





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500588>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Monday, June 19, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 21

Le lundi 19 juin 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

- Pursuant to Standing Orders 32(6), 110 and 111 consideration of the Order in Council appointments

CONCERNANT:

Conformément aux articles 32(6), 110 et 111 du Règlement, étude des nominations par décret

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière



MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, JUNE 19, 1989

(27)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 7:37 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block), the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

Acting Member present: John Manley for Hon. Roy MacLaren.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

Witnesses: From the Board of Directors of the Bank of Canada: Leslie Murray Little, Q.C. and Harold Lane.

Pursuant to Standing Orders 110 and 111, the Committee commenced a review of the Order in Council appointments to the Board of Directors of the Bank of Canada of Leslie Murray Little, Q.C. and Harold Lane—Sessional Paper 342-6/9A. (*Deemed referred on Wednesday, May 31, 1989, pursuant to Standing Order 32(6)*).

Leslie Little answered questions.

Harold Lane answered questions.

At 8:23 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:59 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Committee proceeded to sit *in camera*.

At 9:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 19 JUIN 1989

(27)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 19h37, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Membre suppléant présent: John Manley remplace l'hon. Roy MacLaren.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. Du personnel du Comité: Sean Aylward, consultant.

Témoins: Du Conseil d'administration de la Banque du Canada: Leslie Murray Little, c.r. et Harold Lane.

En application des articles 110 et 111 du Règlement, le Comité étudie les nominations faites par décret au conseil d'administration de la Banque du Canada, de Leslie Murray Little, c.r. et de Harold Lane—document sessionnel 342-6/9A. (*Référé d'office le mercredi 31 mai 1989, aux termes du paragraphe 32(6) du Règlement*).

Leslie Little répond aux questions.

Harold Lane répond aux questions.

La séance est suspendue à 20h23.

La séance reprend à 20h59.

La séance se poursuit à huis clos.

À 21h33, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, June 19, 1989

• 1933

The Chairman: I call the meeting to order.

Under Standing Order 32(6), we have the review of the two directors to the board of the Bank of Canada, and the first director is Leslie Murray Little. Mr. Little was appointed to the board of directors of the Bank of Canada on March 1, 1986. Mr. Little, I think members have your curriculum vitae, but I think you are from the province of New Brunswick, are you not?

Mr. Leslie Murray Little (Director, Board of Directors, Bank of Canada): Originally, Mr. Chairman.

The Chairman: But you are representing British Columbia.

Mr. Little: I have been in British Columbia for some 25 years.

The Chairman: You have been with the bank for three years now, and during that period, the bank has increased the interest rates and substantially hurt business in British Columbia. I was wondering if you would like to talk to Mr. Pickard about that.

Mr. Pickard (Essex—Kent): Could you give me just one second, Mr. Chairman?

The Chairman: While Mr. Pickard gets ready, I will ask you this. When you were here the last time, you said you did not understand too much about what the bank did. Could you explain to us how you view your role as a director of the bank?

Mr. Little: Mr. Chairman, I believe one of the most important functions of a director for a province is to obtain information about the economic position of that province, bring that information to a board of directors' meeting and discuss the information in terms of a round-table discussion. In the course of preparing myself for such occasions, first of all I obtain detailed information from the Department of Finance in Victoria. In addition, I regularly consult with people in the forest industry, people in real estate, various financial people and other people who are entrepreneurs in the interior or on Vancouver Island. I try to obtain as much information as I can for every directors' meeting so that I am familiar with the economic position in the province. I think that is the main function I perform.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 19 juin 1989

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Conformément à l'article 32(6) du Règlement, nous allons procéder à l'examen des nominations par décret de deux administrateurs au conseil d'administration de la Banque du Canada. Nous allons commencer par M. Leslie Murray Little, dont la nomination à ce conseil d'administration remonte au 1^{er} mars 1986. Les membres du Comité ont en main votre notice biographique, monsieur Little, mais vous êtes originaire, si je ne me trompe, du Nouveau-Brunswick?

M. Leslie Murray Little (administrateur, conseil d'administration, Banque du Canada): J'en suis en effet originaire, monsieur le président.

Le président: Mais vous représentez la Colombie-Britannique.

M. Little: Il y a 25 ans que j'y habite.

Le président: Il y a trois ans que vous avez été nommé au conseil d'administration de la Banque du Canada et, pendant cette période, l'augmentation des taux d'intérêt par la Banque du Canada a gravement nui, en Colombie-Britannique, aux activités commerciales. Seriez-vous disposé à traiter de ce sujet avec M. Pickard?

M. Pickard (Essex—Kent): Pouvez-vous me donner une minute, monsieur le président?

Le président: Pendant que M. Pickard s'organise, j'aimerais vous poser la question suivante: la dernière fois que vous avez comparu devant nous, vous disiez ne pas tout à fait comprendre les interventions de la Banque du Canada. Comment concevez-vous votre rôle de d'administrateur?

M. Little: Monsieur le président, l'une des plus importantes fonctions de l'administrateur représentant une province est, à mon avis, de réunir des renseignements sur la situation économique de cette province, d'en informer le conseil d'administration et d'en discuter en table ronde. Pour me préparer à ces réunions, je recueille des informations aussi détaillées que possible auprès du ministère des Finances de Victoria. J'ai également des entretiens fréquents avec des gens du secteur forestier, des courtiers en biens immobiliers, le monde des finances et d'autres chefs d'entreprises de l'intérieur de la province ou de l'île de Vancouver. Je m'efforce de réunir le maximum d'information pour chaque réunion du conseil d'administration, de sorte que je connais fort bien la situation économique de la province. C'est cela, je pense, qui constitue l'élément essentiel de ma fonction.

[Texte]

[Traduction]

• 1935

In addition, I believe it is important to try to understand some more details of the bank, so I keep close track of the reports and information presented at the meetings by the research people, the economists, the governor and the senior deputy governor.

Mr. Pickard: In the last month and a half this committee has looked very seriously at the monetary policy. Would you could comment on what you see the role of that monetary policy to be within Canada?

Mr. Little: From my experience, Mr. Pickard, I believe the monetary policy should be directed towards maintaining a stable economy so that demand does not get so excessive that we have inflationary problems, such as we had in 1974 and 1975 when we had wage and price controls, or such as we had in 1981-82 when the country went into a deep recession. British Columbia, as I am sure you know, suffered very severely from that recession. From 1982 to 1986 the economic position of British Columbia was very, very poor. In fact some of the interior cities and villages are still experiencing some problems from that recession of 1982-86. I believe the monetary policy should be directed towards maintaining a stable economy so there are not excessive demands which could lead to significant inflationary problems.

Mr. Pickard: At present there seem to be some differing opinions on what is happening within the structure of our country with regard to inflation and our monetary policy.

Many have suggested that in Toronto things are going along very, very rapidly, and yet there are other regions of Canada where that is not the situation. How do you, as a representative in the area of British Columbia, visualize what is happening with the present monetary policy with regard to your region? Also, would you comment on what you might visualize as the policy affecting different regions of Canada, for instance, British Columbia, the Maritimes, Toronto?

Mr. Little: From my experience and knowledge of the situation I believe we must have a national monetary policy. I do not believe it is possible, from everything I have learned and heard and read, to establish regional monetary policies for various provinces or areas in those provinces.

In British Columbia, as I said, in 1984, 1985, 1986 there were some serious problems. In 1987 things started to get much better although there was not much increase in wage demands. In 1988 wage demands became quite strong in British Columbia and now they are in excess of the national inflation rate. We are having somewhat stronger wage demands in B.C. recently.

I think the only way to look at this is to get a national picture, but in determining the national picture it is

Il est également important pour moi de mieux comprendre les rouages de la banque, et à cet effet, j'étudie de près les rapports et l'information présentés lors des réunions par les attachés de recherche, les économistes, le gouverneur et le sous-gouverneur principal.

M. Pickard: Depuis un mois et demi, ce Comité analyse en détail la politique monétaire. Quel est le rôle joué par cette politique, d'après vous, au Canada?

M. Little: D'après mon expérience, monsieur Pickard, la politique monétaire devrait viser au maintien de la stabilité de l'économie, afin que la demande ne s'emballe pas au point de déclencher des problèmes d'inflation, comme cela s'est produit en 1974 et en 1975, où nous avons appliqué le contrôle des salaires et des prix, ou en 1981-1982, quand le pays a subi une grave récession. Vous n'ignorez certainement pas que la Colombie-Britannique a particulièrement pâti de cette récession et que, de 1982 à 1986, sa position économique était très chancelante. Certains des villages et des villes de l'intérieur ne se sont pas encore remis de la récession de 1982-1986. La politique monétaire, à mon avis, devrait tendre à maintenir la stabilité de l'économie, pour éviter toute demande excessive qui risque de déboucher sur une grave inflation.

M. Pickard: Les opinions sont partagées, à l'heure actuelle, sur ce que l'inflation et notre politique monétaire ont comme influence sur la structure de notre pays.

Beaucoup de voix se sont élevées pour faire remarquer que si la machine semble s'être emballée à Toronto, il existe d'autres régions du Canada où la situation ne se présente pas de la même façon. En tant que représentant de la Colombie-Britannique, quelles sont les incidences de la politique monétaire actuelle sur votre région? Quelle politique envisageriez-vous pour les différentes régions du Canada, par exemple la Colombie-Britannique, les Maritimes, Toronto?

M. Little: Tout, dans mon expérience et ma connaissance de la situation, m'amène à penser qu'il nous faut une politique monétaire nationale. D'après tout ce que j'ai lu, entendu et appris, il ne me semble pas possible d'avoir, selon les provinces ou régions de ces provinces, différentes politiques monétaires régionales.

En Colombie-Britannique, je l'ai déjà dit, nous avons connu de graves difficultés en 1984, 1985 et 1986. En 1987, il y a eu un redressement, sans que celui-ci s'accompagne d'une pression des revendications des salariés, mais en 1988, ces dernières ont pris de l'ampleur dans notre province et dépassent maintenant le taux national d'inflation. Nous avons récemment assisté à une recrudescence des revendications sociales en Colombie-Britannique.

Il faut replacer ceci dans la situation telle qu'elle se présente pour tout le pays, tout en s'assurant qu'il est tenu

[Text]

important to make sure that the regions are recognized and the information from those regions is properly presented. I attempt, as do the other directors, to make sure that the board and the governor are aware of these regional problems.

It was very significant in the early 1980s because we had such a serious problem in B.C. Recently, while we have not reached the stage that southern Ontario has reached, there are a lot of increases in prices especially in certain areas of Vancouver, and teachers and nurses were recently demanding wage increases of 30% over something like two and a half years, much in excess of the inflationary rate.

If I can answer your question one way, I would say that it is very significant to make sure the position and the information from the regions are presented and considered, but that is only part of the overall national position which must be dealt with.

Mr. Pickard: Are you finding that the monetary policy which presently exists has a positive or a negative impact on British Columbia?

• 1940

Mr. Little: If you talk to certain individual people who for business reasons have borrowed heavily, I believe you will find that some of these people will be quite concerned because they have these high interest rate prices. However, generally speaking, I am convinced that the policy of the governor is the correct one.

I say this bearing in mind, as I said earlier, the last two significant inflationary problems, which were so devastating that some people are just now coming out of it. Of course, some people never did come out of it. The two inflationary increases in the mid-1970s and the early 1980s were so significant that we have to keep a very careful watch on the risk that inflationary problems present.

To answer your question in one word, I think yes, the present policy is hard. It is difficult in some cases but, as the Minister of Finance from British Columbia, Mr. Couvelier, is quoted as saying, while he finds that the rates seem high, he believes it is the correct position to take. Mr. Couvelier said this about six or seven weeks ago. I believe it was an accurate comment and I agree with it.

The Chairman: Do you not agree with Mr. Keevil, who said something about the policy of the bank being the Crow policy that was knocking British Columbia?

Mr. Little: I did not see it, Mr. Chairman. Is that Norman Keevil, Sr., chairman of Teck Corporation? I did not see that comment. I feel it is a proper policy for us to follow, although there may be certain exceptions in British Columbia, where a mining company that may

[Translation]

compte de la situation des régions et que l'information les concernant est correctement présentée. À l'instar des autres administrateurs, je m'efforce de tenir le conseil d'administration et le gouverneur au courant des problèmes régionaux.

Au début des années 80, la Colombie-Britannique se signalait par la gravité de ses problèmes. Depuis quelque temps, notre situation s'apparente à celle du sud de l'Ontario, sans toutefois avoir atteint ce stade, mais on constate une forte augmentation des prix, en particulier dans certains secteurs de Vancouver; les enseignants et les infirmières réclamaient récemment une augmentation des salaires de 30 p. 100 sur une période de deux ans et demi, ce qui dépasse de beaucoup le taux d'inflation.

Si vous me permettez donc de répondre partiellement à votre question, il me paraît très important de faire reconnaître et examiner la position et l'information émanant des régions, mais ce n'est là qu'une partie du problème qui se pose dans notre pays.

M. Pickard: La politique monétaire actuellement adoptée a-t-elle de bonnes ou de mauvaises répercussions pour la Colombie-Britannique?

M. Little: Vous constaterez, en parlant avec certaines personnes qui, pour leurs affaires, ont dû faire de gros emprunts, que le niveau atteint par les taux d'intérêt leur cause de graves soucis, mais d'une façon générale, je suis persuadé que le gouverneur de la Banque du Canada applique la bonne politique.

Je le dis parce que je n'ai pas oublié, comme je le mentionnais tout à l'heure, les deux dernières grandes vagues d'inflation, qui ont causé de tels ravages que certaines personnes commencent maintenant seulement à surmonter leurs difficultés, tandis que d'autres ne s'en sont jamais sorties. Les deux vagues d'inflation du milieu des années 70 et du début des années 80 ont eu des effets si néfastes que nous devons éviter à tout prix que cela ne se reproduise.

Mais pour répondre en un seul mot à votre question, je pense effectivement que la politique actuelle est rigoureuse. Cela présente des difficultés dans certains cas, mais comme le disait M. Couvelier, ministre des Finances de la Colombie-Britannique, les taux d'intérêt peuvent paraître élevés, mais ces mesures s'imposent. M. Couvelier pensait ainsi il y a six ou sept semaines, et je pense qu'il a raison.

Le président: Ne pensez-vous pas comme M. Keevil, qui disait que la politique de la Banque du Canada, c'est la politique Crow, qui frappe durement la Colombie-Britannique?

M. Little: Je n'ai pas entendu cette opinion, monsieur le président. S'agit-il de Norman Keevil père, président de Teck Corporation? Je n'ai pas entendu mentionner son opinion. Il me semble que c'est la bonne politique à adopter, encore qu'il y ait peut-être certaines exceptions

[Texte]

have borrowed a large amount of money may have some complications with this.

Generally speaking, the commodity prices of most mining companies have been very strong recently. I am thinking of nickel, copper and other prices. Even the mining companies, as Dr. Keevil is aware, have done very well in the last increase in commodity prices.

Mr. Pickard: There appear to be very many people in British Columbia or in other regional areas, including the Maritimes, who are showing a great deal of concern over the monetary policy at present. I know there are arguments both ways. Is there any way that you can visualize...? If you do not visualize a problem, I guess then you would not visualize the need for some softening of the impact of the monetary policy in different regions of Canada that are suffering. Have you considered that at all?

Mr. Little: Yes, I have. Some two or three years ago, when I was first appointed to the board, I came to several directors' meetings armed with what I thought were some points that should be carefully considered in terms of the interest rate situation, even though the rate was lower at that time. We had a detailed discussion, and I was persuaded that monetary policy is not the sort of thing that can be used to handle regional problems. Fiscal policy is more the tool that can be used for that purpose.

Mr. Pickard: How would you apply fiscal policy to solve that problem?

Mr. Little: One illustration would be the Cape Breton Development Corporation. A second situation would be the assistance provided to farmers in the Prairies when there were drought resistance problems last year. A third would be the Western Diversification Program or the Atlantic Diversification Program, both being fiscal problems as opposed to monetary.

I think monetary, by its very nature, must be national in scope. We cannot have, say, an average interest rate in British Columbia and a very high rate in Newfoundland. Otherwise, all the Ontario investors would be investing in Newfoundland. With our markets the way they are, it would not in my view be practical to have several regional monetary policies.

Mr. Pickard: Do you feel we should be increasing our regional support grants or funding to regions in order to offset the monetary policy in this country?

Mr. Little: I think that may be one solution. I think it may be solution because I feel that monetary policy cannot be shaped specifically on a rifle-shot basis to have regional impact. I think that fiscal policy has to be the tool used for such a purpose.

Mr. Couture (Saint-Jean): I have a question concerning the assistance of the fiscal policy throughout the monetary policy to achieve the role that it should be achieving, especially in a period of inflation. Has any good

[Traduction]

en Colombie-Britannique, où une société minière qui a fait de gros emprunts risque de se trouver en difficulté.

D'une façon générale, on peut dire que le cours des principaux minerais de la province a été très élevé récemment, en particulier le nickel, le cuivre, et d'autres encore. M. Keevil n'ignore certainement pas que les sociétés minières ont beaucoup profité de la dernière augmentation des prix des produits.

M. Pickard: Une grande inquiétude se manifeste toutefois chez de nombreuses personnes de la Colombie-Britannique ou d'autres régions, dont les Maritimes, à propos de la politique monétaire actuelle. Je sais qu'on peut présenter des arguments pour et contre, mais pouvez-vous envisager...? Si vous ne voyez pas le problème, vous ne pouvez pas non plus comprendre la nécessité d'amortir, dans une certaine mesure, l'impact de la politique monétaire sur les différentes régions du Canada qui s'en ressentent. Y avez-vous songé?

M. Little: Certainement. Il y a deux ou trois ans, lors de ma nomination au conseil d'administration, je me suis rendu à plusieurs réunions de ce conseil armé d'arguments qui méritaient d'être examinés et portaient sur le taux d'intérêt, encore que ce dernier ne fût pas aussi élevé à l'époque. Nous en avons discuté en détail, et on m'a convaincu que la politique monétaire ne constituait pas un outil pour régler les problèmes régionaux; c'était plutôt là le rôle du régime fiscal.

M. Pickard: Comment appliqueriez-vous le régime fiscal à la solution de ce problème?

M. Little: Un bon exemple serait la Société de développement du Cap-Breton, et un autre serait l'aide donnée aux agriculteurs des Prairies quand la sécheresse s'est abattue sur eux, comme l'an dernier. Je peux également vous donner le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest, ou celui pour l'Atlantique, comme exemple de politique fiscale, et non monétaire.

De par sa nature même, une politique monétaire doit être nationale. Les intérêts ne peuvent pas être moyens, mettons, en Colombie-Britannique et très élevés à Terre-Neuve. Car tous les investisseurs ontariens se précipiteraient pour investir à Terre-Neuve. Il ne serait nullement pratique, les marchés étant ce qu'ils sont, d'avoir plusieurs politiques monétaires régionales.

M. Pickard: Devrions-nous augmenter nos subventions ou nos crédits aux régions afin de compenser les effets de la politique monétaire?

M. Little: Cela pourrait constituer l'une des solutions, car la politique monétaire ne saurait, à mon avis, être ajustée avec précision pour avoir un effet sur chaque région. C'est la politique fiscale qui se prête le mieux à ce dessein.

M. Couture (Saint-Jean): J'ai une question sur l'aide que pourrait apporter la politique fiscale à la politique monétaire pour lui faire atteindre le but voulu, en particulier en période d'inflation. Une proposition

[Text]

suggestion been made to the governor concerning this, and what was his response to you people?

[Translation]

intéressante a-t-elle été faite dans ce sens au gouverneur, et quelle a été sa réaction?

• 1945

Mr. Little: Sir, I am not sure I exactly understand the nature of your question. The governor, as you appreciate full well, is only concerned with monetary policy; fiscal policy, as you know, is of course the responsibility of the Minister of Finance.

Mr. Couture: This is what I am asking. You told us that monetary policy cannot be regionalized, but has to be for the total nation. We agree. Naturally, if we continue to fight inflation using only monetary policy, we get the end result we all know—an increase in interest rates and difficulties for a lot of Canadians, which is not the exact sense of the monetary policy. Monetary policy should ease the difficulties of all Canadians.

Since the government and not the Governor of the Bank makes those types of decisions, was any specific suggestion made concerning the fiscal policy so the governor could translate it to the Minister of Finance and get the government to move on some of the suggestions you have made, or could have made using the fiscal policy?

Mr. Little: If I understand your question, sir, you ask whether the governor has made some suggestions recently. . .

Mr. Couture: Have you as director made suggestions to the governor to translate this to the government so that the government, by trying to find good ways and means using fiscal policy, could ease a little bit the application of the monetary policy to fight inflation?

Mr. Little: As I understand it, sir, it is not the function of the Bank of Canada to deal with fiscal policy.

Mr. Couture: I am not saying that it is a function of the Bank of Canada; I am only asking whether any suggestion was made in that way.

Mr. Little: I am not aware of any recent discussion about fiscal matters. I do not think the board concerns itself with recommending to the Minister of Finance what fiscal policy should be introduced. I believe fiscal policy to be beyond the power or responsibility of the Bank of Canada, or certainly the directors of the Bank of Canada. Monetary policy is the function of the bank; fiscal policy, I believe to be beyond the purview and the function of the bank. That would be my answer to that, sir.

Ms McLaughlin (Yukon): Obviously you have been sitting as a director of the Bank of Canada and therefore, as you mentioned earlier, were in agreement with the policies of the governor. We heard testimony before this committee from the Conference Board of Canada that presented fairly strong evidence that unless interest rates came down we could not avoid a recession. I wonder what

M. Little: Je ne suis pas certain de vous avoir bien compris, monsieur. Le gouverneur, vous le comprenez, ne s'occupe que de politique monétaire, la politique fiscale relevant du ministre des Finances.

M. Couture: C'est la question que je posais. Vous nous disiez que la politique monétaire ne saurait être régionalisée, mais devait s'appliquer au pays dans son ensemble. Nous sommes d'accord, mais si nous continuons à lutter contre l'inflation avec la seule politique monétaire, nous arrivons aux résultats que nous connaissons tous, à savoir une montée des taux d'intérêt et des difficultés pour un grand nombre de Canadiens; or, c'est précisément le contraire que vise la politique monétaire.

Puisque c'est le gouvernement, et non le gouverneur de la Banque du Canada, qui prend ce genre de décisions, une proposition a-t-elle été faite concernant la politique fiscale, afin que le gouverneur puisse en faire part au ministre des Finances et amener le gouvernement à intervenir dans le sens proposé par vous, ou dans le sens que vous auriez proposé si l'on avait fait appel à la politique fiscale?

M. Little: Si je vous ai bien compris, monsieur, vous demandez si le gouverneur a fait récemment des propositions. . .

M. Couture: Avez-vous, en tant qu'administrateur, fait certaines propositions au gouverneur en lui demandant de les transmettre au gouvernement afin que ce dernier, par le biais de la politique fiscale, atténue un peu la rigueur de sa politique fiscale pour lutter contre l'inflation?

M. Little: À ma connaissance, monsieur, la Banque du Canada ne s'occupe pas de politique fiscale.

M. Couture: Je ne disais pas que c'était là sa fonction, je demandais simplement si des propositions avaient été faites dans ce sens.

M. Little: Je n'ai pas entendu parler de discussions récentes sur des questions fiscales. Le conseil d'administration ne s'occupe pas de préconiser des politiques fiscales au ministre des Finances. Ce serait là aller au-delà du mandat de la Banque du Canada, ou certainement des administrateurs de cette banque. C'est la politique monétaire qui est de son ressort, et non la politique fiscale. C'est tout ce que je peux répondre sur ce sujet, monsieur.

Mme McLaughlin (Yukon): Puisque vous êtes l'un des administrateurs de la Banque du Canada, c'est que vous êtes d'accord, comme vous le disiez tout à l'heure, avec les politiques du gouverneur. Ce Comité a entendu le témoignage du Conference Board of Canada, qui affirme, avec arguments à l'appui, qu'il faut que les taux d'intérêt baissent si nous voulons éviter une récession. J'imagine

[Texte]

your comments are about that. I presume you would have some views on it.

Mr. Little: I read newspaper reports about the Conference Board report. I understand the nature of the comment. If the rates are kept too high, which makes it impossible for business to operate and people to go about their ways, I think certainly a recession is a risk. From my discussions with people in British Columbia, and from my discussions with the governor and the other people in the bank. I am not convinced we have reached the stage the Conference Board is suggesting. I certainly feel that too tight a monetary policy for too long a period of time may have the end result of a recession, but I do not believe we have reached that stage at this time.

Ms McLaughlin: Could you suggest what you feel is too long a period of time?

Mr. Little: I think it is a moving target. It depends on so many things, domestically and internationally, that you have to keep monitoring it every minute, or hour. For example, from reports I have seen, inflation appeared to be coming down a bit last week. The U.S. Federal Reserve Board was reducing its pressure on interest rates, and there was an appearance of a possible reduction coming about. Then, on Friday the inflation rate hit a five-year high of 5%, and suddenly what you thought was maybe easing off a bit went in a different direction. I do not think there is any magic number as to when it is time to take the foot off the break, but I believe you have just to watch the situation every moment or every hour and see what factors are coming in, see what the various factors in the economy are, and make your decisions as circumstances develop.

• 1950

Ms McLaughlin: I live in one of the regions of Canada where there are a number of small businesses and small business really is the basis of the economy in many ways. Everywhere I go, small business people are telling me that they are simply not going to be able to hang on much longer with interest rates as high as they are, whether they are the small mining outfits that exist in my riding, tourism-related businesses, or other kind of businesses with a fairly small profit margin. As one of the people who has formulated this policy, maybe you can help me. What can I tell these people who say that they are going to go out of business with these interest rates?

Mr. Little: Let me first of all say that I am not an economist. I had training in economics at university. I am a lawyer. The act, as you know, provides for a cross-section of people from different walks of life, and, as I see it, it is not the function of the board of directors to dictate economic policy. The board are supposed to bring information from their provinces to the directors' meeting, but the economic policy is really determined by the governor, the senior deputy governor, and their various advisers.

[Traduction]

que vous avez une opinion là-dessus, et j'aimerais la connaître.

M. Little: J'ai lu des articles sur le rapport du Conference Board, et je comprends son raisonnement. Si les taux sont élevés au point de paralyser l'activité économique, nous risquons certainement une récession, mais d'après mes discussions avec des gens de la Colombie-Britannique, avec le gouverneur de la Banque du Canada, ainsi qu'avec d'autres cadres de celle-ci, je ne suis nullement convaincu que nous ayons atteint ce stade. Il me paraît certain qu'une politique monétaire trop rigoureuse et trop prolongée peut déboucher sur une récession, mais il ne me semble pas que nous ayons atteint ce stade.

Mme McLaughlin: Qu'est-ce qui vous paraît «une politique trop prolongée»?

M. Little: La situation est trop fluide pour qu'on puisse préciser; cela dépend de trop de facteurs, internes et internationaux, qu'il faut suivre d'heure en heure. C'est ainsi qu'il semblerait, d'après des rapports que j'ai eus sous les yeux, que l'inflation a légèrement baissé la semaine dernière. Le Federal Reserve Board des États-Unis a diminué sa pression sur les taux d'intérêt, et une réduction semblait s'annoncer, puis, vendredi, le taux d'inflation a atteint un record de 5 p. 100, son maximum en cinq ans, et au lieu du répit espéré, nous avons dû constater une recrudescence du mal. Je ne pense pas qu'il y ait de chiffre magique quant au moment de relâcher un peu l'étreinte, mais il faut tout simplement suivre de très près la situation, évaluer les divers facteurs économiques, et prendre les décisions qui s'imposent selon les circonstances.

Mme McLaughlin: Je vis dans l'une des régions du Canada où il y a de nombreuses petites entreprises, et de bien des façons, la petite entreprise est vraiment le fondement de l'économie. Partout où je vais, des chefs de petites entreprises me disent qu'avec des taux d'intérêt aussi élevés, ils ne pourront pas tenir beaucoup plus longtemps, qu'il s'agisse d'entreprises dans le domaine des mines, dans le domaine du tourisme, ou d'autres genres d'entreprises où la marge bénéficiaire est plutôt réduite. En tant que personne qui a participé à la formulation de cette politique, vous pouvez peut-être m'aider. Que puis-je répondre à ces gens qui me disent qu'ils vont devoir fermer leurs portes à cause des taux d'intérêt?

M. Little: Je préciserai tout d'abord que je ne suis pas économiste. J'ai suivi quelques cours en sciences économiques à l'université. Je suis avocat. Comme vous le savez, la loi prévoit la participation de personnes de différents milieux au conseil d'administration et, de la façon dont je vois les choses, il ne lui appartient pas de dicter la politique économique. Les membres sont censés apporter à la réunion du conseil les renseignements concernant leur province, mais la politique économique est l'affaire du gouverneur, du sous-gouverneur principal et de leurs divers conseillers.

[Text]

The Chairman: So what are you guys there for?

Mr. Little: As I see the function of the board, we are there to make sure that they recognize the situation in the provinces and to discuss the situation with the governor and the senior deputy governor and to make sure that the proper input is there. In addition, I believe it is a function of the—

The Chairman: And to compete with the Americans with 300 to 400 bases points of difference is easy competition in free trade, is it?

Mr. Little: I appreciate the problem you mention, Mr. Chairman; but, in addition to monetary matters, I believe the directors must also make sure that the bank is operated properly from an administrative management point of view. Finally, one of the functions of the directors, as you may know, is to select the governor and the senior deputy governor and the other senior governors. So the role or function of the directors is not just in the area of monetary policy, but it is definitely there to discuss that matter and to make sure that regional information is obtained.

You are from the Yukon, I believe?

Ms McLaughlin: Yes.

Mr. Little: Well, as you know, the economy of the interior of British Columbia is very similar to that of the Yukon. I appreciate the point you make. I have discussed matters with businessmen in Prince George and Williams Lake and Kamloops and so on, so I understand exactly what you say; but I believe the alternative, which we suffered, as I say, in 1981 and 1974, is so horrendous that in my opinion the present policy of the bank is the correct one at this time. But I recognize the point you make.

Ms McLaughlin: I just have one last question. This is just for my own edification about the role of a director. If you did not agree with the monetary policy of the governor, then as a director what could you do about that?

Mr. Little: My personal position is this. I try to arm myself with as much information as I can to reach a conclusion as to what should happen. I come to a directors meeting and I discuss the matter. It is a hypothetical question, as you appreciate, but if enough directors came with a view that the policy of the bank was an incorrect position then it would be appropriate for those directors to talk to the Minister of Finance and convince him, if they could, to issue a directive. As you probably know, the Bank of Canada Act contains a provision where if the minister disagrees with the position of the governor, he may issue a directive. I believe it would be appropriate, if a majority of the directors did not agree with the policy administered, that they could approach the minister and try to persuade him to issue a

[Translation]

Le président: Que fait le conseil, alors?

M. Little: La fonction du conseil d'administration consiste à nous assurer que l'on reconnaît la situation dans les provinces, à en discuter avec le gouverneur et le sous-gouverneur principal, et à nous assurer que les renseignements appropriés sont communiqués aux intéressés. En outre, le conseil doit aussi...

Le président: Et faire concurrence aux Américains, avec une différence de 300 à 400 points de base, c'est facile dans le cadre du libre-échange, n'est-ce pas?

M. Little: Je vois la difficulté à laquelle vous faites allusion, monsieur le président, mais outre les questions monétaires, je pense que les administrateurs doivent aussi s'assurer que la banque fonctionne bien sur le plan de la gestion. Enfin, comme vous le savez peut-être, l'une des fonctions des administrateurs est de choisir le gouverneur, le sous-gouverneur principal et les autres gouverneurs principaux. Ainsi, le rôle ou la fonction des administrateurs ne se limite pas à la politique monétaire, car en plus de discuter de cette question, ils doivent s'assurer que l'on obtient tous les renseignements concernant les régions.

Vous êtes du Yukon, je pense?

Mme McLaughlin: Oui.

M. Little: Comme vous le savez, l'économie interne de la Colombie-Britannique ressemble beaucoup à celle du Yukon. Je comprends ce que vous faites valoir. J'ai discuté de questions analogues avec des gens d'affaires à Prince George, Williams Lake, Kamloops, et le reste. Je comprends exactement ce que vous dites. Je pense toutefois que l'autre choix, l'expérience que nous avons vécue en 1981 et en 1974, est si terrible qu'à mon avis, la politique actuelle de la banque est la politique indiquée pour l'instant. Mais je comprends le problème que vous soulevez.

Mme McLaughlin: J'ai une dernière question à poser au sujet du rôle d'un administrateur. Si vous n'étiez pas d'accord au sujet de la politique monétaire du gouverneur, que pourriez-vous faire en tant qu'administrateur?

M. Little: Ma position personnelle est la suivante. Je tenterais de réunir autant de renseignements que possible pour décider de ce qui devrait arriver. Je me présenterais à une réunion des administrateurs et je discuterais de la question. Ce n'est qu'une possibilité, mais s'il advenait qu'un nombre suffisant d'administrateurs soient d'avis que la politique de la banque est erronée, ces administrateurs seraient justifiés de s'adresser au ministre des Finances pour tenter de le convaincre de produire une directive. Comme vous le savez probablement, la Loi sur la Banque du Canada renferme une disposition qui prévoit que le ministre peut produire une directive s'il est en désaccord avec le gouverneur. Si la majorité des administrateurs n'étaient pas d'accord au sujet de la politique pratiquée, je pense qu'il serait approprié qu'ils

[Texte]

directive. That would be perhaps one area where the power of the directors may be.

A second area where the directors have some power is that the directors must approve the financial statements of the bank. The bank is not subject to Treasury Board; it is an independent body, as you know. So I suppose that the directors could refuse to accept or recognize the financial statements and therefore persuade the bank in that respect. If your hypothetical point should come about, I think my preference would be to try to convince the Minister of Finance to take the position, which, as you know, has never been taken since the amendment was made in 1967, I think it was.

• 1955

Mr. Young (Gloucester): I know it was hypothetical, but so I am clear on this, was your comment that you would more likely have a better chance convincing the minister to go the route of issuing a directive than convincing the governor directly, based on your experience with him?

Mr. Little: If I understand your question, you asked if from my experience we might have a better chance convincing the minister than the governor?

Mr. Young: Yes.

Mr. Little: No, I would not necessarily agree with that. First of all, the point has never happened during my three years there. While the governor has a certain amount of independence about his views, I found him to be very willing to discuss the situation with the directors, very willing to share information and very willing to show why he has taken this position or that position.

To answer the question of Ms McLaughlin, I feel that if there were a very strong impasse, where the directors, by majority vote, just could not accept the policy of the governor, one approach would be to take the only power in the Bank of Canada Act that is there, and that is to discuss it with the minister. That would be one possibility, I believe, probably the best possibility of something of that nature.

Mr. Young: Just a final thing, Mr. Chairman. Is it your experience since you have been there that you make recommendations by consensus or by vote?

Mr. Little: By consensus.

Mr. Young: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Little, for your coming down to discuss the bank with us. We have had the governor before us three times this spring, and we have some concerns as to the operation of what is going on, so we thought it was important we talk to the directors, and I really want to thank you for coming.

Mr. Little: Thank you.

[Traduction]

puissent s'adresser au ministre et tenter de le persuader de produire une directive. C'est peut-être là un des aspects sur lesquels le pouvoir des administrateurs peut s'exercer.

Les administrateurs doivent aussi approuver les états financiers de la banque. La banque n'est pas assujettie au Conseil du Trésor; elle est un organisme indépendant, comme vous le savez. Je suppose donc que les administrateurs pourraient refuser d'approuver les états financiers et justifier la chose auprès de la banque. Si votre supposition se matérialisait, je pense que je préférerais tenter de convaincre le ministre des Finances de prendre position, ce qui ne s'est jamais produit, comme vous le savez, depuis que l'on a apporté l'amendement en 1967, sauf erreur.

M. Young (Gloucester): Je sais que c'était une supposition, mais pour plus de précision, vous avez dit que vous auriez probablement moins de mal à convaincre le ministre de produire une directive qu'à convaincre le gouverneur directement, selon votre expérience?

M. Little: Si je comprends bien votre question, vous me demandez si, selon mon expérience, nous aurions moins de mal à convaincre le ministre que le gouverneur?

M. Young: Oui.

M. Little: Non, pas forcément. Premièrement, le besoin ne s'en est jamais fait sentir au cours de mes trois premières années au conseil. Bien que le gouverneur soit plutôt indépendant, je le trouve très ouvert à la discussion, et il est toujours disposé à partager l'information et à expliquer pourquoi il a adopté telle ou telle position.

Pour répondre à la question de M^{me} McLaughlin, s'il arrivait que nous nous trouvions dans une véritable impasse, dans une situation où la majorité des administrateurs ne pourraient accepter la politique préconisée par le gouverneur, l'une des solutions possibles consisterait à exercer leur seul pouvoir sur la Banque du Canada, à savoir en discuter avec le ministre. Ce serait une possibilité, peut-être la meilleure solution à adopter.

M. Young: Une dernière question, monsieur le président. Depuis que vous faites partie du conseil d'administration, avez-vous constaté si les décisions se prennent surtout par voie de consensus ou par vote?

M. Little: Par consensus.

M. Young: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Little, d'être venu discuter avec nous de la banque. Nous avons reçu le gouverneur à trois reprises au cours du printemps, et la situation nous inquiète quelque peu. Nous avons donc pensé qu'il était important de discuter avec les administrateurs, et je vous remercie d'être venu aujourd'hui.

M. Little: Merci.

[Text]

The Chairman: Our next director is Harold William Lane. Mr. Lane is a director of the Bank of Canada and is appointed to represent Saskatchewan. He holds a bachelor degree in education and a bachelor of law degree from the University of Saskatchewan. He is a member of the Saskatchewan Bar Association. He has taught English and he has practised law—and gosh, great stuff. Welcome.

Mr. Harold William Lane (Director, Board of Directors, Bank of Canada): Thank you.

The Chairman: Now, Mr. Lane, I guess the questions are essentially the same as those we put to your co-director. It really boils down to the issue raised by provincial premiers right across Canada, who complain about the tight money policy of the bank and how it is causing desecration to the industries of their particular province. When you have a difference in interest rates between Canada and the United States of between 300 and 400 bases points, that possibly has some merit. I was wondering what your views were.

Mr. Lane: The premier of my own province has in fact been quite vocal about interest rates.

The Chairman: Very vocal.

Mr. Lane: I do not care to comment on his position, other than to say that were he to see it from the chair of the Governor of the Bank of Canada, he might see it in a different light. Obviously, he has a different mandate, a different constituency to serve and a different role to perform.

It has come up several times already, with respect to my learned friend's question, the business of interest rates and whether or not they are painful. Of course they are painful. They are painful in Saskatchewan when they are high, they are painful in Ontario, and so on, but I think the key issue is whether there is an alternative. So long as inflation is nibbling away at the Canadian economy, the Governor of the Bank of Canada does not have much choice but to respond with the economic tools he has.

The Chairman: Is inflation that high in your province? I see year-over-year inflation rates in Regina at 3.2% and in Saskatoon at 3.2%. Are these such horrendous rates of inflation that the interest rate factor between Canada and the United States must be 300 to 400 bases points your producers have to pay, or \$3 interest for every \$2 their competitors pay?

• 2000

Mr. Lane: The difference between the competitors and the those who live in Canada is that they are living in two entirely different economies, with different demands on the economies. All the central bank can do is respond to the demands on the economy over which it has jurisdiction.

[Translation]

Le président: Nous recevons maintenant M. Harold William Lane. M. Lane est administrateur de la Banque du Canada et représente la Saskatchewan au conseil d'administration. Il possède un baccalauréat en éducation et un baccalauréat en droit de l'Université de la Saskatchewan. Il est membre de l'Association du barreau de la Saskatchewan. Il a enseigné l'anglais et a pratiqué le droit—et il a fait bien des belles choses. Bienvenue.

M. Harold William Lane (administrateur, conseil d'administration, Banque du Canada): Merci.

Le président: Monsieur Lane, je suppose que les questions auxquelles nous voudrions que vous répondiez sont essentiellement les mêmes que celles que nous avons posées à votre collègue. En réalité, tout se résume à la question qu'ont soulevée les premiers ministres des provinces d'un bout à l'autre du Canada, qui se plaignent de la politique monétaire restrictive que pratique la banque et de son effet sur les industries de leur province. Un écart de 300 à 400 points de base entre les taux au Canada et aux États-Unis, ce n'est sûrement pas une mince affaire. Qu'en pensez-vous?

M. Lane: Le premier ministre de ma province n'a pas mâché ses mots à propos des taux d'intérêt.

Le président: C'est le moins qu'on puisse dire.

M. Lane: Tout ce que je dirai à propos de sa position, c'est que s'il était à la place du gouverneur de la Banque du Canada, il verrait probablement la situation sous un jour différent. Évidemment, il n'a pas le même mandat, il sert un groupe différent, et son rôle est aussi différent.

La question de mon savant ami est déjà ressortie plusieurs fois, à savoir si les taux d'intérêt font mal. Évidemment qu'ils font mal. Ils font mal en Saskatchewan, et c'est aussi le cas en Ontario et ailleurs, mais ce qu'il faut vraiment se demander, c'est si nous avons d'autres choix. Lorsque l'inflation gruge l'économie canadienne, le gouverneur de la Banque du Canada n'a pas tellement d'autre choix que de réagir avec les instruments économiques à sa disposition.

Le président: L'inflation est-elle si élevée dans votre province? Je vois que le taux d'inflation est de 3,2 p. 100 à Regina et à Saskatoon. Est-ce à ce point horrible que cela justifie une différence de 300 à 400 points de base entre les taux au Canada et aux États-Unis ou que vos producteurs paient 3\$ d'intérêt quand leurs concurrents en paient 2?

M. Lane: La différence entre les Canadiens et leurs concurrents, c'est qu'ils vivent dans des économies complètement différentes, où les exigences sont aussi complètement différentes. La banque centrale ne peut réagir qu'à celles de l'économie qui relève de sa compétence.

[Texte]

The Chairman: Do you think the bank should continue its progress to beat inflation to zero, in the face of increases in sales tax that add at least one percentage point to the CPI?

Mr. Lane: There is an argument certainly to be made that inflation should be contained to 0%, and that argument has been made by various people. I think the key question at this point in time is whether you allow inflation to take off from where it presently is, or go through the pain and agony of having to bring it back in stream.

The Chairman: How about 3.2% in Regina and 3.2% in Saskatoon? Is that too high or is it because you happened to be in western Canada, where Calgary in the same period was 1.8%, and Regina and Saskatoon ought to be beaten down to Calgary levels?

Mr. Lane: The latest figures I have are that inflation levels in Saskatchewan, overall, are running at 4.6%—4.3% if you exclude food and energy.

Mr. Chairman, perhaps on the face of it that inflation would not seem to be inexorably high. However, the key question is whether you let it get out of hand. Do you let it go further than that or do you try to contain it and hold it in check? Now, inflationary pressures are not as great in Saskatchewan, for example, as they are in central Canada where inflation rates are running much, much higher. However, the fact is that we have a national economy; we have a national monetary policy and financial markets are integrated across Canada. They are integrated nationally. The fact is, also, that we have to have one monetary policy. At least, I have accepted that as a fact. Therefore, higher interest rates are going to be felt in Saskatchewan just as they are in Ontario or anywhere else.

Mr. Young: Mr. Chairman, on a point of clarification, you indicated in an answer to the chairman that you believe we are operating in two totally separate economies. Does that mean your approach to giving advice to the Bank of Canada governor is based on a made-in-Canada interest policy, that you have seen no relationship with what is happening with interest rates in the United States?

Mr. Lane: No. Certainly, there is a relationship between what happens in the United States and what happens in Canada. In fact, Canada cannot be isolated from the rest of the world. America, obviously, has a great impact because it is a large trading partner of Canada, and because of its proximity geographically to Canada, but there are impacts from economies all over the world.

The monetary policy of the Bank of Canada, our central bank, is a made-in-Canada policy in the sense that the Bank of Canada responds to the pressures in this economy and the demands in this economy. They react to

[Traduction]

Le président: La banque devrait-elle continuer de tenter de ramener l'inflation à zéro, compte tenu de la taxe de vente qui ajoutera au moins 1 p. 100 à l'IPC?

M. Lane: On pourrait défendre l'argument qu'il faudrait ramener l'inflation à 0 p. 100, ce que favorisent d'ailleurs diverses personnes. Mais ce qui importe avant tout, c'est de se demander s'il vaut mieux laisser progresser l'inflation ou s'astreindre à devoir la ramener à un niveau plus acceptable.

Le président: Et 3,2 p. 100 à Regina et à Saskatoon? Est-ce trop élevé, ou est-ce parce que vous étiez dans l'Ouest du Canada, où l'inflation était de 1,8 p. 100 à Calgary pendant la même période, et qu'il fallait ramener le taux d'inflation de Regina et de Saskatoon au niveau de celui de Calgary?

M. Lane: Selon les derniers chiffres que l'on m'a communiqués, en Saskatchewan, dans l'ensemble, l'inflation se situe à 4,6 p. 100—à 4,3 p. 100 si l'on exclut l'alimentation et l'énergie.

Monsieur le président, si l'on en juge d'après ces chiffres, l'inflation ne semble peut-être pas si élevée que cela. Toutefois, peut-on risquer d'en perdre le contrôle? Laisse-t-on progresser les choses, ou vaut-il mieux tenter de contenir l'inflation? Les pressions inflationnistes ne sont pas aussi fortes en Saskatchewan, par exemple, qu'elles le sont dans le centre du Canada, où les taux d'inflation sont beaucoup plus élevés. Toutefois, la réalité est que nous avons une économie nationale; nous avons une politique monétaire nationale, et les marchés financiers sont intégrés dans tout le Canada. Ils sont intégrés à l'échelle nationale. La réalité est aussi que nous devons avoir une politique monétaire unique. C'est un principe que j'ai accepté. Par conséquent, cela signifie que l'effet de taux d'intérêt élevés sera ressenti en Saskatchewan, tout comme en Ontario, ou n'importe où ailleurs au pays.

M. Young: Monsieur le président, pour plus de précision, vous avez indiqué que vous croyez que nous fonctionnons dans deux économies complètement distinctes. Cela signifie-t-il que vous donnez des conseils au gouverneur de la Banque du Canada comme si notre politique en matière de taux d'intérêt n'était que purement canadienne, que vous n'avez vu aucun rapport avec l'évolution des taux d'intérêt aux États-Unis?

M. Lane: Non. Il y a évidemment un lien entre ce qui se passe aux États-Unis et ce qui se passe au Canada. En fait, on ne peut isoler le Canada du reste du monde. Les États-Unis ont évidemment un effet très important parce qu'ils sont un partenaire commercial important du Canada et à cause de leur proximité. Mais il y a aussi des effets d'autres économies partout à travers le monde.

La politique monétaire de la Banque du Canada, de notre banque centrale, est une politique élaborée au Canada parce que c'est par elle que la Banque du Canada réagit aux pressions et aux exigences de notre économie.

[Text]

what is happening in the Canadian economy. Now, there are impacts from other economies around the world, but certainly they do what they have to do in Canada.

Mr. Young: Following up the chairman's question again, what have you seen in your term as a director that has changed in terms of the inflationary trends in the United States, compared to what we have experienced in Canada nationally—as opposed to regionally, in the heated economy of Ontario? In your three years, what has changed in the relationship between the two economies that would account for the change in the variance between the American rate and the Canadian rate?

Mr. Lane: Mr. Chairman, with respect, I am not sure I would hazard a guess as to what is happening in the American economy. From time to time we are briefed in a non-intensive way about what is happening in the American economy. I can tell you, in terms of the information we receive about the Canadian economy, that there are tremendous pressures in the Canadian economy. Thankfully we have a governor who has a very strong backbone and will not yield, and he has been able to withstand the kind of criticism that is invariably going to be hurled his way when he takes the necessary moves to keep the pressures and the demands on the economy down and contain them. Now, at this point in time they are being contained, but he is keeping an ever-watchful eye that they do not get out of hand, because the net result of what could happen if he were to allow them to get out of hand would be very tragic to our economy.

• 2005

Mr. Young: Based again on your experience over the last three years, are you satisfied that the Canadian economy is performing better than the American economy and that we are doing a better job of controlling inflation than they are? Are they the numbers as you see them?

Mr. Lane: No, I do not think I would phrase it quite that way. From what I see at this point, there are more demands on our economy and therefore the inflationary pressures are somewhat higher, and therefore we have higher interest rates.

Ms McLaughlin: I note that you were on the boards of several private and public companies—I do not know if you still are—prior to sitting on the Bank of Canada. You have served on boards of directors for what other kinds of companies?

Mr. Lane: I think my résumé points out that I sat for a period of time as a director of the Potash Corporation of Saskatchewan. I sat for five years, I believe, until several months ago on the Crown Management Board of Saskatchewan, which is a Crown holding company referred to as CIC. The Crown Management Board manages all the Crown corporations in Saskatchewan and

[Translation]

Elle réagit aux événements qui se produisent dans le contexte de l'économie canadienne. Il y a évidemment les influences qu'exercent les autres économies à travers le monde, mais la banque fait ce qu'elle a à faire au Canada.

M. Young: Pour enchaîner encore une fois sur la question du président, pendant votre mandat en tant qu'administrateur, qu'est-ce qui a changé sur le plan des tendances inflationnistes aux États-Unis, comparativement à ce que nous avons connu au Canada à l'échelle nationale—par opposition à l'échelle régionale—dans le contexte de la surchauffe économique en Ontario? Pendant vos trois années au conseil d'administration, quel a été le changement dans les liens entre les deux économies qui expliquerait l'élargissement de l'écart entre les taux américain et canadien?

M. Lane: Monsieur le président, je n'oserais pas trop m'avancer à discuter de ce qui se passe dans l'économie américaine. De temps à autre, on nous en informe un peu. Pour ce qui est de l'information que nous recevons au sujet de l'économie canadienne, je peux toutefois vous affirmer qu'il y a des pressions énormes qui s'exercent. Heureusement, nous avons un gouverneur qui a de l'échine et qui ne cédera pas. Il a su encaisser les critiques que suscitent invariablement les mesures qu'il a dû prendre pour contenir les pressions et les demandes dans l'économie. Pour l'instant, elles sont contrôlées, mais le gouverneur continue de les surveiller de très près, parce que si on les laissait évoluer librement, les conséquences pourraient être désastreuses pour notre économie.

M. Young: Partant encore une fois de l'expérience que vous avez vécue au cours des trois dernières années, pensez-vous que l'économie canadienne évolue mieux que l'économie américaine et que nous parvenons mieux que les Américains à contrôler l'inflation?

M. Lane: Non, je ne dirais pas cela. La demande est plus forte dans notre économie, et les pressions inflationnistes y sont donc quelque peu plus élevées, et nos taux d'intérêt sont aussi par conséquent plus élevés.

Mme McLaughlin: Je remarque que vous avez fait partie du conseil d'administration de plusieurs sociétés privées et publiques—je ne sais pas si c'est toujours le cas—avant d'accéder à celui de la Banque du Canada. De quel genre de sociétés s'agissait-il?

M. Lane: Mon curriculum vitae indique que j'ai siégé pendant un certain temps au conseil d'administration de Potash Corporation of Saskatchewan. J'ai aussi fait partie, pendant cinq ans, je pense, du conseil d'administration de Crown Management Board of Saskatchewan, société de portefeuille de la Couronne que l'on désigne sous le nom de Crown Investments Corporation. Le Crown

[Texte]

a number of other government-to-business investments. As I said, I resigned several months ago from that board. I also sat on a trust company board, which was the subject of some discussion here three years ago. I resigned from that board two years ago, I believe.

Ms McLaughlin: So you are no longer a member of the trust company board.

Mr. Lane: No.

Ms McLaughlin: I am interested again in the question I asked Mr. Little, who pointed out that part of your role is administrative and not entirely policy. But being from Saskatchewan and representative, I assume you are there to represent as well that region of the country.

Again, I would go back to the small business question because I think it also affects farms. As I understand it, about one farmer in three—and that is probably optimistic—is having pretty tough cashflow problems, and the concern is that continued high interest rates will push even more farmers into bankruptcy. How do you deal with this issue, being a representative of Saskatchewan? I am sure many of these farmers might be in your area.

Mr. Lane: I think that is a fair question. Again, it comes back to the question of whether or not you could do something different in different parts of the country. Could you have regional monetary policies? In my opinion—and I agree completely with what Mr. Little said—there cannot be regional monetary policies. They simply cannot be. Therefore, when a policy is applied, if it is fairly stringent, for example, and puts some demands on people, whether it be small business people or a person having a home mortgage or whoever, it is difficult for people who have to pay 12% and 13% interest rates. However, in my opinion you always have to approach the matter thinking: this may be very difficult, but what is the alternative?

Now, certainly in the regions of Canada during the last three years, where directors represented regions that were having some difficulties—Saskatchewan being a prime example because of the farming economy and a number of the resource things we do in Saskatchewan not being in good shape—people like myself obviously have tended to put more pressure on the governor, saying such things as: do you realize this is happening; do you realize that this is happening?

Now, the point is that the governor does not like high interest rates any more than the rest of us do. The governor does not feel comfortable and he fully understands the kind of impact the monetary policies of the central bank have on the various regions of the country.

[Traduction]

Management Board gère toutes les sociétés d'État de la Saskatchewan, ainsi que de nombreuses autres sociétés de placement du gouvernement. J'ai démissionné de ce conseil d'administration il y a plusieurs mois de cela. J'ai aussi siégé au conseil d'administration d'une société de fiducie, ce qui a suscité certaines discussions à ce Comité il y a trois ans. J'ai démissionné de ce conseil d'administration il y a deux ans, je pense.

Mme McLaughlin: Donc, vous ne faites plus partie du conseil d'administration de cette fiducie?

M. Lane: Non.

Mme McLaughlin: Je m'intéresse, encore une fois, à la question que j'ai posée à M. Little, qui faisait remarquer que votre rôle est en partie administratif et qu'il ne porte pas que sur la politique. Mais compte tenu du fait que vous venez de la Saskatchewan, je suppose que vous représentez aussi cette région du pays au sein du conseil d'administration.

Je voudrais, encore une fois, revenir à la question des petites entreprises, parce que je pense qu'elle touche aussi les entreprises agricoles. Il y a environ un agriculteur sur trois—et probablement davantage—qui éprouve des problèmes de liquidités, et il est à craindre que les taux d'intérêt élevés n'accablent encore davantage d'agriculteurs à la faillite. En tant que représentant de la Saskatchewan, que pensez-vous de cette question? Je suis persuadée que c'est le cas de nombreux agriculteurs de votre région.

M. Lane: C'est une bonne question. Je pense que cela revient à se demander si l'on pourrait appliquer des politiques particulières dans différentes parties du pays. Pourrait-on appliquer des politiques monétaires régionales? À mon avis—et je suis tout à fait d'accord avec M. Little là-dessus—il ne peut pas y avoir de politique monétaire régionale. Ce n'est tout simplement pas possible. Par conséquent, lorsqu'on applique une politique, si elle est plutôt sévère, par exemple, et qu'elle est exigeante envers les gens, qu'il s'agisse d'entrepreneurs ou de particuliers qui doivent rembourser une hypothèque, il est difficile de s'adapter à des taux d'intérêt de 12 et 13 p. 100. Toutefois, selon moi, il faut toujours se dire que cela peut être très difficile, mais se demander quel autre choix on a.

Évidemment, au cours des trois dernières années, les administrateurs représentant comme moi des régions où l'on éprouve des difficultés—la Saskatchewan est un bon exemple à cause de son économie fondée en grande partie sur l'agriculture et sur les ressources—ont évidemment eu particulièrement tendance à insister auprès du gouverneur, en lui demandant s'il était bien conscient des conséquences.

Il est évident que le gouverneur n'aime pas plus que nous que les taux d'intérêt soient élevés. Il n'est pas à l'aise dans cette situation, et il comprend parfaitement les effets qu'ont les politiques monétaires de la banque centrale dans les diverses régions du pays.

[Text]

[Translation]

• 2010

What I have found to be the custom or the method of operation at the bank is that the governor is perfectly prepared, ready, willing, and able to listen to anything you have to say. You can come and criticize his policies or tell him he is being too tough or whatever. But in fairness, if there is something he is doing that you do not like, he expects you will suggest to him another way in which it could be done. If you cannot do that, as it ends up. . .

On the occasions when I have had discussions with him about various things, I have had an idea or whatever, I bring it forward to him, and he is perfectly prepared to listen. Then the next question, the follow-up, is okay, what do you suggest? If you cannot come up with anything better. . . and the problem is monetary policy is not the whole game. In answer to a question from this gentleman over here it was brought out that there is another side to this coin, and that is the fiscal policy. That is something we just cannot do anything about.

So if, God forbid, one of the directors were to come up with something that was a startling new way of dealing with these things, the governor would give him every opportunity to explain it and would explore it. I am sure he would.

Ms McLaughlin: There have been some projections that reducing the interest rate by, say, 1%. . . other groups have analysed that and felt there would be some beneficial spin-off from that. Is that the kind of thing you have discussed? Have you looked at things like that and said well, no, or yes, it might help these farmers in Saskatchewan, it might reduce the debt. . . because of course the interest rates increase the country's debt as well.

I would ask two questions, then. Have you looked specifically at the ramifications of a reduction in interest rates by, say, 1%, and what the relationship is between the interest rates and the country's deficit, which the government has presented as being a very serious issue?

Mr. Lane: First of all, I do not think I would be so bold as to approach the governor and suggest to him any specific reduction or increase. I do not believe I am well enough trained or well enough informed to be able to say precisely, we are either 1% or 0.75%. . . I do not know if that is what you were getting at, at any rate. The discussions we have had from time to time are in a broader sense: in other words, from the approach of, are interest rates at this point not too high, or whatever. In the last couple of years, with interest rates going up, the discussion has invariably focused on whether or not the interest rates are too high. Then, of course, the governor and the deputy governor, with their support staff, will come forward with an explanation for why the interest rates are set where they are. At that point either you accept their explanation or you do not.

Ce que j'ai constaté, à la banque, c'est que le gouverneur est toujours disposé à écouter. On peut critiquer ses politiques ou lui dire qu'il est trop dur, ou quoi que ce soit. Mais en toute justice, s'il fait quelque chose que l'on n'aime pas, il s'attend à ce qu'on lui propose quelque chose d'autre. Si l'on ne peut pas, comme c'est le cas. . .

Il m'est arrivé de discuter avec lui de diverses choses et de lui proposer une idée qu'il est tout à fait disposé à écouter. La question suivante est alors: très bien, que proposez-vous? Si l'on n'a pas de meilleure solution à proposer. . . et la difficulté, c'est que le problème ne tient pas uniquement à la politique monétaire. En réponse à une question de ce monsieur, on disait qu'il y avait un envers à cette médaille: la politique fiscale. C'est un aspect qui nous échappe complètement.

Par conséquent, si l'un des administrateurs présentait une façon tout à fait révolutionnaire d'aborder ces choses, je suis persuadé que le gouverneur lui donnerait la possibilité de l'expliquer.

Mme McLaughlin: Certains ont avancé qu'en réduisant le taux d'intérêt de 1 p. 100. . . d'autres groupes ont analysé la question et en sont venus à la conclusion que cela aurait des retombées bénéfiques. Avez-vous discuté de choses de ce genre? Avez-vous examiné la possibilité que cela puisse aider les agriculteurs de la Saskatchewan et réduire la dette. . . car, évidemment, des taux d'intérêt plus élevés augmentent aussi la dette du pays.

Je vous poserais donc deux questions. Avez-vous examiné précisément les effets qu'aurait une réduction de 1 p. 100 du taux d'intérêt, dirons-nous, et avez-vous cherché à déterminer le rapport entre les taux d'intérêt et le déficit du pays, que le gouvernement a présenté comme un problème très grave?

M. Lane: Premièrement, je ne pense pas que j'oserais aller proposer au gouverneur une réduction ou une augmentation précise. Je ne pense pas être suffisamment compétent ou suffisamment informé pour pouvoir dire que 1 p. 100 ou 0,75 p. 100. . . Je ne sais pas si c'est ce qui vous intéresse, de toute façon. Les discussions que nous avons eues, de temps à autre, sont d'une portée plus large. Nous nous demandions, par exemple, si les taux d'intérêt n'étaient pas trop élevés. Au cours des deux dernières années, avec la montée des taux d'intérêt, la discussion tournait invariablement autour de la possibilité que les taux d'intérêt soient trop élevés. Alors, évidemment, le gouverneur et le sous-gouverneur, appuyés de leurs experts, expliquent pourquoi le taux d'intérêt est établi à ce niveau. À ce moment-là, on accepte leur explication, ou on la refuse.

[Texte]

However, the explanations are thorough and full. I find the briefings from the bank to be very professional, and obviously I have accepted the message of them at this time.

Mr. Couture: I want to come back to what I was saying to Mr. Little. I know the Bank of Canada, with all the directors who are there, has nothing to do, naturally, with fiscal policy. That is for sure. It is not your business, it is ours. Was any suggestion or comments made to the government to open up the discussion of this issue with the governor?

Mr. Lane: None I am aware of. The governor and the Minister of Finance meet regularly. In fact, I think they are required by law to meet and exchange views on what each is doing, to keep each other informed. But I am not aware of any suggestion whereby directors of the bank have told the governor perhaps he should be suggesting to the Minister of Finance—

Mr. Couture: So on top of your administrative responsibility there is no question you could give some advice to the governor on easing the use of monetary policy to prevent inflation a little. You are not going to that point, as I could do myself.

I asked that question of John Crow the last time he was here. If we want to start to use fiscal policy to assist the monetary policy a little better and reduce interest rates, the way we are using it presently, naturally we must absolutely make a lot of suggestions in terms of control of credit and a hell of a lot of other things. This is why I was asking if the directors were involved in making those types of suggestions.

• 2015

Mr. Lane: No. I presume these matters have come up in discussion, but the governor would simply view them as an academic exercise in the room.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): I do not really have a lot of questions for the witness. In case he is wondering what is going on, in just under 30 minutes we are going to increase the government's borrowing authority, so it will be able to put another \$25 billion of debt out this year, which will probably have some impact on the Bank of Canada and how you operate.

You are from Saskatchewan, and I do not know whether very many people there know you are on the board of the Bank of Canada. I am from Alberta, and quite a few people, if they know I am a Member of Parliament, often have something to tell me about the Bank of Canada. It is usually not good; they are usually not very happy about interest rates. It really does not seem to matter what interest rates are. When they were 8% or 9% everybody thought they were too high, and when they went up to 10% everybody said they should really be 1%

[Traduction]

Toutefois, les explications sont approfondies et complètes. Je trouve les séances d'information de la banque très professionnelles, et j'accepte évidemment le message du gouverneur et du sous-gouverneur.

M. Couture: Je veux revenir à ce que je disais à M. Little. Je sais qu'avec tous ses administrateurs, la Banque du Canada n'a rien à voir avec la politique fiscale, naturellement. C'est une réalité que l'on ne peut mettre en doute. La politique fiscale ne relève pas de la Banque du Canada, mais du gouvernement. A-t-on proposé au gouvernement d'entreprendre de discuter de cette question avec le gouverneur?

M. Lane: Pas à ce que je sache. Le gouverneur et le ministre des Finances se réunissent régulièrement. En fait, je pense que la loi exige qu'ils se rencontrent et qu'ils échangent des points de vue sur leurs activités respectives, afin de se tenir au courant. Mais je ne suis pas au courant que des administrateurs de la banque aient proposé au gouverneur de suggérer au ministre des Finances. . .

M. Couture: Ainsi, dans le cadre de votre responsabilité administrative, vous ne pourriez pas conseiller au gouverneur d'avoir un peu moins recours à la politique monétaire pour contrôler l'inflation. Vous ne pouvez pas aller jusque-là, comme je pourrais le faire.

J'ai posé la question à John Crow la dernière fois qu'il est venu nous rencontrer. S'il veut commencer à utiliser la politique fiscale pour appuyer la politique monétaire un peu mieux et réduire les taux d'intérêt, comme nous le faisons à l'heure actuelle, nous devons absolument proposer bien des choses au sujet du contrôle du crédit, et bien d'autres choses encore. C'est pourquoi je demandais si les administrateurs avaient quelque chose à voir avec ces propositions.

M. Lane: Non. Je suppose que ces questions sont ressorties au cours de discussions, mais le gouverneur les considérerait tout simplement comme un exercice théorique.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Je n'ai pas tellement de questions à poser au témoin. Au cas où il se demanderait ce qui se passe, dans moins de 30 minutes, nous allons augmenter le pouvoir d'emprunt du gouvernement, et il pourra ainsi ajouter une autre tranche de 25 milliards de dollars à la dette au cours de l'année, ce qui aura probablement un effet sur la Banque du Canada et la façon dont vous fonctionnez.

Vous venez de la Saskatchewan, et je ne sais pas s'il y a tellement de gens là-bas qui savent que vous siégez au conseil d'administration de la Banque du Canada. Je suis de l'Alberta, et quand on sait que je suis député, bien des gens ont souvent des choses à me dire au sujet de la Banque du Canada. Habituellement, ce n'est pas bien flatteur: on est habituellement insatisfait des taux d'intérêt. Leur niveau ne semble pas importer tellement. Quand ils étaient à 8 ou 9 p. 100, tout le monde pensait qu'ils étaient trop élevés, et quand ils sont montés à 10 p.

[Text]

less. Then they go up to 12%, and everybody says they are too high. I have not seen a time yet, and I have been here five years now, when everybody thought interest rates were okay. They were always too high.

Let us assume all the people in Saskatchewan told you that, and I am sure if they know you are on the board they are probably telling you that. Then you went to the governor and convinced him of that. You were very articulate and managed to convince him, and he accepted what you had to say. How much do you think he could influence interest rates and bring down, let us say, the 30-day interest rate? In your opinion what impact does the Governor of the Bank of Canada have to influence interest rates? In your experience could he bring them down by 1%, 2% or 5%? I am just wondering how much leverage you feel the bank has.

Mr. Lane: Could he influence interest rates? Absolutely. He has the power of the Bank of Canada. He could intervene massively in the marketplace to change interest rates. It might have violent results in terms of the economy, but he could do it.

Mr. Dorin: As far as you are concerned he would have the ability to have a fairly substantial influence. Could he get interest rates down by 3% if he decided they should be 3% lower? Do you think that is within the power of the bank, given international forces and all the things that occur? I realize you are not an economist, and it is not really a fair question.

Mr. Lane: I want to make it very clear that this is a personal opinion. Please let the record show that this is not something coming from the central bank; this is me personally. In terms of the long term I think eventually the value of the Canadian currency, interest rate levels and so on would find a level, international markets being what they are.

If your question is—and this is a hypothetical question, so I hesitate to even get involved in it because of the potential for a misunderstanding—could he change them dramatically, obviously if he decided to use the power of the central bank and reserves available to it, I am sure he could, at least for a short period of time. Thank God he does not do those kinds of things, because it could have, if you will pardon my language, a hell of an impact on our economy. If there was a very quick gyrations in the value of our currency or very quick gyrations in interest rates, it would lead to instability, to people not wanting to hold our dollar and to disrespect and suspicion of our currency. It would not do anything in the long term in terms of our economy. In fact, what they try to do in the central bank is the exact opposite. They try to ease out changes, to keep things very stable and allow changes to take place slowly and over a period of time to allow people to adjust. It is stability they want rather than instability.

[Translation]

100, tout le monde disait qu'ils devraient être à 9 p. 100. Puis, le taux d'intérêt est monté à 12 p. 100, et tout le monde trouve qu'il est trop élevé. Il n'est jamais arrivé que tout le monde soit satisfait du taux d'intérêt, et il y a maintenant cinq ans que je suis ici. Il a toujours été trop élevé.

Supposons que ce soit ce que vous dit la population de la Saskatchewan, et je suis persuadé que c'est le cas de ceux qui savent que vous siégez au conseil d'administration de la Banque du Canada. Supposons ensuite que vous alliez voir le gouverneur et que vous l'en convainquiez, qu'il admette ce que vous aviez à dire. Selon vous, de combien pourrait-il faire diminuer les taux d'intérêt, le taux d'intérêt à 30 jours, par exemple? Quelle influence le gouverneur de la Banque du Canada peut-il exercer, à votre avis? Selon votre expérience, pourrait-il faire baisser le taux de 1 p. 100, 2 p. 100, ou 5 p. 100? Je me demande tout simplement quel pouvoir a la banque.

M. Lane: Vous voulez savoir si le gouverneur pourrait influencer les taux d'intérêt? Absolument. Il a le pouvoir de la Banque du Canada. Il pourrait intervenir massivement sur le marché pour modifier les taux d'intérêt. Cela pourrait avoir des résultats violents dans l'économie, mais il pourrait le faire.

M. Dorin: Selon vous, il pourrait exercer une influence assez forte. Pourrait-il faire baisser le taux de 3 p. 100 s'il le voulait? La banque en a-t-elle le pouvoir, compte tenu des forces qui s'exercent sur les marchés internationaux? Je comprends que vous n'êtes pas économiste, et ma question n'est pas vraiment juste.

M. Lane: Je veux qu'il soit très clair que c'est là une opinion personnelle. Je veux qu'il soit consigné au compte rendu que je ne parle pas au nom de la banque centrale, mais en mon nom personnel. À long terme, compte tenu du caractère des marchés internationaux, je pense que la valeur de la devise canadienne et les taux d'intérêt s'ajusteront éventuellement.

Si vous voulez savoir—et compte tenu du fait que c'est une supposition, j'hésite même à entreprendre d'y répondre, à cause de la possibilité d'une mauvaise interprétation—s'il pourrait modifier les taux d'intérêt de façon radicale, évidemment, s'il décidait d'utiliser le pouvoir de la banque centrale et ses réserves disponibles, je suis persuadé qu'il le pourrait, à tout le moins pendant un court moment. Je remercie le bon Dieu qu'il ne fasse pas ce genre de choses parce que cela pourrait avoir tout un effet sur notre économie. S'il y avait un changement très rapide de la valeur de notre devise ou des taux d'intérêt, cela pourrait entraîner une certaine instabilité et porter des gens à ne plus vouloir détenir de nos devises et à douter de notre devise. Cela n'apporterait rien de bon à notre économie à long terme. En fait, ce que l'on tente de faire à la banque centrale, c'est précisément le contraire. On essaie de faciliter les changements, de maintenir la stabilité et de faire en sorte que les changements s'effectuent lentement et sur une certaine

[Texte]

[Traduction]

période de temps, pour permettre aux gens de s'adapter. On préfère la stabilité à l'instabilité.

• 2020

The Chairman: You were here back in June 1986, Mr. Lane, and I think you probably learned quite a bit at the Bank of Canada over the last three years in terms of the economy of the country. We are having our difficulty with our constituency over the connection with interest rates.

We are looking at problems of how the bank reacts, and we are wondering whether or not we have a situation that is very much different from we had before with Governor Bouey. I was wondering what your impressions are.

Mr. Lane: I am having a little difficulty hearing, but I think I heard you ask whether I see a difference between the administration under Crow and the administration under Bouey.

The Chairman: Yes.

Mr. Lane: There are some differences, but essentially I believe that a governor—

The Chairman: In other words, the bank tells you what it thinks from its M1 and M2 studies, and you proceed from there to determine we have either too much money in the economy or too little. Now we are using M2 where Bouey used M1. Is that right? I think you were asked by Mr. Riis, my colleague, about that issue when you were here last time.

Mr. Lane: To an extent my answer is not going to change. I told him then that I was not an economist. At that time I had not been at a meeting of the bank directors. Now I have been to many of them. I can say briefly that the bank pays most attention at this point in time to an animal called M2, as you had suggested.

They believe it is the most reliable. The governor says that the others are monitored, but they rely most of all—

The Chairman: Did you ever have any independent evidence as to the value of M2? M-1 was their bible until recently; now M2 is the bible. Did you ever have any independent evidence as to the value of M-2?

Mr. Lane: No.

The Chairman: Did the governor ever bring to your attention the views of other economists in connection with M2 and how unreliable M2 is?

Mr. Lane: No. The governor has brought forward staffers and experts from the bank to explain to us what—

The Chairman: Why he is doing what he is doing?

Mr. Lane: That is correct.

Le président: Vous étiez ici en juin 1986, monsieur Lane, et vous en avez probablement beaucoup appris à la Banque du Canada au cours des trois dernières années au sujet de l'économie du pays. Nous avons de la difficulté avec les taux d'intérêt.

Nous examinons ce que fait la banque, et nous nous demandons si la situation diffère tellement de ce qu'elle était à l'époque où M. Bouey était gouverneur de la banque. Qu'en pensez-vous?

M. Lane: J'ai un peu de difficulté à entendre, mais je pense que vous m'avez demandé si je vois une différence entre l'administration sous Crow et l'administration Bouey.

Le président: Oui.

M. Lane: Il y a quelques différences, mais fondamentalement, je pense qu'un gouverneur... .

Le président: Autrement dit, la banque vous dit ce que ses études ont révélé au sujet de M1 et M2, et vous déterminez, partant de là, qu'il y a trop d'argent dans l'économie ou qu'il y en a trop peu. Aujourd'hui, on utilise M2, alors qu'à l'époque de Bouey, c'était M1, n'est-ce pas? Je pense que mon collègue, M. Riis, vous a posé la question la dernière fois que vous êtes venu.

M. Lane: Dans une certaine mesure, ma réponse ne changera pas. Je lui ai alors indiqué que je n'étais pas économiste. À cette époque, je n'avais pas encore assisté à une réunion du conseil d'administration de la banque. Aujourd'hui, j'ai participé à de nombreuses réunions. Je peux dire brièvement que la banque porte particulièrement attention à un animal qui répond au nom de M2, comme vous l'avez dit.

On pense que c'est l'indice le plus fiable. Le gouverneur dit que l'on suit aussi les autres, mais que l'on se fie surtout... .

Le président: Avez-vous déjà eu une analyse indépendante de la valeur de M2? Jusqu'à tout récemment, M1 était la bible, et maintenant, c'est M2. Vous a-t-on déjà parlé de la valeur de M2?

M. Lane: Non.

Le président: Le gouverneur a-t-il déjà attiré votre attention sur les points de vue d'autres économistes au sujet de M2 et de son manque de fiabilité?

M. Lane: Non. Le gouverneur a amené des administrateurs et des experts de la banque pour nous expliquer... .

Le président: Pourquoi il agit comme il le fait.

M. Lane: C'est juste.

[Text]

The Chairman: We will have to go to vote, apparently for some reason. After the vote we are recommencing this meeting in camera to discuss interest factors.

Mr. Young: Do you think we have time to do it before that?

The Chairman: No. The meeting is adjourned pending the conclusion of the vote. The meeting will reconvene in this room immediately after the vote.

Ms McLaughlin: If the governor does not fall.

The Chairman: Well, if the governor falls, of course that is a different matter.

The public portion of this meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Nous allons devoir aller voter. Nous poursuivrons ensuite la réunion à huis clos afin de discuter des facteurs concernant les intérêts.

M. Young: Pensez-vous que nous avons le temps d'en discuter avant cela?

Le président: Non. La séance est levée jusqu'après le vote. Nous reprendrons la réunion immédiatement après le vote, dans cette pièce.

Mme McLaughlin: Si le gouverneur est toujours là.

Le président: S'il n'est plus là, alors, c'est évidemment une autre affaire.

La partie publique de cette séance est terminée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Board of Directors of the Bank of Canada:

Leslie Murray Little, Q.C., Director;

Harold William Lane, Director.

TÉMOINS

Du Conseil d'administration de la Banque du Canada:

Leslie Murray Little, c.r., directeur;

Harold William Lane, directeur.

41
XC 26
F59

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Tuesday, June 20, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 22

Le mardi 20 juin 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the *Bank Act* in relation to chartered Banks acting
as agents for insurance companies

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la *Loi sur les banques* au sujet des banques
à charte agissant à titre d'agents de compagnies
d'assurance

WITNESSES:

(See back cover) ;

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 20, 1989

(28)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 3:55 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Hon. Roy MacLaren, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

Witnesses: From the Office of the Superintendent of Financial Institutions: Michael A. MacKenzie, Superintendent; Suzanne Labarge, Deputy Superintendent, Regulatory Policy, Planning and Resources Sector; André Brossard, Director, Rulings Division; William Sommerville, General Counsel.

The Committee resumed consideration, under Standing Order 108(2), of the question of the extent to which chartered banks under the Bank Act may be involved in the sale of insurance. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 13, 1989, issue No. 17*).

The witnesses answered questions.

At 5:24 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 JUIN 1989

(28)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit à 15h55 aujourd'hui, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, l'honorable Roy MacLaren, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. Du personnel du Comité: Sean Aylward, consultant.

Témoins: Du Bureau du surintendant des institutions financières: Michael A. MacKenzie, surintendant; Suzanne Labarge, surintendante adjointe, Secteur de la politique de réglementation, de la planification et des ressources; André Brossard, directeur, Division de l'interprétation; William Sommerville, avocat général.

En application du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité examine dans quelle mesure les banques à charte constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, peuvent participer au commerce des assurances. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1989, fascicule n° 17*).

Les témoins répondent aux questions.

À 17h24, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, June 20, 1989

• 1555

The Chairman: Pursuant to Standing Order 108(2), we are considering the extent to which chartered banks under the Bank Act may be involved in the sale of insurance. Our witnesses this afternoon are the Superintendent of Financial Institutions, our good friend Mike Mackenzie; Miss Labarge, Deputy Superintendent of the Regulatory Policy, Planning and Resources Sector; Mr. T.W. Sommerville, General Counsel; and Mr. A. Brossard, Director of Ruling Divisions. Now, do you have a statement to make?

Mr. M.A. Mackenzie (Superintendent of Financial Institutions of Canada): No, I do not.

The Chairman: Well, I guess the guts of this is that we have had a couple of meetings, Mr. Mackenzie, one with the minister, who indicated to us that he was exceptionally unhappy with banks selling insurance and being agents for insurance companies.

We had a very good look, as you are aware, at the Bank Act, and we obtained an opinion from our lawyers that the activities of the Toronto Dominion Bank, at least, were in contravention of the Bank Act.

We have had an opinion from Gowling & Henderson to the same effect. Albeit we have seen opinions from the Toronto Dominion Bank, but the opinion from McCarthy & McCarthy of Toronto Dominion did not seem to us to correspond to the activities or the way the Toronto Dominion Bank was in fact operating.

I guess this issue is, when are you going to issue a cease-and-desist order to the Toronto Dominion Bank and perhaps to the Bank of Nova Scotia, directing them to cease their activities in contravention of the Bank Act?

Mr. Mackenzie: Mr. Chairman, as a lead-in to answer the question, I would like to ask Suzanne Labarge, aided by the other two colleagues whom you introduced a moment ago, to give you the answer.

They are the ones most familiar with these files and they have looked at the details of what these two banks are doing in the most detail. I would ask Suzanne Labarge to respond on the issue of our view as to the conformity of these activities to the Bank Act.

Ms S. Labarge (Deputy Superintendent, Regulatory Policy, Planning and Resources Sector, Office of the Superintendent of Financial Institutions of Canada): Mr. Chairman, it is our view from the information we have on hand that what the Bank of Nova Scotia and the

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 20 juin 1989

Le président: Conformément à l'article 108(2) du règlement, nous étudions dans quelle mesure les banques à charte régies par la Loi sur les banques peuvent vendre de l'assurance. Nos témoins de cet après-midi sont le surintendant des institutions financières, notre bon ami Mike Mackenzie; M^{me} Labarge, surintendante adjointe, secteur de la politique de réglementation, de la planification et des ressources; M. T.W. Sommerville, avocat principal; et M. A. Brossard, directeur de la division de l'interprétation. Avez-vous une déclaration à nous présenter?

M. M.A. Mackenzie (surintendant des institutions financières du Canada): Non.

Le président: Eh bien, monsieur Mackenzie, nous avons eu une réunion avec le ministre, qui nous a dit qu'il était tout à fait hostile à la possibilité que les banques vendent de l'assurance et qu'elles se fassent les agents des compagnies d'assurance.

Comme vous le savez, nous avons étudié attentivement la Loi sur les banques, et nos avocats nous ont dit que les activités de la Banque Toronto Dominion, pour ne citer qu'elle, contreviennent à cette Loi.

Nous en avons eu confirmation du Cabinet Gowling & Henderson. Nous avons également obtenu le point de vue de la Banque Toronto Dominion, mais l'avis du cabinet McCarthy & McCarthy représentant la Toronto Dominion ne nous semble pas conforme à la façon dont cette banque procède en réalité.

Nous voudrions savoir quand vous allez adresser à la Banque Toronto Dominion, et, éventuellement, à la Banque de Nouvelle-Ecosse des ordonnances leur enjoignant de mettre un terme à leurs activités qui contreviennent à la Loi sur les banques?

M. Mackenzie: Monsieur le président, je voudrais demander à Suzanne Labarge et aux deux autres personnes que vous venez de présenter, de répondre à cette question.

Elles connaissent bien ces dossiers et ont étudié de façon très détaillée les activités des deux banques en question. Je voudrais demander à Suzanne Labarge de répondre en indiquant ce que nous pensons de ces activités par rapport aux dispositions de la Loi sur les banques.

Mme S. Labarge (surintendante adjointe, secteur de la politique de réglementation, de la planification et des ressources, bureau du surintendant des institutions financières du Canada): Monsieur le président, d'après les renseignements dont nous disposons, nous estimons que

[Texte]

Toronto Dominion Bank are doing is not in contravention of the Bank Act.

It is therefore not our intention, unless other facts come to light during our further examination of the activities, that there would be any need to tell the banks to stop doing what they are doing.

The Chairman: Have you examined a document called "Insights into GreenPlan", March 1, 1989?

Ms Labarge: Yes, we have, sir.

The Chairman: You do not believe the statement on page 3 that says:

In addition to being able to offer customers more complete financial service, your branch will receive a finder's fee of \$25 for each referral authorization envelope submitted to the Home GreenPlan Services Unit, and an additional \$25 will be paid to each of those customers who purchase a Home GreenPlan policy. This means your branch could earn up to \$50 for a simple referral.

And you say that is not selling, that is not agency?

Ms Labarge: No, sir. I will first comment on the question of agency. To be an agent for insurance or for any product, our view has been that you must be in a position to bind the party. There is no way in a referral business that you are in a position to bind, so it is very much our view that they are not acting as agent.

On the question of the bank doing insurance, the collection of the bank, which is outlined in documents which I believe were provided to you by the Toronto Dominion Bank, indicates it is collecting money from the insurance company.

It does have what they call brown money, which is what they allocate to branches. Some banks we know also do it by way of points for various products or various things the banks are doing, but the money does not go to the staff. It does not go to the individual who makes the referral or gives the customer the pamphlet. It is an internal transfer allocation of funds that is not a payment to the branch or to the individual from the insurance company but an allocation internally in the bank, and we do not feel on that basis it indicates the bank is selling insurance.

• 1600

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): Mr. Chairman, I noted earlier that the vice-president of the Toronto Dominion Bank, Mr. Bill Clarkson, said that by the end of May his company had provided the Superintendent of Insurance with all the details of their financial arrangement with Simcoe & Erie. On May 30 Mr.

[Traduction]

les activités de la Banque de Nouvelle-Ecosse et de la Banque Toronto Dominion ne contreviennent pas à la Loi sur les banques.

Par conséquent, à moins que nos travaux futurs ne fassent apparaître d'autres éléments, nous n'avons pas l'intention de demander à ces banques de mettre un terme à leurs activités.

Le président: Avez-vous pris connaissance du document intitulé «Insights into GreenPlan» du 1^{er} mars 1989?

Mme Labarge: Oui, monsieur.

Le président: Est-ce que vous contestez cette affirmation, qui apparaît à la page 3 du document:

En plus de la gamme plus complète de services financiers qu'elle pourra offrir à ses clients, votre succursale recevra une prime de 25\$ pour chaque demande d'autorisation soumise à l'unité des services Protection verte, et un montant supplémentaire de 25\$ sera accordé à tous les clients qui prendront une police Protection verte. Cette formule rapportera à votre succursale un maximum de 50\$ pour chaque demande transmise.

A votre avis, ne s'agit-il pas là d'activités de vente comparable à celles d'un courtier d'assurance?

Mme Labarge: Non, monsieur. Je voudrais tout d'abord parler des activités de courtage. Pour être courtier d'assurance ou de tout autre produit, il faut être en mesure de créer des obligations qui lient l'acheteur. Si vous servez simplement d'intermédiaire, vous n'êtes pas en mesure de créer de telles obligations; par conséquent, nous estimons que ces banques ne font pas de courtage.

En ce qui concerne les activités d'assurance de la banque, les primes accordées à la banque, dont il est question dans les documents que vous a transmis la Banque Toronto Dominion, proviennent de la compagnie d'assurance.

Les montants attribués aux succursales constituent ce qu'on appelle «brown money». A notre connaissance, certaines banques utilisent un système de points pour leurs différents produits et leurs différentes activités, mais le personnel ne touche pas d'argent. La prime n'est pas accordée à l'employé qui transmet une demande ou qui remet de la documentation à un client. Il y a un transfert interne de fonds, qui n'est pas un versement de la compagnie d'assurance à la succursale ou à l'employé, mais une affectation interne à la banque; c'est pourquoi il ne faut pas y voir, à notre avis, l'indication d'une vente de police d'assurance par la banque.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Monsieur le président, j'ai remarqué précédemment que le vice-président de la Banque Toronto Dominion, M. Bill Clarkson, a déclaré qu'à la fin du mois de mai, sa compagnie avait fourni au surintendant des assurances tous les détails de l'entente financière de la banque avec

[Text]

Clarkson said the superintendent's office had not yet been in touch with the TD bank with respect to this matter. Have you been in touch with them now, and can you explain why there was that delay in the first place?

Ms Labarge: We are in touch with them on a regular basis. Actually if you go through the chronology, we have been in touch with them since March, asking for various forms of information, which we have received when we have requested it, and we have received this certainly on an ongoing basis. As you know the whole arrangement is very much in a process of evolution, so we keep in constant contact with the banks to monitor it to make sure there is no contravention of the Bank Act.

Mr. Nystrom: I wonder if you can describe the nature of the consultations you have with the banks, particularly the Toronto Dominion Bank. You said these consultations are ongoing. What is the nature of the consultations?

Ms Labarge: It started with information from the Toronto Dominion that they were thinking of doing this kind of product, and it would follow the same kind of pattern with the Bank of Nova Scotia. We then contact them, either verbally or in writing, asking for information. Most of the time they come with an outline of the project, since they may not have the finalized forms. We ask for any internal information. We ask for copies of the brochures and legal contracts. We ask for all the information we think we would need to be able to determine what is going on and whether it is in contravention of the Bank Act. It is followed up with phone calls and letters. I would say probably most of it is done by phone calls and information received from the banks in response to those inquiries.

Mr. Nystrom: I assume you have seen the legal opinion that was provided to this committee, and I just wonder if you can provide us with a few more details about why you disagree with that.

Ms Labarge: We have not seen the Gowling & Henderson legal opinion. We saw the preliminary legal opinion, which was based on some facts that are not reflected in the documentation we have received from the banks. That would indicate some pressure is applied to people. As I say, we have not seen the Gowling & Henderson opinion and cannot comment.

Mr. Nystrom: I wonder if you can comment about whether or not in your opinion there is a difference between the Toronto Dominion Bank scheme and the Bank of Nova Scotia scheme.

Ms Labarge: There is a difference in the way they have structured it, but fundamentally in terms of both doing referrals, no, there is not much of a difference.

Mr. Nystrom: There is not much of a difference?

Ms Labarge: No. As I say, each of them has structured it slightly differently, but the net effect is that both at the

[Translation]

Simcoe and Erie. Le 30 mai, M. Clarkson a dit que le bureau du surintendant n'avait pas encore abordé cette question avec la banque Toronto Dominion. L'avez-vous fait depuis, et pouvez-vous nous dire pourquoi les choses ont ainsi tardé?

Mme Labarge: Nous avons des contacts réguliers. Pour vous donner la chronologie des événements, nous avons eu des contacts avec cette banque depuis le mois de mars; nous lui avons demandé différents renseignements, que nous avons reçus, et nous avons avec elle des contacts réguliers. Comme vous le savez, il s'agit là d'un sujet qui évolue constamment; c'est pourquoi nous restons en contact avec les banques pour nous assurer qu'elles n'enfreignent pas la Loi sur les banques.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous parler des contacts que vous entretenez avec les banques, en particulier avec la Banque Toronto Dominion? Vous dites qu'il s'agit de contacts réguliers. Sur quoi portent-ils?

Mme Labarge: La Banque Toronto Dominion nous a tout d'abord signalé qu'elle envisageait ce genre d'activité, puis la Banque de Nouvelle-Écosse en a fait autant. Nous avons pris contact avec ces banques, soit verbalement, soit par écrit, pour leur demander des renseignements. Elles nous font part de leurs projets, qui sont pour la plupart à l'état d'ébauche. Nous demandons communication de documents internes; nous demandons des exemplaires des brochures et des contrats, ainsi que tous les renseignements dont nous pensons avoir besoin pour savoir ce qui se passe et pour déterminer si les banques contreviennent à la loi. Nous échangeons par la suite des appels téléphoniques et des lettres. Le plus souvent, nous utilisons le téléphone pour demander des documents, qui nous sont alors envoyés par les banques.

M. Nystrom: Vous avez sans doute pris connaissance de l'avis juridique reçu par le Comité; pourriez-vous nous dire exactement en quoi vous le trouvez contestable?

Mme Labarge: Nous n'avons pas vu l'avis juridique du cabinet Gowling et Henderson. Nous avons vu l'ébauche d'avis juridique fondée sur certains faits, qui n'apparaissent dans les documents transmis par les banques. D'après cet avis, on exercerait des pressions auprès des clients. Comme je l'ai dit, nous n'avons pas eu connaissance de l'avis juridique du cabinet Gowling et Henderson; je ne peux donc pas vous en parler.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous dire si, à votre avis, il y a une différence entre les formules proposées par la Banque Toronto Dominion et par la Banque de Nouvelle-Écosse?

Mme Labarge: Ces formules présentent des différences de structure, mais en définitive, les banques servent d'intermédiaire; il n'y a donc pas beaucoup de différence.

M. Nystrom: Pas beaucoup de différence?

Mme Labarge: Non. Comme je l'ai dit, on remarque des différences de structure, mais actuellement, les deux

[Texte]

moment are doing referral business. So it is how they have treated it internally. But in terms of the way they are dealing with the public, there are minor differences, but that is it. In terms of the legality of it, again, both have structured it in such a way that we do not feel it is in contravention.

Mr. Nystrom: Do you not think it is pressure on a client when there is a \$25 referral fee? I know it does not go back to the specific agent, but it goes back to the branch of that bank. Is that not undue pressure on a client to purchase insurance?

Ms Labarge: I guess our view is, when looking at it, that they are not in a position to do anything except hand a brochure to the client. Either a referral thing is mailed in saying they are prepared to receive a phone call from the insurance agent, or they are handed the brochure, and there is a 1-800 number the client can then go home and call if they wish. There is no direct line in the branch for the Toronto Dominion the way there is for the Bank of Nova Scotia. In both cases the branch cannot give them a price or any information on the product, except the pamphlet. All they can do is ask whether the client is prepared to receive a phone call from an authorized agent. The selling is done by the authorized agent who provides him with information and a quote.

• 1605

Mr. Nystrom: In that case, however, it is not just the brochure. The client is asked whether or not he is interested in this particular insurance scheme. If the client is interested he signs a paper, and of course if he signs the piece of paper, he gets a call later on from an insurance agent.

Now, put yourself in the position of an ordinary person going in to get a mortgage. He trusts the bank, the bank is a bit of an intimidating institution and he assumes that the bank knows best; he has gone to that bank because he has confidence in the bank.

By offering another piece of paper suggesting where one can get his insurance and requesting that he sign on the dotted line in order to receive a phone call, is that not putting a little pressure on the client?

Ms Labarge: I would assume that if the clients find there was, we would be hearing something about it. Partly we have looked at it because our people have been into some of the branches to see what is available. As he says, it is pamphlets and they are handed out to them and that is it.

Secondly, the only way we can judge whether there is pressure is through the complaints. We have not had any complaints about either of the banks from any of the clients.

[Traduction]

banques servent d'intermédiaire. Les différences concernent des modes de fonctionnement internes, mais dans les rapports avec les clients, on ne constate que des différences mineures. Quant à la légalité de ces activités, je répète qu'elles ont été structurées de telle sorte qu'à notre avis, elles n'enfreignent pas la loi.

M. Nystrom: Vous ne pensez pas qu'on fait pression auprès des clients lorsqu'on propose une prime de 25\$? Je sais que cette prime n'est pas versée à l'employé et qu'elle revient à la succursale de la banque. Mais cette formule ne peut-elle pas occasionner des pressions abusives auprès du client pour qu'il achète une police d'assurance?

Mme Labarge: Si on regarde les choses de près, on constate que les banques ne peuvent rien faire d'autre que de remettre des brochures à leurs clients. Ensuite, la banque transmet un avis indiquant que le client est prêt à recevoir un appel téléphonique du courtier d'assurance, ou le client reçoit une brochure qui lui indique un numéro sans frais qu'il peut appeler s'il le désire. Il n'y a pas de communication directe à partir de la succursale de Toronto Dominion ou de la banque de Nouvelle-Écosse. Dans un cas comme dans l'autre, la succursale ne peut donner aucun prix ni aucun renseignement sur le produit; elle ne peut que distribuer des brochures. L'intervention de la succursale consiste uniquement à indiquer si le client est disposé à recevoir un appel téléphonique d'un courtier autorisé. C'est ce dernier qui vend la police d'assurance, renseigne le client et lui annonce un prix.

M. Nystrom: En l'occurrence, il ne s'agit cependant pas d'une simple brochure. On demande au client s'il est intéressé par cette formule d'assurance. Dans l'affirmative, il signe un document et reçoit ultérieurement l'appel d'un courtier d'assurance.

Mettez-vous à la place d'un client ordinaire qui demande un prêt hypothécaire. Il fait confiance à la banque, qui constitue pour lui une institution impressionnante; il s'est adressé à cette banque parce qu'elle lui inspirait confiance.

Si la banque soumet à ce client un document où on lui propose une formule d'assurance en l'invitant à signer à l'endroit indiqué pour recevoir un appel téléphonique, est-ce qu'elle n'exerce pas une certaine pression sur lui?

Mme Labarge: Je suppose que si les clients estimaient être soumis à des pressions, nous en entendrions parler. Nous nous sommes intéressés à la question parce que nos employés sont allés voir ce qu'on proposait dans certaines succursales. En fait, on distribue des brochures, et c'est tout.

Deuxièmement, la seule façon de savoir si des pressions sont exercées, c'est de voir s'il y a des plaintes. Nous n'en avons reçu aucune, ni des banques, ni des clients.

[Text]

The Chairman: You have not had any complaints from anybody on this yet.

Ms Labarge: No.

The Chairman: I am sure that your advice that you have had no complaints from any person about this matter will be a matter of public record.

Mr. Nystrom: Mr. Mackenzie, could you confirm that there have been no complaints on this matter?

Mr. Mackenzie: None that I am aware of. I take it that you are talking about direct complaints from the public.

Mr. Nystrom: Yes.

Mr. Mackenzie: None have come to my attention.

Mr. Nystrom: What about complaints from the insurance agents or the insurance industry?

Ms Labarge: Those we have, but we are talking about whether a client feels that he has had undue pressure put on him.

Mr. Nystrom: That is to say, the clients have not gone public up to this stage.

Ms Labarge: That is right.

Mr. Nystrom: You still have not answered my question about someone signing a piece of paper. If he signs a piece of paper, he gets a call from an insurance agent about buying insurance. Is that not undue pressure? He is not only offered a brochure, but also asked to sign his name. If he signs his name, he gets a call. There is also a hot-line sitting there. He can make a direct call to the insurance company.

Is that not undue pressure? Is that not rather enticing? It is one-stop shopping. Does that not put some psychological pressure on the client to decide to get it over with and to do it quickly because the bank knows best?

Ms Labarge: I suppose my only reaction to that would be that there is a lot of direct telephoning. I am sure that you have been at home and have received a number of phone calls from people. Whether or not you accept the product is your decision. The banker is not standing there at the moment. It is not the banker who is making the call, but a sales agent.

One can ask whether any agent applies pressure to close a sale. I cannot answer that. You are asking me whether the bank is involved and our answer is no. It is referred to the insurance company, and that is not against the Bank Act. Tied selling—if that would be what you are referring to—and pressure would come under the Competition Act. However, we do not feel that what the bank is doing is contravening the Bank Act.

[Translation]

Le président: Vous n'avez encore reçu aucune plainte.

Mme Labarge: Non.

Le président: Le fait que la question n'a encore suscité aucune plainte mérite d'être consigné au compte rendu.

M. Nystrom: Monsieur Mackenzie, pouvez-vous nous confirmer qu'il n'y a eu aucune plainte à ce sujet?

M. Mackenzie: A ma connaissance, il n'y en a eu aucune. Vous voulez bien parler de plaintes émanant directement de clients.

M. Nystrom: Oui.

M. Mackenzie: Aucune plainte n'a été portée à mon attention.

M. Nystrom: Y a-t-il eu des plaintes des courtiers d'assurance ou des compagnies d'assurance?

Mme Labarge: Il y en a eu, mais nous parlons ici de la possibilité que des pressions abusives aient été exercées sur des clients.

M. Nystrom: Disons que les plaintes des clients n'ont pas encore été rendues publiques.

Mme Labarge: C'est exact.

M. Nystrom: Vous n'avez toujours pas répondu à ma question concernant le document qu'on fait signer au client. S'il le signe, il va recevoir un appel d'un courtier d'assurance qu'il lui proposera une police. N'est-ce pas une forme de pression abusive? On ne se contente pas de lui proposer une brochure, mais on lui demande de donner sa signature. S'il la donne, il recevra un appel. Il y a également ce numéro que l'on peut composer sans frais. Le client peut directement appeler la compagnie d'assurance.

N'est-ce pas une forme de pression abusive? Est-ce qu'on ne force pas la main du client? On regroupe plusieurs activités au même endroit. N'est-ce pas une forme de pression psychologique auprès du client, pour l'inciter à se débarrasser rapidement de ces formalités sachant qu'il peut faire confiance à sa banque?

Mme Labarge: Je suppose que dans ce domaine, on procède beaucoup par appel téléphonique direct. Vous avez certainement reçu ce genre d'appel chez vous. C'est à vous de décider si vous choisissez le produit qu'on vous propose ou non. Ce n'est pas le banquier qui intervient dans ce genre d'appel, mais un courtier d'assurance.

On peut se demander si celui-ci va exercer des pressions pour vendre une police. Je ne peux répondre à cette question. Vous me demandez si la banque intervient dans la transaction, et je vous réponds qu'elle n'y intervient pas. Elle sert d'intermédiaire entre le client et la compagnie d'assurance, ce qui ne contrevient pas à la Loi sur les banques. Les ventes liées—si c'est à cela que vous pensez—ainsi que les pressions abusives relèvent de la Loi sur la concurrence. Cependant, nous ne pensons

[Texte]

The Chairman: Even though the particular sections says:

... nor shall a bank exercise pressure on a borrower to place insurance with the security of the bank in any particular insurance agency.

The same brochure says:

The customer referral system is closely linked to the mortgage application process. Lenders will be supplied with referral authorization envelopes. During the mortgage interviews, the lender will simply ask whether the customer is interested in receiving at no-cost or obligation a rate quoted by Home GreenPlan Insurance from Simcoe & Erie.

Is that not pressure?

Ms Labarge: It is spelled out all very clearly in this document to the branches to ensure that they realize they are not allowed to sell insurance and that they must refer to an agent. We do not feel from the information we have that there is any indication of undue pressure.

Mr. Nystrom: You were talking about consultations being rather informal, many of them by telephone; they are ongoing consultations and so on.

I wonder whether or not you could confirm that your office did work fairly closely with the two banks to develop a scheme with them that would not be in violation of the Bank Act, according to your legal opinion.

• 1610

Ms Labarge: When a bank enters an activity we examine it to see whether it is in contravention. We do not help develop products for the banks; we never have, but we look at it and point out areas in which they are in contravention of the Bank Act.

Mr. Nystrom: I will stop right there then. When you first were in consultation with them, were there some areas that were, in your opinion, in contravention of the Bank Act?

Ms Labarge: There were some areas in which we did not have sufficient information to make a determination and we asked for more information. We did not have anything at any time that clearly indicated they would be in contravention. We have only had one insurance product that we thought was in contravention—and it is not one of these—and we advised the bank.

An hon. member: Which one was that?

Ms Labarge: It was an annuity program. We advised the bank that it was in contravention, and we pointed out why. We told them that unless they could bring it under the Bank Act they must cease doing it. They have changed

[Traduction]

pas que les activités des banques contreviennent à la Loi sur les banques.

Le président: Même pas à l'article suivant:

... la banque ne doit exercer aucune pression sur un emprunteur l'engageant à souscrire une assurance, pour la garantie de la banque, dans un bureau d'assurance donné.

Dans la même brochure, on lit ceci:

Cette formule est étroitement liée au traitement de prêts hypothécaires. Les organismes prêteurs recevront des enveloppes d'autorisation de renvoi. Au cours de l'entretien concernant le prêt hypothécaire, l'organisme prêteur demandera au client s'il est intéressé à recevoir gratuitement et sans engagement de sa part une proposition concernant le régime assurance verte de Simcoe et Érié.

N'est-ce pas une forme de pression?

Mme Labarge: Ce document indique très clairement aux succursales qu'elles ne sont pas autorisées à vendre des polices d'assurance et qu'elles doivent simplement adresser leurs clients à un courtier. D'après les renseignements dont nous disposons, nous ne voyons pas de preuve de l'exercice de pression abusive.

M. Nystrom: Vous avez parlé d'un processus de consultation informel, souvent mené par téléphone; vous parlez de contacts réguliers, etc..

Pouvez-vous nous confirmer que votre service a travaillé en collaboration étroite avec les deux banques en question pour mettre au point une formule qui, à votre avis, n'enfreint pas la disposition de la Loi sur les banques?

Mme Labarge: Lorsqu'une banque se lance dans une nouvelle activité, nous essayons de voir si elle contrevient ou non à la loi. Nous n'aidons jamais les banques à mettre au point de nouveaux produits. Nous veillons tout simplement à ce que la Loi sur les banques soit respectée.

M. Nystrom: Je ne vais donc pas continuer dans la même veine. Au début de vos consultations avec la banque, estimiez-vous qu'il y avait certaines choses qui contrevenaient à la Loi sur les banques?

Mme Labarge: Il y avait certaines choses au sujet desquelles nous n'étions pas suffisamment informés pour rendre une décision. Nous avons donc demandé des explications. Nous n'avons jamais rien vu qui indique clairement une contravention à la loi, sauf pour un produit en particulier—qui ne fait pas partie de cette liste—et nous en avons avisé la banque en conséquence.

Une voix: Quel était ce produit?

Mme Labarge: Un programme de rente. Nous avons avisé la banque qu'il contrevenait à la loi et nous en avons indiqué les raisons. Nous avons fait savoir à la banque qu'elle devait respecter la Loi sur les banques avec ce

[Text]

the structure of the product so as to be in conformity. When we do find it is in contravention of the Bank Act we let the banks know.

Mr. Nystrom: You also said that there was not sufficient information. Were the plans changed in any way as a result of your chats on the telephone with the two banks, or your consultations in person at the two banks? Was the original plan changed in any way?

Ms Labarge: I would say it evolved at the margin, but I am not sure whether that had to do with conversations with us or with their own internal discussions with the group that was providing the insurance. The fundamental approach and outline that we were given back in March is still very much the approach that the Toronto Dominion, for example, is now taking.

Mr. Nystrom: So the original proposal back in March is still basically the same proposal although there has been some change at the margin. What kinds of changes? What do you mean by "changes at the margin"?

Mr. A. Brossard (Director, Rulings Division, Office of the Superintendent of Financial Institutions of Canada): In the case of Toronto Dominion, our perception is that the bank is still in the process of negotiating with the insurance companies the details of their so-called arrangements. This is why I think we have to say that in our perception it is evolving. They have not yet reached the stage that all the contractually binding agreements are set. In that sense the activity that is now being conducted by the bank is basically the activity that had been described to us back in the spring. But we will want to monitor continuously to see that the contractual agreements, once they are finalized, are not putting the bank in contravention of the Bank Act.

Mr. Nystrom: You were saying that there was a change in compensation when it came to the Bank of Nova Scotia. My recollection is that there is a difference in the compensation between the Bank of Nova Scotia plan and the Toronto Dominion Bank plan. Could you tell us what took place in terms of compensation for the Bank of Nova Scotia after they showed you the original proposal? What was the change?

Mr. Brossard: Again it is a situation that happens fairly regularly. Two parties may enter into an agreement and the agreement may be drafted in such a way that it is not always very clear what exactly is being done. In the case of the compensation, when reading the documents submitted to us one could have read the compensation as including more than what was intended or was actually the case. Once we exchanged views with the bank, or documents, it became clear that the compensation in question was restricted to the premiums collected by the banks only.

Mr. Nystrom: Two quick questions. Would it be fair to say—and pardon the pun—that the two banks got the

[Translation]

produit ou cesser de l'offrir. La banque a pris les mesures nécessaires pour se conformer à la loi. Chaque fois que nous constatons qu'il y a une contravention à la Loi sur les banques, nous en avisons les banques.

M. Nystrom: Vous avez déclaré que vous n'aviez pas suffisamment d'information à un certain moment. Les régimes initiaux des deux banques en cause ont-ils été modifiés d'une façon quelconque après vos appels téléphoniques ou vos consultations en personne?

Mme Labarge: Je dirais qu'il y a eu des changements marginaux, mais je ne serais pas en mesure d'indiquer si c'est à la suite des conversations que nous avons eues avec les banques ou que les banques elles-mêmes ont eues avec le groupe offrant l'assurance. De façon générale, les grandes lignes du programme qui nous ont été communiquées en mars sont restées à peu près les mêmes pour ce qui est de la banque Toronto Dominion, par exemple.

M. Nystrom: La proposition que vous avez entendue en mars est donc restée à peu près la même, sauf pour quelques changements marginaux. De quelle nature étaient ces changements?

M. A. Brossard (directeur, Division des décisions, Bureau du surintendant des institutions financières du Canada): Pour ce qui est de la banque Toronto Dominion, nous sommes d'avis qu'elle est toujours en négociation avec les compagnies d'assurance pour arrêter les détails des ententes qu'elle entend conclure avec elles. Donc, en ce qui nous concerne, la situation évolue. La banque n'a pas encore arrêté toutes les dispositions qui doivent la lier. L'activité que mène la banque actuellement est à peu près celle qui nous a été décrite au printemps. Cependant, nous exerçons une surveillance constante et veillons à ce que les ententes finales n'aillent pas à l'encontre de la Loi sur les banques.

M. Nystrom: Vous disiez un peu plus tôt que la compensation avait été modifiée pour la Banque de la Nouvelle-Écosse. Si je me souviens bien, c'est exact, il y a une différence entre la compensation à la Banque de la Nouvelle-Écosse et la compensation à la banque Toronto Dominion. Que s'est-il passé sous ce rapport à la Banque de la Nouvelle-Écosse après qu'elle vous eut avisé de sa proposition initiale? Quelle a été le changement?

M. Brossard: Encore une fois, c'est quelque chose qui est relativement courant. Deux parties peuvent conclure une entente, et cette entente peut ne pas être très claire sur certains points. En ce qui concerne la compensation, lorsque nous avons lu les documents qui nous avaient été soumis, nous avons eu l'impression qu'elle pouvait inclure plus que ce qui était prévu ou que ce qui était effectivement perçu. Après avoir échangé avec la banque, de vive voix ou par écrit, nous nous sommes rendu compte que la compensation s'appliquait seulement aux primes perçues par les banques.

M. Nystrom: Deux brèves questions. Pouvons-nous dire—excusez le jeu de mots—que les banques ont eu le

[Texte]

green light from your office before they went public with their plans?

Ms Labarge: No.

• 1615

Mr. Nystrom: You refer to exchange of document and the investigation. I wonder whether the superintendent would be willing to make public to this committee, at this time, the investigation into the referral activities of the Toronto Dominion Bank and the Bank of Nova Scotia. You must have some documentation that might be useful to our committee.

Mr. Brossard: I think we have to be very careful, Mr. Chairman, with documents that we obtain from one particular financial institution. Commercially confidential information should not be made public or be available that would put the institution in a situation—

The Chairman: It would put the superintendent's office in a situation that would make the superintendent's office looks ridiculous. Is that what you mean?

Mr. Brossard: We want to ensure that in the future we can have accessed information as easily as possible. Surely if—

The Chairman: You have all the powers in the world, as Superintendent of Financial Institutions, to get all the documents whenever you want, regardless of commercial sensitivity. The powers you have are unlimited.

Ms Labarge: This information has been classified as commercially sensitive by the financial institutions—

The Chairman: Oh.

Ms Labarge: —and under those circumstances we are not in the position to release that information.

Mr. Nystrom: I wonder why that information would be classified as commercially sensitive. Why can you not provide this committee with the document that says why these two banks are not in violation of the Bank Act? We are not looking here for some commercial information that may be sensitive.

Mr. Mackenzie: First of all, I have relied on my own colleagues on the question of coming to an independent judgment as to whether this is commercially sensitive. Normally, unless it is clearly absurd, we would not interfere with a judgment that was given to us by the bank itself. I am not that personally familiar with everything that is in those documents to arrive at an independent judgment. I do not believe we would have any cause to treat it as anything other than commercially sensitive.

The second question?

Mr. Nystrom: You obviously came to the conclusion that the Toronto Dominion Bank and the Bank of Nova

[Traduction]

feu vert de votre bureau avant de rendre leur projet public?

Mme Labarge: Non.

M. Nystrom: Vous avez parlé d'un échange de document et d'une enquête. Je me demande si le surintendant est prêt à rendre publique maintenant, par l'intermédiaire du Comité, l'enquête sur le système d'indication de clients de la Banque Toronto Dominion ainsi que de la Banque de la Nouvelle-Ecosse. Vous devez avoir de la documentation qui pourrait être utile au Comité.

M. Brossard: Monsieur le président, nous devons être très prudent avec les documents que nous obtenons d'une institution financière. L'information commerciale à caractère confidentiel ne doit pas être rendue publique ni communiquée si elle risque de placer l'institution financière dans une situation. . .

Le président: Vous voulez dire qu'une telle divulgation risquerait de rendre ridicule le bureau du surintendant.

M. Brossard: Nous ne voulons certainement pas limiter notre accès d'information à l'avenir. Il est certain que si. . .

Le président: Vous avez tous les pouvoirs imaginables en tant que surintendant des institutions financières. Vous pouvez obtenir tous les documents que vous désirez, quel que soit le caractère confidentiel du point de vue commercial. Vos pouvoirs sont presque illimités.

Mme Labarge: Cette information a été classée comme confidentielle du point de vue commercial par les institutions financières. . .

Le président: Oh!

Mme Labarge: . . . ce qui fait que nous ne sommes pas censés la divulguer.

M. Nystrom: Je me demande bien pourquoi elle est classée comme telle. Qu'est-ce qui vous empêche de livrer au Comité le document qui indique si ces deux banques violent ou non la Loi sur les banques? Nous ne cherchons pas, en ce qui nous concerne, à exploiter une information commerciale confidentielle.

M. Mackenzie: Je me suis fié à mes collègues pour ce qui est de savoir, d'un point de vue purement indépendant, si cette information était vraiment importante du point de vue commercial. A moins d'un cas vraiment absurde, nous nous fions habituellement au jugement des banques. Je ne connais pas suffisamment le dossier pour pouvoir porter un jugement personnel. Je ne crois pas cependant que nous ayons la moindre raison de croire que cette information puisse ne pas être confidentielle du point de vue commercial.

Quelle était votre deuxième question?

M. Nystrom: Vous en êtes de toute évidence venu à la conclusion que la Banque Toronto Dominion et la

[Text]

Scotia were not in violation of the Bank Act. I as a committee member would like to see on what you based that conclusion. Would you table that information with the committee?

Mr. Mackenzie: I think my colleagues have outlined the reasoning we arrived at. My own legal people tell me that information is in fact privileged information between our office and the Department of Justice.

Mr. Nystrom: It is privileged information between your office and the Department of Justice, but I—

The Chairman: We got our legal opinion Mr. Mackenzie, from the law clerk and parliamentary counsel, which indicates that these banks are in default under sections 173 and 174 of the Bank Act. I think we are entitled to get from you—not your lackeys, but you—one reason why we should not ask that the Bank Act be enforced.

We also have other legal opinions. People are writing us and saying why will you not enforce the law? You are the superintendent, and you say that you do not think they are in default. Mr. Nystrom is only saying, show us the material in which they are not in default. I do not think that is unreasonable.

Mr. Nystrom: We are living in a free and democratic society. Surely to goodness the House of Commons, representing the people of Canada, has the right to know why your office has made the decision it has made. This could set a very interesting precedent for banks and insurance companies in this country.

• 1620

Mr. Mackenzie: Just in answer to the chairman's question, it is my understanding that it is not possible for us to provide legal opinions that we have as such to this committee.

Mr. Nystrom: Why?

Mr. T.W. Sommerville (General Counsel, Office of the Superintendent of Financial Institutions of Canada): Mr. Nystrom, the House of Commons opinion is quite careful to say that circumstances are the important thing in that case.

It seems to me that, while the Office of the Superintendent has certainly had legal opinions, they have come to certain conclusions based on the facts that were available to them, and a lot of those have been dealt with by Suzanne Labarge in talking with you about what constitutes pressure and so on, and the issues of complaints—if anybody has felt that there was in fact any pressure, and so forth.

[Translation]

Banque de la Nouvelle-Ecosse ne violent pas la Loi sur les banques. En tant que membre du comité, j'aimerais seulement savoir sur quoi vous avez fondé votre décision. Etes-vous prêt à déposer l'information pertinente auprès du Comité?

M. Mackenzie: Mes collègues ont indiqué le cheminement que nous avons suivi. Mes conseillers juridiques m'avisent que l'information est considérée comme confidentielle et ne concerne que mon bureau et le ministère de la Justice.

M. Nystrom: L'information ne concerne que votre bureau et le ministère de la Justice, mais. . .

Le président: Nous avons nous-même, monsieur Mackenzie, une opinion juridique du légiste et conseiller parlementaire, qui indique que ces banques violent les articles 173 et 174 de la Loi sur les banques. Aussi, je pense que nous avons le droit de savoir de vous—de vous et non de vos subalternes—la raison pour laquelle nous ne pouvons pas réclamer que la Loi sur les banques soit appliquée.

Nous avons également obtenu d'autres opinions juridiques. Des correspondants nous demandent pourquoi nous ne faisons pas appliquer la loi. En tant que surintendant, vous émettez l'avis que les banques en question ne sont pas en contravention. M. Nystrom vous demande seulement de nous montrer l'information selon laquelle les banques ne violent pas la loi. Il est sûrement justifié de faire cette requête.

M. Nystrom: Nous vivons dans une société libre et démocratique. La Chambre des communes, qui représente la population canadienne, a sûrement le droit de savoir quelles sont les raisons qui ont poussé votre bureau à prendre sa décision. Il y a possibilité qu'un précédent très intéressant soit établi pour les banques et les compagnies d'assurance du pays.

M. Mackenzie: En réponse à la question du président, je ne pense pas que nous puissions fournir au Comité les opinions juridiques que nous détenons comme telles.

M. Nystrom: Pourquoi?

M. T.W. Sommerville (conseiller juridique, Bureau du surintendant des institutions financières du Canada): Monsieur Nystrom, l'opinion de la Chambre des communes est prudente en ce sens qu'elle stipule que les circonstances doivent être prises en considération.

Le Bureau du surintendant a certainement obtenu des opinions juridiques, mais avant de prendre sa décision il a également examiné les faits qui lui ont été soumis, et Suzanne Labarge en a discuté avec vous lorsqu'elle a abordé la question des pressions qui pourraient s'exercer et des plaintes éventuelles à ce sujet.

[Texte]

Most of the public legal opinions have very heavily relied on, turned on, factual issues, and the office has made an effort to gather factual information to see whether what the banks have put forward in their internal documentation and pamphlets is in fact what they are carrying out. Subject to what they may say, I think that is where the question is turning. Rather than being really on a legal debate, it is on a factual debate.

Mr. Nystrom: Well, you are talking about facts, and you said that your legal opinion is based on certain facts you had. You said—and I made a little note of this—that you have had legal opinions, in the plural, and you have come to certain conclusions, in the plural, and these are based on facts, in the plural. I wonder why the public does not have a right to know what those conclusions were, what those facts were, what that legal opinion is, in terms of receiving a document from you in writing. After all, you have a responsibility to the people of this country to be open with us and to provide us with the information we need, which may indeed be setting a very important precedent for years to come.

Ms Labarge: What we will try to do is to outline the basis on which we came to it, but we cannot give you copies of the documents given to us by the banks. We have explained that they are confidential.

We have tried to explain that we looked at two elements: the first element was a question of whether they are an agent, and the definition of agent is one we do not feel applies to the activities of the banks; and the second element we looked at in arriving at the conclusion was that if they are not acting as agent, which we determined they were not—and I believe you have also seen a number of legal opinions from the solicitors of the banks—then were they doing a business that was not ancillary to the business of banking? Again, looking at it in light of the information we have, in light of the pamphlets, in light of the information sent to the branches, which quite clearly says what the role of the branch is relative to the insurance agent and the seller of the insurance, in light of the compensation, which is where they are getting money for collecting money under pre-authorized payment plans, it is our conclusion that they are neither acting as agent nor undertaking a business that is not ancillary to the business of banking.

Mr. Nystrom: Mr. Mackenzie, have you made legal opinions public in the past?

Mr. Mackenzie: I do not think I have.

Mr. Nystrom: Have you made public in the past any studies done by your office of business activities of certain companies in this country that may not indeed, in the narrow definition of the word, be a legal opinion, but a conclusion by your office? Have you made those kinds of studies public in the past?

[Traduction]

La plupart des opinions juridiques publiques se sont fondées largement sur les faits, et le bureau, lui aussi, a fait un effort pour connaître les faits en examinant la documentation interne ainsi que les brochures des banques. Il a voulu vérifier si ce qu'elle disait était exact. L'essentiel de la question est là. Le débat ne doit pas seulement être abstrait; il doit tenir compte des faits.

M. Nystrom: Vous parlez des faits. Vous dites avoir obtenu des opinions juridiques—et en être venus à certaines conclusions—en partant des faits... Je me demande bien pourquoi le public n'a pas le droit de savoir quelles sont ces conclusions auxquelles vous en êtes arrivé, quels sont ces faits que vous avez examinés, quelles sont ces opinions juridiques auxquelles vous avez eu droit. Je me demande pourquoi vous ne pouvez pas indiquer tout cela par écrit. Vous avez sûrement la responsabilité, auprès de la population du Canada, de vous montrer franc avec nous et de nous fournir toute l'information dont nous avons besoin. Votre démarche pourrait constituer un précédent très important pour les des années à venir.

Mme Labarge: Nous pouvons vous donner les grandes lignes de l'approche que nous avons suivie, mais nous ne pouvons pas vous donner copie des documents que nous avons reçus des banques. Nous avons déjà expliqué qu'ils étaient confidentiels.

Nous avons essayé d'expliquer que nous avons tenu compte de deux éléments: nous avons d'abord voulu savoir si les banques s'étaient faites agent, et à notre avis l'activité d'agent n'est pas une activité qui convient aux banques; ensuite, comme nous avons pu déterminer que les banques n'agissaient pas comme agent—et vous avez vu plusieurs opinions juridiques des avocats des banques à ce sujet—nous avons voulu savoir, dans le cadre de notre démarche, si l'activité à laquelle s'adonnaient les banques était compatible avec l'activité bancaire. Là encore, après avoir examiné l'information que nous avions, après avoir parcouru les brochures des banques, la documentation qu'elles ont envoyée à leurs succursales, laquelle limite clairement le rôle des succursales par rapport au rôle des agents ou des vendeurs d'assurance, après avoir examiné la compensation, et à cet égard les banques perçoivent de l'argent en vertu de régimes de paiement autorisé d'avance, nous en sommes venus à la conclusion que les banques n'agissaient ni comme agent ni d'une façon incompatible avec l'activité bancaire.

M. Nystrom: Avez-vous déjà rendu publiques des opinions juridiques, monsieur Mackenzie?

M. Mackenzie: Je ne crois pas.

M. Nystrom: Avez-vous déjà rendu publiques des études effectuées par votre bureau sur l'activité de certaines compagnies du pays, des études qui à une époque constituaient proprement parler des opinions juridiques, mais plutôt des conclusions de la part de votre bureau?

[Text]

[Translation]

• 1625

Mr. Mackenzie: For individual institutions, no, we have not, sir. What we have done before this committee is what Suzanne Labarge has said, outlined the facts as we understand them, absent the commercial or sensitive information and so forth, and outlined our reasoning process and the judgments we have arrived at. We could put that on paper, if you wanted it, but it would not add anything to what she has just said.

Mr. Young (Gloucester): One of the things made clear by the people who represented the banks was that they were prepared to table legal opinions, which they did. They even provided us with the contracts that allowed them to buy the books of insurance... an industry the Bank Act says they are not allowed to administer, are not allowed to participate in actively.

I would imagine people generally would be interested in knowing what you believe, Mr. Mackenzie, is the role of the Superintendent of Financial Institutions. Is it akin to judge and jury, without publicizing reasons for decisions?

Mr. Mackenzie: Obviously our role is to enforce the application of the Bank Act. If we conclude that there is a violation of the Bank Act, then our duty is to take action; and we do, and have very often. Where we come to a conclusion that it is not in violation of the Bank Act, we are accountable to this committee, as we are being accountable this afternoon. But we do not, as a generality, disclose to the public the reasons why we have arrived at any conclusion, whatever the subject is and whatever the institution is.

Mr. Young: In this situation the point I am trying to make is that I think most of us would be rather surprised if, based on legal advice from their own solicitors, the Bank of Nova Scotia or the Toronto Dominion Bank had proceeded to print brochures, put in place a structural organization to handle this, enter into contractual arrangements with Simcoe & Erie—go through all that process—and then have their solicitors come before this committee and provide us with opinions to the effect that what they were doing was in contravention of the Bank Act. I do not think the chairman or any of us expected that would occur. On the other hand, as part of our mandate we have solicited legal opinions that indicated there were legal grounds on which a person could suggest, at least, that there might be a contravention of the Bank Act, and that legal opinion from the officers of Parliament was concurred in by an outside law firm, Gowling & Henderson.

I am not suggesting any of these people is entirely right or entirely wrong, or anybody has all the facts. But the dilemma we are in this afternoon is that with that information available to us, now we are told your office has decided, on facts available to you alone, for reasons that have been articulated in part here this afternoon, that that is the end of the story.

M. Mackenzie: Non, nous ne l'avons pas fait pour chaque institution financière. Ce que nous avons fait pour le Comité, comme l'a dit Suzanne Labarge, c'est d'expliquer la situation comme nous la comprenons, en excluant les renseignements confidentiels, d'ordre commercial et autres, et expliquer le raisonnement qui a mené aux décisions que nous avons prises. Nous pourrions vous indiquer tout cela par écrit, si vous le désirez, mais il n'y aura rien de plus que ce qu'elle vient de nous dire.

M. Young (Gloucester): Les représentants des banques ont indiqué clairement qu'ils étaient disposés à déposer des opinions juridiques, ce qu'ils ont fait. Ils nous ont même fourni les contrats en vertu desquels ils ont pu acheter les registres d'assurances... secteur d'activités dont les banques n'ont pas le droit de s'occuper activement selon la Loi sur les banques.

Je suppose que l'ensemble des Canadiens aimeraient savoir ce que vous pensez, monsieur Mackenzie, du rôle du surintendant des institutions financières. Est-ce qu'il est semblable au rôle du juge et du jury, sans toutefois dévoiler les motifs de vos décisions?

M. Mackenzie: Il est évident que nous sommes là pour veiller à l'application de la Loi sur les banques. Si nous concluons qu'il y a eu infraction à la loi, nous sommes tenus de prendre des mesures; c'est ce que nous avons fait à maintes reprises. Lorsque nous concluons qu'il n'y a pas eu infraction à la Loi sur les banques, nous devons rendre des comptes au Comité, comme nous le faisons cet après-midi. Toutefois, en général, nous ne divulguons pas au public les motifs de notre décision, quels que soient l'objet de notre étude et l'institution en cause.

M. Young: Dans ces conditions, je pense que la plupart d'entre nous seront assez surpris si, en fonction des opinions juridiques fournies par ses propres avocats, la Banque de la Nouvelle-Écosse ou la Banque Toronto-Dominion avait commencé à imprimer des brochures, créé une organisation pour s'en occuper, conclue des ententes contractuelles avec Simcoe et Erie et procédé à toutes ces formalités, pour qu'ensuite ses avocats viennent témoigner devant le Comité et nous signalent que les mesures que prend la banque enfreignent la Loi sur les banques. Je pense que ni le président ni l'un d'entre nous s'attendait à ce genre de chose. D'autre part, dans le cadre de notre mandat, nous avons demandé des opinions juridiques selon lesquelles il est prévu dans la loi qu'une personne puisse au moins signaler une éventuelle infraction à la Loi sur les banques, et cet avis juridique des fonctionnaires du Parlement a été appuyé par un cabinet d'avocats de l'extérieur, Gowling et Henderson.

Je ne prétends pas que les uns ou les autres aient entièrement raison ou entièrement tort, ni qu'ils aient tous les faits en main. Toutefois, nous sommes confrontés cet après-midi à un dilemme dans la mesure où grâce aux renseignements dont nous disposons, nous apprenons maintenant que votre bureau a décidé, en se fondant sur des éléments que vous seul possédez, et pour des raisons

[Texte]

I do not think we are debating at all today whether or not banks should be allowed to sell insurance, if the legislation provides for that and if there is a change in how this kind of activity might or might not be carried on. I do not think that decision has been taken, or is likely to be taken in the short term. But at this time we have—and again I want to compliment the banks on their candour—a situation where in direct response to a question put by members of this committee representatives of the bank indicated clearly that their job is to go to the perimeters, take it to the limit; which they have done. They were very candid about that.

My question is very simple. Do you feel, in view of the conflicting opinions, you should sit in judgment on this without at least making it possible for those who have conflicting views to debate the validity of your legal opinion?

Mr. Mackenzie: First of all, I think what we have tried to do this afternoon is to outline all the relevant facts as we understand them and the process under which we acquired those facts, as well as the process of dialogue and interaction with the banks in question after they first approached us some months ago on this issue.

• 1630

Secondly, we have given you our judgment as to whether or not this conforms to the Bank Act.

Mr. Young: You told us the decision, but you have not given us your judgment. I like to read judgments.

Mr. Mackenzie: Our judgment is that it does not conflict with the Bank Act. We have outlined to you our logic and our reasoning process in arriving at that decision. The legal opinion that I have is just as simple as I have just stated. We have not gone outside our shop to get an independent law firm to opine directly to us on this matter, as you have. Since everything that is said here this afternoon is placed in the transcript of the hearing, I do not see there is anything in writing that we could properly put forward to this committee that is not before you already.

Mr. Young: Mr. Chairman, one of the things normally done if we were in a court of law, is that there would certainly be argument, based on the conflicting legal opinions if nothing else. I mean the facts might be agreed on, but oftentimes people go to court knowing the facts, and it just happens that a couple of lawyers, or more, disagree. It seems to me that this is the situation here today, in part.

Perhaps I could ask another question because of the preliminary discussions that went on. Would you agree with me that banks are intending to get into the business

[Traduction]

qui ont été énoncées en partie cet après-midi, que votre décision est prise.

La discussion d'aujourd'hui ne porte pas du tout sur la question de savoir si oui ou non les banques doivent être autorisées à vendre de l'assurance. si c'est prévu dans la loi et s'il y a un changement dans la façon dont ce genre d'activité peut ou ne pas être exercé. Je ne pense pas que cette décision ait été prise, ou qu'elle le soit à court terme. Ce que nous savons pour le moment—et je tiens à nouveau à féliciter les banques de leur franchise—c'est qu'en réponse à une question posée par des membres de notre Comité, des représentants des banques ont indiqué clairement que leur travail consiste à aller à la limite de ce qui est possible, ce qu'ils ont fait. Ils ont été très sincères à ce sujet.

Ma question est très simple. Compte tenu de ces divergences d'opinions, estimez-vous normal de trancher cette question sans donner la possibilité à ceux qui ne sont pas du même avis de contester la validité de votre opinion juridique?

M. Mackenzie: Tout d'abord, nous avons essayé cet après-midi d'exposer tous les faits pertinents tels que nous les connaissons et la méthode grâce à laquelle nous les avons recueillis, ainsi que le dialogue et l'interaction que nous avons eu avec les banques en question après qu'elles avaient contacté notre bureau pour la première fois à ce sujet, il y a quelques mois.

En second lieu, nous vous avons donné notre avis quant à savoir si cela est conforme ou non à la Loi sur les banques.

M. Young: Vous nous avez fait part de la décision, mais sans nous en indiquer les motifs. Je préfère lire moi-même le texte d'une décision.

M. Mackenzie: À notre avis, cette demande n'enfreint pas la loi sur les banques. Nous vous avons expliqué notre raisonnement pour en arriver à cette décision. L'avis juridique que j'ai reçu est clair, comme je viens de vous le dire. Nous n'avons pas fait appel à un cabinet d'avocats indépendant pour nous donner directement son avis à ce sujet, comme vous l'avez fait. Puisque toute notre discussion de cet après-midi est consignée au compte rendu, je ne vois pas quel autre document nous pourrions remettre au comité à ce sujet.

M. Young: Monsieur le président, si nous étions devant un tribunal, il y aurait sans nul doute présentation des arguments, en se fondant sur les avis juridiques contradictoires à défaut d'autre chose. Même si nous sommes d'accord quant aux faits, il arrive souvent que des gens se présentent devant un tribunal en connaissant les faits et que deux avocats ou plus soient en désaccord. À mon avis, c'est un peu la même chose ici aujourd'hui.

Je pourrais peut-être poser une autre question compte tenu des discussions préliminaires qui ont eu lieu. Convenez-vous avec moi que les banques cherchent à se

[Text]

of the sale of insurance through their branches all across Canada? Would you say that this is the objective of the banks, based on your viewing of the situation to this point?

Mr. Mackenzie: To get into the business of selling—

Mr. Young: That they fully intend to get into the full-fledged business of selling insurance.

Ms Labarge: Mr. Chairman, if I can answer, I think the banks have made it clear that they would like to be in a position to offer their clients access to as wide a variety of financial services as possible within the framework of the legislation. Now, as you pointed out quite clearly, one of the banks has said that they were pushing the interpretation of the legislation as far as they can, but they also have made it clear that they will live within the parameters of the legislation. They would like to be in a position to offer as wide a range of financial services as possible, but they will not break the law to do so.

Mr. Young: Mr. Chairman, the fact is, as we know, that the banks have provided us with copies of documentation indicating their intention "to buy the book" if and when the legislation allows them to do that. I think we would all agree that the intention, to the extent that it is legal to do so, is to move in a very aggressive way into the field of insurance whichever way they can do it, to maximize their involvement and, no doubt, their profits.

Just from the point of view of educating ourselves, what would you do if your opinion said that they were beyond the pale under the Bank Act? Let us say, for speculation purposes, bank A conforms with the Bank Act, and bank B does not. What exactly would you have done?

Mr. Mackenzie: Tell bank B not to do it, and why.

Mr. Young: You would just tell them to do that without telling them why.

Mr. Mackenzie: Of course, we will tell them why.

Mr. Young: Will you just call up and say "Look, stop doing that"?

Mr. Mackenzie: I do not know what the form of the communication may be. Sometimes that settles it. Sometimes we go to a formal letter, or a meeting, or whatever.

Mr. Young: What happens if McCarthy & McCarthy says that they would like to know why they cannot do it, just so they do not do such a stupid thing again and recommend to their clients that they proceed to get involved in the insurance business, and then have somebody call them up and say "stop"?

[Translation]

lancer dans la vente des assurances par l'entremise de leurs succursales à travers le pays? Admettez-vous que c'est là l'objectif des banques, d'après votre analyse de la situation actuelle?

M. Mackenzie: Se lancer dans la vente. . .

M. Young: Qu'elles ont vraiment l'intention de se lancer à part entière sur le marché des assurances.

Mme Labarge: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question si vous le permettez. Les banques ont indiqué clairement qu'elles souhaitaient être en mesure d'offrir à leurs clients un éventail de services financiers aussi vaste que possible tout en respectant la loi en vigueur. Or, comme vous l'avez signalé à juste titre, l'une des banques a déclaré qu'elle essayait dans la mesure du possible d'interpréter la loi d'une manière qu'il lui soit favorable, mais elle a également précisé qu'elle respecterait les exigences de celle-ci. Les banques souhaitent être en mesure d'offrir une gamme de services financiers aussi vaste que possible, mais elles n'enfreindront la loi à cette fin.

M. Young: Monsieur le président, en réalité, comme vous le savez, les banques nous ont fourni des copies de documents où elles indiquent leur intention d'entreprendre cette activité si la loi les y autorise. Je pense que tout le monde conviendra que, dans la mesure où la loi les y autorise, elles ont l'intention de se lancer de façon très agressive sur le marché des assurances par tous les moyens possibles, de vendre un maximum d'assurances et, cela va de soi, de maximiser leurs bénéfices.

Pour notre gouverne, j'aimerais savoir ce que vous feriez si, selon l'avis juridique que vous avez reçu, cette proposition était contraire aux dispositions de la Loi sur les banques? Disons, aux fins de la discussion, que la banque A respecte la Loi sur les banques, mais pas la banque B. Quelles mesures prendriez-vous?

M. Mackenzie: Je dirais à la banque B de ne pas le faire en lui expliquant pourquoi.

M. Young: Vous lui diriez simplement de s'abstenir sans lui expliquer pourquoi.

M. Mackenzie: Mais non, nous exposerons évidemment nos raisons.

M. Young: Vous contenterez-vous d'appeler les responsables en leur demandant de cesser toute activité de ce genre?

M. Mackenzie: Je ne sais pas quelle forme prendra la communication. Parfois, un simple appel suffit. Parfois, nous envoyons une lettre officielle ou convoquons une réunion ou autre.

M. Young: Que se passe-t-il si la firme McCarthy & McCarthy déclare qu'elle aimerait savoir pourquoi cette proposition est inacceptable, de façon à éviter de faire la même bêtise à l'avenir en recommandant à leurs clients de se lancer sur le marché des assurances, pour que quelqu'un les appelle ensuite en leur demandant de cesser toute activité?

[Texte]

Ms Labarge: Our procedure in the past, essentially, has been to tell the lawyers why we disagree with their opinion without giving them any copy of our opinions. We explain that we feel they are in contravention of the Bank Act and we do not agree with their interpretation of it.

Mr. Young: Does that mean that you put forward your interpretation of it based on the facts that you are aware of, at least verbally?

Ms Labarge: We would give them the same kind of comments as we have given you this afternoon.

Mr. Young: Would you agree then to meet with our lawyers and critique their opinion, and allow them to do the same to yours?

• 1635

Ms Labarge: We do not necessarily critique their opinion, Mr. Chairman. All we do is explain to them why we feel they are in contravention of the Bank Act or why they are not in contravention of the Bank Act, and what parts.

We do not go through their opinion, we just say we disagree, and we explain to them the areas we look at. I think we have tried to do that with you, and it is on record as to the areas we looked at. I think you can look at your legal opinions and decide which areas we disagree with.

We looked at the definition of an agent. We looked at whether the matter is ancillary to the business of banking, and we looked at the issue Mr. Nystrom raised as to whether there was pressure applied.

Those were the three elements we looked at. Our interpretation, based on the information we had on hand and all the facts we have obtained, is quite clear. We do not feel, from the information we currently have, that the banks are in contravention of the Bank Act.

Those are the three elements that were looked at when we reached our conclusion.

Mr. Young: Mr. Chairman, the element of agency and the element of coercion or pressure from the bank that would result in a contravention of the Bank Act are rather nebulous concepts. Agency has been debated for a number of centuries in various contexts and through an evolutionary process in the business world.

Do you feel totally confident that the Office of the Superintendent of Financial Institutions has the capability of ruling on as contentious an issue as what constitutes coerciveness or pressure, and what constitutes agency, without reference either to an outside counsel or to a court?

[Traduction]

Mme Labarge: Par le passé, nous avons indiqué aux avocats pourquoi nous n'étions pas d'accord avec leur avis sans leur remettre le texte de nos avis. Nous leur expliquons que, selon nous, ils enfreignent la loi sur les banques et que nous n'acceptons pas leur interprétation de cette loi.

M. Young: Autrement dit, vous leur faites part, au moins verbalement, de votre interprétation de la loi d'après les faits dont vous disposez?

Mme Labarge: Nous leur faisons les mêmes observations que celles que nous avons faites ici cet après-midi.

M. Young: Acceptez-vous dans ces conditions de rencontrer nos avocats et de contester leur avis, et leur permettrez-vous de faire de même à votre égard?

Mme Labarge: Nous ne critiquons pas nécessairement leur opinion, monsieur le président. Nous leur expliquons simplement pourquoi, à notre avis, ils enfreignent ou non la Loi sur les banques, en précisant les dispositions en cause.

Nous ne passons pas leur avis au peigne fin, nous nous contentons de dire que nous ne sommes pas d'accord en leur expliquant les aspects dont nous tenons compte. C'est ce que nous avons essayé de faire pour le comité, et nous avons indiqué publiquement les questions dont nous avons tenu compte. Vous pourrez examiner nos avis juridiques et déterminer les points sur lesquels nous ne sommes pas d'accord.

Nous avons examiné la définition d'un mandataire. Nous avons essayé de voir si cette question est en rapport avec les activités bancaires, et nous avons examiné la question que M. Nystrom a soulevée, à savoir si des pressions ont été exercées.

Voilà les trois questions que nous avons examinées. Notre interprétation, en fonction des renseignements dont nous disposons et de tous les faits que nous avons pu recueillir, est très claire. D'après les renseignements que nous possédons actuellement, nous estimons que les banques n'enfreignent pas la Loi sur les banques.

Voilà les trois éléments dont nous avons tenu compte pour en arriver à cette conclusion.

M. Young: Monsieur le président, la définition d'un mandataire et la question des pressions exercées par la banque qui pourraient entraîner une infraction à la Loi sur les banques, sont des notions assez floues. Le rôle du mandataire fait l'objet d'un débat depuis quelques siècles dans divers contextes et en raison de l'évolution du monde des affaires.

Etes-vous convaincu que le Bureau du surintendant des institutions financières a le pouvoir de trancher une question litigieuse comme la définition des mesures coercitives ou des pressions, et celle de l'agent, sans consulter un conseiller juridique indépendant ou un tribunal?

[Text]

Ms Labarge: We have very competent lawyers from the Department of Justice who advise us, and we do look at these matters. They have the precedents, there is an examination done to come to a definition of what should be an agent, and whether they are in contravention. We feel we have good legal advice, and we look at it in the light of all the information we have from the banks to come to our conclusion. So we feel the Department of Justice is in a position to provide us with excellent legal advice.

Mr. Young: Certainly, Mr. Chairman, I would not want to cast any aspersions on my colleagues who work for the Department of Justice. I certainly think there are many competent lawyers in the public service of this country.

I would point out, though, that most lawyers do not win all of their cases, even under the best of circumstances. From time to time judges and other lawyers have differing opinions. I just feel that from a layman's point of view it may be very difficult to understand how a really novel approach to the transacting of insurance business in this country is being decided upon. There are very clear, conflicting points of view held by reasonably well-respected people in the legal community, both within government and outside government. We have an opinion from officers of Parliament that, to some point, contradicts what you have determined in your office.

Mr. Chairman, I wonder if we can resolve somehow today a means whereby these contradictions could be aired, whether it is done in camera or done on the basis on confidentiality, but that it could be thrashed out. When we are talking about classified information, it is rather difficult to respond in any meaningful way. Hopefully, as we progress this afternoon, we might find a way to get to the bottom of this satisfactorily.

Mr. Sobeski (Cambridge): I have just one question, a long question. One of the brokers in my riding talked about this being the thin edge of the wedge. The point he was making was that the banks are into the home insurance business. The Toronto Dominion Bank clearly made it. They are taking a look at auto insurance. In their rationale, in the year 2000, where indeed a customer comes into the bank, the mortgage officer gives him a brochure on home insurance and says that if he is interested in home insurance, to mail in this coupon. If he is interested in auto insurance, he cannot be told anything about it, but is given a brochure. He is given a brochure about annuities, a referral on real estate, a referral to a lawyer, and a referral to an accountant's firm.

• 1640

In their conclusion to us, the Toronto Dominion Bank said on page 24 of their report:

[Translation]

Mme Labarge: Des avocats très compétents du ministère de la Justice nous conseillent et nous examinons ces questions. Ils s'appuient sur les précédents, procèdent à un examen pour définir ce que devrait être un mandataire et pour voir si les banques enfreignent la loi. Nous estimons avoir reçu un bon avis juridique, nous examinons à la lumière de tous les renseignements obtenus des banques avant de prendre notre décision. Nous estimons donc que le ministère de la Justice est en mesure de nous fournir un excellent avis juridique.

M. Young: Loin de moi, monsieur le président, l'idée de dénigrer mes collègues qui travaillent pour le ministère de la Justice. Je suis convaincu que la fonction publique canadienne compte dans ses rangs un grand nombre d'avocats compétents.

Je tiens toutefois à signaler que la plupart des avocats ne gagnent pas toutes leurs causes, même dans les meilleures circonstances. De temps à autre, des juges et d'autres avocats ont une opinion différente. Je pense simplement que du point de vue du profane, il est difficile de comprendre comment se prend la décision concernant une façon tout à fait inédite d'envisager le commerce des assurances. Certaines personnes dont la réputation n'est plus à faire dans les milieux juridiques, tant au gouvernement qu'à l'extérieur, ont une opinion divergente. Nous avons reçu un avis des conseillers juridiques du Parlement qui d'une certaine façon est contraire à la décision que votre bureau a prise.

Monsieur le président, je me demande si nous pourrions trouver aujourd'hui un moyen de discuter de toutes ces contradictions, que ce soit lors d'une séance à huis clos ou en consultant des documents confidentiels, mais que l'on puisse en discuter. Lorsqu'on parle de renseignements confidentiels, il est difficile de donner une réponse complète. Espérons que, dans le cadre de notre discussion cet après-midi, nous trouverons un moyen satisfaisant d'aller au fond des choses.

M. Sobeski (Cambridge): J'ai une seule question qui est assez longue. Selon un courtier de ma circonscription, nous risquons de nous engager sur une pente savonneuse. Selon lui, les banques s'occupent déjà des assurances-maison; c'est manifestement le cas de la banque Toronto Dominion. Elles envisagent de vendre des assurances-automobile. Selon leur logique, en l'an 2000, lorsqu'un client entrera dans une banque, l'agent des hypothèques lui remettra une brochure sur les assurances-maison en lui demandant d'envoyer le coupon par la poste s'il désire prendre une assurance. S'il souhaite prendre une assurance-automobile, on ne peut rien lui dire mais on lui remet une brochure. Il reçoit une brochure sur les rentes, l'adresse d'un agent immobilier, l'adresse d'un avocat et l'adresse d'une firme de comptables.

Dans la conclusion, à la page 27 du rapport que la Banque Toronto Dominion nous a remis, on dit:

[Texte]

The bank's arrangement with Simcoe & Erie to sponsor Home GreenPlan policies underwritten by Simcoe & Erie and to refer bank customers... to Simcoe & Erie for a no-obligation and no-cost quotation does not constitute a breach of the Bank Act for the following reasons:

The Bank Act does not prohibit the bank from referring customers to third parties for service. Example: to lawyers, to accountants, to real estate brokers.

I guess the question is: is it quite possible under the Bank Act for banks in a generous program, very similar to what they are doing with home insurance, to start referring their customers to auto insurance brokers or auto insurance companies, eventually to real estate firms, to lawyers and accountants? Have you told the banks now that as long as it is a referral, as long as it comes through a "no-obligation, no-cost quotation", that eventually by the year 2000 the banks will be offering this vast array of financial services through their banks? Have you basically now said to the banks that referrals are okay?

Mr. MacKenzie: No, all we have done, sir, is deal with the specifics of these cases.

Mr. Sobeski: But the Toronto Dominion Bank, back to the committee and their conclusion, said that the Bank Act does not prohibit them from making referrals to accountants, to real estate agents, or to lawyers. They have used that as part of their precedent. Are you now saying to the banks that it is permissible for them to collect a collection fee back from lawyers and real estate agents?

Ms Labarge: Mr. Chairman, I think there are two elements on this. One is the question of referral at no cost; in other words, no fees from the bank at all. I believe referrals have always been permitted when no compensation is received from the bank. In the case of this one, what we are talking about is a compensation the bank receives on the basis of banking services provided for banking services. In other words, if you had—

The Chairman: A referral on an accountant's bill would be for banking services. Of a \$10,000 accountant's bill, 5% would be banking services, surely.

Ms Labarge: Mr. Chairman, as I say, we would look at each case individually as to whether or not it is promotion, but what we are talking about here is a preauthorized payment system where every month an amount is paid and a fee is charged for that. Now, if that kind of package is set up—

The Chairman: What happens if you secure the whole cheque? In other words, they get their collection fee. If you write a cheque on your Toronto Dominion Bank

[Traduction]

L'entente conclue par la banque en vue de parrainer les polices de protection verte pour l'habitation souscrite par Simcoe et Érié et de diriger les employés de la banque au bureau de Simcoe et Érié pour une proposition de prix «sans frais ni obligation» ne constitue pas une infraction à la Loi sur les banques pour les motifs suivants:

La Loi sur les banques n'interdit pas à la banque de diriger sa clientèle vers des tiers susceptibles de lui rendre des services (avocats, comptables, courtiers en immeubles, par exemple).

Est-il possible alors que la Loi sur les banques permet aux banques de commencer à diriger leurs clients, comme ils le font à l'heure actuelle pour l'assurance-habitation vers des courtiers ou des compagnies d'assurance-automobile, et éventuellement vers des agents immobiliers, des avocats et des comptables? Avez-vous dit aux banques que tant qu'il ne s'agira que de recommandations, de recommandations «sans frais ni obligation», d'ici l'an 2000, les banques pourront offrir toute cette gamme de services financiers dans les succursales? Fondamentalement, avez-vous dit aux banques que rien ne s'opposait à ce qu'elles recommandent une compagnie d'assurance en particulier à leurs clients?

M. MacKenzie: Non, monsieur, nous ne nous sommes occupés que des détails des cas particuliers.

M. Sobeski: Mais dans la conclusion de son rapport, la Banque Toronto Dominion dit bien que la Loi sur les banques ne l'empêche pas d'orienter des clients vers des comptables, des agents immobiliers, ou des avocats. Vous dites maintenant aux banques qu'elles peuvent recevoir une commission de la part d'avocats ou d'agents immobilier?

Mme Labarge: Monsieur le président, je pense que la réponse à cette question comporte deux éléments. Il y a tout d'abord la question de la recommandation sans frais; autrement dit, la banque ne reçoit rien. On a jamais empêché une banque de faire des recommandations lorsqu'elle les faisait gratuitement. Mais dans le cas qui nous occupe, il s'agit d'une rémunération que touche la banque pour des services bancaires qu'elle rend. Autrement dit, si une banque... .

Le président: Il pourrait s'agir de services bancaires qui seraient perçus à même le compte d'un comptable. Bien sûr! Une banque pourrait percevoir 5 p. 100 d'une facture de 10,000\$ en services bancaires.

Mme Labarge: Monsieur le président, nous examinerions chaque cas individuellement afin de déterminer s'il s'agit de promotion ou non, mais ce dont il s'agit ici, c'est un système de paiement préautorisé selon lequel on perçoit une prime chaque mois ainsi que certains frais de service. Si ce genre de système est établi... .

Le président: Et qu'arrive-t-il si la banque garantit le cheque? Autrement dit, la banque touche sa commission. Si le client produit un chèque de 350\$ sur son compte à

[Text]

account for \$350 to pay for the insurance for one year, they take their 5% from Simcoe & Erie for collecting that cheque. That is a fee and a referral as far as you are concerned. That is not an agency fee; that is a fee and referral. I do not see where the difference is, but that is what you are telling us.

Mr. Sobeski asked those very same questions with respect to lawyers' fees, accountants' fees, travel agency fees, real estate fees, and he wants to know where the line is to be drawn. The Toronto Dominion Bank think they have the right to do that.

Ms Labarge: I think in each case we would look at the question of whether it is pure referral and not promotion and not a business, and if it is ancillary to the business of banking, the answer is that under the current Bank Act it would not be illegal.

The Chairman: So they could have Home GreenPlan accountant services and Home GreenPlan lawyer services and Home GreenPlan real estate services.

Mr. Brossard: Mr. Chairman, I think a distinction should be made in all these examples between the business of providing the accounting service or the legal service and the business of simply collecting an amount of money for a remuneration or fee or whatever. For instance, if the bank entered into a similar arrangement with an accounting firm, I am not aware that if there were such an arrangement one would argue that the bank is in the accounting profession. But I can see a program being developed where the bank may say it would be entitled to a remuneration if it were providing a banking service of simply collecting some money from third parties, just as banks now, for a number of years, have been collecting hydro bills and telephone bills and things of that sort. I do not think there is any inference there that as a result the bank is in the telephone business or in the hydro business.

• 1645

The Chairman: Then it is okay for the bank to say:

Your home is probably the largest financial investment you will ever make. The first step to protect this most important investment is to read the enclosed brochure and call Home GreenPlan Services Unit of Simcoe and Erie. Or send for a free no-obligation quotation of Home GreenPlan coverages of your choice. Why not do it today?

It is signed W.D. Clarkson, Senior Vice-President, Personal Financial Services Division, Toronto Dominion Bank. Now that is just a referral.

[Translation]

la Banque Toronto Dominion pour régler l'assurance pour un an, la banque conserve 5 p. 100 de ce chèque pour l'avoir perçu. A votre avis, c'est une commission que la banque touche pour avoir fait une recommandation. Ce n'est pas une commission d'agence. Je ne vois pas la différence entre les deux, mais c'est bien ce que vous nous dites.

M. Sobeski a posé les mêmes questions au sujet des commissions des avocats, des comptables, des agents de voyage, des agents immobiliers. Il veut savoir où est la limite. La Banque Toronto Dominion pense qu'elle a le droit de recommander ces gens à des clients.

Mme Labarge: Je pense que dans chaque cas, nous déterminerions s'il ne s'agit que d'une pure recommandation, et non pas d'une promotion ou d'une entreprise, et si l'activité était liée au service bancaire, elle ne serait pas illégale dans le contexte de la Loi sur les banques actuelle.

Le président: La banque pourrait donc lancer ses services de comptabilité protection verte, ses services juridiques protection verte et ses services immobiliers protection verte.

M. Brossard: Monsieur le président, je pense qu'il faudrait faire la distinction entre l'activité commerciale consistant à offrir des services de comptabilité ou des services juridiques, et le simple fait de percevoir une somme d'argent en rémunération d'un service, ou une commission, ou comme on voudra l'appeler. Par exemple, si la banque signait une entente analogue avec une firme comptable, je ne pense pas que l'on dirait pour autant que la banque s'est engagée dans le domaine de la comptabilité. Mais je vois très bien la possibilité que la banque établisse un programme dans le cadre duquel elle percevrait une rémunération pour un service qu'elle rendrait, tout comme les banques le font à l'heure actuelle depuis de nombreuses années en acceptant les paiements des factures d'électricité et de téléphone. Je ne pense pas que cela signifie pour autant que la banque est engagée dans le domaine du téléphone ou de la distribution d'électricité.

Le président: Alors, rien ne s'oppose à ce que la banque dise:

Votre maison constitue probablement l'investissement le plus important de votre vie. La première étape pour protéger cet investissement si important est de lire la brochure ci-incluse et d'appeler les services de protection verte pour l'habitation de Simcoe et Erie. Vous pouvez aussi demander un prix en fonction de la protection de votre choix, sans frais ni obligation. Pourquoi ne pas le faire dès aujourd'hui?

Et c'est signé, W.D. Clarkson, Vice-président principal, Division des services financiers personnels, Banque Toronto Dominion. Ce n'est donc qu'une recommandation.

[Texte]

Mr. Brossard: In fact, it is a type of referral, yes. It is a type of sponsoring in fact of a program.

The Chairman: He even says he endorses the program in the letter.

Mr. Brossard: Yes, he sponsors it.

Mr. Sobeski: The fact that they collect their 75¢ for paying the Bell bill in no way puts them into the Bell Canada thing. The banks are not in the insurance business; they are just handing out this referral. They have nothing to do with it after that until somewhere through the brown dollar it comes back into the bank, so the bank can trace it. We are led to believe the loan officer and the bank manager have no interest in the statistical side, and hopefully it draws back in because they hand the nicest brochures to the customers.

As far as the Toronto Dominion Bank, they made it quite clear to this committee that they are taking a look at automobile insurance. Have they submitted the plans for automobile insurance before the superintendent?

Ms Labarge: No, they have not.

Mr. Sobeski: Thank you.

Mr. Pickard (Essex—Kent): There are a couple of things I want to get a better idea about, and one of them comes down to using the very narrow definition of "agent" when you suggest that it has to be a binding situation. I think if we look in the Bank of Canada Act, that definition does not exist, so it is a definition you have taken from common law. I think if we look in the Insurance Act, the definition is much broader on agent. Why is the definition so limited in your terminology as to having to create the binding situation? I still view an agent as somebody who collects a fee, and I think there is a fee there.

Mr. Labarge: Mr. Chairman, I will comment on that one. As I say, we looked at a number of elements on the agency side, with a fairly long background as to what defines agency. I will make the point that there is a difference between a corporate agent and an individual. You will notice the Bank Act refers to individuals acting as agents.

We looked at it, and it is our view, first of all, that the individual is not receiving a fee. You will notice the Bank Act refers to the fact that it is a bank employee acting as agent, so it is an individual reference under the Bank Act; it is not a corporate reference as the agency. We have looked at it, and we feel that the fee is certainly far from being the point of being an agent. An agent is when you act as the broker, almost, for both sides, in terms of ensuring that the needs of both sides are met. This is a question of passing out information only. We have looked at it from a number of angles, and do not feel that it represents acting as agent.

[Traduction]

M. Brossard: En fait, c'est un genre de recommandation, oui. Il recommande un programme.

Le président: Il dit même qu'il appuie le programme dans la lettre.

M. Brossard: Oui, en effet.

M. Sobeski: Le fait qu'une banque perçoive 0.75\$ pour le paiement d'une facture de téléphone n'en fait pas une associée de Bell Canada. Les banques ne sont pas dans le domaine des assurances; elles ne font que distribuer cette recommandation. Elles n'ont plus rien à voir ensuite avec ces assurances, pas plus d'ailleurs que les agents de prêts et les directeurs de banque qui distribuent de belles brochures à leurs clients.

Les représentants de la Banque Toronto Dominion nous ont dit de façon très claire qu'ils examinent la question de l'assurance-automobile. La Banque Toronto Dominion a-t-elle présenté ses plans à cet égard au surintendant?

Mme Labarge: Non, elle ne l'a pas fait.

M. Sobeski: Merci.

M. Pickard (Essex—Kent): Il y a une ou deux choses que je voudrais éclaircir, et l'une d'elles a trait à la définition très étroite de «mandataire» que vous utilisez, et à la notion d'engagement qui devrait être présente. Cette définition n'existe pas dans la Loi sur la Banque du Canada. Vous avez donc dû la tirer du droit coutumier. Dans la Loi sur les assurances, la définition de mandataire est beaucoup plus large. Pourquoi votre définition est-elle à ce point limitée qu'il faille ajouter la notion d'engagement? Pour moi, un mandataire est quelqu'un qui perçoit une rémunération, et je pense que c'est bel et bien le cas des banques.

M. Labarge: Monsieur le président: Je vais répondre à cette question. Nous avons examiné de près un grand nombre d'éléments qui entrent dans la définition d'agence. Je dois préciser qu'il y a une différence entre un mandataire qui est une société et un mandataire qui est une personne. Vous remarquerez que dans la Loi sur les banques, il est question de personnes agissant à titre de mandataire.

Nous avons examiné la question et, à notre avis, la personne ne touche aucune rémunération. Dans la Loi sur les banques, on parle d'un employé de banque agissant à titre de mandataire. Il s'agit donc d'une personne et non d'une agence. Nous avons examiné la question, et nous pensons que le fait de toucher une rémunération n'est sûrement pas l'élément qui fait de quelqu'un un mandataire. On peut être qualifié de mandataire quand on joue le rôle de courtier, en quelque sorte, pour les deux parties intéressées, en s'assurant que leurs besoins soient satisfaits. L'activité se limite à la communication des renseignements. Nous avons examiné la question sous plusieurs angles, et nous ne pensons pas que l'on puisse considérer que les banques agissent comme mandataire.

[Text]

Mr. Pickard: I do not want to belabour this all the way, but where somebody receives a fee, is that just a gift?

Ms Labarge: I think we have to discuss what you mean as a fee. The bank is receiving a fee for collecting insurance premiums; it is not receiving a fee for handing out a pamphlet. It is only for those people who decide to pay through the bank and accept it where a fee is collected by the bank.

Again, I would say there is no fee, no money paid to any individual who hands out a brochure. That was one of the elements that was looked at. What the bank collects is based upon providing and collecting under a pre-authorized payment system where the cheque is drawn on their bank, on their account, with the client's authority.

• 1650

Mr. Pickard: Okay. If I look at another situation that occurred, and I guess it was in Toronto Dominion "Insights", March 1, it made the general suggestion that during the mortgage application, ask the clients if they are interested in insurance.

The reason I bring this forward is the fact that if someone is making an application at a certain time, then you try to pick the key time. You tell your employees, this is the key time to come forward and ask them—during the time the mortgage application is being made. You are saying this is not undue pressure.

Ms Labarge: Well, we looked at it, obviously, with the credit insurance in the past where a gain is made at the time a loan is made, on the basis that they insist on credit insurance. The reason is that when you have a mortgage, for example, you have to provide proof of insurance, coverage to the bank. So it is obviously at this point that they recognize there will be a need for insurance.

Obviously, they do not have to accept, because they get a chance to go home and before they get the call, decide where they want to get their insurance from.

As I say, it is the same thing as credit insurance; when you require the insurance is when it is asked for, either as partial security for the mortgage. . . As you know, you always have to provide your mortgage-holder with proof that there is sufficient insurance on the property in case of fire.

It is obviously at this point that you indentify the need. As I say, it is the same thing that applies, and has applied over the years, on credit insurance. We have never found undue pressure put on at that point, nor at the moment do we see it happening on this product.

Mr. Pickard: I guess I totally disagree with you. I think it is pressure, and pressure at the very, very critical point of a person getting a mortgage.

I guess I could liken it unto a little boy who goes into a candy store to buy some candy and you are trying to get him to do a job. Would you like the 5¢ that you can buy

[Translation]

M. Pickard: Je ne veux pas m'éterniser là-dessus, mais lorsque quelqu'un reçoit une rémunération, est-ce tout simplement un cadeau?

Mme Labarge: Je pense qu'il faudrait discuter de ce que vous entendez par rémunération. La banque reçoit une somme pour percevoir des primes d'assurance; elle ne reçoit pas cet argent parce qu'elle distribue une brochure. La banque ne reçoit cette rémunération que lorsque des clients décident de payer leurs primes par l'entremise de la banque.

Je répète qu'aucune somme d'argent n'est versée à quelqu'un qui distribue une brochure. C'est l'un des éléments que nous avons examinés. La banque reçoit une rémunération parce qu'elle perçoit des primes d'assurance à l'aide d'un système de paiement préautorisé prélevé dans le compte du client et avec son autorisation.

M. Pickard: D'accord. Demain, le numéro du 1^{er} mars du bulletin de la banque Toronto Dominion intitulé, je crois, «Insights», qui proposait de façon générale que la question de l'assurance soit abordée au moment où le client fait sa demande d'hypothèque.

Je soulève ce point parce que vous essayez d'aborder cette question d'assurance au moment le plus opportun. Vous dites à vos employés à quel moment précis du processus de demande d'hypothèque ils doivent parler d'assurance. Vous dites que vous n'exercez aucune pression indue.

Mme Labarge: Évidemment, nous avons étudié la question d'assurance-crédit à la lumière des exigences existantes qui voulaient que l'assurance-crédit soit souscrite avant que le prêt soit accordé. Par exemple, si vous avez une hypothèque, il faut fournir une preuve d'assurance à la banque. C'est donc à ce moment-là que le client reconnaît qu'il a besoin d'une assurance.

Il n'est évidemment pas tenu d'accepter. Il peut rentrer chez lui et choisir son assureur avant qu'on ne l'appelle.

Il en est de même avec l'assurance-crédit. Cette assurance n'est nécessaire que lorsqu'elle est exigée soit en garantie partielle de l'hypothèque. . . Comme vous le savez, le détenteur d'hypothèque exige qu'on fournisse une preuve d'assurance-incendie suffisante.

C'est évidemment à ce moment-là que vous soulevez la question. Il en est de même aujourd'hui et depuis des années pour ce qui est de l'assurance-crédit. Nous n'avons jamais exercé une pression indue sur le client ni pour l'assurance-incendie ni pour l'assurance-crédit.

M. Pickard: Alors, je ne suis pas du tout d'accord avec vous. À mon avis, vous exercez une pression au moment critique où le client fait sa demande d'hypothèque.

L'image qui me vient à l'esprit c'est celui d'un petit garçon qui entre dans un magasin de bonbons et à qui on demande de travailler en lui disant, si tu fais ce travail, on

[Texte]

the candy with for doing this, or coerce him into doing something. I think this is coercion. I guess that is my opinion. It may differ from yours, but it is my opinion.

M. Clément Couture (député de Saint-Jean): Premièrement, j'aimerais demander au surintendant de bien vouloir déposer la définition d'un agent d'assurance pour son Bureau. Deuxièmement, peut-il nous indiquer les différences qui existent entre l'agent qui n'en est pas un, selon votre décision, et ce qu'il devrait faire pour devenir un agent? Lorsqu'on parle d'une rémunération pour une représentation ou une promotion directe quelconque, il est clair qu'il s'agit d'un agent. Pour moi, quand il y a une rémunération indirecte, il s'agit aussi d'un agent. Étant donné qu'on dit qu'il nous est impossible aujourd'hui de prendre connaissance de l'information, si on connaît au moins la définition d'un agent pour le Bureau et la différence qui existe entre votre définition et ce qui se passe présentement, on pourra peut-être juger et prévoir une autre rencontre pour discuter uniquement des définitions. Actuellement, monsieur le président, on n'avance pas; on tourne en rond. Si ce document était remis à tous les membres, j'en serais bien satisfait.

Mme Labarge: Le problème pour nous, en ce qui concerne la définition d'agent, c'est qu'il en est question dans un avis juridique qui nous a été soumis par les avocats du ministère de la Justice et que nous ne pouvons pas déposer.

M. Couture: Est-ce que vous pouvez déposer au moins la définition d'agent? Nous, de notre côté, on ira aussi chercher un avis juridique.

Mme Labarge: Voici les éléments qui ont été pris en considération. Est-ce que la personne agit comme agent? Quel est son rôle vis-à-vis du client? Est-ce que la personne est rémunérée personnellement? Est-ce qu'elle a le pouvoir de conclure une transaction d'un côté ou de l'autre? Aucun de ces éléments, selon nous, ne s'appliquait aux deux produits de la Banque de Nouvelle-Écosse et de la Banque Toronto Dominion.

• 1655

M. Couture: Je vais vous donner un exemple. Dans la province de Québec, une institution financière de charte provinciale fait ce genre de commerce depuis nombre d'années. Il s'agit du Mouvement Desjardins et des caisses populaires. Selon le concept populaire, ce sont des agents d'assurance. Ils font à peu près tout ce qu'on vient d'énumérer. Ils sollicitent la clientèle, ils donnent des renseignements, ils offrent un service complet et clair. Dans la tête de tous les gens de la province de Québec, les caisses populaires, en plus d'offrir des services financiers, sont des agents. Cependant, la rémunération est indirecte. La rémunération vient du Mouvement Desjardins.

Mme Labarge: Dans le cas des caisses populaires Desjardins, étant donné que c'est permis par la loi

[Traduction]

te donnera 5c. avec lesquels tu pourras acheter des bonbons. À mon avis, il s'agit d'un exemple de coercition bien que vous ne soyez peut-être pas du même avis que moi.

Mr. Clément Couture (Saint-Jean): I would like to start by asking the superintendent to provide us with his office's definition of an insurance agent. Secondly, I would like him to tell us what an insurance agent who is not deemed to be one under your definition must do to become one? The terms fee and direct promotion clearly apply to an agent. In my opinion, indirect fees also apply to agents. As it appears the information will not be available to us today, we might be in a better position to decide whether we would like to meet again to discuss definitions if we at least knew the office's definition of an insurance agent and the difference between that definition and the current practice. As it is, Mr. Chairman, we are going nowhere. I would be very happy to see the document provided to each of the members.

Mrs. Labarge: The problem we have concerning the definition of "agent" is that the term is discussed in a legal opinion submitted to us by lawyers from the Department of Justice which we cannot file with you.

Mr. Couture: Could you at least provide us with the definition of "agent"? Then we, too, can seek our own legal opinion.

Mrs. Labarge: Here are the factors which were taken into consideration. Is the person acting as an agent? What is that person's role with regard to the client? Is the person paid directly? Is that person authorized to carry out a transaction for one party or another? In our opinion, none of these factors applied to the products of either the Bank of Nova Scotia or Toronto Dominion.

Mr. Couture: Let me give you an example. In Quebec, a provincially-chartered financial institution has been doing this type of business for several years. I am talking about the *Mouvement Desjardins* and the *caisses populaires*. It is generally accepted that the people working there are insurance agents. Their job covers nearly all of the factors previously outlined. They look for clients, they give out information and they provide a clear, full service. In Quebec, in everyone's mind, the *caisses populaires* act as agents in addition to offering financial services. However, they are not paid directly for their services. They are paid through the *Mouvement Desjardins*.

Mrs. Labarge: The *caisses populaires Desjardins* are allowed to sell insurance directly under provincial

[Text]

provinciale, il était accepté que les caisses fassent la vente directe de produits d'assurance. La rémunération n'est pas basée strictement sur le montant payé par l'entremise de leur compte. Sans avoir tous les détails techniques, et selon ce que je lis dans la presse, je crois que les pouvoirs donnés par le gouvernement du Québec pour la vente de produits d'assurance au Québec sont beaucoup plus larges que ceux qui sont accordés aux banques, ici, et que les contrats sont aussi beaucoup plus élaborés. C'est beaucoup plus rentable pour les caisses populaires au Québec que ce ne l'est pour les banques au Canada.

Je ne crois pas qu'on puisse comparer les deux produits. Le Mouvement Desjardins annonce qu'il vend des produits d'assurance. Il ne fait pas que référer des clients à une compagnie d'assurance sans leur vendre directement de l'assurance.

Mr. Couture: This is why with your definition we are going to be able to judge, because we have nothing here today to make a judgment. We have to refer to you people what you are telling us and accept it exactly as it has been said; otherwise that is it. Having your definition of "agent" and having the definition of what you found with all the comments that you have from the Toronto Dominion and Nova Scotia Bank, we will make a judgment too.

The Chairman: I was wondering if you have turned your mind to the Revised Statutes of Ontario 1980, Chapter 83; the RIBA Act in Ontario specifically defines "agent" as one who:

(a) solicits insurance on behalf of an insurer or transmits, for a person other than himself, an application for, or a policy of insurance to or from such insurer, or offers or assumes to act in the negotiation of such insurance or in negotiating its continuance or renewal with such insurer. . .

That is their definition in Ontario of "agent". Why would you not use that agency definition in the Ontario statute when these acts by these banks are totally within Ontario?

Ms Labarge: I believe the question of the interpretation of the provincial legislation is being looked at by the Superintendent of Insurance in Ontario, who administers that act. We have looked at a number of things. In some ways, Mr. Chairman, I might go back even to your own legal opinion, which says that it is questionable whether the banks are acting as agents in light of the fact that the insurer closes the deal.

There seems to be a considerable gray area there. Your legal opinion questions whether or not they are in business that is not ancillary to the business of banking, but suggests quite strongly they are not acting as agents in terms of how "agency" is defined. I would point out that it is on the bottom of page 2 of your legal opinion.

The Chairman: Not on page 3, though, my dear.

[Translation]

legislation. Fees for their services are not based solely on the amount collected. I don't have the full technical details but, according to what I have been reading in the newspapers, I think that provincial licensing to sell insurance products is much broader in Quebec than licensing for banks here. As well, contracts there are much more detailed. Selling insurance is much more profitable for the *caisses populaires* in Quebec than it is for banks in the rest of Canada.

I do not think that we can compare the two. The *Mouvement Desjardins* advertises that it sells insurance products. It does more than just refer clients to an insurance company; it sells insurance directly.

M. Couture: Voilà pourquoi votre définition nous permettra d'arriver à une décision; nous n'avons rien entendu aujourd'hui qui puisse nous aider à arriver à une décision. Nous devons accepter votre interprétation; nous n'avons rien d'autre sur lequel nous fonder. Votre définition du terme «mandataire» ainsi que les commentaires que vous avez reçus des banques Toronto Dominion et Nouvelle-Écosse ne seraient donc très utiles.

Le président: Avez-vous consulté le chapitre 83 des Statuts révisés de l'Ontario, 1980. La Loi révisé sur les courtiers d'assurance de l'Ontario définit «mandataire» de la façon suivante:

(a) personne qui sollicite la souscription à une assurance au nom d'un assureur ou qui transmet pour autrui une demande ou une police d'assurance à un assureur ou un assuré, ou qui offre de négocier ou de renouveler une police d'assurance au nom de l'assureur. . . [traduction]

Voilà la définition du terme «mandataire» selon la province de l'Ontario. Pourquoi ne vous servez-vous pas de cette définition lorsque les transactions de ces banques ont lieu uniquement en Ontario?

Mme Labarge: Je crois que le Surintendant des assurances de l'Ontario, qui est chargé d'appliquer cette loi, en étudie déjà l'interprétation. Nous avons examiné plusieurs choses. Je ne reporterais même, monsieur le président, à votre propre avis juridique selon lequel il n'est pas clair que les banques agissent en tant que mandataires puisque c'est l'assureur qui conclut le contrat d'assurance.

Il semble donc y avoir une zone grise assez importante. Votre avis juridique met en doute le fait que les banques exercent une activité qui n'est pas reliée aux activités bancaires et semble indiquer assez clairement qu'elles n'agissent pas en tant que mandataires selon la définition du terme «agence». Cela figure au bas de la page 2 de votre avis juridique.

Le président: Mais pas à la page 3.

[Texte]

Ms Labarge: But not as "agent" in terms of other business. I am saying that there are a number of elements that are taken into account. The Ontario definition is one. Our lawyers looked at a number of areas, as did yours, and came to the conclusion that they were not acting as agents.

Mr. Nystrom: I have a couple of very quick questions. When I was questioning you before, you were talking about an annuity proposal that was submitted to your office by someone else. I wonder if you could tell the committee who submitted the proposal, which bank it was and what the annuity proposal was.

• 1700

Ms Labarge: It was an annuity program attached to an RRSP provided by the Toronto Dominion Bank.

Mr. Nystrom: I wonder if you can tell us whether or not you have had any other proposals submitted to your office other than the ones we have been hearing about in this committee. If you have, what were they?

Ms Labarge: No proposals are submitted to our office. What we do, on the whole, is learn the way many other people do about what the banks are doing by virtue of what we read in the press. Then we follow up on these issues. A number of areas have surfaced that we do work on.

For example, the most recent one we are going to be inquiring for information on, because it just surfaced yesterday, is the arrangement between the Banque Nationale and Citadel insurance on this hospitalization plan.

We do not know enough, but what we do is we look at them from the same perspective. Normally what happens is we hear about it. We then initiate the dialogue to make sure we obtain the information so that we could look at whether or not it is in contravention.

We looked at it, for example, with providing accident insurance coverage on airplane tickets bought through Visa or MasterCard. Again we came to the conclusion that, the way it was being done, they were not acting as agent and they were not in effect selling insurance because it came with the card. There are a number of areas like that. We examine them to determine whether or not they are within the Bank Act.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): When you look at the question of whether the financing of political parties by having the banks remit a portion of credit card purchases... this seems to be a new program that has come in. Have you examined that one?

Ms Labarge: I think in many cases we are the wrong ones to speak to on that, as I understand it. Anyway, the affinity cards have to be offered by the banks under a

[Traduction]

Mme Labarge: Mais pas comme «mandataire» pour ce qui est des autres activités. Je dis tout simplement qu'il y a un nombre d'éléments qui ont été pris en considération, y compris la définition mise de l'avant par la province de l'Ontario. Nos avocats, tout comme les vôtres, ont examiné plusieurs aspects de la question et ont conclu que les banques n'agissent pas en tant que mandataires.

M. Nystrom: J'ai deux ou trois questions très courtes. Lorsque vous avez répondu à mes questions précédentes, vous avez parlé d'une proposition de régime de rente qui avait été soumise à votre bureau. Pourriez-vous nous dire qui vous a remis cette proposition, c'est-à-dire quelle banque, et pourriez-vous également nous donner des détails sur la proposition.

Mme Labarge: C'était un programme de rentes rattaché à un RÉER offert par la Banque Toronto-Dominion.

M. Nystrom: Avez-vous reçu à votre bureau d'autres propositions que celles dont nous avons entendu parler au comité? Le cas échéant, de quoi s'agissait-il?

Mme Labarge: Nous ne recevons pas de propositions à notre bureau. D'une manière générale, nous relevons les cas dont nous voulons nous occuper un peu comme tout le monde, c'est-à-dire dans les journaux. Et nous suivons les développements sur ces questions. Il en est ressorti un bon nombre dont nous nous occupons.

Par exemple, le cas le plus récent au sujet duquel nous allons recueillir des renseignements, parce que nous ne l'avons relevé qu'hier, c'est l'entente intervenue entre la Banque Nationale et la Compagnie d'assurances Citadelle pour offrir un régime d'assurance-hospitalisation.

Normalement, nous n'en savons pas suffisamment, mais nous examinons ce qui se passe. Habituellement, nous en entendons parler. Nous entamons alors le dialogue pour faire en sorte d'obtenir toute l'information nécessaire pour déterminer s'il y a ou non contravention.

Nous avons examiné, par exemple, l'offre d'une assurance-accident avec les billets d'avion achetés au moyen d'une carte Visa ou MasterCard. De la façon dont cela fonctionne, nous avons conclu que les banques n'étaient pas mandataires d'une compagnie d'assurances, pas plus qu'elle ne vendait d'assurances, d'ailleurs, parce que l'assurance était fournie avec la carte de crédit. Il existe bien des cas de ce genre. Nous les examinons afin de déterminer si l'on contrevient ou non à la Loi sur les banques.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): La question du financement des partis politiques en demandant aux banques de remettre une partie des achats effectués à l'aide des cartes de crédit... cela me paraît un nouveau programme, n'est-ce pas? L'avez-vous examiné?

Mme Labarge: Ce n'est pas de nous que cela relève. Consommation et Corporation a statué que ce ne sont que les banques qui puissent offrir des cartes de crédit pour

[Text]

ruling by Consumer and Corporate Affairs. They are probably the best people to talk to about the credit cards and the affinity cards because I believe it was one of their rulings, which the banks reluctantly accepted, that they had to be able to offer affinity cards to various groups.

The Chairman: Mr. Young has a question on topic.

Mr. Young: Just to make sure we understand each other even in terms of the legal opinion submitted by the banks, I think most people in discussing agency—including the opinions submitted to us—indicate that the facts will have some impact on whether or not we can in fact establish there is agency.

So I would agree with your assessment that the question of agency would have to be dealt with not just based on the facts exhibited in the brochure or in the arrangements the bank has entered into, but even in the way it is presented. It is going to be very hard to train bank employees to be absolutely religious in their observance of the protocol required to make sure that nobody feels they are really acting on behalf of the bank—especially when you have names like Scotia and GreenPlan, which are very similar to the words describing other activities of the bank. I would concede that agency will have to be looked upon in the facts.

I want to come back to the question of pressure and coercion. Since we are talking about pressure, I want to make sure you understand that we were just as difficult with the insurance brokers and the banks when they were here, so we would not want anybody to feel particularly coerced or put under pressure during these hearings.

When the banks were here and when the insurance brokers were here, we raised this question which I think is valid. The insurance brokers would have had us believe that when you buy insurance there is a wonderful period of time during which this broker spends an awful lot of time with you and explains all the nuances of most of the policies available in the western world that will cover anything from a core policy to a very sophisticated bells and whistles kind of policy. I think most of us rejected that. Most of us who buy insurance get a policy and do not get an awful lot of information from the seller unless we have a particular problem.

• 1705

The banks came in and told us that they were doing the best they could. And it did not surprise us, with the kind of legal counsel they had with us, that they would not be involved in blatant agency situations, nor would they be involved in blatantly coercive situations.

The point I want to make, Mr. Chairman, is that if we get right down to the nitty-gritty of this, a man and a woman anywhere in Canada, but let us say particularly in Toronto, who are looking at purchasing a home, a two-income family in a situation where homes are, regardless of some of the trends, more highly priced than they

[Translation]

groupes à leurs clients. Les fonctionnaires de Consommation et Corporation seraient probablement bien mieux placés que nous pour répondre à cette question.

Le président: M. Young a une question à poser.

M. Young: Pour être bien certain que nous nous comprenons, je pense que les faits auront une certaine influence sur la détermination du rôle des banques en tant que mandataires.

Je suis d'accord avec vous qu'il faudra à cet égard non seulement se fonder sur les faits exposés dans la brochure ou dans les ententes, mais même sur la façon dont ils sont présentés. Ce ne sera vraiment pas facile d'habituer des employés de banques à observer religieusement le protocole pour faire en sorte qu'aucun n'a l'impression de représenter la banque—et en particulier lorsque les produits ont des noms comme Scotia et Protection verte, qui ressemblent énormément aux mots qui décrivent d'autres activités de la banque. Il faudra déterminer dans les faits si la banque joue le rôle de mandataire.

Je veux revenir à la question de la pression et de la coercition. Parlant de pressions, je veux que vous compreniez que nous avons adopté la même attitude avec les courtiers d'assurance et les représentants des banques. Nous ne voulions pas que qui ce soit ait l'impression d'avoir fait particulièrement l'objet de pressions au cours de ces audiences.

Nous avons aussi soulevé cette question qui me paraît valable avec les représentants des banques et les courtiers d'assurance. Les courtiers d'assurance voulaient nous faire croire que lorsqu'on achète de l'assurance, il y a une période merveilleuse où le courtier passe beaucoup de temps à nous expliquer toutes les nuances de la plupart des polices qui existent dans les pays de l'Ouest, de la police de base à la police la plus élaborés qui puisse être. Je pense que nous ne les avons pas crus. La plupart du temps, quand on achète de l'assurance, on reçoit sa police et pas plus de renseignements qu'il n'en faut de la part du vendeur, à moins qu'il y ait un problème particulier à régler.

Les banques nous ont dit qu'elles faisaient du mieux qu'elles pouvaient. Et nous n'avons pas été étonnés d'apprendre qu'elles n'étaient mandataires de personne et qu'elles n'exerçaient aucune pression induite sur leurs clients.

Ce à quoi je veux en venir, monsieur le président, c'est ceci: prenons le cas d'un homme et d'une femme n'importe où au Canada, de préférence à Toronto, qui veulent acheter une maison. C'est une famille à deux revenus qui doit faire face à la réalité du prix élevé des maisons dans cette ville. Ils sont assis à la banque, et ils ne

[Texte]

would have ever dreamed possible, but certainly beyond anything they ever thought they would have to get into a situation where they would try to purchase one themselves. . . They are sitting in a bank, and they do not know about the Bank Act, they do not know about the insurance acts, and they do not know about the Superintendent of Insurance of either Ontario or Canada. In the midst of the application, or somewhere during the application, a good, honest, hard-working employee of the bank says: would you like to sign this form, which will allow us to transmit it to somebody who will get in touch with you in case you need some insurance on your home?

Now, I want to make it as simple as I can. I do not ascribe ulterior motives to the bank employees or to the banks or to the insurance companies that have entered into these arrangements, but just on the basis of our own common experience, of having at some point, before we became lawyers and superintendents of insurance and Members of Parliament, having had to make the arrangements to enter into a mortgage at a bank—the atmosphere that is there and all of the kinds of things we have to consider before we sign on the dotted line. Does anybody really think this is not a form of pressure? Now it may not be meant to be a bad thing; it might even be meant to be altruistic, in that it is a service to the client.

That is the simple question we are trying to address, Mr. Chairman: that as things are presently set up, and as traditionally banks have conducted their roles and people have negotiated their arrangements to enter into loan agreements with the banks, is this the kind of thing we want to do without having thought it out carefully to make sure everybody knows the rules of the game and we are not on the edge? It is as simple as that.

Ms Labarge: I think I will answer that one. What we looked at to decide whether there is undue pressure is essentially whether or not the person at the time you are making the loan can provide the information and essentially close the product. All they can do, if you want to call it coercion, is to get you to say yes, you will take a phone call. Once you are out of the branch, your mortgage application is finished, all that is done, your only obligation to the bank is to provide them with proof of insurance coverage.

We looked at it, and the bank has made it very clear to its staff that they are not to talk about the conditions of insurance; they cannot talk about the coverage, they cannot talk about the product at all. All they can do is talk about the fact that there is an insurance agent who will call them.

Now you may be right that there may be one overly aggressive individual in a branch, which you could have in anything. The bank, though, has made every attempt, and that is what we look at to ensure that is not the attitude their staff take with people coming in. They are very conscious of it, and certainly in the mortgage market, from what we are seeing in the market right now, they are very competitive for clients. If there were tied selling I

[Traduction]

savent rien au sujet de la Loi sur les banques, pas plus qu'à propos des lois sur les assurances ni du surintendant des assurances de l'Ontario ou du Canada. Au beau milieu de l'entrevue, un employé de la banque, compétent, honnête et bon travailleur, dit: auriez-vous l'obligeance de signer cette formule afin que nous puissions transmettre ces renseignements à quelqu'un qui communiquera avec vous au cas où vous auriez besoin d'assurer votre maison?

Je veux être aussi simple que possible. Je n'attribue pas de motif ultérieur aux employés de la banque, aux banques ou aux compagnies d'assurances qui ont conclu ces ententes, mais avant de devenir avocat, surintendant des assurances et député, pour avoir vécu l'expérience de demander un prêt hypothécaire à une banque—nous savons tous l'atmosphère qui y règne et dans quel état d'esprit nous nous trouvons avant de signer sur la ligne pointillée. Y a-t-il quelqu'un qui pense vraiment que ce n'est pas une forme de pression? Les intentions ne sont peut-être pas méchantes; on offre peut-être même ce service aux clients par altruisme.

Voici la question simple à laquelle nous tentons de répondre, monsieur le président: de la façon dont les choses sont organisées à l'heure actuelle, et compte tenu du rôle traditionnel des banques et de la façon dont les prêts sont négociés avec elles, est-ce le genre de chose que nous voulons sans avoir vraiment tout fait pour s'assurer que personne n'ignore les règles? C'est aussi simple que cela.

Mme Labarge: Je pense que je vais répondre à cette question. Pour déterminer si l'on exerçait ou non une pression indue, nous nous sommes demandés si la personne pouvait fournir l'information et vendre le produit au moment de consentir le prêt. La seule pression que peut exercer l'agent, c'est de persuader le client d'accepter de recevoir un appel téléphonique. Une fois que le client est sorti de la succursale, la demande de prêt hypothécaire est terminée, tout est fini, et la seule obligation qu'il a envers la banque est de lui fournir une preuve d'assurance.

Nous avons examiné la question, et la banque a dit de façon très claire à son personnel qu'il ne peut pas parler des conditions de l'assurance, ni de la protection offerte, qu'il ne peut rien dire au sujet du produit. Tout ce que l'employé peut faire, c'est dire au client qu'il recevra un appel d'un agent d'assurances.

Il arrivera peut-être qu'il y ait un employé un peu trop zélé dans une succursale, comme cela peut se produire n'importe où ailleurs. Vous avez raison. La banque a toutefois fait tout ce qu'elle pouvait pour faire en sorte que tous ses employés n'aient pas cette attitude avec la clientèle, et c'est ce qui nous intéresse. Les banques sont très conscientes de la situation, et d'après ce que nous avons pu constater par le marché des prêts hypothécaires

[Text]

think you would find that the clients would be moving very quickly.

We also looked at it in light of the facts as given to us, the way it is structured, and our view is that there is not undue pressure that can be exercised, because the branch individual has no influence in trying to be able to close the deal.

The Chairman: Even though he is Mr. William D. Clarkson, a senior vice-president, and a letter is delivered at the time an application for mortgage is in process and the letter says "to meet the diverse needs of TD customers, and we are very pleased to endorse it". That is not undue?

Ms Labarge: No. You go back to the fact that the undue pressure is if they can force them to buy the insurance at the time and close the transaction in such a way that the client has no time. . . This committee more than anybody else has been very much in favor of disclosure. Informed consumers. . . what you do. . . and we look at it in terms of. . . does the client have a chance to think about it? Is there undue pressure? There would be very much undue pressure if that person could be selling the insurance at the same time. We are saying that this is not the case in these two circumstances.

• 1710

Mr. Nystrom: Is it not just handing a little brochure to the customer? The customer is signing a piece of paper. Is that not making a some kind of psychological commitment when one signs a piece of paper?

Ms Labarge: First of all, Mr. Chairman, he does not have to sign it. Secondly, if he did sign, all he is agreeing to is to receive a phone call. Once he gets the phone call, he can hang up, if he chooses.

Mr. Nystrom: I know what he is agreeing to.

Ms Labarge: It is really up to the individual. He walks out of the branch. He has completed his mortgage application. His responsibility to the bank remains that he must provide proof of insurance. We do not feel that there is undue pressure being exercised, when all he is being asked to do is say whether he will or will not accept a phone call.

Mr. Nystrom: Maybe the application is still pending and he is a little bit afraid that if he does not accept that phone call and agree to see that agent, maybe he or she will not get that particular mortgage.

Mr. Pickard: It is interesting to note that you say, "once they walk out of the bank the pressure is not there". This indicates that there was pressure previous to that point. Why clearly would you. . .? One, he walks out of the bank. Two, you sitting here right now understand that when people are coming at you and when you are

[Translation]

à l'heure actuelle, la concurrence est très forte. Si une banque reliait les hypothèques à la vente d'autres produits, je pense que sa clientèle se déplacerait très rapidement.

Nous avons examiné la question à la lumière des faits qu'on nous a rapportés, de la façon dont l'opération est structurée, et, selon nous, on ne peut exercer aucune pression indue parce que l'employé d'une succursale ne peut influencer sur la conclusion de l'affaire.

Le président: Même s'il s'agit de M. William D. Clarkson, vice-président principal, et qu'une lettre est remise au client au moment où l'on traite sa demande de prêt hypothécaire, et que dans cette lettre, on dit «pour satisfaire aux divers besoins des clients de la Banque Toronto-Dominion, et nous sommes très heureux de l'appuyer». Ce n'est pas de la pression indue?

Mme Labarge: Non. Pour que ce soit le cas, il faut que l'on essaie de forcer le client à acheter l'assurance et conclure l'opération d'une façon telle que le client n'a pas le temps. . . Le présent comité a toujours été plus que quiconque en faveur de la divulgation. Nous voulons que les clients soient informés. . . Le client a-t-il la possibilité d'y penser? Exerce-t-on une pression indue sur lui? Ce serait sûrement le cas si cette personne pouvait vendre de l'assurance en même temps. Nous disons qu'il n'en est rien dans ces deux situations.

M. Nystrom: Mais cela ne se limite pas simplement à une petite brochure que l'on remet au client. Le client signe une formule. Ne s'engage-t-on pas d'un point de vue psychologique quand on signe un document?

Mme Labarge: Premièrement, monsieur le président, le client n'est pas obligé de signer. Deuxièmement, s'il le fait, tout ce à quoi il consent, c'est à recevoir un appel téléphonique. Lorsqu'il reçoit cet appel, il peut raccrocher si cela lui chante.

M. Nystrom: Je sais à quoi il s'engage.

Mme Labarge: la décision appartient vraiment au client. Lorsqu'il sort de la succursale de la banque, sa demande de prêt hypothécaire est remplie. Il a toutefois la responsabilité de fournir à la banque une preuve d'assurance. Nous ne pensons pas que l'on puisse qualifier de pression indue le simple fait de demander à quelqu'un d'accepter ou non de recevoir un appel téléphonique.

M. Nystrom: La demande n'est peut-être pas encore acceptée, et le client a peut-être encore un peu peur qu'elle ne le soit pas s'il refuse de recevoir cet appel téléphonique.

M. Pickard: Il est intéressant de noter que vous dites qu'une fois que le client sort de la banque, il n'y a plus de pression. Cela laisse entendre qu'il y en avait auparavant. Premièrement, le client sort de la banque. Deuxièmement, nous savons tous que lorsqu'on tente de faire passer un message ou d'obtenir quelque chose, on est

[Texte]

trying to get a message across or trying to do something, you are under pressure. You are under extreme pressure and to add something at that time is adding pressure to it. I think that is undue.

I do not know if you would explain that. Why would you say then "after they walk out there is no pressure" if you did not intend. . . ? There is a reverse to that: while they are in there, there is pressure.

Ms Labarge: Mr. Chairman, all I was trying to say is that this is one extra example of why we felt there was not undue pressure. I said there are two elements built in. One is, of course, as we said, that the banks have been offering credit insurance for the past x number of years. It has never been considered undue pressure. It has never been a problem at all. There has never been considered to be this kind of thing.

As I say, undue pressure means that you can force people. . . you can link things. We do not feel, looking at the information that we have. . . all our work to date does not indicate that there has been or that there is undue pressure. I think from the information they gave us, the bank has gone out of its way to ensure that its staff does not put undue pressure on the client through its employees.

Mr. Dorin: I can tell you that my experience is somewhat the reverse. I have had lots more pressure when people are trying to sell me life insurance than I ever had from bankers. My experience with them is that they tell me to get lost, they do not want my business. That is more the practical reality of the world.

I would like to try to attack this from a bit of a different angle and ask you about the law itself. The bank law says that banks are not supposed to sell insurance. Now, we can argue here about whether or not they are acting as agents and whether or not they are doing what they are not supposed to do. Maybe they are not quite over that line yet, so what they are doing is acceptable.

Really, the fundamental question is: What do you think the intent of the law is? Presumably, when this law was written 10 or 50 years ago, somebody decided that for some reason or another banks should not sell insurance, so it said banks cannot sell insurance. Presumably, there was some rationale.

Maybe if we had an idea of what it is the law is supposed to do and why they are not supposed to sell insurance, we might have some idea of whether or not what the banks are doing is in violation. If they are not supposed to sell insurance because maybe people think they are not capable of doing it, that is one thing. If they

[Traduction]

l'objet d'une certaine pression. Mais quand un autre élément vient s'ajouter, la pression devient extrême. Je pense qu'elle devient alors «indue».

Vous pourriez peut-être nous expliquer cela. Pourquoi dites-vous qu'après qu'il est sorti, il n'y a plus de pression, si vous ne voulez pas dire. . . ? C'est donc que lorsqu'il était à l'intérieur de la banque, il y avait de la pression.

Mme Labarge: Monsieur le président, tout ce que je voulais dire, c'est que c'est une autre raison pour laquelle nous avons pensé qu'il n'y avait pas de pression indue qui était exercée. J'ai dit qu'il y avait deux éléments dans cette réponse. L'un deux, évidemment, c'est que les banques offrent de l'assurance sur les prêts depuis déjà une vingtaine d'années. On n'a jamais considéré qu'elles exerçaient une pression indue en agissant ainsi. Cela n'a jamais été un problème.

Comme je le disais, pour qu'il y ait pression indue, il faut que l'on puisse forcer des personnes. . . Il faut pouvoir lier certaines choses. Compte tenu des renseignements que nous avons obtenus. . . Tous nos travaux jusqu'à maintenant indiquent que les banques n'ont pas exercé ou n'exercent pas de pression indue. Si nous en jugeons aux renseignements qu'elle nous a fournis, la banque a vraiment fait tous les efforts nécessaires pour faire en sorte que son personnel n'exerce pas de pression indue sur ses clients.

M. Dorin: Je peux vous dire que mon expérience avec les banquiers est complètement différente. Je subis beaucoup plus de pression quand on tente de me vendre de l'assurance-vie que lorsque je fais affaire avec des gens dans les banques. La plupart du temps, ils m'envoient promener. Ils ne veulent pas me voir. C'est plutôt cela, la réalité.

Je voudrais aborder la question sous un angle différent et vous poser quelques questions à propos de la loi. Dans la loi, on dit que les banques ne sont pas censées vendre de l'assurance. Nous pourrions discuter bien longtemps, à savoir si elles servent de mandataires ou non pour des compagnies d'assurance, et si elles se livrent à une activité qui leur est interdite ou non. Elles n'ont peut-être pas encore franchi cette ligne. Ce qu'elles font est donc acceptable.

La question fondamentale se résume à ceci: quelle est l'intention de la loi, selon vous? On peut supposer que lorsqu'on a rédigé cette loi, il y a de cela 10 ou 50 ans, quelqu'un a décidé, pour une raison ou pour une autre, que les banques ne devraient pas vendre d'assurance. On dit donc dans la loi que les banques ne peuvent pas vendre d'assurances. Il y avait probablement une raison derrière cela.

Si on avait une idée de l'intention de la loi et si l'on savait pourquoi les banques ne sont pas censées vendre les assurances, nous pourrions peut-être établir si elles dérogent à la loi ou non. Si elles ne sont pas censées vendre les assurances parce que l'on croit qu'elles en sont incapables, c'est une chose. Toutefois, si c'est pour

[Text]

are supposed to not sell insurance because we want to protect the insurance agency from too much competition, that is another reason. There may be several reasons.

• 1715

Why is that law there that you are trying to enforce? I am not asking whether or not it is right or wrong; I am just asking you about the intent of the law as you see it. What is the objective?

Ms Labarge: Not having been around in 1980, I am not sure I can comment on the objective. All we can do is interpret the law as it exists. First of all, it does not say anything about selling insurance; it says that an employee may not act as agent for insurance.

Mr. Dorin: Why not, though? Why would we not want you to do that?

Mr. Brossard: One can think of several reasons. The one that the committee may have in mind has to do with the notion of pressure. You do not want a lender to make it a condition of getting a loan that it be directed to a specific broker or company. In the case of the Toronto Dominion Bank, for instance, we have come to the conclusion that on the evidence there is not that kind of scenario.

Mr. Dorin: You suggest that the prime reason for having the law is the concern over possible coercion. Therefore, if we could satisfy ourselves that there is no coercion, we would not have a problem. This is not simply to protect the livelihood of the insurance industry.

Ms Labarge: I would point out that back in 1980 when the law was passed we had the concept of the four pillars. Banks were not allowed to act as agents in the placing of insurance.

The Chairman: We still have that concept until the bill is changed. We have not changed it yet. The question is, why would you change the interpretation of the statute because you think the government might change the concept of the four pillars?

Ms Labarge: We have not changed our interpretation of the statute. What we have done is interpret the statute. The statute did not foresee in 1980 that the banks would be doing what they are doing today. It was not of interest to them then.

Mr. Dorin: Why is the law there? That is what I trying to get at. Maybe it did not foresee this, and that is fine. But I am trying to get at why the law is there. What is it supposed to do? What is it supposed to prevent? Coercion? Is that the logic?

Mr. Mackenzie: I find it difficult listening to a group of parliamentarians speculating why Parliament writes something into the law. I suppose a very crude answer is that they did not want banks out in the market competing

[Translation]

protéger les compagnies d'assurances d'une trop forte concurrence, c'en est une autre. Il peut y avoir plusieurs raisons.

Quelle est la raison d'être de cette loi que vous tentez d'appliquer? Je ne veux pas savoir si elle est bonne ou mauvaise; je vous demande tout simplement quelle est l'intention de la loi, selon vous. Quel est son objectif?

Mme Labarge: Je n'étais pas là en 1980. Je ne sais donc pas si je peux faire des commentaires au sujet de l'objectif. Tout ce que nous pouvons faire, c'est interpréter la loi comme elle existe. Premièrement, il n'est pas question de la vente d'assurances; on dit dans la loi qu'un employé ne peut pas agir à titre de mandataire pour une compagnie d'assurances.

M. Dorin: Et pourquoi pas? Pourquoi ne voudrions-nous pas que vous puissiez le faire?

M. Brossard: On pourrait penser à plusieurs raisons. Celle à laquelle vous pouvez songer a trait à la notion de pression. On ne veut pas qu'un prêteur puisse attacher à l'attribution d'un prêt la condition que l'assurance soit achetée d'un courtier ou d'une compagnie en particulier. Dans le cas de la Banque Toronto-Dominion, par exemple, partant des preuves que nous avons recueillies, nous avons conclu que cela ne s'est pas produit.

M. Dorin: Vous dites que la possibilité de coercition est la première raison qui justifie l'existence de la loi. Par conséquent, s'il ne devait y avoir aucune coercition, il n'y aurait pas de problème. La loi n'existe pas simplement pour protéger l'industrie des assurances.

Mme Labarge: Je ferais remarquer qu'en 1980, quand on a adopté la loi, il y avait la notion des quatre piliers. On ne permettait pas aux banques d'agir à titre de mandataires dans le domaine des assurances.

Le président: Et nous avons toujours cette notion jusqu'à ce que la loi soit changée. Nous ne l'avons pas encore modifiée. Pourquoi changer l'interprétation de la loi sous prétexte que le gouvernement pourrait modifier la notion des quatre piliers?

Mme Labarge: Nous n'avons pas modifié notre interprétation de la loi. Nous avons plutôt interprété la loi. En 1980, on ne prévoyait pas que les banques se livreraient aux activités auxquelles elles se livrent aujourd'hui. Elles n'étaient pas intéressées.

M. Dorin: Pourquoi la loi existe-t-elle? C'est ce que j'essaie de savoir. Peut-être que l'on n'avait pas prévu cela, et c'est très bien ainsi. Mais je veux connaître la raison d'être de la loi. Qu'est-elle censée faire? Qu'est-elle censée prévenir? La coercition? Est-ce l'idée derrière cette loi?

M. Mackenzie: Je trouve difficile d'écouter un groupe de parlementaires discuter de la raison pour laquelle le Parlement inscrit quelque chose dans la loi. Je suppose que la réponse très simple, c'est qu'il ne voulait pas que

[Texte]

directly with insurance companies, nor did they want insurance companies competing directly with banks. I do not know how to go beyond that.

Mr. Dorin: In most situations we have some idea of why a law exists. You as the supposed enforcer do not really know why it exists. How can you analyze the situation to suggest they are really doing what they are not supposed to be doing or vice-versa?

Mr. Mackenzie: Not being lawyer, this is a little difficult, but I am reminded constantly in the kind of work we do that we have to deal with the law as it is. To get off into speculations about whether this really is in the spirit of the law, or whether it is not, is a tricky garden path.

Mr. Dorin: Does it not make a difference in the sense that you suggested a moment ago, that it was probably there because they did not want the insurance and the banking people in each other's business?

• 1720

Well, if we took this as true and assumed it was the case, obviously, what we are seeing here with TD and the Bank of Nova Scotia is the banks getting into somebody else's business. I guess that is what I am getting at. What we are really concerned about is this coercion business that other members have spoken about earlier.

Mr. Mackenzie: I guess it goes back to what I said a moment ago about banks in the insurance business and the insurance companies in the banking business. It seems to me that what we have here is a question of the banks working with the insurance industry, not against them. The question then comes down to these questions about agency and pressure, which have been very properly raised this afternoon at this hearing.

Mr. Dorin: Can I ask you one further question. In terms of the enforcement of the law, you have decided, I guess, that this arrangement is not in contravention and you would not prosecute. I take it that you, as the regulator, are the person who would prosecute in the case or you would initiate a prosecution if you felt there was a violation. Is that up to you?

Mr. Mackenzie: This goes right back to the chairman's first question. Clearly, if we are armed with a view that this is a violation of the law and our Department of Justice lawyers advise me so, then it seems to me that we start off with the bank or the insurance company or whatever it is and we try to persuade them and therefore voluntarily, in a sense, they pull back.

They know I have behind me a club with cease-and-desist order power, which is going to hit them over the head if they do not do it, so they generally do it. We do not prosecute.

[Traduction]

les banques fassent directement concurrence aux compagnies d'assurances, pas plus que le contraire.

M. Dorin: La plupart du temps, nous savons à peu près pourquoi une loi existe. Dans le cas qui nous occupe, vous ne le savez pas vraiment, et vous êtes celui qui est censé appliquer la loi. Comment pouvez-vous vraiment parvenir à déterminer si les banques ne se livrent pas à des activités auxquelles elles ne seraient pas censées se livrer, ou vice-versa?

M. Mackenzie: N'étant pas avocat, c'est un peu difficile, mais dans le genre de travail que nous faisons, on me rappelle constamment que nous devons appliquer la loi telle qu'elle est. Ce serait vraiment s'engager sur un terrain dangereux que de commencer à se demander si cela satisfait vraiment à l'esprit de la loi.

M. Dorin: Est-ce que cela n'a pas d'importance puisque vous disiez tout à l'heure que c'était probablement parce qu'on ne voulait pas que les assureurs et les banquiers se livrent une concurrence directe?

En supposant que ce soit vrai, nous pouvons évidemment constater ici que la Banque Toronto-Dominion et la Banque de la Nouvelle-Ecosse s'introduisent dans le domaine de quelqu'un d'autre. Je suppose que c'est cela que je veux dire. Ce qui nous inquiète vraiment, c'est la coercition à laquelle d'autres députés ont fait allusion plus tôt.

M. Mackenzie: Je suppose que cela nous ramène à ce que je disais tout à l'heure à propos des banques dans le domaine des assurances et des compagnies d'assurances dans le domaine bancaire. Le phénomène auquel nous assistons ici, ce sont davantage des banques qui travaillent de concert avec des compagnies d'assurance et non contre elles. La question est donc d'examiner les notions d'agence et de pression, notions dont on a discuté à juste titre cet après-midi au cours de l'audience.

M. Dorin: Puis-je vous poser une autre question. Vous êtes arrivés à la conclusion, je pense, que cette entente ne contrevient pas à la loi, et que vous n'entameriez pas de poursuites. En tant que surintendant, je suppose que vous êtes celui qui entamerait des poursuites si vous pensiez qu'il y avait eu infraction. Est-ce à vous qu'il appartient d'en décider?

M. Mackenzie: Cela nous ramène à la première question du président. Si nous étions convaincus que les banques dérogeaient à la loi et que les avocats du ministère de la Justice me le confirmaient, nous commencerions par nous adresser à la banque ou à la compagnie d'assurance pour la persuader de renoncer volontairement à ses activités.

On sait que je dispose des pouvoirs nécessaires pour faire cesser certaines activités et que je m'en servirai s'il le faut. Les choses se règlent donc généralement à l'amiable. Nous n'entamons pas de poursuites envers qui que ce soit.

[Text]

Mr. Dorin: I guess the only reason I ask is that if we assume there is no change. . . We do not know what is going to happen in the Bank Act—I am not sure anybody does, including the minister—but in any event, the root of the problem is probably that we do not have any clear definition right now of what is intended.

If we assumed that the new legislation came in and was exactly the same as now, I suppose ultimately, this question is going to have to be settled by some court.

If there is no change in the law and two people have a different point of view and we have legal opinions on both sides, somebody is going to have to take it to a court and address it. Are you the only ones who can do that, or could someone else initiate the process?

Mr. Mackenzie: I would have thought they could. I would of course be an interested party. But to just go over this again, I guess the fundamental question always comes back to what the chairman asked as we opened this afternoon.

At the moment, I do not have the evidence in front of me provided by the counsel from the Department of Justice, provided by our own analysis or anywhere else, that virtually compels me to tell them they are breaking the law; cease and desist. I do not have that evidence in front of me.

As far as dealing with the actions of individuals working in the branches of the bank as to whether they are exerting pressure, small-p pressure, big-P pressure, high pressure, inadvertent, undue pressure or whatever, these become matters of judgment in the ongoing course of business that the banks have with the public.

All we can do, quite frankly, is listen to the complaints. If we get a complaint that comes from somewhere on this, we will go back to the bank in question and deal with it as best we can.

Mr. Dorin: Thank you.

The Chairman: Any questions? Thank you very much. Our next hearing is tomorrow in room 308 in the West Block. We have the Hon. Otto Jelinek, Minister of National Revenue, who will answer the balance of questions on Customs and Excise.

The meeting is adjourned.

[Translation]

M. Dorin: La seule raison pour laquelle je demande cela, c'est que si l'on suppose qu'il n'y aura pas de modification. . . nous ne savons pas ce qui arrivera dans le cas de la Loi sur les banques—et je ne sais pas si quiconque le sait, y compris le ministre—mais quoi qu'il en soit, la racine du problème, c'est probablement que nous n'avons pas de définition claire de ce qui est prévu.

Si la nouvelle loi dit exactement la même chose qu'à l'heure actuelle, je suppose que la question devra être tranchée par un tribunal.

S'il n'y a pas de modification de la loi, et que deux personnes ont des points de vue et des opinions juridiques qui s'opposent, quelqu'un va devoir demander à un tribunal de trancher. Êtes-vous le seul à pouvoir le faire, ou quelqu'un d'autre pourrait-il déclencher le processus?

M. Mackenzie: Je serais évidemment l'une des parties intéressées. Mais pour revenir là-dessus, je pense que la question fondamentale est celle que posait le président en ouvrant la séance cet après-midi.

A l'heure actuelle, je n'ai pas les éléments qu'a fournis le conseiller juridique du ministère de la Justice, les éléments de notre propre analyse qui m'obligent à toutes fins pratiques à dire aux banques qu'elles enfreignent la loi et de cesser leurs activités. Je n'ai pas ces éléments devant moi.

Pour ce qui est des attitudes des employés des banques quant aux pressions qu'ils exercent, qu'elles soient faibles, fortes, fortuites, indûes, ou quoi que ce soit, c'est une question de jugement de la part des banques dans les relations qu'elles entretiennent avec le public.

Pour être franc, tout ce que nous pouvons faire, c'est écouter les plaintes. Dès que nous recevrons une plainte à ce sujet, nous en discuterons avec la banque en cause, et nous tenterons de régler la difficulté du mieux que nous pourrons.

M. Dorin: Merci.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Merci beaucoup. Notre prochaine séance aura lieu demain à la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest. Nous recevrons alors le ministre du Revenu national, l'honorable Otto Jelinek, qui répondra aux autres questions que nous avons à lui poser au sujet de douanes et accises.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Office of the Superintendent of Financial Institutions:

Michael A. MacKenzie, Superintendent;
Suzanne Labarge, Deputy Superintendent, Regulatory
Policy, Planning and Resources Sector;
André Brossard, Director, Rulings Division;
William Sommerville, General Counsel.

TÉMOINS

Du Bureau du surintendant des institutions financières:

Michael A. MacKenzie, surintendant;
Suzanne Labarge, surintendante adjointe, Secteur de la
politique de réglementation, de la planification et
des ressources;
André Brossard, directeur, Division de l'interprétation;
William Sommerville, avocat général.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 23

Wednesday, June 21, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 23

Le mercredi 21 juin 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Main Estimates 1989-90: Votes 1 and 5 under
NATIONAL REVENUE—Customs and Excise

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1989-1990: Crédits 1
et 5 sous la rubrique REVENU NATIONAL—
Douanes et Accise

APPEARING:

The Honourable Otto Jelinek,
Minister of National Revenue

COMPARAÎT:

L'honorable Otto Jelinek,
Ministre du Revenu national

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 21, 1989
(29)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 4:05 o'clock p.m. this day, in Room 308 (West Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Hon. Roy MacLaren and Audrey McLaughlin.

Other Member present: Jim Peterson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

Appearing: The Honourable Otto Jelinek, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of National Revenue—Customs and Excise: Yvon Charlebois, Assistant Deputy Minister, Customs Operations Branch; Gaétan Bélec, Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch; Richard Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, April 28, 1989, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1990. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, May 3, 1989, Issue No. 3*).

The Minister made an opening statement and with the other witnesses, answered questions.

At 5:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 21 JUIN 1989
(29)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit à 16 h 05 aujourd'hui, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, l'honorable Roy MacLaren et Audrey McLaughlin.

Autre député présent: Jim Peterson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, consultant.

Comparaît: L'honorable Otto Jelinek, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère du Revenu national—Douanes et Accise: Yvon Charlebois, sous-ministre adjoint, Direction des opérations douanières; Gaétan Bélec, sous-ministre adjoint, Direction de la gestion ministérielle; Richard Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de l'accise.

En conformité de son Ordre de renvoi du vendredi 28 avril 1989, le Comité poursuit l'étude du Budget des dépenses principal pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1990. (*Voir les Procès-verbaux du mercredi 3 mai 1989, fascicule n° 3*).

Le ministre fait une déclaration préliminaire et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 17 h 34 le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, June 21, 1989

• 1609

The Chairman: Order, please. We are recommencing our hearings under votes 1 to 5 under National Revenue dealing with the customs and excise matters before us. Mr. Minister, it is good to have you here.

• 1610

Hon. Otto John Jelinek (Minister of National Revenue): I am always delighted to be here, Mr. Chairman. I would like to quickly respond to some of the matters I committed myself to look into as a result of my appearance before this committee last time.

First, in response to Mr. Couture's request that customs provide clearance for commercial goods at small airports, particularly at the Saint-Jean airport in his riding, I have reviewed the situation and noted that one of the main factors impeding the expansion of customs services lies in the airport facility itself. As I am sure both you and Mr. Couture know, the airport does not have facilities for the storage of commercial shipments pending customs clearance. In addition, traffic volumes are also low, as only 198 persons were cleared at Saint-Jean airport in 1988-89.

I did make a commitment to the Minister of Transport on this matter. I have done that, and he indicated to me that he would be reviewing the situation as a transport matter. Because of these two factors—inadequate facilities for the handling of commercial goods and low traffic volumes—it does not appear advisable to expand our service at this time, pending a review by the Minister of Transport.

I would also like to address the important issue of customs' role in the area of importation of waste materials into Canada raised by Mr. Côté. First, I am happy to say that officials of Revenue Canada, Customs and Excise and the Department of the Environment are now putting the finishing touches on a Memorandum of Understanding to govern the inspection of wastes imported into Canada. Secondly, I have recommended to my colleague, Mr. Lucien Bouchard, that officials from our departments and other departments, such as transport, review current arrangements and develop an action plan for environmental issues.

You will recall last time that I acknowledged the fact that I was frustrated on a number of occasions because there was not co-ordination between departments. Since then we have initiated the process, and I hope a number

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 21 juin 1989

Le président: Je déclare la séance ouverte. Nous poursuivons notre examen des crédits 1 à 5 sous la rubrique Revenu national—Douanes et accises. Monsieur le ministre, nous sommes ravis de vous avoir parmi nous.

L'honorable Otto John Jelinek (ministre du Revenu national): Monsieur le président, c'est toujours un plaisir pour moi de venir. Je voudrais rapidement répondre à quelques questions sur lesquelles j'avais promis de m'informer lors de ma dernière comparution devant votre Comité.

Tout d'abord, pour répondre à M. Couture qui demandait que le ministère du Revenu (Douanes) offre dans les petits aéroports, notamment celui de Saint-Jean dans sa circonscription, les services de dédouanement de biens commerciaux, j'ai étudié la question et j'ai pu me rendre compte que l'un des principaux obstacles à l'élargissement des services de douanes tient au manque de place à l'aéroport même. Comme vous le savez sans doute ainsi que M. Couture, il n'y a pas à l'aéroport d'endroit où entreposer les marchandises en attente de dédouanement. De plus, les volumes sont très faibles, puisque pendant l'exercice 1988-1989, 198 personnes seulement sont passées à l'aéroport de Saint-Jean.

J'en ai parlé au ministre des Transports. Il m'a dit qu'il étudierait la question du point de vue des transports. Pour ces deux raisons—l'absence d'entrepôts pour les marchandises, et les faibles volumes—il ne semble pas recommandé d'accroître le service avant que le ministre des Transports n'examine le dossier.

J'aimerais également aborder la question importante du rôle des services des douanes dans le domaine de l'importation des déchets au Canada, question soulevée par M. Côté. Tout d'abord, j'ai le plaisir de pouvoir vous annoncer que les fonctionnaires de Revenu Canada, Douanes et Accise et du ministère de l'Environnement mettent la dernière main à un protocole d'entente sur l'inspection des déchets importés au Canada. Deuxièmement, j'ai recommandé à mon collègue, M. Lucien Bouchard, que les agents de son ministère et d'autres ministères comme celui des Transports, par exemple, se penchent sur les dispositions actuelles et élaborent un plan d'action pour l'environnement.

Vous vous souviendrez que lors de la dernière réunion j'avais reconnu que je m'étais à plusieurs occasions senti frustré par le manque de coordination entre ministères. Depuis l'initiative a été lancée et j'espère que les résultats

[Texte]

of positive results will arrive because of this initiative. This would achieve a number of goals. It would provide a framework for dealing with environmental occurrences. It would also ensure that the response to environmental issues involving more than one department is co-ordinated; that is, the lead department is designated, responsibilities are defined and spokespersons are assigned. Finally, such an approach will provide a focus for considering the administrative and even legislative measures we could take to better protect the environment. I would be happy to keep this committee apprised of any movement in that direction, because I consider this a major priority.

Mr. Pickard raised two matters of concern, the question of effectiveness of customs' monitoring of the marketing legislation, and the difficulties one of his constituents was having with the tariff classification of cheese balls. I want to assure Mr. Pickard that my officials are currently working with their counterparts in Consumer and Corporate Affairs to better define the problem to further help in this regard. We will also be approaching the Grocery Products Manufacturers of Canada to see what information they may be able to provide to assist us in identifying potential problem areas. With this information we will be in a better position to more closely target shipments for possible non-compliance with labelling requirements. I want to assure the members of this committee that Customs is prepared to assist Consumer and Corporate Affairs in whatever way it is suitable to enable them to see that appropriate enforcement action is in fact taken.

With regard to the tariff classification of cheese balls, some may think this is not important, but there are other elements along the same lines. In terms of the difficulties Mr. Pickard's constituent was having exporting his product to the United States, I am happy to report that one of my officials was able to assist and advise the company earlier this year. So the matter was resolved to the company's entire satisfaction. In actual fact the problem did not involve Canada Customs but concerned tariff classification by U.S. Customs.

I am sure the next matter, Mr. Chairman, is going to be of interest to you, because at my earlier appearance I said I would not respond to Mr. Richardson's concern about anticipated changes to the sufferance warehouse policy because I was making an announcement or talking to the Canadian Highway Sufferance Warehouse Association on June 12 in St. John's, Newfoundland.

• 1615

With your indulgence, Mr. Chairman, I could outline for the committee the details or the general outlook for future licensing criteria that I have developed in this regard. May I point out that one of the concerns both pro and con in the sufferance warehouse issue in the past was

[Traduction]

en seront positifs. Ça permettrait d'atteindre plusieurs objectifs. Nous aurions ainsi une structure pour traiter des incidents sur le plan de l'environnement, et lorsqu'un problème écologique nécessite la participation de plusieurs départements, il y aurait coordination; j'entends par là que le ministère responsable sera désigné, que les tâches seront réparties et les porte-paroles nommés. Enfin, cela nous donnera un centre pour l'examen des mesures administratives et même législatives que nous pourrions adopter pour accroître la protection de l'environnement. Je me ferai un plaisir de tenir le Comité au courant de toute évolution en ce sens, car c'est à mes yeux une grande priorité.

M. Pickard a soulevé deux questions: celle de l'efficacité des Douanes dans la surveillance de l'application des lois de commercialisation; et les difficultés que posaient à l'un de ses électeurs la classification tarifaire du fromage en boules. Je tiens à assurer M. Pickard que les fonctionnaires de mon ministère travaillent actuellement en collaboration avec leurs homologues du ministère des Consommateurs et des Sociétés pour mieux cerner le problème. Nous allons également contacter les Fabricants canadiens de produits alimentaires pour voir s'ils peuvent nous aider à identifier les problèmes éventuels. Nous pourrions ainsi mieux surveiller certaines cargaisons pour vérifier si elles respectent les règlements en matière d'étiquetage. Je peux assurer aux membres de ce Comité que les Douanes sont tout à fait disposées à aider le ministère des Consommateurs et des Sociétés dans toute la mesure du possible pour que les règlements soient effectivement appliqués.

Quant à la classification tarifaire du fromage en boules, certains pourraient penser que c'est sans importance, mais il y a d'autres éléments semblables. Quant aux difficultés qu'éprouvait l'habitant de la circonscription de M. Pickard à exporter son produit aux États-Unis, j'ai le plaisir de vous annoncer qu'un de mes fonctionnaires a pu venir en aide à son entreprise au début de l'année. La question a donc été réglée à l'entière satisfaction de la compagnie. En fait le problème ne concernait pas Douanes Canada, mais bien la classification tarifaire imposée par les douanes américaines.

Monsieur le président, je suis sûr que le point suivant vous intéressera, car lors de ma dernière comparution j'avais dit que je ne répondrais pas à la question de M. Richardson concernant les changements prévus à la politique sur les entrepôts d'attente car je m'apprêtais à faire une annonce ou à en parler devant l'Association canadienne des entrepôts d'attente routiers à Saint-Jean de Terre-Neuve le 12 juin.

Avec votre permission, monsieur le président, je voudrais expliquer au Comité les détails ou les grandes lignes des critères que j'ai élaborés pour l'octroi des licences. Permettez-moi d'abord de vous signaler que ce qui préoccupait les deux camps dans cette question des

[Text]

that there were never really any criteria in place. Therefore neither those who wanted to feel protected nor those who wanted to get an opportunity to get into the business knew what the government's position was one way or the other. So I am happy to announce that the following criteria have been established.

First, applications for additional highway sufferance warehouses will only be considered at locations where the total volume of highway shipments exceeds 40,000 shipments per annum.

Second, the department will issue a public call for applications if and when the need has been identified. May I repeat, the need. There must be a need even to begin the process.

Third, applicants will be required to demonstrate financial viability and submit a business plan justifying the need for dedicated customs services.

Fourth, all additional highway sufferance warehouses will be licensed on a cost-recovery basis. In addition to the costs for a dedicated customs service, successful applicants will be responsible for the installation of computer terminals and transmission lines, in keeping with the federal government's commitment to fiscal restraint.

Fifth, new highway sufferance warehouse licences will be issued for a period of seven years, subject to renewal. I believe this criterion provides the desired flexibility to ensure a more open licensing process while protecting those legitimate operators who are now in place, and under these, definitive guidelines that will ensure departmental levels of service are maintained. My officials have been instructed to develop this concept further in more detail in preparation for national implementation this fall. So this will come into effect hopefully at some time in September or October of this year.

Mr. Chairman and colleagues, this concludes my remarks, but I wanted to respond to some of the commitments I made before this committee last time. I look forward to trying to answer any questions you may have.

The Chairman: Have you a press release or document on your sufferance warehouse policy?

Mr. Jelinek: We do not have a press release or a document, for the very reason that officials are now working with the respective associations in fleshing out the details of the criteria. I would be happy to provide not only this committee but all Members of Parliament with a letter outlining the criteria as they now stand, and the press release and the official announcement will take place when this policy is implemented in September or October. But if you wish, Mr. Chairman, I would be more

[Translation]

entrepôts d'attente c'est qu'il n'y avait aucun véritable critère. Par conséquent, ni ceux qui voulaient être protégés, ni ceux qui voulaient pénétrer sur ce marché ne savaient quelle était la position du gouvernement. Je suis donc heureux de pouvoir vous annoncer la mise en place des critères suivants.

Tout d'abord, les demandes en vue d'établir des entrepôts d'attente routiers additionnels ne seront considérées qu'aux endroits où le volume total d'expédition routières dépasse 40,000 expéditions par an.

Deuxièmement, le ministère lancera un appel public de demandes en ce sens, lorsque les besoins auront été identifiés. Et j'insiste là-dessus, il faut d'abord qu'un besoin ait été identifié.

Troisièmement, les demandeurs devront être en mesure de prouver la viabilité financière de leur entreprise et ils devront fournir un plan d'entreprise justifiant la nécessité d'un service douanier particulier.

Quatrièmement, tous les entrepôts d'attente routiers additionnels ne pourront obtenir une licence qu'en fonction du recouvrement des coûts. En plus d'assumer les frais du service douanier particulier, les demandeurs qui auront obtenu une licence seront responsables de l'installation de terminaux et de lignes de transmission, cela, compte tenu de la politique fédérale de restrictions budgétaires.

Cinquièmement, les licences en vue d'exploiter des entrepôts d'attente routiers seront valides pendant une période de sept ans et renouvelables. Je crois que cette politique prévoit la flexibilité nécessaire pour assurer un processus d'octroi des licences plus ouvert tout en protégeant les exploitants actuels, et ce, en vertu de lignes directrices définitives qui assureront le maintien de la qualité du service offert par le ministère. Mes fonctionnaires ont reçu pour instruction d'élaborer ce concept plus à fond dans le but de se préparer à la mise en oeuvre de la politique à l'échelle nationale cet automne. Par conséquent, les nouveaux critères devraient, je l'espère, entrer en vigueur en septembre ou octobre.

Monsieur le président, chers collègues, je conclus ainsi mes commentaires, mais je tenais à répondre à ces questions comme je l'avais promis la dernière fois. C'est avec plaisir que je m'efforcerai de répondre à vos questions.

Le président: Avez-vous un communiqué ou un document sur cette politique concernant les entrepôts d'attente?

M. Jelinek: Je n'ai pas de communiqué ni de document, pour la bonne raison que les agents du ministère travaillent actuellement avec les associations concernées à la mise au point des détails. C'est avec plaisir que je ferai parvenir non seulement au Comité, mais à tous les députés, une lettre expliquant les critères actuels; le communiqué et l'annonce officielle interviendront au moment de la mise en application de la politique en septembre ou octobre. Mais si vous le désirez, monsieur le

[Texte]

than happy to provide you with the criteria I have described.

The Chairman: If you reply with a letter it would be appropriate, because then we could send it out to those people who have been in touch with us.

Mr. Jelinek: I have in both official languages the contents of what I just read to you. I would be very happy to distribute it to the members.

The Chairman: All right, we will have that distributed if we can.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): It might be worthwhile to distribute it to all Members of Parliament, because I am sure there are several who are not on this committee but who have received inquiries on this.

Mr. Jelinek: I will make the undertaking to write a letter and provide this information to every Member of Parliament.

Mr. Attewell (Markham): Just before I get to the area of my questions I want to compliment your ministry, Mr. Minister. At one of our earlier hearings I brought up a very specific case of a shoe manufacturer who had a considerable amount of source deductions that had not been transferred to the government. I was in touch with your senior assistant, and not wanting to bother him I asked whether there was someone in Toronto we should contact, but he said that he would like to help out directly. Within 48 hours this minority shareholder and the employees were able to reschedule the debt with the creditors, and the company now has a fighting chance. An arrangement was made for what they owe Revenue Canada to be spread over I think it is 12 months. I just compliment you, not only on the fast action but on the very considerate approach to these people. There were 80 to 100 jobs at stake. At least now they have a chance. They may not make it, but at least they have a chance, and they have a business plan. I hope they succeed.

• 1620

The area I wanted to ask you about, Mr. Minister, concerns a question in the House today regarding the charitable status of the National Council of Jewish Women. I do not understand whether the application was made for the NCJW foundation or what relationship it has to the St. Charles House. Was that the foundation getting the charitable organization status? Which one was applying? Is there a third one perhaps? Could you walk us through the criteria you use in actually granting charitable status?

Mr. Jelinek: Mr. Chairman, because this committee hearing is supposed to be on customs and excise only and this is a matter of taxation, I do not have the details. I would like to make a general comment.

[Traduction]

président, je serais heureux de vous donner la liste des critères que je viens de vous lire.

Le président: Si vous pouvez le faire par écrit, ce serait bien, parce que nous pourrions alors l'envoyer à tous ceux qui nous ont contactés à ce propos.

M. Jelinek: J'ai ici dans les deux langues officielles le texte que je viens de vous lire. C'est avec plaisir que je le ferai distribuer aux membres du Comité.

Le président: Très bien, nous allons donc le faire distribuer.

M. Dorin (Edmonton Nord-Ouest): Ce serait sans doute une bonne chose de le remettre à tous les députés, car je suis sûr qu'il en ait plusieurs qui ne siègent pas ici mais qui ont reçu des demandes à ce sujet.

M. Jelinek: Je m'engage à écrire cette lettre et à l'envoyer à tous les députés.

M. Attewell (Markham): Avant de passer au vif du sujet, je voudrais vous présenter mes félicitations, monsieur le ministre. Au cours d'une autre réunion j'ai mentionné un cas précis, celui d'un fabricant de chaussures qui n'avait pas transmis au gouvernement une somme considérable provenant des retenues à la source. J'ai communiqué avec votre adjoint principal, et comme je ne voulais le déranger, je lui ai demandé si nous pouvions contacter quelqu'un à Toronto, mais il a dit qu'il souhaitait nous aider lui-même. Dans les 48 heures, l'actionnaire minoritaire et les employés ont pu arranger avec les créanciers un rééchelonnement de la dette, et cette compagnie a maintenant une chance de survivre. Une entente a été passée avec Revenu Canada pour étaler sur 12 mois, je crois, le remboursement. Je tiens à vous féliciter, non seulement de la rapidité avec laquelle votre ministère a agi mais également de la compassion dont il a fait preuve. Il y avait 80 à 100 emplois en jeu. Maintenant ils ont au moins une chance. Ils ne réussiront peut-être pas, mais au moins ils ont une chance, et ils ont un plan d'entreprise. Mes vœux les accompagnent.

Monsieur le ministre, je voulais vous poser une question sur un sujet qui a déjà été abordé à la Chambre aujourd'hui et qui concerne le statut d'organisme charitable du National Council of Jewish Women. Je ne comprends pas si la demande a été faite au nom de la Fondation du NCJW, ou quel est le lien avec St-Charles House. Est-ce la Fondation qui a obtenu le statut d'organisation caritative? Laquelle de ces deux organisations a fait la demande? Y en a-t-il peut-être une troisième? Pourriez-vous nous expliquer selon quels critères est accordé le statut de société caritative?

M. Jelinek: Monsieur le président, comme la réunion est sensée porter sur Douanes et Accise seulement et qu'il s'agit là d'une affaire concernant l'impôt, je n'ai pas les détails. J'aimerais cependant faire une observation d'ordre général.

[Text]

The Chairman: I think Mr. Attewell has some serious personal problems on the issue because he was involved in receiving money from charities.

Mr. Attewell: This is not an idle—

The Chairman: This is an inquiry.

Mr. Jelinek: This is a very serious matter. The charitable status number was granted to the National Council of Jewish Women, Toronto section.

Mr. Attewell: Do you recall which year?

Mr. Jelinek: It was granted in February of 1987. One of the concerns raised today and in the media over the last couple of days was that the application was turned down at one point in time and then was approved. It is normal procedure. Most new charitable organizations, by going through the application process and trying to put together their articles of incorporation in order to comply with the law, must have assistance from the department. When they first make their applications they do not comply with the articles of incorporation in the details required by the Department of National Revenue, Taxation.

It is also normal procedure for officers of National Revenue, Taxation, to work very closely with those organizations, as they did with the council, as they do with others, and to assist in their providing articles of incorporation in accordance with the law. This was the case with the National Council of Jewish Women, Toronto section, at that time. That process—although I have to be careful under Section 241 of the Income Tax Act—went on for a considerable number of years.

The suggestion by the *Toronto Globe & Mail* this morning, and further to a question in the House of Commons in Question Period by Mr. Rodriguez this afternoon, that there was some sort of a reversal on the part of officials at Revenue Canada because of Mrs. McDougall's constituency office requesting a status report on that matter is just absolutely ludicrous.

• 1625

This department receives in the neighborhood of 6,000 to 7,000 requests per year from elected officials on the status of this or that or any other element of charitable organizations, or other matters in taxation. In fact, it is not only the role of a Member of Parliament to provide status information for their constituents, but it is the duty of all of us, whether we are Cabinet ministers or not. When you become a Cabinet minister you do not stop being a Member of Parliament for your constituents. When your constituents ask the status of a tax report you try to find out, as long as you do not contravene section 241 of the Income Tax Act.

I looked into this very carefully, and I can assure this committee, as I did the House, that the interjection—and it probably was not the only one—did not speed up, slow

[Translation]

Le président: Je crois que les préoccupations de monsieur Attewell sont d'un caractère très personnel car il a lui-même reçu de l'argent de sociétés caritatives.

M. Attewell: Ce n'est pas une question en l'air. . .

Le président: C'est une demande de renseignements.

M. Jelinek: La question est très grave. Le National Council of Jewish Women, chapitre de Toronto a reçu un numéro d'enregistrement à titre d'organisme de charité.

M. Attewell: Savez-vous en quelle année?

M. Jelinek: Le numéro a été octroyé en février 1987. Ce que l'on a fait remarqué aujourd'hui, ainsi que dans la presse au cours des derniers jours c'est que la demande avait d'abord été rejetée et qu'elle a ensuite été approuvée. Cela est normal. La plupart des organismes à vocation charitable ont besoin de l'aide du ministère pour présenter leur demande et s'assurer que leur acte d'incorporation est conforme à la loi. Lorsqu'elles présentent leur demande la première fois, leur acte d'incorporation ne satisfait pas, dans ses détails, aux exigences du ministère du Revenu national (Impôt).

Les agents de la branche Impôts du ministère du Revenu national ont l'habitude de travailler en étroite collaboration avec ces sociétés, comme ils l'ont fait dans le cas du conseil, pour les aider à préparer un acte d'incorporation qui respecte les exigences de la loi. C'était le cas avec le National Council of Jewish Women, chapitre de Toronto, à l'époque. Ces démarches—mais je dois me montrer prudent à cause de l'article 241 de la Loi de l'impôt sur le revenu—se sont étalées sur un certain nombre d'années.

Dire comme le *Globe and Mail* de Toronto ce matin, ou comme l'a fait M. Rodriguez pendant la période des questions à la Chambre cet après-midi, que les fonctionnaires de Revenu Canada sont revenus sur leur décision parce que le bureau de circonscription de M^{me} McDougall avait demandé des renseignements sur le dossier est absolument ridicule.

Notre ministère reçoit de 6,000 à 7,000 demandes, chaque année, présentées par les élus qui veulent en savoir un peu plus sur le statut de ceci ou de cela, et notamment des organisations caritatives, ou même sur d'autres points de la fiscalité. Les députés ne sont pas les seuls à fournir de l'information à leurs électeurs, c'est notre devoir à nous tous, que nous soyons ministre ou non. Et d'ailleurs, vous ne cessez pas d'être le député d'une circonscription, lorsque vous êtes ministre. Et lorsque vos mendants vous posent une question concernant le statut fiscal de telle ou telle organisation, vous essayez de leur répondre, sans contrevenir évidemment aux dispositions de l'article 241 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Je me suis penché de très près sur cette affaire, et je peux garantir au Comité, comme je l'ai fait à la Chambre, que la dite intervention—qui n'était sans doute pas la

[Texte]

down, change, or alter the process by officials in taxation in any way whatsoever. Revenue Canada was assisting the council prior to the request for the status report, and has been doing so since the request for the status report. I can tell you that the council was co-operative then and the council is co-operating 100% now. It was able to achieve its articles of incorporation in compliance with the law. That is why they were granted the licence in the first place.

Since the problem came up with Ms Starr, who acted on her own, corrective action was immediately taken by the council. We at Revenue Canada Taxation are working closely with the council. We are monitoring the situation from the perspective of both provincial investigations—two or three of them into the matter—as well as going forward with a full audit. That is why I repeat that we are very satisfied with the activities of the council. We will continue to monitor and make a final decision once all the investigations are concluded with.

I am sorry I rambled on, but it is an important matter. I hope this has clarified Mr. Attewell's concern.

Mr. Attewell: In your normal monitoring of a charitable organization, surely there must be some accountability with the directors and the auditors. I would assume that somewhere in their requirements would be an annual audit. I do not know the year-end of that particular foundation, but do you, for instance, request a copy of an audited statement from each charitable organization?

Mr. Jelinek: No. There are annual reports. We do not audit per se every charitable organization on a yearly basis. It would be very unusual for us to audit a new charitable organization within the first year of operation, which would have been the case in this instance.

The only reason we are proceeding with a full audit of this organization at this time is because of the public and media concerns raised as a result of the Starr affair. Not only would we want to go forward with that full audit, but once the council found out that there was a problem they asked us in fact to go full force into a full audit. We have received full co-operation from the council. The council members are very concerned and embarrassed with the situation. They were not involved in these questionable activities.

It would be unrealistic to suggest the department audit every charitable organization every year. We do it at random, but we have annual reports. The first annual report showed nothing out of the ordinary. That is why the audit did not start until May of this year.

Mr. Attewell: Presumably the auditors should have been the first ones to see something like this and bring it

[Traduction]

seule—n'a en rien, ni dans un sens, ni dans l'autre influencé la façon de travailler des fonctionnaires de l'impôt. Le ministère du Revenu avait déjà prêté son concours au conseil avant que cette demande de renseignements n'ait été déposée, et il a continué à le faire depuis. Le conseil, qui s'est toujours montré coopératif, l'est en ce moment plus que jamais. Il a déposé ses statuts conformément à la Loi, et c'est pour cela qu'une licence lui avait été délivrée.

Lorsque ces problèmes sont survenus, du fait des décisions unilatérales de M^{me} Starr, des mesures correctives ont été immédiatement prises au sein du conseil. Revenu Canada (Impôt) est en rapport étroit avec ce dernier, nous suivons la façon dont les deux ou trois enquêtes provinciales se déroulent, et nous procédons à une vérification approfondie: c'est ce qui me permet de répéter encore ici que nous n'avons aucun doute quant aux activités du conseil. Mais nous continuerons à suivre le dossier, et prendrons notre décision lorsque tout le travail d'enquête sera terminé.

Excusez-moi d'avoir été un peu long, mais c'est une question importante. J'espère que cela aura clarifié les choses pour M. Attewell.

M. Attewell: J'imagine que dans votre travail de routine de vérification d'un organisme comme celui-ci, les directeurs sont responsables et tenus de fournir des preuves au vérificateur. J'imagine même qu'une vérification annuelle est imposée. Je ne connais pas les dates de l'exercice de cette fondation, mais j'aimerais savoir si vous exigez systématiquement un rapport d'activités dûment vérifié?

M. Jelinek: Il y a les rapports annuels, mais nous ne procédons pas à une vérification annuelle de toutes ces organisations caritatives. Il serait même tout à fait inhabituel, pour nous, de procéder à une vérification au cours de la première année d'existence d'un tel organisme, ce qui ici aurait été le cas ici.

La seule raison pour laquelle nous procédons dans ce cas-ci à une vérification complète à ce moment-ci, tient au fait que l'opinion s'est émue suite à toute la publicité faite par la presse à l'affaire Starr. Non seulement nous étions donc prêts à faire faire cette vérification approfondie, mais lorsque le conseil a eu vent de l'affaire, il nous a demandé de ne pas trainer. Tout cela pour vous dire que le conseil était prêt à pleinement coopérer. Les membres du conseil sont très inquiets, très embarrassés, car ils ne sont absolument pas responsables de tout cela.

Mais il serait peu réaliste d'imaginer que le ministère peut procéder à une vérification annuelle des activités de toutes les oeuvres de charité. Pour cela nous en choisissons chaque année quelques-unes, mais nous avons par ailleurs les rapports annuels. Le premier rapport annuel, dans ce cas-ci, ne présentait aucune anomalie. Voilà pourquoi la vérification n'a pas commencé avant ce mois de mai.

M. Attewell: Normalement les vérificateurs devraient être les premiers capables de déceler de genre d'anomalie,

[Text]

to the attention of the board of directors. Was this done, to your knowledge?

• 1630

Mr. Jelinek: The annual report is not required to go into every detail of every monetary financial transaction, and therefore the report that came out from the council showed nothing unusual in their first-year activities and appeared to comply with the articles of incorporation and the law.

Mr. Attewell: Is there any chance they might lose their status as a charitable organization?

Mr. Jelinek: I am not going to prejudge that at this time. I have made it very clear that we are monitoring the situation. There are, as you know, three provincial investigations into this matter, the OPP and a couple of others, plus our federal audit. We will not prejudge the situation until all these investigations and our audit are totally completed.

But I repeat and underline the fact that we are receiving tremendous co-operation from the council members. We feel they have acted very openly and wisely in taking immediate corrective action. They are certainly not attempting to hide behind anything, and everything is being put on the table for both the provincial investigations and our federal audit to be able to proceed as quickly and efficiently and effectively as possible. In fact, I compliment the council for their efforts and for dealing this quickly with a very potentially serious matter as a result of an individual who appeared—and I am not prejudging her either—to have taken some of these initiatives into her own hands without council members' being aware of what was going on.

The Chairman: This is off topic, but if any other members have any supplementary questions to Mr. Attewell's questions, let us do those right now and then let us go back to Customs and Excise.

Mr. Jelinek: I responded because I do not want to hide anything. But, Mr. Chairman, you know I will be back before this committee next week on tax matters. I will be happy to expand on any of the issues at that time.

Mrs. Marleau (Sudbury): I would like to go back to the discussions we had the last time the minister was here on the goods and services tax. The last time you appeared before us, you gave us a very glowing report of this report we are going to receive from the Minister of Finance. Also at that time you told us you would be holding consultations with small businesses and with consumer groups right across the gamut to make sure the tax is imposed in a fair, equitable and simple manner. We are now being told, though, that this tax may be hidden. Is that because you have started this process of consultation and you have found out it will not be as simple as you thought it would be?

[Translation]

et d'en avvertir le conseil d'administration. Est-ce que c'est ce qui s'est passé, d'après vous?

M. Jelinek: Le rapport annuel n'est pas là pour expliquer le détail de chacune des opérations financières, voilà pourquoi ce premier rapport du conseil nous a paru normal, et conforme aux statuts d'un côté, aux dispositions de la Loi de l'autre.

M. Attewell: Est-ce que le conseil pourrait perdre son statut d'organisme de charité?

M. Jelinek: Je préfère ne pas anticiper. J'ai dit très clairement que nous suivons la situation. Comme vous le savez, trois enquêtes ont été ouvertes dans la province, celle de la Police provinciale de l'Ontario, plus deux autres, et enfin la vérification de l'administration fédérale. N'anticipons pas, attendons le résultat des enquêtes, et de notre vérification.

Mais je tiens à répéter, et à souligner, que les membres du conseil se montrent très coopératifs. Nous avons le sentiment qu'ils ont agi de façon parfaitement honnête, et en même temps sage, puisqu'ils ont pris immédiatement des mesures correctives. Ils ne cherchent certainement pas à cacher quoi que ce soit, tout se fait au grand jour, aussi bien pour les fins de l'enquête provinciale que de notre vérification fédérale afin que les choses puissent se faire rapidement, et aussi efficacement que possible. D'ailleurs je tiens à féliciter le Conseil pour tous les efforts qu'il a déployés dans ce sens et pour la promptitude avec laquelle il a réagi à une situation qui aurait pu mal tourner, mais qui était le fait des décisions d'une seule personne—sur laquelle je ne veux d'ailleurs porter aucun jugement—s'engageant à l'insu des membres du Conseil.

Le président: C'est un petit peu hors-sujet, mais si d'autres membres du Comité veulent poser des questions complémentaires de celles de M. Attewell, faisons-le tout de suite et revenons ensuite à Douanes et Accise.

M. Jelinek: Je tenais à montrer que je ne cherche à rien cacher. Mais vous savez bien, monsieur le président, que je dois recomparaître devant le comité la semaine prochaine, sur la fiscalité. Je me ferai un plaisir, à ce moment-là, de développer, si vous le désirez.

Mme Marleau (Sudbury): J'aimerais revenir à la taxe sur les produits et services dont il a déjà été question la dernière fois avec le ministre. Lors de votre dernière comparution, vous nous avez présenté un tableau tout à fait enthousiaste du rapport que nous allons recevoir du ministre des Finances. Vous nous avez également dit que vous consulteriez les petites entreprises, et les associations de consommateurs, de tous genres, pour être sûr que la taxe sera appliqué de façon juste, et en même temps compréhensible pour tout le monde. Mais on nous dit maintenant que la taxe pourrait être dissimulée dans le prix de vente. Est-ce le résultat de ces consultations, et auriez-vous constaté de votre côté que les choses ne seront pas aussi simples que vous le pensiez?

[Texte]

Mr. Jelinek: No, absolutely not. The Minister of Finance for the last two days, on more than one occasion in the House of Commons, made it very clear that the tax will be easily identified by the consumers because it happens at the retail level as opposed to the existing federal manufacturers' sales tax, which is totally buried. The Minister of Finance has also made it very clear that the government does not have the authority to dictate to businesses, small or otherwise, as to how they apply that tax.

It is also a fact that because it is a uniform tax at the retail level consumers will be able to identify it. Whether it is price of a product or service plus 9% tax or whether the tax is within the price of that product, consumers will know it is 9%. Now with the federal sales tax, you do not know whether you are paying 5%, 3%, or 13.5% at the retail level. That is a buried tax. This one will not be buried.

• 1635

As far as the simplification aspects are concerned, I totally stand by the commitment in the statement I made and the one the minister of finance has made. Simplified accounting will be applied to small businesses, the frequency of tax collections will be reduced to small businesses, and small businesses will be paid a fee for collecting the tax.

I met as recently as last week with John Bulloch, who is the president of the Canadian Federation of Independent Business. Although Mr. Bulloch has a number of concerns, obviously, about the tax, he appears and seems satisfied about our efforts to simplify the matter for small businesses.

I can tell you there is no pressure by Mr. Bulloch or anyone, to the best of my knowledge, in asking the government or anybody else to have the tax included in the final retail price or to have it on top. There may be some that feel one way or the other, but not to the best of my knowledge.

Mrs. Marleau: Perhaps you had better meet with the Minister of Finance. The latest answer he has given us is that he may not be able to stop this tax from being hidden. I would like to add to that—

Mr. Jelinek: Excuse me. No, no, I must interrupt. There is a difference between hidden the way the federal sales tax is compared to being part of the final cost. . . It will be very obvious to Canadians and very easily identifiable to have the 9%—

Mrs. Marleau: I certainly hope so.

[Traduction]

M. Jelinek: Non, ce n'est absolument pas cela. Le ministre des Finances depuis deux jours, et à diverses reprises à la Chambres des communes notamment, a expliqué que la taxe s'appliquerait au niveau du détail, par opposition à la taxe de vente fédérale qui s'applique au niveau de la production et qui est invisible, et que donc tout serait absolument transparent pour les consommateurs. Le ministre des Finances a également dit très clairement que le gouvernement n'avait aucun pouvoir de dicter quoi que ce soit aux commerçants, petits ou grands, en ce qui concerne la perception de la taxe.

Effectivement, comme c'est une taxe uniforme appliquée au détail, les consommateurs pourront facilement la repérer. Qu'il s'agisse de payer le prix du produit ou du service, plus 9 p. 100 de taxe, ou que la taxe soit déjà incluse dans le prix, les consommateurs sauront qu'elle est de 9 p. 100. Avec le système actuel de la taxe de vente fédérale vous ne savez jamais si vous payez 5 p. 100, 3 p. 100, ou 13,5 p. 100 à l'étape du détail. C'est une taxe invisible. Celle-ci ne le sera pas.

Et pour ce qui est de la simplicité, je ne reviens absolument pas sur les déclarations que j'ai faites à ce sujet, ni sur celles du ministre des Finances. Les petites entreprises auront une comptabilité simplifiée, la perception de cette taxe aura lieu moins fréquemment, et l'on versera, toujours aux petites entreprises, une commission pour la perception de cette taxe.

Pas plus tard que la semaine dernière j'ai rencontré John Bulloch, président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. M. Bulloch a un certain nombre de réserves à émettre, de toute évidence, mais il semble cependant tout à fait satisfait de nos efforts pour simplifier le travail des petites entreprises.

Je peux vous dire par ailleurs que ni M. Bulloch ni personne d'autre, que je sache, ne semble vouloir exercer de pressions ni sur le gouvernement ni ailleurs, pour que l'on inclut la taxe dans le prix final de détail, ou au contraire pour qu'elle vienne s'ajouter à ce moment-là. Les avis sont sans doute partagés, mais pour le moment aucune pression n'a été exercée dans un sens ou dans l'autre.

Mme Marleau: Peut-être devriez-vous en discuter avec le ministre des Finances. La dernière réponse qu'il nous a donnée à ce sujet, c'est qu'il ne sera sans doute pas en mesure d'interdire que la taxe soit dissimulée dans le prix. J'aimerais ajouter. . .

M. Jelinek: Excusez-moi. Je suis obligé de vous interrompre. Il y a une grande différence entre la façon dont la taxe de vente fédérale est effectivement dissimulée dans le prix, alors qu'ici le prix final inclura. . . Tous les Canadiens sauront que cela fait 9 p. 100.

Mme Marleau: Je l'espère.

[Text]

Mr. Jelinek: It is 9%. One does not know what the federal sales tax is at the retail level.

Mrs. Marleau: I am going to ask you another question, which has to do with the goods and service tax. You realize, of course, that with a value-added tax, the further you transport a good, the more costly the good is. Are you prepared to make some arrangement so that those areas that are away from the main markets will not have the double whammy of an additional burden of a tax on extra cost that are added to the value of the good because of the distance it must be brought in from? This is a serious problem when you live in any remote area.

Mr. Jelinek: Let me tell you. . . and it is not for me as minister of revenue to speak on this in detail; it is in fact beyond my jurisdiction. I will tell you that in studies we have done, the outlying regions will benefit more as a result of the tax than the provinces of Quebec and Ontario, as an example. I will not dwell on this thing because it is beyond my jurisdiction. I would hope, Mr. Chairman, that we would talk about matters relating to Revenue Canada, Customs and Excise.

Mrs. Marleau: Is it not within your jurisdiction to collect when it is in place?

Mr. Jelinek: Yes, it is.

Mrs. Marleau: Is the finance minister not consulting with you as to—

Mr. Jelinek: No.

Mrs. Marleau: —the way in which you are going to be collecting this tax?

Mr. Jelinek: Yes, we are; of course we are.

Mrs. Marleau: I would hope so.

Mr. Jelinek: Of course we are consulting with the minister and talking with him pretty well on a daily basis. It is still not my responsibility to come forward with policy. You will also know that the technical paper is due out sometime within the next one or two weeks, at which time we and this committee will have—

Mrs. Marleau: When? How soon?

Mr. Jelinek: The technical paper? How soon? Within the next couple of weeks.

An hon. member: Can you give us a better indication than that?

Mrs. Marleau: The House may adjourn shortly.

Mr. Jelinek: I do not know when the House is adjourning. I have been told over the last four summers that it would. . . [Inaudible—Editor]

Mrs. Marleau: I would not mind having the House sit for a week and consider this technical paper.

[Translation]

M. Jelinek: C'est une taxe de 9 p. 100. On ne sait jamais, arrivé au prix de détail, quel est le pourcentage de la taxe de vente fédérale.

Mme Marleau: Je vais vous poser une autre question, concernant encore la taxe sur les produits et services. Vous savez, bien sûr, qu'avec la taxe sur la valeur ajoutée, plus vous êtes obligé de transporter la marchandise, plus elle coûte chère. Êtes-vous prêt à prendre des dispositions pour que les régions qui sont à l'écart des grands marchés ne soient pas doublement pénalisées, puisqu'au coût de transport supplémentaire viendra s'ajouter une taxe elle aussi supplémentaire? Les habitants des régions isolées ont tout lieu de s'inquiéter.

M. Jelinek: Permettez-moi. . . ce n'est pas à moi, le ministre du Revenu, de répondre à cette question. Ce n'est pas de mon ressort. D'après les études que nous avons faites, les régions isolées vont en fait être avantagées par rapport à des provinces telles que le Québec et l'Ontario. Mais je ne m'attarderai pas là-dessus, ce n'est pas de mon ressort. J'aimerais, monsieur le président, que nous revenions à des questions portant sur Revenu Canada (Douanes et Accise).

Mme Marleau: Mais n'êtes-vous pas responsable de la perception de la taxe?

M. Jelinek: Si.

Mme Marleau: Et est-ce que le ministre des Finances ne vous consulte pas pour savoir. . .

M. Jelinek: Non.

Mme Marleau: . . . comment vous allez percevoir cette taxe?

M. Jelinek: Évidemment que si.

Mme Marleau: Je l'espère.

M. Jelinek: Bien sûr, nous avons des consultations avec le ministre, et nous en discutons même presque quotidiennement. Mais ce n'est pas à moi de vous présenter sa politique. Sachez également que les documents techniques sortiront d'ici une ou deux semaines, et à ce moment-là ce comité aura la possibilité. . .

Mme Marleau: Quand?

M. Jelinek: Les documents techniques? D'ici deux semaines.

Une voix: Pourriez-vous être plus précis?

Mme Marleau: Il se pourrait que la Chambre ajourne rapidement.

M. Jelinek: Je ne sais pas quand elle ajournera. Voilà quatre ans que tous les étés. . . [Inaudible—Éditeur]

Mme Marleau: Cela ne me gênerait absolument pas que la Chambre réserve une semaine supplémentaire à la discussion de ces documents techniques.

[Texte]

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): That is not the question. We were originally told June 27. Do you know if it will be June 27?

Mr. Jelinek: I have no idea.

Mr. Berger: No idea. Does anybody know?

Mr. Jelinek: I think you should talk to your House Leader. I think he would have something to say about it.

Mrs. Marleau: We will have a lot to say about it, I can tell you.

Mr. Jelinek: I would hope so.

Mr. Berger: Do you have a fax machine?

Mrs. Marleau: Yes, I have a fax machine, and we have telephones where I come from.

The Chairman: You are not remote then.

• 1640

M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe): Monsieur le ministre, je vais vous dire en préambule mon immense satisfaction pour l'attention que vous avez portée à toutes nos questions, qui que nous soyons à ce Comité. Je voudrais particulièrement souligner votre préoccupation à l'égard du transport des déchets. C'est une question environnementale qui n'est pas de votre mandat, j'en conviens, mais pour laquelle vous avez manifesté votre intérêt en ciblant notre collègue, le ministre Bouchard, et en attirant son attention sur ce problème. Cela démontre, à mon avis, qu'un ministère peut contribuer à l'amélioration des services d'un ministère voisin. C'est là la preuve de votre compétence et de votre intérêt.

Le transport des déchets pourrait être réglementé. Cela suppose probablement, de votre côté, une augmentation de personnel pour surveiller davantage, étant donné le nombre de matériaux et de biens qui circulent. Est-il vrai que vous devriez alors augmenter les contrôles plus spécialisés qui seraient nécessaires, compte tenu de la texture et de la nature du produit, qu'il soit toxique ou tout simplement déchet? Est-il envisageable que vous deviez augmenter le personnel, et cela à chacun des postes de douane, ce qui devient un important problème de logistique? Évidemment, c'est très technique, monsieur le ministre. M. Charlebois ou M^{me} Batchelor pourrait évoquer les nouveaux besoins en personnel s'il y a lieu.

Mr. Jelinek: Yes, perhaps I can. First, let me make a comment. As you probably know, in the case of hazardous wastes, the inspection is done by Environment Canada officials. We monitor the importation of these goods and when there is a need for an inspection, Environment Canada is called in.

Customs has improved their efficiency as a result of innovative procedures, as a result of new technology, as a result of better training. We have 3,000 professional, front-line customs officers in place who are constantly on the look-out for any and all matters coming into Canada that

[Traduction]

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Ce n'est pas la question. On nous a dit le 27 juin. Est-ce que vous en savez quelque chose?

M. Jelinek: Aucune idée.

M. Berger: Je vois. Quelqu'un le sait-il?

M. Jelinek: Parlez au chef de votre groupe parlementaire. J'imagine qu'il a son mot à dire là-dessus.

Mme Marleau: Nous aurons tous notre mot à dire là-dessus, soyez-en sûr.

M. Jelinek: Je l'espère également.

M. Berger: Avez-vous un télécopieur?

Mme Marleau: Oui, j'ai un télécopieur, et là d'où je viens nous avons même des téléphones.

Le président: Vous n'êtes donc pas très isolée.

Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe): Mr. Minister, I would like first of all to say how very satisfied I am with the careful way in which you have answered all our questions, regardless of our position on the Committee. In particular, I would like to highlight your concern over the transportation of waste material. Although I agree that this is an environmental issue that does not fall under your jurisdiction, you have shown your interest by bringing this problem to the attention of our colleague, Minister Bouchard. In my opinion, that shows that one department can help improve services provided by another. As well, it demonstrates your capability and your interest.

The transportation of waste material could be regulated. No doubt, given the number of goods and materials that are transported, that would require an increase in surveillance personnel in your department. Is it true that in that case you would have to implement more specialized surveillance, depending on the consistency of the product and whether it is toxic or merely waste? Is it possible that you might have to increase staff at each customs port, which would represent a major logistical problem? Obviously, Mr. Minister, this is a very technical question. Perhaps you could ask Mr. Charlebois or Ms. Batchelor to indicate upcoming staffing needs, if any.

M. Jelinek: Oui, sans doute. Une première remarque: comme vous le savez peut-être, ce sont des responsables d'Environnement Canada qui effectuent les inspections de déchets dangereux. C'est notre ministère qui contrôle l'importation de ces produits et fait appel aux services d'Environnement Canada lorsqu'une inspection est nécessaire.

Des formalités innovatrices, des technologies nouvelles et une formation améliorée ont rehaussé l'efficacité des services douaniers. En ce moment, il y a 3,000 douaniers professionnels de ligne qui, jour et nuit, guettent tous les produits importés au Canada qui ne respectent pas le

[Text]

do not comply with certain rules and regulations, whether it relates to the environment, agriculture, health or pornography. I believe we have a very well-trained staff who are doing more as a result of improved efficiency and increased technology and the improved tools that are at their disposal.

What I have attempted to do by beginning the process of better co-ordinating our efforts with Environment, for example, has nothing at this point in time to do with increased resources or increased person-years. I do not think it requires that, but as I admitted to this committee last time. I have felt a little frustrated in that when we have to deal with a certain situation, it is in accordance with the rules and regulations that now exist within Customs Canada. We say it is really not their responsibility; this happens to fall in the hands of Environment, or this happens to fall in the hands of Transportation, and this happens to fall in the hands of Health and Welfare.

This is why I have begun the process: I would like to make certain the co-ordination is such that we would be able to work in a more co-operative effort with all these other departments as one. We are one family, we are one government; we are trying to do as good as possible a job for Canada and Canadians as we possibly can. Instead of shirking our responsibility—and it is not shirking responsibility on the part of any officials or anybody, because they are following existing rules and regulations—we will have a better co-ordinated effort in dealing with these problems.

• 1645

I have just begun that process, and again I would be very happy to keep this committee and any other members informed of developments as we proceed in that direction.

M. Côté: Que ce personnel de contrôle appartienne à votre ministère, au ministère de l'Environnement ou même au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social dans le cas de l'importation de produits alimentaires, je vous avoue que cela me préoccupe. Je suis heureux de vous entendre dire que cela n'exigera pas nécessairement d'augmentation de personnel, mais je me pose des questions parce que j'ai vécu l'exemple du transport des déchets solides en Estrie. On avait évoqué le fait qu'il était difficile pour nous de suivre ces camions pour en faire l'inspection parce qu'on manquait de personnel. Je comprends que cela ne dépendait pas de vous à cette époque, puisque le ministère de l'Environnement aurait dû en être responsable. Je suis surpris que cela n'exige pas de personnel supplémentaire.

Mr. Jelinek: I will ask Mr. Charlebois, because I would only repeat basically what I said earlier. Besides the fact that solid waste falls under the jurisdiction of provincial governments, and we work with those as well, I think in my efforts to have a greater co-ordination among departments I omitted to say that I also would wish to have, as a result of that greater co-ordination, a greater co-

[Translation]

règlement en matière d'environnement, d'agriculture, de santé ou de mœurs. Je crois que les technologies nouvelles et les outils perfectionnés dont dispose cette équipe très bien formée ont contribué au rendement accru dont elle fait preuve.

En ce moment, les efforts que j'ai déployés pour encourager une coordination plus étroite avec le ministère de l'Environnement ne visent pas à augmenter nos effectifs. Je ne crois pas qu'une telle augmentation soit nécessaire, mais j'ai déjà avoué au Comité une certaine frustration face à notre obligation, en prenant ces initiatives, de respecter les règlements douaniers. Chacun dit que cela relève d'un autre ministère, soit l'Environnement, les Transports ou Santé et Bien-être.

C'est donc pour m'assurer que cette coordination interministérielle soit efficace que j'ai amorcé cette initiative. En effet, tous les ministères relèvent d'un même gouvernement, d'une même famille, si vous voulez, et tous s'efforcent à faire de leur mieux pour le Canada et pour les Canadiens. En vertu de cette coordination, au lieu d'éviter des responsabilités—et je souligne que tous les responsables respectent le règlement actuel—nous pourrions mieux les assumer et mieux aborder les problèmes.

Il s'agit là d'une initiative toute neuve; je me ferai un plaisir de tenir les membres du Comité et tout autre député intéressé au courant de son déroulement.

Mr. Côté: I must say this point is of concern to me, regardless of whether surveillance staff is part of your department, Environment Canada or even Health and Welfare Canada. I am happy to hear you say that this initiative will not necessarily require increased staff in your department, but I am concerned since I have first hand experience of the transportation of solid wastes in the Eastern Townships. It has been pointed out that it is difficult for our government to follow these trucks and carry out inspections because of a lack of staff. I realize that Environment Canada rather than your department was responsible for this matter at the time. I am surprised to learn that these inspections would not require additional staff.

M. Jelinek: J'ai oublié de noter que dans le cadre de mes efforts vers une plus grande coordination interministérielle, je vise aussi les provinces; les déchets solides relèvent de la compétence provinciale. En réponse à votre question, pour éviter de me répéter je demanderai à M. Charlebois de poursuivre.

[Texte]

ordination with the provinces. But Mr. Charlebois could explain to you in more detail as to your specific question.

M. Côté: Monsieur Charlebois, n'oubliez pas que je parle du transport transfrontalier des déchets.

M. Yvon Charlebois (sous-ministre adjoint, Direction des opérations douanières, ministère du Revenu national—Douanes et Accise): J'ai très bien compris, monsieur Côté. Comme le ministre vient de l'expliquer, nos efforts sont axés sur la nature du problème plutôt que sur l'exécution de la solution qu'on pourra peut-être trouver collectivement.

Dans le cas des déchets non toxiques, je ne me rappelle pas qu'on ait dit qu'on ne pouvait pas faire l'inspection à cause d'un manque de personnel. Il s'agissait plutôt d'un problème de coordination, comme le ministre l'a indiqué. Nous avons des renseignements. Nous avons des mécanismes. Il s'agit souvent que d'autres se branchent sur nos mécanismes et se servent de ces renseignements pour mettre en oeuvre une réglementation provinciale ou municipale. C'était là le problème dans le cas des déchets solides de l'Estrie. Nous avions l'information, nous la transmettions, mais aucune mesure ne se prenait. Comme le ministre l'a indiqué, c'était un peu frustrant pour nous. Nous tentions d'intervenir d'une façon positive, mais on s'apercevait qu'il n'y avait pas de suivi. L'apparence était que la douane n'avait pas joué son rôle.

Dans le cas qui nous intéresse, j'espère que la lettre de M. Jelinek à ses collègues provoquera une prise de conscience des efforts collectifs qu'on peut faire. Je ne crois pas, personnellement, que cela exige nécessairement des ressources additionnelles, du moins pas au départ.

M. Côté: Je suis toujours préoccupé par le volume de personnel dont vous avez besoin à votre ministère. Il y a trois événements qui pourraient jouer sur la fluctuation de votre personnel, soit par augmentation, soit par coupure.

Premièrement, dans le cadre du libre-échange, on peut supposer qu'il y aura une accélération, une augmentation du transport transfrontalier de biens, ce qui exigera probablement moins de contrôle, moins d'observation, moins de supervision, puisqu'on aura enlevé progressivement la taxe sur les biens.

Deuxièmement, du côté de la taxe de vente, le contrôle sera, là aussi, probablement plus facile parce que la taxe sera isolée, ce qui pourrait peut-être exiger moins de personnel.

Troisièmement, vous avez annoncé, en janvier 1988, l'établissement de ce fameux système informatisé harmonisé. . . Je ne me souviens plus de l'expression.

Ce sont là trois événements, trois circonstances qui pourraient jouer sur votre personnel. Ma question est à peu près celle-ci: jusqu'à quel point les besoins en personnel seront-ils affectés, soit en croissance, soit en diminution? Le système informatisé, par exemple, pourrait-il amener une diminution en personnel? Ce qui

[Traduction]

Mr. Côté: In fact, Mr. Charlebois, I was speaking of cross-border waste transportation.

Mr. Yvon Charlebois (Assistant Deputy Minister, Customs Operations, Revenue Canada—Customs and Excise): Yes, I understand that, Mr. Côté. As the Minister has just explained, our efforts are focused on defining a problem rather than on implementing an eventual collective solution.

With regard to non-toxic waste, I do not recall our saying we were unable to carry out inspections because of lack of staff. Rather, there was a coordination problem, as the Minister has said. We have the information and the procedures. Often, other officials will make use of our procedures and our information to implement provincial regulations or municipal by-laws. That was the problem in the case of the solid waste in the Eastern Townships. We had the information and were transmitting it, but no action was being taken. As the Minister has pointed out, this was a rather frustrating situation for us. We were trying to act in a positive way, but we noticed that no follow-up took place. Customs was made to appear negligent.

With regard to interdepartmental co-operation, I hope that Mr. Jelinek's letter to his colleagues will make them aware of possible joint initiatives. Personally, I do not feel that these efforts necessarily require additional resources, at least not initially.

Mr. Côté: I am still concerned about your department's staffing levels. There are three factors that may cause these levels to increase or decrease.

Firstly, we may assume that under the Free Trade Agreement there will be increased cross-border transportation of goods without, however, requiring increased surveillance or monitoring, because Customs' duties will be removed progressively.

Secondly, application of the sales tax will probably be easier because this tax will be very visible, thus reducing the need for staff.

Thirdly, in January 1988, you announced the implementation of the well-publicized harmonized computerized system, if I remember it's name correctly.

These three factors, then, may affect your Department's staffing levels. So my question is this: to what extent and in what direction will your staffing needs be affected? For example, could the computerized system mean a reduced need for staff? That might reduce your need for allocations under the next budget.

[Text]

pourrait influencer vos besoins financiers dans votre prochain budget.

[Translation]

• 1650

Mr. Jelinek: Mr. Charlebois is trying to brief me on details and I will let him give you any details that I omit to bring to you. On the Free Trade Agreement and our activities in that respect, we did require a temporary addition of 75 person-years, which will eventually be brought back into usage in other areas and will turn out to be, in essence, neutral insofar as PYs are concerned.

M. Côté: De toute façon, ma question s'adresse à tout le monde.

M. Jelinek: On the goods and services tax, I have been waiting for a question in the House to correct *The Globe and Mail* article—I think it was last week—which stated that I said at a meeting of the Canadian Automobile Association in Montreal that customs would not require additional person-years at all in order to administer the goods and services tax. That is not only not the case, it is also not what I said.

I will read the exact transcript of what I said to the reporter at that meeting when he asked about how many people it will take, and that there is speculation of up to a 25,000 increase. I said, and I quote, "that is way out of line"—25,000. Let me in the same context say that every effort has been made, starting with myself, but on a government-wide basis, to utilize existing person-years in the government: (a) within Customs and Excise—and we will be utilizing as many as possible within Customs and Excise; (b) to share some of the burden with my other arm of Revenue Canada, that is to say taxation, where we are certainly already looking at the opportunity of utilizing some of the PYs and collection services of that; and (c) to utilize as many person-years from within the government's wide bureaucracy as a whole, and every effort is going to be made to try to make certain that the least amount of new personnel is going to be required.

Now, in order to correct that story, the following is the most important quote:

Now, that is not to say that there will not be any personnel required. There will be additional personnel required.

You are going to ask me how many. I do not know.

The Chairman: Would you agree with Madelaine Drohan. She reported the following in *The Financial Post* of June 12:

A study by the International Monetary Fund of 46 countries with value-added taxes indicates that the ratio of administrative staff for registered business ranges from a low of 1 to 31 to a high of 1 to 1,000, with an average of 1 to 250.

M. Jelinek: Monsieur Charlebois est en train de me fournir les détails; au besoin, je lui donnerai la parole. En effet, nos activités en vertu de l'Accord de libre-échange ont exigé une augmentation temporaire de 75 années-personnes. À la longue, ces années-personnes seront réabsorbées dans d'autres secteurs, de sorte que nos effectifs resteront, au bout du compte, inchangés.

Mr. Côté: In any case, my question is addressed to all of you.

M. Jelinek: En ce qui concerne la taxe sur les produits et services, j'ai l'intention de profiter d'une question à la Chambre pour corriger un article qui a paru dans le *Globe and Mail* la semaine dernière, je pense, selon lequel j'aurais déclaré devant l'Association canadienne des automobilistes, réunie à Montréal, que la mise en application de cette taxe ne nécessiterait aucune augmentation d'années-personnes à la douane. Ce n'est ni le cas ni ce que j'ai dit.

Je vous lirai le compte rendu de mes remarques à ce journaliste qui, lors de cette assemblée, m'a demandé le nombre de personnel requis et a parlé de 25,000 années-personnes. Je lui ai dit textuellement que le chiffre de 25,000 était loin d'être exact. Dans le même ordre d'idées, je tiens à souligner qu'au sein du gouvernement, tous les ministères et surtout le mien font de leur mieux pour utiliser les ressources actuelles: (a) nous utiliserons au maximum les années-personnes dont nous disposons déjà à Douanes et Accise; (b) nous partagerons le fardeau avec Revenu Canada (Impôt) auquel nous emprunterons sans doute des années-personnes et des percepteurs, par exemple, et (c) nous emprunterons des effectifs dans l'ensemble de l'administration fédérale. Nous avons la ferme intention d'embaucher le moins possible de personnes supplémentaires.

Afin de corriger l'impression que donnait cet article, je vous cite notamment cette remarque de ma part:

Je ne dis pas qu'aucun besoin en personnel ne se fera sentir. En effet, on aura besoin de personnel supplémentaire.

Vous me demanderez de chiffrer ce besoin, je ne peux pas le faire.

Le président: Seriez-vous d'accord avec Madelaine Drohan? Dans le *Financial Post* du 12 juin, elle dit:

Selon une étude du Fond monétaire international sur la situation dans 46 pays ayant une taxe sur la valeur ajoutée, la proportion de personnel d'administration dans les entreprises participantes variaient entre 1 sur 31 et 1 sur 1,000; la proportion moyenne était de 1 sur 250.

[Texte]

Mr. Jelinek: Those are pretty wide ranges between 1:1,000 and 1:250. I guess that one could say that—

The Chairman: It is an average of 1:250.

Mr. Jelinek: From one PY to—

The Chairman: —to 250 businesses. That would indicate 4,000 people, by the way.

Mr. Jelinek: I am not going to agree with any speculation at this time. We are proceeding to look within the system in order to utilize what we can at the present time. Once a technical paper does come forward, we will be in a better position to begin to negotiate more clearly and directly with all interested parties. Only at that time will we be in a position to start developing the precise number of PYs. What I am trying to clarify here is that every effort, not only by my department but also by the government as a whole, is going to be made to utilize PYs from within the system. As soon as the technical papers come out we will begin developing a special communications process government-wide to determine exactly how many PYs are required.

• 1655

Mr. Berger: On a supplementary, I do not think we were asking the minister to agree with speculation of one kind or another. I accept that you will use existing personnel, or personnel that can be freed up from other activities, first of all.

In the estimates you have 15 person-years and a budget of \$1.4 million—this is a commodity tax review group—to assist the Department of Finance in planning the possible implementation of broader forms of the sales tax system. I am reading here from the estimates. Are you telling us that this group, and that you yourself as minister, have no indication whatsoever at this point of how many people will be required to administer this system? Can you give us a ballpark figure of some kind or another?

Mr. Jelinek: I would not want to give a ballpark figure at this time for the very simple reason that we will fine tune the program as we move along.

First of all, nothing has been determined as to where the government is going in detail until the technical paper comes out. We know in generalities, as a result of the budget papers, the general thrust of the tax. Nothing in detail will be finalized until the technical papers come out. Yes, I have been involved in that process. I sit on the Cabinet committee dealing with GST.

I think it would be irresponsible on my part or that of my officials to say we will be needing 2,000 or 4,000, or whatever thousands we are going to need, before the technical paper even comes out. I think it would be irresponsible, and that is why we are not throwing our speculations out among all the other speculations that

[Traduction]

M. Jelinek: L'écart entre 1 sur 1,000 et 1 sur 250 est assez grand. Je suppose que cela signifie que. . .

Le président: La moyenne est de 1 sur 250.

M. Jelinek: Il s'agit d'une année-personne sur. . .

Le président: . . . sur 250; un total de 4,000 personnes environ.

M. Jelinek: Je préfère ne pas me perdre en conjoncture. Pour le moment, nous cherchons aux fins de notre ministère une meilleure utilisation des ressources actuelles. Quand le document technique aura été déposé, nous serons mieux placés pour amorcer des négociations directes avec tous les intéressés et pour calculer nos besoins exacts en années-personnes. Je vous répète que mon ministère et le gouvernement tout entier feront de leur mieux pour utiliser les ressources actuelles. Dès que les documents techniques seront publiés nous engagerons tout un travail de recherche, dans toute l'administration de l'État, pour savoir exactement combien d'années-personnes il nous faudra.

M. Berger: J'aimerais poser une question complémentaire. Nous n'étions pas en train de demander au ministre de confirmer quelque rumeur que ce soit. Je comprends que vous utiliserez d'abord le personnel en place, ou du moins les employés qui pourraient être libérés ailleurs.

Dans le budget on a prévu quinze années-personnes, et 1,4 million de dollars—pour un groupe d'examen de la taxation des marchandises—afin d'aider le ministère des Finances à planifier la future mise en oeuvre possible des vastes réformes du système de la taxe de vente. C'est écrit en toute lettre dans le budget. Cela veut-il dire que ce groupe, et par conséquent vous-même, le ministre, n'avez aucune idée, pour le moment, du nombre de gens dont vous aurez besoin? Pourriez-vous au moins nous donner un chiffre approximatif?

M. Jelinek: Je préférerais m'abstenir, pour la simple raison que nous améliorerons petit à petit l'ensemble de notre programme au fur et à mesure de son application.

Et tout d'abord, rien n'a été prévu dans le détail pour le moment, nous attendons la sortie du document technique. Nous savons évidemment de façon générale, depuis la parution du budget, quelle forme prendra en gros la nouvelle taxe. Rien dans le détail ne sera encore décidé jusqu'à la parution des documents techniques. Mais bien évidemment j'ai participé à toute cette discussion. Je fais partie du Comité du Cabinet où l'on débat de la taxe sur les produits et services.

Je pense qu'il serait irresponsable de ma part, ou de celle de mes hauts fonctionnaires, de vous dire nous aurons besoin de 2,000 ou de 4,000 employés, avant que nous n'ayons les documents techniques entre les mains. Voilà pourquoi nous ne voulons pas que des hypothèses non fondées viennent encore s'ajouter à toutes les

[Text]

exist out there today. I am sure you would appreciate that, Mr. Berger, because what is the use of doing that if we really do not know yet?

Mr. Berger: I have further questions for you on that, but I will wait my turn.

M. Côté: Je voudrais que vous poursuiviez sur le sujet du système informatisé. J'insiste sur cet exemple. Jusqu'à quel point l'implantation du système informatisé peut affecter le personnel?

Mr. Jelinek: It makes our efforts more efficient. If Mr. Charlebois wants to get into detail, I would be happy for him to do that.

Mr. Charlebois: Mr. Chairman, I think Mr. Côté has asked probably the most fascinating medium-term question of all.

Le système informatisé, introduit le 1^{er} janvier 1988 et impliqué dans l'introduction éventuelle de la taxe de vente ou dans l'implantation du libre-échange, changera d'une façon assez dramatique le rôle et la façon dont on transfère ses responsabilités et ses façons de gérer.

Le rôle principal du ministère, celui de la protection, se poursuivra. Les douanes, l'immigration, l'agriculture, et une foule de domaines demeureront inchangés. Il en sera ainsi pour l'environnement, comme on le mentionnait plus tôt. Concernant la taxe de vente, toutes sortes de mesures seront explorées; par exemple, la postvérification et la vérification à la frontière. Plusieurs éléments sont à discuter; mais, les résultats précis ne seront pas connus avant que le ministre des Finances produise son document technique et des études dont découleront les méthodes pour exécuter notre mandat.

• 1700

Pour ce qui est du libre-échange, la situation est assez simple au départ, comme le ministre l'a indiqué. Notre effet sur les ressources, en fait, est neutre. Il y aura une évolution parce que plus le temps s'écoule, moins d'objets, de matériel ou de marchandises seront sujets de douanes. Cependant, le rôle principal, celui de la protection demeurera. Voilà une question qui nous préoccupe. Nous n'avons pas de réponse à court terme.

M. Côté: Mon évaluation serait-elle réaliste? Le personnel en poste à la protection, au contrôle, à la supervision, sera toujours nécessaire; on aura besoin de ces ressources humaines. Mais du côté de l'administration centrale, on aura peut-être moins besoin de personnel à cause du système informatisé. Ce dernier connaîtrait une croissance zéro, ou plus un au maximum, au cours des prochaines années.

Mr. Jelinek: I am not going to make that commitment, but the fact is that the new technology will allow us to stabilize the systems.

To answer the first part of your questions, Canada will always require customs at our borders, because even with free trade there are other elements of movements across

[Translation]

rumeurs qui circulent déjà. Puisque nous ne savons pas exactement ce qu'il en sera, vous comprendrez très bien, monsieur Berger, que cela ne présenterait aucun intérêt.

M. Berger: J'aurais d'autres questions à vous poser là-dessus, mais j'attendrai mon tour.

Mr. Côté: I would like you to elaborate on the subject of computerization. It seems very important to me. To what extent is this new computerized system going to affect your human resources?

M. Jelinek: De façon générale le travail devient plus efficace. Si monsieur Charlebois veut entrer dans les détails, je serais ravi de lui céder la parole.

M. Charlebois: Monsieur le président, je pense que M. Côté a posé la question la plus intéressante, pour ce qui est de l'avenir à moyen terme de notre administration.

The computerized system, introduced on January 1, 1988, will have some bearing on the way we will administer the sales tax as well as the Free Trade Agreement, and change dramatically our role and the way responsibilities and management procedures are going to be transferred.

The key responsibility of the Department, I'm talking about protection, will be maintained. Whether it be customs, immigration or agriculture, a lot will remain unchanged. And as we were saying earlier, the same goes for environment. As far as the sales tax is concerned, different avenues will be explored; I am thinking of checks at the border, as well as later on. Different possibilities will have to be discussed, but the detailed results will not be known until the technical papers are tabled, as well as the studies from which the new procedures will derive.

As far as free trade is concerned, the situation at the outset is fairly simple, as the minister has stated. Resources as such will not be affected. Of course, as things move along, fewer items, fewer goods, will have to go through customs. Nevertheless, our key role, which is a role of protection, will be maintained. We do think a lot about it, and we do not have any short-term answer to the question.

Mr. Côté: Am I being realistic? Civil servants for protection, checks, and supervision, will still be necessary; all those human resources will be needed. But at headquarters your needs might decrease because of the computerized system. This might mean zero growth, or maybe just plus one at the most, for the next few years.

M. Jelinek: Je préfère ne pas m'engager là-dessus, mais il est vrai que les nouvelles techniques nous permettront de stabiliser nos besoins.

Pour répondre à la première partie de votre question, nous aurons toujours besoin de douanes aux frontières, même avec le libre-échange, car un certain nombre de

[Texte]

the border that affect the well-being of Canadians. We have our own rules and the Americans have their own rules, and we will always have a border, contrary to some advertisements I saw about six months ago that the border would disappear—because it will not disappear.

We are trying, for example, at some border points to have common facilities with the United States. I was pleased officially to open one of those facilities again last week, in Noyan, Quebec, where one facility makes it cheaper for both Canada and the United States, more economical. It provides a greater efficiency to the traveller; it provides greater safety and security to the customs officer.

It is a trend to the future, and I want to accelerate those sorts of programs and initiatives; but we will always maintain border controls for drugs, for pornography, for other goods and services from outside of the United States, monitor the rules of origin and so on.

I think Mr. Charlebois pointed out your answer right away, that this is probably the key question because that is the future. Technology is the future of society.

We are doing the same thing on the taxation side—and we will talk about that next week—because we have to try to stay a step ahead of the changing world around us and that is simply where we are moving. I think that as a result of moving in that direction we are being able to stabilize the number of PYs that are necessary to do more with less. In the last meeting I said that Customs and Excise is doing far more with less, because of innovative programs, because of the increased efficiency, because of the technology.

Ms McLaughlin (Yukon): I have one more question on the free trade issue. The estimates on page 15 say that the administration of the rules of origin is a critical factor governing customs involvement in the Free Trade Agreement. There are—I am sure you have seen them—brochures going around put out by different groups that are talking about how to capitalize on using the cheap labour in the Mexican Maquiladora to produce goods. U.S. Customs has its interpretation of the rules of origin, I understand, in such a way that goods may qualify for duty-free treatment if they are merely assembled in the United States.

I notice that the level of person-years does not change from 1988-89 to your projection for 1991-92. Can you comment on how confident you are? You were talking about voluntary compliance here. With those stable person-years, you have mentioned increased technology, but there is still a high degree of identification of origin here that will obviously take a number of staff. How do you intend to ensure that there will be adequate security measures to monitor these provisions regarding origin?

[Traduction]

choses qui passent la frontière ont certaines répercussions sur le bien-être des Canadiens. Nous avons à ce sujet nos propres règlements, les Américains ont les leurs; il y aura toujours une frontière, contrairement à certaines publicités dont j'ai pu prendre connaissance il y a environ six mois. . . la frontière ne disparaîtra pas.

À certains postes de frontière nous avons maintenant des installations que nous partageons avec les États-Unis. J'ai eu d'ailleurs le plaisir d'inaugurer officiellement l'un de ces nouveaux postes, la semaine dernière, à Noyan, au Québec, et les nouvelles installations permettent aussi bien au Canada qu'aux États-Unis de faire certaines économies. Les voyageurs profitent d'une efficacité accrue, et les douaniers d'une plus grande sécurité à tous égards.

C'est l'avenir, et j'ai bien l'intention d'accélérer ce genre de programmes et d'initiatives; mais nous continuerons à maintenir les contrôles aux frontières, pour les drogues, pour la pornographie, et pour les biens et services qui viennent de l'extérieur des États-Unis; je pense notamment à la règle d'origine, etc.

M. Charlebois a eu tout à fait raison de dire que vous posiez une question tout à fait pertinente, car effectivement ces nouvelles techniques sont l'avenir de notre société.

Nous faisons d'ailleurs la même chose du côté de l'impôt—nous en parlerons la semaine prochaine—il faut toujours éviter d'être pris de vitesse par les progrès technologiques, et de toute façon c'est une évolution inéluctable. Je pense que cela nous permettra de stabiliser le nombre d'années-personnes nécessaires, et en quelque sorte d'en faire plus avec moins. Au cours de la dernière réunion j'ai dit que Douanes et Accise réussissent à faire plus avec moins grâce à tous ces programmes, grâce à l'effort d'innovation, grâce à une efficacité accrue, et tout cela, grâce aux nouvelles techniques.

Mme McLaughlin (Yukon): J'aimerais poser encore une question sur le libre-échange. À la page 16 du budget, vous dites que l'application des règles d'origine est un facteur décisif régissant la participation des Douanes à la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange. Il y a—je suis sûre que vous en avez vu—des brochures qui circulent, vantant les mérites de la main-d'oeuvre à bon marché de la zone Maquiladora au Mexique. Or, si je ne me trompe, les Américains ont une façon tout à fait particulière de comprendre ces règles d'origine, puisqu'il suffit, à leur avis, que différents éléments aient été assemblés aux États-Unis, pour que le produit fini puisse ensuite passer à la frontière en franchise.

Je remarque que le nombre d'années-personnes ne varie pas entre ce qu'il est en 1988-1989, et ce que vous prévoyez pour 1991-1992. Vous semblez donc très confiant? Vous avez effectivement à un moment dit qu'il fallait compter sur le respect spontané de la loi. Vous ne prévoyez aucune augmentation des années-personnes, et vous profitez des nouvelles techniques pour cela, mais je pense qu'il faudra tout de même faire un travail de vérification sur l'origine des marchandises, et que cela

[Text]

[Translation]

occupera encore pas mal de monde. Que comptez-vous faire pour mettre en place des mesures de sécurité nécessaires au contrôle de ces dispositions concernant l'origine?

• 1705

Mr. Jelinek: This answer was talked about at length in that previous committee here with my very, very good friend, Mr. Rodriguez, and we tried to get into the details of those answers.

M. Jelinek: Nous avons déjà apporté à cette question une réponse détaillée dans une séance précédente du Comité, avec mon excellent ami M. Rodriguez.

There are two quick answers, which I will answer, and then I will get into a little bit of detail again. First, we already have to have identification of origin. It is already in place. When Canadians import goods and services now from the United States or elsewhere, we have to identify where those goods are coming from. The FTA has very clear provisions within that agreement that the assembly of goods in the United States alone will not qualify that product to be made in the United States. But we are in the process and will set up a separate origin directorate also to assist and monitor and help the operation that is in place to be as efficient as possible.

Je peux vous livrer deux réponses succinctes, puis je reviendrai sur les détails. Tout d'abord, pour la détermination de l'origine, nous avons déjà des mesures en place. Lorsque les Canadiens importent des biens et des services des États-Unis ou d'ailleurs, il faut déterminer d'où viennent ces biens et ces services. L'Accord de libre-échange comporte des dispositions très précises indiquant que les biens montés aux États-Unis ne sont pas pour autant considérés comme des produits fabriqués aux États-Unis. Nous sommes par ailleurs en train de constituer une direction chargée de vérifier l'origine, qui va encore renforcer l'efficacité des mesures en place.

It is self-compliance. I think you never have had and never will have 100% assurance that every little item of goods or service is identified at the border as to where it came from, and that has affected businesses on both sides of the border in the past.

Il s'agit d'un régime d'autoréglementation. On ne peut jamais avoir l'assurance totale que l'origine de tous les biens et services soit déterminée de façon précise à la frontière, et c'est ce qu'on a observé jusqu'à maintenant aussi bien aux États-Unis qu'ici.

Perhaps we have one of the most professional customs staff in place—as I pointed out, 3,000 professionally trained front-line customs officers. We employ extensive intelligence-gathering techniques, questionnaires, on-site verifications. We have information exchange with U.S. Customs and other branches of both governments and international other governments as well. We have one of the most sophisticated automated systems to identify sensitive commodities and traders with a record of non-compliance so we can narrow in on those. We selectively review importations. We have, under the FTA, the power to audit U.S. suspect firms in the United States.

Nos douaniers sont certainement parmi les meilleurs; comme je l'ai indiqué nous avons à nos frontières 3,000 douaniers qui ont reçu une formation spéciale. Nous avons recours à des techniques avancées de renseignement, à des questionnaires et à des vérifications sur place. Nous échangeons des renseignements avec les douanes américaines et avec d'autres services gouvernementaux ainsi qu'avec des organismes internationaux et des États étrangers. Nous avons un système automatisé des plus performants pour détecter les produits suspects et les négociants qui ont déjà enfreint la réglementation, et nous nous consacrons en priorité à ces cas-là. Nous examinons les importations de façon sélective. L'Accord de libre-échange nous habilite à faire des vérifications aux États-Unis auprès des sociétés américaines suspectes.

Now, with all this in hand and all this experience, we are satisfied that we will be able to deal with this concern as effectively as anyone possibly could. As we told Mr. Rodriguez, we are also counting on industry and society as a whole, labour and management, whenever there are any questionable products coming into Canada, to advise us if they do slip through our net. But I think our net is an efficient one, I think it is a good one, and I think it will serve Canada and Canadians very well under the Free Trade Agreement.

Avec tous ces éléments, nous sommes certains de parvenir à traiter la question aussi efficacement que possible. Comme nous l'avons dit à M. Rodriguez, nous comptons également sur les industriels et sur toute la société, employeurs et employés, pour nous prévenir lorsque des produits douteux ont échappé aux mailles de nos filets et sont entrés au Canada. Mais je pense que notre dispositif est efficace et qu'il va servir les intérêts du Canada et des Canadiens dans le cadre de l'Accord de libre-échange.

Ms McLaughlin: Mr. Chair, I am sure the current staff is working well and that with more efficient measures you can do more with less. However, given the scope of this, which is very large—I could not find it in the estimates,

Mme McLaughlin: Monsieur le président, je suis certaine que l'équipe actuelle travaille bien et qu'avec des mesures plus efficaces, on pourrait obtenir davantage de résultats à moindre frais. Néanmoins, compte tenu de

[Texte]

but sometimes things are hidden or buried, depending on your definition of "hidden and buried", which we seem to be getting into a lot these days—I wonder if your department is contemplating contracting out positions to assist in this, either through identification, consulting or contract personnel, to augment your regular staff.

Mr. Jelinek: I did not think so, and I have just received assurance from my officials. We are not doing it at this point because we are satisfied that the system we have in place is a good one. If some time down the road we find that in fact there would be a strain on the system to the detriment of Canadian industry, of Canadian business, and of Canadians as a whole, then we would have to look at other options. Contracting out could be one. Increase in personnel is another. But you know, under free trade the Americans are not exactly breaking down the door to come into Canada.

• 1710

Ms McLaughlin: You mean it is not working?

Mr. Jelinek: Yes, it is. What is happening is the reverse. The majority of Americans do not know about free trade; and those who know do not care, because we are such a small nation. Canadians all know about free trade, and many are taking advantage of it. I am delighted to see such premiers as David Peterson and his government coming forward with tremendous provincial programs assisting Ontario industry and business to take advantage of this tremendous deal. The Premier of Ontario has been just outstanding in his support for free trade since the agreement, by assisting Canadian businesses.

Let us put this whole thing into perspective. The Americans are not exactly breaking doors down because the interest on the American side is a fraction of the interest Canadians see in the opportunity to expand their trade, their services, and their business into the United States. So not only is the FTA working, it is working far better for the benefit of Canadians than was anticipated in the first place.

Ms McLaughlin: Back to my original question, for clarification and my understanding of the estimates, is there an item in the estimates for the hiring of contract personnel or consulting personnel?

Mr. Gaétan Bélec (Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch, Revenue Canada): There are some funds under our operating budget to cover consultant costs. But as far as I know, we do not have any specific proposals to hire consultant services for free trade

[Traduction]

l'ampleur du système—je n'ai pas pu trouver les indications dans le budget, mais parfois, on cache certains éléments ou on les enterre, et c'est très souvent ce qui se passe de nos jours—je voudrais donc savoir si votre ministère envisage de recourir à du personnel contractuel ou à des experts-conseils, pour étendre ses effectifs ordinaires.

M. Jelinek: Je ne pensais pas, et mes fonctionnaires viennent de me le confirmer. Nous n'avons pas augmenté nos effectifs, car nous sommes d'avis que le système en place actuellement est satisfaisant. Par la suite, si nous constatons que notre système est à bout de force et que cela nuit à l'industrie et aux entreprises canadiennes ainsi qu'à l'ensemble des Canadiens, nous envisagerons d'autres possibilités, notamment le recours au personnel contractuel ou l'augmentation des effectifs. Mais vous savez, le libre-échange n'amène pas vraiment les Américains à s'efforcer à tout prix de conquérir les marchés canadiens.

Mme McLaughlin: Vous voulez dire qu'il ne donne pas de résultats?

M. Jelinek: Si, il donne de bons résultats, mais c'est en fait l'inverse qui se produit: La majorité des Américains ne sont pas informés du libre-échange, et ceux qui en sont informés ne s'y intéressent pas, parce que nous sommes pour eux un petit pays. Tous les Canadiens connaissent le libre-échange, et nombreux sont ceux qui en profitent. Je me réjouis de voir le premier ministre David Peterson et son gouvernement, pour ne parler que de ce cas, qui proposent une vaste gamme de programmes provinciaux destinés à venir en aide aux industries et aux entreprises ontariennes qui veulent se prévaloir des possibilités du libre-échange. Le premier ministre ontarien a magnifiquement réussi dans le dossier du libre-échange, sur la question de l'aide aux entreprises canadiennes.

Il faut envisager cette question dans son contexte. Les Américains ne se bousculent pas à nos portes car l'intérêt que présente pour eux le libre-échange est tout à fait minime par rapport à ce qu'il représente pour les Canadiens, qui ont ainsi des débouchés aux États-Unis pour leurs biens et leurs services. Donc l'Accord de libre-échange donne de bons résultats, mais il profite davantage aux Canadiens qu'on ne le prévoyait initialement.

Mme McLaughlin: Pour en revenir à ma première question, concernant l'explication du budget, est-ce qu'on y trouve un poste pour le recrutement d'employés contractuels ou d'experts-conseils?

M. Gaétan Bélec (sous-ministre adjoint, Gestion ministérielle, Revenu Canada): Notre budget de fonctionnement comprend certains fonds qui sont destinés à des services d'experts-conseils, mais pour autant que je sache, nous n'avons aucune disposition concernant le

[Text]

implementation. So the answer is no, there are none, per se.

Ms McLaughlin: What would those consultant costs be for? Since we have mentioned that overall the person-years will remain stable, what would the consultant fees be for?

Mr. Bélec: The ones we have in our operating? They would be mostly for our systems development—computer development and this type of thing. That is where the majority of our consultant fees are dedicated.

Ms McLaughlin: My second question is related to excise tax. There are a couple of issues that have come up lately. In the objective of the excise tax, on page 23, it states that it is to be in a manner that engenders a high degree of public confidence in the integrity, fairness, and efficiency of the excise process.

Mr. Minister, you will be aware of the recent issue raised around retailers that have a stockpile. . . I think the example given was cigarettes, but it could apply to other items to which the excise tax is applied, such as gasoline, or liquor in the case of provinces that I suppose may have stockpiled it. In a sense distributors then have the option, knowing there may be an increase in excise tax, to make a windfall profit or speculation on the Canadian taxpayer, whichever way you want to look at it. I understand there is not currently a measure in the federal system that requires that a retailer submit any tax on inventory. I wonder if you could comment on that.

Mr. Jelinek: I am going to ask Dick Fulford, the ADM for Excise, to make a comment on that.

Mr. Richard Fulford (Assistant Deputy Minister, Excise Branch, Department of National Revenue, Customs and Excise): The current sales tax and the excise taxes are applied at the manufacturers level. That is where we impose the tax. Any mark-ups after that are the policies of the companies it goes through. If it goes through wholesalers and retailers, and it is in these inventories that the questions are being raised about whether they actually waited until they received new stock that had the new tax in it or whether they imposed their uplift on existing stock. . . But there is nothing in our law that would require them to account further for tax beyond the manufacturer's level. That is one of the concerns with the current taxes. It is very early in the marketing scheme. There is a delay of several weeks or months before inventories actually reach the shelf and that opportunity exists.

• 1715

The Chairman: In other words, you are saying you will get that all back when you go to a goods and service tax, because the final tax will be payable on the retail level.

[Translation]

recours à des services d'experts-conseils pour la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange. Par conséquent, il n'y a pas à proprement parlé de poste à cet effet.

Mme McLaughlin: À quoi doivent servir ces experts-conseils? Comme nous avons appris que les effectifs vont rester les mêmes, à quoi vont servir ces experts-conseils?

M. Bélec: Dans le cadre de notre budget de fonctionnement? Les experts-conseils travailleront essentiellement à la mise au point de notre système, à des travaux d'informatique, et à des activités de ce genre. C'est dans ce domaine que travaillent la plupart de nos experts-conseils.

Mme McLaughlin: Ma deuxième question concerne la taxe d'accise, qui a suscité diverses questions récemment. D'après les indications de la page 25, cette taxe est conçue de façon à nourrir la confiance du public en l'intégrité, l'efficacité et l'équité du procédé d'application de l'Accise.

Monsieur le ministre, vous êtes certainement au courant de la situation des détaillants qui ont des stocks importants. . . On a donné l'exemple des cigarettes, mais je pense qu'il en va de même pour d'autres produits assujettis à la taxe d'accise, comme l'essence, les alcools au niveau provincial, qui peut également être stockés. Sachant qu'il peut toujours y avoir une augmentation de la taxe d'accise, les distributeurs ont la possibilité de réaliser des profits d'aubaine ou de spéculer sur le dos des contribuables canadiens, en quelque sorte. Il n'y aurait actuellement aucune mesure dans le système fédéral qui oblige un détaillant à payer la taxe sur son inventaire. Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est?

M. Jelinek: Je voudrais demander au sous-ministre adjoint de l'Accise, M. Dick Fulford, de répondre à cette question.

M. Richard Fulford (sous-ministre adjoint, Accise, ministère du Revenu National, Douanes et Accise): Actuellement, la taxe de vente et les taxes d'accise s'appliquent au niveau des fabricants. Toutes les plus-values ultérieures dépendent des intermédiaires. Un produit circule du grossiste jusqu'au détaillant; la question concerne les stocks constitués par les détaillants: Est-ce que ceux-ci attendent de recevoir de nouvelles livraisons assujetties à la nouvelle taxe, ou est-ce qu'ils empochent la différence entre l'ancienne et la nouvelle taxe? Aucune disposition de la loi ne les oblige à modifier la taxe au-delà du niveau de la fabrication. Voilà le problème posé par le système actuel. La taxe intervient au début du processus de commercialisation. Il s'écoule plusieurs semaines ou plusieurs mois avant que les stocks actuels ne soient mis en vente et c'est une possibilité.

Le président: Autrement dit, vous récupérerez tout cela lorsque vous imposerez la taxe sur les produits et services, puisqu'elle sera calculée sur le prix au détail.

[Texte]

Mr. Fulford: Yes.

The Chairman: So that whole increase would be taxed by the federal government.

Mr. Fulford: In respect to the sales tax, yes.

Ms McLaughlin: There would be a sales tax on the combined price of the good and the excise tax.

Mr. Fulford: To the extent that excise taxes remain at the manufacturer's level, there would still be that problem.

Ms McLaughlin: Mr. Minister, I guess my question is whether you feel this is in the spirit of fairness to the public. It appears the consumer is paying—the example given was cigarettes—on an inventory where the distributor is making a windfall profit. Does the minister feel this is fair and in keeping with the fairness of the intent of the system?

Mr. Jelinek: That is a decision that has to be made by the Minister of Finance, but it is very clear that the implementation of the GST, as this committee has already agreed, is certainly a far fairer system than exists with the existing federal sales tax.

Ms McLaughlin: If I may, Mr. Minister, how will that be fairer? The excise tax will still exist.

Mr. Jelinek: I already pointed out in my first answer to you that this is a decision the Minister of Finance has to make. When we are talking about the general goods and services tax, I think it is universally accepted. If you compare it to the tax it is replacing, it is fairer because it is spread evenly across a broader sector of our economy, while at the same time giving remissions to lower income families. It is just common sense that this is something that had to happen. The excise tax is something the Minister of Finance will have to deal with.

Ms McLaughlin: Finally, Mr. Minister, will you be making a specific recommendation to the minister about this, and what might that recommendation be?

Mr. Jelinek: As I mentioned earlier, we are in communication on almost a daily basis with the minister, and certainly this is one of the things that will be discussed and is being discussed with him and other Cabinet colleagues.

Mr. Berger: I would like to ask a few further questions about the sales tax, Mr. Minister. In the same article our chairman was quoting earlier in *The Financial Post* of June 12, they say—and this is not a direct quote, it is not in quotations—that “Jelinek said last week there would be just over one million businesses registered for the tax”. Can you confirm or do you deny that you made that statement?

Mr. Jelinek: No, I made one of those statements here in this committee. I said there would be, in our estimation at this time, somewhere in the neighbourhood of over a million new taxpayers—new new businesses.

[Traduction]

M. Fulford: Oui.

Le président: Donc le gouvernement fédéral taxera l'augmentation globale.

M. Fulford: Pour ce qui est de la taxe de vente, oui.

Mme McLaughlin: La taxe de vente sera imposée sur le prix comprenant la taxe sur les biens et la taxe d'accise.

M. Fulford: Dans la mesure où les taxes d'accise continuent d'être imposées au niveau du fabricant, le problème demeure entier.

Mme McLaughlin: Monsieur le ministre, cela vous paraît-il juste à l'égard du public? Il semble que le consommateur paie—on a donné l'exemple des cigarettes—sur des biens en inventaire, pour le plus grand profit des distributeurs. Le ministre trouve-t-il cela juste et conforme à l'esprit de l'initiative?

M. Jelinek: C'est une décision que devra prendre le ministre des Finances, mais il est évident que l'entrée en vigueur que la taxe sur les produits et services, comme en a déjà convenu le Comité, rend le régime plus équitable par rapport à la taxe de vente fédérale actuelle.

Mme McLaughlin: Avec votre permission, monsieur le ministre, en quoi cela sera-t-il plus juste? Les taxes d'accise demeurent.

M. Jelinek: Je vous ai déjà dit au début de ma réponse que la décision incomberait au ministre des Finances. Quant à la taxe sur les produits et services, je crois que cela a été accepté par tout le monde. Si on la compare à la taxe actuelle, elle est plus juste parce qu'elle répartit le fardeau plus équitablement sur un plus grand secteur de l'économie, tout en accordant des crédits aux familles à plus faible revenu. Il était évident qu'il faudrait en arriver là. Quant à la taxe d'accise, le ministre des Finances devra y voir.

Mme McLaughlin: Enfin, monsieur le ministre, entendez-vous présenter une recommandation au ministre des Finances à ce sujet, et le cas échéant, quelle sera-t-elle?

M. Jelinek: Comme je l'ai déjà dit, nous sommes en contact presque chaque jour avec le ministre, et c'est certainement l'une des choses dont nous discuterons, et dont nous discutons actuellement avec lui ainsi qu'avec d'autres membres du Cabinet.

M. Berger: Monsieur le ministre, j'ai encore quelques questions sur la taxe de vente. Dans ce même article du *Financial Post* en date du 12 juin, que citait tout à l'heure le président, on peut lire—et je ne le cite pas directement—que «Jelinek a déclaré la semaine dernière qu'un peu plus d'un million de sociétés seraient portées à la liste pour la nouvelle taxe». Confirmez-vous ou niez-vous avoir dit cela?

M. Jelinek: Non, j'ai dit quelque chose comme cela ici même, devant ce Comité. J'ai dit que selon nos calculs actuels, il devrait y avoir plus d'un million de nouveaux contribuables, de nouvelles sociétés contribuables. Encore

[Text]

Again, until the technical papers come out, which will determine specifically those that are and are not exempt and those that are going to get rebates and those that will not, it is impossible for me, for you, for us, and certainly for *The Financial Post* to estimate whether it is one point five or two million. It is not going to be two million, but it is going to be somewhere over one million additional taxpayers. We now have 75,000.

Mr. Berger: Am I correct in understanding that without the involvement of the provinces, the federal government has to set up its own administration?

• 1720

Mr. Jelinek: Yes, we have to expand dramatically the administration that is in place and the collection of the federal manufacturers sales tax, of which there are some 75,000 taxpayers only. We are going from 75,000 to well over 1 million additional ones.

Mr. Berger: I understand the remittances by these businesses will not occur all at the same periods or with the same frequency.

Mr. Jelinek: I was going to answer, and I am being warned by my officials to say that we have to wait for the technical paper to come out, because there are still possibilities of Cabinet making some adjustments in the next couple of weeks to the technical paper. My officials were right. I was going to answer how it now stands, but to be on the safe side we had better wait until the technical paper comes out.

I can say there is going to be a simplified system for small businesses, and frequency of tax collection for small businesses will be reduced. We are already committed to that.

Mr. Berger: Where will the people working for Revenue Canada administering this tax be? I suppose there will be information officers, there will be collectors, auditors—various officials with various descriptions. Will they be going into law firms and cigar stores and *dépanneurs* across the country on a regular basis?

Mr. Jelinek: They will be based across the country. Obviously they are not all going to be housed here in Ottawa. It would not be very efficient. We will collect the taxes along the lines that federal sales taxes are collected today. There will audits not of everybody, but on the same basis as exists today. What makes it such a dramatic increase for us is that the number of taxpayers is going to increase dramatically. We already know how to collect federal sales taxes, and the process by which we are collecting now is going to continue.

Mr. Berger: Do you know how many people the provinces have to administer the provincial sales taxes?

Mr. Jelinek: I am going to ask Dick Fulford.

[Translation]

une fois, tant que nous n'aurons pas les notes techniques qui nous permettront de savoir exactement qui sera exempté et qui ne le sera pas, qui aura droit à des remises et qui n'en aura pas, ni vous ni moi, ni à plus forte raison le *Financial Post*, ne pouvons essayer de deviner s'ils seront 1,5 million ou 2 millions. Il n'y en aura pas 2 millions, mais il y aura plus d'un million de nouvelles entreprises qui paieront la taxe. Elles sont actuellement 75,000.

M. Berger: Ai-je raison de penser que sans la participation des provinces, le gouvernement fédéral devra mettre sur pied sa propre administration?

M. Jelinek: Oui, nous devons accroître de façon considérable l'administration en place pour assurer la perception de la taxe fédérale sur les ventes des fabricants que paient seulement 75,000 sociétés. De 75,000, nous allons passer à bien plus d'un million.

M. Berger: Je crois savoir que toutes ces sociétés n'effectueront pas leurs versements en même temps ou avec la même fréquence.

M. Jelinek: J'allais vous répondre, mais les fonctionnaires qui m'accompagnent me rappellent qu'il faudra attendre la parution des notes techniques, car le Conseil des ministres pourrait encore au cours des deux prochaines semaines y apporter des modifications. Ils ont raison. J'allais vous dire comment cela est prévu actuellement, mais pour plus de sécurité, je préfère attendre la parution des notes techniques.

Je peux vous dire qu'il y aura un système simplifié pour les petites entreprises, pour lesquelles la perception sera moins fréquente. Nous nous y sommes déjà engagés.

M. Berger: Où seront les employés de Revenu Canada qui administreront cette taxe? Je suppose qu'il faudra des agents d'information, des percepteurs, des vérificateurs, des fonctionnaires divers. Iront-ils régulièrement dans les cabinets d'avocats, les bureaux de tabac et les *dépanneurs* à travers le pays?

M. Jelinek: Ils seront disséminés un peu partout. Il est évident qu'ils ne seront pas tous à Ottawa. Ce ne serait pas très efficace. La perception se fera de la même manière que se fait actuellement la perception de la taxe de vente fédérale. Il y aura des vérifications, qui ne seront pas systématiques, mais qui se feront comme on le fait actuellement. Ce qui nécessitera pour nous un accroissement important des effectifs, c'est que le nombre des contribuables va augmenter très substantiellement. Nous avons déjà de l'expérience dans le domaine de la perception des taxes de vente fédérales, et nous allons garder les méthodes actuelles.

M. Berger: Savez-vous quels effectifs ont les provinces pour administrer les taxes de vente provinciales?

M. Jelinek: Je vais demander à M. Dick Fulford de vous répondre.

[Texte]

Mr. Fulford: Around 3,000.

Mr. Berger: Total, in all the provinces?

Mr. Fulford: It is difficult to identify a precise number because in some provinces their resources are integrated with other resources. In the province of Quebec, for example, they have a revenue department and they have auditors and collectors. They do not have a sales tax branch versus an income tax branch. If you want a rough number as to what the total resources across the country for provincial sales tax administration is, I would say it is in the neighborhood of 3,000.

Mr. Berger: What kind of training will be required, Mr. Minister, for these individuals who will be administering the sales tax?

Mr. Jelinek: They will need pretty well the same type of training that our collectors have now, and we will learn from the experience of those we have now. We will learn from the experience of the provincial administrators and collectors.

Mr. Berger: Do you know how long it takes to train a collector from day one until the time he or she is ready to go on the road?

Mr. Jelinek: This is all in the plans. I do not have the detail, but we are on top of that.

Mr. Fulford: First of all, let me say we have offices across the country now. We have 27 offices in 9 regions to administer the federal sales tax. As your estimates show, we have 1,672 people involved in sales and excise tax administration. In conjunction with that we have a training program both for new recruits and also for specialists within the operation.

When we bring people in, we provide them with a 5-week basic training program to tell them about the Excise Tax Act, to tell them about our department, and to tell them about specialized areas they will get into, whether they are in tax interpretations or in audit.

• 1725

Then we have further programs. For the goods and services tax, we will have to have two programs. One will be for new people coming in to really give them the fundamentals in tax collection, and others for more experienced staff to tell them what the goods and services tax is about.

Mr. Jelinek: I want to add to that. It is important to say that we are already working very closely with my other arm of Revenue Canada Taxation in making certain that we utilize as many of those people who are already trained at doing similar audits, for example, or accounting procedures within taxation, to see how many and where we can utilize that experience and those resources for the goods and services tax.

[Traduction]

M. Fulford: Environ 3,000.

M. Berger: Au total, dans toutes les provinces?

M. Fulford: Il est difficile de connaître le chiffre précis, car dans certaines provinces, ces personnes sont intégrées à d'autres ressources. Au Québec, par exemple, il y a un ministère du Revenu, ainsi que des vérificateurs et des percepteurs. Les secteurs taxes de vente et impôts sur le revenu ne sont pas séparés. Si vous voulez savoir approximativement combien de personnes à travers le pays sont employées à l'administration des taxes de vente provinciales, je dirais qu'il y en a environ 3,000.

M. Berger: Monsieur le ministre, quel genre de formation faudra-t-il donner à ces employés chargés de l'administration de la taxe de vente?

M. Jelinek: A peu près la même formation que celle que reçoivent actuellement les percepteurs, et nous profiterons de l'expérience de nos employés actuels. Nous nous informerons également auprès des administrateurs et percepteurs provinciaux.

M. Berger: Savez-vous combien de temps il faut au total pour former un percepateur du fisc?

M. Jelinek: Tout cela est prévu. Je n'ai pas les détails, mais nous sommes bien au fait.

M. Fulford: Permettez-moi tout d'abord de vous dire que nous avons déjà des bureaux dans tout le pays. Nous en avons 27 répartis dans neuf régions qui sont chargés d'administrer la taxe de vente fédérale. Comme vous pouvez le voir dans le budget, nous avons 1,672 personnes chargées de l'administration des taxes de vente et d'accise. En outre, nous avons un programme de formation tant pour les nouveaux employés que pour la spécialisation.

Les nouveaux employés reçoivent une formation de base de cinq semaines sur la Loi sur la taxe d'accise, le fonctionnement du ministère, les secteurs spécialisés où ils travailleront, que ce soit l'interprétation de la Loi, ou le secteur de la vérification.

Et nous avons encore d'autres programmes. Pour la taxe sur les produits et services nous en aurons deux. L'un concernera les nouveaux employés, auxquels nous donnerons une formation de base concernant le travail de perception, et l'autre pour le personnel déjà expérimenté, auquel nous expliquerons en détail cette nouvelle taxe sur les produits et services.

M. Jelinek: J'ai quelque chose à ajouter. Il est important de bien remarquer que nous travaillons déjà en collaboration étroite avec Revenu Canada (Impôt), pour être sûr que nous utilisons autant que possible les employés qui ont déjà reçu une formation au travail de vérification de ce type, par exemple, ou à la comptabilité de l'impôt, et pour voir comment nous pourrions affecter ces ressources humaines au service de la nouvelle taxe sur les produits et services.

[Text]

I can tell you that every effort is going to be made, particularly in my commitment and the government's commitment to small business, to make certain that the small poor business guy—and I know their problems, as I was one myself for 20 years—does not suddenly have an audit come in from Revenue Canada Taxation and the next week, have another audit team come in on the GST. We are going to co-ordinate that and we are already in the process of developing a strategy.

Mr. Berger: On a slightly different subject, I understand there have been some problems with delays in the customs operation at the border, at Niagara Falls. This has in part resulted from—well, I do not want to get into that. I have seen some recent clippings from that area which have talked about fairly important delays at peak periods, over holiday weekends and so forth. I understand these delays have been up to two or three hours in some cases. I am sure you are aware of the situation, so my question to you is what steps are you taking or have you taken to try to speed things up and resolve the problems that may exist?

Mr. Jelinek: Obviously I am very aware of it. We had a similar problem in Windsor, for example, on the Ambassador Bridge. I went down and with advance work by my officials was able to alleviate the problem at the Ambassador Bridge to a great extent. In fact, the bridges in the Niagara Falls region I was able to see firsthand this last weekend. It was a wonderful way to spend Father's Day, looking at the line-ups coming into Canada from the United States at those bridges.

Mr. Berger: You were in the line-ups yourself?

Mr. Jelinek: No, I went to confirm and see firsthand the problem. I agree with your concern 100%. The primary reason is an increase in tourism, and there is going to be an increase in trade as a result of free trade, for example.

We have taken temporary steps—temporary meaning for the time being. For example, in this instance we are increasing the number of summer students and putting them into the areas where these major delays are taking place to alleviate the problem on a temporary basis.

We have to do something far more dramatic as a nation, as a government. I am working with my officials as we sit here today in looking at some longer-term solutions, because even though we are able from time to time to alleviate the problem on a temporary basis, I am not satisfied with that temporary approach. So we are looking at a number of options and are working actively to make certain that we come up with something that is not necessarily going to require additional resources and PYs. I would hope, and I am saying that with my officials sitting on either side of me, that we could by next tourist season at least have a pilot project in place that would test

[Translation]

Je peux vous dire que tout sera fait, et je pense tout particulièrement aux engagements que j'ai pris, et aux engagements qu'a pris le gouvernement auprès de la petite entreprise, pour être sûr que les pauvres petits entrepreneurs—et je connais leurs problèmes, puisque j'ai été l'un d'eux pendant vingt ans—ne seront pas en permanence importunés par une équipe de vérificateurs cette semaine pour Revenu Canada (Impôt), une autre un peu plus tard pour la vérification concernant la nouvelle taxe sur les produits et services. Nous allons coordonner notre action, et nous sommes déjà en train de mettre au point une stratégie.

M. Berger: Je passe à un autre sujet, à savoir les files d'attente au poste de douane frontalier de Niagara Falls. Cela est dû en partie. . . mais laissons plutôt cela. J'ai vu récemment des coupures de presse de la région, parlant de files d'attente interminables en période de pointe, c'est-à-dire pendant les weekends de vacances, etc. Dans certains cas, il fallait attendre deux à trois heures. Vous êtes certainement au courant, et je voudrais donc savoir ce que vous avez décidé, ou ce que vous allez faire pour débloquer la situation.

M. Jelinek: Oui, je suis au courant. Nous avons eu le même problème à Windsor, au pont Ambassador. Je me suis d'ailleurs rendu sur place, et grâce au travail qu'avaient déjà fait mes fonctionnaires, j'ai réussi, dans une large mesure, à atténuer le problème. J'ai pu également me rendre dans la région de Niagara Falls au cours du dernier weekend, et j'ai pu constater quel était l'état de la circulation sur les ponts. Merveilleuse façon de passer la fête des pères, à regarder les files de voitures venant des États-Unis et cherchant à entrer au Canada par ces ponts.

M. Berger: Vous en étiez?

M. Jelinek: Non, je suis allé sur place pour me rendre moi-même compte de la situation. Je suis donc tout à fait d'accord avec vous. La première raison en est que le tourisme a augmenté, et qu'il y a également un accroissement des échanges dû à la signature de l'Accord.

Nous avons pris des mesures provisoires. . . C'est-à-dire temporaires. Dans ce cas précis nous recrutons plus d'étudiants pour l'été, et nous les affectons là où les files d'attente sont les plus longues, ce qui permettra, pour le moment, d'améliorer la situation.

Mais nous allons être obligés d'être plus radical, je veux parler du gouvernement. Et je travaille également avec les hauts fonctionnaires qui m'accompagnent aujourd'hui, pour trouver des solutions plus durables, car même si nous arrivons à améliorer la situation ponctuellement, je ne suis pas satisfait de cette solution provisoire. Nous envisageons donc diverses solutions, et nous ferons en sorte de ne pas avoir besoin de ressources ou d'années-personnes supplémentaires. J'espère, et je le dis en présence de mes hauts-fonctionnaires à cette table, que nous pourrions envisager de mettre en place un projet pilote dès la prochaine saison touristique, projet

[Texte]

some more dramatic move of speeding up the process at the borders so that these delays will be alleviated.

• 1730

Mr. Berger: I have a quick supplementary question. Mr. Minister, you have been talking about some very dramatic solutions. It is a very tantalizing kind of answer. I wonder if you would expand on it slightly. In your answer perhaps you might refer to the question of person-years. I realize you referred to it already. I understand at the three border crossings in the Niagara Falls area, the three bridges, there are approximately 90 to 100 customs inspectors. Overtime in recent years has equated to some 200 or 250 person-years, which, if these figures are right, would mean that each person is required to do the job of two people. If overtime is indeed that much, would you care to provide any further information about the kinds of dramatic solutions you might have? I guess my question is if overtime is as high as it would seem to be from some figures I have been given, does that not indicate that the only solution may indeed be to increase the number of people actually working there?

Perhaps you cannot provide a detailed answer right now, but it would be appreciated if you could send a written response to the committee at a later stage as to what the amount of overtime actually is compared to the full-time staff that is employed at those three border crossings, or those three bridges.

Mr. Jelinek: First of all, perhaps I should not have used the word "dramatic". I should perhaps have used "different approach". The options we are looking at could increase the flow of traffic. I am not going to put on the table here or publicly any of the options we are looking at, because I do not think it is worth doing that in case some of those options do not work out, do not materialize. All I am telling you, and telling you as frankly as I can, is I am concerned about it and we are looking at some different solutions. Whether "dramatic" is the right word or not, that does not really matter—perhaps "different solutions".

Second, it is not just a question of additional resources. A lot of these facilities are old and obsolete. There are some bridge authority problems and problems in not working together with customs.

I mentioned the Ambassador Bridge. I went to Windsor the other day. All we really had to do was to come to an agreement with the bridge owners, who happen to be a private company, and agree on their opening up two additional truck lanes, as opposed to car lanes. They had four truck lanes and they were backed up right across the bridge into Detroit, and they had six or eight car lanes, of which six were empty. The simple solution was to—well, it is not as simple as it sounds, because you have to bring in new booths—put in some money. We came to an

[Traduction]

nous permettant de faire quelques petites expériences sur la meilleure façon d'accélérer le flux transfrontalier.

M. Berger: J'ai une petite question complémentaire à poser. Vous avez parlé de solutions radicales, monsieur le ministre. Evidemment c'est une réponse qui ouvre l'appétit. Pourriez-vous peut-être développer un peu? C'est-à-dire nous parler de façon plus précise des années-personnes nécessaires. Vous y avez fait allusion. Aux trois postes-frontières de la région de Niagara Falls, il s'agit de trois ponts, sont affectés près de 90 à 100 inspecteurs des douanes. Or le temps supplémentaire qu'ils ont fait ces dernières années représentait 200 à 250 années-personnes, ce qui veut dire, si les chiffres sont exacts, que chacun d'entre eux fait le travail de deux employés. Compte tenu de ces heures supplémentaires, qui sont tout de même impressionnantes, pourriez-vous nous dire à quelle solutions radicales vous pensez? Si le chiffre des heures supplémentaires que j'ai cité est exact, peut-on en conclure que la seule solution sera d'augmenter le nombre des employés?

Même si vous ne pouvez pas répondre de façon détaillée maintenant, il serait très apprécié que vous fassiez parvenir une réponse écrite au comité à une date ultérieure, où vous indiqueriez le nombre d'heures supplémentaires faites par les employés à temps plein de ces trois postes-frontières, c'est-à-dire aux trois ponts en question.

M. Jelinek: Je n'aurais peut-être pas dû utiliser le mot «radical». J'aurais peut-être dû simplement dire qu'il allait falloir s'y prendre autrement. Nous sommes évidemment en train de réfléchir à la façon d'accélérer le passage de la frontière. Je préfère ne pas dévoiler ici, c'est-à-dire publiquement, les solutions auxquelles nous réfléchissons, puisque certaines d'entre elles pourraient très bien ne jamais se concrétiser, si les résultats ne sont pas bons. Aussi franchement que je puis vous parler, je dois vous dire que je suis très préoccupé, et que nous travaillons à différentes solutions. Que celles-ci soient «radicales» ou non, le terme est peut-être mal choisi, il faudrait peut-être tout simplement parler de «méthodes différentes».

Deuxièmement, ça n'est pas simplement une question de ressources supplémentaires. Dans certains cas le matériel, l'infrastructure, sont vieux. Et nous avons également certains problèmes avec certains responsables des ponts qui se montrent très peu coopératifs.

J'ai parlé du pont Ambassador. Je suis allé à Windsor l'autre jour. Il a suffi que nous nous entendions avec la société propriétaire du pont, une société privée, pour qu'elle fasse ouvrir deux couloirs supplémentaires pour les camions. Ils avaient jusqu'ici quatre couloirs pour les camions, avec des files d'attente jusqu'à Détroit, et six ou huit couloirs pour les automobiles, dont six étaient vides. La solution était simple—peut-être pas aussi simple que cela, puisqu'il a fallu construire de nouvelles guérites—c'était une question d'argent. Nous avons donc réussi à

[Text]

agreement whereby we would put in the two truck booths and they would change the configuration of the lanes in such a way that would speed up the traffic, and therefore speed up all vehicular traffic across that bridge.

• 1735

Some of these things have to be looked at, and some of these very, very old facilities in Niagara Falls and elsewhere as well.

Yes, there is overtime, and that is why we are increasing summer student employment. I am not satisfied with this on an ongoing basis, but for the time being it is our only solution. We are increasing summer student employment. We have increased it on a nationwide basis from 653 last year to 732 this year. We put them into the places where they are needed the most. That gives the permanent customs officers an opportunity to take time off, not to have as many overtime hours, and so on and so forth. It is a temporary solution, one that does not satisfy me for the long term.

Mr. Charlebois could expand with more details as to where the students go and how many there are in a specific area. If you wish, he would be happy to do that. That is up to you.

Mr. Berger: I am satisfied.

The Chairman: Mr. Minister, thank you very much for coming before us.

Tomorrow we will be presenting our report in connection with the Bank of Canada in the House at 11 a.m., followed by a press conference at 11.30 a.m. in the press conference room.

The next meeting is on Tuesday, June 27, at 3.30 p.m. in 253-B in the Centre Block, where the minister will display the income tax forms for 1989-90.

The meeting is adjourned.

[Translation]

nous entendre, en proposant de faire installer deux guérites pour les camions puisque l'on répartissait différemment les couloirs, ce qui a permis de faire circuler tout le monde plus vite.

Ce sont des choses qu'il faut regarder sur place, et tout particulièrement lorsque l'on a à faire à ces vieilles infrastructures comme à Niagara Falls et ailleurs.

Oui, les employés font des heures supplémentaires, et c'est pour cela que nous allons affecter des étudiants employés pendant l'été. Ça n'est pas une solution définitive, mais pour le moment c'est la seule. Nous allons donc recruter plus d'étudiants pour l'été. Nous sommes passés, pour tout le pays, de 653 l'an dernier à 732 pour cette année. Nous les affectons où ils sont le plus utiles. Cela permet d'ailleurs en même temps aux fonctionnaires des douanes de prendre quelques congés, ou de ne pas faire autant d'heures supplémentaires, etc. C'est une solution provisoire, qui, pour le long terme, ne me satisfait pas.

M. Charlebois pourrait vous en parler plus en détails, vous donner la répartition des affectations des étudiants, etc. Si vous voulez, nous pouvons lui passer la parole. C'est à vous de décider.

M. Berger: Cela va comme cela.

Le président: Monsieur le ministre, merci beaucoup d'être venu nous rencontrer.

Nous présenterons demain à la Chambre notre rapport sur la Banque du Canada, à 11 heures du matin, et à 11h30, il y aura une conférence de presse dans la salle prévue à cette fin.

La prochaine réunion aura lieu le mardi 27 juin à 15h30, à l'Édifice du centre, salle 253-B, où le ministre nous présentera les nouveaux formulaires de déclaration d'impôt pour 1989-1990.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

*From the Department of National Revenue—Customs and
Excise:*

Yvon Charlebois, Assistant Deputy Minister, Customs
Operations Branch;

Gaétan Bélec, Assistant Deputy Minister, Corporate
Management Branch;

Richard Fulford, Assistant Deputy Minister, Excise
Branch.

TÉMOINS

Du ministère du Revenu national—Douanes et Accise:

Yvon Charlebois, sous-ministre adjoint, Direction des
opérations douanières;

Gaétan Bélec, sous-ministre adjoint, Direction de la
gestion ministérielle;

Richard Fulford, sous-ministre adjoint, Direction de
l'accise.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Tuesday, May 2, 1989

Tuesday, June 13, 1989

Monday, June 19, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 24

Le mardi 2 mai 1989

Le mardi 13 juin 1989

Le lundi 19 juin 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to S.O. 32(5), consideration of the 1988
Annual Report of the Bank of Canada

INCLUDING:

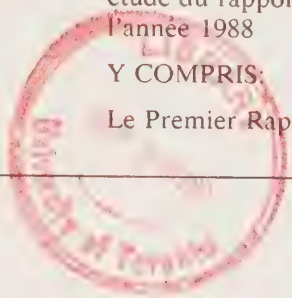
The First Report to the House

CONCERNANT:

Conformément à l'article 32(5) du Règlement,
étude du rapport de la Banque du Canada pour
l'année 1988

Y COMPRIS:

Le Premier Rapport à la Chambre



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on Finance has the honour to present its

FIRST REPORT

Your Committee examined the Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts for the year 1988, [tabled in the House of Commons pursuant to the *Bank of Canada Act* on Friday, April 14, 1989 (Sessional Paper No. 342-1/65)] in relation to Canada's monetary policy and agreed to report the following:

INTRODUCTION

At a range of about 12.5%, the Bank Rate in recent weeks has been nearly 400 basis points above rates prevailing in early 1988, and at its highest level in five years. Other market and administered rates at the short end of the maturity spectrum have experienced similar increases over the past year. Thus, the prime rate, the rate at which banks lend to their most creditworthy corporate customers, jumped from 9.75% in the first quarter of 1988 to 13.5% today. The average one-year rate for conventional mortgages also soared to 13.5% in March of this year from 9.75% a year earlier, although it has dropped back one-half point more recently. The 30-day commercial paper rate has surged from 8.5% in February 1988 to 12.5% today. The surge in interest rates was particularly sharp in the four-month period between end of November 1988 to end of March 1989, when rates jumped nearly two full percentage points (see Chart I).

These sharp interest rate increases reflect in large measure pressures from rising interest rates abroad, particularly in the United States. They also reflect a significant tightening of monetary policy at home. In the aftermath of the October 1987 stock market crash, the Bank of Canada, in concert with central banks in other western countries, eased substantially the provision of liquidity to financial institutions in order to avert the serious deflationary effects that were expected to flow from that crash. By early 1988, however, with levels of economic activity approaching capacity and the pace of demand growth remaining brisk, fears about deflation receded, giving way to concerns that inflation might once again accelerate. The Bank's policy stance shifted accordingly, and fighting inflation became the new priority. Concern about mounting inflation has continued to motivate Canadian monetary policy thus far into 1989 and explains the Bank's reluctance to allow a reversal of the upward trend in interest rates despite recent signs that the economy is slowing down markedly.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent des finances a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Votre Comité a étudié le Rapport du Gouverneur de la Banque du Canada et le relevé de comptes pour l'année 1988 [déposé sur le bureau de la Chambre des communes conformément à la *Loi sur la Banque du Canada*, le vendredi 14 avril 1989 (Document parlementaire n° 342-1/65)] en ce qui a trait à la politique monétaire canadienne et a convenu de faire le rapport suivant:

INTRODUCTION

Le taux officiel d'escompte, qui s'est maintenu autour de 12,5 p. 100 au cours des dernières semaines, a atteint, près de 400 points de base au-dessus des taux qui avaient cours au début de 1988, son niveau le plus élevé des cinq dernières années. Les autres taux commerciaux et administrés à court terme ont subi des hausses semblables depuis un an. Ainsi, le taux préférentiel, c'est-à-dire le taux auquel les banques prêtent à leurs meilleurs clients, est passé de 9,75 p. 100 au cours du premier trimestre de 1988 à 13,5 p. 100 à l'heure actuelle. Le taux moyen des prêts hypothécaires ordinaires d'un an a aussi monté en flèche pour atteindre 13,5 p. 100 en mars dernier contre 9,75 p. 100 un an plus tôt; il a cependant chuté d'un demi point récemment. Le taux des effets de commerce à 30 jours, qui était de 8,5 p. 100 en février 1988, se situe à 12,5 p. 100 à l'heure actuelle. La montée des taux d'intérêt a été particulièrement forte entre la fin de novembre 1988 et la fin de mars 1989, bondissant de près de deux points de pourcentage en quatre mois (voir le graphique I).

Ces fortes hausses des taux d'intérêt résultent en grande partie des pressions exercées par la montée des taux d'intérêt à l'étranger, et notamment aux États-Unis. Elles résultent également d'un resserrement sensible de la politique monétaire canadienne. Dans le sillage du krach boursier d'octobre 1987, la Banque du Canada, de concert avec les banques centrales d'autres pays occidentaux, a fortement diminué les réserves de liquidités exigées des institutions financières afin d'éviter les graves effets déflationnistes anticipés. Comme les niveaux d'activité économique approchaient de la pleine capacité et que le rythme de croissance de la demande demeurerait ferme, les craintes concernant la déflation se sont toutefois atténuées au début de 1988 pour être remplacées par des craintes d'une reprise de l'inflation. La politique de la Banque a évolué en conséquence et la lutte anti-inflation est devenue prioritaire. Les craintes d'une montée de l'inflation ont continué de motiver la politique monétaire canadienne jusqu'à maintenant et expliquent pourquoi la Banque hésite à laisser les taux d'intérêt baisser malgré

The Committee examined the Bank of Canada's recent monetary policy in the context of a review of the Bank's annual report for 1988. In the course of this examination, we heard evidence from the Governor of the Bank, Mr. John W. Crow, on three separate occasions and from academic and business economists.

THE STANCE OF CANADIAN MONETARY POLICY

As stated in the Bank of Canada's 1988 annual report and as the Governor stressed in testimony before the Committee, the fundamental objective of the Bank's monetary policy is to maintain price stability in order to promote a strong economy. Consistent with this objective, the Bank seeks to resist any upsurge in the inflation rate and to reduce monetary expansion, over time, to a rate compatible with sustainable economic growth at stable prices.

In the face of vigorous spending pressures in the economy, this monetary policy stance generated a steady rise in short-term interest rates through most of 1988. Long-term rates by contrast remained basically stable. As a result, the yield curve (the profile of interest rates by term to maturity) was inverted so that long-term rates, which normally exceed short-term rates, ended the year being 50 to 100 basis points lower than short-term rates. The inversion became more pronounced into 1989, as short-term rates continued to rise until May, while longer-term rates edged down slightly.

Inversion of the yield curve reflects a market expectation that future interest rates will decline, indicating that inflationary expectations have been contained. To that extent, it is a measure of success of the Bank's anti-inflationary monetary policy. An inverted yield curve, however, is also a leading indicator of an impending recession or economic slowdown. The current yield curve inversion, therefore, may also reflect a market expectation that the economy will weaken. To that extent, it is an indicator of the degree of tightness of monetary policy.

Other indicators confirm that monetary policy over the past year has become increasingly restrictive.

Real short-term rates (the nominal rates less the rate of inflation) have been rising steadily since early 1988. Today, they are as high as they were in the early 1980s (see Chart II), when in turn interest rates were the highest

des indications récentes d'un net ralentissement économique.

Le Comité s'est penché sur la récente politique monétaire de la Banque du Canada lors de son examen du Rapport annuel de la Banque pour 1988. Le gouverneur de la Banque, M. John W. Crow, a comparu à trois reprises et nous avons entendu les témoignages d'économistes du milieu tant universitaire que des affaires.

L'OBJECTIF DE LA POLITIQUE MONÉTAIRE CANADIENNE

Comme le précise le Rapport annuel de la Banque du Canada pour 1988 et comme le gouverneur l'a fait ressortir dans son témoignage devant le Comité, l'objectif premier de la politique monétaire de la Banque est d'assurer la stabilité des prix afin de favoriser l'épanouissement d'une économie vigoureuse. Conformément à cet objectif, la Banque cherche à résister à toute montée de l'inflation et à freiner la croissance de la masse monétaire afin de maintenir un rythme compatible avec une croissance économique soutenue dans un contexte de prix stables.

Vu les pressions vigoureuses de la demande qui s'exerçaient dans l'économie, cette politique monétaire a entraîné une hausse constante des taux d'intérêt à court terme pendant une grande partie de 1988. Par contraste, les taux d'intérêt à long terme demeuraient fondamentalement stables. Cela a entraîné une inversion de la courbe de rendement (profil des taux d'intérêt à terme par échéance), de sorte que les taux d'intérêt à long terme, normalement plus élevés que les taux à court terme, accusaient un recul de 50 à 100 points de base sur ceux-ci à la fin de l'année. L'inversion s'est accentuée en 1989, les taux à court terme continuant d'augmenter jusqu'en mai, tandis que les taux à long terme baissaient légèrement.

L'inversion de la courbe de rendement reflète le sentiment, sur la place du marché, que les taux d'intérêt vont baisser et indique que les craintes d'une montée inflationniste s'atténuent. C'est, dans cette perspective, une indication du succès de la politique monétaire anti-inflation imposée par la Banque. Une courbe de rendement inversée est également un indicateur avancé, toutefois, d'une récession ou d'un ralentissement économique imminent. Il est donc possible que l'actuelle inversion de la courbe de rendement témoigne d'une anticipation, de la part des marchés financiers, d'un certain marasme économique. C'est donc, dans cette optique, un indicateur du degré de resserrement de la politique monétaire.

D'autres indicateurs confirment que la politique monétaire a été de plus en plus restrictive depuis un an.

Les taux d'intérêt réels à court terme (les taux nominaux moins le taux d'inflation) ont constamment augmenté depuis le début de 1988. Ils sont actuellement aussi élevés qu'au début de la décennie (voir le graphique

since the 1930s. They are also high relative to most other industrial countries; in fact, they are significantly higher than in any other country among the G7 group of major industrial countries.

The foreign exchange value of the Canadian dollar has been under upward pressure during most of the period under review. As noted in the Bank's 1988 annual report, over the past year, the Canadian dollar rose markedly against the U.S. dollar, which in turn was rising against other major currencies. In terms of a weighted average of the currencies of our 10 principal trading partners, the Canadian dollar appreciated by about 10% in 1988. Although monetary policy is only one of many factors affecting the exchange rate, it is one of the most significant. The appreciation of the Canadian dollar since early 1988 reflects, and to a large extent can be attributed to, the firmness of the Bank of Canada's policy stance over this period.

On the other hand, the rate of money supply growth has remained strong despite the Bank's firm monetary policy stance. Between the first quarter of 1988 and the first quarter of this year, M1, the narrow monetary aggregate consisting of currency in the hands of the public plus demand deposits at chartered banks, increased by 7.6%. Over the same period, the broader aggregate M2, which consists of M1 plus notice and personal term deposits, expanded even faster, recording an increase of 12.5%. These rates of increase compare with average annual rates of increase over the past 10 years of 5.6% for M1 and 10.5% for M2.

The Bank of Canada views a moderate rate of monetary growth as a precondition to price stability—the Bank's ultimate aim. As stated by the Governor before the Committee, "The fundamental objective of monetary policy is to bring about a moderate rate of monetary expansion in this country, a moderate rate of demand expansion consistent with the possibilities of economic supply in the country, and a low rate of inflation. We are working towards, not away from, price stability. This is the very fundamental of our policy." (1:20). In this light, the recent pace of monetary growth, particularly for M2, has been much too rapid.

Later on in this report we argue that, at this particular juncture in our economy, M2 may be a poor guide to policy, tending to underestimate the degree of monetary restraint. Be that as it may, M2 is the monetary aggregate that the Bank of Canada follows most closely in assessing the direction of monetary policy. In the past, movements in this broader monetary aggregate have tended to be tied closely to movements in nominal income. On this basis, the recent pace of expansion of M2 has been substantially

II), alors que les taux d'intérêt ont atteint des niveaux qu'on n'avait plus vus depuis les années 30. Ils sont également élevés par rapport à la plupart des pays industrialisés et sensiblement plus élevés même que dans n'importe quel autre grand pays industriel du Groupe des sept (G7).

Des pressions à la hausse se sont exercées sur le taux de change du dollar canadien pendant presque toute cette période. Comme le signale le Rapport annuel de la Banque pour 1988, la valeur du dollar canadien s'est fortement accrue, depuis un an, par rapport au dollar américain, alors même que celui-ci se raffermissait par rapport à d'autres grandes devises. Par rapport à une moyenne pondérée des devises de nos dix principaux partenaires commerciaux, le dollar canadien s'est apprécié d'environ 10 p. 100 en 1988. Bien que la politique monétaire ne soit qu'un des nombreux facteurs qui affectent le taux de change, c'est l'un des plus importants. L'appréciation du dollar canadien depuis le début de 1988 est le résultat de la fermeté dont la Banque du Canada a fait preuve pendant cette période et lui est en grande partie attribuable.

Par contre, le rythme de croissance de la masse monétaire est demeuré vigoureux malgré la politique monétaire ferme de la Banque. Entre le premier trimestre de 1988 et le premier trimestre de l'année en cours, M1, l'agrégat monétaire au sens étroit qui comprend la monnaie hors-banque et les dépôts à vue des banques à charte, s'est accru de 7,6 p. 100. Pendant la même période, M2, l'agrégat monétaire au sens plus large qui comprend M1 plus les dépôts d'épargne des particuliers et dépôts à préavis autres que ceux des particuliers, s'est accru encore plus vite, enregistrant une hausse de 12,5 p. 100. À titre comparatif, les hausses moyennes annuelles des dix dernières années ont été de 5,6 p. 100 pour M1 et de 10,5 p. 100 pour M2.

La Banque du Canada considère qu'un rythme modeste de croissance de la masse monétaire est une condition préalable à la stabilité des prix, qui demeure son but ultime. Comme le gouverneur le déclarait au Comité, «Le but premier de la politique monétaire c'est d'assurer une progression modérée de la masse monétaire au Canada, une progression modérée de la demande pour éviter qu'elle ne dépasse les capacités de l'offre, et un faible taux d'inflation. Nos efforts visent à assurer la stabilité des prix et non le contraire. Voilà les objectifs fondamentaux de notre politique.» (1:20). Le rythme de croissance monétaire, notamment de M2, constaté ces derniers temps est, dans cette perspective, beaucoup trop rapide.

Nous ferons valoir un peu plus loin que, dans la conjoncture économique actuelle, M2, qui tend à sous-estimer le degré de restriction monétaire, n'est peut-être pas le meilleur guide en matière de politique. Quoi qu'il en soit, M2 est l'agrégat monétaire auquel la Banque du Canada prête le plus d'attention pour évaluer sa politique monétaire. Cet agrégat monétaire au sens large a, dans le passé, eu tendance à évoluer en corrélation étroite avec le revenu nominal. Comme le rythme de croissance récent

above the long-term growth potential of the economy and, therefore, indicative of inflationary pressures. As another witness, Prof. Peter Howitt, told us, "Those rates are too high, not just too high to go down towards zero inflation, but too high to keep inflation as low as it is now" (10:7).

In his 1988 annual report and in testimony before the Committee, Governor Crow cited several other economic indicators to make the case that total spending in the economy has been growing at rates that threaten a resurgence of inflation. Household credit last year expanded by about 17%, while business credit rose about 10%. Total spending in the economy grew about 8%. In the non-farm, goods-producing sector, plants are now operating at close to 90% capacity, a higher level of capacity utilization than at any time since the early 1970s. Taken together, the Governor argued, these indicators suggest that aggregate demand in the economy is expanding at too high a rate relative to aggregate supply, thereby threatening a resurgence of a cost-price spiral. The danger of such a spiral, the Governor stated in his report, "becomes greater the longer the demand pressures persist. This is why it is vital for anti-inflationary policy actions, if they are to be effective, to be taken in a timely way" (p. 7).

Concern that inflation may again begin to accelerate explains the Bank's actions in 1988 and thus far in 1989. These actions have been aimed at dampening inflationary pressures by moderating the growth of total spending (or demand) in the economy. To do this, the Bank has been restricting the cash reserves available to the financial system in order to slow down monetary expansion, a process that has been putting upward pressure on interest rates by restricting the lending capacity of financial institutions. The Bank has also been pushing interest rates up more directly by selling government securities in money markets, thereby increasing their yield (or the interest they earn).

These actions by the Bank of Canada explain much of the increase in interest rates since early 1988, but not the whole increase. Through most of this period, upward pressure on interest rates has also emanated from abroad. The link between foreign and domestic rates of interest is discussed below.

INTERNATIONAL DIMENSIONS AND CONSTRAINTS

Financial markets today are highly integrated worldwide. One aspect of this integration is a high international mobility of capital. It follows from this that returns to capital, adjusted for risk, cannot differ across countries to any significant extent, except over relatively

de M2 dépasse considérablement, dans cette optique, le potentiel de croissance à long terme de l'économie, il dénote la présence de pressions inflationnistes. Comme le disait un autre témoin, le professeur Peter Howitt, «tous ces taux sont bien trop élevés, pas seulement pour ramener l'inflation vers zéro, mais trop élevés aussi pour maintenir l'inflation à son taux actuel» (10:7).

Dans son Rapport annuel de 1988 et son témoignage devant le Comité, le gouverneur Crow s'est appuyé sur plusieurs autres indicateurs économiques pour démontrer que le niveau total de la demande s'est accru à un rythme qui fait peser sur l'économie la menace d'une reprise de l'inflation. Les crédits aux ménages ont augmenté d'environ 17 p. 100 l'an dernier, tandis que les crédits aux entreprises croissaient d'environ 10 p. 100. Le niveau total des dépenses a augmenté d'environ 8 p. 100. Les industries productrices de biens non agricoles tournent actuellement à près de 90 p. 100 de leur capacité, le plus haut niveau d'utilisation depuis le début des années 70. Pris globalement, fait valoir le gouverneur, ces indicateurs portent à croire que la demande globale augmente trop rapidement par rapport à l'offre globale, d'où les risques que la course entre les coûts et les prix ne reprenne de plus belle. «Plus les pressions de la demande persistent», a déclaré le gouverneur dans son rapport, plus grand est le danger d'une telle relance de la spirale inflationniste. «Voilà pourquoi il est primordial que, pour être vraiment efficaces, les mesures de politique monétaire visant à faire échec à l'inflation soient prises à point nommé» (p. 7).

Les craintes d'une flambée inflationniste expliquent les mesures prises par la Banque en 1988 et jusqu'ici en 1989 dans le but d'atténuer les pressions inflationnistes en ralentissant la croissance du volume total des dépenses (de la demande). Pour y parvenir, la Banque a ralenti la croissance de la masse monétaire en restreignant les réserves de liquidités dont dispose le système financier; cette tactique a exercé des pressions à la hausse sur les taux d'intérêt en limitant la capacité de prêt des institutions financières. La Banque a aussi contribué plus directement à la hausse des taux d'intérêt en vendant des titres du gouvernement canadien sur les marchés monétaires, augmentant ainsi leur rendement (ou les intérêts perçus).

Ces actions de la Banque du Canada expliquent en grande partie la hausse des taux d'intérêt survenue depuis le début de 1988, mais pas complètement. La plupart du temps, pendant cette période, des pressions à la hausse sur les taux d'intérêt ont pris leur origine ailleurs. Nous examinons ci-après les liens entre les taux d'intérêt pratiqués à l'étranger et ceux que connaît le pays.

CONSIDÉRATIONS ET CONTRAINTES INTERNATIONALES

De nos jours, les marchés financiers sont très intégrés à l'échelle mondiale. L'une des caractéristiques de cette intégration est la grande mobilité internationale des capitaux. Il s'ensuit que le rendement du capital, redressé en fonction du risque, ne peut différer beaucoup d'un

short periods at most. If rates of return in Canada were lower than abroad, there would be a quick outflow of capital until domestic rates rose to levels prevailing in international markets. This fact clearly constrains Canada's ability to have a homemade interest rate policy. It does not imply that the Bank of Canada is powerless to influence interest rates in Canada.

To understand this point, it is necessary to be more precise on the link between domestic and foreign interest rates. The interest rates that markets equalize are interest rates adjusted for anticipated changes in the exchange values of the various national currencies. To illustrate, Canadian interest rates can be lower than rates in the U.S. as long as the Canadian dollar is expected to appreciate relative to the U.S. dollar. The interest rate differential would be roughly equal to the expected rate of appreciation of the Canadian dollar relative to the U.S. dollar. Thus, if interest rates in the U.S. are 10% and the expected annual appreciation of the Canadian dollar is 2%, interest rates in Canada would tend to be 8%. In that event, rates of return of assets denominated in Canadian dollars would be equalized with rates of return on assets denominated in U.S. dollars: the extra 2% earned on U.S. assets would be exactly offset by the 2% depreciation of the U.S. dollar relative to the Canadian dollar. The variability of exchange rates explains the international divergence of interest rates and the fact that strong currency countries (Japan and West Germany, for example) tend to have low interest rates while weak currency countries (Italy and the U.K. are examples) tend to have high interest rates.

It follows from the above that, as long as exchange rates are allowed to adjust, movements in interest rates abroad need not imply a one-for-one change of interest rates in domestic markets, although they clearly do create pressures pushing the domestic interest-rate structure in the direction of the international movements. Thus, any increase in U.S. interest rates will tend to cause capital outflows from Canada to the U.S., thereby putting upward pressure on domestic interest rates and downward pressure on our exchange rate. Domestic interest rates need not rise by the full amount of the U.S. increases if the depreciation in the spot exchange rate (the current value) of the Canadian dollar does not cause an equivalent depreciation in the forward rate. If the forward rate falls less than the spot rate, financial markets will expect the Canadian dollar to recover some of its lost value in ensuing months and, therefore, be prepared to accept an interest rate increase in Canada that is less than that in the U.S.. In effect, some of the pressure emanating from the initial increase in U.S. rates will have been absorbed

pays à l'autre, sauf pour des périodes relativement courtes, tout au plus. Si les taux de rendement au Canada étaient inférieurs à ceux de l'étranger, il y aurait une fuite rapide des capitaux jusqu'à ce que les taux au pays atteignent ceux des marchés internationaux. Cela montre clairement que le Canada ne peut avoir une politique de taux d'intérêt isolée. Cela ne suppose pas que la Banque du Canada ne peut pas influencer sur les taux d'intérêt du pays.

Cette affirmation mérite toutefois des précisions à propos du lien entre les taux d'intérêt au Canada et les taux d'intérêt à l'étranger. Les taux d'intérêt que les marchés nivellent, sont des taux qui sont rajustés en fonction des fluctuations prévues dans les taux de change des diverses monnaies nationales. Ainsi, les taux d'intérêt au Canada peuvent être moins élevés que ceux qui ont cours aux États-Unis, pour autant que l'on prévoie une appréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain. La différence entre les taux d'intérêt équivaldrait à peu près au pourcentage prévu d'appréciation du dollar canadien au regard du dollar américain. Ainsi, si les taux d'intérêt aux États-Unis sont de 10 p. 100 et que l'on prévoie, pour l'année, une appréciation du dollar canadien de l'ordre de 2 p. 100, les taux d'intérêt au Canada seront généralement de 8 p. 100. En ce cas, les taux de rendement des actifs en dollars canadiens s'équilibreront par rapport aux taux de rendement des actifs en dollars américains: les 2 p. 100 supplémentaires que rapporteront les actifs en dollars américains seront compensés par la dépréciation de 2 p. 100 du dollar américain au regard du dollar canadien. La variabilité des taux de change est un facteur permettant d'expliquer, d'une part, la différence entre les taux d'intérêt à l'échelle internationale et, d'autre part, le fait que, dans les pays qui ont une monnaie forte (le Japon et l'Allemagne de l'Ouest, par exemple), les taux d'intérêt sont généralement bas, tandis que dans ceux qui ont une monnaie faible (l'Italie et le Royaume-Uni, par exemple), ils sont généralement élevés.

Par conséquent, dans la mesure où les taux de change peuvent s'ajuster, les fluctuations des taux d'intérêt à l'étranger ne doivent pas nécessairement s'accompagner d'un changement directement proportionnel des taux d'intérêt sur les marchés nationaux, même si elles créent effectivement des pressions pour que la structure des taux d'intérêt d'un pays s'aligne sur les fluctuations internationales. Ainsi, toute hausse des taux d'intérêt chez nos voisins du Sud occasionnera généralement une fuite des capitaux du Canada vers les États-Unis, exerçant de ce fait une pression à la hausse sur les taux d'intérêt canadiens et une pression à la baisse sur notre taux de change. Les taux d'intérêt canadiens n'ont pas à subir des augmentations du même ordre qu'aux États-Unis si la dépréciation du taux de change au comptant (valeur courante) du dollar canadien n'entraîne pas une dépréciation équivalente du taux de change à long terme. Si celui-ci baisse au-dessous du taux de change au comptant, les marchés financiers s'attendent à ce que le dollar canadien recouvre, dans les mois suivants, une

by the money market and some by the foreign exchange market.

The Bank of Canada can intervene to affect the distribution of the impact between the two markets. Through its open market operations, for instance, it may seek to prevent a rise in domestic interest rates, allowing a depreciation of the dollar to absorb the full pressure of the U.S. interest rate rise. One problem with this option is that it requires an expansion in the money supply, which would fuel inflationary pressures; the depreciation in the currency would further aggravate those pressures. A central bank concerned about a resurgence of high inflation, as the Bank of Canada has been for some time now, would be most reluctant to take this option. It would prefer to channel more of the pressure through the money market rather than the foreign exchange market, which is to say, it would prefer to see domestic interest rates rise than the exchange rate to fall. This has been the chosen course of the Bank of Canada over the past year.

Short-term interest rates in the U.S. have increased by nearly three percentage points since early 1988. For example, the 90-day commercial paper rose from just under 7% in the beginning of 1988 to 9.5% today, and the prime rate has risen from 8.5% to 11.0%. The Bank of Canada chose not to resist the upward pressure on domestic interest rates generated by these U.S. rate increases. In fact, as the Governor of the Bank notes in his 1988 annual report, at times the Bank itself "initiated upward movements in the very shortest-term interest rates through its money market operations. Those movements then spread to a wider spectrum of market and administered rates" (p. 8-9). As a result, despite the sharp rise in U.S. rates since early 1988, over the past year the Canadian dollar appreciated by close to 8% relative to the U.S. dollar and the Canada-U.S. interest rate gap has widened (see Chart III). At 300-350 points basis, the present difference between Canadian and U.S. short-term rates is more than 250 basis points above the difference that has normally separated rates in the two countries.

partie de la valeur qu'il a perdue et, en conséquence, ils seront prêts à accepter une majoration des taux d'intérêt au Canada qui sera moins élevée qu'aux États-Unis. En fait, les pressions résultant de l'augmentation initiale des taux aux États-Unis seront absorbées, en partie, par le marché monétaire et, en partie, par le marché du change.

La Banque du Canada peut intervenir pour modifier la répartition des répercussions entre les deux marchés. Ainsi, grâce à ses opérations d'open market, elle peut essayer de prévenir une hausse des taux d'intérêt au pays, en laissant le dollar se déprécier pour absorber toute la pression venant d'une augmentation des taux d'intérêt aux États-Unis. Cette solution pose toutefois un problème dans la mesure où elle exige une expansion de la masse monétaire, laquelle alimenterait les pressions inflationnistes; quant à une dépréciation de la monnaie, elle aggraverait encore plus ces pressions. Une banque centrale qui craint une nouvelle flambée inflationniste, comme c'est le cas de la Banque du Canada depuis un certain temps, hésiterait beaucoup à adopter cette solution. Elle préférerait canaliser une plus grande part des pressions sur le marché monétaire plutôt que sur le marché du change; en d'autres termes, elle préférerait voir les taux d'intérêt grimper au pays plutôt que d'assister à une baisse du taux de change. C'est la ligne de conduite que la Banque du Canada a suivie au cours de la dernière année.

Les taux d'intérêt à court terme aux États-Unis ont augmenté d'environ trois points de pourcentage depuis le début de 1988. À titre d'exemple, le taux de rendement du papier commercial à 90 jours est passé d'un peu moins de 7 p. 100 au début de 1988 à 9,5 p. 100 à l'heure actuelle, tandis que le taux préférentiel est passé de 8,5 à 11 p. 100. La Banque du Canada a décidé de ne pas opposer de résistance aux pressions à la hausse qui se sont exercées sur les taux d'intérêt canadiens, pressions résultant de l'augmentation des taux aux États-Unis. En fait, comme le mentionne le gouverneur de la Banque dans son rapport annuel de 1988, à l'occasion, la Banque elle-même «a imprimé, par ses opérations sur le marché monétaire, un mouvement à la hausse des taux d'intérêt à très court terme, mouvement qui a ensuite gagné d'autres taux du marché et les taux administrés» (p. 9). En conséquence, malgré la hausse marquée des taux américains depuis le début de 1988, on a constaté, au cours de la dernière année, une appréciation de près de 8 p. 100 du dollar canadien par rapport au dollar américain, l'écart entre les taux d'intérêt canadiens et américains s'étant par ailleurs élargi (voir le graphique III). À l'heure actuelle, la différence entre les taux d'intérêt à court terme en vigueur au Canada et aux États-Unis est de 300 à 350 points de base, soit plus de 250 points de base de plus que la normale.

THE RELATIONSHIP BETWEEN MONETARY AND FISCAL POLICY

For a number of years now, Canada has been running fiscal deficits that are very large relative to previous periods and relative to other countries. Since 1980, federal government deficits have averaged 4.9% of GNP. In the 10 years before that, they averaged 1.8%. Among the G7 group of major industrial countries, only Italy's fiscal deficit exceeds that of Canada.

These large deficits complicate considerably the conduct of monetary policy by compounding the demand pressures that that policy has been seeking to contain. The financial requirements that they generate can be financed in essentially two ways: by borrowing from the central bank or by borrowing from the public. In the first instance, the debt is monetized and leads to higher inflation down the road. When that happens, interest rates rise, as the inflation premium built into interest rates increases. In fact, interest rates can rise before the inflationary impact of the deficit is actually felt, when markets perceive that larger deficits today imply higher inflation tomorrow. Borrowing from the public puts upward pressure on interest rates more directly, by increasing demands for credit relative to available funds. Thus, either way of financing the deficit tends to push interest rates higher.

In his 1988 report and in testimony before the Committee, Governor Crow pointed out that fiscal and monetary policies overlap in that "both kinds of policies are, broadly speaking, demand policies. In other words, they are policies that operate by affecting the pace of total spending in the economy" (Report, p. 10). Hence, although the channels through which each policy has its impact are different, "scope exists for some counterbalancing between the impacts of fiscal and monetary policy on total demand in the economy. Thus, actions undertaken to reduce fiscal deficits help to restrain demand, which in turn tends to ease pressures on monetary policy and on monetary conditions. The chances of a better policy balance overall are thereby improved" (Report, p. 11).

It is worth noting, however, that in the relationship between fiscal and monetary policy, the direction of effects is not one way only. While unduly large deficits may constrain monetary policy, an excessively contractionary monetary policy can complicate the conduct of fiscal policy. By raising interest rates, it increases the cost of servicing the public debt, thereby adding to the size of the deficit. The adverse effect of higher interest rates on the government's fiscal position is

LES RAPPORTS QUI EXISTENT ENTRE LA POLITIQUE MONÉTAIRE ET LA POLITIQUE FISCALE

Les déficits budgétaires du Canada sont, depuis plusieurs années, nettement supérieurs à ce qu'ils étaient dans le passé et dépassent largement les déficits d'autres pays. Depuis 1980, les déficits du gouvernement fédéral représentent en moyenne 4,9 p. 100 du PNB. Au cours des années 70, cette moyenne était de 1,8 p. 100. De tous les grands pays industriels qui font partie du groupe G7, l'Italie est le seul à accuser un déficit budgétaire supérieur à celui du Canada.

Ces gros déficits entravent sérieusement la mise en oeuvre de la politique monétaire, car ils accentuent la demande que cette même politique tente de maîtriser. Les besoins financiers que génère cette demande peuvent être financés essentiellement de deux façons: en empruntant à la banque centrale ou en empruntant au public. Dans le premier cas, la dette est monétisée ce qui, à la longue, contribue à faire augmenter le taux d'inflation et, par ricochet, les taux d'intérêt, le facteur inflation étant pris en compte. En fait, ces taux peuvent augmenter avant même que l'effet inflationniste du déficit ne se fasse réellement sentir du fait que pour les marchés, les déficits importants sont le présage d'un taux d'inflation plus élevé. Les emprunts contractés auprès du public contribuent encore plus directement à la croissance des taux d'intérêt, la demande de crédit dépassant l'offre. Ces modes de financement ont tous les deux tendance à exercer des pressions à la hausse sur les taux d'intérêt.

Dans son rapport de 1988 et dans son témoignage au Comité, le gouverneur a fait état du recoupement de la politique budgétaire et de la politique monétaire. «De façon générale, la politique budgétaire aussi bien que la politique monétaire influent sur la demande. En d'autres termes, le principal moyen d'action de ces politiques réside dans l'influence qu'elles exercent sur le rythme de la dépense globale dans l'économie» (Rapport, p. 11). Cependant, les canaux par lesquels est transmise cette influence diffèrent beaucoup d'une politique à l'autre. «Il est possible, dans un sens large et très général, de réaliser un certain équilibre entre les effets des politiques budgétaire et monétaire sur la demande globale. Ainsi, les initiatives visant à réduire les déficits budgétaires favorisent le ralentissement de la demande, ce qui tend à atténuer les pressions auxquelles sont soumises la politique monétaire et les conditions monétaires. Les chances d'arriver à un meilleur équilibre des politiques dans l'ensemble en sont donc accrues» (Rapport, p. 11).

Il est toutefois intéressant de noter que, bien que la politique budgétaire et la politique monétaire soient intimement liées, les effets ne se font pas toujours sentir dans la même direction. Alors que des déficits excessivement lourds peuvent nuire à la politique monétaire, une politique monétaire trop restrictive peut nuire à la politique budgétaire. La hausse des taux d'intérêt fait augmenter le coût du service de la dette publique, ce qui accroît encore le déficit. Les effets

particularly pronounced today, given the high level of public debt and the large portion of it that consists of short-term debt. According to evidence provided to the Committee by Dr. Douglas Peters, Senior Vice-President and Chief Economist of the Toronto Dominion Bank, at the beginning of this year a "total of \$151 billion of federal debt was essentially in very short-term securities and thus extremely sensitive to interest rate changes." It follows that for every one percentage point increase in interest rates, the federal government's deficit increases by \$1.5 billion a year.

According to the April 1989 budget, as a result of higher interest rates, public debt charges for the current fiscal year are expected to be \$6.4 billion higher than had been estimated in the February 1988 budget. This expenditure increase will more than fully offset the combined effect of the \$1.5 billion reduction in program expenditures and \$3.6 billion in tax increases announced in the April budget. As a result, the deficit this year is expected to increase despite these strong deficit-reduction measures.

In addition to their direct effect on the deficit through their impact on the debt servicing costs, interest rates also have an indirect effect through their impact on the economy generally. High interest rates tend to dampen economic activity, and thereby reduce government revenues (through lower tax collections) and raise government spending (in areas such as unemployment insurance and welfare payments).

There is mounting evidence that the recent high interest rates in Canada have already had a strong negative effect on economic growth. Most forecasts now call for a significant slowdown of the economy over the short to medium term. According to the Conference Board of Canada, in testimony given to the Committee, the risk of recession is now high; in fact, "without significant cuts in interest rates . . . the chances of avoiding a recession late this year, or early next year, are remote" (7:6). The government's deficit projections are premised on continued growth through the 1990s. Should interest rates remain high and the Conference Board's forecast come to pass, the federal deficit would be dramatically worsened, and the room to manoeuvre for fiscal policy, already very narrow, would disappear completely.

REGIONAL DIMENSIONS

In testimony before the Committee and in his recent annual report, Governor Crow underscored the point that

négatifs de taux d'intérêt élevés sur la situation financière du gouvernement se font maintenant particulièrement sentir en raison du haut niveau d'endettement public et du fait que la dette se compose en grande partie d'instruments à court terme. M. Douglas Peters, premier vice-président et économiste en chef de la Banque Toronto-Dominion, a déclaré, lorsqu'il a témoigné devant le Comité qu'au début de l'année, une bonne part de la dette fédérale, soit 151 milliards de dollars, avait essentiellement été contractée sous forme d'obligations à très court terme et qu'elle était, de ce fait, extrêmement sujette aux fluctuations des taux d'intérêt. Il s'ensuit donc que pour chaque augmentation d'un point de pourcentage des taux d'intérêt, le déficit du gouvernement fédéral augmente de 1,5 milliard de dollars par an.

Selon le budget d'avril 1989, les frais de la dette publique pour l'exercice actuel devraient augmenter de 6,4 milliards de dollars par rapport aux prévisions contenues dans le budget de février 1988 en raison de la hausse des taux d'intérêt. La réduction de 1,5 milliard de dollars des dépenses prévues pour les programmes aussi bien que les hausses d'impôt de 3,6 milliards de dollars annoncées dans le budget d'avril, ne suffiront pas à combler cette augmentation de frais. On s'attend donc à ce que le déficit croisse encore cette année malgré les mesures draconiennes qui ont été prises pour le réduire.

En plus de leur incidence directe sur le déficit du fait des coûts additionnels du service de la dette, les taux d'intérêt ont également un effet indirect sur l'ensemble de l'économie. Ainsi, des taux d'intérêt élevés ont tendance à ralentir l'activité économique et, donc, à réduire les recettes du gouvernement (puisque celui-ci perçoit moins d'impôt) et à augmenter ses dépenses (notamment les prestations d'assurance-chômage et les prestations sociales).

On constate de plus en plus que la hausse récente des taux d'intérêt au Canada a déjà eu d'importantes répercussions négatives sur la croissance économique. La plupart des prévisions annoncent maintenant un ralentissement appréciable de l'économie à court et à moyen termes. Selon les représentants du Conference Board qui ont comparu devant le Comité, le risque de récession est élevé; de fait, sans une «réduction importante des taux d'intérêt . . . les chances d'éviter une récession à la fin de cette année, ou au début de l'an prochain, sont minces.» (7:6). En ce qui a trait au déficit, le gouvernement a établi ses projections en partant du principe que la croissance économique se poursuivrait dans les années 90. Si les taux d'intérêt restent élevés et si les prédictions du Conference Board se réalisent, le déficit fédéral s'aggraverait dramatiquement et la marge de manoeuvre, déjà très limitée, dont dispose le gouvernement pour la politique budgétaire disparaîtrait tout à fait.

CONSIDÉRATIONS RÉGIONALES

Lors de son témoignage devant le Comité et dans son dernier rapport annuel, le gouverneur Crow a insisté sur

monetary policy is of necessity national in scope. The reason for this is that we have an efficient and unified financial market in Canada. "Having unified and efficient money and capital markets in Canada means that interest rates will to all intents and purposes be the same in all parts of the country. And of course the exchange rate will in any event be the same for all Canadians. Consequently, there is no useful sense in which we can have a monetary policy that is differentiated by regions" (Report, p. 8).

This assessment was supported by all of our other witnesses. It is one that the Committee also shares. That we cannot have a regionally-differentiated monetary policy, however, does not imply that monetary policy lacks a regional dimension. Regional considerations are inevitably involved in the formulation of a policy that is "right" for the whole country. Since the policy must be uniform for all regions but economic conditions are not, a policy that is suitable for one part of the country will not be appropriate for another. In the end, how a particular policy is shaped to accommodate the divergent requirements of the various regions of the country will depend on the weights one attaches to each of those regions.

To many observers, the Bank of Canada's current monetary policy is imbued by an excessive bias towards central Canada; it is a policy that essentially has been designed to suit conditions in southern Ontario, but is not suitable to the conditions one finds in most other regions of the country. The economic data depicted in Charts IV and V indicate that this view is not without merit. Although unemployment rates have fallen sharply in southern Ontario in recent years to rates that may be considered to represent full employment, in other regions of the country, particularly in the resource-dependent West and the Atlantic provinces, unemployment rates have yet to fall back to the levels prevailing prior to the recession of 1981-82.

The high unemployment rates still current in areas outside of Ontario indicate that capacity constraints in these regions are not yet pressed. This inference is supported by the inflation data shown in Chart V. The Chart shows that, except for Saint John and Montreal, only Ontario cities experienced an increase in the CPI of more than 4% between April 1988 and April 1989.

Adding insult to injury, the regions least responsible for the inflationary pressures that the Bank of Canada's policy seeks to contain are also the regions likely to feel most firmly the pinch of that policy. This is so for two reasons. First, when credit becomes scarce, the less prosperous regions of the country are the first to be cut off. Second, high interest rates tend to raise the exchange rate, which, as the Economic Council of Canada pointed out in its 1988 annual review, "affects the competitiveness of industries and regions whose goods and services are

le fait que la politique monétaire doit nécessairement avoir une portée nationale, parce que le marché financier canadien est unifié et efficient, ce qui explique que les taux d'intérêt soient virtuellement identiques partout au pays. Et, de toute façon, le taux de change est évidemment le même pour tous les Canadiens. Il n'y a donc en pratique aucun moyen d'avoir une politique monétaire qui varie selon les régions. (Rapport, p. 8).

Tous nos autres témoins étaient d'accord avec le gouverneur sur ce point. Le Comité est également de cet avis. Le fait que la politique monétaire ne puisse varier selon les régions ne signifie cependant pas qu'elle ne tient pas compte des considérations régionales, car ces dernières doivent de toute évidence entrer en ligne de compte dans l'établissement de la politique si l'on tient à ce qu'elle soit «la bonne» pour l'ensemble du pays. Étant donné que la politique doit s'appliquer uniformément dans toutes les régions, mais que les conditions économiques varient d'une région à l'autre, une politique convenant à une partie du pays ne fera inévitablement pas l'affaire d'une autre. Au bout du compte, la façon dont la politique est élaborée, compte tenu de besoins différents des régions, dépend du poids de chacune dans la balance.

Aux yeux de nombreux observateurs, la politique monétaire actuelle de la Banque du Canada trahit un trop grand empressément à l'endroit des provinces du centre du pays; elle a été conçue en fonction de la conjoncture qui existe dans le sud de l'Ontario, au mépris de celle qui prévaut dans la plupart des autres régions. Les données économiques qui figurent dans les graphiques IV et V viennent étayer, du moins en partie, les critiques en ce sens. Même si les taux de chômage ont fortement baissé dans le sud de l'Ontario ces dernières années, au point d'atteindre un niveau que l'on peut considérer comme le niveau de plein emploi, les taux de chômage dans les autres régions canadiennes, notamment dans l'Ouest et dans les provinces de l'Atlantique où l'économie est axée sur les ressources, ne sont pas encore retombés à leur niveau d'avant la récession de 1981-1982.

Les forts taux de chômage qui persistent encore en dehors de l'Ontario signifient que les capacités de production n'ont pas encore atteint leurs limites dans ces régions. Les données sur l'inflation, (voir le graphique V), viennent étayer cette hypothèse. On y voit en effet qu'à l'exception de Saint John et Montréal, seules des villes ontariennes ont vu leur IPC augmenter de plus de 4 p. 100 entre avril 1988 et avril 1989.

Pour ajouter l'insulte à l'injure, ce sont probablement les régions les moins responsables des pressions inflationnistes que la Banque du Canada cherche à contenir au moyen de sa politique, qui en ressentiront le plus la morsure, et ce, pour deux raisons. Premièrement, lorsque le crédit se raréfie, les régions les moins prospères du pays sont les premières à en être privées. Deuxièmement, l'augmentation des taux d'intérêt tend à faire monter le taux de change, ce qui, comme le souligne le Conseil économique du Canada dans son exposé annuel

exported, particularly those which are priced in U.S. dollars. The commodity-dependent regions of western Canada would be particularly hard-hit. All regions could be damaged, but those with the highest unemployment rates might fare relatively worse.”¹

EFFECT ON SMALL BUSINESS AND FARMING

In addition to its uneven regional impact, monetary policy also affects different industry sectors differently. Essentially, monetary policy seeks to affect economic activity by altering the availability and the cost of credit. It follows that monetary policy has a disproportionate effect on industries or sectors characterized by relatively high levels of debt and a narrow range of credit options. Farming and small businesses are two such sectors.

A large corporation normally has access to a range of sources for its financial needs. It can borrow from a bank or another financial institution, sell stock, issue bonds or short-term paper in domestic capital and money markets, or even borrow offshore. For a small business, by contrast, the local bank or other financial intermediary is usually the only source of external financing. A small business, therefore, is much less able than a large firm to dampen the effect of higher interest rates by changing the mix of debt on its balance sheet.

In addition, small firms tend to be much more highly leveraged than larger ones, and are consequently more vulnerable to interest rate increases. As documented in a 1984 study by the Economic Council of Canada, debt-to-asset ratios are inversely related to the size of the firm. The study found that on average firms with assets below \$250,000 had debt-to-asset ratios that were almost 50% higher than firms with assets in excess of \$25 million.² One obvious implication of the high indebtedness of small firms is that debt servicing costs absorb a relatively higher proportion of their income. Another is that with a rise in interest rates, the operating costs of small firms rise proportionately more than the costs of larger firms.

de 1988, a des effets néfastes sur «la compétitivité des industries et des régions qui exportent leurs biens et services, particulièrement ceux dont le prix s'établit en dollars des États-Unis. Les régions de l'Ouest canadien, qui sont tributaires des produits de base, seraient particulièrement frappées à cet égard. Toutes les régions seraient touchées, mais celles où le taux de chômage est le plus haut pourraient avoir plus de difficulté à s'en tirer¹».

EFFET DE LA POLITIQUE MONÉTAIRE SUR LES PETITES ENTREPRISES ET SUR LES ENTREPRISES AGRICOLES

Non seulement la politique monétaire a-t-elle des répercussions inégales sur les diverses régions, mais elle a aussi des effets différents sur les diverses branches d'activité. La politique monétaire cherche essentiellement à influencer sur l'activité économique en exerçant une action sur la disponibilité du crédit et sur le coût de celui-ci. Il s'ensuit que la politique monétaire a un effet disproportionné sur les industries ou branches d'activité qui sont caractérisées par un taux d'endettement relativement élevé et qui ne peuvent choisir qu'entre un nombre réduit d'options en matière de crédit. Les entreprises agricoles et les petites entreprises en sont deux exemples.

Une grande entreprise a normalement accès à toute une gamme de sources de financement. Elle peut emprunter d'une banque ou d'une autre institution financière, émettre des actions, vendre des obligations ou des papiers à court terme sur les marchés monétaires et financiers canadiens, ou encore emprunter à l'étranger. Par contre, une banque ou un autre intermédiaire financier local constitue habituellement la seule source de financement externe sur laquelle peuvent compter les petites entreprises. Celles-ci sont donc beaucoup moins en mesure que les grandes entreprises d'atténuer les effets de la hausse des taux d'intérêt en diminuant l'importance de leurs emprunts dans leur bilan.

De plus, les petites entreprises ont beaucoup plus tendance que les autres à utiliser l'effet de levier et souffrent donc davantage des hausses des taux d'intérêt. Comme l'indiquait une étude menée en 1984 par le Conseil économique du Canada, les coefficients d'endettement sont inversement proportionnels à la taille de l'entreprise. En effet, cette étude a démontré que les entreprises qui avaient un actif de moins de 250,000\$ avaient des coefficients d'endettement qui étaient supérieurs de presque 50 p. 100 à ceux des entreprises ayant un actif de plus de 25 millions de dollars². L'une des conséquences évidentes de ces taux d'endettement élevés des petites entreprises est que leur service de la dette absorbe une proportion relativement plus grande de leurs recettes. Cette situation fait aussi en sorte que les charges d'exploitation des petites entreprises augmentent proportionnellement plus vite que celles de leurs grandes sœurs à chaque hausse des taux d'intérêt.

-
- (1) Back to Basics, Economic Council of Canada, Twenty-fifth Annual Review, Supply and Services, Ottawa, 1988, p. 62.
- (2) Economic Council of Canada, Steering the Course, Twenty-First Annual Review, Supply and Services Canada, Ottawa, 1984, p. 52.
- (1) Conseil économique du Canada, Recibler les priorités, Vingt-cinquième exposé annuel, Approvisionnement et Services, Ottawa, 1988, p. 64.
- (2) Conseil économique du Canada, Les relais de la reprise, 21^e exposé annuel, Approvisionnement et Services Canada, 1984, p. 60.

The interaction between cost increases and the tax system compounds the disproportionate effect of higher interest rates on small business. Because small firms are taxed at a lower rate than larger firms, cost increases have a greater effect on their after-tax earnings. At a tax rate of 20%, for instance, a firm absorbs 80% of any cost increase (the remaining 20% being accounted for by a reduction in tax payments); at a 40% rate, the proportion of cost increases absorbed by the firm is 60%. Thus, for any given cost increase produced by higher interest rates, the after-tax costs of small firms rise more than those of larger firms.

Canadian farms, being in the main small businesses, share the vulnerabilities of the small business sector to higher interest rates described above. They are in fact an especially weak segment of that sector. The inauspicious combination of high interest rates and low commodity prices in the early 1980s had a devastating effect on the Canadian farming community from which it is still struggling to recover. Farm product prices have remained depressed through most of the 1980s and farm incomes, in real terms, have stagnated. In the face of weak market expectations, farm asset values have been declining steadily since 1982. As a result, despite some reduction in the level of farm debt over the past few years, the debt-to-asset ratio in agriculture has increased, leaving many farmers under tremendous financial strains. It is estimated that one farmer in three may be experiencing severe cash-flow difficulties. A continuation of high interest rates would push many of these farmers into bankruptcy.

IS INFLATION STILL A THREAT?

"The fundamental question as regards monetary policy," Governor Crow stated in his appearance before the Committee on 24 April, is "whether there is or is not a situation of excessive demand expansion, too much spending relative to supply in the economy as a whole" (1:26). Continuation of the Bank's restrictive policy stance is based on the premise that the economy is overheating and, therefore, in need of the kind of restriction that the Bank is providing. In an earlier section, we recounted the evidence cited by the Governor in his annual report and before the Committee to illustrate the imminence of the inflationary threat. However, whatever the merits of the Governor's case for 1988, it does not seem tenable today.

L'effet combiné de ces augmentations de leurs charges et du régime fiscal ajoute encore à l'effet disproportionné que la hausse des taux d'intérêt a sur les petites entreprises. En effet, parce que les petites entreprises sont imposées à un taux moindre que les grandes, les augmentations de leurs charges d'exploitation ont un effet plus marqué sur leurs recettes après impôt. Ainsi, à un taux d'imposition de 20 p. 100, une entreprise doit absorber 80 p. 100 de toute augmentation de ses charges (les 20 p. 100 restants étant récupérés par une baisse de l'impôt à payer), tandis qu'à un taux de 40 p. 100, la proportion de l'augmentation de ses charges qu'elle doit assumer baisse à 60 p. 100. Par conséquent, lors de toute augmentation des charges des entreprises attribuable à une hausse des taux d'intérêt, les charges après impôt des petites entreprises progressent davantage que celles des grandes entreprises.

Étant donné que les entreprises agricoles canadiennes font partie du secteur des petites entreprises, elles peuvent donc souffrir elles aussi des effets des hausses des taux d'intérêt que l'on vient de décrire. De par leur nature, les opérations agricoles constituent un segment particulièrement vulnérable de ce secteur. Au début des années 80, les entreprises agricoles canadiennes ont dû subir les conséquences dévastatrices de l'effet combiné et malencontreux d'une hausse des taux d'intérêt et d'une baisse des prix des denrées, et elles essaient encore de s'en remettre. Les prix des produits agricoles sont demeurés faibles tout au cours des années 1980 et les revenus agricoles réels ont stagné. En raison des marchés déprimés, la valeur des actifs agricoles n'a cessé de chuter depuis 1982. En conséquence, et en dépit d'une faible diminution du niveau de la dette agricole au cours des dernières années, le ratio de la dette à l'actif s'est accru, ce qui a maintenu plusieurs agriculteurs dans une condition financière insoutenable. On estime qu'un agriculteur sur trois peut actuellement connaître de sérieuses difficultés financières. Si les taux d'intérêt devaient demeurer élevés, bon nombre de ces agriculteurs pourraient être poussés à la faillite.

L'INFLATION MENACE-T-ELLE ENCORE?

Comme le gouverneur de la Banque du Canada l'a déclaré le 24 avril devant le Comité, la question fondamentale à laquelle il faut répondre à l'égard de la politique monétaire consiste à savoir «s'il y a un accroissement excessif de la demande, c'est-à-dire si l'on dépense trop par rapport à l'offre disponible dans l'économie» (1:26). Si la Banque maintient une politique restrictive, c'est qu'elle estime que l'économie est en surchauffe et, par conséquent, que les restrictions imposées sont nécessaires. Dans une section précédente, nous avons exposé les preuves invoquées par le gouverneur dans son rapport annuel et devant le Comité pour illustrer le grand danger d'une flambée inflationniste. Mais les arguments du gouverneur, tout convaincants qu'ils aient pu être en 1988, ne semblent plus faire le poids aujourd'hui.

We recognize of course that inflation, as measured by the year-over-year changes in the Consumer Price Index (CPI), has increased in recent months, but we do not view this increase as an indication that inflationary pressures are rising. The sharp increase in the CPI recorded in May was due mostly to increases in federal and provincial sales and excise taxes. The smaller increases in inflation recorded in the earlier months of this year can also be attributed in part to cost-push pressures, including the cost impact of higher interest rates. Movements in the industrial products price index, which are less affected by indirect taxes and interest costs, show a substantial deceleration in inflation since the early part of 1988 (see Chart VI).

Higher taxes are expected to maintain the CPI measure of inflation at a range of 5% to 5.5% for the remainder of this year, about one percentage point above the inflation rate that has prevailed over the past five years. But there is little that monetary policy can do to contain upward price pressures stemming from higher taxes. The policy has its effect on prices through its influence on spending, or the demand side of the price determination process. On that side, on the part of the process that it can affect, monetary restraint has had its intended impact.

There is now cumulative and widespread evidence that aggregate demand in the economy has eased decisively since year-end 1988. Retail sales have been falling at an increasing rate since last December. Automobile and housing sales, two sectors very sensitive to interest rates, have experienced particularly sharp declines since the beginning of this year. The Conference Board's measure of consumer confidence dropped 6% in the first quarter of 1989, on the heels of even larger drops in the second half of 1988, indicating that consumer spending in the coming months will continue to weaken. A further weakening of demand is also anticipated by Canada's business community, according to the Statistics Canada Business Conditions Survey for April. The survey found a reduction in optimism by Canadian manufacturers concerning new orders, production and inventory levels.

The effects of the growing weakness in aggregate demand are already evident on the production side of the economy. Housing starts fell to an annual rate of 207,000 in April from an average of 226,000 in the first quarter of the year. In May, they dropped further to an annual rate of 189,000, their lowest level in over three years. Job creation has essentially ceased since the beginning of this year. As a result, despite a slowdown in labour force growth, the unemployment rate edged up to 7.7% in May from 7.6% in January. In March, real GDP, the economy's broadest measure of economic output, fell by a sharp 0.3%. Finally, most analysts expect that the impact

Nous nous rendons compte, bien sûr, que l'inflation, mesurée par les changements de l'indice des prix à la consommation (l'IPC) par rapport à l'année précédente, a augmenté récemment. Mais nous ne pensons pas que cette augmentation indique que les pressions inflationnistes s'intensifient. L'accroissement important de l'IPC au mois de mai a été dû principalement aux augmentations des taxes de vente et d'accise par les gouvernements provinciaux et fédéral. Les augmentations moins significatives de l'inflation pendant les premiers mois de cette année peuvent être attribuées également en partie aux pressions à la hausse des coûts, notamment par suite des hausses des taux d'intérêt. Néanmoins, les changements de l'indice des prix des produits industriels, qui sont moins touchés par les taxes indirectes et les taux d'intérêt, indiquent une décélération de l'inflation depuis la première partie de l'année (voir le graphique VI).

On s'attend que les taxes plus élevées maintiennent l'IPC, comme mesure de l'inflation, entre 5 et 5,5 p. 100 pendant le reste de cette année. Cela représente un point de pourcentage de plus que le taux d'inflation qui a cours depuis les cinq dernières années. Mais la politique monétaire ne peut faire grand-chose pour contrôler les pressions à la hausse des prix dues aux taxes plus élevées. Cette politique touche les prix par son influence sur les dépenses ou, du côté de la demande, par le processus de détermination des prix. De ce côté, sur la partie du processus qui peut être influencée, les restrictions monétaires ont déjà eu les effets recherchés.

Les preuves s'accumulent: nous sommes déjà entrés dans une phase de stagnation économique. Depuis décembre dernier, les ventes de détail diminuent de plus en plus vite. Les ventes d'automobiles et de maisons, deux secteurs extrêmement sensibles aux fluctuations des taux d'intérêt, accusent aussi des baisses particulièrement fortes depuis le début de l'année. L'indice de confiance des consommateurs établi par le *Conference Board* a fléchi de 6 p. 100 au cours du premier trimestre de 1989, juste après un glissement encore plus important au cours du deuxième semestre de 1988, ce qui signifie que les consommateurs vont dépenser moins au cours des mois qui viennent. L'Enquête sur les perspectives du monde des affaires, faite en avril par Statistique Canada, révèle que les milieux d'affaires prévoient également une baisse de la demande. D'après les données recueillies, les fabricants canadiens sont moins optimistes à l'égard des nouvelles commandes, de la production et des stocks.

Les effets du fléchissement de plus en plus marqué de la demande globale se manifestent déjà dans les statistiques relatives à la production. En avril, la moyenne annuelle des mises en chantier dans le secteur de la construction domiciliaire est tombée à 207 000, alors qu'au cours du premier trimestre, elle était de 226 000. En mai, elle est descendue à 189 000, son niveau le plus bas depuis trois ans. Depuis le début de 1989, la création d'emplois est presque tombée au point mort. Par conséquent, et en dépit d'un ralentissement dans la croissance de la main d'oeuvre active, le taux de chômage est monté à 7,7 p. 100 en mai, comparativement à 7,6 p. 100 en janvier. En

of the 27 April Budget will be contractionary, and thereby will reinforce the slowdown in economic activity already underway. In these circumstances, a continuation of the present high interest rates threatens to trip the economy into a full-fledged recession.

Virtually the only indicator that has yet to reflect the deceleration in economic activity is the behaviour of money supply as measured by the Bank's favoured monetary aggregate, M2. (The narrower measure of money supply, M1, has shown no growth since January of this year.) But there are good reasons for discounting the recent behaviour of this monetary aggregate. As Professor David Laidler cautioned during his testimony before the Committee, in times of high interest rates "the behaviour of the broader interest-bearing aggregates tends to understate the tightness of policy" because of portfolio shifts on the demand side of the money market (8:7).

Failure to read the aggregates properly can lead to an excessively restrictive policy with disastrous results. Professor Laidler illustrated the dangers with an example from Britain at the beginning of the 1980s, when "the government set a target for the growth rate of a broad aggregate, proceeded to tighten up, and interest rates went up. From the demand side effects, instead of slowing down, the broad aggregates began to grow even faster. The narrower aggregate stopped dead, and the government continued to tighten up to hit this target." The end result was "an unnecessarily deep recession" (8:8).

Canada went through a similar experience in the early 1980s. In 1980 and 1981, just before the deep recession of 1981-82, the growth rates for M2 were higher than those recorded recently. In retrospect, those high rates of monetary expansion clearly did not presage growing inflationary pressures at that time. In his 1982 annual report, former Bank of Canada Governor Gerald Bouey explained that the growth of broader monetary aggregates during 1980 and 1981 "was inflated by the boom in the housing market and the large number of corporate takeovers because so much of this unusual activity was financed through the banks" (Bank of Canada, Annual Report of the Governor to the Minister of Finance, p. 29). Canada has just been through a similar boom in the housing and corporate takeover markets, and at least part of the recent growth in the money supply could be accounted by the same factors that Governor Bouey had identified in his 1982 report.

En fait, le PIB réel, c'est-à-dire la mesure la plus générale de la production économique, a chuté de 0.3 p. 100. Enfin, selon la plupart des analystes, le budget du 27 avril aura un effet de resserrement, ce qui va accentuer le ralentissement économique déjà amorcé. Dans de telles circonstances, le maintien des taux d'intérêt à leur niveau élevé actuel menace de plonger l'économie dans une véritable récession.

En fait, le seul indicateur qui n'ait pas encore trahi un ralentissement de l'activité économique est la fluctuation de la masse monétaire, mesurée par l'agrégat monétaire préféré de la Banque, l'agrégat M2. (La mesure plus spécifique de la masse monétaire, M1, n'a pas augmenté depuis janvier 1989.) Mais il existe de bonnes raisons de ne pas tenir compte du comportement récent de cet agrégat. Selon la mise en garde formulée par M. David Laidler lors de sa comparution devant le Comité, lorsque les taux d'intérêt sont élevés, «le comportement des agrégats porteurs d'intérêts a plutôt tendance à minimiser le resserrement» en raison de changements du côté de la demande dans les portefeuilles d'investissement sur le marché monétaire. (8:7)

Une mauvaise interprétation des agrégats peut donner lieu à l'application d'une politique monétaire extrêmement restrictive qui aurait des conséquences désastreuses. M. Laidler a cité le cas de la Grande-Bretagne au début des années 80: «Le gouvernement a fixé un taux de croissance pour l'agrégat général, puis a entrepris de resserrer le crédit, ce qui a fait augmenter les taux d'intérêt. Au lieu d'un ralentissement de la demande, il y a eu croissance accélérée de l'agrégat général. L'agrégat restreint a cessé toute croissance, mais le gouvernement afin de réaliser son objectif a continué à resserrer le crédit.» Cela s'est terminé par «une récession inutilement grave» (8:8).

Le Canada a vécu une expérience semblable au début des années 80. En 1980 et 1981, durant la période précédant immédiatement la grave récession de 1981-1982, les taux de croissance de l'agrégat M2 étaient plus élevés qu'ils ne l'ont été ces temps derniers. Rétrospectivement, ce rythme d'expansion monétaire ne laissait certes pas présager des pressions inflationnistes croissantes à ce moment. Dans son rapport annuel de 1982, l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, M. Gerald Bouey, expliquait que la croissance des agrégats monétaires au sens large en 1980 et 1981 «a été gonflée par le boum du marché du logement et par le grand nombre de prises de contrôle de sociétés, car une partie importante de cette activité inhabituelle a été financée par l'entremise des banques» (Banque du Canada, Rapport annuel du gouverneur au ministre des Finances, p. 29). Le Canada vient de connaître un boum semblable dans les marchés du logement et de la prise de contrôle de sociétés, et la croissance récente de la masse monétaire pourrait s'expliquer, en partie du moins, par les facteurs mêmes que M. Bouey mentionnait dans son rapport de 1982.

Another factor that makes M2 a poor indicator of demand pressures at this time is the high degree of substitutability between bank deposits, which are included in M2, and other financial instruments that are not, such as Canada Savings Bonds. As has been widely reported, the recent increases in short-term interest rates have led to the redemption of a large volume of Canada Savings Bonds. CSBs outstanding dropped from \$54 billion at the end of November 1988 to \$43.5 billion in the beginning of June. It is reasonable to expect that a major portion of the \$10.5 billion receipts from these redemptions found their way into deposits at financial institutions, thereby swelling the level of M2 and other broad monetary aggregates. More generally, the surge in short-term interest rates has made bank deposits an attractive investment instrument relative to other investments, particularly in light of (a) the uncertainty still surrounding stock markets in the aftermath of the October 1987 crash, and (b) the inversion of the normal yield curve, resulting in short-term financial instruments yielding a higher return than longer-term assets. Paradoxically, therefore, while the Bank cites the large expansion of M2 to justify its high interest rate policy, high interest rates may well be a cause of that expansion.

CONCLUSIONS/RECOMMENDATIONS

Since early 1988, the Bank of Canada has adhered to a restrictive monetary policy aimed at moderating the growth in aggregate demand, or total spending in the economy. In the Bank's view, the pace at which demand has been expanding over this period has been far in excess of the capacity of the economy to increase the production of goods and services. In the absence of demand restraint, therefore, the Bank fears another outbreak of an inflationary spiral, such as that experienced in the 1970s. In his 1988 annual report and in testimony before the Committee, the Governor cited the experience of the 1970s to justify the need for monetary vigilance lest the inflation genie get out of the bottle.

But there is also the experience of the early 1980s. The lesson there is that monetary restraint can be too tough too long. High interest rates have serious adverse consequences for the economy. They discourage new investment, which is necessary for job creation and productivity growth. They undermine the competitiveness of Canadian industry by raising the costs of doing business in Canada. They compound this effect by appreciating the Canadian dollar, thereby placing domestic firms at a further disadvantage relative to their foreign competitors. And they complicate the conduct of fiscal policy, by raising the already very high cost of servicing the public debt.

Il est un autre facteur qui fait de l'agrégat M2 un mauvais indicateur des pressions de la demande en ce moment; il s'agit de la très grande «substitutabilité» (capacité de substitution) des dépôts bancaires, qui sont englobés dans M2, et d'autres instruments financiers, qui ne le sont pas, comme les obligations d'épargne du Canada. Comme tout le monde le sait, les majorations récentes des taux d'intérêt à court terme ont occasionné l'encaissement d'un grand nombre de ces obligations. Le montant des obligations en circulation a donc chuté passant de 54 milliards de dollars, à la fin de décembre 1988, à 43,5 milliards de dollars, au début de juin. Il est raisonnable de présumer qu'une grande partie de ces 10,5 milliards de dollars provenant d'obligations encaissées ont été déposés dans des institutions financières, faisant ainsi gonfler M2 et d'autres agrégats monétaires, au sens large. De façon plus générale, la montée des taux d'intérêt à court terme a fait s'accroître l'attrait que présentent les dépôts bancaires comme instruments de placement, surtout quand on tient compte a) de l'incertitude qui subsiste sur les marchés boursiers à la suite du krach d'octobre 1987 et b) de l'inversion de la courbe normale de rendement, d'où le rendement plus élevé des instruments à court terme comparativement aux actifs à plus long terme. Paradoxalement, tandis que la Banque invoque la forte expansion de M2 pour justifier sa politique de taux d'intérêt élevés, les taux d'intérêt élevés pourraient bien être à l'origine de cette expansion.

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Depuis le début de 1988, la Banque du Canada applique une politique monétaire restrictive visant à freiner la croissance de la demande globale, ou de la dépense totale. Selon la Banque, le rythme auquel la demande a progressé durant cette période dépasse de beaucoup la capacité de l'économie d'accroître la production de biens et de services. Elle craint par conséquent que, si l'on ne restreint pas la demande, on assistera à une nouvelle poussée inflationniste semblable à celle qui a sévi durant les années 70. Dans son rapport annuel de 1988 et dans son témoignage devant le Comité, le gouverneur a invoqué la spirale inflationniste des années 70 pour justifier la nécessité de faire preuve de vigilance sur le plan monétaire, de crainte que le génie de l'inflation ne sorte de sa bouteille.

Il ne faut pas oublier non plus les événements du début des années 80. Dans ce cas, la leçon à tirer est qu'il est possible d'appliquer des restrictions monétaires trop rigoureuses trop longtemps. En effet, les taux d'intérêt élevés ont de graves conséquences sur l'économie. Ils dissuadent les gens de faire de nouveaux investissements, qui sont pourtant nécessaires pour créer des emplois et accroître la productivité. De plus, ils minent la compétitivité de l'industrie canadienne en faisant augmenter ce qu'il en coûte pour faire des affaires au Canada et aggravent ce problème en poussant à la hausse la valeur du dollar canadien, ce qui place les entreprises nationales dans une situation encore plus désavantageuse.

The effects of the high real rates prevailing in Canada over the past year or so are already evident in the pronounced downturn in economic activity, as indicated by a wide range of recent economic data. What these data indicate is that the main risk now facing the economy is not a new bout of accelerating inflation but a serious economic recession. The tight monetary policy has already had the intended effect of moderating the growth of aggregate demand in the economy. Continuation of the present restrictive policy threatens to make recession all but inevitable.

We also view with concern the adverse effect that monetary restraint has on the financial requirements of the government owing to the large proportion of government debt held in short-term form. The average term to maturity of outstanding federal government debt is now less than 4.5 years compared to about 10 years a decade ago. Short-term debt today exceeds \$150 billion, or over 60% of Government of Canada direct and guaranteed securities outstanding. We think that this level of reliance on short-term debt is excessive.

Therefore, the Committee recommends:

1. That the Bank of Canada relax its stance on monetary policy and not resist downward market pressures on interest rates, notwithstanding any effect that this may have on the external value of the Canadian dollar.
2. That the government consider the advisability of reducing its reliance on short-term debt by bringing about a substantial shift in the distribution of outstanding debt towards long-term maturities, as market conditions permit.

face à leurs concurrents étrangers. Enfin, ils compliquent l'application de la politique fiscale en faisant augmenter le prix déjà très élevé du service de la dette publique.

Les effets des taux d'intérêt réels élevés qui ont été pratiqués au Canada au cours de la dernière année, ou presque, se manifestent déjà sous la forme d'une baisse sensible de l'activité économique, dont témoigne une vaste gamme de données économiques récentes. Ce que ces données révèlent, c'est que le risque principal qui guette maintenant l'économie n'est pas une recrudescence de l'inflation galopante, mais bien une grave récession. La politique monétaire restrictive a déjà produit l'effet recherché, qui est de modérer la croissance de la demande globale dans l'économie. La politique monétaire restrictive a déjà produit l'effet recherché, à savoir modérer la croissance de la demande globale. Poursuivre l'application de cette politique restrictive ne ferait qu'accroître l'inévitabilité de la récession.

C'est avec grande inquiétude que nous observons également les retombées négatives qu'ont eues les restrictions monétaires sur les besoins financiers du gouvernement étant donné l'ampleur de la dette payable à court terme qu'il a accumulée. À l'heure actuelle, la durée moyenne de l'encours de la dette fédérale est inférieure à 4,5 années tandis qu'elle s'élevait à une dizaine d'années il y a dix ans. La dette à court terme dépasse aujourd'hui les 150 milliards de dollars, ce qui représente plus de 60 p. 100 des titres émis ou garantis par le gouvernement du Canada. Nous considérons comme excessive pareille dépendance de la dette à court terme.

Par conséquent, votre Comité recommande:

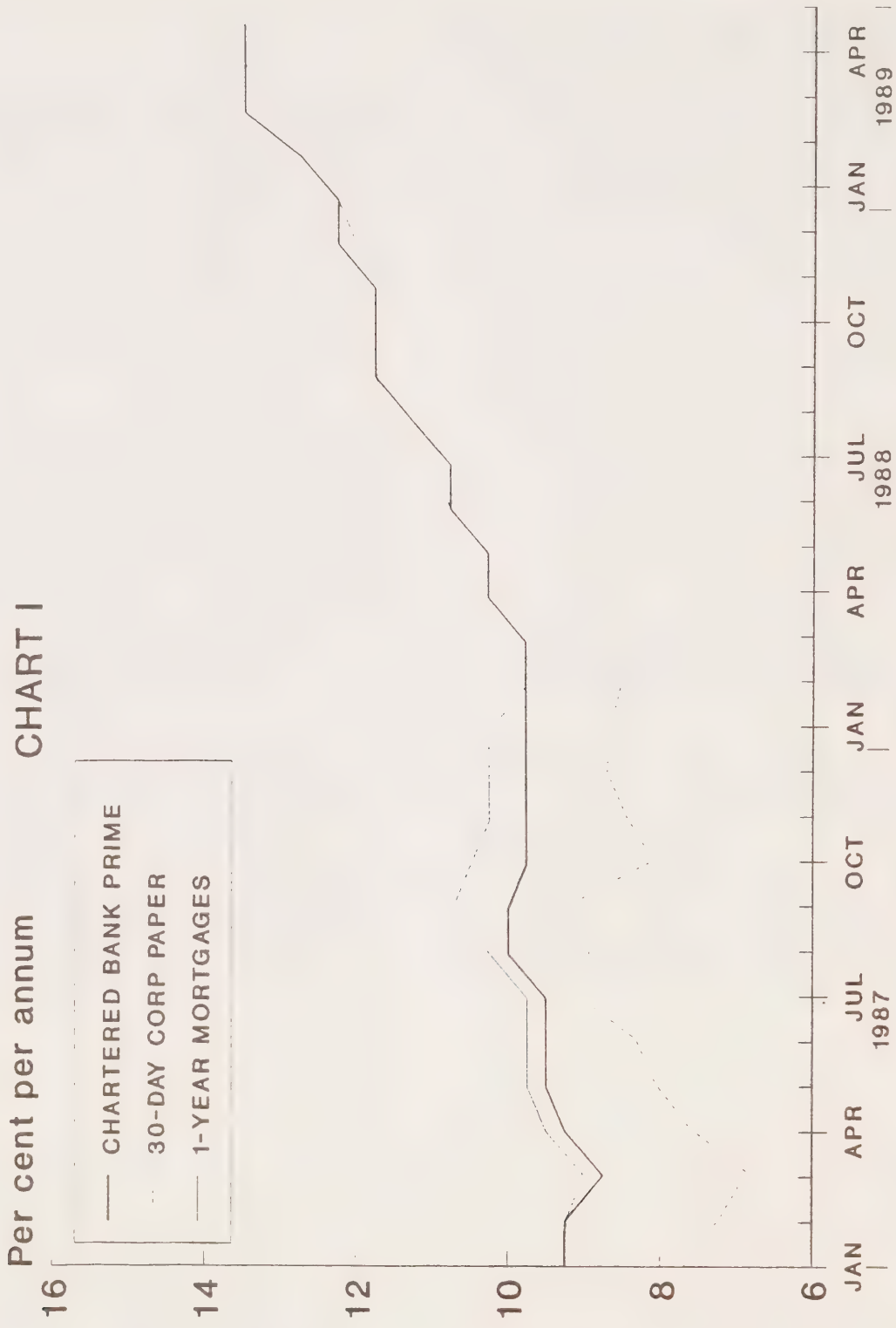
1. Que la Banque du Canada modère sa politique monétaire et qu'elle ne résiste pas aux pressions à la baisse du marché sur les taux d'intérêt, quelles que puissent en être les conséquences sur la valeur du dollar canadien à l'étranger.
2. Que le gouvernement envisage l'opportunité de moins compter sur la dette à court-terme en modifiant considérablement l'encours de sa dette en faveur d'échéances à long terme, dans la mesure où le permettent les conditions du marché.

APPENDICES

ANNEXES

SELECTED CANADIAN INTEREST RATES

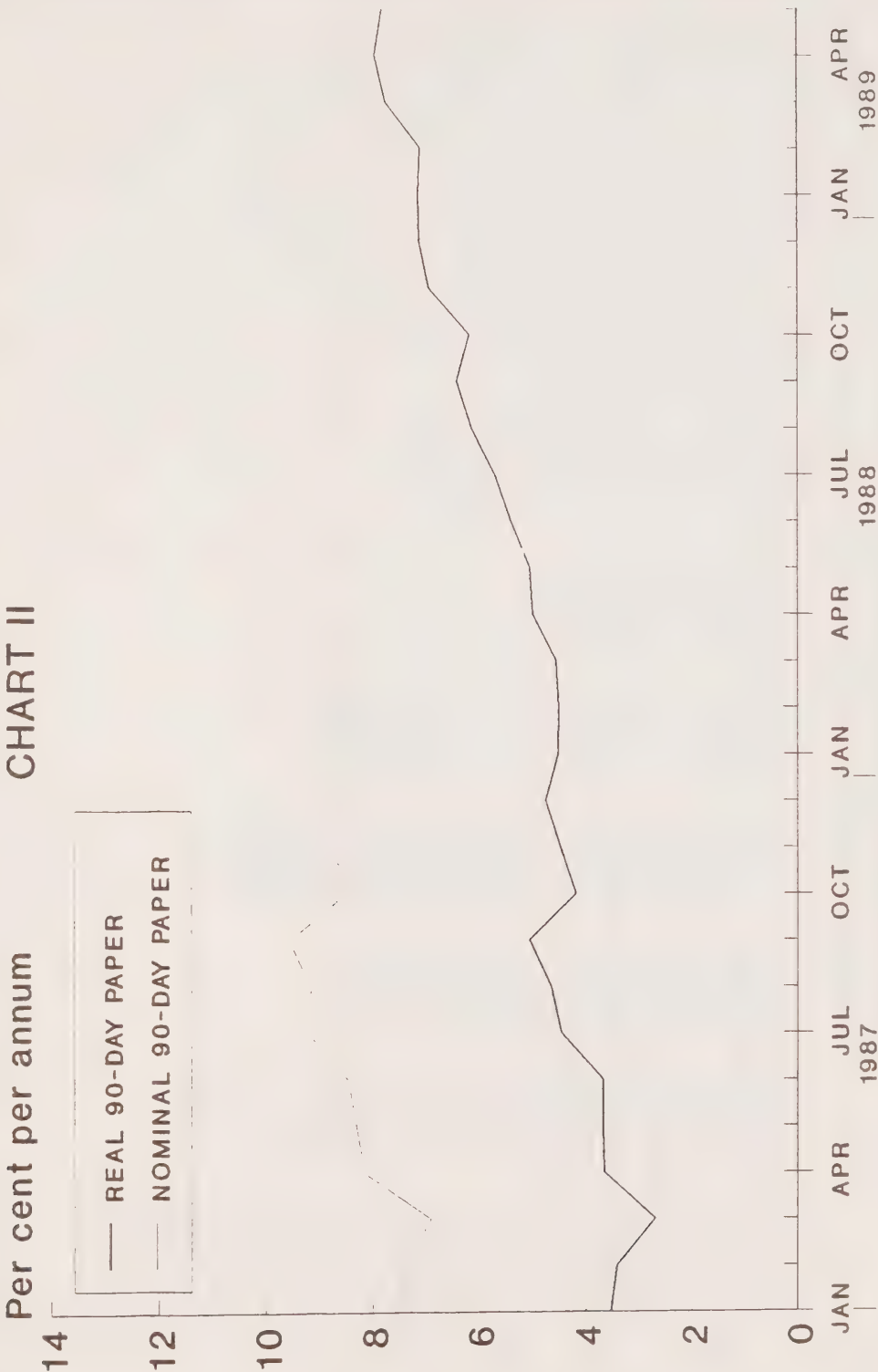
LAST WEDNESDAY OF EACH MONTH



Source: Bank of Canada.

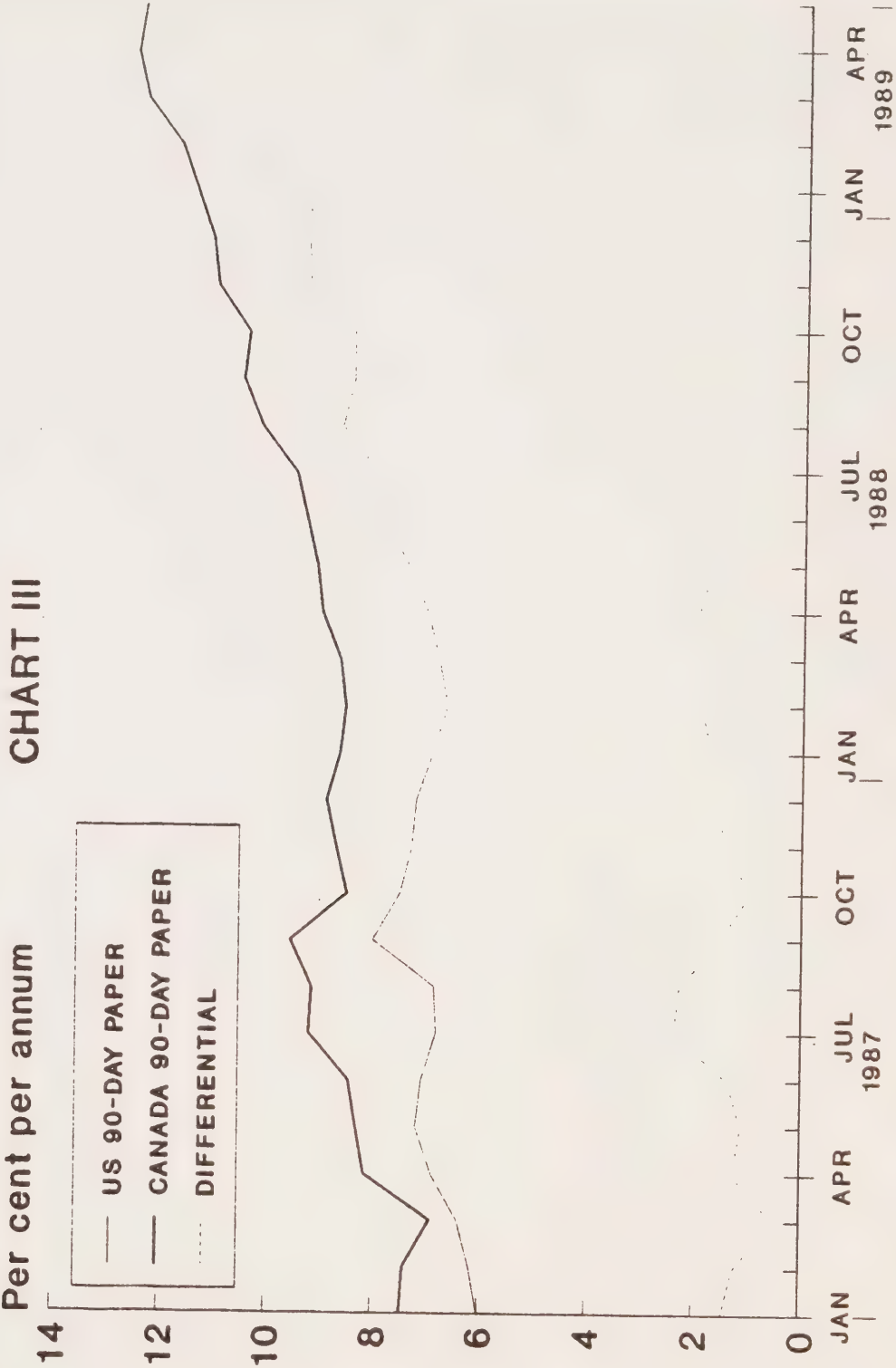
REAL INTEREST RATES
90-DAY CORPORATE PAPER RATES
(Nominal rate less year-over-year CPI)

CHART II



Source: Bank of Canada.

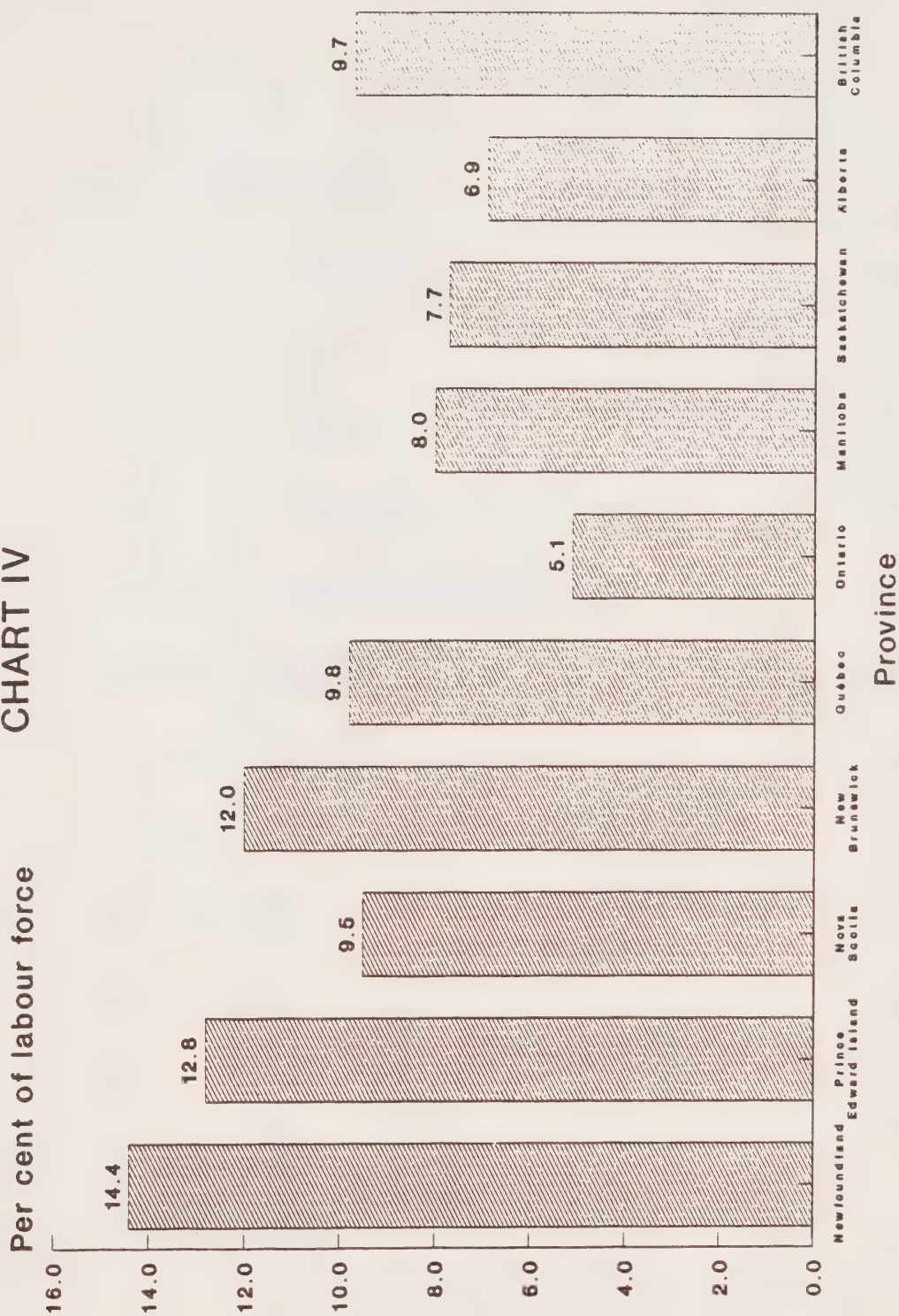
CANADA - US SHORT TERM INTEREST RATES
LAST WEDNESDAY OF EACH MONTH
(Based on 90-day commercial paper)



Source: Bank of Canada.

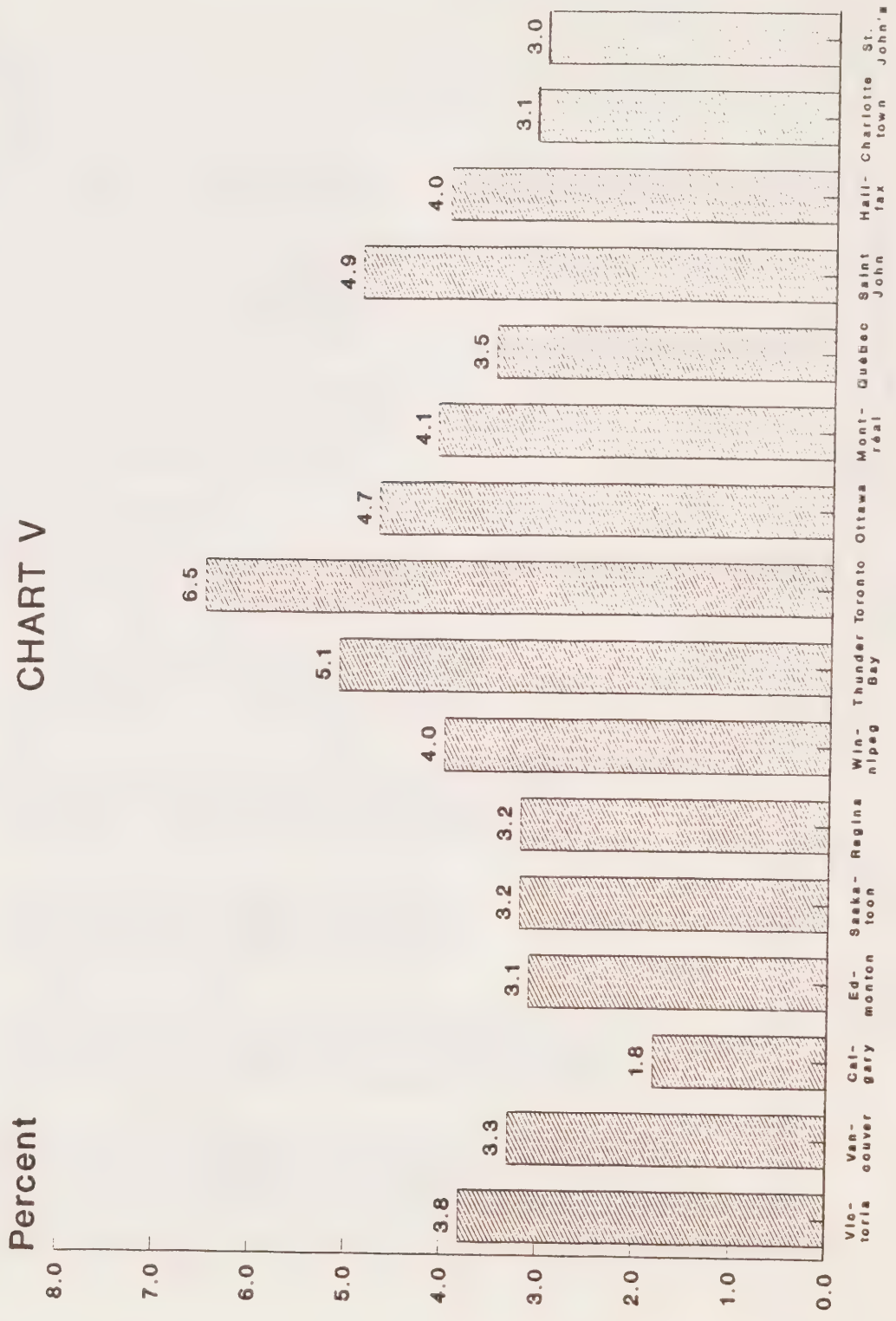
UNEMPLOYMENT RATES BY PROVINCE MAY 1989 - SEASONALLY ADJUSTED

CHART IV



Source: Statistics Canada.

PERCENTAGE CHANGE IN CPI, APRIL 1989
FROM THE SAME MONTH ONE YEAR AGO



Source: Statistics Canada and the Library of Parliament.

TAUX D'INTÉRÊT DIVERS AU CANADA DERNIER MERCREDI DE CHAQUE MOIS

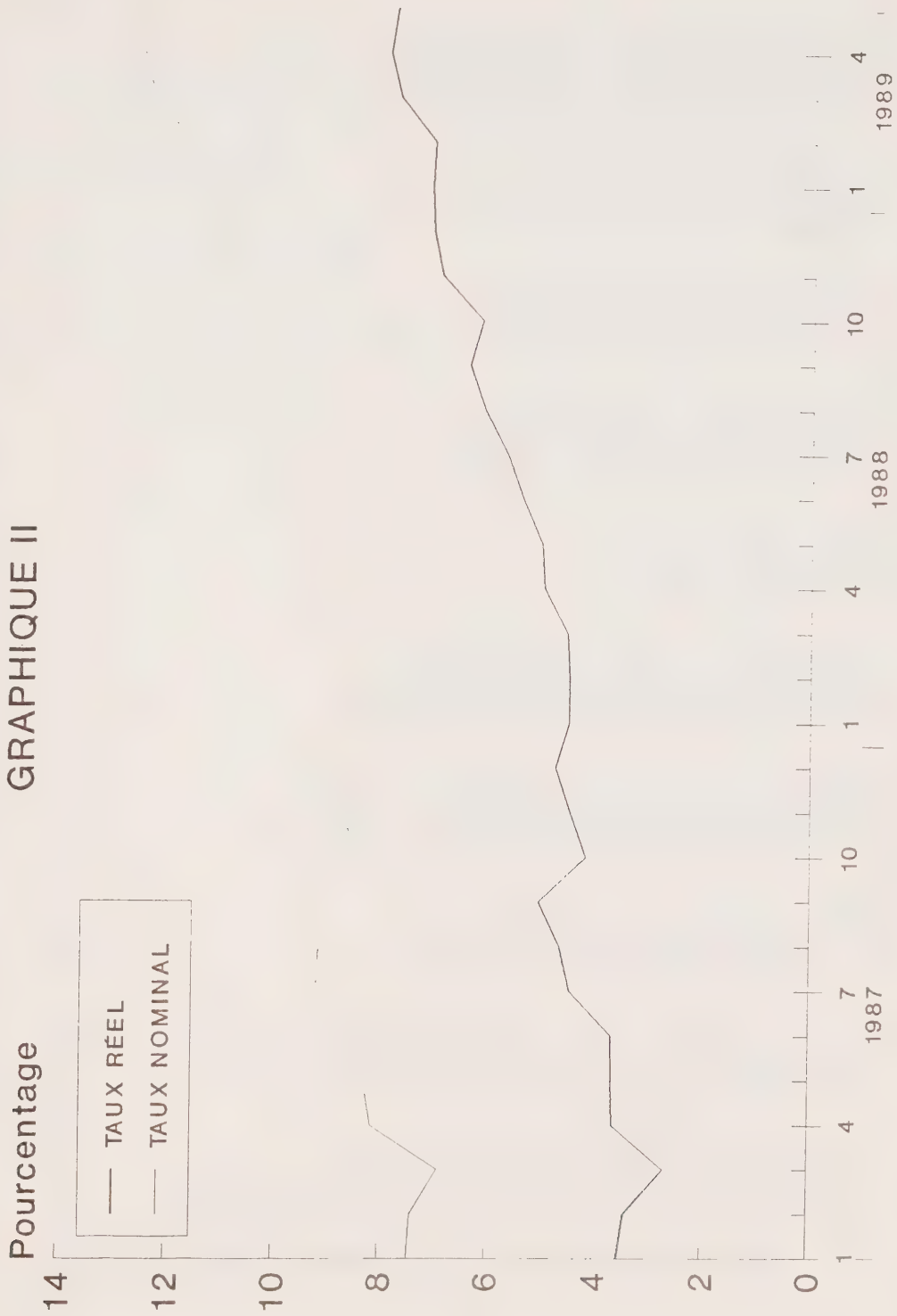
GRAPHIQUE I



Source : Banque du Canada.

TAUX D'INTÉRÊT RÉELS PAPIER DES SOCIÉTÉS A 90 JOURS

GRAPHIQUE II



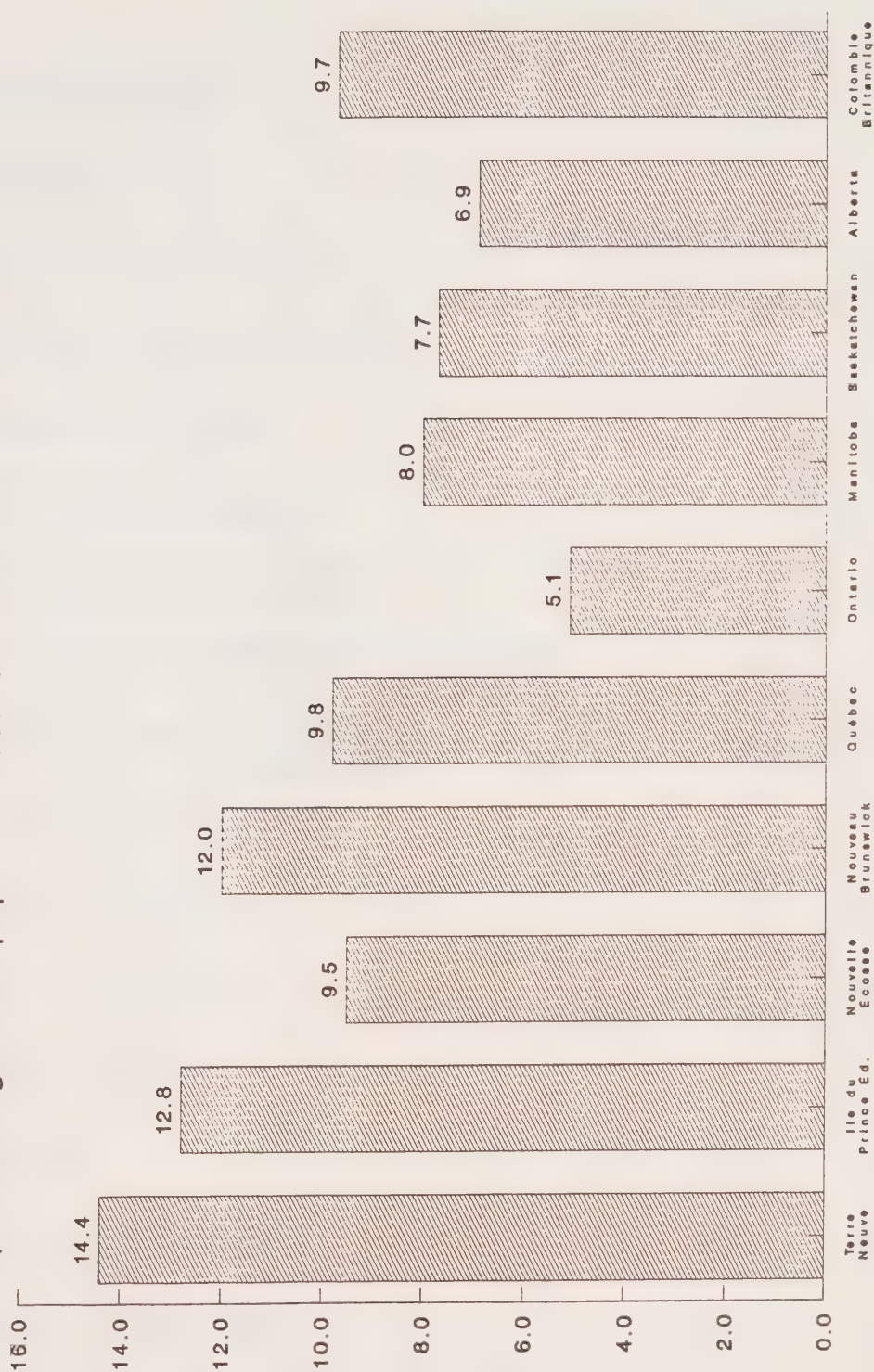
Source : Banque du Canada.

Source : Banque du Canada.

TAUX DE CHOMAGE PAR PROVINCE MAI 1989 - DONNÉES DÉSAISONNALISÉES

GRAPHIQUE IV

En pourcentage de la population active



Source : Statistique Canada.

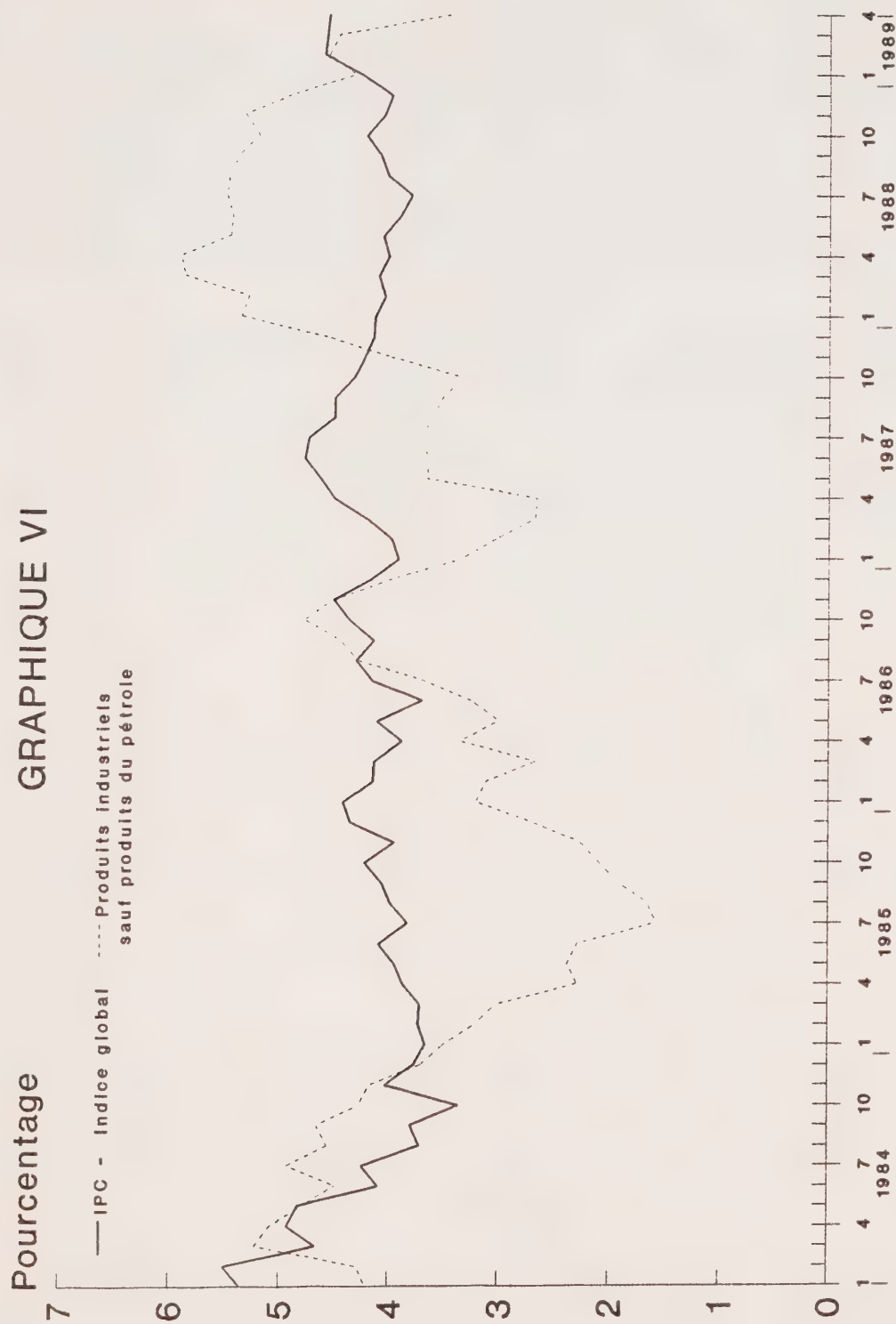
INDICE GLOBAL DES PRIX, AVRIL 1989 VARIATION ANNUELLE, PAR VILLE

GRAPHIQUE V



INDICES DE PRIX, VARIATION ANNUELLE

GRAPHIQUE VI



Source: Bibliothèque du Parlement et
Statistique Canada, Division CANSIM.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Finance (*Issues No. 1, 2, 7 to 10 inclusive, 14 and No. 24 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents du Comité des finances (*fascicules n^{os} 1, 2, 7 à 10 inclusivement, 14 et n^o 24 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis.

Le président.

DON BLENKARN,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 2, 1989

(4)

[Text]

The Standing Committee on Finance met *in camera* at 3:32 o'clock p.m. this day, in Room 112-N (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Hon. Roy MacLaren, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

The Committee considered items of future business.

It was agreed,—That, the Committee hold further meetings with respect to the 1988 Annual Report of the Bank of Canada, and that in addition to the Governor of the Bank, other witnesses be invited to appear before the Committee.

At 4:18 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 13, 1989

(23)

The Standing Committee on Finance met *in camera* at 12:29 o'clock p.m. this day, in Room 112-N (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

Acting Member present: Diane Marleau for Hon. Roy MacLaren.

Other Member present: Edna Anderson.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

The Committee resumed consideration of the 1988 Annual Report of the Bank of Canada pursuant to Standing Order 32(5).

The Committee considered a draft report on the Bank of Canada's monetary policy.

It was agreed,—That, a Committee meeting be scheduled in the days to come in order to consider a revised draft of the report on the Bank of Canada's monetary policy.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 2 MAI 1989

(4)

[Traduction]

Le Comité des finances se réunit à huis clos aujourd'hui à 15h32, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, l'honorable Roy MacLaren, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, consultant.

Le Comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que le Comité tienne d'autres réunions pour étudier le Rapport annuel de la Banque du Canada pour 1988, et qu'en outre du gouverneur de la Banque, d'autres témoins soient invités à témoigner.

À 16h18, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 13 JUIN 1989

(23)

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à huis clos à 12h29, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Membre suppléant présent: Diane Marleau remplace l'honorable Roy MacLaren.

Autre député présent: Edna Anderson.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal; Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, consultant.

En application du paragraphe 32(5) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du Rapport annuel de la Banque du Canada pour 1988.

Le Comité étudie un projet de rapport sur la politique monétaire de la Banque du Canada.

Il est convenu,—Qu'une réunion soit organisée au cours des prochains jours pour étudier une version révisée du Rapport sur la politique monétaire de la Banque du Canada.

At 1:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, JUNE 19, 1989

(27)

The Standing Committee on Finance met at 7:37 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

Acting Member present: John Manley for Hon. Roy MacLaren.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafirou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

At 8:59 o'clock p.m., the Committee proceeded to sit *in camera*.

The Committee resumed consideration of the 1988 Annual Report of the Bank of Canada pursuant to Standing Order 32(5) (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Monday, April 24, 1989, Issue No 1*).

The Committee resumed consideration of its Draft Report to the House.

Yvon Côté, moved—That, the Draft Report, as amended be concurred in and that the Chairman table the report in the House of Commons.

The motion carried on division.

It was agreed,—That, a press conference be held, following the tabling of the Committee's report to the House.

At 9:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

À 13h20 le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 19 JUIN 1989

(27)

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 19h37, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Membre suppléant présent: John Manley remplace l'honorable Roy MacLaren.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafirou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, consultant.

À 20h59, la séance se poursuit à huis clos.

En application du paragraphe 32(5) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du Rapport annuel de la Banque du Canada pour 1988 (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 24 avril 1989, fascicule n° 1*).

Le Comité reprend l'étude de son projet de rapport à la Chambre.

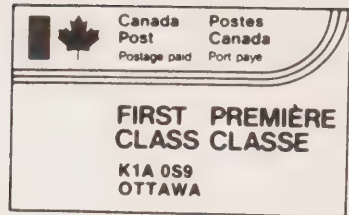
Yvon Côté propose—Que le projet de rapport modifié soit adopté et que le président le dépose à la Chambre des communes.

La motion est adoptée avec dissidence.

Il est convenu,—Qu'une conférence de presse ait lieu après le dépôt du rapport à la Chambre.

À 21h33 le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Tuesday, June 27, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 25

Le mardi 27 juin 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), mandate of the
Department of National Revenue—review of the
Income Tax Form

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
mandat du ministère du Revenu national—examen
du formulaire d'impôt sur le revenu

APPEARING:

The Honourable Otto Jelinek,
Minister of National Revenue

COMPARAÎT:

L'honorable Otto Jelinek,
Ministre du Revenu national

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blerkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 27, 1989

(30)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 3:36 o'clock p.m. this day, in Room 371 (West Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

In attendance: *From the Research Branch of the Library of Parliament,* Basil Zafirou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Consultant.

Appearing: The Honourable Otto Jelinek, Minister of National Revenue.

Witnesses: *From the Department of National Revenue—Taxation:* George Venner, Director General, Assessing and Enquiries Directorate; Robert Beith, Senior Advisor, Fiscal Policy and Technical Interpretations; Pierre Gravelle, Deputy Minister; Robert Roy, Assistant Deputy Minister, Policy and Systems Branch; Don Brooks, Special Advisor, Policy and Systems Branch.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Committee proceeded to the consideration of the Department of National Revenue's mandate in relation to income tax forms.

The Minister made an opening statement and with the other witnesses, answered questions.

At 5:08 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:10 o'clock p.m., the sitting resumed.

By unanimous consent, the Committee proceeded to sit *in camera*.

At 5:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 JUIN 1989

(30)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 15h36, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Jerry Pickard, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Aussi présents: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Basil Zafirou, analyste principal et Richard Domingue, attachés de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, consultant.

Comparait: L'honorable Otto Jelinek, ministre du Revenu national.

Témoins: *Du Ministère du revenu national—Impôt:* George Venner, directeur général, Direction générale des cotisations et des demandes de renseignements; Robert Beith, conseiller spécial, Politiques fiscales et interprétations techniques; Pierre Gravelle, sous-ministre; Robert Roy, sous-ministre adjoint. Direction générale des systèmes et des politiques; Don Brooks, conseiller spécial, Direction générale des systèmes et des politiques.

En application du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité examine les formulaires d'impôt sur le revenu préparés par le ministère du Revenu national.

Le ministre fait une déclaration et, lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 17h08.

La séance reprend à 17h10.

Du consentement unanime, la réunion se poursuit à huis clos.

À 17h29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, June 27, 1989

• 1534

The Chairman: Pursuant to Standing Order 108.(2) and in accordance with our mandate, the Department of National Revenue is going to review with us the income tax form.

We know the minister and the deputy minister, Pierre Gravelle. The minister has brought with him hosts of supporters, in order either to wow us or tell us that the department has no work to do, and people can come here and enjoy the company of the finance committee. We have Robert Roy, Robert Beith, Robert D'Avignon, Robert Read, Erle Parker, Don Brooks, Claude McDonald, George Venner, Charles MacNab, Wayne Hood, and maybe others, I am not sure.

• 1535

Mr. Minister, are you going to produce the same form next year as you did last year?

Hon. Otto John Jelinek (Minister of National Revenue): If we may, we will show you the changes we have made. I would also like to make a few preliminary comments.

As you know, we were asked here to show you a draft of the forms for next year. Before we do—and I will have an official take you through it in more detail—I would like to very quickly, because I know members are anxious to move on to other things and other responsibilities, show you a synopsis of the results of last year's and some of the major changes that are going to be taking place this year.

[Video Presentation]

The Chairman: The chairman cannot see the bloody slides.

Mr. Jelinek: You will recall that there was great concern that because of phase one of tax reform people were going to be confused, have greater errors and have more outside consultants; they were going to be slow in filing their income tax and we were going to be even slower assessing it.

Well, the figures speak for themselves. As of June 19, we have received over 600,000 more returns than last year. We have assessed nearly 200,000 more than the previous year. Refunds went out more quickly, and there were more of them. As you can see, there is an increase of some 600,000 more Canadians receiving refunds and the

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 27 juin 1989

Le président: Conformément à l'article 108.(2) du Règlement, le ministre du Revenu national et ses fonctionnaires vont nous expliquer les formulaires d'impôt sur le revenu.

Nous connaissons le ministre et le sous-ministre, M. Pierre Gravelle. Le ministre est accompagné de beaucoup de ses partisans soit pour nous impressionner, soit pour nous dire que le ministère n'a pas de travail à faire et que son personnel peut venir ici pour se distraire en compagnie du Comité des Finances. Nous avons messieurs Robert Roy, Robert Beith, Robert D'Avignon, Robert Read, Erle Parker, Don Brooks, Claude McDonald, George Venner, Charles MacNab, Wayne Hood, et peut-être d'autres, je n'en suis pas sûr.

Monsieur le ministre, les formulaires de l'an prochain vont-ils être les mêmes que ceux de l'an dernier?

L'hon. Otto John Jelinek (Ministre du Revenu national): Avec votre permission, nous allons vous présenter les changements que nous avons apportés. Je voudrais faire aussi quelques observations en guise d'introduction.

Vous nous avez demandé de vous présenter une ébauche des formulaires pour l'an prochain. Auparavant—je demanderais à un fonctionnaire de vous les expliquer de façon plus détaillée—je voudrais vous présenter très rapidement, car je sais que les membres du comité sont impatients de passer à d'autres questions, un résumé des résultats de l'an dernier ainsi que certains des importants changements qui entreront en vigueur cette année-ci.

[Présentation vidéo]

Le président: Le président ne peut pas voir les diapositives!

M. Jelinek: Vous vous souviendrez que beaucoup craignaient qu'en raison de la première phase de la réforme fiscale les contribuables ne soient embrouillés, qu'ils ne fassent plus d'erreurs et qu'ils s'adressent en plus grand nombre à des conseillers fiscaux; on craignait aussi qu'ils prennent trop de temps pour remplir leur déclaration et que nous en prenions davantage encore pour établir l'impôt exigible.

Et bien, les chiffres se passent de commentaires. Au 19 juin, nous avons reçu 600 000 déclarations de plus que l'an dernier à pareille date et nous avons déjà traité près de 200 000 déclarations de plus que l'an dernier. Un plus grand nombre de remboursements ont été envoyés plus rapidement. Comme vous pouvez le voir, quelques 600

[Texte]

average refund has increased by some \$53 from \$622 last year to \$675.

What is not on the chart on that slide is that the error rate is virtually the same as last year. And the most important figure which everyone was concerned about is that because of the changes from deductions to tax credits, people were going to be confused about it and they were going to swamp outside tax consultants for assistance. In fact, as of June 19 this year, 29.6% of taxpayers went to outside tax assistance, paid assistance, as compared to 29.7% the previous year, which is virtually the same.

The Chairman: How do you determine that?

Mr. Jelinek: We determine that from the standpoint of the taxpayer having to file. . . anybody who has assisted them that they paid for, they have to—

The Chairman: This is a situation where they want to declare they have paid for it, but there are two fees. If you want me to help you fix up your income tax return, you can give me a fee. On the other hand, if you want me to sign my name to it, I want another fee.

Mr. Jelinek: That process has not changed from previous years. All I am saying is that under—

The Chairman: I just wanted to make sure you understood that your—

Mr. Jelinek: I do, but under the—

The Chairman: —figures do not include all those people.

Mr. Jelinek: No, but the process and determining those figures has not changed from previous years and nor have the figures, therefore we see that there is no change in people's attitudes in filing their income tax forms.

We will go to the next slide. Having said that, we still want to obviously improve the situation as best we can. Because of the changes in tax reform, we knew we wanted to offer more services to the Canadian public, therefore we had more temporary office space in shopping centres.

We had the volunteer service, some 4,000 volunteers. We opened up our toll-free telephone lines until 9 p.m. instead of during regular working hours and a host of other services that we provided to Canadians.

Here you see the inquiries we received. We anticipated a greater increase and we received a greater increase. That was simply because of the difference from the changes made as a result of the first phase of tax reform, primarily from deductions to tax credits. There you see a

[Traduction]

000 Canadiens de plus ont touché des remboursements plus élevés de 54 dollars, le remboursement moyen étant passé de 622 dollars l'an dernier à 675 cette année.

Le tableau de cette diapositive n'indique pas que le taux d'erreur reste pratiquement le même que celui de l'an dernier. Un résultat nous intéresse plus particulièrement, car tout le monde craignait que les déductions ayant été remplacées par des crédits d'impôts, les contribuables ne s'y retrouvant plus demanderaient massivement l'aide des conseillers fiscaux. En fait, au 19 juin de cette année, 29,6 p. 100 des contribuables se sont adressés à des conseillers fiscaux qu'ils ont payé par rapport à 29,7 p. 100 pour l'an dernier, ce qui est pratiquement la même chose.

Le président: Comment déterminez-vous cela?

M. Jelinek: En ce sens que les contribuables devant produire. . . s'ils ont payé quelqu'un qui les a aidés, ils doivent. . .

Le président: Dans certains cas, le conseiller fiscal se fait payer deux fois, la première parce qu'il les a aidés à remplir leurs déclarations d'impôts et la deuxième s'ils veulent qu'il y appose sa signature.

M. Jelinek: Le système n'a pas changé par rapport aux années précédentes. Je dis simplement que d'après. . .

Le président: Je voulais simplement m'assurer que vous compreniez que vos. . .

M. Jelinek: Oui, mais d'après. . .

Le président: . . . chiffres ne comprennent pas tous ces contribuables.

M. Jelinek: Non, mais la façon d'établir ces chiffres n'a pas été modifiée par rapport aux années précédentes, pas plus que les chiffres, de sorte que les contribuables n'ont pas modifié leurs habitudes pour ce qui est du dépôt de leur déclaration d'impôt.

Nous allons passer à la diapositive suivante. Ayant dit cela, nous pouvons évidemment améliorer la situation dans la mesure du possible. Compte tenu des changements qu'implique la réforme fiscale, nous voulions offrir davantage de services au public canadien de sorte que nous avons installé davantage de bureaux provisoires dans les centres commerciaux.

Nous avons aussi fait appel à quelque 4 000 bénévoles. Nous avons mis à la disposition des contribuables des lignes téléphoniques gratuites jusqu'à 21 heures plutôt que pendant les heures de bureau et nous avons aussi offert aux Canadiens toutes sortes d'autres services.

Vous voyez ici les demandes de renseignements que nous avons reçues. Nous prévoyions que leur volume augmenterait et c'est bien ce qui s'est passé en raison des changements découlant de la première phase de la réforme fiscale, surtout en ce qui a trait aux crédits

[Text]

10.5% increase in telephone inquiries and a 5% increase in counter inquiries.

Having said all of this, we want to continue to improve the situation and we cannot improve it without consultation. Although we consult every year with outside assistance and with this committee, we escalated our effort in consultations this year.

On the next slide there is a whole variety of firms we consulted and are continuing to consult with for the next year—whether it is tax preparers, H&R Block, BENTAX, and so on; some ten separate accounting firms, including some big ones like Clarkson and Gordon, Deloitte, Haskins and Sells and various other ones; and consulting firms, particularly the Canadian Law Information Council and the Plain Language Centre to help us with simpler language.

We have consulted very much with the taxpayer. As you know, in our guide we have a message requesting comments and suggestions. We did not just file those away. We looked at those. We worked with our volunteer sector and found out any improvements through them. Through the ministerial correspondence, of which we get some 1,000 letters a month, we also look for any suggestions made by taxpayers directly, and we take all of those into consideration.

One of the important ones, of course, is to try to consult with the people who are out there in the field, because they are the front-line officers for the department and they more often than anybody else can cut through some of the red tape and some of the difficulties they encounter during filing season. So an extensive consultation process takes place with staff in the district offices, the taxation office, and through other areas as well. We will be having at least one public affairs officer in each district office to co-ordinate this next year.

Finally, the consultation with focus groups... INNOVA is a company contracted to study guides and pamphlets, the TI of the last filing season and to assist us in simplifying that. LongWoods is a company that did tax reform research for the government and continues to assist us with those areas as well. As a result of these consultations, we have received a wide variety of suggestions for improvement that will be incorporated into the final design of the 1989 return package. We are going to put in some suggestions on a trial basis to specific target groups.

In addition to seeking these improvements, I am also committed to a series of service improvements for the 1990 filing season. For example, Infotax service, which is

[Translation]

d'impôt qui ont remplacé les déductions. Vous voyez ici une augmentation de 10,5 p. 100 des demandes de renseignements par téléphone et de 5 p. 100 pour celles qui ont été présentées à nos comptoirs.

Mais tout cela étant dit, nous voulons continuer à améliorer la situation ce que nous ne pouvons pas faire en l'absence de consultation. Nous en avons chaque année avec des groupes de l'extérieur ainsi qu'avec ce comité, mais nous avons fait un plus grand effort encore cette année.

La diapositive suivante présente la liste des diverses firmes que nous avons consultées et que nous continuons à consulter pour l'an prochain, comme des spécialistes de la préparation de déclarations d'impôt, H&R Block, BENTAX et d'autres; il y a aussi une dizaine de cabinets d'experts-comptables dont certains très importants comme Clarkson et Gordon, Deloitte, Haskins et Sells et divers autres; et des groupes de conseillers comme en particulier le Conseil canadien de la documentation juridique et le *Plain Language Centre* afin de de nous aider à simplifier les textes.

Nous avons aussi eu de nombreuses consultations avec les contribuables. Comme vous le savez, dans notre guide, nous invitons les contribuables à nous envoyer des commentaires et des suggestions que nous ne nous contentons pas de classer. Nous les examinons et nous y travaillons avec nos bénévoles qui y ont proposé des améliorations. Le ministère reçoit aussi environ 1 000 lettres par semaine et nous y recherchons des suggestions que les contribuables pourraient faire directement. Nous tenons compte de tout cet apport.

Il est naturellement important d'essayer de consulter ceux ou celles qui sont sur le terrain, car ils sont aux premières lignes et plus souvent que quiconque, ils peuvent contourner certaines des complications administratives et des difficultés qu'ils rencontrent pendant la saison du dépôt des déclarations. Un processus de consultation très poussé se déroule donc parmi le personnel des bureaux de district, des bureaux d'impôt et ailleurs aussi. L'an prochain, nous aurons au moins un agent des relations publiques dans chaque bureau de district afin de coordonner toutes ces activités.

Pour terminer, je parlerai de la consultation avec certains groupes importants... INNOVA est une société que nous avons chargée d'étudier les guides, les brochures, les formulaires T1 du dernier printemps afin qu'elle nous aide à les simplifier. LongWoods est une société qui a fait de la recherche sur la réforme fiscale pour le gouvernement et elle continue à nous aider aussi pour ces questions. À la suite de ces consultations, nous avons reçu toutes sortes de suggestions qui seront prises en compte pour améliorer la conception finale de la trousse de l'impôt pour 1989. Nous allons essayer d'appliquer certaines suggestions à titre expérimental pour certains groupes cibles.

Outre ces améliorations que nous apporterons aux documents, je me suis engagé aussi à faciliter par toute une série d'autres moyens la préparation des déclarations

[Texte]

an automated response system to a series of predetermined tax questions, will be extended to other selected districts and centres in Canada followed with a Canada-wide implementation program. Telerefund service is also an automated response system that taxpayers can access to determine the status of their refund. This system will be available across Canada in 1990.

Expansion of public inquiries information banks to assist our inquiry staff in providing accurate and timely responses to taxpayers will also take place next year.

Introduction of an electronic filing project to be conducted in the Winnipeg area will be initiated as a pilot project. Perhaps we could expand on that a little later on in these discussions, because I feel that is the future of filing income tax.

We will also launch a series of new initiatives in electronic publishing to improve availability of departmental publications such as the release of an electronic version of selected departmental publications to private sector publishing houses and providing our district offices across the country with on-line access to departmental publications on an advance basis resulting in better taxpayer services.

• 1545

Many members of this committee will be interested to learn that because small businesses do not have the resources of larger businesses to effectively deal with the taxation matters, we will be releasing this summer a small business employers' kit in recognition of the fact that small business employers have different information needs from those of larger employers. I am confident that this kit will be of great assistance to small business employers. It will also, in our view, help reduce the paper burden, because everything will be in one kit rather than in different papers crossing their desks to deal with the taxation problems.

I have also set in motion a series of new initiatives in the taxpayer education field. These include, among others, a pro-active approach to determine more precisely the needs of specific groups of taxpayers with a view to developing a series of tailor-made information programs to meet their specific needs. The teaching taxes program will be expanded to include specialty topics, with particular attention to start-up ventures. There will be better dissemination of our teaching taxes program in high schools and colleges.

There will be an expansion of information services already provided to groups of taxpayers with similar interests and needs. Northern residents, the disabled and new Canadians are but three examples of groups who could benefit from special information programs. Programs that provide workplace information to employees of large employers will also be introduced.

[Traduction]

de 1990. Par exemple, le service Infotax, qui répond de façon automatisée à une série de questions fiscales prédéterminées, sera étendu à certains autres districts et centres au Canada et par la suite ce programme s'appliquera à l'échelle du pays. Les contribuables peuvent utiliser aussi le service automatisé Telerefund qui leur permet de déterminer où en est leur remboursement. Nous offrirons ce service partout au Canada en 1990.

L'an prochain, nous élargirons aussi l'accès à notre Banque d'information des demandes de renseignements afin que notre personnel puisse fournir des renseignements exacts et rapides aux contribuables.

Un projet pilot dans la région de Winnipeg portera sur un nouveau projet de dépôt électronique des déclarations. Nous pourrions en parler un peu plus longuement tout à l'heure, car je crois que c'est ainsi que se fera à l'avenir le dépôt des déclarations d'impôt sur le revenu.

Nous mettrons aussi en place une série de nouvelles initiatives quant aux publications automatisées afin de faciliter l'accès aux publications du ministère; ainsi, nous diffuserons à des compagnies de publication privées une version informatisée de certaines de nos publications, et dans l'ensemble de nos bureaux de district, nous assurerons un accès direct et rapide à nos publications afin d'améliorer les services aux contribuables.

Beaucoup de membres du comité seront contents d'apprendre qu'étant donné que les petites entreprises n'ont pas les mêmes ressources que les plus grandes pour bien s'occuper de questions fiscales, nous allons publier cet été une trousse à leur intention car les renseignements dont elles ont besoin comme employeurs ne sont pas les mêmes que celles des grandes entreprises. Je suis sûr que cette trousse les aidera beaucoup. De plus, elle diminuera toute la paperasserie car tous les renseignements se trouveront dans une seule trousse plutôt que dans différents documents.

J'ai aussi mis en place toutes sortes de nouvelles initiatives afin d'informer le contribuable. Il s'agit de déterminer de façon plus précise les besoins de certains groupes de contribuables afin de mettre à leur disposition des programmes d'information conçus à leur intention. Le programme «Enseignons l'impôt» sera enrichi de façon à englober des sujets spécialisés et plus particulièrement la fiscalité des nouvelles entreprises. Nous diffuserons notre programme «Enseignons l'impôt» à un plus grand nombre d'écoles secondaires et de collèges.

Nous enrichirons aussi les services d'information déjà offerts aux contribuables ayant les mêmes intérêts et besoins. Les résidents du Nord, les handicapés et les néo-Canadiens sont trois exemples de groupes qui pourraient bénéficier de tels programmes. Nous allons aussi en créer à l'intention des employés de grandes entreprises.

[Text]

As a final note, Mr. Chairman, I wish to inform members that my department is totally committed to effective reduction of paper burden imposed on all levels of business. It is not for small businesses only. We always talk about small businesses and it is true that we have to put a greater effort on them. We are going to try to simplify the system in order to reduce the paper for all concerned.

To assist me in meeting this objective, I will be shortly forming in this respect a paper burden advisory committee. We will get outside assistance to help us reduce the amount of paper work needed in dealing with the taxation system in this country. We hope that members of that committee will be representatives from a wide variety of interest groups to provide input on how best to meet this objective.

I would now like to briefly outline the highlights of the changes to the 1989 tax return package before calling on my officials to give you an overview of the modifications that we will be making to the 1989 tax returns. As you see, they will be very brief. The most important, I feel, is the criticism that we did not provide enough tax tables in last year's returns. This year we are extending the tax tables to \$55,605 from \$27,500. This means that \$27,500 covered roughly 55% of the taxpaying public, so 45% did not have the tax tables. You may think it is not important, but it was one of the major criticisms that people did not have the tax tables. Whether they do not know their arithmetic or not, I do not know, but they want to have the tax tables. By moving it up to \$55,605, we will cover roughly 95% of all taxpayers. I think that is a significant step.

The Chairman: Let me repeat: you have gone to \$55,605, being the new limit for the 26% calculation range.

Mr. Jelinek: That is what it is. Previously special returns did not include RSP contributions. We have added a line for RSPs on T1 Special returns. As you know, we have a special, simpler, shorter return form, which we know from previous taxation years. This year some 4 million Canadians received that form, so they do not have to receive the whole package, the big guide; they received the simpler form. By putting this line in for RSP on the T1 Special return, we will increase the usage of that special, simpler and shorter return by a million more users roughly. Some 5 million Canadians next year will not have to go through the whole process. This is a simplification for a million Canadians not to have to have the whole guide. It makes it that much simpler and cheaper for us as well.

There will also be a new cover for guides, which will have an aesthetic value. We will show you a quick slide at

[Translation]

Pour terminer, monsieur le président, je voudrais dire aux membres du comité que mon ministère s'est engagé à réduire les formalités administratives imposées à tous les types d'entreprises et pas uniquement aux petites. Nous parlons toujours de ces dernières et il est vrai que nous devons faire de plus gros efforts dans leur cas. Mais nous allons essayer de simplifier le système afin de réduire la paperasserie pour tous.

Pour m'aider à atteindre cet objectif, je vais bientôt constituer un comité spécial. Nous nous adresserons à des experts-conseils qui nous aideront à réduire le nombre de formalités qu'exige le régime fiscal au Canada. Nous espérons que les membres du comité, en tant que représentants d'une grande diversité de groupes d'intérêt, participeront à cet effort et feront des suggestions sur les moyens à mettre en oeuvre pour mieux atteindre cet objectif.

J'aimerais parler brièvement des principaux changements apportés aux différentes déclarations d'impôt pour 1989 avant de demander à mes fonctionnaires de vous expliquer les modifications qui seront apportées aux déclarations de l'an prochain. Comme vous le voyez, ce ne sera pas grand-chose. On nous a critiqués surtout parce que nous n'avions pas donné suffisamment de tables d'impôt dans les déclarations de l'an dernier. Cette année, nous faisons passer les tables d'impôts de 27 500\$ à 55 605\$. Ce plafond de 27 500\$ englobait environ 55 p. 100 des contribuables de sorte que les 45 p. 100 restants ne pouvaient les utiliser. Vous pensez peut-être que ce n'est pas important, mais c'était pourtant l'une des principales critiques que nous avons reçues. Les contribuables ne savent peut-être pas faire leurs calculs, je l'ignore, mais je sais qu'ils veulent avoir des tables d'impôt. En allant jusqu'à 55 605\$, nous visons environ 95 p. 100 de tous les contribuables, ce qui représente un très grand progrès.

Le président: Vous êtes donc passé à 55 605\$, ce qui correspond au taux d'imposition de 26 p. 100.

M. Jelinek: En effet. Auparavant, les déclarations spéciales ne comprenaient pas les cotisations aux REER. Nous avons ajouté une ligne pour le REER sur les déclarations T1 spécial. Comme vous le savez, nous avons un formulaire spécial plus simple et plus court qui existait déjà auparavant. Cette année, environ quatre millions de Canadiens ont reçu ce formulaire simplifié plutôt que tous les documents et le guide volumineux. En ajoutant cette ligne pour le REER sur la déclaration T1 spécial, nous allons augmenter d'environ un million le nombre de ceux qui utiliseront ce formulaire spécial plus simple et plus court. L'an prochain, quelque cinq millions de Canadiens n'auront pas à passer par toutes les étapes du processus et les choses seront bien simplifiées pour un million d'entre eux qui n'auront pas à suivre l'ensemble du guide. Les choses en seront beaucoup plus simples et beaucoup moins coûteuses pour nous aussi.

De plus, la nouvelle couverture des guides sera de présentation plus agréable. À la toute fin, nous afficherons

[Texte]

the end of this to illustrate the aesthetic values of the change in covers.

• 1550

Repayment of old age security and family allowances—I think we are all familiar with that from Mr. Wilson's changes in the budget. My officials, when we make it through the guide, will have more to say on that. Obviously it is one of the highlights, one of the major changes in the returns this year.

Finally, a video walk-through. We are introducing this video walk-through. By going to an additional one million special returns, as opposed to the full package, we have been able to save some money. With that money, instead of coming up with new resources, we were able to come up with this new video.

Again, we have had a lot of requests saying that people do not want to read the tax forms or guides, and asking us to find something to show to people. This video walk-through is a step-by-step effort to show Canadians how to deal with the individual tax returns—T1s. We will be providing it to libraries, to volunteer organizations, to cable TV stations, to senior citizens' homes, and organizations that request it. I think this is going to be yet another tool to assist Canadians in dealing with the complexities of the tax system.

That, Mr. Chairman, is it. If we can show the slides about the new covers for guides, you will see that we tried to to simplify it and have less print on it, rather than more. I just wanted to show you the difference. Before, every publication looked different. Now we are going to have a uniform look to all the publications, but they will be colour-coded in such a way that it does not confuse the taxpayer.

That, Mr. Chairman and colleagues, is my overview. I would now like to call on Mr. George Venner, Director General of Assessing and Inquiries Directorate, to give you an overview of the more specific changes to the 1989 T1 return package.

Mr. George Venner (Director General, Assessing and Inquiries Directorate, Revenue Canada Taxation): Mr. Chairman, we have prepared a series of overheads showing comparisons of the 1988 T1 return with what we propos for 1989. We will deal with what we think are substantial improvements in the return itself and then move on to improvements in the schedules, which are included in the T1 package. Lastly, we will explain the changes required by the new legislation.

[Traduction]

rapidement une diapositive pour vous montrer de quoi auront l'air les nouvelles couvertures.

La récupération de la pension de sécurité de la vieillesse et des allocations familiales—je pense que vous savez tous de quoi il s'agit puisque M. Wilson a proposé ces changements dans son budget. Mes fonctionnaires, lorsqu'ils vous expliqueront le nouveau guide, vous en diront plus long à ce sujet. C'est certainement l'une des nouveautés, l'un des principaux changements apportés à la déclaration de cette année.

Enfin, le *vidéo-guide*. Pour la première fois nous aller offrir le guide en cassette. Parce que nous allons pouvoir utiliser un million de déclarations abrégées de plus, au lieu de devoir envoyer tout le jeu de formulaires, nous allons réaliser des économies. Avec cet argent, nous avons pu préparer cette nouvelle cassette-vidéo.

Vous savez, nous recevons de nombreuses demandes de particuliers qui ne veulent pas lire les déclarations d'impôt ni les guides, et qui nous demandent de trouver une présentation visuelle. Ce guide-vidéo vise à montrer aux Canadiens, étape par étape, comment remplir leur déclaration personnelle d'impôt—T1 spéciale. Nous allons envoyer cette cassette aux bibliothèques, aux associations de bénévoles, aux stations de câblodiffusion, au foyers pour personnes âgées, et aux organismes qui en font la demande. Ce sera je pense encore un autre outil destiné à aider les Canadiens à surmonter les difficultés de notre régime fiscal compliqué.

Voilà, monsieur le président. Si on peut afficher les diapositives des nouvelles couvertures des guides, vous allez voir que nous avons essayé de les simplifier en réduisant la quantité de texte. Je veux simplement vous montrer la différence. Dans le passé, chaque publication avait un aspect différent. Nous allons maintenant uniformiser toutes les couvertures, mais en utilisant des couleurs différentes afin d'éviter toute confusion chez le contribuable.

Cela termine, monsieur le président, chers collègues, l'aperçu général. J'aimerais maintenant céder la parole à M. George Venner, directeur général, Cotisations et demandes de renseignements, afin qu'il vous donne un aperçu des points saillants des nouvelles déclarations T1-1989.

M. George Venner (directeur général, Direction générale des cotisations et demandes de renseignements, Revenu Canada—Impôt): Monsieur le président, nous avons préparé une série de diapositives afin de vous montrer les différences entre la déclaration T1 de 1988 et les changements que nous nous proposons d'y apporter pour 1989. Nous allons d'abord vous parler de ce que nous considérons être des améliorations importantes à la déclaration même pour ensuite vous parler de celles que nous apporterons aux annexes qui accompagnent les formulaires T1. Enfin, nous vous expliquerons les modifications rendues nécessaires par la nouvelle loi.

[Text]

In planning for 1989, we are following the premise that citizens experienced a significant change in the 1988 return and further change should be minimized, except where the feedback suggests a change must be made.

The other premise we are following is that we should do anything we can to make the citizen's annual chore of completing the tax return as easy as possible. We tried to do that by removing some lines from the T1 return. We tried to use more specific instructions on the return and to refer the citizens to specific calculations and explanations in the guide. In short, we tried not to leave the taxpayer guessing which lines needed to be added or subtracted, which line to go to next, and where to find the needed calculation in the guide.

On page 1 of the return for 1989, we propose to eliminate line 105. You will notice that in yellow above. The previous year we made the taxpayer do a mathematical calculation. We have concluded it is not really necessary for the taxpayer to do that, and we are removing the line.

On page 2 of the return, at line 229 and line 320—we have specified the required forms. In the previous year we used terminology such as "please specify, attach receipts". This year we were quite specific, and told them which specific forms are required to substantiate those deductions.

At line 239 we have provided more specific direction. Basically, instead of leaving the taxpayer with a blank line, wondering what to do next, we are simply going to tell him that he should add the two specified lines together.

• 1555

Again, at line 260, more of the same type of approach that will eliminate the guesswork on the part of the taxpayer and tell him that once he has subtracted those lines he should then proceed to step 4. This was a bit of a problem for us in the 1988 return, because the taxpayers were used to moving from the term "taxable income" to the "tax calculation". Under the non-refundable credit scheme they were required to go to step 4 on the return. With this specific direction we hope that fewer taxpayers will have difficulty in 1989.

The Chairman: What are you putting in place of line 303? You have "varied amount; please provide details". I am not quite sure what that means.

Mr. Venner: That is kind of vague, we noted. What we are now proposing is on page 3, but the "personal amounts" area of page 3. There are several sections on page 3. But why leave the taxpayer wondering where on

[Translation]

Dans notre préparation pour 1989, nous sommes partis de l'idée qu'en 1988, les contribuables ont dû composer avec une déclaration que nous avions beaucoup changée, et qu'il fallait donc réduire au minimum les changements cette fois-ci, sauf dans les cas où on nous a signalé qu'ils s'imposent.

Nous partons également de l'idée que nous devons faire tout en notre pouvoir pour faciliter pour le contribuable la production annuelle de la déclaration d'impôt. À cette fin, nous avons éliminé certaines lignes de la déclaration T1. Nous avons essayé de donner des instructions plus précises sur la déclaration et nous y renvoyons les contribuables aux calculs détaillés et aux explications qui figurent dans le guide. Bref, nous avons essayé d'éviter toute confusion chez le contribuable en ce qui concerne les lignes à additionner ou à soustraire, la ligne suivante et la rubrique où se trouvent les calculs nécessaires dans le guide.

À la page 1 de la déclaration de 1989, nous nous proposons d'éliminer la ligne 105. Cela apparaît à l'écran en jaune. L'an dernier, nous demandions aux contribuables de faire le calcul. Nous avons conclu que ce n'était pas vraiment nécessaire et donc nous avons éliminé cette ligne.

À la page 2 de la déclaration—aux lignes 229 et 320—nous précisons de quels formulaires il s'agit. L'an dernier, nous avons utilisé des expressions telles que «veuillez préciser et joindre vos reçus». Cette année, nous sommes beaucoup plus précis, nous indiquons quels formulaires présenter pour justifier ces déductions.

À la ligne 239, nous donnerons des instructions plus précises. Donc au lieu de présenter une ligne vide aux contribuables qui s'interrogent alors sur l'étape suivante, nous allons tout simplement préciser qu'il faut additionner les deux lignes indiquées.

Ensuite à la ligne 260, c'est un peu la même chose, nous voulons éliminer l'incertitude chez le contribuable et lui dire qu'une fois ces lignes soustraites, il doit passer à l'étape 4. Nous avons connu quelques problèmes à cet endroit dans la déclaration de 1988, parce que les contribuables avaient l'habitude de passer de «revenu imposable» à «calcul de l'impôt». À cause toutefois des crédits d'impôt non remboursables, il fallait maintenant passer à l'étape 4 de la déclaration. En ajoutant cette précision, nous espérons qu'en 1989, un moins grand nombre de contribuables éprouveront des difficultés.

Le président: Par quoi allez-vous remplacer la ligne 303? Vous dites simplement maintenant «Montant de marié(e)—Donnez les renseignements demandés à la page 3». Qu'est-ce que cela signifie au juste?

M. Venner: C'est assez vague, nous l'avons remarqué. Nous proposons maintenant ce qui apparaît déjà à la page 3 à la rubrique «montants personnels». Or il y a plusieurs rubriques à la page 3. Pourquoi laisser le contribuable

[Texte]

page 3; focus him right on the personal amounts section. Try to make their life easier. That also goes for line 304.

The Chairman: What do you mean by the "married amount"? Is that the \$5,500?

Mr. Venner: That is the amount that comes off the calculation at the bottom of page 3 of the return, which is in effect the personal exemptions area. There is a slight calculation that may have to be made there, depending on the wife's income. But once that area is completed that amount then comes to line 303. Again, just a question of focusing rather than having to wrestle with all of page 3. It is that one particular area of page 3. There is room on the return to add that specific instruction, and we think it should help.

In the medical expenses area we tried to simplify the instruction of the 3% calculation. As you note, in the 1988 year we made the statement of "3% of net income". We think it is more helpful to the taxpayer if you point him right at a line and you take the figure off that line. He then does not have to worry about the terminology—net income, net income before adjustments—it is the figure on that line. That should reduce any margin of error or any need for guesswork on the citizen's part. Also we have tried to word that so the lesser of the—on the calculation it is quite clear that the \$1,517 limit is... and the 3% of the amount. You can make that quick comparison and determine what his medical expense claim should be.

Just above that you will notice the highlight of schedule 4. In the 1988 package there were two schedules that had a very high usage. They were printed in a back-to-back format. It made it difficult for the citizen; he kept flipping the pages. So we separated those schedules. We had to renumber them as a consequence. But when it comes to working with the schedules and putting them into the package, it should make it easier for the taxpayer to get the job done.

In the area of charitable donations, we have tried to simplify this area by eliminating some words. In the prior year you will note that we had sort of a lead-in phrase: "add charitable donations and gifts to Canada or province; attach receipts", and then we had a two-step calculation following that. We concluded that with a little bit of rewording we could save a line and open the area up a little bit, make it a little less cluttered, and specify that receipts should be attached for both those claims, and add specific instruction as to which two lines have to be added for the total.

• 1600

You will notice that one small phrase has been eliminated, namely the reference to a gift of cultural property. According to our calculations, out of 17 million

[Traduction]

s'interroger sur l'endroit exact à la page 3: nous allons donc le renvoyer à la rubrique «montants personnels.» Il faut essayer de faciliter l'existence du contribuable. Nous ferons la même chose à la ligne 304.

Le président: Qu'entendez-vous par «montant de marié(e)»? S'agit-il de la déduction de 5 500\$?

M. Venner: Il s'agit du montant obtenu par les calculs au bas de la page 3 de la déclaration qui correspondent aux exemptions personnelles. Il faut parfois effectuer un petit calcul à cause des revenus de l'épouse. Une fois faits ces calculs, le total est reporté à la ligne 303. Il s'agit simplement de se reporter à cette partie et non pas d'essayer de s'y retrouver dans toute la page 3. Il s'agit d'une partie seulement de la page 3. Il reste de la place sur cette page pour y inclure cette instruction précise qui sera utile, je pense.

En ce qui concerne les frais médicaux, nous avons essayé de simplifier les instructions du calcul des 3 p. cent. Vous avez sans doute remarqué qu'en 1988, nous avions indiqué «3 p. cent du revenu net». Nous pensons qu'il est plus facile si nous dirigeons le contribuable à cette ligne pour qu'il puisse reporter le chiffre qui y figure. Il n'a pas alors à se préoccuper de la terminologie—revenu net, revenu net avant calculs; il n'a qu'à utiliser le chiffre qui apparaît sur cette ligne. Cela devrait éliminer les erreurs et les incertitudes pour le contribuable. Nous avons également essayé de reformuler l'expression le moindre de—les calculs faits, il est très clair que la limite, c'est 1 517\$—et qu'il faut prendre 3 p. cent de ce montant. Une comparaison rapide, et on voit tout de suite le montant de la déduction pour frais médicaux.

À l'écran, juste au-dessus, vous remarquerez l'annexe 4. En 1988, deux annexes ont beaucoup servi. Elles avaient été imprimées dos à dos. C'était difficile pour les contribuables; il fallait constamment tourner la page. Nous avons donc séparé ces deux annexes. Nous les avons donc renumérotées. Mais ce sera sans doute plus facile d'utiliser les annexes et même de préparer le jeu complet.

En ce qui concerne les dons de charité, nous avons essayé de simplifier en éliminant certains mots. L'an dernier, vous constaterez que nous avions une entrée en matière: «plus: dons de charité et dons au Canada ou à une province (joindre reçus)» et ensuite un calcul en deux étapes. Nous avons conclu qu'en reformulant un peu le libellé, nous pouvions gagner une ligne, dégager un peu, ce qui nous permettrait de préciser qu'il fallait joindre les reçus dans les deux cas et même ajouter quelles deux lignes il fallait additionner pour obtenir le total.

Il faut noter que nous avons enlevé quelques mots, la mention du don de biens culturels. Selon nos calculs, sur 17 millions de déclarations, il n'y avait que quelque 17

[Text]

returns we had some 17,000 returns with that claim. For such a small usage we thought we could open up the area and clean up the presentation. The guide will of course still contain a full explanation regarding the gifts of cultural property.

You will note that the words "non-refundable tax credits" are in larger print than in the previous year, and we are referring the taxpayer to table A instructions. We found that the wording used in the prior year—17% of line 336—led the taxpayer to conclude that there was no alternative, that they were forced into a percentage calculation.

This year with the table to the higher limit we are very consciously trying to remind the citizen that very likely they do not have to do the calculation and that using the tables is the easier approach. We hope that with this change in instruction we will get the taxpayer into table A, and the instructions there will clearly show the minority of taxpayers who will not be able to use the tables what the next step is. The drill is, rather than jumping to the percentage calculation, try the tables. For up to 95% of the taxpayers that should be effective and much easier.

On page 4 of the return there are a number of things to try to clarify instructions, the first being on line 401. Rather than leave the taxpayer with that somewhat vague instruction—from table A and guide—we are giving the specific instruction to look up the amount from line 400, which is just above there, as you can see, in table A.

I should explain at this moment that we are changing the package this year so that the tax tables now become part of the schedules. The increase in the limit to \$55,000 of course requires more pages, so rather than make the guide thicker we have decided to make the guide itself thinner and add more pages to the schedules. Essentially the tables are really a one- or two-reference item in the entire process—you are looking for a line to get an amount to put on a line. By adding the tables to the schedules we have been able to reduce the number of pages in the guide, and our feedback indicates that the taxpayers would appreciate fewer pages to read and more concise instructions.

At line 410 we have clarified a fairly muddy instruction by adding specific instructions. We are talking about an allowable tax credit and we are telling them exactly where in the guide that calculation is done, as opposed to last year when we just said that it was somewhere in the guide.

• 1605

At line 412 again there is more specific instruction. There is a form required to support an investment tax credit claim, and there is no reason, in our view, not to tell the taxpayer exactly what the number of that form is,

[Translation]

000 demandes de remboursement à ce titre. Vu le peu d'usage que l'on fait de cette déduction, nous avons pensé simplifier la présentation. Dans le guide bien sûr, on continuera à donner une explication complète des dons de biens culturels.

Vous remarquerez aussi que nous avons imprimé en gros l'expression «crédit d'impôt non remboursable» et nous renvoyons le contribuable aux instructions de la table d'impôt A. Nous avons constaté que le libellé de l'an dernier—17 p. 100 de la ligne 336—poussait le contribuable à croire qu'il n'y avait pas de choix, qu'il lui fallait calculer le pourcentage.

Cette année, puisque la table d'impôt comprend des montants supérieurs, nous essayons de rappeler aux contribuables que fort probablement, il n'a pas à faire les calculs et qu'il est plus facile d'avoir recours aux tables d'impôt. Nous espérons qu'en modifiant les instructions, le contribuable consultera la table A où nous indiquerons clairement aux quelques contribuables à qui la table ne servira pas quelle est la prochaine étape. L'idée, c'est qu'au lieu de se lancer dans le calcul du pourcentage, il faut essayer les tables. 95 p. 100 des contribuables pourront le faire sans difficulté.

À la page 4 de la déclaration, nous avons apporté plusieurs modifications afin de préciser les instructions. Il y a d'abord la ligne 401 ou au lieu de cette instruction assez vague «selon table d'impôt A du guide» nous allons préciser qu'il faut chercher dans la table A le montant qui figure à la ligne 400 juste au-dessus.

Je devrais peut-être expliquer que nous allons modifier la présentation cette année de sorte que les tables d'impôt feront parti des annexes. En augmentant le plafond des tables à 55 000\$ dollars, il faut bien sûr ajouter des pages et donc, plutôt que de donner un guide encore plus volumineux, nous avons décidé d'ajouter les nouvelles pages aux annexes et de réduire l'épaisseur du guide. Essentiellement, les tables sont des outils de référence, vous devez trouver le montant qui doit figurer sur telle ou telle ligne. En incluant les tables en annexe, nous allons pouvoir réduire le nombre de pages du guide et d'après ce que nous ont dit les contribuables, ils seraient heureux de lire moins de pages dans le guide et d'y trouver des instructions plus concises.

À la page 410, nous avons remplacé des instructions confuses par des instructions beaucoup plus précises. Il s'agit du crédit d'impôt déductible et nous allons maintenant renvoyer le contribuable à l'endroit précis dans le guide où le calcul est expliqué plutôt que de tout simplement dire, comme l'an dernier, que cela se trouve dans le guide.

À la ligne 412, nous donnons ici aussi des instructions plus précises. Il faut remplir le formulaire approprié pour justifier d'un crédit d'impôt à l'investissement et vraiment, à notre avis, il n'y a aucune raison de ne pas

[Texte]

rather than having them fish through the guide to get that kind of information.

At line 434 we have the recovery of child tax credit overpayment, again from schedule 7 last year, but this year it is a very small matter for us to add part B of schedule 7. There are three parts. The taxpayer now can go right to part B and ignore the other parts for that particular item.

At 437 we think that this ranks as one of the major changes. In the previous year, the 1988 return, the total tax deducted per T-4 slips was the last item of a series of tax credit items, yet for the vast majority of taxpayers it is the one and only tax credit amount they have. It is the tax deducted by their employer. We have put that right back at the head of the list and we have put it in heavier printing so the citizen can go to that line. He can take the amount from his T-4 slip, put it on that line, and generally he will not have to bother with the other six or seven items that follow thereafter.

At lines 444 and 446 there is essentially the same thing as I mentioned earlier regarding schedule 7, the child tax credits. It is parts A and B of schedule 7. The federal sales tax credit is parts A and C.

Something new for this year is an opportunity to allow taxpayers to indicate clearly if they want a change in the language of correspondence or of a subsequent year return. We propose to place this box in a prominent location just directly above the certification box on page 4. We feel that this inclusion on a language information choice provides the consistency with other documents that taxpayers are seeing these days, such as credit card applications and that type of thing, where they are given a choice in which language they prefer to receive correspondence.

I have been asked to move on to the area of the new legislation. At page 2 we have added a line to cover attendant care expenses, which is a new deduction allowed to disabled individuals to offset the expenses incurred for part-time attendant care. This claim will have to be supported by a prescribed form which we have yet to develop. The claim could be for a maximum of \$5,000.

At line 235 of that same page we have a line for social benefits repayment. You will note the specific instructions from a calculation on line 235 in the guide.

You are now looking at the proposed calculation that will be included in the guide. It is far too detailed to be included on the return, but it is only necessary to transfer the result of the calculation to one line on page 2. Again we try to be specific in directing the taxpayer to a line

[Traduction]

préciser à l'intention du contribuable de quel formulaire il s'agit plutôt que de le forcer à chercher lui-même dans le guide.

À la ligne 434, il y a la récupération de la somme versée en trop pour le crédit d'impôt pour enfants selon, toujours comme l'an dernier, l'annexe 7. Cette année cependant nous précisons qu'il s'agit de la partie B de l'annexe 7. Cette annexe comprend maintenant trois parties. Le contribuable pourra maintenant passer directement à la partie B sans se préoccuper des autres parties de cette annexe.

À la ligne 437, nous présentons l'un des principaux changements. L'an dernier, sur la déclaration de 1988, l'impôt total retenu selon les feuillets de renseignements T-4 apparaissait en tout dernier lieu d'une série de crédits d'impôt alors que pour la grande majorité des contribuables, c'est le seul et unique crédit d'impôt disponible. Il s'agit après tout de l'impôt retenu par l'employeur. Nous avons remis cette rubrique en tête de liste, en caractère gras de façon à ce que le contribuable puisse passer directement à cette ligne. Il lui suffira d'y transférer le montant qui apparaît sur son feuillet T-4 et d'une façon générale, il n'aura pas ensuite à se préoccuper des six ou sept rubriques suivantes.

Aux lignes 444 et 446, c'est essentiellement la même chose qu'à l'annexe 7 dont j'ai déjà parlé, le crédit d'impôt pour enfants. Il s'agit de l'annexe 7, parties A et B. De même pour le crédit pour taxe fédérale sur les ventes, il faudra lire annexe 8, parties A et C.

Cette année, nous offrons aux contribuables la possibilité d'indiquer clairement tout changement de langue de correspondance ou des déclarations des années subséquentes. Nous avons l'intention de placer la case à cet effet, bien en vue, directement au-dessus de la case d'attestation à la page quatre. Nous voulons ainsi suivre l'exemple en ce qui concerne le choix de langue des autres documents que l'on voit ces temps-ci, telles que les demandes de carte de crédit, etc., ou l'on offre au public le choix de la langue de correspondance.

On me dit de passer aux nouvelles mesures législatives. À la page 2, nous avons ajouté une déduction de frais de soins d'un préposé à l'intention des contribuables handicapés afin qu'ils puissent déduire une partie des frais liés aux soins d'un préposé à temps partiel. Cette déduction devra être accompagnée du formulaire approprié que nous n'avons pas encore mis au point. Il s'agit d'une déduction maximum de 5 000\$.

À la ligne 235 de la même page, nous avons ajouté une ligne en vue du remboursement exigible de prestations sociales. Remarquez le renvoi précis à la ligne 235 du guide.

Vous voyez maintenant à l'écran les calculs proposés qui seront inclus dans le guide. Vous pouvez constater que ces calculs sont beaucoup trop détaillés pour apparaître sur la déclaration, mais il faudra en transférer le total à la ligne appropriée, page 2. Ici encore, nous avons essayé

[Text]

amount. We try to make it very clear at the outset that it is only those persons with income over \$50,000 who will have to concern themselves with this particular item. Then in the calculation we try to walk them again through the amounts by telling them exactly from which lines on the return those amounts should be taken and placed in the calculation.

• 1610

There is the old age security pension line from 113, the family allowance payments; in some instances there are direct repayments of overpayments of family allowance. Those are reductions in arriving at the net for old age security pension or family allowance.

Taking the amount on page 2 of the return, line 234, we subtract the \$50,000 that presumably could result in an amount of, say, \$10,000. The calculation is reasonably straightforward. The result of the calculation, because of the phase-in of the legislation, is that for the 1989 year only one-third of that amount is brought to line 232 on page 2, and also to line 432 on page 4.

If we can go to slide 12, that shows the addition of a line to cover a repayment of social benefits, which again arises from the calculation we just completed.

Mr. Jelinek: Thank you very much, George.

Mr. Chairman and colleagues. I know that it is not the most exciting thing to go through, but we were asked to provide the changes from last year to this year. The changes you saw were the result of the consultation, and we think it simplifies it to a great extent. But let me tell you my personal view. We have to go much further than that. We have to have a dramatic change some time down the road. To that extent, as I pointed out in my opening remarks, we have a number of pilot projects and target groups we are working with, and I think that if some of these pilot projects work out then you will see a more dramatic improvement, change, in these forms in future years.

The Chairman: I wonder if you could explain that claw-back of the old age pension in more detail.

Mr. Jelinek: The repayment?

The Chairman: Yes.

Mr. Jelinek: I think Mr. Venner was just going through that. I am not quite sure how much detail you want.

The Chairman: Can you put some figures up there so we know exactly how it works?

[Translation]

d'être précis en donnant la référence exacte de la ligne. Nous essayons également de préciser très clairement au départ que cette ligne n'intéresse que les personnes dont le revenu dépasse les 50 000\$. Ensuite dans le calcul même, nous essayons d'indiquer la démarche étape par étape en donnant exactement le numéro de la ligne sur la déclaration où il faut prélever les montants pertinents.

Il y a la pension de la sécurité de la vieillesse de la ligne 113, les allocations familiales; dans certains cas, il y a le remboursement direct des allocations familiales perçues en trop. Ce sont les déductions permises pour obtenir le montant net de pension de sécurité de la vieillesse ou d'allocations familiales.

Du montant à la ligne 234 de la page 2, il faut soustraire 50,000 dollars ce qui donnerait un solde de peut-être 10,000 dollars disons. Le calcul est assez simple. A cause de l'entrée en vigueur progressive de la loi, en 1989, un tiers seulement du solde obtenu dans les calculs doit être reporté à la ligne 232 page 2 et à la ligne 432, page 4.

Passons à la diapositive n° 12 où vous pouvez voir que nous avons ajouté une ligne afin de pouvoir tenir compte du remboursement de prestations sociales à cause des calculs que nous venons d'expliquer.

M. Jelinek: Merci beaucoup, George.

Monsieur le président, chers collègues, je sais que ce n'est pas ce qu'il y a de plus fascinant, mais on nous a demandé de venir vous expliquer les changements que nous allons apporter cette année par rapport à l'an dernier. C'est à la suite de consultations que nous proposons ces modifications qui vont à notre avis, beaucoup simplifier la déclaration d'impôt. J'aimerais vous faire part de mon opinion personnelle. En effet, j'estime qu'il nous faut pousser beaucoup plus loin. Nous devons envisager pour l'avenir un remaniement complet de la déclaration. C'est justement pourquoi, comme je l'ai dit dans ma déclaration, nous avons mis sur pied plusieurs projets pilotes et créer plusieurs groupes avec lesquels nous travaillons. Si certains de ces projets pilotes donnent les résultats escomptés, je pense que cela se traduira par des améliorations marquées, par un changement dans les formulaires à l'avenir.

Le président: Pourriez-vous nous expliquer d'une façon plus détaillée cette main-mise sur la pension de la sécurité de la vieillesse.

M. Jelinek: Le remboursement?

Le président: Oui.

M. Jelinek: Je pense que justement M. Venner y venait. Quel genre de détails cherchez-vous?

Le président: Pouvez-vous nous donner des exemples chiffrés, de façon à ce que nous puissions voir exactement ce que cela donnera?

[Texte]

Mr. Jelinek: Yes, we can. We can do that. I asked Mr. Venner to speed it up because it was kind of slowing down. We have a slide with the figures as an example here.

The Chairman: All right. Because the figure for taxable income is on page 2 at the top.

Mr. Jelinek: We have it on the screen. As Mr. Venner has pointed out, these charts are not part of the tax returns; these are working examples or working space for the taxpayer to use in the tax guide. Then all they have to do is transfer it down into one line. But Mr. Venner can take you through a specific example with the repayment.

Mr. Venner: On this particular example we have taken the 1988 maximum old age security payments and just assumed that they are received by a person whose net income is \$60,000.

The Chairman: You are using the words "net income" on page 2. My understanding is that the minister was using the words "taxable income", and people referring to the matter in the House were assuming that we took into account the deductions for personal deduction and the married persons exemption as well. Is it net income? Is it taxable income? Or is it income after the imputed deductions for a person and for their family that you intend to claw back? Because if you start at net income, that is the top line. If that is the case, why do you not go right over to the first and say gross income and really make sure that you get it all?

• 1615

Mr. Jelinek: We are not going to discuss finance policies here, Mr. Chairman. We are going to discuss revenue.

The Chairman: But if you recall what the minister said, he said taxable income. Now, why are you making it net income?

Mr. Venner: That is the way the legislation was written. When we received the draft legislation and read the words, that is the calculation—

The Chairman: Okay, that is what he has in the draft legislation. I appreciate the bill is now before the House, or will be very shortly.

Mr. Jelinek: You can take them through the figures.

Mr. Venner: Let us assume that it is a net income of \$60,000 and at least an excess of \$10,000. The double calculation is that it is 15% of the excess or the amount of the old age security. In this particular instance it is item C. As I mentioned before, because of the fees in 1989 it is one-third of that amount. The legislation reads that in 1990 it would be two-thirds, then the final in the year after.

[Traduction]

M. Jelinek: Oui, certainement. Nous le pouvons. J'ai demandé à M. Venner d'accélérer parce qu'on s'enlaidait un peu. Nous avons les chiffres sur une diapositive.

Le président: Très bien. Le chiffre du revenu imposable apparaît au haut de la page 2, voyez-vous.

M. Jelinek: Nous avons à l'écran. Comme l'a fait remarqué M. Venner ces tableaux ne font pas partie de la déclaration d'impôt même; il s'agit d'exemples ou de feuilles de travail dans le guide d'impôt que le contribuable peut utiliser. Il suffit ensuite de transférer le montant d'une ligne à l'autre. Mais M. Venner peut vous donner un exemple précis qui entraîne un remboursement.

M. Venner: Dans cet exemple, nous avons tenu compte des prestations maximales de sécurité de la vieillesse pour 1988 en partant de l'hypothèse que le prestataire avait un revenu net de 60,000 dollars.

Le président: Vous utilisez «revenu net» à la page 2. Or, il m'a semblé que le ministre lui avait dit «revenu imposable». Lorsqu'il en a été question à la Chambre des communes les orateurs ont présumé que les déductions personnelles et les déductions de personnes mariées entraient également en ligne de compte. Donc s'agit-il du revenu net? S'agit-il du revenu imposable? Avez-vous l'intention de mettre la main sur le revenu soustraction faite des déductions personnelles et familiales? Si vous voulez vous fonder sur le revenu net, c'est la ligne du haut. Et si c'est ce que vous voulez, pourquoi ne pas vraiment aller à la première ligne et vous fonder sur le revenu total et ainsi vous serez certain de mettre la main sur tout?

M. Jelinek: Nous n'allons pas nous lancer dans un débat sur la politique financière ici, monsieur le président. Nous sommes ici pour parler du revenu.

Le président: Vous vous rappelerez que le ministre, lui, avait parlé de revenu imposable. Maintenant pourquoi avez-vous choisi le revenu net?

M. Venner: C'est ce qu'on dit dans la loi. Lorsque nous avons reçu le projet de loi et que nous l'avons lu, nous avons prévu les calculs. . .

Le président: Très bien, c'est ce qui apparaît dans le projet de loi. Je sais que le projet de loi est rendu en Chambre ou le sera très bientôt.

M. Jelinek: Expliquez-leur les chiffres.

M. Venner: Supposons donc un revenu net de 60,000\$ et un surplus d'au moins 10,000\$. Il s'agit ensuite de déterminer s'il faut prendre 15 p. 100 de ce surplus ou le montant de la pension de sécurité de la vieillesse. Dans ce cas particulier, c'est le C. Comme je l'ai dit précédemment, à cause de la période d'introduction graduelle en 1989, il faut alors inscrire un tiers de ce montant. La loi prévoit les deux tiers en 1990 et le plein montant l'année suivante.

[Text]

We have another example, family allowance.

The Chairman: You have me lost here for a second. That \$3,779 this poor guy has is included in his gross income. Now, where do you take it off the gross income? You have added that \$3,700 in and now you proceed to... What are you doing, taking it off again?

Mr. Venner: Part of that is under the legislation, and part of that old age security payment will be repaid through the income tax system—in this instance, \$500 of the \$3,779.

The Chairman: I know, but he is paying income tax on \$3,700. Do you mean you are going to have him pay income tax on it and then you are going to charge him? Is he going to have to pay the money after payment of tax?

Mr. Venner: No, sir. The \$500 amount is deductible in arriving at net income.

The Chairman: Where does that come in the net income form? I understand that calculation. Where does that come in now?

Mr. Venner: Line 235? Line 234 is net income before adjustments.

The Chairman: I see.

Mr. Attewell (Markham): So they would lose the entire amount on your example, once the income hits roughly \$75,000.

Mr. Venner: But we have not done a calculation as to what the upper limit might be—the higher the income, the greater the repayment.

Mr. Attewell: So 15% of \$25,000, if it is a \$75,000 limit, would be \$3,750. He would have taxed back everything at roughly the \$75,000 level then.

Mr. Jelinek: Let us keep this in perspective. Only 4.3% of all OAS beneficiaries would be affected, with only 1.8% repaying the full benefit. I know and you know that when we talked to Canadians, there are many who would have gladly volunteered to move in this direction.

The Chairman: I am not going to argue that one.

Mr. Jelinek: You are asking what we are doing to this poor guy. We are talking about somebody with an income of over \$50,000. In this specific case, it is someone with a \$60,000 income. We are not talking about those senior citizens who need the assistance the most. One of the reasons for doing this is to reduce the deficit and bring in enough money so that we can have more money to assist those who need it.

The Chairman: But when you calculate the man's income, you add in his old age security as part of his income. Now, you proceed to take back part of that old age security.

[Translation]

Nous avons un autre exemple qui porte sur les allocations familiales.

Le président: Je suis un peu perdu. Les 3,779\$ que ce pauvre type touche sont inclus dans son revenu total. Où déduisez-vous ce montant du revenu total? Vous avez ajouté ces 3,770\$ et maintenant vous allez... Que faites-vous, vous soustrayez ce montant de nouveau?

M. Venner: La loi prévoit le remboursement d'une partie de cette somme et prévoit le remboursement sous forme d'impôt d'une partie des prestations de sécurité de la vieillesse—dans ce cas, 500\$ sur 3,779\$.

Le président: Je sais, mais il devra payer de l'impôt sur 3,700\$. Voulez-vous dire que vous allez imposer ce montant et ensuite prélever le même montant? Va-t-il devoir rembourser cet argent après avoir payé l'impôt?

M. Venner: Non, monsieur. Il pourra déduire les 500\$ de son revenu net.

Le président: Où est-ce dans le calcul du revenu net? Je comprends ce calcul. Mais où faut-il le faire?

M. Venner: À la ligne 235? La ligne 234 donne le revenu net avant les déductions.

Le président: Je vois.

M. Attewell (Markham): Donc à partir d'un revenu d'environ 75,000\$, la pension de sécurité de la vieillesse en entier serait perdue.

M. Venner: Nous n'avons pas calculé le plafond—plus le revenu est élevé, plus le remboursement l'est aussi.

M. Attewell: Donc 15 p. 100 de 25,000\$, si le plafond est à 75,000\$ donnerait 3,750\$. Donc à 75,000\$ de revenu, le montant entier serait récupéré.

M. Jelinek: Il ne faut pas oublier une chose. 4,3% seulement des prestataires de pension de vieillesse seront touchés et 1,8 p. 100 d'entre eux seulement rembourseront le montant total de ces prestations. Je sais et vous savez pour avoir parlé aux Canadiens qu'ils sont nombreux à être parfaitement disposés à adopter cette procédure.

Le président: N'en discutons pas.

M. Jelinek: Vous nous demandez ce que nous faisons à ce pauvre type. Or, il est question de quelqu'un dont les revenus dépassent les 50,000\$. Dans ce cas précis, il s'agit de quelqu'un dont le revenu est de 60,000\$. Nous ne parlons pas des personnes âgées les plus nécessiteuses. Nous voulons notamment réduire le déficit et augmenter nos recettes fiscales de façon à pouvoir en donner plus à ceux qui en ont vraiment besoin.

Le président: Mais lorsque vous calculez le revenu de ce contribuable, vous y incluez sa pension de sécurité de la vieillesse. Maintenant vous demandez le remboursement d'une partie de cette pension.

Mr. Jelinek: That is exactly right.

M. Jelinek: C'est tout à fait exact.

[Texte]

The Chairman: But you are taking it above the calculation of tax. How do you propose to handle this? I do not see the. . . I may be a bit stupid. I am only a simple fellow, and I do not understand this. You have line 234 as the total income, which includes old age security. Then you wind up with a line 236; and you arrive at line 236 by subtracting moneys away from the old age security. Does that reduce the amount from 234 to a smaller amount, or does it increase the amount in 234 to a larger amount?

Mr. Venner: It allows them to deduct, in arriving at that income, the \$500 that—

The Chairman: So his net income becomes smaller. Is that right?

Mr. Venner: That is right.

The Chairman: When his net income becomes smaller, his income tax becomes smaller.

Mr. Venner: Yes.

The Chairman: Well is that not exactly the opposite to what you want to accomplish?

Mr. Venner: The \$500 amount also goes to page 4 of the return, Mr. Chairman.

The Chairman: Oh. Why do you not show us that, then? Where does that go?

Mr. Venner: That is on line 432.

The Chairman: "Repayment of Social Benefits". You put the \$500 in there. In other words, you take it out of his income for the purpose of calculating tax and you add the money back in as a repayment.

Mr. Venner: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Attewell: I did not follow the lines there, but in a province such as Ontario the person is paying more federal tax because of the repayment. Now, does Ontario get its 49% or whatever of that tax back?

Mr. Venner: I believe so.

Mr. Attewell: So it is only federal.

Mr. Venner: Yes.

The Chairman: Let us go through the whole thing again, slowly. First of all, you calculated your reduction by taking the 15% of say \$10,000, and that reduced the amount of income by \$1,500. For this next year you take only one-third of that, so it is \$500. That reduces the amount of income shown on line 234, to create a new line 236, which gives you a figure \$500 less than the figure in line 234. That means presumably you would calculate your income tax on a lesser amount of income.

Where do you put the repayment? Where does it fit into the calculation? Is it in the tax calculation? Where does it come back? How does it come back to the government?

Mr. Venner: It goes on page 4, in the tax calculation—on line 432, I believe. It is a new line we had to add this

[Traduction]

Le président: Mais vous ajoutez cela en plus du calcul de l'impôt. Comment allez-vous procéder? Je ne vois pas le. . . Je suis peut-être un peu stupide. Je suis quelqu'un de simple qui ne comprend pas cela. Vous avez le total du revenu à la ligne 234, ce qui comprend la sécurité de la vieillesse. Puis vous terminez par une ligne 236 à laquelle vous arrivez en soustrayant de l'argent de la sécurité de la vieillesse. Le montant de la ligne 234 s'en trouve-t-il réduit ou augmenté?

M. Venner: En arrivant à ce revenu, le contribuable peut déduire les 500\$ que. . .

Le président: Par conséquent, son revenu net est réduit. Est-ce exact?

M. Venner: Oui.

Le président: Lorsque son revenu net est plus petit, son impôt sur le revenu le devient aussi.

M. Venner: Oui.

Le président: N'est-ce pas exactement l'inverse de ce que vous voulez accomplir?

M. Venner: Monsieur le président, les 500\$ se retrouvent aussi à la page 4 de la déclaration.

Le président: Oh. Pourquoi ne l'avez-vous pas indiqué alors? Ou faut-il les reporter?

M. Venner: À la ligne 432.

Le président: «Remboursement des prestations sociales». C'est là que vous reportez les 500\$. En d'autres termes, vous retirez ce montant du revenu aux fins du calcul de l'impôt pour le rajouter comme remboursement.

M. Venner: Oui, monsieur le président.

M. Attewell: Je n'ai pas suivi les lignes, mais en Ontario, par exemple, le contribuable paye davantage d'impôt fédérale en raison du remboursement. L'Ontario récupère-t-il ces 49 p. cent?

M. Venner: Je pense que oui.

M. Attewell: C'est donc uniquement fédéral.

M. Venner: Oui.

Le président: Revoyons tout cela lentement, s'il-vous-plait. D'abord, vous avez calculé votre réduction en prenant les 15 p. cent de 10,000\$, par exemple, ce qui réduit le montant du revenu de 1,500\$. Pour l'an prochain, vous prenez seulement le tiers de cela, soit 500\$. Cela réduit le montant de revenus indiqués à la 234 pour créer une nouvelle ligne 236 ce qui vous donne un chiffre de 500\$ moins élevé que celui de la ligne 234. Cela signifie sans doute que vous pouvez calculer votre impôt sur le revenu sur un montant de revenu moindre.

Où situez-vous le remboursement? Ou se situe-t-il dans les calculs? En tient-on compte dans le calcul de l'impôt? Où revient-il? Comment revient-il au gouvernement?

M. Venner: Il se situe à la page 4 dans le calcul de l'impôt, à la ligne 432, sauf erreur. Il s'agit d'une nouvelle

[Text]

year because of the changed legislation. It has been renumbered. It will have to be renumbered for 1989.

The Chairman: That line will add in certain money. So you get net federal tax. Then you add in the \$500.

Mr. Venner: That is correct.

The Chairman: So that is not the tax. It is the total payable that goes up. Okay.

• 1625

When you created the net federal tax you calculated the tax on the reduced old age pension because you calculated it on a reduced net income.

Mr. Venner: Yes.

The Chairman: That means the provincial government gets tax on a lower net income than normal. Is that correct?

Mr. Venner: Yes.

The Chairman: And the federal government gets back the full gross amount of its old age pension claw-back.

Mr. Venner: Yes.

The Chairman: So in effect this activity reduces the amount of provincial tax because, for a person who has a claw-back on their old age pension, the province no longer gets tax on the full old age pension, but only on the old age pension less the claw-back of old age pension. Is that correct?

Mr. Venner: Yes, sir.

The Chairman: Does Mr. Nixon in the province of Ontario know that?

Mr. Jelinek: There is a provincial tax on the net income.

The Chairman: You have reduced the net income, have you not?

A voice: Yes, so if you have less income, you have less tax.

The Chairman: You have reduced the net income from line 234 to 236, and it gives you a lower net income. So you have a lower tax.

A voice: Right, both federal and provincial.

The Chairman: Then we get our \$500 back, but when they calculated the federal tax, the federal tax is less because they calculated the federal tax only on the net amount of the old age pension, not the gross amount. So the benefit to the senior citizen was clawed back; this is the provincial tax that was left. Am I right or wrong, everybody?

Mr. Venner: I think that is correct.

[Translation]

ligne que nous avons dû ajouter cette année en raison des modifications législatives. Cette ligne a été renumérotée et il faudra en tenir compte pour 1989.

Le président: Cette ligne va ajouter un certain montant. Vous obtenez donc l'impôt fédéral net auquel vous ajoutez les 500\$.

M. Venner: C'est exact.

Le président: Ce n'est donc pas l'impôt. C'est le total à payer qui augmente.

Lorsque vous avez créé l'impôt fédéral net, vous avez calculé l'impôt sur la réduction de la pension de vieillesse car vous l'avez calculé à partir d'une réduction du revenu net.

M. Venner: En effet.

Le président: Autrement dit, l'impôt du gouvernement provincial portera sur un revenu net moins élevé que la normale. Est-ce exact?

M. Venner: Oui.

Le président: Et le gouvernement fédéral récupère la totalité du montant brut de ce qu'il accapare au titre de la pension de la vieillesse.

M. Venner: Oui.

Le président: Par conséquent, cette activité réduit le montant de l'impôt provincial car lorsque le gouvernement met le grappin sur la pension de vieillesse d'un contribuable, la province ne touche plus d'impôt sur la totalité de la pension de vieillesse mais seulement sur cette dernière moins ce qui a été retenu à ce sujet. Est-ce exact?

M. Venner: Oui, monsieur.

Le président: M. Nixon de l'Ontario le sait-il?

M. Jelinek: Il y a un impôt fédéral sur le revenu net.

Le président: Vous avez réduit le revenu net, n'est-ce pas?

Une voix: Oui, et avec moins de revenu, l'impôt est moindre aussi.

Le président: Vous avez réduit le revenu net de la ligne de 234 à 236, ce qui vous donne un revenu net moins élevé. L'impôt l'est donc aussi.

Une voix: Oui, l'impôt fédéral et l'impôt provincial.

Le président: Donc nous ajoutons à nouveau les 500\$, mais pour le calcul de l'impôt fédéral, ce dernier est moins élevé car il n'est calculé que sur le montant net et non pas brut de la pension de vieillesse. On a donc récupéré une partie de l'avantage dont bénéficiait le contribuable du troisième âge. C'est l'impôt provincial qui restait. Est-ce que j'ai raison?

M. Venner: Je pense que oui.

[Texte]

A voice: While his income has been reduced, his tax is less both federally and provincially.

The Chairman: Okay, I understand.

Mr. Jelinek: We are in your hands, Mr. Chairman.

The Chairman: Does anybody else have questions?

Mr. Sobeski (Cambridge): In essence, that is the same thing that happened with an RRSP contribution. When you contribute to an RRSP your federal tax is reduced, but then also your provincial tax is reduced too. So it is really the same net effect.

The Chairman: Not quite.

Mr. Sobeski: Why is it not the same?

Mr. Young (Gloucester): The RRSP belongs to the taxpayer, and the \$500 they are clawing back here goes back to the federal government.

The Chairman: The federal government, of course, paid the pension.

Mr. Sobeski: Yes, but eventually when the person cashes in his RRSP he has to pay the tax on it down the road.

The Chairman: Has anybody else any questions on this form?

Mr. Attewell: Not on the form, but I have another issue. With the co-operation of the committee, I would like to read a letter. There has been a lot said about simplification and so on. Earlier today I talked to a resident. Mr. Minister, he sent you a letter on June 6. I think a copy is in your hands now. I do not want to get too detailed, but I just want to register a point here. It is addressed to you, and it is from D'Angela, Sorrenti, Canale, Palombo, who are chartered accountants in Woodbridge:

Our clients, Mr. Sabatino Stabile and Mrs. Julie Stabile, recently filed Forms T2059—Election on Disposition of Property by a Taxpayer to a Canadian Partnership. The appropriate information was entered on the prescribed forms and photocopies of the prescribed forms were made. The photocopies were then duly executed and filed on a timely basis.

On May 3, 1989, Revenue Canada indicated that the forms were not filed in prescribed form (copy of letter enclosed). In order to facilitate and pander to Revenue Canada, the forms were needlessly retyped and resubmitted.

• 1630

I find this course of action by Revenue Canada upsetting and reprehensible for a number of reasons:

1) The reproduction of the forms resulted in a total waste of time and effort by all concerned.

[Traduction]

Une voix: Le revenu a été réduit mais l'impôt aussi, aussi bien fédéral que provincial.

Le président: Très bien, je comprends.

M. Jelinek: Nous sommes à votre disposition, monsieur le président.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il des questions?

M. Sobeski (Cambridge): Essentiellement, la même chose s'est produite avec les cotisations de REER. Lorsque vous cotisez à un REER, votre impôt fédéral est réduit, ainsi que votre impôt provincial. L'effet net est donc en réalité le même.

Le président: Pas tout à fait.

M. Sobeski: Pourquoi pas?

M. Young (Gloucester): Le REER appartient aux contribuables et les 500\$ que l'on s'accapare ici reviennent au gouvernement fédéral.

Le président: Naturellement, c'est le gouvernement fédéral qui paye la pension.

M. Sobeski: Oui, mais lorsque le contribuable encaissera finalement son REER, il devra payer tout l'impôt exigible.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il des questions sur ce formulaire?

M. Attewell: Pas sur le formulaire, mais sur autre chose. Avec la coopération du comité, je voudrais lire une lettre. On a beaucoup parlé de la simplification, et ainsi de suite. Plus tôt aujourd'hui, j'ai parlé à un résident. Monsieur le ministre, il vous a envoyé une lettre le 6 juin. Je pense que vous en avez une copie entre les mains maintenant. Je ne voudrais pas vous donner trop de détails, mais je tiens à préciser quelque chose. Cette lettre vous a été envoyée par D'Angela, Sorrenti, Canale, Palombo, qui sont tous comptables agréés de Woodbridge:

Nos clients, M. Sabatino Stabile et M^{me} Julie Stabile ont récemment produit les formulaires T2059—choix exercé à la disposition de biens par un contribuable en faveur d'une société de personnes canadienne. Ils ont inscrit les renseignements pertinents sur les formulaires exigés dont ils ont fait des photocopies. Ces dernières ont ensuite été dûment signées et envoyées en temps voulu.

Le 3 mai 1989, Revenu Canada a fait savoir que les formulaires n'ont pas été envoyés selon la formule prescrite (copie de la lettre jointe). Afin de faciliter les choses et de satisfaire aux exigences de Revenu Canada, les formulaires ont été retapés et envoyés à nouveau alors que tout avait déjà été fait.

Je trouve cette manière de procéder de Revenu Canada exacerbante et répréhensible pour un certain nombre de raisons:

1) La reproduction des formulaires s'est soldée par une perte de temps et d'effort totale pour tous les intéressés.

[Text]

2) Very often complex and detailed information is required to be included in the preparation of tax elections. Accordingly, many revisions are made to the original copy of the elections. Submission of the "original copy" can lead to confusion. The photocopying process ensures that the identical copy of the election is included in Revenue Canada's as well as the taxpayer's records.

3) It will be impossible for my firm to bill our clients for the necessary repetition of work. Revenue Canada certainly will not compensate us.

4) On many occasions we have filed photocopies of prescribed forms and generally have had no queries from Revenue Canada. Obviously, Revenue Canada has a consistency problem in its administrative procedures.

5) The procedure of random rejection of photocopied forms leads to an incredible complexity and unruliness in the administering of the Income Tax Act. Revenue Canada should indicate in an information circular or interpretation bulletin those forms that may be photocopied and accepted by Revenue Canada as prescribed forms. This pronouncement should be issued immediately.

I hope that you will consider these comments and make the appropriate changes.

And it is signed by Mr. Alan Vale.

If I may take two more minutes, Mr. Chairman, and just read out the form letter that was sent to him:

We have received the above election. However, the form submitted is not a prescribed form under the Income Tax Act, and accordingly the election cannot be considered valid.

Enclosed are the applicable prescribed forms T2059. If the election is refiled using the proper form and returned to this office within 30 days of the date of this letter it will be considered to have been filed on the originally filing date. Otherwise, a refiled election will be treated as a new submission to which normal filing deadlines and penalties will apply.

Please enclose a copy of this letter with your election to point out that the original is being held in our office awaiting your reply. If you require more than 30 days please contact the writer before the time expires.

It is signed by an A. Campbell out of Revenue Canada.

Now, this has caused Mr. Vale quite a problem. According to him there was no earlier knowledge of this particular procedure. He has perhaps as many as 47 cases. The use of a photocopy in some ways makes some sense so that there is that identical copy in both files. I think he

[Translation]

2) Très souvent la préparation des formulaires T2059 requiert l'inclusion de renseignements complexes et détaillés. En conséquence, de nombreuses révisions sont apportées à la copie originale de ces formulaires. La soumission de la «copie originale» peut prêter à confusion. La photocopie assure que la copie identique du choix est incluse aussi bien dans le formulaire de Revenu Canada que dans les dossiers du contribuable.

3) Il sera impossible à mon cabinet de facturer nos clients pour ce travail double. Ce n'est certes pas Revenu Canada qui nous indemniserait.

4) À de nombreuses reprises nous avons déposé des photocopies de formulaires prescrits et d'une manière générale Revenu Canada ne s'en est pas plaint. Il est évident que Revenu Canada a un problème de constance au niveau de ses procédures administratives.

5) La procédure de rejet aléatoire de formulaires photocopiés provoque une confusion et une indiscipline incroyable en terme d'administration de la loi sur l'impôt. Revenu Canada devrait indiquer dans une circulaire d'information ou un bulletin d'interprétation les formulaires qui peuvent être photocopiés et acceptés par Revenu Canada comme formulaire autorisé. Le ministère devrait le faire immédiatement.

J'espère que vous tiendrez compte de ces commentaires et que vous apporterez les changements appropriés.

Et c'est signé, Alan Vale.

Si vous me donnez deux minutes de plus, monsieur le président, je me permettrai de lire la lettre qui lui a été envoyée:

Nous avons reçu la demande de choix ci-jointe. Cependant, le formulaire soumis n'est pas un formulaire prescrit par la Loi sur l'impôt et en conséquence il ne peut être considéré valide.

Ci-joint les formulaires prescrits T2059. Si cette demande est refaite en se servant du formulaire approprié et renvoyée à ce bureau dans les 30 jours suivant la date d'envoi de cette lettre elle sera considérée avoir été soumise à la date de la soumission originale. Autrement, une demande rerenplie sera traitée comme une nouvelle soumission à laquelle les délais normaux de dépôt et les pénalités habituelles seront appliqués.

Veuillez joindre une copie de cette lettre à votre demande pour indiquer que l'original se trouve à notre bureau dans l'attente de votre réponse. Si vous avez besoin de plus de 30 jours veuillez contacter le rédacteur de cette lettre avant l'échéance fixée.

Elle est signée par un certain A. Campbell de Revenu Canada.

Or, ceci a causé un véritable problème à M. Vale. D'après lui, c'est la première fois qu'il entendait parler de cette procédure. Il peut avoir jusqu'à 47 dossiers. L'utilisation de la photocopie est logique dans un certain sens puisqu'elle assure qu'une copie identique figure dans

[Texte]

was asked to send the forms in on yellow paper. I do not know what colour code has to do with.

Your objectives, Mr. Minister, that you have had and are moving ahead on so nicely, seem counter to this type of example. I did not want to surprise you with a kind of a detailed example here, but perhaps one of your assistants has had time to reflect on this and have some kind of an answer.

Mr. Jelinek: I will respond to that, because you are absolutely right. This is something that does not tie into my effort to streamline, simplify, upgrade and bring up to date the system. Much improvement has taken place, but there are obviously still remaining a lot of obscure and obsolete longstanding practices. The administrative rules that exist in this case you brought to my attention are examples.

As you know, I receive some 1,000 letters a month. This is dated June 6. This came from you, now. I have no idea when it really arrived in our office, and it is probably going through the system. It has not come to my attention.

Having said that, and to show you how concerned I am about streamlining the operation and eliminating obsolete and obscure rules, I can give you and this committee my commitment that the rule, the old longstanding practice to have original printed forms instead of photocopies, is henceforth changed. I will contact Mr. Vale directly. That obviously does not preclude you from telling him that as a result of your representations here today the minister made an on-the-spot policy change. You are obviously welcome to call him, but I will respond directly to him, and I am advising the committee of that change as of this moment.

So from here on in, what I consider to be an obsolete and obscure practice of having only original printed forms no longer exists, which will alleviate the problem not only for Mr. Vale and 45 or 47 of his clients but I suspect for many others—as long as they have a valid original form. Otherwise people could take advantage of the system. We have to streamline the operation but still protect the system. So I think that would certainly satisfy Mr. Vale and others like him, with the understanding that a valid original form is in his possession and can be made available at a later date to our officials and our system.

Mr. Attewell: Thank you very much, Mr. Minister.

Ms McLaughlin (Yukon): I believe you mentioned in your statement that you were doing some new guides for northern residents. Did I mishear that?

Mr. Jelinek: All taxpayers.

[Traduction]

les deux dossiers. Je crois qu'on lui a demandé d'envoyer les formulaires sur du papier jaune. Je ne sais pas ce que ce code de couleur vient faire là-dedans.

Vos objectifs, monsieur le ministre, que vous avez annoncés et que vous êtes en bonne voie de réaliser, semblent aller à l'encontre de ce genre d'exemple. Je ne voulais pas vous prendre par surprise avec un exemple aussi détaillé mais peut-être qu'un de vos adjoints a eu le temps d'y réfléchir et peut nous offrir une réponse.

M. Jelinek: Je vais y répondre moi-même parce que vous avez tout à fait raison. C'est contraire à mes efforts de simplification, de modernisation et d'actualisation du système. Il y a eu beaucoup d'améliorations mais, à l'évidence, il reste encore nombre de pratiques surannées et obscures. Les règles administratives qui existent dans ce cas que vous portez à mon attention en sont l'exemple.

Comme vous le savez, je reçois près 1,000 lettres par mois. Celle-là est datée du 6 juin. Elle est de vous. Je n'ai aucune idée de la date à laquelle elle est arrivée à notre bureau, elle est probablement quelque part dans le système. Elle n'a pas été portée à mon attention.

Ceci dit, et pour vous montrer combien je suis décidé à alléger les opérations et à éliminer les règles dépassées et obscures, permettez-moi de vous annoncer que désormais cette vieille règle interdisant l'utilisation des formulaires photocopiés n'existe plus. Je vais contacter directement M. Vale. Naturellement cela ne vous interdit pas de lui dire qu'à la suite de votre intervention aujourd'hui le ministre a modifié sur le champ la politique. Naturellement, vous pouvez l'appeler, mais je lui répondrais directement, et j'avise votre Comité de ce changement qui entre immédiatement en vigueur.

Donc dorénavant, ce que je considère être une pratique dépassée et obscure d'utilisation obligatoire de formulaires originaux n'existe plus, ce qui solutionnera le problème non seulement de M. Vale et de ses 45 ou 47 clients mais je le soupçonne, de beaucoup d'autres—tant qu'ils ont un formulaire original valide. Autrement les gens pourraient abuser du système. Nous devons alléger les opérations tout en protégeant le système. Je pense donc que cela devrait certes satisfaire M. Vale et d'autres comme lui, à la condition bien sûr qu'il ait en sa possession un formulaire original valide pouvant être mis à une date ultérieure à la disposition de nos fonctionnaires et de notre système.

M. Attewell: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Mme McLaughlin (Yukon): Je crois que dans votre déclaration vous avez dit être en train de préparer de nouveaux guides pour les résidents du Nord. Vous ai-je mal compris?

M. Jelinek: Pour tous les contribuables.

[Text]

Ms McLaughlin: I thought you said for northern residents, the disabled and small business.

Mr. Jelinek: It would affect northern residents and the disabled.

Ms McLaughlin: Could you be more specific about that in terms of the northern tax benefit forms? For example, when they were introduced there was considerable confusion. There is still considerable confusion about who may be the beneficiaries. I know there is a task force that is supposed to identify the communities that will be eligible for the northern benefits. I was just interested if you could be specific about what would be of benefit to northern residents.

Mr. Jelinek: Ms McLaughlin, I said we are expanding our information services, which are already provided to groups of taxpayers with needs, and I am reading again what I said earlier. Northern residents, the disabled and new Canadians are but three examples of groups which could benefit from special information programs. What we are trying to do is identify the needs of those groups through these programs we are putting in place.

I would welcome in particular any suggestion from you and others about how best we can expand our efforts in those communities in the Yukon, for example in the Northwest Territories, northern Ontario, Quebec and other places. I pointed out that we will have information officers in every regional tax centre. For example, the Yukon does not have a regional tax centre. We will be using libraries, associations and our seasonal tax centres in those communities to consult and work with taxpayers. I welcome your suggestions, and I personally—I am sure my officials would too—would be very happy to work with you to find even better ways to disseminate the information. I am also talking about providing the services to those—

Ms McLaughlin: I assumed that since you had identified those groups you already had some plans in place, and I was wondering if you could be specific. You already use the libraries, the seasonal tax centres and the toll-free number.

Mr. Jelinek: I think I am being as specific as I can be at this time. The fact of the matter is that if you are referring to what I said earlier, we are expanding in any way, shape or form these information services which were already provided, and those are the exact words I used. We are trying to expand information services already provided to groups of taxpayers, and we are working with those groups. I would be very happy to work to have input from you as a representative from the northern community, and from other colleagues from that area. Any suggestions, within reason, that we can accommodate would certainly be followed through.

[Translation]

Mme McLaughlin: Je croyais vous avoir entendu parler des résidents du Nord, des handicapés et des petites entreprises.

M. Jelinek: Cela touchera les résidents du Nord et les handicapés.

Mme McLaughlin: Pourriez-vous nous donner un peu plus de détails sur les formulaires d'avantages fiscaux pour le Nord? Leur introduction s'est faite dans la confusion. Nous ne savons toujours pas très bien qui peut en bénéficier. Je sais qu'un groupe d'étude est censé dresser la liste des communautés qui auront droit à ces avantages fiscaux. Pourriez-vous nous donner un peu plus de précisions sur ces avantages destinés aux résidents du Nord?

M. Jelinek: Madame McLaughlin, j'ai dit que nous étions en train d'élargir notre réseau de services de renseignements, services qui sont déjà fournis au groupe de contribuables qui ont des besoins particuliers. Je relis ce que j'ai dit plus tôt: les résidents du Nord, les handicapés et les néo-canadiens ne sont que trois exemples des groupes qui pourraient bénéficier de ces programmes de renseignements spéciaux. Nous essayons d'identifier les besoins de ces groupes par le biais de ces nouveaux programmes.

J'accepterai volontiers toute suggestion de votre part et de celle d'autres sur la meilleure manière d'optimiser nos efforts dans ces communautés du Yukon, par exemple, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le nord de l'Ontario, le Québec et d'autres endroits. J'ai dit que nous aurons des préposés aux renseignements dans chacun des Centres d'impôt régionaux. Par exemple, le Yukon n'a pas de Centre d'impôt régional. Nous nous servirons des bibliothèques, des associations et de nos Centres d'impôt saisonniers dans ces communautés pour consulter et aider les contribuables. J'attends vos suggestions, et, personnellement—mes fonctionnaires aussi, j'en suis sûr—je serais très heureux d'essayer de trouver avec vous des méthodes encore meilleures pour diffuser ces renseignements. Je pense aussi fournir ces services aux. . .

Mme McLaughlin: J'ai supposé que puisque vous aviez identifié ces groupes vous aviez déjà certains plans en place et je me demandais si vous pourriez être plus précis. Vous vous servez déjà des bibliothèques, des Centres d'impôt saisonniers et des numéros d'appel sans frais.

M. Jelinek: Je crois être aussi précis que je le peux pour le moment. Si vous faites allusion à ce que j'ai dit tout à l'heure, nous étendons de toutes les manières possibles ces services de renseignements qui existent déjà et c'est exactement ce que j'ai dit. Nous essayons d'accroître les services de renseignements déjà fournis à certains groupes de contribuables et nous travaillons avec ces groupes. Je serai très heureux d'écouter vos suggestions de représentante des communautés du Nord et celles de nos autres collègues de cette région. Toute suggestion acceptable, dans les limites du raisonnable, sera considérée.

[Texte]

• 1640

Ms McLaughlin: I appreciate that. What groups are you working with in the north?

Mr. P. Gravelle (Deputy Minister, Revenue Canada Taxation): Through the minister's advisory committee and our contacts with local community groups, we have received feedback when we have seasonal tax centres in operation in the communities on how we can provide information, and what are the information needs.

We have experimented with focus group discussions, and we intend in the coming months, throughout the fall, to have more targeted focus group discussions to try to identify the specific needs of groups or classes of taxpayers. We would be happy to spend some time with you as well, to look if you—

Ms McLaughlin: I do not think I have a very good focus, but have you had focus groups in the north, north of 60?

Mr. Gravelle: I cannot give you a specific answer to that. I would have to double check.

Mr. Jelinek: I think we have had representatives. I know we have had representatives from up there. We have not had focus groups. Perhaps it would be a good idea to have a focus group for the northern residents.

Ms McLaughlin: You were mentioning that you take the information from the people—I am not quite sure who these people are—about the local issues, and focusing on the north at the moment, although I could ask you the same about the disabled. Is that information available? I would be interested in seeing the information that you have received about the concerns in the north, and in knowing to whom you have spoken about that.

Mr. Jelinek: We have obtained that information from a variety of sources, as I pointed out, through our expanded consultation process. One of those areas is a questionnaire in the guide itself. The other one is from a volunteer organization. As you know, we have had 4,000 volunteers this last year in all parts of the country who specifically target their efforts at the disabled you mentioned, at senior citizens, at new Canadians who have difficulty with either one or both of the two official languages. This is the input we received from these people, and from the comments and suggestions in the guide message. We received virtually thousands of responses from those. When we tabulate those we would be happy to share them with you.

I am always warned by officials that everything has to be looked after under section 241 of the Income Tax Act. I hope this does not protect it. I say this with a little bit of a dig at my officials, because I do not like to hide behind

[Traduction]

Mme McLaughlin: Je vous en remercie. Avec quels groupes travaillez-vous dans le Nord.

M. P. Gravelle (sous-ministre, Revenu Canada impôts): Le Comité consultatif du ministre et nos contacts avec les groupes communautaires locaux quand nos centres d'impôt saisonniers sont en opération nous permettent d'évaluer les besoins et les diverses méthodes pour les satisfaire.

Nous avons fait l'expérience des discussions de groupes personnalisés et nous avons l'intention au cours des prochains mois, pendant tout l'automne, de cibler encore plus ces discussions de groupes personnalisés pour essayer d'identifier les besoins spécifiques de groupes ou de catégories de contribuables. Nous serions également heureux de discuter avec vous, pour voir si. . .

Mme McLaughlin: Je ne pense pas être un groupe personnalisé, mais avez-vous rencontré des groupes de ce genre dans le Nord, au nord du 60^{ième}?

M. Gravelle: Je ne peux pas vraiment vous dire. Il faudrait que je vérifie.

M. Jelinek: Je crois que nous avons entendus des représentants. Je sais que nous avons reçu des représentants qui venaient de là-bas. Il n'y a pas eu de discussions de groupes personnalisés. Il serait peut-être bon d'avoir un groupe personnalisé pour les résidents du Nord.

Mme McLaughlin: Vous disiez tout à l'heure que vous êtes en train de vous renseigner auprès des gens—je ne sais pas très bien de qui il s'agit—sur les questions locales, et que vous mettiez l'accent pour le moment sur le Nord, et pourtant je pourrais vous poser la même question à propos des handicapés. Est-ce que vous avez ces renseignements? J'aimerais voir ces renseignements qui vous ont été communiqués par les habitants du Nord et savoir à qui vous avez parlé.

M. Jelinek: Ces renseignements viennent de sources diverses, comme je l'ai dit tout à l'heure, grâce à nos efforts d'élargissement des consultations. Un de ces efforts se trouve dans le guide lui-même sous forme de questionnaire. L'autre a été fait par un organisme bénévole. Comme vous le savez, cette année nous avons 4,000 bénévoles dans toutes les régions du pays qui ont concentré plus spécialement leurs efforts sur les handicapés dont vous venez de parler, les personnes âgées et les Néo-canadiens qui ont de la difficulté à s'exprimer dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. C'est la somme de ce que ces gens nous ont dit et des commentaires et suggestions suite au message contenu dans le guide. Nous avons virtuellement reçu des milliers de réponses. Lorsque nous en aurons fait la synthèse nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Mes fonctionnaires me rappellent toujours de ne pas oublier les interdits de l'article 241 de la Loi sur l'impôt. J'espère que cet article ne protège pas ces renseignements. Je le dis en taquinant un peu mes fonctionnaires car je

[Text]

anything. If we can share the tabulated information on suggestions from these volunteers and guide messages and so on. I do not think we have to hide behind section 214 of the Income Tax Act. Is that correct, or not?

Mr. Gravelle: That is correct.

Mr. Jelinek: Good. They are finally letting me do something that I do not have to hide behind.

Ms McLaughlin: You specifically mentioned northern residents, and you have mentioned consultation. Can you give me an example of one representative group that your department has met with in the Yukon or the Northwest Territories, particularly since northern benefits is a major chew?

Mr. Robert Roy (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems Branch, Revenue Canada Taxation): I can give you an example. About a year and a half ago when I was in Vancouver one of my division chiefs went to talk to the chamber of commerce about the northern allowances deduction. We specifically spent one day there visiting other associations, specifically discussing the northern allowances deduction, and—

Ms McLaughlin: Were these business organizations that you visited or—

Mr. Roy: As I said, the chamber of commerce was one association we visited, and I think we also visited a particular group that requested a meeting. I cannot remember the name of the group, but we spent two days in that area to discuss a specific guide on northern allowances we had issued, and explain the guide that was then available to taxpayers. We are going to expand on the guide again this year. If you have any specific group in mind, we could arrange with the Vancouver office to meet with these people.

• 1645

Ms McLaughlin: Actually, the Vancouver office has been very good with us. I just get very nervous when people say they have consulted a lot of people; I would like to know who exactly they have consulted. I appreciate the example you have given.

Mr. Jelinek: Every taxpayer had an opportunity to respond in a form with any of their suggestions, so everybody who paid taxes or filed their income tax had an opportunity to have input in the process.

Ms McLaughlin: By the time you get through these, I do not think you want to fill out another form.

Mr. Jelinek: We are constantly reaching out and sure, we have not covered every area and every group. I showed you the slide with the number of groups we have consulted and that is an expanded version from previous

[Translation]

n'aime pas me cacher derrière quoi que ce soit. Si nous pouvons vous communiquer ces renseignements sur les suggestions proposées par ces bénévoles et contenus dans les réponses au message du guide, etc, je ne pense pas qu'il nous faille nous cacher derrière l'article 214 de la Loi sur l'impôt. N'est-ce pas?

M. Gravelle: Oui.

M. Jelinek: Bon. Enfin, ils ne m'interdisent pas de faire quelque chose.

Mme McLaughlin: Vous avez tout particulièrement mentionné les résidents du Nord et vous avez parlé de consultation. Pouvez-vous me donner un exemple de groupes représentatifs que votre ministère a rencontrés dans le Yukon ou les Territoires du Nord-Ouest, d'autant que les avantages du Nord sont un morceau important?

M. Robert Roy (sous-ministre adjoint, direction de la Politique et des systèmes, Revenu Canada impôt): Je peux vous donner un exemple. Il y a environ un ans lorsque j'étais à Vancouver un de mes chefs de division est allé parler à la Chambre de commerce des déductions d'allocation du Nord. Nous avons passé une journée entière à visiter d'autres associations, à discuter de la déduction d'allocations du Nord, et. . .

Mme McLaughlin: Était-ce des organismes du patronat ou. . .

M. Roy: Comme je viens de le dire, nous avons rendu visite à la Chambre de commerce et je crois que nous avons également rendu visite à un groupe particulier qui avait réclamé une réunion. Je ne me souviens pas du nom de ce groupe mais nous avons passé deux jours dans cette région à discuter d'un guide sur les allocations du Nord que nous avons publiées et à expliquer le guide qui était alors à la disposition des contribuables. Nous allons encore améliorer le guide cette année. Si vous avez un groupe particulier auquel vous pensez, nous pourrions nous arranger pour que le bureau de Vancouver le rencontre.

Mme McLaughlin: Le bureau de Vancouver a toujours été très bon pour nous. J'ai toujours des doutes quand on parle de consultation; j'aime savoir qui exactement a été consulté. L'exemple que vous avez donné est très bon.

M. Jelinek: Tous les contribuables ont eu la possibilité de nous faire parvenir leurs suggestions à l'aide de ce questionnaire, si bien que toute personne qui paie des impôts ou qui fait une déclaration a eu la possibilité de participer à cet exercice.

Mme McLaughlin: Quand on a terminé de remplir sa déclaration d'impôt, on n'a plus envie de remplir un autre formulaire.

M. Jelinek: Nous sommes constamment à l'écoute mais il est certain que nous n'avons pas couvert tout le terrain, que nous n'avons pas entendu tout le monde. Je vous ai montré le cliché avec le nombre de groupes que nous

[Texte]

years. We want to reach out even more, and I think it is incumbent upon individuals and organizations whom we have not reached to make themselves available.

As you have heard from my officials... and I am underlining the fact that this department and this minister and these officials are not only willing, but anxious to have the opportunity to hear from whatever interested group of taxpayers or whatever interested group of individuals there is. Whether it is in the Yukon or the Northwest Territories or in any other part of Canada, we will be not just willing, but anxious to meet with them and hear their concerns and try to act upon those concerns.

Ms McLaughlin: May I ask when you anticipate that the list of eligible communities for northern benefits will be available?

Mr. Jelinek: The task force outcome is due in October. Once the task force has reported, then we will be able to act on their recommendations.

Ms McLaughlin: Just one last question, if I may. You will remember, I am sure—you may not, but your predecessor certainly will—when the northern benefits was introduced before. There were a number of real anomalies that happened for people because in order to qualify for the tax benefit there were certain things—for example, travel—that had to be taken in the tax year. By the time the decision was made the year was over and people were not able to utilize the benefit. I will not go into the whole detail, but I can see this happening again.

I am wondering what kind of redress... Because we are getting toward the end of the tax year before the report comes out, which means before people will know whether they are eligible. There were a lot of things, receipts and various things, that one had to keep during the previous year. If you did not know you were going to get a tax benefit, if you did not know those things were going to be required, you would not have kept them. There were some employees, some of them government employees, who got into a real bind about this. This was before you were the minister. The department must be well aware of these, and I am just wondering what provisions the department has made to ensure that this does not happen.

Mr. Jelinek: I am very well aware of the concerns which existed at that time. That is one of the reasons why the government, with the leadership of the Minister of Finance, initiated the Brunelle task force—precisely to be able to look into those concerns and alleviate them. I know the Minister of Finance and the Department of Finance are even now actively considering and looking at the situation in order to answer the types of questions and concerns you have. However, I do not think anything specific can be done until the Brunelle task force reports in October with specific recommendations.

[Traduction]

avons consultés et cela fait beaucoup plus qu'auparavant. Nous voulons en toucher encore plus et j'estime qu'il incombe aux particuliers et aux organismes que nous n'avons pas touché de se manifester d'eux-mêmes.

Comme vous avez entendu mes fonctionnaires le dire... et j'insiste sur le fait que ce ministère, ce ministre et ces fonctionnaires sont non seulement désireux, mais anxieux de pouvoir entendre tous les groupes intéressés de contribuables ou tous les particuliers ou groupes intéressés. Qu'ils se trouvent au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest ou dans tout autre région du Canada, nous serons non seulement désireux mais anxieux de les rencontrer pour les entendre et essayer de régler leurs problèmes.

Mme McLaughlin: Quand pensez-vous que cette liste de communautés admissibles aux avantages du Nord sera disponible?

M. Jelinek: Le groupe d'étude doit rendre son rapport en octobre. Une fois saisi de ce rapport nous pourrions appliquer les recommandations qu'il contiendra.

Mme McLaughlin: Une dernière question avec votre permission. Vous devez vous souvenir, j'en suis sûre—peut-être pas vous mais certainement votre prédécesseur—de ce qui est arrivé lors de l'introduction précédente de ces avantages pour le Nord. Cette disposition contenait un certain nombre d'anomalies car pour avoir droit à cet avantage fiscal il fallait faire certaines choses—par exemple, voyager—pendant l'année fiscale. Quand la décision a été prise l'année était terminée et les gens n'ont pas pu se prévaloir de ces avantages. Je ne vous répèterais pas toute l'histoire, mais j'ai peur que cela recommence.

Je me demande quel genre de recours... Nous serons près de la fin de l'année fiscale avant que ce rapport ne sorte, c'est-à-dire avant que les gens ne sachent s'ils auront droit ou non à ces avantages. Il y avait toutes sortes de choses, de reçus, de pièces de l'année précédente à garder précieusement. Si vous ne saviez pas que vous alliez bénéficier d'une déduction fiscale, si vous ne saviez pas que ces choses allaient être demandées, vous ne les aviez sûrement gardées. Certains employés, certains d'entre eux employés du gouvernement, se sont retrouvés drôlement coincés. C'était avant que vous ne soyez ministre. Le ministère doit être au courant de ces choses, et je me demande simplement quelles dispositions a pris le ministère pour éviter une répétition.

M. Jelinek: Je suis tout à fait au courant de ce qui s'est passé à l'époque. C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement, sous la direction du ministre des Finances, a initié le groupe d'étude Brunelle—précisément pour pouvoir étudier ces questions et les régler. Je sais que le ministre des Finances et le ministère des Finances sont en ce moment-même activement en train de considérer et d'étudier la situation afin de répondre aux genres de questions que vous posez. Cependant, je ne pense pas que quoi que ce soit de précis puisse être fait avant que le rapport du groupe d'étude Brunelle ne sorte en octobre avec des recommandations précises.

[Text]

At that time, those recommendations are going to be looked at not only by the Minister of Finance, but myself and others. I can tell you that they will be acted upon very quickly so that northern residents will know what their status is in respect to taxation and the categories they fit into.

• 1650

Mr. Sobeski: Just one short question. I am sure it is there, but it is more of a fail-safe. If for example someone claimed as income the old age security pension, which means they are over 65, and then they were filling out the step four part and they claimed only the basic and they forgot to claim the age exemption, would the system, the computer, pick that up automatically? Are fail-safes built in?

Mr. Jelinek: The answer is yes. Revenue Canada Taxation tries to make it clear in any taxation year that if the taxpayer sends in all the pertinent information, the majority of the errors a taxpayer would make in omitting, for example, to fill in a specific line the computers will correct for him, if all the other information is sent in with the tax return.

Mr. Sobeski: So fail-safes are built in for the basic information.

Mr. Jelinek: Yes, they are. And we are constantly trying to work on making those even more sophisticated than they have been in the past.

The Chairman: Have you got any further on your absolute situation where we do not have to file a return—you will just assess people and send them back the refund without their filing anything?

Mr. Young: Total trust.

Mr. Jelinek: No paying of taxes, just receiving a refund?

The Chairman: Something like the the British system, whereby you do not file anything, you just get money back.

Mr. Jelinek: I am not aware of anybody in the department looking at that.

A very interesting pilot project, which I think is going to be the future of where we go in this country, is the one in Winnipeg, where we are going to be having one on electronic filing. There is no question businesses are anxious to move in that direction. There is no question that somewhere down the road most families are going to have home computers. If we can stay one step ahead of the changing environment around us, I think we will be providing Canadians with a service well ahead of most other countries. But it is the first time—

[Translation]

À ce moment-là, ces recommandations seront étudiées non seulement par le ministre des Finances, mais par moi-même et d'autres ministres. Je peux vous assurer qu'elles seront suivies d'effet très rapides afin que les résidents du Nord sachent quel est leur statut en terme d'impôt et les catégories dont ils relèvent.

M. Sobeski: Une brève question. Je suis sûr que cela y est, mais il s'agit plutôt d'un garde-fou. Par exemple, dans le cas de la personne qui a déclaré comme un revenu la pension de sécurité de vieillesse, ce qui veut dire qu'elle est âgée de plus de 65 ans, et qui, en remplissant le formulaire à l'étape 4, n'a demandé que l'exemption de base et oublié de demander l'exemption en raison d'âge, est-ce que le système informatisé dépisterait automatiquement l'erreur? Y a-t-il des systèmes intégrés de dépistage des erreurs?

M. Jelinek: Oui. Le service de l'impôt de Revenu Canada s'efforce de faire savoir aux contribuables que s'ils font parvenir tous les renseignements pertinents, la majorité de leurs erreurs d'omission, le fait par exemple d'oublier de remplir une ligne, seront corrigés par l'ordinateur.

M. Sobeski: Pour les renseignements de base, il y a donc des systèmes de dépistage et de correction?

M. Jelinek: En effet. Nous nous efforçons de les perfectionner continuellement.

Le président: Avez-vous fait des progrès pour ce qui est du cas limite où le contribuable n'a plus de déclaration à remplir et où le système calcule la cotisation directement et fait parvenir le remboursement aux contribuables?

M. Young: La confiance totale.

M. Jelinek: Un système où on ne paye pas d'impôt, où on ne fait que recevoir des remboursements?

Le président: Un système qui ressemble à celui qui est en vigueur au Royaume-Uni, où il n'y a pas de déclarations, mais seulement des remboursements.

M. Jelinek: A ma connaissance, personne du ministère ne se penche sur cette question.

Cependant, un projet pilote sur les rapports d'impôts informatisés est en cours à Winnipeg en ce moment et je crois que c'est la voie de l'avenir pour le Canada. Les entreprises sont de toute évidence, impatientes de voir bouger les choses dans cette direction. Par ailleurs, la plupart des familles vont aussi avoir l'ordinateur à la maison à un moment donné. Si nous réussissons à anticiper quelque peu l'environnement en évolution qui nous entoure alors j'estime que nous serons en mesure d'offrir aux Canadiens un service de pointe, par rapport à ce qui se fait dans d'autres pays. Mais c'est la première fois. . .

[Texte]

The Chairman: One of your predecessors was talking about a system whereby you would supply your name, address, and social insurance number and indicate your current marital status, and that would be all that would be required and the department would do the entire calculation and send back the refund. There is no reason why you could not do that right now anyway, because you have all the information in one form or another from the employers in deductions at source and so on. So there really is no reason for people to go through this complicated form, as far as simple returns are concerned, anyway.

Mr. Jelinek: Mr. Chairman, I will tell you I am interested in any improvements to the system. Within the four months I have been here I have not heard of that initiative, but if you say my predecessors talked about it, I would be happy to look into it. I suspect officials must have had a look at it.

Maybe we could have an answer from one of the officials on why we have not pursued this suggestion. I love all suggestions, even off-the-wall suggestions, because I have found out that very often when it appears to be off the wall and you make a few adjustments it can be workable. In this area of changing technologies and complex tax systems—because society demands a complex tax system; let us not fool ourselves about that—we have to look at every eventuality.

Mr. Gravelle: I would like to turn to Donny Brooks in a moment, because he would have looked at that over the years from time to time, but essentially we have to remember that our whole system of the Income Tax Act and its administration is based on self-assessment; that is the cornerstone. It means that taxpayers volunteer information about the income they have earned in the year from whatever source and claim whatever deductions they are entitled to under the law. It is our responsibility to try to make that task the easiest possible.

• 1655

It is quite true, Mr. Chairman, that there are taxpayers who have very simple tax situations. I believe that the department should not and has not required or demanded overly complex tax forms from these individuals. The fact of the matter, though, is that—

The Chairman: The fact of the matter is that it is very much more complicated than the 1040-S in the United States, which is one piece of paper that can be machine-read and which handles all sorts of returns. I think it has nine lines, one fills in one's name in block letters, and from then on it pumps it out.

Mr. Don Brooks (Special Adviser, Policy and Systems Branch, Revenue Canada Taxation): Last year at this committee meeting we discussed one of the three points

[Traduction]

Le président: L'un de vos prédécesseurs envisageait un système où il suffisait au contribuable de donner son nom, son adresse, son numéro d'assurance sociale et son état civil pour que le ministère se charge de tous les calculs et fasse parvenir le remboursement. Il n'y a aucune raison d'ailleurs de ne pas le faire dès maintenant, puisque tous les renseignements sont disponibles sous une forme ou sous une autre auprès des employeurs, dans les données de prélèvement à la source ainsi de suite. Il n'y a donc en réalité aucune raison d'imposer aux gens ce formulaire compliqué étant donné que la possibilité de rapport d'impôt simple existe déjà.

M. Jelinek: Monsieur le président, je dois vous dire que toute amélioration du système m'intéresse. Je suis en fonction depuis 4 mois et je n'ai pas entendu parler de cette initiative, mais si vous dites que mes prédécesseurs en ont déjà parlé, alors je me ferai un plaisir de me pencher sur la question. Mes fonctionnaires doivent sans doute déjà être au courant.

L'un d'entre eux pourrait peut-être nous dire pourquoi nous n'avons pas donné suite à cette proposition. Toutes les propositions m'intéressent, même les plus farfelues, puisque je me suis rendu compte que ce qui semble farfelu au premier abord peut-être adapté de façon très pratique. La technologie évolue rapidement et les régimes fiscaux sont fort complexes. C'est le type de société dans lequel nous vivons qui impose cette complexité. Il n'y a pas à s'en cacher... Il nous faut examiner toutes les possibilités.

M. Gravelle: Je vais demander à Donny Brooks d'intervenir dans un instant, étant donné qu'il s'est sans doute penché sur ce genre de possibilité au fil des ans, mais il ne faut pas perdre de vue que tout notre régime d'impôt sur le revenu et son administration sont fondés sur le principe de l'autocotisation; c'est la pierre angulaire du système. Cela veut dire que le contribuable fournit des renseignements sur les revenus de toute provenance qu'il a gagnés et profite de toutes les déductions auxquelles il a droit aux termes de la loi. Notre responsabilité consiste à lui faciliter la tâche dans la mesure du possible.

Il est bien vrai, monsieur le président, que certains contribuables ont une situation fiscale fort simple. J'estime que le ministère ne doit pas imposer des formulaires de déclaration plus compliqués qu'il ne le faut à ces personnes et il ne l'a pas fait. De fait,—

Le président: De fait, il faut dire que le formulaire est beaucoup plus compliqué que le formulaire 1040-S des États-Unis, un document qui peut être lu par machine et qui s'adapte à toutes sortes de situations. Je crois que le formulaire a neuf lignes et qu'il suffit d'inscrire son nom en lettres moulées pour lancer le processus de calcul automatique.

M. Don Brooks (conseiller spécial, Direction générale de la politique et des systèmes, Revenu Canada, Service de l'impôt): L'an dernier, lors de la réunion de ce comité,

[Text]

you raised. I think we tried to make our point with respect to the reason that we cannot automatically generate refunds out of the system with the information we have in a timely fashion. We cannot even complete the capture of the T4 slips with all the deductions in some timely fashion in order to start refunds flowing in March because the returns are not even due until February 28. This means one would have to advance the filing of T4s. Advancing the filing of T4s is not too popular with the business community or the employers community.

We have a very difficult time in capturing all the T4 information in time to start a refund program on the go. What we offered to do and what we did was to try to start with returns that were information returns: ask a number of questions and fill in a couple of lines. We experimented with that, as you might remember, with child tax credit returns. It was a colossal failure in the sense that we had less than 3% of the population who qualified for the no-calculation option of a tax return. We had less than a 3% take-up rate, so we abandoned it.

By the way, that is rather consistent with the experience the Americans have had with trying to go ahead with questionnaires or no-calculation returns. The 1040 in the United States has had a no-calculation option on it for many years and the take-up rate on it is only about 2%. As for the 1040-A, which you referred to and which you considered to be somewhat simpler than our T1 Special, I think that our T1 Special can stack up with their 1040-A any day.

The 1040-EZ, which is the one where one prints the kind of big block letters, is another example of an approach to a return they have had. We have looked at it and I have examined it in the United States too. The take-up rate on it too is not all that great. When you compare their population total with ours, I cannot remember the precise number on the 1040-EZ, but they have a quite a bit of difficulty in processing the 1040-EZ because it is based on the technology that you can read anybody's handwriting and the block letters are in the proper form. An awful lot of dressing to it is required. We still believe and have examined it in light of the T1 Special. Quite frankly I think even against the 1040-EZ, the T1 Special stacks up pretty well. One page is to calculate net income and taxable income and the other page is for the summary of credits. No-calculation options. . . Quebec is having the same problem with them, the same experience with them—terrible take-up rates.

The Chairman: You realize the Brits operate with a—

[Translation]

nous avons abordé l'un des trois aspects que vous avez soulevés. Nous avons tenté il me semble d'expliquer pourquoi il ne nous était pas possible de produire automatiquement des états de remboursement à partir des renseignements dont nous disposons dans des délais raisonnables. Nous n'arrivons même pas à terminer la saisie des feuillets T4 et de toutes les déductions dans un délai raisonnable pour être en mesure de lancer des remboursements en mars, étant donné que les déclarations ne nous parviennent même pas avant le 28 février. Il faudrait donc avancer le dépôt des T4. Or, la perspective de faire parvenir plus tôt les T4 n'enthousiasme pas outre mesure les milieux d'affaires ou les employeurs.

Il nous est très difficile de saisir tous les renseignements des feuillets T4 à temps pour amorcer un programme de remboursement rapide. Nous avons donc tenté de traiter tout d'abord les déclarations qui contenaient des renseignements simples: celle où il suffisait de répondre à quelques questions et de remplir quelques lignes. Nous avons fait un essai, vous vous en souviendrez peut-être qui visait les déclarations comportant un crédit d'impôt pour enfant. L'expérience a été désastreuse, du fait que moins de 3 p. 100 de la population était admissible à la déclaration sans calcul. Compte tenu d'un taux de saisie inférieur à 3 p. 100, nous avons abandonné le projet.

Il faut dire en passant que l'expérience aux États-Unis en matière de questionnaire ou de déclaration sans calcul est à peu près la même. Le formulaire 1040 des États-Unis comporte l'option sans calcul depuis plusieurs années et elle ne s'applique qu'à 2 p. 100 des cas environ. Pour ce qui est du 1040-A, dont vous avez parlé et que vous considérez relativement simple par rapport à notre T1 spécial, j'estime que notre formulaire T1 spécial est tout aussi valable que le formulaire américain.

Le formulaire 1040-EZ, celui où le contribuable inscrit des renseignements en gros caractères d'imprimerie, illustre une autre façon d'aborder la question aux États-Unis. Nous l'avons étudié et je me suis également penché sur son utilisation aux États-Unis. La proportion des cas où il s'applique n'est pas très considérable. Je ne me souviens pas du nombre exact de contribuables qui peuvent utiliser le 1040-EZ, mais ce formulaire occasionne des difficultés de traitements considérables puisque l'appareil de lecture ne lit pas nécessairement toutes les écritures ou toutes les formes de lettres moulées. De nombreuses retouches doivent être apportées au formulaire. Nous persistons donc à croire que le T1 spécial donne des résultats fort enviables, même si on la compare au 1040-EZ. Une page sert à calculer le revenu net et le revenu imposable et l'autre à établir les crédits. Pour ce qui est des déclarations sans calcul. . . le Québec est confronté au même problème, aux mêmes difficultés: le pourcentage des cas auxquels elles s'appliquent sont extrêmement faibles.

Le président: Vous vous rendez compte qu'au Royaume-Uni, on fonctionne avec—

[Texte]

Mr. Brooks: The Brits operate, of course, with the payee system and the employers do all the work. You walk in. In a month, you want to change your charitable donations or you want to change your exemptions. The employer changes them and then he recalculates your next month's deduction.

Even under that system, which puts a terrible burden on the employer, the administration in the Inland Revenue, when you compare it on a cost-benefit to the self-assessment system here in Canada, we would have probably another 10,000 people on strike.

The costs of policing or administering that system are way higher than the self-assessment system. The businessman has an awful burden placed on him in that system. We looked at all those options, and on balance, from a cost-benefit point of view and from a simplicity point of view for the individual, our system, the self-assessment system, stacks up pretty well.

• 1700

Mr. Attewell: The minister was mentioning off-the-wall ideas. This year we all have to work until July 7 to pay our 1989 taxes. Most of us have direct deposit arrangements, so we could send our cheques directly to Revenue Canada until July 1, 188 days of the year, and then have it sent to us; would you consider that idea?

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Young: Especially us, considering where we get our money from.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Sobeski: Why does not Mr. Attewell send his cheque till July 7 and then he can report back to us on how effective the system is.

Mr. Attewell: Are you trying to make me part of a focus group?

Mr. Young: In listening to the conversations we have had about the returns, I have a lot of sympathy for people who are trying to draft them or trying to modify them or trying to make them simpler. I also have a lot of sympathy for the people who try to fill them in at the appropriate times.

The problem is not with the forms. I recognize that you have to collect the money, but other people decide on what basis you will collect it and what kinds of exemptions and rates and so forth there will be. I would hope that, as reform progresses, rather than trying to make something very simple out of a very complex background we will be looking at simplifying the tax system—rather than worrying about simplifying the tax

[Traduction]

M. Brooks: Au Royaume-Uni on fonctionne bien entendu, sur le principe du remboursement du bénéficiaire et c'est l'employeur qui fait tout le travail. Si d'un mois à l'autre, le contribuable veut modifier ses dons de charité ou ses exemptions, alors l'employeur effectue les changements et recalcule les prélèvements du mois suivant.

Mais ce système, qui impose un très lourd fardeau à l'employeur et à l'administration du Service de l'impôt sur le revenu comporte des désavantages considérables par rapport au système d'auto-cotisation qui est en vigueur ici au Canada. Il y aurait probablement 10,000 grévistes de plus si nous l'appliquions ici.

Les coûts d'application ou d'administration de ce système sont de beaucoup supérieurs à ceux d'un système d'auto-cotisation. Le fardeau imposé à l'homme d'affaire est extrêmement lourd. Nous avons envisagé toutes ces options et, à tout prendre, tant sur le plan de l'analyse avantages-coûts que sur celui de la simplification de la tâche du contribuable, notre système, le système d'auto-cotisation, est fort acceptable.

M. Attewell: Le ministre parlait tout à l'heure d'idées farfelues. Or, cette année, nous devons tous travailler jusqu'au 7 juillet pour payer nos impôts de 1989. Étant donné que la plupart d'entre nous avons des arrangements de dépôt direct, nous pourrions faire parvenir nos chèques directement à Revenu Canada jusqu'au 1^{er} juillet, soit pour les 188 premiers jours de l'année, et ensuite les recevoir nous-mêmes. Seriez vous disposés à étudier les mérites de cette idée?

Des voix: Oh, oh!

M. Young: Cela pourrait s'appliquer à nous en particulier, compte tenu de la provenance de notre rémunération.

MDes voix: Oh, oh!

M. Sobeski: M. Attewell pourrait peut-être faire ce qu'il propose avec son chèque jusqu'au 7 juillet et puis nous faire rapport sur l'efficacité du système.

M. Attewell: Vous voulez que je fasse partie d'un groupe-cible, ou quoi?

M. Young: Compte tenu de nos conversations sur les déclarations d'impôt, ceux qui tentent de les concevoir, de les modifier ou de les simplifier ont toute ma sympathie. Ceux qui doivent les remplir l'ont également.

Ce n'est pas le formulaire qui pose problème. Il faut bien percevoir les impôts, mais il y a tout l'aspect des modalités de perceptions, de la nature des exemptions et des taux et ainsi de suite. J'ose espérer que, à mesure que progressera la réforme fiscale, au lieu de tenter de simplifier un élément qui s'inspire nécessairement d'une réalité très complexe, nous nous pencherons sur la possibilité de simplifier le régime fiscal lui-même—plutôt

[Text]

return. I realize that this is a work of love as I listen to the endorsement of the present system, and I can understand that; but hopefully what this committee will address is to make the work of the people at Revenue simpler, is for us to try to find a way to evolve a tax system that is simpler and easier to deal with, with fewer exemptions and little bells and whistles in it. I am trying to make a helpful construction.

Mr. Jelinek: Of course I agree with you; we all agree. But I do not think this is a strictly partisan effort or suggestion, because everyone would want to simplify it. The problem is this—and I have referred to this on numerous occasions, and this is not Revenue's responsibility, but since we are talking generally, I would like to make a comment on it. This is society's responsibility. Society demands that the tax system in Canada be used for more than just collecting income tax. That is the problem. It is not a problem with the Conservative government or a Liberal government or New Democratic provincial governments, or what have you. It is something that has evolved over a period of many years. Canadian society has demanded of governments to use the income tax system for regional development, social programs, social benefits, and what have you. As a result of those societal demands on the income tax system, we have created a monster. Wilson has tried to the best of his ability at this time, with some success in alleviating that. We have changed from 10 tax brackets to 3 tax brackets, for example. We have eliminated, mostly, the deductions and replaced them with tax credits.

I think there is a major step in the right direction as to what you are saying, and I would be the first one, as the Minister of National Revenue, to urge you to continue your efforts in that respect so we could simplify the whole thing for society, which would make it that much easier to simplify the tax forms.

The Chairman: I would like to adjourn the meeting and hold an in camera meeting, which I must call before we adjourn today. We have to have an in camera meeting.

Ms McLaughlin: My question is very simple. Is the sentence of 189 words that appeared in the last tax form going to be gone?

Mr. Jelinek: The answer is yes.

Ms McLaughlin: How many words have we got it down to?

• 1705

Mr. Jelinek: It was 188. I do not know how that paragraph has been split up, but we used the Canadian Law Information Council as well as their Plain Language Centre to help us get rid of some of these crazy paragraphs and sentences. The paragraph is removed, is it not?

Mr. Gravelle: It will be replaced in the guide.

[Translation]

que de chercher à simplifier le formulaire. À entendre vanter le système actuel je me rends bien compte que ce ne sera pas chose facile et je le comprends bien. Mais j'espère que ce Comité réussira à simplifier le travail des fonctionnaires du ministère du Revenu, afin que le régime fiscal évolue dans le sens de la simplicité, réduise les exemptions et toutes les fioritures qui l'alourdissent. Mon intervention se veut constructive.

M. Jelinek: Bien entendu, je suis d'accord avec vous, nous le sommes tous. Aucun parti ne peut avoir le monopole d'une proposition visant à simplifier le régime fiscal, sur laquelle tous sont d'accord. Mais le problème qui se pose est le suivant—j'en ai souvent parlé et il ne s'agit pas d'une responsabilité qui relève de Revenu Canada, mais puisque nous parlons en général, il convient que je fasse un commentaire là-dessus. Il s'agit d'une responsabilité qui incombe à la société. La société exige que le régime fiscal du Canada soit davantage qu'un simple instrument de perception des impôts. Il y a là un problème, quel que soit le gouvernement au pouvoir: Conservateur, Libéral ou Néo-Démocrate, provincial ou fédéral. C'est un problème qui a pris de l'ampleur au fil des ans. La société canadienne a exigé des gouvernements qu'ils fassent contribuer le régime fiscal au développement régional, aux programmes sociaux, aux avantages sociaux et ainsi de suite. Toutes ces pressions exercées sur le régime fiscal ont créées un monstre. M. Wilson s'est attaqué au problème, avec un certain succès il faut le dire. Nous avions dix catégories d'impositions et nous n'en avons plus maintenant que trois. La plupart des déductions ont été supprimées et remplacées par des crédits d'impôts.

Ce sont là des initiatives importantes qui vont dans le sens de ce que vous dites et je serais le premier, à titre de ministre du Revenu national, à vous inciter à poursuivre les efforts à cet égard pour que nous puissions simplifier l'ensemble du régime sur le plan social, ce qui rendrait beaucoup plus facile la simplification du formulaire.

Le président: Je voudrais lever la séance et tenir une réunion à huis clos que je dois convoquer avant d'ajourner. Il nous faut une réunion à huis clos.

Mme McLaughlin: Ma question est fort simple. La phrase de 189 mots qui figurait dans le dernier formulaire va-t-elle être supprimée?

M. Jelinek: Elle le sera.

Mme McLaughlin: À combien de mots avons-nous réussi à la réduire?

M. Jelinek: De fait, elle comptait 188 mots. Je ne sais pas comment le paragraphe a été fragmenté, mais nous nous appuyons sur les services du Conseil canadien de la documentation juridique et de son Centre de promotion de la lisibilité pour supprimer certains paragraphes et certaines phrases qui n'ont ni queue ni tête. Le paragraphe a été supprimé, n'est-ce pas?

M. Gravel: Il sera remplacé dans le guide.

[Texte]

Mr. Jelinek: It will be replaced in the guide by much simpler language. We are using outside assistance, particularly the Plain Language Centre, to help us put in as much plain language as possible.

Ms McLaughlin: Are they all lawyers at the Plain Language Centre?

An hon. member: They are simple lawyers, just like me.

Mr. Pickard (Essex—Kent): I would like to go back to something off the wall. As I look at these forms, they get thicker. The whole guide gets thicker each year. The forms seem to be more complicated, although you are trying to simplify them. I honestly feel that for 99% of the work force in this country there are pretty simple choices, and in today's computer data age you could almost identify each one of those choice areas, where people could fill out information forms and then opt to go through some kind of computer process for that information form, which will punch out exactly what they owe. That could be done in regional centres or somewhere.

When I look at seniors or people who are not really astute about what is going on, they have to have somebody fill it out, their son or daughter or 25 others. I think it could be done in a more simplistic way, and we could provide a service through computers that would solve 95% of their problems. I believe. That again may be off the wall, but I do think—

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): We looked into it in the last Parliament.

Mr. Pickard: What answer did you come up with?

Mr. Dorin: I think they might tell you what happened with the trial. When we looked into it, generally in the United States and other places where it was tried, people do not trust the tax department to fill out their tax forms, and it was not very popular.

Mr. Pickard: I do not think I just said that. I said have a form where they fill in information, and the information is run through a computer where consistent answers come out of it. It is not to fill in the forms. They can see exactly what they have with the information inputs. You have inputs, you receive outputs, and I think that can be done.

Mr. Jelinek: You are absolutely right, and it is not an off-the-wall suggestion. We tried a pilot project last year called the Infotax service. As you know, it was attempted in Ottawa, and it worked very well. We are expanding it to Vancouver, Edmonton, Toronto, Hamilton, Montreal, Saint John and Ottawa for next year, and hopefully the following year it could be a Canada-wide effort.

[Traduction]

M. Jelinek: Il sera remplacé dans le guide par quelque chose de beaucoup plus lisible. Nous exploitons les ressources externes et notamment le Centre de promotion de la lisibilité, pour que la rédaction soit aussi abordable que possible.

Mme McLaughlin: Est-ce que tous les gens du Centre sont des avocats?

Une voix: Ce sont des simples avocats, comme moi.

M. Pickard (Essex—Kent): J'aimerais revenir à quelque chose de farfelu. Il me semble que les formulaires deviennent de plus en plus épais d'année en année. Et on peut en dire autant du guide. Les formulaires semblent plus compliqués, malgré vos efforts de simplification. J'ai vraiment l'impression que, pour 99 p. 100 des travailleurs du pays, les choix à faire sont fort simples et que, aujourd'hui, à l'ère de l'informatique, il serait pratiquement possible de définir chacun de ces domaines de choix et, alors, les gens pourraient remplir leurs formulaires et choisir un traitement informatisé qui donnerait le calcul exact du solde exigible. Cela pourrait se faire dans des centres régionaux ou des endroits du genre.

Les personnes âgées ou d'autres personnes qui ne saisissent pas vraiment le processus doivent faire remplir leurs formulaires par quelqu'un d'autre, leur fils, leur fille ou qui encore. Cela pourrait se faire d'une façon beaucoup plus simple et nous pourrions donner un service informatisé qui réglerait les problèmes dans 95 p. 100 des cas, il me semble. Cela semble peut-être farfelu mais je pense. . .

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Nous avons examiné la question lors de la dernière législature.

M. Pickard: Et à quelle réponse en êtes-vous arrivé?

M. Dorin: Je pense qu'on pourra vous donner les résultats de l'essai. Lorsque nous nous sommes penchés sur les résultats de l'expérience faite aux États-Unis et ailleurs, il en est ressorti que la majorité des gens ne faisaient pas confiance au ministère du Revenu pour ce qui est de remplir leurs formulaires d'impôt et ce genre de système n'a donc pas selon lui la faveur du public.

M. Pickard: Mais ce n'est pas de cela que j'ai parlé, il me semble. Je parle d'un formulaire que le contribuable remplit et qui est par la suite traité par ordinateur d'une façon cohérente. Il ne s'agit pas pour des fonctionnaires de remplir des formulaires. Le contribuable contrôle l'entrée des données. Il fournit les données d'entrée et reçoit des données de sortie. Et cela me semble possible.

M. Jelinek: Vous avez tout à fait raison et ce n'est pas du tout une proposition farfelue. Nous avons lancé l'an dernier un projet pilote: le service Infotax. Comme vous le savez, l'expérience pilote faite à Ottawa a très bien réussi. Pour l'an prochain, nous répéterons l'expérience à Vancouver, Edmonton, Toronto, Hamilton, Montréal, Saint-Jean et Ottawa et, l'année d'après, nous l'espérons ce sera fait à l'échelle du Canada.

[Text]

Mr. Pickard: So you are going to move in that direction.

Mr. Jelinek: Yes. In a parallel area we are constantly looking at improving even the technological aspects of what is available to us and others. But here is a specific example of where we moved last year on a pilot project, and we are expanding that. I have already mentioned twice that we have a new pilot project in Winnipeg next year—the electronic filing—which I think falls into your category of concern. Hopefully that will work out.

Why do we have a pilot project? When you come up with something new, there are always going to be some glitches, and instead of having glitches across the country we can correct those in the Winnipeg pilot project and then expand it in a corrected manner in other centres and communities across Canada. So it is definitely the direction of the future, and I believe we are ahead of the game.

The Chairman: Thank you very much. I want to adjourn the meeting now and restart in about three seconds when our guests leave, because we need an in camera meeting to discuss future business of the committee, bearing in mind what is likely to happen in the House today. The meeting is adjourned.

[Translation]

M. Pickard: Vous allez donc aller dans cette direction.

M. Jelinek: Oui, en effet. D'une façon plus générale, nous sommes toujours à l'affût de nouvelles technologies qui pourraient nous servir. Je viens de vous donner un exemple précis d'initiatives que nous prenons: l'an dernier, il s'agissait d'un projet pilote et cette année nous allons plus loin. J'ai déjà dit deux fois que nous avons un nouveau projet pilote à Winnipeg pour l'an prochain—les déclarations informatisées—qui correspond il me semble aux préoccupations que vous avez en tête. Les résultats seront bons, je l'espère.

Pourquoi faire des projets pilotes? Pour la mise en oeuvre de nouvelles idées, et il faut toujours prévoir une période d'essai ou de rodage. Les ratés sont inévitables. Or, au lieu d'avoir des ratés à l'échelle du pays, on tente plutôt de limiter les pots cassés à une région pilote, celle de Winnipeg dans le cas qui nous intéresse, pour que le système soit déjà bien rodé lorsqu'il sera appliqué dans d'autres centres et d'autres localités du Canada. Nos initiatives ouvrent donc la voie pour l'avenir et il me semble que nous avons une longueur d'avance.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je voudrais lever la séance maintenant et recommencer dans à peu près trois secondes lorsque nos invités nous auront quittés, puisqu'il nous faut une réunion à huis clos pour discuter des activités futures du Comité, en tenant compte de ce qui va vraisemblablement se passer à la Chambre aujourd'hui. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of National Revenue—Taxation:

George Venner, Director General, Assessing and Enquiries Directorate;
Robert Beith, Senior Advisor, Fiscal Policy and Technical Interpretations;
Pierre Gravelle, Deputy Minister;
Robert Roy, Assistant Deputy Minister, Policy and Systems Branch;
Don Brooks, Special Advisor, Policy and Systems Branch.

TÉMOINS

Du Ministère du revenu national—Impôt:

George Venner, directeur général, Direction générale des cotisations et des demandes de renseignements;
Robert Beith, conseiller spécial, Politiques fiscales et interprétations techniques;
Pierre Gravelle, sous-ministre;
Robert Roy, sous-ministre adjoint, Direction générale des systèmes et des politiques;
Don Brooks, conseiller spécial, Direction générale des systèmes et des politiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Tuesday, August 15, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 26

Le mardi 15 août 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finance

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an examination
of the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, AUGUST 15, 1989

(32)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:39 o'clock a.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Hon. Roy MacLaren, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

Acting Members present: Jack Shields for Yvon Côté; Harry Chadwick for Clément Couture; Louise Feltham for René Soetens and David Berger for Jerry Pickard.

Other Member present: Fernand Jourdenais.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward, Blake Murray, Michel Coderre, Michael Cassidy, Consultants.

Witnesses: From the Department of Finance: Fred Gorbet, Deputy Minister; Don Drummond, Director, Economic Analysis and Forecasting Division; Jim Lynn, General Director, Analysis and Mark Jewett, General Tax Counsel.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee proceeded to the consideration of the Technical Document on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on August 8, 1989.

The witnesses answered questions.

At 10:51 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:58 o'clock a.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 12:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 AOÛT 1989

(32)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit à 9 h 39 aujourd'hui dans la pièce 253-D (édifice du Centre) sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, l'honorable Roy MacLaren, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Jack Shields remplace Yvon Côté; Harry Chadwick remplace Clément Couture; Louise Feltham remplace René Soetens et David Berger remplace Jerry Pickard.

Autre député présent: Fernand Jourdenais.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Blake Murray, Michel Coderre, Michael Cassidy, consultants.

Témoins: Du ministère des Finances: Fred Gorbet, sous-ministre; Don Drummond, directeur, Division de l'analyse et des prévisions économiques; Jim Lynn, directeur général, Analyse, et Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité entreprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le 8 août 1989.

Les témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 10 h 51.

La séance reprend à 10 h 58.

L'interrogation des témoins se poursuit.

À 12 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, August 15, 1989

• 0938

The Chairman: I call the meeting to order. I want to apologize to the television media. We unfortunately are not allowed to have cameras in the committee room without a House order. The direction of the Speaker is that we are not to do that. Members will know there is an inquiry by the committee on elections and privileges right now into televising committee proceedings, but until that committee reports I expect there will be no permission for televising the proceedings of committees.

This morning we are going to do a review of the goods and services tax. I have suggested to the officials who are here that what we would do is deal first with the economic issues that involve the tax, the quantity of the tax and those questions, and then later today and tomorrow, when Mr. Sabia can be available, we will get into the details of the tax.

• 0940

For all the members here, you may want to know that in accordance with the resolution of our last meeting dealing with how we would proceed on this matter, I have engaged on behalf of the committee Michel Coderre from Stikeman Elliott, Michael Cassidy, as a private consultant—Michael, as you know, was a member of this committee for some considerable period of time and has a fair knowledge of the matter—and Blake Murray, who is going to be our general counsel, from Osler Hoskin & Harcourt. Of course the other members of the research staff you already know: Mr. Zafiriou, Mr. Bédard, and Sean Aylward.

Our witnesses this morning are led by the deputy minister. Would you, Mr. Deputy Minister, sir, introduce your people please? You have a whole swarm of them here.

Mr. F.W. Gorbet (Deputy Minister of Finance): Mr. Chairman, we will only have a limited number at the table, and we may have to ask officials who are sitting farther back for answers, depending upon the nature of the questions.

At the table, Mr. Chairman, is Mark Jewett, who is our tax counsel; Jim Lynn, who is a general director of the Tax Policy and Legislation Branch; Al Short, who I think is no stranger to this committee, also a general director of the Tax Policy Branch; and Mr. Don Drummond, who is the director of the economic analysis division in the Fiscal Policy and Economic Analysis Branch.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 15 août 1989

Le président: Je déclare la séance ouverte. Je tiens à m'excuser auprès des représentants de la presse télévisée. Les caméras ne sont malheureusement pas autorisées dans la salle du Comité sans un ordre de la Chambre. Selon les instructions de la Présidence, cela ne doit pas se faire. Les membres du Comité n'ignorent pas que le Comité des élections et des privilèges se penche actuellement sur la question de la télédiffusion des délibérations des comités. Tant que ce comité n'aura pas déposé son rapport, je ne prévois pas qu'il sera permis de télédiffuser les délibérations des comités.

Ce matin, nous allons nous pencher sur la taxe sur les produits et services. J'ai proposé aux fonctionnaires ici présents d'aborder tout d'abord les aspects économiques et quantitatifs de la taxe pour passer ensuite aux détails, plus tard aujourd'hui et demain, lorsque M. Sabia pourra être avec nous.

Je rappelle à tous les députés présents que, conformément à la résolution adoptée lors de notre dernière réunion au sujet de la marche à suivre pour l'étude de cette question, j'ai embauché au nom du Comité M. Michel Coderre de Stikeman Elliott, M. Michael Cassidy, à titre d'expert-conseils—Michael, comme vous le savez, a fait partie de ce Comité pendant pas mal de temps et connaît passablement la question—et M. Blake Murray, de Osler Hoskin & Harcourt, qui va agir à titre de chef du service de contentieux. Évidemment, vous connaissez les autres membres du service de recherche: M. Zafiriou, M. Bédard et Sean Aylward.

Nos témoins de ce matin sont dirigés par le sous-ministre. Voudriez-vous, monsieur le sous-ministre, nous présenter vos gens? Vous avez là tout un cortège.

M. F.W. Gorbet (sous-ministre des Finances): Monsieur le président, seulement un petit nombre d'entre eux seront à la table, et il se pourrait que nous demandions à certains fonctionnaires qui sont assis plus loin de répondre à des questions, selon la nature de ces dernières.

Vous avez ici à la table, monsieur le président, M. Mark Jewett, notre avocat-conseils en matière de fiscalité; M. Jim Lynn, l'un des directeurs généraux de la Direction de la politique et de la législation de l'impôt; Al Short, que le Comité connaît déjà il me semble, également l'un des directeurs généraux de la Direction de la politique de l'impôt; et M. Don Drummond, directeur de la Division

[Texte]

The Chairman: Thanks, Mr. Gorbet. You perhaps have organized this a bit. Have you any particular statement you want to give, or do you want us to just sort of open it up with you and you answer questions?

Mr. Gorbet: Mr. Chairman, I do not have a formal statement. First of all, I would like to say that we are delighted to be here. This is an extremely important initiative. It is an initiative that requires a great deal of understanding, and we are pleased to be here to be able to answer questions and try to be helpful in that regard.

Secondly, I would like to say that we very much appreciate your indulgence in ordering the sequence of events during the day to accommodate Mr. Sabia's schedule. It was the case that he had an engagement he had accepted sometime before this was called. When it was called, we tried to reorganize the time; we managed to get it shifted to the morning. Hopefully, if plane schedules are on time, he will be with us at 2 o'clock this afternoon or very shortly thereafter.

In the interim, Mr. Chairman, I guess there are three broad areas the committee might want to pursue. The first of those is the basic rationale for proceeding with sales tax reform at this time, and in that context this particular form of the sales tax that will replace the existing tax. That could involve an examination of what really is wrong with the existing manufacturers sales tax and the kinds of flaws it has, the kinds of distortions and the real cost to the economy that is producing.

The second area could be the relationship between the proposals that are being advanced by the government with regard to the GST itself and the complementary proposals—but very critical in terms of the total package—the complementary proposals that are being advanced with respect to the Income Tax Act and changes in the Income Tax Act in order to make the package, the GST plus the income tax changes, a fair and progressive package.

Thirdly, as you alluded to yourself, Mr. Chairman, I suspect there will be a number of questions about the economic impact of the sales tax reform.

• (0945

Those are three areas on which the committee might wish to focus. Again, I do not have an opening statement, but I would be pleased if you wanted to lead off informally in any of those areas, or we could just take questions.

The Chairman: Why do we not start on that procedure, then? I suggest that the rationale of the tax be explained. You are suggesting to the country a very major change in

[Traduction]

de l'analyse économique à la Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique.

Le président: Je vous remercie, monsieur Gorbet. Vous avez sans doute déjà prévu quelque chose. Avez-vous une déclaration à faire, ou souhaitez-vous simplement amorcer le débat et répondre aux questions?

M. Gorbet: Monsieur le président, je n'ai pas préparé de déclaration. J'aimerais dire tout d'abord que nous sommes très heureux d'être ici. Il s'agit d'une initiative d'une extrême importance. Elle exige une forte dose de compréhension et nous sommes heureux d'être ici pour tenter de répondre aux questions et de favoriser cette compréhension.

Deuxièmement, je tiens à vous remercier d'avoir prévu un programme qui tient compte de l'emploi du temps de M. Sabia. Il avait déjà accepté un engagement ailleurs lorsque cette réunion a été convoquée. Nous avons réussi à faire déplacer dans la matinée l'activité qui était prévue et nous espérons donc que, s'il n'y a pas de retard dans les transports aériens, il sera ici avec nous à 14 heures aujourd'hui ou peu après.

Entre-temps, monsieur le président, le Comité pourrait selon moi se pencher sur trois grandes questions. Il y a tout d'abord les raisons fondamentales qui justifient à l'heure actuelle une réforme de la taxe de vente et, plus précisément, la solution de remplacement qui a été retenue. Il s'agirait notamment d'étudier les lacunes fondamentales de la taxe sur les ventes des fabricants, celle qui existe actuellement, de même que les distortions et les coûts réels qui s'y rattachent pour l'économie.

Deuxièmement, il y aurait lieu d'étudier le rapport entre les propositions du gouvernement en matière de TPS et les propositions complémentaires—mais qui, dans une perspective d'ensemble, sont d'une importance capitale—lesquelles visent la Loi de l'impôt sur le revenu, de sorte que ces mesures, dans leur ensemble, seront justes et progressives.

En troisième lieu, comme vous l'avez vous-même laissé entendre, monsieur le président, j'ai bien l'impression qu'on voudra poser un certain nombre de questions sur l'incidence économique de la réforme de la taxe de vente.

Voilà donc trois grands aspects sur lesquels le Comité pourrait se concentrer. Je répète que je n'ai pas préparé de déclaration d'ouverture mais, si tel est votre désir, je me ferai un plaisir de lancer le débat sur l'un ou l'autre de ces aspects ou tout simplement de répondre à vos questions.

Le président: Fort bien, pourquoi ne pas adopter cette démarche? Je propose qu'on commence par expliquer le raisonnement à l'origine de la réforme. Vous proposez

[Text]

consumption taxes. Now, can you give us the rationale there? Why are we doing this?

Mr. Gorbet: Mr. Chairman, it has been recognized for a long time that the existing sales tax system in the country is very badly flawed. Indeed, if one goes back over the last 30 or 40 years one can find various studies and commentaries that have suggested the manufacturers sales tax that exists today ought to be replaced. The point was made in the Rowell-Sirois commission in the 1940s; it was made again by Mr. Carter when he did his study of tax reform in the late 1960s; it was made again by the committee chaired by Wolfe Goodman in 1983 when it was examining a proposal of a previous government to move the tax from the manufacturers level to the wholesale level.

The existing manufacturers sales tax was introduced in 1924, and at that time it was believed to be appropriate for an economy that had a much simpler structure—i.e., an economy where manufacturers manufactured and then sold to wholesalers, who sold to retailers, who sold to final consumers. The world has become a lot more complicated since then, and many manufacturers are engaged in wholesaling and direct retailing themselves, and many retailers have their own in-house manufacturers. It becomes very difficult to cope with the tax in today's world that was designed for an earlier time.

There are two fundamental reasons why that existing tax is bad and why for a long time people have thought it ought to be replaced. The first of those is that it has a number of structural failings, and those structural failings really compromise the ability of the economy to perform as well as the economy should. The second reason is that it has been and is becoming increasingly an unreliable source of revenues for the federal government.

Perhaps I could elaborate very briefly on the structural failings and the unreliability of revenues. There are a number of structural problems, the first of which is that the existing manufacturers sales tax puts a tax on business inputs. It is levied at four different rates and it is levied at a very early stage in the production and distribution chain, and as a result there is a hidden tax burden on all goods and services.

So for example, Mr. Chairman, even a commodity that now is not supposed to have any sales tax in it, such as clothing, will in fact have a certain amount of federal sales tax in it because inputs that have been used to manufacture the clothing and to distribute the clothing do themselves bear federal sales tax. We have done calculations and have had calculations done for us by consultants that indicate that these hidden taxes are one of the factors that put Canadian exporters at a disadvantage in competing in international markets, and indeed the quantitative results of those studies suggest that the

[Translation]

aux Canadiens un changement majeur sur le plan des taxes à la consommation. Pouvez-vous maintenant nous en expliquer les raisons? Pourquoi faisons-nous cela?

M. Gorbet: Monsieur le président, on reconnaît depuis longtemps les lacunes majeures que comporte le régime actuel de taxe de vente au Canada. En effet, au cours des 30 ou 40 dernières années, on a recommandé dans divers commentaires et études que soit remplacée la taxe actuelle sur les ventes des fabricants. La question a été soulevée dans les années quarante par la Commission Rowell-Sirois; elle l'a été à nouveau par M. Carter, dans son étude de la réforme fiscale qui date de la fin des années soixante; et une nouvelle fois par le comité que présidait M. Wolfe Goodman, en 1983, comité qui étudiait une proposition d'un gouvernement antérieur visant à déplacer la taxe du niveau du fabricant à celui du grossiste.

L'actuelle taxe sur les ventes des fabricants a été instituée en 1924. À l'époque, dans le cadre d'une économie dont la structure était beaucoup plus simple, on la jugeait valable. Il s'agissait en effet d'une économie où les fabricants fabriquaient des produits pour ensuite les vendre à des grossistes qui, à leur tour, les vendaient à des détaillants qui, eux, les vendaient aux consommateurs. Or, le monde est devenu beaucoup plus complexe et, aujourd'hui, bon nombre de fabricants sont grossistes et même détaillants, et un grand nombre de détaillants fabriquent aussi leurs propres produits. Ainsi, cette taxe conçue en fonction d'une autre époque, devient très difficile à appliquer aujourd'hui.

Deux raisons fondamentales expliquent pourquoi la taxe actuelle est nuisible et pourquoi on prône son remplacement depuis un certain temps déjà. Premièrement, elle comporte certains défauts structurels qui empêchent l'économie d'atteindre le meilleur rendement possible. Deuxièmement, comme source de recettes pour le gouvernement fédéral, cette taxe devient de moins en moins fiable.

Je pourrais peut-être vous expliquer brièvement ce que j'entends par défauts structurels et par non-fiabilité en terme de recettes. Les problèmes structurels sont nombreux. Tout d'abord, la taxe sur les ventes des fabricants vise les intrants. Elle comporte quatre taux différents et elle est perçue aux toutes premières étapes de la production et de la distribution, ce qui impose un fardeau fiscal caché à tous les biens et services.

Par exemple, monsieur le président, même les produits qui ne sont pas censés comporter de taxe de vente, comme les vêtements, sont en fait frappés par la taxe de vente fédérale étant donné que les intrants qui ont servi à leur fabrication et à leur distribution sont eux-mêmes assujettis à la taxe fédérale de vente. Selon nos calculs et ceux qu'on fait certains experts-conseils à notre demande, ces taxes cachées sont au nombre des facteurs qui placent les exportateurs canadiens dans une position désavantageuse sur les marchés internationaux et il ressort même des études dont j'ai parlé que le prix de revient moyen des

[Texte]

average cost to exporters is higher by about 1% than it would be if those taxes and business inputs were removed.

Similarly, the existing tax taxes imports to Canada at effective rates that are much more favourable than the rates of tax on competing domestic products. That is in part because of these hidden taxes that roll through to domestic production and do not affect imports in the same way. But it is also due to another quirk in the structure of the tax, and that is that people who import goods pay tax on the imported duty-paid value and in most cases the additional costs that are incurred for marketing and for distribution of the product occur past the point where the product is imported. So those marketing and distribution costs in the case of an imported refrigerator, for example, would not bear any federal sales tax, but for a domestic manufacturer who has to absorb the marketing and distribution costs in the production of the refrigerator, he is bearing sales tax. Again, we have had studies that show very wide variations, but on average domestic-made manufacturers are bearing a tax rate that is one-third higher than the tax rate that is borne by competing imports.

• 0950

Those are the two major areas of structural problems, Mr. Chairman. It is a complex tax. It is a very narrow base. There are only 75,000 taxpayers. There are a lot of borders and because of the borders there is an incentive for people to try to ensure in whatever way they can that their product is on the right side of the border; that is, the side of the border that is non-taxable, rather than taxable.

That type of tax by its very nature thus provides a lot of opportunities to try to shift beyond the tax point and to avoid tax. That brings me into the unreliability of revenues. Those opportunities have been reinforced by an increased incentive to avoid tax because of the increase in the sales tax rate from somewhere around 9% to 13.5% at the current time, as part of the government's actions to raise revenues to control the public debt and pay down the deficit.

There are many examples of the nature of the kind of avoidance that has gone on and I think this committee is familiar with most of them. I think, Mr. Chairman, you will recall that the government has proposed from time to time various measures to try to reduce avoidance and make the tax more equitable, including moving certain products, for example, from the manufacturers' level of taxation to the wholesale level, which allows them to compete on a more equitable basis with imports, to various proposals that were directed at trying to decrease the avoidance of tax that arose through the increasing use of marketing and distribution companies where a

[Traduction]

exportateurs est supérieur d'environ 1% à ce qu'il serait en l'absence de ces taxes auxquelles sont assujettis les intrants.

De la même manière, la taxe actuelle débouche sur des taux d'imposition effectifs qui sont beaucoup plus avantageux pour les produits importés au Canada que pour ceux qui sont fabriqués ici même. Cela est attribuable en partie aux taxes cachées dont je parlais qui touchent la production intérieure mais qui n'ont pas la même incidence sur les importations. Par ailleurs, le phénomène est également attribuable à une autre anomalie structurelle de la taxe, à savoir que, pour les biens importés, la taxe s'applique à la valeur à l'acquitté et que, dans la plupart des cas, les coûts additionnels de commercialisation et de distribution du produit sont engagés en aval du point d'importation. Ainsi, dans le cas, disons, d'un réfrigérateur importé, ces coûts de commercialisation et de distribution ne sont pas assujettis à la taxe de vente fédérale, tandis que le fabricant canadien doit absorber les coûts de commercialisation et de distribution liés à la production d'un réfrigérateur, de même que la taxe de vente qui s'y rattache. Là encore, les études révèlent de larges écarts, mais d'une façon générale, le taux d'imposition des produits fabriqués au Canada est supérieur d'un tiers à celui des produits importés.

Voilà, monsieur le président, les deux principaux secteurs où se retrouvent les défauts structurels. Il s'agit d'une taxe complexe. L'assiette fiscale est très étroite. Il n'y a que 75,000 contribuables. En outre, les lignes de démarcation sont nombreuses, ce qui encourage un grand nombre de gens à tout faire pour situer leurs produits du bon côté de la ligne, c'est-à-dire dans une catégorie de produits non taxables plutôt que taxables.

Ce genre de taxe par sa nature même incite de nombreuses façons à essayer de transférer des coûts au-delà du point d'application de la taxe et d'éviter ainsi de la payer. Cela m'amène à vous parler du caractère peu fiable des recettes. De plus en plus, on cherche à éviter de payer cette taxe, surtout depuis que le taux d'imposition est passé de 9 à 13,5 p. 100 qu'il est à l'heure actuelle dans le cadre des mesures gouvernementales destinées à augmenter les recettes afin de contrôler la dette publique et de réduire le déficit.

Les moyens utilisés pour se soustraire à la taxe ne manquent pas et je pense que les membres du Comité les connaissent pour la plupart. Monsieur le président, vous vous rappelez sans doute les diverses mesures proposées par le gouvernement, de temps à autre pour essayer d'éliminer ces pratiques et de rendre la taxe plus équitable, notamment en percevant celle-ci sur certains produits au niveau du grossiste plutôt que du fabricant, ce qui permettrait aux fabricants canadiens d'être en meilleure posture face aux importations. On a également proposé toutes sortes de mesures afin de diminuer le recours aux pratiques d'évitement qui sont maintenant

[Text]

domestic manufacturer would in fact set up a related marketing and distribution company in order to be able to register a sale of the product from the manufacturing company to the marketing company and thereby reduce the value of the product that was in the tax base.

The government proposed a number of measures to try to ameliorate that problem. My recollection, although I am not 100 percent on this, Mr. Chairman. . . I know that this committee held hearings on various marketing and distribution proposals. I cannot recollect whether there was a report issued, but I do believe that the sense of the committee was very strongly that trying to put another band-aid on a tax that was fundamentally flawed was the wrong way to go, and that the government—

The Chairman: That was our view, but we did not issue a formal report. We did discuss draft reports with the minister, but we never got around to unanimously agreeing to the detail of the report.

An hon. member: The press got a copy of it.

The Chairman: But the press got a copy of it anyway.

Mr. Gorbet: But that is an example of a lot of the rearguard actions that have had to be fought by governments in the past few years to try to reduce the inequities and the economic inefficiencies that are caused by the structural problems on the one hand and to try to preserve a reasonable flow of federal revenues, essentially to try to prevent those who want to avoid tax from avoiding tax and ensure that the liability that is deemed by Parliament to be fair is in fact paid and received.

The Chairman: Can we go on to the question of the rationale of the tax? We are going to restrict questions to the rationale and then we are going to the changes which are proposed with respect to assistance to individuals and then the economic impact. So let us get into the rationale. Mr. Dorin.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): With regard to the rationale, I just have one question. I will follow up on something that you have said. There really is not any need to convince me terribly about the need to do something with the manufacturers sales tax. I was part of the committee in the last Parliament that came to that conclusion, and while I am not overly happy with everything you are proposing here, I will have an opportunity to talk about those things later. But I do see the need.

• 0955

I would like to come back to this unreliable source business and this rearguard action, because it is true that there were some rearguard actions. Interim measures were proposed. Some people, like myself, do not think it was ever the intention of the minister and the finance

[Translation]

possibles grâce à la création de plus en plus fréquente d'entreprises de commercialisation et de distribution auxquelles un fabricant canadien peut vendre son produit, réduisant ainsi la valeur du produit qui sera imposé.

Le gouvernement a proposé plusieurs mesures afin de remédier à ce problème. Si j'ai bonne mémoire, mais je n'en suis pas tout à fait convaincu, monsieur le président. . . Il me semble que votre Comité a tenu des audiences pour étudier diverses propositions de commercialisation et de distribution. Je ne me souviens plus si vous aviez publié un rapport, mais je pense que le Comité était convaincu qu'il ne servait à rien d'instituer une autre mesure intermédiaire alors que cette taxe comporte des lacunes fondamentales et que le gouvernement. . .

Le président: C'était notre avis, mais nous n'avons pas publié de rapport officiel. Nous avons discuté d'une ébauche avec le ministre, mais nous n'avons jamais réussi à nous entendre à l'unanimité sur le détail de ce rapport.

Une voix: Mais la presse a mis la main sur un exemplaire.

Le président: En effet, elle y est parvenue de toute façon.

M. Gorbet: C'est justement un bon exemple du genre de combat d'arrière-garde que le gouvernement a dû mener ces dernières années afin d'essayer, d'une part, de réduire les injustices et les inefficacités économiques qu'entraînent les problèmes structurels et d'essayer, d'autre part, de préserver un afflux raisonnable de recettes fédérales. Essentiellement, il s'est agi d'essayer d'empêcher ceux qui veulent se soustraire à cette taxe de le faire et de s'assurer du versement des montants que le Parlement a jugé équitables.

Le président: Pouvons-nous passer à la raison d'être de cette taxe? Nous allons limiter nos questions à ces raisons pour ensuite passer aux changements proposés au régime de protection des Canadiens et à l'incidence économique. Passons donc aux raisons. Monsieur Dorin.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Je n'ai qu'une question sur les raisons. J'aimerais revenir sur quelque chose que vous avez dit. Nul besoin de me convaincre qu'il faut faire quelque chose au sujet de la taxe sur les ventes des fabricants. Au cours de la dernière législature, je siégeais au comité qui en est arrivé à cette conclusion. Bien que je ne sois pas particulièrement satisfait de tout ce que vous proposez ici, j'aurai l'occasion de revenir sur cette question. Quoi qu'il en soit, je vois qu'il faut faire quelque chose.

J'aimerais revenir sur ce que vous avez dit au sujet de l'incertitude de cette source de financement et sur le combat d'arrière-garde qui a été mené comme vous l'avez indiqué. On a proposé des mesures intérimaires. Certains comme moi-même ne pensent pas que le ministre et le

[Texte]

department to bring those in, because it would have been impossible to do that. They really were not practical, in my view, but they did serve as a kind of guillotine or club out there to keep people from rearranging their affairs until such time as this proposal could be brought out. So it staved off a big loss of tax.

That was the purpose of the interim measure, in my view. It was not really one that would offer any kind of solution; it probably created nine problems for every one it solved. At least, that is the conclusion we came to.

I would like to ask you this. You said there are dollars at risk. So let us presume the government decided, for one reason or another, not to do this. How many dollars are at risk? Can you give us an estimate of how much revenue you would expect to be lost by companies that, if they knew the existing system would continue, would rearrange their affairs and shift those costs, start up marketing companies and do all those other things that would cause a drain on the tax? How much revenue is at risk? Can you tell us that?

Mr. Gorbet: It is difficult to be precise. It is a combination. First, the revenue at risk comes from a combination of two major factors. One is changing the structure of industry and setting up the marketing companies. The other is the increasing number of court cases to try to get products classified on the non-taxable rather than the taxable side.

To give you a benchmark, there are now 227 court cases outstanding in the existing tax compared with 186 two years ago. As for the new cases coming before the courts every year, in 1985-86 88 new cases were lodged and there were 117 in 1987-88. Those are the most recent figures I have.

To answer your question from that perspective, although it is difficult to be precise, we have tried to come up with a ballpark feel for it. The ballpark feel is that we would lose somewhere in the order of \$2 billion a year if we did not move to do something to preserve that flow of revenues. Now, that is \$2 billion a year on a tax that this fiscal year is estimated to yield about \$17.3 billion. So it is more than 10% of the revenues.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I have two or three questions. First of all, I gather you are coming up with this tax when it comes into effect, garnering some \$24 billion in the first year. What is your estimate for the tax take in years two, three, four and five?

Mr. Gorbet: I do not have detailed numbers on that. The gross revenue before the payment of the offsets in the first full year of implementation would be \$24 billion. My

[Traduction]

ministère des Finances aient jamais eu l'intention de donner suite à ces mesures car c'était impossible de le faire. Ces mesures n'étaient pas du tout pratiques à mon avis, mais ont servi comme tactique de blocage pour empêcher les gens de réorganiser leurs affaires avant que nous ne sortions cette proposition. On a ainsi réussi à éviter une perte considérable de recettes fiscales.

A mon avis, c'était là l'objectif de la mesure intérimaire. Il ne s'agissait pas vraiment d'une solution; en effet cela aurait créé plus de problèmes qu'on en réglait. Au moins, c'est là la conclusion à laquelle nous sommes arrivés.

J'aimerais vous demander ceci. Vous dites qu'il y a de l'argent en jeu. Supposons donc que le gouvernement décide, pour une raison ou pour une autre, de ne pas donner suite à ce projet. Combien risquons-nous de perdre? Pouvez-vous nous donner une idée des recettes que nous perdriions si les entreprises savaient que nous allons maintenir le régime actuel et s'organisaient en conséquence, créaient des entreprises de commercialisation et prenaient toutes sortes d'autres mesures susceptibles de réduire leur part de taxe à verser? Combien risquons-nous de perdre? Pouvez-vous nous le dire?

M. Gorbet: Il est difficile d'être précis. Plusieurs éléments entrent en ligne de compte. D'abord, deux grands facteurs combinés risquent de réduire les recettes fiscales. D'abord, la modification de la structure d'une industrie et la mise en place de compagnies de commercialisation. Ensuite le nombre toujours plus grand de recours aux tribunaux afin d'essayer d'obtenir que des produits soient classifiés comme non taxables plutôt que taxables.

Pour vous donner une idée, les tribunaux sont actuellement saisis de 227 affaires par comparaison à 186 il y a deux ans. En ce qui concerne les nouveaux recours aux tribunaux à chaque année, en 1985-1986, 88 nouvelles affaires ont été instituées et en 1987-1988, il y en a eu 117. Je n'ai pas de chiffres plus récents.

Pour répondre à votre question de ce point de vue, bien qu'il soit difficile d'être précis, nous avons essayé de faire les calculs. Grosso modo, nous pensons perdre quelque 2 milliards de dollars par année si nous ne faisons rien pour maintenir les rentrées fiscales. Il s'agit bien de 2 milliards de dollars par année pour une taxe dont les rentrées annuelles atteignent environ 17,3 milliards de dollars. C'est donc plus de 10 p. 100 des recettes fiscales.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): J'ai deux ou trois questions. Tout d'abord, si je comprends bien, vous pensez percevoir des recettes fiscales de quelque 24 milliards de dollars au cours de la première année. Combien prévoyez-vous pour la deuxième, la troisième, la quatrième et la cinquième années?

M. Gorbet: Je n'ai pas de chiffres précis à ce sujet. Les recettes brutes avant versement des compensations atteindront 24 milliards de dollars au cours de la

[Text]

instinctive reaction is that the revenues from the tax would grow at roughly the rate of growth of consumption in the economy.

Mr. Nystrom: At roughly the rate of consumption.

Mr. Gorbet: The rate of growth of consumption, since it is a consumption tax and it is quite broad in terms of goods and services. So with the rate at 9%, its growth would be roughly at the growth of consumption in the economy.

Mr. Nystrom: I am wondering what assurances you have for the committee that the cut-back on tax on manufacturers from 13.5% is going to be passed on to the consumer. There is now going to be a difference of a maximum tax of 9% compared to 13.5% in some cases. What assurances do you have that this is going to be passed on to the consumer? What guarantees can we expect from the Department of Finance that the consumer will actually benefit?

• 1000

Mr. Gorbet: In terms of the paper, the government is proposing a couple of things. First, the position the government has taken is that the best assurance that manufacturers will indeed pass those savings on is an informed consuming public. And to try to increase information and awareness and increase the incentives that will allow competition in the marketplace to work, the government will be establishing an independent office that will report to Parliament through the Minister of Consumer and Corporate Affairs, which among other things will be asked before the tax comes in to produce information on key products in the economy and to assess, given the change in tax from 13.5% to 9%, what ought to happen to prices in typical situations. That office will be publishing that information so that consumers will in fact have that information as a reference point when they go to the marketplace to shop. Secondly, that office will be empowered to receive complaints from individuals and to investigate those complaints.

Mr. Nystrom: So all we really have here is an office that will provide information to the consumer as to what the price of a fridge should drop by or the price of a certain item should drop by, and the power to investigate the complaint, but you are not proposing to us any way of making sure the saving is passed on to the consumer.

Mr. Gorbet: Not beyond the operation of competitive forces in the marketplace reinforced in the manner in which I have just described.

Mr. Nystrom: Competitive forces, moral suasion, things of that sort. I am sure, sir, you have access to many studies in the past that have shown that often when the ingredients for a certain commodity drop in price the consumer does not garner that benefit on the other end,

[Translation]

première année complète d'application. D'instinct, je dirais que les recettes provenant de cette taxe augmenteront grosso modo au rythme de la croissance de la consommation dans l'économie.

M. Nystrom: Grosso modo au rythme de la consommation.

M. Gorbet: Du taux de croissance de la consommation puisqu'il s'agit d'une taxe à la consommation qui touche toute une gamme de produits et de services. A un taux donc de 9 p. 100, la taxe devrait avoir plus ou moins le même taux de croissance que la consommation dans l'économie.

M. Nystrom: Je me demande si vous pouvez garantir aux membres du Comité que la réduction de la taxe de 13,5 p. 100 à 9 p. 100 pour les fabricants sera transmise aux consommateurs. Le plafond de la taxe sera différent puisqu'il passera dans certains cas de 13,5 p. 100 à 9 p. 100. Savez-vous si cette réduction sera transmise aux consommateurs? Le ministère des Finances peut-il nous offrir des garanties que le consommateur en profitera réellement?

M. Gorbet: Dans le livre blanc, le gouvernement fait plusieurs propositions. D'abord, on se fonde sur l'hypothèse que la meilleure façon de s'assurer que les fabricants transmettront ces économies, c'est un consommateur averti. Afin de mieux renseigner et sensibiliser le public et augmenter les mesures incitatives qui permettront aux forces du marché de jouer, le gouvernement créera un bureau indépendant qui fera rapport au Parlement par l'entremise du ministre des Consommateurs et des Sociétés: on confiera à ce bureau, avant l'entrée en vigueur de la taxe, la tâche de préparer des renseignements sur des produits clés et d'évaluer, puisque la taxe passe de 13,5 à 9 p. 100, quel devrait être le comportement type de ces prix. Ce bureau publiera l'information de sorte que les consommateurs disposeront de toutes les données nécessaires lorsqu'ils se présenteront dans les magasins. Deuxièmement, ce bureau sera habilité à recevoir des plaintes des particuliers et à faire enquête.

M. Nystrom: Donc, tout ce que vous proposez, c'est un bureau qui diffusera de l'information au consommateur sur une éventuelle réduction du prix d'un réfrigérateur ou de certains articles, un bureau qui pourra faire enquête suite à une plainte; toutefois, vous ne nous proposez rien qui garantisse que la réduction sera transmise au consommateur.

M. Gorbet: Outre le jeu de la concurrence dans le marché renforcé de la façon que je viens de décrire, non, je ne propose rien.

M. Nystrom: Les forces du marché, la persuasion, des choses du genre. Je suis persuadé, monsieur, que vous avez accès à de nombreuses études effectuées par le passé qui révèlent que souvent, le prix des ingrédients d'un certain produit a diminué mais que le consommateur

[Texte]

on the other side. I know there is a lot of concern out there that this will not happen in this case.

I wanted to ask you about the hidden aspect in terms of the rationale, what you are suggesting to us. There are a lot of people out there who want to have this tax as visible as possible. I wonder if you can elaborate on the whole question of visibility to us, and why you are making the recommendation you are making.

Mr. Gorbet: Well, the existing tax again is a very hidden tax. The existing tax is levied as four rates and it is levied at a very early stage. And as we made clear in the publication that accompanied the budget and as I indicated in my opening remarks, goods that nominally are not taxed in fact are taxed, and goods are taxed at very, very different rates. Similar goods are taxed at quite different rates. Indeed, if one looks at a product like office equipment, under the existing tax one can find that pieces of office equipment that are virtually identical will bear average effective tax rates that may be three times in one case what they are in another case, depending upon the distribution channel.

So compared to that tax, this tax is going to be visible. It will be visible in the sense that it will be levied on a very, very broad base of consumption, and it will be levied at the retail level, rather than at an earlier level in the distribution chain, so that the consumer will know exactly when he goes into a store that the rate of tax being paid is 9%, and will know whether the goods he is buying are taxable or non-taxable.

The position the government has taken is that in order to ensure that there is detailed knowledge of the tax being visible, within this overall context of the tax being visible, retailers should be encouraged to show the tax separately on cash register slips, but at the same time it would be helpful to consumers if the actual prices in the store were prices that included the tax and there were signs to say that they did include the tax so that consumers when they were doing their shopping in the store would know, as they comparison-shopped for a piece of merchandise, what the total price would be when they got to the cash register or the check-out counter.

The government realizes that not all retailers are in a position to be able to show the exact amount of the tax on the cash register receipt. While it is encouraging that to be done, it is also acting to assist those retailers who would like to upgrade their equipment to put them in a position to be able to do that by providing 100 percent capital cost allowance in the income tax system for purchases of point-of-sale equipment with the capacity to do that job.

• 1005

Mr. Nystrom: How much will it cost the retailers to develop the capacity to do the job? Is there an estimate of that?

[Traduction]

n'en a guère profité. Je sais qu'on craint beaucoup que la même chose se reproduise ici.

Je veux vous demander comment vous justifiez l'aspect caché de cette taxe. Nombreux sont ceux qui veulent que la taxe soit la plus visible possible. Je me demande si vous pouvez nous en dire plus long au sujet de la visibilité et nous justifier votre recommandation.

M. Gorbet: La taxe actuelle est une taxe très cachée. La taxe actuelle comporte quatre taux différents d'imposition et elle est prélevée très tôt dans la chaîne de production. Comme nous l'indiquons clairement dans le document qui accompagne le budget et comme je l'ai mentionné dans mon exposé ici aujourd'hui, les produits qui ne sont pas normalement taxés le sont en fait et les produits taxés le sont à des taux qui varient énormément. Des produits semblables sont imposés à des taux très différents. Par exemple, si l'on songe à l'équipement de bureau, selon les dispositions actuelles, diverses pièces d'équipement de bureau qui sont à toutes fins utiles identiques sont taxées à des taux effectifs moyens qui peuvent être dans un cas trois fois supérieurs à ce qui est prélevé dans un autre cas, selon les moyens de distribution.

Donc, par comparaison à la taxe actuelle, cette nouvelle taxe sera visible. Elle sera visible en ce sens qu'elle sera prélevée sur toute une gamme de produits de consommation et ce, au détail, au lieu d'être prélevée plus tôt dans la chaîne de distribution. Ainsi, le consommateur saura exactement lorsqu'il va au magasin qu'il paie 9 p. 100 de taxe et il saura s'il s'agit d'un produit taxable ou non.

Afin de s'assurer de la visibilité de cette taxe, le gouvernement a décidé d'encourager les détaillants à indiquer de façon distincte sur le reçu de caisse le montant de la taxe. Toutefois, il serait utile aux consommateurs que dans les magasins, les prix affichés comprennent la taxe et que cela soit clairement indiqué sur des affiches de sorte que les consommateurs puissent savoir sur quoi se fonder pour comparer différents produits et sachent combien il leur en coûtera exactement avant d'arriver à la caisse.

Le gouvernement sait fort bien que tous les détaillants ne sont pas en mesure d'indiquer le montant exact de taxe sur le reçu de caisse. Et bien que le gouvernement encourage cette procédure, il va également prendre des mesures pour aider les détaillants désireux d'améliorer leur équipement en leur offrant une déduction de 100 p. 100 pour amortissement à l'achat de caisses électroniques capables d'effectuer ces calculs.

M. Nystrom: Combien cela leur coûtera-t-il? En avez-vous fait l'estimation?

[Text]

Mr. Gorbet: I do not have an estimate of that. I have heard estimates that for a single cash register it may be in the area of \$2,000 or so.

Mr. Nystrom: If it is around \$2,000 for a single cash register, is there any estimate from the millions of people behind you that would give us at least a ballpark figure as to what this conversion will cost across the country?

Mr. Gorbet: I doubt that very much. We do not have that information.

Mr. Nystrom: So that is one area, Mr. Chairman, where we really have a big question mark. We just do not know how much this is going to cost in terms of purchasing the equipment that is necessary to make the conversion.

The Chairman: Not only that, but the question is what does the equipment do? A number of sophisticated stores now have their inventory on computer so that when you buy something and take it across the counter it immediately keeps track of inventory and takes that purchase out of inventory. That is a pretty sophisticated system, and I suspect the people who have that sophisticated a system can probably at the same time handle this tax. It is the people who do not have the sophisticated equipment who will probably be buying more sophisticated equipment. But they will in any case, I would expect, as things go along.

Mr. Nystrom: But one area that concerns me, Mr. Chairman, is in particular the small business community that does not have the staff, does not have the accounting department, does not have the sophisticated equipment. What does it cost them?

The Chairman: They are not required to have it.

Mr. Nystrom: Yes, but I am not talking about the smallest of small businesses either, Mr. Chairman. As I think you know, on page 54 there is a little bit of a description of that.

I wanted to ask the deputy minister about the tax-exempt category in terms of visibility. We have things like long-term residential rents, we have day care, we have legal services, educational services, medical-dental services, and the like. I want to know from the department this morning what is going to happen to the price of those commodities because of the national sales tax proposal. Again, it is not going to be, as I understand it, visible at all. Why is it not visible? What is going to happen in those areas? What is going to happen to the price? Can you elaborate, please?

Mr. Gorbet: Not with any degree of precision. I mean, conceptually what will happen is that when a good is tax-exempt the existing tax from the federal sales tax that is on the inputs that go into producing that good will be removed. But there will be a replacement of a 9% tax on the inputs that go into producing that good. What that does in the context of the price for any particular product or service would depend on the service.

Mr. Nystrom: So what you are saying here in terms of many of these vital services, and there are things like long-

[Translation]

M. Gorbet: Non. J'ai entendu dire que pour une seule caisse enregistreuse il en coûte quelque 2,000\$.

M. Nystrom: Environ 2,000\$ pour une seule caisse. Tous ces gens derrière vous peuvent-ils nous donner l'ordre de grandeur de ce que coûtera cette conversion à l'échelle du pays?

M. Gorbet: J'en doute beaucoup. Nous n'avons pas cette information.

M. Nystrom: Donc, monsieur le président, voilà un domaine où nous restons dans l'obscurité. Nous ne savons pas combien il en coûtera pour se procurer l'équipement nécessaire.

Le président: Il y a lieu également de se demander ce que fait cet équipement? Plusieurs magasins tiennent leur inventaire sur ordinateur et donc lorsque vous achetez quelque chose, la caisse contrôle l'inventaire. C'est un système assez sophistiqué et j'ai l'impression que ceux qui possèdent un tel système peuvent probablement également tenir compte de cette taxe. Ce sont ceux qui ne possèdent pas cet équipement perfectionné qui devront se le procurer. Ils le feraient sans doute quand même, avec le temps.

M. Nystrom: Mais ce qui me préoccupe, monsieur le président, c'est le fait que la petite entreprise n'a pas le personnel, n'a pas le service de comptabilité, n'a pas l'équipement perfectionné. Qu'est-ce qu'il va lui en coûter?

Le président: Rien ne l'oblige à se le procurer.

M. Nystrom: Oui, mais je ne parle pas non plus des plus petites entreprises, monsieur le président. Je pense aux entreprises comme celles décrites à la page 54.

Je veux demander au sous-ministre ce qu'il en est de la catégorie exonérée. Il y a les loyers résidentiels à long terme, les garderies, les services juridiques, l'éducation, les services médicaux et dentaires, etc. Je veux que le ministère me dise ce matin ce qui arrivera au prix de ces produits si l'on adopte cette proposition d'une taxe de vente nationale. Si j'ai bien compris, la taxe ne sera pas du tout visible. Et pourquoi pas? Que va-t-il se produire dans ces domaines? Qu'est-ce qui va arriver au prix? Pouvez-vous nous donner plus de détails, s'il vous plaît?

M. Gorbet: Pas très précis. Je peux vous expliquer le principe. Lorsqu'un produit sera exonéré, la taxe fédérale de vente sur les intrants disparaîtra. Celle-ci sera remplacée par une taxe de 9 p. 100 sur les intrants qui servent à la fabrication de ce produit. Quelle en sera l'incidence sur tel produit ou service, eh bien tout dépend du service.

M. Nystrom: Donc, vous nous dites que dans le cas de plusieurs de ces services essentiels tels les loyers à long

[Texte]

term rents, youths' housing, dental services, health services, legal services, educational services, and so on—domestic financial services and the list goes on—you are saying that you cannot with any precision tell us what is going to happen in terms of prices in those areas.

I wonder how you can propose to this committee and to Parliament a major new tax when you have no figures you can supply to us, no models you can supply to us, as to what is going to happen. The manufacturers sales tax is off, the GST comes on, but without any precision. You cannot tell us what is going to happen. I wonder why you cannot. I mean, you must be able to run a couple of models by us as an example.

Mr. Gorbet: We do have models, Mr. Nystrom, and indeed we have used those models to look at broad aggregates. The conclusion we have come to is that, all things considered, there is going to be a one-time increase in the consumer price index of 2.25%, which is roughly the same impact that people using similar types of models in the private sector have found for the effect of conversion. But to go beyond that, to go to specific products would require an analytical structure that we do not have.

I might make one point on the tax exempt. The paper does propose, with respect to selected public sector organizations—municipalities, universities, hospitals, libraries, colleges—that they should bear no greater burden of sales tax on the inputs they buy after tax reform than they did under the existing federal sales tax system. In that sense, even though those products are not tax-exempt, there should not be any significant effect on the prices of the product because the input taxes would be held to roughly the same.

• 1010

Mr. Nystrom: Let us use one specific area that affects a lot of Canadians, and that is long-term residential rent. It affects millions of people out there. What can the tenants of this country expect in terms of the final price at the other end, four, five or six years down the road, with this system compared to the status quo?

Mr. Gorbet: Again, it would depend on the specifics. But if you take a new house, for example, right now a new house that is built and sold on the marketplace has existing federal sales tax in it of 8%—but 9% as of January 1, 1990—on construction materials, and the average effective impact of that tax in the price of a new house is between 4% and 4.5% roughly. The design of this tax introduces a housing rebate of 4.5% for houses that are priced at less than \$310,000.

Now, the effect of that in most markets—virtually all markets except Toronto and Vancouver, where land prices are a higher proportion of the house—would be that there ought to be no more GST in the price of a new house after January 1, 1991, than there would have been FST in the price of that new house if the system had not

[Traduction]

terme, le logement pour jeunes, les services dentaires, les services de santé, les services juridiques et éducatifs, etc.—les services financiers et cela continue—vous nous dites que vous ne pouvez pas nous dire précisément ce qui va arriver au prix dans ces secteurs.

Je me demande comment vous pouvez nous proposer et proposer au Parlement une nouvelle taxe d'envergure puisque vous n'avez aucun chiffre à nous donner, aucun modèle à nous fournir sur ce qui va se produire. La taxe sur les ventes des fabricants disparaît et la TPS entre en vigueur, mais sans aucune précision. Vous ne pouvez pas nous dire ce qui va se produire. Et pourquoi pas, je me le demande. Après tout, vous devez pouvoir nous préparer quelques modèles à titre d'exemple.

M. Gorbet: Nous avons des modèles, monsieur Nystrom et, en fait, nous les avons utilisés pour déterminer les données d'ensemble. Nous en avons conclu que tout compte fait, il y aura une augmentation unique de 2,25 p. 100 de l'indice des prix à la consommation, ce qui est semblable à l'incidence déterminée à l'aide de modèles semblables dans le secteur privé. Pour en savoir plus long, pour déterminer l'incidence sur des produits précis, il faudrait une structure analytique que nous n'avons pas.

J'aimerais faire valoir une chose au sujet de l'exonération. Il est proposé dans le Livre blanc dans le cas de certains organismes publics—municipalités, universités, hôpitaux, bibliothèques, collèges—que ces organismes ne devraient pas être imposés plus lourdement sur les intrants après la réforme fiscale qu'avant. De ce point de vue, bien que ces produits ne soient pas exonérés, l'incidence sur leur prix ne devrait pas être très grande puisque la taxe sur les intrants sera plus ou moins la même.

M. Nystrom: Regardons un secteur particulier qui intéresse un grand nombre de Canadiens, les loyers résidentiels. Des millions de gens doivent verser un loyer. À quoi peuvent s'attendre les locataires de ce pays quant au coût du loyer dans quatre, cinq ou six ans comparé au statu quo?

M. Gorbet: Là encore, tout dépend des cas particuliers. Prenons le cas d'une maison neuve. À l'heure actuelle, les maisons neuves sont frappées d'une taxe fédérale de vente de 8 p. 100—9 p. 100 à compter du 1^{er} janvier 1990—sur les matériaux de construction dont l'incidence sur le prix total de cette maison se situe entre 4 et 4,5 p. 100. Cette nouvelle taxe a été conçue de façon à réduire de 4,5 p. 100 le coût des maisons de moins de 310,000 dollars.

Dans la plupart des marchés—presque tous à l'exception de ceux de Toronto et de Vancouver où le prix du terrain est plus élevé proportionnellement que celui de la maison—cela signifie que la TPS sur une nouvelle maison après le 1^{er} janvier 1991 ne devrait pas être supérieure à la TFV sur le prix d'une maison

[Text]

changed. That is what the objective of the rebate is all about, and, more or less, it gets there.

Mr. Nystrom: But that is new housing. What about used housing?

Mr. Gorbet: Used housing is not taxed at all.

Mr. Nystrom: I know it is an exempt area, but in terms of used housing, in terms of the sale of a house, legal services, real estate fees, renovations to the house, repairs to the house, other things that may be expenses in terms of a used house, what impact is that going to have? Is none of that visible, or how much of it is visible, or why is it not visible?

Mr. Gorbet: I expect that the tax on legal fees would be visible. I expect lawyers would indicate that when they deal with the transaction. It is true that there will be tax on those activities that are not taxed now. Again, I cannot give you a quick answer as to what the effect of the 9% tax on ancillary services like lawyer fees would add to the total selling price of the house, but I think it would be fairly modest in percentage terms.

Mr. Nystrom: One of the concerns I have is about the fact that many of these things are not visible. I am thinking of an apartment block, for example, in any typical city or small town in this country. Rents are exempt, but there will be inputs into that apartment block and inputs into that house that have a tax on them. I wonder if you can be a bit more precise and tell us what that will be and why that would not be visible, how much that rent increase will be because of the new national sales tax somewhere along the line.

Mr. Gorbet: I think I have answered the question. It will be 9% of the inputs that are bought. The difference in the price will be effectively a combination of the amount of tax that is left in that good after removing the 13.5% plus whatever forces are there in the marketplace to allow people to raise prices or to keep prices from going up.

Mr. Richardson (Calgary Southeast): I would like a clarification on some numbers I saw from your department. Except those you just mentioned that are tax-free or tax-exempt, it is basically 9% on everything we consume. Yet I saw figures from your department suggesting that it would impact real income of individuals by only about 1%. How do we get from 9% to 1% in terms of how it affects an individual's real income?

• 1015

Mr. Gorbet: There are two steps involved, Mr. Richardson. First of all, one has to go from the tax rate of 9% to the average increase in the prices of the goods and services that people have to buy. Our calculation...

[Translation]

actuellement. C'est justement le but de la ristourne et nous l'atteignons plus ou moins.

M. Nystrom: Mais vous parlez de nouvelles constructions. Qu'arrive-t-il dans le cas de la revente d'une maison?

M. Gorbet: Il n'y a pas du tout de taxe lors de la revente.

M. Nystrom: Je sais que cet aspect est exonéré, mais dans le cas de constructions anciennes, pour la vente, il y a des services juridiques, des frais immobiliers, les rénovations, les réparations, toutes ces dépenses qui sont liées à l'achat d'une maison qui n'est plus neuve. Que se passera-t-il dans ce cas-là? Est-ce que ce n'est pas visible, ou visible dans quelle mesure, ou peut-être devrais-je vous demander pourquoi n'est-ce pas visible?

M. Gorbet: J'ai bien l'impression que la taxe sur les frais juridiques sera visible. Je m'attends à ce que les avocats le précisent dans le cadre de la transaction. Il est vrai que nous allons taxer des activités qui sont exonérées actuellement. Là encore, je ne saurais vous dire brièvement quelle sera l'incidence d'une taxe de 9 p. 100 sur des services accessoires tels que des frais juridiques lors de la vente d'une maison, mais je pense que le pourcentage que cela représente par rapport au prix de vente de la maison est assez modeste.

M. Nystrom: Ce qui me préoccupe notamment, c'est le fait que dans bien des cas cela n'est pas visible. Je songe à un immeuble à appartements par exemple dans une ville ou un village typique. Les loyers sont exonérés, mais les intrants utilisés dans cet appartement ou dans cette maison seront taxés. Je me demande si vous pouvez nous dire un peu plus précisément pourquoi cette taxe demeurera cachée et quel pourcentage de l'augmentation du loyer viendra de l'imposition d'une nouvelle taxe de vente nationale en cours de route.

M. Gorbet: Je pense avoir déjà répondu à cette question. La taxe sera de 9 p. 100 sur les intrants achetés. La différence dans le prix découlera en fait de ce qui reste de taxe après l'abolition de celle de 13,5 p. 100 et des forces du marché qui permettront d'augmenter ou de maintenir les prix.

M. Richardson (Calgary-Sud-Est): J'aimerais une précision en ce qui concerne certains chiffres de votre ministère. Outre ce que vous venez de mentionner qui est détaxé ou exonéré, essentiellement vous allez taxer tout ce que nous consommons à raison de 9 p. 100. Pourtant, d'après les chiffres émis par votre ministère, l'incidence sur le revenu réel des particuliers ne sera que d'environ 1 p. 100. Comment êtes-vous passés de 9 à 1 p. 100 comme facteur d'incidence sur le revenu réel du particulier?

M. Gorbet: Il y a deux étapes, monsieur Richardson. Tout d'abord, il faut tenir compte du taux de taxe de 9 p. 100 et de l'augmentation moyenne du prix des produits et services. D'après nos calculs... il ne faut pas oublier que

[Texte]

Again, we have to remember that this 9% goods and services tax is not a new tax. It is a new form of tax, but it is not a new tax; it is replacing a 13.5% existing tax. So there is going to be a combination of the removal of tax from some inputs and then the application of a more general and broadly based tax at 9%.

The estimates we have done suggest that will result in an average increase in prices of goods and services in the economy of 2.25% at the time the tax is introduced. That is the first point. If nothing else changed, one would expect on average to see people's incomes fall by 2.25%.

In fact, there are a number of offsets through the form of the provision of the goods and services tax credit, which will be substantially enhanced over the existing credit and paid to families in advance, and indexation of transfer system and the income tax system, and a 1% cut in the middle income tax rate, from 26% to 25%.

Mr. Richardson: The middle income tax rate is what, up to \$55,000?

Mr. Gorbet: It was. When tax reform was introduced it was from \$27,500 to \$55,000, but those brackets are indexed to inflation less 3%. So in 1991 it would be roughly \$28,000 to about \$58,000.

The combination of the money that is flowing back to individuals through those three mechanisms I described is such that it leaves families at about \$30,000 of income marginally better off, and families of less than \$30,000 quite substantially better off in some cases. That return of money to people's pockets offsets the drop in disposable incomes that would have occurred if you just had the 2.25% increase in prices and nothing else. When we offset that flow back of money to keep purchasing power whole against the 2.25%, we end up with an average drop in real disposable income of about 1%, as the paper says. That is the rationale for getting there.

Mr. Richardson: When you are coming to this average of 2.25%, have you rolled into that those things that are not taxable, like rent and mortgage payments? I am trying to get to this point of 1% of real income. One would presume that everybody must pay some kind of rent or mortgage or shelter cost that is not taxed, so presumably they are not spending all of their income on taxable items. Is that rolled into that 2.25%, or is that why...? Say they spend half their money on basic groceries and rent—

Mr. Gorbet: Yes, it is.

Mr. Richardson: So then only half of their income would be spent on taxable items, so it would be half of 2.25%. Is that how we are getting closer to it?

[Traduction]

cette taxe sur les produits et services de 9 p. 100 n'est pas nouvelle. C'est une nouvelle forme de taxe, mais ce n'est pas une nouvelle taxe; elle remplace la taxe actuelle de 13.5 p. 100. Donc, il faut tenir compte de l'abolition de la taxe sur certains intrants et de son application à un plus grand nombre de produits et de services au taux de 9 p. 100.

D'après nos prévisions, nous prévoyons une augmentation moyenne du prix des produits et services de 2,25 p. 100 lors de l'introduction de la taxe. Voilà dans un premier temps. Si aucun autre changement n'intervenait, on pourrait s'attendre à ce que le revenu moyen de la population diminue de 2,25 p. 100.

En fait, il y aura plusieurs mesures compensatoires comme le crédit remboursable pour taxe sur les produits et services qui constituera une amélioration considérable par rapport au crédit actuel et qui sera versé à l'avance aux familles, l'indexation du régime de transfert et du régime fiscal ainsi qu'une réduction de 1 p. 100 du taux d'imposition du revenu personnel moyen qui baissera de 26 à 25 p. 100.

M. Richardson: Le taux d'imposition du revenu personnel moyen est celui en vigueur jusqu'à 55,000\$?

M. Gorbet: C'était le cas. Lors de l'introduction de la réforme fiscale, le taux moyen était de 27,500\$ à 55,000\$, mais indexés à l'inflation moins 3 p. 100. Donc en 1991, le taux moyen visera les revenus de 28,000 à environ 58,000\$.

Grâce à ces trois mécanismes que je viens de vous décrire, les familles qui gagnent environ 30,000\$ s'en tireront un peu mieux et celles qui gagnent moins de 30,000\$ se trouveront dans certains cas en bien meilleure posture. Ce remboursement compensera la réduction du comptant disponible qu'aurait entraîné l'augmentation des prix de 2,25 p. 100. En indemnisant ainsi le particulier afin de maintenir le pouvoir d'achat malgré cette augmentation de 2,25 p. 100, nous nous retrouvons avec une réduction moyenne du revenu réel d'environ 1 p. 100. Voilà le raisonnement.

M. Richardson: Pour en arriver à cette moyenne de 2,25 p. 100, avez-vous inclus les aspects non taxables tels le loyer et les versements hypothécaires? J'essaie de voir exactement comment vous en arrivez à 1 p. 100 du revenu réel. On peut supposer que chacun paie un loyer ou une hypothèque ou un coût de logement quelconque qui est exonéré et, donc, on peut supposer que les contribuables ne consacrent pas tout leur revenu à l'acquisition de produits taxables. En avez-vous tenu compte dans ces 2,25 p. 100 ou est-ce...? Disons que l'on consacre la moitié de son revenu à l'épicerie et au loyer... .

M. Gorbet: Oui, c'est le cas.

M. Richardson: Donc, la moitié seulement du revenu est consacrée à l'achat de produits taxables et donc il faut diviser les 2,25 p. 100 par deux. Est-ce ainsi que nous en venons à 1 p. 100?

[Text]

Mr. Gorbet: My understanding is that it is, sir. Let me just confirm that with Mr. Drummond.

Mr. Don Drummond (Director, Economic Analysis and Forecasting Division, Fiscal Policy & Economic Analysis Branch, Department of Finance): Yes, the calculation of the 2.25% is for the consumer price index, and that has a representative basket that consumers would purchase. For example, in that representative basket between a fifth and a quarter of consumer purchases are on food, and about 10% is allocated to rent. So that 2.25% is consistent with that representative basket. Of course, for any individual it may differ slightly, but that is based on a survey of family expenditures, taking the structure of the goods and services tax, the 9%, including those exemptions, and applying those to the weights in the consumer basket.

Mr. Richardson: Okay. Again I can see that in the under-\$30,000 to the \$30,000, even in the middle income bracket, which you suggest will be about \$58,000 by 1991. Then how is it we still come to those figures over \$58,000? In your own table, you suggested that someone who had an income of \$70,000 a year would only pay \$700 in additional tax. That does not seem to jibe with what you just told me, because those people do not get any kind of rebate. They do not get the 1% deduction in basic tax rates.

• 1020

The Chairman: Yes, they do.

Mr. Richardson: Oh, for that portion of it.

The Chairman: Yes. For that portion of their income in the middle income range they do get an income tax break.

Mr. Richardson: He gets that 1% in that portion.

The Chairman: That is right.

Mr. Richardson: Okay. That is good for now.

M. David Berger (député de Saint-Henri—Westmount): Dans ses commentaires du début, M. Gorbet nous a parlé des problèmes qui existent avec la taxe actuelle, mais il ne nous a pas dit quels pourraient être les problèmes qui surgiraient avec la nouvelle taxe que l'on voudrait instaurer. Et j'aimerais, plus particulièrement sur ce plan, lui poser quelques questions en ce qui a trait aux négociations avec les provinces.

On sait que le gouvernement fédéral a essayé d'en arriver à une entente avec les provinces pour avoir une seule taxe nationale de vente. Pourquoi ces pourparlers ont-ils échoué? Pourquoi le gouvernement fédéral n'a-t-il pas été en mesure d'obtenir la participation des provinces à propos de cette nouvelle taxe?

[Translation]

M. Gorbet: Oui, d'après ce que j'en sais, monsieur. Permettez-moi de le confirmer avec M. Drummond.

M. Don Drummond (Directeur, Division de l'analyse et des prévisions économiques, Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique, ministère des Finances): Oui, les 2,25 p. 100 sont fondés sur l'indice des prix à la consommation, c'est-à-dire sur un panier représentatif des produits achetés par le consommateur. Par exemple, dans ce panier, le consommateur consacre entre un cinquième et un quart de ses revenus à l'alimentation et environ 10 p. 100 au loyer. Ce taux de 2,25 p. 100 est fondé sur ce panier représentatif. Evidemment, cela peut varier d'une personne à l'autre, mais les calculs sont fondés sur les dépenses familiales moyennes et sur le prélèvement d'une taxe sur les produits et services de 9 p. 100 compte tenu des exonérations.

M. Richardson: Très bien. Je vois ce que vous voulez dire pour les revenus de moins de 30,000\$ et même pour les revenus moyens, ceux qui d'après vous atteindront environ 58,000\$ d'ici 1991. Mais nous en arrivons toujours à ces mêmes chiffres pour un revenu de plus de 58,000\$. Dans votre propre tableau, vous indiquez qu'une personne qui touche un revenu de 70,000\$ par année ne verserait que 700\$ de plus en taxe. Cela ne semble pas correspondre à ce que vous venez de me dire, puisque ces gens ne bénéficient d'aucun rabais. Ils ne bénéficient pas de la baisse d'un point de pourcentage du taux d'imposition de base.

Le président: Oui, ils en bénéficient.

M. Richardson: Ah! bon, pour cette tranche de leur revenu.

Le président: En effet. Pour cette tranche de leur revenu qui correspond à la tranche de revenu moyen, ils bénéficient d'un allègement du taux d'imposition.

M. Richardson: La réduction d'un point de pourcentage s'applique à cette tranche.

Le président: C'est exact.

M. Richardson: D'accord. Cela me suffit pour le moment.

Mr. David Berger (member for Saint-Henri—Westmount): In his opening remarks, Mr. Gorbet mentioned the problems with the present sales tax but did not tell us anything about the problems which could arise with regard to the new tax which is proposed. And in this regard, more specifically, I would like to ask him a few questions concerning negotiations with the provinces.

We know that the federal government has attempted to come to an agreement with the provinces to have a single national sales tax. Why have these talks failed? Why was the federal government unable to ensure provincial participation in this new tax?

[Texte]

Mr. Gorbet: Mr. Berger, we worked from June 1987, I guess, when the federal government released its white paper on tax reform. We worked over a period of close to two years with the provinces. We had a number of meetings at the officials' level and we did make a fair amount of progress in dealing with a number of complicated issues. Ministers met and reviewed the territory in early April and it was the conclusion of the the Minister of Finance and the government at that meeting after discussions with the provinces that achieving a national sales tax in the kind of timeframe that was important was not something that was likely to be able to be accomplished successfully.

The Minister of Finance has indicated that a large part of the reason for that decision was that provincial sales taxes, the retail sales taxes that the provincial governments now implement, while they are less efficient than a national sales tax would have been, do not suffer from nearly the same flaws nor do they impose nearly the same distortions that the existing federal sales tax imposes on the economy and that there was therefore less of a sense of urgency on the part of the provinces in the sense that their taxes were, if you like, less "broken" than the federal tax.

The Chairman: Can I ask a supplementary there? The provincial taxes are taxes often imposed on export companies on their inputs. Is there not a certain amount of damage that is being caused by these provincial taxes and is there any quantitative study done by your department with respect to the damage by provincial taxes on our exports?

Mr. Gorbet: The answer to your question is yes, they do impose taxes on business inputs. That does increase the cost of exports in the same way that the existing federal tax does. I do not know if we have a quantification of that or not, Mr. Chairman. I can ask my colleagues.

The Chairman: You had a quantification on federal tax, that it was 1%. Is it another 1% by provincial tax or is it more?

Mr. Drummond: The tax actually on exports is not quite as damaging on the whole. The main damaging aspect of the provincial tax is that it is levied on capital. Because the provincial taxes tend to be at the retail level they get less into exporters' costs than would the federal sales tax. But if we take it as a whole issue then the technical paper discussed an estimate derived through a general equilibrium model that removing the FST and replacing it by the GST would raise real output 1.4% for a federal system alone. In the earlier work we did when we were negotiating with the provinces and we included replacing the provincial sales taxes with a broadly faced national sales tax, that 1.4% went slightly in excess of 2%. So there certainly would be a national economic gain from going to a national sales tax. The damage from the provincial sales tax is not quite as great as the damage from the federal sales tax, but there certainly is some damage there.

[Traduction]

M. Gorbet: Monsieur Berger, nous avons travaillé jusqu'en juin 1987, c'est-à-dire jusqu'au moment où le gouvernement fédéral a rendu public son Livre blanc sur la réforme fiscale. Nous avons travaillé avec les provinces durant presque deux ans. Un certain nombre de rencontres entre fonctionnaires a eu lieu et nous avons fait des progrès considérables sur un certain nombre de questions complexes. Les ministres se sont rencontrés et ont étudié le dossier au début d'avril. Suite à ces discussions avec les provinces, le ministre des Finances et le gouvernement ont conclu qu'il était peu vraisemblable de déboucher sur une taxe de vente nationale en temps opportun.

Selon le ministre des Finances, la décision est attribuable en grande partie au fait que les taxes de vente provinciales, c'est-à-dire les taxes de vente au détail qu'administrent les gouvernements provinciaux à l'heure actuelle, tout en étant moins efficaces que ne l'aurait été une taxe de vente nationale, ne comportent pas du tout les mêmes lacunes et n'imposent pas du tout les mêmes distorsions que la taxe fédérale de vente actuelle. Par conséquent, les taxes de vente provinciales étant en quelque sorte moins «boiteuses», les provinces ne sentent pas un aussi pressant besoin de réforme.

Le président: Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet? Il arrive souvent que les taxes provinciales visent les intrants de sociétés exportatrices. Cela doit bien causer du tort. Votre ministère a-t-il effectué des études quantitatives du tort causé à nos exportations par les taxes provinciales?

M. Gorbet: En effet, les provinces imposent des taxes aux facteurs de production et cela fait augmenter le prix de revient des exportations de la même manière que la taxe fédérale existante. Je ne sais pas si nous avons des données quantitatives là-dessus, monsieur le président. Je puis me renseigner auprès de mes collaborateurs.

Le président: Vous avez chiffré l'incidence de la taxe fédérale à 1 p. 100. Dans le cas de la taxe provinciale, s'agirait-il d'un pourcent de plus ou encore davantage?

M. Drummond: La taxe qui vise les exportations ne cause pas tellement de torts dans l'ensemble. Ce sont les taxes provinciales qui visent le capital qui sont les plus néfastes. Étant donné que les taxes provinciales sont généralement prélevées au niveau du détail, elles ont moins d'incidence sur les coûts d'exportation que la taxe fédérale de vente. Dans l'ensemble, cependant, selon les estimations du document technique faites à partir d'un modèle d'équilibre général, la suppression de la TFV et son remplacement par la TPS entraînerait une augmentation de la production réelle de 1,4 p. 100, abstraction faite des régimes de taxe de vente provinciaux. Dans nos travaux antérieurs, au moment où des négociations se poursuivaient avec les provinces, nous avons envisagé l'hypothèse de remplacer les taxes de vente provinciales par une taxe de vente nationale globale et les gains se chiffraient dans ce cas non pas à 1,4 p. 100 mais légèrement au-delà de 2 p. 100. L'adoption d'une

[Text]

[Translation]

taxe de vente nationale serait donc certainement avantageuse sur le plan économique. Les effets néfastes des taxes de vente provinciales ne sont pas tout à fait aussi graves que ceux de la taxe fédérale de vente, mais il y en a certainement.

• 1025

M. Berger: Voici une autre question au sujet des négociations avec les provinces. Vous nous dites qu'au mois d'avril le gouvernement fédéral a décidé qu'il était impossible d'avoir le concours des provinces et ce, à court terme. Mais quels étaient les points majeurs où vous n'avez pas réussi à vous entendre avec les provinces?

Mr. Gorbet: I think there was a general recognition at the time that too many areas were going to require further negotiations and further discussions that were going to take a lot of time. I do not think it was a question of any one area.

Mr. Berger: You say too many areas. Could you give us a couple of examples?

Mr. Gorbet: I think it is probably preferable if the negotiations stay where they were. I do not think I have the ability or the authority to comment on intergovernmental negotiations.

Mr. Berger: The problem with those negotiations, as with many federal-provincial negotiations, is that they are conducted in secret. You and the government are telling us you could not come to an agreement with the provinces, but we do not know what was on the table; we do not know what was discussed; we do not know what the major points of contention were. So you are really asking us to trust that you could not make a deal with the provinces. I think that is a pretty unsatisfactory position in which to leave Canadians and parliamentarians.

Now, you have told us about many of the problems we have with the existing system, but you are asking us to buy a new system. But in many of the countries where there is a new system, there is one national tax. It is not a federal system of government. So again we are being asked to buy a new tax largely on the basis of faith.

I register this concern with you, Mr. Chairman, and I hope we might have the opportunity to get more details about this during the course of our discussions.

I would like to ask one other question. You told us about the problems with evasion under the current tax. I understand all is not hunky-dory with the VAT, that attempts are made to evade a VAT as well in many countries. Do you have any information or any studies? Have you looked into this question, and can you tell us a little bit about the experiences of other countries with attempts to evade a VAT?

Mr. Berger: Here is another question with regard to negotiations with the provinces. You have told us that in April the federal government decided that it would be impossible to get the provinces to agree, in the short term. But what were the major points of disagreement then with the provinces?

M. Gorbet: On s'entendait généralement pour dire, à l'époque, qu'il subsistait un trop grand nombre de domaines où des négociations et des discussions plus approfondies étaient nécessaires et que cela allait prendre beaucoup de temps. Je ne crois pas qu'il s'agissait d'un domaine précis.

M. Berger: Un trop grand nombre de domaines, dites-vous. Pourriez-vous nous donner quelques exemples?

M. Gorbet: Je crois qu'il est préférable de laisser les négociations là où elles en sont. Je ne crois avoir ni la compétence, ni le pouvoir, de commenter des négociations intergouvernementales.

M. Berger: Comme dans bien d'autres cas, le problème que posent ces négociations fédérales-provinciales, c'est qu'elles sont menées en secret. Vous nous dites, vous et votre gouvernement, que vous n'avez pas été en mesure d'en arriver à une entente avec les provinces, mais nous ne savons pas sur quoi portaient les discussions, nous ne savons pas quels étaient les principaux points de divergence. Ce que vous nous demandez finalement c'est de vous faire confiance lorsque vous nous dites ne pas avoir pu en arriver avec une entente avec les provinces. Il me semble que vous laissez ainsi les Canadiens et les parlementaires dans une position fort insatisfaisante.

Vous avez évoqué bon nombre des problèmes qui affligent le régime actuel et vous nous demandez d'accepter un nouveau régime. Pourtant, dans un grand nombre de pays où un nouveau régime existe, une seule taxe nationale est en vigueur. Ce ne sont pas des pays à régime fédéral. On nous demande donc d'accepter un nouveau régime de taxe de vente essentiellement en faisant un acte de foi.

Je soulève expressément cette préoccupation, monsieur le président, en souhaitant que nous ayons une occasion d'obtenir plus de détails à ce sujet au cours de nos discussions.

J'ai une autre question à poser. Vous avez parlé des problèmes d'évasion fiscale que pose la taxe actuelle. Selon les renseignements dont je dispose, tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes non plus pour ce qui est de la TVA: elle fait également l'objet de tentative d'évasion dans bien des pays. Avez-vous des renseignements ou des études à ce sujet? Vous êtes-vous penchés sur cette question et pouvez-vous nous parler de

[Texte]

Mr. Gorbet: I will ask Mr. Lynn if any studies are available, but first of all I would like to draw a distinction between evasion and avoidance.

Mr. Berger: I meant avoidance. I am sorry.

Mr. Gorbet: I referred to avoidance, not evasion, in the context of the current tax.

The multi-stage tax, by its design, makes it more difficult. First, it makes it more difficult for avoidance to take place because tax is collected at a number of points in the chain rather than at one single point. Second, it reduces the incentives for avoidance because of the input tax credit and the way the design of the tax ties taxpayers together at levels below the retail level.

Having said that, I do not know whether or not the department has any more information to offer on studies with respect to other countries.

Mr. Jim Lynn (General Director, Analysis, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Some of the officials have looked at other countries, but our understanding is that the extent to which there is evasion or attempts to avoid the VAT taxes really relates to the payroll taxes. There are some of the European countries with heavy payroll taxes, and there are efforts to avoid those. By trying to avoid those you try to stay out of all the tax systems to the extent you can. We do not really think the problem is focused on the value-added taxes. So because we do not have payroll taxes in Canada to the extent they do in European countries, we do not think we will face the same kinds of pressures.

• 1030

We have a good system of compliance with taxes in Canada. That system of course itself, with the input tax credits, provides a kind of a check. To the extent you keep the rate down and have the checks through the input tax credits we would expect that we should not have any serious problems, like they do.

Mr. Berger: I understand that the IMF recently published a study on the history of the value-added tax, and it appears that in a number of countries they have rejected this kind of a solution because of its potential for evasion or avoidance, or because of its cost of enforcement. Are you familiar with this study by the IMF?

Mr. Lynn: I am sure officials will look at it, but there are, what, at least 45 countries. . . I think if you also look at the early pages of that book, there is a list of several pages of the countries that have adopted it. So there is no

[Traduction]

l'expérience d'autres pays en matière de tentative d'évasion de la TVA?

M. Gorbet: Je vais demander à M. Lynn si nous avons des études à fournir là-dessus, mais je tiens tout d'abord à établir la distinction entre l'évasion et l'évitement.

M. Berger: Je voulais parler d'évitement. Je m'excuse.

M. Gorbet: C'est d'évitement et non pas d'évasion que j'ai parlé, par rapport à la taxe actuelle.

Toute taxe multi-stades, par sa nature même, rend l'évitement plus difficile. Premièrement l'évitement est rendu plus difficile parce que le prélèvement fiscal vise, non pas un seul, mais plusieurs points de la chaîne de production. Deuxièmement, puisqu'ils bénéficient de crédits pour taxe sur intrants, les contribuables ont moins tendance à chercher à éviter ce genre de taxe, ce qui est vrai également en raison du fait que cette taxe est conçue de manière à créer des liens entre les contribuables en amont du point de vente au détail.

Cela dit, je ne sais pas si le ministère a d'autres renseignements portant sur des études faites dans d'autres pays.

M. Jim Lynn (directeur général des services d'analyse, Direction générale de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Certains fonctionnaires se sont penchés sur d'autres pays, mais il semble d'après nous que les cas d'évitement ou de tentative d'évitement de TVA visent surtout les charges sociales. Dans certains pays européens en effet, les charges sociales sont considérables et on tente de les éviter. On s'efforce pour cela de rester à l'écart de tout régime fiscal dans la mesure du possible. C'est un problème qui n'a pas trait, selon nous, à la taxe sur la valeur ajoutée comme telle. Par conséquent, étant donné que les charges sociales au Canada ont beaucoup moins d'importance que dans les pays d'Europe, nous ne prévoyons pas le même genre de difficultés.

Au Canada, le régime d'observation des lois et règlements de l'impôt est excellent. Ce système, combiné aux crédits pour taxe sur intrants, assure déjà un certain contrôle. Dans la mesure où le taux de la taxe demeure assez bas et où les crédits pour taxe sur intrants assurent l'observation du régime, nous n'anticipons pas de problèmes graves, comme ceux qui existent en Europe.

M. Berger: J'ai appris que le FMI a publié dernièrement une étude historique sur la taxe sur la valeur ajoutée. Or il ressort de cette étude que de nombreux pays ont écarté ce genre de solution à cause des possibilités d'évasion ou d'évitement, ou encore à cause des coûts d'application. Êtes-vous au courant de cette étude du FMI?

M. Lynn: Je suis convaincu que les fonctionnaires en prendront connaissance, mais il faut dire qu'il y a quelque 45 pays. . . Il me semble, si vous parcourez les premières pages de ce document, que la liste des pays qui ont adopté

[Text]

doubt that the value-added type of tax is the consumption tax of not only the future, but of the present day.

There may be some countries who, for various reasons... Some of the less developed countries would have difficulty with the tax simply because there is difficulty getting access to the taxpaying community, the various sectors of the economy, but any country with a reasonably developed economy should be able to introduce one. Indeed, as we say, a great number have.

Mr. Berger: So you are not concerned about avoidance of the VAT?

Mr. Lynn: Oh very much we would be, and indeed all steps will be taken to establish a good administrative apparatus and to have good rapport between the Department of National Revenue and the taxpaying community—get out and be in touch with them, follow up on the channels of communication they have with the present taxpaying community, extend that to the broader taxpaying community, keep in touch with them and work well, and use all the checks and audits you can, as you say, with the additional information that comes up through essentially the input tax credit system.

Mr. Dorin: You might want to consult with the chairman, he is something of an expert on that. He told us about it during the election. That is where he got the \$10 billion.

Mr. Shields (Athabasca): I have a number of questions, and I will continue on with the rationale. Do you have an estimate of what the underground economy in Canada is today under the present federal sales tax? Clearly with a consumption tax you will catch a considerable amount of this underground economy, but it is my feeling that there will be a lot of other areas where there is not an underground economy now where we will be creating one. Have you done anything to look at that question itself? How much are we creating a new underground economy? Certainly we are going to eliminate a lot of the old underground economy, but how much are we creating a new one?

Mr. Gorbet: Again I will ask Mr. Lynn if he has any specific information from studies we have done, but in general I think the design of the tax tends to militate against creating an underground economy, except possibly in those instances where you have smaller businesses that are selling directly to final consumers.

Mr. Shields: I am thinking particularly of the service sector.

[Translation]

ce genre de taxe couvre plusieurs pages. Il est donc incontestable que la taxe sur la valeur ajoutée est non seulement l'instrument de l'avenir, comme taxe sur la consommation, mais celui qui s'impose aujourd'hui.

Il se peut bien que certains pays, pour diverses raisons... Certains pays en voie de développement auraient peut-être des difficultés à appliquer ce genre de taxe à cause du manque de collaboration des contribuables ou de divers secteurs de l'économie, mais tout pays dont l'économie est relativement développée doit être en mesure d'introduire une taxe de ce genre et, de fait, un grand nombre de pays l'ont fait.

M. Berger: Donc, les possibilités d'évitement de la TVA ne vous inquiètent pas outre mesure?

M. Lynn: Au contraire, cela nous inquiète au plus haut point et nous allons effectivement prendre toutes les mesures voulues pour assurer la bonne administration du régime et maintenir de bons rapports entre le ministère du Revenu national et les contribuables. Nous allons faire des efforts de communication et de suivi auprès des contribuables visés par la taxe actuelle et ensuite faire de même avec tous les contribuables qui seront visés par la nouvelle taxe. Nous allons aussi exploiter tous les mécanismes de contrôle et de vérification qui sont à notre disposition, y compris les nouveaux renseignements auxquels nous aurons accès grâce surtout au système de crédits pour taxe sur intrants.

M. Dorin: Vous auriez peut-être intérêt à demander des conseils au président, qui est en quelque sorte un expert en la matière. Il nous en a dit quelque chose durant la campagne électorale. Il a réussi à dénicher 10 milliards de dollars.

M. Shields (Athabasca): J'ai un certain nombre de questions qui portent sur la justification de la nouvelle taxe. Avez-vous une idée de l'importance de l'économie clandestine au Canada dans le contexte de la taxe fédérale de vente telle qu'elle existe? Il est bien évident qu'une taxe à la consommation permettra de capter une part considérable de l'activité de cette économie clandestine, mais j'ai l'impression que, dans beaucoup d'autres secteurs, il y aura naissance d'une économie clandestine là où il n'y en avait pas auparavant. Vous êtes-vous penchés sur cet aspect de la question? Jusqu'à quel point sommes-nous en train de créer une nouvelle économie clandestine? Nous allons évidemment supprimer une bonne partie de l'économie clandestine qui existait jusqu'alors, mais dans quelle mesure allons-nous en créer une nouvelle?

M. Gorbet: Je vais à nouveau demander à M. Lynn s'il dispose de renseignements précis à ce sujet, fondés sur des études que nous aurions pu faire, mais je dirai que, d'une façon générale, il me semble que la conception de cette taxe va plutôt à l'encontre de la création d'une économie clandestine, sauf peut-être dans les cas où de petites entreprises vendent directement aux consommateurs.

M. Shields: Je pensais tout particulièrement au secteur des services.

[Texte]

Mr. Gorbet: Yes. If the service sector is selling to other businesses, then the incentive is to be in the system in order to be in the input tax credit kind of world, so that they can compete on a level playing field with their service competitors who are giving the customer an input tax credit.

• 1035

With smaller service companies that are selling to individuals, there may be some shift in the balance. Again, the design or features in the history of the tax structure in Canada and the design of the tax we think tend to militate against that. For example, the tax system in Canada has traditionally been based on voluntary compliance and self-assessment and that will continue. Our experience has been pretty good in terms of people willing to self-assess and comply.

Mr. Dorin: May I ask a supplementary question?

Mr. Gorbet: Just let me finish this. The second point is that the small traders' exemption of \$30,000 will effectively cut off a good part of that tail by allowing those small service companies the right to come into the system or stay right out of the system. Our estimates are that this will affect about three-quarters of a million potential registrants who will have the choice now of becoming part of the system or staying outside.

Finally, I guess there is always a link between the income tax system and the GST system, and in the search for complementarity it is possible that the link can deter some underground activity.

Mr. Dorin, did you want to piggyback or should I ask **Mr. Lynn**...?

Mr. Dorin: I would like to ask a question on this subject. It kind of follows up from the comment I made slightly earlier, but it is on this whole question of avoidance and experience in other countries. I think as everyone will know, the chairman raised this issue during the course of the election, and he talked about New Zealand. When they put in their tax that they have now—their value-added tax—they had a very big pick-up in tax revenue, in fact about \$2.5 billion, for the exact opposite reason from what we are talking about. Rather than going into the underground economy, in fact they had a much greater increase in revenue than they expected. It came from both the sales tax as well as the income tax, because it brought all those people into the system for the reason you described. In their case it came to \$2.5 billion. As **Roger Douglas**, the finance minister at the time, said, there were a whole lot more fishermen out there than they knew about.

With that background, my question to you is this. Have you incorporated into your calculations any of these assumptions? For example, you have come up with the

[Traduction]

M. Gorbet: Oui. Dans les cas de ventes du secteur des services à d'autres entreprises, on aura plutôt tendance à s'intégrer au régime pour bénéficier des crédits pour taxe sur intrants, de manière à pouvoir faire concurrence à armes égales à d'autres entreprises qui offrent à leurs clients l'avantage de crédits pour taxe sur intrants.

Il se peut qu'il y ait un certain mouvement du côté des petites entreprises fournissant des services aux particuliers. Cependant, je répète que l'histoire et la structure de l'impôt au Canada, ainsi que la façon dont est conçue la nouvelle taxe, agiraient plutôt dans le sens contraire. Par exemple, le régime fiscal du Canada a toujours reposé sur l'observation volontaire et l'autocotisation, et cela ne va pas changer. En général, notre expérience nous montre que les gens sont prêts à s'autocotiser et à observer la loi.

M. Dorin: Est-ce que je peux poser une question supplémentaire?

M. Gorbet: Laissez-moi d'abord finir. Je tenais aussi à souligner que l'exonération de 30,000\$ réglera en bonne partie le problème en permettant à ces petits services ou de s'intégrer au système ou de rester complètement à part. Nous estimons que quelque 750,000 entreprises auront ainsi le choix de faire une demande d'enregistrement ou non.

Enfin, il y a toujours un lien entre le régime d'impôt sur le revenu et le régime de la TPS et en essayant de s'assurer qu'ils se complètent l'un l'autre, on pourra se servir de ce lien pour décourager les activités clandestines.

Monsieur Dorin, voudriez-vous poser votre question, ou bien devrais-je demander à **M. Lynn**...?

M. Dorin: J'aurais une question à poser à ce sujet. Elle se situe dans la même veine que la remarque que j'ai faite tantôt, et elle a trait à toute cette question de l'évitement et de l'expérience des autres pays. Comme vous le savez sans doute tous, le président a soulevé cette question pendant la campagne électorale, en parlant de la Nouvelle-Zélande. Lorsqu'ils ont imposé leur taxe sur la valeur ajoutée, leurs revenus se sont considérablement accrus, de quelque 2,5 milliards de dollars, et cela parce que cette taxe a eu l'effet opposé à celui que nous venons de décrire. Plutôt qu'à un élargissement de l'économie clandestine, ils ont assisté à une hausse de revenu beaucoup plus importante que prévue. Les recettes provenaient et de la taxe de vente et de l'impôt sur le revenu, parce que beaucoup de personnes sont entrées dans le système pour les raisons que vous avez décrites. Dans leur cas, le chiffre s'est élevé à 2,5 milliards de dollars. Comme l'a dit **Roger Douglas**, ministre des Finances à l'époque, il y avait bien plus de pêcheurs au pays qu'ils ne le pensaient.

Cela dit, ma question est la suivante. Avez-vous tenu compte de ces hypothèses en faisant vos calculs? Par exemple, pour ce qui est des recettes de cette nouvelle

[Text]

number of \$24 billion which you are saying you are going to receive from this new sales tax. If we were to apply the New Zealand experience, maybe you are going to find out there are a whole lot more whatever out there and have a big pick-up and a big windfall. Perhaps I am stealing the chairman's question here. He was the one who raised this last fall, but I wonder if you have made any allowances for that.

Mr. Gorbet: I am going to let Mr. Lynn take you exactly through the assumptions we have made in the forecasts, but I think the situation is different in Canada from New Zealand in at least one respect, and that is that in Canada we do have and have had for some time retail sales tax systems in operation. So there is a better sense of how many potential payers there are than there would be in a country that does not have a sales tax system at the retail level.

Jim, why do you not deal with perhaps Mr. Shields's question and Mr. Dorin's as well?

Mr. Lynn: With respect to Mr. Shields's question, I do not think I can add much more to what you said, Fred. We feel that because of a number of factors there will not be great pressure in the service community to go underground. Many of the smaller service types, of course, will be subject to the \$30,000 exemption. Others will want to be in the system so they can claim the input tax credits on their purchases. There is the possibility of course, and it will be looked into, of linking audits in Revenue Canada between the income tax side and the GST side to get a better feel for all the participants in the economy out there. Again, I think we do have a good tradition in Canada of compliance, and with the incentives and the audit possibilities we would not expect to have too great a movement into the underground economy.

• 1040

With respect to the forecast, all we can say is that we are confident with our forecast. We would not want to comment on the New Zealand forecast and why it was inaccurate. I am not totally familiar with all the basic data sources they have. But our estimates, of course, are derived from fundamental data collection systems that Statistics Canada has had in place for many years and that are highly developed, highly sophisticated surveys: the survey of consumer finances, the survey of family expenditures. These are done regularly and have been improved over the years, with good coverage, good-sized samples. Then, of course, our fundamental source of information to build up our estimates was the input-output table, which again Statistics Canada has been working on for many years, incorporating data they collect from a wide range of their surveys.

[Translation]

taxe, vous avez sorti le chiffre de 24 milliards de dollars. Mais l'expérience de la Nouvelle-Zélande nous indique que vous découvrirez peut-être toutes sortes de pêcheurs ou autres et que vous ferez donc des recettes inattendues. Peut-être que le président m'accusera de lui avoir volé sa question. C'est lui qui l'a soulevée à l'automne dernier, et je me demande si vous en avez tenu compte.

M. Gorbet: Je vais laisser à M. Lynn le soin de vous décrire les hypothèses précises sur lesquelles nous nous sommes fondés en faisant nos prévisions, mais je crois qu'il y a au moins une différence importante entre le Canada et la Nouvelle-Zélande, et c'est qu'au Canada nous avons en place depuis déjà un certain temps un régime de taxe de vente au détail. Nous avons donc une meilleure idée du nombre de contribuables potentiels que dans un pays où il n'existe pas de taxe de vente au niveau du détail.

Jim, peut-être que vous pourriez répondre à la question de M. Shields ainsi qu'à celle de M. Dorin.

M. Lynn: Pour ce qui est de la question de M. Shields, je n'ai vraiment rien à ajouter à ce que vous avez dit, Fred. Nous croyons qu'il existe un certain nombre de facteurs tels qu'il n'y aura pas de pression importante pour que les services se mettent au noir. Beaucoup de petites entreprises de services bénéficieront de l'exonération de 30,000\$. D'autres voudront s'intégrer au système pour pouvoir réclamer le crédit pour taxe sur intrants. Il serait aussi possible, et nous en examinerons l'opportunité, de lier les vérifications d'impôt sur le revenu et les vérifications de la TPS effectuées par Revenu Canada afin de mieux cerner la participation. Je répète qu'il y a au Canada une tradition d'observation de la loi à cet égard, et qu'étant donné les encouragements ainsi que les possibilités de vérification, nous ne nous attendons pas à ce qu'il y ait un mouvement important vers le secteur clandestin.

Pour ce qui est de nos prévisions, tout ce que je puis vous dire, c'est que nous sommes sûrs de pouvoir nous y fier. Nous ne saurions dire pourquoi les prévisions néo-zélandaises se sont trouvées erronées. Je ne connais pas à fond toutes leurs sources de données. Cependant, nos estimations à nous se fondent, bien sûr, sur les systèmes de collecte de données de Statistique Canada, qui sont en place depuis longtemps et prennent la forme d'enquêtes très avancées, très nuancées: l'enquête des finances sur les consommateurs, l'enquête sur les dépenses des familles. Elles sont effectuées régulièrement et ont été perfectionnées au fil des années, reposant sur d'importants échantillons qui couvrent bien la population. Notre source fondamentale d'information pour l'élaboration de nos prévisions est la table entrées-sorties, que Statistique Canada perfectionne depuis plusieurs années et à laquelle sont intégrées les données provenant de tout un éventail d'enquêtes.

[Texte]

Basically, we feel we have a good source of basic statistical information through the various surveys and the models into which they are incorporated to enable us to make the forecast. Also, we do have the experience with the present tax, which in a qualitative sense in addition to the quantitative estimates can give you a good feel for the accuracy of your forecast.

So we have done everything we can, using all the data we have, and we feel we have highly developed data systems and good models in Canada. So as a result of all that, we are quite confident in our estimates.

Mr. Shields: Thank you very much. You mentioned in your opening remarks that because of the 13.5% federal sales tax now, manufacturers position themselves for manufacturing across whatever border. Do you have any examples that have happened in the past where in your estimate a manufacturer coming in with something new, because of the federal sales tax, has located in the United States or in Europe?

Mr. Gorbet: I think it would be very difficult to take any one specific situation and say that decision was made because of the federal sales tax and nothing else. We certainly receive those kinds of representations from people in many instances and we have—

Mr. Shields: You receive those representations when they are negotiating a tax rate under the present system. Is that what you mean?

Mr. Gorbet: Or in cases in the past where, for example, we have moved the tax rate for selected goods to the wholesale level from the manufacturers' level. There may be some instances of products that Mr. Lynn or Mr. Short could identify where the decision taken by the government to move the rate from the manufacturing level to the wholesale level was in large part to try to re-establish a degree of competitive equity between manufacturers of those products in Canada and competing imports. As you move closer to the retail level, of course, you capture more of the marketing and distribution cost of the imports and so you put them on the same basis.

The Chairman: A principal instance was automobiles. We moved automobiles to the wholesaler or dealer level simply because of imports of foreign cars. The previous situation was that a foreign automobile dealer had at least a \$200 margin over a domestic producer of automobiles because of the way the sales tax had evolved. That is the principal one on the movement that I know of in terms of quantitative amount. I say that because I was involved with Roy Bennett, when he was president of Ford, in trying to make that change.

Mr. Shields: Have any studies been done on the service industry? I am thinking of law firms, accountants, that kind of thing. What are the approximate input costs to their operations now under the present federal sales tax? There are input costs, but no one recognizes this or you

[Traduction]

Donc, nous croyons que ces diverses enquêtes et les modèles auxquels elles sont intégrées sont une source fiable de données statistiques de base nous permettant de faire ces prévisions. D'autre part, notre expérience de la taxe actuelle nous donne une bonne idée de la fiabilité de nos prévisions.

Nous avons donc fait tout notre possible, avec toutes les données donc nous disposons, et nous estimons que le Canada a des systèmes de collecte de données très avancés et de bons modèles. Nous sommes donc assez sûrs de la fiabilité de nos prévisions.

M. Shields: Merci beaucoup. Vous avez noté tout à l'heure que la taxe fédérale de vente actuelle de 13,5 p. 100 encourage les fabricants à s'établir de l'autre côté de la frontière. Pouvez-vous nous donner des exemples de situations où un fabricant ayant un nouveau produit à vendre se serait établi aux États-Unis ou en Europe à cause de la taxe fédérale de vente?

M. Gorbet: Il serait très difficile de choisir une situation particulière et de dire que cette décision a été prise uniquement à cause de la taxe fédérale de vente. Certainement, c'est un argument que l'on nous présente souvent et nous avons. . .

M. Shields: C'est un argument qu'on vous présente lors de la négociation des taux d'imposition dans le cadre du système actuel. C'est bien ce que vous nous dites?

M. Gorbet: On nous l'a aussi présenté, par exemple, lorsque nous avons décidé de prélever la taxe sur certains produits au niveau du grossiste plutôt que du fabricant. Peut-être que M. Lynn ou M. Short pourrait nous citer des cas précis où c'est justement pour rétablir une certaine équité au niveau de la concurrence entre les produits de fabricants établis au Canada et les importations concurrentielles que le gouvernement a décidé d'imposer la taxe aux grossistes plutôt qu'aux fabricants. A mesure que vous vous rapprochez du point de vente au détail, vous captez une portion croissante des coûts de commercialisation et de distribution des importations et vous les mettez ainsi sur un pied d'égalité.

Le président: Un bon exemple, ce sont les automobiles. Nous avons décidé de les taxer au niveau du grossiste ou du fournisseur uniquement à cause des importations d'automobiles étrangères. Auparavant, un fournisseur étranger bénéficiait d'une marge d'au moins 200\$ vis-à-vis d'un fabricant canadien, en raison de l'évolution de la taxe de vente. C'est là l'exemple le plus important, pour ce qui est des montants impliqués. Je le dis parce que j'ai participé aux discussions avec Roy Bennett, lorsqu'il était président de la société Ford, en vue de faire ce changement.

M. Shields: A-t-on effectué des enquêtes sur l'industrie des services? Je parle des cabinets d'avocats, des comptables, etc. Quels sont les coûts approximatifs de leurs intrants en ce moment dans le cadre de la taxe fédérale de vente actuelle? Ces coûts existent, mais on ne

[Text]

never hear talk about it. Have any studies been done to see how much input cost to their operations presently exists and what effect that will have to the consumer when the 9% comes in? It is obviously not going to be 9%.

• 1045

Mr. Drummond: When we did the general equilibrium model analysis, there was very much an emphasis on what happens to cost by sector, and that is broken into the various manufacturing and service sectors.

I think contrary to the popular notion, the service sector first of all is quite capital-intensive. Even the lawyers are providing a service. There is a lot of office equipment, a lot of office furniture, etc., and there are virtually no exemptions for those types of purchases under the federal sales tax. So in effect their effective tax rate on their purchases is very high; it is actually about 6% on aggregate in the service sector. In contrast, in manufacturing the effective tax rate is about 3%. That is roughly half of what it is in service purchases. With the GST, of course, all that 6% effective tax rate would in effect go down to zero for the service purchases.

There are some variations within the service sector, of course, with telecommunications being higher than the 6% and some of the services correspondingly lower, but on average it is about a 6% effective tax rate on services on capital purchases.

The Chairman: Well, more than capital. There is also tax on consumables, is there not? Paper and typewriter ribbons, if we still use typewriters and that kind of thing—those are consumables. There is tax on all that.

Mr. Gorbet: That is right.

Mr. Drummond: With effective tax—with a tax rate of 13.5%, about half of that ends up being into their cost on capital. It is probably about the same percentage on other consumable goods.

Mr. Shields: So we are talking 6%, but how would that affect then the cost of services? I guess that is what I am driving at. How is that going to live with the 9%? There will be a consumer GST on lawyer's fees or accountant's fees. What would be the net effect on the price increase? The lawyer who charges \$100 for something now, or an accountant for \$100 now, he has these input costs, but it is not a direct 6% on what he charges me for services. Have you figured out or do you have any model that shows what will be the net increase in the service or a tariff of \$100, for example? Will it be \$9?

Mr. Gorbet: No.

Mr. Shields: It should not be.

[Translation]

les reconnaît pas et on n'en parle jamais. A-t-on effectué des études afin de déterminer quels sont les coûts actuels des intrants et quelle sera l'incidence sur le consommateur de l'introduction de la taxe de 9 p. 100? Évidemment, cette incidence ne sera pas de 9 p. 100.

M. Drummond: Lorsque nous avons fait l'analyse selon le modèle d'équilibre général, nous avons mis l'accent sur ce qui arrivait au coût par secteur, selon les divers secteurs de la fabrication et des services.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, le secteur des services est en fait assez capitalistique. Même les avocats fournissent un service. Ils ont besoin de matériel de bureau, de mobilier de bureau et ainsi de suite, et il n'existe presque pas d'exonération pour ce genre d'achats dans la taxe fédérale de vente. Ainsi, leur taux effectif d'imposition est très élevé; il est actuellement d'environ 6 p. 100 pour l'ensemble du secteur des services. Par contre, chez les fabricants, le taux effectif d'imposition est d'environ 3 p. 100, donc à peu près la moitié de celui qui s'applique aux achats des fournisseurs de services. Évidemment, la TPS réduira à 0 le taux effectif d'imposition des achats du secteur des services.

Évidemment, il existe des variations au sein de ce secteur, les télécommunications payant plus de 6 p. 100 tandis que quelques autres services paient moins, mais en moyenne, le taux effectif d'imposition des achats de biens d'équipement pour le secteur des services est de 6 p. 100.

Le président: En fait, il ne s'agit pas seulement des biens d'équipement. Il existe aussi une taxe sur les biens de consommation, n'est-ce pas? Le papier, les rubans de machine à écrire, si on se sert encore de machines à écrire, sont des biens de consommation. Eux aussi sont taxés.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Drummond: Avec une imposition effective—avec un taux d'imposition de 13,5 p. 100—à peu près la moitié de cette proportion finit par s'appliquer à leur coût de biens d'équipement. Le taux est probablement le même pour les biens de consommation.

M. Shields: Donc, nous parlons d'un taux de 6 p. 100, mais quelle incidence aura-t-il sur le coût des services? C'est en fait ça ma question. Quelle sera l'incidence du 9 p. 100? Les consommateurs paieront la TPS sur les honoraires d'avocats ou de comptables. Quel sera donc l'effet net pour ce qui est de la hausse des prix? L'avocat qui demande actuellement 100\$ pour un service, ou le comptable qui demande actuellement 100\$, doit payer ses coûts sur les intrants, mais il ne s'agit pas d'un 6 p. 100 prélevé directement sur l'honoraire qu'il me demande. Avez-vous calculé ou avez-vous un modèle qui montre quelle sera la hausse nette du prix d'un service qui coûte actuellement 100\$, par exemple. Sera-t-elle de 9\$?

M. Gorbet: Non.

M. Shields: Elle ne devrait pas l'être.

[Texte]

Mr. Gorbet: No, it should not be. Again, it will depend a lot on the nature of the exact product and the competition in the particular markets where that product is being provided. But if you abstract from that and just look at the arithmetic, if there is a 6% average effective tax rate on services, the costs of the inputs into providing that service should be 6% cheaper. Then the 9% would be applied on that lower cost basis.

Mr. Shields: I am sorry, I misunderstood. The 6% is an effective cost on services; it is not a . . .

Mr. Gorbet: It would be the effective tax rate on the bulk of the inputs into providing a service that a lawyer now pays. So out of the average cost of all of the things he buys, the vast majority of that would bear tax at an average rate of about 6%. That is what is coming off.

Mr. Shields: I have just one more question. I am sure it is strictly a political decision to exclude certain things from GST. I would like your opinion, if you feel you can give it candidly. Would it not be more equitable if you had an across-the-board with no exemptions? I am suggesting that on a consumer tax the wealthy benefit more—those who can afford to pay a tax benefit much more than the lower income. I would look just at food, for example. Was there any thought given to putting a sales tax on food and at the same time increasing the rebates to the lower income? In my view, this would have been much fairer.

Mr. Gorbet: In a general sense, the trade-off between whether you exempt something from the base or leave it in and whether that is more or less fair is not something that can be answered in abstraction. It can be more fair or it can be less fair. It has to be answered in the terms of the total design of the tax and the nature of the credit and how far up the income scale the credit goes, for example.

• 1050

There is no question that by taxing some items and changing the redesign of the credit you can achieve, within some limits, the kind of distribution pattern you want. The government made that clear when it put out a white paper in June 1987 and talked about sales tax reform. It said in the white paper that there are two ways to go, and it used food as an example. It said one way to go is we can tax it and we can have a credit, or the other way is to exempt it. And these are the implications.

There was discussion of those alternatives in the country, and in December 1987 the government made its decision as to which way it wanted to go. And that is what is reflected in the proposal. I would not want to second-guess the government's decision.

The Chairman: With that I am going to adjourn for five minutes to allow everybody to have a quick stretch.

[Traduction]

M. Gorbet: Non, elle ne devrait pas l'être. Cela dépendra beaucoup de la nature du produit et de la concurrence au sein des marchés où il est offert. Mais si on fait abstraction de tout cela et qu'on examine tout simplement les chiffres, si le taux effectif d'imposition des services est de 6 p. 100, les coûts des intrants des fournisseurs de services devraient être réduits de 6 p. 100. Donc, le 9 p. 100 s'appliquerait à ces coûts réduits.

M. Shields: Je m'excuse, j'ai mal compris. Le 6 p. 100 est un coût effectif sur les services, ce n'est pas un. . .

M. Gorbet: Ce serait le taux d'imposition effectif de la majorité des intrants des fournisseurs de services, par exemple, d'un avocat. Donc, la vaste majorité des articles qu'il achète seraient taxés à un taux moyen d'environ 6 p. 100. C'est ce 6 p. 100 qu'on enlève.

M. Shields: J'ai encore une question. C'est certainement une décision strictement politique que d'exclure certains articles de la TPS. J'aimerais connaître votre opinion, si vous croyez pouvoir nous la donner franchement. Ne serait-il pas plus équitable d'imposer la taxe à tous les produits et services sans exception? Ce que je vous suggère, c'est que ce sont les riches qui profitent d'une taxe à la consommation: ceux qui ont les moyens de payer profitent beaucoup plus que les personnes à revenu plus modeste. Prenons, par exemple, les produits alimentaires. A-t-on songé à la possibilité de prélever une taxe sur les ventes de produits alimentaires tout en augmentant les ristournes aux personnes à faible revenu? Selon moi, il aurait été beaucoup plus juste de procéder ainsi.

M. Gorbet: En général, on ne peut pas répondre dans l'abstrait à la question à savoir s'il vaut mieux, par souci d'équité, exclure un produit de l'assiette fiscale ou l'y laisser. Ça peut être plus équitable ou moins équitable. Tout dépend de la façon dont la taxe est conçue et de la nature du crédit; par exemple, quel sera le niveau de revenu maximal auquel on aura encore droit au crédit?

Il est bien certain qu'en taxant certains articles et en modifiant le crédit, on peut, dans une certaine limite, assurer la distribution qu'on veut. Le gouvernement l'a bien dit lorsqu'il a publié un livre blanc en juin 1987 au sujet de la réforme de la taxe de vente. On a expliqué dans ce livre blanc qu'il y avait deux façons de procéder, et on s'est servi des produits alimentaires comme exemples. Une option était de taxer ces produits et puis de fournir un crédit, l'autre option était de les exclure. Ensuite, on a expliqué les conséquences de chacune.

Il y a eu discussion des deux options à l'échelle nationale, et en décembre 1987, le gouvernement a pris sa décision, décision que traduit cette proposition. Je ne voudrais pas présumer les intentions du gouvernement.

Le président: Sur cela, je vais lever la séance pendant cinq minutes pour que nous puissions nous dégourdir un peu les jambes.

[Text]

[Translation]

• 1051

• 1058

The Chairman: While we were adjourned I had a discussion with some of our research people, who are certainly not totally satisfied with some of the answers they have received so far to the questioning, particularly for example the five-year estimate of future receipts from this tax. You probably have detailed estimates on that. We appreciate it grows by the way of consumption, but what is consumption? So saying consumption begs the question. And there were some other things, so I was going to suggest that if there is some problem perhaps we should signal it at the time the issue is raised. Second, if you could undertake to co-operate with our research group as quickly as you can to give them all the detail possible, that would be most helpful to us.

The next person questioning is Mrs. Feltham.

Mrs. Feltham (Wild Rose): Yes, I have a few questions. Few people believe that the present manufacturers tax will be deleted from goods in the future. Lumber that is \$300 a thousand now will stay at \$300 a thousand. My concern is what will happen in 1990, especially in the housing sector. Will everyone spend wildly next year, and will the prices skyrocket in 1990?

• 1100

Mr. Gorbet: I do not believe there should be a major impact on the timing of housing construction or purchasing from the removal of the tax and the new one because of the nature of the housing rebate. The housing rebate is designed in such a way that the GST content of a new house after 1991, after the rebate, is expected to be roughly the same as the FST content of the same house before 1991.

Mrs. Feltham: Only if the manufacturers' present tax, though, is deleted.

Mr. Gorbet: Yes, the tax will be deleted. The question is whether prices in the marketplace will reflect that. That is the same question Mr. Nystrom, I believe it was, asked earlier, and I think the answer is the same. Through a combination of competitive pressures and consumer information, we are quite confident that forces will act to encourage people to reduce prices.

If one totally rejects any of that, I think one has to ask why prices are limited now, why people do not just raise their prices more now and try to take as much as they can get out. There are some balances out there.

Mrs. Feltham: Okay. It would seem that labour-intensive industries such as tourism—especially tourism, restaurant and food services—will be among the hardest

Le président: Pendant la pause, j'ai discuté avec quelques membres de notre personnel de recherche, qui ne sont certainement pas tout à fait satisfaits de certaines des réponses que nous avons reçues jusqu'à présent, surtout, par exemple, pour ce qui est des projections sur cinq ans des recettes futures provenant de cette taxe. Sans doute que vous avez des projections détaillées à ce sujet. Nous comprenons que cela croît selon la consommation, mais comment définir la consommation? Donc, de dire que c'est la consommation, c'est ne rien dire du tout. Il y avait aussi d'autres problèmes, et j'allais donc proposer qu'à partir de maintenant nous les signalions immédiatement. Deuxièmement, si vous vouliez bien vous engager à collaborer avec notre groupe de recherche afin de leur fournir aussitôt que possible tous les détails voulus, cela nous serait très utile.

Je donne maintenant la parole à M^{me} Feltham.

Mme Feltham (Wild Rose): Oui, j'ai quelques questions. Peu de gens sont convaincus que l'actuelle taxe sur les fabricants sera à l'avenir supprimée des produits. Le bois d'oeuvre qui coûte actuellement 300\$ par mille demeurera à 300\$ par mille. Ce qui m'inquiète, c'est ce qui va se passer en 1990, surtout dans le secteur du logement. Est-ce qu'on va dépenser sans compter l'année prochaine et est-ce que les prix vont monter en flèche en 1990?

M. Gorbet: La ristourne relative au logement est ainsi conçue que les mises en chantier ou l'achat de logement ne devrait pas se ressentir de la suppression de la taxe. On s'attend en effet à ce que la TPS applicable à une nouvelle maison après 1991, déduction faite de la ristourne, équivaldra à peu près à la TFV d'avant 1991.

Mme Feltham: À condition que l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants soit supprimée.

M. Gorbet: Oui, elle le sera. Reste à savoir si les prix du marché le refléteront. Je vous réponds comme j'ai répondu à la question de M. Nystrom. Si le consommateur est averti et si les forces de la concurrence jouent, nous avons bon espoir que les prix baisseront.

Si on récuse cette hypothèse, il faut se demander pourquoi les prix sont maintenant stables et pourquoi on ne cherche pas à réaliser davantage de profits. Le marché a ses contrepoids.

Mme Feltham: D'accord. On dirait que ce sont les secteurs forts en main-d'oeuvre, comme le tourisme—surtout le tourisme, la restauration et l'alimentation—

[Texte]

hit by the GST. Now, I am assuming some impact studies have been done. Can you provide us with any figures to show how the tourist industry will be affected? It is my understanding that when New Zealand put their new tax in place about a 50% increase in outbound tourism took place. Could you explain to us how you feel it will affect the tourist industry?

Mr. Gorbet: It will affect the tourism industry in the same way as it affects the service industry generally. Again, there will be a combination of taxes on inputs being removed, and the tourist industry is very capital intensive in terms of hotel and motel construction. So that will go off, and then there will be 9% on the services themselves. We have looked at that in the context of the general equilibrium model. Perhaps Don could say some further words about the extent to which we can be more specific about tourism.

Mr. Drummond: The estimates suggested that tourism, along with all sectors of the economy, would benefit roughly similar to the national average. The reason we get that result is that it is fairly capital intensive. I think the popular notion of operating a hotel is that you have a lot of employees but you also can have a \$500,000 capital structure there, and the FST is charged on that. It is charged on the building materials; it is charged on the furniture in the room; it is charged on the personal computer that handles the reservations. In a car rental company there are cars, and the FST is charged on that. The cost structure in the tourism industry will drop substantially with the levying of the GST, and through that avenue it can benefit along with other sectors of the economy.

Mr. Gorbet: I would add as well that in tourism there are two factors going on in terms of what the net balance is. One is Canadians who choose to take their vacations in Canada, and the other is foreigners who choose to come to Canada for a vacation. The cost to Canadians of taking their vacation in Canada will be somewhat higher, depending upon the exact arithmetic that was gone through before, but foreigners choosing to come to Canada to take their vacations will not pay the goods and services tax on the purchases they take away with them or on their accommodation while they are here.

Mrs. Feltham: Every time we ask a question we go back to the present manufacturers tax. It does not matter whether it is with the tourist industry or whatever; we go back and say that is what has affected it. In my opinion, that is a very small portion.

• 1105

You said earlier:

The present system is flawed. It is not an appropriate tax system for a highly industrialized economy.

[Traduction]

seront les plus durement touchés par la TPS. Cela dit, j'imagine que l'on a effectué des études sur les incidences éventuelles de ces mesures. Pouvez-vous nous donner des chiffres sur les conséquences attendues de la taxe sur le secteur de tourisme? Sauf erreur, la taxe néo-zélandaise a fait augmenter d'environ 50 p. 100 le tourisme à destination de l'étranger. Comment, d'après-vous, le tourisme sera-t-il touché?

M. Gorbet: Le tourisme sera touché de la même façon que le sera le secteur tertiaire dans son ensemble. Ici aussi, un ensemble de taxes sur les intrants seront supprimées et je rappelle que le tourisme est un secteur où il y a considérablement de biens d'équipement si l'on songe aux hôtels et aux motels à construire. Cela va donc diminuer. S'ajoutera ensuite la taxe de 9 p. 100 sur les services proprement dits. L'examen de ce secteur s'est fait en ayant recours au modèle de l'équilibre général. Don pourra peut-être vous donner des détails ayant particulièrement trait au tourisme.

M. Drummond: Si l'on se fie aux prévisions, le tourisme, comme tous les autres secteurs de l'économie, tirera des avantages à peu près équivalents à la moyenne nationale. S'il en est ainsi, c'est parce que c'est un secteur à fort coefficient de capital. D'ordinaire on imagine que pour exploiter un hôtel il faut une multitude d'employés, mais il faut aussi souvent des biens d'équipement d'une valeur de 500,000\$ qui sont, eux, frappés de la TPS. Elle s'applique aux matériaux de construction, aux meubles, à l'ordinateur qui sert aux réservations. Pour une agence de location de voitures, la TPS frappe le parc automobile. Dans le secteur du tourisme, l'imposition de la TPS fera baisser considérablement les coûts et c'est de cette façon que ce secteur bénéficiera des mêmes avantages que les autres secteurs de l'économie.

M. Gorbet: J'ajouterais que deux autres facteurs jouent dans le cas du tourisme: les Canadiens qui prennent leurs vacances au pays et celui des étrangers qui viennent ici. Dans le premier cas, il en coûtera un peu plus cher aux Canadiens, ce qui varie en fonction de la méthode de calcul antérieure, mais dans le second cas les étrangers n'auront pas à acquitter la TPS sur les achats qu'ils emporteront avec eux ou sur leurs dépenses d'hôtel.

Mme Feltham: Chaque réponse nous ramène à la taxe sur les ventes des fabricants. Peu importe de quoi il s'agit, nous y revenons toujours. À mon avis, ce n'est qu'une toute petite partie.

Tout à l'heure, vous avez dit ceci:

Le régime actuel est imparfait. Ce n'est pas un régime fiscal qui convienne à une économie hautement industrialisée.

[Text]

Now, from the information that has been given us, when the GST is implemented the long-run output gains in Ontario will be 1.1%; in Alberta it will be 2.5%. Now, we know Ontario is a manufacturing province, we know Alberta is a resource-based province. Using that rationale and all of the implications it is going to have on all the people in Canada and the economy of Canada, can we then still say that it is so flawed that we must look at it in relation to everything else that happens in Canada?

Mr. Gorbet: I am not sure I totally understand the question. The numbers you are citing, which are the numbers in the paper, are the increase in output we get by replacing the flawed tax with the new tax.

Mrs. Feltham: That is correct.

Mr. Gorbet: Could you restate the question for me then?

Mrs. Feltham: You are saying it is going to have a positive effect on Alberta.

Mr. Gorbet: Switching from one tax to the other.

Mrs. Feltham: Switching from one tax to the other.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mrs. Feltham: And a less positive effect on the manufacturing provinces. Now, we are told that this is put into place to help competitiveness. This does not show us a lot of competitiveness if you are not going to see a lot of benefits to the manufacturing provinces by changing this tax.

Mr. Gorbet: There are benefits to the manufacturing provinces, and Ontario's output does go up in simulations we have done. There are relatively greater benefits to the resource provinces and the exporting provinces. To try to explain that, very simply it is because. . . Again you have to start with the existing tax, because that is what is being replaced. What the existing tax does is it imposes tax on capital that oil producers and gas producers and agricultural producers use in western Canada, and that tax on their capital gets built into their costs. And to the extent that they are exporting into a very competitive market where the price is the world price, they have to absorb that cost themselves; they cannot pass it on.

In the case of manufacturing, most of the inputs the manufacturing sector uses to produce the machines and the other manufactured products on which the tax is levied are in fact exempt from the FST. So the cost in terms of hidden input taxes on manufacturing is much less than it is on the resource industries. When you take all those hidden costs away and replace it with the GST, the positive impact that you get is bigger for the non-manufacturing capital-intensive industries than it is for the manufacturing industries.

Mrs. Feltham: Could you bring us those figures so that we can provide them to our constituents? If you have made up graphs, you must have background information.

[Translation]

Or, d'après l'information qui nous a été donnée, les gains de production à long terme résultant de l'application de la TPS seront de 1,1% en Ontario et de 2,5% en Alberta. L'économie de l'Ontario repose sur la fabrication, celle de l'Alberta sur les richesses naturelles. Cela étant, et compte tenu des ramifications que cet état de chose aura sur la population et l'économie canadiennes, peut-on toujours affirmer que le régime est si imparfait qu'il faille le considérer en fonction de tous les facteurs qui jouent au pays?

M. Gorbet: Le sens de votre question m'échappe. Les chiffres que vous citez, tirés du document, représentent les gains de production issus du remplacement de la taxe imparfaite par la nouvelle taxe.

Mme Feltham: C'est juste.

M. Gorbet: Pourriez-vous reformuler votre question, dans ce cas?

Mme Feltham: Vous dites que l'effet sera bénéfique en Alberta.

M. Gorbet: Le remplacement d'une taxe par l'autre.

Mme Feltham: Le remplacement d'une taxe par l'autre.

M. Gorbet: C'est juste.

Mme Feltham: Et que l'effet sera moins bénéfique dans les provinces à économie de fabrication. Pourtant, on nous dit que la réforme a pour but de favoriser la compétitivité. Il n'y aura pas grand gain de compétitivité si la nouvelle taxe ne profite pas aux provinces manufacturières.

M. Gorbet: Il y a des avantages pour les provinces manufacturières, et on constate effectivement des gains de production en Ontario dans les simulations que nous avons réalisées. Les avantages sont relativement plus importants pour les provinces riches en ressources naturelles et les provinces exportatrices. Cela tient essentiellement à. . . Il faut encore une fois revenir à la taxe actuelle puisque c'est ce qui sera remplacé. Sous le régime actuel, une taxe frappe les biens de production des entreprises pétrolières, gazières et agricoles de l'ouest, ce qui fait monter leurs dépenses. Comme elles exportent sur un marché où la concurrence est très forte et où sont pratiqués les cours internationaux, elles ne peuvent pas rajuster à la hausse leurs prix de vente et doivent absorber la différence.

Dans le cas des fabricants, la plupart des facteurs de production passibles de la TPS sont en fait exonérés de la TFV. Il en coûte donc beaucoup moins cher en taxes cachés sur les intrants dans le secteur secondaire que dans le secteur primaire. Une fois que tous ces coûts cachés sont supprimés et remplacés par la TPS, les avantages sont plus importants pour le secteur à fort coefficient de capital que pour le secteur de la fabrication.

Mme Feltham: Pourriez-vous nous donner ces chiffres pour que nous puissions les communiquer à nos électeurs? Vous devez bien avoir l'information qui a servi

[Texte]

I think it would help the people in my constituency to have that.

The Chairman: You prepared this graph on page 29 of the overview, showing an increase in regional output gains for the Prairies of 2.5%. Now, you obviously have background material, calculations and the rest of it, on which you prepared that graph. I think Mrs. Feltham and all of us want that. I think our research department wants that information. Have you got it here, or can we have it later today?

Mr. Gorbet: I will have to consult. I do not have it here with me, but I will have to consult and see how fast we can get it to you. We should probably meet and discuss it with the research staff to see exactly what it is they want and how long it will take to provide it.

The Chairman: You have the same thing on sectoral output gains.

Mr. Gorbet: On 28, that is right.

The Chairman: Which indicate significant gains in output to the transportation industry and to primary industries, and less to some other things. Those graphs again come out to percentages but they do not say percentages from where or when and how you arrive at it. It all looks wonderful, but Mrs. Feltham's problem and the public's problem generally is they are not so sure they believe you until they see the figures.

• 1110

Mrs. Feltham: I did not say that, Mr. Chairman, you did.

Mr. Gorbet: Let me say exactly what they are. These are numbers that come out of general equilibrium, an attempt to do general equilibrium modelling, and perhaps I could put this into a bit of perspective for the members of the committee. There are really two ways of using economic models or econometric models to try to get a better understanding of what is going to happen to an economy. One way is general equilibrium modelling and the other way is called time series or macro-economic modelling. In this paper we have used both, and the results here are from the general equilibrium model. What this model really says is let us take a snapshot of the economy at one point in time and then let us impose a change on it, and after it adjusts to a new equilibrium—which is why it is called general equilibrium modelling—how will the production and output structure of the economy be different in response to that change from what it was before? The basic tool that is used in that kind of modelling is input-output analysis.

So we start with the current tax and we say there is going to be a whole set of relative price changes in this model and that is going to produce these kinds of numbers. The way to interpret them is that after the economy has adjusted to the GST rather than the FST, if you look at page 28 for example of the overview paper,

[Traduction]

à la préparation des graphiques. Cela aiderait les gens de ma circonscription.

Le président: Il s'agit du graphique de la page 31 de la vue d'ensemble, qui montre un gain de production 2.5% dans les Prairies. Il y a sûrement de l'information et des calculs qui ont servi à la préparation de ce graphique. C'est ce que M^{me} Feltham et nous voulons. Notre service de la recherche aussi. Avez-vous cette information sous la main? Peut-on l'obtenir plus tard dans la journée?

M. Gorbet: Je dois me renseigner. Je ne l'ai pas sous la main et je devrai me renseigner pour savoir dans quel délai nous pouvons vous la communiquer. Il faudra probablement en discuter avec les agents de recherche pour déterminer avec précision ce qu'ils veulent et combien de temps il faudra pour leur donner l'information.

Le président: Vous avez la même chose sur les gains de production par secteur.

M. Gorbet: A la page 30, oui.

Le président: Ce graphique montre des gains importants de production dans le secteur des transports et dans le secteur primaire, et des gains moins importants ailleurs. On y voit des pourcentages, mais on explique pas comment ils ont été calculés. C'est impressionnant, mais M^{me} Feltham et la population en général hésitent à vous croire sans les chiffres.

Mme Feltham: Ce n'est pas ce que j'ai dit, Monsieur le président. C'est vous qui le dites.

M. Gorbet: Voici exactement ce dont il s'agit. Ces chiffres sont tirés d'un modèle de l'équilibre général. Laissez-moi vous situer. Il existe essentiellement deux modèles économétriques dont on se sert pour anticiper le comportement de l'économie: le modèle de l'équilibre général et le modèle macroéconomique. Dans la préparation de ce document, nous nous sommes servis des deux. Ici, les chiffres sont tirés du modèle de l'équilibre général. Ce modèle permet de prendre un cliché de l'économie, de faire intervenir un changement et de voir comment se rétablit l'équilibre général de l'économie et en quoi la production sera-t-elle différente du fait de ce changement? Dans ce type de modélisation, on se sert surtout de l'analyse intrant-extrant.

Le point de départ, c'est la taxe actuelle. Nous faisons alors intervenir une série de modifications des prix et voilà le résultat. Quelle interprétation leur donner? Après que l'économie se sera adaptée à la TPS plutôt qu'à la TFV, on constate à la page 30 de la vue d'ensemble que la production du secteur primaire sera de 3.3% plus élevée

[Text]

output in the primary sector would be 3.3 percentage points greater than it would have been if we had continued with the FST. Similarly, you could read that across for any one of the industrial sectors.

To then go to the provinces, it is fundamentally a combination of two things—and I will ask Don to correct me if I get it wrong here. One is taking account of what the industrial structure of the province is in terms of the sector results so that there is a mapping from the sector into the province in terms of the industrial structure of the province; and secondly there is also an impact because of the GST credit and the impact that the GST credit has on disposable incomes province by province by province. Having done that, Mr. Chairman, one gets an appreciation of what down the road one could expect in terms of benefits to the Canadian economy. But that does not tell you what is going to happen next year, or the year after, or the year after that.

So the second step is to take the broad results from that model in terms of what kind of increase of productivity you see, what kind of increase in sectoral outputs you see, and to take those results and to put them into a more traditional macro-economic model of the kind used by the Conference Board or the University of Toronto or other researchers and run that model and say this is the kind of impact you can expect in year one, year two, year three, year four. So the economic analysis is a combination of both of those types of simulations.

I hope that makes it clear for the committee. We would certainly be prepared to sit down with the research staff and see exactly what they would like and the extent to which we could provide it.

Mrs. Feltham: I just had one final question. I still would like those figures, by the way. I would like to go to small business and the \$30,000. I have three concerns on that: killing initiative, avoidance of going beyond the \$30,000, and competition. I think that if it meant I would not have to get into the paperwork, I would probably go for the \$30,000. I would not hire staff if I were operating a beauty parlour, a barbershop or whatever, maybe lawn-mowing. I would not go beyond that figure. I would have a very simple business. I am also competing against someone then who has to collect that 9%. As an individual, if I were going to open a beauty parlour and it was going to cost me an extra \$5, I would find one under the \$30,000 limit.

• 1115

So again, the competition is a concern for the number of beauty parlours or barbers or whatever in the avoidance of declaring the amount. If I am at \$30,000 or \$31,000, do I stop right then? Do I go any further, or do I just not declare that amount? I think when we were talking about avoidance earlier, it is my one area of concern as far as the small business amount. Where do we stop? I would like you to comment on those areas.

[Translation]

que si on avait maintenu la TFV. Le même phénomène s'observe dans tous les secteurs de l'industrie.

Pour ce qui est des provinces, deux facteurs jouent. Don me corrigera si je me trompe. On prend la structure industrielle de la province et on y surimpose les résultats anticipés pour chaque secteur. En deuxième lieu, on fait intervenir l'effet du crédit remboursable pour TPS sur le revenu disponible de chaque province. C'est ainsi qu'au bout du compte, Monsieur le président, on peut anticiper les avantages pour l'économie du pays. Par contre, cela ne nous dit pas ce qui va se passer l'année prochaine ou dans les années qui suivront.

Ces résultats généraux sur les gains de production par secteur sont ensuite intégrés à un modèle macroéconomique traditionnel, semblable à celui du *Conference Board* ou de l'université de Toronto pour prévoir les effets à escompter dans les quatre années qui suivront. L'analyse économique est donc le fruit de deux types de simulation.

J'espère que cela éclaire les membres du Comité. Nous discuterons volontiers avec les documentalistes pour déterminer avec exactitude ce qu'ils veulent et voir si nous pouvons le leur donner.

Mme Feltham: Une dernière question. J'aimerais toujours avoir ces chiffres, au fait. J'aimerais parler des petites entreprises et du seuil des 30,000\$. Je crains trois choses: que l'on étouffe l'initiative, que l'on évite délibérément de franchir le seuil des 30,000\$ et qu'il nuise à la compétitivité. Si je pouvais me soustraire à la paperasserie, je chercherais à rester en deça d'un chiffre de vente de 30,000\$. Qu'il s'agisse d'un salon de beauté, d'un salon de coiffure ou autre petite entreprise du genre, j'évitais de prendre des employés. Je ne franchirais pas le seuil. Mon entreprise serait la plus simple possible. Par ailleurs, mon compétiteur, lui, doit percevoir la taxe de 9%. Comme consommatrice, je vais plutôt chercher un salon de beauté dont les ventes sont inférieures à 30,000\$ si son concurrent me demande 5\$ de plus.

Le comportement de la concurrence va donc influencer sur le nombre de petites entreprises qui déclareront un chiffre de vente inférieur à 30,000 dollars. Si je tourne autour de 30,000 dollars, est-ce que je m'arrête là? Est-ce que je grossis mon chiffre d'affaires ou est-ce que j'hésite de déclarer l'excédent? On parlait d'évitement tout à l'heure, et c'est ce que je crains à propos du seuil pour les petites entreprises. Où tirons-nous la ligne? J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

[Texte]

Mr. Gorbet: I think it is conceptually true that whenever you put a notch in the system there are always problems of behaviour, in a sense, around the notch. I think that the trade-off... The competing forces at play in picking any number are really trying to develop a system that on the one hand does not impose an unnecessary additional burden of being in the system and collecting tax and remitting it on everybody. Therefore you want to have some threshold. You want that threshold high enough, I think, to take a meaningful number of people out, but you want to set the threshold low enough, on the other hand, so that you really try to minimize those kinds of disincentive effects and behavioural impacts you talk about. The \$30,000 is a number the government believed was a reasonable point to try to balance those forces.

The Chairman: I think you have to rather appreciate the input tax credit. If you are the beautician and you have to buy new machinery, you probably want to be in the system, because you want your tax credit immediately from the purchase of your machinery.

Mr. Michael Cassidy (Committee Consultant): The table on page 28 about the long-run sectoral output gains indicates an overall long-run gain of 1.4% of GNP, but by the fourth year the table on page 31 indicates about half of that would be achieved. Therefore in the first four years the sectoral gains or the gains in each province would be approximately half of what is indicated on the tables on pages 28 and 29. Is that correct? When, according to your figures, would the full impact of these gains be achieved? How long would it take?

Mr. Gorbet: I would ask Mr. Drummond to reply to that.

Mr. Drummond: There are really two sources of the gain that adds up to that 1.4% in the long run. One of them, as we mentioned, the FST, is to a large extent a tax on capital. By removing that tax you are lowering the cost of purchasing capital by roughly 4%. That means in the longer run firms will desire to have a larger stock of capital, but they are not going to adjust to that larger stock all in one year; they are going to do it over a period of a number of years.

We are back into an empirical estimation of how long it takes the firms to adjust to the higher stock of capital. Most models, including our model, suggest that it takes between five and ten years for the bulk of that adjustment to take place. It will start from year one, but it really takes until the tenth year before you have made about 80% or 90% of that adjustment. In that sense, it is a long-run transition toward that higher output at the end.

As well, because you are improving efficiency of resource allocation, you are raising productivity. Well, to raise productivity really requires capital, labour, and inputs to move between sectors and within sectors of the economy. Again, you are not expecting that would come all in place in 1991; that takes a bit of time. That is very

[Traduction]

M. Gorbet: En effet, dès que l'on fixe une limite, il y a toujours des problèmes de comportement chez ceux qui sont sur la ligne. L'équilibre, je pense... Il s'agit de trouver une contrepartie raisonnable entre la taxe à percevoir et l'effort à consentir. Il faut donc fixer un seuil. Il doit être assez élevé pour que suffisamment de gens soient soulagés de cet effort mais assez bas, par contre, pour dissuader les gens de se comporter comme vous l'avez décrit. Le seuil de 30,000 dollars a paru raisonnable au gouvernement entre ces deux pôles.

Le président: Il faut aussi compter avec le crédit de taxe sur intrant. Le propriétaire d'un salon de beauté voudra probablement percevoir la taxe pour pouvoir bénéficier des CTI dès l'achat du matériel.

M. Michael Cassidy (consultant du Comité): Le tableau de la page 30 indique un gain de production de 1,4 p. 100 pour tous les secteurs confondus, tandis que le tableau de la page 33 ne montre pour la quatrième année que la moitié de ce gain. Il s'ensuit que dans les quatre premières années les gains de production par secteur et par région seraient inférieurs d'environ de moitié à ce qui se trouve aux tableaux des pages 30 et 31, n'est-ce pas? A quel moment d'après vos chiffres, l'intégralité de ces gains de production sera-t-elle réalisée? Combien de temps cela prendra-t-il?

M. Gorbet: Je veux demander à M. Drummond de répondre à cette question.

M. Drummond: Deux facteurs expliquent le gain à long terme de 1,4 p. 100. Le premier, comme nous l'avons dit, c'est la TFV, qui revient dans une grande mesure à une taxe sur les biens d'équipement. En la supprimant, on abaisse le prix d'achat des biens d'équipement d'environ 4 p. 100. Cela signifie qu'à long terme, les entreprises souhaiteront détenir une plus grande quantité de biens de production. Toutefois, cela ne se fera pas en une année. Cela s'échelonnnera plutôt sur un certain nombre d'années.

Il s'agit ensuite de déterminer de façon empirique le temps que l'entreprise mettra pour s'enrichir en biens d'équipement. La plupart des modèles, dont le nôtre, prévoit entre 5 et 10 ans de période d'ajustement. Le phénomène débutera dès la première année, mais il faudra attendre jusqu'à la dixième année avant que cet ajustement ne se soit opéré à 80 ou 90 p. 100. Il s'agit donc d'une transition à long terme vers un gain de production escompté en bout de course.

Par ailleurs, l'affectation plus efficace des ressources fait monter la productivité. Or, pour faire monter la productivité, il faut des mouvements de capitaux, de main-d'oeuvre et de facteurs de production dans les secteurs de l'économie et entre eux. Cela non plus ne se réalisera pas tout en 1991. Il faudra du temps. C'est exactement ce que

[Text]

much reflected in the macro-economic model estimates that we did, as you mentioned, going up to 0.7 or half of the long-run gain by 1994. We did not run that model out all the way to add up to the 1.4, but my suspicion is that it would be roughly 10 years into the implementation before you got to something like 1.3 or 1.4. It would be a steady process continually moving toward that long-run gain.

Similarly, you would expect that the sectoral gains would roughly increase proportionally to the overall real GDP response. So I think your notion is correct, that by 1994 roughly the sectoral gains will be half what they are showing on that chart for the long run.

Ms McLaughlin (Yukon): I would like to get back to one of the fundamental rationales. It has been said frequently that the manufacturers sales tax is a silent killer of jobs. I think earlier today you mentioned something about jobs and it being a killer of jobs. Given the kind of modelling you have done, can you tell the committee what your projections have been about how many jobs have been lost because of the manufacturers sales tax?

• 1120

Mr. Gorbet: I do not think we have ever gone back historically. As I said before, a lot of things are going on and it is very hard to say it was the sales tax and nothing else that created this kind of situation, although there have been lots of representations to us, as I indicated before, in particular instances of specific products where people have come in and said they could not compete with imports any more the way the tax was structured. The government has tried to address those kinds of concerns in the past by moving the tax point to the wholesale level.

That is about as far as I can go in specifically answering your question. The estimates in the paper of course are that getting rid of the FST and replacing it with the GST under the set of assumptions made would increase employment by 60,000.

Ms McLaughlin: Since the manufacturers sales tax, as of April 1, was raised from 12% to 13.5%, I believe, do you project that there will be a loss of jobs owing to that between now and 1991?

Mr. Gorbet: I think that at the margin, yes, that would have a negative impact on employment, but I could not quantify it.

Ms McLaughlin: Do you have an estimate of how many jobs will be lost?

Mr. Gorbet: No, I could not quantify it for you.

Mr. Drummond: I think there are two aspects to that. There are two influences from raising the federal sales tax. We also had a deficit and debt problem, and raising that federal sales tax did raise revenue and that was a pay-

[Translation]

montre le modèle macro-économique: 0,7 p. 100, ou la moitié du gain à long terme prévu pour 1994. Nous n'avons pas extrapolé pour les années suivantes, jusqu'à 1,4 p. 100 et j'imagine qu'il faudra compter environ 10 ans pour arriver à 1,3 ou 1,4 p. 100. Ce sera une production graduelle.

De même, on s'attend à ce que les gains par secteur correspondent proportionnellement à l'accroissement du PIB réel. Je pense donc que vous avez raison et qu'en 1994 les gains sectoriels seront environ de moitié inférieurs aux gains de production à long terme qui figurent sur le tableau.

Mme McLaughlin (Yukon): Je voudrais revenir sur l'un des principes directeurs. On a souvent dit que la taxe sur les ventes de fabricants était une source de chômage. Plus tôt aujourd'hui, vous avez parlé des emplois et vous avez dit qu'elle était une source de chômage. Vos modèles vous disent-ils combien d'emplois ont été supprimés à cause de la taxe sur les ventes des fabricants?

M. Gorbet: Nous ne sommes pas remontés dans le temps. Il y a tellement de facteurs qu'il est très difficile d'attribuer une disparition d'emploi exclusivement à la TFV même si certains fabricants se sont plaints auprès de nous de ne pas pouvoir soutenir la concurrence étrangère à cause de la taxe. Par le passé, le gouvernement a essayé en guise de solution d'imposer la taxe chez le grossiste.

Je ne pourrais pas être plus précis. D'après les prévisions du document, l'élimination de la TFV et son remplacement par la TPS devraient, selon les hypothèses retenues, augmenter de 60 000 le nombre d'emplois.

Mme McLaughlin: Comme la TFV est passée de 12 à 13,5 p. 100 le 1^{er} avril, je crois, pensez-vous qu'elle fera disparaître des emplois d'ici à 1991?

M. Gorbet: Elle pourrait en effet faire baisser le nombre d'emplois, mais je ne saurais dire de combien.

Mme McLaughlin: Avez-vous une idée du nombre d'emplois qui seront perdus?

M. Gorbet: Non, je ne pourrais pas avancer un chiffre.

M. Drummond: Il y a deux choses, ici. L'augmentation de la TFV a deux conséquences. Nous sommes aussi en outre aux prises avec le déficit et la dette publique, ce que l'augmentation de la TFV a contribué à comprimer. Le

[Texte]

down towards that deficit and debt problem. That was the rationale; that was to ease some inflationary pressures and allow us to get some scope for interest rates coming down.

So I think you cannot just look at it in isolation and say that raising the rate is going to cost so many jobs, because it does improve the macro-economic environment as well. Our assessment of the trade-off between those two influences was that on balance it was helpful.

Ms McLaughlin: I appreciate the explanation. I was not the one who made the simplistic statement that the manufacturers sales tax is a killer of jobs. I was just asking for the rationale for that. I still do not know what it is, but I would like to go on to the regional implications, because I really do find the rationale for the regional benefits to be very obscure.

If one takes into account transportation costs alone adding to the costs of goods, many of us live in areas outside the larger manufacturing areas and obviously the goods are transported. As I read this, all forms of transportation are to be taxed. That has to increase the cost of living substantially in areas outside the manufacturing areas. Similarly, on the basis of fairness, if one takes the cost of gasoline alone, for example, it is 60¢ a litre in some areas and 42¢ in other areas. So if you happen to be in a part of the country where gas is 60¢ a litre, obviously you are paying more based on the increased cost of goods. Could you give me some concrete indication of what you see the regional benefits will be?

Mr. Gorbet: It is there, really, on page 29 of the paper. The point to stress is that to try to look at what happens in an economy that is very complicated and made up of millions and millions of transactions, or indeed in the regions, it is not enough just to look at one or two products or partial evidence of what is going on. That is why we try to use the general equilibrium approach and the whole input-output table to take all these concerns into account and simulate the impacts with the general equilibrium model. The results that come from the model suggest that the results in the regions will be as set out in table 29.

The Chairman: You are fiddling around here. You have shown transportation on page 28 as being an increase in efficiency or a gain in output of 3.1%. The real issue Ms McLaughlin is raising is in connection with the north, and it is interesting that the north is not included in the long-run regional output gains. I think, in fairness, the question is whether there will be a reduction in transportation costs as a result of this form of taxation.

• 1125

Mr. Gorbet: There was a reduction in the tax content of all transportation services used to provide inputs to other registrants in the system. Right now, transportation companies pay tax on the fuel they burn and they pay tax on a good part of the capital they use. That will be

[Traduction]

but recherché était d'atténuer les pressions inflationnistes pour permettre d'abaisser le taux d'intérêt.

On ne peut donc pas considérer ce facteur isolément et affirmer que l'augmentation de la taxe va faire disparaître tant d'emplois, parce qu'elle a aussi des effets macro-économiques bénéfiques. L'un envers l'autre, nous estimons que les conséquences ont été avantageuses.

Mme McLaughlin: Je vous remercie de cette explication. Ce n'est pas moi qui aie créé cette formule simpliste et affirmé que la TFV était une source de chômage. Je demandais seulement quels principes vous avaient guidé. Je ne les connais toujours pas, mais je voudrais maintenant passer aux répercussions régionales parce que le raisonnement suivi ici m'échappe aussi.

Beaucoup d'entre nous habitent à l'extérieur des grands centres manufacturiers et nous avons acquitté le prix du transport. Si j'ai bien lu le document, tous les modes de transport seront frappés par la taxe. Cela va fatalement faire monter le coût de la vie à l'extérieur des centres manufacturiers. En outre, le litre d'essence coûte 60¢ dans certaines régions et 42 dans d'autres. Si on habite là où l'essence est chère, les produits coûtent davantage. Pouvez-vous me dire concrètement quels seront les avantages pour les régions?

M. Gorbet: Cela se trouve à la page 31 du document. J'insiste sur le fait que pour une économie faite de millions de transactions ou pour une région en particulier, il ne suffit pas de se pencher uniquement sur un ou deux produits ou de n'étudier qu'une partie des phénomènes. C'est pourquoi dans la méthode de l'équilibre général et de l'analyse intrant-extrant, nous essayons de tenir compte de tous ces facteurs et de simuler leurs effets. Cette simulation aboutit aux résultats par région que vous voyez à la page 31.

Le président: Vous tournez autour du pot. À la page 30, vous avez dit que les transports connaissent un gain d'efficacité ou de production de 3,1 p. 100. La question que pose M^{me} McLaughlin porte sur les régions nordiques, et je constate avec intérêt que le nord n'est pas inclus dans les gains de production à long terme par région. Honnêtement, la question qui se pose est de savoir s'il y aura réduction des frais de transport grâce à cette taxe.

M. Gorbet: Il y a eu diminution du prélèvement fiscal sur tous les services du transport utilisés dans la fourniture des facteurs de production aux autres éléments du système. À l'heure actuelle, les compagnies de transport acquittent une taxe sur le carburant et sur une

[Text]

eliminated. They will charge 9% tax on their services to the extent that those services are being used to transport an input into the production process. Then the producer, who is paying that 9% tax to the transportation company, will get an input tax credit for it.

The Chairman: When a grocery store in Whitehorse is bringing its groceries in from Edmonton by transport truck, we do not tax the truck at present.

Mr. Gorbet: That is right.

The Chairman: We do tax the gasoline, but it is sales tax only. The rest of it is all excise taxes and we are not changing those. Now, how are the groceries any cheaper? How much more expensive are they because of this tax?

Mr. Gorbet: The person who brings the groceries in is going to get an input tax credit for the cost of transporting those groceries.

The Chairman: Right now he does not.

Mr. Gorbet: There will be no tax on the groceries because they are groceries. Groceries are tax-free.

The Chairman: So there is no GST for moving the groceries from Edmonton to Whitehorse.

Mr. Gorbet: That would be my understanding, yes. There would be no GST imposed. The FST that currently exists in that service will no longer be there because the FST will be eliminated.

Mr. Shields: Are you suggesting that we should see a decrease in the price of groceries because of the removal of the federal sales tax on all the food chain?

Mr. Gorbet: No. I am suggesting that there will be a decrease in the transport cost of transporting those groceries. It depends on where they are being transported—from where to where. I do not want to say all groceries are going to be cheap.

Mr. Shields: I am considering not only the transportation costs, but also all of the input costs in the food chain that are there now because of the federal sales tax. From what I understand and from what you are saying, they are going to be removed. There will be no GST added. Therefore, it would seem to me, there should be a slight drop—I do not know how much—in grocery costs right across the country and in all regions of the country. Am I correct or not?

Mr. Gorbet: I believe you are correct in that. From a tax point of view, the amount of tax that now exists in groceries will no longer be there after the introduction of GST.

The Chairman: You sure had us going.

Ms McLaughlin: If I have this straight now, groceries are going to be cheaper throughout the country. For any goods that are transported... I guess this independent

[Translation]

bonne partie de leurs biens d'équipement. Cela va disparaître. Elles imposeront une taxe de 9 p. 100 sur leurs services dans la mesure où ceux-ci servent à transporter un bien qui entrera dans le processus de production. A ce moment-là, les producteurs, qui versent cette taxe de 9 p. 100 à la compagnie de transport touchera un crédit de taxe sur intrants en contrepartie.

Le président: A l'heure actuelle, le camion qui sert à faire venir à Whitehorse des provisions venant d'Edmonton n'est pas frappé par la taxe.

M. Gorbet: C'est ça.

Le président: L'essence est taxée, mais ce n'est qu'une taxe de vente. Le reste n'est constitué que de la taxe d'accise, que nous ne modifions pas. Dans ce cas-là, comment les aliments peuvent-ils être moins chers? Combien coûteront-ils de plus avec la taxe?

M. Gorbet: Celui qui fait venir les aliments va toucher les crédits de taxe sur intrants en dédommagement des frais de transport.

Le président: A l'heure actuelle, il ne touche pas ce crédit.

M. Gorbet: Il n'y aura pas de taxe à verser sur les aliments puisqu'ils sont exonérés.

Le président: Il n'y a donc pas de TPS sur le transport des aliments entre Edmonton et Whitehorse?

M. Gorbet: C'est mon avis. On n'imposera pas la TPS. En outre, la TFV qui frappe ce service du transport disparaîtra.

M. Shields: Etes-vous en train de nous dire que le prix de la nourriture va baisser à cause de la disparition de la taxe fédérale de vente sur la chaîne alimentaire?

M. Gorbet: Non. J'ai dit qu'il y aura une diminution des dépenses de transport des aliments. Cela dépend du point de départ et du point d'arrivée. Je ne dis pas que tous les aliments seront moins chers.

M. Shields: Je ne parle pas seulement des frais de transport, mais aussi du coût de tous les intrants de la chaîne alimentaire attribuables à la TFV. D'après mes conclusions et d'après ce que vous dites, ces coûts vont disparaître. On n'imposera pas la TPS. A mon avis, il devrait donc y avoir une légère baisse—j'ignore de combien—du prix des aliments à la grandeur du pays et dans toutes les régions. Est-ce que j'ai raison ou non?

M. Gorbet: Je pense que vous avez raison. La fraction fiscale du prix des aliments disparaîtra avec l'imposition de la TPS.

Le président: Pendant un instant, vous nous avez eus.

Mme McLaughlin: Si j'ai bien compris, les aliments vont coûter moins cher à la grandeur du pays. Pour tout ce qui est transporté... j'imagine que le service

[Texte]

office will include in the information they give that groceries should go down in price. Other products that are transported should also go down in price, not just groceries, because there will be no tax effectively on transportation.

Mr. Gorbet: There will be no tax effectively on the transportation of basic groceries. There will be no tax on basic groceries because they are tax-free.

Ms McLaughlin: No, but we also transport other things. There will be tax on the product—I understand that—but there will be no tax on the transportation of those goods effectively.

Mr. Gorbet: The tax on the transportation of those would effectively net out at all stages up to the retail level.

• 1130

Ms McLaughlin: Would it net out at zero?

Mr. Gorbet: It would net out at zero at all stages up to the retail level, but to the extent that there is a transportation cost in the delivered price of the good, and the good is being sold to the final consumer and is taxed, then that transportation cost, the value added in that transportation service, will bear tax at 9% when the good is sold.

It is important to understand that. If you are a manufacturer in Alberta, for example, and you are purchasing an input from Toronto, and you are manufacturing it and then shipping it back to central Canada, effectively you would not pay tax on the transportation out to Alberta where you manufacture.

Ms McLaughlin: Our cost of living in the north should go down, then.

Mr. Gorbet: No, I did not say that. I do not know what will happen.

Ms McLaughlin: It sounds like it.

You mention in the report the removal of the 11% sales tax on the telecommunication service. That was of course a tax that was implemented, I guess, two years ago.

Mr. Gorbet: I believe that is right.

Ms McLaughlin: It recently went from 10% to 11%, so it seems now that would be a stimulus to Canadian producers. I would therefore presume that by your modelling you have assessed that has had a negative impact on Canadian producers—that tax that was imposed by the government a couple of years ago.

Mr. Gorbet: It has raised the cost of business inputs as the existing general sales tax does raise the cost of business inputs.

Ms McLaughlin: I guess that must be why people are wondering what they can trust in the information about the tax. Two years ago that tax was seen as necessary and today it seems to be a tax that was a negative tax. I

[Traduction]

indépendant dont il a été question dira dans ses documents que la facture d'épicerie va baisser. Le prix d'autres produits transportés devrait lui aussi baisser, et pas seulement celui des aliments, parce qu'il n'y aura pas de taxe sur le transport.

M. Gorbet: Il n'y aura pas de taxe sur le transport des aliments de base. Il n'y aura pas de taxe sur ces aliments parce qu'ils sont exonérés.

Mme McLaughlin: Non, mais d'autres choses aussi vont être transportées. Le produit sera taxé—ça, je le comprends, mais il n'y aura pas de taxe sur le transport de ces biens.

M. Gorbet: La taxe sur le transport de ces produits va effectivement s'annuler à tous les stades jusqu'aux points de vente au détail.

Mme McLaughlin: Est-ce que l'incidence serait nulle?

M. Gorbet: L'incidence serait nulle à toutes les étapes jusqu'à la vente au détail, mais dans la mesure où le coût de transport fait partie du prix d'un bien à la livraison, et si le bien est vendu au consommateur final et fait l'objet d'une taxe, le coût de transport, la valeur ajoutée que représente le transport, sera taxé à 9 p. 100 au moment où le bien est vendu.

Il est important de bien comprendre cela. Si vous êtes fabricant en Alberta, par exemple, et si vous achetez un intrant à Toronto pour le fabriquer et ensuite le ré-expédier au Canada central, effectivement vous ne payeriez pas de taxe sur le coût de transport du bien en Alberta.

Mme McLaughlin: Dans ce cas, le coût de la vie dans le nord devrait diminuer.

M. Gorbet: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit. Je ne sais pas ce qui va se passer.

Mme McLaughlin: On dirait que oui.

Le rapport fait mention de l'élimination de la taxe de vente de 11 p. 100 sur les services de télécommunication. Il s'agit, bien entendu, d'une taxe qui a été mise en vigueur il y a deux ans, je pense.

M. Gorbet: Je pense que c'est exact.

Mme McLaughlin: La taxe est passée dernièrement de 10 p. 100 à 11 p. 100, donc l'élimination de cette taxe serait un encouragement pour les producteurs canadiens. Je suppose donc que vos modèles ont indiqué que cette taxe imposée par le gouvernement il y a quelques années a une incidence négative sur les producteurs canadiens.

M. Gorbet: Elle a augmenté le coût des intrants des entreprises tout comme la taxe de vente fédérale actuelle augmente le coût des intrants des entreprises.

Mme McLaughlin: Je suppose que c'est la raison pour laquelle les gens se demandent s'ils peuvent se fier aux renseignements qu'on leur donne au sujet de la taxe. Il y a deux ans on a jugé que la taxe était nécessaire, alors

[Text]

suppose the consumer and the public have to wonder about the planning.

Mr. Gorbet: No tax is really a good tax. Some taxes are better than others. The GST is better than the FST. But the issue as was pointed out a bit earlier is the question of the need to raise enough revenue to be able to come closer to paying for the services the government is producing, to try to get the deficit under some control, and the debt under some control. It is that kind of overall balance that has required, in the past, taxes to be raised.

Ms McLaughlin: Not a lot of information goes along with the table on regional gains on page 36. I know that the Atlantic Provinces Economic Council raised the question of whether in fact the impact of the GST will be relatively low in some of the regions, a positive impact for the GST, if there are any, but will be higher in areas like Metro Toronto where there is more competition and so on.

In your view, if there is any benefit, does not the GST favour the consumer in central Canada, where most of the manufacturing is, over those in the regions?

Mr. Gorbet: I do not think so. Again it is a combination of what consuming patterns and income distribution patterns are. One has to look again at the whole system, not just the GST itself. It is the GST plus the offsets and the credits. The offsets and the credits are designed in a way that makes families under \$30,000 better off.

Just given the way income is distributed, that ought to put more of the offset back in the less wealthy areas of the country than it does in the more wealthy areas of the country, in aggregate terms.

Ms McLaughlin: You are therefore saying that the tax rebate system will have a redistributive effect.

Mr. Gorbet: I think that is right.

Mr. Richardson: I was concerned about the point that Ms McLaughlin just made, wherein she was presuming that because there are more manufacturers in central Canada they benefit more. It is not a manufacturers tax, it is a sales tax. The tax is on the product at the point of sale, not the point of manufacture. So you pay the same tax in the Yukon as you do in Alberta or in Ottawa.

• 1135

Mr. Shields: Is that totally correct? You are paying the tax on the price of the good as it gets into the store. I suggest to you that if you are shipping something from a distribution point in Toronto to Whitehorse in the Yukon and you have all the costs associated with that, the retailer

[Translation]

qu'aujourd'hui on constate qu'elle a eu une incidence négative. Je suppose que les consommateurs et le public se posent des questions au sujet de la planification.

M. Gorbet: Aucune taxe n'est vraiment bonne. Certaines sont meilleures que d'autres. La TSP est meilleure que la TVF. Mais comme on l'a mentionné plutôt, il s'agit d'augmenter les recettes du gouvernement afin de payer davantage des services du gouvernement et de maîtriser dans une certaine mesure le déficit et la dette. Si on a augmenté les taxes par le passé c'est dans le but de réaliser un équilibre global.

Mme McLaughlin: Le document nous donne très peu de renseignements au sujet des gains de production par région qui figurent à la page 37. Je sais que le Conseil économique des provinces de l'Atlantique a soulevé la question de savoir si l'incidence de la TSP sera relativement faible dans certaines des régions, c'est-à-dire une incidence positive si c'est possible, mais sera plus forte dans certaines régions comme Toronto où il y a davantage de concurrence, etc.

N'estimez-vous pas que si la TPF présente des avantages, ce sont les consommateurs du Canada central, où se trouve la plupart des usines de fabrication, qui en bénéficieront, plutôt que ceux dans les régions?

M. Gorbet: Je ne le pense pas. Encore une fois, il faut tenir compte des tendances en matière de consommation et de celles sur le plan de la distribution des revenus. Il faut examiner le régime dans son ensemble, et pas uniquement la TPS. Il faut examiner la TPS avec des mesures compensatoires et les crédits, qui sont conçus de façon à bénéficier les familles ayant un revenu de moins de 30,000\$.

Compte tenu de la distribution des revenus, ces facteurs devraient, dans l'ensemble, aider les régions moins nanties du pays.

Mme McLaughlin: Vous dites donc qu'un des effets du régime de ristourne fiscale sera de redistribuer les revenus.

M. Gorbet: Je pense que c'est exact.

M. Richardson: Le point que madame McLaughlin vient de soulever me préoccupe un peu. Elle suppose que puisqu'il y a plus de fabricants au Canada central, c'est cette région qui bénéficiera davantage de la TPS. Il ne s'agit pas d'une taxe sur les ventes des fabricants, il s'agit d'une taxe de vente. La taxe s'applique au produit au point de vente, et non pas au point de fabrication. On paie donc la même taxe au Yukon qu'on paie en Alberta ou à Ottawa.

M. Shields: Est-ce tout à fait exact? On paie la taxe sur le prix du bien au moment de la vente au détail. Si un produit est expédié de Toronto à Whitehorse au Yukon, avec tous les coûts y afférents, le détaillant fixe son prix et sa marge et ensuite impose la taxe. Le consommateur va

[Texte]

puts on his price and his mark-up and charges the tax. So you are going to be paying significantly more tax unless there is a northern tax allowance, which we are studying now. We should have the results on it in October. But I disagree: I think you are going to be paying more taxes in the north unless something is done for people in the north. You would have to, because all your mark-ups along the chain of getting the product there will cost more, just like groceries cost more in Fort Chipewyan or Yellowknife than they do in Edmonton.

Mr. Nystrom: Gasoline is an example.

Mr. Shields: Gasoline, anything.

Mr. Nystrom: Compare Alberta with some other provinces.

Ms McLaughlin: If Mr. Shields is correct, they are studying a northern tax exemption for the north.

Mr. Shields: Yes, there is one in effect now.

Ms McLaughlin: There is the northern tax benefit.

Mr. Shields: There is the northern tax benefit, which helps to offset that, and a committee that was set up 18 months ago has travelled, but I believe their report comes out in October.

Ms McLaughlin: Yes. I thought maybe there was another one.

Mr. Attewell (Markham): Mr. Chairman, perhaps I could have a short supplementary on transportation costs. I am trying to follow it. Let us say a food store has received a shipment of food. They presumably would have had say a 9% tax on the transportation cost. Now, let us say half the truckload was potato chips and the other half was potatoes. How do we start separating the credit?

Mr. Gorbet: He would have to apportion the credit for the input taxes he has paid on the basis of whether the product he is selling is a taxable credit or tax-free. I am sorry; I am wrong on that one, because it is tax-free.

Mr. Attewell: What is tax-free?

Mr. Gorbet: Tax-free means there is a zero rate on the potatoes.

The Chairman: Not on potato chips, there is not.

Mr. Attewell: I am saying the truck has two types of food, the taxable and the non-taxable.

Mr. Lynn: In this case, half the product on the truck is tax-free—i.e., the basic groceries, the foodstuffs. The other half is taxable. It is potato chips. So in those cases you get the full input tax credit. If it is taxable, you get the full input tax credit; if it is zero-rated, you get the full input tax credit. It is only when something is exempt that you

[Traduction]

donc payer beaucoup plus de taxe, à moins qu'il y ait une allocation fiscale pour le Nord, qui est à l'étude à l'heure actuelle. On devrait avoir les résultats de cette étude en octobre. Mais je ne suis pas d'accord avec vous; je pense que les consommateurs du Nord vont payer davantage de taxe, à moins qu'on prenne des mesures pour les aider. Il va falloir faire cela, car tous les coûts de transport seront plus élevés dans le cas du Nord. Par exemple, les produits alimentaires coûtent plus chers à Fort Chipewyan ou à Yellowknife qu'à Edmonton.

M. Nystrom: L'essence est un bon exemple.

M. Shields: L'essence ou n'importe quoi d'autre.

M. Nystrom: Il faut comparer les prix en Alberta avec ceux de certains des autres provinces.

Mme McLaughlin: Si M. Shields a raison, on est en train d'étudier une exonération de la taxe pour le nord du pays.

M. Shields: Oui, il y a une étude qui se fait en ce moment.

Mme McLaughlin: Il y a l'allocation fiscale pour le Nord.

M. Shields: Oui, c'est une mesure compensatoire, et un comité a été créé il y a dix-huit mois et a déjà voyagé. Je pense que le rapport du comité est censé être publié en octobre.

Mme McLaughlin: Oui, je pense qu'il y en avait peut-être un autre.

M. Attewell (député de Markham): J'aimerais poser une petite question supplémentaire au sujet des coûts de transport, monsieur le président. J'essaie de suivre tout cela. Mettons qu'un magasin d'alimentation a reçu une cargaison de produits alimentaires. Je suppose que le détaillant aurait dû payer une taxe de 9 p. 100 sur les frais de transport. Mettons que la moitié de la cargaison était des croustilles de pommes de terre et que l'autre moitié était des pommes de terre. Comment fait-on pour séparer le crédit?

M. Gorbet: Pour les fins du crédit de taxe sur intrants, il faudrait que le détaillant détermine si le produit est taxable ou détaxé. Je m'excuse; je me trompe ici, car c'est détaxé.

M. Attewell: Qu'est-ce qui est détaxé?

M. Gorbet: Les pommes de terre sont détaxées, ce qui veut dire que le taux de taxation est nul.

Le président: Ce n'est pas le cas des croustilles.

M. Attewell: Je donne l'exemple d'une cargaison avec deux sortes de produits alimentaires, ou l'un est taxable et l'autre ne l'est pas.

M. Lynn: Dans ce cas, la moitié de la cargaison est détaxée, c'est-à-dire, les produits alimentaires de base, les comestibles. L'autre moitié de la cargaison est taxable. Il s'agit de croustilles. Dans ces cas, le détaillant reçoit le crédit de taxe sur intrant en entier. S'il s'agit d'un produit taxable, il reçoit le crédit de taxe sur intrant, et s'il d'un

[Text]

cannot claim the input tax credit. In the example you have, he would get full input tax credit on the full—

Mr. Attewell: The 9% on everything?

Mr. Lynn: Yes, everything built up through that stage, whatever he pays. He gets the full input tax credit.

Mr. Sobeski (Cambridge): I have two questions. One relates to the summary page, page 5, about replacing the existing system, and it is the section to do with the narrow tax base. Basically, it says that about 35% of the goods and services Canadians buy are directly subject to the FST, and of these, four—tobacco, alcohol, automobiles and motor fuels, which represent 16% of the consumer purchases—generate one-third of the federal sales tax.

The question I am asking is this. In a perfect world, if we are taxing everything, I guess 16% of consumer purchases should raise 16% of the revenue, but there are lots of exemptions. But I would like to know what will happen to the prices of tobacco, alcohol, automobiles, and motor fuels as a result of the withdrawal of the federal sales tax and the implementation of the goods and services tax. Right now it brings in roughly one-third of the federal sales tax revenue. What will those four product areas bring in in the future?

• 1140

Mr. Gorbet: There are lots of parts to that answer. The tax content of automobiles should go down. I think the estimate is around \$300 on a \$15,000 car. The impact of that on prices will depend on competition. It tends to be a fairly competitive market, so we would expect the price of an automobile to reflect that.

On tobacco and alcohol, the sales tax content will go down. Whether the total revenues will go down from those sources or not will depend on what is done with provincial product taxes and federal product taxes.

The Chairman: I think he has opened up a situation that has to be clarified. You tell us you are getting \$17.3 billion from this source of revenue presently. Is that \$17.3 billion sales tax revenue, or sales and excise tax revenue?

Mr. Gorbet: That is sales tax only.

The Chairman: Excise taxes are on top?

Mr. Gorbet: That is correct.

[Translation]

produit détaxé, il reçoit le crédit de taxe sur intrant également. Seuls les produits exonérés ne donnent pas au détaillant le droit au crédit de taxe sur intrant. Dans votre exemple, le détaillant aurait droit au crédit de taxe sur intrant sur tout. . .

M. Attewell: Les 9 p. 100 sur toute la cargaison?

M. Lynn: Oui, il peut réclamer toute la taxe qu'il paie. Il a droit au plein crédit de taxe sur intrant.

M. Sobeski (député de Cambridge): J'ai deux questions à vous poser. L'une porte sur la page 5 du document qui s'intitule *Vue d'ensemble*. Cette partie porte sur la nécessité de remplacer le système actuel, et le paragraphe en question parle de l'assiette fiscale étroite. On y lit qu'environ 35 p. 100 des biens et services achetés par les Canadiens sont directement assujettis à la TVF, et parmi ces biens et services, quatre catégories de produits—le tabac, l'alcool, les automobiles et les carburants, qui représentent 16 p. 100 des dépenses de consommation—fournissent le tiers des recettes de la taxe fédérale de vente.

Ma question est la suivante. Si la taxe s'applique à tout, je suppose que 16 p. 100 des achats des consommateurs devrait fournir 16 p. 100 des recettes, mais il y a beaucoup d'exemptions. J'aimerais savoir quelle sera l'incidence sur les prix du tabac, de l'alcool, des automobiles et des carburants suite à l'élimination des la taxe de vente fédérale et à l'application de la taxe sur les produits et services. La taxe de vente actuelle fournit environ un tiers des recettes provenant des taxes de vente du gouvernement fédéral. Quelle sera l'incidence de la nouvelle taxe sur le prix de ces quatre produits à l'avenir.

M. Gorbet: La réponse à votre question varie selon le produit. La taxe sur les automobiles devrait baisser. Je pense qu'on évalue la réduction à 300\$ sur une voiture de 15,000\$. L'incidence de cette réduction sur les prix dépendra de la concurrence. Puisqu'il s'agit d'un marché où il y pas mal de concurrence, nous nous attendons à ce que le prix des automobiles tienne compte de ce fait.

La partie du prix du tabac et de la l'alcool que représente la taxe de vente sera réduite. L'incidence du nouveau régime sur les recettes globales fournies par ces produits dépendra de ce que font les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral de leur taxe sur ces produits.

Le président: Je pense qu'il nous faut des précisions ici. Vous nous dites que le gouvernement fédéral touche 17,3 milliards de dollars de cette source de recettes à l'heure actuelle. S'agit-il de recettes découlant de la taxe de vente ou de la taxe de vente et de la taxe d'accise?

M. Gorbet: Il s'agit uniquement de la taxe de vente.

Le président: Les taxes d'accises sont en sus?

M. Gorbet: C'est exact.

[Texte]

The Chairman: How does the sales tax on tobacco, alcohol, automobiles, auto parts and motor fuels give you one-third of the revenue if it is only sales tax that we are talking about, not excise tax?

Mr. Gorbet: I believe it is a combination of the fact that automobiles account for a large part of the consumption base, plus the fact that the sales tax rate is 19% on alcohol. I do not know what it works out to on an *ad valorem* basis on tobacco.

A voice: It is outrageous, whatever it is.

The Chairman: The rules around here are getting outrageous. You used to be able to have a weed.

Mr. Dorin: Think about it. What is your biggest expenditure after food, clothing and shelter, which are all thoroughly exempt? It is cars and driving. It makes sense that it is going to be a big chunk of change.

Mr. Sobeski: If the provinces stayed out of it, in theory then the price of tobacco and alcohol should fall?

Mr. Gorbet: Yes, I think that is right. The sales tax rate will fall from 19% to 9%. The distribution point has changed as well. Right now it is 19% on the manufacturers' price, and it will be 9% on the retail price. You have to take that into account as well. A lot will depend on what happens in between.

Mr. Sobeski: That could create a vacuum the provinces might come into, or the feds too.

Mr. Mark Jewett (General Director, Tax Counsel, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): A lot depends on the mix, as Mr. Short says. Some of them may be seen as outrageous, but taxes are imposed in different ways. There is the Excise Tax Act, and with alcohol in the same way there are *ad valorem* charges. There are a whole bunch of charges, and how that mix works out will depend in effect on what you are looking at for revenue and what your revenue needs are. There will have to be adjustments in those, and where the provincial tax kicks in and at what level. There is a whole range of questions that need to be sorted out. You cannot give a blanket answer.

Mr. Sobeski: What about motor fuels?

The Chairman: Can you discuss a blanket answer for it? Can you give us a break-down of the present imposition of the manufacturers sales tax on alcohol and how that will break down when it gets to the end of the counter at the LCBO?

Mr. Gorbet: Yes, we can do that, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le président: Comment la taxe de vente sur le tabac, l'alcool, les automobiles, les pièces d'automobiles et les carburants vous fournit-elle un tiers des recettes, s'il s'agit uniquement d'une taxe de vente, et non pas d'une taxe d'accise?

M. Gorbet: Je pense que c'est en partie dû au fait que les automobiles représentent une partie importante des achats des consommateurs, et en partie dû au fait que la taxe de vente sur l'alcool est de 19 p. 100. Je ne sais pas quelle est la taxe sur la valeur ajoutée dans le cas du tabac.

Une voix: Quel que soit le taux, il est scandaleux.

Le président: Les règlements ici deviennent scandaleux également. Par le passé on avait le droit de fumer.

M. Dorin: Si on y réfléchit, on constate que la dépense la plus importante après les produits alimentaires, les vêtements et le logement, qui sont tous exonérés, est l'automobile et tous les frais y afférents. Il est donc raisonnable qu'une partie importante des changements qui vont découler du nouveau régime seront attribuables à l'automobile.

M. Sobeski: Si les provinces ne participent pas au régime, est-ce vrai qu'en principe le prix de l'alcool et du tabac devrait baisser?

M. Gorbet: Oui, je pense que c'est exact. Le taux de la taxe de vente sera réduit de 19 p. 100 à 9 p. 100. Le point de distribution a changé également. À l'heure actuelle la taxe de 19 p. 100 s'applique au prix du fabricant, mais en vertu du nouveau régime la taxe de 9 p. 100 s'appliquera au prix au détail. Il faut tenir compte de cela également. Beaucoup dépendra de ce qui va se passer.

M. Sobeski: Cette situation pourrait créer un vide que les provinces risquent d'occuper, ou le gouvernement fédéral également.

M. Mark Jewett (directeur général, Division des conseillers fiscaux, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Comme le dit M. Short, tout dépend de la formule adoptée. Même si certaines taxes sont considérées scandaleuses, elles sont imposées de différentes façons. Il y a la Loi sur la taxe d'Accise, et il y a une taxe sur la valeur ajoutée dans le cas de l'alcool. Il y a toute une série de taxes, et tout dépendra des besoins de recettes du gouvernement. Il va falloir les rajuster, et il faudra également examiner à quel niveau on applique la taxe provinciale et quel sera le taux de cette taxe. Il y a toute une gamme de questions qui doivent être réglées. On ne peut pas vous donner une réponse complète.

M. Sobeski: Qu'en est-il des carburants?

Le président: Pouvez-vous nous donner une réponse complète dans ce cas-ci? Pouvez-vous nous donner une ventilation de l'application actuelle de la taxe de vente des fabricants sur l'alcool et l'incidence de la nouvelle taxe lorsque le consommateur achète de l'alcool à la régie.

M. Gorbet: Oui, on peut le faire, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: I think we want that on motor fuels and all of these particular items, such as auto parts and so on, that you have here, particularly the ones where there is massive excise tax in the interval that affects the level at which you bring in the goods and services tax to the consumer.

Mr. Gorbet: Yes.

• 1145

Mr. Sobeski: Because of the reduction from 26% to 25%, if the taxpayer were to pay \$400 federal sales tax in Ontario, there would be a provincial tax of \$200 that he would not have to pay. That is \$200 less going to the provincial treasury. Do you follow?

Mr. Gorbet: Run it by me again.

Mr. Sobeski: If I am working out my taxes, let us say I have to pay \$400 in federal tax.

Mr. Gorbet: Your income tax.

Mr. Sobeski: Yes, it is a reduction of 1%, which is \$400. Being in the province of Ontario, it is approximately \$200 that I would be saving, not paying provincial tax. Will the feds reimburse the provinces the \$200, or will we see an increase in the provincial taxes to take care of that vacuum?

Mr. Gorbet: There is no automatic mechanism for reimbursement. What the provinces would do is up to them.

Mr. Sobeski: There were comments made about "established programs financing". What does that involve?

Mr. Gorbet: That is an automatic mechanism. These are transfers from the federal government to the provinces. It is determined each year on the basis of a formula. The formula takes the base and escalates it by the rate of growth of the gross domestic product and the rate of growth of population. That gives you the entitlement. Because the goods and services tax will lead to a one-time increase in price levels, gross domestic product will be higher in nominal terms. The growth rate will be higher, too. The formula will automatically increase the entitlement of provinces to transfers.

Mr. Sobeski: Will the two net out?

Mr. Gorbet: It is difficult to say. We are in the process of trying to develop what the effects will be province by province. We have indicated to provincial colleagues that we hope to be able to sit down with them in early September and discuss the matter.

Mr. Nystrom: You mention from a tax-input point of view that food will be cheaper. How much cheaper?

Mr. Gorbet: I cannot tell you that. We said that the existing federal sales tax on food products will be

[Translation]

Le président: Je pense qu'on veut avoir ces détails pour les carburants et pour tous ces articles, par exemple les pièces d'automobiles, surtout les articles sur lesquels il y a une taxe d'accise massive qui a une incidence sur le niveau auquel on applique la taxe sur les produits et services.

M. Gorbet: Oui.

M. Sobeski: A cause de la réduction de 26 p. 100 à 25 p. 100, si le contribuable devait payer 400 dollars de taxe de vente fédérale en Ontario, il n'aurait pas à payer les 200 dollars de taxe provinciale. Donc la trésorerie provinciale recevra 200 dollars de moins. Vous me suivez?

M. Gorbet: Voulez-vous répéter s'il vous plaît?

M. Sobeski: Si je calcule mes impôts, admettons que je doit payer 400 dollars en impôt fédéral.

M. Gorbet: Vous parlez de l'impôt sur le revenu.

M. Sobeski: Oui, on parle d'une réduction des taux d'imposition de 1 p. 100, ce qui représente 400 dollars. Puisque j'habite en Ontario, j'économiserais 200 dollars en taxe provinciale. Est-ce que le gouvernement fédéral va rembourser les 200 dollars à la province, ou est-ce que les impôts provinciaux seront augmentés pour combler ce vide?

M. Gorbet: Il n'y a pas de mécanisme de remboursement automatique. C'est aux provinces de décider ce qu'elles veulent faire.

M. Sobeski: On a parlé du «financement des programmes établis». De quoi s'agit-il?

M. Gorbet: Il s'agit d'un mécanisme automatique. Ce sont des paiements de transfert que fait le gouvernement fédéral aux provinces. On calcule ces paiements à chaque année selon une formule qui majore le taux de base selon le taux de croissance du produit intérieur brut et le taux de croissance de la population. C'est comme cela qu'on calcule le paiement de transfert. Étant donné que la taxe sur les produits et services entraînera une augmentation initiale des niveaux de prix, le produit intérieur brut sera plus élevé en valeur nominal. Le taux de croissance sera également plus élevé. La formule va automatiquement augmenter les paiements de transfert auxquelles les provinces ont droit.

M. Sobeski: Est-ce que les deux vont finir par s'équilibrer?

M. Gorbet: Il est difficile de le savoir. Nous sommes en train de mettre au point un document sur l'incidence de la taxe dans les différentes provinces. Nous avons dit à nos collègues provinciaux que nous espérons nous réunir avec eux au début de septembre pour discuter de la question.

M. Nystrom: Vous dites qu'à cause du crédit de taxe sur les intrants, les produits alimentaires coûteront moins cher. De combien?

M. Gorbet: Je ne le sais pas. Nous avons dit que la taxe de vente fédérale actuelle sur les produits alimentaires

[Texte]

eliminated because basic groceries are going to be tax free right through the system. We could try to get you an estimate of the existing federal sales tax on food, in terms of the effective rate on average. But I do not have that number with me.

Mr. Nystrom: I wonder if you can do that. You have made a statement here from a tax point of view that food will be cheaper, and of course Canadians will want to know how much cheaper. Mr. Wilson has not referred to this.

The Chairman: That is important, I think. We would like to get that as soon as possible. We would like to know how much tax you are taking out of the food chain.

Mr. Shields: There is another question that comes in. The farmer or the producer, the federal sales tax he pays now will be removed also. Is that correct? If that is correct, how much will it reduce a farmer's input costs? I think that has to go hand in hand.

Mr. Gorbet: That is part of the calculation. It is those farmers' input costs that are part of the hidden tax on food right now.

Mr. Nystrom: Those are the kinds of numbers we need. I also wanted to ask for information on something else. Today the manufacturers sales tax is 13.5%, and that is imposed at the manufacturing level. What does that work out to when the consumer pays the tax on the final commodity? For example, on a fridge, I know it is 13.5% at the manufacturing level, but what is it for the consumer in reality? It is certainly not 13.5%, because there is a mark-up.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Nystrom: I wonder if in some cases the 9% actually works out to more for the consumer than the existing 13.5%, when you take into consideration the mark-up.

Mr. Gorbet: It may in some cases. Let me give you some examples. This is part of the problem with the existing tax. The effective tax rate at the retail level is hidden. It varies from product to product, and it varies among competing products, even when those products are fundamentally identical.

[Traduction]

sera éliminée parce que les produits alimentaires de base seront détaxés à toutes les étapes. On pourrait essayer de vous donner une évaluation de la taxe de vente fédérale actuelle sur les prix des produits alimentaires, en vous donnant des taux effectifs moyens. Mais je n'ai pas le chiffre devant moi.

M. Nystrom: Il serait très bon d'avoir ce genre de chiffre. Vous avez dit ici que les taxes sur les produits alimentaires seront moins élevées. Il va s'en dire que les Canadiens vont vouloir savoir de combien les produits alimentaires seront moins chers. M. Wilson n'a pas fait allusion à cela.

Le président: Je pense que c'est important. Nous aimerions avoir ces chiffres aussitôt que possible. Nous aimerions savoir combien de taxes seront éliminées de la chaîne alimentaire.

M. Shields: Il y a une autre question également. La taxe de vente fédérale que paie actuellement l'agriculteur ou le producteur sera éliminée également. Est-ce exact. Si oui, de combien cela va-t-il réduire les coûts des intrants des agriculteurs? Je pense qu'il faut avoir ces renseignements également.

M. Gorbet: Cela fait partie du calcul. Ce sont les coûts des intrants des agriculteurs qui font partie de la taxe camouflée qui existe à l'heure actuelle sur les produits alimentaires.

M. Nystrom: Nous avons besoin de ces chiffres. Je voulais poser une question sur un autre sujet. A l'heure actuelle, la taxe sur les ventes des fabricants est de 13,5 p. 100, et elle est imposée au niveau de la fabrication. Quel est le taux payé par le consommateur sur le produit final? Par exemple, je sais que la taxe sur les ventes des fabricants est de 13,5 p. 100 dans le cas d'un réfrigérateur, mais que paie le consommateur? Ce n'est certainement pas 13,5 p. 100, parce qu'il y a une marge.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Nystrom: Je me demande si dans certains cas le 9 p. 100 proposé finirait par coûter plus cher aux consommateurs que la taxe actuelle de 13,5 p. 100, lorsqu'on tient compte de la marge.

M. Gorbet: C'est possible dans certains cas. Permettez-moi de vous donner quelques exemples. C'est en partie le problème que présente la taxe actuelle. Le taux de taxation réel au niveau de détail est camouflé. Il varie selon les produits et il varie parmi les différents produits qui sont en concurrence, même si ces produits sont essentiellement identiques.

• 1150

Woods Gordon did a study for us, and the results were tabled with the April budget. It shows, for example, that it takes the average effect of sales tax rates that now exist on certain commodities. I will read you a couple: the highest rate on auto parts is 13.3% at the retail level, the lowest rate is 4.3%. So the variance, the ratio of the highest to the lowest, is 3.1. On cosmetics, the highest rate is 17.1%,

Woods Gordon a fait une étude pour le ministère, et on a déposé les résultats de l'étude avec le budget d'avril. L'étude démontre, par exemple, les taux moyens actuels des taxes de vente sur certains produits. Permettez-moi de vous donner quelques exemples: le taux le plus élevé pour les pièces d'automobile est de 13,3 p. 100 au niveau du détail, alors que le taux le moins élevé est de 4,3 p. 100.

[Text]

the lowest rate is 5.2%, the ratio there is 3.3 times. On TVs, radios, stereos, the highest rate is 9.2%, lowest rate 6.2%, so a 50% variation. On all commodity average, the highest rate 10.4%, the lowest rate 5.5%. So it does vary quite a bit.

Mr. Nystrom: Okay, I wonder if you can tell the committee then in terms—

The Chairman: Before you go off there, you were assuming, of course, when you prepared this table, that we would just be looking at the federal receipt of taxes on the eventual sales. But the fact of the matter is, when a manufacturer buys something he often buys it tax-in and when the retailer buys it from a manufacturer he buys it tax-in and the retailer just adds his percentage mark-up to the whole shooting match. That is how you get these variances but it really all depends on what the retail mark-ups are.

Mr. Gorbet: A large part of it does.

The Chairman: And the larger the tax at the base from the manufacturer the larger the mark-ups.

Mr. Gorbet: Yes. If they are percentage mark-ups that is quite right.

The Chairman: They all are.

Mr. Nystrom: I am looking at this again from the consumer point of view, Mr. Chairman, if I may.

The Chairman: Yes.

Mr. Shields: I wonder if we could have a copy of—

Mr. Gorbet: Yes, this is a table that is in the budget document.

The Chairman: Goods and service tax, page 9.

Mr. Gorbet: I would just like to check the one question I have in my own mind. It is whether these are adjusted for the increase in the rate to 13.5%

Mr. Nystrom: Mr. Gorbet, my final question is—

Mr. Gorbet: So these are based on a 12% rate, not 13.5%.

Mr. Nystrom: I wonder whether or not you have a study you can provide us with that would compare goods now that have the manufacturers sales tax applied to them and what the total take for the government is compared with what it will be on those same items with the 9% tax. You have listed some areas where in effect when the consumer pays for that commodity at the retail end he is probably going to be paying less than 9% even though the manufacturers sales tax is 13.5%, and with the new GST there is going to be a payment of some 9%. I am

[Translation]

Donc le rapport du plus élevé au plus bas est de 3,1. Pour ce qui est des cosmétiques, le taux le plus élevé est de 17,1 p. 100, alors que le taux le plus bas est de 5,2 p. 100, le rapport étant de 3,3. Dans le cas des téléviseurs, radios et stéréos, le taux le plus élevé est de 9,2 p. 100 et le taux le moins élevé est de 6,2 p. 100, donc une différence de 50 p. 100. Dans le cas de la moyenne pour tous les produits, le taux le plus élevé était de 10,4 p. 100, et le taux le moins élevé de 5,5 p. 100. Donc les taux varient beaucoup.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous dire donc. . .

Le président: Avant que vous n'abordiez un autre sujet, j'aimerais vous poser une autre question sur le tableau. En le préparant, vous supposiez, bien entendu, que nous n'examinerions que les taxes reçues par le gouvernement fédéral sur les ventes finales. Mais le fait est que lorsqu'un fabricant achète quelque chose il l'achète souvent à un prix qui comprend les taxes, et lorsqu'un détaillant l'achète du fabricant, il l'achète à un prix qui comprend les taxes. Le détaillant ajoute tout simplement sa marge. C'est la raison pour laquelle les taux varient tant, mais tout dépend des marges du détaillant.

M. Gorbet: C'est vrai en grande partie.

Le président: Plus la taxe imposée par le fabricant est élevée, plus les marges sont importantes.

M. Gorbet: Oui. S'il s'agit de marges en pourcentage, c'est tout à fait vrai.

Le président: Toutes les marges sont en pourcentage.

M. Nystrom: J'examine la question du point de vue du consommateur, si vous permettez, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Shields: Peut-on avoir un exemplaire de. . .

M. Gorbet: Oui, il s'agit d'un tableau qui figure dans un des documents du budget.

Le président: Il s'agit du document qui s'intitule «La taxe sur les produits et services», page 8.

M. Gorbet: Il y a une chose que j'aimerais vérifier moi-même. J'aimerais savoir si ces taux sont rajustés pour tenir compte de l'augmentation du taux jusqu'à 13,5 p. 100.

M. Nystrom: Ma dernière question, monsieur Gorbet. . .

M. Gorbet: Donc ces chiffres sont basés sur un taux de 12 p. 100, et non pas de 13,5 p. 100.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous donner une étude qui compare les recettes du gouvernement fédéral en vertu de la taxe sur les ventes des fabricants pour certains produits avec les recettes équivalentes à un taux de 9 p. 100. Vous avez énuméré un certain nombre d'exemples où le consommateur va probablement payer moins de 9 p. 100 lorsqu'il achète le produit, même si la taxe sur les ventes des fabricants est de 13,5 p. 100 et la nouvelle TPS est environ 9 p. 100. Pouvez-vous nous donner un tableau qui nous indiquera, dans le cas des articles qui font l'objet

[Texte]

wondering if you can provide us with a table or a stat that will actually tell us, on those items already subject to the manufacturers sales tax, whether or not the consumer will gain or lose or be in a relatively neutral position. So in terms of those items we may find out that replacing the 13.5% tax with a 9% tax will actually not save the consumer anything at all. And if it does save the consumer something, what does it save the consumer? Do you have that information? And if you do not have that information, could you provide it to us?

I know on things like fridges, for example, the mark-up is high and on other items the mark-up is high and there will be items where the consumer is actually taxed more under the new regime than under the old regime.

Mr. Gorbet: We will try to provide that information for you. I think what it involves is basically updating these kinds of numbers to a 13.5% rate rather than a 12% rate, because it is these numbers, the average effective rate, that you want to make a comparison with.

Mr. Nystrom: Yes, I want to see whether the consumer is actually saving money when the consumer goes out and buys the fridge or the dishwasher or the microwave or the automobile or the parts. In some cases I suspect 9% will equal more than 13.5% because of the way the tax is applied.

Mr. Gorbet: That is right. In some cases it will and in other cases it will not. It will depend on the nature of the production chain. It will also depend of course on where the tax is levied. The manufacturers sales tax is not levied totally at the manufacturers level.

Mr. Nystrom: Yes, but I think that is important information that we should have.

I would like to shift gears to your table on page 24. You said to me earlier—

The Chairman: Could you work with our research to try to bring that table up to date, which I notice is from a 1985 study? Presumably they were looking at taxes collected in 1984 and at that time the tax rate was 9%.

Mr. Gorbet: We will try to do that, Mr. Chairman. I think we—

The Chairman: It would be interesting to have it at 13.5%. Presumably they were looking at taxes collected in 1984, when the tax rate was 9%. It would be interesting to have it at 13.5%; presumably you can do that.

• 1155

Mr. Attewell: Mr. Chairman, for anything higher than a 50% mark-up on whatever base the 13.5% was on, the 9% would be more.

[Traduction]

déjà de la taxe sur les ventes des fabricants, si le consommateur va gagner, perdre ou rester dans la même situation. Il se peut qu'on constate que pour certains articles le remplacement de la taxe de 13,5 p. 100 par la taxe de 9 p. 100 ne va pas se traduire par une économie pour le consommateur. S'il y a une économie pour le consommateur, quelle en est l'importance? Pouvez-vous nous donner ces renseignements? Sinon, pouvez-vous les obtenir pour nous?

Je sais que pour certains articles comme les réfrigérateurs, par exemple, la marge est élevée, et dans certains cas le consommateur aura à payer plus de taxes en vertu du nouveau régime qu'en vertu de l'ancien régime.

M. Gorbet: Nous allons essayer de vous donner ces renseignements. Je pense qu'il s'agit d'appliquer le taux de 13,5 p. 100 plutôt que celui de 12 p. 100 à ce genre d'article, car c'est le taux effectif moyen qu'il vous faut pour faire les comparaisons.

M. Nystrom: Oui, je veux savoir si le consommateur va payer moins cher lorsqu'il achète un réfrigérateur, un lave-vaisselle, un four à micro-ondes, une automobile ou des pièces d'automobile. Dans certains cas, je soupçonne que la taxe de 9 p. 100 finira par coûter plus cher que la taxe de 13,5 p. 100, à cause de la façon dont la taxe est appliquée.

M. Gorbet: C'est exact. Ce sera vrai dans certains cas et pas dans d'autres. Tout dépendra de la nature de la chaîne de production. Cela dépend également du point d'imposition de la taxe. La taxe sur les ventes des fabricants n'est pas imposée complètement au niveau des fabricants.

M. Nystrom: Oui, mais je pense qu'il s'agit-là de renseignements importants que nous devrions avoir.

J'aimerais maintenant changer de sujet et vous poser des questions au sujet de votre tableau qui figure à la page 26. Vous m'avez dit plus tôt. . .

Le président: Pouvez-vous travailler avec nos chercheurs pour essayer de mettre à jour le tableau, qui est tiré d'une étude faite en 1985? Je suppose qu'on a examiné les taxes perçues en 1984, et à ce moment-là le taux était de 9 p. 100.

M. Gorbet: Nous allons essayer de faire cela, monsieur le président. Je pense que nous. . .

Le président: Il serait intéressant d'avoir les chiffres que donne le taux de 13,5 p. 100. Je suppose qu'il s'agissait de taxes qui étaient prélevées en 1984, lorsque le taux était de 9 p. 100. Il serait intéressant de savoir ce qu'il en est à 13,5 p. 100; vous pourriez peut-être nous fournir ces renseignements.

M. Attewell: Monsieur le président, 9 p. 100 reviendrait à davantage que 13,5 p. 100 sur toute marge qui dépasserait 50 p. 100.

[Text]

Mr. Drummond: A higher mark-up, the 35%. Basically, generically, if something is fully taxed under the federal sales tax and its mark-up after the manufacturing stage is about 35%, which is about the normal range for durable goods, then you are indifferent between 9% on the final price and 13.5% on the manufacturer's. It is simply that 9% is 65% of 13.5%. The fact that the federal sales tax applies to the wholesale level for cars, etc., is what gives you a slight drop in that price. If you have a tax right now on a refrigerator and the manufacturer's price is 65% of the final sales price, then the price would really be indifferent between the two systems.

Basically, we had estimated on aggregate that consumer prices would go up by 2.25%, largely as a result of increases in prices of services, which are not taxed now under the federal sales tax. For the majority of goods that are now taxed under the federal sales tax, there will not be large changes in prices.

Mr. Nystrom: Therefore, with a regular sales tax in Saskatchewan, 9% in many cases may be more than 13.5%.

I wanted to shift to another area here. In the cases where there is a difference and a saving to the consumer—

The Chairman: That was an interesting comment, but how do you get that?

Mr. Nystrom: This is what they are saying to us. For the consumer, the 9% GST, Mr. Chairman, on certain commodities and certain items may end up being more.

The Chairman: What I just heard him say was that generally speaking, on goods there would not be any change.

Mr. Nystrom: Generally speaking, but I am saying on some goods there will be a change.

Mr. Drummond: Services will go up in price. Most goods will be unchanged in price.

Mr. Nystrom: Most goods will be unchanged in price, but some goods will be going up and some goods will be going down. Is that right?

Mr. Drummond: There is a small range of goods where the price would go up, and the differences tend to be very marginal. As I say, most of the mark-ups past the manufacturing level are around that 35% range.

Mr. Nystrom: I would like to ask Mr. Gorbet a question about the tables on pages 24 and 25. Where there is a saving because of the drop in the tax, he said that the saving will be passed on because of the force of competition and that this will be monitored and the like. In calculating your tables on pages 24 and 25 of your technical paper, are you assuming here that all the savings will be passed on? Is that how you come to those numbers?

[Translation]

M. Drummond: Que la taxe soit appliquée à 9 p. 100 ou à 13,5 p. 100, il n'y aurait pas tellement de différence dans le prix final en supposant que la taxe fédérale de ventes soit appliquée et que la marge après l'étape de la fabrication soit d'environ 35 p. 100. 9 p. 100, c'est tout simplement 65 p. 100 de 13,5 p. 100. C'est le fait que la taxe fédérale de ventes s'applique au niveau de gros pour les automobiles qui permet une petite diminution du prix. Si l'on impose une taxe sur un réfrigérateur à l'heure actuelle et que le prix de la fabrication équivaut à 65 p. 100 du prix de vente final, il n'y a alors aucune différence entre les deux systèmes.

Dans l'ensemble, nous avons prévu que les prix à la consommation augmenteront de 2,25 p. 100, surtout en raison de l'augmentation des prix des services sur lesquels on ne prélève pas de taxe fédérale de ventes à l'heure actuelle. Pour la plupart des produits sur lesquels on ne prélève pas de taxe fédérale de ventes, les prix de varieront pas tellement.

M. Nystrom: Donc, avec une taxe de ventes régulière, en Saskatchewan, il pourrait arriver dans bien des cas que 9 p. 100 représente davantage que 13,5 p. 100.

Je voulais aborder un autre sujet. Lorsqu'il arrive que le consommateur bénéficie d'une réduction...

Le président: C'est une observation intéressante, mais d'où vient-elle?

M. Nystrom: C'est ce qu'on nous dit, monsieur le président. Avec une TPS à 9 p. 100, on nous dit que cela peut représenter davantage pour le consommateur sur certains produits et certains articles.

Le président: Mais il vient tout juste de dire qu'il n'y aura pas de changement pour les produits dans l'ensemble.

M. Nystrom: Dans l'ensemble, oui, mais ce ne sera pas le cas pour tous les produits.

M. Drummond: Les prix des services vont augmenter, tandis que ceux de la plupart des produits n'augmenteront pas.

M. Nystrom: Les prix de la plupart des produits ne changeront pas, mais certains augmenteront et d'autres diminueront. Est-ce bien cela?

M. Drummond: Il y a en effet quelques produits dont les prix augmenteront, mais les augmentations seront minimes. Je disais tout à l'heure qu'après l'étape de la fabrication, les marges s'établissent autour de 35 p. 100.

M. Nystrom: Je voudrais poser une question à monsieur Gorbet au sujet des tableaux aux pages 24 et 25. Il dit que lorsque la réduction de la taxe permettra d'économiser un peu d'argent, on en fera bénéficier le consommateur, et ce en raison de la concurrence. A-t-on établi les tableaux aux pages 24 et 25 du document technique en supposant que tout l'argent économisé sera passé aux consommateurs? Est-ce ainsi que vous arrivez à ces chiffres?

[Texte]

Mr. Gorbet: I believe that is correct. I am going to let Mr. Lynn answer that.

Mr. Lynn: Yes. Column 2, showing the GST minus FST, reflects the difference between the old tax and the new tax.

Mr. Gorbet: It is based fundamentally on the 2.25% increase in the CPI.

Mr. Nystrom: This is on the assumption that all the savings will be passed on where there will be savings.

My second question concerns indexing. A number of things in this country are indexed, such as the old age pension, the GIS, the taxation system and so on. You are talking here about the 1991 impact of the sales tax reform. In terms of the income tax system, the indexing takes place once per year. How are you basing your indexing formulas when this tax comes in on January 1, 1991, whereas this is the impact in 1991?

Mr. Gorbet: It is fundamentally an accrual table in terms of accrued liabilities rather than a cash table. There are going to be leads and lags in both the aggregate numbers coming in and in terms of these tables. The increase in prices will take place over the course of the beginning of 1991. It is not clear that all prices will go up on January 1. A lot will depend on competitive situations and markets. The indexation will take place, as it always does, after the price has gone up, so that it is clear exactly what the compensation should be. The credit, on the other hand, will be paid before.

The credit will not be based on any price increase, but the credit will be based only on the income situation of the individual or family involved. It will be paid in 1990, before the tax comes in. So there will be some of these leads and lags in the system.

Mr. Nystrom: In terms of indexing, some things are indexed every three months and other things every year.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Nystrom: Here you have the impact in 1991. I was just wondering how you come to that in terms of your calculations.

• 1200

Mr. Gorbet: Fundamentally, that is to indicate what the impact would be on a full-year basis in 1991 dollars, which is the same basis as the table showing the disposition of the \$5.4 billion, which I do not have.

Mr. Nystrom: I want to ask you about your projections in terms of inflation, wage demands as a result of the inflation that you expect in the economy, and consumer spending. I wonder if you could elaborate a bit more on what you base your projections and what they are likely to be beyond 1991.

Mr. Gorbet: I believe the basic case we used as a starting point for the simulations was the economic forecast that was prepared and released at the time of the

[Traduction]

M. Gorbet: Je pense que c'est juste. Je vais demander à monsieur Lynn de répondre à cela.

M. Lynn: Oui. A la deuxième colonne, TPS moins TFV, on illustre la différence entre l'ancienne taxe et la nouvelle taxe.

M. Gorbet: En se fondant sur une augmentation de 2,25 p. 100 de l'IPC.

M. Nystrom: Et ceci, en supposant que tout l'argent économisé, le cas échéant, soit passé aux consommateurs.

Ma deuxième question porte sur l'indexation. Certaines choses sont indexées dans ce pays: la pension de vieillesse, le SRG, le régime fiscal, et le reste. Vous parlez ici de l'effet de la réforme de la taxe de ventes en 1991. Dans le contexte du régime fiscal, l'indexation s'effectue une fois par année. Qu'en est-il pour ce qui est de la taxe de ventes, puisqu'elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991 et qu'il s'agit ici de l'effet qu'elle aura en 1991?

M. Gorbet: Fondamentalement, les changements seront progressifs. Certains changements vont se produire plus vite que d'autres, et il y aura des décalages dans le système. L'augmentation des prix va s'étaler sur les premiers mois de 1991. Tous les prix n'augmenteront pas tout d'un coup le 1^{er} janvier. Beaucoup dépendra de la concurrence et des marchés. Comme toujours, l'indexation sera faite après que le prix aura augmenté, pour que l'on sache exactement à quoi s'en tenir. Le crédit sera toutefois versé avant.

Le crédit ne sera pas fondé sur une augmentation de prix, mais sur le revenu du particulier ou de la famille. Il sera versé en 1990, avant l'entrée en vigueur de la taxe. Il y aura donc certains décalages dans le système.

M. Nystrom: Certaines choses sont indexées tous les trois mois et certaines autres annuellement.

M. Gorbet: C'est juste.

M. Nystrom: Mais il est question ici de l'effet de la taxe en 1991. Je me demandais tout simplement comment vous aviez pu déterminer cela.

M. Gorbet: Fondamentalement, c'est pour démontrer quel serait l'effet sur une année complète en dollars de 1991, selon la même base que celle dont on s'est servi dans le tableau où l'on illustre la répartition des 5,4 milliards de dollars, tableau que je n'ai pas ici.

M. Nystrom: Je voudrais vous poser quelques questions au sujet de vos prévisions relatives à l'inflation, des demandes salariales résultant de l'inflation et des dépenses des consommateurs. Pourriez-vous nous dire sur quoi vous vous fondez et comment vous voyez la situation après 1991?

M. Gorbet: Comme point de départ dans les simulations que nous avons faites, nous avons utilisé les prévisions économiques qui ont été préparées au moment

[Text]

April budget. But let me ask Mr. Drummond if he could confirm that and then go on to answer your question.

Mr. Drummond: Certainly, in the technical paper there is a summary giving a few details of the simulation. Basically, the starting point was the estimate that the price level would rise 2.25%.

You asked about the response through wages. The assumption was that other than through COLA clauses there would not be a wage response to that.

Mr. Nystrom: You are therefore assuming there would be no wage response to that.

Mr. Drummond: That is right. The only wage response would come through as economic variables induced changes. For example, as economic performance did improve and fundamentally as those productivity gains were achieved, it would be realized back through the form of higher wages.

Mr. Nystrom: Why would you assume there is no wage response? It seems to me that if workers are going to have an inflationary response induced by the tax increase, there would be a great deal of pressure on their bargaining committees and their trade unions and so on to negotiate a wage response that at least would keep them treading water at what they are at today.

Mr. Drummond: There are a number of reasons for that. First of all, as Mr. Gorbet outlined, the impact on a real disposable income is not the full extent of the 2.25% price increase. Even in the short run the impact at most is 1% on average, and for many groups within the labour market actually real disposable income even in the short run would be raised.

In the longer run, even without a wage response to that price of real disposable income, real incomes will go up because you are going to realize better economic performance through higher productivity gains, and those productivity gains will come back to the labour sector. I think the message we were trying to make with this is that the long-run gains could be realized soonest and most smoothly if you avoid an inflationary response. I think that comes out quite clearly. You can get those real wage gains without having that wage response and you get them actually faster.

Mr. Nystrom: It seems to me, sir, that a number of the contracts already have a COLA clause within them. I think 30% to 40% of the contracts are such.

Mr. Drummond: Actually, that is not quite the case. COLA clauses are about 11% of the work force, but even within that 11% COLA clause, most of the COLA clauses do not offer full protection. Many of them only kick in above 8% inflation or 10% inflation, so they would not be touched at all. Many of them explicitly offer in some cases only one-quarter; some cases at most it is one-half of inflation protection. On aggregate, we estimated that with

[Translation]

de l'établissement du budget d'avril. Mais permettez-moi de demander à M. Drummond de confirmer la chose et de répondre à votre question.

M. Drummond: Dans le document technique, il y a un résumé où l'on donne quelques détails au sujet de la simulation. On a évalué, au départ, que les prix augmenteraient de 2,25 p. 100.

Vous avez demandé quel serait l'effet sur le plan des salaires. On suppose qu'à l'exception de ce que l'on prévoit dans certaines clauses d'indemnité de vie chère dans les négociations collectives, il n'y en aurait pas.

M. Nystrom: Vous supposez donc que la taxe n'aura aucun effet sur les salaires.

M. Drummond: C'est juste. Le seul effet sur les salaires pourrait prendre la forme de changements motivés par des variables économiques. Par exemple, avec l'amélioration de la situation économique et de la productivité, les salaires pourraient augmenter.

M. Nystrom: Qu'est-ce qui vous fait dire que la taxe n'aura aucun effet sur les salaires? Si les travailleurs subissent l'effet inflationniste de la taxe, il me semble qu'ils exerceront des pressions sur leurs comités de négociations et leurs syndicats pour qu'ils négocient au moins une augmentation qui leur permettra de se maintenir au même niveau.

M. Drummond: Il y a de nombreuses raisons à cela. Premièrement, comme l'expliquait M. Gorbet, le revenu disponible ne sera pas touché par l'augmentation des prix de 2,25 p. 100 au complet. Même à court terme, l'effet sera au plus de 1 p. 100 en moyenne, et pour de nombreux groupes, on peut même dire que le revenu disponible réel augmentera en réalité.

À long terme, même sans augmentation des salaires à la suite de cette hausse des prix, les revenus réels augmenteront parce que la situation économique s'améliorera en même temps que la productivité et cette amélioration de la productivité profitera au secteur du travail. Je pense que le message que nous tentions de transmettre, c'est que l'on pourrait obtenir les avantages beaucoup plus tôt et sans heurts si l'on évitait de créer de l'inflation. Je pense que cela ressort très clairement. Les travailleurs pourront obtenir des augmentations salariales sans créer de l'inflation, et les obtenir plus vite.

M. Nystrom: Un grand nombre de conventions collectives renferme déjà une disposition d'indemnité de vie chère. Je pense que c'est le cas de 30 à 40 p. 100 des conventions collectives.

M. Drummond: Non, pas tout à fait. Il y a en réalité environ 11 p. 100 des conventions collectives qui renferment une telle disposition et la plupart n'offrent pas une protection complète. Un grand nombre de ces dispositions ne s'appliquent que lorsque le taux d'inflation dépasse 8 ou 10 p. 100. Elles ne s'appliqueraient donc pas. Un grand nombre d'entre elles n'offrent que la protection équivalente à 25 p. 100 ou 50 p. 100 du taux d'inflation

[Texte]

a 2.25% increase in the price level, wage increases because of COLAs would at most increase 0.1% or 0.2%. It is actually quite insignificant in terms of the total numerical importance. I guess their hey-day was really in the early 1980s and they have taken on less significance since that time.

Mr. Nystrom: Just very briefly, I want to ask about the tax on a tax. There is some concern that the federal sales tax will be applied on the price of the item plus the provincial sales tax. With the differences in the sales tax in the provinces, from Alberta on the one hand to Newfoundland on the other hand, there would be an impact that would be very unfair to some provinces. I wonder if you could tell us how that is being sorted out.

Mr. Gorbet: The technical paper makes clear that the GST will be applied on the price before the application of provincial sales tax.

Mr. Nystrom: The other thing I wanted to ask is that there have been some quotes in the press about some of your departmental officials disputing your own figures. *Winnipeg Free Press*, for example, has a Canadian Press story that says:

Federal departmental officials speaking on the condition that they not be named said that the federal government's total take after accounting will be about \$29 billion, not \$24 billion.

Again, I would like to have you comment on how sure you are that your \$24 billion is firm. We have often seen projections that are way off in the past. Can you give us any real assurance that your \$24 billion will be \$24 billion?

Mr. Gorbet: We are as sure as we possibly can be, Mr. Nystrom. It is a very important issue and we have taken a lot of time to try to get it as best we can.

• 1205

The Chairman: They are going to stake their jobs on the line.

The meeting is adjourned for lunch. We will reconvene here at 2 p.m.

[Traduction]

réel. Dans l'ensemble, nous pensons qu'à la suite d'une augmentation de 2,25 p. 100 des prix, les dispositions d'indemnité de vie chère ne feraient augmenter les salaires que de 0,1 p. 100 ou 0,2 p. 100 au plus. C'est vraiment très peu considéré dans l'ensemble. Je suppose que les beaux jours qu'ont connu ces dispositions d'indemnité de vie chère au début des années 1980 sont maintenant chose du passé.

M. Nystrom: Très brièvement, je voudrais vous poser une question au sujet de la taxe que l'on impose sur une autre taxe. On craint que la taxe fédérale de vente soit appliquée sur le prix de l'article plus la taxe de vente provinciale. Compte tenu des différences dans les taxes de vente qui existent entre les provinces, entre celles de l'Alberta et de Terre-Neuve, par exemple, ce serait très injuste pour certaines provinces. Pourriez-vous nous faire quelques observations à ce sujet?

M. Gorbet: Dans le document technique, on établit très clairement que la TPS sera calculée avant l'application de la taxe de vente provinciale.

M. Nystrom: Je voulais aussi vous demander votre réaction au sujet de certains rapports de déclarations de fonctionnaires qui auraient remis en cause certains de vos propres chiffres. Dans le *Winnipeg Free Press*, par exemple, on dit:

Des fonctionnaires du gouvernement fédéral reconnaissent, à la condition que leurs noms ne soient pas divulgués, qu'après avoir déduit les frais de comptabilité, le gouvernement fédéral retirera environ 29 milliards de dollars de la nouvelle taxe de vente, et non 24 milliards de dollars.

Êtes-vous vraiment convaincu que ce sera bien 24 milliards de dollars? Ce ne serait sûrement pas la première fois qu'on se tromperait dans des prévisions. Pouvez-vous nous donner l'assurance que ce sera bien 24 milliards de dollars?

M. Gorbet: Nous en sommes aussi sûrs qu'on peut l'être, monsieur Nystrom. C'est une question très importante, et nous avons mis beaucoup de temps à tenter d'y répondre le mieux possible.

Le président: Ils vont mettre leurs emplois en jeu.

La séance est levée pour le dîner et elle reprendra à 14 heures.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

Fred Gorbet, Deputy Minister;
Don Drummond, Director, Economic Analysis and
Forecasting Division;
Jim Lynn, General Director, Analysis;
Mark Jewett, General Tax Counsel.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

Fred Gorbet, sous-ministre;
Don Drummond, directeur, Division de l'analyse et des
prévisions économiques;
Jim Lynn, directeur général, Analyse;
Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 27

Tuesday, August 15, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 27

Le mardi 15 août 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an examination
of the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, AUGUST 15, 1989

(33)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:03 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson and Pat Sobeski.

Acting Members present: Jack Shields for Yvon Côté; Harry Chadwick for Clément Couture; David Berger for Jerry Pickard and Louise Feltham for René Soetens.

Other Member present: Fernand Jourdenais.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the Department of Finance: Fred Gorbet, Deputy Minister; Jim Lynn, General Director, Analysis; Michael Sabia, Director, Sales and Excise Tax; Mike Alexander, Sales and Excise Tax Division.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

By unanimous consent, it was agreed,—That, the Committee meet *in camera*, this day, at 9:30 o'clock p.m., in order to discuss its order of business for the consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax (August 1989)

The witnesses answered questions.

At 4:32 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:37 o'clock p.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 5:39 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 AOÛT 1989

(33)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 03 dans la pièce 253-D (édifice du Centre) sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson et Pat Sobeski.

Membres suppléants présents: Jack Shields remplace Yvon Côté; Harry Chadwick remplace Clément Couture; David Berger remplace Jerry Pickard et Louise Feltham remplace René Soetens.

Autre député présent: Fernand Jourdenais.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre et Blake Murray, consultants.

Témoins: Du ministère des Finances: Fred Gorbet, sous-ministre; Jim Lynn, directeur général, Analyse; Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise; Mike Alexander, Division des taxes de vente et accise.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Du consentement unanime, il est convenu,—Que le Comité se réunisse à huis clos aujourd'hui à 21 h 30, afin de discuter de l'ordre du jour de ses travaux relatifs au document technique concernant la taxe sur les produits et services (août 1989).

Les témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 16 h 32.

La séance reprend à 16 h 37.

L'interrogation des témoins se poursuit.

À 17 h 39, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, August 15, 1989

• 1403

The Chairman: Order, please. We are resuming our consideration under Standing Order 108.(2) of the goods and service tax technical paper of August 1989.

This morning, Mr. Gorbet, you suggested three items: the rationale behind the tax; the tax changes and the related income tax changes giving refundable tax credits; and the economic impact. I wonder if we could start this afternoon getting into the tax changes.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): On a point of order, first of all, Mr. Chairman—and I hate to raise this—over the noon hour I went back to my office and found the schedule of the committee's tour in the office.

The Chairman: Right. I propose to have an in camera meeting tonight from 9.30 p.m. until 10.30 p.m., or until 10 p.m. if we do not take too long.

Mr. Nystrom: That was my very point. I was going to raise a point of order that we have a schedule before us and the press got a copy of this ahead of us. I know that on Saturday it was in *The Montreal Gazette* and we received it this morning. I do not think there was any consultation, certainly with our party, as to where we go. It seems to me very strange that it is proposed that we go to only one city in Atlantic Canada. I think we should be going to at least one place in every province. We do not go to Calgary; we do not go to several other places. There is no hearing in Ontario or Quebec outside of Ottawa. I want to make sure we discuss that.

The Chairman: That is right. That has been the practice of the committee, and as I recall, we discussed that the last time we were discussing issues in camera. But if you want to raise it at the in camera meeting, we would be quite delighted to talk about it then.

• 1405

I want to point out that the costs of the committee travelling are enormous. It is much more economical to pay the costs for witnesses to come to Ottawa from central Canada than for the committee to enjoy the hotels of London, Hamilton, Toronto, and Montreal. Those people can often come to Ottawa and return the same day, having given their evidence. But when the committee goes

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 15 août 1989

Le président: À l'ordre. Conformément à l'article 108.(2) du Règlement, nous reprenons notre examen du document technique relatif à la taxe sur les produits et services paru en août 1989.

Ce matin, Monsieur Gorbet, vous avez proposé trois sujets de discussion. La raison d'être de la taxe; les changements qu'elle entraîne et les changements connexes de l'impôt sur le revenu qui permettent d'obtenir des crédits d'impôt remboursables; et enfin, l'impact économique. Peut-être pourrions-nous commencer, cet après-midi, par l'examen des changements relatifs aux taxes.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Pour commencer, monsieur le président, je voudrais, à regret, invoquer le Règlement. À l'heure du déjeuner, je suis retourné à mon bureau et j'y ai trouvé le calendrier de la tournée de ce comité.

Le président: Bien. Je vous propose de tenir une réunion à huis clos, ce soir, de 21 h 30 à 22 h 30, ou au moins à 22 heures, si cela ne demande pas trop de temps.

M. Nystrom: C'est précisément ce que je voulais dire. J'allais faire observer que la presse a obtenu une copie de ce calendrier avant que nous l'ayions entre les mains. Je sais qu'on en parlait dans *The Montreal Gazette*, samedi, alors que nous n'avons reçu ce document que ce matin. Il ne me semble pas que nous ayons été consultés sur le choix de nos destinations, en tout cas, mon parti ne l'a pas été. Il me semble très bizarre que l'on se propose de n'aller que dans une seule ville dans le Canada atlantique. J'estime que nous devrions nous arrêter dans au moins une ville, dans chaque province. Hors, nous n'allons pas à Calgary; et nous laissons de côté plusieurs autres endroits. Aucune audience n'est prévue en Ontario ni au Québec, en dehors d'Ottawa. Je veux m'assurer que nous allons discuter de cela.

Le président: C'est exact. Le comité procède toujours ainsi et, si je me souviens bien, nous en avons parlé la dernière fois que nous avons eu des discussions à huis clos. Mais si vous désirez soulever cette question à notre réunion à huis clos, nous serons tout à fait disposés à en discuter.

Je tiens à souligner que les coûts de déplacement du comité sont énormes. Il est beaucoup plus économique de payer les frais de voyage encourus par les témoins pour venir à Ottawa du centre du Canada que d'offrir au comité le plaisir de séjourner dans des hôtels à London, Hamilton, Toronto, ou Montréal. Ces personnes peuvent souvent venir à Ottawa, témoigner et rentrer chez elles le

[Texte]

out it has to take the members and translation equipment. It has to rent space. The costs are quite astounding when you get down to it.

The real issue is in being conservative with the government's money. It has been my experience in running this committee that we can get most of the necessary inputs from Ottawa, although it is important to go to western Canada and Atlantic Canada because of the time change. But in the centre, in the eastern time zone, the problems of communication to Ottawa are pretty easy. We can solve those problems by having the witnesses come here.

Mr. Nystrom: We will consider this proposal at our meeting this evening.

The Chairman: Everything is subject to the committee.

Mr. Nystrom: The committee is the master of its own fate. There is nothing here for the north or Calgary. Perhaps we can discuss that this evening.

The Chairman: We will discuss that again this evening. In any event, I am proposing that we go ahead with the tax changes. Mr. Sabia, welcome.

Mr. Michael Sabia (Director, Sales and Excise Tax, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Thank you, Mr. Chairman, I apologize for not being here this morning.

The Chairman: Mr. Sabia was with us in New Zealand, so he learned all his bad habits from there.

Mr. Dorin: Reading this, it does not look like you learned anything.

The Chairman: Mr. Gorbet, would you like to lead off on the question of the tax changes, and then we will get into the questioning.

Mr. F.W. Gorbet (Deputy Minister of Finance): Very briefly, with a broad-based general consumption tax such as the GST, it is necessary in designing the tax to take account of the impact on lower income households. Many have said that sales taxes are regressive, and if nothing is done in the design of the tax to try to make allowance for income distribution effects they tend to be regressive. That was true of the existing sales tax, the manufacturers sales tax.

It is a characteristic of the design of the GST that it will be integrated with the income tax system so that a series of direct payments in the form of refundable credits, payable even to those people who do not have income tax liability, will be made in advance of the coming into force of the goods and services tax. In that way the integration of the two taxes and the design of the credits will make the sales tax progressive. Indeed, it will make the GST and

[Traduction]

même jour. En revanche, lorsque le Comité voyage, il doit payer les frais de tous les députés et louer le matériel de traduction et des locaux. Tout compte fait, les coûts sont considérables.

Nous devons essayer de dépenser sagement l'argent de l'État. L'expérience de la présidence de ce Comité m'a appris que c'est à Ottawa que nous pouvons obtenir l'essentiel de l'information que nous recherchons, encore qu'il demeure important d'aller dans l'ouest du Canada et dans le Canada atlantique à cause de la différence de fuseaux horaires. Mais dans le centre, dans la zone de l'heure de l'Est, les problèmes de communication avec Ottawa sont assez faciles à résoudre. Pour cela, il suffit de faire venir les témoins.

M. Nystrom: Nous étudierons cette proposition à la réunion que nous aurons ce soir.

Le président: C'est au Comité qu'il appartient de trancher en tout.

M. Nystrom: Le Comité est maître de son sort. Dans ce document, rien n'est prévu ni pour le Nord ni pour Calgary. Peut-être pourrions-nous en discuter ce soir.

Le président: Nous en reparlerons ce soir. Quoiqu'il en soit, je propose que nous poursuivions l'examen des changements concernant les taxes. Monsieur Sabia, vous avez la parole.

M. Michael Sabia (directeur, Accise sur les taxes et les ventes, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Merci, monsieur le président; je vous prie d'excuser mon absence, ce matin.

Le président: M. Sabia nous a accompagnés en Nouvelle-Zélande; c'est là où il a pris toutes ses mauvaises habitudes.

M. Dorin: Lorsque je lis ceci, j'ai l'impression que vous n'avez rien appris du tout.

Le président: Monsieur Gorbet, voulez-vous attaquer la question des changements sur le plan des taxes, après quoi, nous passerons aux questions.

M. F.W. Gorbet (sous-ministre des Finances): Très brièvement, je dirais que dans le cas d'une taxe générale à la consommation ayant une large assiette telle que celle-ci, il faut, au moment de sa conception, tenir compte de son effet sur les ménages à revenu modeste. Beaucoup ont dit que les taxes de vente sont régressives lorsque rien, dans leur conception, n'est prévu pour essayer d'atténuer leurs effets en tenant compte des catégories de revenus. C'était déjà vrai de la taxe de vente existente, la taxe sur les ventes des fabricants.

Ce qui caractérise la TPS c'est qu'elle sera intégrée au régime de l'impôt sur le revenu de manière à ce qu'une série de paiements directs sous forme de crédits remboursables, payables même aux personnes qui ne doivent pas d'impôt sur le revenu, seront effectués avant l'entrée en vigueur de la taxe sur les produits et services. De cette manière, l'intégration des deux taxes et la conception même des crédits rendront la taxe de vente

[Text]

the associated income tax changes fairer and more progressive than the existing federal sales tax.

In the overview document a chart compares the percentage of family income that the proposed GST system would collect with the percentages under the existing federal sales tax.

• 1410

The Chairman: That is the most interesting graph I have seen. It starts nowhere and ends nowhere. I am always interested in graphs that start nowhere and end nowhere. Would your researchers be able to give us a complete graph going to the edge of the lines? For example, what happens at zero? What happens at 80? We have neither the beginning nor the end. We have an interesting criss-cross in the middle.

Mr. Gorbet: I think we could do that. There are not very many households with zero income, and I think that is the reason we did not extend it. Zero should be zero I guess conceptually. I do not know whether anybody is there. Yes, we could try to fill that out.

Let me make a couple of observations, Mr. Chairman. First let me point out there was an erratum inserted in copies of the technical paper, and just to be sure that everybody is aware of it, the vertical axis on that chart is mislabeled. It should read per cent, rather than percentage change. That may make the charts a little bit easier to understand. At any given income level it represents the percentage of household income that is paid out in the form of the FST, direct and indirect, minus the existing FST refundable credits, as compared with what will be paid out under the GST.

The experience that we have had in Canada with refundable tax credits, going back to 1987 in the case of the child tax credit, and 1986 in the case of the existing credit for federal sales tax, gives us a great deal of confidence that we will be able to administer this credit in a way in which the objectives that we seek to meet by introducing it will indeed be met.

The essential parameters of the system, very briefly, Mr. Chairman, are as follows. The basic credit for an adult will be \$275, and that compares with \$140 in the existing credit in the year 1990. This year there is an existing sales tax credit of \$100 for an adult. That will go to \$140 next year. In 1991 when the new sales tax comes in it will go to \$275.

For children there is an existing credit of \$50 this year per child, which will go to \$70 in 1990, and which will be further enhanced, when the GST credit comes in, to \$100 per child.

[Translation]

progressive. En effet, la TPS et les changements qu'elle entraînera pour l'impôt sur le revenu seront plus équitables et plus progressifs que la taxe fédérale de vente actuelle.

Dans l'aperçu, il y a un tableau de comparaison entre le pourcentage de revenu familial recouvré par le régime de TPS proposé et les pourcentages en vertu de la taxe fédérale de vente actuelle.

Le président: C'est le graphique le plus intéressant que j'ai jamais vu. Il n'a ni début ni fin. Ce genre de graphique m'intéresse toujours. Vos chercheurs pourraient-ils nous fournir un graphique où les lignes sont prolongées jusqu'au bord du tableau? Par exemple, que se passe-t-il au point zéro? Et au point 80? Nous n'avons ni début ni fin. Nous avons deux lignes qui se croisent au milieu; l'effet est intéressant, mais c'est tout.

M. Gorbet: Je crois que nous pourrions le faire. Il y a très peu de ménages dont le revenu est nul, et je pense que c'est la raison pour laquelle les lignes ne partent pas de ce point. Je suppose qu'il s'agit là d'un zéro purement abstrait. J'ignore s'il existe des gens qui se trouvent vraiment à ce point. En tout cas, nous pourrions essayer de compléter le graphique.

Permettez-moi de faire une ou deux remarques, monsieur le président. Permettez-moi, tout d'abord, de vous signaler qu'un erratum a été inséré dans les exemplaires du document technique, et pour être bien certain que tout le monde le sait, je précise que l'axe vertical de ce tableau porte une étiquette inexacte. Il convient de lire «pour cent» au lieu de «variation en pourcentage». Cela rendra peut-être les tableaux un peu plus facile à comprendre. À n'importe quel niveau de revenu, cela représente le pourcentage du revenu familial déboursé, directement et indirectement, sous forme de TFV, moins les crédits remboursables de la TFV actuelle, comparé au montant qui sera payé après mise en oeuvre de la TPS.

Les crédits d'impôt remboursables ont été instaurés en 1987, dans le cas du crédit d'impôt pour enfants, et en 1986 dans le cas du crédit actuel pour la taxe fédérale de vente; l'expérience acquise nous donne la conviction que nous serons capables d'administrer ce crédit d'une manière qui nous permettra d'atteindre les objectifs que nous visons en instaurant cette taxe.

En deux mots, les paramètres essentiels du régime, monsieur le président, sont les suivants. Le crédit de base par adulte sera de 275\$, alors que le crédit actuel sera de 140\$ pour l'année 1990. Cette année, le crédit pour taxe de vente est de 100\$ par adulte. Il passera à 140\$ l'an prochain. En 1991, lorsque la nouvelle taxe de vente entrera en vigueur, il passera à 275\$.

Pour les enfants, le crédit actuel est de 50\$ cette année, par enfant; il passera à 70\$ en 1990, et lorsque le crédit pour TPS entrera en vigueur, il atteindra 100\$ par enfant.

[Texte]

Under the GST single parents will be able to claim a full \$275 credit for one dependent child. That is not the case under the existing sales tax credit. To recognize that singles face the same basic overhead costs in setting up a household as families do, there will be an additional credit for singles that could amount to up to \$140. That credit will be phased in and based on income. It will be targeted to lower-income working singles, rather than those single taxpayers who may well be dependent on other taxpayers for support, since they are members of a household and single for tax purposes only.

The total credit for any family in a given set of circumstances would be paid in full at income levels up to a threshold that would be equivalent to the threshold for the child tax credit. In 1991 that is estimated to be about \$24,800. That compares with the current threshold for the existing refundable sales tax credit of \$16,000 this year, going to \$18,000 in 1990. It will go from \$16,000 this year to \$18,000 next year, and to roughly \$24,800 in 1991.

The amount of the credit will be phased out for Canadians with incomes in excess of that threshold. The phase-out rate will be 5%. That is, for every \$100 of income in excess of \$24,800, the recipient would lose \$5 of credit entitlement. That is the same phase-out rate as applies to the child tax credit and to the existing refundable sales tax credit.

• 1415

The credit and the thresholds will be indexed in the same way that all elements of the income tax system are indexed; that is, they will be indexed to increases in the consumer price index less three percentage points.

Mr. Chairman, I said earlier the credits will be paid in advance of the tax. The way this system will work in a mature system is that there will be four instalments and the credit year will commence July 1. For example, on July 1, 1991, the first of four credit cheques for the 1991 year would be delivered, based on an individual's income circumstances in the taxation year 1990. An individual or a family would file their 1990 tax return and their net income would be determined relative to the \$24,800—

The Chairman: You get their 1990 tax return in 1991, and this is to commence in 1991.

Mr. Gorbet: I am coming to that in a minute, sir. I want to start first of all with the way the system will work and then I will look at that.

[Traduction]

En vertu de la TPS, les parents célibataires pourront revendiquer un crédit au taux maximal de 275\$ pour un enfant à charge, ce qui n'est pas possible avec le crédit pour taxe de vente actuel. Afin de tenir compte du fait que les parents célibataires sont confrontés aux mêmes frais généraux que les familles lorsqu'ils établissent un ménage, ils bénéficieront d'un crédit additionnel qui pourrait atteindre 140\$. Ce crédit sera introduit progressivement et sera calculé d'après le revenu. Il sera surtout destiné aux parents célibataires qui travaillent et ont un faible revenu, plutôt qu'aux contribuables célibataires qui peuvent fort bien être tributaires du soutien d'autres contribuables, étant donné qu'ils sont membres d'un ménage et ne sont célibataires qu'aux fins de l'impôt seulement.

Le crédit maximal pour une famille vivant dans des circonstances déterminées sera payé en totalité lorsque son revenu ne dépasse pas un seuil équivalent à celui qui est fixé pour le crédit d'impôt pour enfants. En 1991, on estime que ce seuil sera voisin de 24,800\$. En comparaison, le seuil actuel applicable au crédit remboursable pour taxe de vente est de 16,000\$, cette année, et atteindra 18,000\$ en 1990. Il passera donc de 16,000\$, cette année, à 18,000\$ l'an prochain, et à environ 24,800\$ en 1991.

Le crédit sera progressivement éliminé pour les Canadiens dont le revenu est supérieur à ce seuil. Le taux de réduction progressive sera de 5 p. 100. En d'autres termes, les ménages dont le revenu dépassera ce seuil de 24 800\$ verront leur crédit diminuer de 5\$ par tranche de 100\$ qui dépasse ce seuil. Le même taux de réduction progressive s'applique au crédit d'impôt pour enfant et au crédit remboursable pour taxe de vente.

Le crédit pour TPS et les seuils de revenu seront annexés de la même manière que le sont tous les éléments de l'impôt sur le revenu; cela signifie qu'ils seront indexés aux augmentations de l'indice des prix à la consommation au delà de trois points de pourcentage.

Monsieur le président, j'ai dit tout à l'heure que les crédits seront payés avant la taxe. Quand le système sera bien rôdé, cela signifie qu'il y aura quatre versements trimestriels et que l'année de crédit commencera le 1^{er} juillet. Par exemple, le 1^{er} juillet 1991, le premier des quatre chèques de crédit pour l'année 1991 sera versé et son montant sera calculé en fonction du revenu du particulier au cours de l'année fiscale 1990. Un particulier ou un ménage fera sa déclaration d'impôt 1990 et son revenu net sera déterminé par rapport aux 24 800\$—

Le président: Vous aurez leur déclaration d'impôt 1990 en 1991, et tout ceci doit commencer en 1991.

M. Gorbet: J'y viendrai dans un instant, monsieur. Je voudrais tout d'abord vous expliquer comment fonctionnera le système, après quoi j'aborderai cette question.

[Text]

The way the system will work is a matter of course. It would be that you would file your tax return for the year 1990. You would calculate your income relative to the threshold of \$24,800. You would look at your family circumstances, number of children, single parent, etc., and make the calculation of what you are owed. That amount would then be delivered in the course of the subsequent year in four instalments: first instalment July 1, 1991, second in October, the third in January and the fourth in April.

There is a commitment, as I said, that the credit will come in before the tax commences. This means that in order to meet that commitment in the transition to the new tax, there will be a payment in December of 1990 and a further payment in April 1991. Those payments cannot be based on the 1990 tax return because it will not have been filed in time. The calculation of those transitional payments for December 1990 and April 1991 will be based on the 1989 tax return, which is the tax return that taxpayers will file this fall and this winter.

I think that probably is enough by way of introduction. We would be pleased to take questions.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): I wanted to refer to table A.5, which is on page 24 of the technical paper. You calculate there the impact of sales tax reform on typical individuals and families. In column 4, if I am correct, contains the GST credit minus the FST credit; this is the GST credit you were just referring to. Column 3 refers to indexing and the extent to which indexing will offset the increases that come from 2.25% inflationary effect of the imposition of the GST. Is that correct?

Mr. Gorbet: Yes, it represents the offset to the one-time price increase of 2.25%. That is correct.

Mr. Berger: On page 23 you describe that and you say that old age security benefits, the GIS, and the spouse's allowance are fully indexed quarterly, while family allowance and the personal income tax credits are indexed annually. I understand by this that the inflationary impact will be felt in 1991, because the tax will be instituted on January 1, 1991. Is that correct?

• 1420

Mr. Gorbet: Prices will rise some period after the tax is introduced, that is right. I do not know whether it will all be January 1, but during some period in 1991.

The Chairman: Some prices will fall after January 1.

Mr. Berger: This indexing that takes place, though, under the income tax system for personal income tax and family allowances, the effect of that will be felt only in 1992. Is that not right?

[Translation]

Le fonctionnement du système va de soi. Vous ferez votre déclaration d'impôt pour l'année 1990; vous calculerez votre revenu par rapport au seuil de 24 800\$. Vous tiendrez compte de votre situation de famille, du nombre d'enfants, du fait que vous êtes un parent célibataire, etc, et vous calculerez le montant que l'on vous doit. Ce montant vous sera alors versé au cours de l'année suivante en quatre versements trimestriels. Le premier le sera le 1^{er} juillet 1991, le second, en octobre; le troisième, en janvier; et le quatrième, en avril.

Comme je l'ai déjà dit, l'engagement a été pris de verser ce crédit avant que la taxe n'entre en vigueur. Cela signifie que pour respecter cet engagement au cours de la période de transition, un paiement sera effectué en décembre 1990 et un second, en avril 1991. Ces paiements ne peuvent être fondés sur la déclaration d'impôt pour 1990, car celle-ci n'aura pas encore été faite. Le calcul de ces paiements de transition pour décembre 1990 et 1991 seront fondés sur la déclaration d'impôt de 1989, qui est celle que les contribuables feront cet automne et cet hiver.

Je crois que cette introduction est suffisante. Nous serions maintenant heureux de répondre à vos questions.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Je voudrais revenir au tableau A5, qui se trouve à la page 24 du document technique. Dans ce tableau, vous calculez l'effet de la réforme de la taxe de vente sur des personnes et des familles types. La colonne 4, si je ne me trompe, contient le crédit pour TPS moins le crédit pour TFV; il s'agit là du crédit pour TPS dont vous venez de parler. La colonne 3 est celle de l'indexation et de la mesure dans laquelle celle-ci compensera les augmentations dues à l'effet inflationniste de 2,25 p. 100 de l'imposition de la TPS. Est-ce exact?

M. Gorbet: Oui, il s'agit effectivement de la compensation pour l'augmentation de prix de 2,25 p. 100 qui n'interviendra qu'une seule fois. C'est exact.

M. Berger: Vous décrivez cela à la page 23 et vous précisez que les prestations de sécurité de la vieillesse, le SRG et l'allocation de conjoint sont pleinement indexés trimestriellement, alors que les allocations familiales et les crédits d'impôt personnels le sont annuellement. J'en conclus que l'incidence sur le plan de l'inflation se fera sentir en 1991, puisque la taxe sera instituée le 1^{er} janvier de cette année-là. Est-ce bien exact?

M. Gorbet: Le prix augmenteront effectivement quelque temps après l'entrée en vigueur de la taxe. Je ne sais pas si cela se produira le 1^{er} janvier, mais en tout cas, cela aura lieu dans le courant de 1991.

Le président: Certains prix baisseront après le 1^{er} janvier.

M. Berger: Mais, pour ce qui est de l'impôt sur le revenu des particuliers et les allocations familiales, l'effet de cette indexation ne se fera sentir qu'en 1992, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Gorbet: That is when the cash will start flowing, that is right.

Mr. Berger: Therefore, there will be a one-year lag between the period in which consumers or individuals or taxpayers have to pay more as a result of this tax and the time they will actually be getting an alleviation of it through the income tax system. Is that correct?

Mr. Gorbet: I believe that is the question Mr. Nystrom asked earlier this morning. The answer is that the way the indexing system works in terms of current statutes, the compensation for the increase in inflation takes place according to the Family Allowances Act and according to the Income Tax Act after the increase in prices has occurred and can be measured. That is the same way in which this system will work for these adjustments.

Mr. Berger: It seems to me, therefore—and correct me if I am wrong—that it is wrong in table A.5 to refer to this as the 1991 impact of sales tax reform. You might refer to it as the annual impact, but this will only fully take effect, in other words, in 1992.

Mr. Gorbet: In a sense of representing a matured system and what happens after all the leads and lags work themselves out, I think strictly speaking that would be correct. This would be representative of what would happen in a fully functioning system; and as I indicated this morning, under the way our laws work there is always a bit of a lag in terms of when the indexation cash is paid to compensate people for price increases that have taken place. On the other side, the credit will in fact be paid somewhat in advance of the increase in prices. The tables are an attempt to try to indicate what happens on an accrual basis or in a mature system, or however you choose to express the credit concept.

Mr. Berger: Or in 1992.

Mr. Gorbet: In 1992 in 1991 dollars.

Mr. Berger: If you look at page 44 of the technical paper, you have the fiscal offsets under sales tax reform. You say that you allow for \$800 million and \$900 million for indexation of the personal tax system and transfers to persons, the OAS, but family allowances, which are calculated on the annual basis. . . With those amounts, and perhaps also with the transfers to the provinces of some \$300 million, approximately \$2 billion will not actually be paid out in 1991. You will only be paying it out in 1992.

Mr. Gorbet: That again is a representation, as the title of the table suggests, of a full year impact or a mature system impact. The conclusion you draw is in fact correct, that in 1991 those payments would not be paid out in calendar year 1991. Some of them would be in that fiscal year, and again there would be leads and lags on the other

[Traduction]

M. Gorbet: Et c'est effectivement alors que l'argent commencera à couler.

M. Berger: Il se passera donc bien un an entre le moment où les consommateurs, les particuliers ou les contribuables devront payer plus à cause de cette taxe, et le moment où ils bénéficieront dans la pratique d'un allègement grâce à ce régime d'impôt sur le revenu. C'est bien ça?

M. Gorbet: Je crois que c'est la question que M. Nystrom a posé plus tôt ce matin. La réponse est la suivante: Étant donné le fonctionnement du régime d'indexation aux termes des lois actuelles, la compensation de l'augmentation due à l'inflation est accordée conformément à la Loi sur les allocations familiales et à la Loi de l'impôt sur le revenu après qu'il y ait eu augmentation des prix et que celle-ci ait pu être mesurée. Ce nouveau régime fonctionnera de la même manière pour ces rajustements.

M. Berger: Il me semble donc—et reprenez-moi si je me trompe—que c'est une erreur de parler d'effets en 1991 de la réforme de la taxe de vente au tableau A.5. Peut-être pourriez-vous appeler cela l'effet annuel, mais il ne se fera pleinement sentir, en d'autres termes, qu'en 1992.

M. Gorbet: Dans la mesure où ce tableau représente un système bien rodé, il est, à strictement parlé, correct. Il représente ce qui se passerait dans un système pleinement fonctionnel; et comme je l'ai déjà dit ce matin, étant donné la manière dont nos lois fonctionnent, il y a toujours un léger retard dans le versement des indemnités d'indexation destinées à dédommager les gens des augmentations des prix qui se produisent. En revanche, le crédit sera en fait versé avant l'augmentation des prix. Ces tableaux visent à illustrer, dans la mesure du possible, les effets du nouveau régime, étape par étape, jusqu'à ce qu'il soit bien rodé.

M. Berger: C'est à dire en 1992.

M. Gorbet: En 1992, en dollars 1991.

M. Berger: À la page 44 du document technique, vous avez les compensations financières auxquelles donnent lieu la réforme de la taxe de vente. Selon vous, vous prévoyez de 800 à 900 millions de dollars pour l'indexation du régime fiscal des particuliers et des transferts aux particuliers (SV), etc, mais pour les allocations familiales, le calcul se fera sur une base annuelle. . . Avec de tels montants, auxquels s'ajouteront peut-être les quelque 300 millions de dollars de transferts aux provinces, il y aura environ deux milliards de dollars qui ne seront, en fait, pas versés en 1991. Vous ne le ferez qu'en 1992.

M. Gorbet: Comme le titre de ce tableau l'indique, il s'agit encore une fois là de la représentation de l'effet sur une année complète ou de l'effet d'un système déjà rodé. La conclusion que vous tirez est cependant correcte; ces paiements ne seront pas effectués au cours de l'année civile 1991. Certains le seront au cours de cette année

[Text]

side. For example, there would be a collection lag at the start-up of the tax and the receiving of the full amount of revenue, so it is not clear that all of the \$24 billion would accrue in the calendar year 1991 either.

Mr. Berger: How much of the \$24 billion will you get in the calendar year 1991?

• 1425

Mr. Gorbet: That will depend again on the reporting. These are the transitional impacts that we are still working out and they will be developed further in the context, certainly, of the budgetary presentation in 1990, where we have to look at these things on a fiscal year basis. But it will depend on the different reporting frequencies of different taxpayers and what the overall lags are in terms of getting the system up and running.

Mr. Berger: Does it not really mean the government will be getting an extra \$2 billion in 1991 to contribute to its deficit reduction efforts?

Mr. Gorbet: No, I do not think you can conclude that from that table. The table shows only the sources and uses of the funds on a mature system, full-year basis. As I indicated, if you want to look at the start-up of the system, then a number of other factors would have to be taken into account.

The exact timing of the indexation adjustments is one set of factors. Another factor is the lags, for example, in the collection of the taxes. There will also be refunds paid out as a transitional measure on inventories that are FST-paid and held in stocks on January 1, 1991, and that out-payment of refunds and inventories is also not captured in that table.

Mr. Berger: So if it is not \$2 billion, what would the amount be, roughly? What would the windfall be, if you will?

Mr. Gorbet: It is very difficult to say. I would not say today that there would be a windfall at all. One would have to get a lot more detail than we have now on the actual design of the way the refunds would be paid on inventory and the timing of those payments and know more than we know now about what the average collection lag would be that we might expect to see on the revenue side.

Mr. Berger: Coming back to the tables, then, table A.5, when you show the impact of sales tax reform on typical individuals and families, in your discussion here this afternoon you stressed on several occasions that the credit—and you were referring to the GST tax credit—will be paid in advance of the tax. I think we have to be very clear that it applies only to the GST sales tax credit; it

[Translation]

financière et, encore une fois, il y aura certains retards. Par exemple, il y aura un retard dans le recouvrement de la taxe au début de son application ainsi que dans la perception du montant total des recettes, si bien que l'on ne sait pas exactement si la totalité des 24 milliards de dollars seront perçus au cours de l'année civile 1991.

M. Berger: Quelle fraction de ces 24 milliards de dollars percevrez-vous au cours de l'année civile 1991?

M. Gorbet: Cela dépendra encore une fois du système de rapport. Il y a les effets de transition que nous nous efforçons encore de déterminer et qui seront certainement précisés pour la présentation du budget en 1990, car il nous faudra alors considérer ces questions en fonction de l'année financière. Il faudra aussi tenir compte du fait que les contribuables ne feront pas tous leurs déclarations à la même fréquence ainsi que des retards pris dans la mise en marche du système.

M. Berger: Cela ne signifie-t-il pas en fait que le gouvernement aura, en 1991, deux milliards de dollars de plus à affecter à la réduction du déficit?

M. Gorbet: Non, je ne pense pas que ce tableau vous permette de tirer une telle conclusion. Il indique uniquement les sources et les utilisations des fonds dans un système bien rodé pour une année complète. Comme je l'ai dit, si c'est le démarrage du système que vous voulez examiner, vous devrez tenir compte de bon nombre d'autres facteurs.

Le calendrier exact des rajustements au titre de l'indexation constitue un ensemble de facteurs. Il en existe un autre, celui des retards, par exemple, dans la perception des taxes. Des remboursements seront également effectués, à titre de mesure de transition, pour les marchandises en stock le 1^{er} janvier 1991 sur lesquelles la TFV a été payée, et ces remboursements ne figurent pas dans ce tableau.

M. Berger: Donc, le montant ne serait pas de deux milliards de dollars? À combien s'élèveraient ces rentrées exceptionnelles?

M. Gorbet: C'est très difficile à dire. Je ne parlerais certainement pas de rentrées exceptionnelles. Il faudrait que nous ayons beaucoup plus de détails que nous n'en avons actuellement sur la manière dont les remboursements seront effectivement faits pour les marchandises en stock et sur les dates où ils seraient effectués; il faudrait également que nous en sachions plus sur la durée moyenne du retard de perception auquel nous pouvons nous attendre côté recettes.

M. Berger: Revenons au tableau A-5. Lorsque vous montrez l'effet de la réforme de la taxe de vente sur des personnes et des familles types, vous avez insisté à plusieurs reprises, cet après-midi, sur le fait que le crédit—il s'agissait du crédit pour taxe sur les produits et services—sera versé avant la perception de la taxe. Je crois qu'il faut bien préciser que cela ne s'applique qu'aux

[Texte]

does not apply to the indexing that occurs through the income tax system in which you—

The Chairman: Surely it will, will it not? When you change the rate on January 1 of income tax personal collections, you will change the deduction at source tables for those persons who are salaried wage earners.

Mr. Gorbet: Yes, Mr. Chairman, that refers to the reduction in income tax rates from 26% to 25%. That will take place on January 1, 1991.

The Chairman: So you will change the deduction at source by people who are getting paid.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Berger: However, the indexing itself does not. . . I think you are correct, Mr. Chairman, that the deductions at source will kick in on—

The Chairman: The first pay period after January 1.

Mr. Gorbet: January 1, 1991.

Mr. Berger: But the indexing per se—

Mr. Gorbet: The indexing of the tax brackets will not take effect until after the calculation of the consumer price index on September 30, 1991, which is what the law now says. Every September you look at what has happened in the previous 12 months and you adjust the income tax brackets. So the adjustment of the income tax brackets for in the increase in the CPI would take effect in January 1992, which is the point you were making.

Mr. Berger: Okay. I want to refer to the previous report of this committee, going back to the March 1988, the study that was done of the system in New Zealand. The first recommendation made by the committee spoke of the New Zealand system, which has few exemptions, and the committee made no recommendations with respect to taxing necessities such as food. But the committee then recommended that if necessities are taxed it should be only on condition that low and lower middle income groups are fully and immediately compensated for the incremental burden they bear and that such compensation is fully indexed. Of course, food is not being taxed under this system, but you described to us the GST tax credit as it will be implemented, and with the transitional payments and so forth.

[Traduction]

crédits pour TPS. Cela ne s'applique pas à l'indexation prévue dans le cadre du régime de l'impôt sur le revenu. . .

Le président: Mais cela jouera également dans ce domaine, n'est-ce pas? Lorsque, le 1^{er} janvier, vous changerez le taux d'imposition des particuliers, vous modifierez les tableaux de déductions à la source pour les salariés.

M. Gorbet: Oui, monsieur le président, il s'agit de la réduction des taux de l'impôt sur le revenu qui passeront de 26 à 25 p. 100, le 1^{er} janvier 1991.

Le président: Vous modifierez donc la retenue à la source pour les salariés.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Berger: Cependant, l'indexation elle-même ne. . . Je crois que vous avez raison, monsieur le président, et que les retenues à la source interviendront le. . .

Le président: Elles seront appliquées à la première paie après le 1^{er} janvier.

M. Gorbet: Le 1^{er} janvier 1991.

M. Berger: Mais l'indexation comme telle. . .

M. Gorbet: L'indexation des tranches d'imposition n'entrera en vigueur qu'après le calcul de l'indice des prix à la consommation, le 30 septembre 1991, conformément à la loi actuelle. Chaque mois de septembre, on examine ce qui s'est produit au cours des 12 mois écoulés et on rajuste les tranches d'imposition. Le rajustement, en fonction de l'augmentation de l'IPC, aurait donc lieu en janvier 1992, comme vous le disiez.

M. Berger: Bien. Je voudrais maintenant me référer au précédent rapport de ce comité, qui remonte à mars 1988, et qui est une étude du régime en vigueur en Nouvelle-Zélande. La première recommandation de ce comité avait trait au régime néo-zélandais, qui comprend peu d'exemptions. Le rapport ne contenait aucune recommandation relative à la taxation des produits de première nécessité tels que les aliments. Le comité recommandait toutefois que, si ces produits devaient être taxés, ce soit à condition que les groupes à revenu faible et modeste soient sans délai pleinement dédommagés du fardeau additionnel qui leur serait ainsi imposé et que ce dédommagement soit complètement indexé. Bien sûr, dans un tel système, les produits alimentaires ne sont pas taxés, mais vous nous avez décrit le crédit pour taxe sur les produits et services tel qu'il sera appliqué, avec les paiements de transition, etc.

• 1430

Do you believe that the system you are setting up meets the recommendation or the criterion set down by the committee, that low and middle income groups will be fully and immediately compensated for the incremental burden they bear, and that such compensation is fully

Considérez-vous que le régime que vous êtes en train d'établir satisfait à la recommandation ou au critère fixé par le Comité, à savoir, que les groupes à revenu faible et moyen soient sans délai pleinement dédommagés du fardeau additionnel qui leur serait imposé, et que ce

[Text]

indexed? Does the system proposed meet with that recommendation in all respects?

Mr. Gorbet: I think that ultimately it is for the committee to make its own judgment about that. I would say that low and middle income people, according to the tables that are in here, are in many cases more than fully compensated. It is not just a zero, but in fact families below \$30,000 in many cases are made better off and sometimes quite a bit better off by the combination of changes. They are compensated. A credit will be paid in advance and the compensation that is estimated there for the one-time increase in the price level will be paid in accordance with the way indexation compensation has traditionally been paid in respect to the design of those programs; that is, once it is known what the actual increase in the price level has been the programs are adjusted to take account of what in fact has occurred.

Mr. Berger: Take the single wage earner under 65, going back to table A.5. If you look at the last column with the aggregate change in tax, apart from the individual with \$12,500 in income who has a negative aggregate change in tax of \$27, you have the individual at \$15,000 or \$20,000 or \$25,000, or \$30,000 who will all in essence be paying, as I understand it, an increased tax as a result of the implementation of this system.

Mr. Gorbet: That is correct. At a \$15,000 income that individual would pay \$10 more a year, according to the table, and at \$20,000 that individual would pay \$15 more a year according to the table.

Mr. Berger: And \$25,000, \$75, and at \$30,000 it is \$278 more tax.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Berger: And that takes into account even this additional bonus you are giving, if I may put it in those terms, this individual, the special refund that a single wage earner will be able to apply for. So even after that they are going to be worse off.

Mr. Gorbet: Yes. They will be modestly worse off up to a level of about \$25,000, and they will pay the tax numbers that you mentioned at income levels above that.

Mr. Berger: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You indicated that in many cases people would be considerably better off. Why did you organize a system to make some citizens considerably better off? Is this a tax department, or an income redistribution department? Are you also Deputy Minister of National Health and Welfare?

[Translation]

dédommagement soit pleinement indexé? Le régime proposé satisfait-il à cette recommandation à tous les égards?

M. Gorbet: Je crois qu'il appartient au Comité de se faire une opinion là-dessus. Je dirais que les personnes à revenus faibles et moyens, à en juger d'après les tableaux contenus dans ce document, bénéficieront dans bien des cas d'un dédommagement très généreux. L'ensemble des changements fera que, non seulement les gens qui ne gagnent pas un sous, mais en fait les familles dont le revenu est inférieur à 30,000\$ se retrouveront, dans bien des cas, dans une meilleure situation financière et parfois même, dans une situation nettement améliorée. Tous ces gens-là recevront un dédommagement. Un crédit sera versé d'avance et la compensation prévue pour l'augmentation du niveau des prix sera versée de la même manière qu'on l'a toujours fait pour l'indexation dans le cadre d'autres programmes; autrement dit, une fois que l'on sait ce qu'a été l'augmentation effective du niveau des prix, on rajuste les programmes de manière à tenir compte de la réalité.

M. Berger: Revenons au tableau A.5 et prenons le cas du salarié célibataire de moins de 65 ans. À la dernière colonne, qui est celle de la variation globale du fardeau fiscal, en dehors de la personne qui a un revenu de 12,500\$ et pour laquelle cette variation globale est de moins 27\$, vous trouvez la personne qui gagne 15,000\$, 20,000\$, 25,000\$ ou 30,000\$ et qui, dans la pratique, devra assumer un fardeau fiscal plus lourd du fait de la mise en oeuvre de ce régime.

M. Gorbet: C'est exact. Avec un revenu de 15,000\$, le salarié célibataire payera 10\$ de plus par an, d'après ce tableau, et avec un salaire de 20,000\$, il payera 15\$ de plus, toujours d'après ce tableau.

M. Berger: Et avec un salaire de 25,000\$, il payera 75\$ de plus, et 278\$ de plus, si son salaire atteint 30,000\$.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Berger: Et ces chiffres tiennent compte de la ristourne supplémentaire que vous accordez, si je puis me permettre d'utiliser ce terme, de ce remboursement spécial qu'un salarié célibataire pourra demander. En fin de compte, il se retrouve donc en plus mauvaise posture financière.

M. Gorbet: Oui. Tous ceux qui gagnent jusqu'à 25,000\$ se trouveront légèrement défavorisés par rapport à la situation actuelle, et ceux dont le revenu est supérieur à ce montant payeront les impôts dont vous avez parlé tout à l'heure.

M. Berger: Merci, Monsieur le président.

Le président: Vous avez dit que dans bien des cas, les gens se trouveraient en bien meilleure posture financière. Pourquoi avez-vous organisé un régime qui favorise ainsi un certain nombre de citoyens? S'agit-il d'un ministère du Revenu, ou d'un ministère de la redistribution du revenu? Êtes-vous également sous-ministre de la Santé nationale et Bien-être social?

[Texte]

Mr. Gorbet: I am not Deputy Minister of National Health and Welfare, sir. That department has a very good deputy minister and they do not need me.

One of the first principles in trying to reform the tax system back to 1986 through the white paper in 1987 was the attempt to try to make the tax system more fair. There is always a trade-off between trying to achieve income redistribution within the tax system and the other kinds of goals the tax system tries to achieve. I guess the best way to answer is that the government, in its search for a new consumption tax and a relatively greater reliance on the consumption tax, which, everything else being equal, would have been more regressive, was concerned to try to make those impacts less regressive and in fact to build a fairer tax system than the combined sales tax and income tax system it was replacing. The chart I referred to earlier on page 17 indicates the extent to which that objective of government policy was achieved.

• 1435

The Chairman: I want to carry on for a moment with you. You show a rate of 9% here, which yields \$5.6 billion more than you need to cover the anticipated collection for the current year. What would happen if you dropped the rate to 8% and cut back? You would not need to pay as much in GST credits, and you would not have to give some of the other benefits you have given. We could have a lower tax rate. Why do you have to calculate in the indexation in the income tax system anyway? After all, I think Mr. Gray pointed out in a press conference that this was part of the obligation under the income tax system as it stood.

Mr. Gorbet: Mr. Chairman, I think the answer is in the total design of the tax. If you had a rate of 8% rather than 9%, we would obviously take less money in. I cannot tell you—my officials could, if you are interested—exactly how much.

The Chairman: I think it is important that this committee know why the rate is 9% when to cover the amount you currently have to cover you could do it easily with 8% and still have \$1 billion or \$2 billion left over.

Mr. Gorbet: It is fundamentally a question of trying to get the right balance between what is felt to be an acceptable income distribution and keeping—

The Chairman: This is what I asked before. I asked you if you were Minister of National Health and Welfare or Minister of Finance. Why are you interested in income redistribution? Why are we not interested in taxation? On a tax basis why can we not get off at 8%?

[Traduction]

M. Gorbet: Je ne suis pas sous-ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, monsieur. Ce ministère a un excellent sous-ministre et n'a pas du tout besoin de moi.

Depuis que nous avons amorcé le processus de réforme du régime fiscal en 1986 et depuis la parution du livre blanc de 1987, nous avons toujours cherché, avant tout, à rendre le régime fiscal plus équitable. Il y a toujours un arbitrage à faire entre la redistribution du revenu au sein du régime fiscal et les autres objectifs que ce régime s'efforce d'atteindre. La meilleure façon de vous répondre, je crois, est de dire que le gouvernement, ayant choisi d'instaurer une nouvelle taxe à la consommation avec une assiette plus large qui, toute autre chose étant égale par ailleurs, aurait été plus régressive, tenait à rendre ses effets moins régressifs et en fait, à édifier un régime fiscal plus équitable que la combinaison de taxe de vente et d'impôt sur le revenu qu'elle remplaçait. Le tableau 1 de la page 16, dont nous avons parlé tout à l'heure, illustre dans quelle mesure cet objectif de la politique gouvernementale a été atteint.

Le président: Je voudrais poursuivre, un instant, la discussion avec vous. Vous indiquez ici un taux de 9 p. 100, ce qui vous donne 5,6 milliards de dollars de plus que le montant des recettes prévues pour l'année en cours. Que se passerait-il si vous abaissiez le taux à 8 p. 100? Vous ne seriez pas obligé de payer autant de crédits pour TPS et vous ne seriez pas tenu de verser certaines des autres prestations. Vous pourriez donc avoir un taux d'imposition plus bas. Pourquoi assurer l'indexation au moyen du régime de l'impôt sur le revenu, de toute façon? Après tout, je crois que M. Gray a déclaré, lors d'une conférence de presse, que cela faisait partie de l'obligation imposée par le régime de l'impôt sur le revenu en vigueur.

M. Gorbet: Monsieur le président, je crois que la réponse se trouve dans la conception globale de la taxe. Si vous aviez un taux d'imposition de 8 p. 100 au lieu de 9 p. 100, nos recettes seraient manifestement inférieures. Je ne puis pas vous donner de chiffres exacts mais mes collaborateurs pourraient le faire, si cela vous intéresse.

Le président: Je crois qu'il est important que ce Comité sache pourquoi le taux est fixé à 9 p. 100 alors que pour percevoir le montant dont vous avez actuellement besoin, il pourrait être facilement ramené à 8 p. 100, ce qui vous laisserait encore un ou deux milliards de dollars.

M. Gorbet: Fondamentalement, il s'agit d'essayer d'établir l'équilibre approprié entre ce que l'on considère comme une distribution acceptable des revenus et conserver. . .

Le président: C'est précisément ce que j'ai déjà demandé. Je vous ai demandé si vous étiez ministre de la Santé nationale et du Bien-être social ou ministre des Finances. En quoi la redistribution des revenus vous intéresse-t-elle? Pourquoi ne nous occupons-nous pas du

[Text]

Mr. Gorbet: We could get off at 8% or we could get off at 7%, but to do so would have a very different impact on people at the low end of the income scale. The government felt that this kind of impact was not an impact, all things considered, it was prepared to enter into.

The Chairman: Having removed food and rent from the tax system, do you have a study on the impact of this tax system on low-income people?

Mr. Gorbet: I think we should be able to respond to that.

The Chairman: Food and rents are the largest expense of low-income people.

Mr. Attewell (Markham): Mr. Chairman, could I ask a supplementary on that point?

The Chairman: You will in a moment.

Mr. Jim Lynn (General Director, Analysis, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): We can get information on what poor people spend on food.

The Chairman: I think you all of a sudden have decided that you want to do great things for income redistribution, which is really commendable. I wonder why the parties still have to oppose it. I thought they would have said that is great; you are looking after the poor. But from a tax point of view, I was wondering if you could justify these transfers to the lower end of the income scale by tax credit on actual changes in low-income people's normal spending pattern.

Mr. Lynn: The first column of each table on page 24 takes into account the expenditure patterns of these individuals in the relevant income categories. The numbers lying deeply behind those take into account first of all what people are spending now under the present tax on elements that are taxable and secondly what they will pay under the GST; it shows the difference. For example, taking your single wage earner under 65 at \$12,500, if you just introduced the 9% tax in place of the present tax—

The Chairman: Did you do a study on single people under 65 and their consumption habits?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, as you know, having been through this many times with us in stage one of tax reform, we do these estimates based on a number of statistical data bases. We attempt to break those out in as much detail as we think we can in trying to get a good picture of what the distribution of consumption is by income category. That allows us, on that basis, to begin to

[Translation]

régime d'imposition? Pourquoi ne pouvons-nous pas nous en sortir avec un taux de 8 p. 100?

M. Gorbet: Nous pourrions le faire à 8 p. 100 ou même à 7 p. 100, mais cela aurait un effet très différent sur les personnes ayant des revenus plus faibles. Le gouvernement a jugé que c'était là le genre d'effet que, tout bien réfléchi, il valait mieux éviter.

Le président: L'alimentation et le loyer étant exclus du régime fiscal, avez-vous effectué une étude sur l'effet que ce régime aura sur les personnes à faibles revenus?

M. Gorbet: Je crois que nous sommes en mesure de répondre à cette question.

Le président: L'alimentation et le loyer sont les deux postes de dépenses les plus importants pour les personnes à faibles revenus.

M. Attewell (Markham): Monsieur le président, pourrais-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

Le président: Vous pourrez le faire dans un instant.

M. Jim Lynn (directeur général, Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique, ministère des Finances): Nous pouvons nous renseigner sur les montants que les pauvres consacrent à leur alimentation.

Le président: J'ai l'impression que vous avez, tout d'un coup, décidé que vous voulez faire merveille dans le domaine de la redistribution des revenus, ce qui est tout à fait louable. Je me demande pourquoi les partis politiques continuent à se sentir obligés de s'y opposer. J'aurais pensé qu'ils auraient trouvé cela admirable puisque l'on voulait s'occuper des pauvres. Mais du point de vue fiscal, je me demande si vous pourriez justifier ces transferts, grâce à des crédits d'impôt, en faveur du bas de l'échelle des revenus par des changements effectifs des caractéristiques normales de dépenses chez les personnes à faibles revenus.

M. Lynn: La première colonne de chaque tableau, aux pages 24 et 25, tient compte des caractéristiques de dépenses des personnes appartenant aux catégories de revenus pertinentes. Les chiffres qui les sous-tendent sont calculés tout d'abord en fonction de ce que les gens dépensent en vertu du régime actuel pour des éléments imposables, et deuxièmement, ce qu'ils payeront en vertu de la TPS; la différence est apparente. Par exemple, si l'on prend le cas du salarié célibataire de moins de 65 ans dont le revenu est de 12,500\$, la mise en vigueur de la taxe de 9 p. 100 en remplacement de la taxe actuelle. . .

Le président: Avez-vous effectué une étude des célibataires de moins de 65 ans et de leurs habitudes de consommation?

M. Sabia: Monsieur le président, comme vous le savez, vous qui avez discuté bien des fois de cela avec nous au premier stade de la réforme fiscale, nous établissons ces estimations d'après un certain nombre de bases de données statistiques. Nous essayons de faire des analyses aussi fines que possible de ces données de manière à nous faire une idée exacte des habitudes de consommation par

[Texte]

develop—although with the existing federal sales tax it is quite difficult—a pretty reasonable sense of what the distribution of the burden of the tax is. So in the process of doing that work, a principal component of that is the “Family Expenditure Survey”, a publication of Statistics Canada. In the process of doing that, that study lays out a distribution of consumption across income categories by goods and, for that matter, services.

• 1440

Mr. Attewell: Further to your inquiry, Mr. Chairman, in a notional way you could say the 9% accounts for tax on purchases of \$8,333; or 9% of that is \$750, your maximum credit here.

Mr. Gorbet: Yes, that is the maximum for a family in those circumstances.

Mr. Attewell: Yes, but it gives an assumption that the person is spending \$8,333 on goods and services. That is one way of looking at it. But let me state my question. It seems kind of strange that whether the person is making \$10,000 or literally \$25,000, you are giving that same notion, that in the first four categories you are giving a credit based upon purchases of \$8,333. It is linked to your question, Mr. Chairman. It seems that an income redistribution is going on there at the lower levels.

Mr. Don Drummond (Director, Economic Analysis and Forecasting Division, Fiscal Policy and Economic Analysis Branch, Department of Finance): If I understand your calculation, I think you are taking that \$750 from the line across from \$40,000.

Mr. Attewell: Actually, I am on page 16.

Mr. Gorbet: It is the credit for a family of four that you are taking, two adults and two children—

Mr. Attewell: Yes, dividing 9% into \$750.

Mr. Gorbet: Both your conclusions are correct, and there is an element of income redistribution in this set of proposals.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): This is the issue I wanted to raise when we came to this on the schedule. What you have here, as I can see it, are really two programs. You have a tax system that you are going to bring in, and we can question you about the details of that eventually. But if I am understanding this correctly, you also have a very substantial income redistribution system. Yet as for this sugar-coating you are providing, nobody seems to be very excited about the sugar.

Presumably you have seniors who are going to be better off by around \$300 or something in that order, some of those people with lower incomes, and yet we have articles like this, with a headline saying “Seniors to

[Traduction]

catégorie de revenu. Cela nous permet de commencer à nous faire une idée assez précise—encore que la taxe fédérale de vente actuelle nous rende la tâche fort difficile—de ce qu'est la répartition du fardeau fiscal. Un des principaux éléments de ce travail est constitué par l'enquête sur les dépenses des familles, publiée par Statistique Canada. Cette étude établit un schéma de répartition de la consommation des diverses catégories de revenu par produit et, également, par service.

M. Attewell: Toujours dans la même ligne, monsieur le président, vous pourriez dire que les 9 p. 100 représentent la taxe sur des achats de 8,333\$, soit 750\$, ce qui correspond à votre crédit maximum.

M. Gorbet: Oui, c'est en effet le maximum pour une famille de cette catégorie.

M. Attewell: Oui, mais cela suppose que cette personne dépense 8,333\$ en produits et services. C'est une façon de voir les choses. Mais permettez-moi de poser ma question. Il me semble bizarre que, quel que soit le revenu, 10,000\$ ou même 25,000\$, vous accordiez un crédit basé sur des achats de 8,333\$ aux quatre premières catégories. Ce que je dis est lié à votre question, monsieur le président. Il semble qu'une redistribution du revenu se fasse aux échelons inférieurs.

M. Don Drummond (directeur, Division de l'analyse et des prévisions économiques, Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique, ministère des Finances): Si je comprends bien vos calculs, vos 750\$ correspondent au revenu de 40,000\$.

M. Attewell: En fait, je suis à la page 16.

M. Gorbet: C'est le crédit accordé à une famille de quatre personnes composée de deux adultes et de deux enfants. . .

M. Attewell: Oui, vous divisez par 9 p. 100 et vous obtenez 750\$.

M. Gorbet: Vos deux conclusions sont justes, et cette série de propositions comporte effectivement un élément de redistribution des revenus.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): C'est la question que je voulais soulever lorsque nous sommes arrivés à ce tableau. À mon avis, nous avons en fait ici deux programmes. Vous allez mettre en oeuvre un nouveau régime fiscal, et nous pourrions plus tard vous poser des questions sur certains détails. Mais si je comprends bien, vous avez également un régime très important de redistribution des revenus. Quant aux mesures que vous adoptez pour dorer la pilule, personne ne semble vraiment beaucoup les apprécier.

Il se peut que des personnes âgées se retrouvent avec 300\$ de plus en poche et que certaines des personnes à faible revenu soient légèrement favorisées, et pourtant, dans la presse, vous pouvez lire des articles ayant des titres

[Text]

Wage War on Wilson's Tax Plan". Now, these are basically the same people who were—

Mr. Sabia: Mr. Dorin, that is why the GST is what is bureaucratically described as a "communications challenge".

Mr. Dorin: This group got started with the partial de-indexing, and they were basically very upset about what amounted to \$9 a year. Now you are going to give them about \$300. They are going to be better off. That should be like manna from heaven, and we have headlines like this. If that is the case, I wonder why we would not just take some of these. . . In order to get \$1 in tax, you are collecting roughly \$1.25—it amounts to \$5.4 billion—and then using that \$5.4 billion in a whole variety of other ways.

The question is this. I understand this is a policy question, and maybe you can answer it. There has not been any debate about how it is to be used. You have decided that certain people are the needy ones who should get it, and they should get a sales tax credit; but if in our collective wisdom we were to decide instead that the most needy people were working parents, we could direct the \$2.4 billion to them and call it child care.

Like the chairman, I am wondering how you arrived at this redistribution system, which is quite independent of the overall tax system. We are not simply compensating people on some basis, a percentage of their income, or their purchases, as Mr. Attewell has said. We are entering a whole new element into the package, and I would like to have that explained before we really get into the details of the tax.

• 1445

Mr. Sabia: Mr. Dorin, since the publication of the white paper in June 1987 a basic objective in replacing the sales tax was to improve the overall distribution of the tax burden. That commitment was reflected in the April budget, where we were somewhat more specific with regard to the family earning less than \$30,000, and that same commitment is reflected in the structure of the credit and the structure of the income tax changes that are presented in the technical paper.

The best answer that we as officials can give you is to say that has been a basic objective from day one. It is fair to say that in the government's mind the words "tax" and "fairness" are words that need to go together. What this represents is the government's best effort to achieve what the government regards as a fair distribution of the tax

[Translation]

comme—«les aînés partent en guerre contre la taxe de Wilson». Pourtant ce sont essentiellement les mêmes personnes qui. . .

M. Sabia: Monsieur Dorin, c'est la raison pour laquelle la TPS est ce que les bureaucrates appellent un «défi sur le plan des communications».

M. Dorin: Ce groupe s'est formé au moment de la désindexation partielle et a réagi très négativement devant une perte de revenu de l'ordre de 9\$ par an. Et maintenant, vous allez leur donner environ 300\$. Ils vont donc se retrouver en meilleure posture financière. Ce devrait être pour eux une véritable manne céleste et pourtant, voilà le genre de titre que l'on peut lire dans la presse. Si c'est le cas, je ne vois pas pourquoi nous ne nous contenterions pas de prendre certains de ces. . . Pour obtenir 1\$ de taxe, vous percevez environ 1,25\$—cela représente, 5,4 milliards de dollars au total—montant que vous utiliserez de toutes sortes d'autres manières.

Ma question est la suivante: Je sais que c'est une question de politique, et peut-être pourriez-vous me répondre. Il n'y a eu aucun débat sur la manière dont cet argent serait utilisé. Vous avez décidé que certaines personnes étaient dans le besoin et que ce devrait être elles les bénéficiaires d'un crédit pour taxe de vente; mais si, dans notre sagesse collective, nous décidions plutôt que les personnes qui ont le plus besoin d'aide sont les parents qui travaillent, nous pourrions leur réserver les 2,4 milliards de dollars et baptiser cela une aide pour la garde d'enfants.

Comme le président, je me demande comment vous êtes parvenu à ce système de redistribution, qui est tout à fait indépendant du régime fiscal global. Nous ne nous contentons pas d'indemniser les gens en fonction d'un pourcentage de leur revenu ou de leurs achats, comme l'a dit M. Attewell; ce que nous faisons, c'est d'intégrer un élément entièrement nouveau à ce train de mesures, et j'aimerais qu'on nous l'explique avant que nous n'entrions vraiment dans les détails de cette taxe.

M. Sabia: Monsieur Dorin, depuis la publication du livre blanc en juin 1987, un de nos objectifs fondamentaux dans le remplacement de la taxe de vente était d'améliorer la répartition globale du fardeau fiscal. C'est là un engagement que le budget d'avril reflétait, dans lequel nous prenions des mesures plus précises à l'égard de la famille dont le revenu était inférieur à 30,000\$; et c'est le même engagement que l'on retrouve reflété dans la structure du crédit et dans les changements apportés à l'impôt sur le revenu qui sont présentés dans le document technique.

La meilleure réponse que nous autres fonctionnaires puissions vous donner est de vous dire que depuis le premier jour, c'est notre objectif fondamental. Il est juste de reconnaître que dans l'esprit du gouvernement les mots «taxe» et «équité» sont indissociables. Ce que ceci représente c'est le résultat des efforts déployés par le

[Texte]

burden. The committee may wish to differ with that as a basic objective, but the government's policy intent here I think is reasonably clear.

The Chairman: Why is it fair all of a sudden to give a family with a one-earner couple and two children \$214 more at \$30,000 of income? Somebody else has to pay for it. Why is it fair to increase the total overall sales tax rate so that you can do that?

I am sure you have studies as to rate, and I was wondering if you could supply to us the distributional effects of income levels at the rate of an 8% tax and a 7% tax. The lower the tax rate, the less need for income redistribution, again particularly if you take food out. One of the great complaints Canadians have is that you are gouging them too much from taxes. If we can do this tax scheme and get the equities of a new sales tax without a huge tax impact—if we can cut the 9% down—we may have accomplished something.

Mr. Gorbet: We can certainly either give you or prepare for you those kinds of distributional studies. That is not a problem. I do not think there is any further I could go beyond what I said before or what Mr. Sabia said in answer to the specific question you raised.

The Chairman: If we can have your undertaking to supply us those distributional requirements, we would appreciate that.

Mr. Dorin: You have given us your own number of 6.9% that it would take to raise the \$18.5 billion that you get from the current system, so basically the other 2% roughly is for all these other things. Could you give us what the tax rate would be if the tax was all-inclusive, including food? By all-inclusive, so that you understand the definition, I would use the example of New Zealand, which Mr. Sabia would probably be familiar with. I would like to have that number at some point in time and know what the tax rate would be if we included everything. Just simply collect the tax before we then get into redistributing income and solving these other social problems.

Mr. Sabia: Mr. Dorin, I can give you a rule of thumb. It roughly involves an additional point of tax.

Mr. Dorin: What about rent?

Mr. Sabia: I am sorry, I cannot give you those off the top of my head.

Mr. Dorin: Yes, but at some point could you give us what the lowest possible tax rate would be just to recover the current FST revenue if we included everything? That

[Traduction]

gouvernement pour parvenir à ce qu'il considère comme une juste répartition du fardeau fiscal. Il se peut que le Comité ne soit pas d'accord avec cet objectif fondamental, mais je crois que l'intention politique du gouvernement est tout à fait claire en l'occurrence.

Le président: Pourquoi est-il tout à coup juste de donner 214\$ de plus à une famille avec deux enfants, dont un seul membre du couple est salarié, alors qu'elle a un revenu de 30,000\$? Il faut bien que quelqu'un d'autre paie pour cela. Pourquoi est-il équitable d'accroître le taux de la taxe de vente pour cela?

Je suis sûr que vous avez fait des études sur les taux, et je me demande si vous pourriez nous fournir les données quant aux effets, par catégorie de revenus, d'une taxe de 8% et d'une taxe de 7%. Plus le taux est faible, moins il est nécessaire de procéder à une redistribution des revenus, en particulier si l'alimentation est exclue du calcul. Un des plus grands sujets de mécontentement des Canadiens est qu'ils sont imposés exagérément. Mais si nous parvenons à appliquer une nouvelle taxe de vente plus équitable sans que celle-ci n'impose un fardeau trop lourd—si nous pouvons déduire le taux de 9%—peut-être alors, aurons-nous fait quelque chose de valable.

M. Gorbet: Nous pouvons certainement vous fournir ce genre d'étude de répartition ou en préparer à votre intention. Là n'est pas le problème. Je ne pense pas pouvoir aller plus loin que ce que j'ai déjà dit ou que ce qu'a dit M. Sabia pour répondre à la question que vous venez de soulever.

Le président: Si vous vous engagez à nous fournir ces documents, nous vous en serons reconnaissants.

M. Dorin: Vous nous avez vous-même dit qu'il fallait un taux de 6,9% pour obtenir les 18,5 milliards de dollars que vous assure le régime actuel; les quelques 2% restants sont donc destinés à tout le reste. Pourriez-vous nous dire ce que le taux de la taxe serait si celle-ci s'appliquait à tout sans exception, y compris aux produits alimentaires? Pour que vous compreniez bien ma définition, j'entends par là ce qui se fait en Nouvelle-Zélande, qui applique un régime que M. Sabia connaît sans doute bien. J'aimerais pouvoir obtenir ce chiffre et savoir ce que serait le taux de la taxe si elle s'appliquait à tout. J'aimerais que l'on se contente de percevoir la taxe avant de chercher à assurer la redistribution du revenu et à régler toutes sortes d'autres problèmes sociaux.

M. Sabia: Monsieur Dorin, je puis vous donner une idée approximative. Cela représenterait à peu près 1% de plus.

M. Dorin: Et le loyer?

M. Sabia: Je regrette, ce ne sont pas là des chiffres que je puis vous donner de but en blanc.

M. Dorin: Bien sûr, mais pourriez-vous, à un moment donné, nous indiquer ce que serait le taux de taxe le plus bas auquel on pourrait parvenir pour recouvrer

[Text]

would give us a starting base to talk about exemptions and how valuable they are and how much rebate is required.

[Translation]

simplement les recettes actuelles assurées par la TFV, si tout était inclus? Ce sera un bon point de départ pour une discussion des exemptions et de leur utilité de même que du montant des ristournes.

• 1450

Mr. Sabia: In trying to assess the revenue estimates and the revenue implications of rents, let us be clear that the landlord pays the tax. So the only revenue difference is the small value-added involved. I would suspect that the rate implications are close to minimal.

I would also like to have a discussion with you sometime about a margin tax on financial institutions.

Mr. Dorin: We had one and you guys did not want it. We gave you one.

The Chairman: We gave you one in 1987 and were told to stuff it.

Mr. Dorin: It is still around. There you are.

Mr. Nystrom: My colleague was asking about the effect on rent and groceries. Your paper, "The Goods and Services Tax—An Overview", says:

The Goods and Services Tax will raise about \$24 billion in federal revenues in 1991. This figure is a net of the housing rebate, the small business compensation fee as well as the rebates in respect of public sector purchases.

You are talking about the net figure being \$24 billion. Can you tell us how much will be collected all told under the GST?

Mr. Sabia: The housing rebate in 1991 is \$900 million. The small business compensation fee is an additional \$600 million. It is harder for me to give you a number on the rebates for public sector purchases. We built up the revenue estimate inclusively. We tried to assess our current revenues from that source. Municipalities, universities, school boards, hospitals—they would pay no more tax than they would under the pre-reform system. We tried to build up our revenue estimates by what we would get, as opposed to a more notional number of what we would have gotten.

It is harder for me to give you a precise number for those MUSH rebates, MUSH standing for municipalities, universities, school boards, hospitals, and provincial governments. I cannot give you a specific number because that is not the way we have gone about doing the work.

Mr. Nystrom: There was a Canadian Press story quoting one of your people off the record as saying that the total take would be close to \$29 billion, not \$24 billion. Is this

M. Sabia: Avant de tenter d'évaluer les recettes qu'on pourrait tirer d'une taxe sur les loyers, précisons tout de suite que c'est le propriétaire qui paie la taxe. Par conséquent, la seule différence de revenu possible provient de la faible valeur ajoutée. Je présume donc que le pourcentage aura un effet pratiquement minime.

Je voudrais également discuter avec vous un jour de l'imposition d'une taxe sur les marges bénéficiaires des institutions financières.

M. Dorin: Nous en avions proposé une, mais vous n'en avez pas voulu. Nous l'avions offert.

Le président: Nous l'avons proposé en 1987 et on nous a répondu de l'oublier.

M. Dorin: Il en est toujours question.

M. Nystrom: Mon collègue vous a interrogé à propos de l'incidence de la taxe sur le loyer et l'épicerie. Dans votre document intitulé «Taxe sur les produits et services—Vue d'ensemble», vous dites:

La taxe sur les produits et services fournira environ 24 milliards de dollars en recettes fédérales en 1991. Ce chiffre est calculé après déduction des ristournes pour le logement, des indemnités versées aux petites entreprises et des ristournes relatives aux achats du secteur public.

On dit bien que les recettes nettes seront de 24 milliards de dollars. Pouvez-vous nous dire combien d'argent en tout on s'attend à recueillir avec la TPS?

M. Sabia: Les ristournes pour le logement s'élèveront à 900 millions de dollars en 1991. Ajoutons à cela 600 millions de dollars en indemnités versées aux petites entreprises. Il m'est toutefois plus difficile de chiffrer les ristournes qui se rapportent aux achats du secteur public. Nous avons fait une prévision globale des recettes en essayant d'évaluer celles que nous tirons actuellement de cette source. Les municipalités, les universités, les conseils scolaires, les hôpitaux ne paieront pas plus de taxe après la réforme qu'avant. Nous avons essayé de prévoir nos recettes en fonction de ce que nous recevrons et non pas d'après ce que nous aurions reçu.

Comme nous n'avons pas fait les calculs séparément, c'est très difficile de vous donner un montant précis pour les ristournes qui seront versées aux municipalités, aux universités, aux écoles, aux hôpitaux et aux gouvernements provinciaux.

M. Nystrom: Dans un article de la Presse canadienne on citait l'un de vos fonctionnaires qui aurait dit, officieusement, que les recettes s'approcheraient davantage

[Texte]

perhaps what that person was getting at? Would it be \$28 or \$29 billion?

Mr. Sabia: I am not sure. I do not know what the source of that speculation is. Obviously if you went through a notional calculation, assuming that municipalities, universities, school boards, hospitals, and provincial governments were fully paying us tax, you would certainly end up with a larger number than \$24 billion. The exact number, though, would be speculation on my part.

Mr. Nystrom: So that person was probably doing some speculation and it came up closer to \$29 billion.

Mr. Sabia: I would think so.

Mr. Nystrom: I would like to go back to the indexation again. You said the indexation here is partial indexation. It is CIP minus 3%. You are talking here about 1991, where I believe you said around 9 million Canadians would have a tax credit. I wonder what projections you have over the next five years as to how many Canadians would receive a tax credit, because when the cost of living goes up it is CIP minus 3%. I assume that unless there is an adjustment to that there would be fewer and fewer Canadians receiving the tax credit.

• 1455

Mr. Gorbet: Mr. Nystrom, as I indicated this morning in response to another question, we do not have fully developed five-year projections for the tax and I cannot answer that question in a numerical sense. The best answer I can make is that, as is the case with all aspects in the income tax system, the minister and the government have said that they will keep those under review from time to time and would be prepared to adjust them if circumstances warranted. Indeed, looking at the sales tax credit itself, as you will recognize there have been substantial adjustments in the existing sales tax credit from 1986, when it was introduced, to this year.

Mr. Nystrom: So what we have before us in the charts, when you are talking about 1991, is sort of the best-case scenario. As Mr. Berger pointed out, somebody earning \$15,000 as a single individual has a net increase in tax of \$10 per year, and since it is indexed to CIP minus 3%, unless there is some adjustment to that, of course, the threshold keeps on dropping in real terms.

I am just wondering why you would not have some models in the Department of Finance that would project what the thresholds would be in 1992, 1993, 1994 and 1995. It should not be that complicated. Unless there is an adjustment in the tax credits, you must have those figures. They could not be that hard to come up with. If it is roughly 9 million people in 1991, unless there is an adjustment, is it 7 million by 1994, or is it 5 million by

[Traduction]

des 29 milliards de dollars que des 24 milliards. Était-ce le sens des propos de ce fonctionnaire? S'attend-on à recueillir entre 28 et 29 milliards de dollars?

M. Sabia: Je ne sais pas. J'ignore la source de ces spéculations. Evidemment, si on calculait tout à part, en présumant que les municipalités, universités, écoles, hôpitaux et gouvernements provinciaux nous versaient tous le plein montant de la taxe, on se retrouverait certainement avec beaucoup plus que 24 milliards de dollars. Vous donnez un chiffre précis, toutefois, ne serait que pure spéculation de ma part.

M. Nystrom: Voilà donc ce que devait faire ce fonctionnaire dont les calculs arrivaient à près de 29 milliards de dollars.

M. Sabia: Je le présume.

M. Nystrom: Je voudrais en revenir à la question de l'indexation. Vous avez dit qu'elle ne serait que partielle. Ce sera l'IPC moins 3 p. 100. Vous dites qu'en 1991, 9 millions de Canadiens devraient bénéficier d'un crédit pour taxe de vente. Je me demande si vous avez pu faire des projections pour déterminer combien de Canadiens profiteraient de ce crédit au cours des cinq prochaines années puisque, quand le coût de la vie augmente, on se sert pour les calculs de l'indice des prix à la consommation moins 3 p. 100. Faute de rajustement, j'ai l'impression que de moins en moins de Canadiens profiteront de ce crédit.

M. Gorbet: Monsieur Nystrom, comme je l'ai dit ce matin en réponse à une autre question, nous n'avons pas fait de projection complète pour les cinq prochaines années. Je ne peux donc pas vous donner de chiffres. Au mieux, je peux vous dire que, comme n'importe quel autre aspect de la fiscalité, le ministre et le gouvernement ont annoncé que tout cela serait revu périodiquement afin d'apporter les rajustements pertinents. Prenez par exemple le crédit d'impôt actuel pour la taxe de vente qui a été considérablement modifié depuis sa création en 1986.

M. Nystrom: Par conséquent, ces tableaux de projection pour 1991 nous exposent la situation la plus favorable. Comme l'a fait remarquer monsieur Berger, une personne seule ayant des revenus annuels de 15,000\$ subira une hausse de taxe nette de 10\$ par année et comme on utilisera pour l'indexation l'IPC moins 3 p. 100, il est évident qu'en l'absence de rajustement, le seuil s'abaissera constamment, en chiffres réels.

Comment se fait-il que le ministère des Finances ne dispose pas de modèles pour déterminer quels seront les seuils en 1992, 1993, 1994 et 1995. Cela ne devrait pas être si compliqué. Vous devez certainement avoir ces chiffres, à moins qu'on rajuste les crédits. Il me semble que le calcul ne doit pas être si difficile. Si l'on prévoit 9 millions de personnes en 1991 et s'il n'y a pas de rajustement, leur nombre sera-t-il de 7 millions en 1994

[Text]

1996? Do you not have some figures you could provide to us? I think that is very crucial.

Mr. Gorbet: Mr. Nystrom, we have the models, and I guess there are two questions that you are asking. One, what happens to the thresholds? That is a fairly easy calculation to make. At any given rate of inflation one could calculate what happens to the thresholds. The second is how many Canadians are going to be under a given threshold four or five years into the future.

Mr. Nystrom: Yes.

Mr. Gorbet: That is a much tougher forecasting question. We really do not have a set of models that are capable of taking each individual Canadian taxpayer and trying to project his own income circumstances in a way that allows us to have a great deal of confidence in how those numbers will look four or five years into the future. So it is a question of trying to forecast the actual income distribution of Canadians five years into the future, which is much more difficult.

Mr. Nystrom: I still think it would be useful if we could have some figures, because what we are buying here is not a tax for one year, we are buying a system that will go on and on and on. Unless there are changes through the credit going back to people, we could find in five or ten years very, very few people actually below the threshold in terms of getting the credit. If there is any information you could provide us with it would be very useful.

At the same time, Mr. Chairman, I wonder whether or not the officials today could provide us with some information about what they project the revenues to be from this tax—not just in 1992, we already have that, but 1993, 1994 and 1995.

The Chairman: They agreed to do that this morning, if I recall.

Mr. Gorbet: I indicated this morning that we would do that. We expect it would grow roughly at the projected rate of growth of consumption of the base, food.

Mr. Nystrom: In terms of the indexation, which is the third column on table A.5, that indexation there is, I suppose, based on the 2.25%, one-shot jump in inflation because of the GST.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Nystrom: Okay. And how does that affect the indexation benefits that would be coming back in year two, three and four, if there is a one-shot increase? How would the indexation tables look in subsequent years?

Mr. Gorbet: The indexation tables in subsequent years would continue to show the same amounts because the level of the consumer price index would go up by 2.25% some time in 1991. The level of the OAS cheque, for example, would go up by enough dollars to compensate for that 2.25% increase.

[Translation]

ou de 5 millions en 1996? Ne disposez-vous pas de certains chiffres que vous pourriez nous communiquer? D'après moi, c'est vital.

M. Gorbet: M. Nystrom, nous avons des modèles. Votre question a en fait deux volets. Vous voulez d'abord savoir ce qui arrivera aux seuils. C'est très simple de le calculer à partir d'un taux d'inflation donné. Vous voulez aussi savoir combien de Canadiens vont se situer sous un seuil donné dans quatre ou cinq ans.

M. Nystrom: C'est bien cela.

M. Gorbet: Cela, c'est beaucoup plus difficile à prédire. Nous n'avons pas de modèle nous permettant de prévoir quels seront les revenus d'un contribuable canadien donné dans quelques années. Il nous faut plutôt calculer comment se répartiront les revenus entre les Canadiens dans cinq ans; c'est encore plus difficile à faire.

M. Nystrom: Ce serait quand même utile d'avoir certains chiffres car on essaie de nous faire accepter un régime fiscal qui ne durera pas une seule année. A moins d'apporter des changements aux crédits qui seront versés à la population, on pourrait bien se retrouver dans cinq ou dix ans avec en fait très peu de gens qui en profiterait. Le moindre renseignement nous serait extrêmement utile.

Par la même occasion, monsieur le président, je me demande si les fonctionnaires qui sont là aujourd'hui ne pourraient pas nous donner une idée des recettes qu'on prévoit tirer de cette taxe d'ici à 1995.

Le président: Il me semble qu'ils ont accepté ce matin de communiquer ce genre d'information.

M. Gorbet: En effet. Nous croyons que les recettes s'accroîtront en gros proportionnellement au taux de croissance prévu de la consommation.

M. Nystrom: Pour ce qui est de l'indexation, la troisième colonne du tableau A.5, je présume que ces calculs sont fondés sur un taux de 2,25 p. 100 dû à la TPS.

M. Gorbet: En effet.

M. Nystrom: Bien. Si l'on prévoit cette augmentation subite, quel effet sera aura-t-il sur l'indexation dans deux, trois et quatre ans? A quoi ressemblera la colonne indexation dans les tableaux pour les années subséquentes?

M. Gorbet: Les montants resteront les mêmes parce que l'indice des prix à la consommation augmentera de 2,25 p. 100 à un moment donné au cours de 1991. Le montant de la prestation de la sécurité de la vieillesse, par exemple, augmentera d'un montant correspondant à cette hausse de 2,25 p. 100.

[Texte]

[Traduction]

• 1500

If it was a one-shot increase, the CPI would stop rising, so there would not be a further adjustment for inflation next year. The level of the prices would still be 2.25% higher. The incremental addition to the OAS cheque would stay there to compensate for that higher level of prices into the future. Those would be roughly the annual numbers.

Mr. Nystrom: In getting back to a question that has already been asked before, in 1991 the indexation will not be totally operative because it is phased in. In terms of the income tax system, it is year over year and for family allowances, for example, it is every three months. To take an example, the family having two children with one wage earner making \$35,000 a year, according to your table here, would have a net tax increase of \$6. This probably is a bit misleading, because the indexation for 1991 would not be fully phased in by 1991. Is that not true? Actually the tax increase would be more than \$6 in 1991 because of the lag time in phasing in indexation.

Mr. Gorbet: Yes, that would be the consequence of what we discussed this morning. The indexation would be operative in 1991, but the actual money would flow in the income tax system and for family allowance, for example, starting in 1992, as we discussed earlier.

Mr. Berger: On a supplementary, Mr. Chairman, this is taking the argument I was trying to make to its logical conclusion. If you take all of these numbers here, take out the indexing benefit you have in column 3 and subtract it from the aggregate change in tax in column 6, it really means that a lot of families in Canada and low-income families are going to be paying much higher taxes in 1991. For example, a single-parent mother with a \$30,000 income and two children is not going to be \$214 better off. You have to take out the \$253 in indexing she is not going to get in 1991. She is going to be paying \$39 more in taxes in 1991.

Mr. Gorbet: As I explained before on a full-year basis, this recognizes what all the elements of the system do in combination.

Mr. Berger: Coming back to the criterion laid down by this committee that low and middle income groups should be fully and immediately compensated for the incremental burden they bear—I understand that is one of the big successes, if you will, in New Zealand, and this is why it met with success, as people had cash in their pockets before the system came into effect—this is not going to happen here. What is going to happen here is that a single-parent mother with two children and a \$30,000 income, who is probably below the poverty line anyway in Canada today, is going to end up paying \$39 more in taxes in 1991. That is this system that you have instituted or that you are proposing.

S'il y avait cette seule augmentation et que l'IPC demeurerait stable, on n'aurait pas de rajustement à faire pour l'inflation l'année suivante. Le niveau des prix se maintiendrait à 2,25 p. 100 de plus. On augmenterait la prestation de sécurité de la vieillesse uniquement pour compenser ce niveau plus élevé des prix. Cela correspondrait donc à l'augmentation annuelle.

M. Nystrom: Pour en revenir à une question qu'on vous a déjà posée, vous dites qu'il n'y aura pas pleine indexation en 1991 puisque cette mesure sera mise en place graduellement. Pour l'impôt sur le revenu, l'indexation est annuelle; pour les allocations familiales, elle sera trimestrielle. Prenons donc comme exemple un couple avec deux enfants qui a un revenu unique de 35,000\$ par année. D'après votre tableau, celui-ci subira une augmentation de taxe nette de six dollars. Les chiffres sont peut-être un peu trompeurs puisque l'indexation ne sera pleine et entière qu'en 1991, n'est-ce-pas? En fait, l'augmentation sera supérieure à six dollars en 1991 à cause du décalage de l'indexation qui se fera graduellement.

M. Gorbet: Ce sera effectivement l'une des conséquences de ce dont nous discutons ce matin. Il y aura indexation en 1991, mais l'argent sera en fait versé par le biais de l'impôt sur le revenu. Pour les allocations familiales, nous l'avons dit plutôt, l'indexation commencera en 1992.

M. Berger: Une question supplémentaire, monsieur le président. Voilà l'aboutissement logique des arguments que j'ai essayé de faire valoir. Si l'on soustrait le montant de l'indexation prévue dans la colonne trois de la variation globale du fardeau fiscal à la colonne six, on se rend compte que beaucoup de familles canadiennes à faible revenu paieront plus de taxe en 1991. Par exemple, une femme élevant seule deux enfants et ayant un revenu de 30,000\$ ne disposera pas de 214\$ de plus. Il faut plutôt soustraire de ce montant les 253\$ d'indexation qu'elle ne recevra pas en 1991. Autrement dit, cette année-là, elle paiera 39\$ de plus en taxe.

M. Gorbet: Comme je l'expliquais plus tôt, ce tableau présente l'effet sur une année de tous les éléments du système combinés.

M. Berger: Notre comité avait recommandé que les gens à faibles et moyens revenus soient sans délai pleinement dédommagés du fardeau additionnel qu'on leur impose. Il semble d'ailleurs que ce soit l'une des raisons du succès d'un tel régime en Nouvelle-Zélande puisque les gens se sont retrouvés avec de l'argent en poche avant son implantation. Or, la recommandation n'a pas été retenue. Autrement dit, une femme élevant seule deux enfants et disposant d'un revenu de 30,000\$, qui vit probablement déjà sous le seuil de la pauvreté au Canada de toute façon, devra déboursier encore 39\$ de plus en taxe en 1991. Voilà le régime que vous vous proposez d'instaurer.

[Text]

Mr. Gorbet: There will be a combination of effects, as I indicated before. On the one hand, the credit, which can be measured on the basis of income in the previous year, will be measured and will be paid in advance of the tax. On the other hand, there will be a once-and-for-all increase in the price level that we estimate at 2.25%. That will be compensated for after it has occurred. It is hard to compensate for it—

Mr. Berger: But people have to make do for a year.

Mr. Gorbet: —before it does occur. That is the way the current structure of the indexing adjustments works; that is correct.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I defer to you in knowledge of what has gone on in New Zealand. I think one of the things that is useful to bear in mind is that when New Zealand brought in the tax they adjusted their social welfare payments, rather than use an instrument such as a refundable sales tax credit or whatever. Basically, they just adjusted their welfare system.

I would want to go back and check this, and I will check this. I think it is probably fair to say that the extent of the redistributive effort that is being made in this package—as I say, I want to check this—comfortably exceeds what went on in New Zealand, because the objective there was simply to hold. The objective here is to make people better off.

• 1505

The Chairman: That is the real question we have. Why are you attempting to make people better off?

Mr. Sabia: I hear you, Mr. Chairman.

The Chairman: In New Zealand you are quite right. They adjusted their social benefit packages, which would in our country be equivalent to the old age pension, the GIS, the family allowance, and so on, to take into account a change in tax. They also adjusted their income tax system by an adjustment similar to the kind of an adjustment you have here. That was how they handled it.

What you have here is a new income redistribution system layered on top of the income tax redistribution systems that already exist in this country.

Mr. Berger: The question that is begged by the response of Mr. Sabia is why you did not increase the family allowances as an alternative, which would take effect immediately and which would give people with families money immediately to offset the effects of the increased tax and inflation, as opposed to doing it through the income tax system, which means that people are going to be worse off for at least a year if not longer.

Mr. Sabia: As Mr. Nystrom said, we are trying to design a tax system that presumably is going to be here for a while, and therefore we want to use a combination of the most effective instruments for assisting those Canadians who need help. It is the government's quite firm view,

[Translation]

M. Gorbet: Je le répète, il y aura des effets combinés. D'une part, le crédit sera calculé d'après le revenu de l'année précédente et sera payé d'avance. D'autre part, nous prévoyons que les prix augmenteront du jour au lendemain de 2,25 p. 100. Il y aura alors compensation après coup. Il est évidemment difficile de dédommager. . .

M. Berger: Mais les gens devront se débrouiller pendant toute une année.

M. Gorbet: . . . les gens d'avance. C'est d'ailleurs ainsi que fonctionne actuellement l'indexation.

M. Sabia: Monsieur le président, à propos de ce qui s'est passé en Nouvelle-Zélande, il ne faut pas oublier que lorsqu'on a introduit la taxe là-bas, on a rajusté toutes les prestations sociales au lieu de créer un crédit remboursable pour la taxe de vente. En fait, les Néo-zélandais ont simplement rajusté leur régime de bien-être social.

Je vais vérifier, mais je crois que les mesures de redistribution que nous proposons ici vont beaucoup plus loin que ce qu'on a fait en Nouvelle-Zélande puisque là-bas on avait pour objectif de maintenir les gens au même niveau tandis qu'ici, on veut que les gens soient encore mieux.

Le président: Voilà ce que nous nous demandons. Pourquoi essayez-vous d'améliorer le sort des gens?

M. Sabia: Je comprends ce que vous voulez dire, monsieur le président.

Le président: Pour ce qui est de la Nouvelle-Zélande, vous avez parfaitement raison. Elle a rajusté ses prestations sociales qui correspondent au Canada à la pension de vieillesse, à la sécurité du revenu, aux allocations familiales, etc., en fonction de la nouvelle taxe. Elle a aussi adapté l'impôt sur le revenu comme nous voulons le faire ici.

Au Canada, on propose un nouveau régime de redistribution du revenu qui se superpose au système déjà en place.

M. Berger: Alors pourquoi ne pas avoir augmenté les allocations familiales, dès maintenant, pour que les familles aient déjà en main de l'argent pour les aider à contrer l'effet inflationniste de cette nouvelle taxe? Pourquoi a-t-on préféré utiliser l'impôt sur le revenu, ce qui signifie que les gens seront dans une situation financière plus difficile pendant au moins un an, si ce n'est pas davantage?

M. Sabia: Comme l'a dit M. Nystrom, nous essayons de concevoir un régime fiscal qui demeurera longtemps. Nous essayons donc de combiner les modes d'action les plus efficaces afin d'aider les Canadiens qui en ont le plus besoin. Le gouvernement croit, comme la plupart de ceux

[Texte]

which would be corroborated by most individuals interested in income redistribution as a policy issue, that a refundable sales tax credit is a very efficient and effective device for targeting resources where you want to target them.

It is for that reason that in terms of the structure of the package we have looked to a very substantial refundable sales tax credit and to some income tax changes as the principal instruments for trying both to offset the natural regressivity of a consumption tax and beyond that to engage in a certain amount of restructuring of income distribution. It is really with an eye to the long term that we have chosen the instruments that we believe are the most effective in the long term.

Mr. Nystrom: Is your supplementary question over yet?

The Chairman: Go ahead, Mr. Dorion.

Mr. Dorin: Is that not the key though? You said you additionally achieve a certain amount of restructuring, whatever you called it. Is that not really the question here? Can we examine how much of that you are doing? Let us say you are directing it towards senior citizens, because they are in this \$15,000 or less income group. Would you not take a look at whether it may not be a better thing to simply increase the OAS, or GIS, or whatever it is?

That is really the basis of my questioning. If we are going to have income redistribution maybe it is families that are the most in need. If we decide we are going to collect a couple of extra billion, maybe it should go to families through family allowance, or seniors through GIS or whatever, but this is not a very fine tuning that you are using here. This is a pretty broad big stick, it is a very broad pay-out scheme and it is not very targeted necessarily.

Mr. Gorbet: It is quite targeted.

Mr. Dorin: It is targeted in a sense based on income.

Mr. Gorbet: One can debate the relative advantages and disadvantages.

The Chairman: Yes, that is fine for the people in the wage economy, but people who look after their own food supplies and so on, they are not in the wage economy and probably do not pay income tax anyway, so they get all of these benefits without any further tax impact. My friends on the farm do not make very much in the way of taxable income. You understand that. They get the full credits here, and their expenses—you know it is just manna from heaven. It is very interesting of you to do that for them, and I am sure they appreciate it, but. . .

• 1510

Mr. Berger: Who are your friends on the farm, Mr. Chairman? Could you explain?

[Traduction]

qui sont convaincus du principe de la redistribution des revenus, qu'un crédit remboursable pour la taxe de vente est la façon la plus utile et efficace de répartir les ressources conformément au besoin.

C'est pourquoi nous avons envisagé un crédit remboursable assez substantiel et certaines modifications à l'impôt sur le revenu car ce sont les meilleurs moyens pour contrebalancer une taxe à la consommation tout en changeant, dans une certaine mesure, la structure de redistribution des revenus. Nous avons choisi de procéder ainsi car, à longue échéance, c'est ce qui sera le plus efficace.

M. Nystrom: Avez-vous terminé votre question supplémentaire?

Le président: Allez-y, monsieur Dorion.

M. Dorin: N'est-ce pas là la clef? Vous dites que cela permettra en plus une certaine restructuration. Est-ce possible de discuter du degré de restructuration? Prêsumons que vous visez les personnes âgées puisqu'ils sont nombreux dans la catégorie de ceux qui ont des revenus inférieurs à 15,000\$. Ne serait-il pas préférable d'augmenter tout simplement certaines prestations comme la sécurité de la vieillesse ou la sécurité du revenu?

Toutes mes questions reposent là-dessus. Si l'on vise la redistribution des revenus, peut-être doit-on décider que ce sont les familles qui en ont le plus besoin. Si l'on veut percevoir quelques milliards de plus, peut-être devrait-on les verser aux familles, par le biais des allocations familiales ou aux personnes âgées en passant par le supplément de revenu garanti. Il me semble que vous n'avez pas choisi un instrument bien précis. Vous avez plutôt choisi un vaste régime de remboursement qui permet difficilement de viser certains groupes en particulier.

M. Gorbet: Bien au contraire.

M. Dorin: Vous visez les gens en fonction des revenus.

M. Gorbet: On peut discuter longtemps des avantages et inconvénients relatifs.

Le président: Votre système est peut-être très bien pour les salariés, mais pour ceux qui gagnent leur vie autrement et qui ne paient probablement pas d'impôt sur le revenu, ils profiteront de tous ces avantages sans que cela change quoi que ce soit à leur impôt. Les agriculteurs n'ont pas un revenu imposable très élevé. C'est compréhensible. Ils obtiendront les pleins crédits et quant à leurs dépenses, c'est de la manne tombée du ciel. C'est bien gentil à vous de faire cela pour eux, et je suis certain qu'ils l'apprécient, mais. . .

M. Berger: Vous avez des amis qui ont une ferme, monsieur le président? Qu'est-ce que cela signifie?

[Text]

The Chairman: That is an in joke. You have to be with the committee more often.

Mr. Nystrom: You were talking about that sheep farmer, Mr. Stevens, is that right, or the hog farm of Mr. Holtmann's?

I go back to Mr. Gorbet again and his nine million Canadians. Right now we are dealing with what we see before us. We do not know what future governments will do. We have before us a 9% goods and services tax proposal. We have a goods and services tax credit proposal, which is CPI minus 3%. We have an indexing regime that is already in legislation in terms of family allowances, the income tax system and so on. Based on the facts we have before us in current legislation and the proposal on this paper, if we do have whatever you might want to call normal inflation in the next five or six years and if no changes are made to this regime, how many people will actually qualify for that goods and services tax credit? There must be some way of giving us an estimate at least, or a guesstimate as to how many millions of Canadians would qualify. Incomes gradually creep up, buying power gradually goes down, and everything is calculated on CPI minus 3%. The time must come when very few Canadians will get any kind of a tax credit cheque, unless some future government or this government in future days makes a change. I think that would be useful information for us to have.

Mr. Gorbet: I have outlined the difficulties, but because it is difficult it does not mean it is impossible and cannot be done under what might be some very stringent assumptions. Let me consult with my people and come back to you.

Mr. Nystrom: Thank you very much.

Mr. Gorbet: Just bear in mind that there are two parts, and it is relatively easy to look at the effect of inflation on the numbers. It is relatively hard to project what is going to happen to income distribution.

Mr. Nystrom: We have the net tax take here of \$24 billion, the gross being \$26 billion, \$27 billion, \$28 billion, which Mr. Sabia said it might be, or \$29 billion. How much of the GST will be coming from items that are currently not taxed by the federal government, services that are currently not taxed, goods that are currently not taxed? How much of that is going to be brand-new in terms of federal taxation?

Mr. Gorbet: I think we can provide estimates of that. I have just a point of clarification, though, on the net versus gross. I guess I would say that the gross in a sense is the \$24 billion, because the additional potential revenues that would have been raised beyond the \$24 billion, for rebates, for housing, small businesses, will not in fact be raised. They will never flow into the federal government as revenue. I would therefore say that the gross is \$24 billion and the net in revenue terms, in fact after the offsets, would be \$18.5 billion.

[Translation]

Le président: C'est une blague. Pour comprendre, il faut venir plus souvent à nos réunions.

M. Nystrom: Vous faites allusion à celui qui élève des moutons, M. Stevens, ou à M. Holtmann qui a un élevage de porcs?

J'en reviens à monsieur Gorbet et à ses neuf millions de Canadiens. Nous devons nous en tenir à ce que nous avons sous les yeux. Nous ignorons ce que décideront les gouvernements futurs. On nous propose une taxe de 9 p. 100 sur les produits et services de même qu'un crédit d'impôt au titre de la TPS, qui correspond à l'IPC moins 3 p. 100. Certaines prestations comme les allocations familiales sont déjà indexées de par la loi, tout comme notre régime d'impôt sur le revenu. Étant donné les lois actuelles et ce que propose ce document, si nous avions un taux d'inflation considéré normal au cours des cinq ou six prochaines années et qu'on apportait aucune modification au régime, combien de personnes seraient toujours admissibles à un crédit pour la TPS? Vous devez bien être capable de nous donner au moins une vague idée du nombre de Canadiens qui seraient admissibles. Le revenu augmentent graduellement, le pouvoir d'achat diminue graduellement et pourtant tout sera calculé à partir de l'IPC moins 3 p. 100. Un jour, bien peu de Canadiens auront droit à un crédit remboursable, à moins qu'un gouvernement ultérieur ou que le gouvernement actuel, dans l'avenir, apporte des changements. Ces renseignements seraient utiles.

M. Gorbet: Je vous ai déjà expliqué que ce serait très difficile, mais ce n'est pas impossible et peut-être pourrait-on vous fournir certains chiffres assortis de certaines réserves. Laissez-moi consulter mes collègues et je vous ferai part du résultat.

M. Nystrom: Je vous remercie.

M. Gorbet: N'oubliez pas qu'il est relativement facile d'envisager l'effet de l'inflation sur les chiffres, mais qu'il est beaucoup plus difficile de prévoir comment se répartiront les revenus.

M. Nystrom: Nous savons que les recettes nettes de la taxe seront de 24 milliards de dollars, alors que les recettes brutes varieront entre 26 et 29 milliards de dollars. Quelle proportion de la TPS sera prélevée sur des biens et services qui ne sont actuellement pas taxés par le gouvernement fédéral?

M. Gorbet: Nous pouvons vous fournir des chiffres. Je voudrais toutefois faire une mise au point à propos des recettes nettes et brutes. Les recettes brutes seront en fait de 24 milliards de dollars car les autres recettes qui auraient pu s'y ajouter ne seront en fait jamais perçues puisque ce seront des ristournes pour le logement, les petites entreprises, etc.. Le gouvernement fédéral n'aura jamais ces recettes en main. Je dois donc dire que les recettes brutes seront de 24 milliards de dollars tandis que le net, après versement des compensations, sera de 18,5 milliards de dollars.

[Texte]

Mr. Nystrom: You can provide us with some statistics on the other question, too, about how much of this is coming from new sources.

Mr. Gorbet: I think we can.

Mr. Nystrom: Haircuts were not taxed before, and now a haircut is going to be taxed. How much of this is really new?

Mr. Gorbet: I do not know if we can get down to the level of detail of haircuts, Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: I am not asking you for details. I am just asking you how much of it is really new stuff.

Mr. Sabia: Mr. Nystrom, it is possible for us to give you some sense of that.

Mr. Gorbet: A ballpark figure.

Mr. Sabia: We can certainly do that. It is important to bear in mind, though, that in a sense in doing that we have to take the explicit FST base now, the base of goods that is directly taxed, and use it as the benchmark for determining what is not taxed now and what will be taxed. Certainly for presentation purposes you can use that assumption, but as you know, given the way the existing federal sales tax operates, that tax in effect seeps into everything. In effect, there are no untaxed goods. Food, for instance, already bears an effective sales tax rate. I am trying to remember this off the top of my head, and I will have to go back and check it, but I think it is somewhere around 2%. I have to check that.

The distinction you are drawing, which certainly intuitively makes a fair bit of sense, in comparing a manufactured product and a haircut is pretty straightforward, but it is not an absolutely simple differentiation to make between those things that are taxed and those things that are not taxed, because in effect everything is taxed—it is taxed indirectly, but everything is taxed.

• 1515

Mr. Richardson (Calgary Southeast): I first wanted just to clarify a couple of points that have gone by. With regard to the intent of the rebates, Mr. Attewell was figuring \$750, which would mean \$8,000 in income spent on taxed items. Is the rebate designed to offset the entire 9% sales tax or just the difference between the 9% and what was taxed previously?

Mr. Gorbet: I am glad you raised that because, when I was thinking about the earlier exchange, it is a little more complicated than that. First of all, it is not just the rebate that does the offsetting; it is the rebate plus the change in the middle-income tax rate plus the indexation. Secondly, it is designed to offset the difference between the goods and services tax and the FST that is in the system. In that sense, the average effective rate by which you would want to divide that rebate would be less than 9%.

[Traduction]

M. Nystrom: Pouvez-vous nous fournir des données sur la proportion qui proviendra de sources nouvelles.

M. Gorbet: Je le crois.

M. Nystrom: Par exemple, auparavant, les coupes de cheveux n'étaient pas taxées et désormais, elles le seront. Y a-t-il d'autres services nouvellement taxés?

M. Gorbet: Je ne sais pas si nous pourrions pousser le détail aussi loin, monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Je n'ai pas besoin de détail. Je veux simplement savoir qu'est-ce qui sera taxé pour la première fois.

M. Sabia: Monsieur Nystrom, c'est possible de vous le faire savoir.

M. Gorbet: Ce seront des chiffres très approximatifs.

M. Sabia: Nous nous en occupons. N'oubliez toutefois pas qu'il nous faudra utiliser l'assiette actuelle de la TFV, c'est-à-dire les marchandises qui sont actuellement taxées directement, pour déterminer ce qui sera taxé à l'avenir seulement. Étant donné la façon dont la taxe fédérale de vente est actuellement imposée, ce n'est pas simple car on la retrouve en fait partout. A l'heure actuelle, toutes les marchandises sont taxées. Par exemple, les aliments sont en fait déjà taxés à 2 p. 100, si je ne m'abuse. Je dois toutefois vérifier.

La distinction très logique que vous voulez faire entre un produit manufacturé et une coupe de cheveux, par exemple, paraît très simple, mais c'est plus compliqué de faire la distinction entre ce qui n'est pas taxé en ce moment et ce qu'il l'est parce qu'en fait, tout est taxé, indirectement.

M. Richardson (député de Calgary Sud-Est): J'aimerais d'abord obtenir quelques précisions sur ce qui s'est dit. À propos des ristournes, monsieur Attewell a calculé qu'elle serait de 750\$, c'est-à-dire qu'on dépenserait environ \$8,000 pour acheter des biens et services taxés. Cette ristourne a-t-elle pour but de compenser entièrement la taxe de vente de 9 p. 100 ou seulement la différence entre cette taxe de 9 p. 100 et la taxe précédente?

M. Gorbet: Je suis heureux que vous posiez la question. Je me disais justement à propos de ce qui s'est dit plus tôt, que les choses n'étaient pas aussi simples. Tout d'abord, la compensation ne se fait pas seulement sous forme de ristourne. À cela s'ajoutent la modification du taux d'imposition des revenus moyens et l'indexation. Ensuite, la ristourne a pour but d'annuler la différence entre la taxe sur les produits et services et la TFV qui existe actuellement. Par conséquent, le taux réel moyen par lequel on divisera la ristourne sera inférieur à 9 p. 100.

[Text]

The Chairman: Can I ask a supplementary to that? At the present time the sales tax rebate is not specifically targeted to sales tax receipts. In other words, it comes out of general revenue. I anticipate that this rebate will come out of general revenue. Is it just the enhanced GST credit we are talking about in the \$2.4 billion?

Mr. Gorbet: The \$2.4 billion is the enhancement, Mr. Chairman.

The Chairman: That is all?

Mr. Gorbet: The total cost of the GST credit will be \$3.6 billion, which is \$2.4 billion enhancement plus the \$1.2 billion that is currently being paid in the FST credit.

Mr. Richardson: Thank you for that clarification.

Regarding the redistribution of wealth and who pays and who gets rebates, I was reading in one of the newspapers that Edith Johnston, of the National Pensioners and Senior Citizens Federation, said:

You are going to have to start filling in more complex income tax forms, keep track of what you are spending on what.

I have not seen anything in your documents that would suggest that this would make the income tax form more complex. Where would it be more complex?

Mr. Gorbet: I do not believe in fact it will be more complex, Mr. Richardson. There will be a one-page application form for the credit in all income tax forms. It will be essentially virtually identical to the application form that exists now in the income tax form for the child tax credit. For families who now claim the child tax credit or the additional sales tax credit, there ought to be very little, if any, additional complexity.

Mr. Richardson: Okay, thank you. I was more concerned with the second part because seniors as well as some lower-income people in my constituency have called me with a concern that they are going to have to—

Mr. Gorbet: Keep receipts?

Mr. Richardson: —get a tax receipt every time they go to Mac's or 7-11. Now, this is simply based on income and they get. . . Is that correct?

Mr. Gorbet: That is exactly right. There is absolutely no requirement to keep any receipts or indeed to submit any kind of information about your spending patterns or your spending habits in order to qualify for the credit. It is based on concepts of the income that you have received, which are already in the Income Tax Act and familiar to taxpayers.

Mr. Shields: Could I ask a supplemental? Why would it be necessary to make an application if it is based on income? Does the income tax return not at present show your income? Why would it not just be automatic?

[Translation]

Le président: Puis-je me permettre une question complémentaire? À l'heure actuelle, la ristourne de TFP ne dépend pas des recettes qu'apporte cette taxe. Autrement dit, la ristourne est puisée dans les revenus généraux. Je présume qu'il en sera de même pour cette ristourne-ci. Est-ce que ces 2.4 milliards de dollars correspondent uniquement au crédit amélioré pour la TPS?

Monsieur Gorbet: Cette somme, c'est ce qui sera versé en plus, monsieur le président.

Le président: C'est tout?

M. Gorbet: Les crédits compensatoires pour la TPS coûteront en tout 3.6 milliards de dollars, c'est-à-dire 2.4 milliards de dollars en plus du 1.2 milliard de dollars actuellement versés en crédits pour la TFP.

M. Richardson: Je vous remercie de la précision.

Pour ce qui est de la redistribution des revenus et de la question de savoir qui obtient ou non des ristournes, j'ai lu dans un journal ce qu'en disait Edith Johnston de la Fédération nationale des retraités et citoyens âgés, et je cite:

Nous allons être obligés de remplir des déclarations d'impôt sur le revenu encore plus complexes et de noter toutes nos dépenses.

Rien dans vos documents ne laisse présager que les déclarations d'impôt seront plus compliquées; le seront-elles?

M. Gorbet: Je ne le crois pas, monsieur Richardson. En fait, il y aura dans tous les formulaires de déclaration d'impôt une page que devront remplir ceux qui ont droit au crédit. Ce sera comparable à la feuille qu'il faut remplir pour obtenir le crédit d'impôt pour enfants. Les familles qui demandent déjà ce crédit ou le crédit supplémentaire pour la TFP ne trouveront pas cela plus compliqué.

M. Richardson: Très bien, merci. J'ai posé la question car certaines personnes âgées et d'autres à faible revenu, dans ma circonscription, m'ont téléphoné car elles craignaient d'être obligées de. . .

M. Gorbet: Garder des reçus?

M. Richardson: . . . demander un reçu pour la taxe à chaque fois qu'elles vont au dépanneur. Ce crédit dépendra uniquement du revenu, n'est-ce pas?

M. Gorbet: En effet. On ne sera absolument pas obligé de garder des reçus ni de fournir des renseignements sur ces dépenses. Le crédit sera calculé en fonction des revenus, principe que connaissent bien les contribuables puisqu'il figure déjà dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Shields: Puis-je poser une question complémentaire? Pourquoi faudra-t-il demander un crédit s'il est calculé en fonction du revenu? La déclaration d'impôt sur le revenu ne montre-t-elle pas le revenu d'une personne? Pourquoi ne serait-ce pas automatique?

[Texte]

The Chairman: The application forms are already in the income tax form as far the sales tax credit is concerned anyway.

Mr. Gorbet: Mr. Chairman, it will also be determined on the basis of household income. For those individuals who are not already applying for sales tax credit or a child tax credit, they will want to bring into account the income of their spouse in order to determine their eligibility. Of course, if they are already applying for the sales tax credit or the child tax credit, they are already doing that and it would not be different.

• 1520

Mr. Dorin: Given that this statement about filling out forms and keeping track of what you are spending is incorrect, why do you think a high-quality newspaper like *The Toronto Star* would print that without adding an explanation that it is wrong?

Mr. Gorbet: *The Toronto Star* probably has a representative here who is better placed to answer that question than me.

Mr. Richardson: How many additional civil servants is it going to take to operate this thing?

Mr. Gorbet: I cannot give you a precise estimate. We are still trying to determine how many taxpayers there will be, how many businesses will register under this system, and, more important, what the breakdown will be at the end of the day between labour and capital in monitoring and enforcing the system.

Because it is a new tax, there is an opportunity to do some innovative work in the computer technology. Revenue Canada is looking at electronic filing, for example, which could reduce the manpower requirements. They are also working to determine the extent to which some of the functions can be shared between the excise tax people and the taxation tax people.

There will be more. To give you a frame of reference, the existing sales tax is administered by about 1,800 people. There will be a requirement for additional person-years, but I think it is premature to get into ballparks until we know a little bit more. As we refine those and as your process of discussions continues, we will be pleased to bring that information forward.

Mr. Dorin: Or we can ask Revenue Canada.

Mr. Richardson: We will have to ask Revenue Canada, but I am sure there must be a ballpark figure. I have seen figures of up to 4,000.

Mr. Gorbet: I saw the 4,000 figure. I do not know where it came from.

Ms McLaughlin (Yukon): There is \$200 million estimated for administration. If you are not aware of how

[Traduction]

Le président: Les formulaires de demande se trouvent déjà dans les déclarations d'impôt sur le revenu, du moins pour ce qui est du crédit pour la TFV.

M. Gorbet: C'est aussi parce que le crédit est calculé en fonction du revenu du ménage. Ceux qui n'obtiennent pas déjà un crédit pour la TFV ou un crédit d'impôt pour enfants ne le savent peut-être pas, mais pour déterminer son admissibilité à un crédit, il faut tenir compte du revenu du conjoint. Ceux qui demandent l'un ou l'autre des crédits qui existent déjà sont obligés de faire le calcul de toute façon; cela ne fera donc aucune différence.

M. Dorin: Comme il est faux de prétendre que les déclarations d'impôt seront plus compliquées et qu'il faudra noter toutes ses dépenses, comment se fait-il qu'un journal de qualité comme le *Toronto Star* rapporte de tels propos sans rectification?

M. Gorbet: Le *Toronto Star* a probablement un correspondant ici qui serait beaucoup mieux placé que moi pour vous répondre.

M. Richardson: Combien de fonctionnaires de plus faudra-t-il pour administrer ce régime?

M. Gorbet: Je ne peux pas vous donner de chiffre précis. Nous sommes encore en train de déterminer combien de contribuables seront touchés, combien d'entreprises s'inscriront et surtout, combien d'employés et d'argent il faudra pour surveiller et pour appliquer le régime.

Comme c'est une taxe toute nouvelle, il faudra créer une certaine technologie informatique. Revenu Canada envisage, par exemple, d'organiser des fichiers électroniques qui permettraient de réduire les besoins en main-d'oeuvre. Le ministère essaie également de déterminer dans quelle mesure certaines fonctions pourraient être assumées par les fonctionnaires des services des douanes et accises et de l'impôt.

Mais une chose est certaine: il faudra plus de fonctionnaires. Pour vous donner un point de référence, sachez que la taxe fédérale de vente est actuellement administrée par environ 1,800 personnes. Nous savons qu'il faudra plus d'années-personnes, mais il est un peu trop tôt encore pour savoir combien au juste. Comme vos discussions doivent se poursuivre et que nous continuons nos calculs, nous pourrions vous transmettre ces renseignements un peu plus tard.

M. Dorin: Nous pourrions aussi demander à Revenu Canada.

M. Richardson: En effet, mais je suis certain qu'on doit déjà avoir une petite idée plus ou moins précise. J'ai entendu parler de 4,000 années-personnes.

M. Gorbet: Moi, aussi, mais j'ignore d'où provenait ce chiffre.

Mme McLaughlin (Yukon): On prévoit que l'administration coûtera 2 millions de dollars. Si vous

[Text]

much staff you will be needing, if you are not aware of the capital investment, how did you arrive at \$200 million?

Mr. Gorbet: It is an approximation and we think it is in the ballpark. But I cannot claim that it is a number that has an extraordinary amount of precision to it. I think it should be read as plus or minus 10%-15%.

The Chairman: Then \$150 million would be okay?

Mr. Gorbet: Plus or minus 10% or 15%, I think that is a reasonable estimate for what it will cost. We will be refining those as we get further along in making decisions between capital and labour. That would be the critical one in terms of trying to get a better handle on the amount of incremental money it will cost.

Ms McLaughlin: There have already been cut-backs in staff for Excise and Revenue Canada.

Mr. Gorbet: I guess there have been some over the past five years.

Mrs. Feltham (Wild Rose): We have the tax-free items and we have the tax-exempt. Under the tax-exempt, vendors will not charge tax on their sales. However, they will have to pay on the input as they are buying items. Will this not be passed along? I am referring to health, dental, education, day care, legal services, legal aid services, residential lands, financial services, and municipal taxes. Will they not be passed along and automatically drive up the price of these items?

• 1525

Mr. Gorbet: The extent to which they are passed along depends ultimately on conditions in the marketplace, but it is also important to recognize with respect to the particular services you mention—services that are performed and provided by municipalities, universities, schools, hospitals, libraries, legal aid, and those kinds of services—that the government has made a commitment that the tax to be paid after the GST is introduced on the inputs they buy will not be more than would have been paid if the FST were still in effect, and there will be a series of rebates for any additional input tax to which they are subject. Therefore, in those particular cases and services there should be no increase in the tax content of their costs.

Mrs. Feltham: Can you give us some idea who will be paying this additional tax? I am not being facetious. If we look at the rebates that are going out to nine million people, if we look at agricultural and groceries maybe going down, when we look at all aspects, from where do you anticipate getting the additional money?

Mr. Gorbet: It will come basically from consumers.

Mrs. Feltham: At what level?

[Translation]

ignorez de combien d'employés vous aurez besoin, si vous ignorez combien d'argent il vous faudra, comment avez-vous pu en arriver à ce montant de 2 millions de dollars?

M. Gorbet: C'est un chiffre approximatif, mais nous croyons ne pas être trop loin de la réalité. Je ne puis toutefois affirmer que ce chiffre est très précis. Disons que la marge d'erreur est de 10 à 15%.

Le président: Est-ce que 150 millions de dollars suffiraient?

M. Gorbet: Je pense que cette somme, à 10 ou 15% près, correspond au coût réel. Les chiffres se préciseront lorsque nous aurons décidé des besoins en capital et en main-d'oeuvre. C'est à partir de ce moment-là que nous pourrons mieux calculer combien coûtera l'administration du régime.

Mme McLaughlin: On a déjà diminué le personnel de Revenu Canada, Douanes et accises et Impôt.

M. Gorbet: Le personnel a certainement été réduit depuis cinq ans.

Mme Feltham (Wild Rose): Il y a des ventes détaxées et des ventes exonérées. Dans le cas des ventes exonérées, les vendeurs ne seront pas obligés de faire payer une taxe de vente, mais ils devront payer une taxe sur les achats d'intrants. Le coût de cette taxe ne sera-t-il pas transmis? Je songe en particulier aux services dentaires, aux services de santé, d'enseignement et d'aide juridique, aux loyers résidentiels, aux services financiers et aux taxes municipales. Cette taxe ne sera-t-elle pas transmise aux consommateurs, ce qui augmentera automatiquement les prix?

M. Gorbet: Ce sont les conditions du marché qui déterminent en fin de compte si la taxe est transmise aux consommateurs ou non. Néanmoins, il ne faut pas oublier, surtout en qui concerne les services que vous mentionnez, puisqu'ils sont fournis par des municipalités, des universités, des écoles, des hôpitaux, des bibliothèques, des services d'aide juridique, etc, que le gouvernement a donné l'assurance que la taxe à payer sur les intrants, après l'entrée en vigueur de la TPS, ne sera pas supérieure à ce qu'elle aurait été si la TFV existait toujours. Tout trop-perçu donnera droit à une ristourne. Donc, ces services en particulier ne devraient pas payer plus de taxes qu'auparavant.

Mme Feltham: Pouvez-vous alors nous dire qui paiera plus de taxes? Je suis très sérieuse. Si des ristournes seront versées à quelque 9 millions de personnes, si le prix des produits agricoles et des produits alimentaires diminue, comment pouvez-vous vous attendre à un accroissement de vos revenus?

M. Gorbet: Les revenus supplémentaires proviendront des consommateurs.

Mme Feltham: Comment?

[Texte]

Mr. Gorbet: With family incomes. The tables on page 24 or 25 effectively set it out, Mrs. Feltham. It will come from consumers with family incomes in excess of \$30,000. It will be taxed in accordance with the kind of distribution I referred to when we opened these remarks, which is set out in the chart on page 7 of the overview paper.

Mrs. Feltham: I am going back to a question I had this morning as far as tourism is concerned. It is a major item, being our third largest industry and probably in some areas like mine, one of the prime industries. What has been done as far as gathering information to show what the effects will be, and can we get some information to give our people on what the overall effects will be on tourism?

Mr. Sabia: In the package you have there are a number of measures designed for the tourism sector itself, whether they be rebates of tax on goods purchased by foreigners, rebates of tax on short-term accommodation purchased by foreigners, and similarly other things such as the treatment of transport or air travel, which attempts to maintain a level field between flights in Canada and those in the United States, changes in the air transport tax to try to level these things to assist the tourism sector. That is one point.

The second point is that the tourism sector today, be it hotels or whatever else, pays a substantial amount of tax. There is a fair bit of tax embedded in the things they purchase now. All of those taxes of course get removed. Therefore, the change in the tax structure will also be providing the tourism sector with in a sense the same kind of greater efficiencies in the removal of hidden and direct taxes that exist today.

I guess my third point should be that it is true that in extending our tax base to services, we are obviously extending the scope of the tax into an area that has not been directly taxed before. There will be some relative changes in that sector in relationship to other sectors, and it is those kinds of changes that generate the efficiency gains, etc., which lead to the \$9 billion expansion and output.

As a result of all of those different factors, certainly we do not anticipate any adverse impact. I know that other observers have. The Conference Board, for instance, I think has done some work expressing some concern about this. We do not anticipate any significant impact on that.

• 1530

There are so many other factors that bear on the decision of Canadians and foreigners as to where they are going to spend their tourist dollar, be it the exchange rate or safe cities or whatever else. There are so many other factors that we do not think there is any substantial impact in that area at all.

Mrs. Feltham: You were in New Zealand, it is my understanding.

[Traduction]

M. Gorbet: Par les revenus des familles. Les tableaux aux pages 24 ou 25 le montrent très bien, madame Feltham. Cet argent proviendra des familles de consommateurs dont les revenus dépassent 30,000\$. Ces revenus seront imposés en fonction de la répartition dont j'ai parlé au début et qui est présentée dans le tableau de la page 18 du document intitulé «Vue d'ensemble».

Mme Feltham: J'en reviens à la question du tourisme dont j'ai parlé ce matin. Le tourisme est important puisque c'est notre troisième plus grande industrie, et dans certaines régions, comme la mienne, c'est également l'une des principales activités économiques. Qu'a-t-on fait jusqu'à présent pour montrer quels effets la taxe aura sur le tourisme et peut-on obtenir de la documentation à transmettre à nos électeurs pour qu'ils soient au courant?

M. Sabia: Dans la liasse de documents que nous vous avons remise, vous trouverez un certain nombre de mesures visant expressément le secteur du tourisme, par exemple, les ristournes de la taxe payée par les étrangers sur les produits et sur le logement à court terme; il y a aussi d'autres mesures visant le transport, surtout aérien, afin de maintenir un certain équilibre entre les vols au Canada et ceux aux États-Unis.

De plus, l'industrie du tourisme paie déjà des taxes très élevées, qu'il s'agisse des hôtels ou d'autres services. Les articles qu'ils achètent maintenant sont taxés indirectement d'une manière assez importante. Toutes ces taxes vont disparaître. Par conséquent, la restructuration du régime fiscal rendra le secteur du tourisme plus rentable en supprimant toutes les taxes directes et indirectes qui existent à l'heure actuelle.

Évidemment, en englobant dans notre assiette fiscale les services, nous pénétrons dans un champ qui n'était pas taxé directement auparavant. En conséquence, par rapport à d'autres secteurs, celui des services devra apporter certains changements à sa façon de fonctionner, changements qui entraîneront, entre autre, une plus grande rentabilité et donc une expansion et une production de 9 milliards de dollars.

Étant donné ces divers éléments, nous n'entrevoions pas d'effets négatifs. Je sais que certains observateurs en craignent. Le Conference Board, entre autres, a fait certaines études dont les conclusions n'étaient pas tout à fait positives à ce sujet-là. Ce n'est pas notre cas.

Tant d'autres facteurs amènent les Canadiens et les étrangers à décider de l'endroit où ils feront du tourisme, que ce soient le taux de change, la sécurité, ou quoi que ce soit d'autre. Nous croyons donc que la taxe n'aura pas d'effet mesurable.

Mme Feltham: Je crois comprendre que vous êtes allé en Nouvelle-Zélande.

[Text]

Mr. Sabia: Yes. Mr. Blenkarn and I had the pleasure of being there together.

Mrs. Feltham: When it was put into effect in New Zealand, my understanding is that tourism dropped off about 50%. How long did it take to recover? Or did it recover?

Mr. Sabia: I am afraid I do not know the answer to that question, although your statistic about a 50% drop-off in tourism puzzles me.

The Chairman: We never heard that statistic. We were there and there were just lots and lots and lots of tourists.

Mr. Sabia: Including Mr. Blenkarn.

Mrs. Feltham: Just one more point and then I will be finished. The general comment I am getting in my area is that although no one wants to pay taxes, if they have to pay they are generally in agreement that it should be straight across the board on everything. My question is if there is 3% tax put on every single thing in Canada, including goods, services and everything, how long would it take you to get the information on how much that would produce?

Mr. Sabia: We could do that calculation. We just have to remove some items from the... Basically, you take domestic consumption and reduce it in various ways for things that would not emerge in a consumption tax system, and then just run the numbers to get that. It is a fairly simple calculation.

If you would like, Mr. Dorin asked something of the same kind of question, and we can have a look at that and provide it to you.

The Chairman: I am going to adjourn the meeting now for five or six minutes so we can stretch.

• 1533

• 1546

The Chairman: Okay, let us go to Mr. Sobeski.

Mr. Sobeski (Cambridge): I would like to refer to page 49 of the technical paper. It says that under the new system sales tax will be fully removed from Canadian export sales. This is considered to be a significant advantage over the existing system. Of the \$17 billion that is currently raised in manufacture or sales tax, what portion would Canadian exporters be paying? How much will they save? Further on it says importers will now have to claim the full input tax credit. I assume that we will be collecting some sort of a tax from importers. Am I reading that correctly? How does that work?

[Translation]

M. Sabia: En effet. M. Blenkarn et moi avons eu le plaisir d'y aller ensemble.

Mme Feltham: Lorsque la taxe a été imposée en Nouvelle-Zélande, je crois comprendre que le tourisme là-bas a chuté de 50 p. 100. Combien de temps a-t-il fallu à cette industrie pour s'en remettre, si elle s'en est remise?

M. Sabia: Je ne peux malheureusement pas répondre à votre question, mais cette proportion de 50 p. 100 m'étonne un peu.

Le président: Nous n'en avons jamais entendu parler. Durant notre séjour, nous avons vu des tas de touristes.

M. Sabia: Dont M. Blenkarn.

Mme Feltham: Une dernière question et ce sera tout. Dans ma circonscription, les gens disent généralement ne pas vouloir payer de taxes, mais s'il faut vraiment payer, ils préféreraient que tout soit taxé. Si l'on décidait d'imposer une taxe de 3 p. 100 sur tout ce qui est produit au Canada, que ce soient des marchandises, des services, etc, combien de temps vous faudra-t-il pour calculer les revenus qu'on pourrait en tirer?

M. Sabia: Nous pouvons faire ce genre de calcul. Il suffit de retirer certains articles... En fait, il suffit de prendre comme point de départ la consommation au pays; on la diminue pour tenir compte de ce qui ne peut pas être touché par une taxe à la consommation et puis on fait toutes les autres opérations qui s'imposent. Le calcul est assez simple.

M. Dorin a posé une question semblable. Si vous voulez, nous allons faire les calculs et vous les transmettre.

Le président: Nous allons maintenant prendre une pause de cinq ou six minutes.

Le président: Nous passons maintenant à M. Sobeski.

M. Sobeski (Cambridge): J'aimerais poser une question sur la page 49 du document technique. On y dit que dans le nouveau système, la taxe de vente sera entièrement éliminée sur les exportations canadiennes, ce qui, d'après les auteurs, représentent une amélioration sensible par rapport à la situation actuelle. Les recettes provenant de la taxe sur les ventes des fabricants ou de taxes de vente s'élèvent à 17 milliards de dollars. Quelle partie de ce montant les exportateurs canadiens payent-ils? Ou combien de moins vont-ils payer grâce à cette nouvelle taxe? On dit un peu plus loin dans le texte que les importateurs devront obtenir des crédits pour taxe sur intrants. Je présume que nous percevrons une forme quelconque de taxe auprès des importateurs. Est-ce que j'ai bien compris? Comment le système fonctionnera-t-il?

[Texte]

Mr. Sabia: Let me run through what are called the border adjustments. I will take the export side first. In an export sale there is simply no tax charged. But the vendor making the sale would still be entitled to claim all of his input tax credits. The tax gets completely washed out so that exports remain absolutely tax-free. In comparison to the existing system, this is a significant advantage. What happens now is that Canadian production costs get inflated by the existing tax. This either makes our product less competitive in international markets, or, where market prices are set internationally, reduces investment and our ability to build up the export sector.

I will try to get you an estimate of exactly how much tax is currently on the export sector. Roughly, it would erode about 10% of the margins of our exporters. Given how competitive the international marketplace is today, that is quite a significant number. That is on the export side. On the import side the tax applies basically when a good crosses the border, technically when the good clears customs. FST is payable then, and it is payable on the duty-paid value of the good.

• 1550

The Chairman: Under the existing system we charge at the plant gate in a foreign country both customs duties and sales tax.

Mr. Mark Jewett (General Director, Tax Counsel, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): That may be a rough-and-ready way of putting it, but the transportation costs do not have to be included.

Mr. Sabia: What happens under the new tax is that when a good crosses the border tax is payable. Where the rebalancing comes in between domestic producers and the foreign sector is in the following way. One of the difficulties we have with the existing tax, as you know, is that while tax is paid in a sense as the good crosses the border today, because tax only applies there, there is a substantial opportunity for, and this is quite often the case, that costs of marketing, distribution, whatever that exist beyond that point are shunted beyond the tax point, thereby lowering the effective value for tax. In many domestic producers, however, those marketing, distribution, warranty, wholesaling costs, whatever, are often included in the manufacturer's selling price, thereby increasing their costs relative to the border price of a good being imported into the country.

On average, we calculate that domestic producers today have an FST burden that is approximately one-third greater than imports, making us the only country in the world that has a sales tax system that disadvantages its domestic producers relative to importers.

[Traduction]

M. Sabia: Permettez-moi de vous expliquer les dispositions spéciales qui touchent les exportations et les importations. Commençons par les exportations. Aucune taxe ne sera prélevée lors de ventes à l'exportation. Cependant, celui qui effectue cette vente pourra obtenir le crédit intégral pour taxe sur intrats. Puisqu'il y a pleine compensation de cette taxe, les marchandises destinées à l'exportation sont effectivement détaxées, ce qui représente une amélioration sensible par rapport au système actuel. En effet, dans le cadre du présent système, les coûts de production canadiens sont plus élevés en raison de la taxe prélevée. Pour cette raison, nos produits sont moins concurrentiels sur les marchés internationaux, ou, lorsque les prix du marché sont établis à l'échelle internationale, cette taxe entraîne une réduction de l'investissement et nous empêche d'augmenter exportations.

J'essaierai d'obtenir pour vous des statistiques sur les taxes payées par les exportateurs. Je crois que ces taxes diminuent d'environ 10 p. 100 leurs marges de bénéfices. Nous savons tous que la concurrence est très vive sur les marchés internationaux aujourd'hui, et ce chiffre est donc très important. Voilà donc pour le secteur des exportations. Pour ce qui est des importations, la taxe est imposée lorsqu'un produit traverse la frontière ou, techniquement, lorsqu'il passe la douane. La TFV doit alors être payée en fonction de la valeur à l'acquitté.

Le président: Dans le cadre du régime actuel, la taxe de vente et les droits de douane sont prélevés dans un pays étranger à la porte de l'usine.

M. Mark Jewett (directeur général, avocat général principal, direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): C'est une façon un peu simpliste de l'expliquer, mais les coûts de transport n'ont pas été inclus.

M. Sabia: Dans le cadre du nouveau régime, lorsqu'un produit traverse la frontière, une taxe doit être payée. Voici comment on rétablit l'équilibre entre les producteurs canadiens et les producteurs étrangers. Comme vous le savez, un des problèmes du régime actuel est que la taxe n'est imposée que lorsqu'un produit traverse la frontière; par conséquent, il est possible, et plusieurs personnes le font, de transférer les coûts de commercialisation, de distribution et d'autres coûts au-delà du point d'application de la taxe réduisant ainsi le montant sur lequel la taxe est prélevée. Cependant, nombre de producteurs canadiens incluent ces coûts de commercialisation, de distribution, de garantie et de vente au gros dans le prix de vente des fabricants; cette pratique accroît leurs coûts par rapport à ceux des produits importés au Canada.

D'après nos calculs, les producteurs canadiens paient, en moyenne, au titre de la TFV, environ 33 p. 100 de plus que les importateurs; ainsi le Canada est le seul pays au monde où le régime de taxe de vente défavorise les producteurs intérieurs par rapport aux importateurs.

[Text]

It changes under the GST, because as a foreign good enters the country it is taxed, but then at subsequent stages, just as with the normal operation of the tax, it is also taxed and input tax credits are claimed. Therefore, any marketing, distribution, warranty work, whatever, that exists beyond the border point is also in effect brought into the base as the good moves to the retail level. You establish a completely level playing field between imports and domestic producers.

Those kinds of adjustments on both the export side and on the import side are, I guess, one of the principal reasons why so many countries have moved to a tax structure of this kind, because it has the effect of completely removing tax on exports and establishing a more level playing field for domestic producers.

Mr. Sobeski: Over on page 40 there is a chart that shows the impact on the level of employment of some 60,000 jobs starting in 1992 and on. What percentage of those jobs would go into manufacturing, what percentage would go to services? Did you do anything on that?

Mr. Drummond: Perhaps just as a follow-up to the first question, the portion of the existing federal sales tax that finds its way into export costs is about \$2 billion, and that includes both capital costs and non-capital costs. In some cases the exporter may be successful in passing a bit of that cost on to foreign purchasers, but in most cases that will be passed back on to basically lower wages for Canadians.

The way we have calculated the employment response is in direct relationship to the real output response, the reason employment has increased. It is because real economic activity is rising. Basically the employment response will be roughly proportional to the sectoral output responses that we have seen in the earlier chart, that is manufacturing and services would be about the average, where primary and utility would be above the average.

Mr. Sobeski: By taking a look at the chart on page 34, which breaks into the various areas, you could sort of lay that over the 60,000.

Mr. Drummond: You would do it proportionally. Of course a larger number then would be in services than in manufacturing, because services has a much bigger employment base than manufacturing. The job gains will be roughly proportional across most sectors, as shown in that chart.

[Translation]

Tout cela changera lorsque la TPS sera en vigueur, car lorsqu'un produit étranger entrera au pays, il sera taxé; il le sera d'ailleurs à divers stades, comme tout autre produit dans le cadre du nouveau régime, et les intervenants pourront obtenir des crédits de taxe sur intrants. Ainsi, les coûts de commercialisation, de distribution, de garantie, et tous les autres coûts qui s'appliquent une fois la frontière traversée seront également inclus aux fins du calcul de la taxe à payer sur le produit au détail. De cette façon, les importateurs et les producteurs canadiens respecteront les mêmes règles.

C'est justement pour pouvoir faire ce genre de rajustements du côté des importations et des exportations que bon nombre de pays ont probablement adopté un régime de taxe semblable; en effet, ce régime permet d'éliminer complètement toute taxe à l'exportation et d'établir un système plus équitable pour les producteurs intérieurs.

M. Sobeski: À la page 40, on retrouve un graphique qui illustre l'incidence de la taxe sur le niveau d'emploi; on y indique qu'environ 60 000 emplois seront créés à partir de 1992. Quelle proportion de ces emplois seront créés dans le secteur de la fabrication et dans le secteur des services? Vous êtes-vous penché sur la question?

M. Drummond: J'aimerais en revenir brièvement à la première question; la taxe de vente fédérale prélevée sur les produits destinés à l'exportation s'élève à environ 2 milliards de dollars, et ce chiffre inclut les coûts d'immobilisation et les autres coûts. Dans certains cas, le prix que demandera l'exportateur des acheteurs étrangers reflètera peut-être une partie de ces coûts, mais dans la plupart des cas, pour compenser, il offrira simplement des salaires moins élevés aux employés canadiens.

Pour évaluer l'incidence de cette taxe sur les emplois, nous nous sommes inspirés du changement qui pourra se produire au niveau de la production réelle. Nous croyons donc que de nouveaux emplois seront créés en raison d'un accroissement de l'activité économique réelle. En fait, la création d'emplois correspondra plus ou moins aux gains de production des divers secteurs, ce qui est illustré dans un graphique que nous avons vu un peu plus tôt; ainsi, il y aurait un accroissement moyen dans le secteur manufacturier et dans le secteur des services et une augmentation plus importante dans le secteur primaire et dans le secteur des services publics.

M. Sobeski: Si l'on regarde le graphique de la page 36, qui porte sur les gains par secteur, on peut en quelque sorte déterminer combien de ces 60,000 emplois seront créés dans les secteurs mentionnés.

M. Drummond: Oui, on pourrait faire ces calculs proportionnellement. Évidemment, il y aurait un plus grand nombre d'emplois dans le secteur des services que dans le secteur de la fabrication, parce que le premier a un coefficient de main-d'œuvre plus élevé. Cependant, la distribution des emplois créés devrait se faire de façon assez proportionnelle dans la majorité des secteurs, comme on l'indique d'ailleurs dans ce graphique.

[Texte]

[Traduction]

• 1555

Mr. Chadwick (Brampton—Malton): Mr. Chairman, I got the impression this morning that you were lamenting the fact that you had only 75,000 taxpayers and it was diminishing. Given that, how many do you expect to have now with the change? Do you have any projections on that?

Mr. Gorbet: Yes, we have a rough order of magnitude. I was not lamenting the fact that we had only 75,000.

Mr. Chadwick: I thought you were.

Mr. Gorbet: I was trying to make the point that given the fact that we had only 75,000, it was a remarkable commentary on the existing tax that we had 22,000 special administrative orders and special deals that Revenue Canada needed to administer the tax, one for every three and a bit taxpayers. Our best estimate at the moment is around 1.25 million in terms of the total number of registrants we would expect, Mr. Chadwick.

Mr. Chadwick: Having said that, what do you intend to do to uncomplicate their lives? Now you have 1.25 million tax collectors who in most cases have not done it before and small businessmen who are going to have some problems with government forms.

Mr. Gorbet: By and large, we do not think their lives are going to be an awful lot more complicated than they are now.

Mr. Chadwick: I hope not.

Mr. Gorbet: As the technical paper makes clear, we are designing it to try to follow, to the extent that we can, the kinds of procedures that are already in place for the administration of the Income Tax Act. A number of retailers will be selling a mixture of tax-free or tax-exempt and taxable goods, where it will be a little more complicated at the cash register. Again, the paper points out streamlined accounting systems that we are proposing be made available to small retailers to enable them to estimate and comply with the GST liability on the basis of the taxable or non-taxable status of the purchases they make into their inventory, which will obviate the need for them to keep track of the taxable status of the good at the cash register and make that relatively much easier for them to comply with.

Michael, you might want to say a few words to explain in more detail how that would work.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, to broaden out the question a bit first, you ask what have we done to make their lives simpler. I think that is quite an important point, because, needless to say, there is a reasonable amount of commentary on this point.

M. Chadwick (Brampton—Malton): Monsieur le président, j'ai eu l'impression ce matin que vous vous plaigniez du fait qu'il n'y avait que 75,000 entreprises qui payaient cette taxe et que ce nombre diminuait sans cesse. D'après vous, combien d'entreprises paieront cette taxe dans le cadre du nouveau système? Avez-vous des prévisions là-dessus?

M. Gorbet: Oui, nous avons une idée approximative. Mais je ne me plaignais pas du fait que seulement 75,000 personnes payaient cette taxe.

M. Chadwick: Ah, bon.

M. Gorbet: J'essayais simplement de faire ressortir le fait que pour administrer cette taxe, Revenu Canada devait tenir compte de 22,000 dispositions spéciales et interprétations administratives alors qu'il n'y avait que 75,000 contribuables, ce qui me semblait très révélateur. C'est donc dire qu'il existe une disposition spéciale pour chaque trois contribuables à peu près. Pour l'instant, nous croyons qu'il y aura environ 1,25 million de personnes enregistrées, monsieur Chadwick.

M. Chadwick: Cela dit, qu'avez-vous l'intention de faire pour leur simplifier la tâche? Vous aurez maintenant 1,25 million de personnes qui devront prélever des taxes, et la majorité d'entre elles ne l'ont jamais fait auparavant; les petits commerçants auront certainement des problèmes quand viendra le temps de préparer les formulaires du gouvernement.

M. Gorbet: Dans l'ensemble, nous ne croyons pas que cela va tellement leur compliquer la vie, par rapport à la situation actuelle.

M. Chadwick: Je l'espère bien.

M. Gorbet: Comme on le précise dans le document technique, nous essaierons dans la mesure du possible de maintenir avec cette taxe le type de procédures actuellement employées dans l'administration de la Loi de l'impôt sur le revenu. Un certain nombre de détaillants vendront à la fois des produits détaxés, des produits exonérés et des produits taxables, ce qui compliquera un peu les opérations à la caisse. Encore une fois, on signale dans le document que les systèmes de comptabilité abrégés que nous proposons aux petits détaillants leur permettront de mieux déterminer le montant de la TPS redevable en fonction du statut taxable ou non taxable des produits qu'ils ont achetés pour constituer leur inventaire; ainsi, ils n'auront pas besoin de déterminer si un produit est taxable ou pas chaque fois qu'un client passe à la caisse. À ce moment-là, ce système sera beaucoup plus facile à observer.

Michael, vous voudrez peut-être ajouter quelques mots pour mieux expliquer le fonctionnement du système.

M. Sabia: Monsieur le président, vous nous demandez ce que nous avons fait pour leur simplifier la vie. C'est une question fort importante car, comme vous le savez, cette question fait couler beaucoup d'encre.

[Text]

I want to make a number of points. First, I think it is very important for the committee in its work through the technical paper to put itself in the position of an individual vendor. I think it is a mistake to read 173 pages of what is admittedly, given the fact that I am in some respects to blame for this, 173 pages of tax talk and to read that tax talk and conclude that it is a pretty complicated tax. In fact, a very large portion of that represents a sector-by-sector effort to try to keep the tax as simple and as straightforward as possible.

With regard to that, if you look at things like invoicing requirements and documentation requirements that are outlined in section 2 of the technical paper, you will see that in effect we are not. . . To my knowledge, we will probably be the only country in the world to have done that, although I probably need to check that. But basically we will be running the goods and services tax off existing cash register receipts, existing invoices, requiring effectively no additional information other than the printing on some invoices, depending on the magnitude of the size of the sale, of the GST registration number. So we are not getting into the business of tax invoices and the paper burden that involves. That is one important thing.

There are other smaller things such as the treatment of capital property, where instead of requiring firms to prorate exactly the use of capital property between taxable and exempt sales, we are saying that if it is primarily 50% or more, either claim an input tax credit fully or do not claim it at all. This is a simplification device to simplify the tax because every business purchase has capital purchases.

• 1600

There are a whole range of other areas. To pick up on Mr. Gorbet's point in the small business sector, section 3 or 4 of the technical paper outlines a number of measures, such as excluding in excess of 750,000 small businesses with a \$30,000 small trader's threshold, giving much greater flexibility in frequency of filing, providing an effective system of instalment payments so that firms making sales up to \$500,000 only need calculate their tax once a year, giving a small business administration fee to assist them in defraying some of the costs involved, giving a capital cost allowance to assist retailers in purchasing somewhat more sophisticated point-of-sale equipment that will facilitate their compliance with the tax, and finally introducing streamlined accounting.

[Translation]

J'aimerais vous dire plusieurs choses. Tout d'abord, je crois qu'il importe que votre Comité, dans le cadre de son étude du document technique, se mette à la place du commerçant. Je crois qu'on aurait tort de lire les 183 pages de ce qui est, je le reconnais, même si j'en suis en partie responsable, 183 pages de discussions fiscales, et de conclure simplement qu'il s'agit d'une taxe assez compliquée. En fait, une bonne partie de ce document représente simplement un effort de simplifier, par secteurs, l'application de la taxe.

À cet égard, si vous étudiez les exigences en matière de facturation et de documentation dont on parle au Chapitre 2 du document technique, vous constaterez que nous ne. . . À ma connaissance, nous serons probablement le seul pays au monde à avoir procédé de cette façon. Je vais devoir vérifier si d'autres pays le font ou non. Nous nous servirons simplement des reçus de caisses enregistreuses, des factures actuelles, pour déterminer la taxe sur les produits et les services; de cette façon, nous n'exigeons pas d'autres renseignements; il faudra simplement que dans certains cas sur la facture, selon la valeur de la vente, figure le numéro d'enregistrement du vendeur aux fins de la TPS. Notre régime ne nécessitera donc pas des «factures de taxe» et toute la paperasserie connexe. C'est un facteur très important.

Il y a d'autres choses moins importantes comme le traitement des biens d'équipement; au lieu de demander aux entreprises de calculer la proportion d'utilisation des biens d'équipement pour les marchandises taxables et celles qui sont exonérées, nous proposons que si c'est un partage à peu près égal, ou un partage de plus de 50 p. 100, les personnes enregistrées demandent un crédit intégral de la taxe payée ou alors ne le demandent pas du tout. C'est une façon de simplifier ce régime parce qu'après tout, toutes les entreprises achètent des biens d'équipement.

Il y a toutes sortes d'autres questions. Pour en revenir au commentaire de M. Gorbet sur les petites entreprises, nous proposons dans le chapitre 3 ou 4 du document technique diverses mesures, comme l'exonération de plus de 750,000 petites entreprises qui ont un revenu de 30,000\$ ou moins, le seuil du petit commerçant; nous accordons également beaucoup plus de souplesse en ce qui a trait au nombre de déclarations présentées, nous offrons un système efficace de versements de sorte que les entreprises dont les ventes annuelles sont inférieures à 500,000\$ pourront calculer leurs taxes seulement une fois par année. De plus, nous accordons aux petites entreprises des frais d'administration pour compenser certains des coûts d'observation, et nous offrons une déduction pour amortissement afin d'aider les détaillants à acheter du matériel électronique plus sophistiqué qui leur permettra de mieux respecter les modalités de la nouvelle taxe. Enfin, nous proposons des méthodes de comptabilité abrégée.

[Texte]

The principal objective of streamlined accounting is to be able to run the tax without having to run the federal tax through the cash register. All of the cash register difficulties that might have resulted from the interaction of the federal tax and a provincial tax basically get removed. We will be able to have a system where small businesses making a combination of both tax-free and taxable sales will be able to run the tax off their purchases.

I am sure that either over the next couple of days or in subsequent meetings, the committee will want to spend some time on those. Basically, under one method, small businesses would simply use their regular selling prices on their taxable purchases to in effect project the basis for calculating their tax liability. Under another method, we would provide a standard mark-up for tax-free items, which would simply be deducted or subtracted from their total sales, leaving a tax liability.

Now, that is a pretty quick sketch and it is simplified a bit. Obviously this is a tax and there are some other measures that are involved in this. In combination we think that when you look at it sector by sector, whether it is small business, a not-for-profit charity or an average hardware store—after all, a hardware is going to be selling everything taxable—it is completely straightforward. In that area, the tax is basically a subtraction method tax. All sales are taxable.

The Chairman: Can you explain that? Is it total sales less total purchases times tax rate?

Mr. Sabia: As you know, Mr. Chairman, that is basically the way it operates. You just take total sales, because they are all taxable, subtract total purchases, which are all taxable, and you apply a tax rate. For any store selling all taxable goods, that is basically all that is involved. You add all those things up. Our pretty strong sense is that when you get your way through the tax talk—and I admit there is a lot of tax talk in a 173 pages—it is a pretty reasonable effort at establishing a straightforward sales tax. I probably should not say it is “pretty reasonable” because I guess I am being self-congratulatory, which I should not be before this committee.

Mr. Shields (Athabasca): I see in this mixture when you get into the stores, including the corner stores, the grocery stores and midnight drug stores, that are selling taxable, non-taxable, tax-exempt... there is a real opportunity for a windfall in collecting taxes that really should not be collected, if you know what I mean.

A lot of consumers walking into a corner store or a midnight drug store or whatever are not familiar with what is taxed and what is not taxed or with what is exempt

[Traduction]

Ces méthodes visent principalement à permettre aux personnes enregistrées de prélever la taxe fédérale sans qu'elle figure nécessairement sur le reçu de caisse enregistreuse. De cette façon nous évitons tous les problèmes qui auraient pu se poser en raison de l'interaction de la taxe fédérale et la taxe provinciale. Ainsi, les petites entreprises qui vendent à la fois des produits exonérés et des produits taxables pourront calculer la taxe à partir de leurs achats pour la constitution d'un inventaire.

Je suis convaincu qu'au cours des prochains jours ou lors de ses prochaines réunions, le comité voudra se pencher sur cette question. Selon une méthode, les petites entreprises pourront déterminer la taxe exigible pour une période donnée en fonction de leurs achats d'articles taxables destinés à la revente. Selon une autre méthode, le gouvernement établira une marge moyenne pour les produits détaxés; il suffira alors de soustraire cette marge de leurs ventes totales pour obtenir la taxe payable.

Évidemment c'est une façon bien rapide et simplifiée de vous décrire la situation. Puisqu'il s'agit d'une taxe il y a, bien sûr, d'autres mesures qui entrent en ligne de compte. Nous croyons que lorsque vous aurez étudié la situation dans chaque secteur, qu'il s'agisse des petites entreprises, des organismes à but non lucratif ou d'une quincaillerie ordinaire—après tout, une quincaillerie vendra uniquement des produits taxables—vous conviendrez que c'est assez simple. Là le calcul se fait par soustraction tout simplement. Toutes les ventes sont taxables.

Le président: Pouvez-vous nous expliquer ce que vous voulez dire? Est-ce que l'on prend les ventes totales moins le montant des achats multiplié par le taux de la taxe?

M. Sabia: Comme vous le savez, monsieur le président, c'est ainsi que le régime fonctionne. Vous prenez le total des ventes, parce qu'elles sont toutes taxables, vous soustrayez le total des achats, qui sont tous taxables, et vous multipliez par le taux de la taxe. Si vous vendez uniquement des produits taxables dans votre magasin, c'est la façon dont vous devez procéder. Vous devez additionner toutes ces choses. Nous pensons qu'une fois que vous aurez assimilé tous les détails—il y en a plusieurs dans 183 pages—vous constaterez que notre projet d'établir un système relativement simple est assez réussi. Je ne devrais peut-être pas dire qu'il est assez réussi, car ce serait me vanter, ce que je n'oserais certainement pas faire devant votre comité.

M. Shields (Athabasca): À mon avis, puisque les magasins peuvent vendre toutes sortes de choses, je pense aux dépanneurs, aux épicerie et aux pharmacies qui vendent des produits taxables, des produits non taxés, des produits exonérés... et je crois qu'il serait fort possible que certains de ces magasins fassent payer une taxe alors qu'ils ne devraient pas le faire. Je ne sais pas si vous comprenez ce que je veux dire.

Bon nombre de consommateurs qui vont dans les pharmacies ou n'importe quel autre magasin ne savent pas vraiment quelles marchandises sont taxables, non-

[Text]

and what is not exempt. I am wondering if you see a problem here. There would be operators in those industries who would basically charge tax on everything and submit a portion to the government. It happens today. It happens everywhere.

Mr. Sabia: I guess my answer would be that it is straightforward fraudulent activity. If it is straightforward fraudulent activity, then taxes also come with auditors. That kind of activity is going to get detected.

• 1605

Similarly, I would think that in the marketplace it would be reasonably difficult for a corner store, given that there are competitive pressures with the corner store across the street or whatever, for one to be effectively applying tax on goods that it ought not to be, because other things being equal that is just going to diminish their competitiveness.

Mr. Shields: Just a moment. There is no way that an audit would even pick that up. It could be just as part of his mark-up. If it is not shown separately, if there is just a sign saying that certain items in this store are taxed 9%, taxable goods are taxed at 9% included in the price—whatever the sign is—there is no way of anyone telling if it is in the price, whether he is being charged that tax or not.

Mr. Sabia: For example, if a firm is on the second method of streamlined accounting where they have to use a standard mark-up, a mark-up that we will prescribe, not a mark-up that they will select, then I would think that would provide us with pretty full confidence.

Mr. Shields: Let me put a case in point to you. I am a small businessman. I own a corner grocery store. I sell other things that are taxable. You are telling me that I have a standard mark-up when we all know that you if go into a convenience store you pay more. I might charge more than the guy two blocks down the street. I might need that for my overhead because I may be paying people more. There are all sorts of variables in my operation. Are you telling me that you are going to say that is a standard mark-up and I cannot take any more?

Mr. Sabia: In the second method of streamline accounting, what we will say is that in that convenience store's sales of tax-free items, basically groceries, we will prescribe a standard mark-up for those. The way the system would work is that the store would keep track of its total sales over a period, and then a prescribed mark-up would be applied on its tax-free purchases, first on the tax-free items, i.e. groceries, and they would simply be subtracted from the total sales and the residual is the tax liability.

[Translation]

taxables ou exonérées. Pensez-vous qu'il y aura des problèmes sur ce plan-là? Certaines personnes enregistrées vont peut-être prélever cette taxe sur tous les produits mais n'en remettre qu'une partie au gouvernement. Cela se produit déjà un peu partout.

M. Sabia: Eh bien, ce sont des activités frauduleuses. N'oubliez pas qu'il y a des vérificateurs. On repèrera certainement les cas de fraude.

De la même façon, je crois qu'il serait assez difficile pour un dépanneur, de prélever une taxe sur les produits qui ne devraient pas être taxés parce qu'après tout, il est confronté à une vive concurrence provenant d'un autre dépanneur qui se trouve dans la même rue ou une rue plus loin. Et s'il prélevait une taxe non nécessaire, ses marchandises ne seraient plus aussi concurrentielles.

M. Shields: Un instant. Il n'est pas possible d'identifier ces cas lors d'une vérification. Ça ferait tout simplement partie de la marge bénéficiaire du commerçant. Si ce n'est pas indiqué de façon distincte, s'il y a simplement une affiche indiquant que certains produits sont taxés à 9 p. 100, que les produits taxables sont taxés à 9 p. 100 et que la taxe est incluse dans le prix—enfin, peu importe ce qu'on dit sur l'affiche—il est impossible de savoir si le client paie la taxe ou pas, puisqu'elle est incluse dans le prix.

M. Sabia: Par exemple, si un commerçant adopte la deuxième méthode de comptabilité abrégée, selon laquelle il doit utiliser une marge prescrite que nous établissons, et non pas qu'il choisit, à ce moment-là, je crois qu'on peut être certain qu'il respectera les règles du jeu.

M. Shields: Permettez-moi de vous en donner un exemple. Je suis un petit commerçant, propriétaire d'un dépanneur. Je vends d'autres produits qui sont taxables. Vous me dites que j'ai une marge prescrite, alors que nous savons tous que les prix sont plus élevés chez le dépanneur. Mes prix sont peut-être plus élevés que l'autre dépanneur qui se trouve à deux rues plus loin. J'ai peut-être besoin de cet argent supplémentaire pour payer les frais généraux, on offre peut-être de meilleurs salaires à mes employés. Il y a toutes sortes de facteurs qui entrent en ligne de compte. Est-ce que vous dites que vous m'imposerez une marge prescrite et que je ne pourrai pas fixer des prix plus élevés?

M. Sabia: Si vous adoptez la deuxième méthode de comptabilité abrégée, pour les produits détaxés, comme les produits d'alimentation essentiels, nous établirons une marge prescrite. Ainsi, le propriétaire garde un registre de ses ventes totales pendant une période donnée et on ajoute à la valeur des achats non-taxables—les produits d'alimentation, par exemple—une marge prescrite, dont on soustrait les ventes totales. C'est sur le résultat, donc, qu'on prélève la taxe.

[Texte]

Mr. Shields: I understand what you are saying, but I guess what I am pointing out is that you are really moving into that guy's operation and telling him how much to mark up his loaf of bread, or his quart of milk, or whatever. You are telling him that he has a standard mark-up and I am saying that you cannot do that.

Mr. Sabia: There is no question that under a prescribed mark-up we will never capture with perfect accuracy what that mark-up is from store to store. As we have indicated in the technical paper, we may have one or perhaps two, we will have to see. Depending upon the size of the store we may vary those mark-ups because obviously in a larger store the mark-ups are smaller than they are in a smaller store. So we may want to get a little bit more precise by breaking it down by store size.

Now, what is important to bear in mind and one of the reasons why we have laid out two methods is that for firms. . . For instance, let me give you an example. Your small convenience stores, in the sense that—

The Chairman: You really are not talking about price control. You are talking of a method of calculation of tax.

Mr. Sabia: Oh yes.

The Chairman: The guy can charge any price he wants.

Mr. Sabia: Absolutely.

The Chairman: You have no control over his prices. All you do is say you have a standard form of determination of the tax he remits to the government. Is that not the case?

Mr. Sabia: Absolutely. We are not dictating the price he sells his goods at.

The Chairman: Whatever he sells them at is his baby.

Mr. Shields: No, but you are certainly influencing it. If you have a predetermined level that you are talking about, are you not influencing his mark-up?

Mr. Sabia: Let me draw this out. For instance, take your convenience store, and they are a good example of the kind of store that might well choose to be on the first method of streamlined accounting, something which I will call for want of a better phrase the regular selling price system. Take for instance a local Mac's Milk. Very frequently stores of that kind will not always, but will very frequently purchase all of their goods for resale from a single supplier, from a wholesaler. That wholesaler will also very frequently give them quite detailed and sophisticated invoices, which will often—not always, but often—indicate what a suggested retail price is. For a store of that kind I would think it would be highly attractive to be on the first method of simplified accounting, because all they would do is take their regular selling prices—

[Traduction]

M. Shields: Je comprends ce que vous dites, mais ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est que vous vous mêlez de la façon dont ce type gère son magasin et vous lui dites combien il peut demander pour le pain, pour une pinte de lait, etc. Vous lui dites qu'il y a une marge prescrite. Et moi, je vous dis simplement que vous ne pouvez pas lui imposer cela.

M. Sabia: Il est évident, que même en imposant une marge prescrite, nous ne pourrions jamais déterminer la marge imposée par chaque magasin. Comme nous l'avons d'ailleurs indiqué dans le document technique, il est possible que nous établissions deux marges prescrites. Tout dépendra de la grandeur du magasin. Il se pourrait que l'on varie ces marges, parce qu'il est évident que dans un plus grand magasin les marges sont plus faibles que celles des petits magasins. Il se peut qu'on établisse une marge selon le chiffre d'affaires du magasin.

Il faut cependant se rappeler, et c'est d'ailleurs l'une des raisons pour laquelle nous avons prévu deux méthodes de comptabilité abrégée. . . Par exemple, si l'on parle de petits dépanneurs, dans la mesure où. . .

Le président: Vous ne proposez pas de contrôler les prix. Vous proposez simplement une méthode de calcul de la taxe.

M. Sabia: C'est exact.

Le président: Le propriétaire peut établir les prix qu'il désire.

M. Sabia: Certainement.

Le président: Vous n'exercez aucun contrôle sur les prix qu'il demande. Vous dites simplement que vous avez une façon normalisée de déterminer la taxe qu'il doit payer au gouvernement. Est-ce exact?

M. Sabia: Oui. Nous n'essayons pas de lui dire à quel prix il doit vendre ses produits.

Le président: C'est à lui de déterminer les prix.

M. Shields: Vous ne déterminez peut-être pas les prix mais vous exercez une certaine influence. Si vous avez une marge prescrite, n'influencez-vous pas dans une certaine mesure la marge bénéficiaire que fixera le commerçant?

M. Sabia: Permettez-moi de m'expliquer. Par exemple, si on reprend l'exemple du dépanneur, et c'est d'ailleurs un bon exemple du genre de magasin qui pourrait choisir la première méthode de comptabilité abrégée—méthode qu'on peut appeler, faute de terme plus approprié, le système du prix habituel. Prenons l'exemple d'un magasin La Maisonnée. Bien souvent les magasins du genre achètent tous leurs produits destinés à la revente d'un seul fournisseur, d'un grossiste. Ce grossiste leur donnera très souvent des factures très détaillées, qui mentionneront souvent le prix de vente suggéré. J'estime qu'il serait très intéressant pour un magasin de ce genre d'employer la première méthode comptable abrégée, parce qu'ils n'auront qu'à se fonder sur leurs prix de ventes normaux, qu'ils leur sont en général connus, pour calculer la taxe à

[Text]

which they by and large know—and use those as the basis for calculating their tax liability. I think a store of that kind is going to use that method.

• 1610

Typically, the kind of store that would use the second method of streamlined accounting is a store that sells a relatively small number of groceries—and it is precisely for the reason you have put your finger on. Given the fact that we are going to have to say the prescribed mark-up is x , or x and y , depending upon the size of the store—for many stores x will not be bang on, it will be an approximation—and depending upon where they are relative to that mark-up, if they are just selling a very small proportion of basic groceries, they can live with it because the amount of error is quite small. If they are selling a very significant number of groceries and that prescribed mark-up is not bang on, then obviously we are talking about potentially a very significant impact on their tax liability.

We have laid out those choices to try to provide some element of flexibility, while at the same time trying to not lay out so many choices that the process of just making decisions for small business as to what system they are going to be on becomes horrendously complex. I should show the committee a “decision tree”, which my colleagues in Britain developed for the simplified accounting techniques they have. Blake will be happy to hear this. You need a tax adviser to be able to work through the decision tree about what kind of simplified accounting system you should be on.

We have tried to weigh these things, of giving enough choice to respond to the variation that exists out there in the marketplace, but not so much choice that the small business person just becomes overwhelmed by the amount of choice and unable to make decisions about what system they should be on.

Mr. Shields: I want to go back to the indexing, which was discussed earlier. There is going to be a lag of about a year, or close to a year, before indexing comes into place. You are able to project ahead a 2.25% increase in the price of goods. Why would you not project ahead and, using that as a base, throw it in immediately before? Why would you not start the indexing in January 1, 1991? Do you know what I am driving at?

Mr. Gorbet: Yes, I do. I guess the answer, Mr. Shields, is that it is just a projection. As I said before, I think the increase in prices will come in over a period of time, it will not come in all at once. We expect that the price adjustments ought to work themselves out over two quarters, roughly over the first half of the year, so that there is a lag. But the way the system works—and I guess one could always argue that it ought to be changed, although it is not something we chose to—is the way the system works for all other aspects of indexation: once it becomes established what the price increase actually is, recipients are entitled to and on an ongoing basis will

[Translation]

payer. Je pense qu'un magasin de ce genre utilisera cette méthode-là.

Normalement, ce sont les magasins qui vendent relativement peu de produits alimentaires qui emploieraient la seconde méthode comptable abrégée, et cela justement pour la raison que vous venez de signaler. Nous allons devoir déterminer la marge prescrite selon l'importance du magasin. Dans le cas de bien des magasins, cette marge sera plus ou moins exacte. Dans certains cas, l'écart qui pourrait en résulter, du fait que c'est une approximation, peut avoir des répercussions. S'il s'agit d'un magasin qui vend relativement peu de produits alimentaires de base, cet écart sera assez faible et ne lui nuira pas. Mais si l'entreprise en question vend beaucoup de produits d'alimentation et que la marge prescrite n'est pas exacte, cela pourrait avoir une incidence considérable sur la taxe qu'elle doit payer.

Nous avons prévu plusieurs possibilités afin d'assouplir le régime. Cependant, on ne voulait pas non plus compliquer la vie des petits commerçants en leur offrant un trop large éventail d'options. Je devrais montrer au comité ce que mes collègues en Grande-Bretagne appellent un «arbre décisionnel» et qu'ils ont créé au moment d'élaborer leur propre méthode comptable abrégée. Blake sera content d'apprendre qu'on a besoin d'un fiscaliste pour s'y retrouver dans cet arbre décisionnel et pour déterminer quelle méthode comptable abrégée on doit employer.

Nous avons essayé de tenir compte de tous ces facteurs, d'offrir suffisamment de choix pour répondre à la diversité du marché, mais pas trop, pour éviter que le petit commerçant se sente dépassé et ne soit plus capable de décider.

M. Shields: Je voudrais en revenir à la question de l'indexation dont on a discuté plus tôt. Il va y avoir un décalage d'environ un an avant l'entrée en vigueur de l'indexation. Vous prévoyez déjà une augmentation du prix des produits de 2,25 p. 100. Pourquoi ne pas vous fonder sur cette prévision et commencer l'indexation juste avant la date d'entrée en vigueur? Pourquoi ne pas se mettre à indexer dès le 1^{er} janvier, 1991? Voyez-vous où j'en veux venir?

M. Gorbet: Oui. Ma réponse, monsieur Shields, c'est qu'il ne s'agit que d'une prévision. Comme je l'ai dit tantôt, je pense que l'augmentation des prix se produira au cours d'une certaine période et pas tout d'un coup. Nous prévoyons que l'ajustement des prix se fera au cours de deux trimestres, c'est-à-dire, au cours de la première moitié de l'année environ. Donc il va y avoir un décalage. Mais le système, bien que certains le trouve contestable—et ce n'est pas mon cas—fonctionne de la même façon pour tous les aspects de l'indexation. Dès que le degré d'augmentation des prix sera établi, les bénéficiaires seront admissibles à une compensation qu'ils recevront à

[Texte]

receive compensation for it. However, there are statutory lags in the various programs that. . .

Mr. Shields: But I think there is a case to be made, that if you can project it one way, why not project it the other and work out some kind of—

Mr. Gorbet: Well, there is a difference—

The Chairman: The problem with this is it is a new sales tax system and it all depends on the market reaction to the system just before the system goes into effect. Often there is a bid-up of prices before the system goes into effect, or sometimes there is a reduction in business before the system goes into effect, so you can wind up with a huge decline in prices before the system goes into effect as merchants struggle to keep up volumes.

Mr. Shields: Yes, I agree.

The Chairman: It depends on the product, and I just do not think you could project on that. It is an interesting question, but I do not see how you could project it.

Mr. Shields: Okay. Another question I have has to do with the number of personnel. I guess you could not give an answer on how many people you are going to need to do this, but can you tell me how many people are now in place to handle the federal sales tax?

• 1615

The Chairman: He gave us that figure: 1,500.

Mr. Shields: Is that right?

The Chairman: Yes.

Mr. Shields: They will be transferred over, is that the idea?

Mr. Gorbet: Yes.

Mr. Shields: On air travel for tourists, there is going to be a tax on air fare, a consumer tax.

The Chairman: Can you keep on the economics? I want to get onto the specific matters that start in—what chapter is it, Mr. Sabia?

Mr. Sabia: It starts in part C, which would be page 49.

Mr. Shields: I will defer that one, then. But let us go to table A-5 for a moment again. Then we will go to the overview on page 17. Now looking at the chart, which, as the chairman says, starts nowhere and ends nowhere, I see the cross-over point at a little over \$30,000. Am I reading that correctly?

Mr. Gorbet: Yes.

Mr. Shields: I also see that it reaches its peak at around \$45,000 on the new reform system. Is that correct?

[Traduction]

intervalles réguliers. Cependant, il y a les délais prévus par la loi pour les différents programmes. . .

M. Shields: Mais j'estime qu'il est raisonnable de soutenir que si l'on est en mesure de faire des prévisions pour certaines choses, on peut bien les faire pour d'autres aussi, de sorte que. . .

M. Gorbet: Eh bien, il y a une différence. . .

Le président: Le problème, c'est qu'il s'agit d'un nouveau régime de taxe de vente et tout dépendra de la façon dont le marché va réagir à ce régime avant son entrée en vigueur. Souvent, il y a une majoration des prix avant l'entrée en vigueur d'un tel système, ou, parfois, il y a une baisse du chiffre d'affaires. On risque donc de se retrouver avec une réduction énorme des prix en raison des tentatives des commerçants pour maintenir leurs volumes, et cela, avant que le système s'enclenche.

M. Shields: Oui, je suis d'accord avec vous.

Le président: Cela dépend du produit, et je ne pense pas qu'on puisse faire des prévisions dans ce domaine. C'est une question intéressante, mais je ne vois pas comment on pourrait prévoir ces choses-là.

M. Shields: D'accord. J'ai une autre question au sujet des effectifs. Vous n'êtes sans doute pas en mesure de me dire combien de personnes il va vous falloir pour gérer ce système. Mais pouvez-vous me dire combien d'employés administrent le système de taxe de vente fédérale?

Le président: Il nous a déjà donné ce chiffre: 1,500.

M. Shields: Est-ce exact?

Le président: Oui.

M. Shields: Est-ce que ces employés seront mutés?

M. Gorbet: Oui.

M. Shields: En ce qui concerne le trafic aérien touristique, on va appliquer une taxe à la consommation aux tarifs aériens.

Le président: Pourriez-vous vous en tenir aux questions d'ordre économique? Je voudrais qu'on aborde les questions plus détaillées lorsqu'on arrivera à. . . c'est quel chapitre, M. Sabia?

M. Sabia: C'est dans la partie C, à la page 49.

M. Shields: Alors, je vais reporter cette question. Mais regardons encore un moment le tableau A-5. Ensuite nous passerons au tableau qui figure à la page 17. Si je regarde ce tableau qui, comme le dit le président, commence nulle part et se termine nulle part, je vois que le seuil est fixé à un peu plus de 30,000\$. Mon interprétation est-elle juste?

M. Gorbet: Oui.

M. Shields: Je vois aussi qu'il atteint son maximum à environ 45,000\$ dans le cadre du nouveau régime réformé. Est-ce exact?

[Text]

Mr. Gorbet: Yes.

Mr. Shields: On the goods and services overview, I see a down-tick on the reform system. Why is there a down-tick? It is not as pronounced as the one in the current system.

Mr. Gorbet: It has to do with the level of savings and consumption at different income levels. If you look at the tables on A-5, you will find that the absolute dollars continue to increase. As a percentage of income, once you get above a certain level, it begins to flatten out and come down a bit, because typically at those higher income levels there is a wedge between total income and total consumption.

Mr. Shields: Is that being contributed to because of the exemption, or because of those areas that you are not taxing, like food?

Mr. Gorbet: I do not think so. But in absolute terms it would make a difference.

Mr. Shields: A single wage-earner under 65 is going to pay more tax. In every other area there is a reduction in tax, correct?

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Shields: Is there any thought to making that more equitable?

Mr. Gorbet: One could do that. It comes down to a trade-off. It depends on what kind of rate you are prepared to see in order to raise the money to redistribute so as to overcome problems at the lower income levels.

Mr. Shields: I would suggest that the committee should really look at this and make a recommendation.

Moving on, we keep using the term "household". When I first left home and went to work in the oil patch I shared accommodation with two or three other people. Is that going to be considered one household?

Mr. Gorbet: We define a household for these purposes the same as we define it for personal income tax purposes. This is greater than the number of households one would find in Canada on a census basis. For census purposes, a one-earner family of four would typically be one household. For these purposes, if one of the children were over 19 and were filing a personal income tax return in order to claim the sales tax credit, that would count as a separate household.

• 1620

Mr. Shields: In other words, my daughter living with me, working full time, filing her own return—

[Translation]

M. Gorbet: Oui.

M. Shields: Dans la vue d'ensemble de la taxe sur les produits et services, je vois qu'il y a une baisse avec le régime réformé. Pourquoi cette baisse? Elle n'est pas aussi marquée que celle du régime actuel.

M. Gorbet: Il s'agit du niveau des économies et de la consommation pour diverses tranches de revenu. Si vous regardez les tableaux de la section A.5, vous constaterez que les dollars absolus continuent d'augmenter. Mais lorsqu'on atteint un certain niveau, on constate que le pourcentage du revenu consacré à la taxe commence à se stabiliser et même à baisser un peu, parce que pour les tranches de revenu plus élevées, il y a normalement un écart entre le revenu total et la consommation totale.

M. Shields: Est-ce que l'exonération y est pour quelque chose, ou est-ce à cause des produits et services auxquels vous n'appliquez pas la taxe, comme les produits alimentaires?

M. Gorbet: Je ne crois pas. Mais en termes absolus, cela aurait une incidence.

M. Shields: Un salarié seul qui a moins de 65 ans va payer plus de taxe. Toutes les autres catégories vont bénéficier d'une réduction de taxe. Est-ce exact?

M. Gorbet: C'est exact.

M. Shields: A-t-on envisagé de rendre le régime plus équitable?

M. Gorbet: C'est bien possible. En fin de compte, il faut faire des compromis. Tout dépend des taux qu'on est prêt à accepter pour augmenter les recettes et pour ensuite les redistribuer, afin de régler le problème des gens à faible revenu.

M. Shields: Je recommande que le Comité se penche sur la question en vue de faire des recommandations.

Pour passer maintenant à une autre question, nous employons toujours le mot «ménage». Lorsque j'ai quitté la maison familiale pour aller travailler dans l'industrie du pétrole, j'ai partagé un appartement avec deux ou trois autres personnes. Est-ce que cela va être considéré comme un ménage?

M. Gorbet: Le mot «ménage» a ici le même sens qu'on lui donne dans le contexte de l'impôt sur le revenu des particuliers. Nous arrivons, en effet, à un nombre de ménages plus élevé que le nombre officiellement recensé au Canada. Aux fins du recensement, une famille de quatre personnes à revenu unique serait considérée comme un seul ménage. Dans le cadre de ce nouveau régime, si l'un des enfants a plus de 19 ans et produit une déclaration d'impôt afin de demander le crédit de taxe sur les ventes, il sera considéré comme un ménage distinct.

M. Shields: Autrement dit ma fille habite chez moi, travaille à temps plein, produit sa propre déclaration. . .

[Texte]

Mr. Gorbet: It would be two households.

Mr. Shields: It would be considered separate.

Mr. Berger: Mr. Shields was asking a few questions about small business, and we heard of the virtues of the streamlined system for small business. I am trying to find it in the technical—

The Chairman: We will be getting into detail on that. That is part of the tax, the design of the GST. Do you want to hold off on that?

Mr. Berger: I want to ask a question about the administration cost. Do you want to do this now or later?

The Chairman: Go ahead.

Mr. Berger: You provide an administration fee of up to \$600, which is equal to 0.4% of total revenue from taxable and zero-rated sales to a maximum of \$600 annually. How did you calculate that amount? How did you arrive at that figure?

Mr. Sabia: There is no science to this. In trying to do this, you try to have some sense. . . To call it art is inappropriate.

An hon. member: Artful?

Mr. Sabia: I do not even call it artful. I think that is a bit much. I think a variety of different factors come into this. For instance, look at what other jurisdictions do, what the provinces do with their retail sales taxes and the compensation that they pay vendors. Most vendors collect tax and remit it on a monthly basis. For people who will be getting the small business administration fee—that is, vendors with sales of \$2 million or less—I think almost without exception they will be quarterly filers. In other words, they will have four returns to make each year, whereas under a provincial retail sales tax there are 12.

So you try to look at it on a per-return basis, using that as a benchmark. Are we being reasonable? I do not have all those numbers with me, but with a couple of exceptions, I believe the Province of Saskatchewan and perhaps one other, I think we are in excess of that on a per-return basis.

Mr. Berger: In excess of what?

Mr. Sabia: In excess of what a province would provide on a per-return basis. So that is one of the benchmarks you look at. It is not the only thing; it is one of the things.

Mr. Berger: What do the provinces pay?

[Traduction]

M. Gorbet: Il y aurait deux ménages.

M. Shields: Elle serait considérée comme un ménage distinct.

M. Berger: M. Shields posait des questions au sujet des petites entreprises et on nous a parlé des avantages de la méthode comptable abrégé pour les petites entreprises. J'essaie de trouver tout cela dans le document technique. . .

Le président: Nous allons approfondir la question plus tard. C'est prévu dans la structure même de la TPS. Voulez-vous attendre un peu?

M. Berger: Je voudrais poser une question au sujet des frais d'administration. Voulez-vous qu'on en parle maintenant ou plus tard?

Le président: Allez-y.

M. Berger: Vous permettez des frais d'administration d'un maximum de 600\$, ce qui équivaut à 0,4 p. 100 des recettes intégrales récupérées à partir des ventes taxables et détaxées, jusqu'à concurrence de 600\$ par an. Comment avez-vous calculé cette somme? Comment êtes-vous arrivé à ce chiffre?

M. Sabia: Ce n'est pas une science exacte. En faisant cela, il faut avoir une idée. . . Dire que c'est un art serait également inexact.

Une voix: Une astuce, peut-être?

M. Sabia: Je ne dirais même pas qu'il s'agit d'une astuce. Je pense que c'est un peu fort. Mais il y a tout une série de facteurs qui entrent en ligne de compte. Il faut tenir compte, par exemple, de ce que font les provinces en imposant leur taxe de vente au détail et de la compensation qu'elles versent aux vendeurs. La plupart des vendeurs perçoivent la taxe et la remettent mensuellement. Ceux qui auront droit aux frais d'administration pour les petites entreprises, c'est-à-dire les vendeurs qui ont des ventes de 2 millions de dollars ou moins, vont, presque sans exception, présenter des déclarations trimestrielles. Autrement dit, ils seront obligés de produire quatre déclarations par an, tandis que sous le régime provincial, ils sont obligés d'en produire 12.

Donc, il faut juger chaque situation individuellement, en prenant comme point de départ le nombre de déclarations. Est-ce raisonnable? Je n'ai pas tous les chiffres avec moi, mais j'ai l'impression qu'à quelques exceptions près—la Saskatchewan et peut-être une autre province—nous les avons dépassés du point de vue des remboursements.

M. Berger: Vous avez dépassé quoi?

M. Sabia: Nous avons dépassé les provinces du point de vue de la compensation qu'elles offrent. C'est un des critères dont il faut tenir compte. Ce n'est pas le seul critère, mais c'en est un.

M. Berger: Combien versent les provinces sous forme de compensation?

[Text]

Mr. Sabia: I would have to get those numbers for you. We have them. I do not have them here, but we could get you those numbers.

Mr. Berger: I am sure you are not unfamiliar with John Bulloch of the Canadian Federation of Independent Business. He argues that the administration of this tax is going to cost double this amount, that it will cost double the \$600 to administer this tax. What do you make of his assertion?

Mr. Sabia: I guess it is fair to say that is Mr. Bulloch's assessment of what it will cost. I think it is fair to say we do not share the view, for all the reasons I mentioned in responding to the question about the straightforwardness of the text, that it involves the difficulties Mr. Bulloch has expressed some concern that it might.

Mr. Berger: We will have to ask him how he arrives at his figure.

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Berger: As for the \$200 million you are providing for administration of the system, how much of that is accounted for by reimbursements to small businesses for collecting the tax?

Mr. Gorbet: None of that.

• 1625

Mr. Gorbet: None of that.

Mr. Sabia: They are quite separate numbers.

Mr. Berger: They are separate.

Mr. Sabia: The \$200 million is our best estimate of what it would cost us as a government to administer the tax. The small business administration fee has a cost of \$600 million. They are quite separate amounts.

Mr. Berger: Where does that show up? That does not show up in the fiscal offsets on page 44 of the technical paper. Where does that come in?

Mr. Gorbet: It does not show up, Mr. Berger, because it is in the class of rebates and in fact is not received. It is not collected. There is the housing rebate, \$900 million; small business administration fee, \$600 million; and the rebates on input taxes that will be paid to municipalities, universities, schools, hospitals, charities, non-profits. Those never show up as revenues to the federal government.

Mr. Berger: But they are moneys nonetheless that will be generated by the system and which will be rebated, which will be returned—

[Translation]

M. Sabia: Il faudrait que je vous fasse parvenir ces chiffres. Je ne les ai pas ici mais nous pouvons vous les faire parvenir.

M. Berger: Vous avez sans doute entendu parler de John Bulloch de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes. Il soutient que l'administration de cette taxe va coûter deux fois cette somme, c'est-à-dire deux fois 600\$. Qu'en dites-vous?

M. Sabia: Je dirais que c'est l'évaluation personnelle de M. Bulloch. Nous ne partageons pas son opinion quant aux difficultés qui vont en découler, et cela, pour toutes les raisons que j'ai signalées en répondant à la question sur la simplicité du texte.

M. Berger: Il faudrait lui demander comment il est arrivé à ce chiffre.

M. Sabia: Oui.

M. Berger: Sur les 200 millions de dollars que vous prévoyez pour l'administration du régime, combien va être affecté à l'administration des remboursements versés aux petites entreprises qui perçoivent la taxe?

M. Gorbet: Rien du tout.

M. Gorbet: Rien du tout.

M. Sabia: Ce sont des chiffres tout à fait distincts.

M. Berger: Ils sont distincts.

M. Sabia: Ce chiffre de 200 millions de dollars représente notre meilleure évaluation de ce que l'administration de cette taxe va coûter au gouvernement. Le coût des frais d'administration pour petites entreprises sera de 600 millions de dollars. Ce sont des sommes distinctes.

M. Berger: Où cela figure-t-il dans le texte? On n'en parle pas dans le tableau des compensations financières à la page 44 du document technique. Où est-elle mentionnée, cette somme?

M. Gorbet: Elle n'est pas mentionnée, M. Berger, parce que c'est dans la catégorie des ristournes et cet argent n'est pas perçu. Il y a la ristourne relative au logement qui représente 900 millions de dollars; les frais d'administration octroyés aux petites entreprises qui représentent 600 millions de dollars; et les crédits pour taxe sur intrants qui seront versés aux municipalités, aux universités, aux écoles, aux hôpitaux, aux organismes de charité et aux organismes sans but lucratif. Ces sommes ne sont pas calculées dans les recettes du gouvernement fédéral.

M. Berger: Mais ce sont quand même des fonds qui vont être générés par le régime et qui vont être ristournés, ou remboursés. . .

[Texte]

Mr. Gorbet: No, they will not be paid in. There will be no revenue flow.

Mr. Dorin: Businesses paying \$1,000 will just take off \$600 a year or \$150 a quarter from their payment.

Mr. Gorbet: And keep it.

Mr. Berger: I see.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I can give you, on a per-return basis, a comparison between the jurisdictions. Would you like me to do that now?

The Chairman: Go ahead, Mr. Sabia.

Mr. Sabia: Take the maximum of ours of \$600, so it is \$150 a return for a quarterly filer, which will be what these firms are under \$2 million in sales. I could just give it to you province by province. Newfoundland pays no compensation. P.E.I., on a per-return basis, pays \$41.67, call it \$41.50. Nova Scotia pays about \$83. New Brunswick pays about \$41 or \$42. As far as I know today, the Province of Quebec pays no compensation. Ontario pays about \$83 on a per-return basis. Manitoba pays \$200 on a per-return basis. Saskatchewan pays about \$415, and B.C. pays about \$85. Ours, as I say, pays about \$150.

Having given you those numbers, Mr. Chairman, I want to double-check them, but the best information I have today is that those are the numbers. I will double-check them and if there are any differences I will get back to you.

The Chairman: Why did you not allow all businessmen the credit? Why are you discriminating on small business and then cutting everybody off from then on? There is no phase-out or anything like that. If you are small enough, you get it. If you are not, too bad, you do not get any compensation.

Mr. Sabia: The short answer to that, Mr. Chairman, is that is right. The view is that you want to use resources as effectively as possible where they are needed, and our sense is that for any firm making sales in excess of \$2 million, that is a reasonably significant operation. I am not going to say it is Olympia & York, but it is a reasonably significant operation.

The question one has to ask oneself in that situation is are we simply providing a payment of \$600, which, in the context of the size of the firm, is really not as significant as it would be for a smaller firm and therefore it is an effort to try to use the resources that we have available to target them where there may be significantly more limited resources.

[Traduction]

M. Gorbet: Non, ces sommes ne seront pas versées au gouvernement. Il ne recevra pas cet argent sous forme de recettes.

M. Dorin: Les entreprises qui paient 1,000\$ déduiront 600\$ par an ou 150\$ par trimestre de leur paiement.

M. Gorbet: Ils garderont cet argent.

M. Berger: Je vois.

M. Sabia: Monsieur le président, je peux vous expliquer les différences entre les divers paliers de gouvernement du point de vue des remboursements faits par déclaration. Voulez-vous que je le fasse maintenant?

Le président: Allez-y, monsieur Sabia.

M. Sabia: Prenons, par exemple, notre maximum de 600\$, ce qui équivaut à 150\$ par déclaration pour les commerçants qui produisent des déclarations trimestrielles et ce sera le cas pour les entreprises qui ont des ventes de moins de 2 millions de dollars. Je peux comparer le nouveau régime à ce qui se passe dans chaque province. Terre-Neuve ne paie aucune compensation. L'Île-du-Prince-Édouard paie 41,67\$, disons 41,50\$ par déclaration. La Nouvelle-Écosse paie environ 83,00\$. Le Nouveau-Brunswick paie environ 41,00\$ ou 42,00\$. Autant que je sache, la province de Québec ne paie aucune compensation. L'Ontario paie environ 83,00\$ par déclaration. Le Manitoba paie 200\$ par déclaration. Le Saskatchewan paie environ 415\$ et la Colombie-Britannique paie environ 85,00\$. Notre régime paiera environ 150\$.

Monsieur le président, je voudrais tout de même vérifier les chiffres que je viens de vous citer, mais d'après l'information la plus récente dont je dispose aujourd'hui, ce sont les chiffres. Je vais les vérifier et s'il y a des inexactitudes, je vais communiquer avec vous.

Le président: Pourquoi ne pas avoir accordé ce crédit à tous les entrepreneurs? Pourquoi favorisez-vous les petites entreprises et pourquoi excluez-vous toutes les autres du crédit? Il n'y a pas d'échelle décroissante. Si l'entreprise est suffisamment petite, elle reçoit la compensation. Si l'entreprise n'est pas suffisamment petite, tant pis, elle ne touche aucune compensation.

M. Sabia: Monsieur le président, en un mot, c'est exact. Nous estimons qu'il faut affecter les ressources à ceux qui en ont besoin et de la façon la plus efficace possible; et nous estimons que toute entreprise dont les ventes dépassent les 2 millions de dollars constitue une entreprise qu'on pourrait raisonnablement traiter d'importante. Ce n'est certes pas une entreprise comme Olympia & York, mais c'est tout de même une entreprise assez importante.

Il faut se poser la question suivante: est-ce que nous ne faisons que verser un paiement de 600\$ qui, étant donné l'importance de l'entreprise, n'est vraiment pas aussi utile qu'il le serait pour une plus petite entreprise? Dans ce cas-là, il vaut mieux affecter nos ressources de façon à aider ceux qui en ont le plus besoin.

[Text]

The Chairman: I have one question that I want to get you to pin down. One of your expenses is transfers to the province of \$0.3 billion a year. That is under the Fiscal Arrangements Act. It has been pointed out that this will not come into effect until 1992 or 1993 at the very earliest, because, as you are aware, that works on the basis of GNP and a whole host of other things that usually have a lag of at least two years, and it runs on a moving average. So presumably if \$0.3 billion is the total amount, you do not get to \$0.3 billion for quite a while. Is that a reasonable assumption?

• 1630

Mr. Gorbet: It is a lag formula, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, and a moving average formula too.

Mr. Gorbet: Yes, it is a three-year moving average.

The Chairman: The other problem is that the tax being at 9% at the retail level has the effect of giving provinces an advantage in their retail sales tax. As pointed out in the paper, our tax is charged first, then the province charges their tax on top of our tax, giving them a mark-up on our tax. Have you done a fiscal balance between the provinces and the federal government, bearing in mind that the federal government also is reducing the medium-income rate and therefore, by extension, reducing provincial income taxes? I was wondering if you had that balance and if you had it per province.

Mr. Gorbet: We do not as yet, as I think I indicated this morning, Mr. Chairman. We have indicated to the provinces that we would be doing a fiscal balance with respect to each province. We hope to be able to sit down with them some time in early September at the official level and take note of what is going on. Obviously as that work is done we would be prepared to make it available.

I think you are right. I think the three elements you have identified are in fact the three elements in play. How they will balance out for any particular province or overall requires a little more analysis before we are in a position to be definitive.

Mr. Berger: Do the provinces providing these rebates you mentioned phase them out at all, according to the size of business? Do they only give it to small businesses, or do they just go to all businesses?

Mr. Sabia: I would want to check this, but by and large I believe that most provinces extend them without limit on the size of the firm. I am not certain about that for every province. I believe it is the case with Ontario. I

[Translation]

Le président: J'ai une autre question à vous poser. Une de vos dépenses est celle des paiements de transfert versés aux provinces, ce qui représente 0,3 milliard de dollars par an. C'est prévu par la Loi sur les accords financiers. On a déjà signalé le fait que cela n'entrera pas en vigueur avant 1992 ou 1993 au plus tôt, parce que, comme vous le savez, c'est calculé à partir du PNB et toute sorte d'autres facteurs et il faut attendre au moins deux ans avant de les connaître; cela fonctionne selon une moyenne mobile. Il est donc vraisemblable que si ce 0,3 milliard de dollars représente le total, vous ne le toucherez que bien plus tard. Est-ce que c'est une hypothèse raisonnable?

M. Gorbet: C'est une formule prévoyant un décalage, monsieur le président.

Le président: Oui et également une formule à moyenne mobile.

M. Gorbet: Oui, il s'agit d'une moyenne mobile de trois ans.

Le président: L'autre problème vient du fait que la taxe étant à 9 p. 100 pour la vente au détail, cela donne un avantage aux provinces pour leur taxe de vente de détail. Comme l'indique le document, on perçoit d'abord notre taxe, puis la province perçoit ensuite la sienne sur le prix majoré de notre taxe, ce qui lui donne une nouvelle majoration sur notre taxe. Avez-vous effectué un bilan financier entre les provinces et le gouvernement fédéral en tenant compte du fait que ce dernier baisse également le taux applicable aux revenus moyens et qu'il réduit de ce fait l'impôt sur le revenu provincial? Disposez-vous de ce bilan et existe-t-il pour chaque province?

M. Gorbet: Pas encore, comme je pense l'avoir déjà dit ce matin, monsieur le président. Nous avons dit aux provinces que nous allions effectuer un bilan fiscal pour chaque province. Nous espérons pouvoir rencontrer les responsables de chacune d'entre elles au début septembre afin de savoir ce qui se passe. Évidemment, lorsque ce travail aura été effectué, nous serons prêts à le communiquer.

Je crois que vous avez raison. Il me semble que les trois éléments que vous indiquez constituent effectivement les trois éléments en jeu. Il faudra procéder à des analyses supplémentaires pour pouvoir dire de façon définitive de quelle manière l'équilibre est réalisé pour chaque province ou globalement.

M. Berger: Les provinces qui offrent ces ristournes dont vous avez parlé sont-elles en train de supprimer progressivement cette mesure, en fonction de l'importance de l'entreprise? Ne les accordent-elles qu'aux petites entreprises ou les appliquent-elles simplement à toutes les entreprises?

M. Sabia: Il faudra que je vérifie la chose, mais je crois en gros que la plupart des provinces les accordent sans restriction quant à l'importance de l'entreprise. Je ne sais pas ce qu'il en est exactement pour chaque province. Je

[Texte]

might have to double-check, but my recollection is that they do not cap them.

Mrs. Feltham: If I am starting a business and need an inventory of say \$100,000, would I pay that 9% up front?

Mr. Sabia: Take the case of a start-up business. Pretty well any start-up business will probably want to be a monthly filer. The reason they will want to be a monthly filer is that as soon as they buy anything, whether it is the construction cost in the store or the factory, the capital equipment or whatever it is, eventually when it comes to purchasing the inventory, if they are a retailer making sales, they would pay the tax up front. They will then immediately claim the tax back. They do not yet have to be at the stage where they are making sales. If they are registered for the GST while they build their factory or purchase their capital equipment, they are able to immediately claim the tax back.

The Chairman: Can we move on now to the overview of the system?

Mr. Dorin: I would like to follow up on that just a little bit because it brings up an interesting question about construction in progress. If we were, for example, going to build a mega-project in Jack Shields's riding—I am sure he would be interested in this—some of it is going to be labour, but there is going to be an enormous amount of expenditures before that project ever comes on stream. It is going to be a five-year period. For that company or that construction, they are going to be able to get rebates virtually immediately or in advance, if you like.

Mr. Sabia: Yes, that is right. Take the case of a mega-project in the west. Given the lead times involved because they are so large, the prospect of taxable sales is probably years out into the future. From the time they begin to the time they start making their first taxable sales, they will be in a continual refund position—in other words, relative to today, assisting them in the initial development of the mega-project itself. Today, of course, on the things where they are charged FST, they simply pay the FST. On a cashflow basis, they are significantly better off than they would be under the existing system.

The Chairman: We will turn to part C. Mr. Sabia, I would like to go through this chapter by chapter, if I could. I am going to ask you to guide us, as you seem to have been responsible for a lot of the authorship. Chapter

[Traduction]

crois que c'est le cas en Ontario. Il me faudra le vérifier, mais il me semble qu'il n'y a pas de limite supérieure.

Mme Feltham: Si je lance une entreprise et que je dois constituer un stock de 100,000\$ par exemple, me faudra-t-il payer ces 9 p. 100 dès le départ?

M. Sabia: Prenons le cas d'une entreprise qui démarre. À peu près toutes les entreprises qui en sont à ce stade voudront opter pour le système des mensualités. Cela s'explique par le fait que dès que l'on achète quelque chose, qu'il s'agisse des frais d'immobilisation pour le magasin ou l'usine, les investissements en outillage ou autres, lorsqu'il faut ensuite constituer un stock, s'il s'agit d'une entreprise qui vend au détail, elle devra payer la taxe dès le départ. Mais elle va alors immédiatement réclamer son remboursement. Il n'est pas nécessaire qu'elle ait commencé à vendre. Si elle est déjà inscrite pour la taxe de vente générale pendant qu'elle est en train de construire son usine ou qu'elle achète son outillage, elle peut demander le remboursement immédiat de la taxe.

Le président: Pouvons-nous passer maintenant à l'aperçu général du système?

M. Dorin: J'aimerais poursuivre un peu cette question parce qu'elle soulève un problème intéressant sur les travaux de construction en cours. Si nous devions, par exemple, construire un projet de grande envergure dans la circonscription de Jack Shields—je suis sûr que cette perspective lui sourirait—le coût de la main-d'œuvre constituerait une partie des dépenses, mais avant que l'entreprise ne soit prête à fonctionner, des dépenses énormes devraient être faites. Il pourrait s'agir de cinq ans. Cette société pourrait obtenir des remises presque immédiatement ou même à l'avance pour ces travaux.

M. Sabia: Oui, c'est exact. Reprenons l'exemple d'un projet de grande envergure qui verrait le jour dans l'Ouest. Étant donné le délai de démarrage que cela suppose et l'ampleur du projet, il faudrait sans doute attendre de nombreuses années avant de pouvoir réaliser des ventes imposables. Entre le moment du démarrage et celui des premières ventes imposables, l'entreprise serait en permanence dans une situation de remboursement—en d'autres termes, dans l'état actuel des choses, il faudrait l'aider à lancer le projet de grande envergure proprement dit. À l'heure actuelle, bien sûr, pour les articles majorés de la taxe de vente fédérale, on ne paie que la taxe fédérale. Sur le plan de l'encaisse, la situation d'une entreprise de ce genre serait nettement meilleure que ce qu'elle serait avec le système actuel.

• 1635

Le président: Nous allons passé à la partie C. Monsieur Sabia, j'aimerais, si possible, que nous procédions à une étude chapitre par chapitre. Je vous demanderais de nous guider, car il semble que vous ayez été chargé de rédiger

[Text]

1 is the overview of the system. I wonder if you would get on to that and tell us all about it.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I am in your hands on how you want to proceed, but if you like, we can walk through this chapter by chapter.

The Chairman: I am quite in your hands as to how you think you can best present the detail of this tax in schedule C. If you think you can do it better another way, I would be happy to go that way.

Mr. Sabia: I might say in passing, Mr. Blenkarn, that I relish the moment you are in my hands.

The Chairman: We will just see how far I am in your hands.

Mr. Sabia: That is my meaning, Mr. Blenkarn. What I propose to do, Mr. Chairman, if you are agreeable to this, is walk through very briefly for members of the committee basically how the tax operates to nail down the fundamentals. But we will do that briefly, because after the discussion so far I think members of the committee probably have a pretty good sense of that. Beyond that, I am inclined to think perhaps the best way to proceed is to allow us to respond to your questions, and as we move through the document, if there are areas of particular importance that have not emerged in your questions, we could draw those to the committee's attention, if you agree.

The Chairman: All right.

Mr. Sabia: In terms of the overview of the system, I ask you to have a look at the chart on page 51 of the technical paper, where we lay out how the tax operates. Obviously this is a quite simplified example, but as you can see there, the tax operates simply by charging tax at each stage, with the subsequent stage claiming the tax back. Then you can see how the collection mechanism of the tax works, such that tax is collected at every stage of this multi-stage tax, which makes it different in its collection method from a retail sales tax.

On the \$600 washing machine, 9% yields \$54 and would do that under a retail sales tax, with the principal difference in terms of collection being that a retail sales tax would collect that \$54 all at one point, at the point of final sale, whereas a multi-stage tax, as you can see, disburses the collection of that \$54 throughout the production and distribution chain. But in terms of the appearance of the tax at the consumer level, at the retail level, a multi-stage tax from the perspective of the consumer is operationally quite similar to a retail sales tax. What differs from a retail sales tax is the manner in

[Translation]

une bonne partie du document. Le chapitre 1 constitue une vue d'ensemble du système. J'aimerais que vous nous disiez de quoi il retourne.

M. Sabia: Monsieur le président, je m'en remets à vous pour ce qui est de la manière de procéder, mais si vous le souhaitez, nous pouvons étudier ce document chapitre par chapitre.

Le président: C'est moi qui m'en remets à vous quant au choix de la meilleure façon de présenter la taxe qui fait l'objet de l'annexe C. Si vous pensez qu'une autre manière conviendrait mieux, je serais heureux de vous suivre sur ce point.

M. Sabia: Soit dit en passant, monsieur Blenkarn, j'aurai énormément de plaisir, le moment venu, à vous savoir à ma disposition.

Le président: Nous verrons bien jusqu'où cela pourra aller.

M. Sabia: C'est justement ce que je voulais dire, monsieur Blenkarn. Ce que je me propose de faire, monsieur le président, si cela vous convient, c'est de montrer très brièvement aux membres du comité comment cette taxe est conçue afin qu'ils en connaissent les principes essentiels. Mais je serai très bref, car après la discussion que nous avons eue jusqu'ici, je crois que les membres du comité en ont déjà une bonne idée. Ceci mis à part, j'aurais tendance à croire que la meilleure manière de procéder serait de nous permettre de répondre à vos questions et, au fur et à mesure de notre étude du document, si certains domaines importants n'ont pas été abordés lors des interrogations, nous pourrions peut-être attirer l'attention des membres du comité sur ces points, avec votre accord.

Le président: Très bien.

M. Sabia: Pour ce qui est de la vue d'ensemble du système, je vous demanderais de regarder le diagramme de la page 51 du document technique qui explique le fonctionnement de la taxe. C'est, bien sûr, un exemple très simplifié, mais comme vous pouvez le constater, ce fonctionnement est simple, puisqu'on prélève une taxe à chaque étape, et que c'est l'étape suivante qui en demande le remboursement. Vous pouvez ensuite voir comment se fait la perception de la taxe: elle est perçue à chacune de ses multiples étapes, ce qui la distingue de la taxe de vente au détail.

Contre une machine à laver de 600\$, 9 p. 100 donnerait 54\$, ce qui serait également le cas avec une taxe de vente au détail, mais la principale différence réside dans la méthode de perception, puisque pour une taxe de vente au détail, on percevrait les 54\$ en une seule fois, au moment de la vente finale, alors que pour une taxe multi-stades, comme vous pouvez le constater, la perception de ces 54\$ est répartie tout au long de la chaîne de production et de distribution. Mais pour le consommateur, au niveau de la vente au détail, une taxe multi-stades fonctionne de la même façon qu'une taxe de

[Texte]

which the tax operates below the retail level throughout the production and distribution chain.

• 1640

Just to draw that out, because these are fundamentals and they are quite important to bear in mind, under a tax of this kind producers who make all taxable sales are obviously entitled to claim all of the tax back on all of their inputs. On the other hand, producers who make only exempt sales, say at the retail level, are not able to claim any of their tax back. Firms that make a combination of taxable and exempt sales have the somewhat more difficult task of allocating their inputs between their taxable and their exempt items.

The Chairman: What would be those kinds of firms?

Mr. Sabia: I think the best example of that would be, for instance, a financial institution. Where a financial institution will be making a combination of both taxable sales and exempt sales, it will face the task of allocating its purchases between those two. Mr. Chairman, I am sure you are going to want to talk about that at greater length when we get to section 11.

The Chairman: When you get to the detail of that I have some suggestions.

Mr. Sabia: I am sure you do. That would be one example and I suppose in terms of the operation of a broad sweep of the economy that is probably the best example.

Mr. Dorin: What about transportation companies and travel agents?

Mr. Sabia: In transportation there are no exempt sales.

Mr. Dorin: No exempt sales.

The Chairman: What about transborder transportation companies?

Mr. Sabia: If it is in effect an export then it is tax-free. And if it is tax-free, let me just draw this out, for instance as groceries are, then that means that no tax is charged on the sale but full input tax credits are claimed on the purchases. It is an important vocabulary difference here because under the federal sales tax or under a retail sales tax we say that x or y is exempt and that means that tax is not charged. Well, exempt has that meaning in the context of a multi-stage tax or this GST but it also has a very significant implication, which is that if something is exempt the firm making exempt sales is not able to claim their input tax back in respect of those sales, whereas tax-free means no tax on the sale. It is just like an exempt sale but the significant difference is that with tax-free sales all of the input tax—

[Traduction]

vente au détail. La seule différence vient de ce que cette taxe s'applique avant le stade de la vente au détail, tout au long de la chaîne de production et de distribution.

Pour plus de précision, car il s'agit d'éléments essentiels qu'il est important de bien saisir, en vertu d'une taxe de ce genre, les producteurs qui ne font que des ventes taxables peuvent évidemment demander le remboursement de la taxe sur tous leurs intrants. Par ailleurs, les producteurs qui ne font que des ventes exonérées, mettons au niveau du détail, n'ont droit à aucun remboursement de la taxe payée. Pour les entreprises qui font à la fois des ventes taxables et des ventes exonérées, la tâche est un peu plus difficile, puisqu'il leur faut répartir leurs intrants entre les articles taxables et ceux qui sont exonérés.

Le président: De quel genre d'entreprises s'agirait-il?

M. Sabia: Je crois que le meilleur exemple de ce genre d'entreprises serait une institution financière. Lorsqu'une telle institution fait à la fois des ventes taxables et d'autres ventes qui ne le sont pas, elle doit répartir ses achats entre les deux. Monsieur le président, je suis sûr que vous voudrez parler plus longuement de ce sujet lorsque nous en viendrons au chapitre 11.

Le président: Lorsque nous verrons cela dans le détail, j'aurai des propositions à faire.

M. Sabia: Je n'en doute pas. Ce n'était qu'un exemple et c'est sans doute le plus parlant eu égard à un large éventail du secteur économique.

M. Dorin: Qu'en est-il des entreprises de transport et des agents de voyage?

M. Sabia: Dans le domaine des transports, aucune vente n'est exonérée.

M. Dorin: Aucune.

Le président: Qu'en est-il des entreprises de transport transfrontalier?

M. Sabia: S'il s'agit effectivement d'une exportation, elle est détaxée. Dans ce cas, permettez-moi de préciser la chose, comme par exemple pour les produits alimentaires, cela veut dire que la vente n'est pas taxée, mais que l'on peut demander la totalité des crédits pour taxe sur intrants à l'égard des achats. C'est là une importante différence terminologique, car dans le cas de la taxe fédérale de vente ou de la taxe de vente au détail, quand tel ou tel article est exonéré, cela veut dire qu'on ne perçoit aucune taxe. Cela vaut également pour une taxe multi-stades, et notamment pour la TPS, mais à cette importante différence près que l'entreprise qui fait des ventes exonérées ne peut pas demander le remboursement de la taxe sur les intrants relatifs à ces ventes, alors que les ventes dites «détaxées» se font en franchise de taxe. Le résultat est le même, sauf que, dans le cas des ventes détaxées, toutes les taxes sur les intrants. . .

[Text]

The Chairman: Could we call them zero rated?

Mr. Sabia: Zero rated is the same thing as tax-free in effect. Zero rated in some sense is a better phrase because it gets across the idea that in a sense it is a taxable sale but at a zero rate and because it is a taxable sale you are able to claim your full input taxes off, which is what makes groceries for instance fully tax-free or export sales fully tax-free.

Mr. Dorin: This subject came up this morning when you were not here, but the real question is what happens with this transport truck or this transport company that hauls a whole bunch of things including some groceries, potato chips, candy, and maybe some other hard goods, whatever, down the highway from a major city, goes out 100 miles and drops things off in 10 small towns? How will they operate and have groceries tax-free?

Mr. Sabia: It is completely straightforward in the sense that whatever tax is charged by the transportation company is simply fully claimed back at the next stage so the tax washes out and it does not complicate the input tax credit claims of the transportation company at all. So I do not think it complicates the operation of the transportation system at all.

Mike, do you want to make some comments on that? Do you have anything to add?

Mr. Mike Alexander (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Basically, all that happens in the example you have described is the freight carrier charges the tax and the grocer who is paying the freight charge recovers it in full. Then it is just a question of whether he is selling taxable potato chips. He charges tax on those but he does not charge tax on the bags of potatoes, which would be basic groceries. So the tax is fully washed out in the tax-free example but it is fully captured in the taxable example.

Mr. Sabia: So if the good is tax-free there is absolutely no complication anywhere throughout the production or distribution chain for businesses that are involved in either the manufacturing, marketing, distribution or whatever of the tax-free product, they still get to claim all their input taxes back.

Mr. Dorin: So it is not a problem for the freight company. It basically becomes washed out by the person receiving the freight.

[Translation]

Le président: Pourrions-nous dire qu'il s'agit de vente taxées à un taux nul?

M. Sabia: «Taxé à un taux nul» et «détaxé» sont effectivement synonymes. La première expression est peut-être meilleure, car elle laisse entendre que, d'une certaine manière, cette vente est taxable, mais à un taux nul; mais comme il s'agit d'une vente taxable, vous avez le droit de demander le remboursement de la totalité de vos taxes sur les intrants, et c'est ainsi, par exemple, que les produits alimentaires sont entièrement détaxés, tout comme les ventes d'exportation.

M. Dorin: Cette question a été soulevée ce matin avant que vous n'arriviez, mais le véritable problème, c'est de savoir ce qui se produit dans le cas d'un camion ou d'une entreprise qui assure le transport de marchandises diverses, dont des produits alimentaires, des croustilles de pommes de terre, des bonbons et peut-être quelques articles de quincaillerie, peu importe, à partir d'une ville importante et qui, sur une centaine de milles, va décharger certains articles dans dix petites villes différentes? Comment feront-ils dans ce cas pour que les produits alimentaires restent en franchise de taxe?

M. Sabia: C'est très simple, puisque la taxe que perçoit l'entreprise de transport, quel que soit son montant, fait l'objet d'une demande de remboursement à l'étape suivante, de sorte que la taxe disparaît, qu'elle ne complique pas les demandes de crédit pour taxe sur les intrants de l'entreprise de transport. Je ne pense donc pas que cela complique les choses pour le secteur des transports.

Mike, avez-vous des remarques à faire à ce sujet? Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Mike Alexander (Division de la taxe de vente et de l'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): D'après l'exemple que vous donnez, le transporteur prélève la taxe et l'épicier qui paye les frais de transport se la fait rembourser en totalité. Reste ensuite à savoir s'il vend des croustilles de pommes de terre, qui, elles, sont taxables. Il perçoit la taxe sur les croustilles, mais non sur les sacs de pommes de terre, car il s'agit là de produits alimentaires de base. Ainsi, la taxe disparaît complètement dans l'exemple de l'article détaxé, mais elle est entièrement prélevée dans l'exemple de l'article taxable.

M. Sabia: Donc, si l'article est en franchise de taxe, il n'y a aucune complication nulle part, tout au long de la chaîne de production et de distribution, pour les entreprises qui s'occupent de la fabrication, de la commercialisation, de la distribution ou autre du produit vendu en franchise de taxe, et qui peuvent demander le remboursement de la totalité de la taxe sur leurs intrants.

M. Dorin: Ce système ne pose donc pas de problème pour les entreprises de transport. C'est en gros la personne qui reçoit la cargaison qui l'élimine.

[Texte]

[Traduction]

• 1645

Mr. Sabia: Right. It does not matter to the freight company what the freight company is hauling.

Mr. Dorin: I raised this question because there was a little confusion this morning and I thought we should try to clear it up before we get too far along the way.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I think in some respects that is really all I want to say. Would it be helpful to the committee—and I do not want to take your time if it is not, or perhaps this was done this morning, I am not sure—if I drew out the reasoning behind our preference for a multi-stage tax structure of this kind as opposed to a retail sales tax structure?

The Chairman: We have not done that. Would you like to do that?

Mr. Sabia: I guess there are a number of reasons. First, and I think most important, no retail sales tax in the world has ever succeeded in fully removing the tax from the goods and services used to produce other things—so-called business inputs. If you look at the provinces, the provinces have retail sales tax. On average, they derive approximately—at least in an immediate sense—30% to 35% of their revenues from taxing business inputs. Under our tax, we derive somewhere in the neighbourhood of 50%.

This is quite important because it is the taxation of business inputs and the cascading of tax that results in the inefficiencies and the higher costs that are a source of many of the economic problems with, for instance, the existing federal sales tax, and to a lesser degree with the provincial retail sales taxes. This is the thing that makes it impossible to get the tax off our exports, for instance, or imposes on domestic firms a somewhat higher tax burden than that for an imported product. The structural inefficiency in removing the tax from business inputs is a very significant issue in terms of the economics of sales tax reform.

The reason retail sales taxes are less effective is that basically they rely on a system of exemption certificates to remove the tax from businesses. An exemption certificate is simply... if I am a business, I have a certificate. When I buy something, I show my certificate and I am not charged tax. In a sense, that is the functional equivalent of the input tax credit under a multi-stage tax, the difference being that an input tax credit under a multi-stage tax works a lot more effectively.

The difficulty with the exemption certificate is that typically, if you look at retail sales taxes, say, of provinces or other jurisdictions that have retail sales taxes, you face a very difficult choice. You may make businesses eligible to get all of the tax off virtually everything they buy and open the tax system to a significant amount of what I guess would be fair to describe as abuse. For instance, to make up an example, if a renovator goes and buys a saw

Mr. Sabia: C'est exact. Peu importe ce que l'entreprise transporte.

Mr. Dorin: J'ai soulevé cette question parce qu'on a noté une certaine confusion ce matin, et il me semblait qu'il serait bon de mettre les choses au clair avant d'en être trop loin dans nos travaux.

Mr. Sabia: Monsieur le président, je crois qu'à certains égards, c'est tout ce que j'ai à dire. Serait-il utile au comité—et je ne veux pas abuser de votre temps, car je ne suis pas sûr que cela n'a pas déjà été abordé ce matin—si j'indiquais ce qui a justifié notre préférence pour un système de taxe multi-stades comme celui-ci plutôt que pour un système de taxe de vente au détail?

Le président: Cela n'a pas été fait. Voulez-vous vous en charger?

Mr. Sabia: Il y a à cela plusieurs raisons. La première, et sans doute la plus importante, c'est qu'aucune taxe de vente au détail n'a jamais réussi nul part dans le monde à supprimer entièrement la taxe sur les produits et les services utilisés pour produire d'autres articles—que l'on appelle les intrants. Au niveau des provinces, il existe une taxe de vente au détail. En moyenne, celles-ci tirent environ—de façon directe du moins—de 30 à 35 p. 100 de leurs recettes des taxes sur les intrants. Avec notre taxe, nous obtenons environ 50 p. 100.

Cette question est très importante, car c'est l'imposition des intrants et les rebondissements de la taxe qui rendent le système inefficace et qui font monter les coûts, d'où la plupart des problèmes économiques liés par exemple à la taxe fédérale de vente actuelle, et dans une moindre mesure, à la taxe provinciale de vente au détail. C'est cette situation qui fait qu'il est impossible de supprimer la taxe sur nos exportations, par exemple, ou que le fardeau fiscal des entreprises canadiennes est plus lourd que celui des importateurs. Le fait que le système existant ne permette pas de supprimer la taxe sur les intrants est une considération importante dans les efforts pour réformer la taxe de vente.

Si les taxes de vente au détail sont moins efficaces, c'est essentiellement parce qu'elles se fondent sur un système de certificats d'exemption permettant de supprimer la taxe aux entreprises. Un certificat d'exemption, c'est simplement... Si j'ai une entreprise, j'ai droit à un certificat. Lorsque j'achète quelque chose, je montre mon certificat et on ne me compte pas la taxe. D'une certaine manière, c'est un peu l'équivalent du crédit pour taxe sur intrants que suppose une taxe multi-stades, la différence étant qu'un tel crédit, donne de bien meilleurs résultats.

Le problème avec ces certificats d'exemption, c'est que, si vous considérez par exemple les taxes de vente au détail des provinces ou d'autres administrations qui ont des taxes de vente au détail, vous êtes placé devant un choix très difficile. Vous pouvez donner aux entreprises le droit d'être exemptées de la taxe sur pratiquement tout ce qu'elles achètent, mais cela peut donner lieu à ce que l'on pourrait raisonnablement qualifier d'abus. Pour donner

[Text]

but the renovator is also a hobbyist woodworker, then who is to say whether or not that saw is to be used for the taxable activity, where the use of the exemption certificate is legitimate, or in the guy's hobby, where it is not? To make up another example, a dairy farmer may go to Canadian Tire to buy a TV and present an exemption certificate, claiming his cows give better milk when they are watching TV, which would make the purchase for an essential business purpose.

You open yourself to a significant amount of abuse of that kind. For that reason, under retail sales taxes, most jurisdictions tend to limit the scope of the exemption. Businesses end up paying tax on telecommunications or office equipment or whatever else—a variety of different things. Because they are not able to get the tax off those things, the cascading and the artificial increase in prices that results from that kind of inefficiency in the tax system begins.

• 1650

The Chairman: Could you explain "cascading"?

Mr. Sabia: If a producer is paying tax on telecommunication services, the tax is reflected in the price of the good. But if the price of the good itself is directly subject to tax, then the application of the tax is taxing both the cost of the good and that part of the cost of the good that is the tax paid on the telecommunication service. If it is office machinery and xerox machines and telecommunications, eventually it can develop into a significant amount. That is basically what tax cascading is.

This issue of business inputs is an important problem with retail sales taxes. Another related one is the treatment of services. Retail sales taxes tend not to be applied to services, because it is difficult to control it, to guard the system against abuse. Also, cascading can result from it. So services tend to be excluded from the tax base. Because services are excluded from the tax base, you maintain the bias between goods and services and forgo some of the efficiencies involved in establishing a very broad tax base.

In addition, a retail sales tax tends to be a little less reliable because it is collected all at one stage. If there are compliance difficulties or avoidance activities, at that point you lose the full amount of the tax. So the multi-stage collection process, at least in theory, provides you with a more reliable tax system than does a retail sales tax.

[Translation]

un exemple, si un entrepreneur qui fait de la restauration achète une scie et qu'il a comme passe-temps le travail du bois, qui peut dire si cette scie va être utilisée pour l'activité taxable, pour laquelle le certificat d'exemption est justifié, ou pour son passe-temps, auquel cas le certificat ne l'est pas? Pour vous donner un autre exemple, un producteur laitier peut aller acheter un téléviseur chez Canadian Tire et présenter son certificat d'exemption, prétextant que ses vaches produisent un lait meilleur lorsqu'elles regardent la télévision, auquel cas cet achat serait essentiel à l'entreprise.

On s'exposerait ainsi à toutes sortes d'abus de ce genre. C'est pourquoi, selon le régime de la taxe de vente au détail, la plupart des administrations cherchent à limiter les possibilités d'exemption. C'est ainsi que les entreprises se trouvent à payer une taxe sur les télécommunications, sur l'équipement de bureau ou que sais-je encore. L'impossibilité de faire supprimer la taxe sur ces biens et services est à l'origine des taxes en cascades et cette inefficacité du régime fiscal contribue à faire monter artificiellement les prix.

Le président: Pourriez-vous expliquer l'effet de cascade?

M. Sabia: Si un producteur paie une taxe sur les services de télécommunications, cette taxe se répercute sur le prix des articles. Mais si le prix des articles eux-mêmes est directement soumis à cette taxe, alors on applique la taxe à la fois sur le prix des articles et sur cette partie du coût des articles que représente la taxe payée pour les services de télécommunications. Lorsque la taxe s'applique non seulement aux services de télécommunications, mais à l'équipement de bureau, à la photocopieuse, et cetera on peut en définitive arriver à des sommes assez élevées. C'est essentiellement ce que l'on entend par effet de cascade de la taxe.

La question des intrants est un problème important s'agissant de la taxe de vente au détail. Il en est un autre qui lui est apparenté, celui du traitement des services. La taxe de vente au détail ne s'applique généralement pas aux services, car c'est une chose difficile à contrôler en vue d'empêcher les abus. L'effet de cascade peut aussi en être le résultat. C'est ainsi que l'on a généralement tendance à exclure les services de l'assiette de la taxe. De ce fait, on conserve la partialité qui existe entre les biens et les services, et on renonce à certains effets positifs de l'instauration d'une assiette d'imposition très vaste.

De plus, une taxe de vente au détail est généralement un peu moins fiable parce qu'elle est prélevée globalement en une seule fois. S'il y a des problèmes de respect des mesures fiscales ou des tendances à l'évasion fiscale, on perd dans ce cas la totalité de la taxe. La méthode de perception en diverses étapes constitue, du moins en théorie, un système d'imposition plus fiable que la taxe de vente au détail.

[Texte]

That would be my summary of why we prefer a multi-stage tax structure like the goods and services tax to a retail sales tax.

Mr. Nystrom: I wanted to ask about some of the psychological factors that may change the spending habits of Canadians. Have you looked at other countries that have a similar taxation system to see whether spending habits change? For example, since there is going to be a tax on meals in restaurants, do people tend to spend less on meals in restaurants or go less frequently? Would they be a little more stingy on the tipping? Would they change their advertising habits? I have a smalltown newspaper in my riding and the editor was concerned. He pointed across the street to a restaurant that spends about \$1,000 a year in advertising. He figured the owner would still spend \$1,000 a year in advertising, but with \$100 of it going for tax. I know you can get a credit on that, but he may not know it, and he may not bother with it.

In Saskatchewan our provincial government has brought in a tax on lotteries. The first month has shown that sales dropped by about 35%. There may be some people who used to spend \$10 on lotteries and will still spend \$10 on lotteries but will buy nine tickets now instead of ten. The extra dollar goes to pay the provincial lottery tax.

I wonder, when you were looking at the economic factors, whether you looked at some of the psychological factors as well, like changing spending habits. Will people buy fewer pizzas now because there is going to be a tax on pizzas? Do you have any evidence on this? What sectors may contract in economic activity, growth potential, or job potential?

Mr. Gorbet: I do not think we have any evidence at that level of detail. To some degree we went around that territory this morning. There are really two kinds of effects. One is a shift of relative prices. The prices of some goods may not change much; they may come down or go up a little bit. The prices of other goods or services are going to go up relatively more. I do not know what the difference is or where one draws the line between a psychological response and an economic response, but obviously the relative prices will affect consumption decisions. I guess that is the immediate price effect of the kind of tax change we are talking about.

[Traduction]

Voilà en gros résumées les raisons qui font que nous préférons un système de taxe multi-stades comme la taxe sur les produits et les services à une taxe de vente au détail.

M. Nystrom: Je m'interroge au sujet de certains des facteurs psychologiques qui pourraient changer les habitudes de consommation des Canadiens. Êtes-vous allés voir dans les autres pays qui ont un système d'imposition semblable si les habitudes de consommation ont changé? Par exemple, étant donné qu'il y aura une taxe sur les repas pris au restaurant, le public aurait-il tendance à moins dépenser lorsqu'il va au restaurant ou à y aller moins souvent? Serait-on un peu plus regardant pour le pourboire? Les habitudes publicitaires changeraient-elles? Le rédacteur en chef du journal d'une petite ville de ma circonscription est inquiet. Il m'a signalé un restaurant de l'autre côté de la rue, qui dépense près de 1,000\$ par an en publicité. Selon lui, le propriétaire du restaurant continuera sans doute à dépenser 1,000\$ par an en publicité, mais sur ce total, 100\$ seront prélevés pour la taxe. Je sais qu'il est possible d'obtenir un crédit pour cela, mais peut-être que lui ne le saura pas ou qu'il ne voudra pas s'en occuper.

En Saskatchewan, notre gouvernement provincial a instauré une taxe sur les loteries. Dès le premier mois, on a constaté que les ventes avaient baissé d'environ 35 p. 100. Il se peut que ceux qui avaient l'habitude de dépenser 10\$ en billets de loterie continueront à dépenser la même somme, mais ils obtiendront alors 9 billets au lieu de 10, le dixième dollar étant consacré à payer la taxe provinciale sur les loteries.

Je me suis donc demandé si, dans votre étude des facteurs économiques, vous avez tenu compte de certains facteurs psychologiques comme le changement des habitudes de consommation. Est-ce que l'on va désormais acheter moins de pizzas parce qu'elles seront taxées? Avez-vous des données à ce sujet? Quels secteurs risquent d'être touchés pour ce qui est des activités économiques, des possibilités de croissance ou d'emploi?

M. Gorbet: Je ne pense pas que nous ayons de données aussi précises. D'une certaine manière, nous avons abordé cette question ce matin. Il y a en réalité deux types d'effets. Le premier est celui de l'évolution relative des prix. Les prix de certains biens peuvent ne pas changer beaucoup; ils peuvent diminuer ou augmenter légèrement. Les prix d'autres biens ou services peuvent subir une hausse nettement plus importante. Je ne sais pas trop où est la différence ni où se situe la limite entre la réaction psychologique et la réaction économique, mais de toute évidence, les prix influenceront sur les décisions des consommateurs. Je crois que c'est l'effet immédiat sur les prix qu'aura cette nouvelle taxe dont nous parlons.

• 1655

What we did not cover this morning is that there are also, in addition to those relative price changes, some economic growth and output and employment and income effects that getting rid of the kinds of tax biases

Ce dont nous n'avons pas parlé ce matin, c'est qu'il y a également, outre ces changements relatifs des prix, certains effets de croissance économique, de production, d'emploi et de revenu qui se produiront si l'on arrive à

[Text]

that now exist between, for example, one good or one service that is not taxed and another good that is taxed, the extent to which that results in more efficient choices and more efficient use of resources. It increases productivity and as our model simulations show it tends to raise real output and real incomes. So there is an offset of people shifting away from one sector perhaps because the price has gone up, but having more income to spend on everything. The net result of that is the kind of sectoral output results that we presented in the overview paper this morning. That represents our best estimate of what the increased output in each sector is likely to be as a result of all these various factors.

Mr. Richardson: I just wanted to pick up on Mr. Nystrom's point with regard to lotteries, because in the prairie provinces, particularly the western region, it is more significant the way we have structured revenues in the provinces. Alberta and Saskatchewan are among those that do not attribute their revenues to the general revenue fund. They attribute them to specific projects. In Alberta, for example, they go to sports councils, recreational projects, performing arts and that sort of thing. As a matter of fact, it has become the backbone—it is pretty well similar for Saskatchewan—of funding for the arts, recreation, cultural projects in Alberta.

I am wondering if this is something you have looked at. We have an agreement, a federal-provincial agreement. When the federal government got out of lotteries, we agreed that the federal government would not be in the lottery business. The federal government receives I think something close to \$50 million a year from the provinces now to stay out of that business and now we are going to hit them with another 9%. I think the sense is that, as Mr. Nystrom said, people are buying fewer lottery tickets. Lottery tickets really are not sort of price-elastic. You are going to buy a lottery ticket for \$1 rather than \$1.09. People have that loonie and toss it out there and get a ticket, I take it.

Was there consideration given? Is it something we should have another look at, whether or not we should tax lotteries? It is going to have to come out of one pocket, if we are continuing the level of funding we have to the arts, sports, culture, in Alberta at least.

Mr. Gorbet: We did look at that, and I guess I will ask Michael and the officials to take you through exactly how it works. It does not mean necessarily that you cannot continue to buy a lottery ticket for a loonie in terms of the operation—

Mr. Richardson: My point is though that it simply comes right off the bottom line for—

[Translation]

supprimer les partis pris fiscaux qui existent actuellement entre, par exemple, un bien ou un service qui n'est pas taxé et un autre qui l'est, et que, dans une certaine mesure, il en résultera des choix plus efficaces et une meilleure utilisation des ressources. La productivité augmentera et, comme l'ont montré nos simulations, on obtiendra en général une augmentation de la production réelle et des revenus effectifs. Il y aura donc un effet de compensation: le public pourra se détourner d'un secteur où les prix auront augmenté, mais il aura davantage d'argent à dépenser dans tous les autres secteurs. La conséquence effective de cette situation est indiquée par les résultats de la production sectorielle que nous avons présentés ce matin dans notre document intitulé «Une d'ensemble». Ces résultats représentent la meilleure évaluation que nous puissions faire de l'augmentation probable de la production dans chaque secteur par suite de tous ces divers facteurs.

M. Richardson: Je voudrais revenir à la question qu'a soulevée M. Nystrom au sujet des loteries, car elle aurait une incidence importante dans les provinces des Prairies, et plus particulièrement dans la région ouest, étant donné la façon dont on utilise les recettes. L'Alberta et la Saskatchewan sont de ces provinces qui ne versent pas leurs recettes au trésor public. Elles les consacrent plutôt à des projets particuliers. En Alberta, par exemple, elles vont aux commissions sportives, aux projets récréatifs, aux arts du spectacle, etc. En réalité, ces fonds constituent l'essentiel—et c'est à peu près la même chose en Saskatchewan—du financement des arts, des loisirs et des projets culturels en Alberta.

Je me demande si vous avez envisagé la chose. Nous avons un accord, un accord fédéral-provincial. Lorsque le gouvernement fédéral a cessé de s'occuper des loteries, nous nous sommes entendus là-dessus. Or il reçoit, je crois, près de 50 millions de dollars par an des provinces actuellement pour ne plus s'occuper de ce secteur; et on va maintenant imposer aux provinces une taxe de 9 p. 100 en plus. Je crois qu'en définitive, comme l'a dit M. Nystrom, le public achètera moins de billets de loterie. Le prix des billets de loterie n'est guère extensible. On achètera un billet de loterie de 1\$ et non pas de 1,09 \$. Il est commode de sortir une pièce de un dollar pour avoir un billet.

A-t-on envisagé la chose? Devrait-on revenir là-dessus afin de savoir si oui ou non il faut imposer les loteries? Il faudra que cet argent vienne de quelque part si l'on veut continuer à financer de la même manière les arts, les sports, la culture, en Alberta du moins.

M. Gorbet: Nous y avons pensé, et je crois que je demanderai à Michael et aux autres délégués de vous montrer comment cela fonctionne exactement. Cela ne veut pas nécessairement dire que vous ne pourrez pas continuer à acheter un billet de loterie pour une pièce de un dollar. . .

M. Richardson: Le problème que je soulève, c'est que cet argent est perdu en définitive pour. . .

[Texte]

Mr. Gorbet: Let me ask the officials to explain it. There is a series of adjustments including notional input tax credits for the lottery as well. The only point I want to make is that extending the tax to lotteries does not, in our judgment, put us into the lottery business. We are in the tax business, not the lottery business. Having said that, why do—

Mr. Richardson: I guess it is more the sense of salt in the wound in that here you are, paying the feds \$50 million to keep out of your lottery business and now they are coming in the back door by taxing it. So it is more salt in the wound than a technical point.

Mr. Sabia: Let me just make a couple of points and then I will ask Mike or Andy to comment as needed.

First, I think the issue of the treatment of lotteries has to be seen also in the context of the treatment of gambling. In a broad-based consumption tax, I think there is probably a *prima facie* rationale for applying a tax to gambling when at the same time we are applying a tax, say, to heating fuels or children's clothing. So that is from the perspective of the better in the sense that if you and I go and buy a lottery ticket, in a sense we are betting. But that is a kind of consumption activity that, along with horse-racing or other kinds of gambling, probably ought to be in the tax base. That is one point.

• 1700

Second, because of the way the tax is structured in this area, it is not a straightforward 9%. The way it will operate is that the lottery operation will be given what we call a notional input tax credit for the amount of pay-outs to betters, so the actual value-added you are trying to tax and therefore the rate applied would in every instance—I may be overstating this—be significantly below 9%. So it is a much smaller effect than one would think.

I will let Mike and Andy walk you through the actual mechanics of this thing. The other important thing to bear in mind, though, is that what matters in terms of consumption behaviour is the change in relative prices. To the extent that everything in and around this kind of activity is being treated in much the same way, then the relative balance between those things ought not to change, and to the extent that it does not, one would not expect to have significant diversion of consumption activity one way or the other.

Now, between categories of consumption with a tax change of this kind, clearly there will be relative price

[Traduction]

M. Gorbet: Permettez-moi de demander aux délégués de l'expliquer. Il y a toute une série de rectifications, y compris la notion de crédit pour taxe sur intrants, qui s'appliquent également aux loteries. La seule chose que j'aimerais dire, c'est que si nous appliquons une taxe aux loteries, cela ne signifie pas que nous allons à nouveau nous occuper de loteries. Nous nous occupons de taxes et non de loteries. Ceci dit, pourquoi. . .

M. Richardson: Pour moi ce qui m'agace, c'est qu'on semble vouloir retourner le fer dans la plaie, puisque les provinces payent déjà au gouvernement fédéral 50 millions de dollars pour qu'il ne s'occupe pas de loteries et que ses services fiscaux viennent maintenant par la petite porte nous imposer une taxe. C'est donc cette idée de retourner le fer dans la plaie qui me préoccupe, et non pas le fonctionnement sur le plan technique.

M. Sabia: J'aimerais faire deux petites remarques avant de passer la parole à Mike ou Andy.

Tout d'abord, je pense que la question du traitement des loteries doit être envisagée également dans le contexte du traitement des jeux de hasard. Lorsque l'assiette de la taxe à la consommation est large, je crois que l'on a des raisons légitimes d'imposer une taxe au jeu lorsque l'on en impose une aux combustibles utilisés pour le chauffage ou aux vêtements pour enfants. Nous envisageons là ici l'aspect de pari, car si vous et moi allons acheter un billet de loterie, d'une certaine manière nous parions. Mais il s'agit là d'une activité de consommation qui, tout comme les courses de chevaux ou les autres sortes de jeux, devraient sans doute être intégrés à l'assiette fiscale. C'est là l'une des deux choses que je voulais dire.

Deuxièmement, en raison du système prévu pour la taxe dans ce secteur, il ne s'agit pas directement de 9 p. 100. Le fonctionnement est le suivant: on donnera à la loterie ce que l'on appelle un crédit nominal pour taxe sur intrants correspondant à la somme des versements faits aux parieurs, de sorte que la valeur ajoutée réelle que l'on cherche à taxer, et donc le taux appliqué, serait dans tous les cas—mais peut-être suis-je en train d'exagérer—nettement inférieur à 9 p. 100. L'effet est donc bien moins important que l'on pourrait le croire.

Je laisserai maintenant le soin à Mike et Andy de vous décrire les modalités. Il y a toutefois une autre chose qu'il est important de garder à l'esprit, c'est que ce qui importe en matière de comportement des consommateurs, c'est le changement des prix relatifs. Dans la mesure où l'on traite de la même façon tout ce qui appartient à ce genre d'activité et tout ce qui y est lié, l'équilibre relatif entre ces divers éléments ne devrait pas changer, et s'il ne change pas, il ne devrait pas y avoir de modification importante des habitudes des consommateurs dans un sens ou dans l'autre.

Mais il y aura de toute évidence des changements des prix relatifs selon les catégories de produits de

[Text]

changes; and indeed, that is part of the efficiency gains you want to try to get out of a tax of this kind.

The Vice-Chairman: Could you give us some idea of how you calculate the value-added on say bingos, horse-racing, or movies?

Mr. Alexander: To take a very simple case of a lottery operation where people are in essence placing bets for \$1 and receiving prizes in return, or certain betters win prizes, the service provided by the lottery corporation is really the difference between what it takes in in revenues and what it pays out in prizes, what is left at the end of the day after it pays out the pot. Typically in the case of a lottery it may retain 50% of its sales revenues, and in essence that is what ends up being taxed under this system.

The way it is done under the GST is that you are charging tax of 9% on the sale price of a lottery ticket, but at the same time you are giving the lottery corporation a tax credit on the prize winnings it pays out to winners. That credit is equal to 9/109 of the amount paid out. What it is doing is carving it out. It is treating it as if it were a tax-included sum, and it carves it right out of the tax base. What is left is the organizer's margin. So as a consequence, if they are retaining 50%, for example, you end up with tax on 50% of the \$1. So 4.5¢ would represent tax in that sort of example.

Mr. Shields: I think you are missing the point. The point we are trying to make is that all the dollars received under lotteries—indeed, all the dollars that are received from bingos—to my knowledge, except this strict operating aspect, go into charitable works, the arts, sports activities, sports councils, those kinds of things. By taxing it, whether you tax at 1% or 4%, you are still pulling moneys from that, and if we are going to maintain the level of funding to the arts councils and these other areas, it will have to come from somewhere. It probably will have to come out of the provincial pocket or the federal pocket somewhere if you are going to maintain those levels.

Mr. Gorbet: I guess the purpose of going through the breakdown, Mr. Shields, is that there are really three different pots. There is a pot of money that does go to recreation, charity and culture, there is a pot of money that pays for the administration of a lottery, and there is a pot of money that is given out in prizes. It is not clear that the amount of tax, whatever the effective rate—and it will be significantly less than 9%—needs to come out of the pot that goes to charitable and recreational purposes. It could, for example, come out of the pot that goes to pay out some prizes. That could be lowered by whatever the amount is, or if there are administrative savings, those could—

[Translation]

consommation avec une telle réforme de la taxe; il vont avec les effets positifs que l'on essaie d'obtenir avec ce genre de taxe.

Le vice-président: Pouvez-vous nous donner une idée de la façon dont vous calculez la valeur ajoutée pour les lotos, les courses de chevaux ou les films, par exemple?

M. Alexander: Pour prendre un exemple très simple de fonctionnement d'une loterie où les participants font des paris de 1\$ et reçoivent des prix en échange, ou certains parieurs reçoivent des prix, le service fourni par la Régie des loteries est en réalité la différence entre ce qu'elle absorbe en revenus et ce qu'elle paie en prix, c'est-à-dire ce qui reste à la fin de la journée une fois que les lots sont sortis. En général, pour une loterie, il reste environ 50 p. 100 du revenu des ventes, et c'est en gros ce qui est en définitive taxé selon ce système.

Avec la TPS, on prélève une taxe de 9 p. 100 sur le prix de vente du billet de loterie, mais en même temps on donne à la Régie des loteries un crédit pour taxe sur les lots payés aux gagnants. Ce crédit équivaut à 9/109^e de la somme payée. On ne fait que le détacher. On le traite comme s'il s'agissait d'une somme taxe comprise, et on le détache de l'assiette de la taxe. Il reste la marge bénéficiaire de l'organisateur. En conséquence, s'il reste par exemple 50 p. 100, on finit par payer une taxe sur 50 p. 100 du dollar. Dans ce type d'exemple, cela reviendrait donc à une taxe de 4,5.

M. Shields: Vous n'avez pas compris ma question. Ce que j'essayais de montrer, c'est que tous les dollars que l'on reçoit dans le cadre des loteries—et même tous les dollars que l'on reçoit dans le cadre des bingos—vont à ma connaissance, à l'exception des frais d'administration comme tels, à des oeuvres charitables, aux arts, aux sports, aux commissions sportives, etc. En imposant une taxe, qu'il s'agisse d'une taxe de 1 p. 100 ou de 4 p. 100, vous prélevez de l'argent sur ces montants, et si nous voulons maintenir au même niveau le financement des conseils des arts et des autres secteurs mentionnés, il faudra l'obtenir ailleurs. Il faudra sans doute que ces compléments viennent du gouvernement provincial ou fédéral si l'on veut maintenir le financement de ces secteurs aux niveaux actuels.

• 1705

M. Gorbet: Je crois qu'en faisant la répartition, monsieur Shields, on constate qu'il y a trois budgets différents. Il y a l'argent qui va au secteur des loisirs, des dons de charité ou de la culture, il y a l'argent qui sert à administrer la loterie et il y a l'argent qui est donné en prix. Il n'est pas évident que le montant de la taxe, quel que soit le taux effectif—et il sera nettement inférieur à 9 p. 100—doit venir du budget destiné aux oeuvres charitables et aux loisirs. Il pourrait par exemple venir du budget consacré aux prix. On pourrait en effet réduire le montant des prix, ou si l'on réalise des économies dans le secteur de l'administration, elles pourraient. . .

[Texte]

Mr. Nystrom: On that point, if Jack Shields goes and buys a ticket for \$1 for the 6/49 lottery, does he have to pay \$1.09 as a consumer when he buys that one ticket?

Mr. Sabia: Not necessarily.

Mr. Alexander: It is really a pricing decision of the lottery corporation whether they choose to charge extra or to adjust the price somehow.

Mr. Sabia: It depends on how they want to handle the tax. They can either collect it that way, or they can reduce pay-outs to you and I who buy a lottery ticket or whatever. There are a lot of different ways.

Mr. Nystrom: If Jack Shields is lucky and wins \$1 million, is he taxed 9% on that \$1 million worth of winnings? My understanding is no.

Mr. Sabia: No.

Mr. Shields: It could be indirectly, though, if the lottery chooses to lower the prizes.

Mr. Sabia: It is quite an important point that it need not come out of the proceeds used in the operation of lotteries to support sporting activities or the arts or whatever. It can easily come out of... Instead of winning \$10 million, someone could win \$9,950,000. Given the odds, if people are rational, this ought not to effect the consumption decision, because you are crazy if you buy lottery tickets anyway.

Mr. Shields: I appreciate that.

The Vice-Chairman: I wanted to clear up this topic of lotteries, if everybody is satisfied. Mr. Nystrom had the floor, and he raised lotteries, and there are other questioners. If everybody is satisfied with lotteries, we will—

Mr. Richardson: I am sorry; I thought I was and now I am not sure any more. Are you saying that the gross sales are taxable at 9%?

The Vice-Chairman: No, marginal.

Mr. Richardson: It is just the margin. How do you figure that?

Mr. Sabia: In a sense they claim input tax credits for all of their costs, including buildings, typewriters or whatever, like any other business, plus they get what is called a notional input tax credit for all their pay-outs to bettors. It comes off. What is left is their margin, which is really effectively all you are taxing.

[Traduction]

M. Nystrom: À ce sujet, si Jack Shields achète un billet de un dollar pour le 6/49, en tant que consommateur doit-il payer 1,09\$ pour ce billet?

M. Sabia: Pas nécessairement.

M. Alexander: Il revient à la Régie des loteries de décider du prix et de choisir de l'augmenter un peu ou de le modifier de quelque façon.

M. Sabia: Tout dépend comment on envisage la taxe. On peut soit la prélever de cette façon, soit réduire les prix gagnés par des gens comme vous et moi qui achètent un billet de loterie, par exemple. Il y a différentes façon de procéder.

M. Nystrom: Si Jack Shields a de la chance et qu'il gagne un million de dollars, doit-il payer une taxe de 9 p. 100 sur son lot de un million de dollars? Il me semble que non.

M. Sabia: Non.

M. Shields: Cela pourrait se faire de façon indirecte toutefois si la loterie décidait de réduire les lots.

M. Sabia: Il est important de savoir qu'il n'est pas nécessaire que la taxe soit prélevé sur l'argent destiné aux activités sportives, aux arts, ou que sais-je encore. Elle peut facilement venir de... Disons qu'au lieu d'offrir 10 millions de dollars, on pourrait ne donner aux gagnants que 9,95 millions de dollars. Étant donné les chances qui sont en jeu, si l'on est rationnel, cela ne devrait pas influencer sur les décisions de consommation étant donné qu'il faut être fou de toute façon pour acheter des billets de loterie.

M. Shields: J'en suis bien conscient.

Le vice-président: J'aimerais en terminer avec les loteries si tout le monde est d'accord. M. Nystrom avait la parole et il a abordé le sujet des loteries. Il y a d'autres membres qui veulent poser des questions. Si tout le monde est satisfait des réponses obtenues pour les loteries, nous allons...

M. Richardson: Je regrette, je croyais l'être mais je n'en suis plus si sûr. Voulez-vous dire que les ventes brutes sont taxables à 9 p. 100?

Le vice-président: Non, c'est le produit marginal.

M. Richardson: Ce n'est que le produit marginal. Comment l'évaluez-vous?

M. Sabia: D'une certaine manière, les régies demandent des crédits pour taxe sur intrants à l'égard de tous les frais qu'elles ont engagés, qu'il s'agisse d'immeubles, de machines à écrire, etc., comme n'importe quelle entreprise, et elles ont en plus droit à ce que l'on appelle un crédit nominal pour taxe sur intrants à l'égard de tous les lots accordés aux parieurs. Cela est déduit. Il reste une certaine marge qui est en réalité la somme taxée.

[Text]

Mr. Richardson: Is that not the largest amount? It is more than 50% pay-out, is it not? Most of it is paid out in prizes, is it not?

Mr. Alexander: It varies from activity to activity. For provincial lotteries, it is roughly about 50%; horse racing is down around 18% or 15% or somewhere like that; casino betting is maybe 10%.

The Vice-Chairman: Where does this *de minimis* rule come in on the \$30,000? We can look at lotto corporations, which are huge dollars and all that. What about the small gambling operation, i.e., the church bingo, if you want to use that? Does the \$30,000 rule apply to these guys?

Mr. Sabia: Yes, the \$30,000 threshold applies comprehensively throughout the tax, including this kind of activity. For instance, a church is obviously a charity. We have indicated, I believe, in section 8 of the technical paper that bingos operated on an all-volunteer basis and operated in a church hall or whatever would not be taxed. That is a reasonably small activity and is operated exclusively by a charity, by volunteers, in, for example, a church basement. That is not taxed. We have tried to remove that kind of small-scale activity from the tax base.

• 1710

Mr. Sobeski: I want to ask a question about pari-mutuel betting. The take out is about 18%. Of this about 7% goes to the provincial government and 2% goes to the feds. That leaves some 9%. Generally the tracks in their agreement with horsemen split the pot: half goes for the operation of the track, the other 4.6% goes to make up purses for horsemen. You are saying that instead of 82% going back to the betters, the track may decide to pay the 4.5% out of that 82%, so that only 78% goes back to the betters. Is that what I am hearing? It is certainly different for pari-mutuel wagering.

The Vice-Chairman: Are you going to have deductions on your pay-outs to the horse owners?

Mr. Sabia: No, just the betters.

Mr. Alexander: Approximately 78% goes back to betters. The GST will not apply to the provincial tax, the tax levied on consumers like the regular sales taxes. Our tax always applies before the provincial sales tax. Our tax base excludes that right up front. We are left with the tax on the margin by the operator, net of the provincial pari-mutuel tax, which is 7% or 8%.

[Translation]

M. Richardson: Ne s'agit-il pas de la somme la plus importante? Les prix donnés aux gagnants comptent pour plus de 50 p. 100, n'est-ce pas? La plus grande partie des recettes retourne aux parieurs si je ne m'abuse?

M. Alexander: Cela dépend des activités. Pour les loteries provinciales, il s'agit d'environ 50 p. 100; pour les courses de chevaux, c'est de l'ordre de 18 ou 15 p. 100 environ; pour les casinos, c'est peut-être 10 p. 100.

Le vice-président: Où intervient cette règle du seuil minimum de 30,000\$? Nous avons parlé des loteries où des sommes importantes sont en jeu. Mais qu'en est-il des petites entreprises de jeu, comme les lotos des églises? Est-ce que cette règle des 30,000\$ s'applique à ce secteur?

M. Sabia: Oui, le seuil de 30,000\$ s'applique de façon générale pour toute la taxe, y compris pour ce genre d'activité. Par exemple, une église est évidemment un organisme de charité. Nous avons dit, je crois, au chapitre 8 du document technique que les bingos qui sont entièrement gérées par des bénévoles et qui se déroulent dans des salles paroissiales ne seraient pas taxés. Il s'agit donc d'une activité relativement restreinte, qui est gérée uniquement par un organisme de charité, par des bénévoles et qui se déroule par exemple dans un sous-sol d'église. Dans ce cas, la taxe ne s'applique pas. Nous avons essayé d'exclure de l'assiette de la taxe ces activités de petite envergure.

M. Sobeski: J'aimerais poser une question sur le pari mutuel. La marge est d'environ 18 p. 100. Sur ce total, près de 7 p. 100 vont au gouvernement provincial et 2 p. 100, au gouvernement fédéral. Il reste donc 9 p. 100. En règle générale, il est entendu que les gains sont partagés à parts égales entre les responsables du champ de courses et les propriétaires des chevaux: la moitié va à la gestion du champ de courses, les 4,6 p. 100 restant constituent les gains des propriétaires. Vous voulez dire qu'au lieu de retourner 82 p. 100 des recettes aux parieurs, les responsables du champ de courses peuvent décider de prendre les 4,5 p. 100 sur les 82 p. 100, de sorte que seulement 78 p. 100 reviendraient aux parieurs. Est-ce bien là ce qu'il faut comprendre? Il en va certainement autrement pour les paris du pari mutuel.

Le vice-président: Va-t-il y avoir des déductions sur ce que récupèrent les propriétaires des chevaux?

M. Sabia: Non, simplement sur ce qui revient aux parieurs.

M. Alexander: Environ 78 p. 100 des gains reviennent aux parieurs. La TPS ne s'applique pas à la taxe provinciale, la taxe prélevée auprès des consommateurs, comme la taxe normale de vente. Notre taxe est toujours calculée avant la taxe de vente provinciale. Notre assiette fiscale l'exclut dès le départ. Il nous reste donc une taxe imposée sur la marge gagnée par l'exploitant, avant la taxe provinciale sur le pari mutuel, qui est de 7 ou 8 p. 100.

[Texte]

The Vice-Chairman: Are horse-breeding operations farms or businesses?

Mr. Gorbet: If there is a reasonable expectation of profit, they are businesses.

Mr. Sobeski: If you have any of the technical papers on the calculation for pari-mutuel, I would like to see it. I do not want to waste the time of the committee on that small point today.

Mr. Sabia: In section 13 of the technical paper we have a few paragraphs on this.

Mr. Sobeski: I did not understand them.

Mr. Sabia: It never ceases to amaze me how much interest people generate in this part of the tax. It shows you how divorced from reality I am. We could lay it out in greater detail and try to give some examples of how it operates. We could certainly do that.

Mr. Sobeski: I would appreciate that.

Mr. Shields: On this threshold of \$30,000, charitable organizations will be exempt. You are not going to be hitting them. In Alberta, what has been created lately are full-time casinos, bingos, whatever. There is a group of charities that come together and they each have a night. Are these each individual charities?

Mr. Sabia: No, they are taxable.

Mr. Shields: Are these individual charities going to be able to hit that threshold?

Mr. Sabia: It would depend on the volume of activity. But it is important to note that if these activities are taking place in a commercial bingo hall, they would be taxable in a normal manner.

Mr. Shields: Are you following what I am saying, though? In some places about 20 charities have come together and they are running bingos. It is a commercial operator but each has its own night. They take their volunteers in that night and they run it. A commercial operator supplies the space and equipment. Other than the fee that he charges, everything else goes to the charity and it is done on a volunteer basis.

The Vice-Chairman: He also sets the pay-out rates and the prize rates and all of that. If somebody goes in and works the night, either gambling, like a casino, or in a bingo, where he takes the proceeds, the operation is going to be taxable.

• 1715

Mr. Shields: Just a minute now, let me go to an example. In High Prairie the Elks have built a hall; I think they run bingos every night of the week, except Sunday. Well, I am not sure; maybe they run them twice on Sunday, I do not know. If it is the native friendship

[Traduction]

Le vice-président: Les élevages de chevaux sont-ils considérés comme des exploitations agricoles ou des entreprises?

M. Gorbet: Comme des entreprises si les bénéfices attendus sont suffisamment importants.

M. Sobeski: Si vous avez des documents techniques sur le calcul s'appliquant au pari mutuel, j'aimerais les voir. Je ne veux pas que le comité perde son temps aujourd'hui sur ce point de détail.

M. Sabia: Au chapitre 13 du document technique, nous avons consacré quelques paragraphes à ce sujet.

M. Sobeski: Je ne les ai pas compris.

M. Sabia: Je suis toujours surpris de l'intérêt manifesté par le public à l'égard de cet aspect de la taxe. Cela vous montre bien à quel point je suis loin de la réalité. Je pourrais vous donner plus de détails en montrant par des exemples comment le système fonctionne. C'est tout à fait possible.

M. Sobeski: Je vous en serais reconnaissant.

M. Shields: Pour ce qui est de ce seuil de 30,000\$, les organismes de charité seront exemptés. Vous n'allez vous en prendre à eux. En Alberta, on a récemment créé des casinos, des bingos et autres activités du genre qui fonctionnent à plein temps. Il s'agit de plusieurs organismes de charité qui se rassemblent et qui prennent leur tour chaque soir. Sont-ils chacun considérés comme un organisme de charité indépendant?

M. Sabia: Non, ils sont sujets à la taxe.

M. Shields: Ces divers organismes de charité vont-ils respecter le seuil?

M. Sabia: Cela dépend de l'importance de leurs activités. Mais il est important de savoir que si ces activités se déroulent dans un local commercial, elles seront taxables comme toutes les autres.

M. Shields: Avez-vous bien compris ce que je voulais dire? Dans certains endroits, près de 20 organismes de charité se rassemblent pour organiser des bingos. Il s'agit d'un seul exploitant commercial, mais chaque organisme a sa soirée. Ce sont ses bénévoles qui viennent gérer l'opération ce soir-là. C'est un exploitant commercial qui fournit le local et l'équipement. En dehors du prix qu'il demande, tous les autres revenus vont à l'organisme de charité qui fonctionne grâce à des volontaires.

Le vice-président: C'est aussi lui qui fixe les taux de récupération et l'importance des lots, etc. Quiconque vient occuper les locaux pour une soirée, que ce soit pour organiser des jeux comme pour un casino ou un bingo, dont il tire un produit, sera assujéti à la taxe.

M. Shields: Attendez un instant. Permettez-moi d'utiliser un exemple. À High Prairie, les Elks ont construit un édifice; je pense qu'ils y tiennent des soirées de bingo tous les soirs de la semaine, à l'exception du dimanche. Je ne suis pas trop sûr; peut-être plutôt deux

[Text]

centre that has the bingo for this night, they bring their own volunteers every time and do all of the running. They might not have the caller, that is the only thing; the caller might be paid a wage from the total thing. It is no different. They have just combined their operations to make them more efficient. Are they going to be taxed?

Mr. Sabia: Yes. The rule we have now is that if it takes place in a commercial bingo hall, it is taxable. It is taxable only on the margin, but it is taxable. As it is presented in the technical paper, that is the rule.

Mrs. Feltham: I have a supplementary regarding horses. Are they considered agriculture as far as tax exemptions are concerned or again will they be considered a business? How do you deal with people who raise and sell horses?

Mr. Sabia: They are taxable; and because they are, the breeder or whoever, as it is with any other business, is entitled to full input tax credits, etc.

Mr. Berger: Mr. Chairman, I believe we were discussing section 1, an overview of the system, and I have a question or two related to that.

Mr. Sabia: Mr. Berger, before you go on let me just say quickly that if they are raising horses but do it as a hobby and not a business, obviously they are outside the GST. If they are in the business of doing that, they are taxable in the normal manner; however, if they are purely hobbyists, then no.

I would think if it is a fairly large-scale operation, it would be a business and therefore taxable in the normal manner, but a hobbyist would not be taxable.

Mrs. Feltham: After you interpret agriculture as food—and I am thinking of other fur-bearing animals and things like that—if it is not in the production of food, would it then not be considered agriculture?

Mr. Sabia: We have laid out "horses" on pages 84 and 85 of the technical paper, those products of farmers that are taxable. There are nine or ten. What is important to recognize here, and I guess we can talk about this more fully when we get to this chapter on the tax base itself, is that because of the removal of groceries from the tax base, in effect it has enabled us to take any sort of food related or potentially food related kind of product to make it a non-taxable sale by farmers. This list is therefore an effort to lay out those things that are clearly unrelated to the food chain. In other words—

The Vice-Chairman: I think this is an area that is going to cause quite a bit of questioning and so I think if we

[Translation]

fois le dimanche, je ne sais pas. Lorsque c'est le centre d'amitié des autochtones qui organise la soirée de bingo, il fournit les bénévoles qui s'occupent de tout. Les autochtones n'ont peut-être pas de meneur de jeu, mais c'est tout; il peut arriver que le meneur de jeu soit rémunéré. Ce n'est pas différent. On a tout simplement combiné les opérations pour que ce soit plus efficace. La taxe s'appliquera-t-elle?

M. Sabia: Oui. La règle actuelle veut que si l'événement a lieu dans une salle de bingo commerciale, la taxe s'applique. Elle ne s'applique toutefois que sur la marge, mais elle s'applique néanmoins. C'est ce que veut la règle telle que présentée dans le document technique.

Mme Feltham: J'ai une question supplémentaire à poser au sujet des chevaux. Les élevages de chevaux sont-ils considérés comme des exploitations agricoles pour ce qui est de l'exonération de la taxe, ou sont-ils considérés comme des entreprises? Qu'en est-il des gens qui élèvent et qui vendent des chevaux?

M. Sabia: La taxe s'applique; et puisqu'il en est ainsi, l'éleveur ou qui que ce soit, comme c'est le cas dans n'importe quelle autre entreprise, a droit au crédit pour taxe sur intrants, etc.

M. Berger: Monsieur le président, je pense que nous avons discuté de la première section, vue d'ensemble du système, et j'ai une ou deux questions à ce sujet.

M. Sabia: Monsieur Berger, avant que vous n'alliez plus loin, permettez-moi de préciser très rapidement que l'élevage de chevaux pratiqué comme passe-temps et non à titre d'entreprise n'est pas assujéti à la TPS. À titre d'entreprise, cette activité est taxable, mais comme loisir, elle ne l'est pas.

Si elle était pratiquée sur une assez large échelle, elle serait considérée comme une entreprise et par conséquent taxable, mais pratiquée pour le plaisir, cette activité ne serait pas taxable.

Mme Feltham: Si l'on considère que les produits agricoles font partie des produits alimentaires—et en disant cela, je pense à d'autres choses, notamment aux animaux à fourrure—s'ils ne servent pas à produire des produits alimentaires, ils ne seront pas considérés comme des produits agricoles?

M. Sabia: Les «chevaux» sont mentionnés à la page 87 du document technique, dans la liste des produits agricoles qui sont taxables. Il y en a neuf ou dix. Ce qu'il est important de reconnaître ici, et je pense que nous pourrions en parler de façon plus approfondie lorsque nous aborderons le chapitre portant sur l'assiette de la taxe, c'est qu'en excluant les produits alimentaires de l'assiette, on a pu rendre non taxables toutes sortes de produits agricoles vendus par les agriculteurs. Cette liste constitue donc un effort pour énumérer les produits qui n'ont rien à voir avec la chaîne alimentaire. Autrement dit. . .

Le vice-président: Je pense que c'est un sujet qui va soulever bien des questions, et il serait peut-être

[Texte]

can, we will wait until we get there. This is one of the areas you get into around the edges, i.e., what is farming and what is food, and I think if what you are telling me is correct food production is tax-exempt—

An hon. member: Tax-free.

The Vice-Chairman: —tax-free, but other types of operations that might be farming may not be, such as horses.

Mr. Sabia: Yes.

The Vice-Chairman: I think we may have some problems because of that, so I think we will wait until we get to that section.

• 1720

Mr. Berger: Mr. Sabia earlier was describing to us the virtues of the multi-stage tax versus the retail sales tax. Notwithstanding these benefits you described, did you run your economic model on a national retail sales tax that would have had the participation of the provinces? In the case of the multi-stage tax, you forecast an output gain of 1.4%. I wondered if you would have had a similar—

Mr. Sabia: Yes, we did do that. Now, it is difficult to do because you have to try to decide what kind of a retail sales tax and what the base is. Basically we tried to emulate a grab bag of provincial retail sales taxes. I am dredging back in my memory for this number and I will check it because it may not be correct. As I recall, the output gain under a retail sales tax was 0.7, if the GST is 1.4. I have to check that because I am not absolutely certain of that number and I will check it.

To draw out your point a bit, I think the idea of a national retail sales tax that would incorporate the provinces as well is a completely infeasible idea, an impractical idea. We can talk about this, if you wish, at greater length. I say this because the problem of applying tax to services under a retail sales tax means that the extent of the base broadening, and therefore the rate reduction corresponding to the rate reduction that would be available to provinces in that kind of a system, is very limited. Of course, the economic advantages of having the more efficient structure of a goods and services tax is also not available to them.

Therefore it is hard to construct an argument that there would be really any incentive for provinces to participate in a national retail sales tax. Indeed, we found in the context of our discussions with the provinces on a national sales tax under a multi-stage structure that indeed even the greater efficiencies there and the breadth of the base was not sufficient, given their reasonable degree of satisfaction with their retail sales taxes to draw them into a national multi-stage tax. I think that a national retail sales tax would be extremely difficult to ever put in place.

[Traduction]

préférable d'attendre que nous arrivions à ce chapitre. C'est l'un des domaines où les choses ne sont pas toutes précises; comment se définit une activité agricole et qu'est-ce qu'un produit alimentaire? Et je pense que, si ce que vous me dites est juste, les produits alimentaires sont exonérés de la taxe. . .

Une voix: Détaxés.

Le vice-président: . . . détaxés, mais d'autres genres d'activités qui pourraient être qualifiées d'agricoles ne le seraient pas, comme l'élevage des chevaux.

M. Sabia: Oui.

Le vice-président: Je pense que cela nous donnera peut-être certaines difficultés. Nous attendrons donc d'en arriver à cette section.

M. Berger: M. Sabia nous décrivait plus tôt les avantages de la taxe multi-stades par rapport à la taxe de vente au détail. Malgré les avantages que vous y voyez, avez-vous envisagé dans votre modèle économique une taxe de vente au détail nationale à laquelle participeraient les provinces? Dans le cas d'une taxe multi-stades, vous prévoyez un gain de 1,4 p. 100. Le résultat serait-il le même. . .

M. Sabia: Oui, nous l'avons fait. Toutefois, je dois dire que c'est plutôt difficile, parce qu'il faut déterminer le genre de taxe de vente au détail et l'assiette de la taxe. Nous avons essentiellement tenté de voir comment la taxe pourrait s'appliquer eu égard à diverses taxes de vente provinciales. J'essaie de me souvenir de ce chiffre, mais je vérifierai parce que je ne suis pas certain. Si je me souviens bien, si la TPS était de 1,4 p. 100, le gain serait de 0,7 p. 100 dans le contexte d'une taxe de vente au détail. Mais il va falloir que je vérifie, parce que je suis pas absolument certain de ce chiffre.

L'idée d'une taxe de vente au détail nationale à laquelle participeraient les provinces est absolument impensable. Nous pouvons en parler de façon plus approfondie, si vous le voulez. Je dis cela parce que la difficulté d'appliquer une taxe à des services dans le cadre d'une taxe de vente au détail signifie que l'étendue de l'élargissement de l'assiette fiscale, et par conséquent la réduction du taux correspondant à celle qui serait offerte aux provinces dans un tel système, est très limitée. Évidemment, elles ne peuvent pas non plus bénéficier des avantages économiques que leur procurerait la structure plus efficace d'une taxe sur les biens et services.

On pourrait donc difficilement faire valoir que les provinces auraient avantage à participer à une taxe de vente au détail nationale. En effet, dans nos discussions avec les provinces sur une taxe de vente nationale articulée selon une structure multi-stades, nous avons constaté que, même l'efficacité accrue de cette formule et l'importance de l'assiette fiscale n'étaient pas suffisantes, compte tenu de leur degré de satisfaction à l'égard de leur système actuel de taxe de vente au détail, pour les intéresser à une taxe multi-stades nationale. Je pense

[Text]

Mr. Berger, I will check that number I gave you. I am not absolutely certain it is correct. I think it is, but I will check and I will get back to you.

Mr. Berger: What accounts for the difference? You say the output gain from a national retail sales tax would only be half of what you forecast for the multi-stage sales tax.

Mr. Sabia: There are two things primarily. The first is the extent of the taxation of business inputs. You get less improvement in the export sector, you do less for domestic producers, and you are leaving more tax on capital goods. Correspondingly you get smaller investment incentive than you get under a tax of this kind because you are still leaving a lot of tax on capital goods. The other important element is that given that it is almost impossible to apply a retail sales tax on a very broad base, you also lose the economic efficiencies involved in establishing a broad base. I would say that it is primarily those two items that account for the difference.

Mr. Berger: On page 52 of the technical paper, you refer to the other OECD countries having a GST or a multi-stage collection tax of one kind or another. Could you provide us with a list of these countries, and could you also provide us with the rate of tax in those countries?

Mr. Sabia: Just so that I understand your request, you want a list of countries that have multi-stage taxes.

Mr. Berger: Yes. You say that 19 of the 24 most highly industrialized economies, which are members of the OECD, rely on sales tax systems of this kind.

• 1725

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Berger: I think it might be helpful to the committee and the public to have a list of these countries and have a bit of information about the tax. This way we could compare it to what is being proposed here in Canada.

The kind of information that I would be looking for is the rate of the tax in these countries, and whether these countries have just one sales tax or several. Also, could you provide us with the revenue generated by these taxes as a percentage of real GDP per capita, as compared to what we hope to generate?

Mr. Sabia: Do you want it as a percentage of real GDP per capita or do you want it as a percentage of the overall fiscal structure of those governments?

Mr. Berger: It would be nice to have both.

Mr. Sabia: I guess I asked a stupid question.

[Translation]

qu'une taxe de vente au détail nationale serait extrêmement difficile à mettre en place.

M. Berger, je vais vérifier ce chiffre que je vous ai donné. Je ne suis pas certain qu'il soit juste. Je pense qu'il l'est, mais je vais vérifier et je vous dirai ce qu'il en est.

M. Berger: Et d'où vient la différence? Vous dites qu'une taxe de vente au détail nationale ne rapporterait que la moitié de ce que vous prévoyez que rapporterait une taxe de vente multi-stades.

M. Sabia: Il y a surtout deux choses. La première, c'est la mesure dans laquelle on taxe les intrants des entreprises. Il y a moins d'amélioration dans le secteur des exportations, on favorise moins les producteurs canadiens, et la taxe est plus élevée sur les biens d'équipement. Par conséquent, il y a moins d'incitation à investir parce que la taxe sur les biens d'équipement demeure élevée. L'autre élément important, c'est que, compte tenu qu'il est presque impossible d'appliquer une taxe de vente au détail à une assiette très vaste, on perd aussi l'efficacité qui s'y rattache sur le plan économique. Je dirais que ce sont surtout ces deux éléments qui expliquent la différence.

M. Berger: À la page 52 du document technique, vous mentionnez que d'autres pays de l'OCDE appliquent une TPS ou une taxe multi-stades sous une forme ou une autre. Pourriez-vous nous fournir une liste de ces pays, ainsi que le taux de la taxe qu'on y applique?

M. Sabia: Pour être bien certain d'avoir compris ce que vous demandez, vous voudriez une liste des pays où l'on applique une taxe multi-stades.

M. Berger: Oui. Vous dites que 19 des 24 pays les plus industrialisés au monde, les membres de l'OCDE, appliquent un système de taxation des ventes de ce genre.

M. Sabia: Oui.

M. Berger: Je pense qu'il pourrait être utile au comité et au public d'obtenir une liste de ces pays ainsi que quelques renseignements au sujet de la taxe. Cela nous permettrait de comparer avec ce que l'on propose ici au Canada.

Ce qu'il m'intéresserait de savoir, c'est le taux de la taxe dans ces pays, et s'ils ont une seule taxe de vente ou plusieurs. Pourriez-vous aussi nous indiquer quel pourcentage du PIB effectif ces taxes génèrent par habitant, comparativement à ce que nous espérons ici?

M. Sabia: Voulez-vous savoir quel pourcentage du PIB réel par habitant elle représente ou quel pourcentage des recettes fiscales de ces gouvernements elle représente?

M. Berger: Ce serait bien d'avoir les deux.

M. Sabia: C'était une question plutôt stupide, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Shields: To get a fair picture, you would have to compare the income tax levels too, would you not?

Mr. Berger: You would. If you want to throw that in, go ahead.

Is there any other federal country in the OECD that has imposed a value-added tax or a multi-stage tax and maintained two separate sales-tax collection systems?

Mr. Alexander: No, there is no other federal system that has two tiers of sales taxes. Germany is the only federal system that has a value-added tax; but in that country the states do not have taxation powers, and as a result they split the revenues between the federal and the state governments.

The Vice-Chairman: While you are at it, with respect to the five countries that do not have a tax system, maybe you could tell us what they do to get their revenue.

Mr. Sabia: The other significant country, besides the United States and Canada, is Australia.

The Vice-Chairman: Australia does not have a value-added tax?

Mr. Sabia: No. Australia has a sort of hybrid system. They place a wholesale tax on goods and a very limited retail sales tax on some services.

The Vice-Chairman: Maybe you could put something together on this. I think people will be interested in learning a little bit more about what other countries do. Plus, we can see whether we are in sync or not.

Mr. Sabia: I trust, Mr. Chairman, if we get this to the committee by about Christmas, that would be all right.

The Vice-Chairman: We are going to take lots of time. You guys did.

Mr. Berger: You can take up to the time that you table legislation in the House, whichever is later.

The Vice-Chairman: That will be next Christmas.

Mr. Sabia: Done. That is a good deal.

The Vice-Chairman: You can tell us if there are any other countries besides New Zealand that have a comprehensive tax.

Mr. Sabia: The answer to that is no.

The Vice-Chairman: The CFIB has put a survey out to its members. It asks which of these three options is right, whether they want this dog's breakfast that the government has served up, and whether they think we should have a national sales tax, one system so you would not have two, or should they just patch up the existing FST as they were going to do last year, and it would not cause any real problem.

[Traduction]

M. Shields: Pour avoir une idée plus juste de la situation, il faudrait aussi comparer les niveaux d'impôt sur le revenu, n'est-ce pas?

M. Berger: C'est juste. Si vous voulez nous fournir aussi cette comparaison, allez-y.

Y a-t-il un autre régime fédéral au sein de l'OCDE qui a imposé une taxe sur la valeur ajoutée ou une taxe multi-stades, et maintenu deux systèmes distincts de perception de taxe de vente?

M. Alexander: Non, aucun autre régime fédéral ne possède deux niveaux de taxe de vente. L'Allemagne est le seul régime fédéral où l'on applique une taxe sur la valeur ajoutée; mais dans ce pays, les États n'ont pas de pouvoir de taxation et, par conséquent, les recettes sont partagées entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des États.

Le vice-président: Tant qu'à y être, vous pourriez peut-être nous dire d'où les cinq pays qui ne possèdent pas de système de taxation tirent leur revenu.

M. Sabia: L'autre pays important, à part les États-Unis et le Canada, c'est l'Australie.

Le vice-président: On n'applique pas de taxe sur la valeur ajoutée en Australie?

M. Sabia: Non. On y applique une espèce de système hybride. On y prélève une taxe de gros sur les produits et une taxe de vente au détail très limitée sur certains services.

Le vice-président: Vous pourriez peut-être nous fournir quelques renseignements là-dessus. Je pense que les gens seront intéressés d'en apprendre un peu plus au sujet de ce que l'on fait dans d'autres pays. Nous pourrions aussi constater si ce que nous faisons au Canada est tellement différent.

M. Sabia: Monsieur le président, si nous remettons tout cela au comité aux environs de Noël, je suppose que cela ira.

Le vice-président: Nous allons prendre beaucoup de temps, comme vous d'ailleurs.

M. Berger: Vous pouvez aller jusqu'à ce que le projet de loi soit déposé à la Chambre.

Le vice-président: Ce sera donc aux environs de Noël.

M. Sabia: Très bien. Marché conclu.

Le vice-président: À part la Nouvelle-Zélande, y a-t-il d'autres pays qui appliquent une taxe sur tous les produits et services?

M. Sabia: Non.

Le vice-président: La FCEI a mené une enquête auprès de ses membres. Elle demandait laquelle de ces trois options ils préféraient: la solution pitoyable que le gouvernement présente actuellement, l'application d'une taxe de vente nationale, qui ferait en sorte qu'il n'y ait qu'un système plutôt que deux, ou troisièmement, rapiécer la TFV existante, comme on allait le faire l'année dernière, et éviter ainsi toute difficulté.

[Text]

[Translation]

• 1730

The reason I raise this is because in my opinion that survey essentially has that tone and is quite biased, but it brings up an option that we discussed this morning, and that was to maintain the existing FST and all of that. We discussed why that is not practical, but I would like to ask you, because you must have had a lot of discussions with the CFIB and Mr. Bulloch and the people from there, what would lead them to the impression that somehow the FST could be patched up such that they could present it in that kind of survey? We will ask them when they come. I know what answer they are going to get just by the nature of the question. I am wondering why, in all of your work with them—and I know you work closely with them—they would have that feeling.

Mr. Sabia: I think I probably do not have a lot to add from what Mr. Gorbet did this morning. The best effort—and I put those two words in quotations for members of the committee who are aware of the marketing and distribution cost measure—to try to patch it up I guess is that. As you know, Mr. Dorin, it was just plagued with problems.

The Vice-Chairman: I realize that.

Mr. Sabia: It was virtually unworkable. That was our best effort to try to patch up basically the unpatchable.

The Vice-Chairman: My concern is this. I am not sure how many members there are in that organization, but there are quite a few—50,000 or 60,000, I think. They are going to get this mailing, and it is going to leave them with the impression that the existing system could be patched out relatively easily.

I am not sure whether it is your job or not, but when you work together with these people, it seems to me they should know better than that. I guess it is not up to you to comment on what they are doing, but I am wondering whether or not you have made them aware of all of their problems, or why they would present that kind of a case, when it is totally unrealistic to anybody who has examined the tax. I am not aware of anybody who defends the existing FST. I have not met anybody anyway, who knows anything about it.

Mr. Gorbet: All I can add is that you know very well what our view is, and we have not been keeping it a secret in any of the discussions we have had. Indeed, as I said this morning, we were very much aware of what the view of this committee was on the marketing and distribution measures as well.

The Vice-Chairman: I am wondering if we are completed with this section. We do have to return at 7.30

Si je soulève cela, c'est que je pense que cette enquête a un parti pris, mais il en ressort une option dont nous avons discuté ce matin, option qui consistait à conserver la TFV actuelle. Nous avons discuté de l'impossibilité de la chose, mais je voudrais vous demander, parce que vous devez avoir beaucoup discuté avec la FCEI et M. Bulloch ainsi que les représentants de la fédération, ce qui a pu les amener à penser que l'on pourrait rapiécer la TFV de façon assez satisfaisante pour présenter cela comme une option dans leur enquête? Nous allons le leur demander lorsqu'ils viendront nous rencontrer. Je sais quelle réponse ils vont obtenir de la façon dont la question est formulée. Compte tenu de tous les travaux que vous accomplissez avec eux—et je sais que vous travaillez de très près avec eux—je me demande pourquoi ils ont ce sentiment.

M. Sabia: Je pense que je n'ai probablement pas grand chose à ajouter à ce que M. Gorbet a dit ce matin. C'était le meilleur effort que l'on pouvait faire—et je mets ces mots entre guillemets pour les membres du comité qui sont au courant de la mesure relative aux coûts de commercialisation et de distribution—pour tenter de rapiécer la TFV. Comme vous le savez, monsieur Dorin, il y avait trop de problèmes.

Le vice-président: Je le sais.

M. Sabia: Elle était presque devenue inapplicable. C'était le meilleur effort que nous pouvions faire pour rapiécer ce qui était impossible à rapiécer.

Le vice-président: Voici ce qui m'inquiète. Je ne sais pas précisément combien de membres il y a dans cette fédération, mais il y en a un très grand nombre—50,000 ou 60,000 membres, je pense. Toutes ces personnes vont recevoir ce questionnaire, et de la façon dont les questions sont formulées, elles auront l'impression que l'on pourrait rapiécer le système existant sans trop de mal.

Ce n'est peut-être pas à vous d'y voir, mais quand vous travaillez avec ces gens, il me semble qu'ils devraient se montrer un peu plus fins que cela. Je suppose que vous n'avez pas de commentaires à faire sur ce qu'ils font, mais je voudrais savoir si vous leur avez parlé de toutes leurs difficultés ou si vous leur avez demandé pourquoi ils défendent cette position, lorsqu'on sait que c'est complètement irréaliste pour quiconque a examiné la taxe. Je ne connais personne qui défend la TFV existante. Je n'ai encore rencontré personne qui la connaisse un tant soit peu, de toute façon.

M. Gorbet: Tout ce que je peux ajouter, c'est que vous connaissez fort bien notre position, et nous ne l'avons jamais cachée dans aucune des discussions que nous avons eues. Comme je l'ai dit ce matin, nous étions aussi parfaitement au courant de la position du comité sur les mesures relatives à la commercialisation et à la distribution.

Le vice-président: En avons-nous terminé avec cette section? Nous devons reprendre à 19 h 30, et nous

[Texte]

p.m., and we might just adjourn a little bit earlier than normal if there are no more questions on section 1.

Mr. Attewell: I have a couple. I just wanted to present two examples to understand the process. Let us say I was a wholesaler in coffee beans and had two customers, Tim Horton and IGA, or whatever. Where does the tax happen? I know it is at the retail level of Tim Horton, but is there a middle step there?

Mr. Sabia: There is a middle step in the sense, Mr. Attewell, that there is sort of the normal operation of the tax. In this instance the coffee beans would not be taxable on the sale, but Tim Horton or a grocery store would be claiming input tax credits for other things. The tax continues to operate. What would vary is that in the case of the grocery store, when the coffee beans eventually got to the final consumer, there would not be any tax charged on those coffee beans.

Mr. Attewell: As a wholesaler, I would charge Tim Horton the 9%?

Mr. Sabia: No, not on coffee beans, because coffees are potentially tax-free, and you would not charge tax.

Mr. Gorbet: You would not charge tax on any sale of a coffee bean, regardless of the buyer.

Mr. Attewell: At the final retail level, a cup of coffee is taxed.

• 1735

Mr. Sabia: Yes, but that is where in effect you bring the thing back into the tax base. In the grocery store no tax would be charged on those beans.

Mr. Attewell: So there is only one calculation in that particular example, at the retail level at the coffee shop.

Mr. Sabia: When the cup of coffee is dispensed. Now I think we will probably get into some of the distinctions that are made between the types of eating establishments and how, for instance, a cup of coffee may be handled.

Mr. Attewell: You have some options on pages 80 and 81.

Let us take another example. Let us say it is Oreo cookies; some are made in packages of two and others have twenty-four cookies. In the final analysis, the packages of two would likely be classified as a snack food kind of thing and the bulk package would not be. I can understand the retail level's side of it, but again is there an intermediate step? As I am selling those cookies to IGA, I know that the bulk is not going to be taxed but that the two are. Do I do anything differently as the seller to IGA?

[Traduction]

pourrions peut-être ajourner un peu plus tôt que d'habitude s'il n'y a pas d'autres questions au sujet de la première section.

M. Attewell: J'en ai une ou deux, oui. Je voulais tout simplement présenter deux exemples pour chercher à comprendre le processus. Supposons que je sois grossiste de grains de café et que j'aie deux clients: Tim Horton et IGA. À quelle étape la taxe s'applique-t-elle? Je sais qu'elle s'applique au niveau du détail pour ce qui est de Tim Horton, mais s'applique-t-elle aussi à une autre étape avant cela?

M. Sabia: Oui, c'est le cas, monsieur Attewell, la taxe s'applique de façon normale. Dans ce cas, les grains de café ne seraient pas taxables au moment de la vente, mais Tim Horton ou un magasin d'alimentation réclamerait des crédits pour taxe sur les intrants à l'égard d'autres achats. La taxe s'appliquerait toujours. Ce qui serait différent, c'est que, dans le cas du magasin d'alimentation, lorsque les grains de café seraient vendus aux consommateurs, aucune taxe ne s'appliquerait.

M. Attewell: En tant que grossiste, je prélèverais 9 p. 100 de taxe de Tim Horton?

M. Sabia: Non, pas sur des grains de café, parce que le café est probablement détaxé, et aucune taxe ne s'appliquerait.

M. Gorbet: Aucune taxe ne s'appliquerait sur quelque vente que ce soit de grains de café quel que soit l'acheteur.

M. Attewell: Au niveau de la vente au détail, une tasse de café est taxée.

M. Sabia: Oui, mais cela nous ramène à l'assiette de la taxe. Aucune taxe n'est prélevée sur des grains de café qui sont vendus dans un magasin d'alimentation.

M. Attewell: Dans cet exemple, la taxe ne s'applique donc qu'au niveau de la vente au détail d'une tasse de café.

M. Sabia: Lorsque la tasse de café est vendue, oui. Je pense que nous allons sans doute aborder certaines des distinctions que l'on établit entre les genres d'établissements de restauration et la façon, par exemple, dont on peut traiter une tasse de café.

M. Attewell: Il y a un certain nombre d'options aux pages 82 et 83.

Prenons un autre exemple. Prenons le cas des biscuits Oreo; il y a des emballages qui renferment deux biscuits et d'autres qui en contiennent 24. En définitive, les paquets de deux biscuits seraient probablement considérés comme des grignotines taxables, et pas le sac de 24 biscuits. Je comprends la chose au niveau de la vente au détail, mais encore là, y a-t-il une étape intermédiaire? Lorsque je vends ces biscuits à IGA, je sais que les sacs de 24 biscuits ne seront pas taxés, mais que les emballages de deux biscuits le seront. En tant que vendeur, dois-je appliquer la taxe différemment?

[Text]

Mr. Sabia: If you just simplify the example—and Mike and Andy, you check me on this if I am wrong on it—when the Oreo wholesaler is selling to an IGA bags of Oreo cookies that would not be taxable, then obviously no tax is charged. I am not sure what form the next transaction actually takes, but if they are selling what amounts to a snack food, then the sale of that snack food would be taxable to the grocery store. The grocery store would then turn around and claim it for a tax credit, and then turn around and sell the snack food in the normal manner because snack foods are taxable.

Mr. Shields: I have a family of five children, all of whom are going to school and who buy some lunches. When I go to get them Oreo cookies, rather than getting the cookies in bulk sales I get them in little packages that are sanitary and covered. That is a food as far as I am concerned. It could be taxed, because it is listed as a snack food. You know what I am talking about.

Mr. Sabia: Yes, I do know what you are talking about, and what you have identified there is one of those interesting grey areas. For instance, supposing you had five kids—

Mr. Shields: I do.

Mr. Sabia: —and you put, not five kids in a lunch bucket... but to each of your kids you give one of those little packages of Oreos. Maybe you buy them in the grocery store, in a big box where they are wrapped up individually. Now with regard to the tax treatment of that... Would we consider that whole box snack food and taxable?

A witness: Yes. I guess so.

Mr. Attewell: You are kind of dismissing this as a so-called grey area, but one of my main concerns in this whole area is the complexity—

Mr. Sabia: My use of the words “grey area” is not dismissive. “Grey area” means it is difficult.

Mr. Attewell: As I recall, in the technical paper you distinguish, say, yogurt. A single serving is going to be taxable. It is the same idea. You are not going to get bulk yogurt and put a couple of scoops in a paper bag; you are going to have a single container. So somewhere down the piece we will want to discuss these things a little further.

The Vice-Chairman: Yes, we will. Somewhere down the piece we will, but if nobody is in violent disagreement, we will adjourn until 7.30 p.m.

Mr. Berger: Mr. Chairman, are we continuing section 2?

[Translation]

M. Sabia: Pour simplifier l'exemple—et Mike et Andy, vous me le dites si je me trompe—lorsque le grossiste vend des sacs de biscuits Oreo à IGA qui ne seraient pas taxables, aucune taxe n'est évidemment prélevée. Je ne suis pas trop certain de la forme que prendrait l'autre opération, mais s'il s'agissait de biscuits qui tombaient dans la catégorie des grignotines, leur vente serait taxable au niveau du magasin d'alimentation. Le magasin d'alimentation réclamerait alors un crédit pour taxe et vendrait ensuite les biscuits en prélevant la taxe parce que les grignotines sont taxables.

M. Shields: J'ai cinq enfants, qui vont tous à l'école et qui achètent des goûters. Quand je leur achète des biscuits Oreo, je préfère les emballages de deux biscuits qui sont scellés, plutôt que les gros sacs. Personnellement, je considère que ces biscuits sont un aliment. Mais ils pourraient être taxés parce qu'ils figurent à la liste des grignotines. Vous savez ce que je veux dire.

M. Sabia: Oui, je sais ce que vous voulez dire, et la difficulté que vous venez de relever ici est l'une des zones grises intéressantes qui existent. Par exemple, en supposant que vous ayez cinq enfants... .

M. Shields: C'est le cas.

M. Sabia: ... et que vous donniez à chacun l'un de ces petits emballages de biscuits Oreo... Vous les achetez peut-être au magasin d'alimentation, dans une grosse boîte où les biscuits sont enveloppés individuellement. Comment la taxe s'applique-t-elle... . Considérons-nous toute cette boîte comme des grignotines taxables?

Un témoin: Oui. Je suppose que oui.

M. Attewell: Vous écartez la difficulté en disant qu'il s'agit d'une zone grise, mais l'une de mes principales préoccupations dans toute cette affaire, c'est la complexité... .

M. Sabia: Je n'écarte rien en disant «zone grise». «Zone grise» signifie que c'est difficile.

M. Attewell: Si je me souviens bien, dans le document technique, vous faites la distinction pour le yogourt. Une portion de yogourt sera taxable. L'idée est la même. Il ne sera pas question de taxer les gros pots de yogourt, mais la taxe s'appliquera aux petits contenants. Donc, à un moment ou à un autre, nous voudrions discuter de ces choses un peu plus en profondeur.

Le vice-président: Oui, en effet. À un moment ou à un autre, d'accord, mais si personne ne s'y oppose vraiment, nous ajournerons jusqu'à 19 h 30.

M. Berger: Monsieur le président, allons-nous poursuivre avec la deuxième section?

[Texte]

The Chairman: The answer is that at 7.30 p.m., yes, we will continue with section 2. The regular chairman will be back for that time, to anybody who is interested, and he has suggested that in case anybody missed it, at the conclusion somewhere between 9 and 9.30 p.m., we could have a discussion about our agenda for the future.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Le président: À 19 h 30, oui, nous poursuivrons avec la deuxième section. Pour ceux que cela intéresse, le président régulier sera de retour à son poste à ce moment-là, et il a proposé de discuter de notre programme à venir lorsque nous aurons terminé, entre 21 heures et 21 h 30.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

Fred Gorbet, Deputy Minister;
Jim Lynn, General Director, Analysis;
Michael Sabia, Director, Sales and Excise Tax;
Mike Alexander, Sales and Excise Tax Division.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

Fred Gorbet, sous-ministre;
Jim Lynn, directeur général, Analyse;
Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise;
Mike Alexander, Division des taxes de vente et accise.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 28

Tuesday, August 15, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 28

Le mardi 15 août 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an examination
of the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, AUGUST 15, 1989

(34)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 7:40 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

Acting Members present: Jack Shields for Yvon Côté; Harry Chadwick for Clément Couture; David Berger for Jerry Pickard and Louise Feltham for René Soetens.

Other Members present: Fernand Jourdenais and John Rodriguez.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre and Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the Department of Finance: Fred Gorbet, Deputy Minister; Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax; Andy Robinson, Sales & Excise Tax Division; Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division; Al Short, General Director, Legislation.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the technical document on the goods and services tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26*).

The witnesses answered questions.

At 8:52 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:55 o'clock p.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 9:28 o'clock p.m., the sitting was suspended and the witnesses withdrew.

At 9:35 o'clock p.m., in accordance with this day's Committee's decision, the sitting resumed *in camera*.

The Committee proceeded to the consideration of its order of business in relation to the Technical Document on the Goods and Services Tax.

At 10:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 AOÛT 1989

(34)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 19 h 40 dans la salle 253-D (édifice du Centre) sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Jack Shields remplace Yvon Côté; Harry Chadwick remplace Clément Couture; David Berger remplace Jerry Pickard et Louise Feltham remplace René Soetens.

Autres députés présents: Fernand Jourdenais et John Rodriguez.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre et Blake Murray, consultants.

Témoins: Du ministère des Finances: Fred Gorbet, sous-ministre; Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise; Andy Robinson, Division des taxes de vente et d'accise; Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise; Al Short, directeur général, Législation.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et les services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26*).

Les témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 20 h 52.

La séance reprend à 20 h 55.

L'interrogation des témoins se poursuit.

La séance est suspendue à 21 h 28 et les témoins se retirent.

À 21 h 35, conformément à la décision prise aujourd'hui, la séance se poursuit à huis clos.

Le Comité examine l'ordre de ses travaux relatifs au document technique concernant la taxe de vente sur les produits et les services.

À 22 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, August 15, 1989

• 1940

The Chairman: We are going to continue pursuant to Standing Order 108, examination of the goods and services tax technical paper of August 1989. Before we go ahead with the basic operation of the text, I think Mr. Dorin has a question or two. Before we even do that, we have to welcome to the committee Doug Young. Doug left the Liberal caucus in the north country and it is a national holiday for Acadians.

Mr. Young (Gloucester): That is right, and we want to get them exempted from this tax.

The Chairman: Rather than suffer the national holiday for Acadians, he decided to suffer Michael Sabia.

An hon. member: Cruel.

Mr. Michael Sabia (Director, Sales and Excise Tax, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): After 15 months, Mr. Blenkarn, I think—

The Chairman: I got you that time, did I not?

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): Mr. Chairman, I just phoned up and withdrew from the CA golf tournament in Edmonton tomorrow because I did not think I could make it back. I want to acknowledge my sacrifice as well here.

I have a question going back to an earlier issue. We want to get rid of the stuff we have covered. This is a supplementary. Earlier we talked about the rate of 9% when in fact only 6.9% is required to cover the revenue from the existing federal sales tax, and the components made a difference. I guess I am not totally satisfied with all the answers we got. I guess one might ask then what was magic about 9%. As Mr. Sabia will know, one of the things we learned in New Zealand... they suggested picking a number that allows for simple calculation. A number that allows for simple calculation would be—

The Chairman: It is not 9%.

Mr. Dorin: —5%, which would be my preference, because you divide by 21. Another one is 10%, because you simply divide your gross sales by 11 and you know the amount of tax to be remitted. They suggested that for the small entrepreneurs or taxi drivers... When we talked to taxi drivers, they said it was true; they collected their receipts over the day, collected their gas purchases and the various other things, and divided by 11 because basically \$1 plus 10% tax is \$1.10, so dividing by 11 gives the tax.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 15 août 1989

Le président: Conformément à l'article 108 du Règlement, nous reprenons notre étude du document technique sur la taxe sur les produits et services publié en août 1989. Avant que nous ne reprenions notre étude, M. Dorin voudrait poser quelques questions. Cependant, j'aimerais tout d'abord accueillir au comité M. Doug Young, qui revient du caucus libéral qui a eu lieu dans le nord du pays. C'est d'ailleurs aujourd'hui la fête nationale des Acadiens.

M. Young (Gloucester): C'est exact, et c'est pourquoi nous demandons l'exonération des Acadiens.

Le président: Il a décidé, au lieu d'endurer la fête nationale des Acadiens, de venir endurer Michael Sabia.

Une voix: C'est cruel.

M. Michael Sabia (directeur, Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur Blenkarn, après 15 mois je crois. . .

Le président: Je vous ai bien eu, non?

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Monsieur le président, je viens de téléphoner pour avertir les responsables du tournoi de golf CA d'Edmonton que je ne pourrai être des leurs demain. J'aimerais que l'on reconnaisse mon sacrifice.

J'aimerais poser une question sur un sujet qu'on a abordé plus tôt. Je sais que nous voulons écarter les questions qui ont déjà été abordées. Il s'agit d'une question supplémentaire. Un peu plus tôt, nous avons dit qu'on voulait imposer un taux de 9 p. 100, alors qu'un taux de 6,9 p. 100 aurait suffi pour compenser les recettes qui proviennent actuellement de la taxe fédérale de vente. On a dit que les divers éléments faisaient une différence. Je ne suis pas tout à fait satisfait des réponses qu'on nous a données. Pourquoi a-t-on choisi 9 p. 100? Comme M. Sabia le sait sans aucun doute, en Nouvelle-Zélande, nous avons appris, entre autres choses... qu'il serait souhaitable de choisir un chiffre qui simplifierait les calculs. Je pense, par exemple, à. . .

Le président: Ce n'est pas 9 p. 100.

M. Dorin: ... à 5 p. 100; c'est le chiffre que je proposerais, parce que vous divisez par 21. On pourrait également choisir 10 p. 100, parce qu'il vous suffirait alors de diviser vos ventes au niveau du gros par 11 pour obtenir le montant de la taxe. C'est ce qui avait été proposé pour les petits commerçants ou les chauffeurs de taxi. . . Lorsque nous avons discuté de la question avec ces derniers, ils nous ont dit que c'était vrai; qu'ils obtenaient leurs totaux pour la journée, qu'ils prenaient note de leurs achats d'essence et de divers autres coûts et qu'ils

[Texte]

What is magic about the number 9? Why do we not go for 10% and maybe go with that extra 1%, which would raise about \$2.5 billion, and reduce income tax a little more? Why not simplify the system with a nice round number like 10? I am sure you could find a way to use that money.

Mr. F.W. Gorbet (Deputy Minister of Finance): There is no very easy answer to that, Mr. Dorin. Let me start back with 6.9%, which is what would have kept the tax whole. It would have produced an income distribution, if you go back to the chart that we looked at earlier today in terms of the percentage of household income spent on consumption tax at different income levels, that was much more typical of a standard consumption tax, with a line that sloped downward from left to right rather than rising and tailing off.

We have been over the issue of raising the rate to raise more money to try to improve that distribution. Fundamentally where the government decides to stand in terms of the amount of money raised, the design of the credit and the level of the rate is a question of trying to balance the considerations on the one hand of trying to achieve a distribution that looks reasonable and on the other hand of trying to minimize the effect in transition and on the consumer price index and as well taking into account the kinds of considerations that have to do with simplicity and ease of calculation, as you mentioned. There is no absolutely right answer and no magic answer.

• 1945

Mr. Dorin: Would it be right to say that an additional one point would raise about \$2.5 billion?

Mr. Gorbet: I think that is probably right.

Mr. Dorin: Then we could fight over whether we spend it on child care or reducing income tax. Thank you.

The Chairman: All right. Can you go ahead, Mr. Sabia, with the basic operation of the tax and the issues commencing in chapter 2?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, in this area, in some sense, I think it perhaps may be more productive to respond to any questions that members of the committee may have. Basically what section 2 of the technical paper is about is laying out I guess what I would describe as the

[Traduction]

divisaient ce montant par 11, puisque 1\$ plus 10 p. 100 de taxe, cela donne 1,10\$. En divisant par 11, on obtient le montant de la taxe.

Pourquoi a-t-on choisi le chiffre 9? Pourquoi ne pas choisir 10 p. 100 et obtenir, grâce à ce point de pourcentage de plus, environ 2,5 milliards de dollars de recettes supplémentaires? Nous pourrions ainsi peut-être diminuer le taux d'impôt sur le revenu d'un peu plus. Pourquoi ne pas simplifier le système en adoptant un chiffre simple comme 10? Je suis convaincu que vous pourriez trouver un moyen d'utiliser ces recettes supplémentaires.

M. F.W. Gorbet (sous-ministre des Finances): Il n'existe pas de réponse facile, monsieur Dorin. Revenons à ce taux de 6,9 p. 100, le taux qui aurait été nécessaire pour maintenir les recettes du gouvernement. Si vous étudiez le graphique dont nous avons discuté un peu plus tôt et qui indique le pourcentage du revenu du ménage qui est consacré à la taxe sur la consommation selon le niveau de revenu, vous comprendrez que ce taux aurait assuré une distribution du revenu qui était plutôt typique d'une taxe normale à la consommation; en effet, au lieu d'obtenir une ligne qui monte de la gauche vers la droite pour être ensuite plafonnée, nous aurions eu une ligne qui baissait progressivement.

Nous avons déjà dit qu'on a prévu un taux plus élevé afin d'obtenir de meilleures recettes et d'améliorer cette distribution. Le gouvernement essaie, d'un côté, d'obtenir une distribution qui semble raisonnable; et de l'autre, de faire en sorte que la transition se fasse sans heurts et sans trop d'incidences sur l'indice des prix à la consommation; il essaie également de tenir compte de toutes sortes d'autres questions, comme la nécessité de simplifier le régime et de faciliter les calculs dont vous avez parlé tout à l'heure. Il doit tenir compte de tous ces facteurs lorsqu'il doit décider des recettes à générer, de la structure du crédit et du niveau d'imposition. Il n'y a pas de solution magique.

M. Dorin: Ai-je raison de dire que si l'on augmentait le taux d'un point de pourcentage, le gouvernement pourrait générer des recettes d'environ 2,5 milliards de dollars?

M. Gorbet: Vous avez probablement raison.

M. Dorin: On pourrait alors se bagarrer pour décider si l'on doit dépenser cet argent supplémentaire pour la garde des enfants ou pour réduire le taux d'impôt sur le revenu. Merci.

Le président: C'est bien. Monsieur Sabia, voulez-vous commencer à nous parler des règles fondamentales de fonctionnement et des autres questions qui sont abordées au chapitre 2?

M. Sabia: Monsieur le président, je crois que, dans une certaine mesure, il vaudrait mieux que nous répondions aux questions des députés. Nous décrivons, dans le chapitre 2 du document technique, les principes fondamentaux de la taxe, c'est-à-dire que nous examinons

[Text]

fundamentals of the tax, in terms of the basic underlying concepts of a commercial activity, of putting definition on very important concepts like what a supply is, drawing distinctions between tax exemptions, the zero rating of supplies, and then laying out important mechanical issues about what is a supply in Canada, the timing of the liability for tax, and how the input tax credit system operates.

In some sense this section, I think it is fair to say, is the technical core of the tax. Obviously many of the other chapters in the piece are important, but this is what really basically lays out the fundamentals. With that very brief overview, Mr. Chairman, I think perhaps the best use of time is to respond to whatever questions members of the committee may have.

The Chairman: Mr. Berger, go ahead.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): I thought maybe we would start off at the very basic level, which is housing. On page 55 you observe that tax-exempt supplies will include long term residential rents and sales of used housing. Could you explain a little bit what you mean by those concepts? As I understand it, if I own a house, it is a used house, and if I sell it to somebody, that is a tax-exempt transaction.

Mr. Sabia: In that instance there is approximately an effective tax rate of 4.25% in an existing home as a result of the existing federal sales tax. Because that commodity, that good, a house, is already taxed, what this provision says is that the sale of that type of property would not be taxed again when it is sold, so that it is not taxed twice. That is the basic underlying idea.

There is a fair amount of tax in an existing house as a result of a couple of things, the 9% tax on construction materials, the 13.5% existing federal sales tax on things like paint, wallpaper, fixtures, whatever, and obviously all of the indirect tax that cascades into a house. I believe some of the numbers on this are laid out between pages 18 and 22 of the technical paper. Because of the extent of the amount of tax that is levied by the existing tax in a house it will not be taxed again on resale.

That is different from the treatment of newly constructed homes, which after 1991 obviously will not have FST in them any more. Therefore we will change the nature of the application of the tax and tax the sale of newly constructed homes. Of course, as we have laid out earlier in the technical paper, that will be subject to the housing rebates, etc., that are outlined on those pages I identified in part A of the technical paper.

• 1950

Mr. Berger: On residential rents, that is also a tax-exempt service or good. Can a landlord claim input tax

[Translation]

les divers types d'activités commerciales, nous définissons des termes importants comme fournitures, nous faisons la distinction entre les fournitures détaxées et les fournitures exonérées, puis nous parlons ensuite de questions techniques importantes, comme les fournitures fabriquées au Canada, le moment de l'assujettissement à la taxe et, enfin, le fonctionnement du crédit pour taxe sur intrants.

Dans une certaine mesure, ce chapitre, je dois le reconnaître, énonce les règles autour desquelles s'articule la taxe. Évidemment, nombre d'autres chapitres sont importants, mais c'est dans celui-ci que l'on énonce les principes fondamentaux de la TPS. Monsieur le président, je crois qu'il serait plus utile de répondre maintenant aux questions des députés.

Le président: Monsieur Berger.

M. Berger (député de Saint-Henri—Westmount): J'aimerais que l'on parle d'une question vraiment fondamentale, soit celle du logement. Vous dites à la page 55 que les fournitures exonérées comprendront les loyers résidentiels à long terme et les ventes de logements non neufs. Pouvez-vous nous dire ce que vous entendez par là? Si j'ai bien compris, si je possède une maison, c'est-à-dire une maison non neuve, et que je la vends à quelqu'un, cette transaction ne sera pas assujettie à la taxe.

M. Sabia: En raison du régime actuel de taxe fédérale de vente, toute maison existante est déjà touchée par un taux effectif de taxe de 4,25 p. 100. Puisque cette fourniture, c'est-à-dire la maison, est déjà taxée, nous précisons dans cette disposition que la vente de ce genre de bien immobilier ne serait pas taxée à nouveau; ainsi, cette maison ne sera pas doublement taxée. C'est le principe que nous énonçons.

Le prix des maisons déjà construites comprend une bonne part de taxe; par exemple, il y a la taxe de 9 p. 100 sur les matériaux de construction, puis la taxe fédérale de vente de 13,5 p. 100 sur les choses comme la peinture, le papier peint et les installations; évidemment, toutes ces taxes indirectes viennent augmenter le coût de la maison. Je crois qu'on vous présente certaines statistiques là-dessus aux pages 18 à 22 du document technique. Puisque des taxes déjà importantes ont été payées pour les maisons existantes, aucune nouvelle taxe ne sera prélevée lors de la revente.

Évidemment, cela ne vaut pas pour les nouvelles maisons qui, après 1991, ne seront plus assujetties à la TFV. Nous changerons donc la nature de l'application de la taxe et taxerons la vente de nouvelles maisons. Évidemment, comme nous l'avons déjà expliqué dans le document technique, il existera une ristourne spéciale relative au logement; d'ailleurs cette ristourne est expliquée en plus de détails dans certaines pages de la partie A du document technique.

M. Berger: Les loyers résidentiels représentent eux aussi un produit ou un service exonéré. Un propriétaire

[Texte]

credits on appliances, maintenance, or plumbing services? I gather appliances that are furnished with an apartment would probably be a capital item, and would therefore be exempt on that basis.

Mr. Sabia: No.

Mr. Berger: Maintenance costs, how does that work?

Mr. Sabia: Take an existing apartment building as an example, where the landlord is purchasing anything from a maintenance contract to cleaning materials to repair services. Because the landlord is not making tax on sales, because rents are exempt, the landlord is treated as the final consumer, and therefore is not able to claim input tax credits.

Mr. Berger: But he will pay tax on these goods or services that he purchases.

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Berger: Therefore the rent will be subject to the tax paid. A landlord bases the rental he charges on the cost of his inputs, which will include a number of obviously taxable goods and services. Do you know what the effect on rental properties will be?

Mr. Sabia: That is a difficult question. It takes you into the intricacies of the housing market. Let me take this in chunks and try to build up the argument. Take an existing apartment building. A landlord will be paying tax on things that heretofore he was not paying tax on. If he goes and hires a repairman or whatever, he is going to pay tax.

The Chairman: Only for services, though. He would pay tax on all his materials right now.

Mr. Sabia: Obviously today the landlord is paying a considerable amount of tax. Whatever product is being purchased, there is a fair bit of tax right now. To the extent that the tax base broadens to capture services, the landlord would be paying tax on that. One would expect that there would be some effect on rents, although I would think for existing buildings that this effect would be very slight.

The plot thickens a little bit when you bring into this the treatment of newly constructed apartment buildings. On a newly constructed apartment building the landlord will pay tax on the construction of that building. That is obviously more than just paying tax on the detergent required to wash a wall.

• 1955

So in terms of newly constructed buildings, I think it is reasonably fair to say that an additional amount of tax over the amount of tax that exists today. . . because rather

[Traduction]

peut-il obtenir le crédit pour taxe sur intrants pour les appareils électro-ménagers, l'entretien ou les services de plomberie? Je suppose que les appareils électro-ménagers qui sont fournis dans un appartement pourraient être considérés comme des biens d'équipement et seraient donc exonérés.

M. Sabia: Pas du tout.

M. Berger: Qu'en est-il des coûts d'entretien?

M. Sabia: Prenez par exemple un immeuble d'habitation déjà construit; le propriétaire achète toutes sortes de choses, comme les contrats d'entretien, le matériel pour le nettoyage et les services de réparation. Puisque le propriétaire ne prélève pas de taxe sur ses ventes, les loyers étant exonérés, il est traité comme s'il était le consommateur final; il ne peut donc pas demander le crédit pour la taxe sur intrants.

M. Berger: Il paiera cependant une taxe sur les produits et services qu'il achète.

M. Sabia: C'est exact.

M. M. Berger: À ce moment-là, le loyer à payer sera déterminé dans une large mesure par la taxe à payer. Quand vient le temps de déterminer le loyer à demander, un propriétaire tient compte du coût de ses intrants, qui incluront, bien sûr, un bon nombre de produits et de services taxables. Quelle sera l'incidence de cette taxe sur les logements locatifs?

M. Sabia: C'est une question à laquelle il est difficile de répondre, car il faut tenir compte de tous les aspects du marché de l'habitation. Permettez-moi de vous expliquer la situation. Prenons l'exemple d'un propriétaire d'immeuble d'habitation; il paiera désormais des taxes sur des choses pour lesquelles il ne payait pas de taxe auparavant. S'il embauche un réparateur, par exemple, il devra payer des taxes.

Le président: Mais seulement pour les services. Il paie déjà une taxe sur tout le matériel qu'il achète.

M. Sabia: Évidemment, le propriétaire paie déjà un bon montant de taxes considérables. Peu importe le produit qu'il achète, il paie déjà des taxes considérables. Puisque nous avons élargi l'assiette fiscale pour inclure les services, le propriétaire paiera dorénavant une taxe sur les services. Je suppose qu'il y aura une certaine incidence sur le prix des loyers, mais je crois que la différence sera minime pour les immeubles d'habitation déjà construits.

Les choses se compliquent un peu lorsque l'on passe aux nouveaux immeubles d'habitation. Le propriétaire d'un immeuble neuf paiera une taxe pour la construction de cet immeuble. Il ne paiera plus simplement une taxe pour l'achat des détergents pour laver les murs par exemple.

Pour ce qui est des nouveaux immeubles, je crois qu'il est juste de dire que le propriétaire paiera plus de taxes qu'il n'en paie actuellement. . . car il aura à payer non

[Text]

than taxing the building materials, which we do now, the landlord would now in effect also have to pay tax on the value added of the builder of the building. So the difference on a newly constructed apartment building is equal to the value added of the contractor—not of the materials, because that ought not to change too much.

In terms of the net impact on the rental market, the question becomes how rents are determined, how prices are determined on existing rental markets. As I understand it, although again I have to check this number, newly constructed apartment buildings constitute approximately 2% of the rental market. I am going to have to check that, but that is my recollection.

With that relatively small amount, I think it is more likely that rents are going to be determined largely by whatever implications the GST may have on existing apartment buildings as opposed to on newly constructed apartment buildings, because newly constructed apartment buildings are not a large enough component of the market.

For that reason overall—although it is difficult to speak in this area with certainty because it will vary by city, by the amount of building activity, obviously by a number of other factors; it is a complex area—one would not expect to have a significant impact on market rents as a result of the GST.

It is important to draw a contrast between the operation of the tax in the rental area and, for instance, the operation of the tax on newly constructed homes—and for a moment, assume away the housing rebate. In that instance, obviously there is a fair amount of activity in the construction of newly constructed homes and given the current effective tax rate of about 4.25%, one would have expected roughly in the order of a 4.5%, perhaps a little bit more, increase in the price of a home. Given the capital value of the purchase price of a home, needless to say, that generates a fairly substantial number.

For that reason, we have provided the housing rebate that is described in Part A of the technical paper. It has the effect, basically—and this is not true in every housing market, and we have laid out in the paper some numbers and some tables on this. It has the effect pretty well of offsetting the impact of the tax on newly constructed homes in virtually every community in the country, although not in communities where land prices are exceptionally high. The best example of that is obviously Toronto.

Mr. Berger: I have just a couple of other questions on this same subject. You say that tax-exempt supplies will include long-term residential rents. How can you—

[Translation]

seulement des taxes sur les matériaux de construction, comme c'est le cas à l'heure actuelle, mais aussi sur la valeur ajoutée que représente la construction de l'immeuble. Ainsi, pour un nouvel immeuble à appartements, le montant supplémentaire que paiera le propriétaire sera dû à la valeur ajoutée que constitue le travail de l'entrepreneur—et non pas à la valeur ajoutée pour les matériaux parce que ce montant ne devrait pas vraiment changer.

Pour ce qui est de l'incidence nette sur le marché de la location, tout dépend de la façon dont on détermine le prix des loyers, sur les marchés actuels. Si j'ai bien compris, mais je devrai vérifier, les nouveaux immeubles d'habitation représentent environ 2 p. 100 du marché de location. Je devrai cependant vérifier si cette donnée est juste.

Puisque, proportionnellement, ces nouveaux logements sont peu nombreux, je crois que le prix des loyers sera établi principalement en fonction des incidences de la TPS sur les immeubles déjà construits plutôt que sur les nouveaux immeubles.

Même s'il est assez difficile de donner une réponse catégorique, puisque la situation variera selon la ville, et selon, entre autres choses, le nombre de projets de construction, je crois qu'on peut dire que, dans l'ensemble, la TPS ne devrait pas vraiment faire changer le prix des loyers.

Il importe de faire la distinction entre le fonctionnement de la taxe dans le secteur des logements locatifs et son fonctionnement, par exemple, dans le secteur des maisons neuves—et je ne tiens pas compte, pour l'instant, de la ristourne spéciale relative au logement. Il est évident que beaucoup de nouvelles maisons sont construites; compte tenu du taux actuel effectif d'environ 4,25 p. 100, on pourrait s'attendre qu'il y ait une augmentation d'environ 4,5 p. 100, ou un peu plus, du prix de la maison moyenne. Comme l'achat d'une maison constitue un investissement considérable, ce pourcentage représente un bon montant.

C'est pourquoi nous avons prévu, comme nous le décrivons à la partie A du document technique, une ristourne spéciale relative au logement. Cette ristourne n'aura pas les mêmes incidences sur tous les marchés du logement; nous avons d'ailleurs présenté dans le document technique certaines données et certains graphiques là-dessus. Cette ristourne compense dans une large mesure l'incidence de la taxe sur les nouvelles maisons dans pratiquement toutes les localités du pays; cependant, ce ne sera pas le cas dans les localités où les prix des terrains sont très élevés, comme à Toronto.

M. Berger: J'aimerais poser quelques autres questions à ce sujet. Vous dites que les fournitures exonérées incluront les loyers résidentiels à long terme. Comment pouvez-vous. . .

[Texte]

Mr. Sabia: That is any rent in excess of 30 days.

Mr. Berger: In excess of 30 days. So I gather that—

Mr. Sabia: A typical monthly lease.

Mr. Berger: I see. What about rooming houses in the city of Montreal? There is quite a need for room houses. There are many people who live in rooming houses and who depend on that. I am not sure how many would be on monthly leases. I would have to check into it even in my own constituency or my old constituency. There may be some who are on weekly leases or may not even have leases. They may just be paying rent on a weekly or monthly basis. Do you say there is a requirement to have a lease in the first place?

Mr. Sabia: No, the thing is not driven by the existence or the absence of a lease per se. It is really the period over which you are, in a sense, contracting to—

Mr. Berger: The term of the lease.

Mr. Sabia: —rent the accommodation. It is not focused on the existence of a legal document called a lease, although I think in the majority of instances a 30-day period would be accompanied by some kind of a lease.

• 2000

Mr. Berger: What is the rationale? Do you think there is any danger of hitting some pretty needy people under this provision, given the fact that perhaps people living in rooming houses who do not have monthly leases might see an increase in their rents as a result of this?

Mr. Sabia: There is a provision in—

The Chairman: What is the difference between a rooming house and a hotel?

Mr. Berger: There is quite a difference, Mr. Chairman, in case you do not know.

The Chairman: There may not be technically, under his rules.

Mr. Sabia: Mr. Berger, in response to your question, there is a provision in section 8 of the technical paper with regard to the treatment of charities and not-for-profits. Any service provided by that kind of an organization for the relief of suffering, poverty, or distress is not taxable. This is part of an answer, but I think candidly it is not a full answer.

Mr. Berger: Why have you excluded...? Why do you say "long-term residential rents"? Why not just "residential rents", period?

Mr. Sabia: I can tell you what the technical thinking is behind that, but I want to come back to your question about boarding houses and rooming houses.

[Traduction]

M. Sabia: Le logement doit être loué pendant plus de 30 jours.

M. Berger: Pour une location de plus de 30 jours. Je suppose donc...

M. Sabia: Un bail mensuel typique, quoi.

M. Berger: Je vois. Qu'advient-il des maisons de chambres de la ville de Montréal? Ce genre d'établissement est vraiment nécessaire. Nombre de personnes vivent dans ce type de maison. Je ne sais pas quelle proportion d'entre elles ont des baux mensuels. Je devrai vérifier pour voir ce qui en est dans ma circonscription, ou dans mon ancienne circonscription. Certaines personnes ont peut-être un bail hebdomadaire, ou pas de bail du tout. Certaines paient peut-être simplement leur loyer à toutes les semaines ou à tous les mois. Pour ne pas payer de taxe, faut-il absolument avoir un bail?

M. Sabia: Non, l'existence d'un bail n'est pas vraiment importante. Ce qui compte, c'est la période pour laquelle on s'engage...

M. Berger: La durée du bail.

M. Sabia: ... à louer le logement en question. Ce n'est pas l'existence d'un bail qui détermine si une personne doit payer la taxe ou pas; je crois, cependant, que dans la majorité des cas, lorsqu'on loue pour 30 jours, on signe un bail.

M. Berger: Pourquoi faites-vous cette distinction? Ne pensez-vous pas que certaines personnes dans le besoin pourraient être victimes de cette disposition, car il se pourrait fort bien que les loyers des personnes qui vivent dans les maisons de chambres et qui n'ont pas de bail mensuel augmentent en raison de la TPS?

M. Sabia: Il existe une disposition dans...

Le président: Quelle est la différence entre une maison de chambres et un hôtel?

M. Berger: Monsieur le président, il existe toute une différence, même si vous ne le savez pas.

Le président: Peut-être pas au point de vue technique, en ce qui a trait à l'application de TPS.

M. Sabia: Monsieur Berger, pour vous répondre, je dois dire que le chapitre 8 du document technique est justement consacré aux organismes de charité et aux organismes sans but lucratif. Tout service offert dans le but d'alléger la souffrance, la pauvreté ou la détresse est exonéré. Cela répond en partie à votre question. Malheureusement, c'est tout ce que je peux vous dire.

M. Berger: Pourquoi avez-vous exclu...? Pourquoi dites-vous «loyers résidentiels à long terme»? Pourquoi pas simplement «loyers résidentiels»?

M. Sabia: Je peux vous donner une explication technique, mais j'aimerais revenir à votre question sur les maisons de chambres et les maisons de pension.

[Text]

The technical thinking is that we have to try to differentiate a business that is effectively an apartment building—a garden-variety understanding of what an apartment building is—from a garden-variety understanding of what a hotel is. Therefore one needs to construct some rules. We have said that a hotel is anything where all or substantially all of the contracts, leases or terms of stay are less than 60 days, and a long-term residential rent is anything in excess of 30 days. If something is a hotel, then, notwithstanding the period, all the accommodation in that building is taxable, because it is a hotel, period.

If something is an apartment building, then it is treated as exempt. As you will see later in the paper, we have some special rules for apartment-hotels, which are a bit of both.

The question of short-term accommodation in something like a boarding house has been raised before. I think it is an area where, as we sharpen up this thing, the treatment of real property and the treatment of residential sales and residential services will have to be looked at. We are going to have to look at whether or not there is a way of trying to deal with it in a way that is technically satisfactory.

The difficulty, of course, is how to draw the line. What is a rooming house in the sense I think that you mean it and what is not? There are a lot of very difficult borderlines here. For instance, a hotel that offers very low rents where a lot of low-income people would stay is still a hotel. From the perspective of the tax, how does it differ from something we would also bear in our heads regarding the notion of what is a boarding house, which is somewhat different from a hotel?

Mr. Berger: If I could make a suggestion—

Mr. Sabia: Can I just make one point, just to finish? I guess our sense is that the most technically satisfactory way of dealing with this is to ensure that lower-income individuals or lower-income Canadians have access to a very substantially enriched GST credit. As a result of that and given the fact that this stuff is built in to our incidence analysis, the tax ought not to pose any difficulty in that area for truly needy people, because in that sense they have access to the GST credit.

• 2005

Mr. Berger: I do not suppose you have consulted, for example, the City of Montreal.

Mr. Sabia: No, not specifically on this point, Mr. Berger, we have not.

Mr. Berger: If I could make a suggestion, I suggest indeed that you get in touch with the City of Montreal and ask them about this question. It has been a very serious problem in the downtown core, in the plateau Mont Royal area or in Saint-Henri, where as a result of gentrification over the past 10 or 15 years many rooming houses have disappeared. The city has a policy to try to

[Translation]

Il faut, au point de vue technique, faire la distinction entre une entreprise qui correspond à la définition habituelle d'un immeuble d'habitation et celle qui s'apparente plutôt à un hôtel. Il faut donc établir certaines règles. Nous avons dit qu'un hôtel est un établissement où les contrats, baux et ententes portent tous, ou presque tous, sur une période de moins de 60 jours, et qu'un loyer résidentiel à long terme, est une location de plus de 30 jours. S'il s'agit d'un hôtel, peu importe la durée du séjour, tout «loyer» est taxable, parce qu'il s'agit d'un hôtel.

S'il s'agit d'un immeuble d'habitation, le loyer payé est exonéré. Comme on le verra plus tard dans le document technique, il existe des règles spéciales pour les hôtels—résidences, qui sont à la fois des immeubles d'habitation et des hôtels.

Vous n'êtes pas le premier à soulever la question des loyers à court terme dans les maisons de pension. Quand nous entrerons dans le détail de nos propositions, nous devrons nous pencher sur le traitement des biens immobiliers, des ventes résidentielles et des services résidentiels. Il faudra déterminer s'il existe un moyen technique de régler ce problème.

Il est très difficile d'établir une ligne de démarcation. Dans quelle circonstance s'agit-il d'une maison de chambres, dans le sens où vous l'entendez? Il y a toutes sortes de cas limites, mais un hôtel qui offre des loyers très bas et où vivent nombre de personnes à faible revenu n'en demeure pas moins un hôtel. Au point de vue de l'assujettissement à la taxe, comment cet établissement diffère-t-il de ce qu'on entend par maison de pension, ce qui n'est pas tout à fait la même chose qu'un hôtel?

M. Berger: J'aimerais proposer...

M. Sabia: Puis-je apporter une dernière précision? À notre avis, la meilleure façon technique de régler ce problème est de s'assurer que les Canadiens à faible revenu reçoivent un crédit beaucoup plus élevé sous le régime de la TPS. Ainsi, puisque l'on tient compte de ces facteurs dans notre analyse des incidences, la taxe ne devrait pas créer de problème dans ce secteur pour ceux qui sont dans le besoin parce qu'ils ont quand même accès au crédit pour la TPS.

M. Berger: Je suppose que vous n'avez pas consulté la ville de Montréal, par exemple.

M. Sabia: Non, pas à ce sujet.

M. Berger: Si vous me permettez, je vous conseillerais d'entrer en communication avec les fonctionnaires de la ville de Montréal pour les consulter là-dessus. C'est un problème très grave au centre-ville, dans les quartiers du plateau Mont Royal et de Saint-Henri; en effet, dans ces quartiers, en raison de l'embourgeoisement des 10 ou 15 dernières années, nombre de maisons de chambres ont

[Texte]

encourage landlords to build rooming houses that will be accessible to people who require that kind of accommodation. Obviously, I am wondering whether this proposal is at cross purposes with that objective.

The Chairman: We have opened up the question of real estate. I would like to concentrate all questions for a moment or two on long-term residential rents and sales of used housing before we go back on some things that have not been covered.

Mr. Attewell (Markham): I wonder what studies you have done regarding the impact on the resale residential market. I understand a new home below the \$350,000 level is awash almost in terms of what will be paid. I do not expect you to be too sympathetic to this, but the more expensive resale homes... My riding is Markham, Ontario—

The Chairman: They do not build houses for less than \$350,000.

Mr. Attewell: I was talking to some realtors recently, and they see a real boost in the resale market. When I say "boost", I mean a lot of sales and upward pressures on pricing.

Mr. Sabia: Again, the area of housing is a difficult question because it varies so much across the country. By and large, with the housing rebate as we have it designed now, our sense is that one would not expect to have a substantial amount of bias or whatever in the operation of the existing housing market as a result of the GST. The reason for that is that by and large in the vast majority of markets we are effectively keeping the purchasers of homes up to at least \$350,000 pretty well... The GST would be expected to have no really significant impact on the price. As we have shown in one of the tables in the technical paper, it may be \$100 here on the price of a house or whatever, but in terms of the overall impact of the house, \$1 or \$2 as a monthly mortgage payment. So in most of those areas there should be no bias at all between the application of the tax on new housing and its implications for the existing housing stock.

In a lot of markets, because land values are not as significant a component and therefore the effective tax rate on existing homes is significantly above the national average of 4.25%—some are as high as 5.5%—in many communities we will in fact be making people better off with regard to the purchase of a home and there will be an actual reduction in the amount of federal tax on a house.

Now, in other markets—Toronto, Markham—obviously a program that is designed to apply nationally and to not have to get into what are really the horrifically difficult problems of a regional program with very, very difficult and arbitrary lines that have to be drawn about who gets what... obviously in that kind of a circumstance where we are trying to have a program that deals on a national basis without really providing very difficult to justify amounts of over-compensation in many markets, you are

[Traduction]

disparu. La ville essaie d'encourager les propriétaires à construire ce genre d'établissement pour les personnes qui ont besoin de ce type d'hébergement. Je me demande si votre proposition ne compliquera pas un peu les choses.

Le président: Nous commençons à discuter des biens immobiliers. J'aimerais que, pour l'instant, nous nous penchions sur les loyers résidentiels à long terme et la vente de logements non neufs avant de revenir à certaines autres questions que nous avons effleurées.

M. Attewell (Markham): Avez-vous étudié l'incidence de cette taxe sur le marché de la revente d'unités résidentielles? J'ai cru comprendre que, si la nouvelle maison a une valeur ne dépassant pas 350,000\$, la situation ne change pratiquement pas. Je suppose que vous ne vous apitoyez pas vraiment sur le sort de ceux dont la maison aurait une valeur plus élevée... Ma circonscription se trouve à Markham, en Ontario...

Le président: Où l'on ne construit pas de maisons de moins de 350,000\$.

M. Attewell: J'ai parlé récemment à certains agents immobiliers qui prédisaient un regain d'activité sur le marché de la revente. Ils prévoyaient un accroissement des ventes et une hausse des prix.

M. Sabia: Encore une fois, le secteur du logement présente un problème épineux, parce que la situation varie énormément selon les régions. Dans l'ensemble, compte tenu de la ristourne spéciale relative au logement, la TPS ne devrait pas vraiment apporter trop de changements au marché des logements non neufs. En effet, sur la majorité des marchés, le statut des maisons de moins de 350,000\$ ne change pas vraiment... La TPS ne devrait pas vraiment avoir d'incidence marquée sur le prix. Comme nous l'avons indiqué dans un des graphiques du document technique, il y aura peut-être 100\$ de plus sur le prix d'une maison, mais pour ce qui est de l'incidence générale, cela ne représente que 1\$ ou 2\$ de plus sur les versements hypothécaires mensuels. Ainsi, dans la majorité des régions, la nouvelle taxe ne devrait pas influencer sur le prix des maisons neuves ni sur celui des maisons déjà construites.

Dans bon nombre de localités, où le prix des terrains n'est pas un facteur trop important et où la taxe effective sur les maisons déjà construites dépasse la moyenne nationale de 4,25 p. 100—dans certaines régions ce taux atteint 5,5 p. 100—le nouveau régime aidera de fait les acheteurs, car il y aura une réduction du montant de la taxe fédérale prélevée.

Par contre, il est évident qu'un programme conçu pour s'appliquer à l'échelle nationale n'aura pas les mêmes incidences dans des villes comme Toronto ou Markham. Nul besoin de vous donner des détails sur les difficultés qu'on éprouve lorsque vient le temps d'établir les lignes de démarcation fort arbitraires... nous essayons de mettre sur pied un programme national dans le cadre duquel il serait très difficile de justifier une surcompensation à certains égards. Il est impossible de compenser pleinement

[Text]

not going to be able to fully offset the implications of the tax in a market like Toronto where effective tax rates are relatively lower today, and therefore the impact of the GST is somewhat greater.

• 2010

Mr. Dorin: Can I not say this, though? Do you not think that this 9% tax is going to take a hell of a lot of steam out of the land resale business—i.e., those stories we read about where land gets flipped three and four times on the same day, escalating in value two, three, four times? You are going to nip the 9%. That is going to cool our heels a little, do you not think?

Mr. Sabia: It is hard to say, although obviously were it to, that would be a very desirable outcome. Needless to say, if that process began it would also help take some of the heat off housing markets in Toronto, because it would start taking some of the heat off land prices.

The Chairman: I was wondering if you could tell me why you do not treat all builders of residential accommodation as tax-exempt. In effect, what you have done by this rebate to \$310,000 is go through a great big machination to create a tax-exempt situation for most builders at the \$310,000 level. I suspect there are very few single-family houses that are in fact built across the country worth more than that, though certainly in Markham and Mississauga there would be. But Markham and Mississauga are not all of Canada, nor is Etobicoke Centre all of Canada. So I was wondering why you would not just recognize that and save the red tape on it and just treat builders of residential accommodation as tax-exempt and not go through the continual problem of collecting tax, rebating tax, doing a residential rebate and all sorts of expensive items in terms of civil service time.

Mr. Sabia: Let me answer that with a few brief comments, and then I am going to ask either Mike Alexander or Andy Robinson to walk you through some of the implications of exemption.

I think the reverse is true. I think that exempting this sector, in comparison with what we have done with the rebate program, would probably have led to a more complex tax and probably more heavy-handed administration of the tax, especially on the audit side.

I want to make just a couple of comments about the housing rebate for members of the committee, so it is clear how this will operate. This is not a circumstance in which individuals will pay the 9% tax and then have a portion of it rebated to them. The way the rebate will actually operate is that because the structure of the program is so simple, where for any house up to \$310,000 you get 4.5% of the tax back, and between \$310,000 and \$350,000 you get an equivalent amount of \$13,900, which is 4.5% on—

The Chairman: You have a phase-in program and all the rest of the complications. As Blake Murray pointed out to me just now, if you really have to tax it, why do

[Translation]

pour les incidences de la taxe sur un marché comme celui de Toronto, où les taux effectifs sont relativement plus faibles aujourd'hui. C'est pourquoi dans une région comme celle-là les incidences de la TPS seront plus fortes.

M. Dorin: N'est-ce pas le cas, pourtant que cette taxe de 9 p. 100 aura l'effet d'une douche froide sur le marché de la revente des terrains—vous savez, ces terrains qui changent de main trois ou quatre fois le même jour et qui doublent, triplent ou quadruplent de valeur? Cette taxe de 9 p. 100 va refroidir les esprits, vous ne pensez pas?

M. Sabia: Difficile à dire, sauf que, si c'est le cas, ce serait un résultat des plus souhaitables. Sans compter que cela calmerait l'agitation du marché du logement à Toronto, puisque les prix des terrains commenceraient à baisser.

Le président: Je me demandais pourquoi vous n'exonérez pas tous les constructeurs de logements résidentiels. Cette ristourne s'appliquant aux logements de 310,000\$ ou moins est une façon alambiquée d'exonérer la majorité des constructeurs. J'imagine qu'il y a très peu de maisons unifamiliales de plus de 310,000\$ au pays, à l'exception bien sûr de Markham et de Mississauga. Mais Markham, Mississauga et Etobicoke, ce n'est pas tout le Canada. Pourquoi ne pas le reconnaître et éviter les tracasseries administratives en exonérant tous les constructeurs de logements résidentiels sans avoir à percevoir la taxe, accorder la ristourne et combler au prix fort le temps des fonctionnaires.

M. Sabia: En réponse, je vais faire quelques observations, puis je vais demander à Mike Alexander ou à Andy Robinson de parler des effets qu'aurait une exonération.

Je pense que c'est le contraire qui est vrai. Je pense que le fait d'exonérer ce secteur, au lieu de prévoir une ristourne comme nous l'avons fait, aurait probablement compliqué les choses et alourdi l'administration de la taxe, surtout du côté de la vérification.

Laissez-moi vous expliquer comment s'applique la ristourne relative au logement. Dans ce cas-ci, l'acheteur ne verse pas la taxe de 9 p. 100 pour ensuite en recevoir une partie en remboursement. En fait, le programme est simple, étant donné que, pour une maison de 310,000\$ ou moins, on récupère 4,5 p. 100 de la taxe, tandis que, pour une valeur variant entre 310,000\$ et 350,000\$, la ristourne est de 13,900\$ dollars, c'est-à-dire 4,5 p. 100 de... .

Le président: Il y a un programme d'application graduelle assorti de toutes sortes de complications. Comme Blake Murray vient de me le signaler, s'il faut

[Texte]

you not eliminate the ceiling and just put it at 4.5% as the tax on sales of residential houses?

Mr. Sabia: You mean just take off the cap of \$400,000.

Mr. Dorin: Actually, Mr. Sabia, I would like to raise a question on the same thing while you are discussing this, because I have not had enough time to think about it, but I will by tomorrow and maybe I will give you a suggestion then. In buying a house, you have two factors. You have the construction costs of the house and the land. The construction costs of the house really do not vary wildly, no matter where you are. There are higher labour costs and all of that, but within a reasonable amount, construction costs in Toronto or Edmonton or Fort McMurray are not that much different for building the house.

• 2015

Mr. Attewell: There is a difference between a seven-bedroom home and a two-bedroom home.

Mr. Dorin: Of course, but what I am saying is that it seems to me if you could segregate between the two there is no reason not to have the construction costs of the house, the building materials and all that is currently taxed, just sort of taxed at the normal rate, and then deal with the land. You might be able to deal with the land in terms of new houses, because we are really talking just new houses, one step up the chain.

Now I have not thought about this carefully, I am presuming maybe you have and you could explain why you cannot do that, because really it is the land tax that is the problem for the \$400,000 house versus the \$100,000. The cost of building the house is not going to be all that much different.

Mr. Sabia: If you for instance exempted the land component of—

The Chairman: But you do exempt it in some cases and not in other cases. If I buy a lot from Marie, and I get it on a land division by her deciding to sell off her side yard, and I go through the committee of adjustments, I am not buying from a subdivider, she is not a tax collector and I do not pay tax on that purchase. From then on I am home free.

Mr. Sabia: It is less than clear to me that you are home free. If Mr. Sabia's rich grandfather has died and left her fields and fields of land and she subdivides that land into 25 units, what you have identified correctly is that in the treatment of real property there is a grey area where we will have to do further work. Revenue Canada will have to do some interpretive work on when we are going to say that the subdivision of land indeed triggers the tax.

Let me give you a couple of examples. If an individual has a piece of land and decides to sell off half of it on a

[Traduction]

vraiment imposer la taxe, pourquoi ne pas éliminer le plafond et se contenter d'imposer une taxe de 4,5 p. 100 sur la vente de logements résidentiels.

M. Sabia: Vous voulez dire faire sauter le plafond des 400,000\$?

M. Dorin: Au fait, monsieur Sabia, j'aimerais soulever une question dans la même veine, mais comme je n'ai pas eu le temps d'y réfléchir, j'aurai peut-être une suggestion à vous faire à ce sujet demain. Deux facteurs jouent au moment de l'achat d'une maison: les coûts de construction et le prix du terrain. Les coûts de construction ne varient pas tellement, peu importe où l'on se trouve. Le coût de la main-d'oeuvre est plus élevé dans certains endroits, mais toutes proportions gardées, les coûts de construction à Toronto, Edmonton ou Fort McMurray ne varient pas tant que ça.

M. Attewell: Il y a quand même une différence entre une maison de deux chambres et une autre de sept chambres.

M. Dorin: Bien sûr, mais ce que je dis, c'est que, si l'on peut faire une distinction entre les deux, il n'y a pas de raison de ne pas taxer tout ce qui l'est actuellement—les matériaux de construction et tout le reste, au taux normal, puis de traiter séparément le terrain. D'ailleurs, le cas des terrains pourrait peut-être être considéré en même temps que celui des maisons neuves, puisque c'est bien de cela qu'il s'agit: les maisons neuves.

Je n'y ai pas réfléchi en détail, mais j'imagine que vous, vous l'avez fait. Peut-être pouvez-vous nous expliquer pourquoi on ne peut pas s'y prendre de cette façon, parce qu'en réalité c'est la taxe sur le terrain qui fait problème dans le cas d'une maison de 400,000\$ par opposition à une autre de 100,000\$. Le coût de construction, lui, ne variera pas tellement.

M. Sabia: Si l'on exonère le terrain. . .

Le président: Mais c'est pourtant ce que vous faites dans certains cas. Si Marie accepte de me vendre la marge latérale de son terrain, qu'elle a décidé de diviser en lots, et si j'obtiens une dérogation à la règle de zonage, je n'ai pas transigé avec un lotisseur, Marie ne perçoit pas la taxe et moi, je n'en paie pas de taxe sur cet achat. Je suis gras dur.

M. Sabia: Je ne suis pas convaincu que vous soyez gras dur. Si le riche grand-père de Marie lui a légué une immense propriété qu'elle lotit en 25 parcelles, vous avez raison de dire qu'il y a ici une zone grise à élucider. Il faudra que Revenu Canada donne une interprétation pour déterminer dans quels cas, le lotissement d'un terrain est assujéti à la taxe.

Laissez-moi vous donner quelques exemples. Le propriétaire qui décide de vendre la moitié de son terrain,

[Text]

one-off basis, that sale would not be taxable. If on the other hand an individual, for instance the example of Marie, has a piece of land and she subdivides it, say into five lots, then probably once the interpret—

The Chairman: I understand what you are getting at, but let us assume that she has a farm with lots of frontage on the road, and this year she cuts off a lot and sells it. Two years later she goes to the local committee of adjustment and cuts off another lot and sells it. She is not in the business of subdividing. She happens to be a farmer sort of realizing on her capital. Now you are not going to catch those people, so what you have done is create a distinct tax difference between one subdividing and another.

Mr. Andy Robinson (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): On the personal-use property there are two parts to it. The part Michael was talking about was that if you sell it in the course of a business it is taxable. There is also the other part of the rule, that if the real property has been used or rented in the course of a taxable commercial activity then it will always be taxable on the resale. In the example of the farm where you carve off a piece, since the farm has been used in a commercial activity, that land would be taxable under all conditions, unless sold to a family member.

Mr. Sabia: One of the things I want to encourage you to do throughout these hearings is to not lose the forest for the trees. I think you are right that in some instances there are some grey areas, but we are talking here about what would be a tiny, tiny fraction of the total amount of land that is going into the construction of new residential housing, because by and large all of that land is going to be acquired by developers and subdivided, serviced or whatever. All of those transactions are going to be taxable, and therefore land I think on a pretty smooth basis gets incorporated into the operation of the tax as it affects the construction and sale of new homes.

• 2020

I would just like to come back to Mr. Dorin's comment. The reality is if you took land out—and it is true that land is the single largest factor leading to regional variation in housing markets—the difficulty with that is if you do that you end up not doing as much as we have done in the rebate. One could do that. It raises a whole series of difficult technical problems with regard to the treatment of commercial real estate versus residential real estate, how you police that line, how you draw that line, then how you audit it and police it.

Mr. Dorin: You have the problem right now. I will give you a great example. My constituency office out in Edmonton is located in a four-storey building. The ground floor is commercial and has about 10 offices and the above three floors are all apartment dwellings. What is my landlord going to do, starting in 1991? I presume that since he is partially commercial the Government of

[Translation]

sans plus, se trouve exonéré. Par contre, comme dans le cas de Marie, celui qui lotit son terrain en cinq parcelles sera probablement passible. . .

Le président: Je vois où vous voulez en venir, mais imaginons qu'elle est propriétaire d'une terre agricole qui a une grande façade en bordure de la route. Cette année, elle décide d'en vendre une parcelle. Deux ans plus tard, avec l'autorisation du comité de zonage, elle en vend une autre. Son occupation n'est pourtant pas de faire du lotissement. Il se trouve qu'elle se consacre à l'agriculture et qu'elle réalise son capital. Ceux qui font comme ce cas, ne seront pas assujettis à la taxe, de sorte que vous créez en fait un traitement fiscal distinct entre deux lotisseurs.

M. Andy Robinson (Division de l'accise sur les taxes et les ventes, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Deux éléments entrent en ligne de compte pour les biens à usage personnel. Ce dont Michael vous parlait, c'est le cas d'une vente dans l'exercice d'une activité commerciale, ce qui est taxable. L'autre partie de la règle, c'est que si le bien immeuble a été utilisé ou loué dans l'exercice d'une activité commerciale taxable, ce bien sera toujours taxable au moment de la revente. Dans le cas d'une terre agricole dont une partie est vendue, puisqu'il s'agit d'une activité commerciale, la vente de terrains est taxable dans tous les cas, sauf si l'acheteur est un membre de la famille.

M. Sabia: Tout au cours de ces audiences, je vous invite à ne pas laisser l'arbre obstruer la forêt. Oui, il y a des zones grises, mais nous discutons ici d'une fraction minuscule de la surface bâtie à des fins résidentielles, puisque dans l'ensemble ce sont des promoteurs qui vont s'en porter acquéreurs, la lotir et la viabiliser. Toutes ces transactions seront passibles de la taxe, si bien que la quasi-totalité des terrains sur lesquels s'élèveront des maisons neuves seront touchés par la taxe.

Je voudrais revenir sur l'observation de M. Dorin. Il est vrai que le prix du terrain est le facteur qui fait le plus varier le prix du logement d'une région à l'autre. Mais l'ennui, c'est que l'effet d'une exonération n'est pas aussi important que celui de la ristourne. Ce serait faisable, mais cela soulèverait quantité de difficultés au sujet du traitement à accorder au bien immeuble commercial par rapport au bien immeuble résidentiel, à la façon d'établir et de faire respecter cette distinction.

M. Dorin: Vous avez déjà ce problème sur les bras. Je vais vous en donner un exemple. Mon bureau de circonscription à Edmonton est logé dans un immeuble de trois étages. Le rez-de-chaussée est à vocation commerciale et compte une dizaine de bureaux, tandis que les trois étages abritent des appartements. Qu'est-ce que mon propriétaire va faire à partir de 1991? J'imagine

[Texte]

Canada, because I shall be leasing there if I am still there, is going to get me to pay another 9% tax on the rent because it is commercial, and I hope the minister will give us all a nice increase in our allowance to cover it. My landlord will have input costs but those input costs will go toward the whole building because I virtually do not pay any utilities. Is he going to have to divvy this all up, or what is the story? I do not think I am really changing the subject because you say you have a problem between... there are many situations where there is this kind of combination of commercial and—

Mr. Sabia: But you are greatly expanding the scope of the difficulty.

Mr. Mike Alexander (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): In the example you have just cited, yes, the landlord would be charging tax on the commercial rents he charges to the tenants on the lower floor and the apartment rentals above would be exempt in the normal manner. As a result, this does mean he would be prorating certain of his input costs, such as heating costs or other maintenance costs—

Mr. Dorin: Yes, he pays all those.

Mr. Alexander: —that he acquires. There would be a proration in that case and it would be based on whatever is reasonable in the circumstances. Perhaps square footage of floor space devoted to commercial would serve as an adequate basis in that case.

Mr. Dorin: What about revenue? Can he pick either for revenue or floor space, whichever is to his advantage?

Mr. Alexander: That may be appropriate. The problem that Mr. Sabia is pointing to in the case of prorating a new residential construction is the difficulty of carving out land. When you buy a \$100,000 house versus a \$300,000 house, or any other kind of house, what would the value of land be in that case? When you buy a house it is just—

Mr. Dorin: I realize that. But I am saying if you moved one step back so that the house builder who built the house and sold the lot, whoever bought that lot and basically paid no tax when he bought the lot, would then only have to collect. He would get no deduction and so all his eligible invoices, eligible supply, would be taxable with building materials and that sort of thing.

Mr. Sabia: But, Mr. Dorin, the difficulty there—

Mr. Dorin: I realize it is rather technical; maybe it is better saved for later.

Mr. Sabia: The difficulty there is what is the value of the land and what are the valuation difficulties one would get into in trying to deal with a situation where a structure was being built on a piece of land, the structure was taxable but the land was not.

Mr. Dorin: Yes, but you know how much he paid for the land.

[Traduction]

que, comme l'immeuble est en partie à vocation commerciale, si je suis toujours locataire, le gouvernement va me faire payer 9 p. 100 de taxe de plus sur le loyer, augmentation pour laquelle, j'espère, le ministre va nous accorder une augmentation de notre allocation. Mon propriétaire aura engagé des dépenses d'intrants, mais elles seront affectées à l'ensemble de l'immeuble parce que je n'ai presque aucune charge à déboursier. Faudra-t-il qu'il fasse des calculs savants, ou quoi? Je ne change pas de sujet, je crois, parce que vous dites avoir des difficultés à... il y a beaucoup de cas d'usage mixte...

M. Sabia: Mais vous grossissez considérablement les difficultés.

M. Mike Alexander (Division de l'accise sur les taxes et les ventes, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Dans l'exemple que vous venez de donner, oui, le propriétaire prélèverait la taxe sur les loyers commerciaux du rez-de-chaussée tandis que ceux des appartements seraient exonérés. Il aurait donc effectivement à répartir au prorata certains de ses intrants, comme le chauffage ou l'entretien...

M. Dorin: Oui, tous ces frais sont à sa charge.

M. Alexander: Le calcul au prorata serait basé sur ce qui est raisonnable dans les circonstances. La superficie commerciale pourrait peut-être servir d'unité de mesure.

M. Dorin: Et les revenus? Est-ce qu'il pourrait se servir indifféremment des revenus ou de la superficie, selon ce qui l'avantage le plus?

M. Alexander: Cela pourrait être approprié. Le problème soulevé par M. Sabia lorsqu'il s'agit de faire une répartition au prorata de la valeur du nouveau logement résidentiel, c'est celui d'isoler le coût du terrain. Qu'il s'agisse d'une maison de 100,000\$ ou de 300,000\$, quelle est la valeur du terrain? Quand on achète une maison, c'est seulement...

M. Dorin: Je comprends. Mais revenons en arrière. Prenons le cas de l'entrepreneur qui a construit la maison et vendu le terrain. Il n'aurait pas payé de taxe à l'achat et il n'aurait qu'à la percevoir lors de la revente. Il n'aurait droit à aucun crédit, si bien que toutes ses dépenses admissibles seraient taxables.

M. Sabia: Mais, monsieur Dorin, l'ennui ici...

M. Dorin: Je sais que c'est très spécialisé. Il faudrait peut-être y revenir plus tard.

M. Sabia: Ce qui serait compliqué, c'est d'établir la valeur du terrain et de la propriété dans un cas où le bâtiment serait taxable, mais pas le terrain.

M. Dorin: Oui, mais on connaît le prix d'achat du terrain.

[Text]

Mr. Sabia: Hang on a second. One wonders a little bit about the extent to which one would find that a \$200,000 structure today very quickly became a \$100,000 structure tomorrow and that the price of the land increased correspondingly.

The Chairman: Supplementary, Mrs. Feltham.

Mrs. Feltham (Wild Rose): I would like to know whether we are going to get into land right now or whether we are going to wait until we get to chapter 7, because it is one aspect that I feel we definitely need to spend some time on.

• 2025

Mr. Sabia: It might make sense, Mr. Chairman; I am in your hands.

The Chairman: I am prepared to carry on with the exempt supplies at this point, which are long-term residential rates and the sale of used housing as being something that does not pay tax. Obviously that involves new housing that does pay tax. When is a house used? Maybe Mr. Sabia can tell me what happens when a owner-builder decides to build an apartment building and continues to rent out that apartment building for a great number of years. Then several years down the line the apartment building is sold. Is that a used apartment building, or a new apartment building?

Mr. Robinson: There will be a rule for builder-landlords. When they are building an apartment building, for example, they would act like a developer and claim all their input tax while they are building the apartment. When it is first occupied as a rental unit, what we call a self-supply rule would kick in and they would pay tax on the value. There would be no difference to them whether they bought the apartment building or whether they built it themselves. After that it would be a used apartment building.

The Chairman: On what value would they pay tax?

Mr. Robinson: The market value. Once done on the resale, it is a used residential complex and is exempt.

The Chairman: That would apply to an individual who built his own house, would it?

Mr. Robinson: No.

The Chairman: I a couple of years later that individual decided to sell the house, it would be a used house.

Mr. Robinson: That is right.

Mrs. Feltham: When a builder builds his own house, what happens as far as the taxes on land and taxes on the house? Does he get a rebate if he builds his own house?

Mr. Sabia: Let me construct one example of how that would operate. Say, for instance, an individual purchases a piece of land, pays tax on it and also wants to have a house built on the land. He hires a contractor to do that.

[Translation]

M. Sabia: Un instant. Je me demande si on ne se retrouverait pas dans une situation où une maison qui vaut 200,000\$ aujourd'hui en vaudrait 100,000\$ demain, sur un terrain dont le prix aurait monté proportionnellement.

Le président: Une question supplémentaire, madame Feltham.

Mme Feltham (Wild Rose): J'aimerais savoir si nous allons discuter maintenant des terrains ou si nous allons attendre d'aborder le chapitre 7, parce qu'à mon avis cela mérite qu'on s'y attarde.

M. Sabia: Ça a de l'allure, monsieur le président, je m'en remets à vous.

Le président: Nous pouvons maintenant passer aux fournitures exonérées, c'est-à-dire les loyers résidentiels à long terme et la vente de logements non neufs. De toute évidence, cela englobe les nouveaux logements qui sont exonérés. À partir de quand est-ce qu'un logement est un logement non neuf? Qu'est-ce qui arrive au promoteur/propriétaire qui fait bâtir un immeuble d'habitation et le donne en location pendant plusieurs années? Il finit par le vendre. S'agit-il d'un logement non neuf ou pas?

M. Robinson: Une règle va s'appliquer au promoteur/propriétaire. Au moment de la construction, il sera assimilé à un promoteur et pourra demander le crédit pour taxe sur intrants. Dès que l'immeuble sera loué, le promoteur tombera sous le coup de la règle dite de fourniture à soi-même et devra payer la taxe sur la valeur de l'immeuble. Peu importe s'il a acheté l'immeuble ou l'a fait bâtir lui-même. À partir de ce moment-là, il s'agira d'un immeuble de logements non neufs.

Le président: Sur quelle valeur s'applique la taxe?

M. Robinson: Sur la valeur marchande. Dès que l'immeuble est vendu une première fois, il est considéré logement non neuf et donc exonéré.

Le président: Cela s'appliquerait au particulier qui construit sa propre maison, n'est-ce pas?

M. Robinson: Non.

Le président: Si, quelques années plus tard, il décidait de vendre la maison, il s'agirait d'une maison non neuve.

M. Robinson: Oui.

Mme Feltham: Dans le cas de celui qui se construit lui-même une maison, quel est le statut fiscal de la maison et du terrain? Est-ce qu'il a droit à la ristourne?

M. Sabia: Je vais vous donner un exemple. Imaginons que quelqu'un achète un terrain, paie la taxe et veut faire construire une maison. Il retient les services d'un entrepreneur.

[Texte]

Mrs. Feltham: But he builds it himself, if he is the contractor and subcontractor.

The Chairman: He is his own contractor.

Mr. Sabia: If he is building the house and is using subtrades to help him do that, he is acting as his own contractor.

Mrs. Feltham: Yes.

Mr. Sabia: The basic approach that we are looking at here—this is not fully sorted out as yet—is that the individual would pay the tax on the land as charged by whatever subcontractors he has hired and then would submit an invoice for the tax on the land and invoices from the subcontractors to Revenue Canada. That individual would be eligible for some form of rebate in order to try to keep the thing level between someone who is hiring a contractor and someone who is not now.

This specific instance of someone who is engaged in this self-built activity is something we are still working on in terms of the operation of the rebate mechanism itself, but it would be something like I described.

Mrs. Feltham: When will we be able to get rebates on renovations? Will there be a certain ceiling? It says when there are substantial renovations? What is "substantial"?

Mr. Sabia: We have basically a structural definition of what a substantial renovation is.

Mr. Alexander: A substantial renovation is basically when someone in the business of renovating buildings guts the building and rebuilds the entire interior. If he is leaving exterior walls, roof, stairwells and floors and any supporting walls only, or if he leaves less of the original building, then it is treated as a substantial renovation. It is in effect a new building once it is completed.

Mr. Shields (Athabasca): Is that based on a percentage of the original cost of the home?

Mr. Sabia: No, it is based on how much of the original building he left intact.

Mr. Shields: Where is your draw there? Where is your line? If I put a second storey on a building without gutting it, is that renovation?

• 2030

Mr. Robinson: That is a renovation, but that would not be considered a substantial renovation. In a substantial renovation the tax will apply to the full value on the resale. In is like a new home. If you renovate something, like putting another floor on it, you would pay tax on all the contracts associated with doing that building. But it would still be considered a used residential complex, so when you resold it there would be no tax charged.

The Chairman: Has anybody else got any more questions on land, buildings, and used houses?

Mr. Rodriguez (Nickel Belt): My used house just went up 9% when this thing came into effect.

[Traduction]

Mme Feltham: Mais il la construit lui-même; il est à la fois entrepreneur et sous-traitant.

Le président: Il est son propre entrepreneur.

M. Sabia: S'il construit lui-même la maison et qu'il engage des sous-traitants pour l'aider, il est son propre entrepreneur.

Mme Feltham: Oui.

M. Sabia: La règle générale—les détails restent à signaler—c'est qu'il doit payer la taxe sur le terrain en fonction de ce que ses sous-traitants lui ont fait payer comme taxe, après quoi il fait parvenir à Revenu Canada une facture pour la taxe acquittée sur le terrain et les factures de ses sous-traitants. Il a droit à une certaine ristourne qui met à peu près sur un pied d'égalité celui qui engage un entrepreneur et celui qui n'en engage pas sous le régime actuel.

La façon dont s'applique la ristourne dans le cas de celui qui fait de la construction pour son propre usage est toujours à l'étude, mais, dans ses grandes lignes, ce sera à peu près comme je viens de vous le décrire.

Mme Feltham: Quand pourrions-nous toucher la ristourne sur les rénovations? Y aura-t-il un plafond? On dit qu'il doit s'agir «d'importantes rénovations»? Qu'entendez-vous par «importantes»?

M. Sabia: Nous avons une définition très concrète de «rénovations importantes».

Mr. Alexander: Il s'agit des cas où un rénovateur commercial refait tout l'intérieur d'un immeuble et ne conserve que les murs porteurs, le toit, les escaliers, les planchers ou une partie plus petite du bâtiment initial. Il doit s'agir au terme de la rénovation d'un nouveau bâtiment à toutes fins utiles.

M. Shields (Athabasca): Est-ce que c'est fondé sur un pourcentage de la valeur initiale de la maison?

M. Sabia: Non, cela repose sur la proportion du bâtiment initial qui est restée intacte.

M. Shields: Où établissez-vous la distinction? Si j'exhausse ma maison d'un étage, est-ce que c'est une rénovation?

M. Robinson: C'est une rénovation, mais ce n'est pas une rénovation importante pour nos fins. Dans le cas d'une rénovation importante, la taxe s'appliquera à la valeur intégrale au moment de la revente. C'est comme s'il s'agissait d'une maison neuve. Si vous exhaussez la maison, vous allez payer la taxe sur tous les travaux. Mais ce serait toujours considéré être un immeuble résidentiel non neuf, si bien qu'il n'y aurait pas de taxe à la revente.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il des questions sur les terrains, les immeubles et les logements non neufs?

M. Rodriguez (Nickel Belt): Le prix de ma maison non neuve vient de monter de 9. p. 100.

[Text]

Mr. Sabia: No.**Mr. Rodriguez:** If I am selling my house I want 9% more.**Mr. Robinson:** You will not get it.**Mr. Sabia:** One of the advantages of the rebate system that we put in place is that for the vast bulk of newly constructed houses there is very little effect due to the GST. As a result of that, one would not expect to have that kind of problem, because we have basically leveled out between existing homes and newly constructed homes.

Now as you get into the very high end of the housing market, houses in excess of \$350,000 or \$400,000, I think it is harder for me to make that case. Over \$400,000 the GST is applied fully. But by and large, going up to \$350,000 and then phasing it out to \$400,000, we have taken out such an immense hunk of the construction of new homes that the housing market in that range should not be affected very significantly. Above that range there may be some, but not many.

I do not want to push this too hard. In Toronto house prices are very high, but certainly outside of Toronto you are looking at, by income distribution standards, a very small percentage of the Canadian population who would be proposing to purchase a house of that size and cost. So I think we have basically got the problem licked as a result of the rebate.

Mr. Blake Murray (Committee Consultant): Did I understand you to say that on newly constructed apartment buildings the building would bear tax at the full 9% without a rebate?**Mr. Alexander:** That is right, there would be no rebate on a new apartment building.**Mr. Murray:** I understand there is a rebate for principal residences purchased by individuals on the first \$310,000, approximately. I am curious as to why it was not extended to apartment units.**Mr. Sabia:** It reflects our view that the potential implications of the GST for rent is so small that this is not the same order of problem that might have occurred on newly constructed homes as a result of the GST. Bear in mind, the tax is accompanied by both fairly substantial GST credit and some income tax reductions. If there are any implications of the GST on rent, our sense is that they are fully handled through the measures that we have taken on the income tax side.

• 2035

The Chairman: What about a condominium apartment? I can sell a condominium apartment and get back GST credits because they are single family homes. On the other hand, if it is a rental apartment there are no GST credits. Tenants are second-class citizens that way, is that it?

[Translation]

M. Sabia: Non.**M. Rodriguez:** Si je vends ma maison, je veux 9 p. 100 de plus.**M. Robinson:** Vous ne l'aurez pas.**M. Sabia:** L'un des avantages du régime de la ristourne, c'est que, pour la grande majorité des maisons nouvellement construites, la TPS n'a presque aucune répercussion. Pour cette raison, nous ne nous attendons pas à ce genre de problème, parce que nous avons essentiellement mis sur un pied d'égalité les maisons existantes et les maisons nouvellement construites.

Pour l'extrémité supérieure du marché immobilier, c'est-à-dire pour les maisons de plus de 350,000\$ ou de 400,000\$, j'ai plus de mal à en dire autant. Au-delà de 400,000\$, la TPS est appliquée intégralement. Mais en appliquant la ristourne aux logements de 350,000\$ ou moins et en la faisant décroître graduellement jusqu'au plafond de 400,000\$, nous avons couvert une si grande partie des maisons neuves que cette portion du marché ne devrait pas être très touchée. Au-delà de cette fourchette, il pourra y en avoir quelques-unes, mais pas beaucoup.

Ici, je ne veux pas trop m'avancer. À Toronto, le prix des maisons est très élevé, mais en dehors de Toronto, il y a très peu de Canadiens qui envisageraient d'acheter une maison de ce prix-là. Je pense donc que la ristourne a permis de contourner la difficulté.

M. Blake Murray (expert-conseil auprès du Comité): Vous ai-je bien compris? Un immeuble d'habitation nouvellement construit sera frappé de la taxe de 9 p. 100 et ne sera pas admissible à la ristourne?**M. Alexander:** Effectivement, il n'y a pas de ristourne sur les nouveaux immeubles d'habitation.**M. Murray:** Sauf erreur, une ristourne s'applique à la première tranche de 310,000\$ du prix d'achat d'une résidence principale acquise par un particulier. Je me demande pourquoi cela ne s'applique pas aussi aux immeubles d'habitation.**M. Sabia:** C'est parce que, selon nous, l'effet de la TPS sur les loyers serait si minime qu'il ne se compare pas à celui qu'elle aurait pu avoir sur les maisons nouvellement construites. N'oubliez pas que la taxe s'accompagne d'un crédit important et de certaines réductions de l'impôt sur le revenu. Si la TPS a une incidence sur les loyers, nous estimons qu'elle est entièrement compensée par les mesures prises dans le domaine de l'impôt sur le revenu.**Le président:** Et les immeubles en copropriété? Je peux vendre une unité condominiale et toucher une ristourne parce qu'il s'agit d'un logement unifamilial. S'il s'agit au contraire d'un appartement loué, il n'y a pas de crédit. Les locataires sont relégués au rang de citoyens de deuxième classe de cette façon, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Sabia: I am not going to address your comment about whether tenants are second-class citizens; I will leave that to you, Mr. Blenkarn. Condominiums, because they can be principal residences, are eligible for the rebate. You are quite correct.

The Chairman: If those condominiums are rented out subsequently, after they have been occupied, then the tenants of those condominiums get the benefit of the tax credit. The condominiums have to be occupied in order to get the tax credit—occupied by the purchaser.

Mr. Sabia: Yes. They have to be the purchaser's principal residence.

The Chairman: That is right.

Mr. Murray: I want just to talk about condominiums and then come back on the residential housing. Most condominiums are leased until they are registered as condominiums. I assume, although it is not stated in the paper, that the proposal would be that if they are leased to the ultimate purchaser, they will nevertheless qualify for the principal residence credit.

Mr. Alexander: Yes, that is correct. They would qualify for that.

Mr. Murray: Coming back to this newly constructed apartment building, my concern is the effect of the full tax on the supply of newly constructed apartment buildings. I understood you to say that it is unlikely that current rents would be very much affected, because newly constructed apartment buildings are only about 2% of the—

Mr. Sabia: I have to double-check that number, but the point is it is fairly small.

Mr. Murray: Is that not the very concern, that if a landlord is unable to pass through the tax, he is unlikely to construct a new building or purchase a new building? I assume what happens is that he cannot pass through his cost.

Mr. Dorin: He builds it into the rent.

Mr. Murray: No, he cannot. His rent is fixed by the market. Market prices fix the rent. He has a cost that he cannot pass through. I am just curious. In effect, is the proposal that the tax would be borne by the developer or by the landlord?

Mr. Sabia: I guess what I would say in response to that, Blake, is that I think the existence of rent control in many jurisdictions is a much greater factor in the decision of whether or not individuals are going to build apartment buildings.

The Chairman: That only exists in Ontario.

Mr. Sabia: I do not know, Mr. Chairman. You are beyond me in that. Is it the case that it only exists in Ontario?

[Traduction]

M. Sabia: Je ne me prononcerai pas sur la question de savoir si les locataires sont des citoyens de deuxième classe, je vais vous laisser la responsabilité de cette affirmation. Comme une unité condominiale peut être une résidence principale, elle donne droit à la ristourne. Vous avez raison.

Le président: Si l'unité est louée par la suite, après avoir été occupée, le locataire profite de la ristourne. L'unité doit avoir été occupée pour avoir droit à la ristourne—occupée par l'acheteur.

M. Sabia: Oui. Elle doit avoir été la résidence principale de l'acheteur.

Le président: C'est ça.

M. Murray: Je voudrais dire un mot au sujet des unités condominiales avant de revenir sur les logements résidentiels. La plupart de ces unités sont cédées à bail avant d'être classées «unités condominiales». Même si le document n'en parle pas, j'imagine que si elle est louée à l'acheteur auquel elle est destinée, une telle unité donnera quand même droit à la ristourne pour résidence principale.

M. Alexander: Oui, c'est juste. Elle y donnerait droit.

M. Murray: Je reviens à la question de l'immeuble d'habitation nouvellement construit. Je m'inquiète des conséquences de la taxe sans ristourne sur l'offre de nouveaux immeubles d'habitation. Vous avez dit trouvé improbable que les loyers actuels soient très touchés, parce que les immeubles d'habitation nouvellement construits ne représentent environ que 2 p. 100. . .

M. Sabia: Il faudra que je vérifie le chiffre, mais c'est effectivement très peu.

M. Murray: Est-ce que ce n'est justement pas ça qui est inquiétant. Si le propriétaire ne peut pas refiler à d'autres la taxe, il est peu probable qu'il veuille faire construire ou acheter un nouvel immeuble. J'imagine que c'est ce qui se passera s'il ne peut pas refiler le coût.

M. Dorin: Il l'intègre au loyer.

M. Murray: Non, il ne peut pas. C'est le marché qui détermine les loyers. C'est une dépense qu'il ne peut pas faire acquitter par d'autres. Je suis seulement curieux. Qui du promoteur ou du propriétaire supportera le fardeau de la taxe?

M. Sabia: Ma réponse, Blake, c'est qu'à mon avis les régies du loyer dans plusieurs provinces influent bien davantage sur la décision de faire construire ou non un immeuble d'habitation.

Le président: Cela n'existe qu'en Ontario.

M. Sabia: Je ne sais pas, monsieur le président. Vous en savez plus que moi. Est-ce vrai qu'il n'y en a qu'en Ontario?

[Text]

The Chairman: Is there rent control in Quebec?

Mr. Jourdenais (La Prairie): Yes.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I wonder whether or not you can call this another hidden tax. If there is a tax, for example, on the sale of new apartment buildings. . . Let us say there is a new apartment building for \$500,000. A 9% tax on that is \$45,000. Does that not in effect drive up the rent? The landlord is now going to be paying \$545,000 for that \$500,000 new apartment. Therefore, the input costs go up. Does he not go to the Rent Review Board and say that his input costs have gone up and therefore he needs a rent increase? The rent increase he checks off is a hidden tax on the tenant.

Mr. Gorbet: I think we dealt with that this morning and again this afternoon. There may indeed be a rent increase because of the tax. That would depend on the circumstances in the individual markets. It will depend on the percentage of newly constructed rental dwellings versus existing dwellings. It will depend on whether or not there are rent controls, as we have been talking about, and it will be different from market to market. It is therefore impossible to say in advance whether there will or will not be.

Mr. Nystrom: What you are saying is that there may indeed be an increase to the tenants. If the cost of the apartment block goes up by 9%, it is quite likely—

Mr. Alexander: No. It goes up by less than 9%, because there is a very substantial whack of taxes already—

The Chairman: There is a lot of tax in there.

Mr. Sabia: The effective tax rate. . . I do not have the numbers—

The Chairman: It is about 4.5%.

• 2040

Mr. Dorin: In an apartment building the land is a lot less, because you can put a whole bunch of buildings on a little piece of land.

Mr. Sabia: It is likely to be significantly higher for an apartment building and therefore the net difference would be relatively small, certainly not 9%. I would say the net difference is not that significant.

The Chairman: Are there any other questions on this particular issue?

Mr. Michael Cassidy (Committee Consultant): In a tight housing market such as Toronto or Vancouver, the market does not determine the rents of new apartments. New apartments can basically charge what they want, or virtually. Under those circumstances, have you specific estimates of the effect of the GST on economic rent levels in buildings constructed after 1991? Secondly, have you

[Translation]

Le président: Est-ce qu'il y a une régie des loyers au Québec?

M. Jourdenais (La Prairie): Oui.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Je me demande si l'on peut voir là une autre taxe cachée, si la vente de nouveaux immeubles d'habitation est taxable? Imaginons un nouvel immeuble d'habitation de 500,000\$. Une taxe de 9 p. 100 représente 45,000\$. Est-ce que ça ne fait pas monter les loyers? Le propriétaire doit maintenant payer 545,000\$ son nouvel immeuble de 500,000\$. Le coût de ses intrants monte donc. N'a-t-il pas le droit de demander à la régie des loyers une augmentation attribuable à la montée de ses frais? L'augmentation de loyers devient une taxe cachée pour le locataire.

M. Gorbet: Je pense qu'on a déjà parlé de cette question ce matin et aussi cet après-midi. Il peut y avoir effectivement augmentation du loyer à cause de la taxe. Cela dépendra de la situation dans chaque localité. Cela dépendra du pourcentage d'immeubles de location nouvellement construits par rapport aux immeubles existants. Cela dépendra s'il y a ou non une régie des loyers et cela va varier d'un marché à l'autre. Il est donc impossible de dire à l'avance s'il y aura augmentation ou pas.

M. Nystrom: Ce que vous êtes en train de dire, c'est que les locataires pourraient bien subir une augmentation. Si le prix de l'immeuble monte de 9 p. 100, il est bien probable. . .

M. Alexander: Non. Il augmentera de moins de 9 p. 100, parce que les taxes sont déjà très importantes.

Le président: Il y a déjà beaucoup de taxes qui s'appliquent.

M. Sabia: Le taux effectif d'imposition. . . Je n'ai pas les chiffres. . .

Le président: Il est d'environ 4,5 p. 100.

M. Dorin: Dans le cas des immeubles d'habitation, le terrain est un facteur beaucoup moins important parce qu'on peut faire construire beaucoup d'immeubles sur un petit terrain.

M. Sabia: Les taxes imposées sur un immeuble d'habitation devraient être beaucoup plus élevées. Donc, l'écart net serait relativement petit, certainement pas de 9 p. 100. Je dirais que l'écart net n'est pas très important.

Le président: Y a-t-il d'autres questions à ce sujet?

M. Michael Cassidy (expert-conseil auprès du Comité): Sur un marché du logement surchauffé, comme celui de Toronto ou celui de Vancouver, les loyers des appartements neufs ne sont pas déterminés par le marché. Les propriétaires de nouveaux immeubles peuvent demander ce qu'il veulent ou presque. Dans ces circonstances, avez-vous des prévisions précises quant à

[Texte]

in fact done any studies on that particular subject that you can share with the committee?

Mr. Sabia: We have not examined the specific issue of the implications of the GST on rents in hot housing markets.

Mr. Rodriguez: Can we, Mr. Sabia, find out what would happen to non-profit housing corporations? You say here that where they are building in competition with the private sector they would be taxable. In the community I live in and all the communities I know, the non-profit housing corporation is building affordable housing in competition with private-sector contractors.

Mr. Sabia: It is not a simple calculation and I would not be able to do it for you really quickly, but we could certainly look at the effective tax rates on existing apartment buildings and give the committee a sense of that. That is something we certainly could do.

In answer to your question, you have to sort of broaden it out. Take municipal housing as a starting point. The municipal governments are the M of the MUSH rebates, and therefore they will be in effect paying no more tax than they would have paid under the pre-existing system. Similarly, any charity or substantially government-funded, not-for-profit organizations would get at least half its tax back.

Now, as I understand it, the combination of municipalities, charities and substantially government funded NPOs takes a reasonable proportion of the co-operative housing or housing at the lower end of the market.

It is not the whole picture. Part of the picture is the not-for-profit that is not substantially government funded. In that area, my memory fails me, but I think that where not-for-profit is providing housing at effectively market rates, then it would be treated as any other supplier and it would have to pay the tax.

• 2045

Ms McLaughlin (Yukon): So the Salvation Army hostel would be paying tax.

Mr. Sabia: No, the Salvation Army is a charity and therefore it would get half its tax back.

Mr. Nystrom: Rather like Patricia Starr.

Mr. Sabia: It is not clear that she is a registered charity.

[Traduction]

l'incidence de la TPS sur les loyers dans les immeubles construits après 1991? Deuxièmement, avez-vous effectué des études sur cette question dont vous pourriez faire part aux membres du comité?

M. Sabia: Nous n'avons pas étudié la question précise de l'incidence de la TPS sur les loyers dans les localités où il y a de la surchauffe.

M. Rodriguez: Pouvez-vous nous dire, monsieur Sabia, quelles seraient les répercussions sur les sociétés de logement sans but lucratif? Vous dites qu'elles seront assujetties à la taxe si elles concurrencent le secteur privé. Dans ma ville, et dans toutes les villes que je connais, les sociétés de logement sans but lucratif font construire des logements abordables, et cela, en faisant concurrence aux entrepreneurs du secteur privé.

M. Sabia: Cela n'est pas facile à calculer, et je ne pourrais pas le faire pour vous tout de suite. Cependant, nous pourrions nous pencher sur les taux effectifs d'imposition des immeubles existants afin de situer la question dans son contexte pour le comité. Cela est tout à fait faisable.

Quant à votre question, il faudrait l'examiner dans un contexte plus général. Prenons l'exemple du logement municipal. Les gouvernements municipaux ont droit aux ristournes accordées aux municipalités, aux universités, aux écoles et aux hôpitaux. Alors, leur fardeau fiscal ne sera pas plus élevé que sous l'ancien régime. De même, tout organisme de charité et tout organisme sans but lucratif qui est financé en grande partie par le gouvernement serait admissible à une ristourne de 50 p. 100.

À ma connaissance, les municipalités, les organismes de charité et les organismes sans but lucratif qui sont financés en grande partie par le gouvernement représentent une bonne part du logement coopératif, du logement à prix modique.

Mais il faut aussi tenir compte d'autres éléments, notamment des organismes sans but lucratif qui ne sont pas financés en grande partie par le gouvernement. Ma mémoire me fait défaut, mais il me semble que si les organismes sans but lucratif fournissent des logements aux taux effectifs du marché ils auraient droit au même traitement que tout autre fournisseur et seraient assujettis à la taxe.

Mme McLaughlin (Yukon): Alors les abris de l'Armée du salut seraient assujettis à la taxe.

M. Sabia: Non, l'Armée du salut est un organisme de charité et serait donc admissible à une ristourne de 50 p. 100.

M. Nystrom: C'est un peu comme dans le cas de Patricia Starr.

M. Sabia: Il n'est pas certain qu'elle soit un organisme de charité enregistré.

[Text]

Ms McLaughlin: It says that "the provision by a non-profit organization of short-term accommodation... will be taxable". They get half back. Is that what you are saying?

Mr. Robinson: They are not a non-profit; they are a charity.

Mr. Sabia: They are a charity.

Mr. Shields: So when you say they are half-taxed, you are really saying there will be no substantial change from what it is now after GST. Is that correct?

Mr. Sabia: I think that is true. I would not want to push that too hard. These organizations vary a great deal in the amount of tax they currently pay, but I think that is not a bad rule of thumb.

Mr. Rodriguez: I do not understand how this thing works. It is like digging holes and filling holes.

Now, as for these non-profit housing co-ops, the ones I am acquainted with in my area, one of the conditions is that they cannot rent those places for less than the market is renting them, but the people who occupy them get a subsidy depending on their income. So if the rents go up because of the fact that they are not going to be exempt because they are renting at market rates, the fact is that the taxpayers will have to kick more money into the pot to fund that. So I do not understand. You take money out of one pocket and put it into another. If they are a registered, non-profit housing corporation, then it seems to me they ought to be exempt.

Mr. Sabia: The provision as it exists, Mr. Rodriguez, is that they would pay the tax, as I indicated.

Mr. Rodriguez: Yes, but do you agree, then, that the cost for the unit is going to go up? The rent for that unit will go up and the person in there getting subsidized by the state has to get a greater subsidy from the state.

Mr. Sabia: Yes, that is true, as they will do.

Mr. Rodriguez: So we are collecting all this money and then we are funnelling it back to people.

Ms McLaughlin: Or we are not.

Mr. Rodriguez: We probably will not. We will put them through the wringer for it. I see this as very convoluted and devious and surreptitious.

An hon. member: But do you like it, John?

Mr. Rodriguez: To make myself clear, I do not like this thing.

The Chairman: I wonder if we could leave the subject.

Mr. Berger: I have a short question, although the term "short question" has never made sense to me. I think it was just referred to by our colleague, but on the top of page 114 it is stated that "the provision by a non-profit

[Translation]

Mme McLaughlin: On lit que «la fourniture par un organisme sans but lucratif d'un logement de courte durée... sera taxable». Ils reçoivent une ristourne de 50 p. 100. Est-ce bien cela?

M. Robinson: Ce ne sont pas des organismes sans but lucratif, mais bien des organismes de charité.

M. Sabia: Ce sont des organismes de charité.

M. Shields: Alors quand vous dites qu'ils ne sont taxés qu'à 50 p. 100, cela veut dire que le régime de la TPS ne va pas apporter de modifications importantes. Est-ce exact?

M. Sabia: Je pense que c'est exact. Je ne voudrais pas trop m'avancer. Le montant des taxes que paient ces organismes varie beaucoup à l'heure actuelle, mais je pense, qu'en règle générale, c'est vrai.

M. Rodriguez: Je ne comprends pas le fonctionnement de ce système. C'est comme si l'on creusait des trous pour ensuite les remplir.

Je sais qu'une des conditions imposées aux coopératives d'habitation sans but lucratif, du moins pour celles qui se trouvent dans ma circonscription, c'est qu'elles ne peuvent pas demander des loyers moins élevés que ceux du marché. Mais les gens qui y habitent reçoivent des subventions dont le montant varie selon leur revenu. Donc, si les loyers montent du fait qu'ils sont comparables à ceux du marché, et que, par conséquent, la taxe s'applique, il faudra aller chercher d'autre argent dans la poche des contribuables. Alors je ne comprends pas. Vous prenez de l'argent d'une poche pour le mettre dans une autre. Si ce sont des coopératives sans but lucratif enregistrées, elles devraient, il me semble, être exonérées.

M. Sabia: Monsieur Rodriguez, comme je l'ai dit, selon les dispositions actuelles, la taxe s'appliquerait.

M. Rodriguez: Alors, êtes-vous d'accord pour dire que le coût du logement va monter? Les loyers vont augmenter et les locataires qui reçoivent des subventions gouvernementales auront besoin de subventions plus importantes.

M. Sabia: Oui, c'est exact, et ils les obtiendront.

M. Rodriguez: Donc, nous allons prendre cet argent d'une main, et le remettre à ces gens-là de l'autre.

Mme McLaughlin: Ou bien nous ne le ferons pas.

M. Rodriguez: Sans doute que non. Nous les ferons suer sang et eau pour recevoir leur ristourne. Je trouve que ce système est alambiqué, tortueux et sournois.

Une voix: Mais ce système vous plaît-il, John?

M. Rodriguez: Pour qu'il n'y ait aucun doute, je vous dis que ce système ne me plaît pas.

Le président: Pourrions-nous passer à un autre sujet?

M. Berger: J'ai une courte question à poser, quoique je n'ai jamais compris ce qu'on entend par là. Ma question porte sur un sujet dont vient de parler notre collègue. On lit, à la page 119, que «la fourniture par un organisme

[Texte]

organization of short-term accommodation for periods of less than one month will be taxable". Is that right?

A witness: That is right.

Mr. Berger: I cannot understand that. For argument, take a women's shelter.

Mr. Sabia: No, a women's shelter would not be, or a home for battered women or whatever, because they have to do with the relief of suffering, poverty and distress.

Mr. Berger: So what would be in if you take that out, if you take out all the things we normally consider to be short-term accommodation for periods of less than—

The Chairman: You go on to the next sentence there, do you not?

Mr. Robinson: If a non-profit organization consisting of a bunch of people got together and built a big hotel and rented it out under short-term conditions, then that would be taxable, or a golf course or anything like that. It is fairly easy in certain circumstances to reorganize yourself into a non-profit organization. The controls on non-profit organizations are not as tight as they would be for registered charities, for example.

Mr. Berger: Okay, if that is all you are trying to catch under that provision, that to me makes sense—on the surface, anyway. I would have to take a bit of time to think about it. But certainly women's shelters and so forth are excluded under this other provision.

• 2050

Mr. Rodriguez: On page 114 it says:

Finally, the provision of short-term accommodation by a municipality, or in a student residence owned or operated by a university, college or school, will also be taxable.

The Chairman: Sure, but you have to go on and read the next sentence.

Mr. Sabia: To use an example, if University College at the University of Toronto rents out its rooms during the summertime for conventions or whatever, the rental of those short-term rooms would be taxable, as I think they should be, while that facility is effectively being operated as a hotel.

Mr. Rodriguez: What you are telling me is that the students who are there in residence for university courses will not be taxable.

Mr. Sabia: That is right.

Mr. Berger: But a youth hostel such as they have here in Ottawa, an old city jail converted into a youth hostel

[Traduction]

sans but lucratif d'un logement pour une période inférieure à un mois sera taxable». Est-ce exact?

Un témoin: C'est exact.

M. Berger: Je ne comprends pas cela. Quel serait, à titre d'exemple, le traitement des logements d'urgence pour femmes.

M. Sabia: Ni les logements d'urgence pour femmes ni les foyers pour femmes battues ne seraient assujettis à la taxe puisqu'il s'agit de la fourniture d'un logement effectuée dans le but de soulager la pauvreté et la souffrance.

M. Berger: Alors, que reste-t-il si vous excluez cette classe de logements, si vous excluez toutes les classes de logements que nous considérons être des locations de courte durée pour une période inférieure à. . .

Le président: Il faut lire la phrase suivante, n'est-ce pas?

M. Robinson: Si un certain nombre de personnes se constituent en organisme sans but lucratif, font construire un grand hôtel et louent les chambres de cet hôtel pour des périodes de courte durée, cette activité serait taxable tout comme l'exploitation d'un terrain de golf ou de toute autre entreprise commerciale. Dans certaines circonstances, il est assez facile de s'organiser en organisme sans but lucratif. Ce genre d'organisme n'est pas soumis à des règles aussi strictes que celles régissant les organismes de charité enregistrés.

M. Berger: Bon, si c'est seulement ce genre d'abus que vous cherchez à prévenir, je trouve que cela a du bon sens—de prime abord, en tout cas. Il faudrait que je prenne le temps d'y penser. Mais il est certain que les logements d'urgence pour femmes et les autres logements de ce genre sont exonérés en vertu de cette disposition.

M. Rodriguez: On lit à page 119 ce qui suit:

Enfin, la fourniture d'un logement de courte durée par une municipalité, ou dans une résidence étudiante qui appartient à, ou est exploitée par, une université, un collège ou une école sera également taxable.

Le président: C'est vrai, mais il faut aussi lire la phrase suivante.

M. Sabia: Si, à titre d'exemple, University College de l'Université de Toronto louait ses chambres à des congressistes pendant l'été, la location de courte de durée de ces chambres serait taxable, ce qui est tout à fait raisonnable à mon avis, étant donné que la résidence serait alors exploitée de la même façon qu'un hôtel.

M. Rodriguez: Vous voulez dire que les étudiants qui y habitent n'auront pas à payer cette taxe.

M. Sabia: C'est exact.

M. Berger: Mais quel sera le traitement d'une auberge de jeunesse, comme cette ancienne prison municipale que

[Text]

which provides accommodation for young kids from all over the country, will be taxed, will it not?

Mr. Sabia: It depends. It would depend on how the youth hostel was set up. In terms of this specific instance—and in Ottawa I do not know the answer to this—if it were set up as a charity it gets half the tax back, substantially government-funded NTO gets half the tax back. If it is neither of those two things then the service itself would be taxable, I would think.

The Chairman: It is a hotel. It is a cheap hotel, but it is still a hotel.

I was wondering if we could move on to some of these issues on pages 54 and 55. I am going to give you a four-minute break, if that will be all right with you.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, before we break, just to be sure that we are clear, if it is a charity, if for some reason that youth hostel is a charity, obviously the thing is not taxed because charities are exempt unless specifically stated as such. But we will get to this when we get to section 8 of the paper.

The Chairman: All right. We will adjourn for four minutes and no more.

• 2053

• 2057

The Chairman: Mr. Sabia, I am told that prior to supper there was an extensive discussion on sports and gambling winnings. There were a number of other items of amounts that will not be treated as consideration for a supply that were not discussed. I was wondering if you could deal with those that are found at the bottom of page 54, marked "Revenues from supplies made outside of Canada". What are they? How do you get revenues from supplies outside of Canada?

Mr. Robinson: I guess this ties in with exports. Obviously exports will not be taxed. Similarly, if the transaction occurs outside Canada, then no tax will apply to it, or it will not be considered taxable.

The Chairman: How can the thing be a supply if there is revenue from the supply? What do you mean by revenues from supplies made outside of Canada?

Mr. Robinson: It simply means that if you make the sale outside of Canada, so the transaction occurs outside of domestic boundaries, then it will not be revenue for purposes of the tax.

[Translation]

la ville d'Ottawa a convertie en auberge de jeunesse, ou l'on accueille des jeunes provenant de partout au pays? Serait-elle assujettie à la taxe ou pas?

M. Sabia: Ça dépend. Cela dépendrait de la façon dont l'auberge serait organisée. Dans ce cas précis—et je souligne que je ne connais pas le statut de l'auberge de jeunesse d'Ottawa—si elle était constituée en organisme de charité ou en organisme sans but lucratif financé en grande partie par le gouvernement, elle aurait droit à une ristourne de 50 p. 100. Si elle ne figure pas dans une de ces deux catégories, je pense que le service qu'elle fournit serait taxable.

Le président: C'est un hôtel. C'est un hôtel à prix modique, mais un hôtel tout de même.

Pourrions-nous passer à certaines des questions décrites aux pages 54 et 55. Je vais vous accorder une pause de quatre minutes, si cela vous convient.

M. Sabia: Monsieur le président, avant de faire une pause je voudrais être certain que tout le monde comprenne ce point. Si l'auberge est un organisme de charité, elle n'est évidemment pas assujettie à la taxe, parce que les organismes de charité sont exonérés sauf indication précise au contraire. Mais nous en discuterons quand nous aborderons le chapitre 8 de ce document.

Le président: Bon. Nous allons suspendre la séance pour quatre minutes, pas plus.

Le président: Monsieur Sabia, j'ai appris qu'avant d'aller dîner on a discuté en profondeur des gains réalisés aux sports et aux jeux de hasard. Il y avait un certain nombre de sommes qui ne seront pas traitées comme recettes provenant de fournitures et qui n'ont pas été discutées. Pourriez-vous nous expliquer la classe de sommes qui figurent au bas de la page 54, c'est-à-dire «les recettes provenant de fournitures faites à l'étranger». De quoi s'agit-il? Comment obtient-on des recettes provenant de fournitures faites à l'étranger?

M. Robinson: Je pense que cela relève du traitement des exportations. Évidemment, les exportations ne seront pas assujetties à la taxe. De même, si la transaction s'effectue à l'étranger, elle ne sera pas taxable.

Le président: Comment quelque chose peut-il être une fourniture si on n'en retire pas de recettes? Que voulez-vous dire par recettes provenant de fournitures faites à l'étranger?

M. Robinson: Cela veut simplement dire que si la vente s'effectue en dehors du Canada, c'est-à-dire s'il s'agit d'une transaction effectuée au-delà des frontières nationales. Le produit de cette vente ne constituera pas des recettes pour les fins de la taxe.

[Texte]

Mr. Alexander: Basically items on this list are simply treated as nothings in the tax. They have no consequences one way or the other. There is no tax charged on them. They are not considered payments for supplies, so no tax applies on them. They are ignored for purposes of the tax. For example, for revenues from supplies made out of Canada, the tax applies only in respect of supplies made in Canada. We only zero rate certain exports that are supplies made in Canada. Supplies that are made outside of the country are simply ignored for purposes of tax. They do not affect your input tax credit entitlement nor is any tax charged on the sale.

Mrs. Feltham: In dealing with natural resources, what do you mean by "most receipts" in respect of a right to explore? Are there some that will be taxed?

Mr. Alexander: Yes, basically these are mineral or oil deposits, stumpage fees in respect of timber, and water rights. It would not apply in respect of say rental of land for grazing rights.

Mr. Sabia: Just to clarify the list of things that Mike just ran through, stumpage fees, water rentals, resource royalties, etc., are all things that we are not bringing into the GST. These are what we mean by "most receipts". The one example of something that would be—and we will get to this when we get to section 9 of the paper, because I think that is the right context in which to deal with it—is something like grazing rights.

• 2100

Mr. Rodriguez: I have a question on revenues from a sale of a business. That is a transfer of a going concern. What you are telling me is that if Noranda buys Falconbridge for \$2.8 billion, they do not pay any tax.

Mr. Sabia: Mr. Rodriguez, this is a consumption tax and there is no consumption in that instance. It is simply the sale of a business as a going concern; nothing is being consumed.

Mr. Rodriguez: How do you justify that with a coffin? There is a tax on a coffin.

Mr. Sabia: Mr. Rodriguez, not—

The Chairman: That is not a going concern, John.

An hon. member: It is gone.

Mr. Sabia: Although I have not experienced it myself, Mr. Rodriguez, I presume one consumes a coffin or at least something does on your behalf.

[Traduction]

M. Alexander: Au fond, les sommes qui figurent dans cette liste sont traitées comme si elles n'existaient pas pour les fins de cette taxe. Elles ne comptent pas. On n'y applique pas de taxe. Elles ne sont pas jugées être des paiements pour des fournitures; alors elles ne sont pas assujetties à la taxe. Pour les fins de cette taxe, on n'en tient pas compte. La taxe s'applique seulement aux recettes provenant de fournitures faites au Canada. Nous ne détaxons que certaines exportations qui sont des fournitures faites au Canada. En ce qui concerne cette taxe, on ne tient pas compte des fournitures qui sont faites à l'étranger. Elles n'ont aucune incidence sur l'admissibilité au crédit pour taxe sur intrants, et on n'impose aucune taxe sur la vente.

Mme Feltham: En ce qui concerne les ressources naturelles, que voulez-vous dire par «la plupart des recettes relatives à un droit d'exploration»? Y en a-t-il qui vont être assujetties à la taxe?

M. Alexander: Oui, il s'agit essentiellement des gisements de minerais ou des gisements pétrolières, des droits de coupes, et du loyer d'eau. Cela ne s'applique pas aux droits de pâturage.

M. Sabia: Je voudrais apporter une clarification à l'analyse que Mike vient d'énumérer. Les droits de coupe, le loyer d'eau, les redevances sur les ressources naturelles etc. ne seront pas soumis au régime de la TPS. C'est ce que nous voulons dire lorsque nous parlons de «la plupart des recettes». Le seul exemple de recettes qui seraient soumises à la TBS, serait celles provenant des droits de pâturage. Nous en discuterons lorsque nous aborderons le Chapitre 9 de ce document, parce que je pense qu'il conviendrait mieux d'en parler à ce moment-là.

M. Rodriguez: J'ai une question au sujet des recettes provenant de la vente d'une entreprise, d'une entreprise maintenue en exploitation. D'après ce que vous dites, si la Société Noranda achète la Société Falconbridge pour 2,8 milliards de dollars, l'acheteur n'a pas à payer de taxe.

M. Sabia: Monsieur Rodriguez, cette taxe est une taxe à la consommation et dans cet exemple il n'y aurait pas de consommation. C'est simplement la vente d'une entreprise maintenue en exploitation; rien n'est consommé.

M. Rodriguez: Comment justifiez-vous la taxe appliquée aux cercueils? Il y a une taxe sur les cercueils.

M. Sabia: Monsieur Rodriguez, ce n'est. . .

Le président: John, ce n'est pas une entreprise maintenue en exploitation.

Une voix: Il s'agit plutôt de la fin d'une entreprise.

M. Sabia: Monsieur Rodriguez, je n'ai jamais eu à faire face à cette expérience. Cependant, je suppose qu'on consomme un cercueil ou, du moins, quelqu'un le consomme pour vous.

[Text]

The reality of this is that in concept—and I am not trying to be facetious—if I sell my business to you and you buy my business, then no consumption activity has gone on. That is simply the sale of a business. It may have income tax implications or whatever, but from the perspective of a consumption tax, there is nothing there to tax.

Mr. Dorin: No value added.

Mr. Sabia: I think this treatment is quite appropriate. If you want to tax the sale of one business to another business, I suppose one could do that, but you certainly would not want to do that—I am not sure why you would—in the context of a consumption tax, because there is no consumption going on.

Mr. Dorin: Mr. Sabia, presumably any cost associated with the transfer of that business—i.e., legal fees and all that kind of stuff—would be taxable.

Mr. Sabia: They are all taxable and they are all input tax creditable.

Mr. Rodriguez: If I phone up my stockbroker and tell him to purchase a million shares of Falconbridge, his fee is taxable.

The Chairman: No.

Mr. Sabia: No. I think—

Mr. Dorin: We will get to that later.

Mr. Rodriguez: How do you figure that out, brother? That is consumption. I am buying a business.

Mr. Dorin: He has you there.

Mr. Rodriguez: I am buying part of a going business.

Mr. Sabia: Mr. Blenkarn, do you want to get into financial institutions now?

The Chairman: No, I would just as soon leave that alone, but that is—

Mr. Sabia: We will get to that.

The Chairman: We are going to get to it, that is for sure.

Mr. Shields: Revenue from supplies made outside of Canada are not going to be taxed, are not going to be treated in the tax chain. Is that correct?

Mr. Dorin: That is the whole purpose of the tax, no tax on exports.

Mr. Shields: No, no. These are supplies made outside of Canada.

Mr. Dorin: Cross out that word and write in sales and it makes a whole lot more sense. This is the vernacular of the Finance Department. To the layman on the street, sales is a better word. Right?

[Translation]

En fait, d'un point de vue conceptuel—et je ne veux pas faire de plaisanteries—si je vous vends mon entreprise ou si vous m'achetez mon entreprise, il n'y a pas eu de consommations. C'est tout simplement la vente d'une entreprise. Il se peut que cette vente ait une incidence au niveau de l'impôt sur le revenu par exemple, mais au niveau d'une taxe à la consommation, il n'y a rien de taxable.

M. Dorin: Pas de valeur ajoutée.

M. Sabia: J'estime que ce traitement est assez juste. Si vous voulez imposer une taxe sur la vente d'une entreprise à une autre entreprise, je suppose qu'on pourrait le faire. Mais vous ne voudriez sûrement pas imposer une taxe à la consommation sur cette vente, puisqu'il n'y a pas de consommation.

M. Dorin: Monsieur Sabia, on peut supposer que tout coût relatif au transfert de cette entreprise, c'est-à-dire les frais juridiques etc. serait assujéti à la taxe.

M. Sabia: Tout cela est taxable et tout cela est admissible au crédit pour taxe sur intrants.

M. Rodriguez: Si je téléphonais à mon courtier en bourse pour lui demander de m'acheter 1 million d'actions de Falconbridge, sa commission serait taxable.

Le président: Non.

M. Sabia: Non. Je pense. . .

M. Dorin: Nous en discuterons plus tard.

M. Rodriguez: Comment arrivez-vous à cette interprétation, mon ami? C'est un acte de consommation. J'achète une entreprise.

M. Dorin: Il vous a coincé.

M. Rodriguez: J'achète une partie d'une entreprise maintenue en exploitation.

M. Sabia: Monsieur Blenkarn, voulez-vous qu'on se mette à discuter des institutions financières en ce moment?

Le président: Non, je préfère qu'on n'en discute pas, mais c'est. . .

M. Sabia: Nous l'aborderons plus tard.

Le président: Nous allons sûrement l'aborder.

M. Shields: Les recettes provenant des fournitures faites à l'étranger ne seront pas taxables, ne seront pas assujetties au régime fiscal. Est-ce exact?

M. Dorin: C'est précisément le but de ce régime, pas de taxe sur les exportations.

M. Shields: Non, non. Ce sont des fournitures faites à l'étranger.

M. Dorin: Il faudrait supprimer ce mot et le remplacer par ventes. Cela est beaucoup plus logique. C'est le jargon du ministère des Finances. Pour les profanes, le mot ventes est meilleur, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Sabia: Let us be clear about this. A sale made outside of Canada—

Mr. Shields: No, no, I am talking about the very first item—revenues from supplies made outside of Canada. That means that I purchase my supplies outside of Canada.

Mr. Dorin: No, no, it means a sale made, export sales.

Mr. Shields: Oh, exporting.

An hon. member: Export sales.

Mr. Alexander: It may be export sales. You may have a branch plant in the U.S. that is making supplies down there.

Mr. Shields: Oh, okay. I had just taken that as being supplies I had purchased as a going business here outside of Canada.

Mr. Alexander: No.

Mr. Sabia: That would be an import, fully taxed.

The Chairman: If you are a foreign activity, you are not taxable in Canada.

Mrs. Feltham: Mr. Chairman, I would like to go back to the natural resource. It says "most receipts". Are you saying there is only one exemption to that?

Mr. Sabia: In section 9 of the paper, everything like a resource royalty, a stumpage fee, water rentals, bonus bids—all of that kind of activity will not be considered a supply for the purposes of the GST, so we will in effect remove the absolutely overwhelming majority of those things.

Mrs. Feltham: But you have said all of them are exempt. My question is what is the difference between most and all? How many commodities are we talking about?

• 2105

Mr. Robinson: It is where real property is being provided, such as a grazing right, because where a province would supply real property it would generally be taxable.

Mrs. Feltham: Grazing rights are going to be taxed?

Mr. Robinson: Yes. Now, if it is a farmer in business of course, he will be able to claim a tax credit for that.

The Chairman: There would be no net tax.

Mrs. Feltham: Why are we talking about exploration as far as grazing rights are concerned?

Mr. Robinson: Exploration is just one example. The right to explore is one example.

[Traduction]

M. Sabia: Entendons-nous. Une vente effectuée à l'étranger. . .

M. Shields: Non, je parle de la première somme qui figure dans la liste, à savoir les recettes provenant de fournitures faites à l'étranger. C'est-à-dire que j'achète mes fournitures à l'étranger.

M. Dorin: Non, c'est-à-dire une vente, une vente d'exportations.

M. Shields: Oh, les exportations.

Une voix: Les ventes d'exportations.

M. Alexander: Cela peut être des ventes d'exportations. Il se peut que vous possédiez une succursale aux États-Unis qui y fait des fournitures.

M. Shields: Bon, d'accord. J'avais compris qu'il s'agissait de fournitures que j'avais achetées à l'étranger en tant que propriétaire d'une entreprise maintenue en exploitation ici au Canada.

M. Alexander: Non.

M. Sabia: Ce serait une importation et tout à fait taxable.

Le président: Si c'est une transaction effectuée à l'étranger, elle n'est pas assujettie à la taxe au Canada.

Mme Feltham: Monsieur le président, je voudrais qu'on revienne à la question des ressources naturelles. On lit «la plupart des recettes». Vous dites qu'il n'y a qu'une exception?

M. Sabia: Dans le Chapitre 9 de ce document, toutes les activités telles que les redevances sur les ressources naturelles, les droits de coupe, le loyer de l'eau, les adjudications à prime etc. ne seront pas jugés être des fournitures au regard de la TBS. Donc, nous exonérons la très grande majorité de ces activités.

Mme Feltham: Mais vous avez dit que toutes ces activités sont exonérées. Je voudrais qu'on m'explique quelle est la différence entre la plupart et toutes? De combien de ressources s'agit-il?

M. Robinson: Il s'agit de la fourniture des meubles, par exemple un droit de pâturage, car les immeubles fournis par une province sont généralement taxables.

Mme Feltham: Les droits de pâturage seront taxés?

M. Robinson: Oui. S'il s'agit d'un agriculteur qui a sa propre entreprise, il pourra, bien entendu, réclamer un crédit.

Le président: Il n'y aurait pas de taxe nette.

Mme Feltham: Quel est le lien entre l'exploration et les droits de pâturage?

M. Robinson: L'exploration, ou plutôt le droit d'exploration n'est qu'un exemple.

[Text]

Mr. Sabia: In a sense, if a final consumer purchases the right to cut a tree down, part of what he is purchasing in a sense is the right to do that.

Mrs. Feltham: That is our natural resources you are talking about.

Mr. Sabia: That would be one example.

Mr. Alexander: Yes, Christmas trees, firewood, those sorts of sales to final consumers would be taxable.

Mr. Dorin: In this age where we are supposed to be environmentally conscious and conservation minded, why would we not tax those things?

The Chairman: You are taxing those, are you not?

Mr. Alexander: They are captured in the consumption base.

Mr. Dorin: They will be captured in the next change.

Mr. Alexander: Exactly.

Mr. Dorin: It is a way of keeping all those provincial governments happy and not infringing on their territory and getting it anyway.

Mr. Nystrom: Don Getty is happy?

Mr. Dorin: Basically, right? You may not agree with that.

Mr. Shields: I am wondering if we are not getting bogged down with the trees and not looking at the forest. I would like to see a good overview of this done and completed by noon tomorrow, and then possibly all of us could list the questions we want to ask as we are going along.

The Chairman: I think we are getting there bit by bit and I understand your concern. Are there any other issues on page 54 of those items at the bottom of the page of 54 that need further explanation to members?

Mr. Michel Coderre (Committee Consultant): I was just wondering if I could seek a clarification on the policy reason for not taxing the revenues from the sale of a business. I guess what would happen is the purchaser would get an input tax credit if it was taxed. If A sells his inventory then A is taxable, but if A sells his inventory and his goodwill then A is not taxable.

Mr. Al Short (General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): The goodwill would be taxable in relation to a business, as would the sale of any other of the business assets, be it inventory, be it the machinery and equipment that he uses, be it the commercial real estate, be it the goodwill. That is all taxable.

However, in the sale of a going concern, what you are doing is selling all of the business assets. Almost inevitably the purchaser would be able to obtain a full input tax

[Translation]

M. Sabia: Dans un certain sens, si le consommateur final achète le droit d'abattre un arbre, une partie de ce qu'il achète c'est le droit de le faire.

Mme Feltham: Vous êtes en train de parler de nos ressources naturelles.

M. Sabia: Je vous donne cela à titre d'exemple.

M. Alexander: Oui, la vente des sapins de Noël, du bois de chauffage, etc. aux consommateurs finaux serait taxable.

M. Dorin: Étant donné que de nos jours nous sommes censés penser à la défense de l'environnement, pourquoi ne pas taxer ce genre de vente?

Le président: Ces ventes sont taxées, n'est-ce pas?

M. Alexander: Elles font partie de la base de consommation.

M. Dorin: Elles seront couvertes dans la prochaine modification.

M. Alexander: C'est cela.

M. Dorin: C'est une façon de ne pas déplaire aux gouvernements provinciaux en nous ingérant dans un domaine qui relève de leur compétence, mais de percevoir la taxe quand même.

M. Nystrom: Cela ne déplaît pas à Don Getty?

M. Dorin: Au fond, non, n'est-ce pas? Vous n'êtes peut-être pas d'accord avec moi?

M. Shields: Je me demande si les arbres ne nous cachent pas la forêt. J'aimerais qu'on nous fasse un bon aperçu de cette partie pour demain midi. Cela nous permettrait de faire une liste des questions que nous aimerions poser au fur et à mesure de notre étude.

Le président: Je crois que nous y arrivons petit à petit. Je comprends vos préoccupations. Les députés ont-ils d'autres questions à poser au sujet des points qui figurent en bas de la page 54 et en haut de la page 55?

M. Michel Coderre (expert-conseil auprès du Comité): J'aimerais savoir pourquoi on a décidé de ne pas taxer les recettes provenant de la vente d'une entreprise. Je suppose que l'acheteur aurait droit à un crédit de taxe sur intrants si les recettes étaient taxées. Si A vend son stock, c'est une activité taxable, mais si A vend et son stock et son achalandage, ce n'est pas une activité taxable.

M. Al Short (directeur général, Division de la législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): L'achalandage serait taxable relativement à une entreprise, tout comme le serait la vente de tout autre actif de l'entreprise, qu'il s'agisse du stock, des machines et de l'équipement, des locaux commerciaux ou de l'achalandage. Tout cela est taxable.

Cependant, lorsqu'on vend une entreprise maintenue en opération, on vend tous les actifs de l'entreprise. Il est presque inévitable que l'acheteur pourrait obtenir un

[Texte]

credit for all the tax on the purchase, so it is quite an accommodating exemption.

For example, it will apply in the case of an amalgamation between two corporations or a winding up of a subsidiary into a parent. It would be quite cumbersome if you required the company being wound up to pay the tax on the sale and then allowed the parent company or the newly amalgamated company to turn around and at the same time obtain a full input tax credit.

• 2110

You might look at this in substantial part as accommodating reorganizations of business and indeed the whole sale of a business. If a farmer wants to sell his whole farming business to his son or to a third party, then in theory he should collect the tax. In theory also the purchaser should be able to obtain the full input tax credit. We have just short-circuited that and said it is a wash in overall terms.

The Chairman: That is if it is a total sale.

Mr. Short: Yes.

The Chairman: If you just sell your inventory, it is a sale of inventory.

Mr. Short: Absolutely. That is not a sale of the whole business as a going concern.

The Chairman: Is that a satisfactory answer? I think it is, to me anyway.

Mr. Coderre: Yes. Presumably there will be rules to look at the case where the purchaser is not a taxable person, if the property is used for his personal use or his own consumption.

Mr. Short: Yes, Mr. Chairman. This will generally be restricted when it is a sale from one registered person to another registered person.

Mr. Murray: You may want to point out it is also elective. It is not compulsory that you take that treatment. It is elective.

Mr. Short: There will be some circumstances in which the purchaser may prefer to pay the tax, so this will be an elective. We are contemplating making this elective to accommodate those circumstances in which they will want to pay the tax.

The Chairman: Can we move then back over to page 55? We are talking about tax-exempt supply. Mr. Sabia, can we go on with those items commencing at "most health and dental services, including hospital and nursing services". Can you explain that?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, if I could suggest, I think it would make a great deal more sense. . . In effect these are

[Traduction]

crédit de taxe sur intrants pour toute la taxe payée, donc il s'agit d'une exemption assez généreuse.

Par exemple, l'exemption s'applique dans le cas de la fusion de deux sociétés ou de la liquidation d'une filiale par la société mère. Il serait assez onéreux si on exigeait que la société qui fait l'objet de la liquidation paie la taxe de vente, pour ensuite permettre à la société mère ou à la nouvelle société qui découle de la fusion d'obtenir le plein crédit de taxe sur intrant.

On peut considérer que cette exemption vise essentiellement à faciliter la réorganisation des entreprises et la vente globale d'une entreprise. Si un agriculteur veut vendre toute son entreprise agricole à son fils ou à un tiers, en principe il devrait percevoir la taxe. En principe également l'acheteur devrait pouvoir obtenir le plein crédit de taxe sur intrants. Nous avons contourné cette complication et avons décidé que tout finit par s'équilibrer.

Le président: C'est dans le cas d'une vente de toute une entreprise.

M. Short: Oui.

Le président: Si on ne vend que le stock, il s'agit d'une vente de stock.

M. Short: Absolument. Il ne s'agit pas d'une vente de toute l'entreprise en tant qu'entreprise maintenue en opération.

Le président: La réponse est-elle satisfaisante? À mon avis, elle l'est.

M. Coderre: Oui. Je suppose qu'il y aura des règles pour couvrir le cas où l'acheteur n'est pas une personne assujettie à la taxe, si l'immeuble ou les biens sont pour son usage personnel ou pour sa propre consommation.

M. Short: Oui, monsieur le président. L'exemption s'applique en général uniquement à la vente d'un immeuble d'une personne enregistrée à une autre personne enregistrée.

M. Murray: Il faut peut-être signaler que l'exemption est facultative. Il n'est pas obligatoire de s'en prévaloir. C'est facultatif.

M. Short: Il y aura des cas où l'acheteur préférera payer la taxe, donc l'exemption est facultative. Nous pensons prévoir que l'exemption soit facultative afin de tenir compte des cas où l'acheteur préfère payer la taxe.

Le président: Peut-on continuer notre étude à la fin de la page 55? Il s'agit de la fourniture exonérée. Monsieur Sabia, peut-on procéder à examiner les questions qui commencent par «la plupart des services de santé et des services dentaires, y compris les services hospitaliers et les services de foyer ou de maison de repos». Pouvez-vous nous expliquer cela?

M. Sabia: Si vous permettez, monsieur le président, je pense qu'il serait beaucoup plus raisonnable. . . Ces

[Text]

issues of the tax base. The tax base is set out in section 3 of the paper. I think it would be a useful way to proceed in effect to work through section 3 whenever we get to it and deal with it in that context.

The Chairman: Then can we move directly to section 3? Would that be a reasonable proposition? Or do you think there are other issues we should be discussing in this section?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, there are a lot of issues of detail here, which I think the committee may want to come back to on subsequent occasions.

Mr. Dorin: Why do we not deal with tax base first, and then come back to all these others?

The Chairman: All right, we will deal with the tax base in section 3. Mr. Sabia, would you like to outline the tax base?

Mr. Sabia: We have divided this into a couple of sections. The first is tax-free items such as groceries and their implications, prescription drugs, and medical devices. The second major heading is tax-exempt supplies, which involve some of the things that Mr. Blenkarn mentioned a couple of minutes ago in the context of section 2.

To start at the beginning with tax free, really in terms of the operation of the tax, etc., the principal exclusion from the tax base is groceries and its implications.

I think the paper is fairly straightforward in a couple of sentences at the bottom of page 78 where we say drawing borderlines between types of items is not an exact business, and it is not a particularly pretty business. There is no absolutely right way to do it. I suppose there are a few absolutely wrong ways to do it, but there is certainly nothing that is perfect.

• 2115

In the absence of perfection, basically the decision that is laid out on the next page is that by and large the food-type items that are currently included or are currently taxed under the existing federal sales tax will be taxed under the goods and services tax. They are laid out in three categories—soft drinks and similar beverages, candies and confections, and snack foods.

There are a couple of changes there that I will just draw to the committee's attention. First, we will now have a retail-level tax. That will mean that for things like popcorn, which are taxable now as a snack food, that taxation would move to the retail level rather than simply being at the manufacturer's level as it exists now, because we do not have a tax currently that operates at the retail level.

The other item that I draw to the committee's attention is that we have also included in the definition of snack

[Translation]

questions relèvent de l'assiette fiscale, qui est expliquée dans la section 3 du document. Je pense qu'il serait bon de commencer par examiner la section 3 et d'étudier ce point dans ce contexte là.

Le président: Peut-on donc passer directement à la section 3? La proposition vous semble raisonnable? Ou estimez-vous qu'il y a d'autres questions qu'il faut examiner dans cette section?

M. Sabia: Il y a beaucoup de détails dans cette section, monsieur le président, sur lesquels le comité aimerait peut-être revenir à l'avenir.

M. Dorin: Pourquoi ne pas commencer par examiner l'assiette de la taxe, quitte à revenir aux autres questions plus tard?

Le président: Très bien, nous allons examiner maintenant l'assiette de la taxe, c'est-à-dire la section 3. Monsieur Sabia, voulez-vous nous donner un aperçu de l'assiette de la taxe?

M. Sabia: Nous avons divisé la section en plusieurs sous-sections. Il y a d'abord les articles détaxés, par exemple les produits alimentaires de base et tout ce que cela implique, les médicaments sur ordonnance et les appareils médicaux. La deuxième sous-section s'intitule fournitures exonérées, qui comprennent certains services mentionnés par M. Blenkarn il y a quelques instants dans le contexte de la section 2.

Commençons par examiner les articles détaxés. Les exclusions principales de l'assiette de la taxe sont les produits alimentaires de base et tout ce que cela implique.

Je pense que le document est assez clair lorsqu'il précise en bas de la page 80 qu'une différenciation de ce genre est un exercice assez imprécis et fastidieux. Il n'y a pas de façon tout à fait correcte de le faire. Je suppose qu'il y a quelques façons tout à fait incorrectes de le faire, mais il n'y a certainement pas de solution parfaite.

Étant donné qu'il n'y a pas de solution parfaite, on a décidé, comme il est expliqué à la page 81, que les articles qui sont assujettis à la taxe de vente fédérale actuelle seront assujettis également à la taxe sur les produits et services. Il y en a trois catégories—les boissons gazeuses et boissons du même genre, les bonbons et produits de confiserie et les grignotines.

Il y a quelques changements que je tiens à signaler aux membres du Comité. D'abord, nous allons maintenant avoir une taxe qui s'applique au détail. Cela signifie que pour des articles comme le maïs soufflé, qui est maintenant considéré comme une grignotine et qui est donc taxable, la taxe sera prélevée au niveau du détail plutôt qu'au niveau du fabricant, car à l'heure actuelle nous n'avons pas de taxe qui s'applique au niveau du détail.

Je tiens également à signaler aux membres du Comité que la définition de grignotine comprend également les

[Texte]

foods individual servings of cake, pastries, etc. To give you some examples, that would be, say, a Twinkie, which currently is not taxable and would be brought into the tax base as a snack food. Other than that, basically all of these boundary lines are pretty much as they were.

An area that we have wrestled with is the next one, and that has to do with the treatment of restaurant meals and take-out prepared foods. Again, there is no magic here, and we do not claim to have any magic in drawing these lines. This is a difficult area and it is an area where, as you have seen from your reading, we have laid out a couple of approaches to incorporating restaurant meals and take-out prepared foods into the tax base.

With exception of the western provinces, restaurant meals and take-out prepared foods are taxable. They have wrestled with many of these same problems that we wrestle with here in these pages in trying to incorporate restaurant meals and take-out prepared foods in the tax base. One of the avenues that provinces have used in doing this is the so-called *de minimis* rule. The *de minimis* rule, basically, is that if the cost of something, the cost of the purchase, is below a specific value then it is not taxable. That has the effect of smoothing out some of the edges that might otherwise exist when you try to bring restaurant meals and take-out prepared foods into the tax base.

As we have laid it out here on page 80, a *de minimis* rule is something that really cannot be accommodated very easily under the goods and services tax for two reasons. The first is because provinces have them, and it would be a substantial additional complexity to impose on vendors the operation of the *de minimis* rule at the cash register, one that would be federal and another that would be provincial, with no guarantee that they would be the same one. For that reason we think a *de minimis* rule would be a problematic feature of the goods and services tax.

The second reason—and I think at the end of the day perhaps a more important one—is that because of the operation of streamlined accounting, which has the effect of removing the operation of the GST from the cash register, then obviously, just by its nature, that effectively precludes a *de minimis* rule, because a *de minimis* rule by its nature requires the operation of the tax at the cash register, because it is only at that point that you know what the total value of the sale is and whether it is above or below the *de minimis*.

So for those reasons the government has decided against the use of the *de minimis* rule. Now, in the absence of that, the task we faced was to try to develop mechanisms or approaches to incorporating these things into the tax base that did a few things: first, that kept the operation of the tax reasonably straightforward for vendors; second, to the extent possible, to a maximum possible degree, that treated similar products in a similar

[Traduction]

portions individuelles pré-emballées de gâteaux, de pâtisseries, etc. Il s'agit par exemple d'un Jos Louis, qui à l'heure actuelle n'est pas taxable mais qui serait taxable en tant que grignotine en vertu du nouveau régime. À part cela, la plupart des différenciations restent comme elles étaient.

Un autre domaine qui nous a causé beaucoup de problèmes est celui des repas au restaurant et le «prêt-à-manger». Là encore il n'y a pas de solution magique, et nous ne prétendons pas en avoir trouvée une dans les différenciations que nous avons faites. C'est un domaine très difficile pour lequel nous avons proposé quelques formules comme vous l'avez vu dans le document, pour intégrer les repas au restaurant et le «prêt-à-manger» dans l'assiette de la taxe.

À l'exception des provinces de l'Ouest, les repas au restaurant et le «prêt-à-manger» sont taxables. Les provinces se sont débattues avec beaucoup des problèmes que nous soulevons ici dans ces pages dans leurs efforts d'intégrer les repas au restaurant et le «prêt-à-manger» dans l'assiette de la taxe. Une des formules utilisées par les provinces est ce qu'on appelle la règle *de minimis*. D'après cette règle, si le coût d'un achat donné ne dépasse pas un certain seuil, il n'est pas taxable. Cela atténue certaines des difficultés qui auraient pu autrement exister lorsqu'on essaie d'intégrer les repas au restaurant et les aliments à emporter dans l'assiette de la taxe.

Comme on l'explique à la page 82, un seuil minimum, ou une règle *de minimis* est quelque chose qui s'incorpore mal dans la taxe sur les produits et services, et ce pour deux raisons. En premier lieu, étant donné que les provinces ont déjà des seuils minimums, on compliquerait beaucoup la vie des vendeurs si on les obligeait à appliquer deux seuils minimums à la caisse enregistreuse, un fédéral et un autre provincial, qui risquent fort bien d'être différents. C'est la raison pour laquelle nous pensons que l'imposition d'un seuil minimum présenterait des difficultés pour l'application de la taxe sur les produits et services.

La deuxième raison—et peut-être la plus importante, à mon avis—c'est qu'à cause du système comptable abrégé, qui fait que la TPS ne s'applique pas à la caisse enregistreuse, le seuil minimum de par sa nature même est exclu. La nature même d'un seuil minimum exige que la taxe s'applique à la caisse enregistreuse, car c'est seulement à ce moment-là qu'on connaît la valeur totale de la vente et qu'on sait si oui ou non elle dépasse le seuil minimum.

Pour toutes ces raisons, le gouvernement a donc décidé de ne pas appliquer un seuil minimum. Il a fallu donc trouver des méthodes d'incorporer ces éléments dans l'assiette fiscale. Il fallait que ces éléments tiennent compte de certains critères: d'abord, que l'application de la taxe soit relativement facile pour les vendeurs; deuxièmement, dans la mesure du possible, que les produits semblables soient traités de façon similaire; et

[Text]

way; and finally, and obviously very importantly, in the effort to do this, in an effort to try to sort this out, we did not in effect end up taxing things that most Canadians would regard as basic groceries.

• 2120

What you see in these two methods, these two approaches that are laid out here, is an effort to try to balance or wrestle with those three important factors, trying to keep the tax relatively simple for vendors, not doing anything that would in any significant way involve the taxation of groceries, and trying to treat similar products in as similar a way as we can.

There are two options laid out here. I can assure members of the committee that they are about to go through the lookingglass with me into the world of Lewis Carroll. This is a little bit arcane, I guess I would say, and we have spent a number of hours debating the merits and demerits of muffins, pastries and other things, and trying to sort this out. Basically, just to summarize these quickly, of the two options we have—

The Chairman: All of which happens when you exempt food.

Mr. Sabia: —laid out here, the first is an effort to try to base this on the nature of the establishment. What we have laid out is an approach that identifies three types of establishments, with the accompanying tax status of those institutions.

Very briefly, that is one approach that is based on the establishment. I think it has the advantage of being quite simple for vendors to operate, because vendors are always in one of those categories. They do not have to worry about straddling lines, etc.; a vendor is always in one category.

Rather than basing the treatment on the nature of the establishment, the second approach on which we would like to have some discussions with industry, consumers, etc., is an approach that is based on the nature of the product. The distinction is therefore sort of driving the tax off the nature of the establishment versus driving the tax status off the nature of the product. Both of them have their pluses and minuses.

The second option, the tax status on the nature of the product, is conceptually quite simple. Although it is conceptually quite simple, the difficulty is that it does conceivably lead to some anomalies and some greater complexity in the operation of the tax. For vendors it could conceivably lead to a situation, I think—as an extreme, but I am just trying to make the point here by drawing out an extreme—where, in a given restaurant, a muffin would be tax free as a basic grocery but a piece of toast would be taxable. That is a little anomalous, in a restaurant that the muffin would not be taxable but the toast would be taxable. However, it is conceptually fairly simple.

[Translation]

dernièrement, ce qui est de toute évidence très important, qu'on ne finisse pas par taxer les articles que la plupart des Canadiens considèrent comme des produits alimentaires de base.

Les deux méthodes qu'on présente ici représentent notre tentative de tenir compte de ces trois facteurs importants, c'est-à-dire d'avoir une taxe que les vendeurs peuvent appliquer assez facilement, d'éviter toute mesure qui entraînerait l'application de la taxe aux produits alimentaires de base, de traiter les produits semblables de façon aussi similaire que possible.

Le document présente deux possibilités. Je peux assurer les membres du Comité qu'ils sont sur le point de passer de l'autre côté du miroir avec moi pour entrer dans le monde de Lewis Carroll. Je dirais que cela devient un peu ésotérique, quand nous avons passé pas mal d'heures à discuter pourquoi les muffins, les pâtisseries et d'autres choses devraient faire partie de telle ou telle catégorie. Pour résumer rapidement, des deux options que nous avons—

Le président: C'est ce qui se passe lorsqu'on décide d'exonérer les produits alimentaires.

M. Sabia: —présentées ici, la première vise à fonder le statut fiscal sur la nature de l'établissement. Nous avons identifié trois sortes d'établissements, qui a chacun son statut fiscal.

Cette option fondée sur la nature de l'établissement a l'avantage d'être d'application assez simple pour les vendeurs, car les vendeurs relèvent toujours de l'une ou l'autre des catégories. Il n'y a pas de chevauchement; un vendeur relève toujours de l'une ou l'autre des catégories.

La deuxième option, celle que l'on aimerait examiner avec l'industrie, les consommateurs etc. est fondée sur la nature du produit. Dans la première option, l'application de la taxe dépend de la nature de l'établissement, alors que dans la deuxième option, elle dépend de la nature du produit. Chaque option a ses avantages et ses désavantages.

La deuxième option, où le statut fiscal est fondé uniquement sur la nature du produit, est assez simple en principe. Cependant, elle pourrait éventuellement entraîner certaines anomalies et l'application de la taxe serait plus compliquée. Permettez-moi de vous donner une illustration en utilisant un cas extrême. Dans un restaurant donné il se peut qu'un muffin soit détaxé puisqu'il serait considéré comme un produit alimentaire de base, alors qu'une rôtie serait taxable. C'est un peu anormal que dans un restaurant un muffin serait détaxé, alors qu'une rôtie serait taxable. Cependant la notion est assez simple.

[Texte]

Mr. Attewell: If you just had the toast done lightly, would it be taxable?

Mr. Sabia: Well, no, Mr. Attewell, what we were thinking about is if the toast were lightly toasted the tax would have to be raised.

Mr. Attewell: It is simple.

Mr. Sabia: On the nature of the establishment, one basically draws a threefold distinction. First is the notion of restaurants, which we walk around with in our heads, as being one category. Basically a restaurant would be defined as something that sells all or substantially all of that list of things laid out on page 81. In a restaurant, having met that condition, everything would be taxable—everything.

• 2125

The second category, which we have infelicitously described here as sales by combination retail outlet and eating establishments, is in concept the most unusual one. We are trying to deal with the type of store like *Maxine's* in Ottawa, for those of you familiar with Ottawa. I use it because it is no longer there, so I am not advertising anybody or trying to promote any particular store over another one. As many of you who used to go there occasionally will know, *Maxine's* sold a lot of things on the list on page 81, but it also sold a lot of things called groceries, whether an apple or whatever. It sold just basically garden-variety, normally understood groceries.

The reason we created this category was to ensure that the fact that *Maxine's* sold a lot of prepared foods did not mean that its grocery sales would have to be taxable because they were being sold by a restaurant. What we have created in this category is something that recognizes the dual status of stores that apply tax to their prepared meals. It is consistent to the extent that they compete with a restaurant or with another kind of take-out establishment; it is treated consistently. The take-out prepared food is taxable, but at the same time their sales of groceries are not taxable. I think it is obviously important and consistent with the government's commitment that basic groceries would remain tax-free.

The third category there is a grocery store. In a grocery store, the only things that would be taxable would be the list of prepared foods outlined on page 81, with one important exception: that in order to ensure that breakfast muffins and other things that are typically considered to be groceries... that in a grocery store those things would not be taxable.

We have tried with these approaches to ensure that groceries remain untaxed and to recognize the fact that there is competition between restaurants and take-out prepared food places by treating them consistently while

[Traduction]

M. Attewell: Si la rôti n'était que grillée légèrement, serait-elle taxable?

M. Sabia: Non, monsieur Attewell, on avait pensé que si la rôti était légèrement grillée il faudrait appliquer une taxe plus élevée.

M. Attewell: C'est simple comme bonjour.

M. Sabia: Pour l'option fondée sur la nature de l'établissement, nous avons créé trois catégories. Il y a d'abord la notion assez générale que nous avons tous à l'égard d'un restaurant; c'est la première catégorie. Essentiellement, on définit un restaurant comme un établissement qui vend tout ou presque tout ce qui est énuméré aux pages 83 et 84. Tout ce qui se vend dans un restaurant qui répond à ce critère serait taxable—tout.

La deuxième catégorie qui a le titre peu heureux de «ventes d'établissements mixtes de ventes au détail/restaurant», est la notion la plus inhabituelle. Nous essayons de régler le cas d'un magasin comme *Maxine's* à Ottawa, que certains d'entre vous connaissent sans doute. Si je le cite comme exemple, c'est parce qu'il n'existe plus, donc je ne fais pas de la publicité pour un magasin donné. Comme ceux d'entre vous qui fréquentaient parfois le magasin, *Maxine's* vendait beaucoup des articles dans la liste qui figure aux pages 83 et 84, mais il vendait également beaucoup de produits alimentaires de base, comme les pommes par exemple. Le magasin vendait ce que l'on appelle communément des produits alimentaires de base.

La raison pour laquelle nous avons créé cette catégorie c'était de nous assurer que même si *Maxine's* vendait beaucoup d'aliments préparés, cela ne signifiait pas pour autant que les ventes de produits alimentaires de base seraient taxables parce qu'ils étaient vendus par un restaurant. La création de cette catégorie reconnaît que certains magasins vendaient des repas préparés, qui sont taxables, et des produits alimentaires, qui ne sont pas taxables. Dans la mesure où ces établissements sont en concurrence avec ceux qui vendent des repas de restaurants ou du prêt-à-manger, ils sont soumis aux mêmes règles. Le prêt-à-manger est taxable, mais les ventes de produits d'alimentation de base resteraient détaxées. Une telle formule est conforme à l'engagement du gouvernement à cet égard.

La troisième catégorie est celle des ventes des magasins d'alimentation. Les autres articles qui seraient taxables dans un magasin d'alimentation seraient ceux qui sont dans la liste d'aliments préparés qui figurent aux pages 83 et 84, avec une exception importante: les muffins et les autres articles qu'on considère habituellement comme étant des produits alimentaires seraient détaxés.

Le but de ces options est de nous assurer que les produits alimentaires restent détaxés et de reconnaître le fait qu'il y a de la concurrence entre les restaurants et les établissements de prêt-à manger en les assujettissant aux

[Text]

at the same time ensuring that groceries are not taxed. We do it in a way that maintains a reasonable degree of simplicity or straightforwardness for vendors.

We have set out those two options. Over the next while we will be having discussions, and I am sure the committee will be providing us with some advice on which of those—or indeed if there are others that are more effective—we ought to do to achieve the government's objective of ensuring that restaurant meals and take-out prepared foods are in the tax base.

The Chairman: I am going to end the official portion of the meeting and go to an in camera meeting in five minutes. I want to thank the officials for coming tonight. Tomorrow we will commence with a discussion of groceries and the trap everybody is in with exempting groceries. This is presumably where all the thinking and time has been spent.

We will adjourn for a couple of minutes to let the room clear so we can have an in camera meeting of the committee, please.

[Translation]

mêmes règles. Les options que nous proposons sont quand même assez simples pour les vendeurs.

Nous avons donc présenté ces deux options. Très bientôt nous allons avoir des discussions, et je suis sûr que le Comité va nous donner des conseils sur le choix à faire, ou sur d'autres options qui seraient peut-être plus efficaces. L'objectif du gouvernement est de s'assurer que les repas servis dans les restaurants et ceux des établissements de prêt-à-manger sont incorporés dans l'assiette de la taxe.

Le président: Je vais mettre fin à la réunion publique pour passer à une séance à huis clos dans cinq minutes. Je tiens à remercier les fonctionnaires d'être venus ce soir. Demain nous allons commencer par parler des produits alimentaires, et du piège qui existe quand les produits alimentaires sont détaxés. Je suppose que c'est la question à laquelle on a consacré le plus d'efforts et de temps.

Nous allons lever la séance pour quelques instants pour permettre aux gens qui ne sont pas membres du Comité de partir avant de tenir notre séance à huis clos, s'il vous plaît.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

Fred Gorbet, Deputy Minister;
Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax;
Andy Robinson, Sales & Excise Tax Division;
Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division;
Al Short, General Director, Legislation.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

Fred Gorbet, sous-ministre;
Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise;
Andy Robinson, Division des taxes de vente et d'accise;
Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise;
Al Short, directeur général, Législation.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 29

Wednesday, August 16, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 29

Le mercredi 16 août 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an examination
of the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, AUGUST 16, 1989

(35)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:37 o'clock a.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

Acting Members present: Jack Shields for Yvon Côté; Harry Chadwick for Clément Couture; David Berger for Jerry Pickard and Louise Feltham for René Soetens.

Other Members present: Fernand Jourdenais and Jack Whittaker.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the Department of Finance: Fred Gorbet, Deputy Minister; Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax; Mark Jewett, General Director, Tax Counsel; Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26*).

The witnesses answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:12 o'clock a.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 12:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 16 AOÛT 1989

(35)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 9 h 37, dans la salle 253-D (édifice du Centre), sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Audrey McLaughlin, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Jack Shields remplace Yvon Côté; Harry Chadwick remplace Clément Couture; David Berger remplace Jerry Pickard et Louise Feltham remplace René Soetens.

Autres députés présents: Fernand Jourdenais et Jack Whittaker.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward; Michel Coderre; Blake Murray, consultants.

Témoins: Du ministère des Finances: Fred Gorbet, sous-ministre; Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise; Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal; Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et les services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26*).

Les témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 11 h 02.

La séance reprend à 11 h 12.

L'interrogation des témoins se poursuit.

À 12 h 10 le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, August 16, 1989

• 0937

The Chairman: Order. Let us get started. Yesterday we were dealing with the whole question of food and the various problems caused by not taxing food, or zero-rating basic groceries, if you want to put it that way, and the various methods by which you might get around that problem with respect to restaurants and people who serve semi-prepared food or partly prepared food or snacks, and so on. I was wondering if we could begin by confining ourselves to that issue. Would members want to get into the questioning on that issue now?

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): Mr. Chairman, on a point of order, I understand you want to proceed with the question of food, but I wondered if it would be possible to get a few general questions in.

• 0940

La nuit porte conseil, dit-on. Après avoir réfléchi au contenu de certaines réponses que nous avons eues mardi et à certaines conclusions qui semblent se dégager des audiences d'hier, j'ai quelques questions d'ordre général à poser.

Serait-il possible ce matin, monsieur le président, de consacrer une vingtaine de minutes à certaines questions que l'on a posées hier?

The Chairman: I would be happy to do that. It is just that we finished last evening with an explanation of food. But we can leave the issue and have some general questions for a short while.

I have been told by some members that they would like to leave Ottawa late this afternoon and would prefer not to sit this evening. I have even had that representation from the staff of the department. Now, we have called the meeting for this evening. I wonder if it would be possible for us to move right along fairly quickly and possibly avoid an evening meeting. Perhaps you could give me your view on that.

Mr. Berger: Mr. Chairman, although I am sympathetic myself to that suggestion, it is a pretty important matter we are discussing here, and I feel we have to give it the appropriate attention in the appropriate time. As I say, I have had a chance to reflect on some of the discussions of yesterday, and there are some pretty important questions relating to the regressivity of the overall system that I would like to put at this point, if I may.

The Chairman: Let us then proceed.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 16 août 1989

Le président: À l'ordre. La séance est ouverte. Hier, nous avons discuté de toute la question des produits d'alimentation et des difficultés qu'entraîne le fait de ne pas les taxer, ainsi que des diverses façons d'éviter le problème dans le cas des restaurants et des établissements qui servent des aliments semi-préparés ou des grignotines, et le reste. Nous pourrions peut-être poursuivre là-dessus. Avez-vous des questions à poser?

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je comprends que vous voulez poursuivre sur la question des produits alimentaires, mais pourrions nous aussi poser quelques questions d'ordre général?

Having thought about the content of some of the answers we got last Tuesday and about certain conclusions that can be drawn from yesterday's meeting, I have a few general questions to ask.

Would it be possible this morning, Mr. Chairman, to take about 20 minutes to clarify certain questions that were asked yesterday?

Le président: Bien sûr! C'est tout simplement que nous avons terminé hier avec une explication au sujet des produits d'alimentation. Mais rien ne nous empêche de prendre quelques minutes pour poser quelques questions d'ordre général.

Un certain nombre de députés m'ont dit qu'ils voudraient partir en fin d'après-midi et qu'ils préféreraient ne pas siéger ce soir. Cela ferait même aussi l'affaire des représentants du ministère. Mais la convocation est déjà faite pour ce soir. Si nous accélérions le processus, nous pourrions peut-être annuler la séance de ce soir. Qu'en pensez-vous?

M. Berger: Monsieur le président, malgré que cette proposition fasse aussi mon affaire, la question à l'étude est plutôt importante, et je pense que nous devons lui accorder toute l'attention voulue. Comme je le disais tout à l'heure, j'ai eu l'occasion de réfléchir à certains éléments de la discussion d'hier, et il y a un certain nombre de questions plutôt importantes au sujet de la régressivité de l'ensemble du régime que je voudrais poser à ce moment-ci, si vous me le permettez.

Le président: Allez-y.

[Texte]

Mr. Berger: Gentlemen, good morning. You will recall that yesterday we had quite a discussion regarding table A.5, which you will find on pages 24, 25 and 26 of the technical paper. These tables provide the impact of the sales tax reform on typical individuals and families, and certainly the argument I was trying to develop was that low-income families are not, indeed, fully compensated for the additional burden they will have to bear as a result of the sales tax reform. Again, I tried to argue that the figures, even your own figures, demonstrate that.

Now, the question I really have for you is do you have calculations by income group that would tell us what percentage of income will be paid in consumption tax by the various income groups before and after the sales tax reform? I think it is generally accepted that the sales tax is a regressive tax. Perhaps I could ask you to provide a definition of a regressive tax. I was trying to think of it this morning, but my mind is a bit cloudy. But I think it is a tax that imposes a heavier burden on... I do not know; I have problems with it. I did not get out my economics book first thing this morning. But it provides a definition of a regressive tax.

Again, I think it is generally accepted that this is a regressive tax, and on that basis the government is trying to compensate lower-income families for the increased burden they will have to pay and the disproportionate burden they will have to bear vis-à-vis middle and upper income groups or families.

• 0945

Now, the argument was made yesterday that by having a lower rate we could avoid some of the redistribution of income that it was alleged occurs under this current proposal. Mr. Gorbet, I think you said on the record that there is an element of income redistribution in the system, but I really question that. To me, what you are trying to do here is simply compensate lower-income groups for the additional and excessive burden they would have to bear under a regressive sales tax, and the question is whether you have succeeded in doing so, whether you have succeeded in fully compensating lower-income taxpayers for this additional burden they will have to bear. I think that is one of the major questions we have to come to grips with as a committee in studying this reform.

Again, my question to you is do you have studies that would show by income groups the percentage of income that will be borne by different families and households for consumption taxes or for sales taxes both prior to and after tax reform? That is my question.

Mr. F.W. Gorbet (Deputy Minister of Finance): The answer, Mr. Berger, is yes, we do. If I could refer you to page 7 of the technical paper, I can give you some indication of what those numbers are. We talked a bit about this chart yesterday. I think it is a very important

[Traduction]

M. Berger: Bonjour, messieurs. Vous vous souviendrez que nous avons eu hier toute une discussion au sujet du tableau A-5, aux pages 24, 25 et 26 du document technique. Ces tableaux illustrent l'effet qu'aura la réforme de la taxe de vente sur des particuliers et des familles types, et je tentais de démontrer que les familles à faible revenu ne sont pas compensées pleinement à l'égard du fardeau additionnel qu'elles auront à supporter à la suite de la réforme de la taxe de vente. J'ai tenté de démontrer que c'est ce que révèle les chiffres, et même vos propres chiffres.

Je voudrais maintenant savoir si vous avez calculé le pourcentage du revenu qui sera versé en taxe à la consommation par les divers groupes de revenu avant et après la réforme de la taxe de vente. Je pense que l'on reconnaît généralement que la taxe de vente est une taxe régressive. Je pourrais peut-être vous demander de nous donner la définition de ce qu'est une taxe régressive. J'essayais d'y réfléchir ce matin, mais mon esprit est un peu embrouillé. Je pense que c'est une taxe qui impose un fardeau plus lourd sur... Je ne sais pas, je ne suis pas trop sûr de la définition. Je n'ai pas consulté mon livre de sciences économiques ce matin. Mais il renferme une définition de taxe régressive.

Je pense que l'on reconnaît généralement qu'il s'agit d'une taxe régressive, et cela étant, le gouvernement tente de compenser les familles à faible revenu à l'égard du fardeau additionnel que cette taxe leur imposera et du fardeau disproportionné qu'elles auront à supporter comparativement aux familles à revenu moyen et à revenu supérieur.

On a fait valoir, hier, qu'en imposant un taux moins élevé, on pourrait éviter en partie la redistribution des revenus que l'on voit dans la proposition actuelle. Monsieur Gorbet, vous avez dit qu'il y a en effet une certaine redistribution des revenus dans le régime, mais c'est vraiment loin d'être évident. À mon avis, vous ne faites que tenter de compenser les groupes à faible revenu en raison du fardeau additionnel et excessif que leur imposera cette taxe de vente régressive, et l'on est vraiment en droit de se demander si vous y réussissez. Je pense que c'est l'une des principales questions auxquelles nous devons répondre en tant que comité dans le cadre de l'étude de cette réforme.

Encore une fois, je vous demande si vous avez des études qui indiquent le pourcentage du revenu que devront consacrer les divers groupes de revenus aux taxes à la consommation ou aux taxes de vente avant et après la réforme de la taxe. C'est ma question.

M. F.W. Gorbet (sous-ministre des Finances): Oui, nous en avons, monsieur Berger. Je vous demanderai d'ouvrir votre document technique, à la page 8. Nous avons parlé un peu de ce tableau, hier. Je pense que c'est un tableau très important, qui permet de comprendre la

[Text]

chart in understanding the income distribution and fairness aspects of what this proposal is all about.

If you look at not the very dark line, but the lighter line on that chart, labelled "Current System", that represents exactly what you are asking for. It represents the percentage of income spent by households at different income levels in Canada under the current federal sales tax system, taking into account the existing refundable sales tax credit delivered through the income tax system. If that existing refundable sales tax credit were not there, then the left-hand part of that line would slope upward to the left. The fact that it is lower for lower-income people now reflects the existing refundable sales tax credit that the government introduced in 1986.

The new system, the proposed GST system, is represented by the solid black line. You can see there is a cross-over at about \$30,000 of household income. I said yesterday, and I repeat today, that there is a substantial element of redistribution in the proposals the government has put forward, and one way of getting an appreciation of the extent of that redistribution is to look at the difference between the light line and the solid line for those families that are at household incomes of \$30,000 and under. The difference in those two lines represents the decrease in the share of their household income that they will pay on consumption taxes under the new system compared to the old system.

Mr. Berger: Can you provide us again with the dollar amounts by income groups?

Mr. Gorbet: Yes, we could.

Mr. Berger: Can you provide it also on the basis of the assumptions that are outlined in table A.5?

Mr. Gorbet: Yes.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): Perhaps Mr. Gorbet would be kind enough to have his department provide us with the dollar amounts for page 24, where you have the goods and services tax minus the federal sales tax and you have a net increase of \$330, for example, for the single taxpayer who is making some \$15,000 a year. It might be very useful for the committee to know what those people now pay in federal sales tax in terms of actual numbers and what they will pay under the goods and services tax. You say the net difference there is \$330 and so on, but if that chart could be provided for the tables on pages 24 and 25, it might indeed be useful.

The Chairman: Can you supply that?

• 0950

Mr. Gorbet: We are taking note of that and we will do our best to do that.

The Chairman: Are there any other questions on these issues? Can I then go back to the question of food, so we can move through the paper and the details enabling us to all ask those pressing technical questions? Mr. Sabia.

[Translation]

distribution des revenus et les éléments d'équité de cette proposition.

La ligne pâle sur ce tableau, la ligne au-dessus de «régime actuel», représente exactement ce que vous demandez. Elle représente, pour différents niveaux de revenus au Canada, le pourcentage du revenu consacré par les ménages à la taxe fédérale de vente, en tenant compte du crédit remboursable versé au titre de la taxe de vente dans le régime fiscal actuel. Si ce crédit n'existait pas, la partie supérieure gauche de cette ligne débiterait plus haut. Le fait que le pourcentage soit moindre pour les gens à faible revenu reflète le crédit remboursable au titre de la taxe de vente que le gouvernement a introduit en 1986.

Le nouveau régime que l'on propose, celui de la TPS, est représenté par la ligne noire pleine. Vous pouvez constater que les lignes se rejoignent aux environs de 30,000\$. J'ai dit hier, et je répète aujourd'hui, que les propositions du gouvernement comportent un important élément de redistribution, et pour en vérifier l'étendue, il suffit de considérer l'écart entre la ligne pâle et la ligne foncée pour les familles dont les revenus sont de 30,000\$ et moins. Cet écart représente la diminution de la proportion du revenu familial qu'elles verseront en taxes à la consommation dans le contexte du nouveau régime comparativement à l'ancien.

M. Berger: Pouvez-vous nous fournir les montants pour chaque groupe de revenus?

M. Gorbet: Oui.

M. Berger: Pouvez-vous nous les fournir aussi pour les chiffres mentionnés dans le tableau A.5?

M. Gorbet: Oui.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): M. Gorbet aurait peut-être la gentillesse de faire en sorte que son ministère nous fournisse les montants pour la page 24 où, par exemple, pour un célibataire qui gagne 15,000\$ par année, on indique une augmentation nette de 330\$. Il pourrait être très utile pour le Comité de savoir ce que ces gens paient à l'heure actuelle en taxe fédérale de vente et ce qu'ils paieront dans le contexte de la taxe sur les produits et services. Vous dites que la différence nette est de 330\$ dans ce cas-ci, mais si vous pouviez nous fournir ce diagramme pour les tableaux aux pages 24 et 25, ce pourrait être utile.

Le président: Est-ce possible?

M. Gorbet: Nous en prenons note, et nous ferons de notre mieux.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Pouvons-nous alors revenir à la question des produits d'alimentation pour en terminer avec le document et les détails qui nous permettront de poser les questions techniques importantes que nous voulons poser? Monsieur Sabia.

[Texte]

Mr. Michael Sabia (Director, Sales and Excise Tax, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Mr. Chairman, I know time is short, but if I could I just want to very briefly recap the overview I gave last night. We will do it very quickly just to put the issues back on the table.

The Chairman: Yes.

Mr. Sabia: As indicated here on the treatment of basic groceries, they will be tax-free. I just want to make one important point on the issue of tax-free. There seems to be a bit of puzzlement about this issue of what tax-free means. Tax-free means free of tax. As the chairman rightly pointed out in a news broadcast this morning, tax-free means that all of the tax that is involved in either the production, the distribution, the transportation, the marketing, the advertising of grocery products, bears no tax on any of that and therefore, without regard to where a loaf of bread is purchased or consumed, there is absolutely no tax on it. Whether or not that is in Tuktoyaktuk, Toronto or Medicine Hat, it all gets removed.

The important point there is that to the extent that there is a higher effective tax rate on groceries today because of, for instance, very substantial transportation costs, making it tax-free represents an even larger benefit to areas where effective tax rates may be higher due to significant transportation costs or whatever, as they will vary across the country. So just as a point of clarification, tax-free means free of tax—no tax on any of it.

As the government has said, that will apply to this category of basic groceries. What we have done is define basic groceries as a residual category, and I say residual category because as we have indicated on page 79 basically the things that are taxed now under the existing federal sales tax will continue to be taxed: snack foods, candies, confections, soft drinks, etc.

As I mentioned last evening, the really central issue here is the treatment of restaurant meals and take-out prepared foods. Similarly, as I indicated last night, this is an area where, in candour, it is not possible to develop an absolutely perfect system. We are definitely in the world of the second best here, and the question is how best can we achieve some important objectives. The first of those is maintaining to the maximum possible degree competitive equity between similar types of establishments that compete with one another. Second, ensuring to the maximum possible degree that groceries not be taxed, and similarly maintaining a reasonable degree of straightforwardness or simplicity in the system.

To accomplish those three objectives, we have set out here a couple of options as to how we might do that. The first one, as I indicated last night, is based on the nature of the establishment. We can talk about that if members of the committee want to discuss that. Basically, we have laid

[Traduction]

M. Michael Sabia (directeur, taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Monsieur le président, je sais que le temps presse, mais si vous me le permettez, je voudrais résumer très brièvement l'aperçu que j'ai donné hier. Je serai très bref, tout simplement pour rafraîchir la mémoire des membres du Comité.

Le président: Oui.

M. Sabia: Comme il est indiqué ici, au sujet du traitement des produits alimentaires de base, ils seront détaxés. Je veux apporter une précision importante au sujet du mot «détaxé». Sa signification ne semble pas claire pour tous. Détaxé signifie libre de taxe. Comme le faisait remarquer le président au cours d'une émission de nouvelles ce matin, détaxé signifie que toute la taxe rattachée à la production, à la distribution, au transport, à la commercialisation, à la publicité relative aux produits d'alimentation est éliminée, et que par conséquent, quel que soit l'endroit où un pain est acheté ou consommé, il n'est assujéti à aucune taxe. Que ce soit à Tuktoyaktuk, à Toronto ou à Medicine Hat, la taxe est complètement éliminée.

Il est important de signaler que du fait que le taux de taxe effectif soit parfois plus élevé sur les produits d'alimentation dans certaines régions à cause de frais de transport très importants, par exemple, détaxer ces produits représente un avantage encore plus important pour ces régions. Donc, pour que ce soit mieux compris, détaxé signifie libre de taxe—aucune taxe sur quelque élément que ce soit.

Comme l'a dit le gouvernement, cela s'appliquera à la catégorie des produits alimentaires de base. Nous avons considéré ces produits comme une catégorie résiduelle, et cela parce que, comme on le dit à la page 80, les produits qui sont taxés à l'heure actuelle dans le contexte de la taxe fédérale de vente existante continueront de l'être. c'est-à-dire, grignotines, bonbons, confiserie, boisson gazeuse et le reste.

Comme je l'ai mentionné hier soir, la véritable difficulté réside dans le traitement des repas au restaurant et des produits alimentaires prêts à manger. Comme je l'ai dit aussi, hier, en toute innocence, c'est un aspect pour lequel il est impossible de développer un système absolument parfait. Comme il nous est impossible d'aspirer au système idéal, la question qui se pose, c'est dans quelle mesure nous pouvons atteindre certains objectifs importants. Le premier de ces objectifs consiste à maintenir du mieux que l'on peut l'équité entre des genres d'établissements analogues qui sont en concurrence. Deuxièmement, il faut veiller du mieux que l'on peut à ce que les produits d'alimentation ne soient pas taxés et en même temps, conserver un degré raisonnable de simplicité dans le système.

Pour atteindre ces trois objectifs, nous avons élaboré deux options. La première, comme je l'ai indiqué hier soir, est fondée sur le caractère de l'établissement. Nous pouvons en discuter si les membres du comité le veulent. Nous avons essentiellement établi trois catégories, une

[Text]

out a threefold categorization of a restaurant and take-out establishment on the one hand, a grocery store on the other hand, and a sort of middle category of where there is a combination, where the conceptual task has been to treat their prepared food sales in a manner similar to a restaurant, so that in that sense of competition they are treated comparably, and similarly to treat their grocery products in a similar way—that is tax-free—with sales by grocery stores. That is conceptually the objective of what is going on under option one.

Option two is a method that does not drive the tax off the nature of the establishment but rather off the nature of the product. That has some intuitive appeal and seems fairly straightforward. It does however involve some anomalies: as I mentioned last night, the potentially somewhat odd situation where a muffin in a restaurant would not be taxable but a piece of toast would be. Some would consider that a bit anomalous.

Mr. Chairman, that is my very brief overview.

The Chairman: Right. Are there members' questions on this question of food? I have Mr. Shields first on my list. Mr. Shields, go ahead.

Mr. Shields (Athabasca): I would like you to walk me through the food chain, because it is obvious that some people just do not understand. I want to make this perfectly clear. I live in Tuktoyaktuk in the Northwest Territories. Are any taxes at all going to be applied to that food that arrives in Tuktoyaktuk? I am talking about transportation.

• 0955

Mr. Sabia: Not one.

Mr. Shields: Transportation is not taxed.

Mr. Sabia: Right.

Mr. Shields: It is rebated so there is not one penny of tax on food going anywhere in Canada. I do not care if it is in the Northwest Territories or southern Alberta. Is that correct?

Mr. Sabia: There is not one penny.

Mr. Shields: How do we get that across to people?

Mr. Sabia: Hopefully, Mr. Shields, by your asking me that question about 15 times today.

Mr. Shields: I will.

Mr. Sabia: And I will just keep hammering it. Mr. Blenkarn made a few strides in a broadcast this morning toward clarifying that issue. It is why I raised it initially and why I am glad you posed the question.

It is a very important point that "tax-free" does not mean just tax-free in the sense of a product itself, but everything that is involved in it, the growing of it, the

[Translation]

première qui englobe les restaurants et les comptoirs, une deuxième, les magasins d'alimentation, et la troisième, une catégorie hybride d'établissements où l'on prépare des mets de la même façon que dans un restaurant. Ces établissements doivent être traités d'une manière comparable et leurs produits d'alimentation doivent donc être détaxés, comme ceux d'un magasin d'alimentation. C'est l'objectif que nous poursuivons avec la première option.

La deuxième option consiste à appliquer la taxe en fonction du caractère du produit plutôt qu'en fonction du genre d'établissement. Cette solution est intéressante et paraît plutôt simple. Elle comporte toutefois un certain nombre d'anomalies. Comme je le disais hier soir, il pourrait arriver, par exemple, qu'un muffin ne soit pas taxable dans un restaurant, mais qu'une rôti le soit. Certains trouveraient cela un peu étrange.

Monsieur le président, cela termine mon bref aperçu.

Le président: Très bien. Y a-t-il des questions? J'ai tout d'abord M. Shields sur ma liste. Monsieur Shields, allez-y.

M. Shields (Athabasca): Je voudrais que vous passiez en revue la chaîne des produits alimentaires parce qu'il est évident que certaines personnes ne comprennent tout simplement pas. Je veux que ce soit tout à fait clair. J'habite à Tuktoyaktuk dans les Territoires du Nord-Ouest. Y aura-t-il une taxe quelconque qui sera appliquée sur les produits alimentaires qui arriveront à Tuktoyaktuk? Je parle du transport.

M. Sabia: Non, aucune.

M. Shields: Le transport n'est pas taxé.

M. Sabia: C'est juste.

M. Shields: Il donne droit à une ristourne. Il n'y a donc pas un cent de taxe sur les produits alimentaires qui sont transportés au Canada. Que ce soit dans les Territoires du Nord-Ouest ou dans le sud de l'Alberta, c'est la même chose, n'est-ce pas?

M. Sabia: Pas un cent de taxe n'est imposé.

M. Shields: Comment faire passer ce message aux gens?

M. Sabia: En me posant cette question, environ 15 fois aujourd'hui, monsieur Shields.

M. Shields: Comptez sur moi.

M. Sabia: Et j'y répondrai aussi souvent que vous me la poserez. M. Blenkarn a donné quelques explications ce matin au cours d'une émission de nouvelles pour clarifier cette question. C'est pour cela que je l'ai soulevée initialement, et c'est pourquoi je suis heureux que vous posiez la question.

Il est important de comprendre que «détaxé» ne signifie pas seulement libre de taxe, pour ce qui est du produit-même, mais que toutes les activités qui

[Texte]

processing of it, the transportation of it, the marketing of it, the advertising, the warehousing, everything: no tax, zero.

Mr. Young (Gloucester): I wish I could share your confidence. Yesterday you people overlooked the 2%, or say you had overlooked it. This morning I picked up the papers, and groceries are going to cost 2% less in Canada. You did not know that until yesterday.

Mr. Gorbet: Is that a question, Mr. Young?

Mr. Young: I am just trying to—

Mr. Gorbet: What we have said from the beginning and what we said all morning yesterday is that the fact that there is a 9% tax does not mean, and should not be inferred to mean, that prices are going to go up by 9%. Some prices will go up and some prices will go down, and that will depend on the tax content that currently exists in goods and services because of the FST that is hidden. When that tax content comes out, those prices will go down by that tax content and other prices will go up. The balance, we have said from the beginning, is a one-time increase in the consumer price index at 2.25%, not 9%. That has always been the combination of prices going down and prices going up, and prices go down when the tax comes out.

Mr. Young: Mr. Chairman, the fact is that at the press conference the minister attended. . . It seems to me we have been listening for about two weeks now to stories concerning refrigerators and cars, and perhaps you would have us believe that in your briefing to the minister and in your presentations to the press and in your preparation of pamphlets you were so generous of spirit that you wanted us to discover this reduction in the cost of groceries.

Now, I tend to think otherwise, that you had not figured it out, and that today you want us to believe that transportation costs to the north or elsewhere are going to reduce or have no impact on the cost of groceries because transporters or importers into those areas of goods are automatically going to remove that cost from the consumer cost of that product. You do not have any way of knowing that. You do not have any monitoring, except a toothless organization that might look at it from time to time, that would be able to ensure that it happens.

So I would like to get right down to how much you know about what things are going to cost in fact other than the revenue you are going to generate.

Mr. Gorbet: The way to answer that is again the way we did yesterday. We have looked at the tax content in particular goods. Our assumption is that when the existing tax content, direct and indirect, comes off those goods a combination of competitive pressures in the marketplace, plus informed consumers, plus an office the government proposes to set up to be able to handle

[Traduction]

l'entourent: la production, le traitement, le transport, la commercialisation, la publicité, l'entreposage, sont aussi exempts de taxe.

Mr. Young (Gloucester): J'aimerais pouvoir partager votre confiance. Hier, vous avez oublié les 2 p. 100, ou vous avez dit que vous n'aviez pas pensé. Ce matin, dans les journaux, on apprend que les produits d'alimentation vont coûter 2 p. 100 moins cher au Canada. Vous ne le saviez pas jusqu'à hier.

Mr. Gorbet: Est-ce une question, monsieur Young?

Mr. Young: Je tente tout simplement de. . .

Mr. Gorbet: Ce que nous répétons depuis le début, et ce que nous avons dit tout l'avant-midi hier, c'est que le fait d'imposer une taxe de 9 p. 100 ne signifie pas—et il ne faudrait pas l'interpréter ainsi—que les prix vont augmenter de 9 p. 100. Certains prix vont augmenter et certains autres vont diminuer, et cela dépendra de la taxe fédérale de vente qui est déjà incorporée dans les biens et services mais qui est cachée. Lorsque cet élément de taxe sera éliminé, ces prix diminueront dans la même proportion, et certains autres prix augmenteront. Pour ce qui est du reste, comme nous le disons depuis le début, il s'agira d'une augmentation de 2,25 p. 100 de l'indice des prix à la consommation, et non pas de 9 p. 100. Nous répétons depuis le début que certains prix diminueront et que d'autres augmenteront, et les prix diminuent lorsque la taxe est éliminée.

Mr. Young: Monsieur le président, il n'en demeure pas moins qu'à la conférence de presse à laquelle assistait le ministre. . . il me semble qu'on nous sert toutes sortes d'histoires au sujet des réfrigérateurs et des automobiles depuis deux semaines, et vous voudriez peut-être nous convaincre que dans vos séances d'information au ministre, dans vos exposés à la presse, et dans la préparation des documents, vous vous êtes montré assez généreux pour nous laisser découvrir par nous-même cette réduction du coût des produits d'alimentation.

Mais je ne suis pas dupe, vous ne le saviez pas, et je pense que vous essayez aujourd'hui de nous convaincre que les coûts du transport dans le Nord ou ailleurs au Canada vont contribuer à réduire le coût des produits alimentaires, ou qu'ils n'auront pas d'effet sur eux, parce que les transporteurs vont automatiquement éliminer ce coût au bénéfice des consommateurs. Vous n'avez aucun moyen de le savoir. Vous ne contrôlez pas cela, si ce n'est que par le biais d'un organisme sans pouvoir qui pourrait examiner la situation de temps à autre.

Je voudrais donc savoir combien les choses coûteront, et cela exprimé autrement qu'en terme des revenus que vous allez générer.

Mr. Gorbet: Je ne peux pas vous donner d'autres réponses que celles que nous vous avons données hier. Nous avons considéré l'élément de taxe de certains produits. Nous pensons que lorsque la part existante de taxes directes et indirectes sera éliminée de ces produits, l'effet combiné des pressions concurrentielles dans le marché, des consommateurs mieux informés, et du

[Text]

complaints, respond to those complaints, investigate those complaints and make public the results of those investigations, will provide the best assurance we can provide in the circumstances that prices of those goods will come down to reflect the lower cost of the inputs.

Mr. Young: What are you going to do with people who avoid tax? Are you just going to let it happen with some sort of oversight committee or are you going to go after them? I mean people who do not pay the tax you want to collect.

Mr. Gorbet: I am not sure in which context—

• 1000

Mr. Young: If I am supposed to be a trustee, as I read your documents, as is the case with provincial governments, when retailers collect the tax they will be agents of the government, will hold those funds in trust. So what are we going to do to those people who do not remit the funds, who do not collect sufficient funds? Are you going to prosecute them, charge them, or just sort of wink at them?

Mr. Mark Jewett (General Director, Tax Counsel, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Just as there is now in both the income tax system and the existing excise tax system, there will be full procedures for prosecution, for audit, all the normal paraphernalia that goes with the tax system.

Mr. Young: You are going to ensure that whatever is due to the Government of Canada it will get.

Mr. Jewett: To the maximum extent possible, and that would include penalties and interest and so on.

Mr. Young: Can I ask why the same protection is not being given to the consumers? Why are we not making sure that if there are all of these wonderful benefits in the system that the consumer is not guaranteed to get what they are supposed to get, which is a reduction, as you put it yesterday, in the cost of groceries? You are making damn sure you get what is coming to you, but I do not see anything here that is going to ensure that at any stage through the system the consumer is protected, other than you are going to inform them and mention it as often as you can, and make sure that if there is a complaint, when you do get a complaint, you can maybe publish it if anybody wants to publish it. But there is nothing you can do about it. You cannot make them do it with the existing system, can you?

Mr. Jewett: What you are suggesting, Mr. Young, is that it would be a system of price controls, which the Supreme Court in 1976 in the anti-inflation reference decided was only available in certain extreme circumstances. I do not think it is possible to make a compelling argument that one could impose price controls in such circumstances. It is just not constitutionally possible for the federal government to do so. It was a very firm decision of the

[Translation]

bureau que le gouvernement se propose d'établir pour répondre à des plaintes, mener des enquêtes sur ces plaintes et publier les résultats de ces enquêtes sera la meilleure garantie que nous pouvons offrir dans les circonstances d'une diminution du prix de ces produits pour refléter le coût moindre des intrants.

M. Young: Qu'allez-vous faire au sujet des gens qui évitent de verser la taxe? Allez-vous tolérer la situation, ou allez-vous essayer de les faire payer? Je parle de ceux qui ne versent pas la taxe que vous voulez percevoir.

M. Gorbet: Je comprends mal. . .

M. Young: Selon ce que l'on dit dans vos documents, les détaillants perçoivent la taxe en tant que mandataires du gouvernement et gardent l'argent en fiducie. Quel traitement réservera-t-on à ceux qui ne remettront pas les fonds et à ceux qui ne percevront pas suffisamment de taxes? Allez-vous les poursuivre, porter des accusations contre eux, ou tout simplement faire mine de ne rien voir?

M. Mark Jewett (directeur général, Division des conseillers fiscaux, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Tout comme dans le cas du régime fiscal et de la taxe d'accise à l'heure actuelle, toutes les procédures normales de poursuite et de vérification s'appliqueront.

M. Young: Vous allez veiller à ce que le gouvernement du Canada obtienne ce qui lui est dû.

M. Jewett: Dans la mesure du possible, oui, et il y aura aussi des pénalités et des intérêts qui seront imposés, et le reste.

M. Young: Puis-je demander pourquoi on n'offre pas la même protection aux consommateurs? Pourquoi ne faisons-nous pas en sorte que le consommateur puisse bénéficier de tous ces merveilleux avantages qui prendront la forme, comme vous le disiez hier, d'une réduction des prix des produits alimentaires? Vous vous assurez d'obtenir ce qui vous est dû, mais je ne vois rien qui assure la protection du consommateur, si ce n'est que vous allez les informer et le mentionner aussi souvent que possible, et faire en sorte, en cas de plainte de publier les faits. Mais vous êtes impuissant en cet égard. C'est impossible dans le système existant, n'est-ce pas?

M. Jewett: Ce que vous proposez, monsieur Young, c'est un contrôle des prix. Or, en 1976, la Cour suprême a déclaré cela inacceptable sauf dans certaines circonstances extrêmes. Je ne pense pas que ce soit le cas à l'heure actuelle. Le gouvernement fédéral ne serait pas justifié de le faire sur le plan constitutionnel. Le jugement de la Cour suprême était très ferme à cet égard.

[Texte]

Supreme Court on that point, actually a number of decisions.

Mr. Young: Without imposing price controls, is this as strong a monitoring system as you can put in place, where you have somebody who will handle complaints but they cannot do anything about them?

Mr. Gorbet: I believe it is, yes.

Mr. Young: What about the projections now? Yesterday, as I say, we were finding out that this 2% reduction may or may not take place. Is there anything else that overnight you may have thought about that you could have overlooked in the tables, for example, that my colleague had been talking to you about, as I understand it yesterday, and mentioned again today?

If I look at the comment that was made yesterday about alcohol and tobacco, that the tax that is presently there is going to be removed and this one put in place, are your tables based on that scenario, or have you also tables dealing with a situation where you might want to increase those taxes beyond the 9% for whatever purpose? How would that affect the indexation or the inflation rate?

The Chairman: This is a terribly difficult question you have asked because that is a peculiar thing. I believe the officials undertook yesterday to give us a breakdown of how the sales tax affected alcohol and tobacco. The problem is compounded by the location of the tax, and what provincial taxes are, and excise taxes and LCBO mark-ups and so on that are in the system. I really think it would be difficult for them to give you an answer on that without the table and the analysis of the way the tax is calculated presently.

Mr. Young: But is the calculation now based on the total removal of that tax and the simple application of the 9% tax, removal of the 19% that is there now and replacing it with a 9% tax?

Mr. Sabia: Mr. Young, on the issue of groceries, the incidence work that is reflected in the tables in the technical paper—and there is nothing overlooked—definitely reflects the fact that basic groceries have been removed from the tax base. The incidence work that is done there is quite consistent with what has been said here and what the government has said about the fact that groceries would be zero-rated.

Mr. Young: Just in closing, Mr. Chairman, I gather then, to go back to my opening statement, that the impact of this reform on groceries was not seen to be important enough to have been brought up until yesterday in questioning before this committee. Is that the case?

• 1005

Mr. Gorbet: It is the same impact as occurs for any zero-rated goods. It is the same impact for exports. It is the same impact as for pharmaceutical drugs. It is the

[Traduction]

M. Young: Sans imposer de contrôle des prix, est-ce le mieux que vous puissiez faire pour surveiller la situation que d'installer quelqu'un pour recevoir les plaintes, mais qui n'a pas le pouvoir de faire quoi que ce soit à leur égard?

M. Gorbet: Je pense que oui.

M. Young: Et à propos des prévisions? Hier, nous avons découvert que cette réduction de 2 p. 100 peut se réaliser ou non. Y a-t-il d'autres choses auxquelles vous auriez pu ne pas penser en ce qui a trait au tableau?

À propos de l'alcool et du tabac, on disait hier que la taxe actuelle allait être éliminée et qu'on allait la remplacer par la nouvelle. Vos tableaux reflètent-ils cette réalité? Avez-vous aussi d'autres tableaux où la taxe pourrait être supérieure à 9 p. 100, pour quelque raison que ce soit? Quelle incidence cela aurait-il sur l'indexation ou sur le taux d'inflation?

Le président: C'est une question extrêmement difficile que vous posez parce qu'elle touche un cas particulier. Les représentants du ministère nous ont donné hier une explication de la façon dont la taxe de vente s'applique à l'alcool ou au tabac. La difficulté est accrue par l'endroit où la taxe a été imposée, le niveau des taxes provinciales, les taxes d'accise, la marge de la régie des alcools, et le reste. Je pense vraiment qu'il leur serait très difficile de vous donner une réponse sans le tableau et l'analyse de la façon dont on calcule la taxe à l'heure actuelle.

M. Young: Mais, est-ce qu'on élimine tout simplement les 19 p. 100 de taxe qui sont imposés à l'heure actuelle et qu'on les remplace par la taxe de 9 p. 100?

M. Sabia: Monsieur Young, au sujet des produits d'alimentation, les chiffres qui figurent dans les tableaux que renferme le document technique—et l'on a rien oublié—reflètent absolument le fait que l'on a éliminé les produits alimentaires essentiels de l'assiette de la taxe. Ils appuient ce que l'on cherche à démontrer ici et ce qu'a dit le gouvernement à propos du fait que les produits d'alimentation sont détaxés.

M. Young: Pour conclure, monsieur le président, je suppose alors pour revenir à ce que je disais au début, que l'on n'a pas jugé que l'incidence de cette réforme sur les produits d'alimentation était suffisamment importante pour en parler avant que la question ressorte hier devant ce comité. Est-ce bien cela?

M. Gorbet: L'incidence est la même que pour les produits detaxés, les produits exportés, les produits pharmaceutiques, les instruments médicaux.

[Text]

same impact as for medical devices. It just goes with the territory, Mr. Young.

Mr. Young: Thank you.

Mrs. Feltham (Wild Rose): I question about the groceries again, about the food going down and the 2%. Every time you go to the grocery store you do pick up a lot of things like pop, sanitary things. Every time you go to a grocery store I would think 20% or 25% of what you pick up right now is not taxable but will be taxable in the future. So when we talk about food going down, for anyone who looks at a lot of snack foods, pop, all of those things, they will be charged the 9%.

Mr. Sabia: Yes, that is right. And as I said to the committee yesterday—and this is something that I do want to do—we will get back to the committee with greater precision on these numbers. As I indicated yesterday, the 2% was my recollection, but we will be coming back to you with a more precise measure. But you are absolutely correct: things like snack foods, carbonated beverages, all those things which are not groceries will be taxed.

The Chairman: They are already taxed.

Mr. Sabia: Yes. They are currently taxed at the standard rate of 13.5%. They will be taxed at the standard rate under the GST at 9%, but they will be fully taxed at 9%, that is quite correct.

And you are quite correct that in terms of the individual consumer's trip to the grocery store, where you are purchasing a lot of different products, some of which are groceries as defined here, and others which could be a paper towel or whatever, those non-grocery things will be taxed at the full rate of 9%. Many of them are taxed now.

Mrs. Feltham: Someone just mentioned they should go down. What is being taxed in carbonated pop right now? What part of it is being taxed right now?

Mr. Sabia: One has to be very careful, and the reason why we are always very careful in handling this is because of the oddities of the way our tax currently operates, and because of the relatively low level in the production chain at which the tax applies.

Let me just give you an example. In trying to estimate what the impact would be on snack foods you would have to know that snack foods are taxed at 13.5% below the retail level, pretty much at the manufacturers' level. Between the manufacturers' level and the consumer there is in many instances the wholesaler who has his or her own mark-ups. There is a retailer with his or her own mark-ups. So we have removed a 13.5% tax at the manufacturers' level and replaced it with a 9% tax at the retail level.

Now, in terms of the aggregate impact on the price to the consumer of that good, it depends critically on the relationship between two quantities. The first quantity is the difference between 13.5% and 9%, and the second is

[Translation]

M. Young: Merci.

Mme Feltham (Wild Rose): J'ai quelques questions à poser au sujet des produits d'alimentation, à propos de la diminution de leurs prix et des 2 p. 100 que l'on a mentionnés. Chaque fois que l'on va dans un magasin d'alimentation, on achète bien des choses, comme des boissons gazeuses et des produits sanitaires. Je pense que de 20 à 25 p. 100 des produits que l'on retrouve à l'heure actuelle dans un magasin d'alimentation ne sont pas taxés, mais qu'ils le seront dorénavant. Donc, les gens qui achètent beaucoup de grignotines, de boissons gazeuses et de choses de ce genre devront payer 9 p. 100 de taxe.

M. Sabia: Oui, c'est juste. Et comme je le disais au Comité, hier—et c'est quelque chose que je veux faire—nous apporterons plus de précision sur ces chiffres. Comme je l'ai mentionné hier, 2 p. 100, c'est ce dont je me souviens, mais nous allons vous fournir un chiffre plus précis. Vous avez toutefois tout à fait raison: les grignotines, les boissons gazeuses et toutes ces choses qui ne sont pas des produits d'alimentation seront taxées.

Le président: Elles le sont déjà.

M. Sabia: Oui. Elles sont actuellement taxées à 13,5 p. 100. Le taux qui s'appliquera sera dorénavant celui de la TPS, soit 9 p. 100, mais ce sera le plein montant, à 9 p. 100, c'est juste.

Et il est tout à fait juste que de nombreux produits que l'on achète dans un magasin d'alimentation et qui ne sont pas des produits alimentaires seront taxés à 9 p. 100. Un grand nombre le sont déjà, d'ailleurs.

Mme Feltham: Quelqu'un vient tout juste de dire que leurs prix devraient diminuer. Sur quel élément la taxe s'applique-t-elle à l'heure actuelle, en ce qui a trait aux boissons gazeuses?

M. Sabia: Il faut être très prudent, et ce pourquoi nous le sommes toujours en répondant à cette question, c'est en raison de la façon dont notre taxe fonctionne à l'heure actuelle et du niveau relativement bas dans la chaîne de production où la taxe s'applique.

Permettez-moi de vous donner un exemple. Pour évaluer l'incidence sur les grignotines, il faudrait savoir que les grignotines sont taxées à 13,5 p. 100 avant la vente au détail, soit presque au prix du fabricant. Entre le prix du fabricant et le prix au consommateur, il y a dans bien des cas les marges du grossiste qui viennent s'ajouter. Puis, il y a aussi les marges du détaillant. Nous avons donc éliminé une taxe de 13,5 p. 100 au niveau du fabricant et nous l'avons remplacée par une taxe de 9 p. 100 au niveau du détail.

L'incidence sur le prix de détail de ce produit dépend du rapport entre deux quantités. La première quantité est la différence entre 13,5 p. 100 et 9 p. 100, et la deuxième, la marge entre le prix du fabricant et le prix de vente au

[Texte]

the amount of mark-up between the manufacturers' level and the sale price to the consumer. Depending upon what the balance is between those two things, one can either reasonably expect a downward adjustment in price, or in many instances one would reasonably expect some upward adjustment in price. So it is a difficult thing to gauge where something is being taxed today, but being taxed at a lower trade level, and it is being changed.

One can go through the calculations, but in order to do that you are involving assessments of mark-ups and what the relative changes will be.

Mrs. Feltham: Bakeries—what in bakeries will be taxed? If you go into a bakery and pick up a doughnut, is it taxed?

• 1010

Mr. Sabia: Bread and baked goods from a standard bakery would not be taxable.

Mrs. Feltham: They are not considered prepared foods?

Mr. Sabia: If sold in a bakery, those are groceries and they are not taxed.

Mrs. Feltham: What about bread in a grocery store?

Mr. Sabia: Not taxed.

Mrs. Feltham: Just individual cookies.

Mr. Sabia: As a snack food.

Mrs. Feltham: A word of caution. When we say that groceries are going down 2%, the middle and upper classes are going to think that is another 2% they have to pick up. It is the middle and upper classes that will be picking this up, while the \$30,000-and-lower people will be benefiting from it. I think this is a red flag.

An hon. member: What? The 2% on groceries?

Mrs. Feltham: That we are going to save 2% on groceries.

Mr. Sabia: I want to be fairly clear about this. We will go and get back to the committee on the issue of just what that number is.

Ms McLaughlin (Yukon): I believe the consumer price index is based on a food basket. The consumer price index talks about a food basket that includes food as well as cleaning supplies and other ordinary household supplies. You have estimated that the price of basic food will go down 2%. I think this is an important figure for calculating costs of living. In Whitehorse, for example, the cost of living is 30% higher than Edmonton according to the food basket. Do you have an estimate of what the food basket cost will be under the new tax system?

[Traduction]

détail. L'écart entre ces deux éléments peut entraîner une diminution du prix ou, dans bien des cas, une augmentation. Il est donc difficile de déterminer ce qu'il en est lorsqu'un produit est taxé aujourd'hui, mais à un stade antérieur, et que l'on modifie cela.

On peut faire les calculs, mais pour y arriver, il faut déterminer des marges et estimer ce que seront certaines modifications relatives.

Mme Feltham: Et les pâtisseries—qu'est-ce qui sera taxé? Si je vais dans une pâtisserie et que j'achète un beigne, est-il taxé?

M. Sabia: Le pain et les pâtisseries ne sont pas taxables.

Mme Feltham: Ils ne sont pas considérés comme des produits alimentaires préparés.

M. Sabia: S'ils sont vendus dans une pâtisserie, ce sont des produits alimentaires, et ils ne sont pas taxés.

Mme Feltham: Et le pain dans un magasin d'alimentation?

M. Sabia: Il n'est pas taxé.

Mme Feltham: Les biscuits le sont.

M. Sabia: Lorsqu'ils entrent dans la catégorie des grignotines.

Mme Feltham: Quand on dit que les prix des produits d'alimentation vont diminuer de 2 p. 100, les classes moyennes et supérieures vont penser que cela vaut aussi pour elles. Mais ce sont en réalité les gens qui gagnent 30,000\$ et moins qui vont en profiter.

Une voix: Quoi? De la diminution de 2 p. 100 des prix des produits d'alimentation?

Mme Feltham: Oui.

M. Sabia: Nous allons fournir un chiffre plus précis que cela au Comité.

Mme McLaughlin (Yukon): Je pense que l'indice des prix à la consommation est fondé sur un panier de produits alimentaires. Ce panier contient des produits alimentaires ainsi que des produits de nettoyage et d'autres articles de maison ordinaires. Vous avez estimé que le prix des produits alimentaires essentiels diminuera de 2 p. 100. Je pense que c'est un chiffre important dans le calcul du coût de la vie. À Whitehorse, par exemple, le panier de nourriture coûte 30 p. 100 de plus qu'à Edmonton. Avez-vous évalué combien le panier de nourriture coûtera après l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe?

[Text]

Mr. Gorbet: To the extent that the food basket is primarily basic groceries?

Ms McLaughlin: No, based on the way that the consumer price index is calculated. They calculate it on the basis of a food basket, which includes basic foods, some cleaning supplies, the ordinary things that a person would buy when she goes to the grocery store.

Mr. Shields: I do not believe a food basket contains anything but food. When they calculate the cost of the food basket, they do not put in cleaning supplies.

Ms McLaughlin: Do they not?

Mr. Shields: No. Or toothpaste.

Ms McLaughlin: I might be wrong.

Mr. Gorbet: I do not think they do.

Mr. Shields: So it is food only.

Mr. Gorbet: I believe they have two separate baskets: one for food consumed at home and one for food consumed outside the home. The one for food consumed at home would be essentially basic groceries.

Ms McLaughlin: I thought it included basic home supplies. Possibly not.

Mr. Gorbet: I will check that, but I believe it is correct.

Ms McLaughlin: So you would not have any calculation on that, then?

Mr. Gorbet: It would be the same; it would be whatever the percentage is. We think it is 2%, but we will confirm it.

Ms McLaughlin: As I understand the multi-tax system there will be a time lag between applying for the tax rebate and receiving it. Do you have a calculation of how long that will take? What is the department saying about how long it will take for manufacturers or transportation companies to receive the rebate?

Mr. Gorbet: Do you mean processing, the actual processing?

Ms McLaughlin: Yes.

Mr. Sabia: To take your example of a transporter, most transportation companies are reasonably big operations. Therefore I would expect that many of them would probably be filing monthly. I suppose a smaller transportation company with sales under \$6 million could file quarterly, but I think most will file monthly. If a transportation company is filing monthly, then when it completes its GST return and submits it to the government, the way the system operates is that they never wait for a rebate. It is claimed sort of immediately on completing the return. They just take total tax on their sales, and then they have total tax on their purchases.

[Translation]

M. Gorbet: Dans la mesure où le panier de nourriture est constitué surtout de produits d'alimentation de base.

Mme McLaughlin: Non, selon la façon dont on détermine l'indice des prix à la consommation. On l'établit à partir d'un panier de nourriture qui renferme des produits d'alimentation essentiels, quelques produits de nettoyage, les choses que l'on achète ordinairement au magasin d'alimentation.

M. Shields: Je ne pense pas que le panier de nourriture contienne autres choses que des produits d'alimentation. Quand on calcule le coût du panier de nourriture, il n'y a pas d'articles de nettoyage.

Mme McLaughlin: Ah, non?

M. Shields: Non. Ni de dentifrice.

Mme McLaughlin: Il se peut que je me trompe.

M. Gorbet: Vous avez raison.

M. Shields: Il n'y a donc que des produits d'alimentation.

M. Gorbet: Je pense qu'il y a deux paniers distincts, un panier pour les produits consommés à la maison, et un autre pour ceux consommés à l'extérieur. Le panier des produits consommés à la maison ne renferme essentiellement que des produits d'alimentation essentiels.

Mme McLaughlin: Je pensais qu'il contenait quelques articles domestiques de base. Peut-être pas.

M. Gorbet: Je vais vérifier, mais je pense que c'est juste.

Mme McLaughlin: Vous n'avez donc aucun chiffre là-dessus, alors?

M. Gorbet: Ce serait la même chose. Nous pensons que c'est 2 p. 100, mais nous le confirmerons plus tard.

Mme McLaughlin: Si je comprends bien, il y aura un certain délai pour recevoir la ristourne de taxe. Savez-vous de quelle longueur il sera? D'après le ministère, combien de temps les fabricants ou les transporteurs doivent-ils attendre pour recevoir la ristourne?

M. Gorbet: Vous voulez parler du traitement?

Mme McLaughlin: Oui.

M. Sabia: Pour utiliser votre exemple d'un transporteur, la plupart des sociétés de transport sont plutôt importantes. Par conséquent, j'ai l'impression que nombre d'entre elles produiront un rapport chaque mois. Je suppose qu'une plus petite société, avec des ventes de moins de six millions de dollars par année, pourrait déposer un rapport tous les trois mois, mais je pense que la plupart des sociétés le feront mensuellement. De la façon dont le système fonctionne, les sociétés n'attendent jamais une ristourne. Ils la demandent tout de suite en remplissant la déclaration. Ils font le total de la taxe sur leurs ventes, le total de la taxe sur leurs achats, et ils

[Texte]

They net the two out and in the process of doing that subtraction, in effect they get the rebate.

[Traduction]

calculent la différence. Le résultat représente leur remboursement.

• 1015

Mr. Chadwick (Brampton—Malton): Are you familiar with the Meals on Wheels program?

Mr. Sabia: Yes, sir.

Mr. Chadwick: Can you tell me where that will fit?

Mr. Sabia: It will not be taxed.

M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard): J'ai une question à propos du statut fiscal fondé sur la nature de l'établissement. Bien sûr, il y a de plus en plus de chaînes de dépanneurs qui vendent de l'essence, voire surtout des «grignotines» ou autres choses qui deviendront taxables selon ce projet. À la page 85, on essaye de définir ce que l'on doit entendre par *Vente des magasins d'alimentation*. Si on achète un pain chez un dépanneur ou si on l'achète dans un magasin d'épicerie, est-ce que ce pain-là pourrait devenir taxable à cause de l'établissement? J'ai du mal à comprendre ça. Cela se trouve au milieu de la page 85. Peut-être pourriez-vous nous éclaircir un peu plus ce point-là.

Mr. Sabia: A loaf of bread, regardless of where it is sold, will not be taxable at all, whether or not it is in a convenience store. That is a basic grocery and would not be taxable.

M. Gagliano: Peut-être que vous pourriez expliciter un peu plus cette définition concernant la vente dans des magasins d'alimentation. Vous dites au milieu de la page 85:

Cette catégorie comprendrait les magasins de détail qui ne dispensent pas de boissons sur les lieux ou dont les ventes d'aliments préparés et de produits alimentaires autrement taxables constitue moins de 50 p. 100 de leurs ventes totales d'aliments.

Chez un dépanneur, on vend des liqueurs... C'est dispenser des aliments! Et on y vend beaucoup de «grignotines», de chocolats, des journaux, etc... Mais quand même, on va parfois acheter une pinte de lait, un pain, etc. Vous me dites que le pain ne sera pas taxable, mais selon ce qui est dit dans ce document, ce n'est pas clair.

M. Sabia: Monsieur, je pense que c'est clair. Nous avons dit ici que les aliments ne seront pas taxés. Nous voulons être certains que les aliments ne seront pas taxés, et ce, même si ces aliments peuvent être vendus chez les dépanneurs. Nous sommes absolument sûrs qu'il n'y aura pas de taxe sur les aliments.

M. Gagliano: Monsieur le président, c'est le 50 p. 100 qui me gêne. Si ce 50 p. 100 est appliqué dans un texte de loi, cela veut dire pour moi que le pain que l'on achète chez un dépanneur...

M. Chadwick (Brampton—Malton): Connaissez-vous le programme de cantine mobile?

M. Sabia: Oui, monsieur.

M. Chadwick: Qu'en sera-t-il de ce programme-là, pouvez-vous me le dire?

M. Sabia: Il ne sera pas taxé.

Mr. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard): I have a question concerning tax status based on the nature of the establishment. An increasing number of convenience stores are selling gasoline, and especially snacks and other things that will be taxable under this proposal. On page 83, there is a definition of *Sales in Grocery Stores*. If you buy a loaf of bread at a convenience store, or if you buy it at a grocery store, could it become taxable because of the nature of the establishment? I find that difficult to understand. It is at the top of page 83. Perhaps you could clarify that point.

M. Sabia: Un pain, où qu'il soit vendu, sera détaxé, qu'on l'achète chez le dépanneur ou non. Il s'agit d'un produit alimentaire de base non taxable.

Mr. Gagliano: Perhaps you could elaborate a little on this definition of sales in grocery stores. It says at the top of page 83:

Included in this category would be retail outlets which do not dispense beverages on the premises or whose sales of prepared foods and otherwise taxable food products account for less than 50% of their total food sales.

Convenience stores sell soft drinks... that is dispensing food! They also sell a lot of snacks, chocolate bars, newspapers, and so on... Nevertheless, people sometimes go there to buy a quart of milk or a loaf of bread. You say that the loaf of bread will not be taxable, but this document does not make that clear.

Mr. Sabia: Sir, I think it is clear. We said in the document that food would not be taxed. We want to be sure that food is not taxed, even if it is sold in convenience stores. We are absolutely sure that there will be no tax on food.

Mr. Gagliano: Mr. Chairman, what worries me is the 50%. If this criterion is included in the act, to my mind, that means that a loaf of bread bought in a convenience store...

[Text]

The Chairman: It is the sale of consumable goods, sweetbreads, doughnuts, muffins, cakes, pies in stores that sell more than 50% or less than 50%.

• 1020

Mr. Sabia: Mr. Chairman, having looked at this, we are pretty confident that the 50% number is fine and we do not think we will have any—

Mr. Gagliano: Do you have any statistics to back it up?

Mr. Sabia: Basically, the way we have addressed this is by speaking to grocery products distributors, etc., to try to ensure that we have a number that is appropriate under the circumstances. Our best information is that it is. Were we to find out, for whatever reason, that it was not, that it could lead to unintended results, then obviously the number would be changed. The intent here is to ensure that in a grocery store those things are not taxable.

The Chairman: Convenience stores become grocery stores, essentially.

Mr. Sabia: Yes.

M. Fernand Jourdenais (député de La Prairie): Comment allez-vous définir que le commerce en vend 50 p. 100, plus ou moins? Est-ce qu'il va y avoir des inspecteurs sur la route pour vérifier chez chaque dépanneur si l'on vend 50 p. 100 de moins ou 50 p. 100 de plus? Comment allez-vous définir cela?

Mr. Sabia: Mr. Jourdenais, the answer is that we will be relying, as we will in a sense throughout the system, on the way the Canadian tax system operates overall. Vendors will be subject to audit, but obviously we will not be going through every grocery store from coast to coast trying to verify that. It will be a system of voluntary compliance, but subject to audit, as the Canadian tax system is.

M. Jourdenais: Par exemple, il y chez moi une chaîne de magasins—je ne sais pas si elle existe en Ontario ou dans les autres provinces—qui s'appelle Perrette. Chez Perrette, dans certains magasins, on va justement vendre, comme tout à l'heure madame l'a dit, de la pâtisserie au détail avec un café. C'est tout ce qu'on y vend et qui pourrait me paraître taxable. Comment allez-vous savoir que là, on peut vendre 250 beignes au détail, avec un café, dans toute une journée? On ne les mange pas sur les lieux, on sort avec son achat. Ce n'est pas acheter une douzaine de beignes dans une pâtisserie ou dans un *Dunkin' Donuts* or whatever.

Je me demande comment vous allez faire pour surveiller avec une attention très particulière, si c'est taxable ou si ce n'est pas taxable. Cela aurait été plus facile de mettre une taxe de vente, à la vente, point final, c'est tout! Arrêtez de jouer dans l'administration! Tu vends, tu as le droit, tu n'as pas le droit, c'est taxable, c'est exempt! Tu as un crédit, tu n'as pas de crédit! Cela fait

[Translation]

Le président: C'est la vente de biens de consommation, de pâtisseries sucrées, de beignets, de muffins, de gâteaux et de tartes qui dépendra de la règle des 50 p. 100.

M. Sabia: Monsieur le président, ayant examiné la question, nous avons toutes les raisons de croire que le seuil de 50 p. 100 fonctionnera très bien et nous ne nous attendons pas à avoir de. . .

M. Gagliano: Vous avez des chiffres à l'appui?

M. Sabia: Essentiellement, notre démarche a été de parler aux distributeurs de produits alimentaires, etc., afin de nous assurer que le chiffre convient aux circonstances. Selon ce qu'on nous a dit, c'est le cas. Si, pour une raison ou pour une autre, nous découvrons que ce n'est pas un seuil convenable, qu'il aura des résultats inattendus, alors, évidemment, nous le modifierons. Notre intention, c'est de faire en sorte que, dans les magasins d'alimentation, ces articles ne soient pas taxables.

Le président: Essentiellement, les dépanneurs deviennent des magasins d'alimentation.

M. Sabia: Oui.

Mr. Fernand Jourdenais (La Prairie): How are you going to determine whether the store is selling more or less than 50%? Will there be inspectors out on the road checking each convenience store to see whether it is selling more or less than 50%? How are you going to determine that?

M. Sabia: Monsieur Jourdenais, la réponse, c'est que nous allons compter, comme nous le ferons pour l'ensemble de ce régime, sur le mode de fonctionnement général du régime fiscal au Canada. Les vendeurs seront sujets à vérification, mais évidemment nous n'allons pas faire des inspections dans tous les magasins d'alimentation au pays. Il s'agira d'un régime d'observation volontaire, mais sujet à vérification, tout comme le régime fiscal canadien dans son ensemble.

Mr. Jourdenais: For example, in my hometown there is a chain of stores—I do not know whether that chain is established in Ontario or in the other provinces—called Perrette. Some Perrette stores sell the very things that Mrs. Feltham mentioned earlier: single doughnuts with coffee. That is the only thing sold in most stores that, as far as I can tell, would be taxable. How are you going to know that in those stores, they could be selling 250 single doughnuts, with coffee, in the course of a day? They are not consumed on the premises, but taken out. It is not the same thing as buying a dozen doughnuts in a pastry shop or in a *Dunkin' Donuts* or whatever.

I wonder how you are going to keep a close eye on what is taxable and what is not taxable. It would have been easier to apply a sales tax, on the sale, at the door! Stop fooling around with administrative details! You sell, you're entitled, you're not entitled, it's taxable, it's exempt! You get a credit, you don't get a credit! I have been listening to you for a day now. I am a businessman

[Texte]

une journée que vous j'écoutez. Je suis homme d'affaires et j'avais des magasins. Je me pose des questions. Dans ce que vous appelez *Delicatessen*, je vends du fromage et des viandes froides. Mes viandes froides sont préparées, prêtes à manger; c'est du jambon, des pâtés, etc. Est-ce que je vais les taxer?

Mr. Sabia: For instance, take your example of cold meats or pâté or whatever. They would be groceries and they would not be taxable. It is also true, though, that if they were sold in the form of a ready-to-eat sandwich—

Mr. Jourdenais: In the same store. Some stores do sell sandwiches to take out.

Mr. Sabia: In the same store, yes. If they were sold in the same store in the form of a sandwich that you could eat, then consistent with the treatment of take-out prepared foods from other places that sell just sandwiches, which are being taxed, to ensure that there is fairness in the treatment of those two products they would both be taxable.

Mr. Jourdenais: Ce qui m'intrigue c'est comment vous allez faire pour exercer votre surveillance. Je vends des cheese platters and cold-cut platters to take out for parties. How are you going to know? A small store half-way between two streets sells cheese platters, maybe 150 per year. According to the rules we are reading now, it is taxable. How will you supervise such a thing? If this tax is supposed to replace a tax that was regressive, that was not proper, that was not right—people were fooling around and not paying—now in order to watch that it is paid you will have to have 10,000 inspectors walking the streets. I just cannot get over it.

• 1025

Mr. Sabia: Well, I do not think so, Mr. Jourdenais. Obviously the system will be subject to audit and auditing will watch that kind of thing. I do not anticipate that we will have a problem. If you look at the experience of other countries, although the treatments vary, there are many of these same kinds of difficulties with borderlines, whether it is because a particular country does not apply tax to, say, groceries, or applies it at a lower rate than the standard rate. Certainly the experience of those countries is that there is not a significant auditing or compliance problem with regard to charging the tax appropriately or not charging the tax appropriately.

I think other countries give us some confidence that this really ought not to be a problem. Provincial governments have very, very similar kinds of arrangements, although, as I mentioned last night, they do have de minimis rules. However, basically the treatment is not dissimilar, and they too do not have significant difficulties with this, so we certainly do not anticipate having any particular difficulties with this.

Now, that is not to say—I mean, in this area I will go to my grave bending over backwards, not making any claims though—that trying to get these boundary lines as reasonable and as fair and as balanced as we can is an easy

[Traduction]

and I owned stores. Several questions come to my mind. In what you call the *Delicatessen* category, I sell cheese and cold meats. My cold meats are prepared, ready to eat; they are things like ham or pâté. Am I going to tax them?

M. Sabia: Prenons l'exemple des viandes froides, du pâté. Ce serait des produits alimentaires et ils ne seraient pas taxés. Cependant, il faut aussi dire que s'ils étaient vendus sous forme de sandwiches prêts-à-manger. . .

M. Jourdenais: Dans le même magasin. Quelques magasins vendent des sandwiches prêts-à-manger.

M. Sabia: Dans le même magasin, oui. S'ils étaient vendus dans le même magasin sous forme de sandwiches prêts-à-manger, alors, tout comme les aliments prêts-à-manger provenant d'établissements ne vendant que des sandwiches, ils seraient taxés, afin de garantir un régime d'imposition équitable.

Mr. Jourdenais: What I would like to know is how you are going to supervise this. I sell

des plateaux de fromages et de viandes froides pour les réceptions. Comment allez-vous savoir? Un petit magasin vend des plateaux de fromages, mettons 150 par année. Selon les règles que nous avons sous les yeux, ces plateaux seraient taxables. Comment allez-vous faire pour exercer votre surveillance? Cette taxe est censée remplacer une taxe régressive, incorrecte, mal conçue—les gens jouaient des tours et ne payaient pas—et maintenant, afin d'assurer qu'elle est payée, il va vous falloir envoyer 10,000 inspecteurs sur la route. Je n'en reviens pas.

M. Sabia: Eh bien, je ne crois pas que ça se passera comme ça, monsieur Jourdenais. Evidemment, il y aura des vérifications afin de surveiller ce genre de chose. Je n'envisage pas de problème. L'expérience d'autres pays nous apprend que, même si les régimes varient, il existe souvent des difficultés de ce genre pour ce qui est des lignes de démarcation, que ce soit parce qu'un pays décide de ne pas prélever de taxe sur, mettons les produits alimentaires, ou de les taxer à un taux inférieur. Cependant, ces pays n'ont pas eu de problème important du point de vue de la vérification ou de l'observation, pour ce qui est du prélèvement de la taxe.

L'expérience de autres pays nous rassure donc en nous montrant qu'il ne devrait vraiment pas y avoir de problème. Les gouvernements provinciaux ont mis en place des dispositions très semblables, quoique, comme je l'ai dit hier soir, ils aient établi des seuils minimums. Essentiellement, le régime est néanmoins comparable, et eux n'ont pas fait face à des difficultés importantes; donc, nous n'envisageons pas non plus d'en avoir.

Evidemment, cela ne veut pas dire—je ferais tout mon possible, mais sans rien garantir—qu'il sera facile d'établir des lignes de démarcation aussi raisonnables et aussi justes que possible. Ce ne le sera pas. C'est une tâche difficile.

[Text]

task. It is not. It is a difficult task. And you are quite right that under virtually no system is it possible to guarantee absolutely—and indeed we do not, nor do we claim to—to be able to remove each and every anomaly that may exist here. There will be some. We recognize that, we have laid it out in the paper, and indeed that is one of the reasons why in seeking views, indeed in seeking the views of this committees, we have wanted to set out two approaches to try to sort out what is the most effective, the fairest, the most balanced, the most reasonable way of doing this. We readily acknowledge that this is a complex and difficult area.

M. Jourdenais: J'accepte votre réponse, mais j'ai du mal à l'accepter comme du *cash*

The Chairman: Mr. Gagliano, a supplementary.

M. Gagliano: À propos de la vérification, justement, vous avez dit que si ce n'est pas clair lors de la vérification vous allez faire les changements appropriés, éventuellement. C'est cela qui me préoccupe, parce qu'on ne fait pas de vérification tous les jours. Si après deux, trois, ou cinq ans, les vérificateurs du ministère font une vérification chez le dépanneur du coin, et si à cause de la règle du 50 p. 100 on s'aperçoit que tous les produits qu'ils ont vendus, et que l'on croyait non taxables, sont de fait sujets à la taxe... Que se passe-t-il alors? Seront-ils obligés de payer la taxe après quatre ou cinq ans? Le dépanneur sera-t-il pénalisé? Comment allez-vous régler ce problème? Dire que la vérification corrigera la anomalies c'est une chose, surtout quand on a au départ un texte qui n'est pas clair. Croyez-vous que ça va marcher? Ceci dit sans mettre en doute votre bonne volonté.

Entre nos quatre murs, ici, oui. Mais sur le terrain, ce sera toute une autre histoire. Si au départ on a déjà un texte qui n'est pas assez clair et qui laisse planer des ambiguïtés, quand on parle de corriger tout ça au moment de la vérification, cela pourrait être très couteux pour certains contribuables qui devront administrer cette nouvelle taxe?

Mr. Sabia: Mr. Gagliano, I think you are missing a couple of important points. First, the approach here is pretty straightforward. Take a convenience store: a convenience store will know that those snack foods and soft drinks and carbonated beverages that we have indicated will be taxable are taxable. The status of that establishment does not affect that. They are taxable, period. The operator of the convenience store will also know that any other grocery product that does not fall into that snack food or carbonated beverage category is tax-free. So the snack foods are clear and the basic groceries are clear.

• 1030

Now, with regard to the sale of some prepared foods, the owner of the grocery store will also know they are taxable, because prepared foods are taxable everywhere in

[Translation]

Vous avez tout à fait raison de dire qu'aucun système ne saurait garantir de façon absolue—et d'ailleurs nous ne le faisons pas, ni ne prétendons le faire—que toute anomalie sera supprimée. Il en restera quelques-unes. Nous le reconnaissons, nous l'avons dit dans le document, et c'est d'ailleurs là l'une des raisons pour lesquelles, en sollicitant des opinions, dont celles de ce Comité, nous avons décidé de présenter deux options, afin de décider quel serait le moyen le plus efficace, le plus juste, le plus équitable, le plus raisonnable. Nous sommes tout à fait conscients du fait qu'il s'agit là d'un domaine complexe et difficile.

Mr. Jourdenais: I accept your answer, but I have a hard time taking it as cash.

Le président: Monsieur Gagliano, une question supplémentaire.

Mr. Gagliano: With regard to audits, you said that if they revealed a lack of clarity, you would make the appropriate changes. That is of concern to me, because audits are not carried out every day. If, after a period of two, three or five years, the department audits the neighborhood convenience store, and if, because of the 50% rule, it becomes clear that all the products it sold, and which were thought not to be taxable, are in fact subject to the tax... Then what happens? Will the convenience store owner be compelled to pay the tax after a period of four or five years? Will he be penalized? How are you going to deal with this problem? To say that auditing will rectify anomalies is one thing, particularly when you are working from a text that is unclear. How do you think this will work? I do not want to question your goodwill here.

Here, within these four walls, it's fine. But in real life, it will be another story. If your starting point is a text that is not sufficiently clear and that leaves room for ambiguity, and you talk about rectifying that through audits, that could be very costly for the taxpayers who have to administer this new tax.

M. Sabia: Monsieur Gagliano, je crois que quelques points importants vous ont échappé. D'abord, la démarche que nous proposons est plutôt simple. Prenons par exemple un dépanneur: le dépanneur saura que les grignotines, et les boissons gazeuses sont taxables. La nature de l'établissement n'entre pas en ligne de compte. Ces articles là sont taxables, un point c'est tout. Le dépanneur saura d'autre part que tout autre produit alimentaire qui ne tombe pas sous cette rubrique des grignotines et des boissons gazeuses est détaxé. Donc, c'est clair pour les grignotines et pour les produits alimentaires de base.

Pour ce qui est de la vente de certains aliments prêts-à-manger, le propriétaire du magasin alimentaire saura aussi qu'ils sont taxables, parce que le prêt-à-manger

[Texte]

order to maintain competitive equity. To draw a specific example, in IGA or Loblaws, where you can go and buy a hot barbequed chicken, that hot barbequed chicken in a grocery store will be taxable, and it will be taxable so that the take-out establishment across the street is not placed at a competitive disadvantage.

So that list of things on page 81 of the English version and page 83 of the French version will be taxable. The relatively limited area where the 50% is of consequence is in the treatment of sweet and baked goods. Sweet and baked goods are the only area where the 50% thing matters. So that is one set of points.

The second point I want to make is that, precisely because we want to be certain about this and have the maximum amount of clarity, we have set out two options and asked for people's views. We expect to be further educated on this point because, as we readily admit, we need to be further educated on this point. If it is the case that in the subsequent months and in the work of this committee it turns out that a 50% number could have unintended results, then well before we are introducing legislation into the House that number obviously will be adjusted to ensure the result, which is that these things ought not to be taxable. That is basically the purpose.

I want to pull no punches about this and be very clear. If we thought that in every instance we had all the answers... We are not coming before this committee saying we have every answer. This area in particular requires further work and further consultation. The basic policy decision has been made to incorporate restaurant meals and take-out prepared foods in the tax base. The mechanisms for doing that are something we want to discuss.

We put out a technical paper in order to get reaction, in order to learn. That is the exercise we are engaged in, and with the help of the committee we will pursue that work. We will be putting out a draft bill. We will have further discussions on that and then, with the input of this committee, we will be putting a bill before the House. There are a number of steps to be taken here in the practical approach we are trying to take in order to get the best possible package.

Mr. Gagliano: Would it not be simple, Mr. Chairman, if we just defined the items that are taxed and also defined prepared foods? Definitely, if you buy a loaf of sandwich bread with nothing in it, it is not prepared food. But if you put some baloney in there, then it becomes a prepared food. If you sell dry pasta it is a grocery, but if you sell cooked pasta with a sauce or without a sauce, then it is prepared food. Instead of having definition of location and percentage, which is going to be a nightmare, especially for small business... When we talk convenience store, we are talking small business here.

[Traduction]

est taxable partout, afin que la concurrence soit égale. Par exemple, si l'on achète un poulet chaud barbecue à l'IGA ou au Loblaws, ce poulet barbecue acheté chez l'épicier sera taxable, afin que l'établissement de prêt-à-manger de l'autre côté de la rue ne soit pas désavantagé.

Donc, les articles figurant dans la liste qui se trouve à la page 81 de la version anglaise et à la page 83 de la version française seront taxables. Ce n'est que dans le domaine plutôt limité des produits de boulangerie—pâtisseries sucrées—que le seuil des 50 p. 100 aura une importance. Ce n'est que pour ces produits-là que les 50 p. 100 entreront en ligne de compte. Voilà donc un premier point.

Le deuxième, c'est que c'est justement parce que nous voulons être sûrs de notre affaire et nous exprimer aussi clairement que possible que nous avons proposé deux options et sollicité des opinions. Nous nous attendons à ce que qu'on nous en apprenne encore davantage à ce sujet, justement parce que nous savons en avoir besoin. Si, pendant les mois à venir, le comité et les autres intervenants décident que ce seuil de 50 p. 100 pourrait avoir des résultats inattendus, alors, bien avant de présenter le projet de loi à la Chambre, ce chiffre sera corrigé afin de produire le résultat voulu, c'est-à-dire, que ces articles là ne soient pas taxables. C'est là notre objectif fondamental.

Je tiens à être franc et à être clair. Si nous croyions avoir toutes les réponses... Nous ne prétendons pas les avoir. Dans ce domaine-ci en particulier, nous devons pousser plus avant les études et les consultations. Au niveau politique, on a décidé que les repas pris au restaurant et les aliments prêts-à-manger devraient être compris dans l'assiette fiscale. Nous voulons maintenant discuter des mécanismes de mise en oeuvre les mieux adaptés.

Nous avons publié un document technique afin de susciter une réaction, afin d'apprendre. C'est ce que nous faisons en ce moment, et, avec l'aide du comité, nous continuerons à le faire. Nous allons publier une ébauche de projet de loi. Nous en discuterons et, avec l'apport du comité, nous présenterons un projet de loi à la Chambre. Il y a plusieurs étapes dans la démarche pratique que nous avons adoptée afin de produire le meilleur résultat possible.

M. Gagliano: Est-ce qu'il ne serait pas plus simple, monsieur le président, de définir les articles taxables et le prêt-à-manger? Il est clair que si l'on achète un pain à sandwiches auquel on a rien ajouté, il ne s'agit pas d'un aliment prêt-à-manger. Cependant, si on y met un peu de saucisson, ça devient du prêt-à-manger. Si vous vendez des pâtes dures, c'est un produit alimentaire, mais si vous les vendez cuites, avec ou sans sauce, c'est du prêt-à-manger. Plutôt que de définir les établissements et les pourcentages, ce qui va créer un vrai cauchemar, surtout pour les petites entreprises... Quand on parle de dépanneur, on parle de petite entreprise.

[Text]

The Chairman: I think we are going to find we get a number of representations from the restaurateurs and the grocery trade on this matter. As Mr. Sabia points out, nothing is cast in stone here.

• 1035

M. Young: Monsieur le président, tout à l'heure on nous a fait remarquer que le gouvernement aura le moyen, par le biais de la poursuite judiciaire, de s'assurer que toutes les sommes qui devraient être remises au gouvernement après l'imposition de cette nouvelle taxe, seront payées. Peut-on me dire si les consommateurs pourront avoir recours aux tribunaux, eux aussi, pour le cas où les montants épargnés par ces mesures ne leur étaient pas transmis. En d'autres mots et de façon très simple: Est-ce que les consommateurs du Canada auront un recours judiciaire semblable à celui qui est à la disposition du gouvernement?

Mr. Jewett: I can only say, Mr. Young, I cannot think of any legal basis on which Parliament could impose that kind of a requirement.

Mr. Young: So we are putting the consumer then, as I understand it, Mr. Chairman, in the same position as the workers because at the press conference the minister indicated that when we relate to inflation we will have to ask the workers of Canada to make sure they do not heat up the economy or increase inflation by seeking wage increases to compensate for the hit that will occur when this tax comes into force.

So if I understand it correctly, so far we are saying now to the workers: you have to be kind and generous and bite the bullet when this tax comes into place because your disposable income is going to be reduced depending on what income bracket you are in. So the workers have to really be careful now not to go out and ask for too much in 1991-92 so that Mr. Crow does not get too excited about inflation and so that interest rates do not go beyond where they are now.

On the other hand, at the same time we are saying to the consumers in Canada: trust the system, the hidden sales tax that is in place now that is such an abhorrence that has to be gotten rid of at all costs no matter what we put in to replace it—that you do not know is there, that is why in part it is bad—we are going to yank that out of there and you have to trust the system. We do not have any teeth to monitor it with, we do not have any legal recourse, but you are going to benefit from all of this. Is that the scenario we are putting forward today?

Mr. Gorbet: If I may, Mr. Young, again what we are saying on the price side of the equation is fundamentally that we are taking that tax off, that we expect competitive forces in the marketplace to offer some degree of

[Translation]

Le président: J'ai l'impression que les propriétaires de restaurants et de magasins alimentaires auront beaucoup de choses à nous dire à ce sujet. Comme l'a dit M. Sabia, ce que nous avons sous les yeux n'est pas coulé dans le béton.

Mr. Young: Mr. Chairman, it was pointed out to us earlier that the government could have recourse to the courts to ensure that any money owed it following the imposition of this new tax would be handed over. I wonder whether consumers will also have recourse to the courts in cases where the savings resulting from these new measures were not passed on to them. To put it simply, will Canadian consumers have the same legal recourse as the government?

M. Jewett: Tout ce que je peux vous dire, monsieur Young, c'est que je ne connais aucune loi sur laquelle le Parlement pourrait se fonder pour justifier une telle exigence.

M. Young: Donc, si je comprends bien, monsieur le président, nous mettons les consommateurs dans la même position que les travailleurs, puisqu'à la conférence de presse, le ministre a indiqué qu'il nous faudrait demander aux travailleurs canadiens de s'assurer de ne pas surchauffer l'économie ou attiser l'inflation en demandant des hausses salariales pour compenser l'effet de cette taxe.

Donc, si j'ai bien compris, nous devons maintenant dire aux travailleurs: vous devez être bienveillants et généreux et serrer les dents quand cette taxe entrera en vigueur, parce que votre revenu disponible va baisser, dépendant du palier de revenu où vous vous trouvez. Donc, maintenant les travailleurs doivent vraiment faire attention de ne pas trop demander en 1991-1992, pour que M. Crow ne s'énerve pas trop à cause de l'inflation et que les taux d'intérêt ne dépassent pas le niveau qu'ils ont déjà atteint.

En même temps, nous disons aux consommateurs canadiens: faites confiance au système, cette taxe de vente cachée qui est actuellement en vigueur, qui est tellement aberrante et dont nous devons à tout prix nous débarrasser quoi que nous inventions pour la remplacer—dont vous n'êtes même pas conscients, voilà une des raisons pour lesquelles elle est tellement méchante—nous allons l'extirper et vous n'avez qu'à faire confiance au système. Nous n'avons aucun moyen efficace de surveillance, nous n'avons aucun recours judiciaire, mais vous allez profiter de tout cela. Est-ce que c'est là le scénario qu'on nous propose?

M. Gorbet: Si vous permettez, monsieur Young, je répéterai que du côté des prix, nous supprimons la taxe, que nous nous attendons à ce que les forces du marché amènent les vendeurs à transmettre ces épargnes aux

[Texte]

assurance that that cost saving will be passed on, that the government will be acting to do what it can to try to ensure that those competitive forces do operate to the benefit of consumers, first by making consumers aware. We talked yesterday about one of the mandates of this office, which will be to publish for key products the kind of information that many members around the committee were asking for yesterday in terms of exactly what the existing tax is on key goods and key services and in that context what consumers might expect to see when they go shopping so that consumers will have that information and be better prepared and more aware.

Second, by providing that office with power and authority to investigate pricing changes in response to complaints from consumers. . . I think my colleague, Mr. Jewett, pointed out that in his judgment as counsel to the department that is as far as one can legally go, given the nature of the Constitution.

On the wage side, what we have said consistently is that there are benefits to be had from changing from the flawed tax that we have now to a tax that has a broader base, lower rate and provides less distortion. We have said that this will increase the consumer price index one time only by 2.25% but that the impact on Canadians' disposable incomes will be less than that because of the offsets in the system. We estimate about 1% less than disposable income would have been if we do not make this change.

• 1040

We have pointed out that the reason those benefits occur is because shifting the tax provides an incentive for capital investment and takes taxes off inputs, and that gives Canadian business a competitive allowance. It puts Canadian businesses in a situation where their costs are reduced and where they are thereby able to compete better against imports and compete better in export markets with the potential to expand production and create jobs.

What we have said further is that if there is an inflationary response—and this is fundamentally an analytical statement—and if costs get bidded up, then it will be the case that this competitive advantage will get eroded and that it will take longer to realize those benefits.

Mr. Young: Mr. Chairman, I expect we will see those pamphlets around. I thought we might have them available now. I gather somebody has them somewhere.

My question is this. The present system has 75,000 or so businesses, and as I understand it, you have somewhere in the neighbourhood of 2,000 people looking at that in one form or another.

Mr. Gorbet: That is 1,800.

[Traduction]

consommateurs, et que le gouvernement fera de son mieux pour s'assurer que la concurrence se fasse ainsi, au profit du consommateur, d'abord en les renseignant. Nous avons discuté hier de l'une des tâches de ce bureau, c'est-à-dire la publication, pour les produits clés, de renseignements comme ceux que réclamaient hier plusieurs membres du comité, au sujet de la valeur précise de la taxe sur certains produits et services, et de ce que les consommateurs devraient trouver quand ils feront leurs emplettes, afin qu'ils soient mieux informés, mieux préparés et plus avertis.

Deuxièmement, en donnant à ce bureau le pouvoir et l'autorité d'effectuer des enquêtes sur les modifications de prix suite à des plaintes de la part de consommateurs. . . Je crois que mon collègue, M. Jewett, a fait valoir que, selon son jugement en tant que conseiller juridique du ministère, c'est tout ce que la Constitution nous permet de faire.

Du côté des salaires, nous avons toujours dit qu'il serait avantageux de modifier la taxe mal conçue actuellement en vigueur pour la remplacer par une taxe qui repose sur une assiette fiscale élargie, s'applique à un taux inférieur, et crée moins de distortions. Nous avons dit que cela causerait une augmentation ponctuelle de 2,25 p. 100 de l'indice des prix à la consommation, mais que son incidence sur le revenu disponible des Canadiens serait moindre, grâce aux compensations prévues par le régime. Nous estimons que le revenu disponible sera d'environ 1 p. 100 inférieur à ce qu'il aurait été s'il n'y avait eu aucun changement.

Nous avons indiqué que ces avantages sont dûs au fait que le déplacement de la taxe stimulera les investissements et supprimera la taxe sur les intrants, ce qui donnera aux entreprises canadiennes un avantage concurrentiel. Leurs coûts seront de ce fait réduits et elles pourront ainsi mieux faire face aux importations et jouer davantage le jeu de la concurrence sur les marchés d'exportation, ce qui leur permettra éventuellement d'augmenter leur production et de créer des emplois.

Nous avons dit, en outre, que si une réaction négative devait déclencher un processus inflationniste—il s'agit là essentiellement d'une déclaration d'ordre analytique—et si les coûts s'en trouvaient gonflés, cela réduirait l'avantage concurrentiel de nos entreprises et retarderait l'obtention des avantages découlant de la réforme.

M. Young: Monsieur le président, j'espère que nous allons voir ces brochures. Je croyais que nous allions pouvoir en disposer immédiatement. J'imagine que quelqu'un les a en sa possession quelque part.

Ma question est la suivante. Le système actuel compte environ 75,000 entreprises et si j'ai bien compris, il y a près de 2,000 fonctionnaires qui s'occupent du prélèvement des taxes à un stade ou à un autre.

M. Gorbet: Il y en a 1,800.

[Text]

Mr. Young: Now, earlier in response to my question you were talking about making sure the people remit the taxes and so forth. Are we to assume we are going to take in 1 million or so? If I look at your statistics and your technical paper, businesses that will now be covered by the GST... We are going to go from 75,000 companies with 2,000 people taking care of it, and we are going to have 4,000 people taking care of a million or so. If that is the case, what types of audit procedures can we expect, and will that audit have any capacity to determine whether or not in fact the savings that might accrue are passed along to the consumer? Will that be a facet of the audits that are done?

Mr. Sabia: Mr. Young, you have asked a quadruple- or quintuple-barrelled question, so let me try to wade through some of the aspects of it.

First, I think it is very important to recognize a couple of things in terms of the administrative resources. As you correctly point out, we have about 75,000 "taxpayers" or firms in the manufacturers sales tax. For those, as you know, I think we have no fewer than 22,000 or 23,000 special deals and arrangements to try to keep the tax going. Now, I mentioned that because the operation of the old tax is so... How would I put it? In a sense, the comparison might be that it takes a lot more resources to keep a dilapidated, antiquated car going than it does to keep a modern car going, and in a sense that is the circumstance we have. Because the current tax is falling apart, we need a reasonably substantial number of resources just to keep the thing chugging along and not collapsing and wheezing too much on us. Under this type of tax, all the administrative complications and stuff that currently burden the existing tax basically get removed.

Now, I am not trying to overdo this; any tax has its complications and any tax has its borderline. So I am not trying to oversell this. But it is much simpler in terms of the operation of the tax, in terms of administering it. Therefore, it is probably not reliable to say, well, 1,800 now for 75,000, going to roughly a million or a little more than a million, and just take a ruler out and try to straight-line what that is. It is not because the tax is so difficult to administer and it is not because one of the things we would like to do—and I think this is perhaps of interest only to the taxpaying community—is put in place the most modern possible means of administering this tax. I think it would be not unfair to describe the existing tax as pre-industrial age, and its administration is probably at best at the mechanical level.

• 1045

We would like to put in place a tax that is modern or a little bit more space age, and accompany that with a highly sophisticated system to administer it. This means using a lot of sophisticated computer equipment and sophisticated systems stuff, going to things like electronic

[Translation]

M. Young: Vous avez dit plus tôt en réponse à ma question qu'il allait falloir s'assurer du paiement des taxes, etc. Faut-il conclure que le nombre d'entreprises passera à un million environ? Si je regarde vos statistiques et votre document technique, les entreprises auxquelles s'appliquera la TPS... Nous allons passer d'un système où 2,000 personnes s'occupent de 75,000 entreprises à un système où 4,000 personnes s'occuperont de un million d'entreprises. Si tel est le cas, quels mécanismes de vérification seront mis en place et ces vérificateurs seront-ils en mesure de déterminer si les économies ainsi réalisées seront bien transmises aux consommateurs? Est-ce que cela fera partie du mandat des vérificateurs?

M. Sabia: Monsieur Young, vous avez posé une question à quatre ou cinq tiroirs et je vais essayer d'aborder certains de ses aspects.

Je crois qu'il est très important de préciser certains faits en ce qui concerne les ressources. Comme vous l'indiquez à juste titre, nous avons environ 75,000 «contribuables» ou entreprises dans le système de la taxe sur les ventes des fabricants. Comme vous le savez sans doute, nous avons, je crois, au moins 22 ou 23,000 dispositions et arrangements spéciaux nécessaires au fonctionnement de la taxe. Si je fais cette remarque, c'est parce que le fonctionnement de l'ancienne taxe est tellement... Comment dire? D'une certaine manière, on pourrait comparer cette situation au fait qu'il faut bien plus de ressources pour faire rouler une voiture très ancienne et en mauvais état qu'une voiture récente, et c'est un peu ce qui s'est produit. Parce que le système de la taxe actuelle se détériore, il nous faut des ressources assez importantes pour simplement lui permettre de continuer son bout de chemin sans s'écrouler et sans hoqueter. Avec la nouvelle taxe, toutes ces complications administratives qui surchargent le système existant sont supprimées.

Je n'essaie pas d'en rajouter; toute taxe est compliquée d'une certaine manière et toute taxe a ses limites. Je n'essaie donc pas de cacher les défauts de la nouvelle taxe. Mais celle-ci sera beaucoup plus simple à administrer. Ainsi, ce n'est pas tout à fait juste de dire que si nous avons maintenant 1,800 personnes pour 75,000 entreprises, il nous en faudra x pour environ un million ou un peu plus. Ce genre de calcul est impossible parce que la taxe est si difficile à administrer et parce que nous cherchons—et je crois que cela n'intéresse peut-être que les contribuables—à mettre en place une structure d'administration de cette taxe qui soit aussi moderne que possible. On pourrait sans exagérer décrire la taxe actuelle comme datant de l'ère pré-industrielle et qualifier son administration d'artisanale.

Nous voudrions mettre en place une taxe qui soit un peu plus moderne ou qui soit davantage de l'ère spatiale et nous aimerions l'accompagner d'un système très moderne d'administration. Il faut pour cela utiliser beaucoup d'ordinateurs et de systèmes modernes et mettre

[Texte]

filing, simplifying for businesses who have to comply with the tax because they can simply do it all electronically, and reducing the amount of paper involved. All of those steps and all of that effort to try to bring us into the 21st century in an administrative sense will help us keep the numbers down.

Now, in terms of the audit and passing along the savings, I would think that the most vigilant people, the people who are most on the spot, are consumers. I am going to get to the audit, but just let me get there. This is one of the reasons the government has decided to establish this office, which will have the power to go in and look at people's books, etc., when they have received a reasonable number of complaints and they think there may be some just cause.

The best early warning system is not the auditor. The best early warning system is the consumer. This is why we have tried to put in place, or will try to put in place, an office that enables consumers to actually phone somebody and say they have a problem. That office would have the authority and the powers it needs to go and do something about it.

You are quite right; we are not in wartime. Therefore we cannot roll back prices or go to comprehensive wage and price controls. To the extent they can table reports in Parliament and draw the attention to the fact that company *X* is misbehaving, they have those kinds of instruments to do that kind of thing. That is probably the best way.

Now, with regard to auditing, we will have what are called, and I think slightly infelicitously, audit penetration levels. It varies a lot by country; they vary from New Zealand to France to Italy. They vary a fair bit from country to country, but by international standards we will have roughly comparable kinds of audit penetration. All the work is not done yet, but obviously we will try to have a reasonable degree of audit penetration.

With any tax system, you are obviously not auditing—indeed you do not want to audit—every store so frequently that you want to rely on that primarily as the mechanism for ensuring that savings get passed on. While auditors can play a role in that process, I think the best way is to rely on consumers to sound the alarm bell.

Mr. Nystrom: Mr. Sabia was talking about reducing the paper burden and simplifying things. Many pages here deal with food, sir, and I just wondered if you have a calculation of the revenue loss if there were no tax for any food or beverages; I am talking about non-alcoholic beverages. A lot of poor people also stop in restaurants. They do not stop in the expensive restaurants, like the Chateau Grill and so on, but they stop in restaurants or

[Traduction]

en place un système informatisé de production des déclarations afin de simplifier les procédures et réduire la paperasserie pour les entreprises qui percevront la taxe. Tous ces efforts que nous déployons pour moderniser nos procédures administratives devraient nous permettre de réduire les effectifs au minimum.

Pour ce qui est des vérifications et de la transmission des économies aux consommateurs, je pense que les personnes les plus vigilantes, celles qui sont davantage au fait des choses, ce sont justement les consommateurs. Je vais en venir à la vérification, mais il me faut un peu de temps. C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement a décidé de créer ce bureau, dont les responsables pourront aller consulter les livres comptables sur place, etc., lorsqu'il y aura eu suffisamment de plaintes et lorsqu'ils jugeront que cela est justifié.

Le meilleur déclencheur d'alarme ce n'est pas le vérificateur, c'est le consommateur. C'est pourquoi nous avons essayé de mettre en place, ou plus exactement nous allons essayer de mettre en place un bureau, qui permettra aux consommateurs d'avoir quelqu'un au bout du fil à qui soumettre un problème. Les responsables de ce bureau auront les pouvoirs nécessaires pour agir.

Vous avez tout à fait raison, nous ne sommes pas en temps de guerre. Nous ne pouvons donc pas réduire les prix ou contrôler globalement les salaires et les prix. Dans la mesure où il sera possible de déposer des rapports à la Chambre et de montrer que l'entreprise *X* n'agit pas comme elle le devrait, ces responsables auront les moyens de faire le nécessaire. C'est sans doute la meilleure solution.

Pour ce qui est de la vérification comptable, nous aurons ce que l'on appelle, et je crois que c'est une expression un peu malheureuse, divers niveaux de pénétration pour la vérification comptable. Cela varie selon les pays, qu'il s'agisse de la Nouvelle-Zélande, de la France ou de l'Italie. Il y a des différences assez importantes d'un pays à l'autre, mais d'après les normes internationales, nous aurons la possibilité d'intervenir à des niveaux comparables pour la vérification comptable. Il nous reste du travail à faire, mais nous allons essayer d'effectuer des vérifications aussi étendues que possible.

Quel que soit le système de taxation, on ne peut—et on ne voudrait pas—procéder à des vérifications comptables dans tous les magasins et à des intervalles très courts pour veiller à ce que les économies soient transmises aux consommateurs. Si les vérificateurs peuvent jouer un rôle dans cette opération, je crois toutefois que le meilleur moyen consisterait à se fier aux consommateurs pour tirer la sonnette d'alarme.

M. Nystrom: M. Sabia parlait de réduire le volume de paperasserie et de simplifier les choses. Il y a de nombreuses pages qui sont consacrées aux aliments et je me demande si vous avez un calcul des pertes de recettes que l'on enregistrerait s'il n'y avait aucune taxe sur les aliments ou les boissons; je veux parler des boissons non alcoolisées. Bon nombre de pauvres vont également au restaurant. Ils ne vont pas dans les restaurants chers

[Text]

coffee shops. It would also solve your muffin and toast problem. It would also cut down some bureaucratic costs. What would the revenue loss be if you did not have a tax on any non-alcoholic foods or beverages?

Mr. Sabia: In terms of restaurant meals, take-out prepared foods, all that stuff—

Mr. Nystrom: Pizzas, the works. Kids go to McDonalds. They order pizzas. You are creating here in some ways a bit of a bureaucratic nightmare, and you yourself have said this is a really difficult area.

Mr. Sabia: Snack foods as well, Mr. Nystrom?

Mr. Nystrom: The works.

Mr. Sabia: Everything. Mr. Nystrom, we have that number and I can get you that number. In order to add up restaurant meals, take-out prepared foods, snack foods, I have to do some addition, and I do not want to give you a number that is way out of line.

Mr. Nystrom: Can you give it to us later on this afternoon perhaps?

Mr. Sabia: I think, with great confidence, I can get it to you later today. I can certainly say if you put all of that in, it is definitely well in excess of a billion dollars, but I want to go and check them.

• 1050

Mr. Nystrom: There is also a savings, I suppose, in terms of administration costs and the problems you are looking at. It also gets rid of some of the things that are rather like the muffin and toast problem, and you mentioned that little snack bar, for example, yesterday in Ottawa, Mr. Sabia.

I know a couple of places in Hull, *pâtisseries* and *boulangeries*. They make croissants and so on. You could either have a croissant and bring it home as a food, or else you can sit down at a little table and eat them there. If Blenkarn and I go down and get a dozen croissants each, and I bring them home and eat them as a basic food, but he is hungry and sits down and eats them there, is he taxed? He looks hungry. How do you solve that problem? If he sits down and eats them there, you will slap a 9% tax on him. It would be a way of avoiding those problems.

Mr. Sabia: There is in the parlance of this among us bureaucrats something called a "pig rule". I should say quickly that is absolutely definitely not a reference to the chairman, because I know better than to try that stunt. These provinces have things called pig rules. Depending upon the number purchased, things become taxable or not taxable. We are not proposing to have a pig rule for

[Translation]

comme le Chateau Grill, mais ils vont dans les restaurants ou les cafés. Cela permettrait également de résoudre le problème des muffins et des rôties. Cela permettrait aussi de réduire une partie des frais administratifs. À quoi se chifferrait le manque à gagner s'il n'y avait pas de taxe sur les aliments ou les boissons non alcoolisées?

M. Sabia: Pour ce qui est des repas au restaurant, des plats à emporter, etc. . .

M. Nystrom: Les pizzas et tout le reste. Les enfants veulent aller au McDonald. Ils demandent des pizzas. Vous êtes en train de créer une sorte de cauchemar bureaucratique et vous avez vous-même admis que c'était un domaine où les choses ne sont pas faciles.

M. Sabia: Les grignotines aussi, monsieur Nystrom?

M. Nystrom: Tout.

M. Sabia: Tout. Monsieur Nystrom, nous avons ce chiffre que je pourrai vous donner. Il me faut faire l'addition des repas de restaurant, des plats prêts à emporter, des grignotines et je ne veux pas vous donner un chiffre qui soit trop loin de la réalité.

M. Nystrom: Pourriez-vous nous le donner plus tard cet après-midi?

M. Sabia: Je pense pouvoir vous assurer que vous l'aurez plus tard dans la journée. Je peux vous dire avec certitude que si on additionne tout cela, on dépassera sans doute le milliard de dollars, mais je préfère vérifier la chose.

M. Nystrom: Je présume aussi que cela coûte moins cher à administrer et permet de régler certains des problèmes que vous envisagez. Cela doit permettre également de résoudre les difficultés que pose par exemple le petit déjeuner; à ce propos, vous avez donné en exemple hier un petit casse-croûte d'Ottawa, monsieur Sabia.

Je connais quelques endroits à Hull, des *pâtisseries* et des *boulangeries*, qui font des croissants, etc. Vous pouvez en acheter et les apporter à la maison ou les manger sur place puisqu'il y a de petites tables. Si M. Blenkarn et moi allons nous acheter une douzaine de croissants chacun pour les emporter à la maison, on les considère comme des produits alimentaires de base, mais si M. Blenkarn est affamé et qu'il décide de les manger sur place, devra-t-il payer la taxe? Comment allez-vous régler le problème? S'il s'assoit pour les manger tout de suite, vous lui imposez une taxe de 9 p. 100. Ce serait une façon de contourner le problème.

M. Sabia: Dans notre jargon de bureaucrates, il existe une règle dite «règle du porc». Je m'empresse d'ajouter que cela n'a absolument rien à voir avec votre président; jamais je n'oserais. Dans certaines provinces, on emploie la règle du porc, c'est-à-dire que suivant le nombre d'articles achetés, la taxe est imposée ou non. Dans le cas qui nous occupe, nous ne proposons pas d'appliquer la

[Texte]

the same reason that we are not proposing to have a *de minimis*. There are technical reasons why a pig rule is not very suitable here.

Mr. Attewell (Markham): I think it was said that if food was taxed at the 9% rate, the overall rate could come down 2 points, or 2.1, or something like that.

Mr. Sabia: No. If I heard you correctly I think I said yesterday that the removal of basic groceries from the tax base involves roughly an additional point of tax. I think it is a little less than that, but roughly that.

Mr. Attewell: I guess I am still quite concerned in the whole area of complexity. In some of the options you looked at originally did you consider a system whereby perhaps all forms of food would be taxed at let us say 4%, and the average rate would be 8%, rather than 9%? I think Germany has a system something similar to that.

Let us say food was everything. It was the grocery store, it was confectionaries, it was at restaurants, and at the lower income levels we would have to give some kind of a credit for that based upon that 4%. I am just thinking about it very quickly and not giving it a lot of thought. It seems to me it has the potential for a tremendous amount of simplicity.

The Chairman: You would set two rates there.

Mr. Sabia: Right. As you know, Mr. Chairman, that introduces its own complexities, but the difficulty is in this area, and that is why I say there is a lot of experience with this kind of issue in other countries, because many countries in Europe do have multiple rates, multi-states taxes. The difficulty is that you still end up with the identical problem that we have, because you end up having to still draw a border line between what is taxed at 8% and what is taxed at 4%.

Mr. Attewell: Why necessarily, if you say it is all food? Your proposal has two rates now, 9% and 0%.

Mr. Sabia: Yes, but let us put it that way then. If 0% is limited to a very few number of items, then you have a system that has 0%, 4% and 8%, if you wanted to say that 0% equals the rate.

Mr. Attewell: The zero would be very simple. You are talking about doctors.

Mr. Sabia: It would be prescription drugs and medical devices.

• 1055

Mr. Attewell: It looks pretty simple. I do not see any problem there, but we have a real swamp in terms of this whole area of food.

Mr. Sabia: Just so I am sure I am following what you are proposing, you would tax restaurant meals, take-out prepared food and everything at a lower rate.

[Traduction]

règle du porc ni non plus un minimum. Pour des raisons techniques, ce ne serait pas approprié.

M. Attewell (Markham): On a dit que si les aliments devaient être taxés à 9 p. 100, le taux global pourrait baisser de deux points environ.

M. Sabia: Non. Si je vous ai bien compris, je crois avoir dit hier que le fait de détaxer les produits alimentaires de base entraînait, grosso modo, une augmentation de 1 p. 100 de la taxe, et même d'un petit peu moins.

M. Attewell: Je continue de trouver toute cette question bien compliquée. Avez-vous envisagé au départ la possibilité de taxer à peut-être 4 p. 100 tous les produits alimentaires, quels qu'ils soient, et d'imposer un taux moyen de 8 p. 100 au lieu de 9 p. 100? Il me semble que l'Allemagne a opté pour un régime du genre.

Supposons qu'on inclurait tout dans les produits alimentaires, c'est-à-dire les épiceries, les pâtisseries, les restaurants, et qu'on consentirait une sorte de crédit correspondant à une taxe de 4 p. 100 aux gens à faible revenu. Je n'ai pas vraiment eu le temps d'y réfléchir, mais il me semble que ce serait beaucoup plus simple.

Le président: Vous voudriez qu'il y ait deux taux différents.

M. Sabia: Comme vous le savez, monsieur le président, cela en soi complique un peu les choses et d'ailleurs d'autres pays connaissent bien le problème puisque plusieurs en Europe ont adopté des taxes à taux multiples, des taxes multi-stades. Or, la grande difficulté c'est qu'on se retrouve avec le même problème d'avoir à déterminer ce qui sera taxé à 8 p. 100 et ce qui le sera à 4 p. 100.

M. Attewell: Pourquoi, si l'on décide que tout est considéré comme un produit alimentaire? Vous proposez actuellement deux taux: 9 p. 100 et 0 p. 100.

M. Sabia: Peut-être, mais je vais vous présenter la question autrement. Si le taux de 0 p. 100 s'applique à très peu d'articles, vous allez vous retrouver avec un régime qui compte trois taux: 0 p. 100, 4 p. 100 et 8 p. 100.

M. Attewell: Pour le zéro, ce serait très simple; il n'y aurait que les médecins.

M. Sabia: Cela s'appliquerait aux médicaments sur ordonnance et aux appareils médicaux.

M. Attewell: Les choses me paraissent bien simples pour cette catégorie-là. En revanche, tout le domaine des produits alimentaires paraît bien compliqué.

M. Sabia: Je veux m'assurer de vous avoir bien suivi. Vous proposez de taxer les repas au restaurant et le «prêt-à-manger» et tout le reste, mais à un taux inférieur.

[Text]

Mr. Attewell: Right. In the restaurant area, you know yourself the way lifestyles have changed. A lot of people eat a lot of meals out every week. It is not a luxury. In terms of simplicity, I do not know how thoroughly you looked at it, but I just think we need to address it as an option. I think it could make a tremendous difference. Did you look at it seriously and thoroughly?

Mr. Sabia: We have tried very hard to avoid going over the threshold of having a half-rate or a multiple-rate system.

The Chairman: The problem is that the rebate on the tax is exactly that.

A witness: Not exactly.

Mr. Mike Alexander (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Once you get into the business of introducing multiple rates, you end up with systems like those in certain countries in Europe where there may be three, four or five—in one case, I believe there are up to seven—different rates. The system becomes enormously complex as a result because you end up with borderlines between each and every—

Mr. Attewell: Why use that example? I am talking about two rates, and we have two now in the proposal. I am not suggesting seven or eight rates; I am suggesting two.

Mr. Alexander: You are suggesting a lower rate for what you have called a non-luxury item. By implication, that would mean a higher rate on—

Mr. Attewell: I am suggesting a 4% rate on everything you swallow, except toothpaste; that is, food you eat.

Mr. Alexander: I think that is very simple.

The Chairman: Well, it is a suggestion, Bill. We will have a lot of hearings on this, and you can go after some of the other witnesses on it. You say you would rather stay away from that because it creates more problems.

Mr. Sabia: Our view is that we have tried very hard to stay away from that kind of thing.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, could I just add? Again I do not know what thought was given to it, but you are just going to transfer the things that were in the Excise Tax Act into the category of a 9%. My understanding is that industries such as carbonated beverages now pay \$118 million a year in taxes. This is the figure I heard a couple of months ago. A lot of people, myself included, have shifted to diet drinks, etc., trying to get off coffee. What is the really fundamental difference between a diet drink and coffee? Most people would be better off with the diet drink. Yet we have drawn a very arbitrary line here.

It is a competitive problem. These people are trying to increase market shares and yet we say coffee is a food if it is bought in an IGA or whatever. Tea is a food, but it is

[Translation]

M. Attewell: Exactement. Pour ce qui est des restaurants, vous savez à quel point le mode de vie a changé. Bien des gens mangent au restaurant plusieurs fois par semaine. Ce n'est plus un luxe. Ce serait donc plus simple. J'ignore si vous y avez réfléchi sérieusement, mais il me semble qu'on devrait considérer cela comme une option. Cela pourrait faire toute une différence. Y avez-vous bien réfléchi?

M. Sabia: Nous nous sommes efforcés d'éviter une taxe à taux multiples.

Le président: Pourtant, la ristourne sur la taxe correspond exactement à cela.

Un témoin: Pas vraiment.

M. Mike Alexander (Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Quand on commence à proposer plusieurs taux, on peut se retrouver, comme c'est le cas dans certains pays d'Europe, avec trois, cinq, voire sept taux différents. Le régime devient alors extrêmement complexe car vous vous retrouvez avec beaucoup de cas limites. . .

M. Attewell: Pourquoi utiliser un tel exemple? Moi, je songe à seulement deux taux, et c'est d'ailleurs ce que vous proposez vous-mêmes. Je ne suggère pas sept ou huit taux différents, seulement deux.

M. Alexander: Vous proposez un taux inférieur pour tout ce qui ne serait pas du luxe. Cela implique qu'il y aurait un taux plus élevé pour. . .

M. Attewell: Je propose un taux de 4 p. 100 sur tout ce qui s'avale, exception faite de la pâte dentifrice. bref, pour tout ce qui se mange.

M. Alexander: Cela m'apparaît très simple.

Le président: C'est une suggestion, Bill. Nous avons prévu de nombreuses séances et vous pourrez interroger d'autres témoins à ce sujet. Vous préférez ne pas opter pour un tel régime car cela créerait trop de problèmes.

M. Sabia: Nous nous sommes efforcés d'éviter un tel régime.

M. Attewell: Puis-je ajouter quelques mots, monsieur le président? En fait, vous allez simplement taxer à 9 p. 100 tout ce qui était visé par la Loi sur la taxe d'accise. Je crois que l'industrie des boissons gazeuses paie actuellement 118 millions de dollars par année en taxe. C'est ce que j'ai entendu dire il y a quelques mois. Or, bien des gens, moi le premier, boivent maintenant des boissons gazeuses diététiques afin de boire moins de café. Quelle différence essentielle y a-t-il entre une boisson gazeuse diététique et un café? La première est bien meilleure pour la santé. Voilà une distinction très arbitraire.

C'est un problème de concurrence. Ces industries essaient d'accroître leur part du marché et nous, nous décidons que le café est un aliment si on l'achète dans un

[Texte]

not a food if we drink it at Tim Horton. It is just a mixed bag.

Thank you, Mr. Chairman. In the interest of brevity, I am through for the day.

Mr. Chadwick: Mr. Chairman, I just wanted to clarify that. Some of it has been talked about previously, but I understand from the witness that a list is coming this afternoon on snack foods and such things. If this is the case, could we discuss it then?

The Chairman: Snack foods are all set out on page 79 of the paper.

Mr. Chadwick: I understand that because of a question some of it is coming back on the list. Is that correct?

Mr. Gorbet: What we undertook to supply in response to the question, Mr. Chairman, was an estimate of the amount of revenue that we would forgo if we exempted all fast food, restaurant food and snack foods.

Mr. Chadwick: I would just like to ask whether salted nuts would be taxed, but unsalted would not. Is that fact or fallacy?

Mr. Sabia: That is a fact.

Mr. Chadwick: This is the kind of thing, Mr. Chairman, I would like to know more about. Are there any other gems in there?

The Chairman: Lobsters.

Mr. Chadwick: I would like to know what those gems are, Mr. Chairman. I wonder if that can be arranged.

• 1100

Mr. Sabia: Mr. Chairman, we can easily give to the committee—

Mr. Chadwick: How do you explain this?

The Chairman: You do not.

Mr. Chadwick: You do not?

The Chairman: You do not; there is just no explanation to this.

Can we assume we have no more pressing issues on the government paper with respect to food, and can we adjourn for five minutes and then come back on the next topic?

Mr. Shields: I have just one question. I think we are dismissing what Mr. Attewell has said, and I think it probably has some merit. If all foods were taxed at one rate, would it be lower? Let us say 4% or 5%. If it were all foods and beverages, period, whether they were in restaurants or elsewhere, that would eliminate the problem. That is one way of looking at it.

I think we should all recognize that every time my friend across the way mentions what would happen if you removed taxes from all foods, whether it was restaurants

[Traduction]

supermarché. Le thé aussi est un aliment, mais pas si on le boit dans un casse-croûte. C'est bien compliqué.

Merci, monsieur le président. Je préfère m'arrêter là.

M. Chadwick: Monsieur le président, je voudrais apporter une précision. Certains en ont parlé un peu plus tôt, mais, si j'ai bien compris, le témoin a dit qu'on recevrait cet après-midi une liste des grignotines. Le cas échéant, pourra-t-on alors en discuter?

Le président: Cette liste se trouve à la page 81 du document.

M. Chadwick: J'ai cru comprendre que certains aliments seraient ajoutés à la liste; me suis-je trompé?

M. Gorbet: On nous a demandé quel montant de revenu nous prévoyons perdre si tout le prêt-à-manger, les repas au restaurant et les grignotines étaient détaxés. Nous nous sommes engagés à fournir cette information.

M. Chadwick: Est-il vrai que les noix salées seront taxées et les noix non salées détaxées?

M. Sabia: C'est vrai.

M. Chadwick: J'aimerais bien qu'on m'explique pourquoi. Y a-t-il d'autres perles du genre?

Le président: Les homards.

M. Chadwick: Je voudrais bien connaître les autres situations bizarres, monsieur le président.

M. Sabia: Monsieur le président, nous pouvons aisément faire parvenir au Comité. . .

M. Chadwick: Comment pouvez-vous justifier une telle chose?

Le président: C'est injustifiable.

M. Chadwick: Cela ne s'explique pas?

Le président: Pas du tout; c'est injustifiable.

Y a-t-il d'autres questions pressantes sur les produits alimentaires ou pouvons-nous faire une pause de cinq minutes avant de passer à un sujet différent?

M. Shields: Une seule question. On semble rejeter du revers de la main ce que vient de dire M. Attewell. Pourtant, ses propos ont du mérite. Si tous les produits alimentaires devaient être taxés au même taux, celui-ci serait-il seulement de 4 p. 100 ou de 5 p. 100? Si l'on décidait de taxer tout ce qui est alimentation ou boisson, sans distinction aucune, que la consommation se fasse au restaurant ou ailleurs, on supprimerait un problème. C'est une façon de voir les choses.

Mon collègue d'en face ne doit toutefois pas oublier que quand on propose de détaxer tous les produits alimentaires, même ceux consommés au restaurant, on

[Text]

and so on, he should recognize that as soon as you do that you are benefiting the more affluent in society because it is the more affluent who eat out the most at the most expensive restaurants. Now, we are talking about fairness in the system, and if we look at fairness in saying everyone should pay proportionately their share as to income, I am sure you agree with that. I hear it all the time in the House. Yet if we remove all the taxes from food, period, we are actually not benefiting those at the lower income; we are benefiting clearly, very significantly, those in the higher income who eat at the very expensive restaurants and spend a great deal of their time eating out.

The Chairman: All right. I think that question is argumentative, and I am going to adjourn the meeting for three or four minutes. Then we will get on to it.

• 1103

• 1113

The Chairman: Mr. Sabia, I am going to suggest that we leave the whole question of food at this point and that we go on to the next section, which I think is agricultural and fish products, and discuss how you wind up taxing some agricultural products but not all of them.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, given the decision to remove groceries from the tax base, the technically easiest way of doing that is to remove them throughout the production chain. That avoids the need of trying to define what the retail level is, something that in a sophisticated economy, a complex economy of this kind, is very difficult to do. We are therefore proposing on technical grounds to accomplish the objective of ensuring that groceries are tax-free by basically taking them out, starting roughly at the farm gate.

• 1115

So what you see at the bottom of page 84 and the top of page 85 is the effort to do what is, as we said, that basically all agricultural products will be sold without tax, will be tax-free when they are sold by farmers. That of course means that they will not charge tax on their sales, but of course they will still be eligible to claim full input tax credits.

The itemized products listed there are simply those items that will be taxable and will be taxable because they are, certainly to the best of our knowledge, not a product that could potentially lead to a food product, a food for human consumption type product. Therefore, they have been included as taxable sales. Just to draw this out, operationally, of course, given the tax-free status of food-related type sales, farmers are still entitled to full input tax credits for those things. The fact that these few things will be taxable in no way complicates the operation of the tax on the input side because they are still claiming all their

[Translation]

doit savoir que ce sont les plus riches dans notre société qui en profiteront puisque ce sont eux qui fréquentent les restaurants les plus chers. Or, nous voulons un système équitable; par conséquent, et nous devons tous être du même avis, chacun devrait payer une part proportionnelle à son revenu. C'est ce qu'on nous répète toujours à la Chambre. Si nous devons détaxer tous les produits alimentaires, quels qu'ils soient, nous n'avantagerions pas les gens à faible et moyen revenu, mais très nettement ceux qui ont des revenus assez élevés soit pour manger souvent au restaurant, soit pour fréquenter les grands restaurants.

Le président: Très bien. Je crois qu'on pourrait en discuter longtemps. Nous allons maintenant faire une pause de quelques minutes. Nous y reviendrons plus tard.

Le président: Monsieur Sabia, je propose que nous laissions maintenant la question des produits alimentaires de base pour nous tourner vers la catégorie suivante, celle des produits agricoles et produits de la pêche. Je voudrais savoir comment il se fait que certains produits agricoles sont taxés et d'autres pas.

M. Sabia: Monsieur le président, on a décidé d'exclure les produits alimentaires de base de l'assiette de la taxe; or, le moyen le plus simple d'y parvenir, c'est de les détaxer pendant qu'ils se trouvent encore dans la chaîne de production. Grâce à cela, nous ne sommes pas obligés de définir ce qu'est la vente au détail, chose assez difficile à faire dans une économie complexe comme la nôtre. Afin d'être certains, comme le veut notre objectif, que les produits alimentaires de base soient détaxés, nous proposons donc qu'ils le soient dès l'exploitation agricole.

La liste qui se trouve à la page 87 montre bien qu'en fait tous les produits agricoles seront détaxés quand ils seront vendus par des agriculteurs. Cela signifie que ceux-ci n'auront pas à percevoir une taxe quand ils font une vente, mais ils demeureront néanmoins admissibles aux crédits pour taxe sur intrants.

En fait, cette liste indique quels produits seront taxés parce que, à notre connaissance, ils ne peuvent pas servir à fabriquer des aliments comestibles. Voilà pourquoi ils seront taxables. Pour simplifier la gestion, comme les produits agricoles alimentaires seront détaxés, les agriculteurs auront tout de même droit aux pleins crédits pour taxe sur intrants pour les produits taxables dont l'existence ne complique absolument pas la perception de la taxe sur les intrants puisque les agriculteurs pourront réclamer un plein crédit. Bref, concrètement, les agriculteurs ne paieront pas de taxe nette sur tous les

[Texte]

input taxes back fully. So in effect they pay no net tax on all of the inputs used to produce either their tax-free sales or this relatively short list of taxable sales.

With that, Mr. Chairman, I think that is really it. The basic story here to the best of our knowledge is that anything that is related to food production, etc., or that could potentially be turned into a food product, is not to be taxed and these will be.

The Chairman: Are you taxing horses? There is a large horse abattoir in Owen Sound that prepares horse meat for human consumption. Are you saying that a farmer selling horses to that facility will have to collect tax?

Mr. Sabia: According to this list, Mr. Chairman, if a farmer sold a horse to an abattoir, that would be a taxable sale. Of course, the abattoir would claim all the tax back. So in terms of the production of that, there is no tax there.

Mr. Chairman, I may be mistaken about this, but I did not believe—again, as on many things, I stand to be educated—that in Canada horses were consumed by humans.

The Chairman: Well, they are in certain parts of Toronto and certain groups in the city do in fact have horse meat. So I just bring it to your attention that when you make these claims, you might think about that.

Mr. Sabia: We will have a look at that. I want to come back to this relatively narrow consumption of horses. The reason they are taxable is that by and large the sale of horses has more to do with either a hobby, sort of riding, etc., by individuals where they—it is not related to groceries and they really ought to pay tax and therefore it ought to be—

The Chairman: I was told that Mayor Drapeau had a restaurant in Montreal that specialized in horse meat.

Mr. Sabia: I look forward to visiting that some day, I guess.

The Chairman: It is part of your cultural deprivation.

Mr. Sabia: I am deprived in many ways, Mr. Chairman.

That is the basic intent. That because of either horse racing or horse riding or whatever, those things ought to be taxable. In the event that—and I am sure you are right—horse meat gets consumed by humans, that does not mean that basic grocery would need to be taxable.

• 1120

The Chairman: Can I go on one step further with horses, then? Is a used horse taxable?

Mr. Sabia: I do not know, Mr. Chairman. Is it a residence?

The Chairman: Used cars have a different situation. If for example I sell my used car to you and I am not a car

[Traduction]

intrants qui servent à produire ce qui est taxé, en fait pas grand-chose, et ce qui ne l'est pas.

Le principal, monsieur le président, c'est que tout ce qui sert à la production d'aliments ou qui pourrait devenir un produit alimentaire ne sera pas taxé.

Le président: Les chevaux seront-ils taxés? Il existe à Owen Sound un gros abattoir où l'on prépare de la viande de cheval comestible. Est-ce que cela signifie qu'un éleveur qui vendrait des chevaux à cet abattoir serait obligé de percevoir une taxe?

M. Sabia: D'après la liste, monsieur le président, la vente d'un cheval à un abattoir par un agriculteur serait taxable. Evidemment, l'abattoir pourrait réclamer le remboursement de la taxe. En fin de compte, c'est comme s'il n'y avait pas de taxe.

Monsieur le président, je me trompe peut-être, mais j'avais l'impression que les gens ne mangeaient pas de cheval au Canada.

Le président: Dans certains quartiers de Toronto on en consomme et certains groupes aussi en consomment. C'est une chose à ne pas oublier quand les gens présenteront des réclamations.

M. Sabia: Nous allons revoir la question. A ce propos, si la vente des chevaux doit être taxable, c'est que généralement il s'agit d'un hobby, de chevaux qui servent à l'équitation. En l'occurrence, il n'est pas du tout question de produits alimentaires et la taxe doit être payée.

Le président: On me dit que le maire Drapeau a déjà eu un restaurant à Montréal dont la spécialité était la viande de cheval.

M. Sabia: J'aimerais bien y manger.

Le président: Cela manque à votre culture.

M. Sabia: Bien d'autres choses me manquent, monsieur le président.

Donc, la vente des chevaux sera taxée quand on prévoira les utiliser pour des courses et pour l'équitation. Lorsqu'ils seront vendus pour être mangés, il ne devrait probablement pas y avoir de taxe.

Le président: Je vais pousser un peu plus loin. Allez-vous taxer les chevaux d'occasion?

M. Sabia: Je l'ignore, monsieur le président. S'agit-il d'une résidence?

Le président: C'est différent pour les voitures d'occasion. Si par exemple je vous vends ma voiture, moi

[Text]

dealer, there is no tax involved in that sale of a used car. If I sell my used horse to you and I am not a horse dealer or a farmer or someone in the business of buying and selling horses, a drover, is that a taxable sale? The answer presumably is no.

Mr. Sabia: I think that is right, if it is just a sale between two unregistered individuals. Now, if the horse were a residence, we would have to look at it, I guess, Mr. Chairman, as a used residential dwelling.

Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Mr. Sabia, in your agriculture and fish products area, you have bedding plants and living trees as taxable items. Does that mean that the orchardist who purchases 600 trees an acre, replanting from soft fruits to apples, for instance, at present will be taxed 9% on those trees and will have to submit for a rebate?

Mr. Sabia: Those would basically be inputs. Like any other business purchasing things, they would buy those things and tax would be charged, and as with everything else a farmer purchases, all the tax would simply be claimed back and all the tax would be removed.

Mr. Whittaker: So what you have done, then, to the farmer in the case of both bedding plants and living trees is add an extra amount to his accounting system. Is that correct?

Mr. Sabia: I do not think it is tied necessarily to this list; it is really a broader issue you are raising. The government is proposing that farmers would pay tax on things they purchase and immediately claim the tax back, as opposed to today, where a farmer ends up having to pay tax in two senses: first, on things that are not directly exempted; and second, to the extent that the existing tax creeps into the price of other things, whether it is a combine, a hammer or whatever a farmer may purchase, those costs will be higher. So they are paying the tax indirectly now on those things; and similarly, on a number of things—not on a huge list of things, but on a number of things—they are paying tax directly.

Mr. Whittaker: But I am talking specifically about what he makes his living from: in the case of an orchardist, from the trees.

Mr. Sabia: Sir, you are quite right that if a farmer buys 600 trees that sale would be a taxable transaction. The farmer would then turn around and claim all the tax back.

Mr. Whittaker: So in fact what you are doing to the farmer by this goods and services tax is adding another step that he must take—in other words, an added cost to the farmer in the accounting procedure.

Mr. Gorbet: Compared to today, we are providing an opportunity for him to get the tax back on his inputs that he cannot get back—

Mr. Whittaker: Yes, but he is not paying tax now.

Mr. Gorbet: Yes, he is. That is the point.

[Translation]

qui ne suis pas marchand, je n'aurai pas à percevoir une taxe. Si je vous vends mon cheval et que je ne suis ni un éleveur de chevaux, ni un agriculteur, est-ce que je vais devoir percevoir une taxe? La réponse est probablement négative.

M. Sabia: Vous avez probablement raison, s'il s'agit d'une vente entre deux particuliers. Si par contre le cheval servait de résidence, nous devrions le considérer comme un logement autre que neuf.

M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Monsieur Sabia, vous incluez dans les produits agricoles et produits de la pêche les plantes à repiquer et les arbres sur pied qui seront taxés. Est-ce que cela signifie que le propriétaire d'un verger qui achète 600 arbres pour un acre de terrain, pour changer de type de fruits, par exemple, devra payer une taxe de 9 p. 100 sur les arbres puis demander une ristourne?

M. Sabia: Les arbres seront considérés comme des intrants. Comme n'importe quelle autre entreprise, il faudra payer la taxe au moment de l'achat puis en demander le remboursement.

M. Whittaker: Autrement dit, vous ajoutez simplement une colonne à la comptabilité des agriculteurs qui achètent des plantes à repiquer et des arbres sur pied, n'est-ce pas?

M. Sabia: Ce n'est pas particulier à cette catégorie. Le problème les touche toutes. Le gouvernement propose que les agriculteurs paient une taxe sur certains produits et en demandent immédiatement le remboursement. A l'heure actuelle, les agriculteurs paient en fait deux fois la taxe: une première fois sur les produits qui ne sont pas directement détaxés et une deuxième fois puisque la taxe imposée en ce moment influe sur le prix de bien d'autres achats, que ce soit un simple marteau par exemple. On paie donc indirectement une taxe puisque les prix sont plus élevés. En outre, on paie directement la taxe sur d'autres achats.

M. Whittaker: Mais moi, je songe à ce qui permet expressément à l'agriculteur de gagner sa vie, soit les arbres pour le propriétaire d'un verger.

M. Sabia: Vous avez parfaitement raison de dire qu'un agriculteur qui achèterait 600 arbres serait obligé de payer la taxe. Mais par la suite, il pourrait en réclamer le remboursement.

M. Whittaker: Vous imposez donc à l'agriculteur, par cette taxe sur les produits et services, une procédure comptable de plus, ce qui lui coûtera plus cher.

M. Gorbet: En revanche, il pourra se faire rembourser la taxe payée sur les intrants, ce qui n'est pas le cas en ce moment.

M. Whittaker: Peut-être, mais en ce moment il ne paie pas de taxe.

M. Gorbet: Mais si. C'est justement le cas.

[Texte]

Mr. Whittaker: On trees?

Mr. Gorbet: No.

Mr. Whittaker: I am talking trees now. Let us not get off the topic of trees. It is specifically said that it is taxable in this particular case.

Mr. Sabia: Yes, you are quite correct.

Mr. Whittaker: So you have added an added step for the farmer.

Mr. Sabia: No, the reason we are differing is this. You are quite correct that today a new tree is certainly not directly subject to federal sales tax, and I would think whatever costs seep into the price of that tree as a result of the existing federal sales tax would be pretty small. So by and large, other than some indirect tax, they are not paying tax on that tree today. You are quite correct that they would pay tax, according to this proposal, at the time of purchase. That is correct. I guess I am trying to draw a distinction in that although it is correct, it is not because of this that farmers then have to... There is a whole broader range of items that the farmer is going to purchase, and it is that whole broader range that occasions the problem you have... I guess we do not think it is a problem. As Mr. Gorbet said, we think it is an opportunity for them to lower their net amount of tax, but it involves them in the paperwork of complying with the tax. The only place we are differing is that it is not just the taxation of trees that leads to that sort of situation.

• 1125

Mr. Whittaker: But now in getting the opportunity to ask for the remission on his various taxes, you have added an extra level.

Mr. Gorbet: An extra entry on a particular form, if you like.

Mr. Whittaker: That is right, an accounting entry.

Mr. Gorbet: It is an accounting entry, but the system and the structure is there to provide him with the opportunity of getting back taxes he is now paying.

Mr. Sabia: It would operate this way. Say a farmer is filing monthly, which would probably be to the advantage of farmers because they would be able to get their refunds. By and large all farmers will be in a continual refund position. At the end of the month they will just simply add up all of the things that they have purchased; just take the total amount of tax, put that total number on a tax form, take whatever very limited number of taxable sales they have, and we will always owe them a refund. They will simply submit that form to us. One can almost imagine accounting for the tax simply by having a hook someplace or a shoe box in which the invoices are put, and at the end of the month, or quarter or whatever your

[Traduction]

M. Whittaker: Sur des arbres?

M. Gorbet: Non.

M. Whittaker: Je parle des arbres. Ne changeons pas le sujet. On dit expressément ici que les arbres seront désormais taxables.

M. Sabia: Vous avez parfaitement raison.

M. Whittaker: Vous ajoutez donc une étape de plus pour l'agriculteur.

M. Sabia: Non, et je vais vous expliquer pourquoi nous ne sommes pas d'accord avec vous. Vous avez raison, si vous achetez un arbre aujourd'hui, vous n'aurez pas à payer directement la taxe fédérale de vente. Je crois en outre que les coûts supplémentaires résultant de la taxe fédérale de vente actuelle seraient minimes dans le cas d'un arbre. Donc, en gros, on ne paie pas directement de taxe à l'achat d'un arbre, mais on peut en payer indirectement. Vous avez aussi parfaitement raison de dire que, dorénavant, il faudra payer la taxe au moment de l'achat. J'essaie de faire une distinction entre ce que vous dites, qui est tout à fait exact, et le fait que les agriculteurs seraient alors obligés de... L'agriculteur est obligé d'acheter une longue liste de produits et c'est cette longue liste qui vous inquiète. Nous ne croyons pas que ce soit inquiétant. Comme l'a dit M. Gorbet, nous croyons que les agriculteurs auront au contraire la possibilité de diminuer le montant net qu'ils paient en taxe, même s'il leur faudra pour cela se plier à des contraintes administratives. Là où nous ne sommes pas d'accord, c'est sur le fait que la taxation des arbres ne soit pas seule responsable de la situation.

M. Whittaker: Mais comme les agriculteurs devront maintenant demander le remboursement de certaines taxes, c'est comme si vous aviez ajouté un palier de plus.

M. Gorbet: Disons une colonne de plus sur un formulaire donné.

M. Whittaker: C'est cela, une écriture comptable de plus.

M. Gorbet: Peut-être, mais il peut maintenant obtenir le remboursement des taxes qu'il paie.

M. Sabia: Je vais vous expliquer le système. Disons qu'un agriculteur fait une déclaration mensuelle, ce qui serait probablement à son avantage car il pourra ainsi obtenir un remboursement rapidement. Le cas échéant, il recevra un remboursement continu. Il lui suffit, à la fin du mois, d'additionner tous ses achats pour obtenir le total de la taxe payée, d'inscrire ce montant sur le formulaire approprié, de soustraire les achats taxables, pour connaître le montant du remboursement. Il ne restera plus qu'à nous envoyer le formulaire. Pour comptabiliser la taxe, il suffira d'avoir un clou quelque part ou une boîte pour y regrouper toutes les factures et, à la fin du mois, du trimestre ou de la période de

[Text]

period of filing is, adding up the invoices, filling in the form and that is it.

Mr. Shields: Farmers are constantly seeking rebates on taxes now. It is a common part of their practice.

Mr. Sabia: Mr. Shields, farmers are very good at—

Mr. Shields: They do it now on farm fuels, on various taxes for input costs from which they have found themselves exempt. They are constantly doing that. This is not going to be a problem to them that I can see.

Mr. Whittaker: Are pesticides and herbicides taxable to the farmer and rebatable?

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: What you are really is saying is everything is taxable. Certain people, because they are licensed, are entitled to immediate rebate credits. Farmers, being zero-rated on their sales, will wind up getting positive rebates pretty well every month and will probably file every month in order to get their rebate every month.

Mr. Sabia: That is right. In drawing that mechanism out, for instance, things like... It is a good example actually of how this refund system operates, so I will just take a brief minute, Mr. Chairman.

Say a farmer buys something very expensive like a combine, and say the combine, just for the sake of simplicity, is \$100,000—I think actually they are more than that, but just to keep the numbers simple. Then obviously a purchase of that size would be amortized over probably a fairly lengthy period. The way this tax operates is that in the month in which the farmer purchases the combine, he will get all of the tax back. In other words, in that example he will have in a sense been charged the tax but will not have paid the tax because it is amortized over an extended period. He will in that month be entitled to claim the \$9,000 and we will then send him a cheque for that amount—or if they have some taxable sales, for the difference. He will therefore get back that tax immediately—indeed, in the case of a large purchase which is being amortized, before he has actually paid the full amount of the tax. Accordingly there are, on those large purchases, probably some advantages to the agriculture producer.

The Chairman: Are there any other questions on the farm issue or on any of these issues here? Would you then like to go on, Mr. Sabia?

• 1130

Mr. Sabia: Yes. On prescription drugs, this lays out the way we built this up. The way this will operate is that any drug purchased in Canada under a doctor's prescription will be tax-free. You will see at the bottom of page 85 a list of drugs that are not required by prescription but that

[Translation]

déclaration, d'additionner le total de toutes les factures, de remplir le formulaire et de l'expédier.

M. Shields: Les agriculteurs demandent déjà des ristournes de taxes. C'est courant pour eux.

M. Sabia: Monsieur Shields, les agriculteurs sont très doués pour... .

M. Shields: Ils le font déjà pour les carburants utilisés pour leur exploitation agricole et pour diverses taxes sur le coût des intrants qu'eux ne sont pas obligés de payer. À ma connaissance, demander des ristournes ne sera pas compliqué pour eux.

M. Whittaker: Est-ce qu'on taxera les pesticides et herbicides vendus aux agriculteurs pour ensuite accorder une ristourne de la taxe?

M. Sabia: Oui.

Le président: Autrement dit, tout sera taxé. Mais certains, à cause de leur travail, auront droit à une ristourne immédiate. Comme les agriculteurs vendront surtout des produits détaxés, ils obtiendront un remboursement presque tous les mois et auront donc intérêt à présenter une déclaration mensuelle pour être remboursés le plus rapidement possible.

M. Sabia: C'est exact. Je voudrais vous donner un très bon exemple du fonctionnement du système de remboursement. Ce ne sera pas très long, monsieur le président.

Supposons qu'un agriculteur achète quelque chose de très cher comme une moissonneuse-batteuse qui vaut, pour les fins de mon exemple, 100.000\$. En fait, elle doit coûter plus cher que cela, mais ce sera plus simple ainsi. Un tel achat est évidemment amorti sur une période assez longue. Aux fins de la taxe, le mois où l'agriculteur achète sa moissonneuse-batteuse, il demande le plein remboursement de la taxe. Autrement dit, on lui aura facturé la taxe mais en fait il ne l'aura jamais payée puisque de toute façon le paiement sera étalé sur une période beaucoup plus longue. Il pourra donc réclamer le remboursement de 9,000\$ ce mois-là. Il recevra un chèque pour ce montant ou pour un montant inférieur s'il a fait durant le mois des ventes taxables. On lui remboursera donc la taxe immédiatement même si le paiement de la machine est étalé sur plusieurs mois. Les agriculteurs y trouveront probablement leur compte, du moins pour les achats importants.

Le président: Avez-vous d'autres questions sur les produits agricoles? Voulez-vous poursuivre, monsieur Sabia?

M. Sabia: Bien. Pour ce qui est des médicaments sur ordonnance, tout médicament acheté au Canada avec une ordonnance d'un médecin sera détaxé. Vous trouverez à la page 88 une liste des médicaments qui ne nécessitent pas une ordonnance mais qui servent à traiter un état

[Texte]

deal with life-threatening conditions. They will also be tax-free.

Anytime anyone has a prescription from a doctor and he goes to a drugstore and presents a prescription and has it filled, that sale is zero-rated. The druggist claims the full input tax back, and charges no tax on the sale.

There are a wide range of drugs required by federal law to be sold under prescription. To this provinces add their own list of drugs. The list required by law to be sold under prescription by the federal government will be zero-rated throughout the production and distribution chain.

This has an important advantage. It allows hospitals and other large purchasers of those kinds of drugs to purchase them on an absolutely tax-free basis. So that simplifies life for them.

There is no tax on drugs required to be sold by federal law under prescription. Throughout the production and distribution chain they are tax-free. Those required by provincial law to be sold by prescription, or those that a doctor simply gives an individual a prescription for, will be tax-free at the retail level.

The Chairman: Some of these things are interesting. But Aspirin, for example, is not on your list. Lots of doctors tell people to take two Aspirins and go to bed. I guess they could prescribe the Aspirin, and then you would not pay tax on it.

Mr. Sabia: That is correct, Mr. Chairman.

The Chairman: Why do you get into this business? Why do you not just tax all drugs and rebate the hospitals and treat drugs as a taxable item? Why are you in this drug exemption in the first place?

Mr. Sabia: You are asking me a question about why the government took a decision to make a particular product tax-free. All I can answer to that is that the government has decided that prescription drugs ought not to be in the tax base.

The Chairman: Can you get the committee an estimate of the tax cost of this proposal of tax-free drugs? How much tax would we pay if we included drugs in the base?

Mr. Sabia: You are asking for the value of prescription drugs in the tax base.

The Chairman: Yes. Not only do you complicate ordinary life, you really complicate it for the ordinary drugstore.

Mr. Sabia: I do not think so. We will certainly get you that number. I can tell you now, it is a pretty small number in terms of the actual revenue. I do not think we have complicated life for the druggist, and we have tried

[Traduction]

menaçant pour un patient. Ces substances seront également détaxées.

Chaque fois qu'on présentera une ordonnance d'un médecin à un pharmacien, il n'y aura pas de taxe. Le pharmacien pourra réclamer le remboursement de la taxe sur les intrants et ne percevra pas de taxe à la vente du médicament.

La législation fédérale exige la vente sur ordonnance d'un très grand nombre de médicaments et substances. Les provinces ont également ajouté des médicaments à cette liste. Tout médicament devant être vendu sur ordonnance en vertu d'une loi fédérale sera détaxé à n'importe quel point de la chaîne de production et de distribution.

Le principal avantage à cela c'est que les hôpitaux et ceux qui achètent ce genre de substance en grande quantité ne seront pas obligés de payer de taxe. Cela va leur simplifier la vie.

Tout médicament devant être vendu sur ordonnance en vertu d'une loi fédérale sera détaxé tout au long de la chaîne de production et de distribution. Les médicaments devant être vendus sur ordonnance en vertu d'une loi provinciale ou ceux qu'un médecin choisit de prescrire à un patient seront détaxés au niveau du détaillant.

Le président: Plusieurs de ces substances sont intéressantes, mais je remarque que l'aspirine ne figure pas sur la liste. Des tas de médecins demandent aux gens de prendre deux aspirines et de se coucher. Si un médecin prescrit de l'aspirine, le patient n'aura pas à payer de taxe?

M. Sabia: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Pourquoi compliquer les choses? Pourquoi ne pas simplement taxer tous les médicaments et accorder une ristourne aux hôpitaux? Pourquoi ne pas considérer les médicaments comme un produit taxable? Pourquoi avez-vous décidé de détaxer les médicaments?

M. Sabia: Vous voulez que je vous dise pourquoi le gouvernement a décidé de détaxer un produit en particulier. Je vous répondrai simplement que le gouvernement a décidé que les médicaments sur ordonnance ne devraient pas être inclus dans l'assiette de la taxe.

Le président: Pouvez-vous faire savoir au Comité combien coûtera environ la détaxation des médicaments? Quel montant percevrait-on en plus si les médicaments étaient taxés?

M. Sabia: Vous voulez savoir combien rapporteraient les médicaments sur ordonnance s'ils étaient inclus dans l'assiette de la taxe?

Le président: Oui. Vous compliquez la vie de tous, surtout celle des pharmacies.

M. Sabia: Je ne crois pas. Nous vous ferons part du montant. Je peux vous dire tout de suite que les revenus réels sont très faibles. Je ne crois pas que nous ayons compliqué la vie du pharmacien et nous avons pris toutes

[Text]

to be pretty careful about this. All the things that are tax-free are going to be sold from behind the prescription drug counter.

The Chairman: Aspirin is not behind the prescription counter—unless he takes it off the shelf and brings it behind the counter himself.

Mr. Sabia: I think when a druggist is completing a prescription for Aspirin, he probably just dispenses acetylsalicylic acid tablets. One of the problems with this tax is that one minute I have to know about farmers, the next minute I have to know about druggists. So really, there are things that I do not cover off fully, but they probably do not take a bottle of Aspirin and hand it over. They probably dispense it.

• 1135

Now, I use the word “dispense” because that is important. As you know, there is a dispensing fee when the pharmacist gets into the act, and therefore we are quite comfortable with this. We think it works well, because the kind of silliness that might have occurred where individuals were getting prescriptions where they were not needed will not be very extensive. So I think that this will work fairly and work with the intent that it had.

The reason I say that I do not think we are complicating life is that all of these zero-rated transactions are basically going to occur at one place in the drugstore, which is behind the prescription drug counter, very likely with a separate cash register, certainly in most drugstores—perhaps not all, but the vast majority.

Because of that we have tried very hard, very hard, in structuring this, to ensure that we do not get on the drugstore floor, that we stay behind the prescription drug counter, so that we fully meet the requirement to zero-rate prescription drugs, but at the same time do not complicate life, because then the druggist is not into the world where some of the things on the floor are taxable and some of the things on the floor are not taxable. I think what we have got here is a relatively simple arrangement operationally, but one that also fully meets the zero rating.

The Chairman: In any event, you can get us the total dollars involved in this particular exemption.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: Does anybody else have any questions on this issue? Do you want to move on, Mr. Sabia?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, medical devices are pretty straightforward. What we have done is simply zero-rate the items that are currently exempt under the existing federal sales tax. In addition to that, we will be zero-rating the repair. By extending our tax to services obviously it could have been the case that we would have taxed the repair of medical devices. We will not be doing that and they will be zero-rated.

[Translation]

les précautions voulues. Toutes les substances détaxées seront celles vendues derrière le comptoir du pharmacien.

Le président: Mais l'aspirine ne se trouve pas là, à moins que le pharmacien aille la chercher sur les tablettes pour la placer derrière son comptoir.

M. Sabia: Quand un pharmacien remplit une ordonnance d'aspirine, je crois qu'il donne simplement des comprimés d'acide acétylsalicylique. L'un des problèmes de cette taxe c'est qu'il faut tout connaître; on parle d'abord des agriculteurs, puis tout de suite après des pharmaciens. Je ne peux donc tout savoir dans le détail, mais je crois bien qu'en cas d'ordonnance, un pharmacien ne se contente pas de donner une bouteille d'aspirine. Il doit exécuter l'ordonnance.

J'utilise le verbe «exécuter» car il a son importance. Vous savez que le pharmacien impose des frais pour exécuter une ordonnance. C'est la raison pour laquelle nous n'y voyons pas d'inconvénients. A cause de cela, nous croyons que très peu de personnes exigeront une ordonnance sans en avoir besoin. Nous croyons que les choses seront simples, équitables et conformes à nos intentions.

Ces transactions détaxées ne compliqueront la vie de personne puisqu'elles se feront toujours au même endroit, soit au comptoir du pharmacien où il y a généralement une caisse enregistreuse.

Nous nous sommes donc efforcés de viser uniquement ces transactions qui se déroulent au comptoir du pharmacien et non pas ailleurs dans la pharmacie car ainsi nous respectons les critères retenus pour les médicaments sur ordonnance détaxés sans compliquer la vie du pharmacien. C'est simple car les pharmaciens n'auront pas à déterminer ce qui est taxé et ce qui ne l'est pas sur les tablettes auxquelles les clients ont librement accès. Nous en sommes donc arrivés à un arrangement relativement simple à administrer et conforme aux critères d'exemption.

Le président: De toute façon, vous pouvez nous communiquer le montant que coûtera cette exemption.

M. Sabia: Oui.

Le président: Y a-t-il d'autres questions à ce sujet? Voulez-vous passer à autre chose, monsieur Sabia?

M. Sabia: Monsieur le président, la catégorie des appareils médicaux est assez simple. Nous avons simplement détaxé tous les appareils qui sont exonérés à l'heure actuelle de la taxe fédérale de vente. En outre, les réparations seront détaxées. Nous avons dû le préciser sinon la réparation des appareils médicaux aurait été assujettie à la nouvelle taxe sur les services. Ce ne sera donc pas le cas.

[Texte]

Mr. Gagliano: I had a question on the Aspirin situation. Here we are getting the same thing again. It depends where you buy it. I mean, there is Aspirin where you can go and buy it at the counter.

The Chairman: I thought he gave an answer. He gave a pretty clear answer on that. He said it has to be behind the dispensary, and you have to charge a dispensing fee.

Mr. Gagliano: Yes. What I want to see is why the difference is there. There is an Aspirin that you can get, but also not everybody can digest an Aspirin, so you need a prescription. That Aspirin will not be taxable because—

The Chairman: That is right, but you will have to pay a prescription fee.

Mr. Gagliano: But the other one you have to pay. So why the two again? It is not the Aspirin, but how you buy it.

The Chairman: You had better go ahead. I think you really answered the question. It depends exactly how you buy it. If you buy it behind the prescription counter, remember the druggist is collecting a fee for preparing the prescription, running anywhere from \$2.50 to \$8.50, depending on the drugstore and depending on the province. You know, it is not cheap to buy prescription.

Mr. Gagliano: I do not understand it. My problem is with the difference. I can take Aspirin because I have no stomach problems, and somebody else cannot. I have to pay a tax and somebody else, because he needs it prescribed, must pay tax. It does not make sense. Why complicate life so much? It is supposed to be a simple system. We are getting worse than we were.

The Chairman: I think the same applies. I would like you to give us the figures on medical devices. What are we talking about in dollars by that exemption and what problems do you create for the business person because of that exemption? Does not the refundable nature and refundable sales tax credits and so on cover a good part of this, and does the exemption in the Income Tax Act, or deductability of these things under the Income Tax Act cover these issues? You know, you are doing it twice here. I am wondering whether you need to double-gild the lily.

• 1140

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you are asking me a question about decisions the government has taken to ensure that medical devices are tax-free. This was our instruction and we have a system here to accomplish that objective. We can try to get you a number for medical devices. I say "try" here, because obviously to do this we have to rely on... basically we have to put together a number of different data bases in order to come up with these estimates.

The fundamentals of it are Statistics Canada input-output tables. I do not want to bore members of the

[Traduction]

M. Gagliano: Je voulais poser une question qui se rapporte à l'aspirine. Là encore, pour un même produit, la taxation dépendra de l'endroit où vous l'achetez. L'aspirine pourra toujours être achetée au comptoir.

Le président: Il me semble que la réponse à ce sujet était très claire. Il a bien dit que si vous achetez l'aspirine au comptoir du pharmacien, vous serez obligé de payer les frais d'exécution d'une ordonnance.

M. Gagliano: Peut-être, mais pourquoi fait-on tout de même une distinction. Comme certains ne tolèrent pas l'aspirine, il leur faut une ordonnance. Cette autre forme d'aspirine ne sera pas taxée parce que. . .

Le président: En effet, mais vous devrez acquitter les frais d'exécution d'une ordonnance.

M. Gagliano: Peut-être, mais pour l'autre vous devrez payer la taxe. Encore une fois, la taxe dépend non pas du produit même, mais de l'endroit où vous l'achetez.

Le président: Poursuivez. D'après moi, vous avez déjà répondu à la question. Cela dépend si vous avez une ordonnance ou non. Si vous présentez une ordonnance à un pharmacien, celui-ci exigera entre 2.50\$ et 8.50\$ pour exécuter l'ordonnance; le montant varie suivant la pharmacie et la province. Vous savez, une ordonnance, ce n'est pas donné.

M. Gagliano: Je ne comprends pas. Pourquoi fait-on une distinction? Moi, je peux prendre de l'aspirine parce que je n'ai pas de troubles gastriques, mais d'autres ne le peuvent pas. Moi, je vais devoir payer la taxe tandis que les autres, parce qu'ils ont besoin d'une ordonnance, ne la paieront pas. C'est ridicule. Pourquoi compliquer la vie de la sorte? Le système est censé être simple. Il me semble que c'est de pire en pire.

Le président: Cela revient au même. Je voudrais que vous nous donniez les chiffres concernant les appareils médicaux. Combien coûtera cette exemption et quels problèmes créera-t-elle aux commerçants? Les crédits remboursables pour la taxe de vente et les autres types de remboursement de même que l'exemption consentie en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et la possibilité de déduire ce genre de dépenses de votre revenu ne rendent-ils pas la détaxation superflue? J'ai l'impression que les gens y gagneront sur deux fronts. Est-ce vraiment nécessaire?

M. Sabia: Monsieur le président, vous m'interrogez sur les décisions qu'a prises le gouvernement afin d'être certain que les appareils médicaux ne soient pas taxés. Nous avons reçu cette consigne et avons élaboré les règles permettant d'atteindre cet objectif. Nous allons essayer d'en arriver à un total pour les appareils médicaux, mais ce ne sera pas facile car nous devrons faire appel à plusieurs bases de données différentes.

À la base, nous utilisons les tableaux d'entrée—sortie de Statistique Canada. Je ne vais pas vous ennuyer avec

[Text]

committee with this technical stuff, but as I sit here I do not believe there is in those input-output tables, while highly detailed, a separate category for something called medical devices that could be used as a reasonably good proxy for them. We will look at it.

For prescription drugs, I think we can get you a number we would be reasonably confident about. I cannot guarantee it for medical devices because in terms of the flows in the Canadian economy, medical devices are such a small item in terms of the overall number of transactions and the volumes.

The Chairman: Of course this is exactly the issue. You go to great lengths to try to make the system fair with exemptions or with special tax credits and so on and with special deductions on the Income Tax Act for these devices. Then you go to the trouble of confusing the issue by creating another exemption. Everybody will try to either get in the exemption or justify why their particular device is an important medical device and ought to be included.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, we will try to get you a ballpark of it. It will be a ballpark; it will be a little different from the other estimates we gave you because we will be a little bit less certain about it.

On this question about how much we have complicated life, I think if you look at this list—again I stand to be corrected—by and large medical devices of this kind, to the extent that they are being sold, are being sold out of very specialized stores that specialize in the sale of items of this kind. As my eyes scan this list, that is certainly true for most of these things.

In terms of complexity for vendors, there are not a lot of stores in Canada that sell a prosthetic appliance and a washing machine. I do not think we will be complicating life for vendors at all really; they will just have tax-free sales. Those tax-free sales should proceed quite simply. There is no tax charge on the sale, full input tax credits and refunds from us, so standard operation of the tax should be very straightforward.

The Chairman: All right. Are there any other questions? Does anybody have any questions on these issues? Can we move on to tax-exempt supplies?

Mr. Sabia: Under this one, Mr. Chairman, I will take these separately. For institutional health care, basically we have said that services provided in hospitals, in nursing homes, whether public or private, and in related facilities for children or for the mentally disordered, as well as private nursing services, whether provided in a hospital or at home, would all be exempt. It is a very broad exemption and I think it is pretty straightforward, Mr. Chairman.

Actually, given that it is so straightforward, I would just like to go on to deal with health care practitioners. We indicated in the white paper of June 1987 that health care practitioners would be exempt. In the white paper, we said they would be exempt wherever they were insured by a province.

[Translation]

ces détails techniques, mais je ne crois pas qu'on trouve dans ces tableaux, quoique fort détaillés par ailleurs, une catégorie distincte pour les appareils médicaux qui pourrait nous servir. Nous verrons.

Pour les médicaments sur ordonnance, nous pourrions vous communiquer des chiffres assez fiables. Je ne peux toutefois en dire autant pour les appareils médicaux car ils représentent si peu par rapport au volume global de transactions qui se font dans l'économie canadienne.

Le président: C'est bien là le problème. On fait de grands efforts pour rendre le système équitable en consentant des exemptions ou des crédits fiscaux spéciaux et même des déductions en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. Ensuite, on sème la confusion en créant une exemption de plus. Chacun cherchera à faire détaxer son appareil en particulier.

M. Sabia: Monsieur le président, nous allons essayer de faire des calculs approximatifs qui ne pourront pas être aussi fiables que pour d'autres catégories.

Vous croyez qu'on complique à nouveau la vie, mais ce qui figure sur cette liste se vend généralement dans des magasins très spécialisés qui ne vendent que ce genre d'appareils médicaux. D'après ce que je peux voir, c'est vrai pour tout ce qui figure ici.

Peu de magasins au Canada vendent à la fois des prothèses et des réfrigérateurs. Je ne crois pas que nous allons rendre les choses plus compliquées pour les vendeurs puisqu'en fait toutes leurs ventes seront détaxées. Ce sera en fait très simple. Les vendeurs ne percevront pas de taxe sur leurs ventes et ils n'auront pas à réclamer de crédits pour taxe sur intrants ni de remboursement.

Le président: Très bien. Y a-t-il d'autres questions? Peut-on passer aux fournitures exonérées?

M. Sabia: Je vais vous présenter les fournitures par catégorie. Tout d'abord, les services de santé en établissement, c'est-à-dire fournis par un hôpital, un foyer ou une maison de repos publics ou privés, ou dans un établissement offrant des services du même genre aux enfants ou aux personnes souffrant de troubles mentaux, seront tous exonérés. Il en va de même pour les services infirmiers privés fournis dans un hôpital ou à domicile. L'exemption est assez vaste et assez simple.

C'est tellement clair que je vais passer directement à la catégorie suivante, celle des praticiens de la santé. Dans le Livre blanc de juin 1987, nous avons dit que les praticiens de la santé seraient exonérés là où ils font partie d'un régime provincial d'assurance-maladie.

[Texte]

The difficulty with that, as we took it apart, was that it would have led to a substantial amount of variation in the treatment of health care practitioners—or indeed, in a more important sense, a very different treatment of Canadians from one province to another, because in provincial health care systems the scope of what they insure and the services they insure vary from one province to another.

• 1145

Here we have tried to maintain the idea that the provincial decision about what is insured and what is not insured should be the indicator of what should be exempt or not exempt for the purposes of the GST. We have tried to do it in a way that smooths the thing out across the country. In an effort to do so, we have basically a two-part rule here that I think works fairly well. The first and most important one is that if a health care service is insured in two or more provinces, it will be exempt throughout the country. The second part of it is that if a health care service is insured in a given province only, the service will be exempt in that province but not in other provinces.

The best example of this—I believe there is only one example of this, but I cannot swear to it—is massage therapy in British Columbia, which is provincially insured. British Columbia is the only province that does so. Therefore, to draw out this example, under the goods and services tax massage therapy will not be taxable in British Columbia, but because it is provincially insured in only one province it would be taxable in other provinces.

Everything else, including optometric services, chiropractic services, dental services and physician services will be exempt throughout the country because they are all insured—or at least a significant portion thereof are insured—in at least two or more provinces. We have tried to smooth the thing out across the country and to provide what I think is a fairly broad exemption here.

The Chairman: Does anybody have any questions on this issue? Can you move on then to educational services? I know there are some questions on education.

Mr. Sabia: On educational services, we have tried to remove an elementary or secondary school teaching an approved curriculum under some kind of provincial authority. Private tutoring in respect of that kind of curriculum also comes out.

I might add here, Mr. Chairman, this is a difficult area but there is a fair bit of misunderstanding about it. Private tutoring will also apply to music. I do not want to push this too hard because there may be some music lessons given that are not in any way potentially related to a credit that could be received in high school or whatever. As we currently have it structured, this could remain taxable, but this private tutoring provision and the small

[Traduction]

Le problème, quand on a commencé à y regarder de plus près, c'est que les praticiens de la santé auraient été traités très différemment suivant la province où ils pratiquent. D'ailleurs, et c'est encore plus important, les Canadiens auraient été traités différemment d'une province à l'autre puisque ce sont les gouvernements provinciaux qui déterminent quels services leur régime d'assurance-maladie vont défrayer, ce qui varie d'une province à l'autre.

Nous avons donc décidé que la décision des gouvernements provinciaux quant à ce qui doit être assuré et ce qui ne l'est pas servira à déterminer ce qui devrait être exonéré de la TPS. Nous avons voulu que cela soit le plus uniforme possible. Par conséquent, nous avons retenu une règle à deux volets qui paraît assez facile à appliquer. Premièrement, tout service de santé assuré dans au moins deux provinces est exonéré partout au pays. Deuxièmement, un service de santé assuré dans une seule province sera exonéré dans la province en question, mais pas ailleurs.

Par exemple, le massage thérapeutique est assuré par le régime provincial en Colombie-Britannique, mais nulle part ailleurs. Par conséquent, le massage thérapeutique sera exonéré de la taxe sur les produits et services en Colombie-Britannique, mais pas dans les autres provinces.

Tout le reste, y compris les services d'optométrie et de médecin de même que les services chiropratiques et dentaires seront exonérés partout au pays parce qu'ils sont payés dans au moins deux provinces. Nous en arrivons ainsi à une exonération assez vaste et assez uniforme d'un bout à l'autre du pays.

Le président: Y a-t-il des questions? Peut-on passer aux services d'enseignement? Je sais qu'il y aura des interventions à ce sujet.

M. Sabia: Nous avons voulu exonérer les écoles élémentaires et secondaires qui dispensent les programmes d'études approuvés par les provinces. Les cours d'un précepteur privé seront également exonérés.

J'ajouterais que cette catégorie pose des problèmes surtout parce qu'il y a passablement de malentendus. Les cours de musique seront considérés comme étant donnés par un précepteur privé. Je n'insiste pas là-dessus car certains cours de musique peuvent ne pas rapporter de crédits au sens où on l'entend dans les écoles secondaires, par exemple. Ce genre de cours serait taxé, mais à notre avis, si l'on joint cette disposition régissant les précepteurs

[Text]

traders' threshold of \$30,000 will in our view clear out of the tax base the vast majority of music lessons.

There is further work for us to do in this area. There are some quite professional music teachers who, thinking a particular curriculum is superior to another, want to teach Y as opposed to X. We will have to look at that. As we fine tune this, we will have to come up with a reasonable approach that is fair. It is obviously not for us to bias the choice a music teacher may make in choosing one curriculum over another. We have more work to do on that but by and large the combination of the small traders' threshold and the private tutoring provision is a good beginning at sorting out that issue.

Mr. Young: Mr. Chairman, my question had more to do with the day care services, if I can just go to that. I think it is involved—

The Chairman: Can you hold it for a second and we will get to day care in a minute?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, could I just run through and finish off the educational things? Then we could pick up whatever.

This is pretty straightforward. Publicly funded colleges and universities or anything leading to a credit or a diploma on a full- or part-time basis would not be included in the tax base; it would be exempt.

• 1150

The third is a situation where a professional organization of some kind—a bar society is one example, but I am sure that there are others—provides courses or has examinations people are required to pass before entry into a profession or a trade, and where that is a requirement of being able to practise either the profession or the trade, those services and charges would be exempt.

Finally is training in private vocational or language schools. What we have tried to do there is to say there are many private-sector training institutions that provide training and skills that are virtually identical to what would go on in say Ontario in a community college. Those courses in those private training institutions ought to be treated in the same way when they are leading to a diploma or that kind of thing; they ought to be exempted.

The other thing I have not mentioned in summing up the educational thing is that obviously we will also be exempting training in either of Canada's official languages.

The Chairman: I also note, since you got into that issue, that if you are running a dancing school, a sailing school or a swimming class, none of them are exempt.

Mr. Sabia: That is right and wrong.

The Chairman: It says here that to be exempt courses must be designed primarily to develop occupational skills.

Mr. Sabia: Under this provision, that is true, Mr. Chairman, but I believe when we get to chapter 8, with

[Translation]

privés et le seuil de 30,000\$ pour les petits entrepreneurs, la vaste majorité des cours de musique seront exonérés.

Nous devons continuer à raffiner les règles. Certains professeurs de musique très professionnels, jugeant un programme donné supérieur à un autre, le choisiront de préférence. Nous devons tenir compte de cela. Nous espérons trouver une approche raisonnable et équitable. Nous n'avons pas à préjuger du choix du programme d'un professeur de musique. Tout cela n'est pas encore définitif, mais nous croyons que l'exonération des précepteurs privés alliée au seuil des petits commerçants sont un bon point de départ pour régler ce problème.

M. Young: Monsieur le président, ma question porte plutôt sur les services de garderie, si vous permettez. Je crois que. . .

Le président: Attendez, nous allons aborder les services de garderie très bientôt.

M. Sabia: Si vous permettez, je vais d'abord terminer les services d'enseignement. Nous passerons ensuite à ce que vous préférez.

C'est très simple. Tous les collèges et universités à financement public seront exonérés si les cours dispensés, à temps partiel ou à temps plein, aboutissent à des crédits ou à un diplôme.

Viennent en troisième lieu les cours donnés par un organisme professionnel—une association du Barreau par exemple—et les examens qu'il peut imposer à ceux qui veulent être admis à pratiquer une profession ou un métier. Ce genre de service sera exonéré là où l'agrément professionnel est obligatoire.

Enfin il y a les cours dispensés dans les écoles professionnelles ou les écoles de langue privées. Il existe beaucoup d'écoles professionnelles privées qui dispensent des cours et une formation comparables à ceux qu'on pourrait obtenir dans un collège communautaire de l'Ontario, par exemple. Ces cours devraient être exonérés lorsqu'ils mènent à un diplôme ou à un certificat.

En terminant, je dois dire que les cours en langue seconde, dans l'une ou l'autre des deux langues officielles du Canada, seront évidemment exonérés.

Le président: Puisque vous en parlez, je constate que les écoles de danse, de voile ou de natation ne seront pas exonérées.

M. Sabia: Vous avez à la fois tort et raison.

Le président: On dit ici que pour être exonérés, les cours doivent être conçus principalement en vue de développer les aptitudes professionnelles.

M. Sabia: Vous avez raison dans ce cas-ci, monsieur le président, mais vous verrez qu'au chapitre 8, nous allons

[*Texte*]

the provision of recreational services, we will remove or we will make exempt recreational services for children—

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): What if the organization is exempt? We have swimming lessons at the YMCA, I presume.

The Chairman: We have recreational dancing at the YMCA.

Mr. Dorin: Sure, any of those, sure.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, in the interests of maintaining some order in the discussion, I wonder when we get there whether or not we could deal with NPOs and charities in that chapter, because that in itself is a reasonably large amount of material to sort through. We could do that then.

The Chairman: You have here on page 89:

Hence, as a general rule, instruction and training in sports, recreational or cultural activities such as dancing, skating, wine-tasting, cooking, sailing or swimming will be taxable.

Mr. Sabia: If it is taught in a private institution, yes, it would be. In any event, that would be in a private institution; that would be taxable.

Mr. Berger: In other words. . . [*Inaudible—Editor*].

Mr. Sabia: No, just “private” as in “private sector”. If it is in a not-for-profit organization or done by charity, as we will see when we get to chapter 8. . .

Mr. Dorin: What about driving schools?

Mr. Sabia: They are taxable. Actually, that is an interesting case, Mr. Dorin, something for us to think about. Obviously some would be involved in training—for instance, truck drivers, to drive an 18-wheeled rig, a bus driver to drive a school bus—and all of that is occupational. That is an interesting case; I guess we will have to look at it.

Mr. Dorin: I have an other interesting case for you. I have a small operation in Edmonton, where the person there runs a business training people to work in radio; he trains radio announcers and DJs, in whatever it is they are going to do. It is a small business; he brings in these people, they pay a fee—\$3,000, \$4,000, whatever it is. Maybe some people who have gone to that school are sitting here; I do not know. They go to this school for a period of time. I am not sure what kind of a diploma they get, but eventually they then try to get a job in a radio station. It is a private organization—

Mr. Sabia: The intent of this provision is that would be exempt. Again, Mr. Chairman, the intent here is that kind of training be taken out. Obviously we are going to have to dot i's and cross t's. There is a lot of variation here.

[*Traduction*]

exonérer tous les services de divertissement ou de loisirs pour les enfants.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Et si l'organisme est exonéré? On peut suivre des cours de natation au YMCA, je suppose.

Le président: On peut aussi y suivre des cours de danse.

M. Dorin: Évidemment.

M. Sabia: Monsieur le président, afin d'éviter la confusion, peut-être pourrions-nous discuter des organismes sans but lucratif et des organismes de charité quand nous en viendrons à ce chapitre-là, car il y aura alors beaucoup de choses à voir.

Le président: Je vois ici, au bas de la page 92:

Par conséquent, en règle générale, les cours et la formation dispensés pour des activités sportives, récréatives ou culturelles, comme la danse, le patinage, la dégustation des vins, la cuisine, la voile ou la natation, seront taxables.

M. Sabia: Si les cours sont donnés dans un établissement privé. De toute façon, quand c'est dans un établissement privé, c'est taxable.

M. Berger: Autrement dit. . . [*Inaudible—Éditeur*].

M. Sabia: On ne parle pas simplement d'établissement «privé» mais bien d'établissement du «secteur privé». Quand il s'agit d'un organisme sans but lucratif ou d'un organisme de charité, vous verrez, quand nous en arriverons au chapitre 8. . .

M. Dorin: Et les cours de conduite automobile?

M. Sabia: Ils sont taxables. En fait, monsieur Dorin, c'est un cas assez intéressant. Si quelqu'un doit suivre un cours pour apprendre à conduire une remorque de 18 roues par exemple ou un autobus, on peut dire qu'il s'agit d'une formation professionnelle. C'est intéressant; nous allons devoir y réfléchir.

M. Dorin: J'ai un autre cas intéressant à vous soumettre. Je connais une petite entreprise d'Edmonton qui forme les gens qui veulent travailler à la radio. C'est une personne qui donne des cours à ceux qui veulent devenir annonceurs ou animateurs à la radio. Les gens paient 3,000\$ ou 4,000\$, je ne sais pas, pour suivre ce cours. Peut-être y a-t-il ici même des gens qui ont suivi un tel cours. J'ignore quel diplôme ils obtiennent en fin de compte, mais ceux qui ont suivi le cours essaient de se trouver un emploi dans une station radiophonique. C'est une entreprise privée. . .

M. Sabia: D'après l'esprit de cette disposition, le cours ne serait pas taxable. On veut exonérer ce qui permet d'obtenir une formation. Évidemment, nous devons encore apporter des précisions parce qu'il y a toutes sortes de cas différents.

[Text]

• 1155

Mr. Chairman, do you want me to keep going and finish up day care and legal aid?

The Chairman: Go ahead, keep going. Eat into our lunch hour.

Mr. Berger: Mr. Chairman, when will we get to chapter 8, though? There are some important questions relating to—

The Chairman: We will start chapter 8 after we have finished chapter 7, I guess. It all depends on how few questions are asked or how fast the horse can gallop.

Mr. Berger: There are lots of questions relating to education. For example, Sunday school comes to mind, *éducation populaire* and adult education that are not for degree courses or not part of curriculum set down by the provinces, religious instruction and so forth. When do you want to get to this? It is fine to say that education is exempt, but a hell of a lot of education takes place that does not come within the very strict definition that is laid down here.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, as for Sunday school, by and large a Sunday school would be operated by a church. A church of any denomination is obviously a charity.

Mr. Dorin: To begin with, you would have to pay a fee, and who pays a fee at Sunday school? If there is no transaction, there is nothing to tax.

A witness: Right.

Mr. Berger: Revenue Canada has had quite an ongoing dispute with parents and parochial schools in Quebec and other provinces. The cases before the courts probably fill volumes. In parochial schools in Quebec, either Jewish parochial schools or now Greek parochial schools—there may be some in other nationalities or faiths, if you will—parents get subsidies from the government for the portion of the education that is set down in the province's curriculum. But parents pay a fee that sometimes is made under the guise of a charitable donation, if you will, for religious instruction.

Mr. Sabia: But if it is made as a charitable donation, Mr. Berger, then the donation is being made to a charity.

I will make a couple of points first. The first point is that donations are not deemed to be consideration for a supply under the GST. Second, if it is provided by a charity, by its nature it is exempt, as you will see when we get to section 8.

Mr. Berger: I am happy with that answer, if that is what it amounts to.

Au Québec, il y a ce qu'on appelle des cours d'éducation populaire. Cela peut être des cours de danse, de théâtre, de menuiserie, de poterie, ça fait partie de ce

[Translation]

Monsieur le président, voulez-vous que je poursuive avec les services de garderie et d'aide juridique?

Le président: Allez-y, poursuivez. Empiétez sur notre heure de déjeuner.

M. Berger: Monsieur le président, quand allons-nous en arriver au chapitre 8? J'aurais d'importantes questions à propos de...

Le président: Je présume que nous en arriverons au chapitre 8 après en avoir terminé du chapitre 7. Cela dépend du nombre de questions que vous poserez et du rythme de travail.

M. Berger: Nous avons beaucoup de questions sur l'enseignement. Par exemple, on peut penser à l'école du dimanche, aux cours d'éducation populaire et à l'éducation permanente dont le but n'est pas d'obtenir un diplôme ni un certificat et qui ne s'inscrivent pas dans les programmes d'études établis par les gouvernements provinciaux. Quand pourrons-nous en discuter? C'est très bien de dire que les services d'enseignement sont exonérés, mais il se fait beaucoup d'enseignement ailleurs que dans les établissements qui correspondent à la définition très stricte que vous en donnez ici.

M. Sabia: Monsieur le président, pour ce qui est de l'école du dimanche, elle est généralement administrée par une église. Une église quelle qu'elle soit est considérée comme un organisme de charité.

M. Dorin: De toute façon, pour être taxé, il faut payer, et qui paye pour aller à l'école du dimanche? En l'absence de transaction, on ne peut percevoir de taxe.

Un témoin: C'est exact.

M. Berger: Il y a à l'heure actuelle un litige qui oppose Revenu Canada à des parents et écoles paroissiales du Québec et d'autres provinces. L'affaire, qui est devant les tribunaux, traîne depuis longtemps déjà. Dans les écoles paroissiales du Québec, qu'elles soient juives ou grecques, les parents reçoivent des subventions du gouvernement pour la part du programme d'études qui correspond à celui de la province. Les parents doivent payer des frais sous forme généralement d'un don à un organisme de charité.

M. Sabia: Mais un don, monsieur Berger, est fait à un organisme de charité.

Je ferai d'abord quelques observations. Premièrement, ce genre de don n'est pas considéré comme une fourniture au sens où on l'entend pour la TPS. Deuxièmement, si la fourniture provient d'un organisme de charité, alors elle est exonérée de par sa nature même, comme vous le verrez au chapitre 8.

M. Berger: Je suis heureux de cette réponse, si elle correspond à la vérité.

In Quebec, we have what we call "éducation populaire". It is now called adult education, but you can in fact have courses in dancing, theatre, woodworking or

[Texte]

qu'on appelle ces jours-ci l'éducation pour adultes. Souvent ces cours sont donnés par des organismes reconnus par les provinces pour dispenser ces cours d'éducation populaire. Mais je ne sais pas si les cours font partie du programme d'étude autorisé par la province; souvent ce sont des personnes défavorisées, des femmes chefs de famille qui n'ont jamais eu les mêmes possibilités d'éducation, qui participent à ces cours-là.

Est-ce que ces cours-là seraient exempts de la taxe?

Mr. Sabia: Mr. Berger, we would need some more detail on that specific case. By and large, the intent here is to exempt any course that is related to the acquisition by individuals of occupational skills, things required to earn a living or anything that is related to a curriculum, getting from elementary school to high school through to university. All those things are intended to come out. In addition, as you will see under section 8, depending upon the status of the provider, in the case of a charity or a not-for-profit there are some other provisions there to exempt those types of things.

• 1200

Having said what I just said, similarly, though, our intent is that by and large a golf lesson taught at the Royal Montreal Golf Club would be a taxable service. Similarly, a pottery class taught by somebody who teaches pottery, something that is clearly of a recreational nature, ought to be taxed. So the exemption will not extend that far. But in terms of the specific case you have mentioned, if you could get us some more detail we could look at it.

Mr. Berger: I want to come back to this illustration, but I will give you another one, and that is

les cours pour la recherche d'un emploi. Souvent il y a des cours de recherche d'un emploi pour les femmes qui retournent sur le marché du travail. Est-ce que ces cours-là seraient exemptés de taxe?

M. Sabia: Je pense que ces services seront exemptés. Mais j'ai besoin de plus de détails pour vous répondre plus précisément.

M. Berger: Par exemple, je sais qu'il y a des organismes, comme le Centre des femmes à Montréal, qui offrent ces cours-là aux femmes qui voudraient réintégrer le marché du travail. Mais pour revenir à la première question,

I would suggest that you have a very... Your answer, when you referred to occupational skills and so forth, I would suggest that is a fairly restrictive definition. You are covering off, for example, bar admission courses, which apply to a certain class in our society, but I would suggest to you that at the lower end of the scale there is a whole activity out there, which is called in French *éducation populaire*, and which is included in a much broader definition of education, the whole concept of life-long learning, if you will. But there are people at the lower income end of the scale who do not have the same educational opportunities as many more privileged people

[Traduction]

pottery. Very often these courses are given by organizations licensed by the provinces to give out adult education classes. I don't think, however, that these courses would be part of an approved curriculum of the province. These classes are usually attended by low-income people or women who are single parents and who have never had the opportunity to get an education.

Will this type of courses be exempt?

M. Sabia: Monsieur Berger, il nous faudra plus de détails. En gros, disons que le but est d'exonérer tous les cours qui permettent à une personne d'acquérir une formation professionnelle, d'apprendre ce qui lui permettra de gagner sa vie ou de suivre un cours faisant partie d'un programme d'études au niveau élémentaire, secondaire ou universitaire. Tous les cours du genre seront exemptés. En outre, comme vous le verrez dans le chapitre 8, et suivant le statut de celui qui fournit les services, c'est-à-dire s'il s'agit d'un organisme de charité ou d'une organisation sans but lucratif, d'autres exemptions sont prévues.

Cela dit, nous n'avons pas l'intention d'exonérer les leçons de golf qu'on pourrait suivre au *Royal Montreal Golf Club*. De la même façon, un cours de poterie me paraît être clairement un loisir et, à ce titre, il devrait être taxé. On n'a pas l'intention d'étendre l'exemption jusque là. Quant à l'exemple précis que vous soulevez, il nous faudrait plus de détails.

M. Berger: Je reviendrai plus tard à cet exemple. Je vais vous en donner un autre,

and that is classes taught to help you find a job. There are many such programs to help women reenter the workforce. Would these classes be exempt?

Mr. Sabia: I think those services will be exempt, but I do need more details before I can give you a precise answer.

Mr. Berger: For example, I know there are organizations, such as the "Centre des femmes" in Montreal, who offer courses to women who want to reenter the workforce. However I'll now go back to the first question.

Je dirais que vous avez... À en juger d'après votre réponse quant à la formation professionnelle et au reste, je dirais que votre définition est plutôt restrictive. Vous prévoyez par exemple exempter les cours d'admission au Barreau, qui visent une certaine classe de notre société, mais vous ne semblez pas vouloir exempter les activités qui intéressent surtout les échelons inférieurs de la société, à savoir l'éducation populaire. Pourtant, cela correspond à la définition plus large de ce qu'est l'éducation, à savoir un apprentissage qui dure toute la vie. Les gens à faible revenu n'ont pas les mêmes possibilités d'instruction que les plus privilégiés de notre

[Text]

do in our society. You can look at the report of the Commission Jean, if you will, in Quebec, which studied the whole question of adult education. I am concerned that you have adopted a fairly restrictive definition which would perhaps end up taxing a lot of these courses which may not come under your definition of occupational skills.

Mr. Sabia: I think the combination of these provisions and the provisions in chapter 8 for the treatment of services provided by charities and not for profit gives us some pretty good confidence that we would not be doing that. Certainly any services that are provided individuals to in a sense make them labour-market-ready, to provide them with those basic skills required to enter the labour market, our intent would be that they ought not to be taxable.

Mr. Berger: Again, labour-market-ready is something that bothers me, because some people have difficulty just basically coping with daily life. These courses are maybe more related to mental health and stability and personal development, if you will, and I do not know if they would come under your exemption under chapter 8, because when you look at the definition of. . .

Vous parlez d'une fourniture effectuée afin de soulager la pauvreté ou la souffrance, mais ça s'applique seulement à la fourniture d'aliments, de boissons ou de logements. Et ça ne s'applique pas, à ma connaissance, à l'éducation populaire à moins qu'il y ait une autre disposition que je n'ai pas vue.

Mr. Sabia: Mr. Berger, as I said in relation to a number of other instances, this would be a valuable area if the committee has particular views about what we ought to be doing in this area. We would certainly be very happy and it would be very helpful to be advised by the committee on issues of that kind, because certainly our intent is to try to deal with this as broadly as we can. If there is specific expertise sitting around the table, then we are keen to get as much help as we can in the area.

Mr. Berger: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I note that the time is now a little after 12 noon and we are going to adjourn until 2 p.m.

• 1205

Mr. Sabia: Mr. Chairman, could I just ask you about your timing and your plans?

The Chairman: I raised the issue, and I can raise it again right now if members want to discuss it briefly before we go, that I have booked this afternoon and this evening, but I know everybody would like to know what we intend to do.

I raised this issue earlier, Mr. Berger. I do not know whether it is possible to get through everything this afternoon. We can go on until we quit, I guess.

[Translation]

société. Vous devriez jeter un coup d'oeil au rapport de la Commission Jean qui, au Québec, a étudié toute cette question de l'éducation permanente. Je crains que vous n'ayez opté pour une définition assez restrictive à cause de laquelle bien des cours seront taxés parce qu'ils ne correspondront pas à ce que vous jugez être une formation professionnelle.

M. Sabia: Nous croyons que ces dispositions-ci alliées à celles du Chapitre 8, qui traitent des services fournis par les organismes de charité et les organisations sans but lucratif, feront en sorte qu'il n'en soit pas ainsi. D'après nous, les services fournis à des personnes pour les préparer à intégrer le marché du travail ne devraient pas être taxés.

M. Berger: Vous dites «de les rendre prêts à intégrer le marché du travail»; cela m'inquiète, car certains ont déjà du mal à affronter la vie quotidienne. Ces cours visent plutôt la santé mentale, la stabilité et l'épanouissement personnel. Je ne sais pas s'ils seraient visés par les dispositions du Chapitre 8, étant donné la définition. . .

You mentioned services provided to alleviate poverty and suffering, but that goes only for supplying food, drink or housing. To my knowledge, that does not apply to what is called "éducation populaire" unless there is another provision I have yet to see.

M. Sabia: Monsieur Berger, comme je l'ai déjà dit à plusieurs reprises, ce serait utile que le Comité nous fasse savoir ce que nous devrions faire à ce sujet. Nous serions très heureux d'avoir l'avis du Comité sur les problèmes du genre, car nous voulons l'exemption la plus vaste possible. Si vous avez des connaissances particulières, nous aimerions bien profiter de l'aide que vous pourriez nous apporter dans le domaine.

M. Berger: Merci, monsieur le président.

Le président: Je remarque qu'il est maintenant un peu passé midi, alors nous allons interrompre nos travaux jusqu'à 14 heures.

M. Sabia: Monsieur le président, est-ce que vous pourriez nous dire quelles sont vos intentions quant à l'horaire de la séance?

Le président: J'ai déjà soulevé la question, mais peut-être pourrait-on l'aborder de nouveau rapidement avant de partir. J'ai réservé la salle pour l'après-midi et la soirée, mais je sais que tous voudraient bien savoir ce que nous avons l'intention de faire.

J'en ai parlé un peu plus tôt, monsieur Berger. Je ne sais pas s'il sera possible de terminer cet après-midi. Nous pourrions siéger jusqu'à ce que nous ayons fini, je présume.

[Texte]

Mr. Young: May I make a suggestion, Mr. Chairman? Perhaps it will be acceptable to go until 6 p.m. or something like that and wrap it up. Would that be acceptable to the people who have some thoughts about this evening, to have a long session this afternoon?

The Chairman: I know some people have to leave before then, but that does not really matter too much. I would suggest then that we proceed this afternoon starting at 2 p.m. sharp, and then continue, subject to necessary short remands, until we are finished.

Mr. Sabia: Until we are finished or until 6 p.m.?

The Chairman: Until we are finished. But we will endeavour to finish by 6 p.m.

Mr. Sabia: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Traduction]

M. Young: Monsieur le président, puis-je proposer que nous siégeons jusqu'à 18 heures environ? Est-ce que ceux qui avaient prévu quelque chose pour ce soir seraient d'accord pour qu'on siège plus longtemps cet après-midi?

Le président: Je sais que certains doivent partir un peu plus tôt, mais cela n'a pas vraiment d'importance. Je propose donc que nous reprenions la séance à 14 heures pile et que nous continuions jusqu'à ce que nous ayons terminé, exception faite de quelques brèves pauses.

M. Sabia: Jusqu'à ce que nous ayons terminé ou jusqu'à 18 heures?

Le président: Jusqu'à ce que nous ayons terminé, mais nous essaierons de finir à 18 heures.

M. Sabia: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

Fred Gorbet, Deputy Minister;
Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax;
Mark Jewett, General Director, Tax Counsel;
Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

Fred Gorbet, sous-ministre;
Michael Sabia, directeur, Taxe de vente et d'accise;
Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal;
Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 30

Wednesday, August 16, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 30

Le mercredi 16 août 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finance

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an examination
of the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, AUGUST 16, 1989

(36)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:02 o'clock p.m. this day, in Room 253-D (Centre Block) the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson and Douglas Young.

Acting Members present: Jack Shields for Yvon Côté; Harry Chadwick for Clément Couture; Louise Feltham for René Soetens; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin and David Berger for Jerry Pickard.

Other Member present: Fernand Jourdenais.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the Department of Finance: Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax; Fred Gorbet, Deputy Minister; Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division; Mark Jewett, General Director, Tax Counsel; Andy Robinson, Sales & Excise Tax Division; Lesley Boucher, Sales & Excise Tax; Al Short, General Director, Legislation.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26*).

The witnesses answered questions.

At 3:25 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 3:33 o'clock p.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 4:57 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 5:05 o'clock p.m., the sitting resumed.

Questioning resumed.

At 6:26 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 16 AOÛT 1989

(36)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 02, dans la pièce 253-D (édifice du Centre), sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Jack Shields remplace Yvon Côté; Harry Chadwick remplace Clément Couture; Louise Feltham remplace René Soetens; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin et David Berger remplace Jerry Pickard.

Autre député présent: Fernand Jourdenais.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michel Coderre, Blake Murray, consultants.

Témoins: Du ministère des Finances: Michael Sabia, directeur, Taxes de vente et d'accise; Fred Gorbet, sous-ministre; Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise; Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal; Andy Robinson, Division des taxes de vente et d'accise; Lesley Boucher, Taxes de vente et d'accise; Al Short, directeur général, Législation.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26*).

Les témoins répondent aux questions.

La séance est suspendue à 15 h 25.

La séance reprend à 15 h 33.

L'interrogation des témoins se poursuit.

La séance est suspendue à 16 h 57.

La séance reprend à 17 h 05.

L'interrogation des témoins se poursuit.

À 18 h 26, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, August 16, 1989

• 1400

The Chairman: We are resuming our hearings under Standing Order 108.(2) into the technical paper on the goods and services tax. We have the same guests with us as we had before, with some alterations, I suppose, from time to time.

Mr. Sabia, we had finished your presentation on everything except day care services and legal aid on that section. I thought if you want to finish off day care—you seem to be awfully eager to do that—then we could finish off some of the questions.

Mr. Michael Sabia (Director, Sales and Excise Tax, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Okay, give me a second to get myself organized here, Mr. Chairman.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): I wanted to know when you wanted to deal with the question of books.

The Chairman: If we could just proceed, hacking right through as we went, we would eventually get there.

Mr. Berger: Yes, but that is the problem. I have looked through the paper and there is no mention of books that I can discover.

The Chairman: They are taxable goods.

Mr. Berger: Yes, I know, but the problems inherent with books and so forth are not dealt with.

The Chairman: Let us let him finish. If you want to stick that in the question of education, I see no particular problem.

Mr. Berger: Okay, that is all I want to say.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, on day care what we basically said is that day care services, no matter who they are provided by, are exempt. Whether it is by the public sector, private sector, government sector, not-for-profit or by charities, day care services are exempt.

The Chairman: Are legal aid services the same?

Mr. Sabia: Legal aid services are treated the same way. We have more work to do. In fact, I would suspect Blake Murray probably knows a fair bit more about this than I do at this point.

The manner in which provinces go about organizing their legal aid activity varies a fair bit from province to province. In some instances, it is a non-governmental organization that formally does it. In others it is a government organization. We are going to have to go

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 16 août 1989

Le président: Conformément à l'article 108.(2) du Règlement, nous reprenons notre examen du document technique concernant la taxe sur les produits et services. Les témoins sont les mêmes que précédemment, à quelques variantes près, selon les moments.

Monsieur Sabia, vous aviez terminé votre exposé sur tous les sujets sauf les services de garde d'enfants et l'aide juridique pour cette partie du document. Si vous voulez en terminer avec les services de garderie—vous semblez avoir très envie de le faire—nous pourrions en finir avec certaines questions.

M. Michael Sabia (directeur, Taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Donnez-moi une seconde pour que je m'organise, monsieur le président.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): J'aimerais savoir quand vous avez l'intention de parler de la question des livres.

Le président: Si nous continuons notre étude de façon suivie, nous y parviendrons.

M. Berger: Là est justement le problème. J'ai parcouru le document et je n'y ai trouvé aucune mention des livres.

Le président: Ce sont des articles taxables.

M. Berger: Oui, je sais, mais on ne traite pas des problèmes propres aux livres.

Le président: Permettez qu'il termine. Si vous voulez insérer cette question quand on parlera d'éducation, je n'y vois pas d'inconvénient.

M. Berger: Très bien. C'est tout ce que je voulais dire.

M. Sabia: Monsieur le président, pour les garderies, nous disons pour l'essentiel que ces services, quel que soit le fournisseur, sont exonérés de la taxe. Qu'ils soient fournis par le secteur public, le secteur privé, le gouvernement, des organismes à but non lucratif ou de charité, les services de garderie sont exonérés.

Le président: En va-t-il de même pour l'aide juridique?

M. Sabia: Les services d'aide juridique reçoivent le même traitement. Il nous faudra continuer à travailler sur cette question. D'ailleurs, j'imagine que Blake Murray en sait probablement un peu plus que moi en ce moment précis.

L'organisation des services d'aide juridique varie selon les provinces. Dans certains cas, c'est une organisation non-gouvernementale qui en est officiellement chargée. Dans d'autres, il s'agit d'un organisme gouvernemental. Il va nous falloir étudier chacun d'entre eux pour parvenir à

[Texte]

through each and every one of those and come up with the treatment that basically ensures that legal aid services are exempt.

In terms of its technical mechanics, that may vary a bit from province to province, but the intent is to ensure that legal aid services are exempt. One of the things we want to sort out over the next couple of months is that detailed information on how it is organized, and we will go through it province by province.

• 1405

Mr. Berger: I looked through the paper to try to find a reference to books. I see there are several references to intellectual property, but there is no lengthy discussion that I could find relating to books. I gather from this that books are not exempt; they will be taxable.

Mr. Sabia: That is correct.

Mr. Berger: I am sure you are familiar with the Do Not Tax Reading Coalition, which is an industry coalition bringing together the Association of Canadian Publishers, the Canadian Book Publishers Council, the Canadian Booksellers Association, and the Canadian Periodicals Publishers Association. There may be other groups that have been added to that industry coalition.

I have here a statement on the cultural and economic cost of a national tax on reading. It was issued in September 1988. I understand that apart from an odd press release or two, this represents the industry's position to date. They assert in this paper that a tax on books—and they were talking about an 8% federal tax plus provincial taxes ranging to at least 10%—would increase prices by 8% to 18%. Have you studied what the implications of this tax might be on book publishing and the periodical industry?

Mr. Sabia: We have had extensive discussions with the industry. I know that the industry has had some consulting work done to try to sort out what the effects are. I am going to sound pretty technical, but they have tried to examine the tax change and its possible implications in isolation.

With a comprehensive tax change of this kind, that is methodologically inappropriate. It leads you to an inaccurate result. It is obviously important to be able to see the effect in any one sector in the context of the sweep of the tax through all other sectors. What matters in terms of the economic position of any given sector are the relative price changes that will go on as a result of the change in the tax as it affects every sector. Identifying one sector and trying to assess the possible implications of the GST in it does not allow you to get a sense of what those

[Traduction]

une formule qui permet de garantir l'exemption des services d'aide juridique.

Pour ce qui est du fonctionnement technique, il peut y avoir des variations selon les provinces, mais notre but consiste ici à garantir l'exemption des services d'aide juridique. Au cours des deux prochains mois, nous allons notamment obtenir des renseignements détaillés sur l'organisation de ces services et nous ferons une étude province par province.

M. Berger: J'ai parcouru tout le document pour essayer de trouver une mention des livres. J'ai constaté qu'on parlait à plusieurs reprises de la propriété intellectuelle, mais je ne trouve aucune discussion exhaustive sur les livres. J'en déduis qu'ils ne sont pas exonérés et qu'ils seront donc imposables.

M. Sabia: C'est exact.

M. Berger: Je suis sûr que vous avez entendu parler de la coalition demandant la non-imposition de la lecture, «Do Not Tax Reading Coalition», qui rassemble les milieux de l'industrie du livre dont l'Association of Canadian Publishers, le Canadian Book Publishers Council, la Canadian Booksellers Association et l'Association canadienne des éditeurs de périodiques. D'autres groupes se sont peut-être joints à cette coalition de l'industrie.

J'ai en ma possession une déclaration sur le coût culturel et économique d'une taxe nationale sur les articles de lecture publiée en septembre 1988. Je crois que mis à part quelques rares communiqués de presse, ce document constitue une prise de position de l'industrie actuelle. On affirme dans ce document qu'une taxe sur les livres—et l'on parle d'environ 8 p. 100 pour la taxe fédérale plus les taxes provinciales d'au moins 10 p. 100—va entraîner une hausse des prix de 8 p. 100 à 18 p. 100. Avez-vous étudié les répercussions de cette taxe sur l'industrie de l'édition du livre et des périodiques?

M. Sabia: Nous en avons longuement parlé avec l'industrie. Je sais que cette dernière a demandé à des experts d'essayer de voir quels pourraient en être les effets. Cela va sans doute vous paraître très technique, mais ils ont essayé d'étudier cette nouvelle taxe en ne regardant que ses implications possibles dans un seul secteur.

Avec une réforme de la taxe aussi générale que celle-ci, cette méthode est inadaptée. Elle donne des résultats inexacts. Il est à l'évidence important de bien voir les effets pour chaque secteur individuellement étant donné sa portée pour tous les autres secteurs. Ce qui importe, sur le plan économique, pour tout secteur donné, ce sont les changements relatifs des prix qui se produiront du fait de la réforme de la taxe et de ses effets pour chaque secteur. En étudiant un secteur pour essayer d'évaluer les implications possibles que la TPS peut avoir sur lui, on ne

[Text]

relative price changes are, or how producer and consumer behaviour will change in response to the tax change.

That is where we are on that. The absence of a reference in the technical paper is simply due to the government's decision that these items ought to be, along with virtually every other item, in the tax base.

Mr. Berger: Since you disagree with their methodology, do you have your own estimate of what prices might increase by in the book publishing industry?

Mr. Sabia: We would have to go back and take apart some of our general equilibrium work that we have done to try to provide a reasonable estimate of that. Again, part of the difficulty is that disaggregating the general equilibrium analysis sub-sub-sector by sub-sub-sector is a fairly difficult thing to do.

• 1410

Mr. Berger: I have talked about price increases, but there is an assertion here also that sales of books and periodicals would go down. The effect of the tax would be to reduce opportunities for Canadians to have their works published and read by other Canadians. It would raise the price of educational reading and it would favour imports at the expense of domestic publications. Dealing with all of these contentions or conclusions of the Do Not Tax Reading Coalition, are you able to provide your own estimate or your own analysis of what might occur in the book publishing sector?

Mr. Sabia: Mr. Berger, I think it is probably important to draw out a couple of factual points. First, given the treatment of municipalities, and municipal libraries, universities and therefore university libraries, schools and therefore school libraries and their MUSH rebates, obviously it is a very important factor to bear in mind in assessing the issue about the implications of the GST for "educational" material in terms of the treatment of libraries.

Second, on the issue of imports, the tax will for the first time establish a level playing field across our international borders in terms of the treatment of imported products. I would think that this is no exception. There are some issues about the importation of books and periodicals by mail. You will see in the paper that we are proposing to amend the Postal Imports Remission Order to ensure that books, periodicals and other things do not come into Canada without tax. We will ensure that imports coming into the country are not being treated on a different basis from that facing our domestic products.

[Translation]

peut pas se faire une idée des changements relatifs des prix, ni du changement de comportement des producteurs et des consommateurs du fait de cette réforme de la taxe.

C'est là que nous en sommes. S'ils ne sont pas mentionnés dans le document technique, c'est simplement que le gouvernement a décidé que ces articles devraient être intégrés à l'assiette fiscale avec pratiquement tous les autres.

M. Berger: Étant donné que vous n'êtes pas d'accord avec leur méthode, avez-vous évalué personnellement les augmentations éventuelles de prix dans l'industrie de l'édition?

M. Sabia: Il va nous falloir fragmenter le travail général d'équilibrage que nous avons fait pour vous donner une évaluation raisonnable pour ce secteur. Là encore, il sera assez difficile de dissocier l'analyse générale d'équilibrage sous-sous-secteur par sous-sous-secteur.

M. Berger: J'ai parlé de la hausse des prix, mais on affirme aussi que les ventes de livres et de périodiques diminueraient. La taxe aurait pour effet de réduire pour les Canadiens les possibilités de faire publier leurs travaux et de les faire lire par d'autres Canadiens. Cela aurait pour résultat d'augmenter le prix des livres éducatifs et de favoriser les importations au détriment des publications nationales. Face à toutes ces suppositions ou conclusions de la «Do Not Tax Reading Coalition», pouvez-vous nous donner votre propre évaluation ou votre propre analyse de la situation qui pourrait en résulter pour le secteur de l'édition du livre?

M. Sabia: Monsieur Berger, je crois qu'il est important de mettre en lumière quelques faits. Tout d'abord, étant donné le traitement des municipalités, des bibliothèques municipales, des universités, des écoles et donc des bibliothèques universitaires et scolaires, et étant donné les ristournes auxquelles elles ont droit, c'est un facteur évidemment très important dont il faut tenir compte lorsque l'on évalue les implications de la TPS pour les documents «éducatifs» s'agissant du traitement réservé aux bibliothèques.

Ensuite, pour la question des importations, la taxe permettra pour la première fois de mettre sur un pied d'égalité les intéressés de tous les autres pays pour ce qui est du traitement des produits importés. Je ne crois pas qu'il y ait lieu de faire une exception. Il reste quelques problèmes posés par l'importation des livres et des périodiques par la poste. Vous verrez dans le document que nous proposons de modifier le décret de remise sur les importations postales pour veiller à ce que les livres, périodiques et autres articles n'entrent pas au Canada hors-taxe. Nous ferons en sorte que les produits importés dans le pays ne soient pas traités différemment des produits nationaux.

[Texte]

Mr. Berger: For argument's sake, if you have a Canadian who subscribes to *The New York Review of Books*, the subscription would be taxed.

Mr. Sabia: Right. It is consumption in Canada.

Mr. Berger: How will you do that? Who will pay the tax?

Mr. Sabia: The consumer.

Mr. Berger: How are you going to collect the tax? If I send in a cheque for \$45 for an annual subscription to *The New York Review of Books*, are you going to send instructions to *The New York Review of Books* that they have to collect the tax as an agent of the government? How is it going to work?

Mr. Sabia: That is exactly what we will do. Every other international publisher will do it. It is quite a straightforward matter.

Mr. Berger: I see. The consumer pays the tax, but even in the case of imported products or imported periodicals or subscriptions of that nature, you will be asking those publishers abroad to act as agents of the Government of Canada to collect the tax.

Mr. Sabia: That is right.

Mr. Berger: Will you be providing them with any kind of an administration fee?

Mr. Sabia: That is interesting. It is a question I have not been asked before. I think my answer to that is probably no, but that is interesting. I have not been asked that before.

Mr. Berger: What if they refuse to collect the tax?

Mr. Sabia: That is difficult to imagine. It just does not happen. It is difficult to imagine that a foreign publisher would refuse to comply. We are proposing to amend the Postal Imports Remission Order so that those publications would simply be stopped at the border.

• 1415

We are dealing here in the world of probability of 0.00002 chances of that actually happening. I am not sure that the committee wants to—

The Chairman: What you are saying is the effective collection method is simple.

Mr. Sabia: I think quite straightforward, Mr. Chairman.

The Chairman: It has to get delivered.

Mr. Berger: Are there other countries that ask foreign publishers to collect taxes for them in this manner?

Mr. Sabia: Yes, as far as I know, there are. We can double-check and give you a list, if you like.

Mr. Berger: I think I have exhausted my questions for the time being, Mr. Chairman, but I would simply

[Traduction]

M. Berger: A titre d'exemple, si un Canadien s'abonne à «*The New York Review of Books*», l'abonnement sera taxé.

M. Sabia: Exact. La consommation est faite au Canada.

M. Berger: Comment allez-vous y parvenir? Qui paiera la taxe?

M. Sabia: Le consommateur.

M. Berger: Comment allez-vous percevoir cette taxe? Si j'envoie un chèque de 45\$ pour un abonnement annuel à «*The New York Review of Books*», allez-vous envoyer des instructions à l'éditeur de celui-ci pour l'enjoindre de percevoir la taxe à titre d'agent du gouvernement? Comment cela va-t-il fonctionner?

M. Sabia: C'est exactement ce que nous allons faire. Tous les éditeurs internationaux devront le faire. C'est tout à fait simple.

M. Berger: Je vois. Le consommateur paie la taxe, mais même dans le cas de produits ou de périodiques importés ou d'abonnements de ce genre, vous allez demander à ces éditeurs étrangers de jouer le rôle d'agents du gouvernement du Canada et de percevoir la taxe.

M. Sabia: C'est exact.

M. Berger: Allez-vous leur offrir un dédommagement pour les frais administratifs?

M. Sabia: Voilà qui est intéressant. On ne m'avait pas encore posé cette question. Je devrais sans doute vous répondre par la négative, mais c'est un point intéressant que l'on n'avait pas encore soulevé.

M. Berger: Qu'advient-il s'ils refusent de percevoir la taxe?

M. Sabia: C'est difficile à imaginer. C'est une chose qui ne se produit pas. Il est difficile d'imaginer qu'un éditeur étranger refuse de se conformer. Nous proposons de modifier le décret de remise sur les importations postales pour que ces publications soient simplement arrêtées à la frontière.

Pour vous donner un ordre de comptabilité, il y a 0,00002 chances pour que cela se produise effectivement. Je ne suis pas sûr que le comité veuille. . .

Le président: Vous voulez dire que le mode de perception est tout à fait simple.

M. Sabia: Absolument, monsieur le président.

Le président: Il faudra qu'il soit appliqué.

M. Berger: Y a-t-il d'autres pays qui demandent aux éditeurs étrangers de percevoir des taxes pour eux de la même façon?

M. Sabia: Oui, autant que je sache, il y en a. Nous pourrions le vérifier et vous en donner la liste si vous le souhaitez.

M. Berger: Je crois avoir épuisé mes questions pour l'instant, monsieur le président, mais je voudrais tout de

[Text]

obviously flag this matter with the committee. We are going to be hearing from Canadians about this. I notice that an Environics poll recently showed that four out of five Canadians opposed taxation of books, and nearly seven out of ten are against taxing magazines.

Mr. Sabia: Mr. Berger, did Environics ask how many Canadians are in favour of paying tax?

Mr. Berger: Mr. Sabia, have you taken that poll?

Mr. Sabia: No, I do not want to know the bad news. Ignorance is bliss.

Mr. Berger: I guess I am not as much of a masochist as you are. Anyway, I would simply, as I say, flag this matter. I would say to you that if you disagree with the methodology and with the analysis of the Do Not Tax Reading Coalition, it would be helpful to Canadians to have an alternative analysis. Any information you can provide us would be welcomed.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): Maybe you could provide an alternative proposal.

Mr. Berger: Yes, I will give you one: Do not tax books.

Mr. Dorin: We are going to see Do Not Tax Reading, Do Not Tax Seniors, Do Not Tax, etc., etc.

Mr. Berger: We can talk a lot about this government's commitment to a knowledge-based society and science and technology strategy and the illiteracy campaign of the government. We could start pulling out all of the contradictions in that, but I will refrain from that for the time being.

Mrs. Feltham (Wild Rose): Some things are tax-exempt and some are tax-free. Why are day care services tax-exempt and not tax-free? Why are the costs not able to be looked at as a credit?

Mr. Sabia: I guess the government has decided that day care ought to be tax exempt as opposed to tax-free. Let me draw the implications of that.

Look at it in the context of a lot of the other elements of the package. Let me just try to paint you a picture of what this would be like. Groceries are tax-free, therefore when a day care organization purchases groceries for kids during the day, obviously there is no tax on that. Many day care services are going to be provided by a municipal government, at which point they would be eligible for the M-part of the MUSH rebates on government purchases, which we will talk about. If they are provided by a charity, then they would be entitled to 50% of the tax back.

All of these different provisions work together so that whether it be the not-for-profit, the charitable or the government sector, any day care service provided on that

[Translation]

même insister sur l'importance de cette question auprès du comité. Nous aurons droit aux réactions des Canadiens sur ce sujet. J'ai remarqué dans un sondage récent d'Environics que quatre Canadiens sur cinq s'opposent à la taxation des livres et que presque sept personnes sur dix s'opposent à la taxation des revues.

M. Sabia: Monsieur Berger, est-ce que Environics a essayé de savoir combien de Canadiens étaient favorables au paiement d'une taxe?

M. Berger: Monsieur Sabia, l'avez-vous fait?

M. Sabia: Non, je préfère ne pas connaître la triste nouvelle. Qui rien ne sait de rien ne doute.

M. Berger: J'imagine que je ne suis pas aussi masochiste que vous. Je me contenterai donc de signaler la question. Il me semble que si vous n'êtes pas d'accord avec la méthode et l'analyse de la «Do Not Tax Reading Coalition», il serait bon que les Canadiens bénéficient d'une seconde analyse. Tout renseignement que vous pourriez nous donner sera le bienvenu.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Peut-être pourriez-vous faire une proposition différente.

M. Berger: Oui, je vais vous la faire tout de suite: Ne taxez pas les livres.

M. Dorin: Nous allons voir fleurir les «Do Not Tax Reading», «Do Not Tax Seniors», «Do Not Tax. . .»

M. Berger: Nous pourrions beaucoup dire de l'engagement pris par le gouvernement d'avoir une société éduquée, d'avoir une stratégie pour les sciences et la technologie et de faire une campagne contre l'analphabétisme. Nous pourrions commencer par faire ressortir toutes les contradictions, mais je vais m'abstenir de tout commentaire pour l'instant.

Mme Feltham (Wild Rose): Certains articles sont exonérés et d'autres sont détaxés. Pourquoi les services de garderie sont-ils exonérés et non détaxés? Pourquoi ces frais ne peuvent-ils pas donner droit à des crédits?

M. Sabia: J'imagine que le gouvernement a décidé que les services de garderie devaient être exonérés plutôt que détaxés. Permettez-moi de vous dire ce que cela implique.

Il faut l'envisager dans le contexte de tous les autres éléments de cette proposition globale. Permettez-moi de vous illustrer la chose. Les produits d'alimentation sont détaxés, ce qui fait que lorsqu'une garderie achète des produits d'alimentation pour les enfants, ils ne paient pas de taxe là-dessus. De nombreux services de garderie vont être fournis par les municipalités et ils auront alors droit aux ristournes MUEH—le M de ce sigle remplace le mot «municipalités»—pour leurs achats, dont nous allons parler un peu plus tard. Si ces services sont fournis par un organisme de charité, ils auront droit à une remise de taxe de 50 p. 100.

Toutes ces dispositions ont un effet global, de sorte que, qu'ils soient fournis par un organisme à but non-lucratif, par un organisme charitable ou le secteur public, tous les

[Texte]

basis will be getting quite a substantial amount, I think, of assistance with the payment of tax on purchases.

[Traduction]

services de garderie obtiendront une somme assez importante d'aide pour leur permettre de payer la taxe sur leurs achats.

It is important to bear in mind there that the largest cost is wages. Wages in this type of tax are obviously not taxable, so there is no burden there. Similarly, groceries, as I mentioned, are not taxable, so there is no additional impact on purchases there. It is really only the remaining things that are. As I understand it, in terms of the total cost structure of a day care facility those represent a relatively small fraction; then add to that the MUSH rebates, the charitable not-for-profit rebates, etc., and I think you have a picture of day care services being affected very—I would say I do not want to overstate this, but I think I am on safe grounds saying it is being affected very marginally.

• 1420

Mrs. Feltham: How will a new day care centre being built in 1991 be taxed, or will it be taxed?

Mr. Sabia: If it is built by a municipality, a charity, and not for profit, then obviously it is entitled to whatever those provisions are on the rebate side to get a portion of that tax back—50% or more. If it is a purely private sector, for-profit day care centre, it would pay the tax on that.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I notice that Mr. Sabia said that ignorance is bliss.

Mr. Sabia: In my case, Mr. Nystrom, that is a question of trying to make a necessity into a virtue.

Mr. Nystrom: On May 23 we filed, Mr. Chairman, under freedom of information to get your communications plan for selling the goods and service tax, and we were told that your department would not provide that information to us. We received a letter from Mr. Carl Rosen to that effect on July 7. I just quote one sentence. He says:

First of all, I would like to inform you that the statutory deadline for responding to this access request under the act was exceeded on June 29. I do regret the delay, and wish to assure you that we will respond to your response as soon as possible.

I think it is important at this stage, because we are only halfway through this technical paper—we have about three hours or three and a half hours to go before you want to adjourn—to ask a more general question in terms of providing information to this committee as to what communications plans you do have. There is a communications office, it is fairly new I understand; a new department has been established to sell this program. Can you provide us with the details now of your sales program, what kind of an advertising program we are about to see? How much will it cost? Will it be like the Constitution sale campaign back in 1980-81, or will it be like the free trade program? Can you please provide us with some of those details?

Mme Feltham: Comment va-t-on taxer une nouvelle garderie construite en 1991? Va-t-elle être taxée?

M. Sabia: Si elle est construite par une municipalité, un organisme de charité ou un organisme sans but lucratif, les dispositions de ristourne s'appliquent de toute évidence et elle obtient une remise de 50 p. 100. Si c'est une entreprise du secteur privé uniquement, s'il s'agit d'une garderie à but lucratif, elle devra payer la taxe.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): J'ai entendu M. Sabia dire que qui rien ne sait de rien ne doute.

M. Sabia: Dans mon cas, monsieur Nystrom, j'essayais de faire d'une chose nécessaire un avantage.

M. Nystrom: Le 23 mai, nous avons demandé, monsieur le président, en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, à obtenir vos plans de bataille pour faire accepter la taxe sur les produits et services par la population et on nous a dit que votre ministère ne pourrait nous les fournir. Nous avons reçu le 7 juillet une lettre de M. Carl Rosen à ce sujet. Je me permets d'en citer une phrase:

Je dois vous faire savoir tout d'abord que le délai réglementaire pour répondre à cette demande de communication en vertu de la Loi est échu le 29 juin. Je regrette ce retard et puis vous assurer que nous traiterons votre réponse dès que possible.

Je crois que c'est une chose importante dans ce moment précis, car nous n'avons pas encore étudié plus de la moitié du document technique—et il nous reste environ trois heures ou trois heures et demie avant l'ajournement—de poser une question plus générale relative à la communication des renseignements à ce comité sur vos plans publicitaires. Il y a un bureau des communications qui est assez nouveau, je crois; un nouveau service a été créé pour faire accepter ce programme. Pouvez-vous nous dire comment vous comptez vous y prendre exactement, et à quel genre de publicité on peut s'attendre? Combien cela coûtera-t-il? Pourra-t-on faire une comparaison avec la campagne pour la Constitution en 1980-1981, ou comme celle relative au

[Text]

I know ignorance may be bliss, but I think we have a right to know what you are planning with our money.

Mr. Sabia: Well, Mr. Nystrom, on that one I will let Fred answer, because I am just a mechanic here.

Mr. Nystrom: The engineer. The architect or the plumber.

Mr. Shields (Athabasca): I would like to interject, if I may, and suggest to my hon. friend that using the term "selling" is really the wrong term. I think "educating" might be the proper term to use, and I would suggest that we should put that on the record because people do not understand this tax. There are in fact a lot of people here who obviously do not, and I think my job as a parliamentarian is to try to educate people on the downside and the upside to this thing, not just on the one position. That is my point.

The Chairman: I do not want to get into any back and forth here. I understand what he means by selling. I think selling is important. Mr. Gorbet is a great salesman and as a matter of fact he is a preferred salesman.

Mr. Nystrom: Mr. Shields wants to use the word "educate" because he wants to impress the Prime Minister.

The Chairman: That is right.

Mr. F.W. Gorbet (Deputy Minister of Finance): Mr. Chairman, perhaps I could try to get underneath or maybe rise above the semantics here. I think indeed we have expanded the number of officers in the communications branch of the department by I believe 10, and we will be undertaking on behalf of the government an intensive public information campaign. I can confirm that will happen. It has so far taken the form of the printing of the brochures that were made available to supermarkets and other distribution points at the end of last week—

The Chairman: But not to Members of Parliament.

Mr. Gorbet: If they have not been made available to Members of Parliament, sir, we will rectify that as soon as we possibly can. I apologize for that. They will certainly be made available.

• 1425

It has taken the form of the provision of a 1-800 number so that interested Canadians can telephone the department and receive information. They can also ask for publications on the goods and services tax. It has taken the form of advertising inserts in newspapers to inform

[Translation]

libre-échange? Pouvez-vous nous donner un peu de détails à ce sujet?

Il est peut-être vrai que qui rien ne sait de rien ne doute, mais je pense que nous avons le droit de savoir ce que vous comptez faire avec les deniers publics.

M. Sabia: Monsieur Nystrom, je vais demander à Fred de répondre, car je ne suis dans cette affaire qu'un simple mécanicien.

M. Nystrom: L'ingénieur. L'architecte ou le plombier.

M. Shields (Athabasca): Si vous voulez bien me permettre d'intervenir, je signalerais à mon collègue que l'expression «faire accepter» n'est pas bien choisie. Je crois qu'il vaudrait mieux parler de «faire connaître» et je tiens à ce que cela soit dit publiquement, car on ne comprend en général pas cette taxe. Je sais que c'est le cas de nombreuses personnes et, en tant que parlementaire, il me semble que je me dois de montrer à mon public les avantages et les inconvénients de la chose, et pas seulement un seul côté de la médaille. Voilà ce que je voulais dire.

Le président: Je ne voudrais pas que l'on s'embarque dans ce genre de débat. Je comprends ce que l'on veut dire par faire accepter ou même «vendre». Le fait de vendre est important. M. Gorbet est un bon vendeur et même un vendeur privilégié.

M. Nystrom: M. Shields veut employer l'expression «faire connaître» parce qu'il veut impressionner le premier ministre.

Le président: C'est exact.

M. F.W. Gorbet (sous-ministre des Finances): Monsieur le président, peut-être pourrais-je essayer d'aller au fond de la chose ou plutôt de m'élever au-dessus des problèmes sémantiques. Je pense en effet que nous avons doté la Direction des communications du ministère de dix personnes supplémentaires et que nous allons entreprendre au nom du gouvernement une campagne d'information publique intensive. Je puis vous garantir que cela va se produire. Il s'est agi jusqu'ici d'imprimer les documents qui ont été mis à la disposition des supermarchés et des autres points de distribution à la fin de la semaine dernière. . .

Le président: Mais pas des députés.

M. Gorbet: Si ces documents n'ont pas été mis à la disposition des députés, monsieur, nous remédierons à cela le plus tôt possible. Je regrette cette situation. Nous vous les ferons très certainement parvenir.

Cela a pris la forme de la mise en place d'une ligne zénith afin que les Canadiens intéressés puissent téléphoner au ministère et obtenir des renseignements. Ceux-ci peuvent également demander des publications concernant la taxe sur les biens et services. Cela a pris la

[Texte]

Canadians of the existence of that 1-800 telephone number. I think there were two inserts.

Beyond that, there are options being considered, and those options will, although final decisions have not been taken yet, include further use of newspapers as a vehicle for printing educational information material on the tax. There has been no budget yet established for that public information campaign. But when we have more information on what the government proposes, or what the budget will be, we will be pleased to make it available to the committee.

Mr. Nystrom: So far you have hired an extra 10 officers for communications.

Mr. Gorbet: Incidentally, the brochures are in the Parliamentary Distribution Centre, but they have not yet been distributed to member's offices.

Mr. Nystrom: You have said that an intensive public relations campaign will be coming. Would this be comparable to the free trade advertising campaign and public information campaign in terms of cost and extent?

Mr. Gorbet: I am not in the position to say. It is still being developed.

Mr. Nystrom: The chairman is suggesting that it better be more effective than that. I suspect he thinks that they better spend more money. Would you be anticipating a budget of roughly that size to advertise this deal?

Mr. Gorbet: I do not know.

Mr. Nystrom: I wonder if you can also tell me why you did not provide the information to us under the Freedom of Information Act.

Mr. Gorbet: I would like to take that on notice and go back and check with advisers in the department and find out exactly where the request is. I will get the answer to you.

Mr. Nystrom: These 10 extra officers you have taken on to help sell this program on behalf of Jack Shields and company, are these people on contract? What sort of salary do they command? Are they permanent additions to the staff of the Department of Finance? Can you give us a bit more information on this?

Mr. Gorbet: They are not permanent additions; they are temporary. I think many of them are seconded from other departments. If you bear with me I could provide the committee with more precise information on where they have come from, average salary ranges, and the terms of their employment.

Mr. Nystrom: Would you be surprised if you were to see a few weeks down the road a fairly intensive radio and

[Traduction]

forme d'encarts dans les journaux, destinés à informer les Canadiens de l'existence de cette ligne zénith. Je crois qu'il y a eu deux encarts.

En dehors de cela, on étudie plusieurs options, et bien qu'une décision définitive n'ait pas encore été prise, on envisage de continuer à utiliser les journaux pour y faire paraître des articles d'information sur la taxe. Aucun budget n'a encore été fixé pour cette campagne d'information publique. Mais lorsque nous aurons plus de renseignements sur ce que le gouvernement a l'intention de faire, ou ce que sera le budget, nous serons heureux de les communiquer au comité.

M. Nystrom: Vous avez déjà recruté dix agents supplémentaires qui sont chargés des communications.

M. Gorbet: À propos, on peut trouver ces brochures au Centre des documents parlementaires, mais ils n'ont pas encore été distribués aux bureaux des députés.

M. Nystrom: Vous avez dit qu'il y allait bientôt avoir une vigoureuse campagne de relations publiques. Sera-t-elle comparable à la campagne de publicité et d'information publique sur le libre-échange du point de vue de son coût et de son importance?

M. Gorbet: Je ne suis pas en mesure de vous répondre. La question est encore à l'étude.

M. Nystrom: Ce que semble dire le président, c'est qu'il espère bien que cette campagne sera plus efficace que celles qui l'ont précédées. J'ai l'impression qu'il pense que les responsables feraient bien de dépenser plus d'argent. À votre avis, le budget de cette nouvelle campagne sera-t-il à peu près comparable à celui des précédentes?

M. Gorbet: Je ne sais pas.

M. Nystrom: Pourriez-vous également me dire pourquoi vous ne nous avez pas fourni les renseignements demandés par nous en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

M. Gorbet: Avant de vous répondre, permettez-moi de consulter les conseillers au ministère afin de déterminer exactement où en est cette demande. Je vous fournirai alors une réponse.

M. Nystrom: Les dix agents supplémentaires que vous avez engagés pour vous aider à faire accepter ce programme au nom de Jack Shields et compagnie sont-ils sous contrat? Quel salaire leur versez-vous? Sont-ils des membres permanents du personnel du ministère des Finances? Pourriez-vous nous donner quelques précisions là-dessus?

M. Gorbet: Ce ne sont pas des employés permanents; ce sont des temporaires dont la plupart ont été, je crois, détachés d'autres ministères. Si vous voulez bien patienter un peu, je pourrais vous dire d'où ils viennent, quels sont leurs salaires moyens et leurs conditions d'emploi.

M. Nystrom: Seriez-vous surpris si, dans quelques semaines, il y avait une campagne assez active à la radio et

[Text]

television campaign in addition to newspapers, 1-800 numbers, and brochures?

Mr. Gorbet: Not many things surprise me any more.

Mr. Nystrom: That is interesting to know. I requested some time ago the communications plans for the last few budgets of this minister under the access to information law. Those have not been forthcoming, and I want to register that at this time as well.

The Chairman: I think you are registering with the right guy. He is the deputy minister, I hear.

Mr. Nystrom: Mr. Sabia's comment about ignorance being bliss reminded me that we have been asking for a lot of things that have not been forthcoming. Maybe he is practising what he is preaching.

We have been told by the minister many times that the manufactured sales tax is a silent killer of jobs. I wanted to ask the deputy minister why he and his officials recommended increasing the manufacturers sales tax to the Minister of Finance in the past, and how many jobs did that tax kill off? That information might be extremely useful to have. Why was the recommendation made if it was a silent killer of jobs? Why would you intentionally try to kill off jobs? How many did you actually succeed in killing?

• 1430

Mr. Gorbet: Without accepting any of the premises in the question, I would say that trying to deal with the budgetary position this government has been in has, as you are well aware, necessitated some very tough action in a number of budgets right across the whole range of government expenditures and across the whole range of revenue instruments. As was discussed yesterday, and I think as was made clear yesterday, it is not entirely appropriate to look at any single action on the fiscal side in isolation. One has to look at the total result that is being achieved in terms of the ability to reduce the deficit, to control the public debt, and to maintain confidence of consumers and investors. The Government of Canada is doing what is necessary to manage the fiscal situation in a way that is going to be supportive of sustained economic growth.

For example, in the April budget there were quite extensive cuts in government expenditures and programs, as you are well aware. There were significant tax increases proposed to Parliament as well. Virtually every source of taxation was used to some degree to try to increase revenues to bring the deficit down closer to the kind of track that was felt to be appropriate for the economy.

I guess I would say in that connection that as advisers to the government we would have been much less willing and much less prepared to recommend the increase in the rate of the existing manufacturers sales tax from 12% to 13.5%, if the government did not at the same time make

[Translation]

à la télévision, en plus des journaux, des numéros zénith et des brochures?

M. Gorbet: Il n'y a plus grand-chose qui me surprenne.

M. Nystrom: Voilà qui est intéressant. Il y a quelque temps, j'ai demandé les plans de communication pour les derniers budgets de ce ministère en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Je les attends toujours, et je tiens à ce qu'il en soit également pris note.

Le président: Je crois que vous frappez à la bonne porte: après tout, c'est au sous-ministre que vous parlez.

M. Nystrom: Lorsque M. Sabia a déclaré tout à l'heure que qui rien ne sait de rien ne se doute, cela m'a rappelé que nous avions demandé un tas de renseignements que nous attendons toujours. Peut-être pratique-t-il ce qu'il prêche.

Le ministre nous a dit à maintes reprises que la taxe sur les ventes des fabricants sonne le glas de bien des emplois. Je voulais donc demander au sous-ministre pourquoi ses collaborateurs et lui-même ont demandé, dans le passé, au ministre d'accroître cette taxe, et je voudrais savoir combien d'emplois elle a éliminés? Ces renseignements pourraient nous être très précieux. Pourquoi a-t-on fait une telle recommandation si elle sonnait le glas de tant d'emplois? Pourquoi? Le feriez-vous intentionnellement? Combien d'emplois avez-vous en fait réussi à éliminer?

M. Gorbet: Je n'accepte, bien entendu, aucune des prémisses de cette question, mais je dirais qu'en essayant de régler les problèmes budgétaires auxquels il se trouve confronté, le gouvernement a été obligé, comme vous le savez fort bien, de prendre des mesures budgétaires très rigoureuses qui ont affecté toute la gamme des dépenses de l'État et des instruments de production de recettes. Comme nous en avons parlé hier, et comme on l'a clairement montré, je crois, une mesure fiscale ne doit pas être examinée isolément. On doit au contraire considérer le résultat global obtenu sur le plan de la réduction du déficit, du contrôle de la dette publique, et du maintien de la confiance des consommateurs et des investisseurs. Le gouvernement du Canada fait ce qu'exige la situation fiscale et utilise pour cela des méthodes qui favoriseront une croissance économique soutenue.

Par exemple, le budget d'avril comportait des coupures importantes, des dépenses et des programmes gouvernementaux, comme vous le savez. Des augmentations d'impôt importantes ont également été proposées au Parlement. Pratiquement toutes les sources d'imposition ont été utilisées dans une certaine mesure pour essayer d'accroître les recettes et de ramener le déficit à un niveau acceptable pour l'économie.

Je dois dire, à cet égard, qu'en tant que conseillers du gouvernement, nous aurions été beaucoup moins disposés à recommander que l'on porte de 12 p. 100 à 13,5 p. 100 le taux de la taxe actuelle sur les ventes des fabricants, si le gouvernement n'avait pas alors décidé de remplacer

[Texte]

the decision to replace that tax with the goods and services tax effective 1991.

Mr. Nystrom: Going back, sir, I believe when Mr. Wilson took over as Minister of Finance it was 9%, was it not?

Mr. Gorbet: Yes, it was.

Mr. Nystrom: Why would you have made those recommendations to increase it from 9% to 12% if it was a silent killer of jobs?

Mr. Gorbet: We needed the money, Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom: You needed the money?

Mr. Gorbet: Yes. On balance, all things considered in the context of those budgets, employment grew over that period of time.

Mr. Nystrom: Maybe it was not the silent killer of jobs you were talking about. Why all of a sudden is it a silent killer of jobs and it was not a few years ago? If it was a silent killer of jobs, I go back and ask you again how many jobs it killed off when you raised it from 9% to 12%.

Mr. Gorbet: We spent a lot of time on the structural aspects of the tax. I think we have tried to explain to the committee in some detail why it is that it does create a situation with regard to import competition and with regard to inability to compete in export markets that does compromise our competitive position. When I answered that question yesterday—

Mr. Nystrom: With respect, sir, we have a theory and we have the principles behind it. I want to know what empirical evidence you have that indeed it was the silent killer of jobs. If it was a silent killer of jobs, why in the last five years did you people make recommendations, or at least go along with the minister, to raise the manufacturers sales tax from 9% to 12%? You are saying now from 12% to 13.5%. One reason you were able to go along with it was that there was going to be a change. Up until the 12% mark. . . Did you all of a sudden change your mind? If so, why? What empirical evidence do you have?

Mr. Gorbet: It is a question of trying to balance different considerations, Mr. Nystrom. When I answered that question yesterday, I said there is effectively no very scientific way of going back in the economy and looking at exactly what has happened and trying to count the precise number of jobs that may or may not have been lost as a result of the sales tax. What we do experience and what we have experienced is a number of representations from producers in Canada who come to us, saying that with the way this tax is structured, they just cannot

[Traduction]

cette taxe par la taxe sur les biens et services à compter de 1991.

M. Nystrom: Si je me souviens bien, lorsque M. Wilson est devenu ministre des Finances, cette taxe était de 9 p. 100, n'est-ce pas?

M. Gorbet: En effet.

M. Nystrom: Alors, pourquoi avez-vous recommandé qu'on la porte de 9 p. 100 à 12 p. 100, si elle détruisait des emplois?

M. Gorbet: Nous avons besoin de cet argent, monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Vous en aviez besoin?

M. Gorbet: Oui. Si l'on tient compte de tous les éléments, dans le contexte de ce budget, l'emploi a augmenté au cours de cette période.

M. Nystrom: Cette taxe n'était donc peut-être pas la destructrice d'emplois dont vous parliez. Pourquoi l'est-elle donc devenue tout à coup, alors qu'elle ne l'était pas il y a quelques années; si elle l'était, je voudrais savoir, comme je vous l'ai déjà demandé, combien d'emplois ont ainsi été éliminés lorsque vous avez porté cette taxe de 9 p. 100 à 12 p. 100.

M. Gorbet: Nous avons consacré beaucoup de temps à la structure de cette taxe. Nous avons essayé d'expliquer de manière assez détaillée au Comité pourquoi elle crée une certaine situation en ce qui concerne la concurrence des importations et notre incapacité de faire face à la concurrence sur les marchés d'exportation, ce qui compromet notre position. Lorsque j'ai répondu à cette question hier. . .

M. Nystrom: Sauf votre respect, monsieur, nous avons une théorie et nous avons des principes qui la soutiennent. Ce que je voudrais connaître, ce sont les preuves empiriques qui vous permettent d'affirmer que cette taxe était effectivement une destructrice insidieuse d'emplois. Si c'est le cas, pourquoi avez-vous recommandé au ministre, au cours de ces cinq dernières années, de porter la taxe sur les ventes des fabricants de 9 p. 100 à 12 p. 100, ou du moins avez-vous accepté de le suivre sur cette voie? Vous dites maintenant qu'il faut la faire passer de 12 p. 100 à 13,5 p. 100. Une des raisons pour lesquelles vous l'avez fait, c'était qu'il allait y avoir un changement. Avant qu'elle n'atteigne 12 p. 100. . . Avez-vous changé tout à coup d'avis? Si oui, pourquoi? Quelles preuves empiriques avez-vous?

M. Gorbet: C'est une question d'établissement d'un certain équilibre entre diverses considérations, monsieur Nystrom. Lorsque j'ai répondu à cette question hier, j'ai dit qu'il n'existe pas de méthodes vraiment scientifiques pour faire un retour sur l'économie, déterminer exactement ce qui s'est passé et essayer de compter le nombre précis d'emplois éventuellement perdus à cause de la taxe de vente. Ce que nous avons constaté, et continuons de le faire, c'est que les producteurs canadiens viennent nous voir pour nous dire qu'à cause de la

[Text]

compete with imports any more, and that if something is not done, they are going to be in a lot of trouble.

At the same time as the government has raised the rate, it has taken complementary measures to try, to the extent that is feasible, given the structure of the existing tax, to take account of those kinds of concerns. It has tried to patch the tax. To an extent, this represents the Hobson's choice I was talking about yesterday.

• 1435

If you take, for example, a Canadian producer who is unable to compete with imports because his production is being taxed on the manufacturing, distribution, warranty and advertising costs while the importer's is not faces the choice of setting up a marketing and distribution company so that he can change the tax point for himself. In terms of sustaining jobs and in terms of allowing him to continue in business and competing fairly, that is a very logical thing for him to do. At the same time, it erodes the tax base. It deprives the federal government of revenues that we were taking because he has a lower value for tax purposes.

At the same time as the rate has gone up, there have been a number of adjustments in the marketplace of that sort to allow people to continue to try to compete, given the imperfections of the tax. The government has as well with a number of products tried to ease that problem by moving the taxation point for specific products from the manufacturer's level to the wholesale level.

The Chairman: I think we covered all of this in extreme detail yesterday.

Mr. Gorbet: I did.

The Chairman: I do not know why we cannot go on with the paper, Mr. Nystrom. You are not raising anything that was not raised yesterday by you or Ms McLaughlin and other members for that matter.

Mr. Nystrom: I think, Mr. Chairman, with respect, in these are areas we do not have full answers. I think members of the committee—

The Chairman: If you check the record, you will find that the answers today are exactly the answers you got yesterday to the same questions.

Mr. Dorin: They may not always be satisfactory but they are same ones you got yesterday.

Mr. Nystrom: Yes, but we are still not—

The Chairman: These guys do not necessarily ever give a satisfactory answer.

[Translation]

manière dont cette taxe est structurée, il leur est tout simplement impossible de résister à la concurrence des importations, et que si l'on ne fait rien, ils vont se trouver dans une situation extrêmement difficile.

Parallèlement à l'augmentation du taux de la taxe, le gouvernement a pris des mesures complémentaires afin d'essayer dans la mesure du possible, étant donné la structure de la taxe actuelle, de tenir compte de ce genre de préoccupation. Il a fait un travail de replâtrage. Dans une certaine mesure, comme je vous le disais hier, c'était un dilemme insoluble.

Prenez l'exemple du producteur canadien qui ne peut pas faire face à la concurrence des produits importés parce que sa production est taxée au niveau des coûts de fabrication, de distribution, de garantie et de publicité, alors que l'importateur ne l'est pas; ce fabricant a le choix d'établir une société de marketing et de distribution de manière à pouvoir modifier l'importance de la taxe qui le frappe. C'est là un choix très logique s'il veut éviter de supprimer des emplois, assurer la survie de son entreprise et affronter la concurrence dans des conditions normales. En revanche, c'est l'assiette de l'impôt qui en fait les frais. Cela prive le gouvernement fédéral des recettes dont nous parlions puisque la valeur est inférieure aux fins de l'impôt.

En même temps qu'augmentait le taux de la taxe, le marché connaissait un certain nombre de rajustements destinés à permettre aux gens de continuer à essayer d'affronter la concurrence, compte tenu des imperfections de la taxe. D'autre part, le gouvernement a essayé d'atténuer le problème en reportant le point d'impôt pour certains produits du niveau du fabricant à celui du grossiste.

Le président: Je crois que nous avons parlé de cela dans le plus grand détail, hier.

M. Gorbet: En effet.

Le président: Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas poursuivre, monsieur Nystrom. Vous ne soulevez là aucune question qui ne l'ait déjà pas été hier par vous, par M^{me} McLaughlin ou par d'autres membres de ce Comité.

M. Nystrom: Sauf votre respect, monsieur le président, j'estime que nous n'avons pas obtenu de réponse complète sur ces points. Je pense que les membres de ce Comité. . .

Le président: Si vous vérifiez le compte-rendu, vous constaterez que les réponses données aujourd'hui sont exactement celles que vous avez obtenues hier aux mêmes questions.

M. Dorin: Elles ne sont peut-être pas toujours satisfaisantes mais ce sont les mêmes qu'hier.

M. Nystrom: Oui, mais nous ne sommes pas encore. . .

Le président: Ces gens-là ne donnent pas toujours nécessairement une réponse satisfaisante.

[Texte]

Mr. Nystrom: We are finding that out.

The Chairman: That is right. They do not necessarily ever give satisfactory answers. The question is, do they give answers? The answers they are giving now are the same answers they gave yesterday. You may not be happy with them and you may be unhappy with them.

Mr. Nystrom: I think a lot of people are unhappy with them. Statements are made about killing off jobs and yet we have no evidence of how many jobs were killed off.

The Chairman: That is right.

Mr. Dorin: We could bring a long, long, long, long list of witnesses. I can bring you three companies from my riding, if you want, ones I can think of off the top of my head, to explain exactly that. One closed up last week, by the way.

Mr. Nystrom: With respect, we have the Deputy Minister of Finance here and we have an opportunity here to speak to the people who are advising the government.

Mr. Dorin: I realize that. It is a political question you are asking. If you want to get into that, we can parade them all in here. I would like to just get on with things here rather than—

Mr. Nystrom: We are getting on with something very important.

The Chairman: Well, we are not. We are just spinning our wheels because you keep on asking the same questions as you and Ms McLaughlin asked yesterday. We have a limited amount of time because we agreed to try to finish the thing. I see no particular point to your filibuster.

Mr. Nystrom: Mr. Chairman, if you count the words we have both said, I am sure you have spoken a hell of a lot more on this thing during the past day and a half than I have.

The Chairman: Good, good. Well, then—

Mr. Nystrom: I think we can use our time the way we see fit. I want to know how many jobs were lost. I want to know what the shift is going to be under this new regime from the corporate sector in general to the consumer on the other hand.

I also want to know whether we are discriminating in another way against the Canadian consumers. For example, Mr. Chairman, there is going to be a tax, as I understand it, on home heating fuel, electricity and natural gas for Canadian consumers. Yet when you export those things to the United States, there is not going to be the same tax on it for American consumers. Therefore,

[Traduction]

M. Nystrom: C'est ce que nous constatons.

Le président: C'est exact. Ils ne donnent pas toujours nécessairement des réponses satisfaisantes. Il s'agit plutôt de savoir s'ils répondent aux questions. À mon avis, les réponses données aujourd'hui sont les mêmes que celles d'hier. Peut-être ne vous donnent-elles pas satisfaction, peut-être même, vous mécontentent-elles.

M. Nystrom: J'ai l'impression que c'est la réaction de pas mal de personnes. Vous faites des déclarations sur les pertes d'emplois dues à la taxe et pourtant, vous êtes incapables de nous dire combien d'emplois ont ainsi été perdus.

Le président: C'est exact.

M. Dorin: Nous pourrions vous apporter une longue, très longue liste de témoins. Je pourrais vous amener des représentants de trois entreprises de ma circonscription, si vous le désirez, et dont le nom me vient immédiatement à l'esprit, et qui pourront vous expliquer exactement cela. À ce propos, l'une d'entre elles a fermé la semaine dernière.

M. Nystrom: Permettez-moi de vous rappeler que nous avons ici le sous-ministre des Finances, ce qui nous donne l'occasion de parler à quelqu'un qui conseille le gouvernement.

M. Dorin: Je le sais. La question que vous posez est politique. Si vous voulez vous orienter en cette voie, je pourrais fort bien faire défiler tous ces témoins ici. Ce que je veux, c'est faire avancer la discussion plutôt que. . .

M. Nystrom: Nous sommes en train de discuter de quelque chose de très important, et nous avançons.

Le président: Pas du tout. Tout ce que nous faisons, c'est du sur place, car vous persistez à poser les mêmes questions que M^{me} McLaughlin et vous-même aviez déjà posées hier. Nous étions convenus d'essayer d'aller au bout de la question et le temps dont nous disposons est donc limité. Je ne vois vraiment pas pourquoi vous persistez à faire de l'obstruction.

M. Nystrom: Monsieur le président, si vous comptez les mots prononcés par vous et par moi, je suis certain que vous constaterez que vous avez été bien plus bavard que moi au cours de la dernière journée et demie.

Le président: Bien, bien. Eh bien. . .

M. Nystrom: J'estime que nous pouvons utiliser le temps dont nous disposons à notre guise. Je veux savoir combien d'emplois ont été perdus. Je veux savoir dans quelle mesure ce nouveau régime va entraîner un report de la charge du secteur privé en général aux consommateurs.

Je veux également savoir si, sous une autre forme, nous pratiquons la discrimination à l'égard des consommateurs canadiens. Prenons un exemple, monsieur le président: les consommateurs canadiens vont être taxés sur le combustible de chauffage domestique, l'électricité et le gaz naturel qu'ils consomment. Pourtant lorsque vous allez exporter ces produits aux États-Unis, les consommateurs

[Text]

they will be buying some Canadian products at a lower price than we as Canadians buy them.

Are you not substituting, even if you accept your premise, one form of discrimination for another form of discrimination? I would like some comments on that.

Mr. Gorbet: Mr. Sabia may want to add to this, but fundamentally, Mr. Nystrom, it is a consumption tax. A consumption tax by the principles behind it and by its design taxes consumption in the country in which it is levied. This is true of the way this tax works in all 48 countries in which it operates.

Yes, what you are saying is correct. We will tax goods in Canada and we will remove the tax from those goods when they are exported to the United States or to other countries. It is the very act of doing this that makes us more competitive, not only in export markets but also in terms of our ability to compete with imports coming into Canada. This creates the increase in economic output and the increase in employment that the analytical results of our model show.

Mr. Nystrom: Well, these are some of the things that Jack Shields has to know in terms of educating his public. Some of our Canadian resources like hydro and gas and oil are going to be cheaper for the American consumer.

Mr. Shields: You are suggesting that there is no consumer tax in these other countries. This is what you are suggesting, but it is not true.

• 1440

Mr. Nystrom: What we are doing here, Mr. Chairman, is substituting one tax regime for another tax regime, and in the process we are going to be selling a lot of our goods to the Americans at a price that is lower than we in our own country pay for them ourselves.

Mr. Shields: Just a minute now. Conversely, the imports we get from the United States are going to come to us tax-free, where they in the United States are going to be charging sales tax in the various states and so on. Come on. That is what trade is all about. That is what you call trade. You want to be even.

Mr. Nystrom: You compare their sales tax regime to our sales tax regime, Mr. Shields, and I am sure that you will find in most cases there are higher sales taxes in this country.

Mr. Dorin: Lorne, this is the medicare tax. It is the price we pay to have all those things. You are from Saskatchewan; you understand that.

The Chairman: This debate will go on forever, and the issue that you have to come to grips with, I guess, is the fact that the proposal is a consumption tax. The only

[Translation]

américains n'auront pas à supporter cette taxe. Nos voisins vont donc acheter ces produits moins chers que nous.

Ne remplacez-vous pas ainsi, même si l'on retient votre hypothèse de départ, une forme de discrimination par une autre? J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

M. Gorbet: M. Sabia aura peut-être quelque chose à ajouter, mais essentiellement, monsieur Nystrom, c'est une taxe à la consommation. De par les principes qui la sous-tendent et la manière dont elle est conçue, une telle taxe frappe la consommation dans le pays où elle est perçue. C'est ainsi qu'elle fonctionne dans les 48 pays où elle est en vigueur.

Ce que vous dites est en effet correct. Nous taxerons les marchandises au Canada et nous ne le ferons pas pour celles qui sont exportées aux États-Unis ou dans d'autres pays. C'est cela qui nous rend plus compétitifs, non seulement sur les marchés d'exportation mais également sur le marché intérieur où nous devons affronter la concurrence des produits importés. C'est cela qui stimule la production économique et qui permet d'augmenter le nombre d'emplois, comme le montre les résultats analytiques de notre modèle.

M. Nystrom: Eh bien, cela fait partie ds choses que Jack Shields devra connaître pour éduquer son public. Certaines de nos ressources canadiennes telles que l'électricité, le gaz et le pétrole seront meilleur marché pour le consommateur américain.

M. Shields: À vous entendre, il n'y aurait pas de taxe à la consommation dans ces autres pays, mais ce n'est pas vrai.

M. Nystrom: En fait, monsieur le président, nous remplaçons un régime par un autre, et ce faisant, nous allons vendre beaucoup de nos produits aux Américains à un prix inférieur à celui que nous devons les payer chez nous.

M. Shields: Un instant. En contrepartie, les produits importés des États-Unis ne seront pas taxés, alors qu'une taxe de vente sera perçue dans les divers états américains. Soyez raisonnable. C'est ça le commerce. Ce que l'on veut, c'est traiter d'égal à égal.

M. Nystrom: Si vous comparez le régime américain de taxe de vente avec le nôtre, monsieur Shields, je suis certain que vous constaterez que dans la plupart des cas, les taxes de vente sont plus élevées dans notre pays.

M. Dorin: Lorne, c'est pour l'assurance-maladie. C'est la rançon de tous les avantages qu'elle vous offre. Vous venez de la Saskatchewan; ce sont là des choses que vous comprenez.

Le président: Ce débat se poursuivra ad vitam eternam, mais ce que vous devez accepter, c'est que ce qui est proposé est une taxe à la consommation. Elle ne touche

[Texte]

people are consumers, and we are taxing, really, effectively, only consumers in Canada.

The argument you might want to make opposing the tax is that somehow you should try to tax foreigners, and I guess they will pay, providing they can still buy your products cheaper. If they cannot buy your products cheaper, they will not buy your products at all, and you will not get any tax. I guess it is around and around and around we go. I suggest we move on with the paper.

Mr. Young (Gloucester): Just to go back to the day care question for a moment, have you calculated what the effective rate of increase for cost of operations of day cares will be under this tax-exempt system? You have done it on a number of other items.

Mr. Sabia: Mr. Young, what we have are effective tax rates today under the existing system on particular commodities. To the extent that we can do it and break it down, that is the kind of information we have. We do not have today what the effective tax rate is on a day care centre as a result of the manufacturers sales tax. That is something that analytically is just beyond... That is something we simply cannot calculate. There are not enough data around to do that. I suppose one could try to do something very inferential and try to get some kind of standard notion of what a day care service buys, I guess, and make a bunch of assumptions and use the effective tax rates on those things to try to come up with something, but it would be a highly impressionistic kind of exercise.

Mr. Young: So you really do not know what the effect will be. Are you assuming it will be neutral, or will it be less expensive to operate private day care, or will it be more expensive as a result of this?

Mr. Sabia: Mr. Young, it depends again very much on the type of organization, and I want to be clear about this. I am not trying to give you a complicated answer when it sounds like the question you have asked is a simple one. The difficulty here is the treatment of those organizations depends on whether it is a municipal day care, a charitable day care, or a substantially government-funded, not-for-profit day care.

Because of the rebate system on purchases, the implications of the GST will vary by the type of organization. I would say in rough terms—but very rough terms—that for a municipal day care and perhaps day cares provided by charities or not-for-profits, that there would be a virtually nil impact, but I say “guess”. I use that word knowingly. I am guessing that would be the case. Certainly I think with municipalities there is some confidence that this should be the case. With charities and not-for-profits, it is a little bit harder, but I would think there too it would be very close to zero.

[Traduction]

que les consommateurs et, dans la pratique, c'est uniquement eux que nous taxons au Canada.

L'argument que vous voudriez peut-être faire valoir contre cette taxe est que l'on devrait, d'une manière ou d'une autre, l'imposer aux étrangers; j'imagine qu'ils seront prêts à payer, à condition de pouvoir acheter nos produits meilleur marché. S'ils ne peuvent pas le faire, ils ne les achèteront pas du tout, et vous n'aurez plus de taxe à percevoir. Je suppose que c'est un cercle vicieux. Je vous propose de poursuivre.

M. Young (Gloucester): Permettez-moi de revenir un instant à la question des garderies de jour. Avez-vous calculé le taux effectif d'augmentation du coût d'exploitation de ces garderies sous ce régime exonéré d'impôt? C'est un calcul que vous avez fait pour un certain nombre d'autres articles.

M. Sabia: Monsieur Young, dans le système actuel, certains produits sont assujettis à un taux d'impôt déterminé. Dans la mesure où nous sommes capables de décomposer les divers éléments, nous sommes en mesure de fournir ce genre d'information. Actuellement, nous ne savons pas ce qu'est le taux effectif de taxation d'une garderie du fait de la taxe sur les ventes des fabricants. Sur le plan analytique, c'est quelque chose qui dépasse... C'est un calcul qu'il nous est tout simplement impossible de faire. Nous ne disposons pas de suffisamment de données pour cela. Par déduction, on pourrait sans doute parvenir à calculer approximativement ce que sont les achats d'un service de garde d'enfants, et à grand coup d'hypothèses, on pourrait utiliser les taux de taxe auxquels les produits achetés sont assujettis pour parvenir à un résultat, mais ce serait de la haute voltige.

M. Young: Donc, vous ne savez vraiment pas ce que sera l'effet de tout cela. Pensez-vous que cela ne changera rien, ou qu'il sera moins coûteux d'assurer le fonctionnement d'une garderie, ou au contraire plus coûteux?

M. Sabia: Monsieur Young, cela dépend encore une fois beaucoup du type d'organisation, et je tiens à ce que cela soit bien clair. Je ne suis pas en train d'essayer de vous donner une réponse compliquée lorsque la question que vous posez paraît elle-même simple. La difficulté à laquelle nous nous heurtons dans la manière de traiter ces organisations tient au fait qu'il peut s'agir d'une garderie municipale, d'une garderie organisée par une oeuvre de charité, ou d'une garderie sans but lucratif qui bénéficie d'une aide financière importante du gouvernement.

À cause du système de ristourne sur les achats, les effets de la TPS varieront selon le type d'organisation. Je dirais en gros—mais très en gros—que l'effet sera pratiquement nul pour une garderie municipale et peut-être également pour des garderies assurées par des oeuvres de charité ou par des organismes sans but lucratif, mais ce n'est qu'une supposition, et c'est là un mot que j'utilise à bon escient. Je pense que c'est ce qui se produirait et je suis à peu près certain que ce serait le cas pour les garderies municipales; en ce qui concerne les garderies sans but lucratif et celles qui sont organisées par des oeuvres de charité, cela

[Text]

In the area of private-sector day care, private for-profit day care, I think inferentially I would say there would probably be some implications. There might be some marginal impact, but I think it would be quite small. Again, thinking about the nature of the things they buy, I think whatever implications there would be in purely private for-profit day care would be pretty small. I may stand to be corrected on that, but in terms of the work we have been able to do and the discussions we have had with the day care sector, etc., that is our best advice.

• 1445

Mr. Young: In view of the situation with day care in the country and the need to try to improve the services available, have you made any kind of assessment of what will happen with private enterprise operated—and I do not mean for-profit—companies operating day care facilities for their own employees? How will the system work for them? Will they be able to use the input tax credits for their day care centres?

Mr. Al Short (General Director, Legislation, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Yes—no question.

Mr. Young: They will get the credit?

Mr. Short: Absolutely.

Mr. Young: Just on the point Mr. Nystrom alluded to, with respect to the information program that the government intends to run, are we at a point in August with apparently the legislative schedule calling for introduction of this legislation late fall, being told that you have not made a proposal to the government for a budget for advertising and that there is no program in place at this point, other than the provision of these pamphlets and what has been alluded to in terms of the toll-free telephone line and the advertisements in newspapers describing that toll-free line?

Mr. Gorbet: In addition to that, Mr. Young, I think within the next month or two we will also be putting some information out with cheques. The government does this from time to time with the old age security cheques, family allowance cheques, an insert in the envelope. And we are in the process of considering and formulating recommendations to the government on the content of public information material to appear in newspapers, but we have not yet concluded the process of making those recommendations.

Mr. Young: You have not submitted a formal proposal with budget numbers or anything like that?

Mr. Gorbet: No, we have not.

Mr. Young: Last question, just relating to these pamphlets. If you have not had a chance to see them, they

[Translation]

devient un peu plus difficile, mais je crois que l'effet serait également presque nul.

Par déduction, je dirais que les garderies exploitées par le secteur privé, c'est-à-dire les garderies privées à but lucratif, sentiront probablement les effets de la taxe. Il se peut qu'il y ait un effet marginal, mais à mon avis, il sera peu marqué. Encore une fois, si l'on considère le genre de produits qu'achètent les garderies, je crois que les effets sur les garderies à but lucratif purement privées seraient très faibles. Il se peut que je me trompe, mais si je me fonde sur le travail que nous avons pu faire dans ce domaine et sur les entretiens que nous avons eus avec le secteur des services de garde d'enfants, eh bien, c'est tout ce que je peux dire.

M. Young: Compte tenu de la situation de la garde d'enfants dans notre pays et de la nécessité d'essayer d'améliorer les services, avez-vous évalué ce que sera l'effet de la taxe sur les entreprises privées qui assurent un service de garderie—mais pas dans un but lucratif—pour leurs propres employés? Comment le système fonctionnera-t-il pour elles? Pourront-elles utiliser les crédits de taxe sur intrants?

M. Al Short (directeur général, Législation, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Oui—indiscutablement.

M. Young: Obtiendront-elles le crédit?

M. Short: Absolument.

M. Young: M. Nystrom a fait allusion, tout à l'heure, aux programmes d'information que le gouvernement a l'intention de lancer. Cela signifie-t-il qu'en plein mois d'août, alors que le programme législatif exige apparemment la présentation de cette loi à la fin de l'automne, que vous n'avez pas encore proposé au gouvernement de budget de publicité et que, pour l'instant, il n'existe pas encore de programme, en dehors de la distribution de ces brochures, de la ligne zénith et des annonces la décrivant dans les journaux, dont on a parlé tout à l'heure?

M. Gorbet: Outre ces dispositions, monsieur Young, je crois qu'au cours des deux prochains mois des renseignements accompagneront les chèques de paie. De temps à autre, le gouvernement inclut une notice dans l'enveloppe des chèques de sécurité de la vieillesse ou d'allocations familiales. Nous préparons actuellement des recommandations au gouvernement sur le contenu de l'information destinée au public qui sera publiée dans les journaux, mais ces recommandations ne sont pas encore prêtes.

M. Young: Vous n'avez pas encore soumis de propositions en bonne et due forme comportant des données budgétaires ou autre chose du même genre?

M. Gorbet: Non, nous ne l'avons pas encore fait.

M. Young: Une dernière question; elle concerne ces prospectus. Si vous n'avez pas eu encore l'occasion de les

[Texte]

are very attractive. Just as a point of information as a Canadian taxpayer, on each of the pamphlets, as I understand it, you have a statement to the effect that the reason we are replacing the present tax with a GST is that it will achieve three important goals and among those goals—the first goal as a matter of fact—the GST will contribute to the deficit reduction. Would you have thought it might have been useful to put a bit more detail in the pamphlet on how you are going to reduce the deficit with this revenue-neutral tax?

Mr. Gorbet: Yes, Mr. Young, I think indeed it might have been. Let me try to elaborate on what we would have put in the pamphlet had we done so. I think that basically I have addressed that question—and the minister indeed has addressed that question in his press conference and other fora. I have addressed it yesterday and again today. It will contribute to the ongoing control of the deficit in two ways.

First, as I pointed out yesterday morning, the existing tax is increasingly unreliable as a source of revenue and I outlined just a few moments ago the reason why that is the case. There is a tremendous incentive, in large part on companies, to try to shift the tax point in order to stay competitive with imports and as they do that, we lose money.

I indicated yesterday that our best estimate is that failing actions to patch that system—and we discussed again yesterday the adequacy of the kind of patches that we talked about—we saw about \$2 billion at risk. That \$2 billion that we feel is at risk through tax avoidance, we will not lose if we replace that existing tax with the goods and services tax and that is a way in which the goods and services tax contributes to making revenues more reliable and reducing the deficit.

The second way in which it does so is that by increasing the potential output of the economy by 1.4% in the long run and 0.7% over the first four years, as the analytical work in the paper suggests, we will have more growth, more production, more employment and a bigger revenue base, which will, with the tax structure and tax rate unchanged, contribute additional revenues to the government through the incremental growth in the economy.

We have been at pains to point out that, in terms of accounting for the funds on a full-year basis, as we do in the paper, the gross revenues the tax will bring in after the rebate are about \$24.4 billion, and there is about \$5.4 billion or \$5.5 billion in addition. This flows back, and therefore the impact of the tax in the first full year of operation on the deficit is neutral. As the minister has said, it is not the purpose of tax reform, nor should it be a

[Traduction]

voir, je vous conseille de le faire, ils sont très bien présentés. En tant que contribuable canadien, je vous signalerais une seule chose: chaque prospectus comporte une déclaration à l'effet que la raison pour laquelle nous remplaçons la taxe actuelle par une TPS est qu'elle permettra d'atteindre trois objectifs importants et entre autres—il s'agit, en fait, du premier objectif—la TPS contribuera à réduire le déficit. Ne pensez-vous pas qu'il aurait pu être utile de fournir un peu plus de détail, dans ces brochures, sur la manière dont vous allez réduire le déficit grâce à cette taxe sans incidence sur les recettes?

M. Gorbet: En effet, M. Young, on aurait pu le faire. Permettez-moi d'essayer de décrire plus en détail ce que nous aurions mis dans le prospectus si nous l'avions fait. Je crois, en fait, avoir déjà répondu à cette question—et le ministre lui-même l'a abordé dans sa conférence de presse et sur d'autres forums. J'y ai répondu hier et de nouveau aujourd'hui. Cette taxe contribuera de deux manières au contrôle continu du déficit.

En premier lieu, comme je l'ai souligné hier matin, la taxe actuelle est de moins en moins fiable comme source de recettes et, il y a quelques instants, j'ai expliqué pourquoi. Il est extrêmement tentant, en particulier pour les sociétés privées, d'essayer de reporter le point de taxe de manière à pouvoir affronter la concurrence des importations et lorsqu'elles le font, nos recettes baissent.

Je vous ai dit hier que selon nos meilleures estimations, si l'on ne prend pas des mesures pour corriger les lacunes de ce système—et hier, nous avons à nouveau discuté de l'efficacité du genre de mesures temporaires dont nous avons parlées—nous risquons de perdre environ 2 milliards de dollars. Eh bien, ces 2 milliards de dollars que nous jugeons menacés par des opérations d'évitement fiscal, nous ne les perdrons pas si nous remplaçons la taxe actuelle par la taxe sur les produits et services. C'est ainsi que cette dernière taxe contribue à rendre les recettes plus sûres et à réduire le déficit.

Elle y contribue également en augmentant la production potentielle de l'économie de 1,4 p. 100 à long terme et de 0,7 p. 100 au cours des quatre premières années, comme le montre l'analyse contenue dans le document, ce qui stimule la croissance et la production au pays, tout en augmentant le nombre d'emplois. Ainsi nous jouirons d'une base de recettes plus importante, ce qui, sans changement du taux et de la structure de la taxe, assurera des recettes supplémentaires au gouvernement, grâce à cette croissance accrue de l'économie.

Nous nous sommes donné beaucoup de mal pour le souligner, pour montrer comme nous le faisons dans le document, que sur une année complète, les revenus bruts de la taxe, après ristourne, seront d'environ 24,4 milliards de dollars, et qu'il y aura entre 5,4 et 5,5 milliards de dollars additionnels. Ces recettes supplémentaires sont tout de suite absorbées de sorte que la taxe n'a aucun effet sur le déficit au cours de sa première année d'application.

[Text]

consequence of tax reform, to raise revenues in order to pay down the deficit. If revenues are to be raised to pay down the deficit, then they should be raised in the form of a budget and at the time of a budget, as was done in April. I hope that helps.

Mr. Gagliano (Saint-Léonard): Do you have any studies on the effect of the underground economy on this new tax? Would there be an improvement, or will people go more underground and avoid paying taxes?

The Chairman: I hate to say this, but all of these questions were put yesterday, and neither of you were here when they were put.

Mr. Young: Let us just be fair about this for a while. I have listened to that now for a day and a half. Mr. Chairman, this committee was called together last week with you knowing full well that the Liberal Party was holding a major meeting in Iqaluit. I recognize that some of the members here on the other side today were here yesterday; others may not have been. We do not want to throttle the committee's work. I want to tell you right now, Mr. Chairman, that I think over the next three months we are going to hear a lot of the same questions being asked over and over again.

The Chairman: I appreciate that. I just want to make sure that we move on quickly.

Mr. Gagliano: A yes or no would suffice. At least we would know where we are going.

The Chairman: Give him a quick answer on the underground economy.

Mr. Sabia: With regard to the issue of the underground economy, we do not anticipate it to be a significant problem. I will try to take you through the logic of why we think this. First, I want to try to narrow the focus a little bit, to narrow the set of issues. Anyone wanting to sell to another business will clearly want to be in the system, because he will be able to claim input tax credits back, and that will make him competitive with other people selling to businesses. The business purchaser will want to claim an input tax credit. So any firm that has any business-to-business transactions will certainly want to be in the system.

The only area where one could construct a logical argument on this is for very small firms selling to households, selling to final consumers. If they stay out of the system, they would not be charging tax on their sales to you or me. Similarly, they would not be able to claim input tax credits, because they would not be in the system. So it is the small supplier of household services that is really the focus of the discussion about whether there is likely to be a significant change in the underground economy.

[Translation]

Comme le ministre l'a dit, l'objet de la réforme n'est pas de faire des recettes qui permettront de réduire le déficit, et cela ne devrait pas être non plus une conséquence de cette réforme. Si l'on veut accroître les recettes pour réduire le déficit, il faut le faire sous la forme d'un budget, en précisant les mécanismes au moment de sa présentation, comme on a fait en avril dernier. J'espère que ces remarques vous aideront à mieux comprendre.

M. Gagliano (Saint-Léonard): Avez-vous étudié l'effet de l'économie souterraine sur cette nouvelle taxe? Amènera-t-elle une amélioration dans ce domaine, ou les gens auront-ils encore plus tendance à pratiquer cette économie pour éviter de payer des taxes?

Le président: Je suis désolé de devoir le dire, mais toutes ces questions ont été posées hier, à un moment où ni l'un ni l'autre n'étiez présents.

M. Young: Un peu de justice, s'il-vous-plaît. Il y a un jour et demi que j'écoute tout cela. Monsieur le président, ce Comité a été convoqué la semaine dernière alors que vous saviez pertinemment que le parti libéral tenait une réunion très importante à Iqaluit. Je reconnais que certains des autres membres étaient présents hier; quelques-uns ne l'étaient peut-être pas. Nous n'avons nullement l'intention d'empêcher ce Comité de faire son travail. Mais je tiens à vous dire tout de suite, monsieur le président, qu'au cours des trois prochains mois, nous allons entendre les mêmes questions répétées *ad nauseam*.

Le président: Je le sais; je tiens simplement à ce que les choses avancent rapidement.

M. Gagliano: Un oui ou un non suffirait. Nous saurions alors où nous allons.

Le président: Répondez rapidement à sa question sur l'économie souterraine.

M. Sabia: Nous ne pensons pas que l'économie souterraine présente un problème sérieux. Je vais essayer de vous expliquer notre raisonnement. Pour commencer, je voudrais qu'on essaie de voir tous ces éléments dans une optique plus étroite, afin de les simplifier. Quiconque désire vendre ses marchandises à une autre société voudra manifestement bénéficier du régime, car cela lui permettra de bénéficier de crédits de taxe sur intrants et, du même coup, de pouvoir faire face à la concurrence d'autres vendeurs. L'acheteur voudra lui aussi bénéficier d'un crédit de taxe sur intrants. Donc, toute entreprise traitant avec d'autres tiendra certainement à faire partie du système.

Le seul secteur qui, logiquement, gagnerait peut-être à rester en dehors du système est celui des très petites entreprises vendant aux ménages, vendant aux consommateurs finals. Si ces entreprises demeuraient en dehors du système, elles ne pourraient pas facturer la taxe sur ce qu'elles vous vendent, à vous ou à moi. Du même coup, elles ne pourraient prétendre au crédit de taxe sur intrants puisqu'elles ne feraient pas partie du système. Donc, c'est surtout le petit fournisseur de services ménagers qui est visé par toute discussion sur un

[Texte]

As for the issue of small suppliers to household services, there are a number of things to bear in mind. First, there is the small trader's threshold of \$30,000, which simply removes many of them in excess of three-quarters of a million from the GST system. Similarly, some of them will want to be in the system simply because they get their inputs back. Depending upon the nature of the industry, depending on the nature of the service provided, if there is a relatively small value added, but a significant number of purchases, then it would be to their competitive or to their business advantage to be in the system.

• 1455

Again, in further narrowing this down, if you are really talking about that now fairly small sector of the economy, which is not out by nature of the small traders' threshold and has itself a very substantial amount of value added so that the proportion of its total selling price constituted by its purchases is actually quite small, in that instance there would be some incentive.

With regard to that relatively narrow problem now in terms of the scope of the economy, which we are talking about, there are a couple of things. First, in setting up the administrative systems with the tax, Revenue Canada will be making provision for some cross-linkage between income tax and the administration of the GST. That will assist us in dealing with what amounts to tax evasion by very small suppliers because they will have to be out both for the goods and services tax and income tax, other things being equal, thereby diminishing their incentives a little bit to be out of the system.

Another point I would make is that I really think a lot of this concern about the underground economy really has its origins in European experience. I think in some countries you can point to a reasonably significant underground economy. On that one, I think it is important to bear in mind that the principal incentive, the principal reason, for the emergence of a fairly significant underground economy in that country had a great deal more to do with their payroll taxes and their income tax implications than with their value-added taxes.

Because they had high payroll taxes, many businesses wanted to stay out of the system so that they would not have to pay payroll tax, etc., for their employees. Once out of that, then obviously they wanted to stay out of the value-added tax system for the same reason. If you are in one, there is a higher probability that you are going to get caught evading the tax.

[Traduction]

changement important éventuel de l'économie souterraine.

Lorsque l'on considère la situation des petits fournisseurs de services ménagers, il faut tenir compte d'un certain nombre de choses. Premièrement, il existe pour eux un seuil de 30,000\$, ce qui élimine du système de la TPS un très grand nombre de commerçants, plus de 750,000, en fait. Quoiqu'il en soit, certains d'entre eux voudront faire partie du système pour la simple raison qu'ils tiennent à récupérer leurs intrants. Selon la nature de l'industrie et du service fourni, et si la valeur ajoutée est relativement faible alors que le nombre d'achats est important, il est dans l'intérêt de ces entreprises, sur le plan commercial comme sur celui de la concurrence, de faire partie du système.

Encore une fois, pour circonscrire un peu plus la situation, il y a des raisons de vouloir participer au système si l'on fait partie de ce secteur assez petit de l'économie qui n'est pas automatiquement exclu, du fait de dépasser le seuil fixé pour les petits commerçants, et dont les produits ont une valeur ajoutée importante, si bien que la proportion du prix de vente total que représentent les achats est en fait assez faible.

Quant à l'importance de cette économie souterraine, qui est un problème relativement limité, il y a deux remarques à faire. D'abord, en établissant les systèmes administratifs requis par la taxe, Revenu Canada prévoit un système de recouvrement entre l'impôt sur le revenu et l'administration de la TPS. Cela nous permettra de faire face à ce qui revient à une évasion fiscale de la part des très petits fournisseurs, car ceux-ci devront s'exclure à la fois du système de taxe sur les produits et services et de celui de l'impôt sur le revenu, ce qui leur enlèvera un peu l'envie d'échapper au système.

L'autre remarque que je voudrais faire est que je suis vraiment convaincu qu'une bonne partie de ces préoccupations au sujet de l'économie souterraine sont inspirées par l'expérience européenne. Dans certains pays, il existe effectivement une économie souterraine assez considérable. A cet égard, je crois qu'il est important de comprendre que le principal encouragement, la principale raison pour l'émergence d'une économie souterraine assez importante tient beaucoup plus aux prélèvements d'impôts sur les salaires dans ces pays qu'à leurs taxes à la valeur ajoutée.

Comme les impôts prélevés à la source y sont élevés, de nombreuses entreprises voulaient rester en dehors du système pour ne pas être obligées de faire ces paiements au nom de leurs employés. Une fois débarrassées de cette responsabilité, elles voulaient manifestement échapper aux taxes à la valeur ajoutée, pour la même raison. Si vous faites partie d'un des systèmes, vous risquez beaucoup plus d'être pris si vous pratiquez l'évasion fiscale.

[Text]

We do not have those kinds of payroll taxes here. We do not have that kind of record of tax evasion. We have a fairly high record of voluntary compliance. We will have the small traders' threshold. We are talking about a very small sector of the economy.

Overall, sir, we do not see this as a significant problem with this tax. I grant you that for a small sector of the economy, one can construct a logical argument that there are some incentives, but we do not think it would be a significant problem at all.

Mr. Gagliano: My question was whether the department has any studies, anything whatever. . . Mr. Sabia just said it. Is it just general knowledge they have found here or there or do they have details that they can—

The Chairman: Do you have a more detailed study of the underground economy?

Mr. Gagliano: I definitely disagree with a few of the statements that he made, because there are consumers even in small business of a type of underground economy and I believe this tax might increase. . .

I do not want to take more time, but I hope one day you will tell us when we can have a debate on this, because it is a very important. . . It is easy to put on a tax, but we have to see if Canadians are willing to pay it.

Mr. Berger: I want to come back to books for a minute. Yesterday you were explaining to us the number of OECD countries that have a consumption tax of this nature. I understand that there are a number of these countries that have zero rates for books: Iceland, the United Kingdom, Australia, Japan, Ireland, Norway—

Mr. Sabia: Mr. Berger, Australia does not have a tax of this kind.

Mr. Berger: Does not?

Mr. Sabia: No.

Mr. Berger: I see. Well, I stand corrected. I was reading something from this Do Not Tax Reading Coalition. I understand there are a number of countries—am I correct in assuming—

Mr. Sabia: There are some countries that do zero rate some types of reading material. I think Great Britain is one and I think Iceland may be another. There are a number of others. . . in fact, I think the majority. We do have a piece on this, which I would be happy to provide to the committee. I believe that the vast majority of them either tax it at full rates or tax it at a lower rate, but they are—

[Translation]

Ce genre d'imposition n'existe pas ici. L'évasion fiscale est d'ailleurs beaucoup moins répandue chez nous. Nous obtenons de fort bons résultats sur le plan de l'observation volontaire. De plus, nous aurons le seuil pour les petits commerçants. Nous parlons là d'un très petit secteur de l'économie.

D'une façon générale, monsieur, cela ne nous paraît pas être un problème important en ce qui concerne cette taxe. Je reconnais que pour un secteur réduit de l'économie, il est possible de faire valoir logiquement qu'il existe certains encouragements, mais nous ne croyons vraiment pas que le problème soit sérieux.

M. Gagliano: Ce que je voulais savoir c'est si le ministère disposait d'études, ou de quoi que ce soit. . . M. Sabia vient de le dire. S'agit-il là d'une information de caractère général recueillie au petit bonheur ou disposez-vous de détails qui montrent que vous pouvez. . .

Le président: Disposez-vous d'une étude plus détaillée sur l'économie souterraine?

M. Gagliano: Je ne suis absolument pas d'accord avec certaines des déclarations qu'il a faites, car il existe des consommateurs même pour les petites entreprises appartenant à une certaine forme d'économie souterraine, et je suis convaincu que cette taxe pourrait accroître. . .

Je ne veux pas abuser plus longtemps de votre temps, mais j'espère qu'un jour vous nous direz quand nous pourrions avoir une discussion sur cette question, car elle est très importante. . . Il est facile d'imposer une taxe, mais il faut voir ensuite si les Canadiens sont disposés à la payer.

M. Berger: Je voudrais revenir un instant aux livres. Vous nous expliquiez hier qu'un certain nombre de pays de l'OCDE ont le même genre de taxe à la consommation. Si je comprends bien, il n'y a pas de taxe sur les livres dans les pays suivants: l'Islande, le Royaume-Uni, l'Australie, le Japon, l'Irlande, la Norvège. . .

M. Sabia: Monsieur Berger, ce genre de taxe n'existe pas en Australie.

M. Berger: Vraiment?

M. Sabia: Non.

M. Berger: Je vois. Eh bien, je me trompais. J'ai dû lire cela dans un document de la Do Not Tax Reading Coalition. Il existe bien, cependant, un certain nombre de pays. . .

M. Sabia: Dans certains pays, les ouvrages de lecture ne sont pas taxés. C'est le cas en Grande-Bretagne et, je crois, en Islande. Il y a un certain nombre d'autres. . . En fait, je crois, la majorité. Nous avons un document là-dessus que je serais heureux de communiquer au comité. Je crois que la vaste majorité de ces pays taxent les livres au taux maximum ou à un taux inférieur, mais ils. . .

[Texte]

[Traduction]

• 1500

The Chairman: I am told by one of our researchers, Mr. Aylward, that as a result of the 1992 agreement in Europe, the U.K. and all of the European Common Market brings books into the system.

Mr. Sabia: They will be bringing them into the system, Mr. Blenkarn, although as you are familiar with 1992 and the plans there, they are establishing bands of rates, and they will be bringing them in at varying bands in their rate structures.

Mr. Berger: I would appreciate it if you could make this information available to us, Mr. Sabia, regarding also any changes that may be forthcoming in 1992.

The other question I had for you was whether you considered what the effect would be of having a zero rate on books or a low rate of some kind.

Mr. Sabia: No, we did not.

Mr. Berger: You did not. So you could not tell us what the implications of that might be?

Mr. Sabia: No, I am afraid we cannot. I can give you an inferential story, but no, we have not done that.

Mr. Dorin: What possible rationale could you have for taking legal aid out of the mix? I mean it seems to me there was a story two days ago in Alberta about legal aid and the fact that the fees were so low there was a problem, and that law firms are doing it really at a less than reasonable rate. What possible rationale would you have for doing that and adding that extra complexity when they would probably be more than glad to just eat the differential in the cost and keep the system pure. I do not really see why you picked that one out.

Mr. Sabia: I think the best person for you to ask that question of is the minister, because you are basically asking me to justify why it is that the government has taken a particular decision. As you know, that is not for me to do. I might say I do not think just on technical grounds this involves a really significant complication in the operation of the tax, except maybe some marginal complications depending upon how we end up doing it mechanically for a law firm.

Mr. Dorin: If a law firm does so many hours of legal aid at so much an hour and other business as well, they are going to have to prorate all their input rebates. I just do not understand any rationale at all. Most of these other things are political decisions, but there is at least some kind of rational approach. I just do not see this. Maybe there is a good reason, but I—

The Chairman: Legal service is exempt, not zero-rated, so that all of the input costs are there and presumably are

Le président: M. Aylward, un de nos chercheurs, me dit qu'en raison de l'accord de 1992 en Europe, le Royaume-Uni et tous les pays du Marché Commun imposeront une taxe sur les livres.

M. Sabia: Ils le feront en effet, M. Blenkarn, mais comme vous le savez, vous qui connaissez bien les plans qui seront mis en oeuvre en 1992, ces pays établissent actuellement des tranches de taux, et les livres seront taxés selon des tranches différentes.

M. Berger: Je vous serais obligé de nous fournir des renseignements là-dessus, monsieur Sabia, ainsi que des informations sur les changements qui pourraient se produire en 1992.

Je voulais également vous demander si vous aviez étudié l'effet qu'aurait l'imposition d'un taux zéro ou d'un faible taux sur les livres.

M. Sabia: Non, nous ne l'avons pas fait.

M. Berger: Vous ne l'avez pas fait. Vous ne pourriez donc pas nous dire ce que seraient les effets éventuels d'une telle mesure?

M. Sabia: Non, je crains que non. Je peux, certes, faire des suppositions, mais ce n'est pas une possibilité que nous avons étudiée.

M. Dorin: Comment pouvez-vous justifier l'exclusion de l'aide juridique dans ce système? Il me semble qu'il y a eu une histoire d'aide juridique en Alberta, il y a deux jours, à cause de la faiblesse des honoraires; les cabinets d'avocats pratiquent apparemment des taux moins que raisonnables. Comment pouvez-vous justifier cette exclusion et ajouter cet élément supplémentaire de complexité alors que ces cabinets auraient probablement été ravis d'absorber la différence et de maintenir la simplicité du système. Je ne comprends vraiment pas pourquoi vous avez fait cela.

M. Sabia: Je crois que la meilleure personne à qui poser la question est le ministre. Vous me demandez en effet de justifier la raison pour laquelle le gouvernement a pris une décision particulière. Comme vous le savez, il ne m'appartient pas de vous répondre. J'ajouterais simplement que, sur le plan purement technique, l'application de la taxe ne me paraît pas particulièrement compliquée dans ce secteur, en dehors de quelques difficultés marginales éventuelles, selon la manière dont nous appliquerons la taxe à un cabinet d'avocats.

M. Dorin: Si un cabinet d'avocats assure un certain nombre d'heures d'aide juridique à un tarif horaire donné tout en ayant d'autres activités, il sera obligé de distribuer au prorata tous ses coûts d'intrants pour obtenir le crédit. Je ne comprends vraiment pas le raisonnement qui sous-tend cette décision. Dans la plupart des autres cas, il s'agit de décisions politiques, mais elles reposent au moins sur une démarche rationnelle. Ce n'est pas le cas ici. Il se peut qu'il y ait une raison valable, mais je. . .

Le président: Le service juridique est exonéré, et non détaxé, si bien que tous les coûts d'intrants sont présents

[Text]

deducted from the firm's regular business, or if there is no positive return from the firm's business or a negative return—

• 1505

Mr. Shields: No, no.

The Chairman: So the firm's cost of business is already deducted in its other activities, and all you do is not add the tax to the legal aid bill. That is all; it is very simple.

Mr. Dorin: I do not think it is, but since nobody else is particularly interested, I will follow this up myself later.

The Chairman: You do not add it to the bill, that is all.

Mr. Dorin: Yes, but you do not add it to a bill because you get paid a going rate. The provinces or the societies pay a fixed rate, in essence.

The Chairman: It amounts to a subsidy to the provincial legal aid system of the amount of the tax.

Mr. Dorin: But also a subsidy for lawyers because they would get the same rate anyway. Basically, it would force them to take the same amount they are getting and—

The Chairman: I can assure you it would require the province's legal aid to up their fees. It would immediately engage in that. I had the opportunity to manage a law firm at one point in my career. I can tell you that is what would happen.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I guess the next piece is the measures designed specifically for smaller businesses. I will try to run through this fairly quickly, Mr. Chairman, with an eye on the clock. We did touch on some of this yesterday afternoon, so I do not want to plough the field twice.

We have laid out here a number of measures. The one that is not laid out in this chapter, which I want to draw to the committee's attention—I mentioned this briefly yesterday and I will do so again today—is the documentation requirements; in other words, the amount of information we will want to have businesses record on invoices and cash register receipts, etc., for the purposes of the operation of the tax. Those are laid out in section 2 of the paper. I do not think we need to pause over them other than to say that by and large they are basically the pieces of information that currently exist on invoices and cash register receipts. I think the only additional piece of information really is the vendor's registration number, which could simply be printed by the printer when someone buys invoices or cash register tapes. It could simply be printed on it. Other than that, there is virtually no change.

[Translation]

et sont probablement déduits des dépenses d'affaire normales du cabinet, ou si celui-ci déclare ne pas avoir de revenus, ou être en situation déficitaire. . .

M. Shields: Non, non.

Le président: Donc, les dépenses d'affaire du cabinet sont déjà déduites des revenus assurés par ses autres activités, et donc il suffit de ne pas ajouter la taxe à la facture d'honoraires au titre de l'aide juridique. C'est tout; c'est très simple.

M. Dorin: À mon avis, non; mais puisque cela ne semble intéresser personne d'autre, je poursuivrai la question moi-même plus tard.

Le président: Vous n'ajoutez pas la taxe sur la facture, tout simplement.

M. Dorin: Oui, mais si vous ne le faites pas c'est parce que vous recevez un tarif fixe. Essentiellement, les provinces ou les sociétés paient un tarif fixé d'avance.

Le président: Cela se ramène à une subvention au système d'aide juridique provinciale, correspondant au montant de la taxe.

M. Dorin: Mais c'est également une subvention aux avocats puisque, de toute façon, ils obtiendraient le même montant. Essentiellement, cela les obligerait à accepter ce montant et. . .

Le président: Je peux vous assurer que cela obligerait les autorités provinciales à relever leurs honoraires pour l'aide juridique. Cela se produirait immédiatement. A un certain moment de ma carrière, j'ai dirigé un cabinet d'avocats et je puis vous assurer que c'est ce qui se produirait.

M. Sabia: Monsieur le président, je crois que le point suivant a trait aux mesures spécialement conçues pour les petites entreprises. Je vais essayer de la passer assez rapidement en revue, en gardant l'oeil sur l'horloge. Nous avons un peu parlé de la question hier après-midi, et je ne tiens pas à repasser par des sentiers battus.

Dans ce domaine, nous avons pris un certain nombre de mesures. Celle qui n'est pas mentionnée dans ce chapitre et sur laquelle je veux attirer l'attention du Comité—j'y ai brièvement fait allusion hier et je vais le faire à nouveau aujourd'hui—a trait aux exigences en matière de documentation; en d'autres termes, les éléments d'information que les entreprises vont devoir indiquer sur leurs factures ou sur leurs reçus, etc, aux fins de l'application de la taxe. Ces mesures sont énoncées à la section 2 du document. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de nous y attarder, sauf pour dire que, dans l'ensemble, il s'agit essentiellement des renseignements apparaissant actuellement sur les factures et les reçus de caisse enregistreuse. Je crois que le seul renseignement supplémentaire exigé est le numéro d'enregistrement du vendeur, qui pourrait être simplement imprimé lorsque quelqu'un achète des factures ou des rubans de caisse

[Texte]

I think—I may stand to be corrected on this—by any standard in the world, with a tax of this kind we probably have the most minimal information requirements in our effort to try to diminish to the maximum, if you can diminish something to a maximum. As for the amount of paper requirements involved in this, as I say, that is set out on page 2 and is obviously pretty important for the small business sector. We are not going to ask for a lot of additional information.

Moving on from that briefly, we have talked a fair bit, Mr. Chairman, about the \$30,000 small traders threshold that will remove something in excess of three-quarters of a million businesses in Canada. The other provisions we have talked perhaps a bit less about. One is on page 92, annual reporting with quarterly instalments. The idea there is that businesses up to \$500,000 in sales would be able to compute their tax once a year and use that annual computation to file instalments, to pay four quarterly instalments. Rather than having to calculate their tax four times a year, they will be able to calculate it once.

We have also tried to build into that some of what I described as protective mechanisms to help businesses that may, for whatever reason, make an error or whatever. For instance, we have incorporated here the idea of the safe haven, that if those quarterly instalments are based on last year's sales, whatever it turned out to be, there would be no interest or penalties, etc., simply because they were running off last year's sales and we will consider that to be safe haven.

Now, I should explain just one aspect of it. The way the thing would work is that you would calculate your tax. Say you are going to pay four quarterly instalments. At the end of the year, in your next quarter you would do a tax calculation. You would compute your tax, and that is when there would be reconciliation. You would see what your estimate was; then you would look at your actuals, and then we would reconcile between those two. It is for that reason we have built in this safe haven idea. Then businesses that are basically operating the tax in a reasonable way are not subject to interest or penalties, etc.

• 1510

We have laid out here some start-up provisions and how we will handle them. I think it is probably at a level of detail that at least in the first stage of the committee's work need not detain it. This is one idea of allowing someone to calculate once a year but file quarterly, thereby saving their having to calculate the tax four times a year.

[Traduction]

enregistreuse. Cela suffirait. En dehors de cela, il n'y a pratiquement aucun changement.

Je crois—je me trompe peut-être—qu'en comparaison des normes pratiquées dans le reste du monde pour une taxe de ce genre, c'est nous qui exigeons le moins de renseignements, ce que nous avons voulu pour essayer de réduire cela au maximum, s'il est possible de dire que l'on va réduire quelque chose au maximum. Quant aux documents exigés, les instructions se trouvent à la page 2, et c'est manifestement assez important pour le secteur de la petite entreprise. Nous n'exigerons pas beaucoup de documents supplémentaires.

Je vais maintenant aborder brièvement une autre question: nous avons assez longuement parlé, M. le président, de ce seuil de 30,000\$ pour les petits commerçants qui aura pour effet d'exclure plus de trois-quarts de millions d'entreprises au Canada. Nous avons peut-être un peu moins parlé des autres dispositions. La première est décrite à la page 92 et concerne les déclarations annuelles accompagnées de versements trimestriels. Le but poursuivi est que les entreprises dont les ventes ne dépassent pas 500,000\$ aient la possibilité de calculer leur taxe une fois par an et d'utiliser ce calcul sur une base annuelle pour faire quatre versements trimestriels. Au lieu d'être obligé de calculer leur taxe quatre fois par an, ils pourront le faire en une seule fois.

Nous avons également essayé d'incorporer à cette mesure ce que j'ai appelé des mécanismes de protection destinés à aider les entreprises qui pourraient commettre une erreur, pour une raison quelconque. Par exemple, nous y avons incorporé la notion d'abri, c'est-à-dire que si les versements trimestriels sont calculés d'après les ventes de l'année précédente, quelles qu'elles soient, il n'y aura pas d'intérêts à verser ni de pénalités, pour la simple raison que leur calcul était fondé sur les ventes de l'année dernière.

Je dois cependant préciser un point à ce sujet. C'est à vous qu'il appartiendra de calculer le montant de votre taxe. Supposons que vous fassiez quatre versements trimestriels. A la fin de l'année, vous calculerez le montant de votre taxe pour le trimestre suivant, après quoi vous pouvez comparer votre estimation avec les chiffres réels et rapprocher les deux. C'est la raison pour laquelle nous avons incorporé cette notion d'abri. Ainsi les entreprises qui appliquent bien toutes ces dispositions ne seront pas contraintes de verser des intérêts ou de payer des pénalités.

Nous avons énoncé ici quelques dispositions concernant le démarrage du système et la manière de les appliquer. Je crois qu'elles sont présentées à un niveau de détail qui n'exige pas que le Comité s'y attarde, du moins au premier stade de ses travaux. L'idée est de permettre à quelqu'un de calculer la taxe une fois par an mais de faire des versements trimestriels, ce qui lui évite de refaire quatre fois le même calcul.

[Text]

The next one is obviously a very important one, which we call streamlined accounting. The first point to make there obviously is that it is designed for vendors who are selling both taxable and tax-free goods. Before I go on, I should say it is absolutely voluntary. It is not imperative that a small business do this if they do not wish to. We are simply offering it as here is a way of further streamlining the operation of the tax: do it if you like; if not, it is fine.

The principal objective of this kind of technique is to make it unnecessary for small businesses selling a mixture of taxable and tax-free goods to run their tax through the cash register. That solves really two problems. It simplifies the actual operations at the cash register so that the check-out clerk is not having to deal with the federal tax as the good passes through the check-out counter. It also removes the immediate technological problem. In many stores today, the cash registers may or may not have the ability to compute two separate taxes at the point of sale. These techniques make that unnecessary, because these techniques allow the business to run the tax off their purchases.

I should say before I go on that this is intended for fairly small businesses whose sales are under \$2 million, which is basically the definition of a small business in Canada.

We have laid out two methods. Mr. Chairman, I do not know whether or not you want to dwell on the mechanics of the two different methods, or whether or not you would like to talk to us at some other point about those. I think for the purposes of my overview, I will leave it there. There are some aspects of this we could talk about, but I think in terms of today's purposes I probably would just move on over that. If members of the committee have particular questions about either one or if they want me to walk through how they work, I would be more than happy to do so.

The Chairman: I would like to ask if anybody wants to do any walking right now. Do you want to move on to the GST and the consumer?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I will just finish the small business measures.

We have those two techniques. We are going to be doing, as we have indicated in the paper, some discussions with people about them to see whether we can further refine them or to see whether there are other ideas to find ways for further streamlining the tax. Both of those methods and possibly other ideas are the subject of consultations we will want to have. Clearly we would like to have the advice of this committee in this area.

As a transitional measure—and I think this is quite important—we will allow firms selling a mixture of both

[Translation]

La prochaine disposition est manifestement très importante; c'est ce que nous avons appelé les méthodes comptables abrégées. La première remarque à faire à ce sujet est qu'elles sont manifestement conçues pour ceux qui vendent des biens taxables et détaxés. Avant de poursuivre, je dois dire que l'application de ces méthodes est purement facultative. Les petites entreprises ne sont nullement tenues de les utiliser si elles ne le désirent pas. Nous les lui proposons simplement comme moyen d'abrégier l'application de la taxe: que ceux qui le veulent s'en servent; c'est tout.

Le principal objectif de ces techniques est d'éviter aux petites entreprises qui vendent à la fois des articles taxables et des produits détaxés d'avoir à calculer la taxe sur leur caisse enregistreuse. Cela permet en fait de résoudre deux problèmes. Cela simplifie l'utilisation de la caisse enregistreuse et évite au commis de devoir calculer la taxe fédérale au moment de la présentation de l'article au comptoir. Cela élimine également le problème technologique immédiat. Dans de nombreux magasins, les caisses enregistreuses ne sont pas nécessairement capables de calculer deux taxes distinctes au point de vente. Ces techniques rendent cela inutile parce qu'elles permettent aux entreprises de déterminer la taxe d'après leurs achats.

Avant de poursuivre, je dois préciser que ces mesures visent les entreprises assez petites dont les ventes sont inférieures à deux millions de dollars, ce qui correspond essentiellement à la définition d'une petite entreprise au Canada.

Nous avons donc établi deux méthodes. Monsieur le président, je ne sais pas si vous tenez à ce que nous nous attardions sur leur mécanisme ou si vous voulez qu'on en discute à un autre moment. Comme ce que je vous présente est un simple aperçu, je m'en tiendrai là. Je pourrais vous parler de certains aspects de la question, mais je pense qu'il est probablement préférable aujourd'hui de passer à autre chose. Si les membres du Comité ont des questions à poser sur l'une ou l'autre méthode ou s'ils veulent que je passe en revue leur fonctionnement, je serais très heureux de le faire.

Le président: Quelqu'un voudrait-il que l'on passe ces questions en revue maintenant? Préférez-vous que l'on passe à la question de la TPS et du consommateur?

M. Sabia: Je vais simplement terminer mon exposé sur les mesures qui touchent les petites entreprises. Nous avons donc ces deux techniques.

Comme nous l'avons indiqué dans le document, nous allons solliciter l'avis du milieu des petites entreprises sur le fonctionnement de ces systèmes afin de voir s'il est possible de les améliorer encore ou s'il existe d'autres moyens d'abrégier encore le système. Ces deux méthodes ainsi que d'autres idées possibles feront l'objet des consultations que nous tenons encore à avoir. Il est évident que nous aimerions que le Comité nous donne son avis sur la question.

À titre de mesure transitoire—et cela me paraît fort important—nous autoriserons les entreprises qui vendent

[Texte]

taxable and tax-free goods to use the streamlined accounting techniques until 1993. For firms selling between \$2 million and \$6 million, we will have a transitional measure. If you just imagine the operation of the tax as it starts January 1, 1991, until January 1, 1993, any firm selling taxable and tax-free sales with sales between zero and \$6 million will be able to use these techniques. Starting January 1, 1993, we will bring that back to the permanent threshold of \$2 million.

In the interim we will provide all retailers with an accelerated capital cost allowance, an immediate 100% write-off, for the purchase of more sophisticated point-of-sale equipment as may be needed to simplify their compliance with the tax.

• 1515

Once that is done and once we have provided that assistance, then in effect we will say to firms selling between \$2 million and \$6 million that come 1993 you have to move off these systems and then we will limit it to the permanent threshold of \$2 million. So that is a transitional device to simplify the implementation of the tax for firms between zero and \$6 million.

Finally, something we talked a little bit about yesterday, we will be paying small businesses, again defined as businesses with sales of less than \$2 million, an administration fee of \$600, or in this case about \$150 per return. Yesterday I believe Mr. Berger asked how that stacks up against provincial. . . No, actually he asked me how we came up with that, and one of the manners in which we came up with it was in reference to the relationship between that and what provinces do. You will recall that I gave the committee some numbers to compare that.

I guess that really summarizes it. As I say, if the committee would like I would be happy to walk through the fairly straightforward mechanics of how these two streamlined accounting systems work.

Mr. Gagliano: In the actual federal sales tax system the threshold I think is \$50,000. In this proposal you have \$30,000. I would like to know if you have any figures. . . For example, instead of \$30,000, what happens if it is \$100,000? I think 75% of small businesses have sales or gross revenues of \$250,000 or less. Do you have any figures to see? Because the amount of paperwork that would be saved for this type of situation would be very substantial. Do you have any figures? I am not talking reasons, because I have already heard your reasons, with which I do not agree. Do you have the figures?

Mr. Sabia: We have figures, Mr. Gagliano, on sort of breakdowns of firms by size of sales and numbers of firms, etc. We have all that, and we could easily provide that—

[Traduction]

à la fois des articles taxables et détaxés d'utiliser les méthodes comptables abrégées jusqu'en 1993. Pour celles dont les ventes se situent entre 2 millions et 6 millions de dollars, nous emploierons une mesure de transition. Entre le 1^{er} janvier 1991 et le 1^{er} janvier 1993, toute entreprise vendant des articles taxables et détaxés, dont les ventes se situent entre 0 et 6 millions de dollars, pourront utiliser ces techniques. À partir du 1^{er} janvier 1993, nous reviendrons au seuil permanent de 2 millions de dollars.

Dans l'intervalle, nous accorderons à tous les détaillants une déduction pour amortissement accéléré et une possibilité de radiation immédiate de 100 p. 100, pour l'achat de matériel plus poussé au point de vente dont ils pourront avoir besoin pour simplifier l'observation des règlements concernant la taxe.

Une fois cela fait et une fois que nous leur aurons apporté cette aide, nous dirons dans la pratique aux entreprises dont les ventes se situent entre 2 millions et 6 millions de dollars qu'en 1993, elles devront abandonner ces systèmes et que nous imposerons alors le seuil permanent de 2 millions de dollars. Il s'agit donc d'un dispositif de transition qui permet de simplifier l'application de la taxe pour les sociétés dont les recettes se situent entre 0 et 6 millions de dollars.

Enfin, et nous en avons un peu parlé hier, nous verserons aux petites entreprises—c'est-à-dire aux entreprises dont les ventes sont inférieures à 2 millions de dollars—des frais d'administration de 600\$, ou dans ce cas en particulier d'environ 150\$ par déclaration. Hier, je crois, M. Berger a demandé ce que cela représentait par rapport au système provincial. . . Non, en fait il m'a demandé comment nous étions parvenus à ces résultats. Nous l'avons fait en faisant une comparaison avec les mesures adoptées pour les provinces. Vous vous souviendrez que j'ai donné quelques chiffres comparatifs au comité.

Je crois que c'est à peu près tout. Je le répète, si le comité le désire, je serais heureux de passer en revue avec lui les mécanismes assez simples du fonctionnement de ces deux méthodes comptables-abrégées.

M. Gagliano: Le seuil est, je crois, de 50,000\$, pour la taxe de vente fédérale. Dans cette proposition, vous avez un seuil de 30,000\$. J'aimerais savoir si vous avez des chiffres. . . Par exemple, si, au lieu de 30,000\$, il s'agissait de 100,000\$? Je crois que 75 p. 100 des petites entreprises ont des ventes ou des revenus bruts de 250,000\$ ou moins. Avez-vous des chiffres à ce sujet? La quantité de paperasserie qui serait économisée dans ce domaine serait très importante. Avez-vous des chiffres? Je ne parle pas de raisons, car j'ai déjà entendu les vôtres, avec lesquelles je ne suis d'ailleurs pas d'accord. Avez-vous les chiffres?

M. Sabia: Nous avons des chiffres, monsieur Gagliano, une sorte de ventilation des entreprises en fonction de la taille des ventes, du nombre de ces entreprises, etc. Nous avons tout cela, et nous pourrions aisément le fournir. . .

[Text]

Mr. Gagliano: I would like to see that.

Mr. Sabia: —to the committee. If you do not want the reasons as to why we—

Mr. Gagliano: I heard your reasons; I want the figures.

Mr. Sabia: I do not think I told you all the reasons yet.

Mr. Gagliano: Well maybe we can talk about it. The other question would be why \$600? I mean, why not \$1,000? How did you get the \$600?

Mr. Sabia: Mr. Gagliano, that is the one thing we have told you. We did tell you—

Mr. Gagliano: Well, \$150 just to file a return is not the problem. It is the federal accounting system.

Mr. Sabia: I take your point. When Mr. Berger asked me that question yesterday my response was—

A voice: Here are the figures right here.

Mr. Gagliano: Then I can go home.

Mr. Sabia: You cannot miss a moment. But I might just take this pause to indicate that the reason for the \$30,000 is. . . Again this is one of those situations where it is more judgment than science, but the difficulty is take for instance if we had a small trader's threshold of \$200,000, for example. What you would end up with is that all the partnerships in Canada, for instance, would end up ceasing to be partnerships. Therefore you would be providing an incentive for people to break up partnerships. Because of that, they would fall under that quite high small trader's threshold, and you would get all kinds of unintended effects and all kinds of avoidance activity that you really do not want to have.

What you are trying to do is set a level where you do not think you are going to trigger that activity, but similarly you are going to clear out all the part-time part of the economy. Just simplify it, put them out of the system, and therefore they do not have to do any of the work that is involved in complying. That is one reason why it is set at \$30,000, but it is more judgment than it is science.

The Chairman: You started off at \$5,000 in 1987. You were recommended at \$25,000 by the Federation of Independent Business—was it not that figure?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, to be quite honest with you, I do not know whether that \$25,000 was on the public record or not. I am not sure.

The Chairman: Okay, and you have gone to \$30,000, so you believe you are as high as you can go without triggering other problems.

Mr. Sabia: Yes, that is correct.

[Translation]

M. Gagliano: J'aimerais voir ces documents.

M. Sabia: —au comité. Si vous ne tenez pas à entendre les raisons pour lesquelles nous. . .

M. Gagliano: J'ai écouté vos raisons; ce que je veux, ce sont des chiffres.

M. Sabia: Je ne pense pas vous avoir encore donné toutes les raisons.

M. Gagliano: Bien, peut-être pourrions nous alors en parler. L'autre question que je pose est la suivante: Pourquoi 600\$? Après tout, pourquoi pas 1,000\$? Comment êtes-vous parvenu à ce chiffre?

M. Sabia: Monsieur Gagliano, c'est ce que je vous ai déjà expliqué. Nous vous avons dit. . .

M. Gagliano: 150\$ pour faire une déclaration n'est pas un problème en soi. C'est le système de comptabilité fédéral.

M. Sabia: Je vois ce que vous voulez dire. Lorsque M. Berger m'a posé cette question hier ma réponse a été. . .

Une voix: Voici les chiffres.

M. Gagliano: Eh bien, je n'ai plus qu'à rentrer à la maison.

M. Sabia: Il ne faut rien manquer. Je profite de cette interruption pour vous expliquer que la raison pour laquelle les 30,000\$. . . Encore une fois il s'agit là d'une situation où nous utilisons notre jugement plutôt qu'une méthode scientifique, mais le problème est que. . . Prenons le cas d'un seuil de 200,000\$ pour un petit commerçant, par exemple. Ce qui se produirait, c'est que toutes les sociétés de personnes au Canada, cesseraient de l'être. Ce serait une façon d'encourager les gens à dissoudre de telles sociétés. Celles-ci se trouveraient en effet au-dessous du seuil assez élevé pour des petits commerçants, ce qui aurait toutes sortes d'effets imprévus et entraînerait toutes sortes d'activités d'évitement auxquelles vous ne tenez pas du tout.

Ce que l'on essaie de faire c'est de fixer un niveau qui permet d'éviter de déclencher ce genre d'activité mais également d'éliminer tous les éléments à temps partiel de l'économie. Nous avons donc voulu simplifier les choses, les exclure du système de manière à ce qu'ils ne soient pas obligés de faire tout le travail que cela exige. C'est une des raisons pour lesquelles nous avons fixé ce seuil à 30,000\$, mais c'est plus une question de jugement que de rigueur scientifique.

Le président: Vous aviez commencé à 5,000\$ en 1987. La Fédération des entreprises indépendantes vous avait recommandé de fixer le seuil à 25,000\$—n'est-ce pas?

M. Sabia: Monsieur le président, en toute honnêteté, je ne sais pas si ce chiffre de 25,000\$ a jamais été officiel. Je n'en suis pas du tout certain.

Le président: Bien, et vous êtes maintenant passé à 30,000\$, ce qui veut dire que vous ne pensez pas pouvoir aller plus haut sans déclencher d'autres problèmes.

M. Sabia: Oui, c'est exact.

[Texte]

[Traduction]

• 1520

Mr. Gagliano: Mr. Chairman, the Canadian Federation of Independent Business was recommending a higher compensation of \$600 than it is proposing now, so let us put everything into perspective.

The Chairman: That is right.

Mr. Young: Mr. Chairman, I have just a quick question on the \$2 million. I know there was some discussion about this yesterday, but it appears as though that rate is related to your 0.4% administrative fee and the \$600 level, and in fact it is not. If you had a 0.4% administration fee and your limit is \$600, that would mean you should click in at \$1.5 million. You should be talking about \$1.5 million. Why is there a discrepancy? On page 98 you say:

The fee will be available to registrants who are carrying on a business and have revenue from taxable and zero-rated supplies of \$2 million or less. . .

It makes it look as though at \$2 million or less you are actually getting the full administration fee, and you are not.

Mr. Sabia: You would get the full administration fee, if my arithmetic is right, at sales in excess of \$150,000. You would get \$600. In effect, it would sort of go up like this until \$150,000, run flatly across at \$600, and then stop at \$2 million.

Mr. Gorbet: It is 0.4% up to a maximum of \$600. Any firms with sales between \$1.5 million and \$2 million still get \$600.

Mr. Young: They stay at the same amount.

Mr. Gorbet: They still get the \$600. They are not out of the system.

Mr. Young: Why would you show it like that instead of just saying it finishes. . .? You are adding in the people from \$1.5 million to \$2 million sort of at a. . .

Mr. Gorbet: At a flat rate.

Mr. Sabia: From zero to \$150,000 it goes up, but then you peak out at \$600 at \$150,000, and then you run across flat.

Mr. Gorbet: That is right.

Mr. Berger: One of the small businesses in this country is the newspaper business, as we know. I gather that newspapers are taxable under the system. Is that right?

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Berger: Are newspapers taxable under most provincial sales taxes in Canada?

Mr. Sabia: I do not know the answer to that.

Mr. Mike Alexander (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of

M. Gagliano: Monsieur le président, la Fédération des entreprises indépendantes recommandait une indemnité de 600\$ supérieure à ce qu'elle propose maintenant; remplaçons donc les choses en perspective.

Le président: C'est exact.

M. Young: Monsieur le président, j'ai une brève question à poser au sujet des deux millions de dollars. Je sais qu'on en a parlé hier, mais il me semble que ce taux est lié à vos frais d'administration de 0,4 p. 100 et à la détaxe de 600\$, alors que ce n'est pas le cas. Si vous aviez des frais d'administration de 0,4 p. 100 et une limite de 600\$, cela signifierait que le seuil serait de 1,500,000\$. Pourquoi cette différence? A la page 102, vous écrivez:

Ces frais seront accordés aux personnes enregistrées qui exploitent une entreprise et effectuent pour \$2 millions au moins de fournitures taxables et détaxées pendant un exercice complet—

Cela donne l'impression qu'à \$2 millions au moins, vous bénéficiez du total des frais d'administration, ce qui n'est pas le cas.

M. Sabia: Vous bénéficieriez du total des frais d'administration, si mes calculs sont exacts, pour des ventes supérieures à 150,000\$. On vous verserait 600\$. Dans la pratique, le montant augmente régulièrement jusqu'à ce que les ventes atteignent 150,000\$, après quoi il se maintient à 600\$ jusqu'à ce que les fournitures atteignent \$2 millions.

M. Gorbet: Les frais d'administration sont égaux à 0,4 p. 100 à concurrence de 600\$. Toutes les sociétés dont les ventes se situent entre 1,500,000\$ et \$2 millions continueront à recevoir 600\$.

M. Young: Le montant sera le même pour toutes.

M. Gorbet: Elles continueront à percevoir 600\$. Elles ne sont pas exclues du système.

M. Young: Pourquoi présenter des choses ainsi au lieu de dire que cela se termine. . .? Pour les gens dont les ventes vont de 1,500,000\$ à \$2 millions, vous avez l'air d'ajouter une sorte de. . .

M. Gorbet: D'un taux uniforme.

M. Sabia: De zéro à 150,000\$, les frais d'administration augmentent; ils plafonnent à 600,00\$ lorsque l'on atteint 150,000\$, et ne varient plus ensuite.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Berger: Vous savez, les journaux font partie de petites entreprises, dans ce pays. Je suppose qu'ils sont taxables en vertu de ce système, n'est-ce pas?

M. Sabia: Oui.

M. Berger: Dans la plupart des cas, les journaux paient-ils les taxes de vente provinciale au Canada?

M. Sabia: Je ne sais pas.

M. Mike Alexander (Division de l'Accise sur les taxes et les ventes, Direction de la politique et de la législation

[Text]

Finance): I cannot provide a definitive answer on all the provinces, but I do know, for example, that news-stand sales of weekly periodicals are taxable in Ontario.

Mr. Berger: I am talking about a daily newspaper.

Mr. Alexander: We can check for you, but I think not.

Mr. Berger: What I would like to put to you is the following. We are going to get quite a case of bracket creep or cascading with newspapers, because what is going to happen is. . . You take a newspaper that sells for 50¢. Nine percent of 50¢ is 4.5¢. I would suggest therefore that the cost of a newspaper is going to go up not to 54.5¢ but to something in excess of 54.5¢. If the provinces decide that they want to get into this act also, it is going to be another 9% on top of the initial 9%. I guess what you are telling us is that our newspapers are going to go up from 50¢ to I do not know. . . The sky is the limit, I suppose.

The Chairman: They are going to get input credits.

Mr. Alexander: At present it is instructive to point out that newspapers pay quite a lot of tax on a variety of their purchases, and in the case of advertising inserts they are required to pay tax. That feeds through into not only prices to consumers but their sales to their advertisers, where the vast bulk of their revenues come from. This is all washing out under this system.

Mr. Berger: I see. Have you estimated what the inflationary effect of the new tax might be on newspapers?

The Chairman: They will probably save money.

Mr. Alexander: It depends on the breakdown of revenues, of the ratio of advertising to—

Mr. Berger: You are speculating. You have not really done a study of it.

Mr. Sabia: No, Mr. Berger, we have not done a study of what will happen to newspapers. There may be people sitting along the walls here who are in a much better position than we are to make a judgment about what will happen, at least with regard to the price of newspapers.

• 1525

Mr. Berger: You are going to ensure, though, if there are any rebates or credits that ought to be passed on to consumers that they will indeed be passed on to consumers.

Mr. Sabia: I would think, Mr. Berger, that the tribunes of the people would absolutely, definitely want to be passing on the maximum amount of savings to the consumer.

[Translation]

de l'impôt, ministère des Finances): Je ne puis pas vous fournir une réponse absolument certaine pour toutes les provinces, mais je sais, par exemple, que les ventes aux kiosques à journaux, de hebdomadaires sont taxables en Ontario.

M. Berger: Je parlais des quotidiens.

M. Alexander: Nous pourrions le vérifier pour vous, mais je ne le pense pas.

M. Berger: Je voudrais vous soumettre le problème suivant: Je crois que cela va déclencher toute une série d'augmentations et de réactions en cascades pour les journaux, car il va se produire ceci. . . prenez un journal qui se vend 0,50\$. Neuf p. 100 de 0,50\$ est 4,5\$. Le coût du journal ne va donc pas augmenter à 0,54\$ mais à un montant supérieur. Si les provinces décident d'entrer elles aussi dans la danse, cela va représenter neuf p. 100 supplémentaires qui s'ajouteront au neuf p. 100 initiaux. En d'autres termes, vous nous dites là que le prix des journaux va passer de 0,50\$ à je ne sais combien. . . Il n'y a sans doute pas de limite.

Le président: Ils vont bénéficier de crédits d'intrant.

M. Alexander: Il est intéressant de noter qu'actuellement, les journaux paient des taxes importantes sur leurs divers achats, et que dans le cas des encarts de publicité, ils sont également tenus de payer une taxe. Cela se répercute non seulement dans les prix payés par les consommateurs mais également dans les prix de publicité, dont provient l'essentiel de leurs recettes. Avec ce système, tout cela va disparaître.

M. Berger: Je vois. Avez-vous calculé l'effet d'inflation que la nouvelle taxe pourrait avoir sur les journaux;

Le président: Ils auront probablement des économies.

M. Alexander: Cela dépend de la ventilation des recettes, du ratio entre la publicité et. . .

M. Berger: Pure spéculation. Vous n'avez pas vraiment fait d'études là-dessus.

M. Sabia: Non, monsieur Berger, nous n'avons pas fait d'études sur ce qui se passera pour les journaux. Il y a peut-être, parmi les personnes présentes ici, des gens qui sont beaucoup mieux placés que nous pour juger de ce qui va se passer, du moins en ce qui concerne le prix des journaux.

M. Berger: Mais vous allez faire en sorte que les ristournes ou crédits qui devront être accordés aux consommateurs le seront effectivement.

M. Sabia: Monsieur Berger, je pense que les groupes d'intérêt tiendront absolument à faire bénéficier les consommateurs d'un maximum d'avantages.

[Texte]

Mr. Berger: I see. And what—

Mr. Sabia: I would think that is an area where I, with great confidence, think we will see very significant price adjustments.

Mr. Berger: Okay. Then I guess I will pass on that.

The Chairman: The meeting is adjourned for five minutes.

• 1526

• 1531

The Chairman: *Tempus fugit*. Let's go. I have a matter I want to announce sadly to the committee. Yesterday Dan McKenzie, the former Member of Parliament for the riding of Assiniboia, passed away in his hotel room in Ottawa. He was in the process of reporting and organizing the distribution of a report he did in connection with the Turks and Caicos Islands. Details of the funeral arrangements will be made available to members shortly.

Mr. Nystrom: On a brief point of order, I asked the question this morning, Mr. Chairman, what the revenue loss would be. I was just going to ask whether you have that.

Mr. Sabia: The revenue loss of applying a zero rate to snack foods, carbonated beverages—all those items that are currently taxed—along with restaurant meals, understood as both restaurant meals and take-out prepared foods, etc., is very close. It is \$1.995 billion, basically \$2 billion.

The Chairman: That is nearly one point on the tax scale.

Mr. Sabia: A little less.

The Chairman: Yes. You said earlier that groceries amount to only 1% of the tax scale, or \$2.4 billion, maybe \$2.5 billion.

Mr. Sabia: Yes. The removal of groceries is roughly equivalent to a point, and this would be relatively close to a point, but less than a point though.

Mr. Nystrom: I assume you are taking into account the savings on the other side as well. There would be fewer people required to collect the tax and costs would be a bit lower on the administration side.

Mr. Sabia: No, Mr. Nystrom, the number I gave you does not take that into account. That is just pure revenue estimate. I guess we would have to make some guesstimate and reduce the costs. The number I gave you is just pure revenue loss.

• 1535

Mr. Dorin: In changing from the FST to the GST in that sector, 100% of the transportation costs, which are

[Traduction]

M. Berger: Je vois. Et quel...

M. Sabia: Je pense pouvoir dire que dans ce domaine nous verrons de très importants rajustements de prix.

M. Berger: Très bien. Je ne vais donc pas insister là-dessus.

Le président: La séance est levée pour cinq minutes.

Le président: «Tempus fugit». Poursuivons. J'ai une triste nouvelle à annoncer au comité. Hier, Dan McKenzie, ancien député de la de la circonscription d'Assiniboia est décédé dans sa chambre d'hôtel, à Ottawa. Il était en train de s'occuper de la distribution d'un rapport qu'il a rédigé au sujet des îles Turks et Caicos. Les membres du comité seront avisés très bientôt des dispositions concernant ses funérailles.

M. Nystrom: Un bref rappel au règlement: M. le président, je demandais ce matin quelle serait la perte de recettes. J'allais vous demander si vous aviez ce renseignement.

M. Sabia: La perte de recettes si l'on détaxe les grignotines, boissons gazeuses—tous ces produits qui sont actuellement taxés—de même que les repas au restaurant et «prêt-à-manger», etc., est marginale. Elle représente 1,995 milliards, soit 2 milliards de dollars.

Le président: Ce qui représente près de 1 point sur l'échelle fiscale.

M. Sabia: Un peu moins.

Le président: Oui, vous avez dit précédemment que les produits alimentaires ne représentent que 1 p. 100 de l'échelle fiscale, ou 2,4 ou peut-être 2,5 milliards de dollars.

M. Sabia: Oui. Détaxés les produits alimentaires représentent grosso modo un point, ou plutôt un peu moins.

M. Nystrom: Vous tenez sans doute compte des économies réalisées aussi de l'autre côté. Il faudrait moins de gens pour prélever l'impôt et les coûts administratifs seraient donc un peu moins élevés.

M. Sabia: Non, M. Nystrom, le nombre que je vous ai donné ne fait pas intervenir cet élément. Il s'agit d'une évaluation nette des recettes. Nous devons sans doute évaluer cette question et réduire les coûts mais les chiffres que je vous ai cités ne concernent que la perte de recettes.

M. Dorin: En passant de la TFV à la TPS dans ce secteur, les 100 p. 100 des coûts du transport, qui sont

[Text]

now included in the prices, will be eliminated. Do you see what I am saying?

Mr. Sabia: Mr. Dorin, I do not think that is the way you should think about it.

Mr. Dorin: Well, maybe not.

Mr. Sabia: In making these revenue estimates, we just assume we are in the world of a goods and services tax and we look at what our revenues would be. In other words, think of it this way: if we were going to get \$24 billion under the tax as it is currently structured, we would be getting roughly \$22 billion if we took, as you suggested, all that stuff out of the tax base. It is not related to the FST.

Mr. Dorin: I realize that.

Mr. Nystrom: Does that include non-alcoholic beverages?

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: The GST and the consumer.

Mr. Sabia: Did I just hear you say we had already dealt with this?

The Chairman: In a sense.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, with an eye to the clock, if your preference is to skip over this—

The Chairman: It is essentially dealt with in everything we have dealt with so far, only it is repeated again here. It seems to be a rehash of what we have talked about in the last day and a half.

Mr. Sabia: Yes, there are basically three components. The broad-based uniform rate establishes that people will know when they are paying it and at what rate. The model presentation of the tax is laid out here as well as the CCA to help people get the technology to give them greater flexibility in the presentation of the tax so that they can accommodate what the government is advocating. They would show the amount of tax paid on a receipt, including the tax on shelf prices, so consumers will know the total cost plus the federal tax of the good. This is the "visibility" dimension of this chapter.

Another dimension of it has to do with something we have talked a fair bit about actually, which is price responses, the office that will be established, and the powers the office will have to examine people's books and to bring complicity to bear by publishing reports in Parliament. The office will also be, we hope, extensively involved in the run-up to the implementation of the tax and in providing consumers with pretty extensive information about the kinds of price situations they should expect.

Mrs. Feltham: Earlier this year there was some question that we did have the right to show separately the tax in all provinces. It was my understanding we were talking about including the 9% in certain goods and just have written on the bottom of the bill or somewhere displayed in the store that 9% of the total was included

[Translation]

actuellement inclus dans les prix, seront éliminés. Est-ce que vous me suivez?

M. Sabia: Monsieur Dorin, je ne pense pas que c'est ainsi qu'on devrait voir les choses.

M. Dorin: Peut-être pas.

M. Sabia: En établissant cette estimation des recettes, nous ne tenons compte que de la taxe sur les produits et services. Autrement dit, si la taxe actuelle nous procurait 24 milliards de dollars, nous obtiendrions quelque 22 milliards de dollars en retirant, comme vous l'avez suggéré, tous ces éléments de l'assiette fiscale. Cela n'a rien à voir avec la TFV.

M. Dorin: D'accord.

M. Nystrom: Est-ce que cela comprend les boissons non alcoolisées?

M. Sabia: Oui.

Le président: La TPS et le consommateur.

M. Sabia: Voulez-vous dire que nous avons déjà traité de cette question?

Le président: D'une certaine façon.

M. Sabia: Monsieur le président, le temps passe, et si vous préférez laisser tomber ceux. . .

Le président: Il en a été question dans tout ce que nous avons étudié jusqu'à présent, et on y revient ici. On semble rabâcher ce dont nous parlons depuis un jour et demi.

M. Sabia: Oui; il y a essentiellement trois composantes. Grâce à la taxe uniforme, ayant une large assiette, les consommateurs sauront ce qu'ils paient et à quel taux. Le modèle de la taxe est présenté ici de même que la DPA afin de faciliter la présentation de la taxe et l'adaptation aux mesures que recommande le gouvernement. Il s'agira d'indiquer le montant de la taxe payée sur un reçu, y compris la taxe sur les prix de vente, afin que les consommateurs sachent quel est le coût total plus la taxe fédérale sur le produit. C'est la dimension «visibilité» de ce chapitre.

Une autre dimension concerne quelque chose dont nous avons déjà beaucoup parlé, et qui concerne les prix ainsi que le bureau qui sera créé afin d'examiner les livres des contribuables et d'assurer l'uniformité du système en publiant des rapports au Parlement. De plus, nous espérons que le bureau sera très actif dans la période précédant l'application de la taxe et qu'il donnera aux consommateurs de très nombreux renseignements sur le genre de situations auxquelles ils pourraient s'attendre quant au prix.

Mme Feltham: Plus tôt cette année, il semblait possible d'indiquer séparément la taxe dans toutes les provinces. J'avais cru comprendre que nous envisagions la possibilité d'inclure les 9 p. 100 pour certains produits et d'écrire simplement au bas de la facture, ou d'indiquer quelque part dans le magasin que 9 p. 100 du total était inclus

[Texte]

for the federal sales tax. You are saying now this is not the way it will be done. If an item is \$100, it will show as \$100 plus 9%.

Mr. Sabia: The government is saying here that the government has laid out its view as to the best way to present the tax. It has two components, showing the amount on a bill and including it in the price on the shelf so the consumer sees the total of the cost plus the federal tax. This is a model presentation of the tax.

As I have said, in an effort not to confront smaller businesses with a situation in which they simply have to immediately purchase the kind of point-of-sale equipment that would be required to do that and in order to try to be a little bit more practical or reasonable about it, we are providing assistance through the income tax to assist vendors of any size to purchase the equipment they will need to present the tax along those model lines.

It is a model. It is an expression of the government's view as to what is the best way to present the tax. This is distinct from a legal compulsion, which would require immediate and very costly changes in cash register technology. This might put many small businesses in a very difficult position.

• 1540

Mr. Young: On the question of visibility, have you contacted people like Loblaw's or Safeway to determine how they intend to handle this? We know that the small businesses may have some difficulty, but has your model presentation impressed the large operations? Will they be incorporating your model suggestions through their sophisticated equipment?

Mr. Sabia: I do not know the answer to that question. We will certainly be wanting to talk to grocery distributors on this issue. I can say that any grocery store with a scanning system, a computerized check-out counter where lasers read the bar code, can certainly accommodate this model presentation of the tax. Any time you have that kind of sophisticated technology, the amount of tax can simply be printed out. It is a trivial matter. It is not just in scanning systems. It is any store that operates off product codes. It is completely straightforward to accommodate the model presentation of the tax.

Mr. Young: In no specific instance will you be able to enforce this. It is always going to be through encouragement and motivation, a voluntary kind of compliance.

Mr. Sabia: That is correct.

Mr. Young: On the question of signs, have you resolved a design? I remember at the press conference someone raised the question of whether the federal government logo would be used. It could say something like "Your friendly federal government has imposed a 9% national sales tax". Will it be in both languages? Will there be

[Traduction]

pour la taxe fédérale de vente. Or vous dites maintenant que l'on ne procédera pas ainsi. Si un article coûte 100\$, on indiquera ce prix plus 9 p. 100.

M. Sabia: À cet égard, le gouvernement indique ce qui lui paraît être la meilleure façon de présenter la taxe. Il y a deux composantes, le montant de la facture y compris le prix de vente afin que le consommateur sache quel est le coût total plus la taxe fédérale. Il s'agit donc d'un modèle de présentation de la taxe.

Encore une fois, pour éviter d'obliger les petites entreprises à acheter tout de suite le matériel nécessaire à cela, et pour essayer d'être un peu plus pratique et plus raisonnable à ce sujet, nous utilisons l'impôt sur le revenu pour aider les vendeurs—quelle que soit l'envergure de leurs activités—à acheter l'équipement qui leur sera nécessaire pour présenter la taxe selon ce modèle.

Et c'est bien d'un modèle qu'il s'agit, le gouvernement y exprimant ce qui lui paraît être la meilleure façon de présenter l'impôt. C'est différent d'une disposition juridique qui exigerait tout de suite des changements très coûteux des caisses enregistreuses, changements qui pourraient placer nombre de petites entreprises dans une situation très difficile.

M. Young: À propos de la visibilité, êtes-vous entré en contact avec le personnel de Loblaw's ou de Safeway pour déterminer ce qu'ils entendent faire à ce sujet? Nous savons que les petites entreprises peuvent avoir quelques difficultés, mais comment les grandes ont-elles réagi à votre modèle? Vont-elles l'adapter à l'équipement dont elles se servent et qui est des plus perfectionné?

M. Sabia: Je ne suis pas en mesure de vous répondre. Nous voudrions certainement discuter de cette question avec les distributeurs de produits d'alimentation. Il est certain que tout magasin ayant un lecteur optique et une caisse de sortie électronique où des lasers lisent un code à bâtonnet peuvent s'adapter à ce modèle de présentation de la taxe. Avec une technologie aussi avancée, il est très facile d'imprimer le montant de la taxe. C'est tout à fait élémentaire. Cela ne s'applique pas seulement aux lecteurs optiques mais à tout magasin qui code ses produits. Il est donc extrêmement facile d'y adapter ce modèle de présentation de la taxe.

M. Young: Vous ne pourrez en aucun cas imposer cela. Il faudra toujours encourager et motiver les gens pour qu'ils acceptent d'appliquer le système.

M. Sabia: C'est exact.

M. Young: Avez-vous pris une décision au sujet des indications? Je me souviens que lors de la conférence de presse quelqu'un avait demandé si le symbole du gouvernement fédéral serait utilisé. Il pourrait indiquer ceci: «Votre cher gouvernement fédéral a imposé une taxe nationale de vente de 9 p. 100». Est-ce que ce sera indiqué

[Text]

different sizes of signs in different provinces? What is the policy?

Mr. Gorbet: We have not resolved it any further than the answer that the minister gave at the press conference.

Mr. Young: I was interested in the Supreme Court decision on how we can impose a monitoring system to ensure that consumers benefit from any potential reductions in costs on this. How does the federal government intend to impose its will on the sign issue across the country?

Mr. Mark Jewett (General Director, Tax Counsel, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): In general terms, the question of signs and information to the consumer is one aspect of this mechanism that we would have some control over at the retail level. This tax is imposed in law on the purchaser. We think it is within our jurisdiction to ensure that the purchaser on whom that liability is imposed in the first instance, even though it is collected by the vendor, knows that his liability has been discharged. By having paid the price to the vendor, he has discharged his liability.

Mr. Young: Do you have a legal opinion on whether you will be able to have the signs that you design installed in Montreal?

Mr. Jewett: The question has not arisen yet.

Mr. Young: Do you think it might?

Mr. Gorbet: If it does, we will take the appropriate action.

Mr. Young: Do you have any projections on what your sign program across the country will cost?

Mr. Gorbet: No.

• 1545

Mr. Young: On another issue, with respect to the board on page 102, how many people are going to be involved here? Have you prepared a staffing proposal in terms of numbers of people?

Mr. Gorbet: We are looking at options. I think, Mr. Young, although we have not become definitive yet, we are looking at something in the order of about 20 professionals.

Mr. Young: With regard to the lists that are going to be published, the information on what consumers might expect—increases, decreases—how are you going to arrive at that? Are we going to have an ongoing kind of reporting mechanism as to what has increased, what has decreased, how the sales tax has affected various parts of the economy, what products are now less expensive, what are more expensive? What type of information is this board going to make available?

[Translation]

dans les deux langues? Les panneaux auront-ils des dimensions différentes dans chacune des provinces? Quelle est la politique?

M. Gorbet: Nous n'avons rien décidé de plus de ce qu'a dit le ministre dans sa réponse lors de la conférence de presse.

M. Young: La Cour suprême a pris une décision qui m'a intéressée; elle concerne la façon dont nous pouvons imposer un système assurant que les consommateurs bénéficient des éventuelles réductions de coûts provenant de cette taxe. Comment le gouvernement fédéral entend-il faire respecter, à l'échelle du pays, les dispositions qu'il a prises au sujet de la question des panneaux?

M. Mark Jewett (directeur général, conseiller fiscal, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): De façon générale, la question des panneaux et des renseignements destinés aux consommateurs constitue un des aspects de ce mécanisme sur lequel il faudra que nous exerçons certains contrôles au niveau de la vente au détail. Cette taxe est imposée sur l'acheteur en vertu d'une loi. Il nous incombe donc de faire en sorte qu'il sache qu'il s'est acquitté de ses obligations, même si c'est le vendeur qui prélève la taxe. En payant le prix au vendeur, il s'est acquitté de sa responsabilité à cet égard.

M. Young: Avez-vous cherché l'opinion de juristes pour déterminer si vous pourrez installer à Montréal les panneaux que vous aurez conçus?

M. Jewett: La question n'est pas encore posée.

M. Young: Pensez-vous qu'elle pourrait l'être?

M. Gorbet: Dans ce cas, nous prendrons les mesures nécessaires.

M. Young: Avez-vous une idée de ce que pourrait coûter votre programme de panneaux pour l'ensemble du pays?

M. Gorbet: Non.

M. Young: A propos d'une autre question, le bureau prévu à la page 102 concernerait combien de personnes? Avez-vous élaboré une proposition quand à la dotation en personnel?

M. Gorbet: Nous examinons différentes options. Monsieur Young, bien que ce ne soit pas encore définitif, nous envisageons quelques 20 professionnels.

M. Young: A propos des listes qui vont être publiées sur les renseignements auxquels les consommateurs pourraient s'attendre—augmentation, diminution—comment allez-vous procéder? Va-t-on prévoir une sorte de mécanisme permanent pour indiquer ce qui a augmenté ou diminué et comment la taxe de vente a touché différents secteurs de l'économie, quels produits sont devenus moins ou plus coûteux? Quel genre de renseignements cet organisme va-t-il publier?

[Texte]

Mr. Gorbet: I think the proposal there, Mr. Young, is to go through a number of selected commodities. We will have some, and obviously we will be willing to take representations from others who feel that commodities ought to be examined. We will do effectively the kind of analysis we have talked about in the course of these hearings today, to try to determine the direct and indirect impact of the existing tax in the retail selling price of those commodities, so that in advance of the introduction of the GST we could provide consumers with that information to give them a basis for knowing what the reduction in costs as a result of the removal of the existing tax ought to be for those commodities.

Mr. Young: I think that could be a very valuable source of information for consumers and for the general public, even for ourselves. For example, today we asked about the impact on day care and so forth. Can we have some sort of a timetable as to when we might expect the first studies in which you would come up with definitive—to the extent that it is possible to be definitive—evaluations of impact on various sectors of the economy?

Mr. Gorbet: Some of that information we talked about yesterday. It is available, and we agreed yesterday that we would try to update it and put it before the committee. Some of that information was released in the budget document on the goods and services tax, Mr. Young. I guess I would draw a distinction, though, as Mr. Sabia did earlier, between trying to estimate the direct and indirect impact of the existing tax on a commodity as opposed to trying to estimate it on a service like day care, which is a combination of different commodities. It will take us a little longer and require some more work to go from—

The Chairman: You can in fact estimate it on a particular kind of commodity—refrigerators, for example.

Mr. Gorbet: A lot of that work has been done. That is correct. It needs to be updated.

The Chairman: Where you know exactly what the impact of the tax is... and that was in the material of the study done in 1985. You were going to bring that study up to date for us.

Mr. Gorbet: That is correct.

Mr. Sabia: Mr. Blenkarn, just to clarify, we can do a pretty good job of estimating what is the effective tax rate under the existing tax.

The Chairman: That is right, and once we know what the effective rate of tax is in the existing tax rate, we know what the proposed rate is. We can then do the small adding or subtracting as we want.

Mr. Young: Do we expect that this information will be made available as you have done the work, without our having to chase for it?

[Traduction]

M. Gorbet: Monsieur Young, cette proposition visera un certain nombre de produits. Nous en choisirons quelques uns, et d'autres bien sûr, si certaines personnes nous disent qu'il faudrait voir ce qu'il en est. Nous effectuerons alors le genre d'analyse dont nous avons parlé aujourd'hui au cours de ces audiences, afin de déterminer l'incidence directe et indirecte de la taxe actuelle sur les prix de ventes au détail de ces produits, afin qu'avant la mise en place de la TPS, nous puissions expliquer aux consommateurs comment la suppression de cette taxe a permis une réduction des coûts de ces produits.

M. Young: Je pense que ce serait une excellente source d'information pour nous-même aussi bien que pour les consommateurs et le grand public. Par exemple, nous avons demandé aujourd'hui quelle serait l'incidence de cette taxe sur les garderies et ainsi de suite. Pourrait-on savoir à quelle date devraient être publiées les premières études présentant une évaluation définitive de l'effet de cette taxe sur les différents secteurs de l'économie, dans la mesure où ce domaine se prête à quoi que ce soit de définitif?

M. Gorbet: Nous avons abordé cette question hier. Ces évaluations existent, et nous avons convenu hier d'essayer de les mettre à jour et de les présenter au Comité. Certains de ces renseignements ont été publiés dans le document budgétaire concernant la taxe sur les produits et services, monsieur Young. Cependant, comme l'a fait précédemment M. Sabia, il faudrait établir une distinction entre une évaluation de l'incidence directe et indirecte de la taxe actuelle sur un produit par rapport à cette évaluation sur un service comme les garderies qui combinent différents produits. Il nous faudra donc un peu plus longtemps et travailler un peu plus pour passer de...

Le président: Vous pouvez établir cette évaluation pour certains types de produits, les réfrigérateurs, par exemple.

M. Gorbet: Beaucoup de travail a déjà été fait. C'est vrai. Mais il faut le mettre à jour.

Le président: Lorsque vous savez exactement quelle est l'incidence de la taxe... c'était compris dans l'étude effectuée en 1985. Vous vous proposiez de mettre cette étude à jour à notre intention.

M. Gorbet: C'est exact.

M. Sabia: Monsieur Blenkarn, une petite précision: nous pouvons déterminer avec un bon niveau de précision quel est le taux d'imposition effectif en vertu de la taxe actuelle.

Le président: C'est exact, et à partir de là, nous savons quel est le taux proposé. Nous pouvons effectuer ensuite, à notre guise, une petite addition ou une petite soustraction.

M. Young: Puisque vous avez fait le travail, pensez-vous que nous pourrions disposer de ces renseignements, sans avoir à faire des efforts pour les obtenir?

[Text]

Mr. Gorbet: That would be my expectation.

The Chairman: That was the undertaking given to us yesterday.

Mr. Young: I am concerned about the statistics in the budget we saw in late April, because as I recall the projections in that budget as to the impact on inflation, for example, of this proposal, it was 2.5% to 3%. Now it is at 2.25%. Things apparently change from month to month.

Mr. Gorbet: Yes. The reason the estimate of the impact of prices changed was made clear in the technical paper. Fundamentally it was because of the way in which the housing rebate is designed. The housing rebate will be delivered at the point of sale, which was not known at the time we presented the budget, and that reduces the impact on prices in the CPI by a quarter of one percent.

• 1550

The Chairman: Can we go on to transportation, Mr. Sabia? Transportation and travel are important items.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, what I propose here is to just walk members of the committee through the technical structure here. This simply lays out the mechanics of how we are going to treat transportation services.

Basically, Mr. Chairman, the technical side of this is, at one level, pretty straightforward. Once you get into the really detailed mechanics of it, we have tried to greatly simplify the operation of the tax for transportation carriers so that it will operate fairly smoothly. What I propose to do is to just run over what the basic treatment is, and then if members of the committee want to ask questions we can pursue those as they arise.

Starting on page 103, we will be taxing domestic transportation of all forms. A couple of key points to make there is that first we indicated in the white paper in June 1987 that municipal transit would be exempt and we will remain with that proposal.

For the most part, highways in Canada have no tolls. Some do, but by and large the highway system in Canada will have no tax charged. Because of the nature of a highway, there is no real possibility of applying tax there. So simply to make that consistent, we will also not be charging tax on things like highway tolls and bridge tolls. In many areas of the country, especially the Atlantic area of the country, ferries are in a sense an extension of the highway system, and if highways are not to be taxed then I think it is fair that the extension of that system on ferries also ought not to be taxed, and it will be exempt. So other than municipal transit and the highway system and its extensions, all forms of domestic transportation will be taxable.

[Translation]

M. Gorbet: C'est ce que j'espérais.

Le président: C'est ce qu'on nous a promis hier.

M. Young: Les statistiques que nous avons vus dans le budget de la fin avril me préoccupent car je me souviens que les prévisions concernant alors l'incidence sur l'inflation étaient par exemple de 2,5 à 3 p. 100. Nous en sommes actuellement à 2,25 p. 100. Les choses semblent changer d'un mois à l'autre.

M. Gorbet: En effet. Les documents techniques expliquent bien cette nouvelle évaluation de l'incidence de la taxe sur les prix. Essentiellement, le changement tient à la façon dont la ristourne sur le logement a été conçue. Elle s'appliquera au point de vente, ce que l'on ne savait pas lors de la présentation du budget et qui réduit l'incidence sur les prix dans l'IPC d'un quart de 1 p. 100.

Le président: Pouvons-nous passer maintenant aux transports, monsieur Sabia? Ces derniers ainsi que les voyages constituent des questions importantes.

M. Sabia: Monsieur le président, ce que je me propose de faire c'est de présenter aux membres du comité la structure que nous avons adoptée ici. Je veux parler des mécanismes d'après lesquels nous allons traiter les services de transport.

Essentiellement, monsieur le président, l'aspect technique de la question ne pose aucune difficulté à première vue. Mais si vous examinez ces moindres rouages, vous pouvez voir que nous avons essayé de faciliter grandement le fonctionnement de l'imposition des transporteurs afin que leurs activités se déroulent sans encombre. Je me propose de présenter le traitement de base de ce secteur et par la suite les membres du comité pourront poser des questions et nous y répondrons au fur et à mesure.

Nous commençons à la page 103 où nous parlons de l'imposition de tous les transports intérieurs. Il y a quelques éléments importants à signaler car au début nous avions dit dans le livre blanc de juin 1987 que les services de transport municipaux seraient exonérés et ils continuent de l'être dans cette proposition.

Dans la plupart des cas, les autoroutes du Canada ne sont pas assujetties aux droits de péage. Certaines le sont, mais de façon générale le réseau d'autoroutes du Canada ne sera pas taxé. Étant donné la nature des autoroutes, il n'est pas vraiment possible de leur appliquer une taxe. Par souci d'uniformisation, seront exonérés de taxe les droits de péage prélevés sur les routes ainsi que sur les ponts. Dans bien des régions du pays et notamment dans celles de l'Atlantique, les traversiers constituent d'une certaine façon une extension du réseau des autoroutes, et il est donc juste qu'ils ne soient pas taxés. Par conséquent, outre les services de transport municipaux et le réseau d'autoroutes et ses extensions, toutes les formes de transport intérieur seront assujetties à la taxe.

[Texte]

Now, going on, we are also going to tax transborder air travel. Transborder means travel to continental North America defined as the United States, Canada, including with the United States Alaska, and also St. Pierre and Miquelon. The reason for doing that is because the two markets are so highly integrated between Canada and the United States that it seemed to us to make a great deal more sense to do it. It reduces the incentive for diverting traffic away from Canadian routes into American routes, which would have been crazy.

Mr. Dorin: In Toronto's case that might not be a bad idea.

Mr. Sabia: We will instead apply tax on transborder air travel, to try to avoid that situation. I think that is also helpful in the area of tourism and in assisting the tourism sector.

Compare a flight from Toronto to Calgary to go skiing in Banff to a flight from Toronto to Denver. I do not even know whether you would fly to Denver to go to Vail or not. I do not ski, so I do not know. I do not really know where Vail is, other than I think it is in Colorado, and I think Denver is in Colorado too. We would tax those two air flights in the same way. This would tend to offset any of the displacement effects that might otherwise have occurred had we just taxed air transportation in Canada. That is transborder air travel.

• 1555

Beyond that, we will not be taxing international passenger travel. The reason for that is the same logic as transborder—

The Chairman: Can we stop for a moment? Suppose I take a flight to Atlanta and change airlines to take another flight to somewhere in Florida. How do you tax the second leg of that flight, which is not transborder?

Mr. Alexander: Do you pay for it all on one ticket when you first purchase it?

The Chairman: I do not. I organize it with my travel agent to buy the Canadian ticket and I organize with my travel agent to buy the American ticket.

Mr. Alexander: On the second leg there would be no tax and you will pay the higher rate for breaking up what otherwise would be a continuous journey.

Mr. Sabia: Fare structures are such that you have a disincentive to do that.

International is the same logic as transborder. Because international air tickets are fairly expensive, again we want to ensure that we are not displacing—

The Chairman: They are usually cheaper than flying from here to Toronto, but that is another thing.

[Traduction]

Poursuivons, nous allons imposer aussi le transport aérien transfrontalier. Il s'agit des vols à destination de l'Amérique du Nord continental défini comme étant les États-Unis, le Canada, y compris l'Alaska et St-Pierre et Miquelon. Cette décision nous a paru s'imposer compte tenu de la très grande homogénéité des marchés entre le Canada et les États-Unis. Dans ces conditions, les transporteurs seront moins encouragés à préférer les routes américaines aux routes canadiennes, ce qui serait absurde.

M. Dorin: Dans le cas de Toronto, cela pourrait être une bonne idée.

M. Sabia: Nous appliquerons plutôt la taxe aux transports aériens transfrontaliers afin d'essayer d'éviter cette situation. Ce serait aussi utile au secteur touristique.

Comparez un vol de Toronto à Calgary pour aller faire du ski à Banff à un vol de Toronto à Denver. J'ignore si vous devez aller à Denver pour vous rendre à Vail. Je ne skie pas, je ne sais donc pas ce qu'il en est. Je ne sais vraiment pas où se situe Vail, peut-être au Colorado, tout comme Denver, me semble-t-il. Ainsi, ces deux vols seraient taxés de la même façon. De cette manière, nous évitons le genre de répercussions qu'on aurait pu avoir si seuls les vols au Canada étaient taxés. Ces décisions touchaient les transports aériens transfrontaliers.

Nous ne taxerons pas les services internationaux de transport des passagers. Nous appliquons la même logique que pour le transport aérien transfrontalier. . .

Le président: Un instant! Supposons que je prends un vol jusqu'à Atlanta où je change d'avion pour me rendre ensuite en Floride. Comment pouvez-vous taxer le deuxième embarquement puisqu'il ne s'agit pas d'un voyage transfrontalier?

M. Alexander: Les deux vols se trouvent-ils sur le même billet?

Le président: Non. Je m'arrange avec mon agent de voyage pour acheter le billet canadien puis je prends d'autres mesures pour acheter le billet américain.

M. Alexander: Dans ces circonstances, vous ne paieriez pas de taxe sur la deuxième étape de votre voyage, mais vous paieriez plus cher pour vos billets d'avion parce que vous avez interrompu un voyage qui n'aurait pas dû l'être.

M. Sabia: Les structures de tarifs sont telles qu'elles n'encouragent pas cette façon de faire.

Pour le transport international, nous nous sommes servis de la même logique que pour le transport transfrontalier. Comme les billets pour les services internationaux sont plutôt chers, et que nous voulions nous assurer de ne pas pénaliser le secteur. . .

Le président: Ça coûte habituellement moins cher de se rendre à l'étranger que de partir d'ici pour se rendre à Toronto. Cependant, c'est une tout autre question.

[Text]

Mr. Sabia: Mr. Chairman, if you are flying from Toronto to Bombay—

The Chairman: Let us fly to the U.K. for a change.

Mr. Sabia: No, let us fly to Bombay. If you are flying to Bombay, then the situation we were concerned about is that, given the cost of the ticket, there might have been an incentive for someone to simply go to New York and then fly from New York to Bombay. Again this would have hurt Canadian transporters and also Canadian airports in volumes of traffic. We decided not to apply tax in that instance. Instead we have adjusted the air transportation tax to offset some of that difference a little bit. We use that as kind of a bit of an equalization factor on this.

Mr. Chairman, I think those are the key points involved in passenger air. We could talk at greater length about that if committee members wish.

Moving on to freight, domestic freight is taxable. International will not be taxed. It will be zero-rated, whether it is in-bound or out-bound.

Mr. Nystrom: If you would not mind my asking a rather local question, Michael, what about grain freight rates when it comes to domestic freight? Grain farmers might have some interest in that area. Could you elaborate on how that will work for a grain farmer in terms of freight rates?

Mr. Sabia: They would be taxable in the standard manner. Those are all business-to-business transactions. Therefore the business purchaser of the service is entitled and will claim a full input tax credit for all of that. The tax simply washes out. There is no net tax on that. Thinking about western grain, for instance, a very large portion of that is destined for export.

Mr. Dorin: I think the rates are statutory, are they not?

The Chairman: Yes and no.

Mr. Dorin: You are right; it is a wash.

Mr. Sabia: It is a complete wash. The tax has no impact at all. Given either... take grain. It is either going to be used for domestic... I guess a few potential purposes. One is export, and obviously very large quantities of it are going for export. The GST there gets completely cleared out and the exporter, whether it is the Canadian Wheat Board or whatever it is, when the thing is destined for export, no tax is obviously charged on the export sale but full input tax credits are claimed. So the tax is fully removed from grain exports or grain destined for bakeries.

[Translation]

M. Sabia: Monsieur le président, si vous allez de Toronto à Bombay...

Le président: Pourquoi ne pas prendre un exemple de voyage vers le Royaume-Uni!

M. Sabia: Non, il vaut mieux se rendre à Bombay. Pour aller là-bas, compte tenu du prix du billet, certains auraient peut-être été encouragés à simplement se rendre à New York et, de là, à prendre un vol vers Bombay. Encore une fois, cela aurait nui aux transporteurs canadiens et aux aéroports canadiens puisque le volume de circulation aurait été moins important. Nous avons décidé de ne pas taxer ce genre de voyage. Nous avons cependant décidé de modifier la taxe sur le transport aérien afin de réduire l'effet de l'imposition de la TPS. C'est un facteur de péréquation.

Monsieur le président, il s'agit là des principales propositions touchant les services aériens de transport de passagers. Si vous le désirez, nous pouvons vous donner plus de détails.

Pour ce qui est du transport des marchandises, le transport intérieur est taxable. Quant au transport international, il ne l'est pas. Ainsi, les services de transport international des marchandises, à destination ou en provenance du Canada, seront détaxés.

M. Nystrom: J'aimerais poser une question un peu plus sectorielle, Michael. Le transport des céréales sera-t-il traité comme le transport intérieur de n'importe quelle marchandise? Les céréaliculteurs s'intéressent particulièrement à cette question. Pouvez-vous nous dire dans quelle mesure les taux sur le transport de marchandises influenceront sur la situation du céréaliculteur?

M. Sabia: Ce transport sera taxé de façon normale. Il s'agit de transactions entre entreprises. Ainsi, l'acheteur du service a le droit de réclamer le crédit intégral. Il y a donc pleine compensation. Il n'y a plus de taxe nette. Pour ce qui est des céréales qui proviennent de l'Ouest, elles sont en grande partie destinées à l'exportation.

M. Dorin: Ces taux ne sont-ils pas statutaires?

Le président: Oui et non.

M. Dorin: Vous avez raison, il y a plein de compensations.

M. Sabia: C'est exact. La taxe n'a aucune incidence. Prenez les céréales par exemple. Elles seront soit destinées au marché intérieur... je suppose qu'il y a certains utilisateurs. Cependant, une très grande partie de ces céréales sont destinées à l'exportation. Dans ces circonstances, la TPS est pleinement compensée et l'exportateur, qu'il s'agisse de la Commission canadienne du blé ou d'un autre intervenant, ne paie pas de taxe à l'exportation et peut recevoir le crédit intégral pour taxe sur intrants. Ainsi, les céréales destinées à l'exportation ou destinées aux boulangeries sont pleinement détaxées.

[Texte]

[Traduction]

• 1600

Mr. Dorin: What about pony oats?

Mr. Sabia: Feed grain would be like any other input. They simply pay the tax and then claim it back.

The Chairman: The same would apply to alcohol production.

Mr. Gorbet: From grain?

The Chairman: Yes.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: You are saying that the tax washes out and therefore has no effect on the producer of the commodity.

Mr. Sabia: That is correct. There is now a fair bit of tax on transportation service, simply because there is tax on the things used to produce rolling stock or rails or whatever. It is the standard kind of problem that exists with the correct manufacturers sales tax. All of that stuff gets removed, whether the costs are on telecommunications, which transportation uses heavily, or whatever else. All of those things come off through the input tax credit mechanism. So there is absolutely no net tax. Let me be clear, though, there are excise taxes on motor fuels.

I do not think that members of the committee are sitting on the edge of their chairs waiting for me to describe how we are going to treat inter-line settlements. We have tried to simplify the tax. When there is an inter-line shipment, the GST does not have any implications as the good moves from carrier to carrier. We just clear out all that paperwork. The initial carrier has a transaction with the shipper and the other companies that the individual is subcontracting with on an inter-line basis. It is all laid out in one bill of lading. It is easier just to treat it up front and not worry about the in-and-out involved. We are going to clear that out.

The Chairman: Can you explain the travel agent situation now?

Mr. Alexander: Travel agents are fairly straightforward. They are paid for their services by travel service providers such as hotels and airlines. Usually it is a percentage of sales. They will simply be billing their travel service provider customers for their services, and tax will apply on that service.

By the same token, the hotel or the airline, whoever is purchasing the agent's services, will claim an input tax credit in the normal manner. So the tax washes right out. Of course, where the service is provided to a non-resident, it would be an export.

The Chairman: What about the travel agent who books travels and tours and activity in Canada, but operates his business in the United States? I am talking about a travel

M. Dorin: Et l'avoine destinée aux chevaux?

M. Sabia: Les céréales fourragères seraient traitées comme tout autre intrant. L'utilisateur paierait la taxe puis demanderait un crédit.

Le président: Il en irait de même pour les grains utilisés pour la production de l'alcool.

M. Gorbet: On utilise des grains?

Le président: Oui.

M. Sabia: Oui.

Le président: Vous dites qu'il y a pleine compensation et que la taxe ne change absolument rien pour le producteur.

M. Sabia: C'est exact. Il existe actuellement une taxe assez importante sur les services de transport, simplement parce que l'on taxe tout ce qui sert à produire le matériel roulant ou les rails. C'est un des problèmes qui accompagnent la taxe sur les ventes des fabricants. Tout cela disparaît, qu'il s'agisse des coûts associés aux télécommunications, dont le secteur des transports est un gros utilisateur, ou n'importe quel autre coût. Toutes ces choses disparaissent grâce au mécanisme sur le crédit pour taxe sur intrants. Il n'y a donc aucune taxe nette. Cependant, il existe des taxes d'accise sur les carburants.

Je ne crois pas que vous attendiez avec impatience que je décrive comment nous allons traiter les correspondances. Nous avons essayé de simplifier la taxe. Lorsqu'il y a correspondance, les transporteurs intermédiaires ne sont pas tenus de payer la TPS. Nous avons éliminé toute la paperasserie. Le transporteur original a conclu une entente avec l'expéditeur et les autres compagnies et il y a eu contrat de sous-traitance pour les correspondances. Tout est expliqué dans la lettre de transport. C'est la façon de régler le problème. Il vaut mieux ne pas s'occuper de tous ceux qui ont transporté la marchandise entre le point de départ et la destination. Nous réglerons tout le problème.

Le président: Pouvez-vous nous expliquer la situation dans lequel se trouve l'agent de voyage?

M. Alexander: Le cas des agents de voyage est assez simple. Ils sont habituellement payés par des prestataires de services de voyage comme les compagnies aériennes et les hôtels. Ils reçoivent habituellement des commissions. Ils envoient simplement une facture au prestataire de services de voyage qui est leur client. La taxe devra être payée sur ce service.

De la même façon, l'hôtel ou la compagnie aérienne, peu importe qui achète les services de cet agent de voyage, demandera le crédit pour taxe sur intrants. A ce moment-là, il y a pleine compensation de la taxe. Évidemment, lorsque le service est offert à un non-résident, il s'agit d'un service exporté.

Le président: Quelle est la situation de l'agent de voyage qui organise des voyages et toutes sortes de choses au Canada mais dont le bureau est aux États-Unis? Je

[Text]

agent or a convention-booking agency that organizes convention bookings in Canada, but operates his business out of the United States. Is the local guy now prejudiced because he has to absorb the tax, unlike his competitor who happens to operate in the United States?

Mr. Alexander: No, if a U.S. travel agent is selling or booking a hotel room in Canada, he is simply not charging the Canadian hotel tax. So the Canadian hotel does not pay tax, does not claim a credit. On its selling price of the room that it may rent out, for example, tax will apply in the normal manner. In the case of non-residents, it is of course rebated under the Foreign Tourist Rebate Program.

• 1605

The second half of your question covers the case of travel agents. It is basically the same no matter where you go. Tour operators are a different sort of creature. They are purchasing travel services for resale purposes. For example, they may charter an aircraft or book a block of hotel rooms, unbundle those services, and resell them to consumers.

What is being proposed here is that they would prorate their sales according to the taxable and tax-free items that are in those packages. The result we are after is that if you pay tax under the system by going out and purchasing that service yourself, you will pay tax when you buy it from a tour operator. It is the same thing if you were buying something on which you would not be required to pay tax if you bought it privately, you would not be required to pay tax on it buying it through an operator. The method by which their prorating is—

The Chairman: Are you then saying that the tour operator organizing a London show tour would be able to sell that package, and since there will be no tax on international air travel and we do not tax shows in the United Kingdom, that would be a tax free service?

Mr. Alexander: Yes, I am glad you qualified that. I thought you may have been talking about London, Ontario. That is correct. If you were to telephone and reserve a hotel room in the United Kingdom right now, we would not charge tax on it; nor would we charge tax on it when it is part of the package tour.

Mr. Young: Mr. Chairman, I just wonder if you have figured out in practical terms what the net result is on the air transportation tax. As I look at that and maybe because of my mathematics... what is the net result of that on let us say a \$500 air fare, reducing the air transportation tax and putting on the GST? Have you calculated what the net result will be?

Mr. Sabia: Mr. Young, we have done that.

[Translation]

parle d'un agent de voyage ou d'une agence spéciale qui organise des congrès au Canada, mais dont le bureau est aux États-Unis. Est-ce que le prestataire de services canadien est pénalisé parce qu'il doit accepter cette taxe alors que le prestataire qui a son bureau aux États-Unis ne paie pas de taxe?

M. Alexander: Pas du tout. Si un agent de voyage américain vend ou réserve une chambre d'hôtel au Canada, il ne fait simplement pas payer la taxe canadienne sur les hôtels. L'hôtel canadien ne paie pas de taxe, et ne demande pas de crédit. Cependant, la taxe normale sera prélevée sur le prix de vente de la chambre. Pour ce qui est des non-résidents, cette taxe est évidemment remboursée dans le cadre du Programme de remboursement en faveur des touristes étrangers.

La deuxième partie de votre question porte sur les agents de voyage. Habituellement, la situation ne change pas selon votre destination. Les grossistes en voyage ont des traitements différents. Ils achètent les services de voyage parce qu'ils veulent les revendre. Par exemple, ils peuvent nolisier un avion ou acheter des blocs de chambres d'hôtel, puis ils détaillent ces services et les vendent aux consommateurs.

Nous proposons que ces grossistes répartissent leurs prix de vente conformément à la valeur des éléments taxables et non taxables du forfait. Ainsi, si vous payez une taxe dans le cadre de ce régime parce que vous achetez vous-même ce service, vous paierez une taxe lorsque vous l'achetez auprès d'un grossiste. Il en va de même si vous achetez un service pour lequel vous ne seriez pas tenu de payer une taxe si vous l'achetiez de façon privée; vous ne seriez pas tenu de payer une taxe si vous l'achetez auprès d'un grossiste. La répartition au prorata...

Le président: Cela veut dire que le grossiste qui organise un voyage à Londres pour le théâtre pourrait vendre ce voyage organisé, et puisqu'il n'y a pas de taxe sur les services internationaux de transport aérien, et qu'il n'y a pas de taxe sur le théâtre au Royaume-Uni, ce service serait détaxé?

M. Alexander: Oui, je suis très heureux de votre exemple. J'avais peur au début que vous parliez de London en Ontario. Mais c'est exact. Si vous téléphonez pour réserver une chambre d'hôtel au Royaume-Uni, vous ne seriez pas tenu de payer de taxe. Vous ne payez pas de taxe non plus lorsque cette chambre fait partie d'un forfait.

M. Young: Monsieur le président, je me demande si nos témoins ont calculé en termes pratiques quelles seront les incidences de la taxe sur le transport aérien. J'ai étudié la question et je ne sais pas si mes calculs sont exacts... prenons par exemple un billet qui coûte 500\$; que se passera-t-il si l'on diminue la taxe sur le transport aérien et qu'on prélève la TPS? Avez-vous fait ces calculs?

M. Sabia: Oui, monsieur Young.

[Texte]

Mr. Young: My calculations are that it would result in approximately a 6% increase in the cost of air fare. Have you anything like that around?

Mr. Sabia: We can certainly do those calculations, Mr. Young.

Mr. Young: Just on a typical \$500 ticket. It is quite simple to do it, but that does not guarantee that my results are accurate.

Mr. Sabia: No, the real problem with doing that arithmetic is that you also have to wash out the hidden tax already buried in that ticket. For example, the fuel that airlines buy is a very major cost.

Mr. Young: Mr. Chairman, the problem I have with that. . . I know that it may be just part of the selling job and the educational process. It has not worked in my case as yet, but. . .

Mr. Sabia: We are working on it.

Mr. Young: It is coming, yes. I am starting to feel like I do when I go to a sale, with all the money I save by buying a lot of things I would not normally buy; I walk away feeling as though I have really given quite a major benefit to my bank account.

However, I really do not understand how you can be so confident. You are going to eliminate the so-called hidden taxes, you are going to replace it with pretty much another hidden tax, unless you are going to post a sign—I gather there will be one like there is at Air Canada and Canadian Airlines International; you will have a sign saying there is a 9% sales tax, and there will be one over my seat on the airplane, but even at that. . .

Mr. Alexander: In the case of the air carriers it will be a fairly straight matter for them to simply show 9% on a ticket. It is not a big deal.

Mr. Young: Do you suppose they will?

Mr. Alexander: They do right now.

Mr. Young: I know they do now.

Mr. Alexander: On the air transportation tax.

Mr. Young: Do you suppose they are going to show me on the ticket that it will be minus 13.5% for whatever I had to pay 13.5% on, then plus 9%?

The Chairman: There will not be any 13.5%.

Mr. Young: No, but I am just wondering if they will take it off and apply it on 30% of the profit.

The Chairman: It is 19% of the fuel.

[Traduction]

M. Young: D'après mes calculs, cela représente une augmentation d'environ 6 p. 100 du prix du billet d'avion. En êtes-vous venus à la même conclusion?

M. Sabia: Nous pouvons faire ces calculs, monsieur Young.

M. Young: Il s'agit d'un simple billet de 500\$. Ce n'est pas très compliqué, mais je ne garantis pas que mes calculs sont exacts.

M. Sabia: Le problème c'est que lorsqu'on fait ces calculs il faut également essayer de compenser la taxe camouflée qui est déjà comprise dans ce billet. Par exemple, le combustible acheté par les compagnies aériennes est un facteur très important.

M. Young: Monsieur le président, le problème est que. . . Je sais que ça fait peut-être partie du processus d'éducation. Je n'ai pas encore réussi à bien comprendre la question, mais. . .

M. Sabia: Nous faisons des efforts.

M. Young: Oui, je comprends un peu mieux. C'est un peu comme lorsque je vais faire des courses lorsqu'il y a des soldes; avec tous les sous que j'ai épargnés, j'achète toutes sortes de choses que je n'achèterais pas normalement. Je retourne à la maison et j'ai l'impression d'avoir beaucoup épargné.

Cependant, je ne comprends pas comment vous pouvez être si convaincus de l'efficacité de votre taxe. Vous allez éliminer ce que vous appelez les taxes cachées, vous allez remplacer ces taxes par une autre forme de taxe camouflée, à moins que vous ne mettiez une affiche—je suppose que ce sera une affiche un peu comme celle qu'on voit au bureau d'Air Canada et de Canadien International. Il y aura une affiche indiquant qu'il y a une taxe de 9 p. 100, et il y en aura probablement une autre du même genre au-dessus de mon siège dans l'avion. Cependant. . .

M. Alexander: Pour ce qui est des transporteurs aériens, il sera assez simple d'indiquer qu'il y a une taxe de 9 p. 100 sur le billet. Ce n'est pas très compliqué.

M. Young: Mais le feront-ils?

M. Alexander: Ils le font maintenant.

M. Young: Je le sais.

M. Alexander: Il s'agit de la taxe sur le transport aérien.

M. Young: Indiqueront-ils sur mon billet que c'est le prix du transport moins 13,5 p. 100 que je payais déjà, et qu'au résultat on a ajouté un autre 9 p. 100?

Le président: Il n'y aura pas de taxe de 13,5 p. 100.

M. Young: Je le sais, mais je demande s'ils retireront cette taxe et l'appliqueront à 30 p. 100 des profits.

Le président: Le taux est de 19 p. 100 pour le carburant.

[Text]

[Translation]

• 1610

Mr. Young: Well, 19% of the fuel, 13.5% on some of the other things that airlines have to apply.

Mr. Alexander: It is 13.5% on fuel.

Mr. Young: Anyway, the end result is that you are always calculating this on the basis, I gather, that all the taxes replaced by the GST will in fact be removed by the airlines or whoever else has them in place now. That is your basic premise that runs through all this material.

Mr. Sabia: That is correct, Mr. Young.

The Chairman: Is there anything further you want to discuss on this thing?

Mr. Sabia: No, Mr. Chairman, I do not think so. The tourist rebate is pretty straightforward. We will be allowing tourists to claim refunds of tax on both goods and hotel accommodations.

Mr. Nystrom: I need a small clarification in terms of tourist rebate. I have had some people worry a little bit to me. Since hotel bills, motel bills and so on have the 9% tax on them for the Canadian tourists, does that maybe entice people to holiday in the United States instead of Canada? Would Blenkarn, for example, now holiday in Buffalo instead of Sudbury?

The Chairman: It is just about an equal opportunity.

Mr. Nystrom: Has there been any look at the possibility that it might be a bit cheaper to holiday in the border states of the United States instead of in Canada? Is there the possibility of a net loss here in terms of Canadian tourists deciding where they may holiday?

Mr. Dorin: Yes, but they will be taxed on the airline to get there.

Mr. Nystrom: No, I mean just driving across the border.

Mr. Gorbet: It is difficult to say, Mr. Nystrom. If we did a survey now, I suspect we would find that the price of accommodation in border cities on the other side of the border is not as expensive as the price of accommodation here. If you put the tax on, again we maintain it will not be 9%, but whatever it is, it would tilt that a little bit. But I think the total decision as to where you holiday is not based solely on what the difference in hotel accommodation is.

Mr. Nystrom: I know it is not, but it is most likely going to be a factor.

Mr. Gorbet: That is why it is very hard to make any scientific estimates based on that single piece of information.

The Chairman: Can we move on then, Mr. Sabia?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I want to get some guidance from you. We had what I guess it is fair to call a discussion last evening of real property, and I wonder,

M. Young: Ma foi, 19 p. 100 sur le carburant, 13,5 p. 100 sur certaines autres choses.

M. Alexander: Pour le carburant, c'est 13,5 p. 100.

M. Young: Quoi qu'il en soit, le résultat est que, si je ne m'abuse, vous calculez toujours cela en partant du principe que toutes les taxes remplacées par la TPS seront éliminées par les compagnies aériennes ou quiconque les perçoit actuellement. C'est sur ce postulat que vous avez fondé tout ce document.

M. Sabia: C'est exact, monsieur Young.

Le président: Voulez-vous ajouter quelque chose à ce sujet?

M. Sabia: Non, monsieur le président, je vous remercie. La ristourne consentie aux touristes est très simple; nous leur permettrons de demander un remboursement de la taxe à la fois sur les produits et sur leurs notes d'hôtel.

M. Nystrom: J'aimerais une petite précision à ce sujet. Certaines personnes semblent en effet s'inquiéter. Étant donné que les notes d'hôtel, de motel, etc., sont taxées à 9 p. 100 pour les touristes canadiens, cela ne les poussera-t-il pas à aller en vacances aux États-Unis plutôt qu'au Canada? Blenkarn sera-t-il par exemple tenté d'aller en vacances à Buffalo plutôt qu'à Sudbury?

Le président: Les chances sont à peu près égales.

M. Nystrom: A-t-on envisagé la possibilité qu'il en coûte peut-être un peu moins de passer ses vacances dans les États frontaliers des États-Unis qu'au Canada? Risque-t-on une perte nette de touristes canadiens qui décideraient d'aller ailleurs?

M. Dorin: Oui, mais ils seront taxés s'ils prennent l'avion pour y aller.

M. Nystrom: Non, je parle simplement de traverser la frontière en voiture.

M. Gorbet: C'est difficile à dire, monsieur. Même actuellement, je crois que l'hôtellerie est moins chère dans les villes situées à nos frontières qu'au Canada. Si l'on ajoute une taxe, et nous insistons sur le fait que ce ne sera pas 9 p. 100, mais quelle qu'elle soit, cela accentuera un peu l'écart. Cependant, je ne crois pas que l'on décide de son lieu de vacances uniquement en fonction du coût de l'hôtellerie.

M. Nystrom: Non, bien sûr, mais cela jouera certainement.

M. Gorbet: C'est pourquoi il est très difficile de faire des prévisions scientifiques à partir de ce seul renseignement.

Le président: Peut-être pourrions-nous donc poursuivre, monsieur Sabia?

M. Sabia: Monsieur le président, nous avons eu hier soir ce que l'on peut, je crois, appeler une discussion sur l'immobilier et je me demandais, étant donné l'heure et

[Texte]

again with an eye on the clock and the remaining chapters, whether or not you want us—

The Chairman: We did a fairly extensive discussion on this point.

Mr. Sabia: I guess we did. If you like, Mr. Chairman, we can walk members of the committee through the treatment here or assume that last night was at least an introduction to it and move on to the remainder of the paper. It is entirely in your hands.

The Chairman: I would suggest, subject to the committee's view, that we move on to the next chapter, then, which is on charities and non-profits.

Mrs. Feltham: Perhaps I can ask a question first. Again, I am going to personal property. If a young person buys a piece of property to build a house in 1991 and does not want to build a house for a few years, will he pay the 9% tax on the property when he buys it?

Mr. Sabia: Andy, you can correct me if I am wrong on this. I think it will depend in some sense on the nature of the property or the nature of the vendor who is selling the property. Is that right, Andy?

Mr. Andy Robinson (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Yes, that is basically correct. In the area of personal use property, if you buy a lot from a developer after 1991 when the tax is in place, then that land would be taxable.

Mrs. Feltham: Who can I buy it from, then, so it would not be taxable?

Mr. Robinson: If it is what we call personal use property; in other words, if it is land that has been held by somebody not for any business purposes and is not sold in the course of a business. Say somebody had a hobby farm, for example, not a commercial farm, and decided to sell half of it, and the person bought it. That would probably be considered personal use property and would be exempt. So the person would not have to pay tax on that piece of land.

• 1615

If I can just explain a little bit there, the reason we have this rule for personal use property is that we have to strike a bit of a balance here. Most land that goes into residential construction after 1991 will be subject to tax in light of the decision that new housing will be subject to tax in total.

With personal use property, we have to be careful because the possibility is there that you could end up with some pieces of land being taxed over and over again. For example, for a hobby farm of which somebody sold half, if the person who bought it just held it or used it for camping and then a few years later sold it again and if we

[Traduction]

les chapitres qui nous restent à couvrir, si vous souhaitez que nous. . .

Le président: Nous en avons pas mal discuté.

M. Sabia: En effet. Nous pourrions donc soit guider rapidement le Comité dans ce chapitre ou supposer que la discussion d'hier soir constituait au moins une introduction et que nous pouvons passer au reste du document. À vous de décider.

Le président: Sauf avis contraire du Comité, je suggérerais que nous passions au chapitre suivant sur les organismes de charité et à but non lucratif.

Mme Feltham: Puis-je poser tout d'abord une question? Là encore, je parle de propriété privée. Si quelqu'un de jeune achète un terrain pour construire en 1991 et ne veut pas construire avant quelques années, sera-t-il obligé de payer la taxe de 9 p. 100 à l'achat du terrain?

M. Sabia: Andy, vous me corrigerez si je me trompe. Je crois que cela dépendra en quelque sorte de la nature de la propriété ou du vendeur de cette propriété. N'est-ce pas, Andy?

M. Andy Robinson (Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Oui, c'est essentiellement cela. En matière de propriété à usage personnel, si vous achetez un terrain à un promoteur après 1991, lorsque la taxe sera appliquée, cette transaction sera taxée.

Mme Feltham: À qui puis-je alors acheter ce terrain pour qu'il ne soit pas taxé?

M. Robinson: S'il s'agit de ce que nous appelons une propriété à usage personnel; autrement dit, un terrain qui appartenait à quelqu'un qui ne l'utilisait pas à des fins commerciales et qui ne le vend pas à l'occasion d'une transaction commerciale. Prenez quelqu'un qui aurait une ferme d'agrément, par opposition à une exploitation commerciale, et décidait d'en vendre la moitié à quelqu'un d'autre. Ce serait probablement considéré comme une propriété pour usage personnel qui serait exemptée. L'acheteur n'aurait donc pas à payer de taxe sur ce terrain.

Permettez-moi d'expliquer un peu mieux les choses. Si nous avons cette règle pour les propriétés à usage personnel, c'est qu'il nous faut essayer d'équilibrer les choses. La plupart des terrains vendus pour des constructions résidentielles après 1991 seront frappés d'une taxe puisqu'il a été décidé que tout nouveau logement serait taxé.

Pour la propriété à usage personnel, il nous faut être prudents car on court toujours le risque que certains terrains soient taxés à plusieurs reprises. Par exemple, pour une ferme d'agrément dont quelqu'un vendrait la moitié, si la personne qui l'achetait se contentait d'en être propriétaire ou l'utilisait pour camper et que quelques

[Text]

charged tax each time, then eventually you end up with the thing being taxed three or four times. The individual who is buying it is not in business and he would not be able to get input tax credits. We have some special rules in that area just to address that situation.

Mrs. Feltham: Let us get to the generalities. If I buy a parcel on which I pay tax, will I get any refund of any of that 9%?

Mr. Robinson: If you pay tax on the land and then build your own house on it, this is an area for which we have not quite sorted out the technical details. We will have something in place under the housing rebate program. We will look at the overall tax you pay. The person will pay tax on the land. Depending on how much, he will either pay tax on the materials if he builds the house himself or he will pay tax on the contracts with sub-contractors.

Depending on the method used to build the house, there will be a certain amount of tax imbedded in the house. We are going to work out a program under the housing rebate to rebate part of that tax so it is consistent with the overall objective of the housing rebate program. We have not resolved the technical details.

Mr. Gorbet: If I may, Mr. Chairman, the policy intent in that kind of situation would be to try to treat that home in the same way for purposes of the housing rebate that it would be treated if rather than buying the land and building the house yourself you had bought the home from a developer. That would be the policy intent.

Mr. Sabia: We are trying to have a situation where, notwithstanding how you go about getting your house built or building it, you are still going to be treated in as an equivalent a way as we can possibly design it. In effect, the manner in which you go about either buying the land or having the house built ought not to matter.

Mrs. Feltham: If a developer buys a piece of property, he can get his rebate back within a very short time.

Mr. Sabia: No, no. If a developer purchases a piece of land and the purchase is taxable—

The Chairman: A merchant builder—

Mr. Sabia: —then the developer is in business.

The Chairman: A merchant builder can get his tax back on his land—

Mr. Sabia: Absolutely.

The Chairman: —the month he buys the land.

Mr. Sabia: Yes, yes.

The Chairman: If he buys 10 lots and if he pays \$150,000 in tax, he can apply in that month for his rebate and rebates every month until he starts selling his houses off, in which case he starts paying tax.

Mr. Sabia: At this point he starts collecting tax.

[Translation]

années plus tard elle la revendait et que nous appliquions une taxe à chaque fois, ce terrain pourrait être taxé 3 ou 4 fois. L'acheteur qui la veut pour son usage personnel ne pourrait pas obtenir de crédit pour taxe sur intrants. Il y a certaines règles spéciales dans de tels cas.

Mme Feltham: Passons aux généralités. Si j'achète une parcelle sur laquelle je paie une taxe, vais-je obtenir remboursement d'une portion de ces 9 p. 100?

M. Robinson: Si vous payez une taxe sur le terrain et que vous y construisez votre propre maison, les détails techniques n'ont pas encore été entièrement finalisés. Nous aurons quelque chose dans le cadre du programme de ristourne à l'habitation. Nous considérerons la taxe totale que vous avez à payer. On paiera une taxe sur le terrain. Selon le montant de cette taxe, on paiera également une taxe sur les matériaux si l'on construit sa maison soi-même ou sur les contrats passés avec les sous-traitants.

Selon la méthode choisie pour construire la maison, la maison sera taxée d'un certain montant. Nous aurons un programme lié à la ristourne à l'habitation qui nous permettra d'accorder une ristourne sur cette taxe conformément aux objectifs du programme général. Je répète que les détails techniques sont encore à l'étude.

M. Gorbet: L'intention générale est d'essayer, aux fins de la ristourne à l'habitation, de traiter ce logement de la même façon que si plutôt que d'acheter un terrain et d'y construire soi-même une maison, on achetait la maison à un promoteur. C'est là l'objectif visé.

M. Sabia: Nous essayons de trouver un système par lequel, quelle que soit la façon dont votre maison est construite, la différence dans les taxes que vous aurez à payer soit aussi minime que possible. En fait, la façon dont vous achetez le terrain ou vous faites construire votre maison ne devrait rien changer.

Mme Feltham: Si un promoteur achète un terrain, il peut obtenir sa ristourne dans de très brefs délais.

M. Sabia: Non, pas du tout. Si un promoteur achète un terrain et doit payer une taxe. . .

Le président: Une entreprise de construction commerciale. . .

M. Sabia: Il s'agit d'une transaction commerciale.

Le président: Un promoteur peut obtenir sa ristourne sur le terrain. . .

M. Sabia: Certainement.

Le président: Le mois même où il achète ce terrain.

M. Sabia: Oui, en effet.

Le président: S'il achète dix parcelles et qu'il paie 150,000\$ de taxe, il peut faire sa demande de ristourne le même mois et tous les mois suivants tant qu'il n'a pas commencé à vendre ces maisons. Après quoi, il devra payer une taxe.

M. Sabia: Après quoi, il doit percevoir une taxe.

[Texte]

The Chairman: Yes, yes and going positive. Can we move then into charities or non-profit?

Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): I would just like some clarification on this area of farmland. It seems that you have some grey areas. From what I have been able to read in the paper, they are not too clear to me. For instance, in the area of leases, we all know that many farmers lease neighbouring plots or whatever as going concerns. There is no exemption, it appears in here, for the lease of that farmland. He would have to pay the 9% tax on the cost of the lease.

Mr. Sabia: No, the lease may be a taxable transaction, but the farmer, because the farmer is in business, would immediately claim the tax back. It is just like any other input.

Mr. Whittaker: Okay, it is taxable, but it is a creditable situation.

Over the last few years a lot of farmers in the course of trying to salvage their businesses have sold off assets and ultimately have sold the farm, not necessarily as a going concern, if you take the farm as a going concern as being all of the equipment along with the farm. In that case, is he taxable? Even though he is selling it, it is sold as farmland. It is either bare farmland or if you are talking prairie farms or if you are talking ground cropping it is bare land with nothing else. Is that taxable with a rebate situation?

Mr. Sabia: Check me if I am wrong. That is taxable.

Mr. Robinson: Yes, that would be taxable, depending on who bought the land. If a developer bought the land and was in business, then he would be eligible for input tax credits in the normal fashion.

• 1620

Mr. Sabia: Or if another registrant, another farmer bought that land, if the farm was not being sold as a going concern but just as a piece of land, then tax would be charged but immediately creditable so it just flows through in the normal manner.

Mr. Nystrom: Maybe just a couple of quick supplementaries there from sort of a prairie farm point of view. Transfers of farmland here, it says, will be exempt when the transfer is between family members. The definition of a family member, is that just son or daughter, or does it include brothers, nephews, nieces?

Mr. Short: The same definition we use for the purposes of the Income Tax Act now.

Mr. Nystrom: Okay. So it is the same definition there.

Mr. Short: Son, daughter, parent, grandparent, grandchild—

[Traduction]

Le président: Oui, c'est cela. Peut-on maintenant passer aux organismes de charité et à but non lucratif?

M. Whittaker (député d'Okanagan—Similkameen—Merritt): Puis-je simplement demander encore un éclaircissement sur cette question des terres agricoles? Il semble qu'il y ait des choses qui ne soient pas très claires. Du moins d'après ce que j'ai lu dans les journaux. Par exemple, en matière de baux, nous savons tous que beaucoup d'agriculteurs louent des parcelles voisines ou autres pour leurs exploitations. Il semble qu'il n'y ait pas d'exemption pour la location de ces terres. Ils doivent ainsi payer la taxe de 9 p. 100 sur le coût de la location.

M. Sabia: Non, la location peut être une transaction imposable mais le cultivateur, puisqu'il s'agit d'une exploitation commerciale, réclame immédiatement le remboursement de cette taxe. C'est comme tout autre intrant.

M. Whittaker: C'est donc imposable mais cela donne droit à un crédit.

Au cours des dernières années, beaucoup de cultivateurs qui essayaient de sauver leur exploitation ont vendu des avoirs et finalement leur exploitation, pas nécessairement comme une entreprise prospère si vous considérez qu'une entreprise de ce genre est une exploitation avec tout le matériel nécessaire. Dans ce cas, est-ce taxable? Même s'il la vend, c'est vendu comme terre agricole. C'est soit une terre agricole nue soit, si vous considérez des exploitations des Prairies ou les récoltes, il s'agit d'une terre sans rien d'autre. Est-ce taxable et sujet à ristourne?

M. Sabia: Je fais peut-être erreur, mais je crois que c'est taxable.

M. Robinson: Oui, c'est taxable, mais tout dépend de l'acheteur. Si c'est un promoteur, il peut bénéficier des crédits normaux pour taxe sur intrants.

M. Sabia: Ou si un autre agriculteur achetait ce terrain, s'il n'est pas vendu comme une entreprise prospère mais simplement comme un terrain, on appliquerait une taxe qui serait immédiatement susceptible d'être créditée de la façon normale.

M. Nystrom: Encore une ou deux précisions au sujet des exploitations des Prairies. J'ai lu ici que les transferts de terres agricoles seront exemptés lorsqu'il s'agira de membres de la même famille. Entend-on par membres de la même famille simplement le fils ou la fille des propriétaires ou cela inclut-il les frères, neveux et nièces?

M. Short: C'est la même définition que dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Nystrom: D'accord.

M. Short: Fils, fille, parent, grand-parent, petit-enfant. . .

[Text]

The Chairman: But not collaterals, not brothers or sisters? Yes, brothers and sisters in the Income Tax Act, too, is it not, as far as related parties are concerned?

Mr. Short: I do not know if that covers brothers and sisters. I do not think so, but I can check that out.

Mr. Sabia: Mr. Blenkarn, you get a prize. It is very rare that Al Short has to open a book to answer a question.

The Chairman: I think brothers and sisters are included in the definition for the short-arm transactions and the small business limits and so on. . . unfortunately.

An hon. member: That is akin to asking Moses what the eighth commandment is.

Mr. Sabia: It takes a while for Moses to read the commandments.

The Chairman: I have a couple of opinions though up here. I have a quick opinion from over here.

Mr. Gorbet: On brothers and sisters?

The Chairman: It depends on what we are talking about. The anti-avoidance rule includes brothers and sisters, but the—

An hon. member: They are arm's length—

Mr. Jewett: No, but we are not talking about the definitions in 248. This is on the transfer of the family farm, quite a different thing.

The Chairman: Okay, fine. It is the transfer of the family farm definition.

Mr. Nystrom: I would just assume then that if a farmer sells off a quarter section of his land to a neighbour, that neighbour will pay the tax and then qualify for a rebate.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: Can you tell me what happens when a farmer ceases farming and then wants to sell it but it is a single family dwelling on one plot of land that cannot be divided because there is restrictions against dividing the farm land in an agricultural restricted area?

Mr. Alexander: I think what you have just described is a farmer who is retiring and is selling off the farm as a going concern.

The Chairman: No, he does not sell it as a going concern, he sells it. . . he just stops farming. And he sells his one parcel of land, which has a house on it, and it is all one parcel and the buyer buys it as a single-family used house on a 100 acre lot.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I think that would be an exempt sale.

The Chairman: I think so too.

Mr. Gorbet: It is a used residence.

The Chairman: That is right.

Mr. Sabia: A big lawn, but a used residence.

[Translation]

Le président: Mais pas les collatéraux, les frères ou les soeurs? Si, il y a également les frères et les soeurs, n'est-ce pas?

M. Short: Je ne sais si cela couvre les frères et les soeurs. Je ne le crois pas mais je vérifierai.

M. Sabia: Monsieur Blenkarn, vous avez gagné. Il est très rare qu'Al Short soit obligé d'ouvrir un livre pour répondre à une question.

Le président: Je crois que les frères et les soeurs sont inclus dans la définition pour les transactions entre parents et les limites aux PME, etc. . . malheureusement.

Une voix: C'est comme demander à Moïse quel est le huitième commandement.

M. Sabia: Moïse prend un certain temps pour lire les commandements.

Le président: J'ai là quelques avis.

M. Gorbet: Seuls les frères et les soeurs?

Le président: Cela dépend de quoi l'on parle. La règle contre l'évasion fiscale inclut les frères et les soeurs mais. . .

Une voix: Ils sont indépendants. . .

M. Jewett: Non, mais nous ne parlons pas des définitions au 248. Il s'agit du transfert d'une exploitation familiale, ce qui est tout à fait différent.

Le président: D'accord. C'est la définition du transfert d'une exploitation familiale.

M. Nystrom: Je suppose donc simplement que si un cultivateur vend un quart de sa terre à un voisin, ce voisin paiera la taxe et pourra demander une ristourne.

M. Sabia: Oui.

Le président: Pourriez-vous me dire ce qui se passe lorsqu'un cultivateur cesse l'exploitation agricole et veut vendre mais qu'il n'y a qu'un logement familial sur cette terre que l'on ne peut diviser du fait des restrictions touchant la division de terres agricoles dans certaines régions?

M. Alexander: Si je ne m'abuse, vous venez de décrire la situation d'un agriculteur qui prend sa retraite et vend son exploitation comme entreprise prospère.

Le président: Non, il vend simplement parce qu'il cesse son activité agricole. Il vend sa terre sur laquelle il y a une maison, cela fait un tout et l'acheteur la prend comme un logement unifamilial sur une terre de 100 acres.

M. Sabia: Je crois, monsieur le président, que cette transaction serait exemptée.

Le président: Je le crois aussi.

M. Gorbet: Il ne s'agit pas d'une résidence neuve.

Le président: C'est exact.

M. Sabia: C'est une résidence avec une grande pelouse mais pas une résidence neuve.

[Texte]

The Chairman: So the farm is taxable if it is farmed, but it is not taxable if it is not farmed.

Mr. Sean Aylward (Committee Consultant): That is going to be the Hockley Valley rule.

The Chairman: Okay. Can we move on out of this issue and get into the next issue, please?

Mr. Sabia: Okay. Mr. Chairman, then on to page 122—charities and not-for-profits. This is an important area where we have tried as carefully as we can to try to balance some very difficult issues of judgment. On the one hand, it is quite clear that charities in particular fulfil an important social service function in society, and from the perspective of the tax that social service function needs to be recognized. Similarly, it is also important, though, in limited ways with regard to charities but I think more extensively for not-for-profit organizations, to also treat the provision of their sales in a manner that is equitable with farms and the private sector who may be providing very similar services.

• 1625

The conceptual task here is to try to strike a balance. On the one hand, we must recognize the important social purpose that charities, and to some degree not-for-profits, accomplish in society, the important role they play, and at the same time we must try to establish a reasonable amount of competitive equity with private sector suppliers who may be providing very similar services.

I will start by talking about the purchasing side and then eventually I will work my way through to the sale side.

On the purchasing side, the government announced in the April budget that registered charities would be eligible to claim back 50% of their input tax, as a way of recognizing that charities do play an important role in society and rely very heavily on donations. I guess one of the wrinkles we will add to that is that we want to ensure that not-for-profit nursing homes are treated in exactly the same way, that there is no differentiation. Our best information is that virtually all not-for-profit nursing homes are indeed charities, but in order to cover off any possibility that one or two may not be, we are going to have a special provision that says not-for-profit nursing homes will be treated in the same manner as charities with respect to the rebate.

The Chairman: Why are not-for-profit nursing homes given a break but ordinary commercial nursing homes that—

Mr. Sabia: Oh, it would be exempt, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le président: Donc le terrain est taxable s'il est exploité mais s'il ne l'est pas, il n'est pas taxable.

M. Sean Aylward (conseiller auprès du Comité): Ce sera la règle Hockley Valley.

Le président: Bien. Pouvons-nous laisser cette question et passer à la suivante, s'il vous plaît?

M. Sabia: D'accord. Passons donc à la page 128, organismes de charité et organismes sans but lucratif. C'est un domaine important où nous avons essayé dans toute la mesure du possible d'équilibrer des questions de jugement très complexes. Par ailleurs, il est très clair que les organismes de charité jouent un rôle important dans la prestation de services sociaux, et il faut en tenir compte dans l'application de la taxe. De même, il est important, et si c'est le cas pour les organismes de charité, ce l'est encore bien davantage pour les organismes sans but lucratif, que leurs ventes soient traitées de la même façon que celles des exploitations agricoles et d'autres entreprises du secteur privé qui offrent des services semblables.

Il faut en arriver à un juste milieu. D'une part, il faut reconnaître l'important rôle social que jouent les organismes de charité, et il en est de même dans une certaine mesure pour les organismes sans but lucratif, et d'autre part, il faut tenter d'assurer une certaine équité compétitive entre ces organismes et les fournisseurs du secteur privé qui offrent peut-être des services très semblables.

Je vais d'abord commencer par vous parler des achats, puis je finirai par la question des ventes.

En ce qui concerne les achats, le gouvernement a annoncé dans son budget d'avril dernier, que les organismes de charité enregistrés auraient le droit de demander le remboursement de 50 p. 100 de la taxe payée sur leurs intrants, en reconnaissance du rôle important que jouent les organismes de charité dans notre société ainsi que de leur très forte dépendance envers les dons. Un des problèmes vient de ce que nous tenons à faire en sorte que les maisons de repos sans but lucratif soient traitées de la même façon, sans aucune différence. Tout semble indiquer que les maisons de repos sans but lucratif sont presque exclusivement des organismes de charité, mais pour éviter d'accorder le remboursement aux quelques-unes qui ne le seraient pas, nous aurons une disposition spéciale prévoyant que les maisons de repos sans but lucratif doivent être traitées de la même façon que les organismes de charité aux fins de la ristourne.

Le président: Pourquoi les maisons de repos sans but lucratif auraient-elles droit à la ristourne, alors que les établissements commerciaux qui...

M. Sabia: Ces établissements sont exonérés, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Are they exempt?

Mr. Sabia: Private for-profit nursing homes are exempt.

The Chairman: They are exempt, so they bear the tax on their inputs.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: Why would you not treat all of your other nursing homes in the same fashion, treat them all as exempt? Effectively, that is how they are treated now. They pay tax on their inputs and they do not have to charge tax on their bills.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, what the provision basically does is draw a distinction between charitable and not-for-profit nursing homes. I mean, they will all, whether private, not-for-profit or charitable, be exempt on the services they provide to residents in the nursing home. The only differentiation is that charities—

The Chairman: Certain allowances are paid by provincial governments to nursing homes at the minimum bed level as a part of their licence. They have to look after so many essentially charity cases, if you want to put it that way, or low-cost cases. You see, your problem is that a private nursing home's fees might be identical, because they happen to be controlled with respect to the low-end beds as the profitable ones.

Mr. Sabia: Yes, but what is the proposal? Just so that I know where you are coming from, is it your proposal that we ought not to provide—

The Chairman: I do not know why you do not treat them all the same, that is all.

Mr. Sabia: Well, but does treating them the same mean not providing a rebate?

The Chairman: I would think you just treat them as exempt.

Mr. Sabia: The difficulty there, Mr. Chairman, is that you end up with a very difficult—not difficult in the technical sense, but difficult in the fairness sense. . . If you were to do that, you would end up with some fairly difficult borderlines between public institutions. . . If they are provincial and fall under chronic care or something very close to that, they will be eligible for the eighth part of the MUSH rebate, because they are public sector. Now, there is a span—

The Chairman: Are they not eligible for exemptions from the present sales tax system now? Right now, for example, I am pretty confident that the county home which may now be a nursing home, senior citizens'

[Translation]

Le président: Ils sont exonérés?

M. Sabia: Oui, les maisons de repos à but lucratif sont exonérées.

Le président: Elles sont exonérées, de sorte qu'elles doivent payer la taxe sur les intrants.

M. Sabia: Oui.

Le président: Pourquoi n'accordez-vous pas un traitement identique à toutes les maisons de repos, c'est-à-dire pourquoi ne pas les exonérer toutes? C'est bien le cas à l'heure actuelle. Ces établissements paient la taxe sur leurs intrants, mais ils n'ont pas à prélever de taxe sur leurs factures.

M. Sabia: Monsieur le président, la disposition en question sert essentiellement à faire la distinction entre les maisons de repos qui sont des organismes de charité et celles qui sont des organismes sans but lucratif. Or, dans tous les cas, les services que ces maisons de repos offrent à leurs résidents, qu'il s'agisse d'organismes privés, sans but lucratif ou de charité, seront exonérés. La seule différence, c'est que dans le cas des organismes de charité. . .

Le président: Les maisons de repos reçoivent certaines allocations des gouvernements provinciaux pour le nombre minimum de lits qu'elles doivent réserver comme condition de leur licence. Elles sont tenues de réserver un certain nombre de lits pour les personnes indigentes ou, si vous voulez, pour les personnes à faible revenu. Le problème, voyez-vous, vient de ce que les maisons de repos privées pourraient bien exiger le même prix pour les lits réservés aux personnes indigentes que pour les autres lits, en raison de la réglementation à laquelle elles sont soumises.

M. Sabia: D'accord, mais que proposez-vous au juste? Pour que ce soit bien clair dans mon esprit, dois-je comprendre que vous dites que nous ne devrions pas leur accorder. . .

Le président: Je ne vois tout simplement pas pourquoi vous ne les traitez pas toutes de la même façon.

M. Sabia: Bon, mais voulez-vous dire par là que nous ne devrions pas leur accorder de ristourne?

Le président: Il me semble qu'elles devraient tout simplement être exemptées.

M. Sabia: Monsieur le président, le problème, c'est qu'il serait très difficile, non pas sur le plan technique, mais sur le plan de l'équité. . . Si tel était le cas, il serait assez difficile de distinguer entre certains établissements publics. . . Ces établissements, s'ils étaient provinciaux et qu'ils offraient des soins prolongés ou des services semblables, seraient admissibles au huitième de la ristourne accordée aux municipalités, aux universités, aux écoles et aux hôpitaux, en raison de leur statut public. Il y a cependant des variations. . .

Le président: Ces établissements n'ont-ils pas droit à l'exonération de la taxe de vente sous le régime actuel? Ainsi, je suis à peu près sûr que les établissements de ce genre, qu'il s'agisse de maisons de repos, de foyers pour

[Texte]

accommodation, boarding-type operation, pays federal sales tax on all its purchases.

Mr. Sabia: I think that is true.

• 1630

The Chairman: Now, I want to know why all of a sudden that county institution or municipally owned institution is by this system made better off because it happens to be owned by the region or the regional government, or by the municipality or whoever, even though it is presently being treated as a taxpayer as far as—

Mr. Robinson: The FST currently does draw a distinction between private and non-profit institutions. Certified public institutions, which includes most non-profit nursing homes, are currently able to get full rebates of the FST they pay, whereas private are not.

The Chairman: Are they?

Mr. Robinson: So there is already a distinction drawn at the moment.

The Chairman: Okay.

Mr. Sabia: Well, anyway, Mr. Chairman, to come back to the treatment of the rebates, the government indicated in the April budget that charities would be eligible for a 50% rebate. Now, the difficulty we faced was at that point you could just draw the line and say registered charities get a 50% rebate but no one else does. The difficulty with that was there are obviously a lot of not-for-profit organizations that fulfil many of the same kinds of functions, and they just happen to be organized on a not-for-profit basis as opposed to being registered charities.

So what we have tried to do is to say, well, those same types of institutions, those organizations that provide very similar kinds of services, really ought to be treated similarly to a registered charity. The difficulty was how to draw the line, because as you know, Mr. Chairman, you and I could create a not-for-profit organization to buy stereo equipment, and if we just allowed all not-for-profits to claim their tax back there would be obviously a tremendous incentive to engage in that kind of activity.

Instead, what we have done is to create a rule to sort of rely on government funding, either federal, provincial or municipal, as a kind of surrogate or as a test for the fact that the institution or organization probably fulfils some important social function. That is not a perfect surrogate, but it is one that we can hang our hats on. So what we have said is, if you are a not-for-profit organization and

[Traduction]

personnes âgées, de pensions, paient la taxe fédérale de vente sur tous leurs achats.

M. Sabia: Je crois que vous avez raison.

Le président: Je voudrais savoir pourquoi, en vertu du nouveau régime, ces établissements régionaux et municipaux seraient avantagés du simple fait qu'ils appartiennent à la région ou à la municipalité, alors que sous le régime actuel, ils sont considérés comme des contribuables...

M. Robinson: La TFV établit à l'heure actuelle une distinction entre les établissements privés et les établissements sans but lucratif. Les établissements publics enregistrés, au nombre desquels figurent la plupart des maisons de repos sans but lucratif, ont le droit à l'heure actuelle d'obtenir le plein remboursement de la TFV qu'ils paient, tandis que les établissements privés n'y ont pas droit.

Le président: C'est vrai?

M. Robinson: Il y a donc à l'heure actuelle une distinction qui est faite entre les deux.

Le président: Bon, d'accord.

M. Sabia: Eh bien, quoi qu'il en soit, monsieur le président, si nous revenons à cette question des ristournes, le gouvernement a indiqué dans son budget d'avril dernier que les organismes de charité seraient admissibles à une ristourne de 50 p. 100. Nous aurions pu alors simplement dire que seuls les organismes de charité enregistrés auraient droit à cette ristourne de 50 p. 100. La difficulté, cependant, venait de ce qu'il y avait de toute évidence beaucoup d'organismes sans but lucratif qui offraient le même genre de services que ces organismes de charité, sans toutefois répondre à la définition d'organismes de charité enregistrés.

Nous avons donc décidé qu'il faudrait essayer de faire en sorte que les organismes qui offrent essentiellement le même genre de services que les organismes de charité enregistrés aient droit à un traitement semblable. Il n'était pas facile, cependant, de savoir où fixer la limite, car vous n'êtes pas sans savoir, monsieur le président, que n'importe qui peut se constituer en organisme sans but lucratif en vue d'acheter de l'équipement stéréo, et si nous avions tout simplement permis à tous les organismes sans but lucratif de demander le remboursement de leur taxe, il aurait alors été très tentant de se constituer en organisme sans but lucratif pour bénéficier de cet avantage fiscal.

Nous avons donc opté pour le critère du financement public, que ce soit au niveau fédéral, provincial ou municipal, pour déterminer si l'établissement ou l'organisme en question joue effectivement un rôle social important. Même s'il n'était pas parfait, ce critère nous paraissait néanmoins acceptable. Ainsi, nous avons établi la règle suivante: si vous êtes constitué en organisme sans

[Text]

you get 50% of your revenues from government, whether it is federal, provincial or municipal, then you would be entitled to half of your tax back.

In other words, you would be treated, from this perspective, on the purchases side, as a registered charity would be. It is a way of smoothing out that line between registered charities and sort of social service not-for-profits, and that is the basic provision that is laid out here in terms of the treatment of purchases and these rebates. There are some technical differences—

The Chairman: Can I ask a question then? The other day I was consulted by the Boys Scouts Federation of Ontario. It is a charity that receives very little money from the government.

Mr. Sabia: This is an important point now. The rebate is provided to a registered charity without regard to whether or not it is substantially government funded.

The Chairman: Let us analyse its business then. As a boy scout business it runs a stores department selling uniforms and other paraphernalia to mummies and daddies, a very profitable business for it. It earns a lot of its revenue from that. It also prints all sorts of brochures and training booklets and the rest of it that it distributes for free to its members.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, hang on.

The Chairman: All its inputs are taxable.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you are moving to the sales side.

The Chairman: I am moving to the total business picture.

Mr. Sabia: Yes, I know. Let us build the picture up. We have the purchases side dealt with basically on these rebates. I think some of the administrative detail that is in here probably ought not to detain the committee.

Mr. Whittaker: I just want a little clarification. Perhaps I missed part of what you were talking about when we were talking charitable nursing homes, for-profit and non-profit nursing homes. Am I to understand that a for-profit nursing home would be exempt on all purchases?

Mr. Sabia: No.

Mr. Whittaker: Perhaps I could have more explanation on that.

• 1635

Mr. Sabia: The services a for-profit nursing home provides to its residents would be exempt. To draw that out a tiny bit, since a large part of the services provided

[Translation]

but lucratif et que 50 p. 100 de vos fonds proviennent de l'État, que ce soit du gouvernement fédéral, provincial ou municipal, vous avez alors le droit de demander le remboursement de la moitié de la taxe payée.

Autrement dit, vous seriez considéré aux fins des achats que vous effectuez, comme un organisme de charité enregistré. Nous avons voulu mettre sur un pied d'égalité les organismes de charité enregistrés et les organismes sans but lucratif qui offrent des services sociaux, et c'est ce que nous avons fait grâce à cette disposition en ce qui concerne la taxe sur les achats et le remboursement de cette taxe. Il y a, bien sûr, certaines différences d'ordre technique. . .

Le président: Puis-je vous poser une question? L'autre jour, j'ai eu l'occasion de discuter avec la Fédération des scouts de l'Ontario. Il s'agit d'un organisme de charité qui reçoit très peu d'argent du gouvernement.

M. Sabia: Voilà un point important. La ristourne est accordée à tout organisme de charité, peu importe qu'il soit financé dans une large mesure ou non par le gouvernement.

Le président: Examinons un peu la nature de ses activités. La Fédération exploite des magasins où elle vend des uniformes et toutes sortes d'articles que peuvent acheter les parents des scouts, et cette activité lui procure des recettes très intéressantes. La Fédération publie également toutes sortes de brochures et de guides qu'elle distribue gratuitement à ses membres.

M. Sabia: Un instant, monsieur le président.

Le président: Tous ses intrants sont taxables.

M. Sabia: Monsieur le président, vous nous parlez maintenant des ventes.

Le président: Je vous parle de la situation générale de la Fédération.

M. Sabia: Oui, je sais. Voyons donc quelle est la situation. D'une part, la taxe payée sur les achats est compensée par la ristourne. Je ne crois pas qu'il soit utile ici de nous attarder aux détails techniques de l'application de la taxe.

M. Whittaker: Je voudrais obtenir certains éclaircissements. Je n'ai peut-être pas très bien saisi ce que vous avez dit quand nous parlions des divers types de maisons de repos: les organismes de charité, les organismes à but lucratif et les organismes sans but lucratif. Dois-je comprendre qu'une maison de repos à but lucratif aurait droit à l'exonération de la taxe sur tous ses achats?

M. Sabia: Non.

M. Whittaker: Peut-être pourriez-vous me donner plus de précisions à cet égard.

M. Sabia: Les services qu'un tel établissement fournirait à ses résidents seraient exonérés. En termes plus précis, étant donné qu'une bonne part de ces services

[Texte]

would be meals or groceries—and that is roughly equivalent for someone living in a nursing home to eating at home—that would be tax-free. There is no tax there. But in respect of the other services provided, fees that are charged, they would be exempt on those fees.

Mr. Whittaker: What about the non-food?

Mr. Sabia: On the purchases side, a for-profit, private nursing home would, as they do now, pay the tax on their purchases. Not to overly complicate it, a charitable or substantially government-funded NPO one or public one would get a significant portion of that tax rebated.

Mr. Whittaker: They would get a 50% rebate.

Mr. Sabia: Right.

Now, on to the sales side. We will start with charities, because there is a difference in the treatment between charities and not-for-profits on the sales side, an important conceptual difference. On charities the basic presumption is that the services provided are exempt. The basic presumption on not-for-profits is that their services are taxable. In the paper, for charities we lay out those relatively few areas where we depart from the basic presumption that they are exempt. Therefore we lay out where they are taxable. But in not-for-profits the presumption is they are taxable. So we lay out a range of the areas where they would not be taxable, where we would depart from the basic presumption. So they are quite different. They end up, when they provide similar services, being treated in exactly the same way, but the starting points are quite different.

The Chairman: This particular charity does two things: it runs a conventional store operation that buys and sells goods, wares and merchandise; it also prints training literature, conducts courses, and provides all sorts of services and benefits to its members. Are the sales taxed at half rate? If so, why?

Mr. Sabia: No.

The Chairman: Are the purchases taxed for its store operation at half rate—

Mr. Sabia: Hang on—

The Chairman: —because they happen to be a charity?

Mr. Sabia: You are ahead of me.

[Traduction]

serait fournie sous forme de repas ou de produits alimentaires—c'est-à-dire que le résident de la maison de repos se trouverait à peu près dans la même situation que la personne qui mange chez elle—ces services seraient détaxés. Aucune taxe ne s'appliquerait. Pour ce qui est des autres services, pour lesquels il exigerait des frais, l'établissement aurait droit à une exonération.

M. Whittaker: Qu'en est-il des produits et services autres que les produits et services alimentaires?

M. Sabia: Pour ce qui est des achats, les maisons de repos privées à but lucratif seront tenues, comme c'est le cas à l'heure actuelle, de payer la taxe sur leurs achats. Sans vouloir trop compliquer les choses, il reste que tout organisme de charité, organisme du secteur public ou organisme sans but lucratif financé en grande partie par l'État aurait droit d'obtenir le remboursement d'une bonne part de la taxe payée.

M. Whittaker: Ils auraient droit à une ristourne de 50 p. 100.

M. Sabia: C'est juste.

Passons maintenant aux ventes. Commençons d'abord par les organismes de charité puisqu'il existe une différence importante dans le principe qui s'applique aux organismes de charité et aux organismes sans but lucratif en ce qui concerne les ventes. Dans le cas des organismes de charité, on parle du principe que les services fournis sont exonérés. Dans le cas des organismes sans but lucratif, la règle de base est que les services fournis sont taxables. Dans le document, nous détaillons dans le cas des organismes de charité, les quelques exceptions à la règle générale voulant que les services fournis soient exonérés. Nous précisons donc le genre de services qui seraient taxables. Par contre, dans le cas des organismes sans but lucratif, les services sont généralement taxables. Par conséquent, nous détaillons tous les genres de services qui feraient exception à la règle et qui ne seraient pas taxables. Il y a donc une distinction importante entre les deux types d'organismes. Il se trouve au bout du compte que, lorsqu'ils fournissent des services semblables, ils sont traités exactement de la même façon, mais le point de départ est très différent.

Le président: L'organisme de charité dont je vous parle se livre à deux types d'activités. Il exploite des magasins où il achète et vend des produits et des articles; il publie également des manuels de formation, offre des cours et assure à ses membres toutes sortes de services et d'autres avantages. Les ventes sont-elles taxées à 50 p. 100? Si oui, pourquoi?

M. Sabia: Non.

Le président: Les achats qu'effectue l'organisme dans le cadre de l'exploitation de ses magasins sont-ils taxés à 50 p. 100. . .

M. Sabia: Un instant. . .

Le président: . . . parce qu'il s'agit d'un organisme de charité?

M. Sabia: Vous anticipez sur ce que j'allais dire.

[Text]

The Chairman: Can you explain to me how you advise these people?

Mr. Sabia: I will do that. We have laid out four overriding exemptions, and they are very important in understanding the treatment of charities.

If their sales are less than \$30,000, they are eligible to simply be—

The Chairman: Forget that. They are a large organized group.

Mr. Sabia: Okay, the next one. The next one is a very important one, a volunteer exemption. Activities that are undertaken substantially by volunteers are not taxable, no matter what.

Now if those sales are not being done exclusively by volunteers, then one of the things that we lay out is that, under the taxable supplies, sales of new goods by a charity would be taxable.

The Chairman: At full rates?

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: Therefore the purchase of those materials from suppliers would be at full rates.

Mr. Sabia: The input tax credits would operate in the normal manner.

The Chairman: All right.

Mr. Sabia: We are really not proceeding in an efficient way here. In addition to that volunteer exemption, which is really important, there are two other overriding exemptions. The first occurs when something is sold for a nominal consideration. "Nominal consideration" means that if you just cover the direct cost of the activity, and that is all you are charging, then it is not taxable. We define the direct costs at the bottom of page 124.

• 1640

The last overriding exemption is that any supply made for the purposes of relieving poverty, suffering or distress is not taxable. These four overriding exemptions on the treatment of charities supervene everything.

The Chairman: You have not answered the problem. The problem is the mixing up of charitable activity with non-charitable activity. You have the church that has a store as part of its operation. It uses its store activity, like the Salvation Army, of selling goods in a conventional store to operate its charitable activities. With input credits to that charity for the purchases for its charitable activities, it can wash its purchases against its profits.

[Translation]

Le président: Pouvez-vous me dire ce que je peux répondre à ces gens?

M. Sabia: Volontiers. Nous avons prévu quatre exonérations générales, qui jouent un rôle déterminant dans le traitement des organismes de charité.

Si le total de leurs ventes ne dépasse pas 30,000\$, ils ont le droit tout simplement. . .

Le président: Oublions celle-là. Il s'agit d'un groupe important et bien organisé.

M. Sabia: Bon, passons à la suivante. Il s'agit d'une exonération très importante, l'exonération des bénévoles. Ainsi, les activités dont le fonctionnement est assuré presque exclusivement par des bénévoles ne sont pas taxables, en aucun cas.

Pour ce qui est des ventes qui ne sont pas effectuées exclusivement par des bénévoles, nous précisons notamment, à la rubrique «fournitures taxables», que les ventes d'articles neufs par des organismes de charité seraient taxables.

Le président: À 100 p. 100?

M. Sabia: Oui.

Le président: Ainsi, l'achat de ces articles donnerait droit à un remboursement intégral.

M. Sabia: Les crédits pour taxe sur intrants s'appliqueraient normalement.

Le président: Très bien.

M. Sabia: Nous ne procédons pas de façon très efficace. Outre l'exonération des bénévoles, qui est très importante, deux autres exonérations d'application générale sont également prévues. L'une s'applique aux ventes faites contre une contrepartie symbolique. Par «contrepartie symbolique», on entend que le prix exigé couvre uniquement le coût direct de l'activité, auquel cas la vente n'est pas taxable. Vous trouverez une définition des coûts directs au haut de la page 131.

La dernière exonération générale vise les fournitures effectuées afin de soulager la pauvreté ou la souffrance. Ces fournitures ne sont pas taxables. Ces quatre exonérations générales sont à la base même du traitement des organismes de charité.

Le président: Vous n'avez pas vraiment donné de réponse au problème que j'ai soulevé. Le problème est celui des organismes qui effectuent à la fois des activités de charité et d'autres activités. Je songe notamment à l'église qui exploiterait un magasin dans le cadre de ses activités. Elle se sert des bénéfices réalisés par la vente d'articles de la façon normale dans son magasin, comme c'est le cas pour l'Armée du salut, afin de financer ses oeuvres de charité. Si l'organisme de charité peut demander le crédit pour taxe sur intrants à l'égard des achats effectués pour soutenir ses activités de charité, il peut alors déduire ses achats de ses bénéfices.

[Texte]

Mr. Sabia: Mr. Chairman, sales of new goods by a charity are taxable. They are taxable. The purchases in respect of the sales of those new goods or the purchases of things for resale are just input tax creditable in the normal manner.

The Chairman: All right. What about the other things it buys?

Mr. Sabia: The other things they buy are subject to the 50% rebate for which registered charities are eligible.

The Chairman: They are required therefore to keep two kinds of inventory.

Mr. Sabia: Where they are making taxable sales, the tax operates in the normal manner, and, yes, they would have to track those things separately.

Mr. Dorin: They can use the streamlined accounting method, I presume.

Mr. Sabia: Only if they were selling a mixture of taxable and tax-free goods.

Mr. Dorin: This is what he is saying.

The Chairman: Yes, I give away stuff too. I do not sell anything.

Mr. Alexander: A simple way of thinking of this, Mr. Chairman, is the charity has a bunch of purchases. Some of them are inventory for resale. Others may be for their charitable works. For those that are inventory or related to those things on which they are required to collect tax, they claim an input tax credit back.

The Chairman: So they pay full tax and they charge full tax.

Mr. Alexander: Yes. On what is left over, they claim half the tax back after they have claimed their input tax credits. That is it.

Mr. Sabia: Moving on, Mr. Chairman, into the other areas that are taxable for charities, we talked about sales of new goods and other things like the sale of prepared food or drink. The National Arts Centre is a registered charity. If you go for lunch at the NAC café, Mr. Chairman, that will be a taxable sale to you. This is a good example of the competitive equity concern. The restaurant across the street that is operating for profit ought not to be disadvantaged simply because you and I go to the NAC to have lunch.

Similarly admissions to professional events will be taxable. Regarding adult recreational services, if a charity runs a fitness class and it is not being provided on an all-volunteer basis, then it would be taxable simply for the same reason as the restaurant. The private sector fitness club across the street ought not to be disadvantaged by the

[Traduction]

M. Sabia: Monsieur le président, les ventes d'articles neufs effectuées par un organisme de charité sont taxables. Les achats effectués relativement à la vente de ces articles neufs de même que les achats de biens destinés à la revente donnent simplement droit au crédit pour taxe sur intrants de la façon normale.

Le président: Bon, d'accord, mais qu'en est-il des autres achats?

M. Sabia: Les autres achats sont admissibles à la ristourne de 50 p. 100 accordée aux organismes de charité enregistrés.

Le président: L'organisme doit donc tenir deux séries de livres.

M. Sabia: Dans le cas des ventes taxables, la taxe s'applique normalement, et l'organisme devra, en effet, tenir des livres distincts.

M. Dorin: Je suppose qu'on pourrait se servir de la méthode comptable abrégée.

M. Sabia: Uniquement si l'organisme fait à la fois des ventes taxables et des ventes exonérées.

M. Dorin: C'est justement ce dont parle le président.

Le président: Exactement. Certains articles sont distribués gratuitement, et non pas vendus.

M. Alexander: Examinons la situation en termes très simples. L'organisme de charité effectue divers achats, dont certains sont des articles destinés à être revendus, tandis que d'autres serviront à des oeuvres de charité. Dans le cas des articles destinés à la revente ou à une opération connexe, l'organisme doit prélever la taxe, et il peut demander le crédit pour taxe sur intrants.

Le président: Ainsi, il paye le plein montant de la taxe, et il prélève également le plein montant.

M. Alexander: En effet. Pour ce qui reste, il peut demander le remboursement de la moitié de la taxe payée, après avoir demandé son crédit pour taxe sur intrants. C'est bien cela.

M. Sabia: Si l'on aborde maintenant, monsieur le président, les autres types de fournitures effectuées par des organismes de charité qui sont taxables, nous avons parlé de la vente d'articles neufs et d'autres articles comme les aliments préparés et les boissons. Le Centre national des arts est un organisme de charité enregistré. Si vous allez prendre le déjeuner au café du CNA, vous aurez à payer la taxe sur ce repas, monsieur le président. C'est là un bon exemple de l'application de la taxe de manière à maintenir l'équité concurrentielle. Le restaurant d'en face, qui est une entreprise à but lucratif, ne devrait pas être pénalisé du simple fait que vous et moi décidons d'aller manger au CNA.

De même, le prix d'entrée pour assister à des manifestations professionnelles serait taxable. Pour ce qui est des services récréatifs pour adultes, les classes de conditionnement physique, par exemple, qui seraient offertes par un organisme de charité et dont le fonctionnement ne serait pas assuré uniquement par des

[Text]

fact that a charity happens to be providing the identical service.

Similarly—and we talked about this yesterday—commercial gambling activities that occur in a place of commercial gambling would be taxable. They would not be if it was on an all-volunteer basis and undertaken, for instance, in a church basement.

There are a few others, just to wind up on charities. For short-term rentals of commercial properties, if somebody rents out a meeting room and does it as a business, it would be taxable so that other people doing exactly the same thing are not disadvantaged. It is exactly the same rationale for public parking.

Finally—and we talked about this a fair bit—sales of land for residential housing purposes would be taxable, as they should be, again to ensure a reasonable degree of equity.

That is basically the treatment of charities. By and large, given the existence of the volunteer exemption, the vast, vast, overwhelming majority of what charities provide will be exempt, subject to these few limitations where we have indicated that they will be taxable in order to maintain reasonable competitive equity.

There is something I overlooked. When I said adult recreational services, that is what I meant. For children, they will not be. For children, we are saying, on page 126, that this is equivalent to a combination of day care and education, etc. Therefore for children it ought not to be and will not be. We have some more design work to do to work through that to sharpen up the details, but the policy intent is that recreational services for children would not be.

Now, for not-for-profits, the issue of competitive equity becomes all the more important. It is easier to organize as a not-for-profit than as a registered charity. As you are aware, there is a tremendous amount of diversity in the not-for-profit sector. So what we have done, as I said, is start with the presumption that they are taxable and then we have listed a range—and I will not run over them all—of areas where they will be exempt.

[Translation]

bénévoles, seraient taxables, et ce, pour les mêmes raisons qui s'appliquent dans le cas du restaurant. Autrement dit, le club privé de conditionnement qui se trouve de l'autre côté de la rue ne devrait pas être pénalisé du fait qu'un organisme de charité offre un service identique.

De même—et c'est là un sujet que nous avons abordé hier—les activités commerciales de jeu d'argent qui se tiennent dans des salles commerciales seraient taxables. Elles ne le seraient pas, toutefois, si l'administration et le fonctionnement étaient assurés uniquement par des bénévoles et qu'elles se tenaient, par exemple, dans le sous-sol d'une église.

Pour en terminer avec les organismes de charité, il y a aussi quelques autres fournitures taxables. Ainsi, la location à court terme d'immeubles commerciaux est taxable. L'organisme de charité qui loue une salle de réunion, à titre d'activités commerciales, doit payer la taxe sur cette location, de façon à ne pas désavantager les autres entreprises qui offrent le même genre de services. C'est exactement le même raisonnement qui s'applique dans le cas du stationnement public.

Enfin—et nous avons déjà beaucoup discuté de cette question—la vente de terrains destinés à recevoir des logements neufs serait taxable, afin, encore une fois, d'assurer un degré d'équité raisonnable.

Voilà en gros les principes relatifs au traitement des organismes de charité. De façon générale, étant donné l'exonération des activités effectuées par des bénévoles, la très grande majorité des activités des organismes de charité seront exonérées, exception faite des quelques restrictions qui s'appliqueront afin de respecter le principe de l'équité en matière de concurrence.

Il y a un point que j'ai oublié de mentionner. Quand j'ai parlé des services récréatifs pour adultes, je voulais parler uniquement de ces services. Car les services pour enfants ne seront pas taxables. Nous précisons à la page 132 que les services récréatifs pour enfants s'apparentent à des programmes de garderies ou à des activités éducatives. Par conséquent, ces services ne devraient pas être taxés et ne le seront pas. Il nous reste encore du travail à faire pour ce qui est de régler les détails à ce sujet, mais l'objectif est de faire en sorte que les services récréatifs pour enfants ne soient pas taxables.

Dans le cas des organismes sans but lucratif, le principe de l'équité concurrentielle est encore plus important. Il est plus facile de se constituer en organisme sans but lucratif que de devenir un organisme de charité enregistré. Vous n'êtes pas sans savoir qu'il existe des variations énormes entre les divers types d'organismes sans but lucratif. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous partons donc du principe que les fournitures faites par ces organismes sont taxables, puis nous détaillons les divers types de services—et je n'ai pas l'intention de tous les passer en revue—qui seront exonérés.

[Texte]

When you look at that list, you will see that the areas we have made exempt, in a sense, make them equivalent to charities. So when a not-for-profit and a charity are providing the same kind of service, we will treat the not-for-profit in a manner similar to the charity so we create a fair balance between the charity and the not-for-profit. Things like Meals on Wheels, subsidized homemaker services, etc., will not be taxable; nor will children's recreational programs in a manner similar to charities. Charities will not charge tax on children's recreational programs; neither would a not-for-profit.

Trade union dues, etc., will not be. It is pretty clearly laid out here, Mr. Chairman, and I do not think I need to run over it. It is a fairly long list of areas where they will be explicitly exempt.

Mr. Berger: We discussed this yesterday, but I cannot recall if we got an answer or not. The question was on a women's shelter or rent that would be paid for that. Is that exempt or not?

Mr. Sabia: If rent were being charged, if it were a registered charity or a substantially government-funded NPO, then it would be eligible to get half the tax back.

Mr. Berger: But it is a taxable—

Mr. Alexander: The rent itself is exempt if it is for the relief of poverty, suffering or distress.

Mr. Berger: I see. Now, I want to talk about the 50% criterion for a moment. The 50% criterion you have established could serve as a disincentive for organizations that are trying to reduce their reliance on government funding. Governments these days are encouraging non-profit organizations and charities and so forth to go out there and raise funds in one manner or another, and really what you are saying here is: no, we want you to stay dependent on government to at least the tune of 50%; otherwise, you are not going to get your rebate. How can you explain this?

Mr. Sabia: The government's intent here is to try to treat registered charities and government-funded not-for-profits who are engaged in social service functions to try to offset what the implications of the tax might otherwise have been for their financial position. That is really our intent. That is the objective here, and I think it is probably a straightforward, meritorious one. We are certainly not trying to—

Mr. Berger: The point is, though, that if you have 51% of your funding from non-government sources you do not

[Traduction]

Si vous examinez cette liste, vous constaterez que les services que nous avons décidé d'exonérer sont ceux par lesquels les organismes sans but lucratif s'apparentent, en quelque sorte, aux organismes de charité. Ainsi, lorsqu'un organisme sans but lucratif et un organisme de charité offrent le même type de services, l'un et l'autre seront soumis au même traitement, de façon qu'ils soient sur un pied d'égalité. Ainsi, les programmes comme les repas à domicile et les services subventionnés d'aide ménagère, de même que les services récréatifs pour enfants, ne seront pas taxables, tout comme c'est le cas pour les organismes de charité. Les organismes sans but lucratif ne prélèveront pas de taxe sur les programmes récréatifs à l'intention des enfants, pas plus que ne le feront les organismes de charité.

Les cotisations syndicales et autres cotisations du genre ne seront pas non plus taxables. Le document explique clairement les diverses exonérations, monsieur le président, et je ne crois pas qu'il soit nécessaire de les passer en revue. Nous détaillons en effet une foule de services offerts par les organismes sans but lucratif qui seront explicitement exonérés.

M. Berger: Nous avons discuté de ce point hier, mais je ne me souviens pas si nous avons obtenu une réponse. La question concernait les maisons de transition pour femmes, ou plutôt le loyer payé à l'égard d'un tel logement. Cette fourniture serait-elle exonérée?

M. Sabia: S'il s'agit d'un organisme de charité enregistré ou d'un organisme sans but lucratif financé en grande partie par l'État, la ristourne de 50 p. 100 s'appliquerait au montant exigé pour le loyer.

M. Berger: Mais il s'agit d'une fourniture taxable. . .

M. Alexander: La location est exonérée s'il s'agit d'une fourniture effectuée afin de soulager la pauvreté ou la souffrance.

M. Berger: Ah, bon. Je voudrais maintenant qu'on parle du critère de 50 p. 100. Ce critère pourrait avoir un effet de dissuasion pour les organismes qui essaient de réduire leur dépendance à l'égard des subventions publiques. De nos jours, l'État encourage les organismes sans but lucratif et les organismes de charité à trouver leurs propres sources de financement. Or, vous semblez dire à ces organismes: non, nous voulons que vous continuiez à compter sur le gouvernement pour obtenir au moins 50 p. 100 des fonds dont vous avez besoin; sinon, vous n'aurez pas droit à la ristourne. Comment expliquez-vous cela?

M. Sabia: Le gouvernement cherche ici à compenser les répercussions négatives de la taxe sur la situation financière des organismes de charité enregistrés et des organismes sans but lucratif subventionnés en grande partie par l'État et qui jouent un rôle de service public. Voilà l'objectif visé. Il s'agit, à mon avis, d'un objectif très clair, qui est fort louable. Nous n'essayons certainement pas. . .

M. Berger: Le fait est, cependant, que l'organisme qui obtiendrait 51 p. 100 de ses fonds de source non

[Text]

get any rebate, period, so you are not getting any offset. If you have 49% or 50% you do get the rebate. I know there is always a problem with the cut-off point, but is there not some other better—

Mr. Sabia: Mr. Berger, what do you have in mind?

Mr. Berger: I do not know; I am asking you. Is there not a better method to get around this problem? I will give you an example.

There is an organization in French Canada called ACFAS, *l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences*, with which I am somewhat familiar. Over the years they have made an attempt to reduce their reliance on government funding. Indeed, they have been successful in some years in raising revenues from their publications, membership fees, advertising, sponsorship from corporations and so forth to enable them to reduce their reliance on government funding to less than 50% of their revenues.

• 1650

I have their figures from their last year, for the year ending December 31, 1988, and last year it would appear that government funding amounted to about \$532,000 from various sources, both federal and provincial, and *auto financing* or money that they have raised from other sources was \$430,000. In last year's circumstances, they would have been eligible for your rebate.

However, I understand that last year was an unusual year because they had a convention in Moncton—and this is no reflection on my colleague here—the convention is usually a large source of revenue, and they had less revenue and less participation in Moncton than they have when their convention is in Montreal. That is the kind of problem you are going to run into.

Mr. Sabia: Mr. Berger, I guess I can say in this one I think our intent is clear. Our intent is to try to help organizations that are fulfilling an important social service function and we are using government funding as a surrogate for that. This is clearly an area—

The Chairman: Could you not have another way of handling that, which would be a lot simpler?

Mr. Sabia: Mr. Chairman, it is clearly an area where if the committee had advice on how we might better do this. . . Obviously I think the government's intent on this is clear, and if there are suggestions as to how we might better do that, then we would be quite open to it.

Mr. Chairman, I do not mean to be rude, but I am going to excuse myself for one second because I have had

[Translation]

gouvernementale n'aurait droit à aucune ristourne, de sorte qu'il n'y aurait aucune compensation. Par contre, si la proportion est de 49 p. 100 ou de 50 p. 100, la ristourne s'applique. Je sais qu'il est toujours difficile de fixer un seuil quelconque, mais n'y a-t-il pas une meilleure. . .

M. Sabia: Que proposeriez-vous au juste, monsieur Berger?

M. Berger: Je ne sais pas, je vous pose la question. N'y a-t-il pas une meilleure façon de résoudre ce problème? Je vais vous donner un exemple.

Je connais un organisme au Canada français qui s'appelle l'ACFAS, *l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences*. Cet organisme a cherché au fil des ans à réduire sa dépendance à l'égard des subventions de l'État. Il a même réussi pendant certaines années à recueillir suffisamment de fonds grâce à la vente de ses publications, aux cotisations exigées des membres, aux recettes de publicité et aux dons faits par des entreprises pour réduire à moins de 50 p. 100 la participation de l'État à son financement.

J'ai ici le bilan de l'organisme pour l'an dernier, c'est-à-dire l'année terminée le 31 décembre 1988, et il semble que, l'an dernier, les subventions gouvernementales, tant fédérales que provinciales, représentaient 532,000\$, tandis que les fonds obtenus d'autres sources se chiffraient à 430,000\$. Ainsi, l'organisme aurait eu droit pour cette année-là à la ristourne que vous proposez.

Il semble toutefois que l'année dernière a été une année exceptionnelle du fait que l'organisme a tenu un congrès à Moncton. Je ne voudrais pas que mon collègue y voit une remarque désobligeante, mais les congrès sont généralement une importante source de financement, et il se trouve que la participation et par conséquent les recettes à Moncton ont été moindres que si le congrès avait eu lieu à Montréal. Voilà le genre de problèmes auxquels vous serez confrontés.

M. Sabia: Tout ce que je puis dire, monsieur Berger, c'est que notre intention est claire. Nous voulons aider les organismes qui jouent un rôle de service public important, et nous avons opté à cette fin pour le critère du financement par l'État. Il s'agit manifestement d'une question. . .

Le président: Ne pourriez-vous pas adopter une autre formule, qui serait beaucoup plus simple?

M. Sabia: Monsieur le président, c'est manifestement là une question sur laquelle nous serions prêts à entendre les recommandations du Comité. . . A mon avis, l'intention du gouvernement est claire et si vous avez d'autres formules à nous proposer qui seraient meilleures, nous serions tout à fait disposés à les entendre.

Je suis désolé, monsieur le président, mais je vous demanderais de bien vouloir m'excuser un moment. J'ai

[Texte]

about fifteen cups of coffee, and I am gradually getting to the point where I cannot think.

The Chairman: Mr. Sabia, we are all going to excuse ourselves for four minutes. We are coming back to catch you, because we still have a little time to go between now and 6 p.m. We will now call a second break.

• 1652

• 1701

The Chairman: Mr. Sabia, we are now on the public sector.

Mr. Sabia: In concept again, Mr. Chairman, the sort of challenge facing us as we approached this and tried to design it was pretty much as it was for not-for-profits and charities.

We are trying to do two things. Obviously the public sector provides a lot of very important things and in some sense its status in our society is unique, and that needs to be recognized for the purposes of the tax, but similarly there are very important issues here of competitive equity, because obviously the public sector has a substantial presence in the economy and it is very important that we not create significant competitive imbalance simply because something is provided by the public service.

In general terms the approach is that it is the nature of the supply that should determine its tax status, not the nature of the vendor, and with that basic principle in mind what we have done is to try to go through the principal categories of things that are sold by governments, and try to categorize them and to lay out the treatment.

Things like inspection services that require sort of the regulatory role of government, often times are provided by a private-sector garage, and therefore the government's view is that they ought to be treated all in the same way. It would probably not be fair to treat a government provided and charged for inspection service differently from a private one, so therefore quotas, licences, things that really emanate from the regulatory role of government, will all be taxable.

On the issue of quotas, the first government issuance of quota itself will not be taxable, but when quotas are exchanged on the secondary market they will be taxable.

As you know, on the secondary markets quota trades basically at prices that reflect the economic rents that are involved in quota. Now what is important to recognize here is that this is really a simplification measure, because consumers by and large do not buy quota. Producers buy quota, and therefore it is all fully input-tax creditable. It is simpler for business purchasers to have this treated as a

[Traduction]

bu une quinzaine de tasses de café, et je commence à avoir du mal à penser.

Le président: Monsieur Sabia, nous allons tous nous excuser pendant 4 minutes. Nous ne vous manquerons pas au retour car il nous reste pas mal de temps d'ici à 18 heures. Nous prendrons maintenant une deuxième pause.

Le président: Monsieur Sabia, nous passons maintenant au secteur public.

M. Sabia: Nous avons abordé cette question sous le même angle que nous avons adopté pour les organismes sans but lucratif et les organismes de charité.

Nous avons deux objectifs en vue. D'une part, le secteur public assure quantité de services très importants, ce qui lui confère une place unique dans notre société que le régime fiscal doit reconnaître. D'autre part, la question de l'équité concurrentielle revêt une importance aussi grande, car la part prise par le secteur public dans l'économie exige que l'on n'introduise pas dans l'économie des distorsions dues exclusivement au fait qu'un service est offert par le secteur public.

En règle générale, ce sera la nature de la fourniture qui déterminera le régime fiscal qui s'y appliquera, et non celle du fournisseur. Guidés par ce principe, nous avons classé en grandes catégories les fournitures des pouvoirs publics et sélectionné le régime fiscal.

Les services d'inspection automobile qui font intervenir la fonction de réglementation du gouvernement sont souvent assurés par des garages du secteur privé et c'est pourquoi le gouvernement estime qu'ils doivent tous être traités sur le même pied. Il ne serait probablement pas juste d'imposer un régime différent à un service privé d'inspection et à un service public fourni à titre onéreux; pour cette raison, les contingents, permis et licences délivrés par la branche réglementaire des pouvoirs publics seront tous taxables.

Pour ce qui est des contingents, ceux-ci ne seront pas taxables au moment de leur octroi par le gouvernement, mais le seront lorsqu'ils changeront de main sur le marché secondaire.

Comme vous le savez, un contingent se revend sur le marché secondaire à un prix qui reflète sa vente économique. Il s'agit donc ici d'une simplification puisque le consommateur ordinaire n'achète pas de contingents. Ce sont des producteurs qui en achètent, et ceux-ci ont droit au crédit sur intrants. Il est plus simple pour les acheteurs commerciaux de traiter le contingent

[Text]

taxable item so that they do not have to segregate it or treat it separately from their other business purchases. This is in effect a way of simplifying the operation.

The Chairman: You are in effect doing that though. You are reducing your tax, are you not?

Mr. Sabia: No.

• 1705

The Chairman: Why are you not? I mean, the person gets it as an input tax credit and proceeds to get the money back. If he did not get it as an input tax credit he would have to buy the quota and eat the bullet. He would not have an input tax credit.

Mr. Sabia: No, if he did not get an input tax credit he would simply be passing it on in his prices.

The Chairman: That is right.

Mr. Sabia: But it would be inappropriate because a quota is a business input like any other.

The Chairman: If a quota is a business input like any other then why is the original issue of the quota not a taxable benefit or a taxable advantage?

Mr. Sabia: I think basically our approach there is that when government issues—

The Chairman: Let us talk about a milk quota, when you buy from the milk marketing board by quota and you tender on it and you buy it and you get it from a government agency and you pay for it.

Mr. Sabia: Technically, Mr. Chairman, obviously there would be no problem in doing that, you could make that sale taxable and then the business purchaser would claim an input tax credit for it. Because that quota in a sense emanates from the regulatory role of government, the government decided that the first sale of quota ought not to be taxable. Lesley, do you have anything you want to add?

Ms Lesley Boucher (Sales and Excise Tax Division, Tax Policy and Legislation Branch, Department of Finance): Yes. Mr. Chairman, I would just add as well that it is not only just the sale to other registrants in the system. If you take a driver's licence, for example, we are not proposing to apply any GST on a driver's licence. It was just viewed as something we did not want to do.

The Chairman: Yes.

Ms Boucher: So there is also an element of some—

The Chairman: There are all sorts of items where there is strictly a licence that has no resale value. But when the licence develops a resale value in the sense that it becomes a monopoly matter, like a timber licence or something of that nature that people buy and sell, then surely it either ought to be treated as not in the system, in which case people buy it out of their own pocket and cannot claim anything on it—it is not an input, it is just one of those things, it is a nothing—or in the alternative it

[Translation]

comme un article taxable qui n'a pas à être distingué des autres. C'est une façon de simplifier les choses.

Le président: C'est aussi une façon de faire baisser la taxe, non?

M. Sabia: Non.

Le président: Pourquoi n'est-ce pas le cas, car enfin, l'acheteur touche son crédit sur intrants et se trouve remboursé. Sans crédit, il aurait dû se résigner à encaisser la taxe à l'achat.

M. Sabia: Non, sans le crédit, il aurait tout simplement augmenté son prix de vente.

Le président: Je vois.

M. Sabia: Ça n'aurait pas été la bonne façon de faire parce qu'un contingent, c'est un intrant commercial comme n'importe lequel autre.

Le président: Si le contingent est un intrant commercial comme n'importe lequel autre, pourquoi son octroi initial n'est-il pas taxé?

M. Sabia: C'est que pour nous lorsque le gouvernement délivre...

Le président: Prenons le cas d'un contingent de production laitière. On dépose une soumission à la Commission du lait et c'est contre une somme versée à un organisme gouvernemental qu'on l'obtient.

M. Sabia: En principe, monsieur le président, on pourrait procéder ainsi: assujettir cette vente à la taxe et donner à l'acheteur le droit d'obtenir un crédit sur intrants. Or, comme le contingent est issu de l'exercice de la fonction réglementaire du gouvernement, celui-ci a décidé que son octroi initial ne serait pas taxable. Lesley, avez-vous quelque chose à ajouter?

Mme Lesley Boucher (Division des taxes de vente et d'accise, Direction de la politique et de la législation de l'impôt, ministère des Finances): Oui, monsieur le président, j'ajouterai qu'il n'y a pas que la vente à d'autres personnes enregistrées du système. Par exemple, le permis de conduire n'est pas taxé. C'est un choix que nous avons fait.

Le président: Bon.

Mme Boucher: Il y a aussi...

Le président: Il y a quantité de permis qui n'ont aucune valeur de revente. Dans le cas contraire, cependant, lorsque le contingent crée un monopole—lorsqu'il s'agit d'un droit de coupe, par exemple, qui peut être revendu—ou bien le contingent est exonéré et ne donne pas droit à un crédit, ou bien il est assujéti à la taxe dès le début. Comme il s'agit normalement pour le fisc d'un élément incorporel, pourquoi n'en faites-vous pas autant ici?

[Texte]

would be treated right from the outset as a taxable supply. These things are treated as nothings in the normal income tax sense, so why would you not treat them as nothings here?

Mr. Gorbet: Mr. Chairman, I think the logic of what you are saying is correct and I think the logic of this, if you get back to the fundamentals underlying it, is consistent with that. In a sense it is a nothing right through the system.

The Chairman: Sure.

Mr. Gorbet: It is issued as a nothing, it is not taxable. It is issued as a regulatory decision and not taxable.

The Chairman: Once you start taxing the secondary issue of it then you allow people to use it as an input tax credit.

Mr. Gorbet: But there is no—

The Chairman: It reduces the revenue of government by the taxable value of the sale of the particular nothing.

Mr. Gorbet: No, I do not believe so, sir, because it is essentially a simplification process. If you get a quota for nothing and you sell it to me for 50% more because it has appreciated, I pay the tax to you and you remit it and the government sends the tax to me as a credit. For the government it is a wash. There is no loss of revenue because you will remit the tax and I will get it back. So it really is a simplification in terms of how both of us keep our books.

The Chairman: It is a wash all right. It just means that you are able to deduct for the purpose of your tax system the tax on these kind of assets. You could make people eat them too, you know.

Mr. Gorbet: Yes. I get the deduction when I buy it from you but you have to remit the tax because you sold it to me.

The Chairman: That is right.

Mr. Sabia: Moving on, we talked about this a little bit yesterday. Natural resource royalties, they will not be considered a supply so the payments to the Crown, whether they are Crown royalty per se or bonus bids, stumpage fees, water use fees, whatever, all those payments to the Crown will not be. Now of course, to draw this out a little bit, the payment to the Crown of the royalty itself is not considered a supply for the purposes of the GST. When an actual resource itself changes hands, whether it is oil or gas, as it is being processed, then it is taxable and input tax creditable. The tax just flows through in the normal manner.

• 1710

The Chairman: But the royalty is not a supply.

[Traduction]

M. Gorbet: Votre raisonnement est juste, monsieur le président, et si vous remontez aux principes qui nous ont guidés ici, vous verrez que nous nous rejoignons. C'est pour ainsi dire un élément incorporel du début à la fin.

Le président: Voire.

M. Gorbet: C'est un élément incorporel au moment de la délivrance et n'est pas assujéti à la taxe. Il s'agit d'un acte de réglementation exonéré.

Le président: Du moment que vous taxez sa revente, vous donnez droit au crédit sur intrants.

M. Gorbet: Mais il n'y a pas. . .

Le président: Ce qui fait baisser les recettes du gouvernement d'un montant égal à la valeur taxable de la vente de cet élément incorporel.

M. Gorbet: Non, je ne crois pas, monsieur, parce qu'il s'agit essentiellement d'une opération de simplification. Si vous obtenez un contingent gratuitement et me le revendez avec profit, je vous paie la taxe et vous la versez au gouvernement qui me la rembourse sous forme de crédit. Pour le gouvernement cela s'annule. Ses recettes ne sont pas moindres parce que la taxe, vous allez la lui verser et moi je vais en être remboursé. Cela revient donc à une simplification de la comptabilité.

Le président: Effectivement, cela s'annule. Cela signifie seulement que l'on peut déduire de l'impôt la taxe sur les biens de ce genre. Mais vous pourriez aussi les faire payer, vous savez.

M. Gorbet: Oui. Je touche le crédit après l'avoir acheté de vous, mais vous, vous devez verser la taxe au gouvernement pour me l'avoir vendu.

Le président: Précisément.

M. Sabia: Poursuivons. Nous avons un peu parlé des redevances sur les ressources naturelles hier. Elles ne seront pas considérées comme des fournitures, si bien que tous les versements faits à la Couronne, qu'il s'agisse de redevances, de soumissions à prime, de droits de coupe et de droits d'utilisation des eaux ne seront pas taxés. La redevance proprement dite versée à la Couronne ne sera pas considérée comme une fourniture aux fins de la TPS. Lorsque la matière première change de main, qu'il s'agisse du pétrole ou du gaz, aux différentes étapes de traitement, elle devient taxable et ouvre droit au crédit sur intrants. La taxe suit la chaîne normale.

Le président: Mais la redevance n'est pas une fourniture.

[Text]

Mr. Sabia: That is right. There are limited exceptions: grazing rights, firewood, and so forth.

The Chairman: How is chopping down a tree different from a timber limit, the right to take stumpage?

Mr. Alexander: The exclusion that is written up applies when the right is sold to a final consumer. You or I have a right to cut down firewood. We will pay tax on that just as we would if we bought it from an independent vendor of firewood.

The Chairman: That is assuming we buy it from somebody who is taxable and does it.

Mr. Alexander: Yes.

Mr. Sabia: Where there is a high probability that it is a consumer, then we treat it that way.

We are saying that the significant areas of payments to the Crown for the exploitation of natural resources will not be considered a supply for the GST.

Mr. Dorin: Is part of the problem not that you would have to get the Crown, which in this case is mostly going to be provincial governments, to collect and remit the tax? If they did not want to co-operate you would have a tough time.

Mr. Sabia: No. It is not really a question of that. It is just a decision to the effect that the initial payment of the royalty ought not to be taxable, because the way a multi-stage tax of this kind operates, it is irrelevant. As you tax the thing, as it changes hands the value—

Mr. Dorin: You capture down the chain.

Mr. Sabia: —ends up being captured down the chain. This is just a way of simplifying it. I make no bones about this. There is an intergovernmental issue involved in the application of tax to natural resources owned by the provincial Crown.

Moving on to municipal services, standard municipal services would not be taxable. The issue of competitive equity becomes important here. If you owned a paving company and you went around paving people's driveways and charged people a fee, then if the municipality did the same thing for money, those would be identical services. In that instance, simply because your driveway is being paved by the municipality, it ought not to be treated any differently from the perspective of the tax than if a private company were to do it. In those instances we would apply tax, but standard municipal services, anything that is included in the tax bill, even if it is separately itemized, would not be taxable.

We have indicated that the Post Office will be fully taxable, treated like any other business. The standard rules for real property apply. Grants and subsidies—this is important—will not be treated as consideration for a supply. That has some very important implications and is

[Translation]

M. Sabia: Effectivement. Il y a certaines exceptions: les droits de pâture, les droits de coupe de bois de chauffage, et ainsi de suite.

Le président: Quelle différence y a-t-il entre les droits de coupe de bois de chauffage et les droits de coupe proprement dits.

M. Alexander: L'exception vaut pour la vente du droit au consommateur final. Vous et moi avons le droit de couper du bois de chauffage. Nous allons acquitter la taxe sur ce bois, comme si nous l'avions acheté d'un vendeur de bois de chauffage.

Le président: Dans l'hypothèse où nous l'avons acheté de quelqu'un qui perçoit la taxe.

M. Alexander: Oui.

M. Sabia: S'il y a de fortes chances qu'il s'agisse d'un consommateur, alors c'est ainsi que nous allons le traiter.

Mais en définitive la plus grande partie des sommes versées à la Couronne pour l'exploitation des ressources naturelles ne sera pas considérée comme une fourniture aux fins de la TPS.

M. Dorin: Les difficultés ne tiennent-elles pas ici au fait qu'il aurait fallu amener la Couronne qui, dans ce cas-ci, est essentiellement l'ensemble des gouvernements provinciaux, à percevoir et verser la taxe? Vous auriez du mal s'ils refusaient de collaborer.

M. Sabia: Non. Là n'est pas la question. Il a seulement été décidé que le versement initial de la redevance ne serait pas taxable parce que cela ne convient pas dans le cas d'une taxe multi-stades comme celle-ci. A chaque stade d'imposition, à chaque changement de main, la valeur...

M. Dorin: Vous vous rattrapez en bout de chaîne.

M. Sabia: ... est établie en bout de chaîne. Ce n'est qu'une façon de simplifier les choses. Je ne vous cache rien: il y a un litige entre les gouvernements au sujet de l'application de la taxe sur les ressources naturelles qui appartiennent aux provinces.

Voyons maintenant les services municipaux. Les services municipaux usuels sont exonérés. Par contre, la municipalité qui asphalté les entrées des gens à titre onéreux n'est pas différente d'une entreprise privée et est taxée de la même façon. Mais les services usuels, même ceux qui font l'objet d'un poste distinct sur la facture de taxe municipale, sont exonérés.

Les services des Postes seront taxables et traités comme ceux de n'importe quelle autre entreprise. Pour ce qui est des immeubles, la règle générale s'applique. Pour ce qui est des subventions, c'est important, elles ne seront pas considérées comme la contrepartie d'une fourniture. Cela

[Texte]

obviously very beneficial to organizations that receive substantial grants and subsidies. For instance, in the arts community government grants would be a significant component of their revenues.

The Chairman: How could they be a supply anyway? It is only cash. You do not tax cash.

Mr. Sabia: In a purely theoretical tax such as New Zealand's, one would tax grants.

The Chairman: As a receipt of service.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: I see.

• 1715

Mr. Sabia: We have decided not to do that. Just to draw this out, take an example of an artistic company of some kind, say a theatre company receiving substantial government grants. They are professionals, so therefore they are making taxable sales. The way this would operate is that their sales of theatre tickets presumably would not cover their total costs because the grant would be a significant component of their revenues. By removing that... but they are making taxable sales. They are able to claim... That is the tax they have collected on their sales. Their purchases, when compared simply to their sales, may often exceed their sales. Therefore, they would be in a net refund position as a result of the decision not to tax grants and subsidies.

In this area this decision becomes highly consequential. It is very beneficial to organizations like museums, theatre companies, and that kind of thing. That is the treatment of government sales.

On the purchases side, this really becomes in a sense an issue of inter-governmental finances. With regard to the treatment of provincial government purchases, as you know, the tax liability for the GST is on the purchaser and the Crown is immune. Therefore, in those instances where the Crown is purchasing things, the provincial Crown is immune from the GST in its status as a purchaser.

The Chairman: What about the agreement you have with the provinces, with the exception of Saskatchewan and Alberta?

Mr. Sabia: The reciprocal taxation agreements are terminated—lapse. In the last revision of these, a clause was incorporated that in the implementation of the new federal sales tax, the reciprocal taxation agreements themselves would lapse. What we will need to do, and something that is on our agenda to do for the fall, is to negotiate with the provinces a new treatment of both provincial government purchases and correspondingly the federal purchases as they are affected by provincial retail sales taxes.

[Traduction]

a des conséquences importantes et profitera de toute évidence beaucoup aux organismes qui vivent de subventions et de contributions. Je pense ici aux milieux artistiques.

Le président: Comment cela pourrait-il être une fourniture de toute façon? C'est du liquide. Vous ne taxez pas les liquidités.

M. Sabia: En théorie, dans un régime parfait comme celui de la Nouvelle-Zélande, les subventions seraient taxées.

Le président: Pour service rendu.

M. Sabia: Oui.

Le président: Je vois.

M. Sabia: Nous avons décidé de procéder autrement. Prenons l'exemple d'une compagnie de théâtre qui reçoit une subvention importante du gouvernement. Comme il s'agit d'une troupe professionnelle, les ventes réalisées sont taxables. On suppose ici que les ventes de billets ne couvrent pas la totalité des coûts et que la subvention représente une part importante des recettes. En supprimant cela... mais ces ventes sont taxables. Elle peut réclamer... Il s'agit de la taxe perçue sur les ventes. La valeur de ses achats pourrait très bien dépasser celle des ventes. Elle serait donc admissible à un crédit puisque les subventions ne sont pas taxées.

La décision d'exonérer les subventions a donc une très grande importance ici. Elle sera très bénéfique pour les musées, les troupes de théâtre et autres organismes de ce genre. C'est le régime qui s'applique aux ventes du secteur public.

En ce qui concerne les achats, il s'agit ici d'une question de finances intergouvernementales. En ce qui concerne le régime applicable aux achats des gouvernements provinciaux, vous savez que l'assujettissement à la TPS incombe à l'acheteur et que la Couronne n'y est pas assujettie. Lorsque la Couronne achète, donc, la Couronne provinciale est soulagée de la TPS.

Le président: Qu'advient-il de l'accord passé avec les provinces, à l'exception de la Saskatchewan et de l'Alberta?

M. Sabia: Les accords fiscaux réciproques deviennent caducs. La dernière fois qu'ils ont été révisés, une disposition a été ajoutée prévoyant que, dans l'éventualité d'une nouvelle taxe de vente fédérale, les accords deviendraient caducs. À l'automne, nous comptons négocier avec les provinces un nouveau régime applicable aux achats des gouvernements provinciaux et des achats du gouvernement fédéral touchés par la taxe de vente au détail provinciale.

[Text]

The point Mr. Dorin raises is a very important one. It has to do with the issue of self-supply. Provincial governments will by and large be tax exempt. As a result of being tax exempt, they will have an incentive, as does any exempt entity, to self-supply services. That is a significant concern, for instance, in the construction industry. A province might decide to just start paving its own roads as opposed to hiring private sector suppliers to do that.

Our preference, as we have indicated in the paper, is that provincial governments would pay the tax up front. We will clear away the self-supply problem, simply because Crown purchases, one way or another, are not going to bear tax. As a result of their not bearing tax, the self-supply problem gets resolved for provincial governments.

Mr. Dorin: What about municipalities?

Mr. Sabia: I will get to that.

Mr. Dorin: There is a big disincentive for privatization here.

Mr. Sabia: No, I do not think so. Let me finish off provincial governments and our discussions with the provinces and then move on to municipalities.

The Chairman: You are telling us that the agreement you currently have with eight of the ten provinces is going to expire.

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: When does it expire?

Mr. Sabia: It will expire as of the date of implementation of the GST, January 1, 1991.

The Chairman: Why does it expire then? Does the particular statute say that if you have a GST this expires?

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: Why do we not terminate it sooner? We are currently wasting all sorts of money paying retail sales tax.

Mr. Gorbet: It is about a balance, Mr. Chairman, in terms of what we pay to the provinces and what they pay to us in taxes at the moment.

The Chairman: I see.

Mr. Sabia: We will be sitting down with the provinces in the fall to work out a new system for their treatment of our tax and our treatment of their tax. Our preference, because we believe it will simplify life for vendors selling to provincial governments, is that provincial governments would pay the tax up front and then immediately claim full rebates of the tax. There would be no net tax. It would simplify the operation of the tax for suppliers to government if they were simply charging tax, as they do on every other sale, and then provincial governments were claiming it back immediately.

[Translation]

La question soulevée par M. Dorin est très importante. Elle est reliée à celle de la fourniture à soi-même. Dans l'ensemble, les gouvernements provinciaux seront exonérés de la taxe. Pour cette raison, ils auront tout intérêt à se fournir eux-mêmes en services. C'est une considération importante dans le secteur de la voirie, par exemple. La province voudra peut-être asphaltier ses routes plutôt que de s'adresser à un entrepreneur du secteur privé.

Comme nous l'avons dit dans le document, nous préférierions que les gouvernements provinciaux acquittent la taxe au moment de l'achat. Nous allons d'abord régler le problème de la fourniture à soi-même, car d'une manière ou d'une autre, les achats de la Couronne vont être exonérés. On règlera ainsi le problème de la fourniture à soi-même dans le cas des gouvernements provinciaux.

M. Dorin: Qu'en est-il des municipalités?

M. Sabia: J'y arrive.

M. Dorin: Cela va ralentir considérablement la privatisation.

M. Sabia: Non, je ne pense pas. Finissons de discuter du cas des provinces, après quoi nous passerons aux municipalités.

Le président: Les accords fiscaux avec huit des dix provinces vont expirer, avez-vous dit?

M. Sabia: Oui.

Le président: Quand?

M. Sabia: Le jour de la mise en oeuvre de la TPS, le 1^{er} janvier 1991.

Le président: Pourquoi les accords expirent-ils à ce moment-là? Une disposition prescrit-elle leur disparition dans l'éventualité d'une TPS?

M. Sabia: Oui.

Le président: Pourquoi pas plus tôt? Des sommes folles sont gaspillées en taxe de vente au détail.

M. Gorbet: Pour sauvegarder l'équilibre entre ce que nous versons aux provinces et ce qu'elles nous versent en taxes à l'heure actuelle.

Le président: Je vois.

M. Sabia: Cet automne, nous allons rencontrer les représentants des provinces pour nous entendre sur le régime que nous allons appliquer à leur taxe et inversement. Parce que cela simplifierait la vie de ceux qui vendent aux gouvernements provinciaux, nous préférierions que ceux-ci acquittent la taxe au moment de l'achat et réclament immédiatement son remboursement intégral. Il n'y aurait pas de taxe nette. Ce serait plus facile si les fournisseurs du gouvernement percevaient la taxe comme s'il s'agissait de n'importe quelle autre vente et si les gouvernements provinciaux en demandaient le crédit sur le champ.

[Texte]

Our preference, as we have indicated here, is to have that kind of a system. Whether or not we will be able to succeed in our negotiations with the provinces to have them accept that kind of a system, I guess time will tell and we will have to see.

The Chairman: Is that why you have put the burden to pay the tax on the purchaser rather than on the vendor?

• 1720

Mr. Sabia: No. There are a lot of factors, Mr. Chairman, that were involved in the decision to put the tax on the purchaser. Some of the inter-governmental issues, some of the treatment of government sales, etc., all factored into the decision. We could have gone either way; we could have placed the liability for tax on the vendor or placed the liability for tax on the purchaser. There were a range of factors that entered into it. The treatment of the government sector was one of those. We believe this further simplifies the tax, to have it legally structured in this way.

Just to finish off, Mr. Wilson announced some time ago, in December 1987, that municipalities, universities, school boards and hospitals, would pay no more tax than they would have under the pre-reform system. What we have laid out in the paper is the definitions of those organizations. There is nothing magical about this; it is quite straightforward. We have laid out a formula for how that mechanism or rebate system would be calculated. What we have not done and what we propose to do in the fall is to work through what the benchmark is, what the existing level of taxation from municipalities, universities, school boards and hospitals is. In effect, therefore, we will try to establish both the numerator and the denominator of that formula for all four of those categories of institutions. That is something we need to discuss with those institutions themselves.

The Chairman: What do you do, discuss it with each separate institution?

Mr. Sabia: Do you mean one by one?

The Chairman: That is right.

Mr. Sabia: No, it is a little late to—

The Chairman: One organization might have a great deal higher FST than some other organization in the same situation—the municipalities, for example, whether they are rural or cities or whatever.

Mr. Sabia: We have said that we will have four different percentages, one for each category of municipalities, universities, school boards and hospitals. I would anticipate some variation around that average. I mean, it will go a bit like that and we will be trying to draw a reasonable average between those things. It is a good deal simpler to run it that way, to keep it at one percentage for each type of organization.

In terms of the initial work we have done on this, we think there will not be a significant amount of variation—

[Traduction]

Comme nous le disons ici, c'est ce que nous préférons. Le temps nous dira si nous arriverons à en convaincre les provinces.

Le président: Est-ce la raison pour laquelle vous avez choisi d'assujettir à la taxe l'acheteur plutôt que le vendeur?

M. Sabia: Non. Quantité de facteurs ont joué dans la décision d'assujettir l'acheteur à la taxe. Des questions de nature intergouvernementale, d'autres touchant le régime applicable aux ventes du gouvernement, et d'autres encore ont pesé dans la balance. Cela aurait pu aller dans un sens ou dans l'autre: vendeur ou acheteur. Quantité de facteurs ont joué, notamment le régime applicable au secteur public. Nous croyons que cette structure simplifie les choses.

Je termine en rappelant qu'en décembre 1987 M. Wilson a annoncé que les municipalités, les universités, les conseils scolaires et les hôpitaux ne paieraient pas davantage de taxes qu'avant la réforme. Dans le document, nous avons défini ces organismes. Il n'y a rien de sorcier là-dedans; c'est très simple. Nous avons établi la formule de calcul de la ristourne. Ce qu'il reste à faire à l'automne, c'est de calculer les taxes actuellement versées par les municipalités, les universités, les conseils scolaires et les hôpitaux. Il reste donc à déterminer le numérateur et le dénominateur de la formule applicable à ces catégories. Nous en discuterons avec des représentants de chaque catégorie.

Le président: Comment vous y prenez-vous? Vous discutez avec chacun des organismes?

M. Sabia: Voulez-vous dire individuellement?

Le président: Oui.

M. Sabia: Non, il est un peu tard pour...

Le président: Un établissement ou un corps public pourrait être assujéti à une TPS plus élevée... Les municipalités, par exemple, sont dans une situation différente selon qu'elles sont en milieu urbain ou rural.

M. Sabia: Il y aura quatre pourcentages différents, un pour chaque catégorie: municipalités, universités, conseils scolaires et hôpitaux. Il y aura certains écarts par rapport à la moyenne. Nous allons essayer d'arriver à une moyenne raisonnable. C'est beaucoup plus facile ainsi, un pourcentage pour chaque catégorie.

D'après nos travaux préliminaires, il n'y aura pas beaucoup d'écart—pas, en tout cas, en ce qui concerne les

[Text]

certainly not, I think, with school boards, hospitals and universities. There may be somewhat more with municipalities, and we will be looking at that fairly carefully. If we find that—

The Chairman: Do you have some anticipated rates that we can find out now?

Mr. Sabia: We have not completed that work, Mr. Chairman.

Mr. Dorin: There can be quite a variation between, for example, a municipality that contracts out its garbage collection and another that does it on its own. I mean, how are you going to handle that?

Mr. Sabia: That is irrelevant.

The Chairman: What do you mean, it is irrelevant?

Mr. Dorin: How is it irrelevant?

Mr. Sabia: Oh, do you mean in terms of their purchases as opposed to the taxation of the supply of garbage services to residents? Oh, I am sorry. I think that is one of the reasons I would anticipate some sort of dispersion in those numbers across municipalities.

Mr. Dorin: In other words, you are saying you have a problem you have not resolved yet.

Mr. Sabia: To be honest, Mr. Dorin, I am not really comfortable with the word "problem". I do not think it is a serious problem. We are going to have to look at—

Mr. Dorin: It is going to be a big problem for the City of Ottawa—well, I do not know what they do—for a company like Loblaws, which tenders for garbage collection, and is presumably going to add 9% to their price.

Mr. Sabia: No. We are going to have to try to sort out first, with some confidence, the amount of tax currently paid.

Mr. Dorin: Well, that is another problem. Assuming you can even do that, then you are going to pay this tax of 9%. The city is going to say if they go out and hire a whole bunch of people and buy some trucks themselves, they can save the 9%. You have a variation there. I can think of all kinds of examples of that—engineering services and whatever else they buy. Do you know what I mean? I know you know exactly what I mean.

• 1725

Mr. Gorbet: There is dispersion, and we will have to consult with the groups to try to find out what the average is. But the intent of the rebate, as it will work for time, would be to put the municipality in a situation where it will be paying no more tax under the GST system than it would have paid under the FST system if it had made the same decisions.

Mr. Dorin: But every one of those municipal politicians—

[Translation]

écoles, les hôpitaux et les universités. Il y en aura peut-être un peu plus dans le cas des municipalités et nous allons examiner la situation de près. Si nous constatons que. . .

Le président: Avez-vous une idée des taux?

M. Sabia: Nos travaux ne sont pas terminés, monsieur le président.

M. Dorin: Il peut y avoir un écart marqué, par exemple, entre la municipalité qui donne à contrat le ramassage des ordures et une autre qui s'en charge elle-même. Comment allez-vous vous y prendre?

M. Sabia: Cela n'a rien à voir.

Le président: Qu'est-ce que vous voulez dire, cela n'a rien à voir?

M. Dorin: Comment est-ce que cela n'a rien à voir?

M. Sabia: Oh, vous voulez dire en ce qui concerne les achats par opposition à la taxe qui frappe la fourniture des services de ramassage aux résidents? Oh, je m'excuse. C'est une des raisons pour lesquelles j'imagine qu'il y aura une certaine variation de la taxe d'une municipalité à l'autre.

M. Dorin: Autrement dit, vous êtes aux prises avec un problème que vous n'avez toujours pas résolu.

M. Sabia: Honnêtement, monsieur Dorin, je n'aime pas tellement le mot «problème». Ce n'est pas un gros problème. Il faudra étudier. . .

M. Dorin: Ce sera un gros problème pour la ville d'Ottawa—enfin j'ignore ce qu'elle fait—dans le cas d'une compagnie comme Loblaws, qui fait un appel d'offres pour le ramassage de ses ordures et qui va probablement faire monter ses prix de 9 p. 100.

M. Sabia: Non. Nous allons commencer par déterminer le montant actuellement versé en taxes.

M. Dorin: Ça, c'est une autre paire de manches. En admettant que vous y parveniez, il faudra ensuite payer cette taxe de 9 p. 100. La ville va raisonner qu'en embauchant du personnel et en achetant des camions, elle pourra économiser les 9 p. 100 de taxe. En voilà un écart. Quantité d'exemples me viennent à l'esprit: les services de génie et ainsi de suite. Vous voyez ce que je veux dire? Je sais exactement ce que je veux dire.

M. Gorbet: Il y a effectivement des écarts, et il faudra consulter les intéressés pour déterminer quelle est actuellement la moyenne. En tout cas, l'objectif de la ristourne est de garantir que la municipalité ne paiera pas plus de taxes sous le régime de la TPS que sous celui de la TFPV si ses choix sont les mêmes.

M. Dorin: Mais chacun de ces élus municipaux. . .

[Texte]

The Chairman: I know, but each of these municipalities operates differently. They have different services, they buy different quantities of goods. Some are growing rapidly, and some of them do not have paved roads or anything so they hardly pay any FST right now. This is a pretty loosey-goosey presentation we are getting, is it not?

Mr. Gorbet: I do not think so. There are two questions—

The Chairman: What you have said is that you are going to give them back their tax or put them in the same position as they were in before. But if I were mayor of Mississauga getting this kind of answer from my Member of Parliament, I would begin to wonder about my Member of Parliament and what he was doing.

Mr. Gorbet: I think they are separable issues. One is the issue Mr. Dorin is raising about self-supply and the incentive for self-supply in a GST world. If we accept for the moment that somehow we could have a separate rebate percentage for each municipality that exactly reflected its own purchasing conditions, then I do not think the self-supply issue is as big an issue as it appears to be on the surface. That is one set of issues.

The second issue is the extent to which trying to find one average really is not appropriate for the municipal sector because there are so many variations of circumstances among municipalities. That is an issue where we have to do some further consultations with the association to find out exactly how much variation there is in those circumstances.

The Chairman: I suspect there is an absolutely massive variation, and I do not have to have any consultation to know that.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, in the discussions we have had so far, the preference has been for one percentage.

The Chairman: One percentage rate? Low.

Mr. Sabia: I did not talk about low or high; I just talked about the number of percentages, and the preference has been for one. But clearly we have a lot more discussions to have with them on the issue of self-supply, given the fact that we are basically holding them where they were with no greater or less incentive to engage in self-supply—

Mr. Dorin: But you have a situation now with two cities: one is supplying itself and one is buying. So in the calculation of your average, if there are only two, you calculate the average and end up in the middle. So from that point of view, because you have only two cities to average for now, you are going to come up with a significant difference based on whether or not they are currently self-supplying. Then, after you do that, you are going to come up with one number for the rebate system, and let us assume that came to 50%. Let us just make that argument, 4.5%. So then you are going to rebate to every

[Traduction]

Le président: Je sais, mais la situation est différente dans chaque municipalité. Les services sont différents, les achats sont faits en quantités différentes. Tantôt la croissance est rapide, tantôt les routes sont en terre et il n'y a à peu près pas de TFV à payer. C'est plutôt broché à foin votre histoire, non?

M. Gorbet: Je ne pense pas. Il y a deux questions. . .

Le président: Vous allez leur rembourser la taxe, avez-vous dit, ou les mettre dans une situation identique à celle où elles se trouvaient avant. Mais si j'étais maire de Mississauga et si je recevais une réponse comme celle-là de mon député, je commencerais à me poser des questions sur son compte.

M. Gorbet: Pour moi, ce sont deux questions différentes. Il y a d'abord la question soulevée par M. Dorin au sujet de la fourniture à soi-même et de l'intérêt que cela présente sous le régime de la TPS. Si nous acceptons pour un instant qu'il puisse y avoir un taux de ristourne distinct pour chaque municipalité qui corresponde exactement à l'ampleur de ses achats, je ne pense pas que la question de la fourniture à soi-même fasse aussi problème qu'il n'y paraît. Et d'un.

En deuxième lieu, dans quelle mesure est-ce qu'un taux moyen ne convient vraiment pas au secteur municipal en raison de la spécificité de la situation de chacune. Là-dessus, nous allons consulter l'association pour déterminer quels sont les écarts.

Le président: J'imagine que les écarts sont gigantesques et je n'ai pas besoin de faire des consultations pour le savoir.

M. Sabia: Monsieur le président, dans les discussions que nous avons eues jusqu'à présent, la préférence est allée à un pourcentage unique.

Le président: Un pourcentage unique? Minime.

M. Sabia: Je n'ai dit ni minime ni élevé; je n'ai parlé que des pourcentages avancés, et la préférence est allée à un taux unique. Mais de toute évidence il reste beaucoup de discussions à tenir au sujet de la fourniture à soi-même étant donné que nous les laissons toujours au même point en ne les incitant pas à se faire leur propre fournisseur. . .

M. Dorin: Mais la situation est déjà différente entre deux villes où l'une est son propre fournisseur et l'autre achète. Si vous établissez la moyenne, donc, et s'il n'y en a que deux, vous aboutissez dans le milieu. Dans un cas comme celui-là, le résultat va varier considérablement selon que la ville se fournit elle-même ou pas. Vous allez ensuite déterminer la ristourne, disons 50 p. 100 ou mieux encore, 4,5 p. 100. Ce chiffre va s'appliquer à toutes les municipalités, même à celles qui paient 9 p. 100 de taxe. Voilà l'écart. Vous avez donc deux calculs à résoudre, ici, voyez-vous?

[Text]

municipality 4.5%, but nonetheless those that buy are going to pay 9% and get 4.5%. So there is still going to be the margin. You have two calculation problems here. Do you see what I mean?

Mr. Sabia: Yes. But, Mr. Dorin, on the self-supply issue there are so many reasons why municipalities contract out, having to do with their own budgetary policies, etc., their own efforts to control costs or whatever. In the discussions we have had with them, the very, very strong view is that the amount of differentiation that may exist around that average, which might still provide some municipalities with what would then be a very small incentive to engage in self-supply, would not be nearly sufficient to alter their budgetary practices as they exist today, for reasons quite unrelated to the tax set-up.

Mr. Dorin: Okay, that assumes they are going to stay doing exactly what they are doing now. So even if they are right on average now and they get this average rebate, you say there is no reason to change. But there is, because if they can change their base in terms of self-supply versus not self-supply, they are essentially going to gain or lose. You are basically saying you are going to rebate them on an average of what everybody is doing now, but then there is going to be an attempt to move one way or the other.

• 1730

Mr. Sabia: Mr. Dorin, what you are saying is it is a changeable world we live in, and I guess my answer to that is yes, it is a changeable world we live in, and depending upon how the world unfolds x number of years down the road, if this needs to be looked at again, then it can be looked at again.

The Chairman: When are you going to have the figure worked out?

Mr. Sabia: Through the course of the fall, Mr. Chairman, I would hope.

The Chairman: You have had a long time on this GST. Presumably this was an issue when you were negotiating for a tax that would be federal and provincial included, and I was wondering why we do not have an answer by now. You have had it for three years.

Mr. Sabia: There are a couple of answers to that. One is we have been busy, or two, I am a bonehead. The only issue we discussed in this area with the provinces was the basic issue of principle. In that context the national sales tax ought not to impose a greater burden than pre-reform systems would have imposed on these institutions. That basic principle was settled in December 1987.

The Chairman: That is right, but since 1987, when the minister made that statement, you have had this matter before you. This is 1989. What have you guys been doing?

[Translation]

M. Sabia: Oui. Mais, monsieur Dorin, pour ce qui est de la fourniture à soi-même, quantité de raisons poussent les municipalités à retenir des entrepreneurs; cela dépend de leur politique budgétaire, de leur campagne d'économie, etc. Nos discussions nous ont montré que les écarts par rapport à la moyenne qui, dans certains cas, pourraient pousser les municipalités à se fournir elles-mêmes, ne suffiraient pas à modifier leurs pratiques budgétaires pour des raisons tout à fait étrangères au régime fiscal.

M. Dorin: Oui, dans l'hypothèse où elles continuent exactement de faire ce qu'elles font aujourd'hui. Si elles se situent exactement dans la moyenne et si elles touchent cette ristourne moyenne, il n'y a aucune raison de changer quoi que ce soit, dites-vous. Pourtant, elles ont tout lieu de changer en fonction de ce qu'elles gagneront ou perdront au change selon qu'elles se fournissent elles-mêmes ou pas. Vous dites que la ristourne correspondra à la moyenne calculée d'après ce qu'elles font actuellement. Or, elles vont aller dans un sens ou dans l'autre.

M. Sabia: Si je peux résumer votre pensée, monsieur Dorin, vous dites qu'essentiellement nous habitons un monde en perpétuelle évolution; j'avoue que cela me semble très vrai, et selon la façon dont le monde va évoluer au cours des prochaines années, nous n'hésiterons pas à nous repencher là-dessus, si un réexamen de la chose s'avère nécessaire.

Le président: Quand aurez-vous un chiffre à nous donner?

M. Sabia: J'espère pouvoir vous le fournir à l'automne, monsieur le président.

Le président: Mais cela fait longtemps que vous étudiez cette TPS. Je présume que vous avez dû en discuter avec les provinces au moment de négocier une taxe qui serait à la fois fédérale et provinciale, et voilà pourquoi je me demande pourquoi vous n'avez pas encore de réponse là-dessus. Vous y travaillez depuis déjà trois ans.

M. Sabia: Et bien, il y a deux réponses possibles à cela. La première, c'est que nous avons été très occupés; la deuxième, c'est que je suis un âne. Dans nos discussions avec les provinces, nous nous sommes surtout attardés sur la question de principe dans ce domaine; c'est-à-dire que la taxe de vente nationale ne devait pas imposer à ces institutions une charge plus lourde qu'elles n'auraient eue si le système n'avait pas été réformé. Cette question fondamentale de principe a été réglée en décembre 1987.

Le président: Oui, c'est exact, mais il n'en reste pas moins vrai que vous étudiez la question depuis la déclaration du ministre à ce sujet en 1987. Nous sommes

[Texte]

Mr. Sabia: Getting a tan and other things I guess, Mr. Chairman.

Mr. Young: Probably the toughest job during the period was to make sure that last fall the economy was in such good shape it would not cost us a plug nickel for all those new programs.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I guess for the first time in a day and a half you almost leave me speechless. I would like to take you through what the last year and a half has been like.

The Chairman: You may have had a lot of meetings, I do not doubt that. I was just wondering why you do not have a decision.

Mr. Sabia: Well, a great deal of work has had to be done on other issues. For instance, when we were discussing the national sales tax with the provinces, the basic approach we were trying to maintain in those discussions, because there was an enormous range of issues to work through, was to as best we could work through those at the level of principle before going back and dotting the i's and crossing the t's. There turned out to be quite a long list of issues that needed to be handled in that way and it obviously was a very time-consuming activity. As you know, relatively recently—at least in terms of archeological time relatively, although it feels like it has been a long time—the decision was made that the national sales tax was not there for the having, at least at this point.

At that point we turned our attention to the design of a federal goods and services tax. For that reason, although this issue has percolated, we have not crunched the numbers yet. Indeed, Mr. Chairman, it is the kind of thing that I think a government can responsibly do only in consultations with the people who are affected by it, and that is itself a time-consuming process in which we want to engage now.

Mr. Whittaker: I have just a little piggyback on the garbage. It is something that we can really get our hands into here. I am curious. You have defined municipalities as defined under the Excise Tax Act, but if we go into Mr. Dorin's situation in the unorganized areas outside of municipalities, the residents there pay private garbage collectors to pick up their garbage. Am I right in assuming that they will pay 9% on that service being offered to them?

Mr. Sabia: Yes.

Mr. Whittaker: Even though they will not in the municipality pay for the same service?

Mr. Sabia: That is correct.

[Traduction]

maintenant en 1989. Que faites-vous depuis tout ce temps?

M. Sabia: Je suppose que notre bronzage et d'autres questions nous préoccupaient pendant cette période, monsieur le président.

M. Young: Je suppose que la tâche la plus difficile que l'on avait à accomplir pendant cette période était de s'assurer que l'économie était tellement saine que ces nouveaux programmes ne nous coûteraient pas un sou.

M. Sabia: Monsieur le président, pour la première fois depuis une journée et demie, je suis presque sans voix. Mais j'aimerais tout de même vous expliquer ce que nous faisons depuis un an et demi.

Le président: Je suis sûr que vous avez dû participer à beaucoup de réunions. Mais je me demandais pourquoi vous n'étiez pas encore parvenu à une décision là-dessus.

M. Sabia: C'est qu'il y avait beaucoup de travail à faire sur d'autres questions. Par exemple, lorsque nous discussions avec les provinces d'une taxe de vente nationale, nous avons essayé de nous en tenir aux questions de principe, étant donné la multiplicité des sujets à couvrir, quitte à revenir par la suite pour régler tous les petits détails. Mais en fin de compte, nous avions énormément de petits détails à régler, ce qui nous a évidemment pris très longtemps. Comme vous le savez, ce n'est qu'assez récemment—du moins en temps archéologique, puisqu'il me semble que cela remonte très loin—que la décision a été prise de ne pas insister pour avoir une taxe de vente nationale—du moins pour l'instant.

C'est à ce moment-là que nous avons commencé à élaborer une taxe fédérale sur les produits et services. Voilà pourquoi nous n'avons pas encore tous les chiffres, même si nous en parlons depuis un certain temps. En fait, monsieur le président, il me semble que c'est le genre de question qui ne peut être réglée par un gouvernement conscient de ses responsabilités qu'en consultation avec ceux qui seront touchés. C'est en soi un travail assez long que nous n'allons pas tarder à commencer.

M. Whittaker: Permettez-moi de vous poser une question complémentaire sur les services de ramassage des ordures. C'est un exemple simple qui nous permettra d'approfondir la question. Voilà sur quoi je m'interroge: La définition des municipalités que vous utilisez est la même qu'on retrouve dans la Loi sur la taxe d'accise, mais si l'on prend la situation de M. Dorin, qui habite en dehors d'une municipalité offrant des services organisés, et bien, lui et les autres résidents de ces secteurs payent eux-mêmes un service privé de ramassage des ordures. Ai-je raison de présumer qu'ils vont devoir payer une taxe de 9 p. 100 sur ce service?

M. Sabia: Oui.

M. Whittaker: Même si la municipalité refuse de payer ce service?

M. Sabia: C'est exact.

[Text]

"Indians" is a relatively brief chapter of the technical paper. I think again in the interests of time, Mr. Chairman, I will just ask you whether or not you want to delve into this issue now. We will be discussing this with representatives of the Indian community to try to sort it out.

• 1735

The key issue here is that under the Indian Act, of course, the direct taxation of Indians on reserve is precluded. Provinces have some experience with this, and there is a fair amount of difference in how provinces deal with it. Some provide fairly broad relief that extends beyond the reserve itself. Others limit relief to simply purchases on the reserve itself.

As you know, currently under the manufacturers sales tax, because the liability for tax is on the manufacturer, what happens here is that the native manufacturer is not subject to tax, but the tax liability is not on the purchaser, so therefore Indians pay the existing federal sales tax. As we change our liability and put the liability on the purchaser, a range of other issues develops, issues that are more akin to the issues the provinces have had to confront.

The Chairman: If the native people are presently paying the tax, why would you want to make them significantly better off by making them—

Mr. Sabia: For purposes of law, Mr. Chairman, the Indian Act says that native purchases on reserve—

The Chairman: So they could purchase, but that does not mean they would get any input tax credits.

Mr. Sabia: No.

The Chairman: They pay tax on their purchases.

Mr. Sabia: Just take it from the perspective of an Indian consumer that purchases on reserve could not be taxed. That has some important implications. For instance, the purchase of a house on reserve, when purchased by a native, cannot be taxed.

The Chairman: That is right. But if the same native buys lumber from a lumber mill, does not the lumber mill charge the tax?

Mr. Sabia: Yes.

The Chairman: The lumber mill, not being on the reserve, charges the tax. So is that not the end of it?

Mr. Alexander: Mr. Chairman, this is an area that we do have to sort out with natives. In your example, if the

[Translation]

La section du document technique intitulée "Indiens et bandes indiennes" est relativement courte. Encore une fois, monsieur le président, c'est à vous de décider si vous voulez qu'on en discute maintenant ou si vous préféreriez qu'on passe à autre chose, étant donné le peu de temps dont nous disposons. Nous allons d'ailleurs discuter de toutes ces questions avec les représentants des divers groupes autochtones.

La question clé ici, c'est que la Loi sur les Indiens exclut de toute taxation directe les Indiens habitant dans les réserves. Les provinces ont une certaine expérience de cette question, et d'ailleurs, le régime varie beaucoup de l'une à l'autre. Certaines provinces permettent l'exonération de pas mal de produits et services achetés même à l'extérieur de la réserve. D'autres offrent l'exonération uniquement lorsque les achats sont faits dans la réserve.

Comme vous le savez, avec la taxe sur les ventes des fabricants, c'est aux fabricants qu'incombe la responsabilité de payer la taxe. Ainsi un fabricant autochtone n'est pas assujéti à la taxe, mais puisque ce n'est pas l'acheteur qui paie la taxe, les autochtones finissent par payer l'actuelle taxe fédérale de vente. Mais en déchargeant le fabricant de sorte que l'acheteur paye dorénavant la taxe, on crée d'autres difficultés—difficultés d'ailleurs très semblables à celles que confrontent les provinces.

Le président: Si les autochtones paient déjà la taxe, pourquoi avez-vous décidé d'améliorer à ce point la situation en. . .

M. Sabia: Monsieur le président, la Loi sur les Indiens prévoit que des achats faits par les autochtones dans les réserves. . .

Le président: Donc, leurs achats ne sont pas taxés, mais cela ne veut pas dire qu'ils ont droit aux crédits de taxe sur intrants.

M. Sabia: Non.

Le président: Ils paient des taxes sur leurs achats.

M. Sabia: Il faut voir cela du point de vue du consommateur autochtone qui a le droit de ne pas payer de taxe sur ce qu'il achète dans les réserves. Les implications de cette mesure sont assez importantes. Par exemple, l'achat d'une maison dans une réserve, lorsqu'elle est achetée par un autochtone, ne peut être taxée.

Le président: Oui, c'est exact. Mais si l'autochtone achète du bois à une scierie, est-ce que celle-ci ne lui fait pas payer la taxe?

M. Sabia: Oui.

Le président: Comme la scierie n'est pas dans la réserve, elle lui fait payer la taxe. Ce n'est pas plus compliqué que cela, n'est-ce pas?

M. Alexander: Monsieur le président, c'est un domaine où nous avons encore quelques détails à régler avec les

[Texte]

lumber were simply delivered to the reserve that is where the sale occurs. That is where the tax occurs.

The Chairman: Oh! So you mean to say that you would differentiate between lumber purchased at the mill in town—

Mr. Alexander: No.

The Chairman: —and lumber delivered to the reserve, changing the tax in each case.

Mr. Sabia: No.

Mr. Alexander: No, sir, no. What we are saying is that we must comply with the Indian Act. I have just given you an illustration of some of the sorts of things that we have to grapple with and deal with.

The Chairman: Right now, if a native person buys something in town that has built in FST, he pays that price in town for it. So why is there any difference with this particular tax?

Mr. Alexander: The difference has to do with the liability in the tax, but what we cannot do is impose the tax directly on the native on reserve. At present, for example, if there is a native manufacturer on a reserve, we cannot tax his sales.

The Chairman: No, I appreciate that. I am talking about purchases made by native persons off the reserve.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, the point you are making here is precisely the kind of issue that we will need to discuss with representatives of the Indian community to sort out what the scope of the relief will be. What is very clear is that purchases by natives on reserve cannot be taxed. That is clear.

Now, some provinces extend that so that purchases by natives off reserve in some areas are not taxable. One of the critical things for us that is new, that we will have to sort out, is what do the provisions of the Indian Act mean with regard to the treatment of services. If an Indian has a refrigerator that needs repairing and it is taken off the reserve by the repair operation, fixed and delivered back, is that on-reserve and therefore cannot be taxable? Is it off-reserve and therefore legally could be taxable?

• 1740

The question of whether or not the government would want to is another matter, but we have to sort through what the legal implications are of the Indian Act in the treatment of services. If a car is driven off the reserve,

[Traduction]

autochtones. Pour reprendre votre exemple, si le bois était livré dans la réserve, à ce moment-là, c'est la réserve qui serait considérée comme le point de vente. C'est donc là qu'on appliquerait normalement la taxe.

Le président: Ah, bon! Alors vous faites une distinction entre du bois acheté à une scierie en ville. . .

M. Alexander: Non.

Le président: . . . et du bois livré dans la réserve, de sorte que l'application de la taxe n'est pas la même, selon le cas.

M. Sabia: Non.

M. Alexander: Non, non. Nous vous disons simplement que nous sommes obligés de respecter les dispositions de la Loi sur les Indiens. Je voulais simplement vous donner une illustration des complications avec lesquelles nous devons venir aux prises.

Le président: À l'heure actuelle, si un autochtone achète quelque chose en ville pour laquelle la TFV est exigible, il est bien obligé de la payer. Alors pourquoi la situation serait-elle différente avec cette nouvelle taxe?

M. Alexander: La différence se situe au niveau de l'obligation de payer la taxe, mais de toute façon, nous ne pouvons imposer directement cette taxe aux autochtones dans les réserves. À l'heure actuelle, par exemple, nous sommes dans l'impossibilité d'imposer à un fabricant autochtone habitant dans une réserve le paiement d'une taxe de vente.

Le président: Oui, je comprends. Mais moi, je vous parle des achats des autochtones en dehors des réserves.

M. Sabia: Monsieur le président, la question que vous soulevez est précisément le genre de question qu'il va falloir régler avec les représentants des groupes autochtones, de façon à bien établir la portée des mesures d'exonération. Il ne fait cependant aucun doute que les achats faits par les autochtones dans les réserves ne peuvent être taxés.

Comme je vous le disais tout à l'heure, certaines provinces permettent l'exonération de certains achats par les autochtones en dehors des réserves également. Une des questions les plus critiques pour nous, et que nous n'avons jamais été appelés à traiter, est de savoir comment les dispositions de la Loi sur les Indiens vont affecter le traitement des services. Si un Indien a un réfrigérateur qui a besoin d'être réparé et si l'entreprise de réparation sort l'appareil de la réserve, le répare et le rapporte, peut-on considérer que l'opération a eu lieu dans la réserve et qu'elle n'est donc pas légalement taxable?

La question de savoir si le gouvernement voudrait qu'elle le soit est une tout autre question, mais ce qu'il faut que nous fassions, c'est de tirer au clair les effets de la Loi sur les Indiens pour le traitement des services. Si un

[Text]

fixed in a repair shop and then driven back by the native, has that transaction occurred on-reserve or off-reserve?

There are a whole range of issues with regard to services that we will have to sort out. If an accountant does the books of a band council, is that going to be deemed to be a service provided or the benefit of that service enjoyed by the native on-reserve and therefore could not be taxable under the Indian Act? There are a lot—

The Chairman: Have you made a proposition here?

Mr. Sabia: No.

The Chairman: In other words, this is out in the air and away we go.

Mr. Sabia: Yes. I would not put it up in the air, away we go.

The Chairman: The proposal right now is that we will talk to the native people. When do you hope to be able to have this tax in force?

Mr. Sabia: January 1, 1991.

The Chairman: I was just wondering about that, because I think we have been trying to settle native land claims since Confederation and I was wondering if that was your timeframe.

Mr. Sabia: No, Mr. Chairman, I think we are going to try to do this a little bit faster than glacial time. Obviously by January 1, 1991, we have to have this sorted out.

The Chairman: If you intend to pass the statute in 1989, you have to have it sorted out in 1989. Shall we keep moving?

Mr. Sabia: As you can see, Mr. Chairman, it is going to be a fairly busy fall.

Mr. Young: Financial services are really the big winners, the winners and still champions.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I would like to make a few comments on financial services. I think it is important for members of the committee to recognize this is an area where we have been quite explicit in the paper in indicating that further work was required to sharpen this up.

The decision to exempt financial services was taken in the April budget, and as you know well, Mr. Chairman, from your experience in this area, needless to say, this is a fairly complex one which will require a fair bit of further effort. What we have here is the outline of a proposal of how the tax would be applied in this sector. This is something indeed, Mr. Chairman, that you may want us to come back and talk to you—

[Translation]

autochtone sort sa voiture de la réserve pour la faire réparer dans un garage, puis la rapporte, va-t-on considérer que la transaction a eu lieu dans la réserve ou en dehors de celle-ci?

Il y a toute une gamme de problèmes relatifs aux services qu'il faut que nous réglions. Si un comptable tient les livres d'un conseil de bande, va-t-on considérer qu'il s'agit là d'une prestation de service ou que ce service a été assuré dans la réserve et n'est donc pas taxable en vertu de la Loi sur les Indiens? Il y a une foule de...

Le président: Avez-vous fait une proposition à ce sujet?

M. Sabia: Non.

Le président: En d'autres termes, vous allez joyeusement de l'avant, en dépit du fait que cela demeure en suspens.

M. Sabia: Oui, encore que ce ne soit pas exactement ainsi que je dirais les choses.

Le président: Ce qui est proposé c'est d'en discuter avec les autochtones. Quand espérez-vous pouvoir mettre cette taxe en vigueur?

M. Sabia: Le 1^{er} janvier 1991.

Le président: Je me posais la question, car, si je ne me trompe, nous essayons de régler les revendications territoriales des autochtones depuis la Confédération et je me demandais si vous vous accordez un délai comparable.

M. Sabia: Non, monsieur le président, je crois que nous allons essayer de faire avancer les choses un peu plus vite que cela. Il est certain qu'au 1^{er} janvier 1991, nous aurons réglé tout cela.

Le président: Si vous avez l'intention d'adopter la loi en 1989, c'est également en 1989 qu'il faut que tout soit réglé. Passons à autre chose.

M. Sabia: Comme vous le voyez, monsieur le président, nous allons avoir un automne bien rempli.

M. Young: En fait, les grands vainqueurs demeurent, comme d'habitude, les services financiers.

M. Sabia: Monsieur le président, je voudrais faire quelques remarques au sujet des services financiers. Je crois qu'il importe que les membres du Comité reconnaissent que nous avons clairement dit, dans le document, qu'il s'agissait là d'un domaine qui avait besoin d'une mise au point.

La décision d'exonérer les services financiers a été prise dans le budget d'avril, et comme vous le savez fort bien, monsieur le président, compte tenu de votre expérience dans ce domaine, il s'agit bien évidemment d'une question assez complexe qui aura besoin d'être travaillée plus à fond. Ce que nous avons ici, ce sont les grandes lignes d'une proposition concernant l'application de la taxe dans ce secteur. C'est en effet un point, monsieur le président, auquel vous voudrez peut-être que nous revenions pour vous donner plus de détails...

[Texte]

The Chairman: That being the case and it now being a quarter to six and you not having really thought this thing through—

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I am not going to let you get away with that. That is definitely not the case. What I would describe as the outlines of this proposal are very thoroughly thought through, and if you would like I can walk you through a couple of points, such as why we decided against the margin tax proposed in the white paper, why we ended up with this proposal to exempt, and we can run over the outlines of what that proposal would be like. I can do that now, if you like, Mr. Chairman, or not. I am in your hands on that.

The Chairman: Yes, let us go ahead.

Mr. Sabia: With regard to the white paper proposal, that proposal attempted in effect to capture the margin of financial institutions as basically the implicit price for the service of financial intermediation, as there are no explicit prices on intermediation itself. The spread is the service component, and all that one would want to tax in concept under a tax like the one we proposed in the June 1987 white paper would be just the service element. It is very important economically to define that, to structure a tax that just captured the service but not the savings or investment element that is often involved in financial transactions. So it is an effort to just take what they are charging you for intermediating, in the case of a bank, say, between depositors and borrowers or whatever. So that was in concept what we were trying to do and to only capture the services being consumed by Canadians in Canada.

• 1745

That, as you are well aware, Mr. Chairman, having worked through this yourself, led to a unique proposal, untried in the world, to try to do that, to define what that service component is. What we found in very extensive discussions with financial institutions, tax professionals and others, was that the proposal of the June 1987 white paper had a number of quite important flaws. The first, and I think perhaps the most important one, was the denial of an input tax credit for the tax that would have been on the service element. That was an extremely difficult issue for us. To deny an input tax credit, I guess we became increasingly convinced, had some very serious implications. I guess more serious implications than in trying to set out or propose the initial piece in June of 1987.

First, I guess it had potentially very significant implications for the competitiveness of the Canadian financial sector, given how fluid those transactions are and how money can shift around the world. We became increasingly concerned that it could have created a very substantial incentive for major firms to simply carry out

[Traduction]

Le président: Cela dit, étant donné qu'il est maintenant six heures moins le quart et que vous n'avez pas encore vraiment réfléchi à tous les tenants et les aboutissants de cette question. . .

M. Sabia: Monsieur le président, je vous arrête là. Ce n'est absolument pas le cas. Les grandes lignes de cette proposition ont été très mûrement réfléchies, et si vous le désirez, je pourrais vous expliquer un ou deux points, notamment, la raison pour laquelle nous avons décidé de ne pas adopter la taxe sur les marges bénéficiaires proposée dans le Livre blanc, pourquoi nous nous sommes arrêtés à cette proposition d'exonération. Nous pourrions donc passer en revue dès maintenant, les grandes lignes de cette proposition, si vous le désirez, monsieur le président. Je suis à votre disposition.

Le président: Oui, continuons.

M. Sabia: La proposition contenue dans le Livre blanc était de considérer la marge des institutions financières comme prix implicite des services d'intermédiation financière, puisqu'il n'existe pas de prix précis pour l'intermédiation elle-même. L'écart est constitué par l'élément de service, et, selon l'esprit de notre proposition dans le Livre blanc de juin 1987, tout ce que nous voudrions taxer c'est l'élément service proprement dit. Sur le plan économique, il est très important de le définir, de structurer une taxe qui ne frappe que le service mais non point les économies ou l'investissement qui constitue souvent un élément des transactions financières. C'est donc là de notre part un effort pour taxer uniquement l'intermédiation, dans le cas d'une banque, par exemple, entre déposants et emprunteurs ou autres. C'est donc ce principe qui nous a inspiré et la raison pour laquelle nous voulons seulement taxer les services utilisés par des Canadiens au Canada.

Comme vous le savez, monsieur le président, vous qui êtes passé par là, cela a abouti à une proposition originale, jamais encore appliquée dans le monde, qui consiste à définir ce qu'est cet élément de service. Au cours des discussions très poussées que nous avons eues avec des institutions financières, des fiscalistes et d'autres, nous avons constaté que la proposition contenue dans le Livre blanc de juin 1987 comportait un certain nombre de défauts fort importants. Le premier, et peut-être le plus important, était que la taxe appliquée à l'élément de service ne bénéficierait pas d'un crédit pour taxe sur intrants. C'était là une question extrêmement difficile à régler pour nous. Nous sommes maintenant convaincus que le refus d'un tel crédit pouvait avoir des conséquences très graves, plus graves, en fait, que d'appliquer la proposition initiale de juin 1987.

En premier lieu, je crois que cela pourrait avoir de très sérieuses répercussions sur la compétitivité du secteur financier canadien, étant donné la fluidité des transactions et la mobilité de l'argent sur le marché mondial. Nous avons été de plus en plus gagnés par la crainte que cela aurait pu fortement encourager de grandes entreprises à

[Text]

their financial affairs offshore, placing our Canadian institutions at a potentially very serious competitive disadvantage.

Second, to the extent that the tax was passed on to some businesses, there was a significant amount of tax cascading that could have resulted. Finally, and something that I guess worried us a great deal, was the simple issue of fairness in the sense that financial institutions were probably not going to try to pass the tax on to major businesses, because major businesses could deal with Barclay's as easily as they could with the Bank of Montreal. As a result of that, what probably would have happened in terms of the pattern of the pass-on of the tax is that the tax would have been shunted on to consumers. So the tax that should have been on businesses would have been shunted on to consumers, and I guess our sense became increasingly that that was probably not a good thing to do.

Therefore, having been convinced that we had a fundamental structural problem with the tax, with potentially very serious implications, we then examined what we could do to provide an input tax credit. I have to say on that, Mr. Chairman, that it really became an exceedingly difficult problem. In order to be able to provide one, no matter which way we looked at it, there was a very significant amount of arbitrariness in this, a very difficult intermediation by its nature. The service goes both ways, on to the depositor, on to the lender. The question for businesses was how would we capture that two-way provision of intermediation services?

Finally, there were very difficult issues of funds tracing. When is something used for a business purpose and when is it not, and how would we trace that? I guess the more we looked at it, the more concerned we became that financial institutions, given the complexities that are available, could in many respects have run their tax liabilities down very close to zero as a result of a well-intentioned effort to provide an input tax credit. But the tracing of funds issues were very, very difficult.

Finally, relating to the issue of the input tax credit in terms of this whole area, again we were very concerned. It was very difficult to try to provide an adequate input tax credit for underwriting services provided by investment dealers for the issuing of shares and other things. As you know, Mr. Chairman, a great deal of that activity exists on a bought deal basis, where the investment dealer acts as principal. As a result of that, the service element is implicit and it is very hard to identify what that is. Therefore, we faced the problem of in effect coming up with some kind of an implicit fee schedule, and as we worked through what an implicit fee schedule would have looked like, it became just a monstrously difficult problem because those spreads vary all over the map. The difficulty there, of course, is that if we did not get that right, given again the fluidity of these transactions, we

[Translation]

traiter leurs affaires financières outremer, ce qui aurait placé nos institutions canadiennes dans une situation nettement défavorable sur le plan de la compétitivité.

En deuxième lieu, dans la mesure où cette taxe pouvait être reportée sur certaines entreprises, une réaction en chaîne pouvait s'amorcer. Enfin, et cela nous a beaucoup préoccupé, il y avait la simple question de l'équité, en ce sens que les institutions financières n'allaient probablement pas répercuter la taxe sur les grandes entreprises du fait que celle-ci pouvait aussi facilement traiter avec Barclay's qu'avec la Banque de Montréal. À cause de cet effet de cascade, ce sont les consommateurs qui auraient probablement été obligés de payer la taxe. La taxe aurait donc été appliquée aux entreprises qui l'auraient répercutée sur les consommateurs, et de plus en plus, il nous est apparu que ce n'était pas à recommander.

Convaincus que la taxe nous posait un problème de structure fondamental, et que cela pourrait avoir de graves répercussions, nous avons étudié les moyens d'accorder un crédit pour taxe sur intrants. Je dois dire, monsieur le président, que cela est devenu un problème extrêmement difficile à résoudre. Nous avons constaté qu'il y avait un très sérieux élément d'arbitraire, et que de par sa nature même, la question soulevait un épineux problème d'arbitrage. Le service fonctionne dans les deux sens, pour le déposant, puis pour le prêteur. La question à régler, en ce qui concerne les deux entreprises, était de savoir comment nous pourrions taxer ces services d'intermédiation dans les deux sens.

Il fallait enfin résoudre les problèmes très difficiles de dépistage de l'utilisation des fonds. Quand utilise-t-on quelque chose pour affaires et quand ne le fait-on pas, et aussi, comment le déterminer? Plus nous étudions la question, plus nous avons été gagnés par la crainte que les institutions financières, étant donné qu'elles pouvaient exploiter la complexité du système, ne parviennent à réduire à presque rien les taxes à verser par elles grâce au crédit pour taxe sur intrants que, pleins de bonnes intentions, nous proposons. Mais le repérage des fonds demeurait un problème extrêmement difficile à résoudre.

Enfin, l'idée même d'un crédit pour taxe sur intrants dans ce secteur nous préoccupait également beaucoup. Il était en effet très difficile d'essayer d'accorder un crédit pour taxe sur intrants adéquat pour des services assurés par des courtiers en valeurs mobilières en ce qui concerne les émissions d'actions, entre autres choses. Comme vous le savez, monsieur le président, c'est souvent le courtier qui joue le rôle de souscripteur. L'élément de service est donc implicite et il est très difficile de déterminer à quoi il correspond exactement. Nous avons donc tout d'abord songé à utiliser un barème de droits implicites, mais lorsque nous avons essayé de le définir, nous avons constaté que le problème devenait insoluble à cause de la très grande diversité des marges. La difficulté, naturellement, était que si nous ne réussissions pas à trouver la bonne formule, compte tenu de la fluidité de

[Texte]

could have put the Canadian investment industry at a potentially very serious disadvantage in terms of the underwriting of share issues.

• 1750

So the input tax credit, the cascading, the competitiveness, the shunting of the tax onto consumers, all those things became very, very difficult issues. That is one major difficulty.

The second one is that we were trying, as you know well, Mr. Chairman, from the amount of time you and the committee have spent on the issue... Given reregulation of financial institutions, it is obviously very important for us to have been able to establish a reasonably level playing field between, for instance, deposit-taking institutions and insurers. As you know from your work on our proposal, we required a fairly complex set of international allocation formulae to sort out world-wide margins and to allocate to Canada the relevant component of the world-wide margin. That became a very difficult issue in terms of establishing anything like a level playing field between banks and insurance companies because our formulae, the only way we could really think of doing this, assumed that the foreign and domestic margins of banks were the same. In fact, as you know, Mr. Chairman, they are not; the foreign margins tend to be thinner than domestic margins. The way the tax was structured was that we would be systematically underestimating the tax liability of banks relative to insurers, and that was clearly unfair and it was bad tax policy. So that became a very serious issue.

Finally, in addition to the international allocation formulae, we required a whole range of other formulae, all of which were quite complex, many of which relied on notional values. As we looked at it and worked through it more with tax professionals and with the financial community, we became increasingly concerned that those formulae could have been exploited in what would have been pretty wide-ranging tax avoidance activity. Now, I say "avoidance", not "evasion"; I am talking about avoidance activity.

There are others about which we can come back and talk to the committee at greater length, but for all those reasons we decided that this was not a practical proposal at this point. It was academically unique and interesting, and as you know, Mr. Chairman, from your sojourn in New Zealand, they had proposed something similar and ended up coming to the same conclusions we have come to, that trying to capture these margins in a way that does not devastate the domestic financial industry or really unfairly burden consumers is something that, at least at this stage, is beyond the world's collective tax policy talents.

[Traduction]

ces transactions, nous risquons de placer le secteur canadien de l'investissement dans une situation très défavorable en ce qui concerne les souscriptions d'émissions d'actions.

Donc, le crédit pour taxe sur intrants, l'effet de cascade, la compétitivité, le report de la taxe sur les consommateurs, toutes ces questions sont devenues extrêmement difficiles à résoudre. Voilà le premier grand pépin.

La seconde est que nous essayions, comme vous le savez, monsieur le président, étant donné le temps que votre Comité et vous-même avez consacré à cette question... Étant donné la déréglementation des institutions financières, il était manifestement très important pour nous de réussir à établir une certaine égalité entre, par exemple, les institutions de dépôt et les assureurs. Comme votre étude de notre proposition vous l'a montré, nous avions besoin d'un ensemble assez complexe de formules d'attribution internationale pour nous y retrouver dans les marges mondiales et pour allouer au Canada la part appropriée de ces marges. Nous nous sommes aperçu qu'il était très difficile d'établir une certaine égalité entre les banques et les compagnies d'assurances car nos formules, seule solution qui nous était apparue réalisable, reposaient sur le fait que les marges des banques, à l'étranger comme au pays, étaient les mêmes. En fait, comme vous le savez, monsieur le président, ce n'est pas le cas; les marges étrangères tendent à être plus réduites que les nôtres. Vu la manière dont la taxe était structurée, nous aurions systématiquement sous-estimé les montants dus par les banques par rapport aux assureurs, ce qui était manifestement injuste et une fort mauvaise politique en ce domaine. C'est donc devenu là un très gros problème.

Enfin, outre les formules d'attribution internationale, nous avions besoin de toute une gamme d'autres formules, toutes fort complexes, et dont beaucoup reposaient sur des valeurs théoriques. Nous avons donc poursuivi l'étude de la question avec des fiscalistes et avec les milieux financiers et nous avons compris que ces formules auraient pu être exploitées et donner lieu à une activité assez générale d'évitement fiscal. Je dis bien «évitemment», et non «évasion».

Il existe également d'autres facteurs dont je pourrai parler plus en détails au Comité à une autre occasion, mais ce sont là les raisons pour lesquelles nous avons décidé que pour le moment, il n'était pas pratique de procéder ainsi. Comme vous le savez, monsieur le président, les Néo-zélandais avaient proposé quelque chose d'analogue pour parvenir aux mêmes conclusions que nous, à savoir, que d'essayer de taxer ces marges sans bouleverser totalement leur industrie financière ni imposer une charge vraiment inique aux consommateurs, dépasse, du moins pour le moment, les talents collectifs du monde entier en matière de politique fiscale.

[Text]

So we ended up doing what all the rest of the world does, which is exempting financial services, and what we have laid out here is a proposal that does that. There are some fairly important aspects of this.

What we are basically trying to do here is this. The exemption is reasonably broad applying to activity that is related to financial intermediation, market intermediation, risk pooling. When you look at this, as you know, the issue becomes: if it is intermediation activity itself or closely related to intermediation activity itself and you attempt to apply tax to what is now an explicit charge, it is a simple matter to roll that tax into the spread; and in rolling it into the spread, you duck the tax. As a result of that, to avoid distorting things we have taken a fairly broad approach to this and we have laid it out sector by sector in this chapter, first with deposit-taking institutions and then with insurers and then with investment dealers. In a sense, this speaks for itself in the proposal of what we have done here. As it is, it is activity related to intermediation, not just intermediation or risk pooling itself.

• 1755

The Chairman: You decided to exclude brokerage fees paid to a stockbroker for buying and selling existing shares in the market. It is a fee paid for a service. It does not have anything to do with intermediation. I was wondering why you had exempted the fees paid on the ordinary trade of ordinary stocks on the ordinary marketplace.

Mr. Dorin: You can phone New York just as easily and deal with a broker there.

The Chairman: Is that the answer?

Mr. Sabia: I think that is certainly a part of it. If an investment dealer is acting... Say he has a fairly large inventory of shares. If one attempted to apply tax to the brokerage fee, then we would create an incentive potentially for investment dealers to build up their inventories. They would rely on those inventories and tuck the commissions into the spread on the sale of their shares from inventory. I would not want to push that very hard. I think there are some reasonably good business reasons why investment dealers would not want to overinflate their inventories.

The Chairman: They sure would not, because they would not have any cash. They would not have the borrowing capacity to do that.

Mr. Sabia: No, I think that there are some reasonably good business reasons why you would not want to overdo that.

The Chairman: I presume you will not charge tax on fees paid to a mortgage broker.

Mr. Sabia: That is right.

[Translation]

Nous avons donc fini par faire comme le reste du monde, c'est-à-dire exonérer les services financiers, et c'est précisément ce que contient notre proposition. Celle-ci comprend un certain nombre de points importants.

Ce que nous voulons essentiellement c'est une exonération suffisamment générale pour les activités liées à l'intermédiation financière, à l'intermédiation sur le marché, à la prise en commun de risques. Lorsqu'on examine la question, le problème est le suivant: S'il s'agit d'une activité d'intermédiation ou de quelque chose de très voisin et si on essaie alors d'appliquer la taxe à des frais explicites, il est facile d'absorber cette taxe dans la marge, ce qui permet d'éviter de payer la taxe. Pour éviter toute distorsion, nous avons adopté une approche assez générale, décrite secteur par secteur dans ce chapitre, d'abord pour les institutions de dépôt, puis pour les assureurs et enfin pour les courtiers en valeurs mobilières. En un sens, notre proposition se passe d'explication. Il s'agit d'une activité liée à l'intermédiation, et non seulement de l'intermédiation ou de la mise en commun des risques.

Le président: Vous avez décidé d'exclure les frais de courtage payés pour l'achat et la vente des actions déjà sur le marché. Il s'agit là d'une rémunération de service. Cela n'a rien à voir avec l'intermédiation. Je me demande pourquoi vous avez exempté les frais payés pour la vente et l'achat d'actions ordinaires sur des marchés ordinaires.

M. Dorin: Il vous est tout aussi facile de téléphoner à New York pour y traiter avec un courtier.

Le président: Est-ce là la réponse?

M. Sabia: En partie, certainement. Si un courtier en placement assure... Disons qu'il dispose d'un portefeuille assez important d'actions. Si l'on essayait d'appliquer la taxe aux frais de courtage, on risquerait d'encourager les courtiers à grossir leur portefeuille. Ils camoufleraient leurs commissions dans leur marge à la vente des actions de leur portefeuille. Je ne veux pas trop insister là-dessus car je pense qu'il existe d'assez bonnes raisons pour que les courtiers en valeurs mobilières ne veuillent pas grossir exagérément leur portefeuille.

Le président: Ils ne le feraient certainement pas car ils n'auraient plus d'argent liquide et ils n'auraient plus les moyens d'en emprunter.

M. Sabia: Non, je crois en effet qu'il y a de bonnes raisons d'ordre commercial pour ne pas pousser trop loin en ce sens.

Le président: Je suppose que vous n'imposerez pas la taxe sur les frais payés à un courtier d'hypothèques.

M. Sabia: C'est exact.

[Texte]

The Chairman: What about a real estate salesman? Why is a real estate salesman taxable on commissions on a real estate sale whereas a mortgage broker is not taxable on commissions on a mortgage he brokered?

Mr. Sabia: On the one hand, the mortgage broker deals with the financial instrument of a mortgage. The real estate agent deals with a straightforward buying and selling of a piece of real property. They are just not comparable.

The Chairman: I am not so sure they are not.

Mr. Dorin: They are not because you cannot take your piece of property and carry it across the border. You can deal in stocks—

The Chairman: You cannot take the mortgage and carry it across the border. It is registered against land in Canada. It cannot be taken out of Canada because it is registered on the mortgage in Canada.

Mr. Dorin: But you can find your money in a variety of places.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, I think on financial services, it is obviously quite an important area. In order to do it justice requires a fair bit of discussion and time. It may be, Mr. Chairman, that as the committee proceeds with its work, you may want us to come back specifically on this issue and discuss it with you in greater length.

Mr. Young: Mr. Chairman, I hope we are going to take these people up on their suggestion. I think it is going to be very interesting to speak to representatives of the department, once we have listened to people across the country. I think it will be very useful because we will have much better questions than we had this time. We will have been well educated by the people who have to live with this.

Mr. Chairman, if I might, on this business of not getting involved in financial services on a broad base for the GST, I gather that you see it as a fundamental principle in the application of these taxes in other countries. They have not been able to deal with it in any satisfactory manner either as they looked into it. You mentioned the New Zealand experience. It appears as though it is a fundamental problem in other countries to put two tax systems into place. As I understand it, we are the only ones who do it.

We have been very innovative. We have been able to overcome the rejection by the provinces of getting into a shared or some kind of co-operative agreement. Is it the case that in these other countries they have not been able to find a way to impose a GST on financial services? Is it also true they do not have the two-tax system structure we are trying to put in place here?

Mr. Sabia: I have two points I want to make, Mr. Young. First, I do not think I would use the word "principle". I do not think it is really a principle. It is just a plain, ordinary, garden-variety fact, at least I guess from a technician's perspective. In order to get a tax that works

[Traduction]

Le président: Et l'agent immobilier? Pourquoi celui-ci devrait-il payer la taxe sur ses commissions alors qu'un courtier d'hypothèques n'y est pas assujéti?

M. Sabia: D'une part, le courtier d'hypothèques fait le commerce d'instruments financiers alors que l'agent immobilier s'occupe directement de l'achat et de la vente d'un bien immobilier. Les deux choses ne sont pas comparables.

Le président: Je n'en suis pas certain.

M. Dorin: Elles ne le sont pas parce que vous ne pouvez pas prendre votre bien immobilier sous le bras et lui faire franchir la frontière alors que pour les actions. . .

Le président: Vous ne pouvez pas non plus prendre votre hypothèque et l'amenez à l'étranger puisqu'elle est enregistrée au Canada et concerne un terrain au Canada.

M. Dorin: Mais il y a toute sorte d'endroits où vous pouvez trouver de l'argent.

M. Sabia: Monsieur le président, les services financiers sont manifestement un domaine fort important. Pour lui rendre justice, il faudrait lui consacrer pas mal de temps et de discussion. Peut-être que dans la suite de vos travaux vous voudrez, monsieur le président, que nous revenions pour discuter plus à fond de cette question avec vous.

M. Young: Monsieur le président, j'espère que vous allez accepté cette suggestion. Je crois qu'il sera très intéressant de parler à des représentants du ministère, une fois que nous aurons entendu les gens dans tout le pays. Ce sera très utile car nous aurons alors de bien meilleures questions à poser qu'aujourd'hui. Les gens qui seront assujettis à ce régime nous aurons appris beaucoup de choses.

Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter un mot. La non-application de la TPS aux services financiers, en général, constitue pour vous, si je comprends bien, un élément fondamental de l'application de cette taxe dans d'autres pays. Ceux-ci n'ont pas non plus réussi à trouver de solution satisfaisante. Vous avez parlé de l'expérience de la Nouvelle-Zélande. Il semble que, dans d'autres pays, la mise en place de deux systèmes de taxation constituait un problème fondamental. Si je comprends bien, nous sommes les seuls à le faire.

Nous avons fait preuve de beaucoup d'imagination. Nous avons réussi à surmonter le refus par les provinces de conclure à un accord de partage et de coopération quelconque. Est-il vrai que ces pays n'ont pas réussi à trouver un moyen d'inclure les services financiers dans l'assiette de la TPS? Est-il également vrai qu'ils n'ont pas le double système de taxation que nous essayons de mettre en place chez nous?

M. Sabia: J'ai deux remarques à faire, monsieur Young. Premièrement, je ne crois pas qu'il est bon d'utiliser le mot «principe». Je ne pense pas qu'il s'agisse vraiment d'un principe. Il s'agit tout simplement d'un fait bien simple et bien ordinaire, en tout cas du point de vue du

[Text]

right, it just seems to be beyond, at least right now, the collective wisdom of the world's tax policy designers. I have to say—and I admit this—that I include myself and the people who work with me in that.

• 1800

Mr. Young: It is a fact of life.

Mr. Sabia: It appears to be a fact of life. The quite separate question you have asked is a factual question about other jurisdictions and two levels of government and whether or not they have sales taxes. I think, to the best of my knowledge, there are not in other countries two levels of sales taxes operating. I think that question was asked yesterday. I think we undertook to go back and—

Mr. Young: We have been able to overcome that international problem here by finding a way to impose a second one where others either have not been able to find a way or have decided not to, I gather.

Mr. Sabia: Yes. I may be misunderstanding you, but what you say sounds to me like apples and oranges.

Mr. Young: I was just thinking about the creativity and the juices that are flowing in the Department of Finance. Other countries have had enormous difficulty in imposing a GST tax on financial services. Obviously you have the same problem. We are not doing it in Canada. On the other hand, other countries have managed to put in national sales taxes, and they have managed to do it with one tax. We have not been creative enough here to be able to do it with one tax. We have been even more complicated, and we have two going here.

Mr. Gorbet: Mr. Young, in terms of the second part of the question about two levels of sales tax, no other country has been faced with that problem. No other country has had a system of state governments or provincial governments with existing sales taxes against which they tried to put in a national sales tax. It is not a fair conclusion to say that no other country has been able to deal with the problem. They have not faced it. We thought we had a way of dealing with the financial institution issue, as Mr. Sabia said, when we put the white paper out last June. That turned out—

Mr. Young: Just so I can be clear on that, because I would not want... I know this thing has been brought up, and I am trying to educate myself here. Other people will be asking us. You are saying that when the equivalent of our goods and services tax comes into other countries, prior to the imposition of that tax, there was no other separate tax system imposed by either provinces or whatever divisions within the countries, cantons in

[Translation]

technicien. Il semble tout simplement que, pour le moment du moins, la mise en place d'une taxe qui fonctionne vraiment bien dépasse la sagesse collective des concepteurs de politique fiscale dans le monde. Je dois dire—et je le reconnais—que mes collaborateurs et moi-même en font partie.

M. Young: C'est la vie.

M. Sabia: En effet. Vous avez posé une autre question, qui est tout à fait distincte, au sujet d'autres juridictions, de deux ordres du gouvernement, et de l'existence éventuelle de taxes de vente. À ma connaissance, il n'y a pas de taxe de vente à deux niveaux, dans les autres pays. Cette question a, je crois, été posée hier. Il me semble que nous nous sommes engagés à revoir la question et... .

M. Young: Nous avons donc réussi à surmonter ce problème chez-nous en trouvant le moyen d'imposer une seconde taxe là où les autres pays n'ont pas réussi à trouver une formule où y ont renoncé.

M. Sabia: Oui. Je ne saisis peut-être pas ce que vous voulez dire, mais cela me paraît être une comparaison entre choses totalement différentes.

M. Young: Je pensais simplement aux ressources de créativité et d'énergie dont dispose le ministère des Finances. D'autres pays ont eu d'énormes difficultés à imposer une TPS sur les services financiers. Vous avez manifestement le même problème. Nous n'y arrivons pas au Canada. En revanche, d'autres pays ont réussi à imposer une taxe de vente nationale unique. Nous n'avons pas su faire preuve de suffisamment d'imagination chez-nous pour obtenir ce résultat avec une seule taxe. Nous avons encore compliqué les choses et nous en avons maintenant deux.

M. Gorbet: Monsieur Young, en ce qui concerne la deuxième partie de votre question concernant les deux niveaux de taxe de vente, aucun autre pays n'a été confronté à ce problème. Aucun autre pays n'a un système de gouvernement d'État ou de gouvernements provinciaux ayant des taxes de vente auxquelles on a voulu ajouter une taxe de vente nationale. Il est injuste d'en conclure qu'aucun autre pays n'a été capable de régler le problème. Ils n'y ont tout simplement pas été confrontés. Nous avions pensé avoir trouvé une solution au problème des institutions financières, comme le disait M. Sabia, lorsque nous avons présenté le Livre blanc, en juin dernier. Il s'est avéré... .

M. Young: Mettons les choses au point, car je ne voudrais pas... Je sais que la question a été soulevée; ce que j'essaie de faire c'est de m'instruire. D'autres personnes nous poseront ces questions. Vous dites donc que lorsque l'équivalent de notre taxe sur les produits et services a été appliqué dans d'autres pays, il n'existait pas d'autres taxes distinctes imposées par des provinces ou d'autres unités administratives tels que les cantons suisses,

[Texte]

Switzerland, or whatever the framework of the country might have been. This was a virgin tax, so to speak.

Mr. Gorbet: That may not be the case in every single instance, but I think that generally speaking that is true. We undertook yesterday to—

Mr. Dorin: Mr. Young, just in case you are interested, Alan Tait has written a book. He is from the IMF. It is very good. I have asked the staff if they could not get this guy as a witness. He has basically done a book in which he examined all 48 countries with value-added tax.

Mr. Young: He is not the guy from IMF who was in town last October, who was leaking stories about the condition of the Canadian economy. It would not be the same.

Mr. Dorin: I do not know.

The Chairman: That would be a pretty good witness.

Mr. Young: I just wanted to check.

The Chairman: Very helpful.

Mr. Young: Just one last thing. I am always intrigued by changes of position. As a lawyer, of course, we are very nimble and can normally play at least two sides of the fence. Last year or even before that, in 1987, in the white paper were there not fundamental—I would not say undertakings—indications that this could be done and that financial services would be taxed. Was that not the way you went initially on this? Were you convinced it could be done? It was just lack of knowledge at that time of the experiences in other countries? Or was it—

Mr. Sabia: No. What the white paper set out was a proposal that basically had never been tried before in the world. In terms of tax design—I did not do this, so I can say this—it was highly innovative and in some academic sense very clever. Basically, it had been designed in the Department of Finance. In a sense, we took it out into the world, sat down with the institutions and others and said that if we put this into real world, how would it work? For the principal reasons of input credits, allocation formulae, notional values and all the complexities that were involved in it, I guess we found out that what made conceptual sense did not make much practical sense.

• 1805

It is important—and I want to reiterate something—that in a sense, intent or policy or preference has not changed. We continue to want to be able to apply a tax to financial intermediation services and, right now, it is a high hurdle for us and for the rest of the world—

[Traduction]

par exemple. Il s'agissait donc d'une taxe vierge, en quelque sorte.

M. Gorbet: Il se peut que ce ne soit pas toujours le cas, mais je crois qu'en général, il en est ainsi. Nous nous sommes engagés hier à . . .

M. Dorin: Monsieur Young, au cas où cela vous intéresserait, je vous signale qu'Alan Tait, qui travaille pour le FMI, a écrit un ouvrage qui est très intéressant. J'ai demandé au personnel s'il serait possible de le faire comparaître comme témoin. Ce qu'il a fait dans cet ouvrage, c'est d'étudier les 48 pays utilisant une taxe sur la valeur ajoutée.

M. Young: S'agit-il de la personne du FMI qui était en ville en octobre dernier et qui a été responsable de fuites au sujet de l'état de l'économie canadienne? Ce ne serait pas le même.

M. Dorin: Je ne sais pas.

Le président: Cela ferait un témoin assez intéressant.

M. Young: Je voulais simplement le vérifier.

Le président: Très utile.

M. Young: Un dernier mot. Les changements de position m'intriguent toujours. Les avocats, c'est connu, sont très agiles et savent normalement faire valoir une chose et son contraire. L'an dernier ou même plus tôt, en 1987, le Livre blanc ne contenait-il pas des indications—je ne parlerai pas d'engagements—selon lesquelles il serait possible de taxer les services financiers. N'était-ce pas là la position que vous aviez adoptée au départ? Étiez-vous convaincus que c'était possible? Était-ce simplement parce qu'à l'époque, vous ne saviez pas ce qui s'était passé dans d'autres pays? Ou s'agissait-il . . .

M. Sabia: Non. Ce que le Livre blanc proposait, c'était une formule qui n'avait encore jamais été utilisée ailleurs au monde. C'était une formule—je n'en suis pas l'auteur et puis donc me permettre de le dire—très novatrice et de conception extrêmement habile. Pour l'essentiel, cette formule a été conçue au ministère des Finances. Nous sommes donc allés la soumettre à des institutions et à d'autres et leur avons demandé si elle fonctionnerait dans la réalité? En raison surtout des crédits pour taxe sur intrants, des formules d'attribution, des valeurs théoriques et de tous les éléments complexes qu'elle comportait, nous avons constaté que ce qui, en théorie, était valable ne tenait pas debout, dans la pratique.

Il est important—et je tiens à le répéter—qu'en un sens, notre intention, notre politique ou encore nos préférences n'ont pas changé. Nous voulons toujours pouvoir imposer une taxe sur les services d'intermédiation financière et en ce moment même, cela constitue un sérieux obstacle pour nous comme pour le reste du monde. . .

[Text]

The Chairman: Actually, Mr. Sabia, treating them as tax-exempt puts a very heavy burden on the financial services anyway, simply because—

Mr. Sabia: They have to pay taxes—

The Chairman: —they are unable to claim credits on their inputs. In a competitive world, they have to exist in competition with financial institutions that have no tax on inputs such as a sales tax. Right now you really have them pretty much in a squeeze, because there is a limit to what they can charge in terms of the competition.

Mr. Sabia: I think that is right, Mr. Chairman. As other financial institutions in other jurisdictions have found, exemption is no picnic. It imposes a substantial burden on their purchases. Basically it is not recoverable other than in areas where they have taxable sales, say safety deposit boxes, or are engaged in export activity, which is zero-rated. Other than that, it is dead-weight burden on the institutions.

From purely a tax point of view, in terms of liability—

The Chairman: They probably collect as much this way as any other way.

Mr. Sabia: I have to go back and check those numbers, but I think it is very close, certainly to a world where we could provide some kind of input tax credit, which we turned out not to be able to do. The differences in revenues are not great, although there are some. You are not capturing the value added, so there are some. However, it is a fairly significant burden. Candidly, it also involves them in a complex world, where they will have very complex issues of prorating their purchases, apportioning their purchases between taxable and exempt activity.

The Chairman: Why would you not just treat all of their activities exempt with the exception of the services they supply, in which case they are given no input credits on the services they supply if they want to be in the service business?

Mr. Sabia: If I am understanding you, Mr. Blenkarn, what we are proposing here—

The Chairman: If they build a safety deposit box, you are proposing to give them input credits on their safety deposit boxes. What I am suggesting to you is you do not do that. You just say that is something you are selling, if you sell it, it is a service and you charge a tax on it, but you do not have any input tax credit.

Mr. Sabia: You could do that. You could just say that is it, you do not get input tax credits. Similarly, to be a little—

[Translation]

Le président: En fait, monsieur Sabia, le fait de les exonérer ne libère pas malgré tout les institutions financières d'une charge très lourde, du simple fait que. . .

M. Sabia: Elles sont obligées de payer des taxes. . .

Le président: . . . ces services ne donnent pas lieu au versement d'un crédit pour taxe sur intrants. Dans un monde où la concurrence est rude, elles doivent affronter celle d'institutions financières qui ne paient pas de taxe sur les intrants telle qu'une taxe de vente. En ce moment, vous les tenez un peu à la gorge, car, du fait de la concurrence, il y a une limite au montant des frais qui peuvent être imposés.

M. Sabia: C'est exact, monsieur le président. Comme les institutions financières d'autres pays ont pu le constater, l'exonération est loin d'être un cadeau car leurs achats sont lourdement frappés. Ces frais ne sont pas récupérables sauf lorsque ces institutions ont des ventes taxables, par exemple, la location de coffres de sûreté, ou lorsqu'elles ont des activités d'exportation, qui sont détaxées. En dehors de cela, elles doivent assumer la totalité du fardeau.

En ce qui concerne strictement le paiement de la taxe. . .

Le président: Elles récupèrent probablement autant d'argent de cette manière que de n'importe quelle autre.

M. Sabia: Il faudrait que je vérifie les chiffres, mais je crois qu'il y a peu d'écart par rapport à un système dans lequel nous pourrions accorder un crédit pour taxe sur intrants, ce que nous n'avons pas pu faire. Les différences de recettes ne sont pas importantes, encore qu'elles existent. Il y en a parce que vous ne captez pas la valeur ajoutée. Cependant, cela représente une charge assez importante. En toute honnêteté, cela précipite ces institutions dans un monde complexe où elles auront la tâche difficile de faire leurs achats au prorata en fonction de ce qui est taxable et de ce qui ne l'est pas.

Le président: Pourquoi ne pas exonérer toutes leurs activités à l'exception des services qu'elles fournissent, auquel cas celles-ci ne bénéficieraient pas de crédits pour taxe sur intrants pour les services fournis si elles veulent être taxées comme entreprises de service?

M. Sabia: Si je vous comprends bien, monsieur Blenkarn, ce que vous proposez ici. . .

Le président: Vous proposez de leur accorder des crédits sur intrants pour les coffres de sûreté qu'elles louent. Ce que je vous suggère, c'est de ne pas le faire. Vous dites tout simplement qu'il s'agit d'un service qu'elles vendent et sur lequel elles doivent percevoir la taxe, mais vous ne leur accordez pas de crédit pour taxe sur intrants.

M. Sabia: Nous pourrions le faire. Vous pourriez déclarer qu'elles n'auront simplement droit à aucun crédit pour taxe sur intrants. De même, pour être un peu. . .

[Texte]

The Chairman: That would seem to me to be one way of recapturing some income tax, which we do not otherwise collect.

Mr. Gorbet: How would you handle their export sales?

Mr. Sabia: On the export side, I think we have to be a little conscious. We are talking about—

The Chairman: How do you export a safety deposit box?

Mr. Sabia: Well, you do not, but you do export a lot of other financial services. We are talking about reasonably substantial quantities of tax. This is not just back-of-the-envelope stuff for these institutions. We are talking about hundreds of millions of dollars of tax liability and as a result of that—

The Chairman: The problem you have in New Zealand is that the moment you allow an exempt organization to have non-exempt or input credits, collect tax and so on on as part of its activity, you then immediately give all sorts of room for them to write off equipment they use really in their intermediation and get their inputs back.

• 1810

Mr. Sabia: In providing the opportunity to claim input tax credits you invite—

The Chairman: Sure.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, that is because they have no change-of-use rules in New Zealand. They buy it, they say it is for one thing and then it is subsequently diverted into another thing. We do have change-of-use rules.

The Chairman: And how do you propose to enforce them?

Mr. Sabia: It is called auditing, Mr. Chairman. You are really a skeptic. . .

The Chairman: I see. You really know how to enforce whether I use the computer today to do the domestic work or I use it to do my deals in New York? I mean, I really want to know how you do that. How do you handle a fax machine that is collecting fax documents from domestic consumers and faxing information to my branch in Bermuda? The practical matter is that I am going to tell you the fax machine is only for my foreign business. Come on.

Mr. Short: We will not believe you.

Mr. Sabia: I would think, Mr. Chairman, it is a safe bet that no set of institutions will be more heavily or more frequently audited than financial institutions, because everybody loves to hate them. That will be a pretty thorough-going audit in this area. As we have indicated,

[Traduction]

Le président: Cela me paraît être un moyen de récupérer une partie de l'impôt sur le revenu qui vous échappe autrement.

M. Gorbet: Que feriez-vous pour leurs ventes à l'exportation?

M. Sabia: En ce qui concerne des exportations, je crois qu'il faut se montrer un peu prudent. Nous parlons de. . .

Le président: Comment diable exporte-t-on un coffret de sûreté?

M. Sabia: Elles ne le font bien sûr pas, mais elles exportent beaucoup d'autres services financiers. Nous parlons là d'une taxe d'un montant assez important. Ce ne sont pas des bricoles pour ces institutions. Il s'agit là de centaines de millions de dollars de taxes à verser et de ce fait. . .

Le président: Le problème, en Nouvelle-Zélande, c'est que dès le moment où ils ont permis à une organisation exonérée d'effectuer des ventes taxables et de réclamer des crédits sur intrants, de percevoir la taxe sur une partie de ses activités, ils ont dû l'autoriser du même coup à amortir le matériel réellement utilisé dans ses activités d'intermédiation et à récupérer la taxe sur ses intrants.

M. Sabia: En lui offrant la possibilité de réclamer des crédits pour taxe sur intrants, vous l'encouragez. . .

Le président: Certainement.

M. Alexander: Monsieur le président, c'est parce qu'il n'existe pas en Nouvelle Zélande, de règles touchant au changement d'usage. Quand ils achètent, ils disent que ça va servir à quelque chose et puis après, ils s'en servent pour autre chose. Chez nous, nous avons des règles applicables au changement d'usage.

Le président: Et comment avez-vous l'intention de les appliquer?

M. Sabia: C'est ce qu'on appelle la vérification, monsieur le président. Vous êtes vraiment une personne bien sceptique. . .

Le président: Je vois. Allez-vous me dire que vous êtes capable de déterminer si j'utilise mon ordinateur aujourd'hui pour faire des affaires au Canada ou si je l'utilise pour les affaires que je traite à New York? J'aimerais bien voir comment vous le feriez. Comment faire dans le cas d'un télécopieur qui reçoit des documents de consommateurs au Canada et qui transmet des informations à ma succursale aux Bermudes? Dans la pratique, je vous dirai que j'utilise mon télécopieur uniquement pour mes affaires à l'étranger. Permettez-moi d'en douter.

M. Short: Nous ne vous croirons pas.

M. Sabia: Monsieur le président, vous pouvez parier sans risque que les institutions financières feront, plus que toute autre, l'objet de vérifications plus poussées ou plus fréquentes, car tout le monde les a en grippe. Croyez-moi, elles seront passées au peigne fin. Comme nous vous

[Text]

there are going to be particular rules that will be put in place to ensure there is not a significant amount of avoidance activity.

There is a lot to learn from the rest of the world, and we are basically quite familiar with the kinds of avoidance activities possible by financial institutions. The auditing system and the set of rules that will be put in place will be done standing on the shoulders of the experience of other countries.

For instance, tax grouping is something that has been exploited in Britain a fair bit, and a fair bit of avoidance has occurred as a result of that. We are taking a very tough line on grouping so that institutions will not be able to engage in that kind of activity. That will close a very important door. Similarly, with the use of international transactions to artificially inflate input tax credits to run down tax liability, we have rules on the treatment of those types of transactions.

There is a lot of experience that has accumulated in the world on the exemption of financial services. In that sense, I think, to be honest, Mr. Chairman, we are a lot more confident about our ability to audit this under what is now a well-worn system, whereas with the proposal in the white paper we were pretty much on our own. Frankly I guess we were concerned that institutions, ever creative, could have run down their liabilities a fair bit.

Mr. Young: Mr. Chairman, could I just ask a question as to how we are going to proceed to the end of this?

The Chairman: I am going to suggest that we end right now. We have one chapter, I think, that is sort of a general poobah chapter.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you disappoint me, because you did not want to have a thorough discussion of the GST treatment of hold-backs in section 13 and some of the other really exciting stuff that is there.

Mr. Dorin: I am surprised you have only that much in your book on leasing. I thought it would take about 10 pages. What with borrowing, leasing, renting, selling and the lines between there, it seems to me it would take more than six sentences to cover it.

Mr. Sabia: Mr. Dorin, I think that is why I say you are right, that there are some difficult choices to be made in the treatment of leasing. Either you try to carve out the financial component of a lease, with all of the almost mind-boggling difficulties that are involved in carving out the financing component of a lease, or you tax the whole lease. It is true that in the consumer sector and in the business sector you have offsetting biases that exist, as between a lease and a borrowing activity.

What we have laid out here, as I say, in this whole chapter is an approach to the area. As I said at the outset,

[Translation]

l'avons déjà dit, nous allons mettre en place des règlements pour éviter que les activités d'évitement fiscal se multiplient.

Il y a beaucoup à apprendre de l'expérience d'autres pays, et nous sommes parfaitement au courant des possibilités d'évitement qui s'offrent aux institutions financières. Le système de vérification et l'ensemble de règlements que nous mettrons en place seront fondés sur l'expérience d'autres pays.

Par exemple, le regroupement des taxes est un subterfuge d'évitement fiscal très répandu en Grande-Bretagne. Nous allons nous montrer très sévères à l'égard de ce stratagème, si bien que les institutions ne pourront pas y recourir. C'est une échappatoire béante que nous éliminerons. De même, nous avons des règles pour prévenir le recours à des transactions internationales visant à gonfler artificiellement les crédits pour taxes sur intrants et ainsi à réduire le montant des taxes à payer.

La masse des connaissances accumulées dans le monde entier sur l'exonération des services financiers est considérable. Voilà pourquoi, monsieur le président, nous sommes maintenant beaucoup plus sûrs de notre capacité de vérification dans le cadre d'un système déjà bien rodé que nous ne l'aurions été si nous avions adopté la proposition du Livre blanc qui nous aurait livré un peu à nous-mêmes. Franchement nous craignons que ces institutions, rarement à cours d'imagination, ne réussissent à alléger considérablement leur compte de taxes.

M. Young: Monsieur le président, pourrais-je savoir comment nous allons faire procéder pour examiner tout ce document?

Le président: Je propose de conclure immédiatement. Nous avons un chapitre qui, je crois, est une sorte de fourre-tout.

M. Sabia: Monsieur le président, je suis déçu de voir que vous renoncez à une discussion approfondie de l'application de la TPS aux retenues et de certains des autres éléments vraiment intéressants dont il est question au chapitre 13.

M. Dorin: Je suis surpris de voir le peu de place que votre document fait au crédit-bail. Je pensais qu'il y en aurait au moins dix pages. Il me semble que tout ce qui touche à l'emprunt, à la location-bail, à la location, à la vente et à tout le reste, mérite plus de six phrases.

M. Sabia: Monsieur Dorin, je vous ai déjà donné raison, il y a des choix difficiles à faire dans le traitement du crédit-bail. Ou bien vous essayez de dégager la composante financière d'un bail, avec toutes les incroyables difficultés que cela représente, ou vous taxez le bail tout entier. Il est certain que dans le secteur des consommateurs comme dans celui des affaires, il existe des distinctions entre un bail et un emprunt.

Ce que nous avons présenté dans tout ce chapitre, c'est une démarche générale. Comme je l'ai dit au début, il

[Texte]

this is an area where we have more work to do and where we would be keen to receive the advice of the committee. Leasing was certainly one issue. What is here functions simply. It is a great simplification measure, but one could construct an argument in concept that would say that the financing component of a lease ought not to be treated in this way.

• 1815

Mr. Dorin: It has to be.

Mr. Sabia: Has to be what?

Mr. Dorin: Somehow you have to deal with it. You could have a car lease; you cannot charge 9% on the whole lease payment.

The Chairman: You people just finished doing income tax changes in which you decided leasing ought to be a financial, lending, borrowing activity. Therefore you have set aside all sorts of leasing companies, put them in a terrible box. Then the same branch of the same ministry comes here and decides leasing is not a financial activity. Consistency is something maybe you could address one of these days.

Mr. Short: I have difficulty with your comment, if I may indulge in an understatement. We think the treatment of leasing here is wholly appropriate. Leasing is indulged in by a whole range of people in business. Manufacturers lease their products. Financial institutions lease. It is totally impracticable to attempt to isolate the financing component. Many leases are indeed purchase arrangements. It is a whole range. It would be very awkward if we treated leasing by financial institutions as one kind of animal and leasing by manufacturers of computers, cars, and others as another kind of thing. We believe that this treatment is very straightforward, and avoids a whole host of dreadful problems.

The Chairman: I just wanted to make a point. In the income tax budget provisions contained in your income tax bill, you are making an effort to treat leasing as a borrowing-lending operation. If that is the case, if that is the view you take of leasing for income tax purposes by leasing companies, then why do you not take that view of leasing in the goods and services tax?

Mr. Short: I thought that in explaining why we are treating leasing as a non-financial service for the GST, I had been fairly explicit and quite articulate. Our objective in the income tax change was not to treat leasing as a financial service of some kind. It was looking at the after-tax financing aspects of lease transactions. That was a means of allowing a non-taxable person to transfer the deduction that he cannot use to somebody else that could use it. The whole objective was entirely different.

[Traduction]

s'agit d'un domaine où nous avons encore du travail à faire et pour lequel nous serons heureux d'avoir les conseils du Comité. Le crédit-bail était certainement une des questions à régler. Ce que nous proposons ici fonctionne simplement. C'est une grande mesure de simplification, mais on pourrait faire valoir que l'élément de financement d'un bail ne devrait pas être traité ainsi.

M. Dorin: Il faut qu'il le soit.

M. Sabia: Qu'il soit quoi?

M. Dorin: Il faut que vous trouviez une solution. Prenez une location-bail de voiture; vous ne pouvez pas imposer une taxe de 9 p. 100 au total du paiement.

Le président: Vous venez de modifier l'impôt sur le revenu de manière à ce que la location-bail devienne une activité financière, une activité de prêt et d'emprunt. Ce faisant, vous avez mis toutes sortes de sociétés de location au pied du mur. Et voilà maintenant que la même direction du même ministère décide que le crédit-bail n'est pas une activité financière. L'esprit de suite est une qualité que vous devriez essayer d'acquérir un de ces jours.

M. Short: Votre commentaire me paraît, pour le moins, difficile à accepter. À notre avis, le traitement du crédit-bail que nous avons adopté convient parfaitement. Toutes sortes de gens, dans le milieu des affaires, ont recours au crédit-bail. Les fabricants louent leurs produits. Les institutions financières en font autant. Il est absolument impossible d'essayer d'isoler l'élément financier. Beaucoup d'arrangements de crédit-bail sont en fait des contrats d'achat. Il y en a toute une gamme. Cela ne marcherait pas du tout si nous traitions d'une façon le crédit-bail pratiqué par les institutions financières, et d'une autre celui qui est pratiqué par les fabricants d'ordinateurs, d'automobiles, et d'autres produits. Le traitement que nous avons retenu nous paraît très simple et évite une foule de problèmes extrêmement désagréables.

Le président: Je voulais souligner une anomalie. Dans votre projet de loi sur l'impôt sur le revenu déposé après le budget, vous vous efforcez de traiter le crédit-bail comme une opération d'emprunt et de prêt. Si c'est le cas, si c'est ainsi que vous considérez le crédit-bail aux fins de l'impôt sur le revenu pour les sociétés de location, pourquoi ne pas en faire autant en ce qui concerne la taxe sur les produits et services?

M. Short: Je croyais avoir clairement expliqué pourquoi nous traitions le crédit-bail comme un service non financier aux fins de la TPS. Dans le cas des changements apportés à l'impôt sur le revenu, notre objectif n'était pas de traiter le crédit-bail comme un service financier quelconque. Nous proposons des règles à l'égard de ce genre de transactions conclues comme moyen d'obtenir un financement après impôt. C'était un moyen de permettre à une personne non imposable de transférer la déduction qu'elle ne pouvait utiliser à

[Text]

[Translation]

quelqu'un d'autre qui pourrait le faire. L'objectif était totalement différent.

Mr. Dorin: I will tell you one thing, this will nicely solve another problem that this committee or the government generally is faced with. I mean the whole question of whether or not banks should be able to lease cars. You will not have to worry about it, because nobody will be wanting to lease them any more.

M. Dorin: J'ajouterais que cela apportera une solution élégante à un autre problème auquel ce Comité et le gouvernement en général sont confrontés. Il s'agit de savoir si, oui ou non, les banques devraient pouvoir faire la location d'automobiles. Vous n'aurez plus à vous en préoccuper, car dorénavant personne ne voudra le faire.

The Chairman: They will have to pay tax on the lease.

Le président: Elles seront obligées de payer une taxe sur la location.

Mr. Short: The purchase price of the automobile will also be subject to the tax.

M. Short: Le prix d'achat de l'automobile sera également assujéti à la taxe.

Mr. Gorbet: And the lessor will get an input tax credit when he buys the car.

M. Gorbet: Et le locateur bénéficiera d'un crédit pour taxe sur intrants à l'achat de l'auto.

Mr. Sabia: It is very important, Mr. Dorin, to differentiate between a final consumer and a business.

M. Sabia: Il est très important, monsieur Dorin, de faire la distinction entre un consommateur final et une entreprise.

Mr. Gorbet: If the lessor buys the car to lease to me, he gets the input tax credit. I pay tax on the value added; I pay tax on the retail price.

M. Gorbet: Si le locateur achète l'auto pour me la louer à bail, il bénéficie du crédit pour taxe sur intrants. Je paie la taxe sur la valeur ajoutée; je paie la taxe sur le prix de détail.

Mr. Dorin: Okay.

M. Dorin: En effet.

• 1820

The Chairman: Never mind, Murray, we have these wonderful rules on cars for businesses anyway.

Le président: Peu importe, Murray, nous avons ces merveilleux règlements qui s'appliquent aux automobiles d'entreprises, de toute façon.

Mr. Dorin: I know.

M. Dorin: Je sais.

The Chairman: Everybody understands.

Le président: Tout le monde le comprend bien.

Mr. Sabia: Mr. Chairman, you surprise me, actually. We got through section 2 of the paper and I am not going to let you go back now and talk about our very straightforward and simple rules that we have, because indeed they are straightforward and simple on the treatment of self-employed cars, etc. When you get through that, I know you will congratulate us to the extent for which we have simplified the operation of the system.

M. Sabia: Monsieur le président, vous me surprenez. Nous avons passé en revue la section 2 du document et je ne vais pas vous laisser reprendre la discussion des règles très claires et très simples que nous avons adoptées car elles le sont effectivement en ce qui concerne le traitement des automobiles pour les personnes travaillant à leur compte, etc. Quand vous l'aurez lue en entier, je suis convaincu que vous nous félicitez d'avoir su aussi bien simplifier le fonctionnement du système.

Mr. Nystrom: Just a very short point of order before we wind up, Mr. Chairman. The officials have been kind enough to offer to provide us with information on a series of questions throughout the last two days. I wonder if we can get a general idea about when we can receive those answers. Would it be possible in most cases before the end of the month? I am not sure—

M. Nystrom: Permettez-moi un petit rappel au Règlement avant que nous ne terminions, monsieur le président. Les représentants du ministère ont eu la gentillesse de s'engager à nous fournir des renseignements concernant toute une série de questions posées par nous au cours de ces deux dernières journées. Leur serait-il possible de nous donner une idée du moment où nous recevrons ces réponses. Serait-il possible de les avoir, dans la plupart des cas, avant la fin du mois? Je ne suis pas sûr—

The Chairman: I would think our staff will follow those up and get the information out to members as the information comes in as quickly as possible to your office.

Le président: Notre personnel fera le suivi et vous transmettra aussi rapidement que possible les renseignements à vos bureaux.

Mr. Nystrom: That is fine.

M. Nystrom: Très bien.

[Texte]

The Chairman: We undoubtedly will have to see the officials again. I think we are going to have to anyway in the course of what we are doing.

Mr. Young: Mr Chairman, can I ask for some information?

Most of what we have heard, and I have had that confirmed this afternoon, is based on the premise that everyone will play the game fairly and that the federal sales tax that is presently in place will be moved out of the system and that the saving thereby would be reflected in the cost of the product plus the 9% that would be imposed. When we are looking at the tables, that is what is there. Is there any opportunity of getting a figure, because that is the optimum optimistic figure? By nature, I am a little bit more cynical and I wonder if we could get the numbers as to what will happen if those savings are not passed through, if that tax is not reduced, if the present tax is not washed out of the system. That should not be too difficult to work out in terms of what it would do, for example, to inflation and what it would do to your indexing as to when you would start to benefit from the program, because then we could sort of work from the two extremes to see what results if you get 20%, 40%, 75% compliance.

Mr. Gorbet: I am not sure I would know what assumptions to make.

Mr. Young: Make a zero assumption.

Mr. Gorbet: I would answer that by saying that... I agree with you, there are two assumptions underlying this. One is that markets will work and they will work better if we have informed consumers and some clout behind them. The other assumption that has come up time and time again is the assumption we are making that if the tax system is basically fair, Canadians will comply with it on the voluntary basis they have in the past.

I guess the reasonableness of the assumption we are making on prices can be judged in part, Mr. Young, against the way in which other independent research organizations come up with their own calculations. I think the extent to which one wants to accept that our judgment is reasonable or not is basically reflected in the extent to which one feels that the 2.25% number for the one-time increase is roughly in the ballpark.

What happens after that one-time increase will of course, as we have pointed out, depend on how people in the economy react in terms of inflationary processes. I guess I would say that the University of Toronto and Wood Gundy and others who have, to my knowledge, tried to do the modelling, have basically come up with the same kind of estimate of 2.25%. In that sense, I think it is reasonable.

I guess we have an awful lot of work to do to proceed with the legislation and to try as well to answer the great number of requests for information that we have had. We will obviously try to do what we can in consultation with

[Traduction]

Le président: Il faudra certainement que nous rencontrions à nouveau ces fonctionnaires. Ce sera certainement nécessaire au cours de nos travaux.

M. Young: Monsieur le président, puis-je demander un renseignement?

L'essentiel de ce que l'on nous a dit, et j'en ai eu confirmation cet après-midi, est fondé sur l'hypothèse que tout le monde jouera franc jeu et que la taxe fédérale de vente actuellement en vigueur sera éliminée et que les économies ainsi réalisées seront répercutées dans le coût du produit auquel s'ajoutera la nouvelle taxe de 9 p. 100. C'est ce qui apparaît dans les tableaux. Serait-il possible qu'on nous donne un chiffre, car ceux que je vois ici reflètent certainement un grand optimisme. Je suis plutôt sceptique de nature, et j'aimerais bien voir des chiffres sur ce qui se produira si ces économies ne sont pas répercutées, si cette taxe n'est pas réduite, si la taxe actuelle n'est pas éliminée du système. Ce ne devrait pas être trop difficile de montrer l'effet que cela aurait, par exemple, sur l'inflation et sur l'indexation, et de déterminer à quel moment les avantages du régime commenceront à se faire sentir. Nous pourrions alors, en partant des deux extrêmes, savoir si le pourcentage d'observation volontaire sera de 20 p. 100, de 40 p. 100 ou de 75 p. 100.

M. Gorbet: Je ne suis pas certain de savoir quelles hypothèses prendre.

M. Young: Partez donc de zéro.

M. Gorbet: À cela, je répondrais... Je suis d'accord avec vous, cela repose sur deux hypothèses. La première est que les forces du marché joueront normalement et d'autant plus si les consommateurs sont bien informés et si les mesures d'exécution sont assez musclées. La seconde hypothèse à laquelle nous revenons constamment est que si le système de taxation est intrinsèquement équitable, les Canadiens s'y soumettront volontairement comme ils l'ont fait dans le passé.

Je pense que la justesse de notre hypothèse en ce qui concerne les prix peut être jugée en partie, monsieur Young, en fonction des calculs faits par d'autres organismes de recherche indépendants. Je crois que notre jugement sera considéré comme raisonnable dans la mesure où l'on considérera que l'augmentation unique de 2,25 p. 100 est à peu près correcte.

Ce qui se passera après cette augmentation dépendra bien sûr, comme nous l'avons dit, des pressions inflationnistes qui s'exerceront dans l'économie. L'Université de Toronto, Wood Gundy et les autres qui ont essayé, à ma connaissance, de faire la modélisation du régime, sont tous parvenus à une estimation de l'ordre de 2,25 p. 100. Elle m'apparaît donc raisonnable.

Nous avons encore énormément de travail à faire pour préparer cette loi ainsi que pour répondre au grand nombre de demandes de renseignements que nous avons reçues. Nous essaierons manifestement de faire tout notre

[Text]

the research staff. I guess I would like to leave myself in the hands of the committee as to how hard you want to push these things.

The Chairman: We really want to push hard.

Mr. Dorin: Since we may not be seeing the officials for some time yet I would like to put out a word of thanks to them. As much as anyone, I think I recognize the enormity of the task that has been given to them. If there were any simple solution, it would have been found long ago. I think we should acknowledge the very many long hours that have gone into putting this proposal together. I suppose that no one, probably even them, is absolutely happy with it, but it would be fair to say that for reasons of political necessity or of convenience, depending on your point of view, they have to work with one hand tied behind their back and both feet tied together. That is not their fault.

• 1825

I do not think that should diminish a recognition of the effort. Under the circumstances I think they have done a commendable job and we should recognize them for that. Maybe the finance committee can find perfection.

Mr. Gorbet: Do not let the past become the enemy of the good, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

This meeting is adjourned until September 18 at such location in Ottawa as the clerk determines.

[Translation]

possible pour prendre consultation avec votre personnel de recherche. Je laisse le soin au Comité de décider de l'urgence de ces questions.

Le président: Nous tenons vraiment à aller vite.

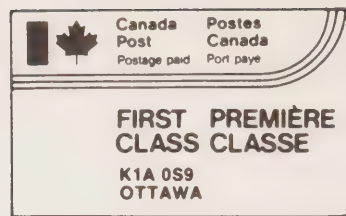
M. Dorin: Comme nous ne reverrons sans doute pas les représentants du ministère de sitôt, je tiens à leur exprimer mes remerciements. Autant que quiconque, je crois être capable de reconnaître l'énormité de la tâche qui leur a été confiée. S'il y avait une solution simple à tout cela, il y a longtemps qu'elle aurait été trouvée. J'estime que nous devrions rendre hommage à ceux qui ont consacré de si longues heures de travail à préparer cette proposition. J'imagine que personne, sans doute même pas eux, n'est absolument satisfait de ce document, mais il est juste de dire que pour des raisons de nécessité ou de convenance politique, selon votre point de vue, ce sont là des personnes qui doivent travailler pratiquement pieds et poings liés. Ce n'est donc pas leur faute.

Cela ne devrait en rien diminué notre appréciation de leurs efforts. Dans les circonstances, j'estime qu'ils ont fait un travail méritoire et nous devrions leur en savoir gré. Peut-être le Comité des finances sera-t-il, lui, capable de trouver la perfection.

M. Gorbett: Ne laissez pas le passé devenir l'ennemi du bien, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

La séance est levée jusqu'au 18 septembre et reprendra à Ottawa, à l'endroit choisi par la greffière.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

Michael Sabia, Director, Sales & Excise Tax;
Fred Gorbet, Deputy Minister;
Mike Alexander, Sales & Excise Tax Division;
Mark Jewett, General Director, Tax Counsel;
Andy Robinson, Sales & Excise Tax Division;
Lesley Boucher, Sales & Excise Tax;
Al Short, General Director, Legislation.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

Michael Sabia, directeur, Taxes de vente et d'accise;
Fred Gorbet, sous-ministre;
Mike Alexander, Division des taxes de vente et d'accise;
Mark Jewett, directeur général, Droit fiscal;
Andy Robinson, Division des taxes de vente et d'accise;
Lesley Boucher, Taxes de vente et d'accise;
Al Short, directeur général, Législation.

Library
10-11-1989

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 31

Monday, September 18, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 31

Le lundi 18 septembre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1989
(37)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:04 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, René Soetens and Douglas Young.

Acting Members present: Fernand Jourdenais for Pat Sobeski; Hon. Jean Lapierre for Hon. Roy MacLaren; John Rodriguez for Audrey McLaughlin.

Other Members present: David Berger, Jean-Robert Gauthier, John Manley, Beth Phinney.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From Goodman and Carr: Wolfe Goodman, O.C. *From the Consumers' Association of Canada:* Nick Murray, National President; Dr. Robert Kerton, Department of Economics, University of Waterloo; Lucille Brisebois, Executive Member, CAC—Québec.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

By unanimous consent, John Rodriguez moved,—That this Committee travel to each Canadian province and the Territories to examine the Goods and Services Tax and schedule meetings in other cities of the provinces already selected.

And debate arising thereon.

Murray Dorin moved,—That the motion be amended by adding immediately after the words "already selected" and substituting the following therefor:

"and that the motion be considered at the Committee's *in camera* meeting of Wednesday, September 20, 1989 at 9:30 o'clock a.m."

And debate arising thereon.

Jerry Pickard moved,—That the amendment be amended by deleting the words "at the Committee's *in camera* meeting of Wednesday, September 20, 1989 at 9:30 o'clock a.m." and by substituting the following therefor:

"at 6:00 o'clock p.m., this day".

After debate, the question, being put on the sub-amendment, it was negatived on the following division:

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 1989
(37)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 04, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Don Blenkarn, (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Clément Couture, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Gerry Pickard, Lee Richardson, René Soetens et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Fernand Jourdenais remplace Pat Sobeski; l'hon. Jean Lapierre remplace l'hon. Roy MacLaren; John Rodriguez remplace Audrey McLaughlin.

Autres députés présents: David Berger, Jean-Robert Gauthier, John Manley, Beth Phinney.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Blake Murray, consultants.

Témoins: De Goodman and Carr: Wolfe Goodman, c.r. *De l'Association des consommateurs du Canada:* Nick Murray, président national; D^r Robert Kerton, département d'économie, Université de Waterloo; Lucille Brisebois, membre de l'exécutif, ACC—Québec.

Aux termes du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Du consentement unanime, John Rodriguez propose,—Qu'à l'occasion de son étude de la taxe sur les produits et services, le Comité se rende dans toutes les provinces et territoires et tienne des audiences dans d'autres villes des provinces déjà choisies.

Il s'élève alors un débat.

Murray Dorin propose,—Que la motion soit amendée en ajoutant immédiatement après les mots «déjà choisies»

«et que la motion soit étudiée lors de la séance à huis clos, à 9 h 30, le mercredi 20 septembre 1989».

Il s'élève un débat.

Gerry Pickard propose,—Que l'amendement soit modifié en supprimant les mots «lors de la séance à huis clos, à 9 h 30, le mercredi 20 septembre 1989» et en les remplaçant par ce qui suit:

«à 18 heures aujourd'hui»

Après débat, le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté de la manière suivante:

YEAS

| | |
|------------------|-------------------|
| Alfonso Gagliano | Jerry Pickard |
| Jean Lapierre | John Rodriguez |
| Lorne Nystrom | Douglas Young—(6) |

NAYS

| | |
|-----------------|--------------------|
| Bill Attewell | Fernand Jourdenais |
| Yvon Côté | Lee Richardson |
| Clément Couture | René Soetens—(7) |
| Murray Dorin | |

By unanimous consent, Murray Dorin withdrew the amendment.

After further debate, Doug Young moved,—That the motion be amended by deleting all the words after "That" and substituting the following therefor:

"The Committee shall continue to receive intentions to appear until October 15, 1989 and decide on the location of public hearings recognizing that the Committee is prepared to travel to all provinces and territories, subject to the approval of the House of Commons".

At 2:47 o'clock p.m., Wolfe Goodman made an opening statement and answered questions.

At 4:54 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:57 o'clock p.m., the sitting resumed.

Nick Murray and Robert Kerton from the Consumers' Association of Canada made an opening statement and with the other witnesses, answered questions.

At 6:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

POUR

| | |
|------------------|-------------------|
| Alfonso Gagliano | Jerry Pickard |
| Jean Lapierre | John Rodriguez |
| Lorne Nystrom | Douglas Young—(6) |

CONTRE

| | |
|-----------------|--------------------|
| Bill Attewell | Fernand Jourdenais |
| Yvon Côté | Lee Richardson |
| Clément Couture | René Soetens—(7) |
| Murray Dorin | |

Par consentement unanime, Murray Dorin retire son amendement.

Après plus ample débat, Doug Young propose,—Que la motion soit amendée en supprimant tous les mots après «que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«le Comité continue de recevoir des offres de témoignages jusqu'au 15 octobre 1989 et détermine les endroits où il tiendra ses audiences en tenant compte du fait qu'il est disposé à visiter chaque province et territoire, sous réserve de l'approbation de la Chambre des communes.»

À 14 h 47, Wolfe Goodman fait un exposé et répond aux questions.

À 16 h 54, la séance est suspendue.

À 16 h 57, la séance se poursuit.

Nick Murray et Robert Kerton, de l'Association des consommateurs du Canada, font un exposé et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

À 18 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, September 18, 1989

• 1402

The Chairman: I think somewhere along the line we have to get some work done today, ladies and gentlemen, so would you please come to order.

We are meeting pursuant to Standing Order 108(2) for an examination of the goods and services tax technical paper, produced by the Minister of Finance on August 10, 1989.

Mr. Rodriguez, you have your hand up, so I assume you want to say something.

Mr. Rodriguez (Nickel Belt): Thank you very much, Mr. Chairman. I want to put a motion on the floor of the committee right now. I have it in typewritten form, and I will pass it to the clerk of the committee.

At the last meeting of this committee that I attended, Mr. Chairman, I was not satisfied with the fact that the committee was not scheduled to visit the provinces of Quebec and Ontario, so I have put this motion on the floor that this committee travel to each Canadian province and the territories to examine the goods and services tax, and in addition that the committee schedule meetings in other cities of the provinces already selected.

• 1405

The Chairman: I wonder if you could hold that motion until the committee's in camera meeting of Wednesday, September 21, in the morning. There are lots of opportunity to do that, but there is no point in us delaying our witnesses. There is a whole host of problems we have in terms of what briefs we have got from various places and what cities it might be appropriate to go to, and I have not got an analysis out of the staff yet because Friday afternoon we got a great flood of briefs—it was like a tender opening—and all of a sudden all fax machines went wild and they did not have enough people to accept the various couriers coming in. So I do not believe the staff has been able really to figure out where we have got input. We have input from around the country, but it is important that we take a look at what input we have and where it is from before we designate a tour schedule, and I would like to have an analysis in the hands of members on Wednesday morning so that could be discussed. I am quite prepared to accept your motion; I am going to suggest, though, that the motion be deferred until Wednesday morning for a discussion based on the input we have from people who have made representation so we can figure out what we really want to do.

Mr. Rodriguez: I would not be interested in a deferral until an in camera meeting because in fact I wanted the committee to accept the principle of making sure that all

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 18 septembre 1989

Le président: Je pense qu'à un moment donné il faut commencer nos travaux, mesdames et messieurs, donc je déclare la séance ouverte.

Nous nous réunissons conformément à l'article 108(2) du Règlement pour étudier la taxe sur les produits et services, document technique publié par le ministre des Finances le 10 août, 1989.

Je vois que vous avez levé la main, monsieur Rodriguez, donc je tiens pour acquis que vous avez quelque chose à dire.

M. Rodriguez (député de Nickel Belt): Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens à faire une motion tout de suite. Je l'ai sous forme dactylographiée, et je vais la donner à la greffière maintenant.

Lors de la dernière réunion du Comité à laquelle j'ai assisté, monsieur le président, je n'étais pas satisfait du fait que le Comité n'avait pas prévu de voyager en Ontario ni au Québec. J'ai donc présenté une motion selon laquelle le Comité se rend dans chaque province et territoire pour examiner la taxe sur les produits et services, et de plus que le Comité organise des réunions dans d'autres villes des provinces où il a déjà organisé des réunions.

Le président: Voulez-vous reporter la motion jusqu'à mercredi matin, le 21 septembre, lorsque le Comité aura une réunion à huis clos. À ce moment-là, nous aurons beaucoup de temps pour examiner votre motion, mais on ne devrait pas faire attendre nos témoins. Il y a toutes sortes de problèmes au sujet des mémoires que nous avons reçus et des villes auxquelles on devrait se rendre. Je n'ai pas encore reçu de rapports du personnel, car vendredi après-midi on a reçu un grand déluge de mémoires—c'était comme si on avait fait un appel d'offres—et tout d'un coup tous les télécopieurs ont commencé à fonctionner à toute vitesse et il n'y avait pas assez de personnel pour accepter tous les paquets que livraient les messagers. Donc je pense que le personnel ne sait pas encore d'où viennent les mémoires. Nous en avons reçu de partout au pays, mais il est important d'examiner la provenance et le contenu des mémoires avant de se fixer un itinéraire de voyage. J'aimerais pouvoir donner ces renseignements aux députés mercredi matin, pour qu'on puisse en discuter. Je suis tout à fait prêt à accepter votre motion; cependant, je demande qu'on reporte la motion jusqu'à mercredi matin, lorsque nous saurons davantage au sujet des mémoires déjà reçus.

M. Rodriguez: Je ne suis pas prêt à reporter la motion jusqu'à la réunion à huis clos, car je veux que le Comité accepte le principe de voyager dans toutes les provinces et

[Text]

provinces and territories get visited by this committee so we can hear the concerns of the citizens with respect to the GST.

The Chairman: I know that, Mr. Rodriguez, but—

Mr. Rodriguez: I know that you would prefer to have it go to the in camera meeting, but I do not want it in camera because I want everybody to hear the reasoning why members of this committee may not want it to go to all territories and provinces. That is my whole reason. I am opposed to in camera meetings unless there are extremely major and very personal reasons why they have to be in camera.

The Chairman: Yes. I am told by the clerk that we might even be able to have that information for you tomorrow at noon, which might allow you to argue this issue in public. But I think before you make your proposition you will want to realize that there is another possible way of handling that, and that is to send—

Mr. Rodriguez: Well, I can extend the deferral till tomorrow at noon.

The Chairman: —subcommittees of the committee to parts of the country; in other words, in order to make it possible to do that. But you will appreciate that we are all parliamentarians and all busy and we have to make sure we hear the people we really have to hear and we want to make sure we hear all the Canadians we can. So let us very carefully determine what we have in terms of input. I am quite prepared to hear what you have to say, but you ought to take a look at what we have before us before you press ahead to have us go places where we have not got input or very much input, and we can therefore decide among ourselves, looking at that.

Mr. Young (Gloucester): Mr. Chairman, can we all participate in this? I would like to have an opportunity to speak to it.

The Chairman: Yes, Mr. Young.

Mr. Young: It is a very brief statement.

Ce Comité commence aujourd'hui l'étude d'un dossier d'importance tout à fait primordiale pour chaque citoyen et chaque citoyenne de ce pays. D'entrée de jeu, je veux qu'il soit établi très clairement que le mandat de ce Comité est d'entendre, d'écouter et de respecter les opinions des témoins qui se présentent devant nous. Notre devoir est de présenter au Parlement un rapport qui reflète ce que les Canadiens et les Canadiennes nous ont dit.

Mr. Chairman, we will not be party to, nor will we tolerate, this committee being used to ram through the government's proposed goods and services tax outlined in the technical paper. Over the past few weeks, Mr. Chairman, along with yourself, many of us have travelled across this country, and hopefully we have listened to many Canadians from all walks of life in every region of Canada, and I believe there is fear, anger, and frustration, and the feeling is deep and widespread, in Alberta, in Nova Scotia, from B.C. to Newfoundland.

[Translation]

territoires pour entendre les préoccupations des gens au sujet de la TPS.

Le président: Je le sais, monsieur Rodriguez, mais. . .

M. Rodriguez: Je sais que vous préféreriez qu'on en discute lors de la réunion à huis clos, mais je veux que tout le monde sache pourquoi les membres du Comité ne veulent peut-être pas se rendre dans toutes les provinces et territoires. J'ai donc proposé la motion exprès lors d'une réunion ouverte. Je m'oppose aux réunions à huis clos à moins qu'il y ait des raisons extrêmement importantes et personnelles pour procéder de cette façon.

Le président: Oui. La greffière me dit qu'on pourra peut-être vous donner les renseignements demain à midi, ce qui vous permettra de discuter de cette question lors d'une réunion publique. Avant que vous ne proposiez votre motion, je tiens à vous souligner qu'il y a une autre façon de procéder, qui consiste à avoir. . .

M. Rodriguez: Je peux attendre jusqu'à demain à midi.

Le président: . . . des sous-comités qui voyagent dans différentes régions du pays. De cette façon, on pourrait tenir compte de votre demande. Mais vous savez sans doute que nous sommes tous des parlementaires très occupés, et il faut nous assurer d'entendre les témoins les plus importants et le maximum de canadiens possible. Il faut donc examiner de près les mémoires qu'on a reçus. Je suis prêt à entendre vos remarques, mais il faut examiner ce qu'on a déjà reçu avant que vous nous demandiez de voyager à certains endroits d'où on a reçu très peu de demandes. Lorsqu'on aura tous ces renseignements, on pourra prendre une décision éclairée.

M. Young (député de Gloucester): Est-ce que tout le monde peut participer à la discussion, monsieur le président j'aimerais pouvoir prendre la parole.

Le président: Oui, monsieur Young.

M. Young: J'ai une très brève déclaration à faire.

Today the committee is beginning its study of an extremely important issue for all Canadians. I would like it to be clearly established at the outset that the committee's mandate is to hear, to listen to and to take into account the opinions of our witnesses. Our duty is to table a report in Parliament that reflects what Canadians have told us.

Monsieur le président, nous refusons de participer aux travaux d'un comité qui ne sert qu'à faire passer en vitesse la taxe de vente sur les produits et services proposée par le gouvernement dans le document technique. Nous refusons d'accepter cela. Depuis quelques semaines, monsieur le président, beaucoup d'entre nous, y compris vous-même, avons voyagé partout au pays, et nous espérons avoir écouté le point de vue de Canadiens de toutes conditions sociales et de toutes les régions du Canada. Je pense que les sentiments de crainte, de colère

[Texte]

[Traduction]

et de frustration sont profonds et très répandus—on les trouve en Alberta, en Nouvelle-Écosse, de la Colombie-Britannique jusqu'à Terre-Neuve.

• 1410

Mr. Chairman, the message from the premiers of our ten provinces, the Canadian Federation of Independent Business, the Canadian Labour Congress, the Canadian Association of Consumers, is clear: Canadians are saying that enough is enough.

Mr. Chairman, we on this side, members of the Liberal Party, are not going to allow the government, through this committee, or through any other means, to continue to get endorsement to pick the pockets of Canadians without their voices being heard and responded to in a very responsible way.

We believe, and that is why I want to speak to this, that the deadline for submissions to this committee must be extended. People have not had an opportunity to do what they would like to do in making their voices heard. And, Mr. Chairman, how can we expect individuals, companies and associations, to present briefs and meet the deadline that we set when senior finance department officials still cannot answer questions that we put to them a month ago?

The government delayed releasing the document until August 8, after years of research, and Canadians have had less than 40 days to prepare their responses. The time limits that were imposed were not reasonable, considering the complexity and the implications of this tax, and we around this table must agree to allow submissions to continue to be made, and those submissions and the people making them to continue to be heard. It is unacceptable that we will not hear people in Quebec, in New Brunswick, in P.E.I. and Newfoundland, simply by saying we have not heard from them. We have not had an opportunity to have them heard. It is disgraceful that we are not going to hear from Canadians in the Yukon and the Northwest Territories, who are in a very unique situation. We cannot restrict the democratic right of Canadians to express their views on this GST.

Monsieur le président, le gouvernement a investi des millions de dollars dans une campagne de propagande, et ici on parle déjà de restreindre la période d'audiences du Comité. En tant que membre de ce Comité, je crois qu'il est clair que notre devoir le plus élémentaire est de représenter les Canadiens. Nous devons écouter ce qu'ils ont à nous dire et nous devons être le véhicule par lequel ils acheminent directement leur opinion à la Chambre des communes.

Mr. Chairman, we are very disturbed that in responses to people making legitimate requests the chair has undertaken without going through the steering committee or dealing with other members of this committee, to our

Monsieur le président, le message est clair. Les premiers ministres des dix provinces, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, le Congrès du travail du Canada, l'Association des consommateurs du Canada disent que ça suffit comme ça.

Monsieur le président, nous, les membres du Parti libéral, n'allons pas permettre au gouvernement, par l'entremise du Comité ou autrement, de continuer à faire les poches des Canadiens sans leur donner la possibilité d'être entendus.

Si j'ai demandé la parole, c'est parce que nous estimons que la date limite de présentation de mémoires doit être prolongée. Les gens n'ont pas eu la possibilité de se faire entendre. Monsieur le président, comment peut-on s'attendre à ce que les particuliers, les entreprises et les associations présentent des mémoires et respectent la date limite que nous avons fixée avec eux, alors que les fonctionnaires principaux du ministère des Finances ne peuvent toujours pas répondre aux questions que nous leur avons posées il y a un mois?

Le gouvernement a attendu jusqu'au 8 août pour publier le document, après y avoir consacré des années de recherche. Les Canadiens ont eu moins de 40 jours pour préparer leurs réponses. Les dates limites imposées ne sont pas raisonnables, compte tenu de la complexité et des implications de cette taxe. Il faut que nous, les membres du Comité, convenions de prolonger la date limite, et de permettre à ces gens de se faire entendre. Il est inacceptable que le Comité ne se rende pas au Québec, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard ni à Terre-Neuve, simplement parce que nous n'avons pas reçu de demandes de ces provinces. Nous ne leur avons pas accordé la possibilité de manifester leur intérêt. Il est scandaleux que nous n'allions pas écouter les Canadiens du Yukon ni des Territoires du Nord-Ouest, car ils se trouvent dans une situation très particulière. Nous ne pouvons pas limiter le droit démocratique des Canadiens d'exprimer leur point de vue sur la TPS.

Mr. Chairman, the government invested millions of dollars in a propaganda campaign, and now we're already talking about limiting the committee's hearings. As a member of this committee, I think it is clear that our most elementary duty is to represent Canadians. We must listen to what they have to say and we must be the means through which their opinions are passed on directly to the House of Commons.

Monsieur le président, nous sommes très préoccupés de constater que le président, en réponse à des demandes légitimes qu'il a reçues, sans passer par le comité directeur et sans en parler à d'autres membres du Comité,

[Text]

knowledge, to suggest that the quality of presentations in other parts of the country may not be acceptable, and that people are being told that it is as easy for Quebecers to come to Ottawa as it is for Ontarians to come to Ottawa.

I want to make it absolutely clear, Mr. Chairman, that from this moment on we are going to work awfully hard at making sure that Canadians who are upset about this tax recognize that the mandate of this committee is not to suggest, sir, as you have done, that it is a question of tinkering, or changing the rate or changing the base. The mandate of this committee is to listen to what Canadians have to say and to reflect those views in our report to Parliament. We intend to do just that.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, another reason why I put this resolution forward at this time is because I recall very vividly at the last meeting when we discussed this matter that you said the committee did not have the money to travel beyond those very limited confines that you had outlined. In fact, I raised the point that we seemed to have money to send the whole bloody finance committee "down under", but we did not have money to send it down east.

I find it passing strange that here we are at the very first meeting and we are not prepared to entertain in principle the concept that Canadians, no matter where they live in this country, have a right to come before this committee and express their views. I know the last time you said that you do not want to hear from a lot of nobodies in the country, but Canadians are not nobodies. The people who are expert are not necessarily Wood Gundy or whoever else; they are the ordinary people who are having their pockets picked by this GST. They have a right to come before their parliamentarians and tell us how they feel about it.

I am sick and tired of people out there who feel that Parliament makes decisions and somehow they are not participating in them, that we are not interested in what they think. I am not going to be party to putting this whole business on a fast-track and just running it through like you did with the free trade issue.

On Wednesday, when we get into public session, I will want to explore what your bloody role is as chairman of the committee—whether you are an echo chamber for Brian Mulroney and the Cabinet, or whether in fact you are going to be our leader in this committee. Therefore, I want to get a decision from the committee and I want to hear the committee's opinion on this whole principle that we should travel to Quebec, we should travel down east, down south, down west, down north—or up north, pardon me. So I would like some decision on this whole principle of travel. We can talk about the specifics.

[Translation]

à notre connaissance, a laissé entendre que la qualité des mémoires dans d'autres régions du pays n'est peut-être pas acceptable. De plus, on dit au Québécois qu'il est aussi facile pour eux que pour les Ontariens de se rendre à Ottawa.

Je tiens à dire clairement, monsieur le président, qu'à partir de ce moment, nous allons travailler de façon acharnée pour nous assurer que les Canadiens qui sont perturbés par cette taxe comprennent le mandat du Comité. Il ne s'agit pas, comme vous l'avez dit, monsieur le président, de faire des changements mineurs, de modifier le taux ou la base. Le mandat du Comité est plutôt d'écouter les opinions des Canadiens et de traduire leurs points de vue dans le rapport que nous allons déposer au Parlement. C'est exactement ce que nous avons l'intention de faire.

M. Rodriguez: Monsieur le président, une autre raison pour laquelle j'ai présenté la motion maintenant, c'est que je me souviens très bien que lors de la dernière réunion où nous avons discuté de cette question vous avez dit que le Comité n'avait pas les fonds nécessaires pour voyager à des endroits autres que ceux prévus dans votre itinéraire très limité. De fait, j'ai mentionné qu'il semble que nous avons les fonds nécessaires pour permettre à tout le Comité des finances de voyager aux antipodes, mais que nous n'avons pas les fonds nécessaires pour leur permettre de voyager dans les provinces atlantiques.

Je trouve très curieux que maintenant, au moment de la première réunion, nous ne sommes pas prêts à accepter en principe la notion selon laquelle les Canadiens, où qu'ils habitent, ont le droit de comparaître devant le Comité pour exprimer leur point de vue. Je sais que la dernière fois vous avez dit que vous ne vouliez pas entendre les opinions de beaucoup de moins que rien, mais les Canadiens ne sont pas des moins que rien. Les experts ne se trouvent pas forcément chez *Wood Gundy*, etc. Il y a aussi les gens ordinaires qui se font voler par la TPS. Ils ont le droit de comparaître devant leur député pour dire ce qu'ils en pensent.

J'en ai marre de me faire dire que le Parlement prend des décisions sans que les intéressés y participent. Ils ont l'impression que nous ne nous intéressons pas à leurs opinions. Je refuse de participer à toute tentative de faire nos travaux rapidement, comme on l'a fait avec le libre-échange.

Lors de la réunion en public mercredi, je veux examiner exactement quel est votre rôle en tant que président du Comité—s'agit-il simplement de faire l'écho des points de vue de Brian Mulroney et du conseil des ministres, ou allez-vous vraiment jouer le rôle de chef pendant les délibérations du Comité. Je veux que le Comité décide et je veux savoir ce que pensent les membres du Comité sur la question de voyager au Québec, dans l'Est, dans le Sud, dans l'Ouest et dans le Nord. Donc j'aimerais qu'on prenne une décision sur toute la question des voyages. On peut parler des détails plus tard.

[Texte]

[Traduction]

• 1415

The Chairman: I am prepared to discuss it at the in camera meeting.

M. Jean Lapierre (député de Shefford): Je voudrais faire écho aux propos de mes deux collègues. Comme vous le savez, vous avez pris la décision d'ignorer complètement les représentations au Québec. Je suis convaincu que mes collègues de La Prairie, de Saint-Jean et de Richmond—Wolfe vous rappelleront à l'ordre à ce sujet-là.

Vous savez fort bien que, depuis quelque temps, une campagne électorale provinciale est en cours et que bien des groupes qui voudraient faire des représentations ont été occupés, au cours du dernier mois, à certains engagements des différents partis provinciaux. Je crois que le fait de ne pas avoir modifié la date limite pour la présentation des mémoires a dévantage certains groupes québécois qui étaient occupés dans d'autres forums.

D'autre part, je trouve étrange qu'un gouvernement qui reconnaît le caractère distinct du Québec ne permette pas au Comité d'aller à Montréal et à Québec pour entendre les groupes qui n'ont pas de parapluie national. C'est bien beau d'entendre les groupes dits nationaux, mais bien des groupes québécois n'ont pas de pendant national et devraient avoir l'occasion de se faire entendre. Il serait injuste et inacceptable que ce Comité prenne des décisions sans se rendre dans toutes les régions du pays, et particulièrement au Québec parce que les groupes québécois ont des choses à dire.

J'ose espérer que la motion de notre collègue sera adoptée, non seulement pour qu'il y ait des audiences partout, mais aussi pour que la date limite pour soumettre des mémoires soit repoussée afin de permettre aux groupes québécois de se préparer à comparaître devant ce Comité après le 25. Je suis certain que mes collègues d'en face vont souscrire à cette proposition-là.

Il y a autre chose aussi, et je me demande si ce n'est pas un avant-goût de ce que sera le Comité. Deux documents nous ont été distribués. J'en ai demandé des copies en français, mais on m'a dit qu'il n'y en avait pas de disponibles. J'espère que ce n'est pas un avant-goût de ce que sera ce Comité. Est-ce la raison pour laquelle on ne va pas à Montréal?

The Chairman: The situation is that in the past on other tax hearings or finance committee hearings we have not gone to Ontario and Quebec simply because Ontario and Quebec can get here in the eastern time zone within an hour and a half by plane, or in the case of Montreal, I guess, an hour and a half by car. We are running these hearings, except for this week, when the House of Commons is in session. I suppose you could say you would like to spend more time away.

For members' understanding, we have a cosmos lined up for the week of October 2 to go to western Canada and we could presumably spell some members off to do other

Le président: Je suis prêt à en discuter lors de la réunion à huis clos.

Mr. Jean Lapierre (Shefford): I would like to echo what my two colleagues have said. As you know, you decided to completely ignore any representations coming from Quebec. I am convinced that my colleagues from La Prairie, Saint-Jean and Richmond—Wolfe will have something to say about this matter.

You know that for sometime now provincial election campaign has been under way and that many groups who would like to appear before the committee have been busy working for various provincial parties. I think the fact that you did not change the deadline for submitting briefs has been detrimental to some Quebec groups who are busy on other matters.

In addition, I find it strange that a government that recognizes the distinct nature of Quebec would not allow a committee to go to Montreal and Quebec city to hear from some groups not represented by national umbrella organizations. It is all very well to hear from so-called national groups, but many Quebec groups do not have any national counterpart, and should nevertheless have an opportunity to be heard. It would be unfair and unacceptable for this committee to make any decisions without going to all parts of the country, particularly to Quebec, because there are groups in Quebec with things to say.

I trust that our colleague's motion will be carried, not only so that there will be hearings throughout the country, but also so that the deadline for submitting briefs is moved back, to enable Quebec groups to prepare to appear before the committee after the 25th. I am sure that my colleagues opposite will support this proposal.

There is another point as well, and I am wondering whether this is not a foretaste of what the committee is going to be like. Two documents have been past out so far. I asked for copies in French, but I was told there were none available. I hope this is not an indication of what the committee is going to be like. Is this why we are not going to Montreal?

Le président: Par la passé, lors d'autres audiences du Comité des finances sur l'impôt ou sur d'autres questions, nous ne sommes pas allés en Ontario ni au Québec, simplement parce que les gens de ces provinces peuvent être à Ottawa dans une heure et demie par avion, ou dans une heure et demie en voiture à partir de Montréal. À part cette semaine, les audiences vont avoir lieu pendant que la Chambre siège. Je suppose que l'on pourrait décider de passer davantage de temps à l'extérieur d'Ottawa.

Je tiens à expliquer aux membres du Comité que nous avons réservé un cosmopolitain pour la semaine du 2 octobre pour aller dans l'Ouest du Canada. On pourrait

[Text]

locations in western Canada during that week. We have also a cosmos lined up for the week of October 16 for Atlantic Canada that could hit at least two and, if necessary, three places there, all of which we would like to discuss, I think, in detail when you prepare your final schedule. But it is really a question of moving ahead on this. I appreciate that people want to make speeches and I understand the feeling that exists in the country from coast to coast. I have been from coast to coast on this matter, as other members have, so I have a pretty good understanding of some of the concerns people have.

I suggest that we proceed with the witnesses this afternoon, that we table Mr. Rodriguez's motion until Wednesday morning or sooner, if you want to deal with it when we have at least some evidence of the representations we have. I take the position of Mr. Young, Mr. Pickard and any others that we perhaps look at further representations.

• 1420

We have a time on briefs. I would think those people who presented earlier have a leg up. Obviously parliamentarians will continue to listen to the representations of citizens next week and the week after and a month from now and three months from now and so on. We would be very wrong not to do that. However, we have to make sure things move ahead and at set time limits, and we have had a very good response from those time limits.

Now, Mr. Pickard, did you want to go ahead?

Mr. Pickard (Essex—Kent): Yes, I did, Mr. Blenkarn, thank you very much.

I too would certainly support what Mr. Young and some of the others have said this afternoon. I feel that I, as a member of this committee, have had absolutely no input as to where the hearings will be held, how the hearings will be conducted and so on. It is my opinion that as a member of the committee, I should have had some input with that in mind. I have a great deal of concern with it.

I realize that the committee did have a meeting, but it was certainly at the same time the Liberal caucus was meeting in the north. To call a meeting in the middle of other plans, where people are quite deeply involved in other commitments, is very difficult to get through. I did send you a letter and the letter did suggest that I was very upset with the fact that the committee meetings were being restricted as much as they are.

I certainly believe too that when we look at how many submissions come in and where these submissions do come in, we are talking about a situation wherein a person thinks they have to travel to Ottawa to present a petition or a position. They are not going to take the time and energy or they may not be able to take the time and

[Translation]

créer des sous-comités pendant cette semaine pour permettre à certains députés d'aller à d'autres endroits dans l'Ouest. Nous avons également réservé le cosmopolitain pour la semaine du 16 octobre pour le Canada atlantique. On pourrait se rendre à deux ou trois endroits si nécessaire. Nous pourrions discuter de toutes ces questions en détail lors de la préparation de l'horaire définitive. Mais il faut passer à l'action. Je sais que les gens veulent faire des discours, et je comprends les sentiments qui existent partout au pays. J'ai voyagé d'une côte à l'autre, tout comme certains autres députés, donc je comprends assez bien certaines des préoccupations des Canadiens.

Je propose qu'on passe aux témoins maintenant, et qu'on réserve la motion de M. Rodriguez jusqu'au mercredi matin, ou avant, pour qu'on puisse avoir au moins quelques renseignements au sujet des mémoires que nous avons reçus. Je comprends le point de vue de M. Young, M. Pickard et d'autres qui veulent qu'on reçoive davantage de témoins.

Nous avons imposé une date limite pour la présentation de mémoires. Je pense que ceux qui ont envoyé leur mémoire plus tôt ont un avantage. Il va sans dire que les députés vont continuer à entendre les points de vue des citoyens la semaine prochaine, dans deux semaines, dans un mois, dans trois mois, etc. Il serait tout à fait incorrect de ne pas les entendre. Cependant, il faut qu'on avance, et il faut fixer la date limite, et nous avons eu une très bonne réponse avec les dates limites que nous avons fixées.

Voulez-vous prendre la parole, monsieur Pickard?

M. Pickard (Essex—Kent): Oui, monsieur le président, merci beaucoup.

Je suis certainement d'accord avec ce qu'a dit M. Young et certains autres cet après-midi. J'estime qu'en tant que membre du Comité je n'ai pas du tout participé aux décisions quant au voyage, ou à la procédure lors des audiences, etc. En tant que membre du Comité, je pense que j'aurais dû pouvoir participer à ces discussions. Cela me préoccupe beaucoup.

Je sais que le Comité s'est réuni, mais c'était pendant la réunion du caucus libéral dans le Grand Nord. Il est impossible d'être à deux endroits en même temps. Je vous ai pourtant envoyé une lettre pour vous dire que j'étais perturbé par le fait qu'on limitait autant les réunions du Comité.

Vous avez parlé du nombre de mémoires qu'on va recevoir et d'où ils viennent. Cependant, si la personne pense qu'elle doit voyager à Ottawa pour présenter son mémoire, elle n'a peut-être ni le temps ni l'énergie pour le faire. Si on tient des audiences partout au pays, dans davantage de villes, les Canadiens pourront plus

[Texte]

energy to come to Ottawa. If the hearings are held throughout the country at more locations, this would help them to bring their concerns forward, and we would get more information.

Therefore, I think the restricted areas in which the hearings are being held did restrict a lot of people in submitting information to this committee. I do believe that to be very true.

Also, I have a problem when I am coming into a committee, and I am looking at all the kinds of briefs we have today. I received late Friday a brief or two, which came to my Ottawa office. I was not in the Ottawa office and, as a result, much of the information that is going to be presented and discussed here this afternoon was laid on my desk today.

When I walked into this room, material was passed out to me. Certainly I have a real problem in trying to deal with it. Witnesses are sitting in front of me, and material is passed out in front of me about the witnesses who are being heard this afternoon. It is a very difficult task to put to anyone on this committee. I think it is a very restrictive one as far as sharing of information. I am concerned about it.

The Chairman: You can appreciate we can do two things. We can have time limits on people who present briefs or we can have no time limits, but we cannot have all the detail of the briefs up front if we move things without those time limits.

As far as possible through the staff and the clerk's office, we are trying to get material to members as quickly as possible. Detail of how examinations should be held and the rest of it was discussed in the summer. We will try to get everybody up to speed on this as we move along.

I want you to know that you certainly will have your opportunity to have plenty of input into this. We can discuss the question of further operations as we go along.

Now, Mr. Nystrom, I think you also had your hand up.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): Yes, thank you very much, Mr. Chairman.

I think we should proceed with a vote in principle on this issue today. It is the first day of our public hearings here in the city and I think we should signal to the Canadian people that we want to travel to at least every province and territory.

Mr. Rodriguez is asking this afternoon not that we detail our agenda in terms of where we travel, in terms of points of A, B and C, but in principle that we travel to every province in this country and to the territories in this country as well. I think it is very important in terms of signaling that we are interested in hearing the people of this country, no matter where they live and no matter what they have to say.

[Traduction]

facilement nous présenter leur point de vue. De cette façon, nous aurions davantage de renseignements.

Je pense donc que le fait que les audiences ne se tiennent que dans certaines régions a découragé beaucoup de gens de présenter des mémoires. Je pense que c'est vrai.

Il y a un autre problème que j'aimerais soulever. Je vois tous les mémoires que nous avons reçus aujourd'hui. J'ai reçu un mémoire ou deux tard vendredi dans mon bureau à Ottawa. Je n'étais pas à Ottawa, et par conséquent, ce n'est qu'aujourd'hui que j'ai reçu la plupart des mémoires qui seront présentés cet après-midi.

On m'a donné des documents lorsque je suis entré dans cette salle. J'ai beaucoup de mal à assimiler toute cette documentation. Il y a des témoins devant moi, et on me distribue des documents au sujet de ces mêmes témoins. Je trouve que c'est une tâche très difficile qu'on donne aux membres de ce Comité. Je pense qu'on n'a pas les renseignements à temps. Cela m'inquiète.

Le président: Nous avons deux possibilités: nous pouvons avoir des dates limites pour la présentation de mémoires, ou ne pas en avoir. Mais nous ne pouvons pas avoir tous les renseignements au sujet des mémoires avant les réunions si on n'impose pas de date limite.

Dans la mesure du possible, le personnel et le bureau de la greffière essaient d'envoyer la documentation aux députés aussi rapidement que possible. On a discuté de la procédure et d'autres détails cet été. Nous allons essayer de mettre tout le monde au courant de la situation aussi rapidement que possible.

Je tiens à vous dire que vous aurez la possibilité de participer beaucoup aux discussions concernant nos activités futures.

Je pense que vous avez déjà levé la main, monsieur Nystrom.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Oui, merci beaucoup, monsieur le président.

Je pense que nous devrions passer au vote sur le principe de la question aujourd'hui. C'est la première journée de nos audiences publiques ici à Ottawa, et je pense que nous devrions dire au Canadiens que nous voulons voyager au moins dans chaque province et chaque territoire.

M. Rodriguez ne demande pas qu'on décide des détails concernant notre itinéraire, mais plutôt qu'on accepte le principe de voyager dans chaque province et dans chaque territoire du pays. Je pense qu'il est très important d'indiquer aux Canadiens que nous voulons entendre leur point de vue où qu'ils habitent.

[Text]

Secondly, I believe we have an obligation to the people of this country. There is a tremendous backlash to this tax out there. We all know about it. Because of it, we have an obligation, I think, sir, to extend our deadline and to extend these hearings. I do not think we can ram everything through in a matter of a few weeks. I think it is absolutely impossible at this stage. Even the Minister of Finance himself is not looking until January 1, 1990, when this tax becomes a fact in this country. So I think we have the obligation as a committee to extend our travel, to extend our deadline, and to extend our hearings, to make sure we hear the people who want to be heard by this committee.

• 1425

I remind you, sir, that we are the masters of our own destiny and masters of our own fate. We are not here to implement the agenda of the Minister of Finance but to implement our own agenda and do what we think is right.

The final point, sir. I wrote you a letter last week, I believe on Tuesday, about the possibility of televising the hearings of this committee. We are now dealing with the most important tax change in the history of the country, certainly since the beginning of income tax many, many years ago. There are a lot of people who would like to be informed, like to be involved, and one way of doing it is through the medium of television.

We have a precedent for that. We did it in 1980-81, with the constitutional changes back in the days of Pierre Trudeau, and we did it two years ago for the Meach Lake Constitutional Accord. If we can do it for those two very important issues, which affect all Canadians, in many ways indirectly, then surely to goodness we can do it for this issue, which affects all Canadians in a very direct sense.

So I would like to hear from you a response on whether or not you have had a chance to look at the idea of televising the hearings, and whether or not you can give us a report on that today, or if not today, very soon.

The Chairman: I have always believed public hearings ought to be as public as possible. Therefore I have always believed we should not have in camera hearings unless it is to discuss the nature of the business to come before the committee or where the committee might be going in writing a report.

As far as TV is concerned, you know I am tied. You know why I am tied. I cannot do anything about being tied, unless someone could get me a House order to allow television. You probably have more influence in that than I have; I do not know. I am told a committee of this House is at present exploring television in committees. What they will want to do is a matter of the House Leaders, really. It is beyond our ability to do anything

[Translation]

Deuxièmement, je pense que nous avons une obligation à la population du Canada. Il y a une opposition énorme à la taxe. Nous en sommes tous conscients. À cause de cela, nous sommes obligés, à mon avis, de prolonger la date limite et de tenir davantage d'audiences. Je pense que nous ne pouvons pas faire tout notre travail dans seulement quelques semaines. C'est tout à fait impossible. Le ministre des Finances lui-même reconnaît que cette taxe ne deviendra pas réalité au Canada avant le 1^{er} janvier 1991. J'estime donc que notre Comité a l'obligation de repousser la date limite, de visiter un plus grand nombre de villes, de tenir davantage d'audiences et de veiller à entendre tous ceux qui veulent comparaître.

Je vous rappelle, monsieur, que nous sommes maîtres de notre propre destin. Nous n'avons pas pour mandat de mettre en oeuvre le programme du ministre des Finances mais de faire ce que nous croyons justifié.

Dernier point, monsieur. Je vous ai écrit la semaine dernière, mardi je crois, au sujet de la possibilité de télédiffuser les audiences de ce Comité. Nous examinons maintenant les plus importantes propositions de changement de régime fiscal dans l'histoire de ce pays, à tout le moins depuis l'instauration de l'impôt sur le revenu, il y a de nombreuses années. De nombreuses personnes souhaitent être informées de participer à nos travaux et nous pourrions le leur permettre par le biais de la télévision.

Il existe un précédent. En 1980-1981, nous avons diffusé les délibérations du Comité étudiant les réformes constitutionnelles proposées par Pierre Trudeau et nous l'avons fait, il y a deux ans, pour l'Accord constitutionnel du lac Meech. Si nous pouvions le faire pour ces deux très importantes questions, qui touchent tous les Canadiens, ne serait-ce qu'indirectement, alors nous pouvons certainement le faire pour ces propositions qui toucheront tous les Canadiens de façon très directe.

J'aimerais donc savoir si vous avez eu l'occasion d'examiner l'idée de télédiffuser les audiences et si vous pouvez nous faire connaître votre position aujourd'hui ou, faute de cela, très bientôt.

Le président: J'ai toujours cru que les audiences publiques doivent être aussi accessibles que possible au public. Par conséquent, j'ai toujours cru qu'il ne fallait pas tenir d'audiences à huis clos si ce n'est pour discuter des travaux futurs du Comité ou pour examiner une ébauche de rapport.

Pour ce qui est de la télédiffusion de nos audiences, vous savez que mes mains sont liées. Et vous savez pourquoi. Je n'y peux rien à moins que l'un d'entre vous puisse m'obtenir une décision de la Chambre autorisant la télédiffusion. Vous avez sans doute plus d'influence que moi à cet égard; je n'en sais rien. On me dit qu'un Comité de la Chambre examine actuellement la possibilité de télédiffuser les délibérations des Comités. Toutefois, la

[Texte]

about it, other than that I suppose we could have a resolution from this committee and take it to our House Leaders. Again, I would like to have that discussed at an in camera meeting on Wednesday.

I really believe we ought to have a good spread of what we have work and what we have in the way of work and how we are going to go about it. Members of Parliament are pretty busy, and we have a big committee. We could very easily split our committee and send part of it to one part of the country and part of it to another part of the country, to make sure more people are heard. We could indeed run simultaneous hearings in different places at the same time. It is not unreasonable at all. But I would think we would want to discuss that by having some information from what has come before the committee already before we make those decisions.

We have a peculiar country. We have a province that is not much bigger in terms of people than my own constituency, but it is a province.

So I guess what we ought to do is take a look at what we have. I would like the members to approach this sensibly. I appreciate there is a lot of room for speeches and so on. They read well and they sound well. But let us take a look, as Members of Parliament working together, to address a technical paper on a goods and service tax, to come up with some realistic answers we can present to Parliament.

As you have rightly pointed out—I do not know if you did or not, but Rodriguez did—people object to things perhaps being forced through. Governments could, I suppose, force this paper through without any public hearings if they wanted to, or make public hearings something that takes place and then pretend they had them. I do not operate that way. These committee members I hope know I do not operate that way.

• 1430

I am not trying to ramrod anything through anybody. I expect that these committee hearings will be open and will get as many views as is possible presented before members. There is no point, though, in making a mockery of the whole thing, and it is important that we act as capable and responsible parliamentarians and that when we arrive into problems as to how we go about things we ought to approach those with a certain amount of unanimity. I do not think there is really much point in discussing this until we know what presentations we have as to where we go. From what I know of what has come in, I want to tell you that unless a lot more comes in from certain parts of the country, it really would be not much for us to do when we got there.

Secondly, it is important to realize that people can be given financial assistance to come not only to Ottawa but to other parts of the country so they can hear us. The

[Traduction]

décision sera prise par les leaders parlementaires. Nous n'y pouvons rien si ce n'est adopter dans ce Comité une résolution qui pourrait être soumise aux leaders de nos partis respectifs à la Chambre. Je préférerais que nous reprenions cette discussion lors de la réunion à huis clos que nous aurons mercredi.

Nous devons prendre des décisions judicieuses quant à la charge de travail que nous pouvons assumer et sur son étalement. Les députés sont très occupés et notre Comité compte de nombreux membres. Nous pourrions assez facilement scinder notre Comité en deux pour les audiences à l'extérieur d'Ottawa ce qui nous aurait permis d'entendre davantage de témoins. Nous pourrions effectivement tenir des audiences simultanément dans différentes localités. Ce n'est pas une proposition déraisonnable. Toutefois, avant de prendre une telle décision, j'estime qu'il serait préférable que le Comité recueille d'abord certains témoignages.

Nous avons un pays assez spécial. Nous comptons une province qui ne compte pas plus d'habitants que ma propre circonscription.

Il nous faut donc bien peser nos options. J'aimerais que les députés adoptent une approche sensée. Je sais bien que la tentation est grande de faire des discours. Ils sont intéressants à lire et font bonne impression. Cependant, j'estime qu'en notre qualité de députés chargés d'examiner un document technique décrivant la taxe sur les produits et services nous devons avant tout chercher à proposer au Parlement des options réalistes.

Comme vous l'avez signalé, avec raison—je ne sais pas si c'est vous ou M. Rodriguez qui l'avez fait—les gens n'aiment pas être obligés de procéder à marche forcée. Les gouvernements pourraient, j'imagine, adopter ces propositions envers et contre tous sans tenir d'audiences publiques aucunes ou encore tenir des audiences publiques tout à fait symboliques. Je ne procède pas de la sorte. J'espère que les membres du Comité me connaissent assez bien pour le savoir.

Je n'essaie de vous imposer le pas de course. Je compte bien faire en sorte que ces audiences soient réellement accessibles à tous et permettent aux députés de recueillir le plus grand nombre de points de vue possibles. Toutefois, il ne faut pas en faire un cirque et il est important que nous nous comportions en parlementaires compétents et responsables et que nous parvenions à dégager un consensus sur la meilleure façon de procéder. Il n'est pas très utile d'en discuter tant que nous ne saurons pas à quoi nous attendre. D'après les renseignements dont je dispose, il ne serait pas très utile que nous nous rendions dans certaines localités si le nombre de demandes de comparution n'augmente pas sensiblement.

Par ailleurs, il ne faut pas oublier que nous pouvons accorder une aide financière aux témoins qui viendraient comparaître à Ottawa ou dans d'autres villes prévues à

[Text]

province of Saskatchewan, for example, is a big province. Regina happens to be its capital, but to ask people to come down from northern Saskatchewan may require some financial help if they have something to present. So we cannot go to every house and every place in the city or every place in the country, but we can do what we can to make sure that those who have something really to say have an opportunity to say it.

Further members here want to speak—Mr. Gagliano, for example.

M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard): Je n'ai pas l'intention de faire un discours, mais j'aimerais tout de même signaler certaines choses très importantes.

Je vous ai déjà écrit une lettre pour vous dire qu'on n'avait pas donné aux petites entreprises assez de temps pour préparer leur mémoire et qu'on n'avait pas prévu d'aller dans les régions pour leur donner l'occasion de se faire entendre. Je vous ai donné les détails, et j'espère qu'on va établir tout de suite un programme qui tienne compte de cela.

Vous avez dit que, selon les mémoires qu'on a reçus, on n'aurait pas grand-chose à faire si on allait dans les régions. Comment voulez-vous qu'on reçoive des mémoires quand on a imposé une date très restrictive et qu'on a annoncé dès le début qu'on n'allait pas dans ces régions-là? On commence les audiences aujourd'hui, et on devrait donner un message clair et net, et dire que la date limite pour présenter des mémoires a été retardée et qu'il y a possibilité qu'on aille dans les régions. À ce moment-là, on pourrait décider d'y aller s'il y a des mémoires. Si on ferme la porte, comment voulez-vous que les gens puissent nous écrire et nous donner leur opinion?

Deuxièmement, j'ai ici un document qui prouve que ce Comité est pressé de terminer les audiences le plus tôt possible. Au début, on nous a donné un document uniquement en anglais, et ce n'est pas un mémoire, monsieur le président. Je pourrais comprendre que le mémoire d'une compagnie qui n'a pas les moyens de le faire traduire soit uniquement en anglais, mais c'est un document que la Bibliothèque du Parlement a produit le 12 septembre. On en a demandé une copie en français, et on nous a dit qu'il n'y en avait pas.

Est-ce qu'on est encore dans un pays bilingue? Est-ce que le français et l'anglais sont les deux langues officielles ou si on s'en va vers un pays unilingue? C'est cela, la question. Je pense que cela prouve qu'on veut terminer les audiences le plus rapidement possible pour passer à autre chose. Il faut arrêter cela immédiatement. Il faut suspendre les audiences de ce Comité jusqu'à ce qu'on ait des documents bilingues.

The Chairman: I want the clerk to explain this to you. What is the situation with this document?

The Clerk of the Committee: If he is referring to the GST key, the big document—

[Translation]

l'itinéraire. Par exemple, la Saskatchewan est une grande province. Regina en est la capitale mais il faudrait peut-être accorder une aide financière à ceux du Nord de la province qui s'y rendraient pour comparaître. Ainsi, nous ne pouvons pas nous rendre dans chaque foyer et dans chaque quartier d'une ville ni même dans chaque localité du pays mais nous devons veiller à ce que tous ceux qui auraient une contribution importante à faire à nos travaux en aient l'occasion.

D'autres députés veulent intervenir dans le débat, dont M. Gagliano.

M. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard): I do not intend to make a speech but I would nonetheless like to raise certain very important matters.

I have already written you a letter saying that we have not given small businesses sufficient time to prepare their briefs and that we had not scheduled hearings in their region so that they can make their views heard. I have provided you with the details and I hope that we will take them into account in preparing the schedule.

You have said that given the number of briefs received we would have very little to do if we went to certain parts of the country. How do you expect us to receive briefs when we set a very strict deadline and given the fact that we announced right from the start that we would not be going to those regions? Our hearings began today and we should state unequivocally that the deadline for submitting briefs has been pushed back and that there is a possibility of the committee traveling to the regions. We could then decide to travel to those parts of the country should we receive a sufficient number of briefs. If we exclude the possibility from the start, how can we expect people to write to the committee to express their views?

Secondly, I have here a document which proves that the committee is in a hurry to conclude the hearings as soon as possible. Early on, we were given a document which was in English only, and it is not a brief, Mr. Chairman. I can understand receiving a brief in English only from a company which does not have the means to have it translated but this is a document prepared by the Library of Parliament on September 12th. When we asked for a French version of this document, we were told that none was available.

Do we still live in a bilingual country? Are English and French the two official languages or is the country becoming unilingual? That is the question. I think that proves that the intent is to get hearings over with as soon as possible, in order to go on to something else. That must stop immediately. The hearings of this committee should be postponed until the documents are available in both languages.

Le président: Je vais demander à la greffière de vous expliquer ce qui en est. Pourquoi ce document n'est-il pas disponible en français?

La greffière du Comité: S'il veut parler du gros document d'information sur la TPS. . .

[Texte]

Une voix: Il y en a deux.

M. Gagliano: Je parlais de celui de la Bibliothèque du Parlement.

La greffière: Il y a une traduction qui s'en vient. Malheureusement, je ne l'ai reçue à mon bureau que ce matin.

M. Lapierre: Celui sur M. Goodman? Eh bien, il aura fini de parler. . .

M. Fernand Jourdenais (député de La Prairie): J'ai un document en français qui vient de M. Goodman. On vient de me donner cela. C'est écrit: Service de la recherche, Richard Domingue, Division de l'économie, 12 septembre 1989. Ce sont les mêmes questions.

M. Gagliano: On ne l'a pas, nous.

M. Lapierre: Nous, on ne l'a pas reçu. Et celui de l'association?

M. Jourdenais: Ce sont les mêmes questions en français et en anglais.

M. Lapierre: À moins qu'ils ne le donnent qu'aux gens de votre côté. . .

M. Jourdenais: Ils savent probablement que je tiens au français, monsieur Lapierre. L'autre témoin va vous le dire tout à l'heure.

The Chairman: You have a point, Mr. Gagliano. If that has not been delivered in both official languages then it should not have come from the committee as a committee document. So it ought to come from the committee in both languages. All I can say is that should not happen and we will endeavour to make sure it does not happen. Do you have a French copy of that now?

• 1435

Mr. Lapierre: We just got one.

The Chairman: I see. What happened is you picked up the wrong copy or they gave you—

Mr. Gagliano: No, no. We asked the messenger and she said she did not have it.

The Chairman: *C'est la guerre.* I just wanted to make sure that it is available in both languages.

Mr. Gagliano: I still do not have it, though. It seems we have limited copies.

M. Lapierre: Avez-vous aussi le document de l'Association des consommateurs du Canada?

La greffière: Je ne crois pas.

The Chairman: I want to say to you that the people who come before this committee as witnesses are entitled to come to the committee using their own language, either in English or French, but the analysis of the work will be done in both official languages, and anything done by the committee staff will be presented to the committee in both languages. Where it comes from a witness, though,

[Traduction]

An hon. member: There are two.

Mr. Gagliano: I was speaking of the Library of Parliament document.

The Clerk: A translation is on the way. Unfortunately, I received it at my office only this morning.

Mr. Lapierre: Mr. Goodman's document? Well, he will be through speaking. . .

Mr. Fernand Jourdenais (La Prairie): I have a document in French that bears Mr. Goodman's name. It has just been handed to me. It says: Research branch, Richard Domingue, Economics Division, September 12, 1989. They are the same questions.

Mr. Gagliano: We do not have it.

Mr. Lapierre: We have not received it. And what about the association's brief?

Mr. Jourdenais: They are the same questions in French and in English.

Mr. Lapierre: Unless they give it to people on our side of the table. . .

Mr. Jourdenais: They probably know that I attach great importance to French, Mr. Lapierre. The next witness will tell you so later on.

Le président: Vous soulevez un point valable, monsieur Gagliano. Si le document n'est pas disponible dans les deux langues officielles, il n'aurait pas dû être distribué comme étant un document du Comité. Il faut que les documents du Comité soient dans les deux langues officielles. Tout ce que je peux vous dire c'est que cela ne devrait pas se produire et que nous allons essayer de nous assurer que cela ne se produit plus. Avez-vous maintenant le texte français?

M. Lapierre: Nous venons de le recevoir.

Le président: Oui. Vous avez sans doute ramassé le mauvais exemplaire ou encore on vous l'a donné. . .

M. Gagliano: Non, non. Nous avons demandé à la messagère et elle nous a répondu qu'elle ne l'avait pas.

Le président: «That's war». Je voulais simplement m'assurer que nous l'avions dans les deux langues.

M. Gagliano: Je ne l'ai toujours pas. Il semble que nous n'ayons que quelques exemplaires.

Mr. Lapierre: Do you also have the Consumer's Association of Canada brief?

The Clerk: I do not think so.

Le président: Je dois vous dire que les témoins devant ce Comité ont le droit de témoigner dans leur propre langue, que ce soit l'anglais ou le français. Par contre, les analyses seront préparées dans les deux langues officielles comme tout autre document que notre personnel présente au Comité. Lorsqu'il s'agit d'un témoin cependant, on ne peut pas s'attendre à ce qu'il présente sa documentation

[Text]

the witness cannot be expected on his own to do it in both languages. He is only required under the Official Languages Act to speak one language.

Mr. Soetens.

Mr. Soetens (Ontario): Thank you, Mr. Chairman. I have to initially rise to your defence. I find it rather disturbing that members opposite choose now to challenge your credentials as being a rather independent chairman, when in fact in the past some of them spoke on the day you were elected to the Chair on the credentials that you were rather independent. And heaven forbid, I can tell you from the Conservative side of this chamber you sometimes seem rather independent, and I find it difficult to believe that members opposite would challenge your credentials today when it suits their cause, but never challenged you in the past when it maybe did not suit their cause.

I also find it rather disturbing that members opposite should suggest that this committee is simply a propaganda machine. Funny they never raised that during all the discussions we have had from the start of this Parliament until today. I take that as being rather exceptional.

I also object to the fact that they are suggesting that we are playing politics when I have a briefcase full of comments that they are ascribed to showing their impartiality on the very subject we are about to undertake. So I am really impressed that they would expect impartiality from one side but yet on their side they can take the positions they so choose.

I for one do not believe this is a charade. I accept very clearly that we have a role to play in this. The information I find is generally available. It would be nice to have it available quicker, and I am sure the staff are doing what they can.

The biggest comment I have had on this tax is that we should cut costs throughout all of government operations, and yet I hear not one peep from the members opposite. I find it difficult to believe that they have not had one comment from their constituents saying that the government ought not to implement the tax, they ought to cut costs. But in the same breath they sit there and suggest that we ought to travel, I presume, if you expound to the fullest, to all 295 ridings that exist in this country. I guess I can tell you that if you can justify travelling to a community of 5,000 some place in this country to hear their opinion, then you had best be able to justify why you should not travel to my constituency of some 160,000 people.

I am quite prepared to say that we have set an agenda that I think is fair and reasonable. That is not to say it is all inclusive. We have agreed to accept that people could travel to various places where the committee is meeting and assist them in the travel, and yet members opposite

[Translation]

dans les deux langues. Parler l'une des deux langues, voilà ce que prévoit la Loi sur les langues officielles.

Monsieur Soetens.

M. Soetens (Ontario): Merci, monsieur le président. Dans un premier temps, j'aimerais me porter à votre défense. Je trouve assez inquiétant que les députés de l'opposition décident maintenant de contester votre réputation d'être un président plutôt indépendant alors qu'en fait, le jour de votre élection à la présidence, ils ont au contraire souligné votre indépendance. Je peux certainement affirmer que les députés conservateurs de ce Comité vous trouvent parfois plutôt indépendant et j'ai du mal à croire que les députés de l'opposition contesteraient vos mérites aujourd'hui parce que cela leur convient alors qu'ils ne l'ont jamais fait par le passé.

Je trouve assez inquiétant que les députés de l'opposition laissent entendre que ce Comité n'est qu'un outil de propagande. Étonnant qu'ils n'aient jamais soulevé cet aspect au cours de toutes les discussions que nous avons eues depuis le début de ce parlement. C'est vraiment extraordinaire.

Je n'aime pas du tout le fait non plus que les députés de l'opposition laissent entendre que nous faisons de la politique alors que j'ai un porte-document plein de leurs commentaires par lesquels ils font preuve de leur impartialité sur ce même sujet dont nous abordons l'étude. Il est tout à fait édifiant de voir comment ils s'attendent à ce qu'un groupe se montre impartial alors qu'ils estiment pouvoir adopter la position qui leur convient.

À mon avis, il ne s'agit pas d'un exercice inutile. Manifestement, nous avons un rôle à jouer. D'une façon générale, les renseignements sont disponibles. Ce serait bien si nous pouvions les avoir plus rapidement, mais je sais que le personnel fait son possible.

Ce que me disent le plus souvent les gens au sujet de cette taxe, c'est qu'il faut réduire les dépenses gouvernementales et pourtant, les députés de l'opposition ne disent rien à ce sujet. J'ai du mal à croire que leurs électeurs ne leur ont pas dit que le gouvernement ne devrait pas adopter cette taxe, ou réduire les frais. Et toutefois en même temps, les députés de l'opposition nous proposent de voyager je présume, dans l'absolu, aux 295 circonscriptions du pays. Inutile de vous dire que s'il est possible de justifier le voyage à une localité de 5,000 âmes pour entendre ce qu'on y pense, eh bien il faudrait m'expliquer pourquoi vous ne pouvez pas venir dans ma circonscription où il y a quelque 160,000 habitants.

J'irais même jusqu'à dire que nous nous sommes fixé un programme juste et raisonnable, sans pour autant dire qu'il soit exhaustif. Nous avons accepté d'aider les gens à se déplacer pour venir témoigner devant le Comité là où il se trouvera et pourtant les députés de l'opposition

[Texte]

feel it more important that we, with our entourage of 25 people, travel to them. I find that rather difficult.

The deadlines were established. I did not hear this great harangue from the other side when we established the deadlines. They seemed to be reasonably accepting. Now, all of a sudden, when the committee starts it is time to start the propaganda show, because so far I have heard opposite lots of propaganda.

In fairness to Mr. Goodman, he is here to present his information today. I think we have done a disservice to him to this point by this process. We should get on with this, and at some point in the future that is deemed by this committee we can deal with all these points that members opposite are making, in due process.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Young: On a point of order, Mr. Chairman, I want to say that I think it is very important at the outset of this process, and with all due respect to Mr. Goodman, that we try to establish how we are going to function as a committee. I take the point of the hon. member with respect to cutting costs. I do not want to get into a debate, Mr. Chairman, but I do want to say that among the questions put to the senior officials of the Department of Finance was what was going to be the cost of the program to educate Canadians. We have already seen the costs incurred in full-page ads to educate Canadians on the benefits of the GST. So I think we want to be very clear on whether we are going to cut costs. We may have to look at both sides of this committee in terms of political colour to determine who is cutting costs and who is prepared to spend.

• 1440

But far more important in terms of the witnesses we are going to hear today, I have had the opportunity to look at the brief we are going to be considering, presented by the gentleman who is going to present it, and I see that the Federation of Independent Business is on for an hour and a half. I see the Consumers' Association of Canada. I see a number of organizations with thousands of members being restricted in the time they are going to have before this committee, and I see an individual, representing a certain point of view, being allotted two hours. The point is, Mr. Chairman, before we go any further, we are going to find out how these rationales are arrived at and how the schedules are put together.

Mr. Chairman, my final point is in terms of a mockery, because I have to respond to that particular comment. Mr. Chairman, as a Member of Parliament and as a member of this committee, certainly you have a right to express your views, as we all have, but as chairman of the

[Traduction]

semblent croire qu'il est plus important que nous nous déplaçons avec notre entourage de 25 personnes. J'ai du mal à suivre ce raisonnement.

Les dates limites sont fixées. Or lorsque nous avons fixé ces dates, les députés de l'opposition ne se sont pas lancés dans ces tirades. Ils semblaient assez prêts à accepter les dates proposées. Or voici que tout à coup, lorsque le Comité commence ses travaux, il semble temps de commencer la propagande car jusqu'à présent, c'est tout ce qu'on a entendu.

Soyons justes à l'égard de M. Goodman qui est ici pour nous présenter son information. Jusqu'à présent, nous ne lui avons pas exactement rendu service. Nous devrions passer à son témoignage et plus tard, lorsque le Comité jugera le moment opportun, nous pourrions nous pencher sur tous ces points que soulèvent les députés de l'opposition.

Merci, monsieur le président.

M. Young: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je tiens à souligner qu'à mon avis il est très important que dès le début, et ce malgré tous mes égards pour M. Goodman, nous tentions d'établir comment ce Comité va fonctionner. Je comprends ce que l'honorable député a dit au sujet de la réduction des dépenses. Je ne veux pas me lancer dans un débat, M. le président, mais je tiens à souligner que l'on a notamment demandé aux hauts fonctionnaires du ministère des Finances combien allait coûter le programme de sensibilisation des Canadiens. Nous avons déjà vu ce qu'il en a coûté pour acheter des pages d'annonces afin de convaincre la population des avantages de la TVS. Il faudrait savoir exactement ce que l'on entend par réduire les dépenses. Il y aurait peut-être lieu d'examiner les points de vue des deux groupes de ce comité en vue de décider qui réduit les dépenses et qui veut dépenser.

Je passe à un autre point qui est beaucoup plus important encore toutefois en ce qui concerne les témoins que nous allons entendre aujourd'hui. J'aimerais signaler que j'ai eu l'occasion de voir le mémoire que nous allons examiner, que le témoin va nous présenter, le témoin de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à qui on a réservé une heure et demie. Je vois aussi des représentants de l'Association des consommateurs du Canada. Je constate que ce Comité réserve très peu de temps à plusieurs organismes qui regroupent des milliers de membres alors qu'il réserve deux heures à cette personne qui représente un point de vue particulier. Avant que nous ne poursuivions, monsieur le président, vous allez me dire comment on en est arrivé à ces décisions et comment on prépare le programme.

Monsieur le président, j'aimerais soulever un dernier point, un point auquel je me dois de répondre; on a parlé d'un exercice inutile. Monsieur le président, comme député et comme membre de ce Comité, vous avez certainement le droit de donner votre avis, comme nous

[Text]

committee, and that is the point we are making, not a question of impartiality in terms of political affiliation, in terms of impartiality in dealing with the affairs of this committee, that is an absolute, whether it is the chairman of the finance committee or any other committee. I want to make sure, Mr. Chairman, that we understand each other; that your comments with respect to your views on how this committee might arrive at some kind of a consensus by changing the base, changing the rate, and so forth, you may feel are appropriate and may reflect your personal thoughts. I do not think they should be interpreted by the people of Canada as being the only area that we can investigate, because I think many Canadians are saying that they are not interested in changing the base on which tax will be applied, nor the rates.

I see the gentlemen from Alberta having a good laugh. I was there last week. You want to go back and take a good look at them and see how much laughing you do after you have met with the same people the Minister of Finance met with recently in Alberta.

Mr. Chairman, mockery: I want to quote the Prime Minister of Canada and the Minister of Finance, both who have said that this is the way it is going to be, referring to the goods and services tax; there will be no change. So I assume it is mockery for us to attempt to reflect what Canadians are saying, but it is not a mockery for this committee to go through this process when the Prime Minister and the Minister of Finance say they are not going to listen to us anyway.

That kind of approach is not going to get anybody anywhere. We believe we are going to have to reflect what Canadians are saying to us regardless of whether or not the Prime Minister and the Minister of Finance pretend they are deaf to what we and Canadians have to say. And that is why we are making sure we establish the rules of the game from the very beginning—today.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, I want to take you back to when we first discussed this whole question of travel. I raised it one evening in a meeting we had as a committee. I raised it in connection with your role in setting out the schedule for this committee. I raised it with respect to input from the committee with travelling around the country and listening to Canadians. I recall that very vividly, and it seemed that it was a lone voice on this side, and then we were joined by two members—Mr. Shields, I recall very vividly—suggesting that we travel to all parts of the country and listen to Canadians.

I remember very distinctly you were adamantly opposed to that. You felt we did not have the money. I recall you saying that, and I recall you saying that you were not interested in listening to a bunch of nobodies repeat the same objections to the GST; that you were only interested in “informed” sources. I recall that. And I

[Translation]

tous. Par ailleurs, comme président de comité, ce que nous essayons de faire valoir, et ce n'est pas votre impartialité en tant que membre d'un parti politique mais plutôt en tant que président de ce comité, car le président du comité des Finances ou de tout autre comité doit être tout à fait impartial. Je veux m'assurer, monsieur le président, que nous nous sommes bien entendus; que vos commentaires sur la façon dont le Comité peut en arriver à un consensus en modifiant la base, en modifiant le taux, etc., ou tout autre commentaire que vous estimez approprié reflète uniquement votre pensée personnelle. Je ne pense que les citoyens du Canada doivent en conclure que ce sont là les seules avenues que nous puissions explorer car après tout, de nombreux Canadiens se disent indifférents à l'idée de modifier la base ou les taux.

Je vois ces messieurs de l'Alberta qui rigolent. J'ai été en Alberta la semaine dernière. Retournez chez-vous et dites-nous si vous avez envie de rire lorsque vous aurez rencontré les mêmes personnes que le ministre des Finances a récemment rencontrées en Alberta.

Monsieur le président, pour en revenir à l'utilité de l'exercice: Je vais vous citer le premier ministre du Canada et son ministre des Finances qui ont tous les deux déclaré que c'est ainsi que les choses allaient se passer en ce qui concerne la taxe sur les produits et services; qu'il n'y aurait aucune modification. Je présume donc qu'il est absurde que nous essayions de refléter ce que disent les Canadiens mais qu'il n'est pas ridicule pour nous de faire ce travail même si le premier ministre et le ministre des Finances ont dit que de toute manière, ils n'allaient pas nous écouter.

Ce n'est pas avec cette approche que nous allons faire avancer les choses. Nous sommes persuadés que nous allons tenir compte de ce que nous disent les Canadiens, que le premier ministre et le ministre des Finances n'écoutent pas ce que les Canadiens ont à dire. Et c'est pourquoi nous voulons nous assurer que nous nous sommes entendus sur les règles du jeu dès le début—aujourd'hui.

M. Rodriguez: Monsieur le président, reportez-vous à la première fois que nous avons discuté des voyages. J'avais soulevé la question un soir lors d'une séance de notre comité. J'avais abordé la question dans le contexte du rôle que vous aviez joué dans la préparation du programme des travaux de ce comité. J'avais soulevé la question en demandant que le Comité ait son mot à dire sur les voyages et les audiences. Je m'en souviens très clairement et il me semble que bien qu'au début nous étions les seuls de cet avis, deux députés se sont ralliés—M. Shields, je m'en souviens très bien—qui a proposé que nous nous rendions dans tous les coins du pays pour écouter les Canadiens.

Je me souviens très bien que vous vous y opposiez avec véhémence. A votre avis, nous n'en avions pas les moyens. C'est ce que vous avez dit et vous avez ajouté que vous n'aviez aucun intérêt à entendre les objections à la TPS d'un groupe de moins que rien; que vous vouliez uniquement entendre des personnes «renseignées». Je

[Texte]

recall objecting very vigorously to the whole concept of putting this thing on a fast track and running her along.

I moved this motion today because I am sick and tired of making those arguments in camera. I want them out in the full glare of the public. I want Canadians to know what we are dealing with here. I raised the point that we could find the time, as a committee, and the money to go to New Zealand and then parade the Democratic-Socialist government's GST as a model... thinking you have outflanked me on the left somewhere, or outflanked my party on the left. Well, now we have to look at the Canadian GST. We owe it to Canadians. I do not care if you feel they are nobodies. Every Canadian who has an opinion about this GST is to me quite legitimate. We ought to go into areas of the country and listen to Canadians.

• 1445

Mr. Chairman, you got into a fighting match with John Bulloch. Now God knows I have nothing in common with John Bulloch, Mr. Chairman, but you and he you and he got into this spitting match over going around the country, and it seemed that I had *déjà entendu*. Here we were again, and you were saying there is no point in going there, as we have no briefs from those people.

I suppose if you announce you are not going to Quebec and you are not going to small-town Ontario, or to Newfoundland, where they are going to be paying something like 11% plus 9%, 20%, what is the point of them putting in a request to appear before the committee in the first place? Mr. Chairman, I think you have the carriage before the horse here.

The motion I presented is in principle to bind the committee, to bind you, Mr. Chairman, so you do not persuade anybody in camera or not in camera that in fact we are not going to travel. I want to bind the committee to the principle that we will travel to the provinces and the territories to hear from Canadians. It is a simple motion, and after you have voted, then on Wednesday we could talk about the details as to where specifically we are going to go.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): Regarding this travel question and how it arose, in June I can recall a meeting and our discussion. We knew that at some point during the summer we would be receiving the technical paper from the Department of Finance and after that therefore we would commence our work.

I made the suggestion at that time that we adopt as a working model the same basis that we used in the 1987 income tax hearings for the purposes of public hearings and others matters, subject to amending it depending on what turned up in terms of the workload and the volumes, because our experience had been at that time in 1987 that we had planned to go certain places and there

[Traduction]

m'en souviens. Je me souviens aussi de m'être opposé avec véhémence à toute cette idée d'accélérer les choses et d'adopter la loi à toute vapeur.

Si j'ai proposé ma motion d'aujourd'hui, c'est que je suis fatigué d'invoquer ces arguments à huis clos. Je veux étaler tout ça sur la place publique. Je veux que les Canadiens sachent ce que nous faisons ici. Il est à noter que notre Comité a pu trouver le temps et l'argent pour se rendre en Nouvelle-Zélande pour ensuite afficher la TPS de ce gouvernement socio-démocratique comme modèle... vous pensez peut-être m'avoir dépassé sur la gauche ou avoir dépassé mon parti sur la gauche. Eh bien maintenant nous devons examiner la TPS canadienne. C'est le moins que nous puissions faire pour les Canadiens. Que vous les considériez des moins que rien, je m'en fous, chaque Canadien qui a une opinion au sujet de cette TPS mérite d'être entendu. Nous devrions nous déplacer et aller écouter les Canadiens.

Monsieur le président, vous avez commencé un débat avec John Bulloch. Dieu sait que je n'ai rien en commun avec John Bulloch, monsieur le président, mais vous vous êtes bagarrés tous les deux sur la question de traverser le pays et j'avais l'impression d'avoir déjà entendu les points soulevés. Plus cela change plus c'est pareil, il ne sert à rien d'y aller puisque nous n'avons reçu aucun mémoire de ces gens.

Je suppose que si vous annoncez que vous n'allez pas au Québec, que vous n'allez pas dans les petites villes de l'Ontario ou de Terre-Neuve, où l'on va payer 11 plus 9 p. 100 soit 20 p. 100 de taxe, à quoi sert-il de demander à comparaître devant le Comité? Monsieur le président, je pense que vous avez mis la charrue devant les boeufs.

Cette motion que j'ai présentée vise à lier le Comité, à vous lier, monsieur le président, de sorte que vous ne pourrez convaincre personne à huis clos ou non que nous n'allons pas voyager. Je veux que le Comité s'engage à voyager dans les provinces et dans les territoires afin d'entendre les Canadiens. La motion est simple, une fois que nous l'aurons adoptée, nous pourrions, mercredi, discuter des modalités.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Au sujet de voyages, au mois de juin, je me souviens d'une réunion et de nos discussions à ce sujet. Nous savions déjà qu'à un moment ou l'autre au cours de l'été, nous recevions le document technique du ministère des finances et qu'ensuite, nous commencerions nos travaux.

J'avais alors suggéré que nous adoptions la même formule que celle que nous avions utilisée en 1987 lors de notre examen de la réforme fiscale, et selon les circonstances et le volume de travail, nous pourrions apporter les modifications qui s'imposaient. En effet, en 1987, nous avions constaté que dans certains cas, même si nous avions prévu nous rendre quelque part, personne

[Text]

was not anybody to go to hear. There were some members of the opposition there, and at that time I believe it was generally accepted that was how we would proceed.

It brings us to this point. It seems to me from what I can garner here we do not yet have an analysis of who wants to offer presentations and briefs and where they are from and what regions, but it also seems reasonable to me that in a day or two, say Wednesday, once we have gotten started and given the witnesses that are scheduled to appear an opportunity, we could have a look at that and perhaps make those amendments to our schedule if it makes sense.

I had also mentioned that I had been on another committee. At the end of June we had the same situation. That committee was to deal with unemployment insurance, and we had many of the same arguments, and if I am not mistaken the member for Sudbury was there participating and making the same point, that we should go to every village across Canada. I suggested that we travel across Canada, advertise for submissions, and act accordingly. We even agreed to go to Sudbury, I think, largely due to him.

In any event, what we found is that in many cases we did not get the submissions that people thought might come. For example, while the committee had agreed in fact to go to the territories, we had only two submissions from the Northwest Territories. What we did was pay their expenses to come to Edmonton and to be heard there rather than have the committee travel.

All I am saying is an option was proposed back in June, it was generally agreed to, and I do not think that we have departed from that up to this point, because we still do not have an analysis of the briefs that we have received up until September 15. We even agreed to consider some other amendments if it seemed that the flow of briefs was very large.

Now, having said all that, I think what is abundantly clear to everybody that has been involved in these things before is that we cannot start something like this in a highly political matter without a certain element of showmanship and general attention-grabbing. Members of course would like to get onto the evening news and make their points. So I would suggest that somehow we see if we cannot make an arrangement whereby we can invite people to do that in the first half hour of the meeting, after which the witnesses, whoever they are—in this case, Mr. Goodman—would have some assurance that since they had made the effort to come here they would have reasonable assurance of getting started and being able to say what they wish to say. Otherwise, I can see that we can get into a situation, if we want to, in which we could prolong this kind of wrangling virtually every day for a long, long time with really nobody gaining from it, frankly.

[Translation]

n'avait demandé à comparaître. Il y avait des députés de l'opposition à la réunion et je pensais qu'on s'était entendu, de façon générale, pour procéder ainsi.

Cela nous amène à aujourd'hui. Si j'ai bien compris, nous ne savons pas encore qui veut témoigner et présenter les mémoires, d'où viennent ces personnes, de quelles régions; par contre, j'ai l'impression que d'ici un jour ou deux, disons jeudi, une fois nos travaux démarrés, une fois que nous aurons donné l'occasion aux témoins invités de se faire entendre, que nous pourrions modifier notre programme si c'est nécessaire.

J'avais également souligné que j'avais fait partie d'un autre comité et qu'à la fin du mois de juin, nous nous trouvions dans la même situation. Il s'agit du comité qui doit examiner l'assurance-chômage. Nous avons tenu plus ou moins les mêmes arguments et sauf erreur, le député de Sudbury qui participait aux travaux de ce comité a fait valoir la même chose, qu'il nous fallait nous rendre dans chaque village du Canada. J'ai proposé que nous traversions le Canada, que nous demandions des mémoires et qu'ensuite nous décidions selon les circonstances. Nous avons même accepté d'aller à Sudbury je pense, en grande partie grâce aux efforts de M. Rodriguez.

Quoi qu'il en soit, nous avons constaté que dans bien des cas, nous n'avions pas reçu les demandes escomptées. Par exemple, bien que le comité ait accepté au départ de se rendre dans les territoires, nous n'avons reçu que deux mémoires des Territoires du Nord-Ouest. Nous avons donc décidé de payer les dépenses de ces témoins jusqu'à Edmonton et c'est là que nous les avons entendus plutôt que de nous déplacer nous-mêmes.

Enfin, nous avons proposé une option en juin que nous avons d'une façon générale acceptée et je ne pense pas que le moment soit venu de changer d'avis puisque nous n'avons toujours aucune analyse des mémoires reçus au 15 septembre. Nous avons même convenu d'utiliser à d'autres formules si jamais il y avait un très grand nombre de mémoires.

Cela dit, manifestement, tous les intéressés comprennent très bien qu'il est impossible de nous lancer dans ce genre de projet extrêmement politique sans que certains parlent pour la galerie et cherchent à attirer l'attention. Bien sûr les députés veulent faire le téléjournal pour y faire valoir leurs arguments. Peut-être pourrions-nous nous entendre pour limiter ce genre d'activité à la première demi-heure de la réunion après quoi, les témoins, quels qu'ils soient—dans ce cas, M. Goodman, pourraient être certains que puisqu'ils ont pris la peine de se déplacer, ils vont pouvoir commencer et dire ce qu'ils ont à dire. Sinon, je crains que nous nous retrouvions dans ce genre de discussions tous les jours sans la moindre possibilité de gagner quoi que ce soit.

[Texte]

[Traduction]

• 1450

Therefore, I would like to suggest that we try to accommodate our witnesses, whoever they are, by hearing them, and spend the time on this kind of stuff either in advance, by starting half an hour earlier, if we want to have wrangling, or at the end of the day, and not intrude into the witness's time. Thank you.

Mr. Attewell (Markham): Mr. Dorin covered a number of the points I was going to cover. I was also at that meeting in August and I think the consensus was to wait, use the 87 as a model and wait and see how many requests we get. Another point I think we may be overlooking is the fact that I would believe a lot of people would like to come to Ottawa, rather than do it in Cobourg, coming to the capital here and talking right to the group of members.

Mr. Chairman, I have had over 200 letters and phone calls about this subject. Obviously a lot of them want changes, a lot of them are upset, a very high percentage of them want the government to cut costs, as my colleague was saying. So I do not think we should be running all over the country without a good eye to the costs involved in something like this.

Of the 200 people I have talked to, or have received letters from, or have had phone calls from—my riding of Markham is just outside metropolitan Toronto—I have not had one request from people who want to give their presentation in the local city. I have several people who want to make a presentation, but they all want to come to Ottawa to do it. So I think we should give that side of it too, but have an eye—

The Chairman: Well, that is—

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I am not quite finished. One idea that was floated was splitting hearings. I think that would be a disaster in terms of the understanding and continuity of committee members, so I would not subscribe to us dividing up as a committee or we will never get a report written on time.

Television, I hope we have answered that: it is not possible, certainly in the short term, and if we had it the committee hearings might take on the view, whatever, of our Question Period, and I think that might be a little non-productive for the committee as well. My colleague from Sudbury does not quite agree with that, but what we really agreed before was as numbers warrant we could decide this. So I think we should decide it Mr. Chairman, as you originally suggested, on Wednesday morning. We have had an in-camera meeting here for almost an hour now so let us finish the meeting—

The Chairman: I have a motion from Mr. Rodriguez that the committee travel to each Canadian province and territory to examine the goods and service tax; in addition, the committee schedule meetings in other cities of the

Par conséquent, j'aimerais proposer que l'on fasse bon accueil à nos témoins quels qu'ils soient, qu'on les entende, et que l'on consacre à la discussion une période avant nos séances soit en commençant une demi-heure plus tôt ou à la fin de la journée afin de ne pas empiéter sur le temps des témoins. Merci.

M. Attewell (Markham): M. Dorin a abordé plusieurs des points que j'allais soulever. J'aimerais toutefois ajouter qu'à la réunion du mois d'août, je pense que nous nous étions entendus pour attendre et, pour utiliser la formule de 1987 et voir combien de demandes nous allions recevoir. Nous semblons oublier aussi le fait que nombreux sont ceux qui préfèrent venir à Ottawa plutôt que de témoigner à Cobourg, car ici ils peuvent parler directement aux députés.

Monsieur le président, j'ai reçu plus de 200 lettres et appels téléphoniques sur cette question. Évidemment, dans bien des cas, on veut des changements, on est inquiet et un pourcentage élevé de Canadiens veulent que le gouvernement réduise les dépenses comme le disait mon collègue. Donc je ne pense pas que nous devions nous déplacer partout au pays sans réfléchir à ce qu'il en coûterait.

Par contre des 200 personnes auxquelles j'ai parlé, ou dont j'ai reçu des lettres, ou reçu des appels téléphoniques—ma circonscription de Markham est juste à côté du Toronto métropolitain—personne ne m'a dit vouloir témoigner dans sa localité. Plusieurs personnes veulent témoigner, mais à Ottawa. Je pense donc qu'il faut tenir compte de cet aspect sans pour autant oublier. . .

Le président: C'est que. . .

M. Attewell: Monsieur le président, je n'ai pas tout à fait terminé. Nous avons parlé en passant de scinder les réunions du comité. Je pense que pour les membres du Comité, sur le plan de la compréhension et de la continuité, ce serait désastreux et nous ne parviendrions jamais ainsi à rédiger notre rapport en temps.

La télévision, j'espère que nous sommes convenus là-dessus. Ce n'est pas possible, du moins à court terme, car si nous diffusons nos séances de comités, nous pourrions ressembler à la période de questions ce qui à mon avis, ne serait pas très productif. Mon collègue de Sudbury ne voit pas les choses ainsi, mais nous avons déjà convenu que selon les chiffres, nous en déciderons. Je pense donc, monsieur le président, que comme vous l'aviez suggéré à l'origine, c'est mercredi matin que nous devrions nous prononcer. Cela fait presque une heure que nous siégeons à huis clos, mettons un terme à cette réunion. . .

Le président: J'ai en main une motion de M. Rodriguez qui veut que le Comité se rende dans chaque province et territoire canadien dans son étude de la taxe sur les produits et services; en outre, que le Comité prévoie des

[Text]

provinces already selected. Do I take your suggestion that we defer this motion until Wednesday?

Mr. Attewell: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Are you going to make a motion amending this motion that the motion be put on Wednesday?

Mr. Attewell: That is a good suggestion, Mr. Chairman.

Mr. Dorin: I would make a motion to table until Wednesday if nobody else wants to.

The Chairman: All right. I have the motion by Mr. Rodriguez. It is moved and seconded. The motion by Mr. Dorin is to table the matter until Wednesday. I will go with the motion on the tabling until Wednesday first.

All those in favour of tabling Mr. Rodriguez's motion until Wednesday.

Mr. Rodriguez: A point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Rodriguez: This motion is debatable as to time, is it not?

Mr. Lapierre: *C'est ça.*

The Chairman: Sure. It is an amendment.

Mr. Rodriguez: Yes. And I want to debate this motion. Now, the mover of the motion has suggested that this matter should be decided on Wednesday. Well, Mr. Chairman, first of all, this afternoon is the kick-off of the hearings. We have the group that purportedly represents consumers across this country, the Consumers' Association of Canada. I think the committee today should in principle indicate to Canadians that we are prepared to go to every province and not bring people in from Quebec to Ottawa or from Ontario to Ottawa, that we accept the concept that we go and listen to Canadians wherever they are.

• 1455

It seems to me that Wednesday is not the time. I think it should be now at the start, because hinged on that—and I hope somebody will move it—is extending the deadline for receiving briefs. I therefore think the question of putting this off until Wednesday is too late. I think we have to indicate in principle.

I do not know why the members on the government side would object in principle to travelling to listen to Canadians. I think Jack Shields from the government side put it so succinctly when we discussed this matter one evening.

The Chairman: I do not think anybody has objected in principle to what you say. I just said that we would find

[Translation]

séances dans d'autres villes des provinces déjà choisies. Si j'ai bien compris votre suggestion, vous voulez que nous reportions l'étude de cette motion à mercredi?

M. Attewell: Oui, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous apporter un amendement à la motion pour qu'on en reporte l'étude jusqu'à mercredi?

M. Attewell: C'est une bonne idée, monsieur le président.

M. Dorin: J'aimerais proposer que l'étude de cette motion soit reportée à mercredi, si personne d'autre ne veut le faire.

Le président: Très bien. Il y a la motion de M. Rodriguez qui a été proposée et appuyée. M. Dorin propose que l'étude de la question soit reportée à mercredi. Nous allons d'abord mettre aux voix la motion sur le report jusqu'à mercredi.

Tous ceux qui sont en faveur de reporter l'étude de la motion de M. Rodriguez jusqu'à mercredi.

M. Rodriguez: J'invoque le règlement.

Le président: Oui.

M. Rodriguez: Cette motion peut faire l'objet d'un débat quant au temps, n'est-ce pas?

M. Lapierre: *That's right.*

Le président: Certainement. Il s'agit d'un amendement.

M. Rodriguez: Oui. Eh bien je veux discuter de cette motion. Le parrain de cette motion propose que nous nous prononcions mercredi. Eh bien, monsieur le président, tout d'abord, c'est cet après-midi que démarrent les séances. Nous devons entendre le groupe qui prétend représenter les consommateurs de partout au pays, l'Association des consommateurs du Canada. Je pense que nous devons dire aujourd'hui aux Canadiens qu'en principe, nous sommes prêts à nous rendre dans chaque province et non pas à faire venir les gens du Québec à Ottawa ou les gens de l'Ontario à Ottawa; nous devons accepter l'idée que nous sommes prêts à aller écouter les Canadiens où qu'ils soient.

Il me semble que mercredi ce n'est pas le moment. Je pense que nous devons le faire dès le début, maintenant, car de cela dépend—et j'espère que quelqu'un le proposera—la prolongation de la date limite de réception des mémoires. Je pense qu'il sera trop tard si nous remettons cela à mercredi. Je pense qu'il nous faut d'ores et déjà en établir le principe.

Je ne vois pas pourquoi les députés du gouvernement s'opposeraient, en principe, à se déplacer pour entendre les Canadiens. Je pense que Jack Shields du gouvernement a très bien résumé la question lorsque nous en avons discuté l'autre soir.

Le président: Je ne pense pas que quiconque s'oppose à ce que vous dites en principe. J'ai simplement dit que

[Texte]

out what we had there and discuss it on Wednesday. All you want to do is carry on with your harangue.

Mr. Rodriguez: No, I do not. No, Mr. Chairman, I objected in the first place when we started this discussion that you have taken onto yourself the power of. . . I mean, Erik Nielsen described you well in his book *The House is Not a Home*. When you are given a little bit of authority, you think you are going to run the whole show, for God's sake.

I objected to your determining the scheduling, determining the witnesses, and on from there. I have not been consulted as to whether there are witnesses I feel should be invited to present to this committee. I objected to the way in which you operated and I will continuously object to it. I object, for example, to your—

The Chairman: I am wondering why you are so objectionable. This is the first day you have been appointed to the committee.

Mr. Rodriguez: Well, I was on it—

The Chairman: You were not on the committee until today when your Whip appointed you.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, a Member of Parliament does not have to be appointed to a committee to come to a committee meeting—

The Chairman: He has to be appointed to object to the procedure of the committee.

Mr. Rodriguez: —and to express his opinion. That is again your aristocratic view of members of the committee—an elitist and aristocratic view.

The Chairman: Mr. Rodriguez, will you please understand that as for the witness selection, people in both Mr. Young's office and Mr. Nystrom's office have been asked about these witnesses. The witnesses are not witnesses designed to sell the government's case. Mr. Goodman is probably Canada's foremost expert on sales taxes. He worked as an expert for the former government doing a report referred to as the Goodman report on sales tax. You are not dealing with someone who has been just picked out of the woods.

Mr. Pickard: Mr. Chairman, I thought the debate would be limited to the tabling debate that is on the floor.

The Chairman: I do not know why you want to be ridiculous about it—

Mr. Pickard: On a point of order, Mr. Chairman, I thought the debate was restricted to time on the tabling motion, and I would like to amend the amendment—

The Chairman: All right, amend the amendment.

Mr. Pickard: —and make it this afternoon rather than Wednesday morning that we deal with the tabled issue if it is tabled.

[Traduction]

nous allions attendre pour voir ce que nous avons ici et qu'ensuite nous en discuterions mercredi. Vous voulez tout simplement continuer votre tirade.

M. Rodriguez: Non, pas du tout. Non, monsieur le président, j'ai fait connaître mes objections tout de suite lorsque nous avons commencé à parler du pouvoir que vous vous étiez réservé. . . Je pense que Erik Nielsen vous a très bien décrit dans son livre *The House is Not a Home*. Lorsqu'on vous donne un peu d'autorité, vous pensez que vous pouvez tout mener, vraiment.

Je m'y suis opposé de ce que vous ayez fixé l'horaire, choisi les témoins, etc. On ne m'a pas consulté pour savoir quels témoins à mon avis devraient être convoqués. Je m'inscris en faux contre votre façon de procéder et je vais continuer à le faire. Je conteste par exemple votre. . .

Le président: Je ne sais pas pourquoi vous contestez tout. C'est la première journée que vous faites partie du Comité.

M. Rodriguez: Et bien, j'étais. . .

Le président: Ce n'est qu'aujourd'hui que votre Whip vous a nommé membre de ce comité.

M. Rodriguez: Monsieur le président, un député n'a pas à attendre d'être nommé à un Comité pour assister à une réunion. . .

Le président: Il doit y être nommé pour pouvoir s'opposer à la procédure adoptée par ce Comité.

M. Rodriguez: . . . pour exprimer son opinion. Voilà bien votre avis aristocratique sur les membres du Comité qui ressort—un point de vue élitiste et aristocratique.

Le président: Monsieur Rodriguez, veuillez comprendre qu'en ce qui concerne le choix des témoins, nous avons consulté et le bureau de M. Young et le bureau de M. Nystrom. Les témoins n'ont pas été choisis pour plaider la cause du gouvernement. M. Goodman est probablement le spécialiste canadien le mieux connu en taxe de vente. En sa qualité de spécialiste, il a préparé un rapport pour le gouvernement précédent, le rapport Goodman sur la taxe de vente. Il ne s'agit pas de quelqu'un choisi au hasard.

M. Pickard: Monsieur le président, je pensais que le débat devait porter sur le report de l'étude de la motion.

Le président: Je ne comprends pas pourquoi vous faites tant de chichis. . .

M. Pickard: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je pensais que le débat devait porter uniquement sur le moment où nous allions reprendre l'étude de cette motion et j'aimerais proposer un sous-amendement.

Le président: Très bien, proposez.

M. Pickard: . . . dans le but d'examiner la motion cet après-midi plutôt que mercredi matin.

[Text]

The Chairman: The amendment to deal with the time is before the committee now.

Mr. Pickard: I am moving an amendment to change the time of the tabling to 6 p.m. this evening.

The Chairman: So that we can hear the witness.

Mr. Soetens: Mr. Chairman, I do not want to sound as though I disagree with some of the points members opposite are making. I thought—

Mr. Pickard: Again on a point of order, you cannot put forth arguments. It is time.

Mr. Soetens: I am not putting forth an argument. Perhaps you would let me at least get the statement out. I thought I was going to be rather conciliatory to your point.

The point made by our staff was that very soon, either later this afternoon or first thing tomorrow, they are going to be able to tell us of all of the briefs they have received so that we can make some knowledgeable decisions at that point. All I was going to suggest is that maybe it ought to be tabled until the first moment following the time our staff can tell us what they have.

• 1500

If that is unacceptable to you, I am sorry. But I think that is a much better approach than simply putting it off for two days or deciding right now. But whichever way you members opposite would like to go on it, go ahead, push your point.

M. Lapierre: Monsieur le président, il y a un autre élément. C'est un peu la théorie de l'oeuf et de la poule. Vous dites qu'on va regarder ce qu'on a reçu, mais tous les membres du Comité et mon collègue d'à côté vous ont demandé de repousser la date limite pour permettre aux petites entreprises et aux gens qui étaient impliqués, par exemple au niveau provincial pour le Québec... Dans le même amendement, pourriez-vous repousser la date limite jusqu'au 30 novembre? Si vous annoncez qu'on va à Montréal et ailleurs au pays, cela favorisera la présentation de mémoires, non seulement par les lobbyistes à gros salaires, mais par des gens qui ont aussi des contributions à faire aux affaires canadiennes et qui seront directement affectés par cette taxe-là.

Par conséquent, je demande à mes collègues, et particulièrement au député québécois de Richmond—Wolfe, de s'assurer que ce Comité n'ignorera pas complètement le Québec. Je veux qu'on s'assure que les petites entreprises aient l'occasion de prendre connaissance des documents. Elles n'ont pas à leur service des avocats et des fiscalistes payés à gros prix pour analyser cela.

Je veux déposer un amendement selon lequel la date limite serait le 30 novembre au lieu du 15 septembre. À mon point de vue, la date du 15 septembre, c'était

[Translation]

Le président: Le Comité examine actuellement l'amendement sur le moment où nous allons étudier la motion principale.

M. Pickard: Je propose un amendement afin d'avancer à 18 heures ce soir l'étude de la motion.

Le président: Afin de nous permettre d'entendre le témoin.

M. Soetens: Monsieur le président, je ne veux pas donner l'impression que je conteste certains des points qu'ont fait valoir les députés de l'opposition. Je pensais...

M. Pickard: Encore une fois j'invoque le Règlement. Vous ne pouvez pas vous lancer dans des arguments. Il faut voter.

M. Soetens: Je ne me lance pas dans des arguments. Vous pourriez peut-être me laisser au moins finir ce que j'avais à dire. D'ailleurs, j'abonde dans votre sens.

Notre personnel a fait remarquer que d'ici cet après-midi ou dès demain matin, il allait pouvoir nous dire ce qu'il en est de tous les mémoires que nous avons reçus, de sorte que nous pourrions prendre des décisions éclairées. J'allais donc tout simplement proposer de reporter l'étude de cette motion jusqu'à ce que le personnel puisse nous dire combien de mémoires il a reçus.

Et si cela ne vous convient pas, je m'en excuse. Mais j'estime que cela vaut mieux que de simplement reporter la décision de deux jours ou même de décider tout de suite. Mais enfin, que les députés de l'opposition fassent à leur tête, si c'est ça qu'ils veulent.

Mr. Lapierre: Mr. Chairman, there is something else. It's a little bit like the chicken and the egg. You say that we will examine what we have received, but all the members of the committee and my colleague here beside me have asked you to extend the deadline for receiving briefs so that small business and other interested parties, for example provincial groups in Quebec... In the same amendment, could we extend the deadline to November 30th? If it were announced that we're going to Montreal or elsewhere in the country, this will certainly bring forth briefs, not only from well-paid lobbyists, but from others who also have something to contribute to Canadian affairs and who will be directly affected by this tax.

I would therefore ask my colleagues and particularly the member for Richmond—Wolfe to make sure that the committee will not completely ignore Quebec. I also want to make sure that small business has the opportunity to look at these documents. Small business does not have high-priced lawyers or tax experts available to analyse these documents.

I would like to move an amendment extending the deadline to November 30th instead of September 15th. As far as I am concerned, September 15th is aimed strictly at

[Texte]

strictement pour les initiés et les gens qui font appel aux services de firmes de lobbying bien payées. Quant aux gens ordinaires. . .

The Chairman: I think you are getting into another matter.

M. Lapierre: Non, c'est la même chose.

The Chairman: You are dealing with the question of further briefs.

M. Lapierre: En même temps.

The Chairman: You are dealing with the total term of the whole committee.

M. Lapierre: Je veux ajouter la date du 30 novembre. Je propose un amendement à la motion de M. Rodriguez.

The Chairman: It will have to be another motion. What you are asking for is—

Mr. Lapierre: Adding it to Mr. Rodriguez's motion.

The Chairman: —that the time for people to enter briefs be extended for a longer period of time. That would require another motion.

M. Lapierre: Très bien, je le ferai tout à l'heure si vous préférez. Mais vous pouvez ajouter cela à la motion de M. Rodriguez.

The Chairman: I think that is a different matter from the one we have under consideration.

M. Lapierre: C'est presque la même chose parce que vous dites que cela dépendra de ce qu'on aura reçu. Si vous n'avez pas la chance d'en présenter d'autres, c'est certain que. . .

The Chairman: Well, obviously time goes by.

Mr. Rodriguez: Mr. Chairman, to go back to debating the amendment to put this vote off till Wednesday, I cannot agree to Wednesday. I would, in the spirit of compromise. . . I like the idea suggested by my colleagues to the right, that in fact maybe we could do it this afternoon. So in the spirit of compromise I am prepared to accept that we postpone it till later this afternoon and make that decision later this afternoon rather than on Wednesday. That is the spirit of compromise.

Mr. Richardson (Calgary Southeast): I have some sympathy with these points being raised across. But there are those of us who do attend these meetings on a regular basis. There are those of us who have done our homework. We raised this matter first in June. We had a meeting in August. Some were present. Some preferred to attend to Liberal Party business. Others were here. There was no objection at that time to submission deadlines. Now we have those submission deadlines.

Without hearing any objection to submission deadlines at that time, the committee proceeded. We have called witnesses for this afternoon as well as this evening. The first available time, at least in my schedule, is Wednesday.

[Traduction]

those in the know, at those who can call on well-paid lobbying firms. As far as ordinary people. . .

Le président: Je pense que vous vous lancez là dans autre chose.

Mr. Lapierre: No, it's the same thing.

Le président: Vous abordez-là la question de susciter des mémoires.

Mr. Lapierre: At the same time.

Le président: Il s'agit là du mandat global du comité.

Mr. Lapierre: I just want to add a date, November 30th. I am moving an amendment to Mr. Rodriguez's motion.

Le président: Il faudrait une autre motion. Ce que vous demandez. . .

M. Lapierre: Je veux l'ajouter à la motion de M. Rodriguez.

Le président: . . . vous demandez que l'on reporte la date limite de réception des mémoires. Il faudrait une autre motion à cette fin.

Mr. Lapierre: Fine, I will move it later if that is what you wish. But you can add it to Mr. Rodriguez's motion.

Le président: C'est qu'il s'agit d'une question différente de celle que nous examinons.

Mr. Lapierre: It's almost the same thing since you have said that it all depends on what we receive. If you don't get a chance to move any others, it's obvious. . .

Le président: Évidemment, le temps passe.

M. Rodriguez: Monsieur le président, pour revenir à l'amendement qui vise à reporter le vote jusqu'à mercredi, je ne peux pas accepter mercredi. Dans un esprit de conciliation. . . J'aime l'idée de mes collègues à ma droite, d'examiner la question cet après-midi. Donc dans un esprit de conciliation, je suis prêt à accepter que nous reportions à plus tard cet après-midi l'étude de ma motion, que nous nous prononcions cet après-midi plutôt que mercredi. Voilà ce que c'est un esprit de conciliation.

M. Richardson (Calgary-Sud-Est): J'ai une certaine sympathie pour les arguments invoqués par mes collègues d'en face. Mais nous sommes quelques-uns ici à assister aux réunions régulièrement. Nous sommes quelques-uns à avoir préparé nos dossiers. C'est en juin que cette question a été soulevée pour la première fois. Nous avons tenu une réunion en août. Certains d'entre nous y étaient. D'autres ont préféré s'occuper des affaires du Parti libéral. D'autres étaient ici. Personne ne s'est opposé à la date limite pour la présentation de mémoires. Maintenant nous avons une date limite.

Puisqu'il n'y avait eu aucune objection à l'époque en ce qui concerne ces dates limites, le comité s'en est tenu là. Nous avons convoqué les témoins pour cet après-midi ainsi que pour ce soir. Le premier moment disponible, du

[Text]

It seems reasonable to me that we wait until Wednesday to find out what submissions we have. When I last checked with the committee, for example, we had no submissions from the Northwest Territories, we had none from Newfoundland, we had none from P.E.I.

The Chairman: Oh, yes, lots are coming here from Quebec.

Mr. Richardson: Maybe we should look to see what we have before we proceed with that discussion. Wednesday does not seem to be too far away for me.

I do not know about you, Mr. Rodriguez, but I tend to schedule my time a little more efficiently, perhaps. I know there are some Johnny-come-latelies on the committee here who want to get their licks in—

Mr. Rodriguez: That is a good way to start these meetings: with the pomposity of a Tory.

Mr. Richardson: The committee was run really well until we got these Johnny-come-latelies—

• 1505

The Chairman: Before you stir it up any more—

A voice: Well, that is it. You have blown the afternoon.

The Chairman: I suggest to you that I have an amendment by Mr. Pickard that the question be put later this afternoon. I am prepared to call the question on the issue of whether the vote be held later this afternoon. All those in favour of a vote on Mr. Rodriguez's matter being held later this afternoon?

Some hon. members: Yea.

The Chairman: All those opposed to Mr. Rodriguez's motion?

Some hon. members: Nay.

Mr. Jourdenais: I want to know what you mean by later.

The Chairman: Six o'clock. He means six o'clock. I declare the motion lost.

Mr. Rodriguez: The amendment. The amendment is lost.

The Chairman: Yes, the amendment is lost.

The next amendment is that it be postponed until Wednesday. All those in favour—

Mr. Rodriguez: No, no, no, no. It is debatable as to time, Mr. Chairman, and I want to tell you I want to debate this on time.

The Chairman: Well, you are only entitled to as many votes as you have members allowed.

Mr. Rodriguez: I do not care if it takes until six o'clock, we will debate it.

[Translation]

moins dans mon emploi du temps, c'est mercredi. Il me semble raisonnable d'attendre jusqu'à mercredi pour savoir combien nous avons reçu de mémoires. Lorsque j'ai vérifié la dernière fois, nous n'avions reçu aucun mémoire des Territoires du Nord-Ouest, de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le président: Oui, nous en avons beaucoup du Québec.

M. Richardson: Il vaudrait peut-être mieux attendre et voir ce que nous avons avant de continuer la discussion. Mercredi ne me semble pas si éloigné.

Je ne sais pas ce que vous en pensez, monsieur Rodriguez, mais j'ai tendance à prévoir mon emploi du temps d'une façon un peu plus efficace. Je sais que certains nouveaux venus veulent aussi faire leur marque. . .

M. Rodriguez: Voilà le ton qu'il faut donner à ces réunions, le ton pompeux d'un Conservateur.

M. Richardson: Le comité fonctionnait vraiment très bien jusqu'à ce que ces nouveaux venus. . .

Le président: Avant que les esprits ne s'enflamment encore davantage. . .

Une voix: Et voilà l'après-midi qui s'envole en fumée.

Le président: Monsieur Picard propose que nous procédions au vote cet après-midi. Je suis prêt à ce que nous mettions aux voix la question de savoir si le vote aura lieu cet après-midi. Quels sont ceux d'entre vous qui sont en faveur de la tenue cet après-midi d'un vote sur la motion de M. Rodriguez?

Des voix: oui.

Le président: Quels sont ceux qui sont contre cette motion?

Des voix: Non.

M. Jourdenais: J'aimerais savoir quand ce vote aurait lieu cet après-midi.

Le président: À dix-huit heures. La motion est rejetée.

M. Rodriguez: L'amendement est rejeté.

Le président: Oui, l'amendement est rejeté.

Le prochain amendement propose que le vote soit reporté à mercredi. Quels sont ceux qui sont en faveur. . .

M. Rodriguez: Un instant, je vous prie. On peut débattre le moment de la tenue du vote, monsieur le président, et c'est ce que je veux que nous fassions.

Le président: Mais vous n'avez pas droit à plus de voix que le nombre de membres de votre parti qui siège à ce comité.

M. Rodriguez: Peut m'importe si nous débatons la question jusqu'à 18 heures.

[Texte]

Mr. Pickard: Did all the members on the far side vote on that one?

The Chairman: Yes, they did.

A voice: No.

Mr. Pickard: I am questioning whether they did or not.

A voice: One did not vote.

Mr. Pickard: Did all the members on the far side vote?

A voice: Yes.

Mr. Jourdenais: Well, let us have a recorded division here.

Mr. Pickard: I was not clear.

The Chairman: We want a recorded division on the motion of a vote being held at six o'clock on this motion.

Motion negated: nays, 7; yeas 6

Mr. Soetens: Mr. Chairman, I would like to put another amendment to the motion that is on the floor. I believe the one that is on the floor is Mr. Rodriguez's motion that asks that we do now deal with it.

A voice: The motion on the floor is to table it until Wednesday.

Mr. Soetens: I would like to amend that, that we table it until Wednesday or sooner if we can have the information from the clerk's office on the submissions that we have received.

Mr. Attewell: Mr. Chairman, I was just checking with the clerk on the point that—I did not remember how the ad was worded—submissions have to be either in the clerk's hands or postmarked the 15th. This is Monday, and the deadline was Friday. I know Canada Post have improved their service dramatically over the last four years, but there could very well be several submissions in the mail that are going to arrive tomorrow, or Wednesday morning, so really I believe we need those facts. We may have a lot of submissions from territories we did not think about. I support the idea of waiting until Wednesday because I can assure you some submissions are still in the mail—maybe Priority Post, but they are still in the mail.

Mr. Young: Mr. Chairman, I think what is important to realize is that we are dealing with two issues here. One is the fact of trying to set up hearings based on responses. The other point, Mr. Chairman, is the whole question of the deadline. We have told people since the initiation of the process that September 15 was the deadline. Very briefly I want to address the point brought up by my colleague opposite with respect to the fact that on August 8, and then subsequently at the first meeting of the committee dealing with the GST, there may not have been a great deal of concern expressed about the deadline

[Traduction]

M. Pickard: Tous les députés de l'opposition ont-ils voté sur cette motion?

Le président: Oui.

Une voix: Non.

M. Pickard: Je me le demande.

Une voix: L'un d'entre eux ne l'a pas fait.

M. Pickard: Tous les députés de l'opposition ont-ils voté sur cette motion?

Une voix: Oui.

M. Jourdenais: Qu'on procède donc à un vote par appel nominal.

M. Pickard: Je me suis fait mal comprendre.

Le président: Nous voulons un vote par appel nominal sur la motion en vertu de laquelle on tiendrait un vote à 18 heures.

La motion est rejetée par sept non contre six oui.

M. Soetens: Monsieur le président, j'aimerais poser un autre amendement à la motion dont nous sommes saisis. Si je ne m'abuse, nous débattons la motion de M. Rodriguez selon laquelle nous devrions procéder au vote maintenant.

Une voix: La motion que nous débattons actuellement porte sur le report du vote à mercredi.

M. Soetens: Je voudrais proposer l'amendement suivant: Que nous procédions au vote mercredi ou avant cette date s'il le greffier peut nous renseigner quant au nombre de mémoires que nous avons reçus.

M. Attewell: Monsieur le président, le greffier me rappelle à l'instant que l'annonce parue dans la Presse demandait que les mémoires parviennent au greffier au plus tard le 15 courant ou du moins que le cachet d'oblitération porte cette date. Nous sommes aujourd'hui lundi, et la date limite pour la réception des mémoires était donc vendredi dernier. Je sais que la société canadienne des postes a grandement amélioré son service au cours des quatre dernières années, mais il se pourrait très bien que nous recevions plusieurs mémoires demain ou mercredi matin. Il faudrait le savoir. Nous recevrons peut-être beaucoup de mémoires provenant d'endroits qui nous surprendront. J'appuie l'idée d'attendre jusqu'à mercredi, car je suis convaincu que certains mémoires se trouvent toujours dans le courrier et peut-être même dans le courrier prioritaire.

M. Young: Monsieur le président, il importe de se rendre compte que deux questions sont en cause. L'une porte sur l'établissement d'un programme en fonction du nombre de personnes qui ont manifesté l'intérêt de comparaître devant nous. L'autre à trait à la date limite fixée pour l'envoi des mémoires. Depuis le début, c'est le 15 septembre qui a été fixé comme date limite. Un collègue vient de faire remarquer que la date limite ne semblait pas poser de problème le 8 août dernier ni lors de notre première réunion. C'est sans doute parce que nous n'avions aucune idée de l'intérêt que susciterait

[Text]

because I think we were all in the same situation because no one knew the kind of response we were going to get, the complexity of the documents. During that very period we had the senior officials of the department here, who could not answer questions. I think that was indicative of the problems ordinary Canadians had in dealing with the issue.

• 1510

So I hope we will not tie the question of going into other parts of the country to hear Canadians if we do not deal with time, with the deadline.

The Chairman: In my view, this whole discussion would best be handled realistically in camera when we have the information before us. I do not want to tell people they cannot make a representation, but somewhere along the line you have to have some indication of where you are going to go. Really, you have to go on the basis of what representations you have, and you do have to arrange hotels and air fare and all sorts of things. So it is important to have the presentations in in determining where you are likely to want to go.

Now, I do not want to be unreasonable to members, but Mr. Goodman has been here waiting. The issue is breaking down, unfortunately, into a straight House of Commons partisan style of operation. You do not get anywhere this way, guys and girls. What you get when that happens is the usual partisan stuff that really does not accomplish very much for our constituents.

So may I suggest that we drop the matter now. If you insist on going on further discussing it, fine. I would like to hear Mr. Goodman, and I think the Consumers' Association, who are due to appear at 4 p.m., would want to be here. We have already spent one hour and 10 minutes. Let us go ahead with our witness, and bit by bit I think the good sense of Mr. Nystrom and myself and Mr. Young, together, might have a chat and we might work out something that is more appropriate.

Mr. Young: I do believe we have to be courteous to the people who are scheduled to appear before us, but taking into account the very serious points brought forward by Mr. Rodriguez and a number of members, I think we have, if we are going to be conciliatory, to respect our guests, but we should agree, without any motions as to what we are going to do, to meet at 6 p.m. and try to resolve this. Other people have other things to do, but I think we should agree to extend this at this point.

The Chairman: Well, perhaps you and I and Mr. Nystrom might meet at 6 p.m.

Mr. Nystrom, could I hear from you?

Mr. Nystrom: I just want to make one more statement here, Mr. Chairman. You have made the statement that we will have more information soon because of the September 15 deadline.

The Chairman: Yes.

[Translation]

notre annonce, ni la complexité des documents sur la TPS. À ce moment, nous avons reçu les hauts fonctionnaires du ministère qui n'ont pas réussi à répondre à nos questions. Je crois que cela nous renseigne sur les problèmes que l'ensemble des Canadiens ont pu éprouver.

J'espère donc qu'on ne liera pas la question de la tenue éventuelle d'audiences dans d'autres villes du pays à celle de la date limite pour l'envoi des mémoires.

Le président: A mon avis, il vaudrait mieux discuter de tout ceci à huis clos lorsque nous aurons les renseignements voulus. Je ne veux pas empêcher qui que ce soit de présenter son point de vue, mais il faut bien à un moment donné savoir où l'on va. Il faut, en fonction des personnes qui ont demandé à comparaître devant nous, prendre des dispositions quant aux hôtels et aux billets d'avion entre autres choses. C'est en fonction des mémoires que nous avons reçus, que nous décidons où nous rendre.

Je ne cherche pas à vous baillonner, mais M. Goodman attend depuis quelque temps. Le parti pris le plus pur s'exprime ici aujourd'hui comme à la Chambre des communes. On ne résout rien de cette façon mes amis, et ce sont vos électeurs qui y perdent.

Je propose que nous laissions tomber la question pour l'instant. Nous pourrions poursuivre la discussion plus tard si vous insistez. J'aimerais entendre la position de M. Goodman, et celle de l'Association des consommateurs dont la comparution est prévue pour 16h. Nous avons déjà discuté de tout ceci pendant une heure et 10 minutes. Laissons maintenant la parole à notre témoin. Je suis convaincu que le bon sens prévaudra, et que M. Nystrom, M. Young et moi-même pourrions nous entendre sur un compromis.

M. Young: J'estime que nous devrions maintenant accueillir nos témoins par courtoisie pour ceux-ci, mais il me semble que nous devrions nous rencontrer de nouveau à 18h pour discuter non pas de motion, mais des sérieux points qui ont été soulevés par M. Rodriguez et d'autres membres. Je sais que certains d'entre nous ont des empêchements, mais je pense que nous devrions convenir de prolonger la séance.

Le président: Dans ce cas, peut-être que M. Nystrom, vous et moi pourrions nous rencontrer à 18h.

Qu'en pensez-vous, monsieur Nystrom?

M. Nystrom: Permettez-moi une dernière observation, monsieur le président. Vous avez avancé que nous disposerions de plus de renseignements bientôt parce que la date limite du 15 septembre est expirée.

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Nystrom: There is a problem with that, because it was the middle of summer and we did not know what the response would be. Somebody made the comment, for example, that in Newfoundland nobody has been requesting to appear before us. Maybe one reason for that was the deadline. There was no indication we would go to Newfoundland, so why would Newfoundlanders be interested in coming here?

The Chairman: No. There was no indication in the ad that we would go anywhere.

Mr. Nystrom: But we cannot just look at the travel schedule of where we go; we have to look at the deadline as well, Mr. Chairman. If Newfoundlanders knew we were going to Newfoundland then there would be one hell of a response, because the sales tax in that province will be 21% if this goes through. I cannot imagine not having a full day in Newfoundland. So we cannot deal in isolation with only where to go—

The Chairman: I want to tell you that I have sufficient time in a draft schedule that I want to go over with you, and I suggest I do that at suppertime. That leaves us ample time to do some of the things you want to do, and may I therefore suggest that we proceed with our witness now and that you and I and Mr. Young get together at 6 p.m.

Mr. Rodriguez: I want to debate this business of Wednesday again.

The Chairman: I want to leave that until afterwards. Can I defer your discussion until I have a discussion with Mr. Young and Mr. Nystrom at 6 p.m.?

Mr. Young: Just out of courtesy to all the members, could we agree that we will all meet at 6 p.m. and then work from there? I think members feel they might be left out of the discussion at 6 p.m. We could all sit, and those who want to stay can stay and those who want to leave will leave. Would that be acceptable to the committee?

Mr. Rodriguez: And not in camera, Mr. Chairman.

The Chairman: We had a vote on this matter, Mr. Rodriguez, and I think we will proceed with the witness.

Mr. Rodriguez: No, I am sorry. You had a vote on the question of deferring it until 6 p.m.

• 1515

The Chairman: Yes, and we voted against that.

Mr. Rodriguez: That was defeated on a recorded vote. So then—

An hon. member: A motion is now on the floor.

Mr. Rodriguez: Yes, a motion is on the floor. Suddenly you announce you are deferring it until after you have had discussions. Well, maybe I do not agree with that. I do not want three horsemen of the Apocalypse sitting somewhere, with all respect. I might be tempted to be

[Traduction]

M. Nystrom: Le problème qui se pose, c'est que notre annonce est parue dans la presse au milieu de l'été, et que nous ne savions pas quel serait l'intérêt suscité par celle-ci. Quelqu'un a fait remarquer qu'aucune demande de comparution n'est parvenue de Terre-Neuve. C'est peut-être que la date limite était trop rapprochée. Comme nous n'avions pas manifesté l'intention d'aller à Terre-Neuve, pourquoi est-ce que des Terre-Neuviens auraient voulu venir à Ottawa?

Le président: C'est vrai qu'il n'était pas question dans cette annonce d'aller où que ce soit.

M. Nystrom: Dans ce cas-là, il ne suffit de s'entendre sur les villes que nous allons visiter, car la date limite a sans doute aussi joué. Si les gens de Terre-Neuve avaient su que nous allions visiter leur province, ils nous auraient sans doute inondés de mémoires, parce que cette nouvelle taxe de vente, si elle est adoptée, sera de 21 p. 100 dans cette province. Il nous aurait fallu tenir au moins toute une journée d'audiences à Terre-Neuve. Les deux questions sont donc liées.

Le président: J'ai prévu suffisamment de temps dans le projet de programme, dont j'aimerais discuter avec vous à l'heure du dîner. Nous pourrions discuter de tout cela à ce moment. Je propose donc que nous donnions la parole à notre témoin, et que M. Young, vous et moi nous rencontrions à 18h.

M. Rodriguez: J'aimerais que nous débattions maintenant la question du report du vote à mercredi.

Le président: Je voudrais que nous le fassions plus tard. Est-ce que vous ne pouvez pas attendre que M. Young, M. Nystrom et moi-même discutons de tout ceci à 18h?

M. Young: Par courtoisie envers tous les membres, pourquoi ne convenons-nous pas de tous nous réunir à 18h? Je pense que certains membres du Comité ne veulent pas être exclus des discussions. Que ceux qui veulent demeurer ici à 18h le fassent, et que les autres partent. Ma proposition convient-elle au Comité?

M. Rodriguez: Je m'oppose au huis clos, M. le président.

Le président: Nous avons déjà voté là-dessus, M. Rodriguez, et nous allons maintenant accueillir le témoin.

M. Rodriguez: Je regrette, le vote portait sur le report du vote jusqu'à 18h.

Le président: Oui, et elle a été rejetée.

M. Rodriguez: Il s'agissait d'un vote par appel nominal. Dans ce cas. . .

Une voix: Nous débattons actuellement une motion.

M. Rodriguez: Effectivement. Et vous dites maintenant que vous allez reporter le débat jusqu'à ce que nous ayons des discussions. Je m'y oppose. Sauf votre respect, je ne veux pas m'en remettre à trois cavaliers de l'Apocalypse. Je pourrais être condescendant, mais si ces

[Text]

condescending, but if it is going to be in camera, Mr. Chairman, I want to debate the motion.

Mr. Soetens: Mr. Chairman, up front, I had indicated I would be quite prepared to put a motion. If it was deemed that I had put the motion, then I will at this point withdraw it. So the motion that stands is the one Mr. Dorin has put, that this discussion be tabled until Wednesday.

The Chairman: Do you want to vote on that?

Mr. Rodriguez: No, I want to debate it.

The Chairman: Well, you have debated it.

Mr. Dorin: We are prepared to stay till 6 p.m. Otherwise we will go on doing it until Wednesday. It is up to you.

Mr. Rodriguez: I am saying to you we are not going to go in camera.

Mr. Dorin: I do not care if it is in camera.

Mr. Rodriguez: If you tell me, Mr. Chairman, that at 6 p.m. we are going to do it as a committee and those who want to stay stay, if the press want to be here, they can be here, then fine, I will agree to that. I will agree to it if you say so. All you have to do is say so and we can hear the witness. Mr. Goodman's testimony is in your hands.

An hon. member: It is a hide-and-seek game.

Mr. Rodriguez: It is no hide-and-seek game, sir.

The Chairman: It is no hide-and-seek game with me, John. We have been through this before when you were temporarily assigned to this committee. You can carry on the way you are. I am going to call an adjournment of the committee right now.

Mr. Rodriguez: Well, Mr. Chairman, you can go on making those very condescending and patronizing remarks. I am the critic for consumer affairs in my caucus. We have two members on this committee.

The Chairman: The committee is adjourned for five minutes.

Mr. Rodriguez: That is the way she goes.

• 1518

• 1528

The Chairman: The meeting is called to order. Are Mr. Nystrom and Mr. Rodriguez around? I do not want to proceed without them.

It has been suggested by Mr. Young that we proceed with the witnesses and discuss this question of procedure later today, after we have heard from the witnesses. Is that your suggestion, Mr. Young?

• 1530

Mr. Young: Mr. Chairman, I think we want to make sure. . . We have a responsibility to hear the witnesses. We

[Translation]

discussions vont avoir lieu à huis-clos, monsieur le président, je veux débattre la motion.

M. Soetens: Au début, monsieur le président, j'ai indiqué que je serai prêt à présenter une motion. Si l'on considère maintenant que je l'ai déjà présentée, je suis prêt à la retirer. La motion qui reste est donc celle de M. Dorin qui propose de reporter la discussion jusqu'à mercredi.

Le président: Voulez-vous voter là-dessus?

M. Rodriguez: Non, je veux en débattre.

Le président: Vous l'avez fait.

M. Dorin: Nous sommes prêts à demeurer ici jusqu'à 18 h ou à nous réunir mercredi. À votre guise.

M. Rodriguez: Et moi je m'oppose au huis-clos.

M. Dorin: Peu m'importe si la réunion est à huis-clos.

M. Rodriguez: Pour ma part, monsieur le président, je préfère que le Comité poursuive la séance après 18 h. Que ceux qui veulent rester, restent, la presse y compris. Si cela vous convient, cela me convient également. Vous n'avez qu'à le dire, et nous pourrions entendre le témoin. Le sort de M. Goodman est entre vos mains.

Une voix: C'est une véritable partie de cache-cache.

M. Rodriguez: Pas du tout.

Le président: Je ne joue pas à cache-cache, John. Vous vous êtes comporté de la même façon à une autre occasion lorsque vous avez été temporairement affecté à ce Comité. Continuez si cela vous plait, mais je lève la séance.

M. Rodriguez: Peu m'importe vos remarques condescendantes. Je suis le critique de mon parti pour les questions liées aux intérêts des consommateurs, et ce Comité compte deux Néo-démocrates comme membres.

Le président: La séance est levée pour cinq minutes.

M. Rodriguez: Je m'incline, mais à regret. . .

Le président: La séance est ouverte. MM. Nystrom et Rodriguez sont-ils ici? Je ne veux pas que nous commençons sans eux.

M. Young a proposé que nous entendions maintenant les témoins, et que nous discutions plus tard dans le courant de la journée de cette question de procédure. Est-ce ce que vous proposez, monsieur Young?

M. Young: Monsieur le président, il nous incombe d'entendre les témoins. Nous en sommes tous conscients.

[Texte]

all recognize this. However, I want my colleagues to consider perhaps a way of doing this, rather than putting it off and talking about whether we are going to meet on Wednesday or whatever.

I would make this suggestion. We have a problem here with the horse and the cart, or the cart and the horse. Mr. Chairman, if you will hear me out, we will see if there is any chance of compromise at all. I think the bottom line here is that Canadians have to be heard on this and have to feel that they were given an opportunity to be heard.

Mr. Chairman, I would suggest that we attempt to establish some kind of guideline whereby we indicate clearly as a committee to Canadians that the September 15 deadline is not cast in stone. People who would indicate to the committee that they have proposals to make but have been unable to get them in or are in the process of working on them and will get them in in a reasonable amount of time will be dealt with in a very reasonable way. We give the clear signal that we are prepared to entertain submissions, proposals, briefs, and requests to appear from Canadians.

In the light of that, we assess our obligation to allow Canadians to be heard by determining whether we should go into the Northwest Territories, Newfoundland, and Montreal. It is a double-barrelled thing. First of all, let us find out for sure that we have given them the opportunity, that they have indicated their interest and that we assure them in the event we will be flexible in our response as to where we will go to hear them, depending on that reaction.

Mr. Chairman, I would welcome comments on that to see if we can get this resolved and move on.

Mr. Dorin: I think it might be a good idea to accept at least the general idea of the suggestion. If someone is serious about preparing a brief and for some reason or other has not been able to meet the deadline, we do not have to cut him off.

I think at some point, however, we have to realize there would have to be an indication of intent. I understand this is the purpose of the ad in this September 15 deadline anyway. While some people—many people—have submitted detailed briefs, my understanding was that the full brief would not necessarily have to be in by September 15, if they had submitted, for example, a general letter. At the hearing eventually when they came, they could present a more detailed submission or a brief that had more to say.

I think this was always there. If Mr. Young could give us some idea of how much time he feels is necessary for further considerations of briefs and if it is not too onerous, we could probably accept it. I would add the proviso that we not necessarily say that we are going to just travel there. If we happen to get a brief from somewhere in the country we happen to like and want to hear, it seems to me that the alternative is to have those people come here.

[Traduction]

J'aimerais cependant que nous nous entendions sur la façon de procéder au lieu de continuer à nous demander s'il faut nous rencontrer mercredi ou à une autre date.

Je voudrais faire une suggestion. Le problème qui se pose, c'est de savoir si l'on ne met pas la charrue devant les boeufs. Si vous me permettez d'aller au bout de ma pensée, monsieur le président, nous verrons peut-être s'il est possible d'en arriver à un compromis. Je crois que ce qui importe, c'est de donner aux Canadiens l'occasion de faire connaître leurs vues.

Monsieur le président, j'estime que nous devrions nous entendre sur la façon d'informer les Canadiens que nous ne tenons pas mordicus à la date limite du 15 septembre, et que nous reporterons même quelque peu cette échéance à l'intention de ceux qui n'auraient pas pu nous faire parvenir un mémoire en temps voulu ou qui seraient en train d'y mettre la dernière main. Je propose que nous indiquions clairement notre intention d'accepter d'autres mémoires et demandes de comparution.

Dans un deuxième temps, nous déciderons s'il convient que nous nous rendions dans les Territoires du Nord-Ouest, à Terre-Neuve et à Montréal pour entendre des témoins. C'est une question qui comporte deux volets. Assurons-nous d'abord que nous avons bien donné aux gens suffisamment de temps pour manifester leur désir de nous faire connaître leurs vues, et nous déciderons en conséquence des endroits où nous tiendrons des audiences.

Monsieur le président, j'aimerais connaître l'avis des membres du Comité là-dessus.

M. Dorin: Il conviendrait peut-être d'accepter le principe de base. Je ne vois pas pourquoi nous devrions refuser d'accepter un mémoire qui nous aurait été soumis après la date limite, si son auteur n'y est vraiment pour rien.

Il faudrait bien sûr que nous manifestations clairement notre intention d'accepter ces mémoires. L'annonce que nous avons fait paraître n'avait-elle pas pour but, de toute façon, d'inviter les gens à faire connaître leurs vues. Bien des particuliers et des organismes nous ont envoyé des mémoires, mais je pensais que pourvu qu'on ait manifesté par écrit l'intention d'envoyer un mémoire, il n'était pas nécessaire de le faire avant le 15 septembre. Je croyais que les témoins pourraient, au moment de leur comparution, nous exposer alors leurs vues en détail.

Voilà ce que j'en pense. Peut-être pourrions-nous accepter de reporter la date limite si M. Young nous propose un délai raisonnable, et si cela ne pose pas de difficultés insurmontables. J'ajouterais qu'il ne faudrait peut-être pas exclure la possibilité de tenir des audiences dans d'autres villes que celles qui ont été prévues. Par ailleurs, on pourrait aussi faire venir l'auteur d'un mémoire sur lequel nous aimerions plus de précision.

[Text]

I think we could make some accommodation to Mr. Young, if he wants to suggest what he thinks is reasonable, if he gets at least a letter of intent that those people are going to want to appear and not just leave the process open-ended, which I do not think is acceptable.

Mr. Nystrom: I think, Mr. Chairman, there has been a lot more interest in this topic than a lot of people would have predicted last summer. I think we should be looking seriously at extending the deadline. I would suggest that we do it by one month—one month is nice and neat—from September 15 to October 15 or whatever a logical date is that week. If we extend the deadline by one month... people are now back from the summer... we have had the Department of Finance here.

I remind you, Mr. Chairman, it is not only our committee that is delaying things by a little while. The Minister of Finance had suggested he would have his technical paper out a lot sooner than it actually came out; there have been problems on that side. You yourself, Mr. Chairman, have been quoted extensively as saying that there had been a lot of questions that were not answered. Many people in the Department of Finance are not as ready as they should be. There are a lot of holes in the technical paper.

I think you have made arguments yourself, sir, that there is a lot of work to be done. We do have time. The government's own timetable is not to have this thing in place for another 15 or 16 months.

I think if I were sitting on the other side in particular, I would make the argument that out of fairness to the Canadian people we must be willing to hear what they have to say. It does not surprise me, sir, that Newfoundlanders have not said they want to present briefs to this committee because Newfoundland is a long way away. There was no indication we would be travelling into Newfoundland. It was the middle of the summer, and so it was not a surprise to me. But if we were to advertise once again—say we have extended our deadline and it is October 15 or thereabouts—and put the ads back in the newspapers that we will be travelling into every Canadian province and territory, I am sure we would have a lot of people in places like Newfoundland very interested to hear this committee.

• 1535

The Chairman: On the question of advertising again, there is a relatively healthy expense charge there. We did advertise, as you are aware, Mr. Nystrom, with an approved ad—I think everybody approved the ad, you and Mr. Young did—twice in a major paper in every province and every territory in both English and French and in more than one major paper in all the major cities in Canada as well.

As far as exactly extending the time by ads, the clerk has told people on the telephone to send us a letter

[Translation]

Peut-être pourrions-nous satisfaire M. Young s'il nous propose un délai raisonnable, et s'il accepte qu'on exige de nos témoins éventuels qu'ils nous manifestent le désir de comparaître devant nous. De toute évidence, il nous faut fixer des limites.

M. Nystrom: Il semble, monsieur le président, que ce sujet a suscité beaucoup plus d'intérêt que bien des gens ne l'avaient prévu cet été. J'estime que nous devrions étudier sérieusement la possibilité de reporter la date limite. Je propose que le report soit d'un mois—c'est un chiffre rond—, et que la date limite soit désormais le 15 octobre, ou le jour de cette semaine-là qui conviendra. Ce report d'un mois devrait suffire. Les gens sont maintenant rentrés de vacances, et nous avons reçu les fonctionnaires du ministère des Finances.

Je vous rappelle, monsieur le président, que tous les retards ne sont pas imputables à notre seul Comité. Le ministre des Finances nous avait promis ce document technique beaucoup plus tôt. Vous avez vous-même dit publiquement à plusieurs reprises, monsieur le président, que beaucoup de questions demeuraient en suspens. Bien des fonctionnaires du ministère des Finances ne maîtrisent pas leurs dossiers autant qu'ils le devraient. Le document technique comporte aussi beaucoup d'imprécisions.

Vous avez vous-même reconnu que nous avons beaucoup de pain sur la planche. Prenons le temps qu'il nous faut. Le gouvernement ne compte pas mettre en oeuvre son projet de réforme de la taxe de vente avant 15 ou 16 mois.

J'estime qu'il est juste que l'opposition fasse remarquer qu'il faut, pour être juste envers tous les Canadiens, leur donner l'occasion de faire connaître leurs vues. Terre-Neuve étant si loin, je ne m'étonne pas qu'aucun Terre-Neuvien se soit dit prêt à présenter un mémoire devant le Comité. Nous n'avions nullement manifesté l'intention de nous rendre à Terre-Neuve. Et comme notre annonce est parue dans la presse au milieu de l'été, je ne m'étonne pas qu'elle ait suscité peu d'intérêt à Terre-Neuve. Supposons que nous fassions paraître une autre annonce dans les journaux indiquant que la date limite pour la soumission des rapports est le 15 octobre, et que nous comptons nous rendre dans chaque province et territoire, je suis convaincu que bien des gens, à Terre-Neuve notamment, manifesteront leur désir de comparaître devant le comité.

Le président: Les annonces coûtent cher. Comme vous vous en souviendrez, l'annonce qui a été approuvée à l'unanimité, si je ne m'abuse, par le comité et donc par vous-mêmes et M. Young, est parue dans les deux langues officielles deux fois dans un grand quotidien de chaque province et de chaque territoire, et dans plus d'un grand quotidien dans les principales villes du Canada.

Quant à la question de reporter la date limite, on a informé par téléphone ceux qui ont appelé pour avoir des

[Texte]

indicating their intention to send us a fuller brief and to send us some rough outlines of what they have in mind, and we will certainly accept extended material. Mr. Dorin's suggestion has been that we continue to accept briefs, and I suggest we continue to accept them until we eventually finish our hearings and then continue to have our research staff look at them. If we see something coming in that really has something we have not dealt with, we should specifically call that person even if it is after we have terminated our hearings.

I think we ought to be realistic on this. We have some aircraft lined up for some trips. We have some preliminary work done, and that was generally approved by this committee in August as well as in June. I have no intention of trying to cut things off or anything, but I think the tenor of what Mr. Young was saying makes some sense. If we can move ahead with the witnesses, I see no particular point in pinning ourselves down to going necessarily to places where we do not have enough business.

Mr. Young: May I suggest, Mr. Chairman, if we can get agreement. . . I will read briefly and see if we can do it now. If not, we should agree to sit right through the dinner hour and get this thing resolved so we know where we are going in terms of procedure.

I would make a motion, if we find common ground with suggestions made by everybody around the table, that the committee shall continue to receive briefs and intentions to appear until October 15; that the committee shall determine where public hearings will be heard based on demands received by the committee, recognizing the need to have public hearings in more points than presently scheduled.

The reason I put that in is to satisfy the need, Mr. Chairman, that we recognize there might be one or two places that already have a demand established. I think the committee would then be in a position to deal rather efficiently with demands made upon us.

Mr. Dorin: I would like to agree with Mr. Young's suggestion, if I understand it correctly; that is, that we continue to receive written briefs until October 15 and that in the meantime we proceed with our hearings and what we are doing based on the briefs that have so far come in. As for those that come in between now and then, at that point in time we determine how we have to deal with them, whether we have to go to another place, invite them here or whatever. If that is what you are suggesting—

Mr. Young: Yes.

Mr. Dorin: —that sounds perfectly fine to me.

The Chairman: Is everybody reasonably happy with that suggestion?

Mr. Soetens: Mr. Chairman, I have one question on this. If we set the deadline of October 15, obviously we

[Traduction]

renseignements qu'ils pouvaient nous faire parvenir leur mémoire plus tard pourvu qu'ils nous envoient une lettre nous en donnant un aperçu. Monsieur Dorin propose que nous continuions d'accepter des mémoires, et je propose que nous le fassions jusqu'à la fin de nos audiences. Nous en confierons l'étude à nos recherchistes. Si l'un de ces mémoires contient des arguments nouveaux, nous pourrions inviter son auteur à venir nous les exposer, même si c'est après la fin de nos audiences.

Il faut faire preuve de réalisme. Nous avons pris nos billets d'avion. Nous avons fait du travail préliminaire en juin et en août, qui a été approuvé par le comité. Je ne veux pas baillonner qui que ce soit, mais je pense qu'il y a du vrai dans ce que M. Young dit. Je ne vois pas pourquoi il nous faudrait nécessairement nous rendre là où le sujet que nous étudions ne suscite pas suffisamment d'intérêt. Mais laissons d'abord la parole à nos témoins.

M. Young: Permettez-moi, monsieur le président, de proposer une motion que je lirai brièvement. Si nous nous entendons, très bien. Sinon, acceptons de poursuivre la séance pendant l'heure du dîner afin d'adopter une ligne de conduite.

Pour reprendre les suggestions qui ont été faites par les membres du comité, je propose que le comité continue de recevoir des mémoires ainsi que des demandes de comparution jusqu'au 15 octobre; que le comité décide des localités où il tiendra des audiences publiques en fonction des demandes de comparution qu'il aura reçues pourvu qu'on accepte qu'il est nécessaire de tenir des audiences publiques dans plus de villes que prévu.

J'ai ajouté ce dernier point, monsieur le président, car il se peut que l'intérêt manifesté pour le sujet dont nous sommes saisis soit déjà suffisamment évident dans une ou deux localités où nous ne comptons pas pour l'instant nous rendre. A mon avis, le comité sera alors en mesure de s'acquitter convenablement de ses responsabilités.

M. Dorin: J'aimerais m'assurer que je comprends bien la proposition de M. Young qui propose que nous continuions de recevoir des mémoires écrits jusqu'au 15 octobre et, qu'entre temps, nous poursuivions nos audiences en fonction des mémoires que nous avons déjà reçus. Nous déciderons ensuite, selon les mémoires que nous recevrons, s'il convient d'aller rencontrer leurs auteurs sur place, ou s'il faut les inviter à venir à Ottawa ou ailleurs. Est-ce bien cela?

M. Young: Oui.

M. Dorin: Cela me convient parfaitement.

Le président: Cette proposition plaît-elle à tout le monde?

M. Soetens: J'ai une question à poser, monsieur le président. Si la date limite est fixée au 15 octobre, nous

[Text]

will have been through several cities at that point. The assumption is that we will naturally not go back to those cities.

Mr. Young: That is right. I think we would all be aware of limitations that are imposed and we would try to be reasonable. So, Mr. Chairman, if you will allow me, I will make the motion.

Mr. Nystrom: Before you do that, you are saying we will continue to receive briefs until October 15. The chairman himself has said we will receive briefs right until the end.

The Chairman: I think we should continue to receive briefs, period. I hate to put a deadline on these things. If somebody winds up with a new thought that is earth-shattering, I think we should never reject it. It may be very, very important. Even after we start writing our opinion, if we find a witness we should have called, then maybe we will break off and call him.

• 1540

So I do not think we ought to tie our hands to October 15. But the general thought is I think we ought to be prepared to be flexible.

Mr. Nystrom: I will mention, Mr. Young, that in terms of receiving briefs, I would not want to see that as a deadline.

About intention to appear before the committee, I think October 15 is reasonable. It gives people another three or four weeks to decide whether or not they want to appear before the committee. You can take out the matter of receiving briefs. . . but just the notice to appear before the committee.

The other point I would like to make, Mr. Young, is I do think we have to signal that we are willing to appear in each province and territory to hear what people are saying about the tax. I think it is very, very important. We are just not going to get people in Newfoundland writing us and saying they want to appear before the committee if they have the impression we are not willing to go to Newfoundland. A lot of people do not know that their expenses might or might not be paid to come down here. It is just so far and so remote. So I think in your motion we should have that this committee will continue until October 15 to allow people to notify us if they wish to appear, and that this committee is willing to travel to each province and territory to examine the goods and services tax—or words such as those.

Mr. Young: Yes.

Mr. Dorin: I am not particularly sympathetic to that. The reason is that I think we would accommodate them

[Translation]

aurons, d'ici là, déjà visité plusieurs villes. Je suppose que nous n'y retournerons pas.

M. Young: C'est exact. Nous connaissons tous les contraintes qui existent, et nous serons raisonnables. Si vous me le permettez donc, monsieur le président, je vais présenter ma motion.

M. Nystrom: Avant de fixer la date limite au 15 octobre, le président n'a-t-il pas lui-même dit que nous accepterions des mémoires jusqu'à la fin de nos audiences.

Le président: J'estime que c'est ce que nous devrions faire. Je déteste les dates limites. S'il vient une idée de génie à quelqu'un, pourquoi ne pas lui donner la chance de la faire valoir. L'issue du débat peut en dépendre. Même une fois que nous aurons commencé à rédiger notre rapport, si nous constatons que nous aurions dû convoquer un témoin particulier, nous nous interrompons peut-être pour l'entendre.

Je ne pense donc pas que nous devons nous lier les mains en nous imposant le 15 octobre comme date limite. De façon générale, je pense que nous devrions nous donner une certaine marge de manoeuvre.

M. Nystrom: Je dois dire, monsieur Young, que je ne voudrais pas qu'on impose le 15 octobre comme date limite pour la réception des mémoires.

Je pense cependant qu'il est raisonnable de fixer le 15 octobre comme date limite pour signaler son intention de comparaître devant le Comité. Cela laisse trois ou quatre semaines encore aux témoins pour décider s'ils veulent comparaître ou non. On pourrait laisser tomber la mention relative à la réception des mémoires et ne garder que celle qui porte sur l'avis de l'intention de se présenter devant le Comité.

L'autre chose que je veux préciser, monsieur Young, c'est qu'il me semble que nous devons faire comprendre au public que nous sommes prêts à aller dans chaque province et territoire pour entendre ce que les gens pensent de la taxe. Selon moi, c'est très important. Les Terre-Neuviens ne nous écriront pas pour nous dire qu'ils veulent comparaître devant le Comité s'ils ont l'impression que nous ne sommes pas prêts à nous rendre à Terre-Neuve. Bien des gens ignorent que leurs frais de déplacement à Ottawa pourraient leur être remboursés. Pour bien des gens, c'est trop loin. Je pense donc que la motion devrait préciser que le Comité continuera, jusqu'au 15 octobre, à permettre aux gens de nous avertir s'ils veulent témoigner et que le Comité est prêt à se rendre dans chaque province et territoire pour entendre les points de vue des Canadiens sur la taxe sur les produits et services, ou quelque chose de ce genre.

M. Young: Oui.

M. Dorin: Cela ne me plaît pas particulièrement parce que je pense que nous pourrions nous arranger pour

[Texte]

based on what we get in. I would love to go to Newfoundland. It is the only province in Canada I have never been to; and I have been to the territories as well. So I would love to go there. If you can get enough people between now and October 15, or when we are planning to go to the Maritimes, which I think is around that time, if you can get enough people there—

Mr. Nystrom: All we have to do is announce we are going there. We would have tonnes of people. We would have more people than we could possibly receive.

Mr. Dorin: Well, we have already announced we would go all across Canada. So if there are enough people who want to appear to make it worth our effort, we should go. But I do not think we necessarily have to sit here today and say we are going to go to places where we may—

Mr. Nystrom: Extend the deadline and we will make sure there are lots of people willing to appear. Okay?

Mr. Young: Mr. Chairman, I recognize the points made by my colleagues. We have to tie this down. Can we try a motion to this effect and see if it flies? The committee will continue to receive intentions to appear until October 15. The committee will determine where public hearings will be held based on demand and recognizing that the committee is prepared to travel to every province and territory if sufficient requests are made.

Mr. Richardson: I think that is exactly what we decided in August.

Mr. Young: That is exactly what we did in August, yes, except that we did not get October 15 in, because we did not know the date.

The Chairman: Will you accept that motion? I do not know why you would not, because it covers what you want.

Mr. Rodriguez: I will tell you why, Mr. Chairman. I am very skeptical.

The Chairman: I knew you were skeptical, but do you accept the motion?

Mr. Rodriguez: I will tell you why. It is because I sat and listened to you and you were very adamant that you were not interested in going out beyond Ottawa, except to some places in the west. You were not interested in going out to Quebec or going out to Newfoundland, and you were not interested in going to places in Ontario. You were very adamant about that. You very, very specifically said we did not have the money. So you ran up the money, and then you ran up the principle that you were not interested in going out to Toronto and sitting there

[Traduction]

entendre les témoins en fonction des demandes que nous recevrons. Je serais ravi d'aller à Terre-Neuve. C'est la seule province du Canada que je n'aie jamais visitée et je ne suis jamais allé dans les Territoires non plus. Je serais donc ravi d'y aller. S'il y a un nombre suffisant de personnes qui nous font part de leur désir de témoigner d'ici le 15 octobre ou d'ici la date de notre départ pour les Maritimes, que nous projetons de visiter vers ce moment-là, je pense, si l'on peut avoir suffisamment de témoins. . .

M. Nystrom: Il nous suffit d'annoncer que nous y allons. Nous aurons énormément de demandes. Nous ne pourrions jamais entendre tout le monde qui voudraient témoigner.

M. Dorin: Nous avons déjà annoncé que nous irons dans tout le Canada. Par conséquent, s'il y a suffisamment de gens qui veulent témoigner pour que cela en vaille la peine, nous devrions y aller. Je ne pense pas cependant que ce soit nécessaire de déclarer aujourd'hui que nous allons nous rendre à des endroits où nous pourrions. . .

M. Nystrom: Si l'on reporte la date limite, nous nous assurons qu'il y aura beaucoup de gens prêts à témoigner. D'accord?

M. Young: Monsieur le président, je reconnais le bien-fondé des arguments de mes collègues. Nous devons maintenant prendre une décision. Pourrions-nous essayer de présenter une motion à cette fin et voir si elle est acceptée? Le Comité continuera de recevoir les avis d'intention de comparution jusqu'au 15 octobre. Le Comité décidera où les audiences publiques auront lieu en fonction de la demande, compte tenu du fait qu'il est prêt à se rendre dans chaque province et territoire si le nombre de demandes le justifie.

M. Richardson: Il me semble que c'est exactement ce que nous avons décidé en août.

M. Young: C'est en effet ce que nous avons décidé en août, sauf que nous n'avions pas parlé du 15 octobre parce que nous ne connaissions pas la date encore.

Le président: Accepterez-vous la motion? Je ne vois pas pourquoi vous ne seriez pas d'accord, puisqu'elle répond à vos attentes.

M. Rodriguez: Je vais vous dire pourquoi, monsieur le président. Je suis très sceptique.

Le président: Je sais que vous êtes sceptique, mais acceptez-vous la motion?

M. Rodriguez: Je vais vous dire pourquoi. C'est parce que je vous ai écouté déclarer de façon très catégorique que vous ne vouliez pas aller ailleurs qu'à Ottawa, sauf pour quelques villes de l'Ouest. Vous ne vouliez pas aller au Québec ou à Terre-Neuve ni dans certaines villes de l'Ontario. Vous étiez très catégorique à ce sujet. Vous aviez précisé que nous n'avions pas assez d'argent pour cela. Après le prétexte de l'argent, vous avez ensuite déclaré que vous ne vouliez pas aller à Toronto pour entendre une bande de minus nabots nous répéter les

[Text]

and listening to the same thing over and over from a bunch of nobodies. I remember distinctly your saying that.

So when I sit here and demand that the principle be placed before this committee and be accepted that the committee is prepared to visit all provinces and territories... that has to go out clearly to Canadians. I think you might see a different response in the requests to appear before the committee. That is the reason why I have hung on that question. I wanted to make it crystal clear that you are not going to buffalo the committee into accepting that we are not going to go beyond Ottawa.

You made the argument that it was much cheaper to fly people into Ottawa. That is the view from Ottawa, but that is not the view from down at the grass roots—the people who have to pay it.

I respect Mr. Goodman's knowledge and background in this whole business. But there are a lot of Canadians who are going to be paying this tax, and I think they have to let their government know, through their MPs, how they feel about it. So I am looking for the words that the committee is prepared to travel to all provinces and territories. So I am looking for these words: that the committee is prepared to travel to all provinces and territories.

• 1545

An hon. member: The committee is willing to travel.

Mr. Rodriguez: The committee is willing to travel. That is what I want to see in there. You start putting in qualifiers such as "if there is sufficient demand", but what is sufficient demand? If you get 15 briefs from Yukon, does it mean we do not go to Whitehorse because we do not have 17? I want it crystal clear so that when we come back here, if that itinerary is not drawn the way we think it should be drawn, we can recall this meeting and recall the motion that was passed that, in fact, we as a committee are prepared to visit every province and territory.

That is the message I want going out to Canadians from this meeting here tonight. Let that be the message that goes out. We, as MPs, want to hear Canadians. We want to listen to them—not necessarily lecture them, but listen to them.

Mr. Dorin: Mr. Chairman, I would like to have Mr. Young's motion if he has it prepared and I would like to vote on it. I think it is ultimately reasonable and I think we should have the vote.

As for Mr. Rodriguez, I will say this. I was in a committee two years ago or thereabouts, and I believe you were the chairman. I think it might have had something to do with bank service charges; it had to do with something. But in any event, it began with the exact same antics and charades and filibustering. I was in a committee in June; we had the same thing. These are

[Translation]

mêmes histoires. Je me rappelle très bien vous l'avoir entendu dire.

Donc, si j'exige que le Comité accepte en principe de visiter toutes les provinces et territoires, c'est parce que les Canadiens doivent être bien fixés là-dessus. Je pense que cela pourrait modifier la réaction de ceux qui pourraient demander à témoigner. C'est pour cela que j'ai insisté là-dessus. Je voulais qu'il soit bien clair que vous n'allez pas obliger le Comité à accepter de ne pas se déplacer à l'extérieur d'Ottawa.

Vous avez affirmé que cela coûtait beaucoup moins cher de faire venir les gens par avion à Ottawa. C'est peut-être ce que l'on pense à Ottawa, mais ce n'est pas ce que les Canadiens ordinaires, les gens qui doivent payer, en pensent.

Je respecte les compétences et les antécédents de M. Goodman. Il y a cependant beaucoup de Canadiens qui vont payer cette taxe et je pense qu'ils doivent pouvoir faire connaître leur opinion là-dessus à leur gouvernement par l'entremise de leurs députés. Je voudrais donc qu'on précise que le Comité est prêt à se rendre dans toutes les provinces et territoires. Je voudrais donc que la motion précise que le Comité est prêt à se rendre dans toutes les provinces et territoires.

Une voix: Le Comité est prêt à se déplacer.

M. Rodriguez: Le Comité est prêt à se déplacer. C'est ce que je veux que l'on précise. Vous voulez mettre certaines réserves comme «si la demande est suffisante», mais qu'est-ce que cela signifie? Est-ce que cela veut dire que si nous recevons 15 mémoires du Yukon, nous n'irons pas à Whitehorse parce que nous n'en avons pas reçus 17? Je tiens à bien préciser que quand nous reviendrons à Ottawa, si notre itinéraire n'est pas fixé comme nous pensons qu'il devrait l'être, nous nous rappellerons la motion qui aura été adoptée à cette réunion et qui disait que le Comité était effectivement disposé à visiter toutes les provinces et territoires.

C'est le message que je veux que nous transmettions aux Canadiens ce soir. Faisons savoir aux Canadiens que nous, les députés, voulons entendre les Canadiens. Nous voulons les écouter et non pas nécessairement leur faire la leçon.

M. Dorin: Monsieur le président, je voudrais entendre la motion de M. Young s'il est prêt à la présenter et je voudrais voter sur cette motion. Selon moi, elle est tout à fait raisonnable et je pense que nous devrions voter.

Quant à M. Rodriguez, je veux lui dire ceci. Il y a environ deux ans, j'ai fait partie d'un comité dont vous étiez président, je pense. Il s'agissait je crois d'un comité chargé d'examiner les frais administratifs des banques ou quelque chose de ce genre. De toute façon, nous avions eu au départ la même série de bouffonneries, de comédies et d'obstructions. La même chose s'est passée à un comité

[Texte]

opening day antics, and I am tired of them. I would like to vote on Mr. Young's motion. I think it is a very reasonable compromise. Can we call the question?

Mr. Rodriguez: On a point of privilege, Mr. Chairman, Mr. Dorin—

The Chairman: If you want to fight with Mr. Dorin, fight with him out in the hall. But let us not have this nonsense.

Mr. Rodriguez: He is not going to put it on the record, Mr. Chairman. It was the same kind of bull tactics, like a congressional committee, that I objected to at that time, and every time it occurs you will have the same performance.

You see, I am not carried away by the idea of being an MP. If you want to get in the gutter, Mr. Dorin, we will go in the gutter and we will fight there. But do not think you are insulting me by making those remarks, because I have a tough skin, brother, and it does not bother me. But I want to tell you that if you want to pass this, if you want to get some progress made, we will have to meet the objections I have outlined. It is as simple as that, Mr. Chairman.

Mr. Young: Mr. Chairman, I would move the following motion: that the committee shall continue to receive intentions to appear until October 15, 1989. The committee shall decide on the location where public hearings will be held, recognizing that the committee is prepared to travel to all provinces and the territories, subject to the approval of the House of Commons.

My understanding, Mr. Chairman, is that you cannot travel without the approval of the House of Commons, and that is why I have added that to it.

Motion agreed to

M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe): Étant donné que nous avons perdu un certain de temps, et étant donné qu'un autre invité doit suivre à 16h00 et qu'il y en aura un troisième à 19h30, je propose, avec l'accord de mes collègues, que nous repartagions le temps de façon équitable si c'est encore possible. Si nous suivions le programme à la lettre, M. Goodman n'aurait que 15 minutes, ce que je trouve tout à fait inapproprié dans les circonstances, puisqu'on parle d'information et d'équité.

Le président: D'accord.

Mr. Goodman, I am sorry for the extensive delay. You have been before parliamentary committees before.

Mr. Wolfe D. Goodman (Goodman and Carr): Mr. Chairman, it is an honour to be invited and particularly to be invited to be the first witness.

I have attempted in a written submission very briefly, Mr. Chairman and hon. members, to set out a few points concerning which I believe I have some contribution to

[Traduction]

dont je faisais partie en juin. C'est le cirque du premier jour et j'en ai assez. Je voudrais que nous votions sur la motion de M. Young. Je pense qu'il s'agit d'un compromis très raisonnable. Pouvons-nous mettre la motion aux voix?

M. Rodriguez: Je soulève la question de privilège, monsieur le président. Monsieur Dorin. . .

Le président: Si vous voulez vous battre avec M. Dorin, sortez dans le couloir, mais pas avant que la séance soit levée.

M. Rodriguez: Je tiens à répondre à cette accusation, monsieur le président. À ce moment-là, je m'étais opposé au même genre de tactiques, d'intimidations rappelant celles d'un comité du Congrès et je me comporterai de la même façon chaque fois que cela se présentera.

Je ne prend pas la grosse tête parce que je suis un député. Si vous voulez vous battre, monsieur Dorin, nous le ferons. N'allez cependant pas croire que vous m'insultez en disant de telles choses parce que j'ai le cuir épais et que cela ne me dérange pas. Si vous voulez faire adopter cette motion, si vous voulez que nous accomplissions certains progrès, vous devrez tenir compte de mes objections. C'est aussi simple que cela, monsieur le président.

M. Young: Monsieur le président, je voudrais proposer la motion suivante: le Comité continuera de recevoir les avis d'intention de témoigner jusqu'au 15 octobre 1989. Le Comité déterminera où les audiences publiques auront lieu, attendu qu'il est prêt à se rendre dans toutes les provinces et territoires, sous réserve de l'approbation de la Chambre des communes.

Si je ne m'abuse, monsieur le président, le Comité ne peut pas se déplacer sans l'approbation de la Chambre des communes et c'est pour cela que j'ai ajouté cette réserve.

La motion est adoptée.

Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe): Since we have wasted some time and since another witness is due to appear at 4:00 o'clock and a third at 7:30, I would like to suggest, with the agreement of my colleagues, that we reallocate time equitably if it is still possible. If we were to follow the order of the day, Mr. Goodman would have only 15 minutes, which I find quite inappropriate under the circumstances as we are dealing with information and justice.

The Chairman: Agreed.

Monsieur Goodman, je m'excuse de ce long retard. Vous avez déjà comparu devant des comités parlementaires.

M. Wolfe D. Goodman (Goodman and Carr): Monsieur le président, c'est un honneur pour moi d'être invité à comparaître et surtout d'être invité à être le premier témoin.

J'ai essayé, monsieur le président et membres du Comité, d'expliquer très brièvement dans un mémoire certains points au sujet desquels je pense pouvoir vous

[Text]

make. At the outset, I should point out that the technical paper is in many ways a virtuous triumph. It is an extraordinary piece of work, a major contribution to Canadian tax policy. I think this committee can also make a major contribution because there are certain areas in respect of the goods and services tax that, in my view, can be substantially improved.

Now, my bias is a very simple one. I believe a sound tax system includes consumption taxes as well as income taxes and that a consumption tax is an appropriate tax provided that relief is available to the poor through some form of sales tax credit.

• 1550

If we accept the principle that a consumption tax is necessary and desirable, then we can look only at the existing tax and say it must go. It is a thorough bad tax, and in fact the Minister of Finance has been far too moderate in his comments about it, in my view. I have for close to 40 years been arguing that this is a vicious tax, one that has no place in a democratic community, and I am grateful that the glacier is finally beginning to move and that we are approaching an era of major sales tax reform.

At the same time, I cannot help but feel a real pang of regret that as yet none of the provinces have seen fit to indicate their desire to join in a national sales tax system. When I last met this committee I pointed out that there were four substantial advantages that could be gained by provinces by coming into a national sales tax system with the federal government. Those are set out in my brief and I will not repeat them at this stage, although I will be happy to discuss them.

I hope that it is not yet too late for the federal government to use all of its political skills to achieve a national sales tax. It was a great triumph in this country when we achieved a system of collection of individual income tax by the federal government on behalf of itself and nine provinces. A system under which there would be a uniform system of collecting a national sales tax would be as a great triumph, and in my opinion it would do great credit to this committee and to the government if it were possible to achieve it.

Now, I am under no illusions. It will take a great deal of effort at the highest political level, but it is worth the effort. I beseech the members to use their good influence in this regard.

Mr. Chairman, I have a suggestion, which I believe would substantially simplify the administration of the goods and services tax, which I have discussed in part C on page 3 of my brief, dealing with exempting sales between licensed registrants. Very briefly, I envisaged a system in which most of the items that are purchased by

[Translation]

apporter quelque chose d'utile. Je dois dire dès le départ que le document technique est, sous bien des aspects, un véritable chef-d'oeuvre. C'est un document extraordinaire qui contribue énormément à la politique fiscale du Canada. À mon avis, le Comité peut aussi faire une contribution importante parce qu'il y a certains aspects de la taxe sur les produits et services qui pourraient, à mon avis, être sensiblement améliorés.

Ma position est très simple. Je crois qu'un bon système d'imposition comprend des taxes à la consommation en même temps que des impôts sur le revenu et qu'une taxe à la consommation est appropriée si l'on prévoit un allègement pour les pauvres grâce à un crédit pour taxe de vente quelconque.

Si nous partons du principe qu'une taxe à la consommation est à la fois nécessaire et souhaitable, il suffit d'examiner la taxe existante pour en conclure qu'elle doit disparaître. Cette taxe est mauvaise sur tous les plans et je dirais même que le ministre des Finances s'est exprimé en termes beaucoup trop modérés à cet égard. Depuis près de 40 ans, j'affirme qu'il s'agit d'une mauvaise taxe qui n'a pas sa place dans une société démocratique et je me réjouis qu'on se décide enfin à bouger et à entreprendre une grande réforme de la taxe de vente.

En même temps, je regrette vivement qu'aucune des provinces n'ait encore jugé bon d'exprimer le désir de participer à un régime de taxe de vente nationale. La dernière fois que j'ai rencontré votre Comité, j'ai souligné que les provinces avaient quatre avantages importants à tirer d'une taxe de vente nationale. Ils sont énoncés dans mon mémoire et je ne les répéterai pas, même si je me ferais un plaisir d'en discuter avec vous.

J'espère qu'il n'est pas encore trop tard pour que le gouvernement fédéral déploie toute sa diplomatie dans le but d'instaurer une taxe de vente nationale. Notre pays a remporté une grande victoire lorsque le gouvernement fédéral a commencé à percevoir l'impôt sur le revenu des particuliers pour son propre compte et celui de neuf provinces. La mise en place d'une taxe de vente nationale uniforme représenterait une aussi grande victoire et s'il était possible d'y parvenir, cette victoire rejaillirait sur le Comité et le gouvernement.

Toutefois, je ne me fais pas d'illusions. Il faudra pour cela que les plus hautes instances politiques déploient beaucoup d'efforts, mais le jeu en vaut la chandelle. J'exhorte les membres du Comité à exercer toutes leurs influences sur ce plan.

Monsieur le président, j'ai une suggestion à faire qui simplifierait de beaucoup, selon moi, l'administration de la taxe sur les produits et services et dont je parle dans la partie C, à la page 3 de mon mémoire, à propos de l'exonération des ventes entre titulaires d'un permis. En deux mots, j'envisage un système selon lequel la plupart

[Texte]

businesses, either production equipment or inventory of goods for resale or raw materials, would be purchased under licence, and to use the jargon, would be zero-rated. The tax would not be paid at the time of such sales, and tax would be collected only on sales to consumers.

My reasoning in this regard requires some explanation in terms of principle. With the greatest respect, I here differ considerably from the views expressed by the Department of Finance and its officials.

The place to start is page 51 of the technical paper, where on chart 7 there is a lovely explanation of how a mine sells ore to a steelmaker for \$100, where the steelmaker sells finished steel for \$300 to an appliance manufacturer, where the appliance manufacturer sells a washing machine to a washing machine dealer for \$400, and the washing machine dealer sells the washing machine to a consumer for \$600.

Mr. Chairman, in actual operation the goods and services tax that is proposed is not a multi-staged tax at all. The only revenue the government really collects is the \$54 which is shown beside the \$600 along the line for the washing machine dealer. What happens before that time is that tax moneys flow back and forth between the various businesses and the government with no net tax revenues at all for the government.

• 1555

Now, it is very easy to demonstrate that this is the case if we suppose that the transactions which are depicted on page 51 are the only transactions in which these businesses engage, and also supposing that there is a lag of one tax collection period between the purchase of an item by business and its sale. Imagine that in period number one the mine sells ore to the steel maker, but the steel maker does not produce the steel and sell that steel until period number two. In that event, the \$9 which is collected on the sale by the mine to the steel maker is simply refunded to the steel maker in the same period. The government has collected nothing.

Similarly, in period number two, if we assume that the steel is sold to the appliance manufacturer in period two but the appliance manufacturer does not sell the washing machine until period three, then the tax of \$27 that is collected on the sale by the steelmaker to the appliance manufacturer is simply refunded to the appliance manufacturer. If in the next period the appliance manufacturer sells the washing machine to the washing machine dealer in one period but it is not until the next period that the washing machine dealer sells to the consumer, once again you have a system in which tax is paid on the sale by the appliance manufacturer and it is simply refunded to the washing machine dealer.

In period number four the washing machine dealer sells the washing machine to the final consumer for \$600, collects and remits \$54 tax. This, I suggest, is the only real revenue the government collects and it is all collected at

[Traduction]

des articles achetés par les entreprises, qu'il s'agisse d'équipements de production, de marchandise à revendre ou de matières premières, seraient achetés en vertu d'un permis et seraient détaxés, pour utiliser le jargon fiscal. La taxe ne serait pas payée au moment de l'achat et serait perçue uniquement lors de la vente aux consommateurs.

Mon raisonnement requiert quelques explications. Sans vouloir offenser personne, mon point de vue diffère énormément de celui du ministère des Finances et de ses représentants.

Prenons d'abord la page 51 du document technique où, au tableau 7, on vous explique qu'une mine vend du minerai 100\$ à une aciérie, que l'aciérie vend l'acier fini 300\$ à un fabricant d'appareils électroménagers, que ce dernier vend une machine à laver 400\$ à un marchand de machines à laver et que celui-ci vend la machine à laver 600\$ à un consommateur.

Monsieur le président, en pratique, la taxe sur les produits et services n'a rien d'une taxe multi-stades. Les seules recettes que le gouvernement perçoit en réalité sont les 54\$ figurant à côté des 600\$ que le marchand de machines à laver fait payer. Jusque-là, les diverses entreprises et le gouvernement s'échangent l'argent de la taxe sans que le gouvernement n'empêche vraiment un seul sou.

Il est très facile de faire la démonstration si nous supposons que les transactions décrites à la page 51 sont les seules auxquelles se livrent ces entreprises et en supposant également qu'une seule période de perception de la taxe s'écoule entre le moment où l'entreprise achète un article et celui où elle le revend. Disons qu'au cours de la première période, la mine vend du minerai à l'aciérie, mais que cette dernière ne produit l'acier et ne le vend qu'au cours de la deuxième période. En pareil cas, les 9\$ perçus sur la vente du minerai à l'aciérie sont simplement remboursés à cette dernière au cours de la même période. Le gouvernement ne touche rien.

Egalement, si l'acier est vendu aux fabricants d'appareils électroménagers au cours de la deuxième période et si le fabricant ne vend sa machine à laver qu'au cours de la troisième période, la taxe de 27\$ sur la vente de l'acier au fabricant est tout simplement remboursée à celui-ci. Si, au cours de la période suivante, le fabricant d'appareils électroménagers vend la machine à laver au détaillant au cours d'une période et si la machine en question n'est revendue au consommateur qu'au cours de la période suivante, encore une fois, la taxe que le fabricant fait payer au détaillant est tout simplement remboursée à ce dernier.

Au cours de la période numéro quatre, le marchand de machines à laver vend la machine au consommateur 600\$ et perçoit une taxe de 54\$ qu'il verse au gouvernement. A mon avis, c'est la seule taxe que le gouvernement perçoit

[Text]

the final stage. This simple illustration demonstrates that there is really no point at all in attempting to collect tax at every stage of the distribution chain. It would be far simpler and no more costly to the government to allow all sales by one registrant to another to be made tax free on production of an exemption certificate bearing the purchaser's licence number.

This is really what is done under the provincial retail tax system. There is no reason why it cannot be done for GST as well. What it achieves is the avoidance of churning of moneys back and forth between businesses and the government, which is inherent in the proposed GST.

If in fact the GST were related to the physical flow of goods through the distribution chain, so that a little bit of tax was collected at each stage, then there would be merit in levying the tax as a multi-stage sales tax. But that is not what is done under the proposed GST. There is no attempt to relate the taxes to the physical flow of goods.

If a merchant buys goods in March, which he does not sell until April, then, if he accounts for tax on a monthly basis, he deducts the tax he has paid on these goods from the tax he has collected on the goods he has actually sold in March and he remits only the difference to the government. That is quite different from the system for income tax purposes. For income tax purposes one does not get a deduction as a merchant for the cost of goods one buys. When one sells, one deducts the cost of goods sold. It is not that purchases are deductible, but that the cost of goods sold is deductible.

• 1600

We could have a system that actually followed the physical flow of goods and services under a GST, if we wished. The cost would be to have tax-paid inventories, so that when a company acquired inventories for resale or raw materials it would pay tax on them and it would not get a refund or a credit until it sold the goods or the goods it manufactured incorporating those materials. The government in its wisdom has decided that it does not wish to have a system that requires the holding of tax-paid inventories. I do not disagree with that, but if we are going to have a system in which inventories are tax free, there is absolutely no reason we should be collecting tax from the mine owner when he sells to the steel maker in order simply to refund that same amount of tax to the steelmaker in the same period.

It is true that under the VAT systems of all the countries we have studied they do not have this system, but it should also be remembered that they do not have a familiarity with the retail sales taxes that are common in North America—in the United States and Canada. We are accustomed to the idea that people can buy goods for

[Translation]

vraiment et elle se trouve entièrement perçue au bout de la chaîne. Ce simple exemple démontre qu'il est inutile de vouloir percevoir la taxe à chaque maillon de la chaîne de distribution. Il serait beaucoup plus simple et pas plus coûteux pour le gouvernement de détaxer toutes les transactions entre deux titulaires de permis sur simple production d'un certificat d'exonération portant le numéro de permis de l'acheteur.

C'est ainsi que l'on procède pour la taxe de vente au détail provinciale. Rien n'empêche d'en faire autant pour la TPS. Cela évite que l'argent de la taxe ne fasse des va-et-vient entre les entreprises et le gouvernement comme le prévoit la TPS.

Si la TPS s'appliquait d'un bout à l'autre de la chaîne de distribution et si elle était perçue, petit à petit, à chaque maillon de la chaîne, il serait normal de la percevoir comme une taxe de vente multi-stades. Mais ce n'est pas ce que prévoient les dispositions relatives à la TPS. On ne cherche pas à relier la taxe à la circulation des marchandises.

Si un commerçant achète, en mars, des articles qu'il ne vend qu'en avril, s'il verse la taxe mensuellement, il déduit la taxe qu'il a payée sur ces marchandises de la taxe qu'il a perçue sur les articles qu'il a vendus en mars et il ne remet au gouvernement que la différence. Ce système n'est pas du tout le même pour le calcul de l'impôt sur le revenu. Dans ce dernier cas, un commerçant n'obtient pas de déduction pour le coût des marchandises qu'il achète. Il déduit ce coût lorsqu'il vend les marchandises en question. Ce ne sont pas les achats qui sont déductibles, mais le coût des marchandises vendues.

Nous pourrions avoir un système qui permettrait de suivre le cheminement des biens et services sous un régime de TPS, si nous le désirions. Pour cela, il nous faudrait avoir des stocks libérés de taxe, de sorte que lorsque l'entreprise achète des stocks en vue de les revendre ou des matières premières elle paierait la taxe sur ces produits et elle n'obtiendrait un remboursement ou un crédit qu'au moment où elle vendrait les produits ou les produits fabriqués qui incluent ces matières. Dans sa sagesse, le gouvernement a décidé qu'il ne voulait pas mettre sur pied un système qui prévoient des stocks libérés de taxe. Je ne suis pas en désaccord avec cela, mais si nous devons avoir un système où les stocks seront libérés de taxe, il n'y a absolument aucune raison justifiant que l'on perçoive la taxe auprès d'un propriétaire d'une mine lorsqu'il vend sa matière première à une aciérie afin tout simplement de rembourser ce même montant à l'aciérie au cours de la même période.

Il est vrai cependant que selon les systèmes de TPA de tous les pays que nous avons étudiés, ces derniers ne désirent pas adopter pareil régime, mais il faut également se rappeler que ces derniers ne connaissent pas à fond les taxes de vente au détail qui sont monnaie courante en Amérique du Nord, soit aux États-Unis et au Canada.

[Texte]

resale by quoting a sales tax licence number and the retail sales tax systems work quite well on that basis.

The argument against this, Mr. Chairman and hon. members, is that it is suggested when the government taxes each transaction in the distribution chain this acts as a deterrent against tax evasion.

The Chairman: This is the argument you had in report of 1983.

Mr. Goodman: That is quite true. Mr. Sabia, in his testimony before this committee on August 15, at page 2750 states:

In addition, a retail sales tax tends to be a little less reliable because it is collected all at one stage. If there are compliance difficulties or avoidance activities, at that point you lose the full amount of the tax. So the multi-stage collection process, at least in theory, provides you with a more reliable tax system than does a retail sales tax.

With respect to Mr. Sabia's comment, I believe that it is incorrect and I have attempted at pages 5 and 6 to demonstrate why that argument does not hold water. If it were true that the government would lose only the sales tax on the value added by the retailer if the retailer were injudicious enough to account for tax on a lesser amount of sales, it would be a very good system. Unfortunately it does not work that way and the illustration that I give simply assumes not total evasion of tax but partial evasion, a much more common experience. Suppose a washing machine dealer buys 100 washing machines for which he pays \$40,000 plus \$3,600 tax. He resells all 100 machines for a total of \$60,000, but he reports only the sale of 90 machines, for a total of \$54,000 with a tax of \$4,860. Then when he submits his tax return he will almost certainly deduct the total tax of \$3,600 which he paid on the 100 machines he bought and he will remit only \$1,260.

The Chairman: He could do that under retail sales tax too. He would buy 100 machines, would report he sold only 90 of them and would pocket the difference on the other 10 machines.

Mr. Goodman: It is exactly the same, sir.

The Chairman: Really the multi-stage sales tax does not fall on that ground; it has the same problem of evasion or avoidance as any other tax does.

[Traduction]

Nous nous sommes faits à l'idée que des gens peuvent acheter des biens en vue de les revendre en indiquant un numéro de licence de taxe de vente fédérale. Les systèmes de taxe de vente au détail fonctionnent très bien de cette façon.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, l'argument que l'on soulève pour rejeter une telle proposition, c'est que l'on suggère que lorsque le gouvernement taxe chaque transaction dans le processus de distribution, cela constitue une mesure dissuasive contre l'évasion fiscale.

Le président: C'est l'argument qui a été soulevé dans un rapport de 1983.

M. Goodman: Tout à fait exact. M. Sabia, dans son témoignage du 15 août devant ce Comité a déclaré à la page 2750 ce qui suit:

En outre, la taxe de vente au détail a tendance à être un peu moins fiable parce qu'elle n'est pas entièrement perçue en une seule étape. S'il y a des difficultés d'observation des règlements ou des activités d'évitement, à ce moment-là vous perdez le plein montant de la taxe. Donc, le processus de perception multi-stades, du moins en théorie, constitue un système de taxe plus fiable que celui de la taxe de vente au détail.

En ce qui concerne le commentaire de M. Sabia, je pense qu'il est erroné et j'ai essayé aux pages 5 et 6 de notre mémoire de démontrer pourquoi cet argument ne tient pas debout. S'il était vrai que le gouvernement allait perdre uniquement la taxe de vente sur la valeur ajoutée par le détaillant, si ce dernier était suffisamment mal avisé et qu'on n'a calculé la taxe que sur un montant moindre que celui des ventes, il s'agirait alors d'un très bon système. Malheureusement, ça ne fonctionne pas ainsi et les exemples que j'ai donnés illustrent non pas une évasion fiscale totale mais plutôt partielle, un phénomène beaucoup plus répandu. Prenons l'exemple d'un vendeur de machines à laver: ce dernier achète 100 appareils qu'il paie 40,000\$ plus 3,600\$ en taxe. Il revend les 100 machines à laver pour un total de 60,000\$, mais ne déclare avoir vendu que 90 appareils, pour un montant total de 54,000\$, plus une taxe de vente de 4,860\$. Puis, quand ce vendeur produit sa déclaration d'impôt, il déduira presque certainement le montant total de la taxe de 3,600\$ qu'il a payé au moment de l'achat des 100 appareils et il ne remboursera que 1,260\$.

Le président: Il pourrait également faire la même chose sous un régime de taxe de vente au détail. Il pourrait acheter 100 appareils, déclarer qu'il n'en a vendu que 90 et empocher la différence sur les 10 autres appareils.

M. Goodman: C'est exactement la même chose, monsieur.

Le président: La taxe de vente multi-stades ne relève pas de ce domaine; cette taxe présente le même problème d'évasion ou d'évitement fiscal que n'importe quelle autre taxe.

[Text]

[Translation]

• 1605

Mr. Goodman: Exactly, sir. It is sometimes suggested that there is an audit trail through a GST, which is more capable of countering evasion than through a retail sales tax. I think it ill behoves either an economist or a lawyer to be commenting on auditors' matters, but none of the literature I have read dealing with VAT has ever suggested that the problem is not a real one, under both VAT and GST.

Mr. Sabia gives us an example of why retail sales tax is less desirable. A page or so earlier in his testimony, at page 49, he gives an example of a home renovator who is also a hobbyist woodworker and he buys a saw for his hobby. Under a retail sales tax system, if he can provide an exemption certificate, he buys the saw free of tax. Well, the experience in other countries that I have read about indicates that the problem is just as prevalent under goods and services tax, under a VAT, as it is under a retail sales tax.

When fishermen in Denmark, for example, arrange with a merchant to list the television set they purchase as fishing nets in order to be able to avoid or evade payment of the value-added tax, the problem is just as real as under our retail sales tax in the provinces.

The remedy is of course vigilant enforcement and careful auditing. There is no magic solution. I think if this committee can do anything to improve the proposed goods and services tax, it is by recommending its simplification by a system where most of the goods and services which are purchased by businesses will be purchased on production of a licence and will therefore be zero-rated.

Now, it does not necessarily mean that every single purchase has to be made that way. If there are some where for reasons of fraud prevention it is important that tax be paid on the sale, then an input tax credit can be made. But this vast churning of money back and forth I submit is totally unnecessary.

The idea for tax-free transfers in this manner does not originate with me. I first came across it in early 1987 in a very thoughtful article that appeared in the bulletin of the International Bureau of Fiscal Documentation published in Amsterdam. The article was by a man by the name of O'Holland, an Englishman, an expert on VAT there. I have also had the opportunity to discuss it with a number of commodity tax specialists, and in my respectful submission there is no sound argument against it and I would recommend it to this committee.

I would like to speak very briefly about the question of exemption for legal services provided under legal aid systems. The proposal in the technical paper states:

M. Goodman: Tout à fait. On laisse parfois entendre que la TPS présente une piste de vérification, qui permet de mieux contrer l'évasion qu'un système de taxe de vente au détail. Je pense qu'il n'appartient pas à un économiste ou à un avocat de commenter des questions qui sont de la compétence d'un vérificateur, mais rien dans la documentation que j'ai lue au sujet de la TVA ne laisse entendre qu'il ne s'agit pas d'un véritable problème, sous un système tant de TVA que de TPS.

M. Sabia nous donne un exemple illustrant pourquoi une taxe de vente au détail est moins souhaitable. Un peu plus tôt dans son témoignage, à la page 49, il donne l'exemple d'un rénovateur de maisons qui est également un ébéniste dans ses temps libres. Ce dernier achète une scie pour son passe-temps. Selon un système de taxe de vente au détail, s'il peut présenter un certificat d'exemption, il peut acheter la scie en franchise de taxe. Bon, selon la documentation que j'ai lue au sujet d'autres pays, il semble que ce problème soit tout aussi répandu qu'il y ait un système de taxe sur les produits et services, une TVA ou un système de taxe de vente au détail.

Par exemple, lorsqu'un pêcheur au Danemark s'entend avec un commerçant pour inscrire le téléviseur qu'il vient d'acheter comme un filet de pêche afin d'être en mesure d'éviter de payer la taxe sur la valeur ajoutée, le problème est le même qu'avec notre taxe de vente au détail dans les provinces.

La solution demeure bien sûr celui de l'application stricte des règlements et de vérifications attentives. Il n'y a pas de solution magique. Je pense que si le Comité peut faire quelque chose pour améliorer la proposition de taxe sur les produits et services, c'est de recommander sa simplification avec un système où la plupart des produits et services qui sont achetés par les entreprises seraient détaxés sur présentation d'un permis.

Cela ne veut pas dire que chaque achat devrait être fait de cette façon. Si, dans certains cas, pour des raisons de prévention de fraude, il était important que la taxe soit perçue au moment de la vente, on pouvait produire un crédit de taxe sur intrants. Mais ce brassage d'argent n'est à mon avis absolument pas nécessaire.

Ce n'est pas moi qui ai suggéré ce genre de transfert libre d'impôt. J'en ai d'abord pris connaissance au début de 1987 dans un article très intéressant paru dans le bulletin du Bureau international de documentation fiscale, publié à Amsterdam. Cet article a été rédigé par un spécialiste de la TVA, un Britannique du nom de O'Holland. J'ai également eu l'occasion d'en discuter avec plusieurs spécialistes de la taxe à la consommation. Dans mon mémoire, il n'y a aucun argument valable contre un tel système, que je recommande d'ailleurs au Comité.

J'aimerais maintenant parler brièvement de la question de l'exemption des services juridiques, prévue sous la rubrique des services d'aide juridique. La proposition dans le document technique se lit comme suit:

[Texte]

Legal services provided under a provincially authorized legal aid program will be tax exempt. This will include payments by client in respect of the legal aid services and payments by a legal aid society to a private lawyer for legal services.

Unfortunately, with a lot of good intention the government has come up with a terrible proposal. The method is really—

Mr. Nystrom: Agreed.

Mr. Goodman: It is really a very cumbersome method of providing relief in these circumstances.

When the Canadian Bar Association's special committee on the GST met with the Minister of Finance, they pleaded for either of two systems. Either zero-rating legal aid services, or providing a refund to the legal aid organizations, the legal aid societies in each province. Under either of these methods, it would be possible to avoid the problem that arises with exempt services.

When you have a lawyer who has to provide, let us say, 10% of his services on the legal aid basis and 90% to ordinary taxable clients, he is therefore required to allocate his expenses between his exempt services and his taxable services. Now, I suppose a larger law firm can do this, and I suppose if we were forced to then our firm could do it, but I really cannot imagine asking the typical solo practitioner or small partnership in this country to go through this particular horror. We do have problems of allocation in some other circumstances. Perhaps they are inevitable, but in this particular case what possible advantage would there be in doing it in this fashion?

• 1610

Either zero-rate these legal aid services, with the result that the tax that has been paid on inputs, which is a negligible amount, is going to be refunded, or, at the very least, make all the legal aid services taxable but refund to the legal aid societies the tax they pay. There are only about 10 of those in the whole country, and if they file monthly statements requesting refunds then surely it could be dealt with more satisfactorily.

Many people have spoken on the question of the exemption for basic groceries. I would like simply to add my own view, as a tax practitioner and as a concerned citizen, that the exemption of groceries is not a satisfactory method of providing tax relief to the poor. Finance's data—and I have no reason to question them—show that 64% of the benefit of the food exemption accrues to those whose incomes are above the median and only 36% to those whose incomes are below the median. In order to provide a massive exemption of this nature,

[Traduction]

Les services juridiques dispensés dans le cadre d'un programme d'aide juridique agréé par une province seront exonérés. L'exonération visera les paiements faits par le client au titre des services d'aide juridique et les sommes versées par une société d'aide juridique à un avocat privé au titre de ces services juridiques.

Malheureusement, malgré toutes ses bonnes intentions, le gouvernement nous présente une proposition épouvantable: La méthode est vraiment. . .

M. Nystrom: Tout à fait d'accord.

M. Goodman: Il s'agit d'une méthode très embarrassante pour offrir de l'aide dans de telles circonstances.

Lorsque le Comité spécial sur la TPS de l'Association du barreau canadien a rencontré le ministre des Finances, ses représentants n'ont recommandé aucun de ces deux systèmes. Ils ont recommandé une détaxe des services d'aide juridique ou la remise d'un remboursement aux organismes d'aide juridique, c'est-à-dire aux sociétés d'aide juridique dans chaque province. Selon l'une ou l'autre de ces méthodes, il serait possible d'éviter le problème que soulèvent les services exemptés de la taxe.

Par exemple, lorsqu'un avocat consacre 10 p. 100 de son temps à l'aide juridique et 90 p. 100 de son temps à des clients ordinaires qui paient la taxe, il doit répartir ses dépenses entre les services exemptés de la taxe et les services taxables. J'imagine qu'un grand cabinet d'avocats peut procéder de la sorte, et j'imagine que si notre cabinet était tenu de le faire, nous le ferions, mais je ne peux imaginer que l'on demande à un avocat qui pratique seul ou aux petits cabinets un peu partout au pays d'avoir à vivre de tels cauchemars. Dans d'autres circonstances, nous avons des problèmes de répartition des services. Ces problèmes sont peut-être inévitables, mais dans ce cas particulier quels seraient les avantages de procéder ainsi?

Il faudrait soit détaxer ces services d'aide juridique, auquel cas la taxe qui a été perçue sur ces intrants, un montant minime, sera remboursée, soit, à tout le moins, imposer une taxe sur tous les services d'aide juridique, mais rembourser aux sociétés d'aide juridique la taxe qu'elles ont dû payer. Il n'y a qu'environ 10 sociétés de ce genre dans l'ensemble du pays, et si elles déposent des états de compte mensuels pour demander des remboursements, on pourrait sûrement régler ce problème de façon plus satisfaisante.

De nombreuses personnes ont parlé de la question de l'exemption des produits alimentaires de base. J'aimerais vous faire part de mon point de vue, à titre de fiscaliste et de citoyen inquiet. L'exemption des aliments ne représente pas une méthode satisfaisante pour fournir de l'aide aux pauvres. Les données du ministère des Finances—et je n'ai aucune raison de les remettre en question—indiquent que 64 p. 100 des avantages découlant de l'exemption des aliments profitent à ceux dont les revenus sont au-delà de la médiane et seulement

[Text]

the government has to set a considerably higher tax rate at 9%. This means that poor people are paying more tax on all the non-grocery items they buy, and this makes very little sense. As a policy matter, it is far more sensible to help poor people by quarterly distributions of a refundable sales tax credit and then to tax basic groceries along with everything else. In any event, I submit, it is entirely improper to limit the annual increase in this credit to the excess of increases on the CPI over 3%. This is taking money from the poorest and the most vulnerable people in this country. It is simply shameful.

In addition, we have now seen the kinds of complications that are created by this exemption. Described on pages 78 to 84 of the technical paper, we have an additional reason for rejecting the so-called tax-free status of basic groceries.

The Canadian Restaurant Association has also demonstrated how arbitrary are the distinctions between taxable and non-taxable foods, and now that so many people, including people in very modest circumstances, eat out, it is grossly unfair to tax restaurant meals but not to tax similar foods sold in grocery stores.

I hope that it is not too late in the day for this committee to make recommendations in this regard.

In the weeks since I submitted this, I have had an opportunity to think, at least in a preliminary way, about an aspect of the goods and services tax that I have not mentioned in this submission, and I hope that with your indulgence and that of the committee I might be given a few minutes to discuss the question of the impact of the goods and services tax on real estate. As yet my conclusions in this matter are not entirely developed. Further time for serious research is required. I would like to share, however, some of my preliminary thoughts with you.

• 1615

To start with a very obvious proposition, by its very nature land cannot be consumed. It is the classic example of a used good, something that passes from person to person. Even when we are talking about undeveloped land, it will be sold over and over again. Other used goods are completely exempt from GST, and I question why land should be treated differently. Now, of course the use of land is something that can very definitely be consumed, and under GST it is proposed that the use of land generally will be taxable, except in the case of residential housing, and I have no concern about that. My concern is with the question of land sale itself.

[Translation]

36 p. 100 à ceux dont les revenus sont en-deça de la médiane. Pour être en mesure d'offrir une exemption de cette envergure, le gouvernement a dû établir un taux de taxe beaucoup plus élevé, soit 9 p. 100. Cela veut donc dire que les pauvres vont payer davantage de taxes sur tous les produits non alimentaires qu'ils achètent ce qui n'en guère logique. Au sujet de cette politique, il serait beaucoup plus raisonnable d'aider les pauvres en remettant trimestriellement un crédit remboursable pour taxe de vente et de taxer les aliments comme le reste. De toute façon, je pense qu'il est tout à fait inapproprié de limiter l'augmentation annuelle de ce crédit aux rubriques qui affichent à l'IPC des augmentations supérieures à 3 p.100. Nous enlevons ainsi de l'argent aux gens les plus pauvres et les plus vulnérables du pays. C'est honteux.

En outre, nous avons vu le genre de complications qu'entraîne cette exemption. Les explications données aux pages 80 à 87 du document technique, nous donnent encore une autre raison de rejeter le statut d'exemption des produits alimentaires de base.

L'Association canadienne des restaurateurs a elle aussi démontré la nature arbitraire des distinctions entre les aliments taxables et non taxables. De nos jours, de nombreuses personnes, y compris des gens au budget très modeste, mangent au restaurant et il est extrêmement injuste de taxer les repas servis au restaurant et de ne pas taxer le même genre d'aliments vendus à l'épicerie.

J'espère qu'il n'est pas trop tard pour que le Comité puisse présenter des recommandations à ce sujet.

Au cours des semaines qui ont suivi le dépôt de mon mémoire, j'ai réfléchi, du moins de façon préliminaire, à un aspect de la taxe sur les produits et services que je n'ai pas mentionné dans le mémoire, et j'espère que vous m'accorderez quelques minutes pour discuter de la question des répercussions de la taxe sur les produits et services dans le domaine de l'immobilier. Je n'ai cependant pas eu le temps de détailler pleinement mes réflexions dans ce domaine. Il me faudra du temps pour effectuer des recherches sérieuses. Cependant, j'aimerais partager avec vous certaines de mes réflexions préliminaires.

J'aimerais commencer par vous présenter un truisme: de par sa nature même, la terre ne peut pas être consommée. Il s'agit là de l'exemple classique d'un bien usagé, qui est transmis d'une personne à une autre. Même lorsqu'on parle de terrains non mis en valeur, ils seront vendus à maintes et maintes reprises. D'autres produits usagés sont entièrement exemptés de la TPS et je me demande pourquoi les terrains devraient être traités différemment. L'utilisation d'un terrain peut très certainement faire l'objet d'une consommation et selon les dispositions de la TPS, les utilisations de terrains seront taxables, à l'exception de l'habitation résidentielle, ce qui ne me pose aucun problème. Mes préoccupations touchent plutôt la question de la vente même des terrains.

[Texte]

The technical paper contains a great many anomalies in the proposed treatment of land sales. Logically it is one of the weakest areas in the technical paper. They all stem from the government's original decision to tax such sales but with many exceptions, and the anomalies seem to me to be both unreasonable and unfair.

One of the obvious effects of taxing the sale of new housing on the basis of both the land component and the building component is to depress the sales of new houses and depress the housing industry and to increase the price of old houses. It is certainly not in the national interest to do that. Houses built before 1991 would embody FST in respect to their building materials only. Houses built after 1990 would embody GST in respect of both building costs and land costs under the government's proposal, less any applicable tax credits.

Would it not be much more reasonable to try to equate the position in respect of pre-1991 and post-1990 housing by ensuring that whereas pre-1991 houses embody FST in respect of building materials, houses built after 1990 would embody GST only in respect of building materials as well, less any applicable tax credits? I think this would be a very considerable improvement.

At page 112 of the technical paper, there is this curious statement, and I am quoting:

Sales of real property by individuals or trusts (all of the beneficiaries of which are individuals), other than real property which was used or rented by the vendor in the course of a taxable commercial activity, or real property which is sold in the course of a business will be exempt.

This means that in most cases, individuals selling country properties, non-commercial hobby farms and other non-business land will not have to collect tax on the sale. However, where an individual sells land that was used in the vendor's business, or sold in the course of a business, tax will apply.

This seems to assume that whenever real property is owned by a corporation it is being used in the course of a taxable commercial activity, or that it is held for sale in the course of a business. This is not entirely correct by any means. There are many corporations that own land that is simply held for the personal use of shareholders. To tax sales of such land would be unfair when sales by individuals are exempt from tax.

Then at page 121, the technical paper states that if an individual who is not in the business of buying and

[Traduction]

Le document technique présente de nombreuses anomalies dans le traitement proposé pour les ventes de terrains. Il s'agit du domaine où l'on retrouve les plus grandes faiblesses dans le document technique. Celles-ci découlent toutes de la décision originale du gouvernement de taxer ces ventes mais en ajoutant de nombreuses exceptions, et ces anomalies me semblent déraisonnables et injustes.

L'un des effets évidents de la taxe sur la vente des nouvelles maisons, visant tant le terrain que le bâtiment proprement dit, c'est qu'elle amènera un ralentissement de la vente de maisons neuves et de l'industrie de la construction et augmentera le prix des maisons existantes. Le prix des maisons construites avant 1991 incluerait la taxe de vente fédérale uniquement pour les matériaux. Le prix des maisons construites après 1990 incluerait la TPS tant pour la structure que pour le terrain, selon la proposition du gouvernement, moins tout crédit de taxe applicable.

Ne serait-il pas plus raisonnable d'essayer d'équilibrer les positions en ce qui concerne les maisons d'avant 1991 et d'après 1990 en s'assurant que si le prix des maisons construites avant 1991 incluait la taxe de vente fédérale pour les matériaux, celui des maisons construites après 1990 incluerait la TPS uniquement, encore une fois, pour les matériaux de construction, moins tout crédit de taxe applicable? Je pense qu'il s'agirait là d'une amélioration très importante.

À la page 118 du document technique, on retrouve un énoncé plutôt bizarre, et je cite:

Les ventes d'immeubles par des particuliers ou des fiducies (dont les bénéficiaires sont des particuliers), à l'exception d'immeubles qui étaient utilisés ou loués par le vendeur dans le cadre d'une activité commerciale taxable ou les immeubles qui sont vendus dans le cadre d'une entreprise, seront exonérées.

Cela signifie que, dans la plupart des cas, les particuliers qui vendent des résidences secondaires, des exploitations agricoles non commerciales exploitées à titre de passe-temps et d'autres terrains commerciaux, n'auront pas à percevoir la taxe sur la vente. Cependant, si un particulier vend un terrain qui était utilisé dans l'entreprise du vendeur, ou lorsqu'il est vendu dans le cadre d'une entreprise, la taxe s'appliquera.

Les auteurs supposent que lorsqu'une propriété immobilière appartient à une entreprise, elle est utilisée dans le cadre d'activités commerciales taxables ou bien qu'elle sera vendue dans le cadre de ses opérations. Cela est loin d'être exact. De nombreuses entreprises détiennent des terrains qui sont réservés à l'utilisation personnelle des actionnaires. Imposer une taxe sur la vente de tels terrains serait injuste comparativement aux ventes faites par des particuliers et qui sont exemptées de la taxe.

Puis, à la page 127 du document technique, on indique que si un particulier qui n'exploite pas une entreprise

[Text]

reselling land purchases land on speculation and subsequently resells it, the sale will be exempt. But if such an individual is in the business of buying and reselling land, the sale will be taxable.

I suggest that our experience with income tax law amply demonstrates the difficulty of distinguishing between those who are and who are not in the business of buying and reselling land. The advent of GST will only exacerbate this difficulty. It would require metaphysical speculation going far beyond that of present income tax law to distinguish between a purely speculative purchase and a purchase by someone who is treated as being in the business of buying and reselling. This is simply not a workable distinction. If, however, all land sales were exempt, the difficulty would be eliminated.

• 1620

They go on:

The government is proposing that sales of farmland will generally be subject to the normal GST rules but will not be taxed if the land is sold as part of the sale of a going concern.

The government will not usually collect any net tax revenue from taxable sales of farmland, since the purchaser will generally have an input tax credit. It is really only in the case of sales of farmland to individuals who are going to put up their own houses or are buying the land as a vacation property that the government would be collecting any tax on the sale by the farmer. But by collecting tax in those circumstances, you create the anomaly that an individual buying a vacation property from farmer A must pay GST, and buying from individual B, who is not a farmer, he would not have to pay GST. Exempting land sales from taxation would tend to equalize this situation, and in addition it would eliminate the anomalous exemption for transfers of farmland between family members, where transfers between strangers are taxable.

To recap, Mr. Chairman, the intellectual basis, the logical basis for taxing land sales in the manner suggested in the technical paper has not been demonstrated. On the contrary, the principle seems to indicate that we should be moving in the opposite direction of exempting such sales.

I fully appreciate the practical difficulty that exists. When a house builder sells a house together with the lot on which it stands, an allocation has to be made between the value of the building and the value of the land. We are accustomed to that kind of distinction in income tax circles, but only in respect of commercial and industrial property. Here it would apply in respect of an enormous number of housing sales. It is unfortunate, but the result

[Translation]

d'achat et de revente de terrains achète un terrain dans un but spéculatif et le revend ensuite, la vente sera exonérée. Mais si un particulier exploite une entreprise d'achat et de revente de terrains, la vente sera taxable.

Notre expérience avec la loi de l'impôt démontre très bien la difficulté d'établir des distinctions entre les particuliers qui sont dans le domaine d'achat et de revente de terrains à ceux qui ne le sont pas. La TPS ne fera qu'amplifier cette difficulté. Il nous faudrait établir des spéculations métaphysiques allant bien au-delà de la loi actuelle sur l'impôt pour établir des distinctions entre un achat purement spéculatif et un achat par un particulier qui est considéré comme étant actif dans le domaine de l'achat et de la revente de terrains. C'est tout simplement impraticable comme distinction. Mais si, par exemple, on exonérait toutes les ventes de propriétés foncières, la difficulté disparaîtrait.

Le document technique poursuit ainsi:

Les ventes de terres agricoles seront généralement soumises aux règles normales régissant la TPS. Les terres agricoles ne seront pas taxées si elles sont vendues dans le cadre de la vente d'une entreprise maintenue en exploitation.

Le gouvernement ne tirera généralement aucun revenu fiscal net de la vente taxable des terres agricoles, étant donné que l'acheteur profitera la plupart du temps d'un crédit pour taxe sur intrants. Par conséquent, le gouvernement ne percevra de taxe de vente chez l'agriculteur que lorsque celui-ci aura vendu ses terres agricoles à des particuliers qui se feront construire une maison ou qui achèteront les terres dans l'intention d'en faire des propriétés secondaires. Mais, ce faisant, le gouvernement crée une anomalie. En effet, le particulier qui achète une propriété secondaire à un agriculteur doit payer la TPS, alors que s'il l'achetait d'un autre particulier, qui, lui, n'est pas agriculteur, il n'aurait pas à la payer. En exonérant les ventes de terres agricoles, on uniformiserait cette situation, et on éliminerait en outre cette anomalie qu'est l'exemption pour les ventes de terres agricoles entre membres d'une même famille, alors que les mêmes transferts entre étrangers sont taxables.

Monsieur le président, je récapitule: le document technique n'a pas réussi à justifier, ni du point de vue intellectuel ni du point de vue logique, la taxe sur les terres agricoles. Tout au contraire, le principe semble prouver que l'on devrait aller dans le sens opposé et exonérer ces ventes.

Je suis sensible aux difficultés d'ordre pratique qui existent. Lorsqu'un entrepreneur résidentiel vend une maison de même que le lot sur lequel elle est bâtie, il faut tenir compte à la fois de la valeur du bâtiment et de la valeur du terrain. Nous avons l'habitude, dans le milieu fiscal, de ce genre de distinction, encore que nous ne l'appliquions que dans le cas de propriétés commerciales et industrielles. Mais ce que vous proposez ici

[Texte]

of my thinking on this matter is that it is a problem we have to face, and we can develop some statutory rules and administrative guidelines to provide an effective, reasonable exemption in respect of the land portion of housing sales without abandoning the principle that land itself when sold should not be the subject of a goods and services tax.

Thank you, Mr. Chairman and hon. members.

Mr. Nystrom: I have questions in two areas. First of all, I want to welcome you before the committee.

Mr. Goodman: Thank you.

Mr. Nystrom: It is good to see you here. You mentioned first of all, to use your words, this is "a terrible proposal", and one thing you find very shocking about it is the partial indexing of the tax credits to low-income people. I remind you, sir, that our chairman, Mr. Blenkarn, and I think Mr. Dorin and Mr. Richardson, have already called for the tax credit, as limited as it is, to be eliminated. There is pressure from some members on the other side to eliminate the—

The Chairman: Mr. Nystrom, that is not fair. That is not what he said at all and that is not what I said. We were questioning whether it was over-compensation or not.

Mr. Nystrom: Over-compensation may not be entire elimination, but pretty close to it, I suspect, if I read your mind, Mr. Chairman.

Anyway, what would you suggest to us? Would you suggest full indexation, would you suggest a bit more than that, or what is your counter proposal?

Mr. Goodman: My feeling is that there has to be full indexation. Quite simply, unlike the income tax system, which after all taxes people who have some incomes and who have some taxable capacity, a consumption tax by its very nature taxes everybody, and therefore it is far more important to provide a fully indexed tax credit for a goods and services tax, in my view, than it is in the income tax field.

Mr. Nystrom: I wanted to ask you, Mr. Goodman, about your comments on page 51 on the goods and services tax, where you complain that we are dealing here with something that is not a multi-staged tax at all. I certainly follow your argument very closely, where you are referring to the example of the mine, the steel-maker, the appliance-maker and the dealer.

[Traduction]

s'appliquerait à un nombre énorme de maisons mises en vente. C'est malheureux, mais j'ai réfléchi à la question et je sais que c'est un problème que nous devons régler. Nous pouvons certainement élaborer des règlements législatifs de même que des principes administratifs qui permettraient d'exonérer de façon efficace et raisonnable la partie foncière des ventes résidentielles sans qu'il soit nécessaire pour cela d'abandonner notre principe directeur, à savoir que le terrain lui-même, lorsque vendu, n'a pas à être assujéti à une taxe sur les produits et les services.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité, je vous remercie.

M. Nystrom: Je voudrais vous interroger sur deux sujets, mais auparavant, je voudrais vous souhaiter la bienvenue.

M. Goodman: Merci.

M. Nystrom: Nous avons plaisir à vous accueillir. Vous avez dit vous-même au début à quel point la proposition du gouvernement était «épouvantable», et vous avez trouvé tout particulièrement scandaleux l'indexation partielle des crédits d'impôt pour les gens à faible revenu. Je vous rappellerais que le président du Comité, M. Blenkarn, ainsi que MM. Dorin et Richardson, sauf erreur, ont déjà réclamé l'élimination du crédit d'impôt, si limité fût-il. Certains députés de l'autre côté exercent des pressions en vue d'éliminer. . .

Le président: Monsieur Nystrom, vos allégations sont injustes, car nous n'avons ni l'un ni l'autre dit cela. Nous nous sommes tout simplement demandés si c'était trop vouloir compenser ou non.

M. Nystrom: Si je vous comprends bien, monsieur le président, à trop vouloir compenser, on élimine, peut-être pas totalement, mais presque.

Peu importe, que nous suggériez-vous? Nous suggérez-vous l'indexation totale, un peu plus, ou encore quelque chose qui irait tout à fait à l'opposé?

M. Goodman: J'ai l'impression qu'il nous faudrait la pleine indexation. Pour dire les choses clairement, contrairement à l'impôt sur le revenu qui ne taxe que ceux qui ont un certain revenu et qui sont par conséquent taxables, la nature même de la taxe à la consommation est telle qu'elle frappe tout le monde sans exception. Il est donc beaucoup plus important d'offrir un crédit d'impôt avec pleine indexation pour la taxe sur les biens et services, que pour le revenu.

M. Nystrom: Monsieur Goodman, vous nous avez renvoyé à la page 51, à la taxe sur les produits et services, et vous affirmez que le mécanisme de perception qui est ici expliqué ne peut absolument pas être considéré comme un mécanisme multi-stades? Je comprends très bien votre raisonnement, ainsi que l'exemple que vous avez donné de la mine, de l'usine sidérurgique, du fabricant d'appareils électroménagers et, enfin, du concessionnaire.

[Text]

[Translation]

• 1625

I wondered if you have done any studies as to how much this new tax system, the GST, would save the corporate community in this country compared to the old manufacturers' sales tax. Using your example here, sir, you are looking at the washing machine dealer selling a washing machine for \$600. There is a 9% tax there, which is \$54. In other words, the consumer is paying that full \$54 for the washing machine. Meanwhile, the steel-maker and the appliance manufacturer and the dealer are all getting rebates or their input cost, or their tax is being returned to them, so they are not paying anything at all along the process. The entire brunt is being paid by the consumer.

Under the present system, of course, we have the manufacturers sales tax that takes in billions of dollars per year. I wondered if you had done any thinking or any research as to how much of the burden, in terms of dollars, is being shifted from the corporate community per se to the consumer because of the new system.

Mr. Goodman: I think that is really a question that can be answered only by an economist, and I am only a tax lawyer. I think it is true to say, however, that the present federal sales tax is essentially one that most people believe is passed on to the consumer. It is rather imperfectly passed on in varying degrees because of the stage at which the federal sales tax is imposed. For that reason it is a very poor consumption tax, and it is one that has no place in the modern tax system, in my view.

There are also some additional problems, which have already been discussed at some considerable length, about the things that businesses buy that are subject to FST and that get built into their costs, on which taxes again levied, or that impede their export capabilities. You are familiar with those, and I do not think there is anything I can usefully add.

Mr. Nystrom: Would you agree though, Mr. Goodman, that there is a fairly massive shift away from the corporate community to the consumer?

Mr. Goodman: No, I am not prepared to admit that at all, because I do not really believe that generally speaking the corporate community pays FST. I think it is the consumer who pays FST, and he pays it in the cost of the goods he purchases.

Mr. Nystrom: I am talking about the manufacturers sales tax.

Mr. Goodman: Yes, so am I. The fact that it is imposed on the manufacturer does not mean that the tax is not passed on. The burden, I think most people believe, is borne by the consumer. It is a particularly bad tax because at the consumer level the dollar that the consumer pays for various goods and services will bear entirely different amounts of tax depending upon the distribution chain and many other fortuitous factors.

Avez-vous fait des études vous permettant d'évaluer combien la nouvelle taxe pourrait faire économiser au monde canadien des affaires par comparaison à l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants? Reprenons notre exemple de tout à l'heure: le concessionnaire vend sa laveuse au prix de 600\$ auquel vient s'ajouter la taxe de 9 p. 100, soit 54\$. Autrement dit, c'est le consommateur qui paye la totalité de la taxe, soit 54\$, à l'achat de la laveuse. Entre-temps, l'usine sidérurgique, le fabricant d'appareils électroménagers et le concessionnaire obtiennent tous des rabais pour leur coût d'intrant, ou bien voient leur taxe remboursée, de sorte qu'ils ne payent rien du tout, et ce tout au long de la chaîne de production. C'est le consommateur qui en paye la totalité.

Actuellement, la taxe sur les ventes des fabricants rapporte des milliards de dollars par année. Avez-vous réfléchi, par voie d'études ou autrement, à ce que peut représenter en dollars ce fardeau qui passe du monde des affaires aux consommateurs dans le nouveau système proposé?

M. Goodman: Vous devriez poser la question aux économistes, car je ne suis qu'un avocat-fiscaliste. Mais il faut admettre que la plupart des Canadiens ont l'impression que c'est à eux qu'on demande d'assumer entièrement la taxe fédérale de vente. Elle est transmise d'un échelon à l'autre à des degrés divers, en raison du moment où on l'impose. Voilà pourquoi on peut la considérer comme une très mauvaise taxe à la consommation et que, d'après moi, elle n'a pas sa raison d'être dans un régime fiscal moderne.

N'oublions pas non plus les problèmes additionnels dont on a déjà discuté considérablement, notamment les produits achetés par les entreprises et assujettis à la taxe de vente fédérale, taxe qui est ensuite incluse dans les coûts, sur lesquels il faut prélever une autre taxe, ce qui finit par nuire à leur potentiel d'exportation. Vous les connaissez, ces problèmes, et je n'ai rien à ajouter d'utile à ce qui a déjà été dit.

M. Nystrom: Mais, monsieur Goodman, ne convenez-vous pas que la plus grande partie du fardeau passe du monde des affaires aux consommateurs?

M. Goodman: Non, je ne suis pas prêt à en convenir, parce que je ne suis pas prêt à croire que c'est en général le secteur des affaires qui paye la taxe de vente. Je crois plutôt que c'est le consommateur qui la paye, et qu'elle est incluse dans le coût des biens qu'il achète.

M. Nystrom: Je parlais de la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Goodman: Moi aussi. Ce n'est pas parce que la taxe est imposée aux fabricants qu'elle n'est pas ensuite refilée à l'échelon suivant. La plupart des Canadiens ont l'impression que le fardeau est assumé par le consommateur. C'est une taxe particulièrement mal conçue tout simplement parce qu'au niveau du consommateur, chaque dollar versé par ce dernier à l'achat de divers biens et services comportera de la taxe

[Texte]

Mr. Nystrom: You have made the argument based on the example here of the washing machine, that everybody of course is getting their tax credit back again to the tune of 100%. In other words, there is no net tax paid by the steel maker, no net tax paid by the appliance manufacturer and by the dealer. There is 100% tax credit or tax rebate sent back to those individuals. Would you suggest an alternative, that maybe 80% should be refunded, or 70% or 90%? Would there be any example or precedent that we can look at in that regard?

Mr. Goodman: I cannot think of any example or precedent, except the retail sales tax system. In a retail sales tax system every business that produces taxable items or distributes taxable items is licensed, but when a manufacturer sells to a retailer, for example, he does not have to collect tax on those sales, because the retailer is purchasing under licence.

I do not see any reason why we cannot operate in exactly the same fashion. A consumption tax should be levied at the consumer level, and that is the proper place to collect it here, in my view.

• 1630

Mr. Nystrom: As a tax lawyer, I have one last question, then. How much extra burden will this be on all the people in the process, having to pay the tax and then apply for a refund, get the refund and so on in terms of the paper burden? I am thinking in particular not of the steel-makers and the manufacturers, Mr. Goodman, but of the small business community. Would this be a costly item for them in terms of increasing consumer prices? Does it mean they have to hire additional staff to administer the paper burden? How cumbersome it is? Can you give us any kind of—I suppose it is not even an estimate—guesstimate as to what we are looking at here in terms of additional costs to the economy or what impact it might have on inflation or what have you?

Mr. Goodman: Mr. Nystrom, I referred to the article by Mr. Holland of 1987 in which he made the suggestion that the British VAT system should provide for tax-free sales between licensees. His suggestion at page 26 of his article—and I would be happy to give you a copy—was that in the United Kingdom during the year 1984 to March 31 the yield of £14,953.8 million—in our terms roughly £15 billion—was collected by requiring businesses to make output tax returns totalling £55,645 million and input tax returns totalling £40,691.2 million. In monetary terms, therefore, the work the business community was required to do to produce the yield was almost 6.5 times greater than would have been necessary if no tax had been paid on transactions between registered businesses.

[Traduction]

mais à des degrés divers qui dépendront de l'échelon auquel on se trouve dans la chaîne de distribution et de bien d'autres facteurs fortuits.

M. Nystrom: Dans l'exemple que vous avez pris, celui de la machine à laver, vous avez expliqué que tous les intervenants de la chaîne récupéraient 100 p. 100 du crédit d'impôt. Autrement dit, ni l'usine sidérurgique, ni le fabricant d'appareils électroménagers, ni le concessionnaire ne payait de taxe nette, puisqu'on leur remboursait 100 p. 100 du crédit d'impôt ou qu'on leur envoyait une ristourne fiscale. Ne pourriez-vous pas suggérer une solution de rechange, par exemple un remboursement à 70, 80 ou 90 p. 100? N'y a-t-il pas de précédent vers lequel nous pourrions nous tourner?

M. Goodman: Il n'y en a pas qui me vienne à l'esprit, à part peut-être la taxe de vente au détail. Avec la taxe de vente au détail, toute entreprise qui fabrique ou distribue des biens taxables doit avoir un permis, mais lorsqu'un fabricant vend au détaillant, il n'a pas à percevoir de taxe sur ses ventes, étant donné que le détaillant achète avec un permis.

Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas faire exactement la même chose. La taxe à la consommation devrait être perçue à l'échelle du consommateur, car c'est l'endroit idéal pour le faire, d'après moi.

M. Nystrom: J'ai une dernière question à vous poser à titre d'avocat-fiscaliste. Qu'est-ce que cette taxe représentera comme paperasserie supplémentaire à tous les échelons, puisqu'il faudra d'abord payer la taxe, puis demander un remboursement qu'il faudra ensuite aller toucher, et ainsi de suite? Mais je ne m'inquiète pas nécessairement des usines sidérurgiques ni des fabricants, mais plutôt des petites entreprises. Cette augmentation des prix à la consommation leur coûtera-t-elle cher? Leur faudra-t-il embaucher du personnel supplémentaire pour administrer toute la paperasse? Cela ne sera-t-il pas trop lourd? J'imagine que c'est difficile à évaluer, mais pourriez-vous nous donner une idée, à vue de nez, de ce que cela pourrait représenter comme coûts supplémentaires pour l'économie et des répercussions que cela pourrait avoir sur l'inflation, notamment?

M. Goodman: Monsieur Nystrom, j'ai parlé plus tôt de l'article qu'avait écrit M. Holland en 1987 et dans lequel il laissait entendre que le régime britannique de la TVA devrait permettre aux détenteurs de permis de ne pas avoir à payer de taxe sur les ventes. Je vous ferai tenir volontiers copie de l'article dans lequel vous verrez, page 6, les calculs suivants: l'auteur laisse entendre qu'au Royaume-Uni en 1984, c'est-à-dire jusqu'au 31 mars, on avait perçu 14,953,8 millions en taxes—c'est-à-dire environ 15 milliards pour nous—en obligeant les entreprises à verser un total de 55,645 millions en impôts sur les extrants et 40,691,2 millions en impôts sur les intrants. En termes d'argent, par conséquent, les entreprises, afin de produire ce montant, ont dû travailler

[Text]

That is a very vivid illustration. There is an awful lot of churning of money back and forth, in Mr. Holland's and my submissions, in the goods and services tax, and it is unnecessary.

Mr. Nystrom: So the cost of the churning of money in this case is 6.5 times greater than the net benefit.

Mr. Goodman: I would assume that every time you have money going to government there is a cost of administering the payment at both the payer's end and the payee's end, and every time there is a refund from government to taxpayers there is a cost at both ends. Now, to the extent that we can reduce that cost, I think we have an obligation to do so.

Mr. Nystrom: For sure it is the last question this time. I was asking about the additional cost to the steel-maker and the appliance manufacturer and the small business person and so on. But on the other side in terms of the bureaucracy needed to administer all this, analysing the application from the steel-maker and returning the refund to the steel-maker, and the same thing to the wholesaler and the manufacturer and the dealer, can you give us any examples of what you can visualize in your crystal ball in terms of how many extra bureaucrats we would have to hire to go through all this red tape that would net us less money than we would have without it? I am talking about the churning of the money and all the steps between the raw material and the consumer.

Mr. Goodman: I would like to be able to help you, but I am afraid I cannot.

The Chairman: I am going to the next questioner, because we unfortunately started late. This witness is exceptionally valuable to us. Unfortunately, we have another set of witnesses scheduled for this afternoon, and therefore I am going to go on to Mr. Jourdenais.

M. Jourdenais: Monsieur Goodman, je dois vous dire que je suis presque entièrement d'accord avec vous sur ce que vous proposez en matière d'administration de la nouvelle taxe. Cependant, vous avez omis de mentionner qu'un commerce ne sera pas obligé de percevoir la taxe des consommateurs à la caisse si 50 p. 100 des articles qu'il vend ne sont pas taxables, comme on le dit dans le document technique du ministère. Êtes-vous en faveur de cela ou croyez-vous que tous les commerces devraient percevoir la taxe lors de l'achat d'un produit par le consommateur?

Mr. Goodman: It is not my understanding, sir, that a business that has only 50% taxable items or less than 50% taxable items would be exempt. The intention is that there will be a threshold so that certain small businesses can be

[Translation]

environ 6,5 fois plus que si l'on n'avait prélevé aucune taxe sur les transactions entre les entreprises accréditées.

Ces chiffres illustrent particulièrement bien ma position. M. Holland et moi-même affirmons que la taxe sur les produits et services oblige à un va-et-vient de l'argent tout à fait inutile.

M. Nystrom: Et le coût de ce va-et-vient de l'argent, dans votre exemple, est 6,5 fois plus élevé que le bénéfice net?

M. Goodman: Je suppose que chaque fois que l'on donne de l'argent au gouvernement, il faut administrer le paiement à la fois à l'échelon de celui qui paie et à l'échelon de celui qui reçoit, et que chaque fois que le gouvernement rembourse les contribuables, il lui en coûte aussi quelque chose aux deux extrémités de la chaîne. J'estime que nous devons tenter dans la mesure du possible de réduire ces coûts.

M. Nystrom: Je vous assure que c'est ma dernière question. Je voulais savoir combien il en coûterait de plus à l'usine sidérurgique, aux fabricants d'appareils électroménagers et aux petits entrepreneurs, ainsi de suite. Mais il y a aussi l'envers de la médaille en terme du nombre de bureaucrates qu'il faudra pour administrer toute la paperasse: pour analyser la demande de remboursement de l'usine sidérurgique, pour le lui renvoyer, pour analyser la demande du fabricant, celle du grossiste et celle du concessionnaire. Ne pensez-vous pas qu'en étant obligé d'embaucher un certain nombre de fonctionnaires supplémentaires pour administrer toute cette paperasse, cela pourrait laisser le gouvernement avec moins d'argent que s'il n'appliquait pas sa taxe? N'est-ce pas ce que vous voyez dans votre boule de cristal? Je parle évidemment du va-et-vient de l'argent et de toutes les étapes de perception de la taxe qui s'échelonnent entre la matière brute et le produit fini au consommateur.

M. Goodman: J'aimerais pouvoir répondre, mais j'en suis incapable, malheureusement.

Le président: Je passe à quelqu'un d'autre, puisque nous avons commencé en retard. Le témoin nous est extrêmement utile. Malheureusement, comme nous en avons prévu d'autres pour cet après-midi, je me dois de céder la parole à M. Jourdenais.

Mr. Jourdenais: Mr. Goodman, I have to admit that I agree almost a hundred percent with you on what you are proposing in so far as administering the new tax is concerned. However, you omitted the fact that a retailer will not have to apply the consumer's tax at check-out if 50% of the goods he sells are not taxable as it is explained in the department's technical paper. Do you agree with that or do you believe that all retail outlets should apply the tax at the time of the purchase by the consumer?

M. Goodman: Que je sache, les commerces qui ne vendent que 50 p. 100 de produits taxables ou moins ne sont pas exonérés. En tout cas, ce n'est pas ce que j'ai compris. L'intention est de fixer un seuil en deçà duquel

[Texte]

exempted if they choose. But there is perhaps a misunderstanding about the basis for exemption. Sales by businesses of a certain amount—\$30,000—would entitle them to choose to be exempt. If they were selling to consumers, they would no doubt deliberately choose that course. If, however, they were providing goods or services to businesses, they would probably wish to be taxable.

• 1635

Mr. Jourdenais: That is not what we were told by the officials the last time they were here. They were saying that small businesses such as a convenience store—

The Chairman: You are mixing up the food-chain problem. He is talking about restaurants.

Mr. Jourdenais: That is right.

Mr. Goodman: I am sorry. I had not understood, sir, that you were referring to—

Mr. Jourdenais: They are still taxable items. If they do not have 50% taxable items in their inventory, they do not have to join the program.

Mr. Goodman: There is an alternative program that is available for them. They do not escape taxation, unfortunately.

Mr. Jourdenais: They escape charging the tax to the people. They will get their rebate whenever they pay the tax on taxable items.

Mr. Goodman: Yes, the government has suggested two streamlined methods of dealing with this situation. Neither of them seem terribly palatable, I must say.

Mr. Jourdenais: Your way of taxing would mean that everyone who is selling food or non-food, as long as it is a product that the consumer needs—

par exemple des arachides—devrait percevoir la taxe. Aucun commerce ne devrait être exempté. On me fait rire lorsqu'on parle de 30,000\$ de ventes par année. Ce n'est pas un commerce quand on vend pour 30,000\$ par année. Entre vous et moi, cela me fait rire. J'aimerais bien savoir ce que fait le gars qui a un chiffre d'affaires annuel de 30,000\$.

You had better quit the business and go to the corner and sell pencils.

Est-ce que vous êtes d'accord pour dire que tous les commerces devraient participer à la perception de la taxe?

This is what I want to know.

Mr. Goodman: I believe that it is far more sensible and equitable to require all types of food to be fully taxed, provided that a proper, fully indexed tax credit is available through the income tax system.

[Traduction]

les petites entreprises peuvent choisir de se faire exempter. Cependant, on n'a peut-être pas compris sur quoi se fonde cette exemption. Si une entreprise a un chiffre de vente de 30,000\$, cela l'autorisera à demander l'exemption. Si elle vend des biens aux consommateurs, elle choisira sans doute cette voie. Toutefois, si elle fournit des biens et des services à d'autres entreprises, alors elle préférera sans doute être assujétie à l'impôt.

M. Jourdenais: Ce n'est pas ce que nous ont dit les hauts fonctionnaires la dernière fois qu'ils sont venus témoigner ici. Dans le cas de petits commerces du genre dépanneur, ils ont affirmé. . .

Le président: Vous confondez le genre d'entreprise liée à l'alimentation. Il nous parle ici de restaurants.

M. Jourdenais: Oui, c'est exact.

M. Goodman: Je m'excuse. Je n'avais pas compris que vous vous reportiez à. . .

M. Jourdenais: Les activités de ces entreprises demeurent imposables. Si ces dernières n'ont pas 50 p. 100 d'articles taxables dans leurs stocks, elles ne sont pas obligées d'adhérer au programme.

M. Goodman: Un autre programme est disponible à leur intention mais néanmoins, elles ne peuvent malheureusement pas échapper à l'impôt.

M. Jourdenais: Oui, mais elles peuvent éviter d'imposer cette taxe à la clientèle. Aussi, elles obtiendront une remise dès lors qu'elles paient elles-mêmes la taxe à percevoir sur les articles taxables.

M. Goodman: Oui, le gouvernement a proposé deux mécanismes afin de simplifier cette situation. J'avoue cependant que ni l'un ni l'autre ne paraît très acceptable.

M. Jourdenais: Si j'ai bien compris, selon votre méthode, quiconque vend des aliments ou d'autres articles, pourvu que ces derniers soient une nécessité pour le consommateur. . .

for example peanuts—should collect the tax. No business should be exempt. However, it makes me laugh to hear you talk about \$30,000 worth of sales per year. You're not really in business when you're selling for \$30,000 a year. Between you and me, it's laughable. I'd really like to know what someone who has \$30,000 worth of sales per year is doing.

Il vaudrait mieux qu'il abandonne son commerce et qu'il vende à la criée aux coins des rues.

Do you agree that all businesses should participate in collecting the tax?

C'est ce que j'aimerais savoir.

M. Goodman: À mon avis, il est bien plus sensé et plus équitable de percevoir la taxe sur tous les genres d'aliments, pourvu que le régime fiscal offre un mécanisme de crédit d'impôt pleinement indexé.

[Text]

Mr. Jourdenais: I agree. It also says in the book that if an industry buys any equipment to serve in his business the tax will be refundable. Do you agree with that?

Mr. Goodman: I strongly agree. One of the defects of our present federal sales tax system is that although machinery used directly in the production of goods is generally exempt, many of the things that businesses have to buy are fully taxable. Trucks and cars used in business, computers, office equipment of all sorts, warehousing equipment—all of these things are fully taxed when purchased by business. This creates a cascading effect that is unfair and unreasonable. It is contrary to the general scope of a consumption tax, which ought to tax consumption and not business purchases. In addition, it creates very serious problems for our export industries.

Mr. Jourdenais: Do you honestly think a rebate will cause industry to reduce prices?

Mr. Goodman: Perhaps that is a question that should be asked of an economist rather than a lawyer.

Let us look at the other side of that question: would you not think that if our present federal sales tax were amended to eliminate the exemption for production equipment purchased by businesses this would be reflected in higher prices for goods manufactured using that machinery?

• 1640

If the answer to that question is yes, then that exemption is surely a sound one and in conformity with general principle, and I think it is equally in conformity with general principle that we should exempt not merely the direct production equipment but all of the costs that go into the things that business has to sell in terms of goods and services, so that we are levying a true consumption tax, where we can honestly say that every dollar that is spent by various consumers on goods and services bears, to as great an extent as possible, the same percentage of tax.

M. Jourdenais: Une compagnie qui achète de l'équipement, vous n'appellez pas cela un consommateur! Je vous donne l'exemple d'un commerce qui achète cinq réfrigérateurs. Disons que quelqu'un possède un commerce au détail de fruits et légumes. Il achète pour 50,000\$ de comptoirs-réfrigérateurs. Vous voudriez qu'on lui rembourse la taxe de 9 p. 100, n'est-ce pas? Vous croyez que si on lui faisait payer une taxe, il augmenterait le coût de ses produits de 0.5 p. 100 ou de 1 p. 100.

Mr. Goodman: Yes. If for example we are talking about a chain of butcher shops that has to purchase refrigerators, it seems to me entirely reasonable that if you are going to be taxing the sales of meat by those butcher

[Translation]

M. Jourdenais: Je suis d'accord. Il est également dit dans le document que si une entreprise achète du matériel dont il a besoin pour son exploitation, la taxe sera remboursée. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Goodman: Oui, tout à fait. L'un des défauts de notre taxe de vente fédérale actuelle est que, malgré les exemptions accordées pour l'achat de matériel servant à la production des biens, bon nombre d'autres articles que doivent se procurer les entreprises demeurent pleinement taxables. Je songe aux camions et aux voitures utilisées de façon courante dans l'entreprise, aux ordinateurs, au matériel de bureau de tout genre et au matériel servant à l'entreposage, qui sont tous taxables lors de l'achat par l'entreprise. Cela crée un effet multiplicateur absurde et injuste. C'est d'ailleurs aussi contraire à l'esprit d'une taxe à la consommation, qui est sensée porter sur la consommation elle-même et non sur les achats commerciaux. Enfin, cela crée de très graves problèmes pour les entreprises d'exportation.

M. Jourdenais: Estimez-vous vraiment qu'une ristourne incitera les entreprises à réduire leurs prix?

M. Goodman: Il faudrait peut-être poser votre question à un économiste plutôt qu'à un avocat.

Cela dit, inversons la question: si on devait éliminer de notre système actuel taxe de vente fédérale l'exemption accordée pour l'achat de matériel nécessaire à la production, ne croyez-vous pas que cela entraînerait une hausse des prix des articles fabriqués grâce à ce même matériel?

Si on répond oui, alors cette exemption doit certainement être fondée et conforme avec nos principes, y compris celui en vertu duquel nous devrions exempter non seulement le matériel servant à la production, mais aussi tous les coûts liés à la production des choses dont l'entreprise a besoin pour vendre ses biens et services. C'est ainsi qu'on perçoit une véritable taxe à la consommation, et le niveau de la taxe perçue sur les biens et les services demeure le même, quel que soit l'article acheté par le consommateur.

Mr. Jourdenais: A business that buys equipment isn't a consumer! Let's take for example the case of someone in the fruit and vegetable retail business, who buys 5 refrigerators. He buys \$50,000 worth of refrigerator counters. You'd like him to get a 9% rebate? You think that if he were forced to pay a tax, he would increase the price of his products by 0.5% or 1%?

M. Goodman: Si par exemple une chaîne de boucheries doit acheter des réfrigérateurs, et si l'on perçoit déjà une taxe sur la viande vendue au détail, alors il me paraît raisonnable d'exempter de cette même taxe

[Texte]

shops, you should not also be taxing the purchase of refrigerators from which that meat will be dispensed. That seems to me to be perfectly logical.

M. Gagliano: Après avoir écouté M. Goodman, j'ai compris qu'on faisait face à un système de taxe de vente au détail. Je pense que c'est là que se situe tout le problème. Au Canada, on est habitué à un système de vente au détail qui est complètement administré par le provincial et à un système de taxe fédérale pour la vente de gros. Donc, cela crée tout le problème.

Vous dites que vous regrettez que les provinces n'aient pas accepté de participer à un système de perception unique. Je suis sûr que, comme fiscaliste, vous êtes au courant que depuis 1948, si ma mémoire est bonne, le Québec perçoit ses propres impôts. Comment pouvez-vous imaginer que le Québec puisse accepter de laisser le gouvernement fédéral percevoir sa taxe de vente?

J'aimerais que vous élaboriez un peu là-dessus. Si on doit modifier notre système de taxe, il faut être réaliste: il faut concevoir un système qui puisse être mis en oeuvre. Il est clair que celui-ci n'est pas applicable. Les provinces l'ont rejeté clairement, et je comprends très bien pourquoi. Donc, je suis entièrement d'accord avec vous pour dire qu'on devrait complètement oublier toute cette question de remettre l'argent et d'accorder des crédits. Cela complique la vie de tout le monde. Cela pourrait être possible dans un autre pays, mais je ne crois pas qu'au Canada il soit réaliste de penser que l'on pourra un jour établir un tel système. En tant que fiscaliste canadien, comment peut-on arriver à ces conclusions-là?

Mr. Goodman: Let me try to answer it in this fashion. The Constitution Act provides that the Parliament of Canada has power to levy taxes by any system or mode of taxation. This means that there is nothing of a constitutional nature that would prevent the federal government, if it wished, from imposing a retail sales tax concurrently with the provincial retail sales tax. The provinces, of course, are limited to direct taxation within the province, but the federal government knows no such limitation.

• 1645

Now, you, sir, may be a little too young to remember, but in 1942 the federal Government of Canada decided to impose a Succession Duty Act. It had not previously taxed successions and there was at that time a suggestion that because successions were a matter of provincial law, in some way the federal government was precluded from levying a succession duty concurrently with the provincial succession duties. However, it soon became very evident that the argument had no basis. I think exactly the same thing is the case here. Notwithstanding that the provinces had been levying succession duties since 1892, some 50 years later, there was nothing to prevent the federal government from also levying succession duties.

[Traduction]

l'achat de réfrigérateurs qui serviront à conserver cette même viande. Cela me paraît logique.

Mr. Gagliano: After having listened to Mr. Goodman, I now understand that what we are faced with is a retail sales tax system. Now, that's precisely where the problem lies in my opinion. In Canada, we are used to a retail sales tax system administered solely by the provincial government, and to a wholesale tax system administered by the federal government. That's what creates the problem.

You say you regret that the provinces have not accepted to participate in a single tax system. However, I'm sure that as a tax specialist, you know that, if I'm not mistaken, since 1948, the province of Quebec has been levying its own taxes. How can you imagine that Quebec would let the federal government collect its own sales tax?

I would like you to elaborate on this point, if you can. If we have to alter our tax system, we must be realistic about it: we have to develop a system that can be implemented. Now, there is no doubt that this one can't. The provinces have rejected it outright, and I can well understand why. So I'm in complete agreement with your saying that we must forget about those rebates and tax credits altogether. This would only make life more complicated for everybody. That kind of measure might be possible in another country, but realistically, I don't see it ever being implemented in Canada. As a Canadian tax specialist, how can one draw such conclusions?

M. Goodman: Si vous permettez, je vais répondre à cela sur le plan constitutionnel. La Constitution canadienne autorise le Parlement du Canada à percevoir des impôts par quelque mécanisme que ce soit. Cela veut donc dire qu'il n'y a rien d'anticonstitutionnel au fait que le gouvernement fédéral décide de percevoir une taxe de vente au détail à l'instar des autorités provinciales. Bien entendu, la compétence de ces dernières se limite à l'imposition directe, tandis que le gouvernement fédéral, lui, n'est assujéti à aucune limite de ce genre.

Vous êtes peut-être trop jeune, monsieur Gagliano, pour vous en souvenir, mais en 1942, le gouvernement du Canada a adopté la Loi fédérale sur les droits successoraux. Auparavant, il n'existait pas d'impôt sur les droits des biens de succession, et à l'époque on a dit que puisque la question des successions relevait de la compétence provinciale, le gouvernement fédéral n'avait pas le droit de percevoir des droits successoraux simultanément avec les autorités provinciales. Cependant, il devient vite très clair qu'un tel argument était dénué de fondement. Je crois qu'on assiste à la même chose ici. En dépit du fait que les provinces percevaient des droits sur les biens successoraux depuis 1892, cela n'a pas empêché le gouvernement fédéral d'en percevoir de son côté, quelque 50 ans plus tard.

[Text]

I am not suggesting, however, that the federal government, in place of the goods and services tax proposed by the Minister of Finance, should impose instead a retail sales tax. I am suggesting it impose a goods and services tax somewhat modified, as I have suggested, by exempting sales between licensees. The difference between the two essentially rests in this question of taxing business inputs; that is, taxing the things that business buys.

Under a retail sales tax system, many of the things that businesses buy, including cars and trucks, computers, office equipment, office supplies, warehousing equipment so forth, which are subject to federal sales tax when purchased by business, are also subject to provincial sales tax. This is one of the defects of the system. I think we would be most unwise to reproduce those defects in a new federal consumption tax.

For that reason, the idea that is inherent in a GST of providing an input tax credit or refund or exemption in respect of everything that a business buys in order to ensure that tax is levied only on the price the consumer pays is a sound one; it should be retained. It is definitely preferable to a retail sales tax, in my view.

Mr. Gagliano: The last question concerns the compliance cost. I am sure you are aware there was a story from Britain in 1985 that found the compliance costs for small business were 30 times higher than those for big business. In your estimation and your experience, what would be the situation of this proposal we have here in Canada concerning small business?

Mr. Goodman: Sir, I wish there were a simple answer to that question. If we move from a federal sales tax system with about 70,000 licensees into a system with 2 million licensees, the cost of compliance will increase very markedly. There is no doubt about that. It is unfortunate.

It is even more unfortunate that so much of this will be a duplication of work that has to be done under the retail sales tax systems of nine provinces. Anything that we can do as citizens and as parliamentarians to encourage a joint tax collection machinery, in my view, would be enormously valuable. There is nothing in the retail sales tax system inherently that would preclude using exactly the same people who are now collecting provincial retail sales tax to do most of the work required under GST.

Mr. Richardson: I want to clarify this business of churning. I think there has to be a misunderstanding here for you to suggest that it would be six and a half times; you left out some figure on the table. Surely this business of churning would apply only in the first quarter or perhaps for those who are slow in the pick-up of the transition period. After that surely a business would simply add up its purchases, subtract those from its sales and come up with one figure per quarter. Why would you have churning? You would not rebate and then get it

[Translation]

Cela ne veut pas dire que le gouvernement fédéral devrait substituer une taxe de vente au détail à la taxe sur les produits et services proposée par le ministre des Finances. Je suis d'avis qu'il devrait percevoir un taxe sur les produits et services quelque peu modifiée par des exemptions dans le cas de ventes entre concessionnaires ou détenteurs de licences. La différence entre les deux porte essentiellement sur la question de l'imposition des intrants, c'est-à-dire des biens achetés par les entreprises.

En vertu d'une taxe de vente au détail, bon nombre des articles achetés par les entreprises, y compris voitures et camions, ordinateurs, matériel de bureau, fournitures de bureau, matériel d'entreposage etc, qui font déjà l'objet d'une taxe de vente fédérale à l'achat, sont aussi assujettis à une taxe de vente provinciale et c'est là un des défauts du régime actuel. Nous serions donc mal avisés de reproduire ces défauts dans une nouvelle taxe fédérale sur les biens de consommation.

Compte tenu de cela, le projet actuel visant à accorder un crédit d'impôt ou une ristourne ou encore une exemption dans le cas de tout achat d'une entreprise en vue de faire en sorte que l'on ne perçoive la taxe qu'une fois, lors de l'achat du produit par le client de l'entreprise, me paraît juste. Il est donc à retenir. A mon avis, cela est nettement préférable à une taxe de vente.

M. Gagliano: Ma dernière question portera sur ce qu'il en coûtera aux entreprises pour se conformer aux nouvelles dispositions fiscales. Vous n'ignorez sans doute pas qu'en Angleterre, en 1985, on a observé que pour les petites entreprises, ces coûts avaient été 30 fois supérieurs à ceux des grandes sociétés. A votre avis, comment s'en tireraient les petites entreprises du Canada?

M. Goodman: Monsieur Gagliano, j'aimerais bien qu'il y ait une réponse simple à cette question. Quoi qu'il en soit, si nous passons d'une taxe de vente fédérale affectant 70 000 détenteurs de permis de vente à un régime qui en touchera 2 millions, les coûts liés au respect de ces nouvelles dispositions augmenteront très sensiblement. Cela ne fait aucun doute, et c'est malheureux.

Il est encore plus regrettable que cela entraînera un dédoublement du travail étant donné la taxe de vente au détail en vigueur dans neuf provinces. J'estime donc que les citoyens et les parlementaires feraient une oeuvre extrêmement utile en encourageant la création d'un mécanisme de perception conjoint. Rien dans le régime de la taxe de vente au détail n'exclut de faire appel aux percepteurs provinciaux pour s'occuper de la perception de la taxe sur les produits et services.

M. Richardson: J'aimerais tirer au clair cette question de la multiplication des opérations. Vous avez dû mal comprendre la chose pour parler d'un effet multiplicateur de six fois et demie; vous avez dû omettre certains chiffres figurant au tableau. Cette multiplication des opérations ne devrait intervenir que pendant le premier trimestre, ou peut-être dans le cas de ceux qui ont de la difficulté à s'intégrer au nouveau régime pendant la période de transition. Assurément, après cela un commerce ferait le total de ses achats et en déduirait ses ventes, ce qui

[Texte]

back; you would simply take the incremental amount and either get a rebate or pay tax. Why would there be any churning involved?

[Traduction]

fournirait un chiffre par trimestre. Pourquoi alors penser qu'il y aurait multiplication des opérations? Il n'y aurait pas d'escompte que l'on récupérerait ensuite. On prendrait tout simplement le supplément qui donnerait droit à un escompte sur lequel il faudrait verser la taxe. Pourquoi alors parler de multiplication des opérations?

• 1650

Mr. Goodman: I think there is a churning essentially. It is true that the churning is concealed by the fact that you are deducting this month's purchases from this month's sales, but the need for a calculation of this credit and either paying the difference to the government or receiving the difference back from the government is what I call churning.

Mr. Richardson: So you are speaking essentially of one transaction, one piece of paper, four times a year. That is the churning, the big fuss we are talking about. One subtraction—

Mr. Goodman: No, no.

Mr. Richardson: —purchases from sales, times nine; one transaction quarterly.

Mr. Goodman: No, it is not that at all, with all due respect. Every time a business has to collect tax there is additional paperwork; there is a remittance by the vendor of that tax. Every time a purchase is made there has to be a calculation of tax, then there has to be entries in books of account in order to be able to claim a credit. Why are we doing this? It really does not add one dollar to the government's revenues nor does it accelerate by one month the receipt of moneys by government. We can get exactly the same financial result, I submit, by exempting all of those intermediate sales.

Mr. Richardson: This is a change in your view—

Mr. Pickard: I have a question I would like to ask.

The Chairman: You realize our problem.

Mr. Pickard: I realize it, yes.

The Chairman: You ask the one question and then that is it.

Mr. Pickard: Thank you very much for coming out, Mr. Goodman. I do appreciate the difficulties you are going through. You pointed out this tax is a model tax and you suggested as well that it would be a disaster if uneducated public opinion were to derail the government's plans. I thought that was a pretty heavy statement to make. I look at people who have looked at this as a general public—for instance, Wood Gundy, Clarkson Gordon Inc., Consumers' Association of Canada, John Bulloch of Canadian Federation of Independent Business. Basically they have said that this tax is going to create 2.25% to 3% increase in cost of living. They have suggested that there may be many

M. Goodman: Je pense qu'il y en a une essentiellement. Il est vrai qu'elle est cachée du fait que l'on déduit les achats d'un mois donné des ventes du même mois. Le fait que l'on doive calculer ce crédit, qui signifie que l'on verse la différence au gouvernement, ou qu'on la reçoive, constitue ce que j'appellerais une multiplication des opérations.

M. Richardson: Il s'agit essentiellement d'une seule opération, d'une seule feuille de papier, quatre fois par année. C'est cela qu'on appelle la multiplication des opérations? Et pourquoi on fait toute une histoire pour une soustraction. . .

M. Goodman: Non, non.

M. Richardson: . . . en retranchant les achats des ventes, avant de multiplier par neuf. Il s'agit d'une opération tous les trimestres.

M. Goodman: Non, absolument pas. Chaque fois qu'une entreprise doit percevoir une taxe, cela signifie un travail de comptabilité. Le vendeur fait une remise de taxe. Chaque fois qu'il y a un achat, il faut qu'il y ait un calcul de la taxe, ce qui signifie deux entrées dans les livres afin de pouvoir réclamer le crédit. Pourquoi donc? Cela ne donne pas un dollar de plus en recettes au gouvernement et cela n'accélère pas d'un seul mois la perception de l'argent par le gouvernement. On peut obtenir exactement le même résultat financier en exonérant toutes les ventes intermédiaires.

M. Richardson: Vous avez modifié votre point de vue. . .

M. Pickard: Je voudrais poser une question.

Le président: Vous comprenez notre situation.

M. Pickard: Oui.

Le président: Limitez-vous alors à une seule question.

M. Pickard: Merci beaucoup d'être venu, monsieur Goodman. Je comprends les difficultés que vous rencontrez. Vous avez dit que cette taxe était un modèle et vous avez dit que ce serait un désastre si l'opinion publique mal renseignée parvenait à faire changer les plans du gouvernement. Je pense que c'est une affirmation assez forte. Il y a des gens qui ont analysé la chose du point de vue du grand public, comme par exemple Wood Gundy, Clarkson Gordon Inc., l'Association des consommateurs du Canada, John Bulloch de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Essentially, ils disent que cette taxe entraînera une augmentation de 2,25 p. 100 à 3 p. 100 du

[Text]

problems with jobs. People fighting inflation are going to be looking for increased salaries. I wonder who in that group of people that you consider the public is ill-informed or uninformed?

Mr. Goodman: Am I required to answer that question?

The Chairman: No, I do not think you are required to answer any questions, Mr. Goodman.

Mr. Goodman: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The committee will adjourn for two minutes and then the Consumers' Association of Canada is our next witness.

Mr. Goodman, thank you very much for coming before us. Your help is most appreciated.

• 1654

• 1657

The Chairman: Order. Our witnesses are from the Consumers' Association of Canada. I want to apologize for being a little late. We are running a little behind, as you can see. The president is Nick Murray. Mr. Murray, would you introduce the other people who are with you today?

Mr. Nick Murray (President, Consumers' Association of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman. Today we have with us Mrs. Lucille Brisebois, who is the treasurer of the Consumers' Association of Canada, Quebec branch, and who has a long history in the housing association both nationally and provincially; Mr. David Simpson, who is the executive director of the Consumers' Association of Canada and who has a background in political science and Canadian business; Dr. Robert Kerton, whose graduate and post-graduate studies are in economics and who has appeared before you a number of times before; and myself, Nicholas Murray, the national president of the Consumers' Association of Canada, and my background is public administration.

We would like to thank you very much for having us here today. I cannot help but mention that your discussion having to do with national representation seemed to have taken a turn for the worse. We did have with us the national president for the Northwest Territories, Mr. Joseph Lanzon, whom we had hoped to be here for at least the first hour of our presentation. Because of your extended discussion, he has had to leave for the airport. So you may have defeated part of your exercise in the first instance.

I would like to give you a preamble or an overview of our exercise with the manufacturers' sales tax, tax reform, and also with the approach that we have taken with the goods and services tax and our reaction to this technical

[Translation]

coût de la vie. Ils ont laissé entendre qu'il pourrait y avoir des problèmes du côté de l'emploi. Voulant prendre le dessus sur l'inflation, les gens vont réclamer des augmentations de salaire. Quels groupes de gens sont d'après vous mal informés ou ignorants?

M. Goodman: Dois-je répondre à cette question?

Le président: Non. Vous n'êtes forcé de répondre à aucune question, monsieur Goodman.

M. Goodman: Merci, Monsieur le président.

Le président: Le Comité va interrompre ses travaux deux minutes. Nous entendrons ensuite les représentants de l'Association des consommateurs du Canada.

Monsieur Goodman, merci beaucoup d'être venu. Nous apprécions énormément votre aide.

Le président: La séance est ouverte. Nous accueillons maintenant les représentants de l'Association des consommateurs du Canada. Je les prie de nous excuser d'être en retard. Nous avons du temps à rattraper. Le président est Nick Murray. Monsieur Murray, pouvez-vous présenter les gens qui vous accompagnent aujourd'hui?

M. Nick Murray (Président, Association des consommateurs du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président. Madame Lucie Brisebois, trésorière de l'Association, section du Québec, qui a une vaste expérience de l'Association du logement à l'échelle nationale et provinciale; M. David Simpson, directeur exécutif de l'Association des consommateurs du Canada, qui s'y connaît en sciences politiques et dans les entreprises canadiennes; M. Robert Kerton, qui a fait des études supérieures en sciences économiques et qui a déjà comparu devant le comité. Quant à moi, Nicholas Murray, je suis président national de l'Association des Consommateurs du Canada et mon expérience est en administration publique.

Nous tenons à vous remercier de nous accueillir aujourd'hui. Je ne peux pas m'empêcher de dire que votre discussion concernant la représentation nationale a eu des conséquences désastreuses car le président national pour les Territoires du Nord-Ouest, M. Joseph Lanzon, aurait dû pouvoir rester pendant la première heure de notre temps. A cause de cette discussion, il a dû partir comme prévu pour l'aéroport, si bien qu'il ne faut vous en prendre qu'à vous-mêmes.

J'aimerais vous donner une idée de ce que nous avons fait à propos de la taxe sur les ventes des fabricants et de la réforme fiscale, de même que nos impressions sur la taxe sur les biens et services et notre réaction aux

[Texte]

paper. We had a policy development seminar nearly four years ago to begin research on this particular subject.

We have contacts with the International Organization of Consumers Unions representing 130 countries around the world. We were able to receive a lot of information from them and little tidbits, such as the fact that when New Zealand implemented the tax, in the first year the revenue exceeded the projected revenue by some 40%. This is important, because with this technical paper we are talking about \$8 billion to \$10 billion that may come in which is not being looked at.

• 1700

In March 1989 our task force presented a paper to the public of Canada called *Taxing Your Spending*. This was the result of national and executive activities, of experts being brought in and consulted. At that time we had to get that paper out and before the Canadian public because it had been announced that the government of Canada was going to go it alone. Over a number of years, I believe as many as two years, there had been ongoing discussion with the provincial governments to have one national sales tax and then the federal government made the decision to go it alone. We felt that it was necessary to present to the Canadian public the information that we had on hand at that point in time. Then, when discussion did take place, they would have some of the terminology and some of the positions from the consumers' perspective, which we had generated over the previous four years.

We have had a number of fall-back positions through the years having to do with the manufacturers' sales tax and its discontinuance. We had a number of fall-back positions having to do with a national sales tax. We have let it be known that we believe consumption taxes are regressive. Once that position is stated, if the people who have the responsibility, the authority, and the accountability decide that they are going to go with sales taxes, our next-best option is to try to technically advise the best way to implement such a tax.

If it is inevitable we feel that we must be realistic. When we presented our paper in March of 1989, the term that was generally used within bureaucracy, and within a lot of the feed-back that we had, was courageous. Now, you can look at courageous in two ways. It can be interpreted as being foolhardy, or it can be interpreted as being courageous, from the point of view of being pioneering. As I will explain to you a little bit later, we felt that it was pioneering when we came out with our paper.

There are three perspectives when you are dealing with sales tax reform. You have the government perspective, you have the business perspective, and you have the consumer perspective. I will just touch on one particular aspect of our *Taxing Your Spending* paper and the public

[Traduction]

documents techniques. Il y a environ quatre ans, nous avons organisé un séminaire d'élaboration de la politique pour amorcer la recherche sur ce sujet.

Nous avons des contacts avec l'Organisation internationale des unions de consommateurs qui représente 130 pays. Nous avons obtenu beaucoup de renseignements auprès de l'organisation de même que des petits détails, comme le fait qu'en Nouvelle-Zélande, pendant la première année d'application de la taxe, les recettes ont dépassé les prévisions d'environ 40 p. 100. Cela n'est pas négligeable parce que ce document technique annonce des rentrées éventuelles de 8 à 10 milliards de dollars, dont on ne parle pas.

En mars 1989, notre groupe de travail a présenté au grand public un document intitulé *Taxer vos dépenses*. C'était le fruit d'une initiative nationale de consultation d'experts. À ce moment-là, il nous a fallu diffuser ce document dans le grand public car on avait annoncé que le gouvernement allait par ailleurs faire cavalier seul. Pendant quelque temps, environ deux ans, sauf erreur, on avait discuté avec les gouvernements provinciaux de l'opportunité d'une taxe de vente nationale et c'est alors que le gouvernement fédéral a décidé de faire cavalier seul. Nous avons jugé nécessaire de diffuser au public canadien les renseignements que nous possédions. En effet, au moment de la discussion, le public connaîtrait ainsi la terminologie nécessaire de même que des arguments du point de vue des consommateurs, chose que nous avions préparée au cours des quatre années précédentes.

Au fil des ans, nous avons annoncé certaines positions concernant la taxe sur les ventes des fabricants et sa suppression éventuelle. De même, nous avons annoncé nos positions quant à la taxe de vente nationale. Nous avons affirmé que les taxes sur les produits de consommation étaient régressives. Cela dit, si les autorités, les gens de responsabilité et les comptables décident qu'on va retenir la taxe de vente, il ne nous reste plus qu'à essayer de leur donner des conseils techniques sur la meilleure façon de la mettre en vigueur.

Il faut se rendre à l'évidence et être réaliste. Quand nous avons déposé notre document en mars 1989, on a dit un peu partout dans l'administration, et on nous l'a répété, que c'était courageux. Cela peut être envisagé sous deux angles. Cela peut être interprété comme de la témérité, ou encore du courage, parce que nous sortions des sentiers battus. Quant à nous, nous estimions que notre document sortait des sentiers battus.

Quand on parle d'une réforme de la taxe de vente, il faut envisager trois angles. Il y a d'abord le gouvernement, ensuite les entreprises, et enfin les consommateurs. Je voudrais aborder ici un aspect du document *Taxer vos dépenses* pour rappeler la réponse du public ou encore la

[Text]

response, or the political response, that came back at that time. One of these would be the idea of taxing food.

There was a large amount of political hue and cry, posturing and position taking, people saying that taxing of food is horrendous and Canadians would not stand for it. But in the research, and it has come out subsequently, our position has been sort of reinforced that Canadians are now paying—whether they believe it or not, or realize it or not—2% on food. If you take the manufacturers sales tax and use the trickle-down theory, or multipliers, or whatever, you are going to end up paying on your food 2% because of that particular tax.

So we are coming forward with a consumer perspective, and the consumer perspective is this. We feel that the manufacturers' sales tax is a flawed tax. We also feel that the technical paper and the GST as proposed in August are a flawed approach to the exercise. What we want to do today is give you our positions and the positions that will be reinforced over the next number of weeks—whatever is decided by your group—that other national associations are bringing forward.

The first phrase that we have used is 5% and not a nickel more. You heard it from us in March, you heard it in August, and you will continue to hear it from us. That is based on the research that we have had which tells us that it is revenue neutral. Dr. Kerton will be speaking about revenue neutrality a little later.

You are hearing from other national associations that are doing billions and billions of dollars in business—I sound like Carl Sagan—in this country. You will find that they are saying the same sort of thing as we are about what the rate of tax should be.

Another little phrase that we have come up with is this: no exemptions, no confusion. We want you to remember that other major associations will be appearing before you and they will be saying something similar to that. No exemptions, no confusion. They saw this in New Zealand; they had no exemptions, and it was easier to administer. When it is easier to administer and you do not have confusion you do not have a frustrated public because they understand it. They know that it is on everything. If you have no exemptions you are also able to have a lower rate. So it is a matter of sort of jury-rigging where you want to be, where you want your rate to be to have a healthy economy.

• 1705

Another thing that Madam Brisebois will be speaking about is the visibility. It is extremely important to have visibility. Canadians must know what they are paying because they will have to make a decision as to whether or not this tax is good or bad as they pay it.

Looking at things from a different perspective, there is another matter, and that has to do with one single sales tax. We know that the discussions with the provincial

[Translation]

réaction politique que l'on a obtenue à ce moment-là. Il s'agissait en l'occurrence de la possibilité de taxer les aliments.

Il y a eu un tollé politique, et on a commencé à élaborer des théories et des positions. Certains disaient que taxer les aliments était si atroce que les Canadiens ne le supporteraient jamais. Toutefois, des recherches effectuées par la suite sont venues renforcer notre position car les Canadiens, qu'ils le sachent ou non, paient actuellement une taxe de 2 p. 100 sur les aliments. En effet, avec les multiplicateurs, ou la théorie du goutte-à-goutte, la taxe sur les ventes des fabricants est telle que vous payez 2 p. 100 de cette dernière sur les aliments que vous achetez.

Voilà pourquoi nous voulons exposer le point de vue du consommateur. Nous pensons que la taxe sur les ventes des fabricants est imparfaite, de même que le document technique et la taxe sur les produits et services proposée au mois d'août. Aujourd'hui, nous nous proposons de vous exposer notre position que d'autres associations nationales vont venir étayer au cours des prochaines semaines, selon ce que vous déciderez.

Nous avons commencé par 5 p. 100, pas un sou de plus. Nous avons dit cela au mois de mars, nous l'avons répété au mois d'août, et nous continuerons de le répéter. Ce chiffre est fondé sur les recherches démontrant que ce pourcentage n'a aucune incidence sur les recettes. M. Kerton vous en parlera davantage plus tard.

D'autres associations nationales qui ont des chiffres d'affaires de milliards de dollars au Canada, et ici vous allez croire que je suis Carl Sagan, conviennent avec nous que ce taux de taxe est idéal, comme vous le découvrirez.

Par ailleurs, il ne faut pas qu'il y ait d'exonération, ni de confusion. Rappelez-vous que d'autres grandes associations vont comparaître pour dire la même chose. Pas d'exonération, pas de confusion. On a vu ce que cela a donné en Nouvelle-Zélande. En l'absence d'exonération, la taxe était plus facile à administrer. Quand une taxe est facile à administrer, on évite toute confusion, et le grand public, qui la comprend, n'est pas en butte à des frustrations. Le grand public sait qu'elle s'applique universellement. Il n'y a pas d'exonération, ce qui signifie que l'on peut imposer un taux inférieur. Il s'agit dès lors de fixer arbitrairement le taux qui conviendra le mieux à une économie prospère.

Madame Brisebois vous parlera par ailleurs de la visibilité, qui est extrêmement importante. Les Canadiens doivent savoir qu'ils payent cette taxe car c'est seulement en connaissance de cause qu'ils pourront décider si la taxe est opportune ou non.

Sur un autre plan, il y a la question de savoir si une taxe de vente unique est opportune. On sait qu'on a interrompu les discussions avec les autorités provinciales

[Texte]

governments have been put aside because of the timetables that government has given to implement this by January 1, 1991. There are very stringent timetables that have to be put in place. But we, as the Consumers' Association of Canada, would like to see some sort of program evaluation review technique.

You can do two things at the same time if you are moving toward a target. What we would like to see you do is have continued discussions with the provinces. Leave them a window to opt in so that sometime between now and January 1, 1991, if some of the provinces say, well, maybe it would be better to be onside, because in our discussions with the provinces we are finding out something that...

There are two things I would like to point out. One is that the number of 4,000 additional civil servants to administer this tax has been bandied around, but what we are coming back with is that, believe it or not, we are looking at 9,000 to 10,000 people to administer this. That is what we are getting from the provincial people as well as others. The thing to remember that the provinces are concerned about is that they are in the sales tax business. If the federal government need 9,000 to 10,000 civil servants to administer this tax, where are they going to get them? The trained people are in the provinces, so they may in effect be taking the people from the provinces to administer a federal sales tax.

The Chairman: We were told in a hearing that the total number of people employed by the provinces, in nine provinces, was 3,200.

Mr. Murray: Yes.

The Chairman: I want to bring that to your attention.

Mr. Murray: Yes, and I guess—

The Chairman: The total number employed by the provinces is 3,200.

Mr. Murray: Yes. No, no. The provinces have 3,200 employed collecting it now.

The Chairman: Yes.

Mr. Murray: But if the federal need takes it up to 8,000, or 9,000, or 10,000, the federal government will have to go looking for employees since they are not in the federal sales tax business.

The Chairman: Okay.

Mr. Murray: And where would you look? You would look to the provincial governments.

The Chairman: Yes.

Mr. Murray: So the first thing is that here are the provincial governments in the sales tax business and they have no civil servants to administer the darn thing because they are working for the feds. We have to take a long hard look at what that cost will be.

One thing that may be an analogy in dealing with the provinces is that you can get a donkey to move in three

[Traduction]

à cause du calendrier que le gouvernement s'est donné pour l'application de ces mesures, c'est-à-dire d'ici le premier janvier 1991. Il faudra établir des calendriers très serrés. L'Association des consommateurs du Canada voudrait que l'on envisage une technique d'examen comme pour une évaluation de programme.

On peut accomplir deux choses en même temps quand on se fixe une cible. Nous souhaitons que l'on poursuive les discussions avec les provinces. Qu'on leur donne un créneau pour qu'elles puissent adhérer d'ici au premier janvier 1991. Ainsi, si certaines provinces disent qu'il vaudrait mieux adhérer, à cause des discussions...

Je voudrais signaler deux choses. Tout d'abord, il faudra 4,000 fonctionnaires supplémentaires pour administrer cette taxe, a-t-on dit, mais quant à nous, nous avons calculé qu'il faudrait de 9,000 à 10,000 personnes pour l'administrer. Nous avons obtenu nos renseignements auprès des autorités provinciales et ailleurs. Si les provinces s'inquiètent, c'est parce qu'elles perçoivent elles-mêmes une taxe de vente. Si le gouvernement fédéral a besoin de 9,000 à 10,000 fonctionnaires pour administrer cette taxe, où les trouvera-t-il? Les gens compétents se trouvent dans les provinces et le gouvernement fédéral pourrait très bien les attirer.

Le président: Nous avons entendu dire ici que les effectifs dans les neuf provinces étaient de 3,200 personnes pour l'administration de la taxe de vente.

M. Murray: C'est juste.

Le président: Je voulais vous signaler cela.

M. Murray: Je sais, mais...

Le président: Au total, dans les provinces il n'y a que 3,200 fonctionnaires.

M. Murray: Je sais. Ce n'est pas tout à fait ça. Il y a 3,200 percepteurs de taxe dans les provinces.

Le président: En effet.

M. Murray: Mais si le gouvernement fédéral doit embaucher 8,000, 9,000, ou 10,000 personnes, il faudra qu'il les trouve car actuellement il ne s'occupe pas de la taxe de vente.

Le président: Je vois.

M. Murray: Où s'adressera-t-il? Il s'adressera aux gouvernements provinciaux.

Le président: Je vois.

M. Murray: Il y a tout d'abord les gouvernements provinciaux qui perçoivent une taxe de vente et qui ne pourront plus compter sur leurs fonctionnaires pour l'administrer car ces derniers travailleront pour le gouvernement fédéral. Il faut donc bien évaluer les coûts que cela représente.

Quand il s'agit des provinces, il faut se dire qu'il y a trois façons de faire bouger un âne. Tout d'abord on peut

[Text]

ways. The first thing you do with a donkey is use a carrot and maybe the donkey will move with the carrot. The second thing you can do is use a stick, and maybe the donkey will move with the stick. The third thing you do is stroke the donkey's ears. We would ask the government in charge, or whoever is going to be taking the lead on this, to deal with the provincial governments in any or all of those three ways, because Canadians want one single sales tax. That is one message that is strong and you will hear it from other associations as well. I think the provincial governments are beginning to feel that pressure as well to come onside.

Before I go into a couple of the technical aspects of it, I would like to mention another analogy. It would seem that government are operating under the cruise control at this point in time. They have pressed the appropriate buttons, cruise control is on, and everything is moving forward. What we would like to suggest is that government disengage the cruise control and use a little more manual dexterity because we think that between now and January 1, 1991, it is going to take a lot of hands-on managing to bring this exercise to fruition.

I think it is up to the opposition to tell government how much money is needed to operate effectively. Government is in charge of raising the revenues to provide the goods and services that Canadian taxpayers and Canadian consumers want. Canadian consumers are smart enough to know that although they are paying taxes and they are consuming goods, they are the ultimate sponsor of the government's decisions. We pay for it in the long run, so there should be—what would I say—a synchronization between revenues needed to provide those goods and services, the level of service that Canadians want provided, and the manner in which the revenue should be raised.

• 1710

I would like now to move through our presentation very quickly, and I will be asking the other people to look at a couple of the areas.

The first one I would like to look at is the inflationary impact. We are saying that the proposed rate of 9% is inflationary, significantly higher than necessary to replace the revenue lost through the MST. The government expects a one-time jump in inflation, when the GST takes effect, of 2.25%, and this low estimate is based on two improbable conditions. To quote the technical paper:

If producers pass on through lower prices the savings resulting from the elimination of the FST, and if wage bargainers do not seek to pass the initial price impact through to labour costs, the price impact will be minimized and confined to a one-time adjustment in the price level.

[Translation]

utiliser une carotte, et cela pourra peut-être marcher. Ensuite, il y a le bâton, et cela pourra peut-être marcher. Troisièmement, on peut essayer de caresser les oreilles de l'âne. J'exhorte ceux qui seront responsables de cette taxe à aborder les gouvernements provinciaux d'une façon ou d'une autre, car les Canadiens veulent une seule et même taxe. Le message est clair et d'autres associations vous diront la même chose. Je pense que les autorités provinciales commencent à le comprendre.

Avant de passer à quelques détails techniques, je voudrais faire une autre analogie. Il semble que le gouvernement fédéral soit actuellement en vitesse de croisière contrôlée. Il a enclenché le système et tout fonctionne. Nous exhortons le gouvernement à désengager la manette et à faire preuve d'un petit peu plus de dextérité manuelle car nous pensons qu'entre maintenant et le premier janvier 1991, il faudra beaucoup de doigté pour mener cette entreprise à bien.

Il incombe à l'opposition de dire au gouvernement quelle somme sera nécessaire pour bien fonctionner. Le gouvernement est tenu de mobiliser les recettes nécessaires pour offrir aux contribuables et aux consommateurs canadiens les biens et services qu'ils souhaitent. Les consommateurs canadiens sont assez fûtés pour savoir que même s'ils versent des taxes, même s'ils consomment des biens, en dernier ressort, ce sont eux qui sanctionnent les décisions du gouvernement. Nous payons à longue échéance, si bien qu'il faudrait une synchronisation entre les recettes nécessaires pour offrir ces biens et services, ce que les Canadiens souhaitent, et la façon dont on obtient ces recettes.

Je voudrais maintenant passer rapidement en revue notre exposé et je vais demander aux gens qui m'accompagnent d'en développer certains aspects.

Tout d'abord, la réaction inflationniste. Nous prétendons qu'un taux de 9 p. 100 est inflationniste, plus élevé que nécessaire pour combler les pertes de recettes dues à la disparition de la taxe sur les ventes des fabricants. Le gouvernement escompte une poussée inflationniste ponctuelle de 2,25 p. 100, au moment de la mise en vigueur de la TPS. Il fonde cette estimation assez basse sur deux hypothèses improbables. Je cite le document technique:

Si les producteurs transmettent sous la forme d'une baisse des prix les économies dues à l'élimination de la TFV et si les négociateurs ne cherchent pas à répercuter la hausse initiale des prix sur les coûts de main-d'oeuvre, l'incidence sur les prix sera réduite au minimum et se bornera à un rajustement sans lendemain du niveau des prix.

[Texte]

I have two comments on that. One is that as we went through the exercise of metrication we saw that these savings were not passed on to consumers, and we are already beginning to see that in labour negotiations people are trying to build in or wanting to build in the inflationary factor that will come from this particular implementation.

Another thing we want to talk about is the exemptions, and we have mentioned this to you. I would like just to leave you with the phrase "no exemptions, no confusion". I think that is what we are going to continue to say, and other associations will say: it is a lot better and it will be a lot simpler for the Canadian public if we have no exemptions whatever. The Canadian public will understand that a lot more easily than trying to work their way through: is it taxable, or is it not taxable? As the consumer spending people are saying, people are beginning to stop spending at this point in time. We know that if the Canadian economy is going to move then consumers have to spend, because consumer spending is the fuel for the Canadian economy.

On revenue neutrality, I would like to turn it over to Dr. Kerton, who is a specialist in this area, and he will lead us through that particular aspect.

Dr. Robert Kerton (Consumers' Association of Canada): Just to be really clear on what we had on our history on this, we did appear before the Goodman committee on sales tax some time ago, and the consumers got a good hearing and some of recommendations reflected our point of view. At that time we were totally in favour of eliminating the flawed manufacturers sales tax, and we are still in favour of that, but we are not in favour of replacing a flawed manufacturers sales tax with a flawed goods and services tax.

There are other methods of taxation. You can base the collection mechanism on the ability to pay, for example, which is an income tax. If you came to us just out of the blue and said do not restrict your choices to these two little alternatives here, and asked what would you want, then we would want something else. This is like being blind-tasted for two types of wine and you say that you do not like either one.

On the question of neutrality, it is possible to do a computation on how much that meant. When we had our first discussions with Finance on this, we were talking about a rate of 9%. It was supposed to be a horrible tax, a silent killer of jobs. Since then, this beast has been carefully nurtured so the tax is 13.5%. What has happened there is that the silent-killer-of-jobs shift from 9% to 13% is in fact an increase in taxation that comes from consumers; in other words, that the shift has already been taken from 9% to 13% meant that in that case a third of the tax base has been shifted onto the backs of consumers.

You might want to say that the new proposals have some pretty good measures for tax credits, they can be improved, they are not that bad, with a serious flaw. But if you start with Finance's estimate that they want about

[Traduction]

J'ai deux choses à dire là-dessus. Au moment de notre passage au système métrique, on a constaté que ces économies ne s'étaient pas répercutées sur les prix à la consommation et, d'ores et déjà, on constate qu'au cours des négociations salariales, on essaie d'introduire un facteur d'inflation à cause de l'éventuelle mise en vigueur de la TPS.

Nous voudrions parler aussi des exonérations et je me bornerai à vous redire «pas d'exonérations, pas de confusion». Nous allons maintenir cette consigne et d'autres associations vous diront qu'il vaudrait beaucoup mieux ne pas prévoir d'exonérations, et que ce serait beaucoup plus simple pour le public canadien. Le public canadien comprendra cela beaucoup plus facilement et n'aura pas à se creuser la tête pour savoir si une chose est taxable ou non. Les gens qui observent le comportement des consommateurs constatent déjà que ces derniers ont cessé de dépenser. Pour que l'économie canadienne démarre, il faut que les consommateurs dépensent, car les dépenses à la consommation sont le moteur de notre économie.

M. Kerton vous parlera de la neutralité de la taxe sur le plan des recettes car c'est un spécialiste en la matière.

M. Robert Kerton (Association des consommateurs du Canada): Pour rappeler l'évolution de notre position, il faut se rappeler que nous avons comparu devant le Comité Goodman sur la taxe de vente il y a un certain temps. Nos points de vue ont été retenus et ont fait l'objet de certaines recommandations. À ce moment-là, nous préconisons la suppression entière de l'imparfaite taxe sur les ventes des fabricants et nous le préconisons toujours, mais pas pour la remplacer par une taxe sur les produits et services tout aussi imparfaite.

Il y a d'autres méthodes pour s'y prendre. On peut fonder le mécanisme de perception sur la capacité de payer, c'est-à-dire sur les revenus. Si de but en blanc vous nous demandiez de ne pas nous borner à ces deux petites possibilités, de dire ce que nous souhaitons, nous choisirions autre chose. C'est un peu comme quand on vous fait goûter deux vins, et qu'on répond que ni l'un ni l'autre ne vous plaisent.

Pour ce qui est de la neutralité de la taxe, on peut faire le calcul de ce que cela représentait. Pendant nos premières discussions avec les responsables des Finances, il était question de 9 p. 100. On considérait cela comme aberrant, pernicieux. Depuis, la taxe est petit à petit passée à 13,5 p. 100. Il s'est produit ceci: cette augmentation de 4 p. 100 est assumée par les consommateurs. En d'autres termes, le passage de 9 p. 100 à 13 p. 100 signifiait qu'un tiers de l'assiette fiscale était désormais ajouté au fardeau des consommateurs.

Vous pourrez répliquer que les nouvelles propositions comportent des mesures assez généreuses de crédits d'impôt, qu'on pourrait rendre encore plus généreuses, qu'elles ne sont pas foncièrement imparfaites. Mais si on

[Text]

\$17 billion or \$18 billion, let us say, in 1991, about \$12 billion of that was deserved on the 9% rate they talked with before. About \$6 billion of it is supposed to go back to consumers. There is \$6 billion missing in there that is the increase on the backs of consumers, and it is not our notion of fairness that this method should be continued.

The Chairman: What you are saying is that you think we should go back to a 9% federal sales tax rate, where right now it is 13.5%?

Dr. Kerton: If you wanted to replace the original revenue, which is where we got talked into, you only need to replace the 9% revenue. If you want a proposal from us on how to collect the revenue that does not restrict it—

The Chairman: Of \$18.5 billion?

Dr. Kerton: —we are still in favour of replacing the manufacturers sales tax, and you can do that out of income taxes. That would suit us fine. The Consumers' Association is not in favour of consumption taxes, whether manufacturers sales taxes or goods and services taxes. So we had that shift.

• 1715

I mentioned that the credits were quite good, but the partial indexing is absolutely unconscionable. I cannot imagine anybody sitting around this table who is going to say let us devise a tax plan so that we protect the low-income Canadians; in year one and two we would get it in place, and then we start swiping back 3% a year. These are, as you heard already, the most vulnerable Canadians in the system. So it does not make sense, as the technical paper proposes, to have only partial indexing for this group. If we are going to insulate these people against the harm done by shifting to a sales tax system, we have to insulate them, period.

Now, the cost of that can be measured in different ways. Economists can give you five different calculations. I have only three. The minimum cost is \$72 million; on a tax take you are talking about \$24 billion. It cannot possibly, by anybody's calculation, cost more than \$168 million in one year. The best estimate, if you wanted to fully insulate, fully index the tax credits, it would cost \$108 million a year to fully index it. It is something that absolutely has to be done if we go through with this proposal at all. You cannot do it with that. It is less than 1% of the total take.

The Chairman: That conforms with the advice from our own research staff. Your figure of \$108 million has been confirmed by our own people.

Dr. Kerton: Well, I am glad they can do the arithmetic as well as we can.

[Translation]

reprend les estimations des responsables des Finances, qui veulent récolter 17 ou 18 milliards de dollars en 1991, on constate que le taux de 9 p. 100 annoncé au départ ne permettrait de récolter que 12 milliards de dollars. Environ 6 milliards de dollars devraient être remboursés aux consommateurs. Pour combler cette différence de 6 milliards qui manquent, on alourdit le fardeau des consommateurs, ce qui ne correspond pas à l'idée que nous nous faisons de l'équité.

Le président: Vous voulez dire qu'il faudrait retenir le taux de taxe fédérale de vente de 9 p. 100, alors qu'actuellement il est de 13,5 p. 100, n'est-ce pas?

M. Kerton: Pour combler le manque à gagner, il suffit de remplacer les recettes obtenues grâce à un taux de 9 p. 100. Si vous voulez que nous vous fassions une proposition sur la façon de remplir les coffres de l'État, cela...

Le président: Vous parlez de 18,5 milliards de dollars?

M. Kerton: ... nous préconisons toujours que l'on remplace la taxe sur les ventes des fabricants, et on peut le faire grâce à l'impôt sur le revenu. Cela nous conviendrait très bien. L'Association des consommateurs ne préconise pas une taxe à la consommation, qu'il s'agisse de la taxe sur les ventes des fabricants ou de la taxe sur les produits et services. Il y a donc eu cette évolution.

J'ai dit que les crédits étaient positifs, mais l'indexation partielle est absolument inouïe. Je ne peux pas concevoir que quelqu'un ici présent préconise un régime fiscal qui protège les Canadiens à faible revenu en prévoyant des crédits pour les deux premières années alors qu'on commencerait à en récupérer 3 p. 100 au cours des années suivantes. On vous l'a déjà dit, il s'agit du groupe de Canadiens le plus vulnérable. Il est insensé, comme on le lit dans le document technique, de ne prévoir qu'une indexation partielle pour ce groupe. Si l'on veut le protéger contre les dommages que causera le régime de taxe de vente, il faut le protéger entièrement, c'est tout.

Le coût de ces mesures peut être mesuré de diverses façons. Les économistes pourront vous donner cinq séries de calcul. Pour ma part, je n'en ai que trois. Le coût minimum est de 72 millions de dollars et la taxe devrait rapporter 24 milliards de dollars. Tout le monde vous dira que les coûts ne peuvent pas dépasser 168 millions de dollars par année. Si l'on veut protéger entièrement le groupe visé, si l'on veut indexer entièrement les crédits d'impôt, cela coûtera 108 millions de dollars par année. Il faudra absolument le faire si cette proposition est concrétisée. C'est indispensable. Cela représente moins de 1 p. 100 des recettes totales.

Le président: Nos propres documentalistes en sont arrivés à la même conclusion. Ils ont confirmé votre chiffre de 108 millions de dollars.

M. Kerton: Je suis ravi qu'ils sachent aussi bien compter que nous.

[Texte]

The Chairman: They have to.

Mr. Rodriguez: Those guys are in the de-indexing business.

Dr. Kerton: All right, the next question you will have to address—and we do not want to spend a long time on it today—is the resources wasted in getting exempted. I mean, it is going to be a lot of knocking on your doors. Maybe you like to have people coming asking for favours. The distribution of income in the future is affected by who gets the government's favours—I mean, if you get exempted and so on, you get an advantage. We are totally opposed to that method of doing business.

We have a problem with the timing of the program too, and Nick has already mentioned the fact of the price. The quote he gave is from page 41 of the technical paper; it is the double-if statement: if producers pass on the lower prices, and then if wage bargainners do not seek protection—this is a pretty big thing to ask. Now, if producers pass on the prices, I am not sure if anybody in Canada is capable of calculating how many producers will pass it on. If they are in aggressive price competition, sure, they will pass it on. I suppose printers will. You know, they get submitted bids and that sort of thing. But look at the brewing industry, for example. Four firms account for 99% of the output. Or take light bulbs, or something else: can you imagine people going through the stores marking down the price—oh, got a little tax saving, let us mark down the price. There are only three firms in the industry.

So it is not possible to come up with the computation, but the double-if statement in here, you see, gives you an absolute rock-bottom minimum. The Department of Finance was here, and you asked the officials and they were dreadfully truthful; they said no, they could not guarantee that these savings from eliminating the manufacturers sales tax would be passed on. And that is the case. The computation, which eventually results in the conclusion that the inflation rate will go up by they now say 2.25%, is based on this double-if.

Now, I feel a little unhappy about the advertisement that has come out, because you take that absolutely truthful statement from the technical document, and by the time you put it into the advertisement, which you people have all paid for in your taxes, the advertisement says the prices of some things will be lower; it does not say there are two "ifs" on page 41 and they might be lower. I would like to see that corrected if we do any further advertising to Canadians.

The last problem I want to mention is that we have a decline in the consumer confidence index. It has gone down two quarters in a row, which is usually significant. It has also gone down to the lowest level since 1982. So it is not really the ideal time to sock it to consumers with the new goods and services tax. I can imagine that if you look back from the year 2000 or something, you might be

[Traduction]

Le président: Ils y sont forcés.

M. Rodriguez: Toutefois, leur ambition est la désindexation.

M. Kerton: Il faudra également songer aux ressources gaspillées pour les exonérations. Vous allez recevoir de nombreuses demandes, mais par ailleurs, il se peut que vous aimiez que les gens viennent vous voir pour obtenir des faveurs. À l'avenir, la distribution des revenus dépendra de celui ou celle qui reçoit des faveurs du gouvernement. En effet, si vous êtes exonoré, vous jouissiez d'un avantage. Nous nous opposons totalement à cela.

Le calendrier établi pour la mise en vigueur du programme nous cause des difficultés et Nick vous a déjà parlé du prix. Nous avons tiré notre citation de la page 41 du document technique. L'affirmation comporte une double condition: si les producteurs transmettent les économies sous la forme d'une baisse des prix et si les négociateurs ne cherchent pas de protection—c'est beaucoup demander. Si les producteurs transmettent les économies sous la forme d'une baisse des prix, c'est une chose, mais je suis sûr que personne au Canada ne peut calculer le nombre de producteurs qui le feront. Si la guerre des prix est féroce, ils le feront. Je pense que les imprimeurs le feront. En effet, ils doivent présenter des soumissions. Mais que dire des brasseurs? Quatre entreprises produisent 99 p. 100 de la production. Prenez les ampoules ou n'importe quoi: pouvez-vous imaginer des gens qui baisseraient les prix des produits des étalages dans les magasins? Dès qu'une économie serait constatée, elle serait rabattue sur le prix. Il n'y a que 3 entreprises dans le secteur.

Il est donc impossible de faire le calcul, mais cette double condition constitue un sine qua non. Quand les représentants du ministère des Finances sont venus témoigner, vous leur avez posé la question et ils ont été amèrement francs. Ils ont dit qu'ils ne pouvaient pas garantir que les économies dues à l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants seraient répercutées sur les prix. Et c'est vrai. Le calcul aboutissant à la conclusion que le taux d'inflation ne grimpera que de 2,25 p. 100 se fonde sur cette double condition.

Je suis assez mal à l'aise devant les publicités qui ont été faites car cette affirmation vraie tirée du document technique, tronquée par le message publicitaire, payé à même l'argent des contribuables, révèle que le prix de certaines choses chutera. On omet de dire qu'il y a deux conditions nécessaires, que l'on trouve à la page 41, et que même alors c'est incertain. Il faudrait que cela soit corrigé dans les publicités à venir.

Je voudrais parler en terminant du déclin dans l'indice de confiance des consommateurs. Depuis deux trimestres, il est à la baisse, ce qui est révélateur. Il est également au plus bas depuis 1982. Ce n'est donc sans doute pas le moment idéal d'assener un autre coût aux consommateurs avec la taxe sur les produits et services. Je suppose que vu de l'an 2000, on parlera peut-être de cette époque comme

[Text]

calling this the... would you call it the Blenkarn recession if it went through? Would you call it the Mulroney recession? But there is some problem in that, in the timing, and it is not artificial. It may be bad luck, but it is an unnecessary crushing of consumers at this time. The original computation that we made suggested that a tax of around 4% would be adequate for recovering the income from elimination of the manufacturers sales tax. With the exemptions announced in May, this would go to about 5%.

• 1720

I do not think that the consumers in Canada are in favour of a tax of 5% even, but the harm that can be done to the economy from levels even that high, or higher, is something that you will have to take into account in your deliberations, a question of fairness and effect. Perhaps we could let Lucille Brisebois comment on that.

Mr. Murray: I would like to call on Mrs. Brisebois now to speak about visibility and the implications of that.

Mme Lucille Brisebois (membre de l'exécutif, Association des consommateurs du Canada (Québec)): Monsieur le président, messieurs, si cette taxe-là doit nous être imposée, qu'elle soit visible, surtout dans les provinces où on a déjà des taxes, notamment au Québec. Cette taxe-là devrait être indiquée clairement sur le coupon de caisse de façon à ce qu'on sache ce qu'on paye et afin qu'on puisse s'assurer que cette taxe-là ne nous est pas imposée sur le total du prix, plus la taxe provinciale.

Il y aura beaucoup de surveillance à faire. Il y a beaucoup de roulement de personnel dans tous ces établissements-là, et il y a souvent des gens qui ne sont pas très expérimentés. Il est donc très important que la taxe soit bien calculée et qu'elle soit visible, parce que les consommateurs ont le droit de savoir ce qu'ils payent.

J'aimerais aussi vous parler du crédit d'impôt. Nous croyons qu'il devrait être indexé, qu'il devrait être payé aux consommateurs à l'avance, et que le montant devrait être reçu chaque mois afin que ces gens-là ne soient pas mal pris. C'est l'*Observer*, je crois, qui a fait pendant deux semaines une étude très poussée de tous les achats normaux qu'on peut faire dans une maison: cela peut coûter 35\$ par semaine à un couple canadien.

Il est évident que notre position est toujours la même. On ne veut pas d'exceptions, car les exceptions entraînent de la confusion pour le consommateur, et on veut aussi que le taux soit de 5 p. 100.

J'aimerais que vous pensiez bien à cela. La capacité de payer du consommateur est pratiquement à sa limite, et c'est vraiment nous imposer beaucoup que de nous faire payer une taxe de ce genre-là, surtout dans le cas des démunis qui ne pourront peut-être même pas faire la demande. Comment vont-ils arriver? Est-ce qu'ils sont au courant? Comment va-t-on faire pour les rejoindre et leur

[Translation]

de la récession Blenkarn, n'est-ce pas? On parlera peut-être de la récession Mulroney? Le minutage n'est pas tout à fait au point et il n'y a rien d'artificiel là-dedans. C'est peut-être une malchance, mais les consommateurs n'ont pas besoin de cela pour l'instant. D'après les calculs que nous avons fait au départ, il semblait qu'une taxe d'environ 4 p. 100 permettrait de compenser les recettes qui seraient perdues par suite de la suppression de la taxe de vente à la fabrication. Compte tenu cependant des exonérations annoncées en mai, il faudrait plutôt que la taxe se situe aux alentours de 5 p.100.

Même une taxe de 5 p. 100 ne recueillerait sans doute pas l'assentiment des consommateurs canadiens, mais vous devrez tenir compte dans vos délibérations des conséquences pour l'économie d'une taxe aussi élevée, ou même plus élevée. C'est une question d'équité. Peut-être Lucille Brisebois pourrait-elle faire vous des observations à ce sujet.

M. Murray: J'aimerais maintenant céder la parole à M^{me} Brisebois, pour qu'elle vous parle de la visibilité de la taxe et de questions connexes.

Mrs Lucille Brisebois (member of the executive, Consumers Association of Canada (Quebec)): Mr. Chairman, gentlemen, if we must be subjected to this tax, let it be visible, especially in provinces such as Quebec that already have their own tax. This tax should be clearly shown on the cash register slip so that consumers know what they are paying and can ascertain that the tax is not being levied on the price of the product and on the provincial tax as well.

Extensive monitoring will be needed. That type of firms often have a high turnover rate and often have to depend on staff with little experience. It is therefore important that the tax be computed according to a set formula and that it be visible, since consumers have the right to know what they are paying for.

I would also like to talk about the tax credit. We believe it should be indexed and payable in advance, on a monthly basis, so that consumers are not caught in a bind. If I am not mistaken, the *Observer* conducted a comprehensive study of all purchases normally made in a household over a two-week period, and it seems that the cost could be as high as \$35 a week.

Obviously, our position remains unchanged. In our view, there should be no exemption, because exemptions tend to confuse consumers, and the rate should be 5%.

I would like you to think very carefully about this. The consumer's ability to pay has been stretched almost to the limit, and such a tax would really be a significant burden, especially for the poor who might not even be able to request the credit. How will they deal with it, have they been informed, what will be done to reach them and tell them that they are eligible to such a credit? How will they

[Texte]

faire comprendre qu'ils peuvent avoir un crédit? Comment vont-ils se sortir de cette histoire-là? C'est très compliqué pour eux. Merci.

Mr. Murray: What I would like to do is just mention one more item that we would like to see pursued, Mr. Chairman. We would like to see a monitoring agency in place. There are many mechanisms or many techniques for developing one that can report back.

This is very important. We want the monitoring agency to report back to the public. We do not necessarily want them to report back to the minister before it is reported to the public. We want it to be much like the consumer price index, where it is reported back regularly. Each week we know what the bank rate is, it is reported back regularly. We would like to know what is happening with the inevitability of this exercise. We want to know what is happening through a monitoring agency that will report back to the public.

Mr. Young: I have read the brief and participated in the presentation made by the CAC last spring, and noted the fact that there are so many things you do not like about the GST, the rate, the revenue neutrality, the visibility, how the credit is going to be put in place, the monitoring agency that has absolutely no teeth. Has the CAC just folded on this issue? Have you just decided it is inevitable and although you do not like this type of tax you are going to go along? The chairman, of course, likes your position a lot. He has been recommending 5% or 6% now, and broadening the base. I do not know if you are following his lead or he is following your lead. But what exactly is the rationale for the CAC saying it is going to go along with this?

• 1725

Mr. Murray: I think what we have to do is dispel the idea of "going along with". We have been doing this sort of thing for 43 years. We realize we have certain powers and we have certain authority. Our responsibility is to put the technical aspects before the Canadian people or react in a technical way to what might not necessarily be correct but what we think would be the consumer perspective.

It is not in our authority to implement a consumption tax. But if it is inevitable, we feel it is our responsibility to provide technical input that will take the consumer perspective and say in effect if this is coming, if it is inevitable, if Canadian consumers are going to have to live with it, this is at least the minimum impact this thing would have on us.

[Traduction]

be able to handle this? This is all very complicated for them. Thank you.

M. Murray: Monsieur le président, je veux vous faire part d'une dernière suggestion. Nous aimerions qu'un organisme de surveillance soit mis sur pied. Divers mécanismes et diverses formules pourraient être envisagées pour que cet organisme puisse rendre compte de son travail.

C'est là un élément très important. Nous tenons à ce que l'organisme de surveillance rende compte de son travail au public, et non pas qu'il fasse nécessairement rapport au ministre au préalable. Il pourrait fonctionner à peu près de la même façon que l'organisme chargé de surveiller l'indice des prix à la consommation, qui fait régulièrement des rapports. Chaque semaine, nous savons quel est le taux d'escompte, puisque l'organisme en fait état dans ses rapports hebdomadaires. Nous voulons que l'on suive de près l'application de cette taxe, soi-disant inévitable. À cette fin, nous voulons qu'un organisme de surveillance soit chargé de faire régulièrement des rapports au public.

M. Young: J'ai lu votre mémoire, et j'étais là lorsque vous l'avez présenté le printemps dernier. Vous aviez de nombreuses critiques à l'endroit de la TPS, notamment le taux, la neutralité sur le plan des recettes, la visibilité, les modalités d'application du crédit et les pouvoirs restreints de l'organisme de surveillance. L'Association a-t-elle décidé de battre en retraite? Avez-vous simplement décidé que la taxe était inévitable et que, malgré votre opposition, vous alliez vous en accommoder? Le président ne se plaint pas, bien sûr, que vous ayez adopté cette position. Il recommande depuis un certain temps de ramener le taux à 5 p. 100 ou 6 p. 100 et d'élargir l'assiette. Je ne sais pas si c'est vous qui suivez son exemple ou si c'est lui qui suit le vôtre. Comment l'Association peut-elle expliquer qu'elle ait décidé de s'accommoder de cette taxe?

M. Murray: Il faut d'abord se défaire de cette idée que «nous nous accommodons» de la taxe. Nous oeuvrons dans ce domaine depuis 43 ans. Nous savons que nous avons une certaine influence et une certaine autorité. Nous avons pour responsabilité d'examiner à l'intention du public canadien les aspects techniques de la taxe ou de réagir d'un point de vue technique, et ce, dans l'intérêt du consommateur, à une mesure que nous n'approuvons pas nécessairement.

Il n'est pas de notre ressort d'appliquer une taxe à la consommation. Cependant, si une telle taxe est inévitable, nous estimons qu'il est de notre devoir d'en examiner les aspects techniques selon le point de vue du consommateur et de dire: si cette taxe doit être mise en oeuvre, et si elle est effectivement inévitable, si les consommateurs canadiens doivent s'en accommoder, et bien, voici la façon de la mettre en oeuvre de façon à en minimiser les conséquences pour eux.

[Text]

So we are not going along with it. What we are trying to do is to be constructively critical. I think it is important we do that.

Dr. Kerton: I think the strategy here is what is called "Trotsky's choice". Trotsky gave his army the choice between possibly getting shot at the front and—if they turned around—certain death. What we have here is two unhappy choices. If you restrict your vision to the choices provided, then—

Mr. Young: I always like analogies, so long as they are followed through to the end. How did you like Trotsky's end in Mexico?

Dr. Kerton: To follow the analogy through, we do not like to restrict ourselves to the two choices that have been offered.

Mr. Young: Let me put it this way. In the reference to the advertisement it says the new federal sales tax will secure year-by-year reductions in the deficit. Do you believe that?

Dr. Kerton: The argument for that is very arcane and economic, and I really like it, because I love economics. But it is politically irrelevant, I think. It is based on the fact that this tax is supposed to make the economy work a bit more efficiently than it worked before, and with that efficiency you are supposed to catch a little more revenue from—

Mr. Young: But do you believe that is what will happen?

Dr. Kerton: I do not believe the proposal that exists right here will generate any efficiency, no.

Mr. Young: What about the advertisement? As you may know, we have contested the validity of it and the spending of taxpayers' money on it as misleading advertising. I want your opinion on it, because I gather you have looked at it very closely. There is an item in that advertisement saying the prices of many big-ticket items that are taxed at 13.5% under the present system will be lower once the 9% GST is in place. Do you agree with that?

Dr. Kerton: That is why I put it out to you. I do not agree with it. It is not consistent with... The technical paper has the truth in it. When the ministry people were here, they told you the truth: they could not guarantee those prices would go down. So when it reappears, the advertisement has to say the prices of some things might be lower. And if they want to explain the two "ifs", they can go ahead.

Mr. Young: I think you have to recognize that the CAC has a tremendous credibility with the Canadian people. I understand the need to be objective and very rational and logical in the face of what you consider to be a situation

[Translation]

Ainsi, nous ne nous sommes pas ralliés à la taxe, mais nous essayons d'en faire une critique constructive. À mon avis, il est important de le faire.

M. Kerton: Notre stratégie s'apparente sans doute à ce que l'on pourrait appeler le «choix de Trotsky». Trotsky a donné à ses troupes le choix entre le risque de se faire tuer au front et la mort certaine qui les attendait si elles se repliaient. Dans le cas présent, nous avons à choisir entre deux maux. En supposant qu'il faille choisir entre les deux, alors...

M. Young: J'aime bien les analogies, du moment qu'on les poursuit jusqu'au bout. Que pensez-vous de la fin qu'a connue Trotsky au Mexique?

M. Kerton : Si l'on veut poursuivre l'analogie jusqu'au bout, je dois dire que nous n'aimons pas le choix qui nous est offert.

M. Young: Permettez-moi de vous poser la question de cette façon. Dans la publicité relative à la nouvelle taxe fédérale de vente, on dit que cette taxe se traduira chaque année par une nouvelle réduction du déficit. Croyez-vous qu'il en sera ainsi?

M. Kerton: L'argument qui sous-tend cette affirmation est de nature très ésotérique et économique, et je le trouve fort intéressant car les sciences économiques ont pour moi un intérêt particulier. Cependant, je trouve qu'il n'a aucune pertinence sur le plan politique. Ce raisonnement suppose que la taxe aura pour effet de rendre l'économie un peu plus efficace, et par conséquent d'engendrer un peu plus de recettes...

M. Young: Croyez-vous vraiment que c'est ce qui se produira?

M. Kerton: Non, je ne crois pas que la proposition à l'étude se traduira pas une efficacité accrue.

M. Young: Que pensez-vous de la publicité comme telle? Vous savez peut-être que nous avons contesté le bien-fondé de la publicité et le fait que l'argent des contribuables serve à payer de la publicité trompeuse. J'aimerais savoir ce que vous en pensez, parce que, si je comprends bien, vous l'avez examinée attentivement. Selon la publicité, beaucoup d'articles de prix élevé, qui sont actuellement assujettis à la taxe de 13,5 p. 100, coûteront moins cher une fois que la TPS de 9 p. 100 sera mise en vigueur. Croyez-vous qu'il en sera ainsi?

M. Kerton: C'est justement pour cela que je vous en ai parlé. Je ne crois pas qu'il en sera ainsi. Ce n'est pas ce que dit... Dans le document technique, on dit bien ce qu'il en est. Quand les fonctionnaires ont comparé devant vous, ils vous ont dit ce qu'il en était: ils ne pouvaient pas vous garantir que ces articles coûteraient moins cher. Ainsi, lorsqu'on fera repasser l'annonce, il faudra dire que le prix de certains articles pourrait diminuer. Et si l'on veut expliquer les deux conditions, eh bien, qu'on le fasse.

M. Young: Je crois qu'il faut que vous vous rendiez compte que l'Association a beaucoup de crédit auprès de la population canadienne. Je comprends que vous jugiez nécessaire d'adopter une attitude objective, raisonnée et

[Texte]

that is going to have an inevitable result and you are trying to hedge your bet with the best possible option. But sometimes you have to deal with the devil you know.

You mentioned the federal sales tax and that you had not come to a decision looking at it at a certain time. I am sure it was not at 13.5% then. It was probably at 9%, or 10%, or whatever the case was. Are we going to be faced with the major consumer organization in this country saying to Canadian people from coast to coast, people who are very concerned about this, getting involved in all kinds of processes to try to convince the government that there has to be a better way, that you have given up on it?

I believe in a democracy, where people pay taxes when they feel they are fair and equitable, you have to fight for these things. What concerns me in this presentation—and I know many of my colleagues will have many questions for you because of the high degree of credibility the CAC has—is that when I look at your comments about the monitoring agency, I want to tell you how it was responded to when I put the question here earlier before senior officials of the Department of Finance. We talked about the monitoring agency and that you would think one of the critical factors is that all of these occur as are set out in the documents presented by the Minister of Finance: that the 13.5% disappear; that the savings be passed on; that the 9% be applied; that everybody plays the game the way they should.

• 1730

As soon as I raised that, as the chairman will undoubtedly recall, the question was put to me: Do you believe in price controls? I feel obliged now that you have raised the question of the monitoring agency and the fact that it is going to report to the people, to Parliament, or to whomever, but if it has absolutely no control over anything other than to look at it... Do you believe in price controls or a form thereof to try to make sure that this scenario you agree with in part will actually take place?

Dr. Kerton: No, we do not believe in flawed proposals. The support of the board of directors of the Consumers' Association last spring, or whenever it was, was for a very clean version of the goods and services tax, which would raise only as much money as the old manufacturers' sales tax removed. You therefore would not be much worse off, you should be a little better off. It is a question of spreading the pain over more items. That is what they supported.

They have not supported this document. They have not supported the current proposals with these crazy

[Traduction]

logique à l'égard de ce qui vous paraît être inévitable et de tâcher de minimiser les dégâts. Mais il est parfois nécessaire de lutter contre ce que l'on connaît.

Vous avez parlé de la taxe fédérale de vente, et vous avez dit que vous n'aviez pris de décision à ce sujet à un moment donné. Je suis sûr qu'à ce moment-là, la taxe n'était pas de 13,5 p. 100. Elle était sans doute de 9 p. 100 ou de 10 p. 100. Allons-nous devoir accepter que le principal organisme de défense des droits des consommateurs au Canada dise aux Canadiens d'un bout à l'autre du pays, que tout ceci inquiète vivement et qui tentent par tous les moyens possibles de dire au gouvernement qu'il y a une meilleure façon de procéder, qu'il a abandonné la partie?

Dans un régime démocratique, où les gens acceptent de payer des impôts quand ils les jugent équitables, il faut lutter pour défendre ses droits. Ce qui m'inquiète dans votre exposé—et je sais que beaucoup de mes collègues auront des questions à vous poser à cause justement du crédit dont jouit l'Association—c'est que vous semblez miser beaucoup sur l'organisme de surveillance. Or, je tiens à vous dire ce qu'on m'a répondu quand j'ai posé la question aux hauts fonctionnaires du ministère des Finances lorsqu'ils ont comparu devant nous. Nous avons parlé de l'organisme de surveillance et du fait qu'il fallait s'assurer que tout se déroule comme prévu dans les documents présentés par le ministre des Finances, c'est-à-dire que la taxe de 13,5 p. 100 disparaisse, que les économies ainsi réalisées se répercutent sur les prix, que la taxe de 9 p. 100 soit appliquée et que tout le monde joue selon les règles.

Le président se souviendra sûrement qu'on m'a aussitôt posé la question suivante: Croyez-vous à la réglementation des prix? Je me sens presque obligé de vous poser la même question. Vous avez parlé de l'organisme de surveillance et de l'obligation qu'il aurait de rendre compte à la population, au Parlement ou à quelque autre représentant de la population, mais si cet organisme n'a aucun pouvoir sauf celui d'examiner... Souscrivez-vous à l'idée d'une forme quelconque de réglementation des prix pour faire en sorte que le scénario avec lequel vous êtes d'accord en partie se réalise effectivement?

M. Kerton: Non, nous ne souscrivons pas à des propositions viciées. Quand le conseil d'administration de l'Association des consommateurs a donné son appui à la nouvelle taxe sur les produits et services le printemps dernier, ou je ne sais trop quand, c'est qu'il envisageait une taxe bien définie qui servirait uniquement à remplacer les recettes perdues par suite de la suppression de l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants. Le consommateur ne serait donc pas perdant, il y gagnerait même peut-être un peu. Le conseil d'administration a donné son appui à une taxe qui permettrait de répartir le fardeau sur un plus grand nombre d'articles.

Il n'a pas donné son appui à ce document. Il ne s'est pas prononcé en faveur de ces propositions qui prévoient

[Text]

exemptions and long line-ups of people going to parliamentary offices seeking exemptions and favours. You are going to hear over the next while about 15,000 other defects of the proposals. It is therefore not the case that the Consumers' Association of Canada, the board of directors, has voted to support this proposal.

Mr. Young: Can we then take it from today, as a result of this testimony and the work you have done, that the Consumers' Association of Canada opposes the tax proposal put forward by Michael Wilson in his technical documents issued in August? Yes or no.

Dr. Kerton: It has not gone to the board of directors, but I think the answer would be yes, when it goes.

The other thing I want to confess to is that yes, the Consumers' Association does have Don Blenkarn on a string and we control him.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: Well, that is good.

Mr. Murray: With respect to Mr. Young's comment about credibility, a private company did a survey and some research. Seven out of ten Canadians believe what the Consumers' Association of Canada has to say before they believe what business and government have to say. It is a very fine-tuned process we have of bringing up from the provincials, the locals and the national board. . . As Bob was saying, the national board will be meeting this coming weekend and I think they will be taking a look at the proposition that was brought forward in August.

In March we were reacting to what our consultants had brought to us and we were saying this is what we think should be done. We now have a new document on the table that the board will be looking at and new resolutions will be coming forward from that. We therefore have been taking it from the last board meeting to this board meeting.

The Chairman: Before I go on, I just want to be sure about something in your brief. You are suggesting that the low-income threshold be \$16,000 and that it be taxed back at the rate of 11% to wipe out the credit, for a total credit of \$750 million as opposed to the proposal of \$202.2 million.

Dr. Kerton: No, I think you have somebody else's brief.

The Chairman: Apparently this is in your report of March. Mr. Zafiriou has given it to me.

Dr. Kerton: To make some sense out of that, one of the good things about the government's tax credit proposals is that they were in fact generous. They were totally defective on the indexing issue, but they were in fact

[Translation]

toutes sortes d'exonérations et qui inciteront les gens à faire la queue devant les bureaux des parlementaires pour obtenir des exemptions et des faveurs. Vous ne tarderez pas à entendre parler des 15,000 autres lacunes que présentent ces propositions. Par conséquent, il n'est pas juste de dire que le conseil d'administration de l'Association des consommateurs du Canada a voté son appui à cette proposition.

M. Young: Devons-nous donc comprendre, d'après ce que vous nous avez dit aujourd'hui et d'après les recherches que vous avez faites, que l'Association des consommateurs du Canada s'oppose à la taxe proposée par Michael Wilson dans les documents techniques publiés en août? Oui ou non.

M. Kerton: La question n'a pas encore été soumise au conseil d'administration, mais je crois qu'il s'y opposera effectivement.

Par ailleurs, je dois vous avouer que, en effet, l'Association des consommateurs n'a qu'à tirer les ficelles pour faire ce qu'elle veut de M. Blenkarn.

Des Voix: Oh!

Le président: Eh bien, c'est très bien.

M. Murray: Pour en revenir à ce qu'a dit M. Young au sujet de la crédibilité de l'Association, cette question a justement fait l'objet d'une enquête et de recherches de la part d'une entreprise privée. Or sept Canadiens sur dix feraient davantage confiance à l'Association des consommateurs du Canada qu'aux entreprises privées et au gouvernement. Nous avons une machine très bien rodée, qui prévoit la participation aux niveaux provincial et local avant que les décisions ne soient prises par le conseil national. Comme l'a dit Bob, le conseil national se réunira en fin de semaine, et je crois qu'il examinera la proposition qui a été présentée au mois d'août.

La position que nous avons adoptée en mars faisait suite à l'examen qui avait été fait par nos experts-conseils et consistait essentiellement à faire des recommandations sur l'application de la taxe. Un nouveau document a été déposé depuis, et le conseil l'examinera en vue de formuler de nouvelles recommandations. La position du conseil aura donc évolué depuis sa dernière réunion.

Le président: Avant de poursuivre, je veux m'assurer de bien comprendre ce que vous dites dans votre mémoire. Vous proposez que l'on fixe à 16,000\$ le seuil à partir duquel le crédit sera supprimé progressivement, à un taux de 11 p. 100, ce qui donnerait un crédit total de 750 millions de dollars, par opposition aux 202,2 millions proposés dans le projet.

M. Kerton: Non, je crois que vous confondez avec le mémoire de quelqu'un d'autre.

Le président: Il semble que c'est ce que vous dites dans votre rapport du mois de mars. M. Zafiriou me l'a remis.

M. Kerton: Pour tirer un peu les choses au clair, permettez-moi de dire que les propositions du gouvernement relatives au crédit pour la taxe avaient ceci de bon qu'elles étaient en fait généreuses. Bien que

[Texte]

generous enough to accomplish some of the objectives. That is probably the question you wanted to ask.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): Mr. Chairman, I just wanted to say that you have raised an interesting question. It is difficult to make sense out of it, because, if you remember, their proposal in March was based on numbers that were not available or on previous numbers. They were also in the example, if I am not mistaken, that talked about a hypothetical 8% rate.

Dr. Kerton: You have a point there.

Mr. Berger: I think further questions ought to be asked about their position on the refundable sales tax credit, and I would hope we would have a chance to get to it.

• 1735

Mr. Soetens: With regard to your comments that you prefer a flat 5% rate with no exemptions, I would ask you the question with regards to housing. It certainly has been an issue that has been raised by many consumers that have spoken to me. Do you believe that there should be no exemption and no credits for housing?

Mr. Murray: I would like to ask Mrs. Brisebois to respond to that.

Mme Brisebois: Il y a déjà un lobby de l'Association des constructeurs d'habitations du Québec qui a réussi à obtenir qu'un crédit soit remis à l'acheteur d'une maison neuve. Pour ma part, je pense que, du point de vue de l'économie du Canada, il serait très mauvais que les maisons neuves ou même les maisons existantes soient taxées, pour la bonne raison que c'est ce qui fait marcher notre économie. On dit: Quand le bâtiment va, l'économie va. Donc, je ne serais pas contre cela. Il faut tout de même continuer à vivre! Tout le monde rêve d'avoir une maison. C'est une chose à laquelle on a droit. C'est tellement important dans la vie d'une famille d'être bien logé qu'on doit aider les gens dans ce sens-là. C'est un crédit qui n'aidera pas seulement les personnes qui ont beaucoup d'argent. Il faut que cela marche. Je ne vois pas d'objection à ce qu'on l'enlève.

Je trouve qu'ils n'ont pas perdu de temps. Si vous avez un bon lobby, vous pouvez venir à bout de changer des choses. C'est dans l'intérêt du consommateur que de pouvoir acheter une maison sans payer de taxe! Il est déjà bien difficile d'acheter une maison. Les gens n'ont presque plus les moyens d'en acheter une. Si vous imposez une taxe de 9 p. 100 sur les maisons, les gens ne pourront plus en acheter, et l'économie va tomber à presque rien. C'est inquiétant. C'est mon opinion sur ce point-là.

Mr. Soetens: I am not sure if I understood correctly. Let me come back. I believe the technical paper says that

[Traduction]

grossièrement insuffisantes au chapitre de l'indexation, elles étaient en fait assez généreuses pour permettre de réaliser certains des objectifs. C'est sans doute là où vous vouliez en venir.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Monsieur le président, je tiens simplement à dire que vous avez soulevé un point intéressant. Il est effectivement difficile de tirer les choses au clair, car, si vous vous en souvenez bien, la proposition faite en mars se fondait sur des chiffres qui n'étaient pas disponibles ou qui ne sont plus valables. On y parlait même, si je ne m'abuse, d'un taux hypothétique de 8 p. 100.

M. Kerton: C'est juste.

M. Berger: À mon avis, il conviendrait de les interroger davantage sur leur position en ce qui concerne le crédit remboursable pour taxe de vente, et j'espère que nous aurons l'occasion de le faire.

M. Soetens: Vous dites que vous préféreriez une taxe uniforme de 5 p. 100 qui s'appliquerait à tous les produits et services sans exception aucune, alors je me demande quelle serait votre position en ce qui concerne le logement. C'est certainement une question dont bon nombre de consommateurs m'ont parlé. Croyez-vous qu'il ne devrait pas y avoir d'exonération ni de crédit pour le logement?

M. Murray: Je demanderai à M^{me} Brisebois de vous répondre.

Mrs. Brisebois: A lobby group representing Quebec homebuilders has already been successful in having a credit provided for the purchasers of new houses. I, for one, think that taxing new housing or even existing housing would be very bad for the Canadian economy, for the simple reason that our economy is so dependent on homebuilding. There is a saying that goes like this: When the construction industry is sound, the economy is sound. So, I would not be against that. We all have to live! We all dream of owning our own homes. That's something we have a right to. It is so important for a family to have decent housing that something must be done to help people achieve this goal. This tax credit will benefit not only those who are well off. It has to work. I have no objection to its being eliminated.

This particular lobby group didn't waste any time. If you have a good lobby group, it is possible to have certain things changed. It is in the consumer's best interest to be able to buy a house without paying tax on it! It's already hard enough as it is to buy a house. We are almost to the point where people can no longer afford to buy a house. If you slap a 9% tax on housing, people will no longer be able to buy a home, and the economy will be in a major slump. That is certainly cause for concern. That, in a nutshell, is my opinion.

M. Soetens: Je ne suis pas sûr d'avoir bien compris. Revenons un peu en arrière. Je crois que, selon le

[Text]

only new housing will be taxed and that resale housing will be taxed only on the commission side.

Mrs. Brisebois: The government will rebate 4.5% of the price of any new and substantially renovated house costing up to \$310,000.

Mr. Soetens: Okay. Now I believe you responded that in resale housing, if I understood you correctly, it would also apply and clearly it says it would not.

Mrs. Brisebois: My feeling as a consumer is that it should apply to existing houses too, but it does not.

Mr. Soetens: Existing housing according to this is not taxed, so there is no rebate required.

Mrs. Brisebois: There is no rebate for the existing house at the moment, but as a consumer I wish there were.

Mr. Soetens: My question to you is, since existing housing will not be taxed under the new tax regime, do you agree with the credit for the new housing, as Consumers' Association of Canada? The Homebuilder's Association will present their own views.

Mrs. Brisebois: You see how hard it is. When you have these exemptions you have to memorize them all.

Mr. Soetens: Do you believe that new housing should be charged fully 5%, with no rebates?

Mrs. Brisebois: I did not consult anybody on that.

Dr. Kerton: You can see the case then for having a very low rate, because it disrupts things less. Now Mr. Goodman has quite correctly pointed out that the new proposals will reduce the supply of new housing, which cannot be good for Canada. What we have in the technical paper is kind of a half-measure that tries to correct for the major disruption but does not quite achieve the whole correction.

Mr. Soetens: Mrs. Brisebois made the point, and I come back to Mrs. Brisebois, that a 5% rate is a problem, yet under the proposal that is in front of us, the very technical document, it says that the rate will effectively be 4.5% on new housing up to a certain value. I come back to Mrs. Brisebois on this. Do you as the Consumers' Association believe that housing should be given this possible rebate, or not?

Mrs. Brisebois: To tell you the truth, we have not consulted on that. I would only be able to say something for myself.

[Translation]

document technique, seules les maisons neuves seront taxées, tandis que dans le cas des maisons existantes, seule la commission sera taxée.

Mme Brisebois: Le gouvènement accordera une ristourne de 4,5 p. 100 sur le prix de toute maison neuve ou ayant subi des rénovations importantes, dont le prix ne dépasse pas 310,000\$.

M. Soetens: D'accord. Mais d'après ce que j'ai compris, vous semblez dire que la taxe s'appliquera également aux maisons existantes, mais le document dit bien le contraire.

Mme Brisebois: En tant que consommatrice, je trouve qu'on devrait également avoir droit à la ristourne pour les maisons existantes, mais ce n'est pas le cas.

M. Soetens: D'après le document, les maisons existantes ne sont pas taxées, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de prévoir une ristourne.

Mme Brisebois: En effet, aucune ristourne n'est prévue pour les maisons existantes, mais en tant que consommatrice, je voudrais bien qu'il y en ait une.

M. Soetens: Ma question est la suivante: étant donné que les maisons existantes ne seront pas taxées sous le nouveau régime, êtes-vous d'accord, en tant que représentants de l'Association des consommateurs du Canada, avec le crédit proposé pour les maisons neuves? Vous n'avez pas à parler ici au nom de l'Association des constructeurs d'habitations.

Mme Brisebois: Vous voyez bien comme tout cela est complexe. Il y a tellement d'exceptions qu'il faut toutes les apprendre par coeur.

M. Soetens: À votre avis, les maisons neuves devraient-elles être taxées au taux intégral de 5 p. 100, sans aucune ristourne?

Mme Brisebois: Je n'ai pas eu de consultation à ce sujet.

M. Kerton: Vous pouvez voir qu'il serait préférable d'avoir un taux très bas, puisqu'il en résulterait moins de distortion. M. Goodman a fait remarquer, avec raison, que les nouvelles propositions auront pour effet de réduire l'offre de maisons neuves, ce qui ne serait manifestement pas dans l'intérêt du Canada. Le document technique prévoit une espèce de demi-mesure, par laquelle on essaie de compenser le bouleversement qui se fera sentir dans ce secteur, mais qui ne permettra pas de l'atténuer complètement.

M. Soetens: Selon M^{me} Brisebois, et je reviens à elle ici, le taux de 5 p. 100 présenterait des problèmes, mais d'après le document très technique nous avons sous les yeux, le taux réel sera de 4,5 p. 100 pour les maisons neuves jusqu'à concurrence d'un certain montant. Je m'adresse ici à M^{me} Brisebois. En tant que représentante de l'Association des consommateurs, croyez-vous que la ristourne devrait être accordée au titre du logement?

Mme Brisebois: À vrai dire, nous n'avons pas eu de consultation à ce sujet. Je ne peux que vous donner mon opinion personnelle.

[Texte]

[Traduction]

• 1740

The Chairman: Certainly if you mean 5% across the board, everything is 5%, including old houses, new houses and everything. You would wind up with some situations where there is no tax.

Dr. Kerton: Technical document proposals would then be at a 2.5% rate, their half of the other rate.

The Chairman: Yes, if you are going to do a half, but you would not do that, according to your proposal.

Mr. Soetens: You cannot have it both ways. You cannot look for a reduction on one side and keep the credit, because you have said no credits.

Dr. Kerton: Or you have to follow Ms Brisebois's advice and not tax it at all. Mr. Goodman says land is a used commodity, so you should not be charging on that either.

Mr. Soetens: He was here on his presentation; you are here saying as the Consumers' Association no exemptions and no credits. Under these circumstances, my question is: Is this what you feel?

Dr. Kerton: What is being proposed here is a very complex method of trying to get an income tax in place. You would be farther ahead to have the income tax address the problem in the first place and leave it out.

Mr. Soetens: I would like to go on to one other point, if I might, Mr. Chairman, and that is—

The Chairman: I have a clock that is running around here and there are other people who want to get on it.

Mr. Soetens: No, I appreciate it.

It is a discrepancy that I am not sure I understand in a point you raised with regard to this "revenue neutrality". Somehow, if I heard you correctly, you are saying it will be neutral if you use the 1984 statistics. You can come up with that \$12 billion plus the sales tax credits. Today we need \$18 billion. I am curious where that other \$6 billion comes from.

Dr. Kerton: It should have come out of income tax. This shifts taxes onto the backs on consumption away from other tax sources.

Mr. Soetens: As the Consumers' Association, you are suggesting that we only yield \$12 billion from this tax and that we find the other \$6 billion by raising income tax rates.

Le président: Ce taux uniforme de 5 p. 100 dont vous parlez s'appliquerait à tous les biens, y compris aux maisons existantes et aux maisons neuves. Dans certains cas, aucune taxe ne s'appliquerait.

M. Kerton: Selon le document technique, le taux serait donc de 2,5 p. 100, soit la moitié, comme il était prévu pour l'autre taux.

Le président: Oui, si l'on accordait une ristourne égale à la moitié du montant de la taxe, mais cela ne serait pas conforme à votre proposition.

M. Soetens: Il faut choisir. On ne peut pas réduire le taux et maintenir aussi le crédit, puisque vous ne voulez pas de crédit.

M. Kerton: Ou bien on pourrait faire comme le propose M^{me} Brisebois et ne percevoir aucune taxe. Selon M. Goodman, les terrains appartiennent à la catégorie des produits non neufs, de sorte qu'ils ne devraient pas être taxés.

M. Soetens: Il a eu l'occasion de nous faire son exposé. Vous êtes ici en tant que porte-parole de l'Association des consommateurs pour nous recommander de ne prévoir aucune exonération ni aucun crédit. Dans ces circonstances, ma question est la suivante: Est-ce bien là ce que vous pensez?

M. Kerton: Ce que l'on propose ici, c'est un mécanisme très complexe pour tenter de percevoir un impôt sur le revenu. Il vaudrait mieux abandonner cette taxe et remédier simplement au problème au moyen d'un impôt sur le revenu.

M. Soetens: J'aimerais passer à un autre point, si vous le permettez, monsieur le président. Il s'agit. . .

Le président: Le temps passe, et d'autres voudraient bien avoir leur tour.

M. Soetens: Oui, d'accord.

Il s'agit d'un écart que je ne suis pas sûr d'avoir bien compris quand vous avez parlé de la neutralité de la taxe sur le plan des recettes. Si je vous ai bien entendu, vous dites que la taxe n'aura aucune incidence si l'on se fonde sur les chiffres de 1984. On peut générer les 12 milliards de dollars nécessaires, plus les crédits pour taxe de vente. Mais aujourd'hui, il nous faut 18 milliards de dollars. Je me demande où l'on prendra les 6 milliards qui manquent.

M. Kerton: On aurait dû les prendre à même l'impôt sur le revenu. On semble vouloir opter pour une taxe à la consommation de préférence à d'autres formes de taxation.

M. Soetens: En tant que porte-parole de l'Association des consommateurs, vous proposez que nous limitions les recettes attribuables à cette taxe à 12 milliards et que nous augmentions les taux d'imposition sur le revenu pour obtenir les 6 milliards qui manquent.

[Text]

Dr. Kerton: You should have before. When we first talked to people about the revenue neutrality, the rate was 9%. It was supposed to be a terrible, silent killer of jobs that was involved in this manufacturers' sales tax. We were prepared to agree to talk about revenue neutrality at the time.

Mr. Soetens: For \$12 billion, but not for \$18 billion.

Dr. Kerton: Since that time, this revenue neutrality notion has been a running target, a moving target. Next week you might raise it to 15 or 17 and then say you want to collect that much back from consumers.

Think of what you are doing here. The big winners under a revised system of doing away with the manufacturers sales tax would clearly be the manufacturers. Who are the big losers? The biggest losers have to be Canadians aged about 60 or more, because all their life they pay income taxes. In a system where the balance of taxes collects a large portion of the revenue from income, when they get close to retirement and the rules are changed to collect it on the basis of spending pattern, people who have been saving all their life now are going to get the right to pay the taxes all over again. Therefore the shift in the tax base, which is what is behind the revenue neutrality theory, is a shift from collection through corporate and income taxes to collection through consumption taxes.

The Chairman: In other words, your statement on page 9 of *Taxing Your Spending* is not applicable any more. It says the Consumers' Association recommends a sales taxation account for a larger share of total revenue, only if the following conditions are met: the regressive nature of the tax, indexation, recognized out front and so on.

Dr. Kerton: Where is the visibility?

The Chairman: I just wanted to know where you stood really.

Mr. Rodriguez: Mr. Murray said no exemptions, no confusion. What is the Consumers' Association of Canada really saying? You do not want an exemption for rents, you do not want an exemption for prescription drugs, you do not want an exemption for educational fees, you do not want an exemption for dental care, and you do not want an exemption for medical care and prostheses or for day care fees. Is that what you are telling consumers?

Mr. Murray: Yes, that is what we are saying.

Mr. Soetens: You told them; they did not tell anybody.

Mr. Rodriguez: I must say it is with great sadness that I read your brief. Now hearing you, first you start off by

[Translation]

M. Kerton: Vous auriez dû le faire avant. Quand nous avons commencé à parler de la neutralité sur le plan des recettes, le taux était de 9 p. 100. À ce moment-là, la taxe sur les ventes des fabricants était considérée comme une taxe invisible qui faisait perdre de nombreux emplois. À l'époque, nous étions prêts à discuter de la neutralité sur le plan des recettes.

M. Soetens: À raison de 12 milliards de dollars, mais pas de 18 milliards.

M. Kerton: Depuis ce temps-là, on ne cesse de modifier l'objectif à atteindre. La semaine prochaine, vous pourriez bien le faire passer à 15 ou à 17, et dire que c'est là le montant que vous voulez obtenir des consommateurs.

Pensez bien à ce que vous faites ici. Les plus gros gagnants sous un nouveau régime qui éliminerait la taxe de vente à la fabrication seront de tout évidence les fabricants. Qui seront les plus gros perdants? Ce sera les Canadiens âgés de 60 ans ou plus, qui ont payé des impôts sur le revenu pendant toute leur vie. Si l'on change les règles du jeu au moment où ils approchent de la retraite et qu'une bonne partie des recettes de l'État provient, non plus de l'impôt sur le revenu, mais d'une taxe à la consommation, ce sont ces gens qui ont économisé toute leur vie durant qui auront le privilège de payer à nouveau des taxes sur cet argent qu'ils auront économisé. Par la modification de l'assiette fiscale, sur laquelle repose le principe de la neutralité sur le plan des recettes, on passe d'un régime d'imposition fondé sur le revenu des sociétés et des particuliers à un régime fiscal basé sur les taxes à la consommation.

Le président: Autrement dit, la recommandation que vous faites à la page 9 de votre document intitulé *Taxing Your Spending* n'est plus valable. L'Association des consommateurs recommande dans ce document que l'État tire une part plus grande de ses recettes d'une taxe sur les ventes, sous réserve des conditions suivantes: caractère régressif de la taxe, indexation, mise en évidence et ainsi de suite.

M. Kerton: Qu'avez-vous fait de la visibilité?

Le président: Je veux simplement savoir quelle est votre position au juste.

M. Rodriguez: M. Murray a dit qu'il fallait supprimer les exonérations pour éviter toute confusion possible. Que nous dites-vous au juste en tant que représentants de l'Association des consommateurs du Canada? Vous ne voulez pas d'exonérations pour les loyers, ni pour les médicaments d'ordonnance, ni pour les frais de scolarité, ni pour les soins dentaires, et vous ne voulez pas non plus d'exonérations pour les soins médicaux, ni les prothèses, ni les frais de garderie. Est-ce vraiment là ce que vous dites aux consommateurs?

M. Murray: Oui, c'est ce que nous disons.

M. Soetens: Vous le leur avez dit, mais eux ne l'ont dit à personne.

M. Rodriguez: Je dois vous avouer que j'ai été frappé de consternation à la lecture de votre mémoire. Et voilà

[Texte]

saying you do not believe in sales taxes; the CAC is opposed to sales taxes. They are regressive. You propose income tax and corporate tax that are progressive; income taxes are progressive. Yet you are coming here before this committee and suggesting how we can take the government's GST and fix it up a little by putting greater hardships on people but no exemptions, and parading that forward as an improvement from the Consumers Association's point of view. I find that hard to take and I am sure the consumers across this country will be shocked by what you have just said.

[Traduction]

que, dans vos propos, vous commencez par dire que vous ne croyez pas au bien-fondé des taxes de ventes; l'Association, dites-vous, s'oppose aux taxes de ventes, car elles sont régressives. Vous proposez des impôts sur le revenu des particuliers et de sociétés qui sont progressifs; les impôts sur le revenu, dites-vous, sont progressifs. Or voilà que vous comparez devant ce Comité pour nous dire comment nous pouvons arranger un peu le projet de TPS du gouvernement; vous recommandez d'en élargir l'application et de ne prévoir aucune exonération, et vous osez présenter cela comme une amélioration du point de vue de l'Association des consommateurs. C'est une proposition que j'ai du mal à digérer, et je suis sûr que les consommateurs canadiens seront consternés par ce que vous venez de dire.

• 1745

Mr. Murray: I do not think consumers are going to react if they know the entire process or the entire story and understand how the economy reacts to these subtle changes. I guess the best example is the Wood Gundy report which came out recently, and they were able to show the difference between the GST as proposed and then their machinations that would take place with a lower rate—the way the economy would be helped, the way there would be more money in the economy.

M. Murray: Je ne pense pas que ce sera là la réaction des consommateurs s'ils comprennent bien tout le processus et s'ils savent à quel point ces changements subtils influent sur l'économie. Le meilleur exemple que je puisse vous donner à cet égard, c'est le récent rapport Wood Gundy, dans lequel on fait la différence entre ce qui se produirait advenant la mise en oeuvre de la TPS proposée et ce qui se produirait si l'on optait pour un taux inférieur—l'économie serait stimulée et il y aurait plus d'argent à investir dans l'économie.

We come back to the same exercise. We are saying that consumer spending fuels the Canadian economy. Although we are talking for consumers, we are talking for the entire range of consumers at all income levels. What we feel is, and we know—let us call a spade a spade and put it on the table; it is a consumption tax, it is a VAT tax, it is a huge generator of money. In the 40 countries that we have looked at, they started out at low levels, they started out at 7%, 8% and 9%, now they are at 17%, 18% and 19%. As Jeffrey Simpson said in his *Globe and Mail* report, once that button is in place, you press it; whoever is in power in government presses it and the money flows unbelievably.

Nous reprenons cet argument. Nous disons que les dépenses à la consommation ont pour effet de stimuler l'économie canadienne. Nous parlons au nom des consommateurs, bien sûr, mais au nom de tous les consommateurs, quel que soit leur niveau de revenu. Nous sommes d'avis, je dirais même que nous savons—il ne faut pas avoir peur des mots—qu'il s'agit bel et bien d'une taxe à la consommation, d'une taxe à la valeur ajoutée, qui est une véritable pompe à revenu. Dans les 40 pays que nous avons examinés, le taux avait été d'abord fixé à un niveau peu élevé, 7,8 ou 9 p. 100, mais il est maintenant de 17, 18 ou 19 p. 100. Comme l'a dit Jeffrey Simpson, dans l'article qu'il a signé dans le *Globe and Mail*, dès que la machine est en place, on n'a plus qu'à appuyer sur le bouton; le gouvernement qui se trouve au pouvoir n'a qu'à appuyer sur le bouton et l'argent coule à flots.

What we are saying is that once this tax is in place, the proper way for Canadians to equalize is to come forward with social programs which will bring everyone to a prosperous level. That is what we are saying. If the Government of Canada is going to be generating the revenues, then the thing would be to distribute them equally so that we do not have inequalities.

Ce que nous disons, c'est qu'une fois la taxe mise en vigueur, le moyen d'assurer l'équité entre les Canadiens, c'est de prévoir des programmes sociaux qui feront en sorte que tout le monde jouisse d'un niveau de vie prospère. Voilà ce que nous disons. Si le gouvernement du Canada parvient à générer suffisamment de recettes, alors il n'aura qu'à répartir cet argent de façon équitable, de manière à supprimer les disparités.

Mr. Rodriguez: Mr. Murray, no, you are saying more than that. What you are saying is you want to broaden the udders of this cash cow so that the government can take even greater revenues from the backs of consumers. I find it amazing.

M. Rodriguez: Non, monsieur Murray, vous dites plus que cela. Vous dites, en effet, que vous voulez grossir les mamelles de cette vache à lait pour que le gouvernement puisse arracher encore plus d'argent aux consommateurs. J'en suis époustoufflé.

[Text]

It seems to me that you can better serve the interests of consumers if you would come here proselytizing us and the whole country as to how to make the income tax system fairer and more progressive rather than giving credence to the whole idea of no exemptions, broadening the base for this cash cow.

You should be raising the alarms, quite correctly, to Canadians that in fact once the government gets this cow in the stable, every time they need a few extra billions they will just go out and milk it. That is what you should be telling us. As a consumer, I expect that.

Dr. Kerton: The taxes will shift more and more from the other systems to taxes based on consumption, which is correct.

Now, the proposal goes this way. If you are going to replace a manufacturers' sales tax, you are going to take that tax off, you make consumers slightly better off if that is all you did. If you only put the same tax back on some different items that might make them all right, and if, in addition, you solve the fundamental problem of people with low incomes, which is that they do not have money, so you gave them money, then you could make Canadians better off.

Now, our original proposal is that we do not like the two choices put before us, but we are invited here to comment on this technical paper, which is to say what about this?

Mr. Rodriguez: But can you not come before us and say that this technical paper is flawed and consumers believe that this consumption tax is a regressive tax and what we ought to be looking at—and challenge us to look at a progressive income tax so that the wealthy pay their fair share of carrying the country, so we all pay our fair share?

This is the argument I think we have to engage the public in, not these quick-fix things that say look, guys, it is inevitable. The Prime Minister, in an interview with Don Newman on Saturday, said that she is going in. What you see is what you get. There are not going to be any changes—in spite of what the chairman said. Never mind what the chairman says, the boss says it is going the way it is. Now, if it is going the way it is, you have a responsibility, as the Consumers' Association of Canada, to start the alarm bells. You should be riding the country, ringing the alarm bells and leading the fight to prevent this monstrosity from coming into effect.

Dr. Kerton: What we have said is that you are proposing to remove one flawed tax and replace it with another flawed tax. That is pretty clear.

[Translation]

Il me semble que vous serviriez mieux l'intérêt des consommateurs si vous veniez ici pour nous montrer à nous et à l'ensemble des Canadiens, comment faire pour que le régime d'impôt sur le revenu soit plus équitable et plus progressif, au lieu d'ajouter foi à toute cette idée de n'accorder aucune exemption et d'élargir la base de cette taxe qui n'est ni plus moins qu'une vache à lait.

Vous devriez plutôt sonner l'alarme et dire aux Canadiens que, dès qu'il aura cette vache à lait dans son étable, le gouvernement n'aura qu'à presser sur le pis chaque fois qu'il aura besoin de quelques milliards de dollars de plus. Voilà ce que vous devriez nous dire. En tant que consommateur, c'est ce que j'attends de vous.

M. Kerton: En effet, on se détournera de plus en plus des autres formes de taxation, pour miser plutôt sur les taxes à la consommation.

Voici ce qui est proposé. Si l'on décide de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants, si l'on décide d'éliminer cette taxe, les consommateurs s'en trouveront un peu mieux, si les choses en restent là. Si l'on se contente de remettre la taxe sur certains autres produits, les consommateurs ne s'en trouveront pas plus mal, et si l'on résout par ailleurs le problème fondamental des gens qui ont un revenu insuffisant, en leur donnant de l'argent, alors les Canadiens s'en trouveront encore mieux qu'avant.

Bon, alors, notre proposition au départ est que nous nous sentons obligés de choisir entre deux maux, mais on nous a invités ici pour faire connaître nos vues sur ce document technique, ce qui veut dire quoi?

M. Rodriguez: Mais ne pouvez-vous pas venir ici pour nous dire que ce document technique comporte de sérieuses lacunes et que les consommateurs sont d'avis que cette taxe à la consommation est régressive et pour nous proposer des solutions de rechange—nous exhorter à envisager un régime progressif d'impôt sur le revenu, de façon que les nantis paient leur juste part et que nous payons tous notre juste part?

Voilà ce qu'il faut dire aux Canadiens, à mon avis, et non pas proposer des palliatifs en se disant qu'il faut se résigner à l'inévitable. Samedi, le premier ministre a dit, dans une interview qu'il a accordée à Don Newman, que la taxe serait mise en oeuvre telle quelle. Aucun changement ne sera apporté, quoi qu'en dise le président. Il ne faut pas se fier à ce que dit le président quand le patron dit que la taxe sera adoptée telle quelle. Eh bien, s'il en est ainsi, vous avez le devoir, en tant que représentants de l'Association des consommateurs du Canada, de sonner l'alarme. Vous devriez donner l'alarme dans tout le pays et mener la lutte pour empêcher que cette taxe monstrueuse ne soit mise en vigueur.

M. Kerton: Ce que nous disons, c'est que vous proposez de supprimer une taxe qui présente de sérieuses lacunes et de la remplacer par une autre taxe tout aussi imparfaite. C'est assez clair.

[Texte]

Mr. Rodriguez: But what you should say is the alternative to sales taxes, which are regressive, are progressive income taxes.

Dr. Kerton: We have tried to avoid ideological positions in the association, but listen, if you argue that taxes should be based on the ability to pay, which is what we argue, that means you have to recognize that higher income people will pay higher taxes. This is a part of our philosophy, not consumers should pay.

• 1750

Mr. Rodriguez: So you are saying to old people that they have to pay the tax on their rents and they have to pay the tax on their drugs, they have to pay this—

Dr. Kerton: No, no. We are in favour of collecting it by income base. The philosophy rampant in the land right now is that if you tax work or income, people will quit working, so you should lower that tax and there will enormous new benefits from all the new activities, and if people move into a higher income bracket, that is really very irksome. Well, our comment to that is it is nice "irk" if you can get it, but we do not have to defend that.

So if you invite us to appear before you with a different document, which we would greatly like to see, fine, we will be back.

Mr. Rodriguez: Well, we invited you to make a presentation on this proposal.

The Chairman: This is your last question, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: You disagree with the proposal, and I think if you basically disagree with it you have a responsibility to tell us what the alternative is. And you have said in your brief it is not ideological, that you believe that these taxes are regressive, and you believe in progressive income and corporate taxes. Therefore, you had a responsibility to present us with a positive alternative, not fancying up this corpse and telling us, boys, you will love it the day after you have slept with it.

The Chairman: You do not have to answer that. I mean, I do not want you to tell us what you sleep with.

M. Côté: Madame, messieurs, je comprends très bien que mon honorable collègue se dise momentanément très déçu du retournement d'opinion et d'idée que vous nous manifestez aujourd'hui, compte tenu de précédentes déclarations ou prises de position. Vous me permettez de vous signaler ma satisfaction de voir qu'une réflexion s'est poursuivie de votre côté, réflexion qui se situe probablement dans le cadre de la réalité, d'un plus grand réalisme.

Les consommateurs sont là, non seulement pour contribuer aux dépenses de l'État, mais aussi pour

[Traduction]

M. Rodriguez: Mais ce que vous devriez nous dire, c'est qu'au lieu de recourir à des taxes de vente qui sont régressives, il faudrait opter pour un impôt sur le revenu progressif.

M. Kerton: Nous essayons, dans notre association, d'éviter les prises de position idéologiques, mais si vous dites que le niveau d'imposition devrait être fonction de la capacité de payer, et c'est là notre position, cela veut dire qu'il faut que les personnes à revenus plus élevés paient des impôts plus élevés. Selon notre façon de voir, le consommateur ne doit pas payer.

M. Rodriguez: Ainsi, vous dites aux personnes âgées qu'elles doivent payer la taxe sur leur loyer et sur leurs médicaments, qu'elles doivent payer—

M. Kerton: Non. Nous favorisons plutôt un impôt basé sur le revenu. D'après l'attitude qui prévaut actuellement au Canada, si l'on impose le travail ou le revenu, les gens cesseront de travailler. C'est pourquoi il faut diminuer l'impôt et toutes les nouvelles activités qui en découleront produiront des avantages énormes; au contraire, si les gens se retrouvent dans une tranche de revenu supérieure, c'est très ennuyeux. Quant à nous, ce genre d'ennui n'est pas du tout désagréable, mais nous ne sommes pas tenus de défendre cette position.

Si vous nous invitez à comparaître pour vous présenter un document différent, ce que nous apprécierions beaucoup, c'est parfait, nous reviendrons.

M. Rodriguez: Cependant, nous vous avons invité à faire un exposé sur la proposition à l'étude.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Vous n'appuyez pas la proposition. Je crois alors qu'il vous incombe de nous dire quoi faire à la place. Vous signalez dans votre mémoire que votre position n'est pas idéologique, que ces taxes sont régressives et que vous favorisez un impôt progressif sur le revenu et sur les sociétés. Il vous appartient donc de nous présenter une solution de rechange positive au lieu de maquiller cette vieille rengaine en nous disant que nous l'aimerons bien après une nuit de réflexion.

Le président: Vous n'êtes pas tenu de répondre à cette question. Je veux dire que nous ne voulons pas savoir comment vous passez vos nuits.

Mr. Côté: Ladies and gentlemen, I can certainly see why my honorable colleague is very disappointed that you have changed your mind, compared to your previous statements and positions. Allow me to say how satisfied I am to see that you have continued reflecting on the issue and arrived at a position which is probably more realistic.

Consumers not only contribute to the public purse, they also receive services paid for by the same purse.

[Text]

recevoir des services. Évidemment, l'argent est important pour le gouvernement, parce qu'il le redonne aux consommateurs. C'est une réflexion préliminaire que je faisais.

Vous avez dit au début de votre intervention qu'il y aurait dans la mécanique un personnel supplémentaire très important pour percevoir les sommes et faire le remboursement sous forme de crédit dans certains cas. Avez-vous fait une étude du personnel qui serait nécessaire pour mettre en oeuvre votre suggestion de verser mensuellement, et non trimestriellement, les remboursements sous forme de crédit ou autre? Avez-vous aussi fait une étude sur le personnel supplémentaire qui serait nécessaire pour faire un contrôle sévère de l'application stricte et visible de la taxe? Avez-vous une opinion sur ce sujet ou des résultats de recherche sur le personnel supplémentaire qu'il faudrait?

Mr. Murray: The only figures we have heard on additional personnel are the 4,000 figure that was, I believe, generated by Mr. Bulloch of the Canadian Federation of Independent Business, and in discussions with a number of provincial governments the figures of 9,000 and 10,000. Those were the figures we heard. We have not researched the additional staff necessary to bring in some of the implementation that we are talking about, but what we are thinking about—for instance, the rebate that you are speaking about quarterly—is that since government is sending cheques out monthly to a lot of people, computerization and technology would allow for the programs to be written which would allow these payments to be made within the system with minimal additional cost.

M. Côté: Si vos statistiques n'étaient pas tout à fait fondées, si la référence à M. Bulloch n'était pas fondée et qu'il fallait du personnel supplémentaire, accepteriez-vous que ces remboursements se fassent trimestriellement plutôt que mensuellement pour alléger les coûts du service de remboursement?

Mr. Murray: I think what you are suggesting could be analysed, an in-depth cost-benefit analysis. You would say that rebates every three months would be so many dollars, an additional cost for rebates monthly. You would next determine whether it was worth it. Then you would come up with an ideological or administrative statement saying whether you would do it or not based on the analysis.

• 1755

Dr. Kerton: You will hear from some groups who have hands-on experience with problems trying to deal with people with no money. They are going to wait three months to get their payment, and you will hear loud and clear that the system is defective.

Mr. Murray: If the rebates that people are eligible for are large enough, private industry may want to help them

[Translation]

Obviously, money is important for the government because it gives it back to the consumers. That was only a preliminary comment.

You said at the outset of your presentation that a lot of additional staff would be required to collect the tax and to refund part of it in the form of credits. Have you considered the number of staff that would be required to implement your suggestion to pay the rebates, in the form of credits or otherwise, on a monthly rather than a quarterly basis? Have you also looked at the number of employees who would be needed to monitor closely the strict and visible implementation of the tax? Do you have an opinion on this subject or can you refer to the results of research on additional personnel that would be required?

M. Murray: Les seuls chiffres que nous avons entendus au sujet du personnel supplémentaire sont celui de 4,000 qu'a donné, je pense, M. Bulloch de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, et de 9,000 ou 10,000 dont il a été question lors d'entretiens avec un certain nombre de gouvernements provinciaux. Voilà les chiffres que nous avons entendus. Nous ne nous sommes pas penchés sur le personnel supplémentaire nécessaire pour mettre en oeuvre nos suggestions; à notre avis—par exemple dans le cas du remboursement trimestriel dont vous parlez—le gouvernement envoie déjà beaucoup de chèques tous les mois et l'informatisation vous donne la possibilité de concevoir des programmes qui vous permettraient d'effectuer ces remboursements moyennant des frais additionnels minimes.

Mr. Côté: If your figures were not quite right, if your reference to Mr. Bulloch was not accurate and that additional staff was indeed required, would you accept that the rebates be made on a quarterly rather than on a monthly basis to reduce costs?

M. Murray: Je crois que votre idée devrait être analysée à fond, pour qu'on puisse en connaître le coût et les avantages. Vous verriez alors qu'effectuer les remboursements tous les trois mois coûterait tant, et qu'il en coûterait plus cher pour les effectuer mensuellement. Vous pourriez ensuite déterminer si la dépense est justifiée. Vous pourriez alors préparer une déclaration idéologique ou administrative, basée sur les résultats de l'analyse, pour dire si vous acceptez ou non.

M. Kerton: Vous entendrez le témoignage de certains groupes qui savent par expérience combien il est difficile de s'occuper des gens qui n'ont pas d'argent. Ceux-ci devront attendre trois mois pour recevoir leur remboursement, et l'on vous dira très clairement que le système est défectueux.

M. Murray: Si les remboursements auxquels les gens ont droit sont suffisamment importants, le secteur privé

[Texte]

in some way, to make sure they claim these credits that are their due. It could be an attractive way of making people falling between the cracks participate in the system.

Mr. Manley (Ottawa South): Could you give me some kind of conceptual framework to understand your attitude to the exemptions? I understand your simple statement about confusion, but when you get to the the suggestion that used goods should not be taxed, and that land is the ultimate used good, you lose me. Do you accept that conceptual framework to the approach of this tax? Given that it appears to be the government's approach to allow exemptions, what criteria do you think should be applied to determine what goods or services should be exempt? Are there any that are not exempt and ought to be added?

Dr. Kerton: Our statement made clear that we did not favour exemptions. We do favour giving income to low-income people so that they solve their problem directly. You let them make the choices by providing them with more income, more than enough to compensate them for the harm done. This is a neutral way of addressing that issue. The exemptions that appear here were not our choice.

Mr. Manley: You think all consumptions should be taxed?

Dr. Kerton: At a very low rate. It is so different here from New Zealand. It was a turbulent time there, but they had the trust of the people, at least at that moment. There was some sense that if you tax everything and it brings in too much revenue, you will get it back. And this actually happened. Here, it seems that the strongest argument for exempting food is merely that people do not trust the tax collector. They are afraid that this is an automatic revenue machine and that people will be collecting money for Lord knows what: mega-projects, grants to industry. People think the safest way to conduct yourself in Canada is to get some basic necessities exempted.

Mr. Manley: You do not accept any distinction between what might be called voluntary versus involuntary consumption?

Dr. Kerton: If you give people the income, you let them make the choice. If your concept is correct that it is involuntary, people will have to spend it. But the important thing is to give them enough income to make sure that they are easily able to make all the choices they had before and then still have some income left over.

Mr. Manley: Is your general approach to tax reform then that there should be absolutely no consumption tax whatsoever?

Dr. Kerton: That would be fanciful, but that would be the position of the Consumers' Association of Canada.

[Traduction]

voudra les aider d'une manière ou d'une autre, afin de s'assurer qu'ils demandent les crédits qui leur reviennent. Ce serait une manière attrayante de faire participer des gens qui autrement y manqueraient.

M. Manley (Ottawa Sud): Pourriez-vous me donner un cadre conceptuel qui me permette de comprendre votre attitude face aux exonérations? Je comprends votre énoncé au sujet de la confusion, mais lorsque vous proposez d'exonérer les biens usagés, en ajoutant que la terre est le bien le plus usagé qui soit, vous me perdez. Acceptez-vous ce cadre conceptuel face à cette taxe? Étant donné que le gouvernement accorde des exemptions, quels critères devraient à votre avis servir à déterminer quels produits ou services exonérer? Y en a-t-il qui ne font pas l'objet d'une exonération à l'heure actuelle et qui le devraient?

M. Kerton: Il est clairement indiqué dans notre mémoire que nous ne favorisons pas les exonérations. Nous sommes plutôt en faveur d'accroître le revenu des gagne-petit afin qu'ils puissent résoudre leurs problèmes directement. En augmentant leur revenu, plus qu'il n'en faut pour les dédommager du tort qu'on leur a fait, on leur laisse le choix. C'est une façon neutre de résoudre la question. Les exonérations qui figurent ici ne représentent pas notre choix.

M. Manley: Vous croyez qu'il faut imposer tous les biens de consommation?

M. Kerton: À un taux très bas. La situation est tellement différente ici et en Nouvelle-Zélande. Ce pays a traversé une période difficile, mais le gouvernement avait la confiance du peuple, du moins à ce moment-là. Les gens avaient l'impression que si tout était taxé et que les recettes fiscales étaient trop élevées, l'excédent leur reviendrait. Et c'est effectivement ce qui est arrivé. Au Canada, il semble que la principale raison d'exonérer les aliments est simplement que les gens ne font pas confiance au percepteur. Ils craignent que cela devienne une machine à recettes automatique et qu'on perçoive des fonds pour Dieu sait quoi: des méga-projets, des subventions à l'industrie. Les gens pensent que le plus sûr, au Canada, est d'exonérer certains biens de première nécessité.

M. Manley: Vous ne reconnaissez aucune distinction entre ce qu'on pourrait appeler la consommation volontaire et la consommation involontaire?

M. Kerton: Si vous donnez un revenu suffisant aux gens, vous leur laissez le choix. Si vous avez raison et que c'est involontaire, les gens devront le dépenser. Mais ce qui importe, c'est de leur donner un revenu suffisant pour s'assurer qu'ils puissent aisément effectuer tous les mêmes choix qu'antérieurement et avoir encore un certain excédent.

M. Manley: Croyez-vous alors qu'il ne faut absolument pas imposer les biens de consommation?

M. Kerton: C'est chimérique, mais cela reflète bien la position de l'Association des consommateurs du Canada.

[Text]

Mr. Manley: What sort of increase would that bring in income tax rates?

Dr. Kerton: We are not prepared to accept the numbers that have been bandied about until somebody shows us the computation. But if it turned out to be as large as 10%—from 30 to 40—what would be so wrong with that?

Mr. Manley: You cannot suggest a definite number to me?

Dr. Kerton: No.

Mr. Manley: Do you think that there should be any encouragement to savings?

Dr. Kerton: This is a pretty interesting conceptual question. The new consumption tax favours savings. It is thought that somehow those people deserve to be exempted. If you push it a little further, people who can travel abroad are also exempted. It is only people who consume in Canada who are going to pay the tax. No, the tax on income would capture it all.

• 1800

Mr. Manley: The tax on income captures it all, but a tax on consumption does encourage savings.

Dr. Kerton: That is right.

Mr. Manley: Do you agree there is some value, an economic value or social value, to encouraging savings?

Dr. Kerton: Not in artificial stimulation. The people who save based on their left-over income after they pay their full taxes can save. There is no reason to stimulate it artificially.

Mr. Manley: When you are talking about the burden being distributed according to income, would you not say that there is some merit to distributing the burden according to wealth as well? I am sure you will agree that not all wealthy people have a high income, and not all poor people necessarily have a low income; it depends on their particular circumstances and how we go about defining income in a year. What would you say about that?

Dr. Kerton: The logically consistent position—I do not think the association had a debate on it—is that people have serious wealth redistribution at death.

Mr. Manley: The Consumers' Association would therefore support a wealth tax imposed on death.

Dr. Kerton: I would not see any reason to oppose it. We can get the cadaver back and see what he thinks. I do not see a philosophical reason why you would oppose a tax at that time.

[Translation]

M. Manley: De combien augmenterait alors l'impôt sur le revenu?

M. Kerton: Nous ne sommes pas disposés à accepter les chiffres qui ont été mentionnés ici et là à moins qu'on nous montre les calculs. Mais si l'augmentation atteignait même 10 p. 100—au dessus de 30 ou 40—est-ce que cela serait tellement terrible?

M. Manley: Vous ne pouvez pas me fournir de chiffre définitif?

M. Kerton: Non.

M. Manley: Croyez-vous qu'il faille encourager l'épargne?

M. Kerton: Voilà une question de principe très intéressante. La nouvelle taxe sur les biens de consommation encourage l'épargne. On estime que, pour une raison ou pour une autre, les épargnants méritent une exemption. Si l'on poursuit dans le même ordre d'idée, on conclut que les gens qui voyagent à l'étranger doivent aussi avoir droit à une exemption. Seules les personnes qui consomment au Canada devront payer la taxe. Non, l'impôt sur le revenu ne permet pas d'échappatoires.

M. Manley: L'impôt sur le revenu ne permet pas d'échappatoire mais une taxe sur les biens de consommation encourage quand même l'épargne.

M. Kerton: En effet.

M. Manley: Croyez-vous qu'encourager l'épargne ait une certaine valeur économique ou sociale?

M. Kerton: La stimuler artificiellement n'en a aucune. Il est loisible à chacun de faire des économies à même le revenu qui lui reste après avoir payé tous ses impôts et taxes. Il n'y a aucune raison de stimuler l'épargne artificiellement.

M. Manley: Lorsque que vous parlez de répartir le fardeau en fonction du revenu, ne croyez-vous pas qu'il peut être valable de le faire également en fonction de la richesses? Vous conviendrez, j'en suis certain, que les riches n'ont pas tous de gros revenus et que les pauvres ne sont pas tous nécessairement des gagne-petit; cela dépend des circonstances de chacun et de la manière dont on définit le revenu de l'année. Qu'en dites-vous?

M. Kerton: Je dois répondre en toute logique—je ne crois pas que cette question ait été débattue au sein de l'association—qu'il y a une sérieuse redistribution de la richesse au moment du décès.

M. Manley: L'Association des consommateurs appuierait alors un impôt sur la richesse, perçu au moment du décès.

M. Kerton: Je ne vois pas pourquoi elle s'y opposerait. Nous pouvons ramener le défunt et voir ce qu'il en pense. Je ne vois aucune raison de principe de s'opposer au paiement d'un impôt à ce moment-là.

[Texte]

Mr. Manley: I have one sort of technical question. Have you in analysing this tried to look at the effect that the administrative burden on a firm-by-firm basis will add to the cost of the goods consumers will buy? In other words, particularly in a small business situation where revenues might be in the order of \$2 million, I am told that firms in that category may require additional accounting and bookkeeping help costing \$15,000 to \$25,000 a year just to administer the inputs, calculate their tax liability and complete the necessary forms. That cost is going to be picked up by consumers. Have you attempted to do any analysis of the effect that secondary level of cost increases is going to have?

Dr. Kerton: No, even our extended calculation in March and April did not include any of the effects of extra collection costs.

Mr. Berger: I just wanted to say to these gentlemen—there probably is not time to answer me now, but perhaps you could get back to us—that I was disappointed that your comments today did not focus on the adequacy or inadequacy of the refundable sales tax credit that was proposed in the technical paper. In your written brief, you say on page 3 that the negative impact on low-income consumers will not be offset by the refundable sales tax credit. Is that correct?

Dr. Kerton: No, in fact the sales tax credit is larger than we thought was necessary, so we do have a problem.

Mr. Berger: Let me say that I have detected a contradiction in your comments in this paper where you clearly state on page three, and I am quoting:

The negative impact on low-income consumers will not be offset by the refundable sales tax credit.

On page nine, you add—and I do not think you are just talking about indexing there, as it is above the section on indexing—you say:

The proposal in the Technical Paper fails to provide low income consumers with the needed protection from the GST.

However, in your March paper on page 23 you are referring to an 8% rate with the exemptions announced by the Minister of Finance. At the bottom of page 22 and the top of page 23 you say:

Some modification of the rate would appear possible even if all components were proceeded with.

• 1805

You then go on to say, and I think there is a typo—it says “for more”, but I think you mean far more—you say “far more has been allocated to the refundable sales tax credit than necessary to compensate the lowest income earners”. And on other occasions you plainly state that \$2 billion would overcompensate lower-income earners or provide compensation up to much higher income levels.

[Traduction]

M. Manley: J'ai une question d'ordre technique à vous poser. Dans vos analyses, avez-vous tenté de déterminer de combien augmenteront les prix de détail à cause des formalités administratives accrues? En d'autres termes, on me dit que dans le cas d'une petite entreprise dont les revenus se situent aux alentours de 2 millions de dollars, les frais de comptabilité et de tenue de livres pourront augmenter de 15,000\$ à 25,000\$ par an uniquement pour administrer les intrants, calculer la taxe à payer et remplir les formulaires nécessaires. Ces coûts seront assumés par les consommateurs. Avez-vous tenté d'analyser les répercussions de ce niveau secondaire d'augmentation des coûts?

M. Kerton: Non, même nos calculs détaillés de mars et d'avril n'englobaient pas les répercussions des frais supplémentaires de perception.

M. Berger: Je voulais seulement dire à ces messieurs—ils n'auront probablement pas le temps de répondre maintenant, mais peut-être pourront-ils nous faire parvenir leur réponse—que j'ai été déçu que leurs observations d'aujourd'hui n'aient pas mis l'accent sur la suffisance ou l'insuffisance du crédit remboursable pour taxe de vente proposé dans le document technique. Vous dites à la page 3 de votre mémoire que le tort causé aux gagne-petit ne sera pas compensé par le crédit remboursable pour taxe de vente. C'est bien cela?

M. Kerton: Non, de fait le crédit pour taxe de vente est plus élevé que nous ne le jugions nécessaire, ce qui nous pose un problème.

M. Berger: J'ai relevé une contradiction dans votre mémoire. Vous dites clairement à la page 3 et je cite:

Le tort causé aux gagne-petit ne sera pas compensé par le crédit remboursable pour taxe de vente.

À la page 9—et je ne pense pas qu'il s'agisse uniquement d'indexation puisque c'est avant la partie sur l'indexation—vous dites ceci:

La proposition que renferme le document technique n'assure pas aux gagne-petit la protection voulue contre la TPS.

Pourtant, à la page 23 de votre document de mars, vous parlez d'un taux de 8 p. 100 avec les exonérations annoncées par le ministre des Finances. Au bas de la page 22 et en haut de la page 23, vous dites:

Il semble possible de modifier le taux dans une certaine mesure même si tous les éléments sont mis en oeuvre.

Vous poursuivez en disant que le montant réservé au crédit remboursable pour taxe de vente est beaucoup plus élevé que nécessaire pour dédommager les gagne-petit. Vous déclarez clairement ailleurs qu'un montant de 2 milliards de dollars dédommagera excessivement les gagne-petit ou permettra d'offrir une compensation aux personnes qui appartiennent à des catégories de revenu beaucoup plus élevé.

[Text]

Now, at one point, when you talk about the \$750 million to which the chairman referred earlier, you say only \$750 million would be needed to fully compensate lower-income families, but you define them as those already receiving the existing credit. Now of course in the technical paper the government is proposing to go beyond those who receive the existing credit; they are talking about raising the threshold and so forth. So I find I must say to you that there are contradictions. I realize you are working with a different set of numbers between the March paper and your comments today, which makes it very confusing, and perhaps your board has not had a chance really to study it in sufficient detail.

Dr. Kerton: The good news side was that the credit was higher than we expected. The bad news side was that it was not indexed.

Mr. Berger: Okay, let me just say to you that I think, given the importance of your association, that it would be important for our committee to have some more detailed comments from you about the actual refundable sales tax credit proposal that is being presented in this technical paper of August 1989, because I really do not feel on the basis of what we have seen from you today that you have given me anything additional to be able to judge the merits or the deficiencies in the government's proposal.

Dr. Kerton: All right. The deficiencies would also include a distribution mechanism. You need to be sure on that.

The Chairman: All right, I think we will have to adjourn the meeting now. We convene again at 7.30 p.m. in this room. I think the room can remain locked, papers can be left on your desk here, and we will start again at 7.30 p.m.

I want to thank you very, very much for coming, Professor Kerton. You have been at this quite a bit lately. You and I have been together on one meeting after another.

The meeting is adjourned.

[Translation]

À un moment donné, en parlant des 750 millions de dollars auxquels le président a fait allusion plus tôt, vous dites que cette somme suffira à dédommager intégralement les familles à faible revenu; cependant, vous vous en tenez aux familles qui reçoivent le crédit actuel. Bien sûr, le gouvernement propose dans son document technique de dédommager un nombre beaucoup plus grand de personnes; il parle de relever le seuil et d'apporter d'autres changements. Je trouve donc des contradictions dans votre position. Je me rends compte que votre document de mars et vos propos d'aujourd'hui ne sont pas fondés sur les mêmes chiffres, mais tout cela est très confus; peut-être votre conseil n'a-t-il pas eu le temps d'étudier la question dans tous ses détails.

M. Kerton: Il est heureux que le montant du crédit soit plus élevé que nous l'attendions. Il est malheureux qu'il ne soit pas indexé.

M. Berger: Vu l'importance de votre association, notre comité devrait recevoir des commentaires détaillés de votre part au sujet du crédit remboursable pour taxe de vente proposé dans le document technique du mois d'août 1989; je ne trouve rien dans vos propos d'aujourd'hui qui me permette de mieux juger des mérites ou des faiblesses de la proposition gouvernementale.

M. Kerton: D'accord. Parmi les faiblesses se classe un mécanisme de distribution. Que cela soit bien clair.

Le président: Je pense qu'il est temps de lever la séance. Nous nous réunissons de nouveau dans la même pièce à 19 h 30. La salle sera verrouillée, vous pouvez donc laisser vos documents sur vos bureaux, et nous reprendrons nos délibérations à 19 h 30.

Je vous remercie beaucoup d'être venu, monsieur Kerton. Vous vous êtes beaucoup occupé de cette question dernièrement. Nous nous sommes rencontrés à plusieurs réunions.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Goodman and Carr:

Wolfe Goodman, Q.C.

From the Consumers' Association of Canada:

Nick Murray, National President;

Dr. Robert Kerton, Department of Economics,
University of Waterloo;

Lucille Brisebois, Executive Member, CAC—Québec.

TÉMOINS

De Goodman and Carr:

Wolfe Goodman, c.r.

De l'Association des consommateurs du Canada:

Nick Murray, président national;

D^r Robert Kerton, département d'économie, Université
de Waterloo;

Lucille Brisebois, membre de l'exécutif, ACC—Québec.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 32

Monday, September 18, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 32

Le lundi 18 septembre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finance

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1989
(38)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 7:34 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, René Soetens and Douglas Young.

Acting Members present: Fernand Jourdenais for Pat Sobeski; John Manley for Hon. Roy MacLaren and John Rodriguez for Audrey McLaughlin.

Other Members present: David Berger and Jack Whittaker.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafirou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the University of Toronto Institute of Policy Analysis: Professor John Bossons. *From Informetrica Limited:* Michael C. McCracken, President.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration, of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Professor Bossons made an opening statement and answered questions.

At 8:27 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:32 o'clock p.m., the sitting resumed.

Michael McCracken made an opening statement and answered questions.

At 9:41 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 1989
(38)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 19 h 34 dans la salle 253-D de l'Édifice du centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Jerry Pickard, Lee Richardson, René Soetens et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Fernand Jourdenais remplace Pat Sobeski; John Manley remplace l'honorable Roy MacLaren et John Rodriguez remplace Audrey McLaughlin.

Autres députés présents: David Berger et Jack Whittaker.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafirou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Blake Murray, consultants.

Témoins: Du University of Toronto Institute of Policy Analysis: Professeur John Bossons. *De Informetrica Limitée:* Michael C. McCracken, président.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

M. Bossons fait un exposé et répond aux questions.

La séance est suspendue à 20 h 27.

La séance reprend à 20 h 32.

Michael McCracken fait un exposé et répond aux questions.

À 21 h 41, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Monday, September 18, 1989

• 1933

The Chairman: Good morning. Our next witness is Prof. John Bossons of the University of Toronto Institute for Policy Analysis. Prof. Bossons, you are welcome to the finance committee.

Professor John Bossons (Institute for Policy Analysis, University of Toronto): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We are really pleased to be able to have you here tonight. We thank you for coming. I think we will get on to it right away. If you could in a relatively quick fashion go over your concepts of the way you see the goods and services tax paper and give us some suggestions you have, we could get on to questioning and bring out the issues.

Prof. Bossons: Certainly. I have a written submission that was circulated to members of the committee, so perhaps I could just summarize it very quickly, Mr. Chairman.

As a starting point, I think sales tax reform is extremely important. I am not going to spend much time talking about this aspect, because I think at this point it is very well documented. The problems in the current tax are well known. The need to replace the manufacturers' sales tax with something better is very well documented. I want to concentrate on the problem of putting something in place that is better.

• 1935

These are implementation problems. I want to make that very clear at the outset. I believe very strongly in the necessity of sales tax reform. What I want to talk about is how to make sales tax reform easier. I will do this in steps.

First of all, let me just say as another preliminary statement, that I really do not see any alternative to the value-added tax. I think there are some very good reasons why most OECD countries that have gone through sales tax reform have ended up with a value-added tax. Of all the alternatives it is the most neutral one and does the least damage to the economy.

Let me turn to the problems of implementing a value-added tax. I would like to talk about four problems. The first problem is the complexity issue and what can be done about it. The second one is the macro-economic effects of a high 9% sales tax rate, and the third problem is about impacts on the housing market. Fourthly, I want to end with just a few words on impacts on education research, which is primarily some comments about the

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le lundi 18 septembre 1989

Le président: Bonsoir à tous. Je souhaite la bienvenue au Prof. John Bossons, de l'*University of Toronto Institute for Policy Analysis*.

Le professeur John Bossons (Institute for Policy Analysis, University of Toronto): Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Nous sommes heureux que vous ayez bien voulu venir ce soir, et nous allons tout de suite entrer dans le vif du sujet. Pouvez-vous nous dire rapidement ce que vous pensez du document technique sur la taxe sur les produits et les services et aussi nous exposer vos suggestions. Nous pourrions ensuite passer aux questions et mettre en relief certains problèmes.

M. Bossons: Certainement. J'ai préparé un mémoire que les membres du Comité ont dû recevoir, et je me contenterai de le résumer, monsieur le président.

Je vais commencer par insister sur l'importance que j'attache à la réforme de la taxe de vente, mais sans m'y attarder, parce que la question a été amplement traitée. Les défauts de la taxe actuelle sont bien connus et on s'accorde à dire qu'il faut remplacer la taxe sur les ventes des fabricants par une taxe plus appropriée. C'est à ce dernier point que je vais m'attacher.

Je m'empresse de souligner qu'il s'agit là de difficultés de mise en place, mais cela ne m'empêche pas d'être persuadé qu'une réforme de la taxe de vente s'impose et que ce qui importe, et qui fera l'objet de mon exposé, c'est de faciliter cette réforme.

J'aimerais tout d'abord affirmer que je ne vois pas de solution autre que la taxe à la valeur ajoutée et qu'il doit y avoir d'excellentes raisons pour que la plupart des pays de l'OCDE qui ont réformé leur régime de taxe de vente aient opté pour cette solution, qui est la plus neutre et la moins nocive pour l'économie.

Passons maintenant aux difficultés de la mise en place d'une taxe à la valeur ajoutée. Il y en a quatre que je veux aborder, la première étant la complexité de cette taxe et les moyens d'y porter remède, la seconde les incidences macro-économiques d'une taxe de vente élevée, puisqu'elle est de 9 p. 100; la troisième l'effet qu'elle aura sur le marché de l'immobilier et la quatrième, que ne traiterais que brièvement, ses conséquences pour

[Texte]

zero rating versus the exemption of municipalities, universities and hospitals.

Let me turn to the complexity issue. The biggest problem on the complexity issue is food. I do not want to take a position that a broad base is necessarily the answer. I would rather be more pragmatic. Indeed, I want to argue that the thing to do is to deal with each possible exemption on the basis of which complicates the tax and which simplifies it.

As you will see later on, I want to argue for bringing food into the tax base to simplify the tax. I want to argue for keeping land costs out of the tax base, also to simplify the tax. In the one case it is an inclusion; in the other, an exclusion. How can we make this tax simpler, easier to administer and with lower compliance costs for the businesses that have to live with it?

The biggest problem in exempting food is of course defining what food is. I think this committee has already gone through enough examples that I will not add to them. Let me just say that when you talk about an exemption of something like food, you are inevitably talking about something that is basically a tax law implemented at the retail bar code level. In other words, every different stripe in a bar code potentially has a different tax status, so you are talking about legislation implemented inevitably through computer and with relatively high costs for the firms that have to live with it.

I recognize that there are some very useful proposals made in the technical document for ways of trying to ameliorate this for very small firms and for other firms with sales of less than \$2 million. But there are a large number of firms that are what I would call small firms, still with sales of over \$2 million, for which the difficulty of dealing with the distinction between taxed and untaxed food or near food items is going to be serious. These costs are particularly serious when combined with the further problem of dealing with two different retail level sales taxes.

It is therefore not just the problem of taxing food. We will inevitably end up with different definitions of food in a federal value-added tax and in the various provincial retail taxes.

I think the solution is clear in terms of what we should be trying to achieve. Ideally, it would be an integrated national sales tax. I would really like to commend anything that this committee does to try to bring about and achieve a national sales tax. There is no question that to integrate these two taxes together will vastly simplify administration. Perhaps the only people who will lose from integrating provincial and federal sales taxes are the large numbers of tax administrators who otherwise would see job opportunities doubled by having two

[Traduction]

l'éducation et la recherche sur la détaxation comparée à l'exemption des municipalités, des universités et des hôpitaux.

Je vais commencer par la question de la complexité de cette taxe, le gros obstacle étant l'alimentation. Je ne pense pas qu'une large assiette fiscale soit la seule réponse possible: je préfère être plus pragmatique. Ce qui est nécessaire, je pense, c'est de juger toute exemption éventuelle selon qu'elle complique ou simplifie la taxe.

C'est pour simplifier la taxe, comme vous le verrez par la suite, que je propose de rendre l'alimentation taxable et c'est pour la même raison que je propose de ne pas taxer les terrains. Dans un cas je plaide en faveur de l'inclusion, dans l'autre de l'exclusion. Comment simplifier cette taxe, alléger son administration et réduire les coûts pour les entreprises qui devront l'appliquer?

La plus grande difficulté causée par l'exemption des produits alimentaires, c'est d'en donner une définition. Est-il besoin d'ajouter encore des exemples à l'intention du Comité, qui n'en a que trop entendu? Je dirai simplement que quand il est question d'exempter l'alimentation, il s'agit inévitablement de l'application d'une loi fiscale au niveau du détaillant, du code à barres: autrement dit, chaque barre du code risque d'être assujettie différemment à la taxe, de sorte qu'inévitablement la loi doit être appliquée par ordinateur, ce qui suppose un coût relativement élevé pour les entreprises qui devront l'administrer.

Le document technique contient, je le reconnais, des propositions très utiles visant à alléger le fardeau administratif des très petites entreprises et d'autres dont les ventes ne dépassent pas 2 millions de dollars, mais il n'en reste pas moins un grand nombre d'entreprises dont les ventes dépassent 2 millions de dollars mais qui sont tout de même des petites entreprises et qui vont avoir beaucoup de mal à appliquer la distinction entre aliments taxés, exempts de la taxe ou des produits qui s'apparentent à des produits alimentaires. Ajoutez à cela la difficulté de deux taxes différentes de ventes au détail, et vous comprendrez combien ces coûts risquent de poser des problèmes.

La difficulté ne tient donc pas simplement à taxer l'alimentation, mais nous finirons inévitablement par avoir différentes définitions de l'alimentation dans la réglementation de la taxe fédérale à la valeur ajoutée et des différentes taxes provinciales de détail.

Notre objectif ne fait pas de doute: nous aimerions arriver à une taxe nationale intégrée. Toute tentative de ce Comité de parvenir à cet objectif mérite d'être applaudie, car l'intégration de ces deux taxes simplifierait considérablement leur administration. Les seuls perdants, si l'on intégrait les taxes de ventes fédérale et provinciale, seraient peut-être les gens du fisc qui verraient le nombre de leurs emplois doubler en cas de non-intégration. Mais l'économie de notre pays aurait tout à gagner à une intégration de la taxe de ventes provinciale avec la taxe à

[Text]

administrative systems, but from the point of view of the national economy it would be a tremendous gain if there could be an integration of the provincial sales taxes with the federal value-added tax in a national sales tax.

• 1940

Whether or not that can be done, it would also be tremendously valuable to tax food in the same way as other goods. As I said before, the zero rating of food is the major source of administrative complexity in the proposed tax. Getting rid of that zero rating would be the source of immense simplification.

That would of course mean that it would be necessary also to expand the refundable tax credit to allow for the redistributive effects of taxing food. Even so, though, the net revenue gain, after allowing for the expansion of the refundable sales tax credit, should be sufficient to allow the tax rate to be reduced by about a percentage point. That would mean that if taxing food would simplify the system, it would also potentially allow you to reduce it to 8%.

Let me say some further words about the sales tax rate itself. The macro-economic effects in the long run of this proposed sales tax reform are highly beneficial for the economy, but in the short run there is the problem of coping with the impact of the inflation that will be caused, in the short run, by introducing the tax.

There is a potential problem here of trading off short-term pain against long-term gain. The short-term pain, in the form of higher inflation and higher unemployment, is directly related to the size of the sales tax rate.

I would argue very strongly, as I do here, for in the short term lowering the sales tax rate further and paying for that by increasing income tax rates across the board by a percentage point. Better to have a higher income tax rate, a one percentage point across the board increase in the income tax and a two percentage point lower sales tax, so that when combined with taxing food you end up with a 6% rate.

I think the 6% sales tax rate would result in substantially less short-term economic cost and would also be better in terms of its redistributive impacts. In other words, I think the combined package of lower rates, expanded tax credits and taxing foods is something that could be tailored to make it more beneficial to lower income groups and less costly. After all, it is low-income groups who are the ones who will suffer the most from the increased unemployment that would come about in the short run.

Turning then to the impact on the housing market, as I said before, I think the way to simplify this—and when one looks at the details of the technical paper, you will see that there are major complexities in the proposed taxation of real property. The way to simplify this is to exclude land. The benefit of excluding land costs from the

[Translation]

la valeur ajoutée fédérale réunies en une taxe de vente nationale unique.

Que cela soit ou non réalisable, il serait fort utile de taxer l'alimentation au même titre que les autres produits. Comme je l'ai déjà dit, la détaxation des produits alimentaires est l'une des principales causes de la complexité administrative de la taxe proposée. Et en l'abolissant, on en simplifierait considérablement l'administration.

Il serait alors nécessaire, bien entendu, d'élargir le crédit remboursable pour la taxe de vente pour assurer l'effet de redistribution d'une taxe sur les produits alimentaires. Malgré cela, et même en augmentant le crédit remboursable, les recettes devraient être suffisantes pour permettre d'abaisser d'un point le taux de la taxe. La taxation de l'alimentation non seulement simplifierait l'administration de la taxe, mais elle permettrait de la ramener à 8 p. 100.

J'aimerais dire encore quelques mots sur la taxe de vente proprement dite. A long terme, cette réforme aura des effets macro-économiques très bénéfiques, mais à court terme son introduction risque de causer une vague inflationniste à laquelle il faudra se préparer.

On risque, en refusant une pilule amère—à savoir une poussée d'inflation et une augmentation du chômage—liée directement au chiffre de la taxe de ventes, de se priver d'un remède efficace à long terme.

Je propose donc qu'à court terme on réduise le taux de la taxe de ventes et qu'en compensation, on augmente d'un point l'impôt sur le revenu. Il est préférable d'augmenter d'un point l'ensemble des impôts sur les revenus mais de baisser de deux points la taxe de vente; ainsi, si l'alimentation est également taxée, le taux de la taxe de ventes n'est plus que de 6 p. 100.

Avec une taxe de 6 p. 100, le coût économique à court terme, serait bien moindre et l'effet de redistribution serait aussi bien plus satisfaisant. Autrement dit, en allégeant le taux de la taxe de vente, en augmentant les crédits d'impôt et en taxant l'alimentation on parviendrait à diminuer les coûts et à privilégier davantage les groupes à faible revenu, car ce sont eux qui souffriront le plus de la recrudescence de chômage qui risque d'être déclenchée à court terme.

Si nous passons maintenant aux incidences sur le marché immobilier, la façon de simplifier l'administration de cette taxe est d'exclure les terrains, et l'examen du document technique vous permettra d'apprécier les grandes complexités que risque de créer la taxation des biens immobiliers. En exonérant les terrains,

[Texte]

tax are that you would eliminate the highly uneven impact of the sales tax across the country.

The reason for the substantial unevenness across different urban land markets is that of much greater importance of land costs in the fast-growing urban areas of Toronto and Vancouver.

Do not tax land costs; that means you do not need the special rebate so that you can simply tax the labour and materials component of new construction and renovations in a uniform way that simplifies the tax and gets rid of the uneven impact on land markets across the country.

Finally, dealing with—

The Chairman: You just tax new houses, though?

Prof. Bossons: Tax new houses and also, as proposed, tax renovations.

The Chairman: But you would not tax used houses?

Prof. Bossons: That is correct. In other words, you are just taxing construction costs attained through taxing new houses, construction costs of renovations.

That means it is uniform. You do not have this problem of, for example, the need to have a complicated substantive renovation provision that tries to tax land costs when you go out and renovate an old house.

• 1945

Eliminating tax penalties on research and education: here I would very strongly propose that education and research activities in hospitals, universities, etc., be zero rated rather than exempted. The proposals for a partial rebate are ones that would be applied sort of on average in a uniform way across all institutions in a group. This would result in significant redistributions between different types of institutions. Basically what the current proposals would do is lower taxes where currently there is a relatively high ratio of administrative expense to research expense, and raise them on institutions with high research expenses.

It seems to me it would be better to have a treatment that is more similar to the treatment in the current federal sales tax—namely, one of exempting through zero rating goods purchased for use in research and education, and to tax at full rates goods purchased for administrative purposes.

The Chairman: What you are really saying then is rather than zero rating, a series of exemption certificates on certain assets purchased.

Prof. Bossons: That would have the same effect, yes.

Let me just conclude by saying that while there are major problems in the sales tax reform proposals, these problems I believe can be overcome. But I think that is

[Traduction]

vous éliminez l'incidence très inégale de la taxe de ventes sur les différentes régions.

Cette inégalité en fonction des divers marchés immobiliers urbains tient à l'importance beaucoup plus grande du coût du terrain dans les zones urbaines en développement rapide de Toronto et de Vancouver.

Si vous ne taxez pas le coût du terrain, vous n'aurez pas besoin de la ristourne spéciale, et vous pourrez taxer de façon uniforme les matériaux et la main-d'œuvre qui entrent dans les nouvelles constructions et les rénovations, simplifiant ainsi l'administration de la taxe et supprimant les inégalités, selon le marché immobilier.

Enfin, pour en venir. . .

Le président: Mais vous taxez les nouvelles constructions, n'est-ce pas?

M. Bossons: Oui, ainsi que les travaux de rénovation.

Le président: Mais vous ne taxez pas les maisons à la revente?

M. Bossons: Effectivement. Autrement dit, vous vous contentez de taxer les coûts de la construction et de la rénovation, en taxant les maisons neuves.

Vous avez là l'avantage de l'uniformité et vous évitez, par exemple, de prévoir une disposition complexe sur les rénovations pour essayer de récupérer la taxe sur le coût du terrain quand les gens restaurent de vieilles maisons.

En ce qui concerne l'élimination des taxes sur la recherche et l'éducation, je préfère de beaucoup voir les travaux d'éducation et de recherche des hopitaux, universités, etc., exonérés (taux zéro) plutôt qu'exempts. Des remboursements partiels, tels que proposé, seraient appliqués de façon uniforme pour tous les établissements d'un même groupe, ce qui entraînerait une redistribution considérable entre les différentes catégories d'établissement. Les propositions actuelles reviendraient à abaisser les taxes dans les cas où les frais administratifs sont relativement élevés par rapport au coût de la recherche, et à les élever pour les établissements qui ont un coût élevé de recherche.

Il serait probablement préférable d'assimiler le traitement de cette catégorie à celui de l'actuelle taxe fédérale de vente, à savoir l'exemption, en exonérant les produits achetés pour la recherche et l'éducation, et en taxant intégralement les produits achetés à des fins administratives.

Le président: Autrement dit, vous proposez, au lieu de l'exonération, d'octroyer des certificats d'exemption sur certaines catégories d'achats.

Le professeur Bossons: Oui, cela aurait le même effet.

J'aimerais ajouter, en conclusion, que si la réforme sur la taxe de vente soulève de grandes difficultés, ces dernières ne sont pas insurmontables mais il conviendra

[Text]

going to require looking at each problem and coming up with solutions that will involve changes in the proposals that are before you.

As I say, I believe sales tax reform is highly desirable. If the problems making its implementation difficult are dealt with, it should be possible to arrive at a new federal sales tax that really is a major improvement and will substantially improve the job opportunities and incomes of all Canadians. I believe it is possible by dealing with these problems to reduce the short-term pain and to indeed eliminate or come close to eliminating the short-term pain otherwise coupled with these proposals. I do not think we need short-term pain to get the long-term gain. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): I want to thank you for coming here today. We will start off by saying that most of what you say is substantially in agreement with my own thinking at this point in time. There are two areas you raised I would like to ask a little more about. One is excluding land. I have been thinking about that ever since we had this problem with housing and housing rebates. It is interesting that Mr. Goodman and yourself separately came to the same conclusion, because two out of the three witnesses have raised this suggestion.

I would like you to elaborate on that a little bit more. I can quite easily see what you are saying, and it makes good sense to me to basically take the land component out and tax 9% on building costs and not have to worry about this rebate system and all of that. But I am wondering if in the chain of things we are going to later have to try to separate between land and building by exempting land, because that gives us a lot of difficulty, as you would know, from income tax. So that is the first question.

The second question is you suggest that it would be preferable to raise income tax and lower the sales tax rate. I am wondering about that as a professor of economics, because one of the problems with income tax is that it affects our international competitiveness, both corporate and to a lesser degree but still a real degree personal tax. It becomes built into the cost of salaries, wages, and the cost of goods. What a consumption does is it is domestic only. Therefore it would seem to me in some sense it might be better to lower income tax and raise consumption tax. Would you address those two issues please?

Prof. Bossons: Let me turn to the land issue first. The only place where this really matters is in new residential construction, because in other construction whatever you tax is going to end up being credited on the other side of the transaction. So in terms of buildings, commercial buildings, it is not a problem. It may be arbitrary, but the arbitrariness is cancelled by the credits. With respect to new residential construction or renovation, what you are really doing is taxing current expenditures on labour and materials.

[Translation]

de les examiner une par une et de prévoir des solutions pour modifier les propositions dont vous êtes saisis.

La réforme de la taxe de vente, je l'ai déjà dit, est hautement souhaitable et si les obstacles qu'elle suscite sont surmontés, il devrait être possible de mettre en place une nouvelle taxe de vente fédérale qui constituerait un progrès considérable et augmenterait les débouchés et les revenus de tous les Canadiens. En s'attaquant à ces difficultés, il est possible de mieux faire passer cette pilule que seraient autrement ces propositions. Je crois sincèrement que des avantages sont accessibles et qu'ils ne nécessitent pas tant de sacrifices. Je vous remercie, monsieur le président.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Merci tout d'abord d'être venu. Dans l'ensemble, je peux dire, que je me range à votre opinion, mais vous avez soulevé deux questions sur lesquelles j'aimerais quelques éclaircissements. Tout d'abord la question de l'exemption des terrains, à laquelle j'ai réfléchi depuis les difficultés que nous avons eues avec les remboursements sur les logements. Je constate que Monsieur Goodman et vous-même êtes parvenus, chacun de votre côté, à la même conclusion, car deux sur trois des témoins ont fait cette suggestion.

Est-ce que vous pouvez nous en parler davantage? Je comprends de quoi il s'agit et il serait logique, en effet, de ne pas taxer les terrains, mais de taxer à 9 p. 100 les coûts de construction sans se préoccuper de cette question de remboursement. Mais ne risquons-nous pas d'essayer plus tard de faire une distinction entre l'immeuble et le terrain en exonérant ce dernier de l'impôt sur le revenu? Cela créerait de grandes difficultés. C'est ma première question.

Vous dites également qu'il serait préférable d'augmenter l'impôt sur le revenu et d'abaisser la taxe de vente. En tant que professeur d'économie, je me demande si c'est bien raisonnable parce qu'une des difficultés de l'impôt sur le revenu, c'est qu'il porte préjudice à notre compétitivité internationale, en ce qui concerne les sociétés mais également, dans une moindre mesure, en ce qui concerne les particuliers. L'impôt sur le revenu se répercute sur les salaires et sur le coût des marchandises, alors qu'une taxe à la consommation n'a pas de répercussion à l'extérieur du pays. Il me semble donc préférable, en un sens, d'abaisser l'impôt sur le revenu et d'augmenter la taxe à la consommation. Est-ce que vous pouvez répondre à ces deux questions?

Le professeur Bossons: Je vais commencer par la question des terrains, qui ne joue vraiment que pour les nouveaux immeubles résidentiels, car dans les autres catégories de construction la taxe sera créditée sitôt qu'il y aura transaction, de sorte que le problème ne se pose pas pour les immeubles commerciaux. C'est peut-être arbitraire, mais le caractère arbitraire du système est compensé au moment de la vente. Quant aux nouveaux immeubles résidentiels et aux rénovations, vous taxez les dépenses en équipement et en main-d'oeuvre.

[Texte]

Mr. Attewell (Markham): Plus a notional mark-up, would it not?

• 1950

Prof. Bossons: Yes, sure, plus a notional mark-up.

The difficulties involved in doing that are substantially less than the difficulties of trying to deal with the evasion problems you will have on things like the substantial renovation issue and so forth. Sure, it is not totally easy, but it is easier than the alternative. That would be my argument on that.

Mr. Dorin: We have to look at this one a little more. I think it is an idea that is worth looking at, but I do not think we have enough technical detail yet. If after today you have a few minutes in the next couple of weeks or months, maybe you could give us a little more on the mechanics of it.

Prof. Bossons: I would be very happy to do that.

With respect to the international competitiveness issue, basically any tax is a problem, and it is a problem because even a sales tax has to the extent that gets reflected in wage-push pressures. That has international competitiveness impacts as well.

Mr. Dorin: But it is not directly included in the costs of the producing of the product, because it is on domestic consumption only. That is the difference.

Prof. Bossons: Let me just say that I think one has to be quite careful in talking about the income tax as distinguished between corporate tax and the personal tax. We have really no degrees of freedom on the corporate tax, particularly ever since the changes put into the U.S. income tax act in 1986 make the pressures on us even greater. We cannot increase corporate rates. Indeed, we should be lowering them relative to where they are now in terms of international pressures.

The personal income tax, it would be—

Mr. Dorin: There are people who disagree with that.

Prof. Bossons: We can debate this further.

The problem here is just the competitive one. It is too easy to move tax base across the border, and that is really the basic problem. It is much easier to move corporate tax base across the border than it is to move people, and therefore we have more degrees of freedom in dealing with personal income tax rates.

I would sooner, as an economist and from a long-run standpoint, see us move in the direction of lower personal income tax rates in the long run and more reliance on consumption taxes. What concerns me is that in the short

[Traduction]

M. Attewell (Markham): Plus une surcharge théorique, n'est-ce-pas?

M. Bossons: Oui, bien sûr, plus une surcharge théorique.

Les problèmes que posent cette démarche sont de loin plus faciles à régler que celui de la fraude fiscale, autre problème qui ne manquera pas de surgir pour les rénovations substantielles, etc.. Bien entendu, ce n'est pas facile non plus, mais cela vaut mieux que l'autre solution. Voilà ce que j'en pense.

M. Dorin: Nous devons examiner cette option d'un peu plus près. A mon avis, c'est une idée valable, mais nous ne disposons pas de suffisamment de détails techniques à l'heure actuelle. Si vous avez un peu de temps libre au cours des prochaines semaines ou des prochains mois, peut-être pourriez-vous nous expliquer plus en détail le fonctionnement de ce mécanisme.

M. Bossons: Je le ferai volontiers.

En ce qui concerne la concurrence internationale, fondamentalement, toute taxe pose un problème, même une taxe de vente, en ce sens qu'elle se traduit par des pressions salariales à la hausse. D'ailleurs cela se fait sentir également sur la concurrence internationale.

M. Dorin: Mais cela n'entre pas directement dans le coût de production du produit parce qu'il s'agit d'une taxe sur la consommation nationale seulement. Voilà la différence.

M. Bossons: Permettez-moi de dire qu'il faut faire très attention quand on fait la distinction entre impôt sur le revenu des sociétés et impôt sur le revenu des particuliers. Nous n'avons vraiment aucune marge de manoeuvre pour ce qui est de l'impôt des sociétés, d'autant plus que la refonte en 1986 de la loi sur l'impôt américaine exerce des pressions considérables sur nous. Nous ne pouvons augmenter l'impôt des sociétés. En fait, il faudrait même abaisser les niveaux actuels pour tenir compte des pressions internationales.

Quant à l'impôt sur le revenu des particuliers, il serait...

M. Dorin: Il y a des gens qui ne sont pas d'accord avec cela.

M. Bossons: Nous pouvons en discuter plus en détail.

Le grand problème, c'est la concurrence. Il est trop facile de faire passer l'assiette fiscale de l'autre côté de la frontière, c'est là le grand problème. Il est beaucoup plus facile pour les sociétés de déménager que pour les particuliers et par conséquent, nous avons davantage de marge de manoeuvre pour jouer avec les taux d'impôt sur le revenu des particuliers.

En tant qu'économiste, et dans une perspective à long terme, je préférerais qu'on réduise l'impôt sur le revenu des particuliers et qu'on compte davantage sur les taxes à la consommation comme source de recettes

[Text]

run the inflation and unemployment costs of that are going to be too high, and here I will refer you to the brief that has been submitted to this committee by my colleagues, Tom Wilson and Peter Dungan. They are really much closer to the Wood Gundy conclusions than to the Department of Finance conclusions. I think their model is basically right, that with a 9% rate we risk something in the order of about a five percentage point increase in inflation, spread over several years, and risk something like half to one percentage point increase in the unemployment rate—that sort of combination.

Mr. Dorin: It is therefore the immediate impact that leads you to that conclusion, not the long-term—

Prof. Bossons: Exactly, so what I am arguing is to move in the desired—

Mr. Dorin: Put it in at 5%, and five years later increase it to 10% and drop income tax.

Prof. Bossons: Exactly. It is better in the short run to push income tax rates up in order to lower tax rates now, so that instead of moving dramatically to a 9% sales tax we move gradually to a 9% sales tax.

The Chairman: Mr. Rodriguez, I see you are really upset about this. Mr. Nystrom.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I would like to ask our guests some questions about the unemployment projections. I notice in your model here, as you just finished saying, that there is a big difference between your projections and the projections of the Department of Finance.

In terms of employment, for example, I notice on table 2 of the document that what you are projecting here in 1991—

Prof. Bossons: You are looking at the Wilson brief, are you?

Mr. Nystrom: Yes. I am sorry.

In 1991 their projection is that we will lose 145,000 jobs. In 1992 the loss will be 256,000 jobs; in 1993, 175,000. You can go right on down to the year—take Mr. Dorin's long term, the year 2000, there is still going to be a loss of 37,000 jobs; and in the year 2001, 22,900 jobs. So there is a tremendous loss in jobs because of what is happening in terms of the GST.

The Minister of Finance is of course claiming something that is radically different, and you say that you are of the opinion that these people are right and not the Ministry of Finance. I wonder if you can tell us why. How could the Ministry of Finance be so far out on the projections they are making in terms of jobs in this country?

[Translation]

gouvernementales. Ce qui m'inquiète, c'est qu'à court terme, le prix à payer pour cette option en terme d'inflation et de chômage sera trop élevé et, à ce sujet, je vous renvoie au mémoire soumis au Comité par mes collègues, Tom Wilson et Peter Dungan. Leurs conclusions se rapprochent beaucoup plus de celles de la firme *Wood Gundy* que de celles du ministère des Finances. Je pense qu'essentiellement, leur modèle est juste et qu'avec un taux de 9 p. 100, nous risquons de voir absorber une hausse de l'inflation d'environ 5 points de pourcentage étalée sur plusieurs années; il faut ajouter à cela une augmentation du taux de chômage d'environ un demi à un point de pourcentage.

M. Dorin: Par conséquent, ce sont les effets immédiats qui vous amènent à cette conclusion, et non les effets à long terme. . .

M. Bossons: Précisément. C'est pour cela que j'estime que nous devons nous orienter. . .

M. Dorin: On pourrait commencer par appliquer une taxe de 5 p. 100 et, cinq ans plus tard, la porter à 10 p. 100 et éliminer l'impôt sur le revenu.

M. Bossons: Exactement. Il est préférable, à court terme, de relever les taux d'imposition afin d'être en mesure d'imposer un taux de taxation plus bas maintenant. De cette façon, au lieu d'imposer soudainement une taxe de vente de 9 p. 100, nous pourrions y parvenir progressivement.

Le président: Monsieur Rodriguez, il est évident que cette affirmation vous irrite beaucoup.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Je vais interroger nos témoins sur les projections relatives au chômage. Je constate que dans votre modèle, comme vous venez de le dire, il y a un écart considérable entre vos projections et celles du ministère des Finances.

Dans le domaine de l'emploi, par exemple, je note qu'au tableau 2 du document, vos projections pour 1991. . .

M. Bossons: Vous citez le document Wilson, n'est-ce pas?

M. Nystrom: Oui. Veuillez m'excuser.

En 1991, selon les projections de vos collaborateurs, nous perdrons 145,000 emplois. En 1992, 256,000 et en 1993, 175,000. En l'an 2000, ce qui représente le long terme pour M. Dorin, on enregistrera encore 37,000 pertes d'emploi, suivies en l'an 2001, de 22,900 autres. Par conséquent, la TPS provoquera des pertes d'emploi considérables.

Bien entendu, le ministre des Finances nous présente un tableau tout à fait différent. A votre avis, ce sont ces messieurs qui ont raison et non les fonctionnaires du ministère des Finances. Pourriez-vous nous dire pourquoi. Comment le ministère des Finances peut-il s'être trompé à ce point dans ses projections en matière d'emploi?

[Texte]

[Traduction]

• 1955

Prof. Bossons: First of all, let me just say that making any projections of this kind is difficult. You will notice that in the Dungan-Wilson paper there are indeed a number of alternative projections with alternative assumptions.

The big problem here is trying to model what the impact will be on the labour market. I think a reasonable projection is that if anything probably errs on the side of being somewhat optimistic, it is the so-called central case projection in that paper, which assumes that wage negotiations will take into account the long-run efficiency gains. It is an optimistic assumption. The monetary policy to be followed will be one that is somewhat middle of the road. I think this is not an unreasonable set of assumptions. Of all the various projections in that paper, it seems to me that this is probably the closest to what is most likely to happen.

Now, I think there are a couple of differences between that and the finance projections. The finance projections are somewhat more optimistic in terms of the speed with which the long-run efficiency gains will be reflected in the economy. The institute projections really say this will come into effect gradually as capital investment occurs.

The other is the wage assumption. The assumption in the institute projections is that there will indeed be some significant additional inflation through attempts in the labour market to pass on price increases and to try to recoup those through wage increases.

Mr. Nystrom: One of the arguments used, Mr. Chairman, in terms of promoting the GST is that it might be a positive thing for exports because the existing tax is assumed to be the silent killer of jobs. I notice in the projections that even for exports, there will be a negative growth in the first four years of the plan. In 1991 it is 0.6%; in 1992, a loss of 1.4%; the next year 0.1%; the next year 0.4%. It is not until 1995 they are projecting an increase in exports because of the change in taxation policy. If one is to go right on to the year 2000, the increase then is still not dramatic; it would increase to only 0.6%.

I am wondering if you can explain to the committee why there would be a negative impact on exports in the first four years and why in the remaining seven or eight years on this chart the increase in exports is only very minimal.

Prof. Bossons: I think this is one place where, quite frankly, the Department of Finance may end up being more accurate. The way in which efficiency gains are reflected in the institute model is really quite arbitrary. It is not a general equilibrium model; it is not one that can easily incorporate those effects. Those adjustments are put in really as an adjustment of the model itself.

M. Bossons: Premièrement, il faut bien dire qu'il n'est pas facile de faire des projections de ce genre. D'ailleurs, vous aurez sans doute remarqué que dans les documents Dungan et Wilson, on trouve différentes projections fondées sur des hypothèses différentes.

Le gros problème, c'est de tenter de modéliser les répercussions de la taxe sur le marché du travail. Je pense que s'il y a une projection qui pêche par excès d'optimisme, c'est sans doute celle qu'on a qualifiée de centrale dans ce document ce qui suppose que les négociations salariales vont tenir compte des gains d'efficacité à long terme. C'est une hypothèse optimiste. Quant à la politique monétaire qui sera adoptée, elle sera plutôt modérée. A mon avis, ce n'est pas une mauvaise hypothèse. De toutes les projections du document, il me semble que c'est celle qui est le plus susceptible de se concrétiser.

Or, il y a des différences entre ces projections et celles du ministère des Finances. Les projections du ministère sont plus optimistes quant à la rapidité avec laquelle les gains d'efficacité à long terme se refléteront dans l'économie. D'après l'Institut, ce phénomène se fera sentir graduellement, au fur et à mesure des investissements.

Il y a aussi l'hypothèse salariale. Dans les projections de l'Institut, on suppose que l'inflation fera un bond considérable quand les travailleurs tenteront de compenser les hausses de prix en exigeant des salaires plus élevés.

M. Nystrom: Monsieur le président, l'un des arguments dont on se sert pour défendre la TPS, c'est qu'elle aura un effet positif sur les exportations, la taxe actuelle étant considérée comme une cause invisible de perte d'emplois. Je note dans les projections que même les exportations subiront une croissance négative au cours des quatre premières années d'application du régime. En 1991, nous enregistrons des pertes de 0.6 p. 100; en 1992, de 1.4 p. 100, l'année suivante de 0.1 p. 100 et l'année d'après de 0.4 p. 100. Ce n'est qu'en 1995 qu'on prévoit une hausse des exportations attribuables au changement de la politique de taxation. Si on examine la situation en l'an 2000, la hausse qu'on verra alors n'est toujours pas encore énorme: 0.6 p. 100 seulement.

Pouvez-vous nous expliquer pourquoi les exportations seront en baisse au cours des quatre premières années d'application du régime et pourquoi, au cours des autres sept ou huit ans qui figurent dans le tableau, la hausse des exportations reste minime.

M. Bossons: En toute honnêteté, je pense qu'à cet égard, les projections du ministère des Finances sont sans doute plus exactes. Le modèle de l'Institut intègre les gains d'efficacité de façon vraiment arbitraire. Il ne s'agit pas d'un modèle général équilibré; ce n'est pas un modèle qui puisse facilement intégrer ces effets. Ces ajustements ne sont en fait que des ajustements propres au modèle lui-même.

[Text]

On the export side, I think this is unduly pessimistic. I would not want to put too much reliance on the export numbers themselves. I think the overall unemployment inflation numbers are reasonably good projections, but some of the underlying details will have errors that will offset each other. The export numbers are not ones in which I would put a lot of faith.

Mr. Nystrom: I wonder if you as an economist can tell us what you think would be the impact on things like jobs, exports, housing starts, the general standard of living in this country and the impact on the deficit of lowering the bank rate by 1% or 2%.

Prof. Bossons: This is really a separate issue. The problem there is the attempts to try to maintain control of inflation. Again, this is a problem where there is a price to be paid on either side. Lowering the bank rate unquestionably would, in the short run, expand employment. Unfortunately, it would also tend to result in higher inflation and higher inflationary pressures. There is no free lunch on either side.

Mr. Nystrom: There is an interesting comment in the paper presented to us that the provinces would be net losers in this. I wonder if you could explain why. I can see on the surface, of course, that the marginal tax rate is reduced from, I believe, 27% to 26%. The provincial share in tax is 50% to 55% of that. On the other side, is the provincial sales tax not tacked on top of the federal sales tax, and would they not be gaining revenues on that side? And if they are gaining revenues on the side of the sales tax and losing revenues on the side of the income tax changes, how big would the tax loss be, and could we expect maybe an increase in the provincial income tax as a result of this?

• 2000

Prof. Bossons: The quick answer would be yes, I think we can expect some provincial tax increase, whether it is income tax or sales tax or whatever, to make up for the effect of what we at least believe to be lower provincial revenues, mostly because the effect on the personal income tax side is outweighing that of the sales tax.

Mr. Nystrom: How large would you expect the provincial revenue loss to be? That may give us an idea of what the future provincial tax increases might be.

Prof. Bossons: I do not have that number here in the top of my head, but I would be happy to respond to that later.

[Translation]

Quant aux exportations, je pense que les projections sont par trop pessimistes. Pour ma part, je ne me fierais pas trop aux chiffres relatifs aux exportations. Je pense que dans l'ensemble, les chiffres concernant le chômage et l'inflation sont raisonnablement fiables, mais certains détails sous-jacents comportent des erreurs qui se compenseront mutuellement. Personnellement, je n'accorderais guère foi aux chiffres concernant les exportations.

M. Nystrom: En votre qualité d'économiste, pouvez-vous nous dire quelles seront les répercussions d'une baisse de 1 ou 2 p. 100 du taux d'escompte, sur les emplois, les exportations et les mises en chantier, ainsi que sur le niveau de vie général et sur le déficit?

M. Bossons: C'est une toute autre question. Le problème tient à la difficulté de contrôler l'inflation. Encore une fois, quoi qu'on fasse pour résoudre ce problème, il y aura un prix à payer. Il ne fait aucun doute qu'à court terme, une baisse du taux d'escompte favoriserait l'emploi. Malheureusement, cette même baisse risque de stimuler l'inflation et d'accroître les pressions inflationnistes. Quoi qu'on fasse, il y a toujours un prix à payer.

M. Nystrom: Chose intéressante, dans le document que vous nous avez soumis vous observez que les provinces seraient nettement perdantes dans cette affaire. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi? Au premier abord, on voit tout de suite que le taux marginal d'impôt est réduit de 27 à 26 p. 100, je crois. Or, la part des provinces représente 50 à 55 p. 100 de cela. D'un autre côté, étant donné que la taxe de ventes provinciale s'ajoute à la taxe de ventes fédérale, est-ce que les provinces n'en tireraient pas des recettes supplémentaires? Et si elles augmentent leurs recettes grâce à la taxe de ventes pour perdre des revenus à cause changements apportés à l'impôt sur le revenu, quelle serait l'ampleur de leurs pertes fiscales et faut-il s'attendre à une augmentation de l'impôt sur le revenu des provinces à la suite de cet exercice?

Le Professeur Bossons: Oui. Je pense qu'on peut s'attendre à une certaine hausse de l'impôt provincial, qu'il s'agisse de l'impôt sur le revenu ou de la taxe de vente; cela compenserait la baisse des recettes provinciales que nous prévoyons, surtout parce que les répercussions sur l'impôt des particuliers l'emportent sur celles sur la taxe de ventes.

M. Nystrom: À votre avis, quelle serait l'ampleur du manque à gagner des provinces? Cela pourrait nous donner une idée de l'ampleur des futures hausses de l'impôt provincial.

Le Professeur Bossons: Je ne peux pas vous citer de chiffres de mémoire, mais je pourrais vous en fournir plus tard.

[Texte]

Mr. Nystrom: But you would expect an increase in the provincial income tax level or the provincial sales tax if this were to go through.

Prof. Bossons: That has been the normal response. In other words, the provinces will attempt to make up the revenue loss by increasing taxes. You will notice that, indeed, in that projection it is assumed they will. That of course is something that accentuates the short-term tax increase that occurs.

Mr. Nystrom: We heard from the Minister of Finance and from the officials here about three weeks ago that the saving is going to be passed on when the old tax system is phased out. I wonder if you have any studies or any experiences from your academic background that would tell us how much of that tax saving is likely to be passed on, how likely it is that companies are just going to take larger profits or accept a larger mark-up. Do you have any evidence you can look back on, saying, well, this happened at such and such a time?

Prof. Bossons: Here you may very well find that what happens is that it is passed on through inflationary increases occurring at a slower rate on those goods. In other words, you may not actually see reductions; what you may see is an absence of increases that might otherwise have occurred.

Clearly, it depends on the industry. To answer that question carefully one really has to do it on an industry-by-industry basis, because it depends on the competitive pressures in the industry. But most industries are competitive enough that you would expect that if the tax comes off, it will indeed mean it will on balance be profitable for firms to respond by reducing prices. In other words, competitive pressures mostly will tend to bring them down.

There may be some asymmetry. In other words, it is likely that, particularly in the short run, you will get somewhat more of the increases and somewhat less of the decreases. But after a couple of years that should have evened itself out.

Mr. Nystrom: My last question is really the big one people are asking all around the country, and it is not on any of the charts we have before us. What is your prediction for what the tax rate will be by the year 2000, if it goes through now at 9% or even at the reduced rate of 8%? I know what has happened in New Zealand. I know what has happened in many other countries around the world.

Prof. Bossons: Yes, I know.

Mr. Nystrom: What is likely to happen? You have studied the tax system around the world and you know what has happened in other countries. What would you predict the tax rate to be in the year 2000?

[Traduction]

M. Nystrom: Mais si le gouvernement va de l'avant avec la taxe, vous vous attendez à une hausse de l'impôt sur le revenu des provinces ou de la taxe de ventes provinciale?

Le Professeur Bossons: C'est la réaction normale. Autrement dit, les provinces vont tenter de compenser leurs pertes de revenus par une augmentation des impôts. Vous aurez remarqué que dans cette projection, on suppose que c'est ce qu'elles feront. Bien entendu, cela accentue la hausse d'impôt à court terme.

M. Nystrom: Lorsqu'ils ont comparu ici il y a environ trois semaines, le ministre des Finances et ses collaborateurs nous ont dit que les économies réalisées grâce au remplacement de l'ancienne taxe seront transmises aux consommateurs. Avez-vous pris connaissance d'études universitaires ou autres, qui vous permettraient de nous dire quel pourcentage de ces économies seront transmises aux consommateurs et dans quelle mesure les entreprises auront plutôt tendance à s'accorder des profits plus intéressants ou une marge plus élevée? Avez-vous des documents qui pourraient nous éclairer sur ce qui s'est déjà passé à tel ou tel moment?

Le Professeur Bossons: Ce qui pourrait vraisemblablement arriver, c'est que le consommateur bénéficie de ces économies du fait qu'il absorbera sur une longue période les hausses de prix attribuables à l'inflation. Autrement dit, il n'y aura pas vraiment de baisse de prix, mais on ne verra pas non plus les augmentations que l'on aurait vues autrement.

Évidemment, tout dépend du secteur industriel. Pour répondre à cette question sérieusement, il faudrait examiner le cas de chaque industrie puisque leurs décisions dépendent des pressions de la concurrence. Cependant, la plupart des industries sont suffisamment concurrentielles pour pouvoir, abaisser leurs prix advenant l'élimination de la taxe. Autrement dit, la concurrence va forcer la plupart d'entre elles à réduire leurs prix.

Il y aura peut-être une certaine asymétrie. Il est possible, particulièrement à court terme, qu'on enregistre davantage de hausses que de baisses. Mais après quelques années, tout cela s'égalisera.

M. Nystrom: Ma dernière question est présente dans l'esprit de tous les Canadiens mais elle n'est abordée dans aucun des tableaux qui nous ont été soumis. À combien se chiffrera le taux de taxation en l'an 2000 si la taxe est adoptée maintenant à 9 p. 100 ou même réduite à 8 p. 100? Je sais ce qui s'est passé en Nouvelle-Zélande. Je sais ce qui s'est passé dans de nombreux autres pays.

Le Professeur Bossons: Oui, je sais.

M. Nystrom: Que va-t-il vraisemblablement se passer? Vous avez étudié les régimes fiscaux un peu partout dans le monde et vous savez ce qui s'est passé dans d'autres pays. D'après vous, quel sera le taux d'imposition en l'an 2000?

[Text]

Prof. Bossons: I am not going to make a prediction of the tax rate in the year 2000. I think that is as much an issue of politics as it is of economics. Indeed, it is far more an issue of politics than it is of economics.

What I will say is that what I think is urgent, from an economic standpoint, is that the deficit be brought down, gradually, over time. There is a problem in bringing it down, because it is painful to bring it down and it is costly for the economy to bring it down. But whether that process ends up in the year 2000 with a higher tax rate or a lower tax rate than we have now depends a lot on the decision of people such as you here in this room as to whether or not government expenditure should go up or go down relative to GNP. As I say, that is a political question.

Mr. Soetens (Ontario): I find your last comment on the deficit interesting, because it really deals with my first question. Would you agree that whatever the result of this tax reform we are going through, the government cannot in the short term afford less revenue than it is at present getting under the current tax?

Prof. Bossons: Yes.

• 2005

Mr. Soetens: In your comments you have suggested that rather than have a 9% tax rate, the consumer would prefer, or you would recommend, a reduced sales tax rate; however, in order to make sure that we end up with the same revenue, we should jack up the income tax rate by a point or two. Is that correct?

Prof. Bossons: That is right.

Mr. Soetens: In this proposal that is in front of us, there is included a reduction in the middle income tax rate. There is of course also a large rebate in dollar sense to new home buyers. Do you think if we cancelled that and were able to reduce the tax rate by, for example, 1% by eliminating some of those give-backs it would be a more palatable approach in your mind?

Prof. Bossons: I believe it is very desirable to put this tax reform in place in such a way that lower income households are not made worse off. So to the extent that you are reducing income tax rates, to do that you have to have something of that kind.

From a design standpoint, for that reason I do not see a way of avoiding something such as the refundable tax credits that are built in.

Mr. Soetens: I understand, Mr. Bossons, but if my rough calculations are correct, the refundable tax credit would stay in place to the provision that is there now. As for that 1% reduction to middle income Canadians—and I do not know if you agree that there—

Prof. Bossons: That is about \$700 million.

[Translation]

Le Professeur Bossons: Je ne vais pas prédire quel sera le taux d'imposition en l'an 2000. Je pense que cela dépend de facteurs politiques autant qu'économiques. En fait, c'est beaucoup plus une question de politique que d'économie.

Je vous dirai, par ailleurs, qu'il est urgent, dans une perspective économique, de réduire progressivement le déficit. Ce n'est pas facile, parce que cela fait mal et que c'est un exercice coûteux sur le plan économique. Mais quant à savoir si, au bout du compte, en l'an 2000, nous aurons un taux de taxation plus élevé ou plus faible, qu'à l'heure actuelle, cela dépend de vous, les hommes politiques, qui déciderez d'augmenter ou de diminuer les dépenses gouvernementales par rapport au PMB. Comme je l'ai dit, c'est une question politique.

M. Soetens (Ontario): Votre dernier observation sur le déficit est fort intéressante parce qu'elle est liée à ma première question. Reconnaissez-vous qu'indépendamment de la réforme fiscale actuelle, à court terme le gouvernement ne peut fonctionner avec des revenus inférieurs à ceux qu'il tire de la taxe actuelle?

Le Professeur Bossons: Oui.

M. Soetens: Dans vos commentaires, vous avez recommandé que la taxe de vente soit inférieure à 9 p. 100, que ce serait préférable pour le consommateur; cependant, pour être sûrs d'avoir les mêmes recettes au bout du compte, nous serions forcés de relever d'un point ou deux le taux d'impôt sur le revenu. C'est bien ça?

Le professeur Bossons: C'est juste.

M. Soetens: La proposition dont nous sommes saisis prévoit une réduction du taux d'imposition des personnes à revenu moyen. Il y a aussi une ristourne intéressante, en termes de dollars, pour les acheteurs de maisons neuves. Pensez-vous que si nous annulions cette disposition en réduisant le taux de taxation de 1 p. 100, par exemple et en éliminant certains de ces «cadeaux», la taxe serait plus favorablement accueillie?

Le professeur Bossons: J'estime qu'il est éminemment souhaitable d'instaurer cette réforme fiscale en accordant toute la protection voulue aux petits salariés. Par conséquent, dans la mesure où vous réduisez le taux d'impôt sur le revenu, il vous faudra parallèlement prendre des mesures de ce genre.

Sur le plan de la conception, c'est pour cela que je ne vois guère de moyens d'éviter les crédits d'impôt remboursables déjà prévus.

M. Soetens: Je comprends, monsieur Bossons, mais si mes calculs approximatifs sont exacts, le crédit d'impôt remboursable serait maintenu à son niveau actuel. Quant à la réduction de 1 p. 100 accordée aux Canadiens à revenu moyen—et j'ignore si vous pensez que...

Le professeur Bossons: Cela représente environ 700 millions de dollars.

[Texte]

Mr. Soetens: If you do not give back the tax credit on new housing, there is another \$800 million or \$900 million.

Prof. Bossons: It is about \$900 million.

Mr. Soetens: There is also the benefit of a reduced rate of taxation, which means a reduced indexation because of reduced inflationary pressures. You come out with about \$2 billion roughly combined, which will enable you to come down 1%.

Prof. Bossons: It is more like two-thirds of a percent. You are talking in gross terms of about \$26 billion total revenue from the 9% tax, so call that just under \$3 billion per point.

Mr. Soetens: All right. Would you agree with the concept that is a more palatable approach even if we have to reach a little further to make the whole percent?

Prof. Bossons: I would argue for getting rid of the rebate on new houses but offsetting that by excluding land costs; that would be just about awash. That would not have any revenue impact, but it would get rid of the problem in the housing markets. That means you would have used up the revenue gain from getting rid of the rebate by having the exclusion of the land cost component.

Mr. Soetens: I would also like to ask the question about the land cost in the major metropolitan areas, Toronto and Vancouver among others. There is that speculative land cost: the idea that simply because I own it, I am going to get the world for it. Then there is the cost of selling a service piece of land in the marketplace. When you are talking about land costs, are you talking raw land or are you talking service land? Ultimately it is the service land that influences the price of the house.

Prof. Bossons: I will argue, sir, that it really does not matter. The various pressures, which are primarily the result of the high rate of growth in these markets, of population are going to show up and they are going to show up in the price a speculator gets, in the price for raw land or in the price somebody gets for service land. The prices are being driven by the underlying growth and demand.

Mr. Soetens: But there is a substantial cost of servicing a piece of land.

Prof. Bossons: Oh, yes.

Mr. Soetens: Where would you prefer to see the tax start?

Prof. Bossons: This is a place where you are going to have to make a somewhat arbitrary decision. I think it is easier, but the decision really is arbitrary. It is whether you try to include costs of servicing or not. I think it is

[Traduction]

M. Soetens: Si on ne rembourse pas le crédit d'impôt sur l'achat de nouvelles maisons, cela ajoute 800 ou 900 millions de dollars.

Le professeur Bossons: Environ 900 millions de dollars.

M. Soetens: Il y a aussi un avantage à avoir un taux de taxation plus bas, soit une indexation réduite en raison d'un affaiblissement des pressions inflationnistes. Donc on arrive environ à 2 milliards de dollars, ce qui nous permettrait d'abaisser de 1 p. 100.

Le professeur Bossons: C'est plutôt deux-tiers de 1 p. 100. En termes bruts, on parle d'un revenu total d'environ 28 milliards de dollars provenant d'une taxe de 9 p. 100. Donc cela représente un peu moins de 3 milliards par point.

M. Soetens: D'accord. Ne pensez-vous pas que cette démarche serait plus favorablement accueillie, même si nous devons aller un peu plus loin pour arrondir à un point de pourcentage?

Le professeur Bossons: Je préconiserais l'élimination de la ristourne sur les maisons neuves tout en compensant cela par l'exclusion des coûts fonciers; cela reviendrait à peu près au même. Cet exercice n'aurait pas de répercussions sur le plan des recettes, mais il aurait l'avantage d'éviter des problèmes sur les marchés immobiliers. Ainsi, on se servirait des gains au titre des recettes pour se débarrasser de la ristourne tout en prévoyant l'exclusion des coûts fonciers.

M. Soetens: Je voudrais aussi vous poser une question sur les coûts fonciers dans les grands centres métropolitains, Toronto et Vancouver entre autres. Il y a les coûts associés à la spéculation, le principe selon lequel vous paiera une fortune simplement parce que vous êtes propriétaire. Il y a aussi le coût de la vente d'un terrain viabilisé sur le marché. Lorsque vous parlez de coût foncier, parlez-vous de terrains en friche ou de terrains viabilisés? Au bout du compte, c'est le prix du terrain viabilisé qui influe sur le prix de la maison.

Le professeur Bossons: Pour ma part, je pense que cela n'a pas tellement d'importance. Les diverses pressions qui s'exercent et qui sont essentiellement attribuables au taux de croissance élevé de la population sur ces marchés, vont continuer de s'exercer et elles se feront sentir sur le prix qu'obtient un spéculateur qu'il s'agisse d'un terrain en friche ou d'un terrain viabilisé. Les prix sont poussés à la hausse par la croissance et par la demande.

M. Soetens: Mais il en coûte très cher pour viabiliser un terrain.

Le professeur Bossons: Oui.

M. Soetens: Quel devrait être le taux initial de la taxe, selon vous?

Le professeur Bossons: Voilà une chose qu'il vous faudra décider de façon plutôt arbitraire. Je pense qu'il est plus facile de ne pas tenir compte de ces coûts, mais c'est une décision vraiment arbitraire. Il faut décider si on va

[Text]

easier not to, but that is really coming down on the side of pragmatism and simplicity.

• 2010

The Chairman: Would you in effect say to a developer that he would become an exempt person? In other words, any money he paid in servicing land he would have to eat, or pass on in his price but not get any credit?

Mr. Dorin: How would you do that when you get a contractor to put in some sewer lines and all that kind of stuff and you are going to say all those products and goods and services that go into that are going to be exempt? That is creating the same problem with which you started. You are not solving anything.

Prof. Bossons: The problem here is where does service land start or do you just—

Mr. Dorin: That is why I said in my question—

Prof. Bossons: —stop servicing as of January 1, 1990, forward? I would be against the arbitrariness.

Mr. Dorin: Regarding January 1991 there are some changeover provisions. That is one thing. But I mean the longer term. That is why we need the answer to the question of where you exclude land, because I do not think you want to get into having to decide when a contractor is doing taxable work and when he is doing non-taxable work.

Prof. Bossons: I agree with you, and in the long run I would really prefer to be on that side, but I think in the short run it is probably easier to deal with it—

Mr. Soetens: If I might, one final—

Prof. Bossons: There is really a lot of arbitrariness in terms of exactly where you make that division.

Mr. Soetens: I have one final question, if I might, Mr. Chairman, and it relates to food costs, etc. I believe, if I understood you correctly, that to some degree you could support that being linked into this if we could reduce the rate substantially. Tax more things rather than fewer things?

Prof. Bossons: Yes. In general I would prefer that, and specifically on food I would prefer it.

Mr. Soetens: Food you have mentioned, and those other things that have been excluded. The Consumers' Association appearing just before you, in answering all of Mr. Rodriguez's questions, said yes to taxing everything at a reduced rate.

Prof. Bossons: Except you will notice that I am arguing for excluding some things.

[Translation]

inclure ou non les coûts de viabilisation. Je pense qu'il est plus facile de ne pas les inclure, plus pratique et plus simple.

Le président: Est-ce que vous diriez à un promoteur immobilier qu'il bénéficiera d'une exemption? Autrement dit, il va devoir soit absorber le coût de la viabilisation du terrain ou le répercuter sur son prix, mais sans recevoir de crédit?

M. Dorin: Comment faites-vous quand c'est un entrepreneur qui pose des canalisations d'égouts et autres travaux, et pour tous les produits, biens et services utilisés à cet effet? Vont-ils être exemptés? Vous allez ainsi recréer le problème que vous vouliez éliminer au départ, autrement dit, vous n'avez rien résolu.

M. Bossons: La difficulté, c'est de savoir où commence la viabilisation du terrain... Est-ce que vous vous contentez...

M. Dorin: C'est pourquoi je disais, dans ma question...

M. Bossons: ... d'arrêter la viabilisation à dater du 1^{er} janvier 1990? Je m'élèverais contre le caractère arbitraire d'une telle mesure.

M. Dorin: On a prévu certaines dispositions de transition à partir de janvier 1991, mais je vois plus loin, dans ma question. C'est pourquoi il faut savoir à partir de quel moment on exclut le terrain, parce que vous ne voudriez pas avoir à décider quand les travaux de l'entrepreneur sont taxables ou non.

M. Bossons: Je suis d'accord avec vous, et à la longue je préférerais cette solution, mais à court terme il serait probablement plus facile de décider que...

M. Soetens: Est-ce que vous me permettez une dernière...

M. Bossons: Toute distinction de ce genre comporte une part d'arbitraire.

M. Soetens: J'ai encore une question à poser, monsieur le président, si vous le permettez, une question qui porte sur le coût de l'alimentation. Je crois avoir compris que si nous pouvions réduire considérablement le taux de la taxe, vous ne verriez pas trop d'inconvénients à lier l'un et l'autre. Vous préféreriez donc voir la taxe s'appliquer à un nombre plus important de produits?

M. Bossons: C'est exact, d'une façon générale je préférerais cette solution, et certainement lorsqu'il s'agit de l'alimentation.

M. Soetens: Vous avez mentionné cette dernière, mais vous en avez exclu d'autres. L'Association des consommateurs, qui vous a précédé, a répondu à M. Rodriguez qu'il vaudrait mieux tout taxer, mais à un taux réduit.

M. Bossons: Mais vous constaterez que je suis en faveur d'exclure certains produits.

[Texte]

An hon. member: Developers.

Prof. Bossons: For example, I am arguing for excluding land costs.

Mr. Soetens: Would you exclude medical costs, prescription drugs, all those kinds of—

Prof. Bossons: Prescription drugs, it seems to me, are not a big problem to administer. It is easy. You know what a prescription drug is. You need a prescription. That is relatively easy and it is not going to cause real compliance problems for business to deal with that.

Mr. Soetens: But the question is, of course, the more you tax, in theory the lower the rate.

Prof. Bossons: Sure. The other thing is also that for many of those prescription drugs, you are just turning around and recovering from medical programs anyway. I frankly do not think the pharmaceutical drugs are really a big issue either way.

As I say, I would prefer to approach all of these issues not on the basis of regarding base broadening as a good in itself but rather in terms of the pragmatics. Does it simplify? Does it complicate?

Mr. Pickard (Essex—Kent): Alan Tait in his IMF report, "The Value Added Tax: International Practice and Problems", says that based on other countries' experiences the administrative and compliance costs are so high with a value-added tax that unless the rate is at least 10% there is no point in introducing a value-added tax.

The alternative therefore should not be a lower GST rate or not, the question is whether we want a 9% GST or not as outlined in the technical paper. Certainly I want to make my position very clear that I do not want it. With this rate set at 6% though, the size of compliance and administrative costs would be so high relative to the revenue raised that it makes more sense to dump the GST altogether and look for support from other areas for finance. Would you comment on that?

Prof. Bossons: Sure. I guess I just do not agree with it. First of all I think the comment internationally is one that is looking at tax systems, many of which are riddled with exemptions, the U.K. one being a perfect case in point.

The complications introduced by that drive compliance costs up and I think the U.K. case is probably the worst example with probably one of the highest compliance costs in the E.E.C. countries.

What I am suggesting is moving to a version of the GST, which is as simple as possible and introducing it, at least initially, at a low rate in order to reduce the costs, the macro costs, associated with introducing a tax of this kind. Even at 6% you are talking about total revenue of

[Traduction]

Une Voix: Les entrepreneurs.

M. Bossons: Par exemple le coût des terrains.

M. Soetens: Est-ce que vous voudriez exclure les coûts médicaux, les médicaments sur ordonnance, toutes les choses de ce genre. . .

M. Bossons: Les médicaments sur ordonnance ne me paraissent pas difficiles à administrer; pour les obtenir, il faut une ordonnance, c'est relativement facile et la taxe ne sera pas très difficile à administrer pour les entreprises.

M. Soetens: Mais l'avantage, bien entendu, c'est qu'en théorie plus vous taxez de choses, plus le taux peut baisser.

M. Bossons: C'est certain. En outre, un grand nombre de ces médicaments sont remboursés de toute façon. Avec les médicaments, je n'entrevois pas vraiment de grandes difficultés.

Mais comme je le disais, si je préconise l'élargissement de l'assiette fiscale ce n'est pas tant qu'elle constitue un bien en soi que parce qu'elle est plus facile à administrer. Le critère, c'est de savoir si une mesure simplifiée ou complique les choses.

M. Pickard (Essex—Kent): Dans le rapport du FMI *The Value Added Tax: International Practice and Problems* (La taxe à la valeur ajoutée: Pratiques internationales et problèmes) Alan Tait dit que si l'on juge par l'expérience des autres pays, les coûts administratifs et les coûts d'application sont si élevés qu'en-dessous de 10 p. 100, cela ne vaut pas la peine d'introduire une taxe à la valeur ajoutée.

La question n'est donc pas de savoir s'il convient d'abaisser le taux de la TPS, mais de savoir si nous voulons ou non une TPS de 9 p. 100 telle que décrite dans le document technique. Ma position est très claire: Je n'en veux pas. Et si le taux est fixé à 6 p. 100, les coûts administratifs et les coûts d'application seraient si élevés par rapport aux recettes qu'il vaut mieux y renoncer et chercher d'autres sources de recettes. Qu'en pensez-vous?

M. Bossons: Je ne suis pas du tout d'accord sur ce point. Tout d'abord, le texte que vous citez examine divers régimes fiscaux, dont beaucoup sont criblés d'exemptions, celui du Royaume-Uni en constitue un exemple type.

Les complications qui en découlent font grimper les coûts d'application, ceux du Royaume-Uni étant les plus élevés, de sorte que ce pays-là est en queue du peloton, parmi les pays de la Communauté européenne.

Ce que je proposais, c'était d'adopter une forme de TPS aussi simple que possible à un taux assez bas, au début du moins, pour réduire les macro-coûts liés à l'introduction d'une taxe de ce genre. Même avec une TPS de 6 p. 100, les recettes seraient de l'ordre de 18 milliards de dollars,

[Text]

about \$18 billion, which is many, many multiples of the sum of administrative and compliance costs.

Mr. Pickard: From the same book and the same fellow, the IMF report argues that introducing a value-added tax and increasing the government's reliance on sales tax revenue at a time when the government is running a budget deficit will actually worsen the country's balance of trade and raise interest rates within the country. Would you comment on that? That is precisely the position we are in right now.

• 2015

Prof. Bossons: I think the issue on interest rates is really one which is: what is the appropriate monetary policy response to the tax? This depends acutely on how high the tax rate is. If the tax rate is high enough to force the beginning of an inflationary surge—and that really is a question of the wage response to the tax increase—if that is high enough, then the monetary authority is going to be forced to tighten the money supply in response, in order to try to control those inflationary pressures and make sure that it is indeed just a one-time increase.

Those of you who have copies of the Dungan-Wilson projections will note that the difference between a sort of moderate monetary policy and a loose monetary policy is that in the moderate case there is a about a five percentage point increase in prices over a 10-year span. With the loose monetary policy régime, you end up with a 9.5% to 10% price increase.

The monetary authority really has no choice but to tighten up in response to that inflationary pressure and that means higher interest rates. That is really where that comes from. It seems to me that this is really why I argue, looking at those facts, that the best thing to do is to try to find a way of increasing this tax more gradually so that you do not have this sudden increase going to a nine percentage point sales tax rate, but instead go to a smaller rate with less inflationary pressures generated and so less of any of these problems such as higher interest rates that come about as a result.

Mr. Pickard: One final question, Mr. Chairman, thank you.

I guess when we look at situations and reasonable positions and so on, one has to look at what basically is happening within the country with regard to consumer prices, the economic problems that we are going to have and I guess the collision of the monetary policy with slow growth rates and things of that nature, which you have pointed out basically. On the other side of the coin, I guess, we have Mr. Wilson's statement and Mr. Mulroney's statement that we are going to accept the tax the way it has been presented.

Is that a reasonable position in your mind for them to take with regard to this particular issue at hand?

[Translation]

ce qui est beaucoup, beaucoup plus que les coûts d'application et les coûts administratifs réunis.

M. Pickard: Le même auteur, dans le rapport du FMI, affirme que quand il y a un déficit budgétaire, un gouvernement qui introduit une taxe à la valeur ajoutée et dépend de ses recettes contribue, en fait, à la détérioration de sa balance des paiements et provoque une augmentation des taux d'intérêt. Pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez? C'est exactement la situation dans laquelle nous nous trouvons.

M. Bossons: En matière de taux d'intérêt, la question qu'il faut se poser est la suivante: avec cette taxe, comment la politique monétaire doit-elle évoluer? La réponse est liée étroitement au taux de la taxe: s'il est suffisamment élevé pour déclencher une vague d'inflation et tout dépend en réalité de la réaction des salaires à l'alourdissement fiscal—si ce taux est assez élevé, les autorités financières devront pratiquer une politique de resserrement de la masse monétaire afin de freiner les pressions inflationnistes et d'empêcher que l'augmentation soit plus que ponctuelle.

Ceux d'entre vous qui ont le texte des prévisions de *Dungan-Wilson* constateront que la différence entre une politique monétaire modérée et une politique monétaire relâchée, c'est que dans le premier cas il y a une augmentation des prix d'environ cinq points sur une période de 10 ans, alors que dans le deuxième cas, l'augmentation des prix atteint 9,5 à 10 p. 100.

Aussi les autorités monétaires n'ont-elles guère d'autres options, devant la pression inflationniste, que de prendre des mesures de resserrement, ce qui équivaut à augmenter les taux d'intérêt. C'est là toute l'explication. Compte tenu de tous ces faits, la meilleure solution semble être d'augmenter cette taxe plus progressivement, afin d'éviter la poussée inflationniste soudaine d'une taxe de vente de 9 p. 100; je préférerais une taxe à taux plus faible, exerçant moins de pressions inflationnistes et risquant donc moins de faire grimper les taux d'intérêt.

M. Pickard: Une dernière question, monsieur le président, si vous le permettez.

Quand on analyse la situation et qu'on fait preuve de bon sens, il faut examiner la question des prix à la consommation, les problèmes économiques futurs et aussi le choc que la politique monétaire fera subir à une économie dont le taux de croissance est faible: autrement dit toutes les questions que vous avez évoquées. Par ailleurs, nous avons les déclarations de M. Wilson et de M. Mulroney, qui nous disent que si amère que soit la pilule, il faudra bien que nous l'avalions.

Pensez-vous qu'ils ont adopté là une position raisonnable sur cette question?

[Texte]

Prof. Bossons: You are really asking me to comment on something that I think is way beyond my competence. I think it is—

Mr. Pickard: I guess you can say what you are seeing within this paper. Is it acceptable as it stands?

Prof. Bossons: I am not going to comment on the statements of the Minister of Finance or the Prime Minister, because in reality I think that is an issue of politicians deciding what is the appropriate way to try to introduce this and try to control this. But in terms of looking at it from an economic standpoint, what I am arguing is that the reform would be easier to implement if it were changed in the ways I have suggested. That is really the spirit in which I am proposing these changes, believing that the reform is desirable but that the method of implementation could be changed to make it more acceptable in the short run and to have lower short-run costs.

The Chairman: What you are really saying then is that you start off relatively low, get the system in place, and then if you need to, raise the rate.

Prof. Bossons: Then do it later. Yes.

Mr. Rodriguez (Nickel Belt): Thanks, Mr. Chairman. I just want to ask one question.

The Chairman: It is what you call the two-step?

Mr. Rodriguez: Of course, if this tax goes into effect, I do not know if you have studied what the impact would be on consumer habits. Consumers will make other choices. It seems to me that this money does not get to the government until the consumer actually purchases the item. Now, if the consumer changes his purchasing habits and the retailer is stuck with inventory, the government is not going to get all this bonanza that it thinks it is going to get to reduce its deficit.

I have been reading all these economists who are projecting recessions. Recessions have a way of forcing consumers to cut back on their spending. In fact, that is partly why Robert Campeau got into the problems he has. Consumers suddenly changed their pattern. And that is happening now in Canada.

I listen to the auto industry and they are saying that at the moment consumers are being very prudent how they spend their money, so how good is it to have this tax in place when in fact it is going to create more of a problem for the government? It does not assure them of the revenues they are banking on. They will be in a worse pickle after than they are in now.

• 2020

Prof. Bossons: Look, you are always going to have the problem that nothing is going to be perfectly predictable. Of course the amount of revenue is going to depend on the state of the economy and so forth. That indeed is why

[Traduction]

M. Bossons: Vous me demandez mon opinion sur une question qui n'est vraiment pas de mon ressort. Je crois qu'il est...

M. Pickard: Mais je vous demande simplement votre opinion sur ce document. Est-il acceptable tel quel?

M. Bossons: Je ne veux pas faire de commentaires sur les déclarations du ministre des Finances ou du premier ministre, parce que ce sont des hommes politiques qui doivent décider quelle est la bonne façon d'introduire une telle taxe et d'en maîtriser les répercussions. Mais si vous me demandez mon opinion sur l'aspect économique, je vous dirai simplement que la réforme serait plus facile à appliquer si elle était modifiée comme je le suggère. C'est sous cet angle que j'envisage ces changements, en reconnaissant que la réforme est souhaitable mais qu'on pourrait procéder autrement pour mieux la faire passer à court terme et pour minimiser les coûts.

Le président: Vous préconisez donc d'introduire cette taxe à un taux relativement faible, de mettre le régime en place et d'élever la taxe par la suite, si le besoin s'en fait sentir.

M. Bossons: Oui, par la suite.

M. Rodriguez (Nickel Belt): Je vous remercie, monsieur le président. Je n'ai qu'une question.

Le président: C'est ce que vous appelez le pas de deux?

M. Rodriguez: Avez-vous étudié les incidences que cette taxe risque d'avoir sur les habitudes des consommateurs? Ceux-ci auront peut-être d'autres options. Le gouvernement ne touchera ces recettes que lorsque le consommateur aura effectivement acheté le produit, mais s'il change ses habitudes d'achat et si le commerçant se retrouve avec ses stocks, le gouvernement ne touchera pas les recettes escomptées pour réduire le déficit.

J'ai lu un grand nombre d'articles d'économistes qui prévoient une récession. En période de récession, les consommateurs sont obligés de réduire leurs dépenses. Nous en avons probablement un exemple, avec les difficultés que connaît actuellement Robert Campeau. Les consommateurs peuvent modifier tout à coup leurs habitudes, et c'est ce qui se produit actuellement au Canada.

Les gens du secteur de l'automobile me disent que le gouvernement dépense actuellement leur argent avec la plus grande prudence. À quoi sert-il alors d'introduire une telle taxe si elle ne fait qu'aggraver les difficultés du gouvernement? Le gouvernement n'est même pas sûr d'obtenir les recettes escomptées. Il sera dans un plus mauvais pas encore qu'avant.

Le Professeur Bossons: On ne peut pas tout prévoir et il en sera toujours ainsi. Bien sûr, le volume des recettes dépendra de la conjoncture économique et ainsi de suite. Voilà pourquoi mes collègues de l'Institut ont fait leurs

[Text]

my colleagues at the institute have made economic projections using a model that tries as well as possible to take all of these things into account, including what is happening in the United States and the various things that impact on the economy.

I think you have to look at tax reform as something you are really doing for the long term. There is never an optimal time to put a tax reform in place. You have to do it on the basis that its long-run consequences are going to be beneficial. You want to make the short-run costs of adjustment as minimal as possible so as to minimize the costs of making that reform.

The impacts on the economy, on unemployment and so on are things you want to minimize. If this happens to be going into the time when there are pressures on the economy that are pushing the economy downward, well then, you are going to want in any case to try to do things that are going to counter that. It seems to me that is all separable from the basic issue of the reform itself.

Mr. Rodriguez: When I first heard of this, when the government first talked about this sales tax, it was all based on the fact that the manufacturers' sales tax was unfair, and so the government wanted a revenue-neutral approach. I accept that the manufacturer's sales tax is unfair. We want to get the \$18 billion a fairer way.

It seems to me the argument has now changed, and when people like yourself, well respected in the community, buy into that argument, that we have to reduce the deficit with a regressive tax, it makes me wonder about the integrity of the economic community, because I have difficulty with using regressive taxes to pay down a deficit.

I have watched governments here since 1972 and I have never been impressed. Once they get an additional opportunity to raise money, nothing ever gets reduced. They just keep cranking her up, 1% more, 2% more.

New Zealand is a good example. It started at 10% and it is now at 14%. It has not come down in three years. I do not want to buy into that argument. I am sorry. A lot of Canadians do not want to buy into that.

Prof. Bossons: That may be, but I think in terms of whether or not its redistributive effects are regressive or progressive depends a lot on the total package of reform. That is why, it seems to me, it is imperative to couple sales tax reform with refundable credits, so that you end up insuring that low-income households are not made worse off.

Mr. Rodriguez: Our leaders told us this was going to be revenue neutral and visible. That was the promise. It was to replace a manufacturers' sales tax that was unfair, and I accepted that.

[Translation]

projections économiques en se servant d'un modèle qui tente, dans toute la mesure du possible, de tenir compte de tous ces facteurs y compris de ce qui se passe aux États-Unis.

Je pense qu'il faut absolument envisager la réforme fiscale dans une optique à long terme. Il n'y a jamais de moment idéal pour instaurer une réforme fiscale. Il faut aller de l'avant en comptant que ces répercussions à long terme seront avantageuses. Il faut aussi essayer de minimiser les coûts de cette réforme en minimisant le plus possible les coûts d'adaptation à long terme.

Il faut réduire au minimum les répercussions sur l'économie, sur le chômage. Si la réforme entre en vigueur à une époque où diverses pressions à la baisse s'exercent sur l'économie, il va falloir essayer de prendre des mesures pour compenser ce phénomène. Il me semble que cela se distingue de l'idée de réforme en soi.

M. Rodriguez: Lorsque j'ai entendu parler de cette réforme pour la première fois, lorsque le gouvernement a mentionné pour la première fois cette taxe de vente, il faisait valoir que la taxe sur les ventes des fabricants était injuste et qu'il entendait adopter une approche neutre sur le plan des recettes. Je reconnais que la taxe sur les ventes des fabricants est injuste. Nous voulons obtenir les mêmes 18 milliards de façon plus équitable.

Il me semble que l'argument a maintenant changé, et lorsque des gens comme vous, dont la réputation n'est plus à faire, avalent l'argument selon lequel il faut réduire le déficit au moyen d'une taxe régressive, j'en viens à douter de l'intégrité de la communauté économique. En effet, j'ai bien du mal à accepter l'idée se serve d'une taxe régressive pour abaisser un déficit.

J'ai vu bien des gouvernements en action depuis 1972 et je n'ai jamais été très impressionné. Chaque fois qu'ils ont trouvé d'un nouvel instrument pour lever des fonds, il n'y a jamais eu de réduction. Cela augmente tout le temps. Un pour cent de plus, 2 p. 100 de plus.

La Nouvelle-Zélande en est un bon exemple. La taxe a été instaurée à 10 p. 100 et elle s'élève maintenant à 14 p. 100. Elle n'est jamais descendue en trois ans. Cet argument ne me convainc pas du tout. Désolé. D'ailleurs, il y a des tas de Canadiens qui ne sont pas convaincus non plus.

Le Professeur Bossons: C'est peut-être vrai, mais quant à savoir si ses effets sur la redistribution du revenu sont régressifs ou progressifs, cela dépend de l'ensemble des dispositions de la réforme. Voilà pourquoi, à mon avis, il est impératif d'allier l'instauration de crédits remboursables à la réforme de la taxe de ventes pour protéger les ménages à faibles revenus.

M. Rodriguez: Nos dirigeants nous ont dit que la taxe serait neutre sur le plan des recettes et aussi visible. Voilà ce qu'ils ont promis. Leur intention première était de remplacer la taxe sur les ventes des fabricants qui était injuste, ce dont je conviens.

[Texte]

Having accepted that, I find the argument changes now. I do not think there is any morality in that, politically or economically as far as I am concerned. I am really disappointed that the Consumers' Association of Canada, respected people like yourself, come in here and buy into that argument, and say that we can reduce deficits by just jacking her up or making them more pervasive.

Prof. Bossons: The problem there is simply that you are not going to reduce the deficit without either reducing expenditures or increasing taxes. Both of them are painful.

Mr. Rodriguez: I would like to take a look at the progressive income tax. It seems to me that what taxes should be based on is your ability to pay—progressive income tax.

When you start getting into rebates and all of this sort of stuff, you are getting into a whole pile of bureaucracy, and I have never seen one bureaucrat reduced. Once you get a program in and you hire 3,000 I will bet you two years from now it will be 7,000 bureaucrats.

• 2025

Mr. Young (Gloucester): In looking over the brief and the summary, as well as listening to the comments of our witness tonight, I just wonder if the position is that you are wedded to a GST tax no matter what. When I read the brief, although I may disagree with the concept, I see the insistence on the alternatives, because again I go back to my colleague's quote that unless wages will not respond at all to the tax-induced price increases, the inflationary pressures, economic weakness in our system, monetary policy, all of these concerns that you express so well. Then you say that we have to do this with the 6% and somewhat change the base, obviously including groceries and so forth.

The only point I want to make is this: are you, sir, prepared to go ahead, damn the torpedos, even if they do not take your advice and they go ahead at 9% anyway and they put it in as it is proposed? Or do you take the position that there must be change or else we are going to face what you refer to on page 4 of the major brief you have submitted and we are going to be in a very serious situation if they go ahead without making very significant changes in this?

Prof. Bossons: I think significant changes are needed. Certainly the reduction of the rate from 9% to 6% is a very significant change, and without a change of that kind the economic costs of proceeding with a 9% sales tax are going to be substantial in the short term. Those costs are avoidable, and I therefore can only recommend that the

[Traduction]

Cela dit, je perçois maintenant un changement d'orientation. Pour ma part, je ne pense pas que cet exercice découle d'une éthique politique ou économique. Je suis déçu que l'Association des consommateurs du Canada, des gens respectés comme vous-même, se laissent aveugler par cet argument et viennent nous dire qu'on pourra réduire le déficit en augmentant la taxe ou en élargissant l'assiette.

Le Professeur Bossons: Le problème, c'est tout simplement qu'on ne peut pas diminuer le déficit sans réduire les dépenses ou augmenter les impôts. Or, ces deux solutions sont douloureuses.

M. Rodriguez: Examinons l'impôt progressif sur le revenu. Il me semble que l'impôt devrait être fondé sur la capacité de payer, c'est-à-dire l'impôt progressif.

Lorsqu'on commence à penser à des ristournes et autres fantaisies du genre, on crée tout un appareil bureaucratique et je n'ai jamais vu de coupures dans les rangs des bureaucrates. Si un programme est adopté et qu'on embauche 3.000 personnes pour en assurer l'application, je vous parie que deux ans plus tard, il fera vivre 7,000 bureaucrates.

M. Young (Gloucester): Après avoir pris connaissance de votre mémoire et du résumé et après avoir entendu les commentaires de nos témoins ce soir, je voudrais savoir si vous êtes en faveur d'une taxe sur les biens et les services, quelles qu'en soient les conséquences. En lisant votre mémoire, même si je ne suis peut-être pas d'accord avec le principe, je constate que vous insistez sur des solutions de rechange. Encore une fois, je reviens à ce que disait mon collègue, soit qu'il est à peu près certain que les revendications salariales vont être influencées par les hausses de prix provoquées par la taxe, les pressions inflationnistes, les faiblesses économiques du système, la politique nécessaire et tous les autres facteurs que vous avez fort bien expliqués. Devant cette perspective, vous affirmez qu'il y a lieu de débiter avec une taxe à 6 p. 100 et d'en modifier quelque peu l'assiette, notamment en intégrant les produits alimentaires.

Voilà ce que je veux savoir: êtes-vous disposé à suivre le mouvement, à appuyer le gouvernement, même s'il ne tient pas compte de vos conseils et instaure une taxe de 9 p. 100, selon les modalités proposées? Ou, pensez-vous que le gouvernement doit nécessairement apporter des changements si nous ne voulons pas nous retrouver dans une situation très grave et être obligés de faire face aux conséquences que vous avez énoncées à la page 4 de votre mémoire principal?

Le professeur Bossons: Je pense que des changements d'envergure s'imposent. Chose certaine, la réduction du taux de 9 à 6 p. 100 constitue un changement important sans lequel les coûts économiques associés à l'instauration de la taxe de vente seront très élevés à court terme. Il est possible d'éviter ces coûts et je ne peux que recommander

[Text]

rate be re-examined with a view to bringing those short-term costs down.

The Chairman: I want to thank you very much, Prof. Bossons, for your excellent presentation. I know that some members may have some more questions to ask. We will give them a couple of minutes while we exchange witnesses. Our next witness is Mr. McCracken of Informetrica.

• 2028

[Translation]

un examen du taux pour que le choc soit moins difficile à absorber à court terme.

Le président: Je vous remercie beaucoup, professeur Bossons, de votre excellent exposé. Je sais que certains députés ont sans doute d'autres questions à vous poser. Nous leur accorderons quelques minutes pendant que nous changeons de témoins. Notre prochain témoin est M. McCracken, de la firme Informetrica.

• 2032

The Chairman: Order, please.

Our next witness is Mr. Michael C. McCracken, President of Informetrica Limited. Mr. McCracken is an old friend of the committee and therefore should need no real introduction.

Mr. McCracken, would you like to wow us with some off-the-top opinions? Then we could get on to questioning.

Mr. Michael C. McCracken (President, Informetrica Limited): As you know, Don, I never do have such opinions, but let me share with you a couple of items. I thought it had all been circulated to you, but it has not. There is a little piece that was written 10 days ago raising some basic issues. I understand you do have copies of that, so I will not read it to you.

I would like to focus most of my remarks on trying to help you get your head around what seem to be to be a couple of issues that are garbled in at least the public mind. Maybe if you get them right, others will.

The easiest way to think about this tax reform package is to think of two boxes that we are going to play with. One box is the box labelled: replace the manufacturers' sales tax. This box has a height of roughly six percentage points under the current proposal and a breadth of roughly \$300 billion. Basically, \$300 billion is that part of consumer and residential construction that we are going to tax, and the 6% is at least a rough approximation to what it will take to raise \$18 billion from that base.

Now, that box is replacing a box that today has a height of roughly 13.5% on some items, on some items 10% by the time we get there—9% today—on building materials and some other odds and sods in there for the "reach out and touch someone" tax that was put on a few years ago, the communications tax. Its breadth or width is a little over \$100 billion. So again, those products give you the same \$18 billion we are talking about.

There is a whole series of discourses we can have about what the breadth and height of this new box should be. We can talk about taxing everything, which broadens the base of that out to \$450 billion and change. Again, if you

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Le témoin suivant est M. Michael C. McCracken, président d'Informetrica Limitée. M. McCracken est bien connu des membres du Comité; je n'ai donc pas besoin de vous le présenter.

Monsieur McCracken, allez-vous nous épater avec quelques-unes de vos intuitions? Nous vous poserons ensuite des questions.

M. Michael C. McCracken (président, Informetrica Limitée): Don, vous savez bien que je n'ai pas d'intuition, mais permettez-moi vous présenter quelques réflexions. Je croyais qu'on vous avait distribué un mémoire, mais il semble que non. J'ai préparé un petit document il y a 10 jours dans lequel j'expose quelques questions fondamentales. Je crois comprendre que vous en avez chacun un exemplaire; je ne le lirai donc pas.

Je vais essayer de vous aider à clarifier dans votre esprit quelques questions bien confuses, du moins chez le grand public. Peut-être que si vous arrivez à bien comprendre, d'autres y parviendront aussi.

La meilleure façon de se représenter cette réforme fiscale, c'est de penser à deux boîtes avec lesquelles nous allons nous amuser. L'une de ces boîtes porte l'étiquette suivante: «Remplacer la taxe fédérale de vente». Elle mesure environ 6 p. 100 de haut et 300 milliards de dollars de large. Cette somme correspond en partie à la taxe qu'on percevra sur la consommation et sur la construction domiciliaire. Quant au 6 p. 100, c'est à peu près le pourcentage qu'il faudra pour en tirer 18 milliards de dollars.

Or, cette boîte en remplace une autre qui mesure actuellement 13,5 p. 100 de haut pour certains articles, et 10 ou 9 p. 100 pour d'autres comme les matériaux de construction et certains articles touchés par la taxe sur les communications imposée il y a quelques années dans l'espoir de taxer davantage de gens. Cette boîte mesure en hauteur ou en largeur un peu plus de 100 milliards de dollars. On arrive ainsi au même montant de 18 milliards de dollars.

On peut discuter longuement de la largeur et la hauteur idéales de la nouvelle boîte. On peut aussi envisager de tout taxer pour porter l'assiette fiscale à 450 milliards de dollars et des poussières. Si vous faites bien

[Texte]

do your arithmetic, you find out very quickly you can get by with about a 4% tax to replace the current manufacturers' sales tax.

• 2035

The second box, though, is what I want to talk to you about, because it seems to me it is that second box where a lot of confusion is coming, some of it analytical, as we heard a few minutes ago. That box has to do with what, for lack of a better term, I will call "income redistribution". That box is roughly \$10 billion in its content. It has a height of roughly three percentage points and it has the same base of roughly \$300 billion, under the current proposals we are looking at. And sure enough, if you add the \$18 billion and \$9 billion, you get roughly \$27 billion. The estimates are roughly \$28 billion, I guess; \$28.5 billion for the gross revenue under this new tax of 9%.

Now, what is it that is causing the inflationary consequences out there that some people are excited about, or mislabelling, actually, as "inflationary consequences"? They should be calling them "price level adjustment consequences" of at least a price index that we happen to measure in a screwed-up way and that goes up by a certain amount. Certainly no sensible central banker would look at that number alone.

What is causing the inflation or price level adjustment is that second box. It is our desire to do some income redistribution as part of this package. At the first order of approximation, if we simply replace the indirect tax called the manufacturers' sales tax with another indirect tax called, for lack of a better term, the GST, we should not see any increase in the CPI.

At a second order of approximation you may find a bit of an increase or a bit of a decrease in the CPI, the second order coming from the fact that not only is this is a balancing act in changing the size of a box, but there is some concentration of tax on consumers directly. By that I mean we are not indirectly through government or indirectly through business going to stick it to the consumer. We are going to do so directly by exempting or crediting these other groups. Whether or not in fact it has any CPI effects depends on the degree to which other prices come down, reflecting the fact that business inputs are no longer taxable or the provincial and federal governments are not to be taxable.

However, that is second order, because another thing that is happening at the same time is that the driving force behind this whole tax reform is a reduction in the tax on business inputs, capital and current, one effect of which is that the business community should get off their butts and do some investment. That should raise the capital stock. That should lead to more productivity. Higher productivity means lower prices, not higher prices. Those effects, in fact, with any length of time should dominate the results that come out of here. And those will be deflationary, not inflationary, as is normally thought.

[Traduction]

vos calculs, vous découvrirez très rapidement que vous pouvez remplacer la taxe fédérale de vente actuelle par une nouvelle taxe de seulement 4 p. 100.

Mais je vais plutôt vous parler de la seconde boîte, car je crois que c'est celle qui crée le plus de confusion, surtout dans les analyses, comme on a pu le constater il y a quelques minutes à peine. Cette boîte est étiquetée «péréquation» et elle contient environ 10 milliards de dollars. Elle mesure environ 3 p. 100 de haut et a à peu près la même assiette fiscale de 300 milliards de dollars, d'après les propositions actuelles. Évidemment, si vous additionnez 18 milliards de dollars et 9 milliards de dollars, vous obtenez un total de 27 milliards de dollars. Je crois qu'on estime précisément à 28,5 milliards de dollars les revenus bruts qu'apportera cette nouvelle taxe de 9 p. 100.

Quelle est la cause des répercussions inflationnistes qui énervent tant les gens? On les désigne ainsi à tort et on devrait plutôt parler de «rajustement en conséquence du niveau des prix», du moins pour l'indice des prix que nous mesurons très mal et qui doit augmenter d'un certain montant. Aucun grand banquier intelligent ne tiendrait compte de ce seul chiffre.

C'est cette seconde boîte qui entraîne une inflation ou un rajustement du niveau des prix. Nous voulons par la même occasion faire un peu de péréquation. Dans une première approximation, si nous remplaçons simplement la taxe indirecte perçue des manufacturiers par une autre taxe indirecte appelée la TPS, (l'IPC ne devrait pas augmenter).

Dans une deuxième approximation, on pourrait constater une légère hausse ou baisse de l'IPC, parce que non seulement on essaie d'équilibrer les choses en changeant les dimensions de la boîte, mais en plus on concentre la taxe directement sur les consommateurs. Je veux dire par là que le gouvernement ou les entreprises ne vont pas refiler indirectement la taxe aux consommateurs. Ce sera fait directement en accordant des exonérations ou des crédits à certains d'entre eux. L'effet que cela aura sur l'IPC dépendra de la diminution des autres prix puisque les intrants commerciaux ne seront plus taxés, et les gouvernements fédéral et provinciaux non plus.

Voilà donc pour la seconde approximation mais en même temps il importe au plus haut point de profiter de cette réforme fiscale globale pour réduire la taxe sur les intrants, équipements et frais courants des entreprises. Cela aura entre autres pour effet d'inciter les entreprises à investir. Cela augmentera les capitaux, ce qui devrait accroître la productivité. Une productivité accrue entraîne une diminution et non pas une augmentation des prix. Par conséquent, ces effets finiront par dominer; autrement dit, ils seront déflationnistes et non pas inflationnistes comme on le croit généralement.

[Text]

If you just deal with that first box, the work we did in 1987 and 1988, which you have seen earlier. . . we have had, I think, this discussion at previous hearings here. We are redoing some of it for this new set of proposals and some other alternatives. But by and large, do not expect any big action. Where you get your 2.25% additional increase in the CPI, this price level adjustment, is from the second box, the roughly \$9 billion over a total consumption base of roughly \$400 billion. If you do the arithmetic on that you will find, amazingly, that it is 2.25%.

If people are coming and pounding here and speaking to you and saying they want lower rates and they are worried about X and Y, try to sort out what it is they are telling you. Is it that they want a lower rate but are prepared to have the same inflationary consequences as we have today—the 2.25%? You get that by broadening the box. If you do not exempt food, you will have a lower rate in both boxes. But the inflationary impact will be identical to what you now have, because the amount you want to give away for other purposes, for income redistribution purposes, stays at \$9 billion. That does not change for all practical purposes when you look at the alternative.

• 2040

Conversely, if what you are worried about is the inflationary impact or your perceptions of an inflationary impact, then you work on the second box. You say that you have to do less in the second box. Even more correctly, you ask why you are worried about this price level adjustment. At least so far as I have heard, it has turned out that people are concerned about what the Governor of the Bank of Canada might do to this. I think we can find some measures that he can understand and we will not overreact to this particular item.

I throw that out for your consideration. I do not want to get into other details. I will respond to your questions. I think some things you might fruitfully talk about are what happens to this reciprocal tax agreement that is being abrogated with the provinces. What are some of the consequences of this? How we are going to in fact measure a few things might help us all know what the hell is going on?

If you want to talk about these macro-effects, I will be happy to. We have done a number of simulations over the last three or four years and some recently. We will be doing more. I think they all ought to be labelled equivalent to the smoking labels in terms of the danger to your health, if you consume them, because they are not being done right. We will talk about what and how you can do them right, if you wish.

You might also want to ask the credibility of the provincial income tax reduction assumed by the Department of Finance. They are going to go along with this 1% rate reduction and kick in another \$385 million to the hopper. I hope they do, but it might be interesting

[Translation]

Si on s'occupe seulement de la première boîte, ce qu'on a fait en 1987 et 1988, vous l'avez vu plus tôt. . . et nous avons déjà eu l'occasion d'en discuter ensemble. Nous nous répétons quelque peu en discutant de ces nouvelles propositions et de solutions nouvelles. Dans l'ensemble toutefois, ne vous attendez pas à grand chose. Cette augmentation additionnelle de 2,25 p. 100 de l'IPC, c'est-à-dire ce rajustement du niveau des prix provient de la deuxième boîte, des quelque 9 milliards de dollars sur une assiette de consommation totale d'environ 400 milliards de dollars. Si vous faites le calcul, vous arrivez à 2,25 p. 100.

Parmi tous ces gens qui viennent vous réclamer à cors et à cris des taux inférieurs parce qu'ils s'inquiètent de ceci ou de cela, essayez de déterminer ce qu'ils veulent dire au juste. Veulent-ils un taux inférieur sans égard aux conséquences inflationnistes prévues, soit une hausse de 2,25 p. 100? On peut y arriver en agrandissant la boîte. Si vous ne détaxe pas les aliments, le taux des deux boîtes diminuera. Toutefois, l'effet inflationniste sera le même parce que le montant que vous désirez percevoir en vue de la péréquation reste inchangé: 9 milliards de dollars. Les autres solutions échangent rien, à toutes fins pratiques.

Mais si vous craignez l'effet inflationniste ou ce que vous percevez comme tel, alors vous vous tournez vers la seconde boîte. Il faut décider d'en faire moins. En fait, vous devez plutôt vous demander pourquoi ce rajustement du niveau des prix vous inquiète tant. D'après ce que j'ai entendu, les gens s'inquiètent davantage de ce que le gouverneur de la Banque du Canada fera. Je pense que nous pouvons trouver des mesures qu'il réussira à comprendre et il n'y aura pas de réaction exagérée.

Je vous dis tout cela pour que vous y réfléchissiez. Je ne veux pas aborder les autres détails. Je vais plutôt répondre à vos questions. Il serait probablement fructueux de discuter de ce qui adviendra aux accords fiscaux réciproques avec les provinces qu'on doit abroger. Quelle conséquence cela aura-t-il? La façon dont on mesurera certaines choses nous aidera tous à savoir ce qui se passe.

Je peux vous parler avec plaisir des macro-effets si cela vous intéresse. Depuis trois ou quatre ans, et encore récemment, on a fait un certain nombre de simulations et on en fera d'autres. Je crois qu'on devrait leur imposer la même étiquette qu'aux paquets de cigarettes, c'est-à-dire que plus on en consomme, plus il y a de risques pour la santé, car on ne les fait pas comme il faut. Si vous voulez, nous pourrions discuter de la bonne façon de les exécuter.

Vous voudrez peut-être vous interroger sur la probabilité d'une réduction de l'impôt provincial sur le revenu, que le ministère des Finances prend pour acquis. Les provinces accepteraient une diminution de 1 p. 100, ce qui rapporterait encore 385 millions de dollars.

[Texte]

to chat about that. Synergy, serendipity effects in some other areas are some topics I would be prepared to address, plus whatever else you all want to raise as issues.

Mr. Gagliano (Saint-Léonard): I would go in for the small business sector. Most of the small businesses right now are not affected by the existing federal sales tax.

Mr. McCracken: I am sorry. What do you mean by "are not affected"?

Mr. Gagliano: Small businesses do not pay federal sales tax.

Mr. McCracken: Christ, where have you been? I am a small businessman. I pay it. I pay it every time I turn around on everything I buy. I do not collect it.

Mr. Gagliano: I am talking about the compliance situation. They are not licensed.

Mr. McCracken: You do not pay it.

Mr. Gagliano: No, sir, you are living in Canada. They are not licensed.

Mr. McCracken: I am in the wrong god-damned business.

Mr. Gagliano: Do you pay a sales tax when you go to your barber? You do not pay now but in 1991 you will pay. The majority of small businesses in Canada are not licensed for federal sales tax. I am talking about the actual federal sales.

Mr. McCracken: Yes, I do not do that either.

Mr. Gagliano: Within 1991 they all will have to be registered and naturally they have this business of charging the tax it, paying it, remitting it, asking for a refund. Earlier in the day somebody said this is nonsense, crazy. Why do we not have the system used in the retail sales tax where you have certificates? You buy. You do not pay the tax, naturally. At the end the consumer is really paying the tax.

We call it a tax on goods and services, but it is a pure sales tax because the consumer is at the end. We are playing back and forth with the figures just to complicate life.

I know it is not macro-economics I am talking about. I am talking about good-sense people who put all their savings at risk by opening a store or small shop and who are definitely very concerned. Some of them might lose their businesses.

For example, those janitorial service companies might lose their businesses totally because if they have contracts with the banks, they now have to charge the 9% sales tax. Since the banks are exempt, they therefore cannot claim a 9% refund. They might decide to employ their own staff and therefore that contractor will lose the business. So I think they will have an effect on the small business. In

[Traduction]

J'espère qu'elles y consentiront, mais ce serait intéressant d'en discuter. Je suis également disposé à vous parler de l'effet de synergie et des autres trouvailles, en fait de n'importe quelle question que vous voudrez bien soulever.

M. Gagliano (Saint-Léonard): Je vais vous parler des PME. La plupart des PME ne sont pas touchées à l'heure actuelle par la taxe fédérale de vente.

M. McCracken: Je m'excuse, qu'entendez-vous par «ne sont pas touchées»?

M. Gagliano: Les PME ne payent pas de taxe de vente fédérale.

M. McCracken: Mon Dieu, d'où sortez-vous? J'ai une PME et je paie cette taxe. Je la paie chaque fois que j'achète quelque chose. Je ne la perçois pas toutefois.

M. Gagliano: Je pense à ceux qui ne sont pas enregistrés.

M. McCracken: Vous ne la payez pas.

M. Gagliano: Monsieur, nous vivons au Canada. Ils ne sont pas enregistrés.

M. McCracken: Je devrais changer de domaine.

M. Gagliano: Payez-vous une taxe de vente lorsque vous allez chez le barbier? Pas pour le moment, mais en 1991, vous en paierez une. La majorité des petites entreprises au Canada ne sont pas enregistrées aux fins de la taxe de vente fédérale. Je parle de la taxe actuelle.

M. McCracken: Oui, moi non plus.

M. Gagliano: D'ici à 1991, toutes ces petites entreprises devront s'enregistrer et devront évidemment commencer à percevoir la taxe, à la payer, à la remettre au gouvernement, demander un remboursement. Quelqu'un a dit un peu plus tôt aujourd'hui que c'était ridicule. Pourquoi ne pas utiliser le même système que pour la taxe de vente au détail pour lesquelles on donne des attestations? Quand on achète, l'entreprise ne paie évidemment pas la taxe. Au bout du compte, c'est le consommateur qui paie.

On l'appelle la taxe sur les produits et services, mais c'est une véritable taxe de vente car c'est le consommateur qui va payer. On s'amuse à jouer avec des chiffres uniquement pour compliquer les choses.

Je sais que je ne vous parle pas de macro-économie, mais c'est le gros bon sens des gens qui ont risqué toutes leurs économies pour ouvrir une petite boutique et qui sont maintenant très inquiets. Certains perdront peut-être leur commerce.

Par exemple, les services d'entretien perdront peut-être tous leurs contrats parce qu'ils devront maintenant percevoir une taxe de vente de 9 p. 100. En effet, s'ils ont, par exemple, des contrats avec les banques, comme celles-ci sont exonérées et qu'elles ne pourront pas réclamer de remboursements, elles décideront peut-être d'engager du personnel pour faire le ménage et laisseront tomber leurs

[Text]

general, people will lose their businesses. They might lose their savings and so on. Is this is the only way to go? Is there is no other way for small businesses to avoid this army of tax auditors and so on they have to deal with everyday?

• 2045

Mr. McCracken: Let me just react. If the only way we can keep a small business in this country alive is by allowing them to cheat and not detecting it, then we have problems.

I think for openers we ought to ask what this system does for any business, particularly a small business. It gives them a full credit on the tax they pay on purchased inputs, on capital and on any goods or services they buy from someone else.

For openers, this is a big plus compared with the current system. If you are not in manufacturing at the present time, you pay those taxes and then you have to try to figure out how to get it into the marketplace and bury it in the prices you send forward.

This is a clean system. It is a clear system. I suspect that 90% or 99% of the small businesses in this country in fact are honest and would be very happy to have a system in which there is equal treatment across the board.

I think the simplicity, particularly if you have few exemptions, or fewer exemptions, will be "duck soup". Small businesses are filling out a form every month or every two weeks, depending on how they pay people. They are filling out a number of other forms over the course of the year. This is just one more form.

It has an added advantage; in some cases they will get money back. I can tell you that there will not be any delay in any of those going through the system; they will go through very quickly.

If they have to be bribed to do it with a \$600 million small business compensation fee, that is great. I understand it is substantially more than the provinces pay you for the collection activity of the provincial sales tax. It would be nice if we could integrate the two—I think we all agree to that—without compromising the whole exercise.

Let us keep our eye on a structural change. It may be that it takes some time to learn how to do it. I think you would have a system that will give us a stronger small business community, one where a person can start up a business without having to go and borrow to finance the sales costs of machinery and equipment taxes that are built into his product.

I think a system in which there is an automatic enforcement rather than an encouragement to avoid will be a plus. I just do not think you are going in the right direction by feeling that somehow the small business person needs special care. If he or she is really small. . . I had a call one morning from a piano teacher who was

[Translation]

contrats. Cela aura donc des répercussions sur les PME. Je dirais qu'en général, les gens perdront leur entreprise. Ils y perdront peut-être même leurs économies. Peut-on faire autrement? Y a-t-il un moyen pour les PME d'éviter cette armée de vérificateurs d'impôt et tout ce à quoi ils auront à faire face quotidiennement?

M. McCracken: Permettez. Si la seule façon de préserver les PME au Canada, c'est de les autoriser à tricher et nous de fermer les yeux, alors c'est grave.

Nous devons commencer par nous demander ce que fera ce système pour les entreprises, en particulier les PME. Elles obtiendront plein crédit pour la taxe payée sur les intrants, sur le capital et sur tous les biens ou services qu'elles achètent.

C'est un gros avantage par rapport au système actuel. En ce moment, si vous n'êtes pas dans le secteur manufacturier, vous payez les mêmes taxes et vous êtes obligé de trouver un moyen de les dissimuler dans vos prix pour les transmettre aux consommateurs.

Le système est clair et net. Je crois que 99 p. 100 des PME canadiennes sont honnêtes et seraient très heureuses d'avoir un système qui traite tout le monde de la même façon.

Je crois que le système sera d'une simplicité enfantine, surtout s'il y a moins d'exceptions. Les PME remplissent déjà un formulaire tous les mois ou toutes les deux semaines, selon la fréquence de la paye. Elles remplissent bon nombre d'autres formulaires dans le cours d'une année. Ce sera tout simplement un formulaire de plus.

Ce formulaire supplémentaire leur apportera de surcroît un remboursement. On peut être certain que les formulaires seront acheminés très rapidement.

S'il faut leur verser un dédommagement de 600 millions de dollars, tant mieux. Je crois comprendre que c'est sensiblement plus que ce que les provinces vous paient pour percevoir la taxe de vente provinciale. Ce serait bien de pouvoir intégrer les deux—vous en conviendrez—sans tout compromettre.

Ne perdons pas de vue la possibilité d'un changement structurel. Il faudra peut-être du temps pour y parvenir. D'après moi, un tel système renforcera les PME car on pourra lancer une entreprise sans être obligé d'emprunter pour financer la taxe de vente sur le matériel.

Un système qui prévoit le respect automatique plutôt que l'incitation à tricher est un net avantage. D'après moi, vous n'avez pas raison de penser que les PME ont besoin de soins particuliers. À moins d'avoir vraiment un petit entrepreneur. . . un matin, un professeur de piano en colère m'a téléphoné. En fait, ceux dont les recettes sont

[Texte]

upset. Basically, if they are under \$30,000 a year, they are not going to be in the system. They can choose to not be in the system.

It is interesting that in Europe or the U.K. they had a similar limit or a little bit higher. They found after the first year that many small firms were petitioning to come in because they wanted to be part of the system. One group in particular that wanted to come into the system were some lawyers. They wanted to come in for two reasons. Their clients did not want to do business with them if they could not take off the tax. Secondly, they did not want to admit to their clients that they were so small that they qualified for this \$50,000 exemption.

I therefore think you will find some incentives and changes on this; I would not worry about it.

Mr. Dorin: What if she buys a new piano?

Mr. McCracken: If she buys a piano, she gets back a tax credit and would probably want to participate in the system that year.

Mr. Gagliano: You said one form more or one form less does not matter to you. Do you have a secretary? You said one filing every month or every three months, one form less or one form more, should not be a problem.

Mr. McCracken: Yes, I should correct that. It would be better than none because most small businesses do not know what they are selling. They do not know what they are buying, except once a year in a shoebox. This way they will have to keep track of that a little better.

It is one of those serendipity things, one of those little things that is an extra bonus you get out of these systems. We found this during the AIB. I am serious. The AIB caused Canadian businesses for the first time in many of their lives to understand the compensation they were paying and to understand their pricing. I think we came out of it with a much healthier exercise. It is a damn shame we did not keep it.

Mr. Gagliano: If I understand you correctly, once this system gets into place, the small businesses will get smarter; they will know what they are doing. Right now, they do not know what they are doing.

• 2050

Mr. McCracken: In some cases that is right.

Mr. Gagliano: Some people there know what they are doing, but they do not have the means to have a secretary or an accountant—they cannot afford to pay—and they are concerned about this tax. They work overtime seven days a week. One person is a salesman, delivery man, everything. It is not because they are not capable or because they do not know how; they do not have the time or the means. They cannot afford to have an accountant

[Traduction]

inférieures à 30,000\$ par année peuvent choisir de ne pas adhérer au système.

C'est intéressant de noter qu'en Europe ou au Royaume-Uni, on a d'abord imposé un seuil semblable, peut-être un peu plus élevé. À la fin de la première année, on s'est rendu compte que beaucoup de petites entreprises demandaient à faire partie du système. Les avocats, entre autres, demandaient à être intégrés pour deux raisons. La première, c'est que leurs clients ne voulaient pas faire affaire avec eux s'ils ne pouvaient pas déduire la taxe. La seconde, c'est qu'ils ne voulaient pas admettre devant leurs clients que leurs recettes étaient inférieures à 50,000\$, seuil de l'exonération.

Comme vous voyez, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Il pourrait y avoir des changements et des incitations.

M. Dorin: Et si votre professeur de musique s'achète un nouveau piano?

M. McCracken: Dans ce cas, elle pourra se faire rembourser et voudra probablement participer au système cette année-là.

M. Gagliano: Vous trouvez qu'un formulaire de plus ou de moins, ce n'est pas beaucoup. Avez-vous une secrétaire? Vous dites que lorsqu'on doit déjà remplir des formules tous les mois ou tous les trois mois, un formulaire de plus ou de moins, ce n'est pas compliqué.

M. McCracken: Oui, je devrais rectifier. Ce serait mieux que rien du tout car la plupart des petites entreprises ne savent même pas ce qu'elles vendent. Elles ne savent pas non plus ce qu'elles achètent, sauf peut-être une fois par année quand elles retournent le contenu de leur boîte à factures. Le nouveau système les obligera à suivre leurs affaires de plus près.

C'est un avantage supplémentaire de ce système. La même chose s'est produite avec la CLI. C'est vrai. La CLI a obligé les entreprises canadiennes, certaines pour la première fois de leur vie, à comprendre les rémunérations qu'elles payent et leur façon de fixer les prix. Ce fut un exercice très fructueux. C'est bien dommage qu'on ne l'ait pas gardé.

M. Gagliano: Si je vous comprends bien, une fois le système en place, les petites entreprises se réveilleront et sauront dorénavant ce qu'elles font, ce qui n'est pas le cas actuellement.

McCracken: Pour certaines, c'est vrai.

M. Gagliano: Certains savent déjà ce qu'ils font, mais ils n'ont pas les moyens de se payer une secrétaire ou un comptable et cette taxe les inquiète. Ils travaillent déjà trop, sept jours par semaine. Une même personne peut être à la fois vendeur, livreur, homme à tout faire. Ce n'est pas qu'ils en sont incapables ou qu'ils ne savent pas comment, mais ils n'ont tout simplement pas l'argent ni les moyens. Ils n'ont pas les moyens d'avoir un comptable

[Text]

or a secretary on a full-time basis. That is what we are talking about here. It looks to me as if to you it is a joke.

Mr. McCracken: No, it is not a joke.

Mr. Gagliano: It is not a joke for almost a million small businesses out there.

Mr. McCracken: Let us take the cleaners, for example. If in fact this is going to impose a cost on the cleaners, it will impose it uniformly. For the moment let us set aside the banks; we will come back to them in a second. By and large you will find, it seems to me, that if a cost of business goes up then the prices for business will recover it. So if everyone has to fill in these forms, it seems to me you are going to get an up-ticking in prices to cover the administrative cost to the extent that the subsidy is insufficient to cover it. It will be recovered in the marketplace, so I do not see a problem with it.

In the case of the banks, if the banks want to go into the cleaning service and internalize it, presumably that kind of an activity will have to receive some special focus. Maybe you want to reconsider this exemption to discourage that kind of self-supply. We certainly are worried about self-supply in other areas, like government. You may want to discourage it in the banks. As long as you are doing it, try to discourage them from self-supply in a couple of other areas at the same time. That is under the financial deregulation or reregulation, I guess.

Mr. Gagliano: Naturally your argument would be easy for big business. If they have extra costs, they just have to transfer to wherever their clients are, whether it is the consumer directly or. . . But for a small business it is not always easy.

Mr. McCracken: No single small businessman has the power to pass on the price, but if the change affects all of them, they do.

Mr. Gagliano: Most of the time they become non-competitive, and that is what happens when they lose their business.

Mr. McCracken: If you are in a competitive market and the costs go up for all of the participants, the price goes up for all participants if they can get in the market, even though any individual can go out and say that he is going to raise his price alone when no one else is raising theirs. But I think you will not have any problem, in the same way that if we raised minimum wage laws you would find that the cost of cleaning services would go up and when you looked at how much you would do your calculus and, my God, it turns out to be equal to the labour content times the minimum wage change. That is the amount, if you have a competitive environment, by which the cost of cleaning services will go up.

Mr. Gagliano: That is what happened when we lost most of the clothing industry contractors in Quebec. They

[Translation]

ou une secrétaire à temps plein. Voilà ce que je veux dire et j'ai l'impression que pour vous, c'est une farce.

M. McCracken: Non, c'est sérieux.

M. Gagliano: C'est très sérieux pour le million de PME au Canada.

M. McCracken: Prenons alors comme exemple les nettoyeurs. Si les services de nettoyage sont taxés, ils le seront uniformément. Laissons tomber pour le moment les banques; nous y reviendrons un peu plus tard. Il me semble qu'en général, si les frais d'une entreprise augmentent, ses prix augmentent. Donc, tous ceux qui doivent remplir les formulaires vont probablement augmenter légèrement leurs prix pour récupérer les frais d'administration que la subvention ne leur permet pas de récupérer. C'est le marché qui les dédommagera pour les frais d'administration supplémentaires.

Dans le cas des banques, si elles choisissent de se doter d'un service de nettoyage interne, il faudra alors étudier attentivement le problème. Peut-être voudra-t-on remettre en cause cette exemption pour décourager les gens de prendre une telle décision. Nous craignons que d'autres secteurs, comme le gouvernement, choisissent de se doter de services internes. Il faudra chercher un moyen d'empêcher les banques d'agir de la sorte. Tant qu'à faire, on pourra par la même occasion les empêcher d'agir de la sorte dans quelques autres domaines. On pourrait probablement y parvenir par la dérèglementation ou réglementation financière.

M. Gagliano: Votre argument est simple pour la grande entreprise. Lorsqu'elle a des frais supplémentaires elle n'a qu'à les transmettre à ses clients, que ce soit les consommateurs ou. . . Pour une petite entreprise, ce n'est pas aussi facile.

M. McCracken: Une seule petite entreprise ne peut pas refilel l'augmentation, mais si elles se mettent toutes ensemble, c'est possible.

M. Gagliano: La plupart du temps, elles perdent leur compétitivité et c'est ce qui se produit quand elles perdent leur clientèle.

M. McCracken: Dans un marché concurrentiel, lorsque les coûts augmentent pour tous les participants, le prix augmente. Une entreprise peut décider seule d'augmenter son prix sans que les autres suivent son exemple. C'est comme lorsqu'on augmente le salaire minimum. Le coût des services d'entretien augmente partout de la même façon et correspond généralement au produit du nombre d'employés par la hausse du salaire minimum. C'est ainsi même dans un marché concurrentiel.

M. Gagliano: C'est ce qui s'est produit quand le Québec a perdu la plupart de ses petites entreprises

[Texte]

moved to Plattsburg in the U.S. because the minimum wages or the wage requirements were less than in Quebec.

Mr. McCracken: That is another issue, though. That is a question—

Mr. Gagliano: Well, it is the same issue.

Mr. McCracken: No, that particular issue—

Mr. Gagliano: Most of the small business cannot transfer its extra costs like big business does.

Mr. McCracken: I would argue that was a question of an inappropriate exchange rate policy that caused that particular problem.

Mr. Gagliano: No, it had to do with cost. They were not competitive any more.

M. Jourdenais: Est-ce que je peux poser une question supplémentaire?

The Chairman: All right, Mr. Jourdenais, go ahead.

M. Jourdenais: Si le même nettoyeur fait affaire avec la banque et que la banque est exempte de taxe, est-ce que le propriétaire de l'entreprise du nettoyage peut ravoïr comme escompte de la part du gouvernement la partie qu'il n'a pas fait payer à la banque, ou bien est-il obligé de l'absorber?

Mr. McCracken: No, my understanding of the—

M. Jourdenais: Excusez-moi!

He will not always deal with banks. He is going to deal with different companies; then he has this bank, so you cannot charge him tax.

• 2055

Mr. McCracken: No, no, but he can charge the bank tax. There is no question about his charging the bank tax. The bank will pay the tax. The bank is exempt only on the sale of its services, but it pays tax on everything it buys.

Mr. Jourdenais: Then the answer that you gave him was not exactly what you are saying now.

Mr. McCracken: No, I said let us put the banks aside for a moment, because the issue on the banks is a different issue. The bank issue is the same one that we faced with the federal government and the provincial governments that, if you do not treat them properly from a tax viewpoint, they will do it themselves. He was worried about them hiring their own cleaners and internalizing that.

M. Jourdenais: D'après sa question, il semble croire que la banque va être exempte de la taxe. C'est ce qu'il veut dire.

M. Gagliano: Non! J'ai dit que la banque n'aura pas ce crédit de 9 p. 100 qu'elle va payer à son contracteur, parce qu'il n'y a pas de crédit à déduire.

[Traduction]

textiles qui ont déménagé à Plattsburg aux États-Unis, parce que là-bas, le salaire minimum est inférieur à celui du Québec.

M. McCracken: C'est un autre problème. Dans ce cas-là. . .

M. Gagliano: Cela revient au même.

M. McCracken: Non, ce problème-là. . .

M. Gagliano: La plupart des petites entreprises ne peuvent pas transmettre leurs coûts supplémentaires comme peuvent le faire les grandes entreprises.

M. McCracken: Je prétends que la cause du problème que vous soulevez, c'est une mauvaise politique monétaire.

M. Gagliano: Non, c'était une question de coût de production. Les entreprises n'étaient plus compétitives.

Mr. Jourdenais: May I ask a supplementary question please?

Le président: Très bien, monsieur Jourdenais, allez-y.

Mr. Jourdenais: If those same cleaning firms do business with a bank that is tax-exempt, can the owners of those firms obtain a rebate from government for the tax the bank has not paid or does he have to absorb the cost?

M. McCracken: Non, je crois comprendre que. . .

Mr. Jourdenais: I am sorry.

Il ne ferait pas uniquement affaire avec des banques. Il traitera aussi avec d'autres compagnies. Il ne fera tout simplement pas payer de taxes à la banque.

M. McCracken: Non, mais il peut faire payer la taxe à la banque, c'est certain. La banque paiera la taxe car ce sont ses services à elle qui sont exonérés. La banque, elle, devra payer une taxe sur tout ce qu'elle achète.

M. Jourdenais: Vous ne dites plus la même chose que tout à l'heure.

M. McCracken: Non, j'ai dit de ne pas tenir compte des banques pour le moment, car le problème est différent dans leur cas. La situation des banques est la même que celle des gouvernements fédéral et provinciaux, c'est-à-dire que si on ne les traite pas comme il faut, elles s'en chargent elles-mêmes. Il craignait que les banques créent leur propre service interne de nettoyage.

Mr. Jourdenais: According to what he is asking, he believes that banks will be tax exempt. That is what he means.

Mr. Gagliano: No! I said that the banks will not receive a credit for those 9% it will pay to its contractor, because there is nothing to deduct it from.

[Text]

Mr. McCracken: I think we are on the same wavelength with this. Let me make sure. The term "exempt" for financial services, or for some financial services, means that the sale of that service is not taxed. An exempt operation, let us say, like a bank will still pay tax on everything it buys—

Mr. Jourdenais: Right.

Mr. McCracken: —from everyone else. So the incentive is for them, if they do not want to incur that additional 9% on cleaning services, to hire people and call them bank employees and have them perform the cleaning function, on the bank payroll. This what we call self-supply. That is the only concern, I think, that you were worried about here. And if they want to get into the cleaning business, it is better than some, you know, better than laundering money, I guess.

I would be happy to address that issue, because I am not a fan of this exemption. You are doing it on the financial services side as a second-best solution. In the case of government, there is a proposal in here that is not bad. I would go just one step further and say treat all government, all NGOs, all municipals, the whole "mush" sector, as we call it—municipalities, universities, schools, hospitals—as businesses.

Now, what does that mean? That means they pay tax on everything they buy, and it means they pay tax or collect tax on everything they sell. Of course, one thing we know is they do not sell very much. They buy a lot; they do not sell very much, okay, except for the revenue that they garnish. We are not, at least at this stage, suggesting they have to pay tax on the revenue.

Mr. Dorin: How about the municipal property tax?

Mr. McCracken: You could talk about that, but for the moment assume that all thing that they sell, which we call goods and services that are competitive with products produced elsewhere, if you want to make it a little narrower, they would pay tax on that.

What the effect of that would be is that every one of these institutions would get a credit for the tax paid on everything they have. They would have a little liability out here for a few things that they sell out the back door, but by and large you would accomplish what they are trying to accomplish in this paper here, but save about 30 pages in the document. I think it would be a much more straightforward general rule for treating that whole sector.

It would cost you a few hundred million, which is the amount of the federal sales tax that you are now kind of sneaking out of the universities and these other groups because they have not been clever enough to call everything they do "research". It would also take care of John Bossons' last point. It would no longer be necessary to make a special treatment of one group. In fact his zero rating would be an equivalent to this, except in some sense I find it a little bit more desirable to just use the process you already have in place because this would then require no change in process. The only decision would be who registers as a taxpayer or tax collector, and if you

[Translation]

M. McCracken: Je crois que nous sommes sur la même longueur d'ondes, mais je vais le vérifier. Les services financiers seront «exonérés» parce que la vente de ces services ne sera pas taxée. Certaines entreprises, comme les banques, seront exonérées, mais elle devront tout de même payer une taxe sur tout ce qu'elles achètent. . .

M. Jourdenais: C'est exact.

M. McCracken: . . . comme tout le monde. Donc, si elles ne veulent pas payer 9 p. 100 de plus pour leur service de nettoyage, elles auront le choix d'engager de nouveaux employés qui s'en occuperont. Voilà ce qu'on appelle l'auto-approvisionnement. Voilà votre seule préoccupation, je crois. Et si les banques veulent se lancer dans le nettoyage, eh bien peut-être cela vaut-il mieux que de blanchir de l'argent.

Je serais heureux de traiter la question car je ne suis pas partisan de cette exonération. On a choisi d'exonérer les services financiers, mais ce n'est que la deuxième meilleure solution. Pour les gouvernements, on fait une proposition qui n'est pas mauvaise. Moi, j'irais encore plus loin et je conseillerais de traiter les gouvernements, les ONG, les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux, sans exception, comme des entreprises.

Qu'est-ce que cela signifie? Qu'ils doivent payer la taxe sur tout ce qu'ils achètent et percevoir une taxe sur tout ce qu'ils vendent. Évidemment, ils ne vendent pas grand-chose, à part leurs recettes, mais ils achètent beaucoup. On ne leur demande toutefois pas pour l'instant de payer de l'impôt sur le revenu.

M. Dorin: Et la taxe foncière municipale?

M. McCracken: On pourrait en parler, mais présumons pour le moment qu'ils doivent payer la taxe sur tous les produits et services qu'ils vendent et qui font concurrence à des produits provenant d'ailleurs.

Le cas échéant, toutes ces organisations obtiendraient un crédit pour toute la taxe payée. Elles auraient un petit manque à gagner pour les quelques articles qu'elles vendent sous le comptoir, mais en gros vous obtiendriez le même résultat que ce document prévoit, exception faite d'une trentaine de pages. Selon moi, ce serait une règle générale beaucoup plus directe pour tout ce secteur.

Cela coûterait quelques centaines de millions, c'est-à-dire le montant de la taxe fédérale que vous arrivez à soutirer aux universités et aux autres institutions semblables parce qu'elles ne sont pas assez futées pour appeler tout ce qu'elles font «recherche». Cela réglerait aussi la dernière remarque de John Bosson. On ne serait plus obligé d'accorder un traitement spécial à un groupe en particulier. Ce serait l'équivalent de son taux zéro, sauf que je crois préférable d'utiliser le processus déjà mis en place, parce qu'aucun changement ne serait alors nécessaire. Il suffirait de décider qui doit s'inscrire comme contribuable ou comme percepteur; on pourrait même

[Texte]

want to send it down to the individual school board or the government department, register them and get the rebates back. It simplifies things a lot, and most importantly of all it takes away this incentive for self-supply. You do not have governments hiring cleaning people and internalizing it to save a few bucks, which they should not do. I agree. I mean, that is a crazy action for them to take.

• 2100

Mr. Dorin: There is one particular question I want to ask. I was going to focus in on your suggestion that the government reduce the existing federal sales tax rate by 1% a month.

Mr. McCracken: I thought you would like that.

Mr. Dorin: Other than the fact that it would be administratively impossible, I think, unless you have some magic formula. . . A change every once a year is almost bad enough. So I think it would be administratively impossible, for one. You might address that. Secondly, it would also result in a large revenue loss and have a relatively significant impact on the deficit, do you not think, with all the associated consequences?

Mr. McCracken: I hope so. That is part of the reason.

Let me approach this point. Remember the boxes I talked about a moment ago. We had the \$6 billion box and then we had a \$3 billion box. The other box is the one we are getting rid of, which is the MST. In some sense we have those all stacked up on January 1, 1991.

I thought, partly as a mental exercise and partly to help us all understand what are the pieces, it might be interesting to think of what happens if we move those apart in time and do things at different times. We can talk about what happens if you move the small box forward and delay some of the income redistribution efforts. And I said, just to be complete, though, let us move one of these back, the manufacturers' sales tax, early on. We could do it all at once on January 1, 1990, and administratively that would be a little simpler, or July 1, 1990—make a nice Canada Day present.

The reason for doing it, even if we do not need the fiscal stimulation at that particular point in time—unfortunately I am afraid we might—if we did it at that point in time, is it would serve several purposes. It would give all of us who are confident that Canadian business will pass on the manufacturers' sales tax reductions in lower price an opportunity to see that actually happen in the numbers before the new goods and services tax comes on. It would also give us the opportunity to avoid paying \$2 billion for embodied manufacturers' sales tax in existing inventory, because we would suggest to those people, once we have taken it down to zero, that they should get rid of any inventories, or still have a bit of it in, and we would not have to pay that money back.

[Traduction]

décider d'enregistrer chaque conseil scolaire ou chaque ministère pour leur permettre d'être remboursés directement. Ce serait beaucoup plus simple et cela découragerait le recours à l'auto-provisionnement. Les gouvernements ne vont pas décider de créer des services internes de nettoyage pour économiser quelques dollars. Ce serait fou de leur part.

M. Dorin: Je voudrais vous poser une question en particulier. Je voulais m'attarder sur votre proposition que le gouvernement diminue la taxe fédérale de vente actuelle de 1 p. 100 par mois.

M. McCracken: J'ai pensé que vous aimeriez cela.

M. Dorin: Outre le fait que ce serait administrativement impossible à faire, à moins qu'il y ait une formule magique. . . Un changement annuel, c'est déjà terrible. Donc, premièrement, je crois que ce serait administrativement irréalisable. Peut-être pourriez-vous me répondre. Deuxièmement, cela entraînerait un manque à gagner considérable et exercerait un effet significatif sur le déficit, ne croyez-vous pas, avec toutes les répercussions possibles?

M. McCracken: Je l'espère. C'est en partie à cause de cela.

Vous vous souvenez des boîtes dont j'ai parlé plus tôt. Nous avons une boîte de 6 milliards de dollars et une autre de 3 milliards de dollars. L'autre boîte, celle de la TFV, c'est celle dont nous voulons nous débarrasser. D'une certaine façon, ces boîtes s'empilent le 1^{er} janvier 1991.

Il serait intéressant de réfléchir à ce qui se produirait si nous éloignons ces boîtes dans le temps pour faire les choses à des époques différentes. Ce serait un petit exercice mental qui nous aiderait tous à mieux comprendre quels sont les divers morceaux du système. Que se passe-t-il si on avance la petite boîte et remet à plus tard certains efforts de redistribution des revenus. Avançons aussi très tôt une autre boîte, celle de la taxe sur les ventes des fabricants. On pourrait faire tout cela en même temps, le 1^{er} janvier 1990, ce qui serait plus simple à administrer, ou le 1^{er} juillet 1990, comme cadeau à l'occasion de la Fête du Canada.

Si nous procédions ainsi, même si nous n'avions pas besoin de cette stimulation fiscale à ce moment-là—et je crains qu'on en ait besoin—, nous accomplirions plusieurs choses. D'abord, tous ceux d'entre nous qui sont convaincus que les entreprises canadiennes abaisseront leurs prix pour refléter la diminution de la taxe fédérale de ventes, auront l'occasion de le constater avant l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe sur les produits et services. Cela nous permettrait aussi de ne pas avoir à payer 2 milliards de dollars pour la taxe fédérale de vente sur les inventaires actuels. En effet, les entreprises auraient le temps d'écouler presque tout leur stock après la suppression de la taxe actuelle. Nous n'aurions donc aucun remboursement à faire.

[Text]

Secondly, it would make us all aware of what are the direct price consequences of this goods and services tax increase. I think we would all want to call it a price level adjustment, in the same way that during 1990, as you took that one off, you would talk about a price level adjustment downward from 4.5%, probably, and then you would see coming up in 1991 an increase of roughly 7%. The difference being, if I use roughly correct numbers, roughly the 2.5% we have been talking about. I think that would help people understand what was going on.

You could make it look a little better, in fact, if you took the third box and moved it out a year, or some elements of the third box a year. This would then allow you to understand that you first replace the manufacturers' sales tax revenue loss with the new revenue from the goods and services tax, and then you use this exercise for the goods and services tax increase to fund these income redistribution exercises, if you want. And when you look at the list of things that you want to kind of fund—do you really want to fund this housing rebate? do you really want to reduce the middle-income tax by this one percentage point? do you really want to compensate governments for this indexation of the personal income tax system, or was that not in fact supposed to be already there and built into the personal income tax system anyway?—you may want to reconsider some of these changes to the transfers or the transfers to provinces and so on.

The point being is you would put it right up front. I want to raise the GST by one percentage point in order to do something: in order to take care of youthful home buyers who need some assistance, the yuppie measure in here; or to go out and help middle and higher income people with the tax reduction. If you can sell those as part of the package, great, but separate it in time. I think that would help us all understand what is going on.

• 2105

Even if you end up not doing it, for God's sake think about these things as boxes. I was saying to you let us move them out in time as a way of separating them in your thought processes. When you have done all of that you might say, politically, let us now "smush" them all together so you cannot tell what we have done. But analytically it is nice to spread them out and think of the three different processes that are going on. That is how we do them when we can hold things constant in a modelling sense. We can put in just the manufacturers' sales tax or take it out, and then we can put in the other and so on and build it up piece-wise.

Mr. Dorin: But what about the reverse, increasing the rate of the existing tax a couple of points every six months to drive the desire for reform?

Mr. McCracken: Well, they have been trying that since they came in in 1984. I think they had a point passed on by the Liberals just as a sort of little bomb that would go off one month after the election. But once they found

[Translation]

De plus, nous pourrions observer les conséquences directes de la taxe sur les produits et services sur les prix. Nous parlerions tous alors de rajustement du niveau des prix, de la même façon qu'au cours de l'année 1990, il y aurait eu un rajustement à la baisse de 4,5 p. 100, probablement, suivi d'une augmentation en 1991 d'à peu près 7 p. 100. Si je ne m'abuse, la différence devrait être de 2,5 p. 100. Cela aiderait les gens à comprendre ce qui se passe.

Ce serait encore mieux si vous déplaciez d'une année la troisième boîte ou certains des éléments qu'elle renferme. On comprendrait alors qu'on remplace d'abord le manque à gagner dû à la disparition de la taxe fédérale de ventes par les nouveaux revenus obtenus grâce à la taxe sur les produits et services. L'écart entre les deux taxes pourrait alors servir à la redistribution des revenus. D'ailleurs, quand on jette un coup d'oeil sur la liste des projets qu'on souhaite financer, on peut se demander si l'on veut vraiment accorder un remboursement sur les maisons neuves; diminuer l'impôt sur les revenus moyens de 1 p. 100; dédommager les gouvernements pour l'indexation de l'impôt sur les revenus des particuliers, à moins que cela n'existe déjà dans le régime fiscal; bref, on pourrait décider de revoir certaines des modifications envisagées pour les transferts aux provinces, et ainsi de suite.

Tout cela se ferait ouvertement. Je veux augmenter la TPS de 1 p. 100 pour aider les jeunes qui veulent acheter une maison ou pour aider les gens à revenu moyen et supérieur en leur accordant une diminution d'impôts. Si vous arrivez à convaincre les gens de l'utilité de la mesure, tant mieux, mais que tout ne se fasse pas en même temps. Cela nous aiderait tous à comprendre ce qui se passe.

Même si on ne le fait pas, en définitive, je vous demande de l'imaginer comme une série de boîtes. Je vous disais de les séparer dans le temps pour isoler les effets de chacune. Une fois cela fait, on peut décider, sur le plan politique, de les amalgamer afin qu'il ne soit pas possible de voir ce qui a été fait. Mais, sur le plan de l'analyse, il est intéressant de pouvoir les distinguer et penser aux trois processus différents qui se produisent. C'est ainsi que nous procédons lorsque nous fixons certaines choses dans un modèle de simulation. Nous pouvons simplement intégrer la taxe sur les ventes des fabricants ou la retirer, nous pouvons ensuite intégrer l'autre, etc. et construire pièce par pièce.

M. Dorin: Si l'on faisait l'inverse, si l'on augmentait le taux de la taxe existante de deux points tous les six mois pour rendre la réforme souhaitable?

M. McCracken: C'est ce qu'ils essayent de faire depuis leur arrivée en 1984. Je crois que les Libéraux leur ont transmis une augmentation d'un point, ce qui constituait une petite bombe qui allait exploser un mois après

[Texte]

they could raise one percentage point... They have managed to get it up to 13.5% now.

I think there is a desire for reform. If there is anyone who does not want it, let them stand up and we will tax them in 1990, just to increase that urging.

Mr. Manley (Ottawa South): Your framework for analysis of this I find very helpful, and I thank you for it. Your presentation, though, has rather less opinion than I expect from you.

Mr. McCracken: Me, have opinions? I am just responding to your questions, John.

Mr. Manley: You have obviously been through this in detail.

Mr. McCracken: Yes, I have, unfortunately.

Mr. Manley: What needs to be improved?

Mr. McCracken: I think the best thing is to eliminate 100 pages; and the easiest way to do that is to get rid of some of the exemptions. You have no need for these exemptions. Although unfortunately many of you who previously were members of this committee and who concluded that food was perhaps not necessarily the best thing to exempt are no longer here, I do not want you to take that as an indicator not to support the idea.

You have heard about the pizza with and without being heated, with or without being delivered. Who needs it? Poor people eat; but so do all people. Poor people buy clothes. Poor people have shelter needs. Poor people have all kinds of needs. This is not primarily an issue to cure that problem through this rather broad-brush exemption of spending several billion dollars in order to deliver several hundred million dollars to people in need by exempting food. That is what you are doing. If you really are concerned about people who are poor, or who are in the current circumstances of being poor, I think there is a lot that can be for them; and a lot can be done for them if you have a couple billion dollars sitting over there to get to them.

So I would say, first, get rid of exemptions.

Health: now, you might say, well, why do it? Well, if in fact, as Mr. Bossons has made the comment, this goes to government and government pays it, and prescription drugs are mainly paid by someone else, fine, let us tax it, then. That is not a reason for exemption, that is a reason for taxing it. If you do not tax it, you are interfering with the signals out there of relative prices and the relative costs of doing different things.

Let me explain that in a simpler way. Let us take an activity called birth control. Birth-control pills—

[Traduction]

l'élection. Mais quand ils ont vu qu'il était possible d'augmenter d'un point... ils se sont arrangés pour arriver à 13,5 p. 100.

Je pense qu'il y a un désir de réforme. Si quelqu'un ne la veut pas, qu'il se lève et nous lui ferons payer la taxe en 1990, simplement pour qu'il en ressente davantage la nécessité.

M. Manley (Ottawa-Sud): Votre modèle d'analyse me semble très utile et je vous remercie de nous l'avoir expliqué. Votre exposé ne comportait cependant pas autant d'opinions que je n'en attendais de votre part.

M. McCracken: Moi, avoir des opinions? Je me contenterai de répondre à vos questions, John.

M. Manley: De toute évidence, vous avez étudié la question en détail.

M. McCracken: Oui malheureusement.

M. Manley: Que faut-il améliorer?

M. McCracken: Je pense que le mieux que l'on puisse faire c'est d'éliminer 100 pages. La méthode la plus rapide d'y parvenir consisterait à supprimer certaines des exemptions. Elles ne sont pas nécessaires. Bien que, malheureusement, la part des membres de ce Comité qui ont décidé que les aliments n'étaient nécessairement la meilleure chose à exempter ne soient plus ici, je ne veux pas que vous croyez que ce soit une invitation à ne pas appuyer cette idée.

Vous avez entendu parler de la pizza réchauffée et non réchauffée, livrée et non livrée. Qui en a besoin? Les pauvres mangent; mais c'est le lot de tout le monde. Les pauvres achètent des vêtements. Les pauvres ont besoin d'un abri. Les pauvres ont besoin de toutes sortes de choses. Il ne s'agit pas, avant tout, de régler ce problème avec cette exemption plutôt générale qui consiste à dépenser plusieurs milliards de dollars pour apporter quelques centaines de millions de dollars aux personnes dans le besoin en exemptant les aliments. C'est ce que vous faites. Si vous vous souciez vraiment des pauvres, ou de ceux qui le sont actuellement, je pense qu'il y a beaucoup à faire pour eux; et on peut beaucoup faire pour eux si l'on dispose de quelques milliards de dollars de plus.

Je dirais donc qu'il faut d'abord supprimer les exemptions.

La santé: Vous vous demandez sans doute pourquoi le faire? Si en réalité cet argent va au gouvernement et que le gouvernement paye, comme l'a indiqué M. Bossons, et que les médicaments prescrits par ordonnance sont essentiellement payés par quelqu'un d'autre, eh bien, qu'on y mette une taxe. Ce n'est pas un motif pour exemption mais pour taxer. Si l'on n'impose pas de taxe, on brouille les indications de prix relatifs et de coûts relatifs pour faire diverses choses.

Je vais vous expliquer cela plus simplement. Prenons une activité comme le contrôle des naissances. Les pilules anticonceptionnelles...

[Text]

Mr. Manley: That is not usually an activity; but anyway. . .

Mr. McCracken: Well, by-product of an activity.

Mr. Manley: The activity is the thing.

Mr. McCracken: Birth-control pills are currently zero rated. They are a prescription drug. Abortions and vasectomies are exempt, with no credit. Condoms you have to pay the tax on. Now, you tell me why you guys want to give those signals out there a differential treatment in all these areas.

Mr. Rodriguez: Different strokes for different folks.

Mr. Nystrom: It was Mr. Blenkarn's idea.

Mr. McCracken: All I am saying is when you start this exemption, zero rating, you are going to find yourself with a few oddities to deal with. And some of these are not just oddities, they are major signals you are giving. Why are you doing it?

No exemptions. No exemptions. Nothing needs to be exempt.

Mr. Manley: Okay. Having eliminated the exemptions, what would you do with the broadened base? You can lower the rate.

• 2110

Mr. McCracken: I think certainly you can make that box smaller if you wish. I think there are items on the list which we could perhaps do without in the smaller box. This would give us a lower rate and would also reduce the inflationary impact on the economy.

I would be quite prepared to give up the middle and upper income tax reduction at this point in time. It starts in the middle but it goes up. It also avoids the issue of the provincial governments, what happens when they do not go along, or some of them do not go along with it. What is being assumed in this study is that the provinces will throw in \$500 million for good behaviour, I guess, to make the income distribution effects of this look a little better.

The whole treatment of provinces in this exercise is to me more a legalistic issue than it is what is correct. I think if you treat all provinces and other emanations of government as businesses, you will get rid of a lot of this problem because they will not pay any net tax. The indexation parts are part of why they are worried about the price impact. If you reduce the price impact, then you do not need to pay for the price impact that you are causing down here. One would want to think that maybe they have overestimated this component.

[Translation]

M. Manley: Ce n'est normalement pas une activité; mais enfin. . .

M. McCracken: Disons qu'il s'agit du sous-produit d'une activité.

M. Manley: C'est l'activité qui compte.

M. McCracken: Les pilules anticonceptionnelles sont actuellement détaxées. Ce sont des médicaments prescrits sur ordonnance. Les avortements et les vasectomies sont exemptés, sans crédit. Il faut payer la taxe sur les préservatifs. Pouvez-vous me dire pourquoi on traite les choses différemment dans tous ces domaines?

M. Rodriguez: Des mesures différentes s'appliquent à des gens différents.

M. Nystrom: C'était l'idée de M. Blenkarn.

M. McCracken: Tout ce que je veux dire c'est que lorsqu'on commence avec les exemptions, avec la détaxe, on va être confronté à quelques bizarreries qu'il faudra régler. Et ce ne sont pas simplement des bizarreries parfois, ce sont des signaux importants que vous envoyez. Pourquoi?

Il faut supprimer les exemptions. Il n'est pas nécessaire d'appliquer des exemptions à quoi que ce soit.

M. Manley: Très bien. Une fois que l'on aura éliminé les exemptions, qu'allez-vous faire de l'assiette élargie? Vous pouvez baisser le taux.

M. McCracken: Je pense qu'il est sûrement possible de réduire cette boîte si on le veut. Je crois qu'il y a des articles de cette liste qui pourraient ne pas figurer dans la petite boîte. Cela nous donnerait un taux inférieur tout en réduisant les répercussions inflationnistes sur l'économie.

Je serais tout à fait prêt à abandonner la réduction d'impôts sur le revenu des tranches moyennes et supérieures à ce stade. À commencer par le milieu en allant vers le haut. Cela évite également la question des gouvernements provinciaux. Que va-t-il se passer s'ils ne sont pas d'accord ou si certains d'entre eux ne le sont pas? On suppose dans cette étude que les provinces vont donner 500 millions de dollars pour bonne conduite, j'imagine, pour donner meilleure apparence aux effets de tout cela sur la répartition du revenu.

La façon dont on traite les provinces dans tout cela me semble davantage être une question technique que d'équité. Je pense que si l'on traite toutes les provinces et tout les organismes gouvernementaux comme des entreprises, on se débarrassera d'une bonne partie de ce problème parce qu'ils n'auront pas à payer de taxe nette. L'indexation est l'une des sources de leurs inquiétudes au sujet de la répercussion sur les prix. Si on réduit la répercussion sur les prix, il n'est pas nécessaire de payer cette répercussion dont vous êtes la cause. Il est possible qu'ils aient surestimé cet élément.

[Texte]

Administration costs: Presumably you can cut that number down by simply having a system with fewer exemptions. Certainly if you include fines and serendipity and synergy effects on the other tax systems, you may find you can afford this system with almost no additional cost. So I would have no problem in moving this initial introduction to a lower rate structure.

Another option, which would be a little bit more heretical, would be to think of some other taxes that you might want to get rid of at the same time as this, besides the manufacturers' sales tax, to include in the pot that you are offsetting with the GST. Is it time to get rid of the jewellery tax? Is it time to get sensible about beer, liquor, wine, gasoline taxation, or do we still want to keep these super surcharges in there? But that is another issue.

Mr. Manley: What about the multi-stage application of it? Have you looked at that? Is there any reason that it should not be applied strictly at the retail level?

Mr. McCracken: You can do it either way. There is no fundamental difference. It looks as if administratively it is more straightforward to do it, more enforcement of self-compliance if you have a multi-stage system. You do not have to go out there to try to figure out which transactions are retail and ones are not. But everyone who wants to get a refund still has to register, and that is under both systems. Basically it comes down to a question of ease of enforcement and what kinds of signals you are giving.

They have looked at both schemes. There may be at the margins some sense they have in here of one versus the other. There may be some problem also with the non-participation of the provinces, that a business might qualify for one and not for the other. This would be awkward in terms of exemption for federal and not for provincial at retail. We find this happens now. Certain businesses do not pay tax on printing because they are of a particular status, but they have to pay the federal one, and it is just a dog's breakfast treatment. If you could line those up, I do not think it would be necessarily bad. The fundamental principle still stands, does it not? You are trying to tax the last transaction at a rate that is commensurate or the same for all kinds of transactions. It is hoped that it will be lower than the current system you have.

Mr. Manley: Surely you agree that there is a significant compliance burden on Mr. Gagliano's people, who are not just filling out—

Mr. McCracken: If they have to fill out a little card and show it, yes. I think our problem would be in enforcing that compliance.

[Traduction]

Les frais administratifs: il serait possible de les réduire en ayant simplement un système comportant moins d'exemptions. Il est clair que si l'on inclut les amendes, les découvertes heureuses et l'effet de synergie appliqué aux autres impôts, on constatera sans doute que l'on peut se permettre ce système pratiquement sans frais supplémentaires. Je ne verrais donc aucun problème à ce que l'on introduise cette taxe à un taux inférieur.

L'autre solution, qui serait peut-être un peu plus hérétique, consisterait à envisager la suppression d'autres taxes en même temps que celle-ci, en dehors de la taxe sur les ventes des fabricants, pour les placer dans le creuset que vous allez compenser avec la TPS. Le moment est-il venu de supprimer la taxe sur les bijoux? Est-il temps d'être un peu plus raisonnable, pour ce qui est de taxer la bière, les liqueurs, le vin et l'essence, ou souhaitons-nous conserver ces surcharges importantes? Mais c'est là une autre question.

M. Manley: Que dire de l'application multi-stades? Avez-vous étudié la question? Y a-t-il des raisons à ce que cette taxe ne soit pas appliquée strictement au niveau du détail?

M. McCracken: On peut le faire de l'une ou l'autre façon. Il n'y a pas de différence fondamentale. Il semble que, sur le plan administratif, cela soit plus facile, que l'on fraude moins avec un système multi-stades. Il n'est plus nécessaire d'essayer de voir quelles transactions constituent des ventes de détail et quelles autres n'en sont pas. Mais il n'en reste pas moins que tout ceux qui voudront être remboursés devront s'inscrire, avec l'un et l'autre système. Cela revient en gros à une question de facilité d'application et d'indications que l'on donne.

On a étudié les deux possibilités. Il y a peut-être aux extrémités des raisons qui font pencher pour un système plutôt que pour l'autre. Il peut y avoir également des problèmes du fait de la non participation des provinces, à savoir qu'une entreprise pourrait remplir les conditions nécessaires pour un système et non pour l'autre. Ce serait un petit peu malaisé, puisqu'on aurait une exemption pour le gouvernement fédéral et non pour le gouvernement provincial au niveau du détail. Cela se produit d'ailleurs maintenant. Certaines entreprises ne payent pas de taxe sur les travaux d'imprimerie parce qu'elles ont un statut particulier, mais elles doivent payer la taxe fédérale et c'est un petit peu arbitraire. Il faudrait redresser la chose et je ne crois pas qu'alors ce serait nécessairement mauvais. Le principe fondamental prévaut toujours, non? On essaie de taxer la dernière transaction à un taux adapté ou au même taux pour toutes les transactions de même type. On ne peut qu'espérer que ce taux sera inférieur à ce qu'il est avec le système actuel.

M. Manley: Vous admettez sans doute que les gens de M. Galiano ont une lourde charge pour ce qui est de exécution car ils ne se contentent pas de remplir. . .

M. McCracken: S'ils doivent remplir une petite carte et la montrer, oui. Je pense que notre problème se situerait au niveau de la vérification.

[Text]

Mr. Manley: Surely it is not writing the number on the card as much as it is the tabulation of the inputs paid and the calculation of the tax.

Mr. McCracken: In the other system they would have to write down the name of everyone who comes into their store with a card and says he is special. In other words, he should not have to pay the tax because of this card.

You need that trail too. One way or the other you still have to leave an auditable trail. I think some people do not want an auditable trail. That is the gut issue. We have problems if that is the case.

Mr. Manley: Having gone through all of this, the detail and everything, are you convinced we are really going to be better off with this?

• 2115

Mr. McCracken: Yes, I am. If in fact someone could convince me that this study we saw here was true—that we were going to have 1% higher unemployment for 10 years—I would be standing up demanding we do not go ahead with this tax.

I think it will be positive for the economy. I think it will be positive in the sense that it will increase the capital stock in this country, the capital stock per worker, which will translate into a higher level of productivity. That higher level of productivity brings you higher real income.

I do not think it is going to take more than 10 or 15 years as it is intimated by the University of Toronto exercise here. I do not see any reason why they cannot start the first year. If it does not, we ought to ask how do we sort of speed up that response to make sure it happens quicker.

I do not know if there are any in the room here, but a few people think the Free Trade Agreement is something worthwhile proceeding with. It fits nicely with that, because the Free Trade Agreement will work if business invests, if business moves toward a higher productivity environment. It will work less well if they do not.

It seems to me this tax reform is complementary to the Free Trade Agreement in ensuring, given that we have decided to go down that road, that we get the best bet we can out of it, which means Canadian businesses have to put in place modern equipment.

The best way to do that is take a 13.5% tax off that equipment from many of us throughout the society, stop the cascading of taxes, take away the export tax which is not large but buried in there, and put our businesses in Canada on equal footing with importers.

[Translation]

Mr. Manley: Il ne suffit pas, bien sûr d'écrire un chiffre sur la carte, il faut classer les intrants payés et calculer la taxe.

Mr. McCracken: Dans l'autre système, il leur fallait écrire le nom de tous ceux qui entraient dans la boutique avec une carte en disant qu'ils avaient droit à un traitement particulier. En d'autres termes, ils n'avaient pas à payer la taxe à cause de cette carte.

Il faut aussi cette trace. D'une façon ou de l'autre, il faut laisser une trace vérifiable. Je pense que certaines personnes ne la souhaitent pas. C'est une question essentielle. Si tel est le cas, nous avons des problèmes.

Mr. Manley: Puisque vous avez étudié tout cela en détail, pensez-vous vraiment que nous nous en sortirions mieux avec ce système?

Mr. McCracken: Je le suis en effet. Si on pouvait me convaincre que l'étude qu'on nous a montrée est vraie—qu'on va avoir un taux de chômage supérieur de 1 p. 100 pendant dix ans—je me lèverais pour exiger qu'on n'applique pas cette taxe.

Je crois que ce sera positif pour l'économie. Je crois que ce sera positif dans la mesure où cela permettra d'augmenter le capital-actions de notre pays, le capital-actions par travailleur, ce qui se traduira par une productivité accrue, source de revenu effectifs plus élevés.

Je ne crois pas que cela va demander 10 ou 15 ans comme le suggère l'exposé de l'université de Toronto. Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas commencer la première année. Si tel n'est pas le cas, il nous faudra demander comment il sera possible d'accélérer les réactions pour s'assurer que cela va se produire plus rapidement.

Je ne sais pas s'il y en a dans cette salle, mais quelques personnes estiment que l'Accord de libre-échange vaut la peine qu'on le mette en oeuvre. Il s'accorde bien avec ce système, car l'Accord de libre-échange donnera de bons résultats si les entreprises investissent, si les entreprises s'orientent vers une plus grande productivité. Il donnera de moins bons résultats si ce n'est pas le cas.

Il me semble que cette réforme de la taxe est complémentaire de l'accord de libre-échange en nous garantissant, en admettant qu'on décide de choisir cette solution, que nous en tirions le meilleur parti, ce qui signifie que les entreprises canadiennes doivent mettre en place un outillage moderne.

La meilleure façon d'y parvenir consiste à supprimer la taxe de 13,5 p. 100 sur cet outillage pour bon nombre d'entre nous, dans la société en général, à supprimer les cascades de taxes, à supprimer la taxe à l'exportation qui n'est pas importante mais qui est englobée dans les prix et à mettre les entreprises canadiennes sur un pied d'égalité avec les importateurs.

[Texte]

If we do all that and they still do not do anything, well, we will have to go over and testify to the immigration committee about getting 6 million people from Hong Kong to come here and show you all how to do business.

Mr. Richardson (Calgary Southeast): The question of exempting food has been broadly discussed today and it is one that we seem to be moving toward, at least some of the committee.

I was stopped at a point in reading some of your previous material in that February 1988 analysis you did. It intrigued me because it was just a bit of a different spin to it where you suggested that there was some benefit in fact from exempting food because it would not have the wage impact on CPI, simply because food was such a large part of the basket. Now, I presume since then you have done some numbers—

Mr. McCracken: Well, those are second order effects. It would be easier to reconstruct... You do not waste billions to do something you could do with \$50,000 in terms of constructing some decent price indexes. It was in a sense more in passing; if you do this, here is a side benefit that you are going to get but you would not be doing it for that purpose. I would stick with the general notion that you are better off without the exemption of food.

We put that one in because it was in fact the intent of the day and it has unfortunately still remained. It was of course looking at both the federal and the provincial integration and it looks as if a key element in buying provincial co-operation was the exemption of food.

If someone said to me we can get the provinces on side if we continue to exempt food, by and large, I would say all right, we will put up with the difficulty of sorting that out. You might try redefining food a little bit more closely. The Europeans define it as raw food, whatever that means, but it is a narrow base of what is basic and not included.

One test I found that works and is pretty close to the current one is if it tastes good, tax it. If it does not, give it free. Okay. That is another criterion you can use—and maybe the kids will eat their spinach now, I do not know.

The food thing is not a big one other than it eases the complexity of the system. It also does not put quite the same distortion into the system in relative prices between restaurant meals and food consumed at home and so on.

Again, if you give me the provinces on line and if that is the price... Again, one of the reasons we did that simulation was to show them that it was not in their own self-interest to exempt food.

[Traduction]

Si nous faisons tout cela et qu'eux ne font rien, il nous faudra alors aller témoigner auprès du comité de l'immigration afin d'obtenir que 6,000,000 de personnes puissent venir de Hong Kong pour nous montrer comment on fait des affaires.

M. Richardson (Calgary Sud-Est): On a beaucoup parlé aujourd'hui de la question de l'exemption des aliments et il semble qu'on veuille y revenir, du moins certains membres du comité.

J'ai été arrêté à un certain moment de ma lecture des documents antérieurs, et plus précisément de l'analyse que vous avez faite en février 1988. Cela m'a un peu intrigué car vous preniez un tour un peu différent puisque vous laissiez entendre que l'exemption des aliments pourrait présenter certains avantages en réalité parce qu'elle n'aurait pas d'impact salarial sur l'IPC, simplement parce que les aliments constituent une part tellement importante du panier. J'imagine que depuis vous avez fait certains calculs. . .

M. McCracken: Il s'agit là d'effets de second ordre. Il serait plus facile de reconstruire... On ne dépense pas des milliards pour faire quelque chose que l'on pourrait faire avec 50,000\$ pour ce qui est de mettre sur pied des indices de prix honnêtes. C'était en fait une remarque en passant; si vous faites cela, voilà l'effet secondaire que vous allez obtenir mais ce n'est pas pour cela que vous allez le faire. Je m'en tiendrai à l'idée générale que l'on se porterait mieux sans l'exemption des aliments.

Nous avons omis cette remarque parce que c'était utile à ce moment-là et ça l'est malheureusement resté. Il faut bien sûr considérer l'intégration fédérale et provinciale et il semble que l'un des éléments clef pour obtenir la collaboration provinciale soit l'exemption des aliments.

Si quelqu'un me dit que l'on va pouvoir obtenir l'accord des provinces en continuant d'exempter les aliments, en gros je dirais: d'accord, nous tâcherons de nous arranger avec les problèmes de répartition. On pourrait essayer de donner une définition plus précise des aliments. Les Européens les définissent comme des aliments bruts quel que soit le sens de cette expression, mais c'est une base un peu étroite pour ce qui est essentiel et non taxé.

Il y a un moyen qui me semble bon et qui est assez proche du système actuel: si c'est bon, il faut le taxer. Si ce n'est pas bon, on le détaxe. D'accord. C'est un autre critère que l'on peut employer—peut-être que ce serait le moyen de faire manger des épinards aux enfants, qui sait?

La question des aliments n'est pas importante en dehors du fait qu'elle rend le système moins complexe. Elle n'entraîne pas autant de distortion dans le système pour ce qui est des prix relatifs des repas au restaurant et de la nourriture consommée à la maison, par exemple.

Là encore, si les provinces se mettent de notre côté et si c'est le prix qu'il faut payer... Je le répète, l'une des raisons qui nous ont fait procéder à cette simulation consistait à leur montrer que ce n'était pas dans leur intérêt d'exempter les aliments.

[Text]

Mr. Richardson: Well, I think we would probably go along with it, too.

Mr. Nystrom: A couple of questions. First of all, there will be a shift towards consumers paying more taxes in terms of what they pay as a percentage of the total bill as compared to what is now collected from income tax and from the corporate sector.

• 2120

Mr. McCracken, I wonder whether or not you have any statistics to tell us what the shift would be in dollar terms from the business community to the consumer with the change from the old federal sales tax, manufacturing sales tax system, to the proposal.

Mr. McCracken: I am not sure I understand your question, Lorne. Are you concerned about this concentration on the consumer of additional tax? Basically, I do not have it with me but I can get you the number. It is essentially that part of the manufacturers' sales tax now paid directly by business on investment, essentially.

Mr. Nystrom: Yes.

Mr. McCracken: The other part is a few hundred million that are paid by the mush sector—the municipalities, universities, schools and hospitals—which actually under the current proposal they would still pay here, so that part would not be moved over. Let me get back to you on it. I think the number is in the order of about \$3 billion or \$4 billion out of that \$18 billion. But it should not be any more than that for the MST component of investment and building materials tax on non-res investment, maybe a little bit buried in exports we can add into the hopper. However, I can get back to you on that as a matter of record.

Mr. Nystrom: Okay.

Mr. McCracken: Now, substantively the issue is: is the consumer already paying for that or not? There is some suspicion that the consumer is paying that one, too. He is just not doing it directly.

Mr. Nystrom: Yes, it is passed on.

Mr. McCracken: Okay, it gets passed on, it gets buried, it may get amortized over a number of years, it may get written off. So there is a good chance that this concentration is more a concentration of the collection of the bucks from the consumer as opposed to new burden being placed on the consumer.

Mr. Nystrom: I wonder if you can tell us what studies you have done in terms of the macro effect of the tax system on jobs, on exports. You have seen the University of Toronto study there. In what way would you differ from their conclusions and from those of the Department of Finance?

[Translation]

M. Richardson: J'imagine que nous serions sans doute d'accord aussi.

M. Nystrom: J'ai quelques questions à poser. Tout d'abord, cela aboutira à faire payer davantage de taxes par les consommateurs si l'on tient compte de ce qu'ils paient en pourcentage de la facture totale par rapport à ce que l'on prélève maintenant en impôt sur le revenu et auprès des sociétés.

Monsieur McCracken, je me demande si vous avez des statistiques à nous communiquer sur les montants qui passeront du secteur commercial au consommateur si l'on modifie le système de l'ancienne taxe fédérale de vente et de taxe sur les ventes des fabricants pour passer au système proposé.

M. McCracken: Je crains de ne pas bien comprendre votre question, Lorne. Voulez-vous parler de ce que cela représente comme taxe supplémentaire pour le consommateur? Je n'ai pas ces chiffres avec moi, mais je pourrais vous les obtenir. C'est essentiellement la partie de la taxe sur les ventes des fabricants qui est maintenant payée directement par les entreprises sur les investissements.

M. Nystrom: Oui.

M. McCracken: L'autre partie représente quelques centaines de millions qui sont payés par le secteur des MUEH—c'est-à-dire les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux—qu'il continuerait à payer en fait avec la proposition actuelle, cet élément ne serait donc pas déplacé. Permettez-moi de vous en reparler plus tard. Je crois que ce chiffre est de l'ordre de trois ou quatre milliards de dollars sur 18. Ça ne devrait pas être plus que ça pour l'élément taxe sur les ventes des fabricants des investissements et des matériaux de construction non-résidentiels, et peut-être y en a-t-il un peu dans les exportations que nous pouvons ajouter au lot. Cependant, j'aimerais vous en reparler pour ce qui est des chiffres.

M. Nystrom: D'accord.

M. McCracken: La question de fond est la suivante: le consommateur paye-t-il déjà cela ou non? On soupçonne un peu que le consommateur paye cette taxe aussi. Il ne le fait pas de façon directe.

M. Nystrom: Oui, elle est répercutée.

M. McCracken: D'accord, elle est répercutée, elle est cachée, elle est peut-être amortie sur un certain nombre d'années, et elle est peut-être annulée. Il y a donc de fortes chances que cette concentration soit davantage un déplacement du lieu de perception vers le niveau du consommateur plutôt qu'une nouvelle charge.

M. Nystrom: Je me demande si vous pouvez nous dire quelles études ont été réalisées pour ce qui est de l'effet macro-économique du système de taxation sur l'emploi, sur les importations. Vous avez vu l'étude de l'Université de Toronto. En quoi vos conclusions diffèrent-elles des leurs et de celles du ministère des Finances?

[Texte]

Mr. McCracken: We have done some, I guess, in 1987. We did some in February, 1988. I think I have provided a copy of that to some of you who asked for it. I would be happy to leave another one with Ms Carrière. I would try not to burden you too much, and this is of course history, but that was a series of about 15 different scenarios of tax back when we were all trying to get our heads around it and it was done with the primary consumers being a number of the provinces who were asking whether they did or did not want to come along with this system. It was aimed at trying to improve some understanding of that process.

We have done several others for specific departments who are interested in the effects on their world. We have under way and have completed under one of our models the current package, the one that has been tabled here, and at the appropriate time we will be releasing that, probably some time in October. From some remarks I will make here in a moment, I want to be very careful about what we put out into the public domain so that it in fact contributes some light to the discussion.

One can ask certain questions about all of these studies that have been done to date, and I think sort out rather quickly what the effects are. In essence what it comes down to is how does the model work and how close does that come to the way in which the economy works? So the first thing that I tend to look at is, do they get an investment effect? Is there a response of business investment? How big is it? How quick? And is it larger for machine equipment than structures? Now, you are seeing that effect coming through in the study here. You do not see that effect, for example, in the Conference Board work that has been tabled to date. The second question you ask is, what does happen to the price/wage dynamic in this whole system, and productivity? And if they are getting a productivity effect, is it a sensible one? In this one it appears to me they are not getting much of a productivity effect and—

Mr. Nystrom: I think they are talking about 0.4% after 11 years, if I remember correctly.

• 2125

Mr. McCracken: They have a continually growing capital stock, their labour productivity is up actually 1%, and then for some reason people get dumber for five years. That is nonsense.

Secondly, you ask the question: if there is a productivity increase, who gets it? In the productivity increase that is occurring here, labour is not getting any of it. I think if you ran this model and assume that... You see, they are worrying about the wrong problem. They are worrying about wages going up. They are getting the effects of a weak consumer here because wages went down. Real wages are down in this exercise. Productivity

[Traduction]

M. McCracken: Nous en avons fait, je crois, en 1987. Nous en avons fait en février 1988. Je pense en avoir remis une copie à ceux d'entre vous qui l'avez demandé. Je serais très heureux d'en laisser un autre exemplaire à M^{me} Carrière. Je ne voudrais pas trop vous accabler, car c'est de l'histoire, mais il y a eu une série d'environ 15 scénarios différents pour la taxe lorsque nous essayions de bien voir les choses et nous avons pris comme consommateur primaire certaines provinces qui se demandaient si elles allaient ou non accepter ce système. Cela a été fait en vue de faire mieux comprendre le procédé.

Nous en avons fait plusieurs autres pour divers ministères qui cherchaient à voir quels seraient les effets dans leur sphère de compétence. Nous sommes en train de faire, et nous avons terminé, le dossier actuel selon l'un de nos modèles, c'est celui que nous vous avons présenté ici, et nous le publierons en temps voulu, c'est-à-dire probablement en octobre. Quant à certaines des remarques que je vais faire dans un instant, je veux que l'on fasse attention à ce que l'on rend public pour que la discussion en soit éclairée.

On peut poser certaines questions sur toutes ces études qui ont été faites jusqu'ici et je pense que l'on peut déduire rapidement les effets. En gros cela revient à se demander comment le modèle fonctionne et de quelle manière cela s'apparente à la façon dont l'économie fonctionne. La première chose qu'on va donc prendre en considération, c'est d'essayer de savoir s'il y aura un effet sur les investissements, si cela entraînera des réactions en matière d'investissement des entreprises, quelle sera leur importance et leur rapidité d'apparition; on pourra aussi se demander si c'est plus important pour les machines que pour les structures. On peut très bien voir cet effet dans l'étude que vous avez ici. Mais on ne le voit pas, par exemple, dans les travaux que le *Conference Board* a publiés jusqu'ici. La deuxième question que l'on puisse poser c'est de savoir ce qui se passe pour la dynamique prix/salaires dans tout ce système, et pour la productivité. Si cela a un effet sur la productivité, est-il important? Ici, il ne semble pas qu'il y ait beaucoup d'effet sur la productivité et...

M. Nystrom: Je crois que l'on parle de 0,4 p. 100 après 11 ans, si j'ai bonne mémoire.

M. McCracken: Leur capital-actions ne cesse de croître, la productivité de leur main-d'oeuvre augmente en fait de 1 p. 100, puis, quelle qu'en soit la raison, les choses se gâtent pendant cinq ans. C'est ridicule.

Deuxièmement, vous essayez de savoir si la productivité augmente et qui en bénéficie. Pour l'augmentation de productivité que nous avons ici, la main-d'oeuvre n'y gagne rien. Si on suivait ce modèle et qu'on admettait que... Vous voyez, ils se préoccupent du mauvais problème. Ils se soucient de l'augmentation des salaires. Ils obtiennent une chute de consommation dans ce cas parce que les salaires ont diminué. Les salaires réels

[Text]

is up. You know, what is the sense of that? Is there any circumstance under which labour gets a higher real wage in this country? Of course they should, particularly when they earn it with higher productivity. You put that effect in here and I think you will get some sensible results, i.e., you will get positive job creation, you will get an economy that is moving forward. I think if you are getting more productivity you will get some sensible results.

The point of the exercise is that you can create problems. I understand there was a brokerage house that tabled a study; I have not seen the study, but we have heard about it. I would say again that from what I have seen reported in the papers, it is more a study of what happens if you have a perverse monetary policy in this country rather than a study of the goods and services tax.

I think I tabled with you an example of a perverse monetary policy and some impacts six months ago, and it sounds as though they got it right. If you screw that up, you screw up the economy. However, let us not worry about that at this set of sessions, because this is about the goods and services tax.

Some of you know I am not a fan of current monetary policy, and I have sometimes suggested that John Crow is stubborn and perhaps is headed in the wrong direction, but I have never, never said he is stupid. I think he will see through the price level effects of the GST and is not likely to go off and run a crazy monetary policy. I think it is counterproductive to be looking at those, and I would in fact think Mr. Crow would be endorsing a policy that led to an increase in productivity, an increase in real income, all of which should be anti-inflationary or deflationary. I think those would be consistent with his desire for long-term improvements in price performance.

Take a careful look at these, but I think what you really ought to do is tell all of us model builders to go away, lock us up in a room and make sure we come out with a sensible set of numbers for you to use as a basis for your recommendation, rather than going off in 10 different directions half-cocked. If you want, we will do it right and they can criticize it. We are prepared to live with that.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): Mr. McCracken, one of the major questions we are having to come to grips with is the adequacy of the refundable sales tax credit. It is something I would like you to comment upon. We have a chart on page 7 of the technical paper that shows what percentage of income families with children would be paying under the reform system as opposed to the current system. The trouble is that the

[Translation]

diminuent dans cet exemple. La productivité augmente. Vous savez ce que cela veut dire? Y a-t-il eu une occasion où la main-d'œuvre obtient un salaire réel plus élevé dans notre pays? Ce devrait bien sûr être le cas, surtout lorsqu'on l'obtient avec une productivité accrue. Mettez cet effet fait ici et je crois que vous allez obtenir des résultats intéressants. Par exemple, il y aura des créations d'emplois, il y aura une économie qui progresse. Je crois que si l'on obtient davantage de productivité, on obtient quelques résultats tangibles.

L'intérêt de cet exemple est que l'on peut créer des problèmes. Je crois qu'une maison de courtage a présenté une étude; je ne l'ai pas vue, mais j'en ai entendu parler. Encore une fois, je dois dire que, d'après ce que j'ai vu dans les journaux, il s'agit davantage d'une étude de ce qui se produit lorsque l'on a dans le pays une politique monétaire mauvaise plutôt qu'une étude sur la taxe sur les produits et services.

Je crois vous avoir présenté un exemple de politique monétaire mauvaise et certaines de ses répercussions il y a six mois, et il semble que cela s'est avéré. Lorsqu'on gâche cela, on bousille l'économie. Cependant, nous ne devons pas nous en inquiéter au cours des séances actuelles car elles portent sur la taxe sur les produits et services.

Certains d'entre vous savent que je ne suis pas vraiment pour la politique monétaire actuelle et que j'ai parfois laissé entendre que John Crow était têtu et qu'il s'orientait peut-être dans la mauvaise direction, mais je n'ai jamais, jamais dit qu'il était idiot. Je pense qu'il pourra voir les effets sur les prix de la TPS et qu'il y a peu de chances qu'il lance une politique monétaire idiote. Je crois qu'on obtient l'effet inverse lorsque l'on envisage cela, et il me semble que M. Crow ne peut qu'être favorable à une politique qui va entraîner une augmentation de la productivité, une augmentation des revenus réels, toutes choses qui devraient être anti-inflationnistes ou déflationnistes. Je pense que cela serait conforme à son désir d'amélioration à long terme des résultats obtenus pour les prix.

Regardez cela attentivement, mais je crois que vous devriez bien nous dire, à nous les constructeurs de modèles, de partir, de nous enfermer dans une pièce et de vous assurer que nous n'en sortirons qu'avec un ensemble de chiffres réalistes sur lesquels vous pourrez fonder votre recommandation, au lieu de vous en aller dans 10 directions différentes mal préparées. Si vous voulez, nous ferons les choses comme il faut et nous pourrions alors attendre les critiques. Nous sommes prêts à cela.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Monsieur McCracken, l'une des principales questions que nous devons traiter, c'est l'opportunité du crédit remboursable pour taxe de vente. J'aimerais que vous nous en disiez quelques mots. Vous avez un tableau à la page 7 du document technique qui indique quel pourcentage du revenu les familles ayant des enfants devront payer lorsque la réforme sera appliquée par rapport à ce qu'elles

[Texte]

chart is just the big picture and does not contain the details. The details you will find in table A-5.

We have had some discussion in our committee about the adequacy of the sales tax credit and the other measures that offset the inflationary effect of the system.

Before you do so, I want to go back to some comments you made earlier about income redistribution. When I, and I think a lot of us, talk about income redistribution, up to now a lot of us are referring precisely to the refundable sales tax credit, which will cost the government \$2.4 billion. You, however, were talking about a total of some \$10 billion of income redistribution.

• 2130

Mr. McCracken: Yes, \$9.9 billion.

Mr. Berger: Could you expand upon that or clarify it for us?

Mr. McCracken: Sure. The term "income redistribution" sometimes has a very narrow sense of moving dollars around by income class, so you give some to those under \$30,000 generally and you take it away from those over \$30,000 or \$25,000 or whatever number you want. Usually it is taking from you, wherever you are. Other redistributions occur between business and labour and consumers, between the federal and provincial governments, between small business and large business, between homeowners and renters and on and on. All these are redistributions of income. All of them involve transferring money to people and getting nothing in return, giving them money and getting nothing essentially in return—transfer payments—and usually paying that by some kind of general tax on others.

The \$10 billion number I gave you is made up of the \$2.4 billion additional GST credit and then roughly \$700 million on the middle-income tax reduction, a set of so-called price impact effects or indexation effects on the personal income tax system, federal transfers and transfers to provinces, that total some \$2 billion, and administrative costs that are indicated to be \$200 million, and then a whole series of rebates that total \$4.5 billion, which consists of \$1.7 billion paid back to the provinces for the GST collected from them, \$1.3 billion paid back to NGOs and institutions, \$900 million paid out in the housing rebate to these people who declare themselves to be principal owners—and I guess maybe it will become a business; for people looking to be in a small business, you can become a principal owner of the day, I guess, and earn that—and then another \$600 million given the small business compensation fee as a rebate. Those make up the roughly \$10 billion that is in that second box I describe, which is roughly half the size of the big box.

[Traduction]

payent avec le système actuel. Le problème c'est que ce tableau est vague et qu'il ne contient pas de détails. Ces détails figurent au tableau A-5.

Notre Comité a quelque peu discuté de l'opportunité du crédit pour taxe de vente et des autres mesures devant contrebalancer l'effet inflationniste du système.

Avant que vous n'alliez plus loin, j'aimerais revenir sur certaines des remarques que vous avez faites plus tôt sur la redistribution du revenu. Lorsque je parle, et je crois que c'est le cas pour beaucoup d'entre nous, de la redistribution du revenu, jusqu'à maintenant on voulait, en fait, parler du crédit remboursable pour taxe de vente qui va coûter 2,4 milliards de dollars au gouvernement. Or, vous avez parlé d'un total de quelque 10 milliards de dollars pour la redistribution du revenu.

M. McCracken: Oui, 9,9 milliards de dollars.

M. Berger: Pouvez-vous nous donner des précisions ou des éclaircissements?

M. McCracken: Certainement. On utilise parfois l'expression «redistribution du revenu» dans une acception très étroite pour désigner le transfert de dollars d'une catégorie de revenu à une autre. Par exemple, on met à contribution ceux qui gagnent plus de 30,000\$ pour accorder de l'aide à ceux qui gagnent moins de 30,000\$. De toute façon, c'est vous qu'on met à contribution. La même redistribution se produit entre les entreprises d'une part et les travailleurs et les consommateurs, d'autre part, entre les gouvernements fédéral et provinciaux, entre les petites et grandes entreprises, entre les propriétaires fonciers et les locataires, etc. Ce sont tous des exemples de redistribution de revenu. Dans tous les cas, ces paiements de transfert sont effectués sans contrepartie aucune et sont habituellement financés grâce aux impôts payés par d'autres.

Ce chiffre de 10 milliards de dollars que je vous ai cité peut être ventilé comme suit: 2,4 milliards de dollars au titre du crédit enrichi pour TPS; environ 700 millions de dollars au titre de la réduction du taux intermédiaire d'impôt sur le revenu; 2 milliards de dollars pour l'indexation du régime d'imposition des particuliers afin de compenser l'augmentation des prix ainsi qu'au titre des paiements de transferts fédéraux et de transferts aux provinces; 200 millions de dollars au titre des frais d'administration; et enfin 4,5 milliards de dollars au titre d'une série de ristournes ventilées comme suit: 1,7 milliards de dollars pour rembourser aux provinces la TPS qu'elles auront payée; 1,3 milliards de dollars remboursés au ONG et autres établissements; 900 millions de dollars de ristournes de taxe sur le logement versées à ceux qui se déclarent propriétaires d'une résidence principale—et cela pourrait devenir une véritable petite entreprise—et enfin, 600 millions de dollars de ristournes versées aux petites entreprises à titre d'honoraires d'administration. Voilà essentiellement ce que

[Text]

Those numbers are in my report. If you want the official source, I will be happy to leave with you the Department of Finance's spelling out that way, if you would find it convenient to look at their numbers rather than mine. They are the same numbers, but I think it might be useful for the clerk to have the official Department of Finance numbers on this.

Mr. Berger: I think it is important, Mr. Chairman, that Mr. McCracken leave that with us, because if you look at this paper he distributed to us earlier this evening, he lists this \$10 billion on page 3 of it. It is really the first time we have set out in that fashion the amount of the rebates, which total some \$4.5 billion, to which Mr. McCracken has referred as part of this income redistribution box. Indeed, if you look at page 43 of the technical paper, Mr. Chairman, you will see that the estimate is that a GST at 9% will be estimated to yield about \$24 billion in federal revenues, but this is net.

The Chairman: That is after the rebates.

Mr. Berger: I would like to ask Mr. McCracken: if you add \$4.5 billion to \$24 billion, you are talking about \$28.5 billion, right?

Mr. McCracken: That is right. The GST gross revenue is \$28.5 billion. That is what you raise with a 9% tax on the base they have defined here gross, and then you immediately give back \$4.5 billion of that, taking it down to \$24 billion, which is the number you see here.

One of the things we will be doing, by the way, which I think might add again to a little clarity of discussion in all this area, is this. When we do our study, aside from the issue of what this proposal is, I think it would be very helpful to all of us—and maybe the Department of Finance would also run their model the same way; I know they will do it for nothing for you—to ask what the effect is of a one-percentage point increase in the GST rate—or a decrease if you want to be dreamers—and get those numbers and where it works and what the effects are, etc. I think we ought to understand at the margin how this new tax system works.

For example, I expect administrative fees are not going to go up when you raise the rate of taxation. I do not expect the small business compensation fee to necessarily go up; over time I in fact expect that number to come down as fewer small businesses become larger. There is a \$2 million limit above which they do not pay, so I presume there will be a steady progression of small businesses to medium to large that will reduce the amount being paid out there.

[Translation]

comprennent les 10 milliards de dollars et qui comptent pour environ la moitié du total global.

Vous trouverez ces chiffres dans mon rapport. Si vous voulez en connaître la source officielle, je serai ravi de vous laisser la ventilation établie par le ministère des Finances si vous préférez consulter ces chiffres plutôt que les miens. Ce sont les mêmes chiffres, mais il serait peut-être utile que la greffière ait les chiffres officiels du ministère des Finances.

M. Berger: Monsieur le président, il m'apparaît important que M. McCracken nous laisse cette analyse puisqu'il donne la ventilation de ces 10 milliards de dollars à la page 3 du document qu'il nous a fait distribuer plus tôt en soirée. C'est vraiment la première fois que nous avons une telle ventilation des ristournes, qui se chiffrent à quelque 4,5 milliards de dollars, et que M. McCracken a cité dans ses commentaires sur la redistribution du revenu. De fait, si vous vous reportez à la page 43 du Document technique, monsieur le président, vous constaterez que la TPS à un taux de 9 p. 100 devrait, d'après les projections, rapporter environ 24 milliards de dollars au Trésor fédéral. Il s'agit là de recettes nettes.

Le président: Après versement des ristournes.

M. Berger: J'aimerais poser cette question à M. McCracken: si l'on ajoute 4,5 milliards de dollars aux 24 milliards de dollars, cela donne 28,5 milliards de dollars, n'est-ce pas?

M. McCracken: C'est exact. Les recettes brutes provenant de la TPS se chiffrent à 28,5 milliards de dollars. Voilà à quoi se chiffraient les recettes brutes de la TPS à un taux de 9 p. 100, et après remboursement immédiat de 4,5 milliards de dollars, cela ramène le total à 24 milliards de dollars, le chiffre cité dans le document.

Quand nous allons faire notre analyse de cette proposition, il me semble qu'il serait très utile pour nous tous de savoir quel serait l'effet d'une augmentation d'un point de pourcentage du taux de la TPS—ou d'une diminution pour ceux qui sont optimistes. Je sais que le ministère des Finances mettrait gratuitement à votre disposition les résultats de sa simulation. Nous devrions pouvoir comprendre l'effet marginal de cette nouvelle taxe.

Par exemple, j'imagine que les frais d'administration n'augmenteront pas quand le taux de la taxe sera relevé. Je ne prévois pas non plus que les honoraires d'administration versés aux petites entreprises augmenteront nécessairement; de fait, ce chiffre devrait diminuer à mesure qu'augmentera le nombre de petites entreprises passant aux ligues majeures. Comme ces honoraires d'administration ne sont pas versés lorsque le chiffre d'affaires dépasse 2 millions de dollars, je suppose que ce montant diminuera au fur et à mesure que les

[Texte]

[Traduction]

petites entreprises rejoindront les rangs des moyennes et grandes entreprises.

• 2135

Mr. Berger: I think the \$28 billion you are talking about does not include the \$2 billion that will be required to refund the existing MST on inventories in the first year. Is that correct?

Mr. McCracken: No, that is correct. This is just a full-year impact without that one time charge on inventories. It is not clear that you want to cover it here, because you have already collected that money. In other words, the inventories are sitting there with MST paid. You are just saying that you have changed the system, here is that \$2 billion collected under the old system; then the next day when they sell some of that inventory, you are going to say you have a deal for them, that they now have to pay the GST on that. It is therefore a fairness issue and it should not substantially affect the cashflow either of government or of the individuals involved.

Mr. Berger: All right. To come back to a comment you made earlier, you referred to that \$10 billion box. I would like you to prepare those boxes for us, because I tried to draw them up here on my sheet of paper based on your comments. I had a frightful time trying to keep up with you.

You said that the second box, the \$10 billion, was causing the inflationary impact.

Mr. McCracken: That is right.

Mr. Berger: Are you suggesting that we can dispense with every item in that second box?

Mr. McCracken: I am just suggesting to you that if you want to reduce the inflationary impact, you had better start focusing on the second box. I am not suggesting that you necessarily want to do that, but I am saying that is where you have to focus.

Mr. Berger: Okay, now you have defined what you mean by income redistribution, which is a lot broader than perhaps some of us had thought. But you are not suggesting, for argument sake, that you get rid of the refundable sales tax credit in the second box.

Mr. McCracken: I think it is an innovative idea. We have it already and we are talking about adding \$2.4 billion to it. In terms of what I think is a useful social policy, I prefer to see that GST credit increased as part of this package. My predilection to you would be to say to add it into that second box, that I want it in. We will just run down the list and people will choose what they want and what do they not.

Mr. Berger: Why do you not run down the list for us?

Mr. McCracken: I did, a minute ago. I basically said to keep the GST credit, to see what you can do to get out of

M. Berger: Je crois que les 28 milliards de dollars dont vous parlez ne comprennent pas les 2 milliards de dollars qui serviront au remboursement la première année de la TVF payée sur les stocks. Est-ce exact?

M. McCracken: Vous avez raison. Il s'agit d'une analyse de l'incidence sur une pleine année sans tenir compte de la ristourne unique de la taxe payée sur les stocks. Puisque la taxe a déjà été perçue, je vois mal pourquoi on l'incluerait ici. Autrement dit, la taxe sur les ventes des fabricants a déjà été acquittée sur les stocks. Étant donné que les 2 milliards de dollars ont déjà été perçus sous l'ancien régime, on ne peut pas dire que le commerçant qui vend une partie de ses stocks devra en plus acquitter la TPS. C'est une question d'équité et cela ne devrait pas avoir d'effet appréciable sur la trésorerie du gouvernement ou des entreprises.

M. Berger: D'accord. Revenons-en à un commentaire que vous avez fait plus tôt en parlant des 10 milliards de dollars. J'aimerais que vous nous prépariez le tableau tel que vous l'avez décrit parce que j'ai essayé de le faire ici en me fondant sur vos commentaires. J'ai eu énormément de mal à vous suivre.

Vous avez dit que la seconde case, celle des 10 milliards de dollars, aurait une incidence inflationniste.

M. McCracken: C'est exact.

M. Berger: Devons-nous comprendre que chaque élément de cette seconde case pourrait être évité?

M. McCracken: J'ai essayé de vous faire comprendre que pour réduire l'incidence inflationniste, il faudrait concentrer vos efforts sur la deuxième case. Je ne dis pas que c'est ce que vous souhaiteriez nécessairement, mais j'estime que c'est là que vous devez concentrer vos efforts.

M. Berger: D'accord. Maintenant que vous nous avez expliqué ce que vous entendez par redistribution du revenu, nous comprenons que c'est beaucoup plus vaste que nous ne l'avions cru au départ. À titre d'exemple, vous ne proposez pas que nous éliminions le crédit remboursable pour taxe de vente compris dans la seconde case.

M. McCracken: C'est là une idée novatrice. Ce crédit existe déjà et nous prévoyons l'enrichir à hauteur de 2,4 milliards de dollars. Du point de vue social je préférerais que le crédit pour TPS soit enrichi. Je préférerais pour ma part que ce crédit soit ajouté à la seconde case. Chacun passera en revue la liste des allègements et choisira ceux qu'il aime et ceux qu'il n'aime pas.

M. Berger: Pourquoi ne le faites-vous pas pour notre gouverne?

M. McCracken: Je l'ai fait, il y a une minute à peine. Je préconise le maintien du crédit pour TPS quitte à

[Text]

some of the commitments on the \$2 billion. It is not clear, as well, whether you should not already have that in your budget.

Mr. Berger: What \$2 billion?

Mr. McCracken: That is the price impact, I am sorry. Administrative costs you have to pay one way or the other. I do not know, but maybe you do: Is the \$200 million incremental to what we are currently paying on the FST or are we paying now \$150 million and are we just going to sneak in a tax increase? I do not know the answer to that.

Mr. Berger: You are talking \$200 million on what?

Mr. McCracken: On the administrative costs of this program.

Mr. Dorin: Can you please hold on until I get the number to balance.

Mr. McCracken: I see. Is that the answer you have?

Mr. Dorin: Essentially.

Mr. Berger: Where do you get \$200 million? It is \$600 million.

Mr. McCracken: No. Administrative costs of the government, under offsets, is \$200 million. Basically the rule now is \$50,000 for 4,000 people, but we already have some people collecting the FST. I am saying to you that I would question that number. You have a hard number in there, try to reduce it. Certainly getting rid of exemptions or reducing them will reduce that number.

Mr. Berger: I just want to come back to one point I made earlier. Have you taken a look at the refundable sales tax credit as proposed in this technical paper and are you in a position to comment on whether it adequately compensates lower income groups for increased taxes, which the government, in the paper on page 6, admits are regressive and rests disproportionately on precisely those people who can least afford the fare?

Do you have any position or comment on that?

Mr. McCracken: We have not tried to replicate or to duplicate the income distribution work that has been done on this as part of their proposal. There are people around who do that sort of thing; we do not. I believe the Consumers' Association did look at the income distribution effects of these various proposals in some detail. I think the Government of Manitoba has done so. I think there are several other groups who are using some of the various models around for that purpose.

[Translation]

chercher d'autres façons de réduire les 2 milliards de dollars. Je ne sais pas d'ailleurs si ce n'est pas déjà prévu dans le budget.

M. Berger: De quel 2 milliards de dollars s'agit-il?

M. McCracken: C'est l'incidence sur les prix, excusez-moi. Les frais d'administration devront être payés d'une façon ou d'une autre. Je ne sais pas comment, mais vous le savez sans doute: les 200 millions de dollars s'ajouteront-ils à la facture actuelle de l'administration de la taxe fédérale de vente ou celle-ci s'élève-t-elle actuellement à 150 millions de dollars et cherchons-nous à faire passer ici en catimini une augmentation de la taxe? Je ne connais pas la réponse à cette question.

M. Berger: Vous parlez de 200 millions de dollars sur quoi?

M. McCracken: Au titre des frais d'administration de ce programme.

M. Dorin: Pouvez-vous attendre un instant que je retrouve les chiffres.

M. McCracken: Je vois. Est-ce la réponse que vous obtenez?

M. Dorin: Plus ou moins.

M. Berger: Où allez-vous chercher ces 200 millions de dollars? C'est 600 millions de dollars.

M. McCracken: Non. Après compensation, les coûts d'administration du gouvernement s'élèveront à 200 millions de dollars. À l'heure actuelle, on calcule 50,000\$ pour 4,000 percepteurs mais nous avons déjà des gens qui perçoivent la taxe fédérale de vente. Je mets en doute la fiabilité de ce chiffre. Vous avez là un total confirmé qu'il faut essayer de réduire. Il va sans dire qu'en éliminant les exemptions ou en les réduisant vous pourrez faire baisser ce chiffre.

M. Berger: Je veux revenir à un point que j'ai soulevé plus tôt. Avez-vous analysé le crédit remboursable pour taxe de vente tel qu'il est proposé dans ce document technique et êtes-vous en mesure de nous dire s'il permettra de compenser adéquatement les groupes à revenu plus faible des taxes accrues qu'ils devront payer et à l'égard desquelles le gouvernement admet, à la page 7 du document, qu'elles sont régressives et tendent à imposer un fardeau disproportionné aux personnes qui sont le moins en mesure de le supporter?

Quelle est votre position ou votre avis là-dessus?

M. McCracken: Nous avons essayé de ne pas reprendre l'analyse sur la distribution des revenus déjà faite dans le document du gouvernement. Il y a des gens dont c'est le métier; ce n'est pas le nôtre. Je crois savoir que l'association des consommateurs fait une analyse assez détaillée de l'effet de redistribution du revenu qu'auraient les diverses propositions. Je crois que le gouvernement du Manitoba a aussi fait une telle analyse. Plusieurs autres groupes utilisent les divers modèles conçus à cette fin.

[Texte]

[Traduction]

• 2140

It is not a characteristic of our model. We only worry about it insofar as we know if we give dollars to a lower income group, they tend to spend more of it than if we give dollars to a higher income group. In that sense we get a more positive multiplier effect or a higher tendency for that money to be recycled in the economy. In that sense we worry about the income redistribution effect. But I have not tried to look at this or ask what would happen if instead of \$2.4 billion we made it \$3 billion or we did this.

For example, food and its interaction with this would be an interesting study. But, again, it is a second order problem. Whether you would need a little bit more or a little less compensation remains to be seen on low-income people.

Mr. Rodriguez: You said that if this GST affected the unemployment rate by 1% you would be against it.

Mr. McCracken: Yes, it is so contrary to the direction you should be going.

Mr. Rodriguez: I have not asked a question yet.

Mr. McCracken: No, Don is not going to cut you off. Come on, ask your question.

Mr. Rodriguez: We had some other experts here tonight... this chap we had from the macro-economic effects that were pulled from the institute.

They are projecting that in 1991 it will have a 1.1% negative effect on the unemployment rate. Do you disagree with this and have you your own model?

Mr. McCracken: Yes, we have our own model and I disagree with this.

Mr. Rodriguez: Here is the problem I have, Mr. Chairman. We have one highly respectable gentleman come in from an institute and he gives us a figure. You come—and I respect you—and you have a lot of experience and background and you say you disagree with this.

How do you expect the ordinary Canadian to understand if you guys cannot get your act together?

Mr. McCracken: I could not agree more with your criticism. I think, if you are trying to get our heads around this, that the Department of Finance did give us their best cut at it and showed a series of simulations that do provide positive effects in the short run and in the longer run even larger positive effects.

I think a good starting point would be reviewing that result as we have been doing, and making sure we understand where we agree or disagree. Then I think we should be processing this through the various technical models and coming, as I said, to you with a considered

Ce n'est pas l'une des caractéristiques de notre modèle. Nous nous en sommes préoccupés uniquement dans la mesure où nous savons que si nous donnons des fonds à des gens qui ont des revenus plus faibles, ils ont tendance à en dépenser une plus grande portion que ne le feraient des gens aux revenus plus élevés. En ce sens, nous obtenons un meilleur multiplicateur ou une tendance plus grande au recyclage de cet argent dans les circuits économiques. Voilà pourquoi nous nous occupons de l'effet de redistribution du revenu. Je n'ai tout de fois pas fait d'analyse poussée pour voir ce qui se produirait si nous augmentions de 2,4 milliards de dollars à 3 milliards de dollars.

Par exemple, il serait intéressant de faire une analyse pour les aliments. Mais, là encore, c'est un problème de second ordre. Il reste à déterminer quel effet aurait l'augmentation ou la diminution de la compensation pour les gens à faible revenu.

M. Rodriguez: Vous avez dit que si la TPS faisait augmenter de 1 p. 100 le taux de chômage, vous vous y opposeriez.

M. McCracken: Oui, vous devriez rechercher l'effet contraire.

M. Rodriguez: Je n'ai pas encore posé de questions.

M. McCracken: Non, Don ne vous coupera pas la parole. Allez-y, posez votre question.

M. Rodriguez: Nous avons entendu d'autres experts ce soir... l'un deux nous a parlé des effets macro-économiques tels que déterminés par l'Institut.

Ils prévoient qu'en 1991, la TPS fera augmenter le taux de chômage de 1,1 p. 100. Contestez-vous ce résultat ou avez-vous votre propre modèle?

M. McCracken: Oui, nous avons notre propre modèle et je conteste ce résultat.

M. Rodriguez: Voilà mon problème, monsieur le président. Nous entendons un témoin très respectable de l'Institut qui nous cite un chiffre. M. McCracken, que je respecte, a énormément d'expérience dans le domaine et il nous dit qu'il n'est pas d'accord.

Comment voulez-vous que le Canadien moyen s'y retrouve si vous n'arrivez même pas à vous entendre entre experts?

M. McCracken: Je suis tout à fait d'accord avec cette critique que vous formulez. J'estime que le ministère des Finances nous a donné la meilleure estimation possible en se fondant sur une série de simulations qui projettent des effets positifs à court terme et des effets encore plus encourageants à long terme.

À mon avis, il serait bon d'analyser les résultats comme nous l'avons fait jusqu'à maintenant pour voir sur quels éléments nous nous entendons et sur lesquels nous divergeons d'opinion. Dans un deuxième temps, nous devrions faire la vérification au moyen des divers modèles

[Text]

view of how this all works. This should be done by one of us looking at all the others and trying to avoid the mistakes they have made, and being prepared to defend it with criticisms from those whom we are implicitly criticizing, or by a consensus view on how this comes out.

One way or the other I think you would be better served, until such time as that process has been done, to ignore those results that come in here, including my own.

Mr. Rodriguez: God, now we are right back to square one, Mr. Chairman.

Mr. McCracken: Let me make it simpler for you. How is it possible to screw things up when you are basically doing a budget-neutral exercise, plus getting the provinces to come along with another \$500 million by assumption?

It is hard to screw things up on a macro basis that way.

Mr. Rodriguez: This budget neutrality term you are using... I was under the impression that I wanted to replace an unfair manufacturers' sales tax, and that tax generated \$18 billion for the government.

Mr. McCracken: Right.

Mr. Rodriguez: All I have to find is \$18 billion. Why do I have to find \$28 billion or \$24 billion, whosever figures I am listening to? Why do I have to find that from an all-pervasive goods and services tax? Can you draft a model that raises \$18 billion and can we say to Canadians that this is imminently fair, that you are paying it now, and we are just making it up front, that you will see it and it is going to be fair to manufacturers?

Mr. McCracken: Sure, we can do that. Six percent tax on the current base has been defined here, four percent on no exemptions, and no inflationary consequences; but there is no enhanced GST credit, which helps out poor people, no middle-income tax reduction, no provision for the now much smaller or almost negligible inflationary effects; that could go.

• 2145

We are not going to cover the administrative costs on this, which is probably a good idea. I am not sure why a tax should necessarily be ear-marked for administration. We have to work something out with the provinces to stick with the current system whereby they are paying and we are paying theirs, rather than this extra \$2 billion or \$3 billion going out. And get rid of the yuppie housing rebate.

[Translation]

techniques afin de vous donner un avis bien pesé sur le fonctionnement de la nouvelles taxe. Il faudrait que l'un des experts analyse l'ensemble des résultats en essayant d'éviter les erreurs de chacun afin de pouvoir défendre ces résultats en étayant ces critiques des autres modèles ou en présentant une conclusion consensuelle.

Tant que les vérifications n'auront pas été faites, j'estime qu'il serait plus utile de laisser de côté tous ces résultats d'analyse, y compris les miens.

M. Rodriguez: Monsieur le président, cela nous remet à la case départ.

M. McCracken: Permettez-moi de simplifier. Comment peut-on se tromper quand on se contente de mettre en place des mesures dont le coût est neutre pour le budget tout en supposant que les provinces apporteront une contribution de 500 millions dollars?

En procédant de la sorte, il est difficile de se tromper sur le plan macro-économique.

M. Rodriguez: Cette notion de neutralité dont vous parlez... j'avais l'impression qu'il s'agissait de remplacer une taxe injuste sur les ventes des fabricants qui rapportait au gouvernement 18 milliards de dollars.

M. McCracken: C'est exact.

M. Rodriguez: Il me suffit alors de trouver 18 milliards de dollars. Pourquoi alors dois-je trouver 28 milliards de dollars ou 24 milliards de dollars, selon la source qui m'apparaît plus fiable? Pourquoi faut-il alors que j'instaure une taxe sur les produits et services qui s'appliquera à tout? Ne pouvez-vous pas mettre au point un modèle qui permettrait d'aller chercher 18 milliards de dollars et d'expliquer aux Canadiens que c'est une taxe tout à fait équitable, qu'ils paient déjà, qui sera tout simplement plus visible dorénavant et qui ne défavorisera pas les fabricants?

M. McCracken: Oui, nous pouvons faire cela. On a parlé d'une taxe à un taux de 6 p. 100 sur l'assiette actuelle, d'un taux de 4 p. 100 s'il n'y a pas d'exemption, et sans effet inflationniste. Mais il n'y aurait pas alors de crédits enrichis pour TPS, qui allègent le fardeau des pauvres, aucune diminution du taux intermédiaire d'impôt sur le revenu, aucun allègement pour les effets inflationnistes moins importants ou presque négligeables.

Il ne faudrait pas non plus consacrer une partie des recettes au frais d'administration, ce qui serait sans doute une excellente idée. D'ailleurs, je ne vois pas pourquoi on devrait consacrer une partie des recettes de la taxe à l'administration. Il nous faudrait en arriver à une entente avec les provinces pour maintenir le régime actuel où elles paient la taxe fédérale et nous les taxes provinciales, au lieu de débloquer ces deux ou trois milliards de dollars supplémentaires. Il faudrait supprimer la ristourne de taxes pour le logement versée aux gens choyés.

[Texte]

Mr. Rodriguez: At the moment, what we are rebating to poor people is based on the manufacturers' sale tax, which is collected now.

Mr. McCracken: That is right.

Mr. Rodriguez: We do not have to do that. People are collecting the manufacturers' sales tax now, so there should be no cost for administration. That is there already.

Mr. McCracken: Yes, that is right. You shrink that extra 10; things get simpler.

Mr. Rodriguez: Then we go to the income tax system to create a fairer tax.

Mr. McCracken: Tax reform three.

Mr. Rodriguez: That is right.

Mr. Young: Mr. Chairman, I want to explain how interesting it was to hear Mr. McCracken disagree with the Department of Finance on productivity, disagree with Wood Gundy—

Mr. McCracken: No.

Mr. Young: —on the numbers. You said that the data were wrong and that we could not trust the data exactly because your figures show quite different results.

Mr. McCracken: The University of Toronto case, not the Finance Department.

Mr. Young: If you look at the Department of Finance figures, I think you may find the odd one in there you disagree with.

Mr. McCracken: Yes, sure, I think we are more robust than they are.

Mr. Young: What I am interested in—and this is the purpose of my question, Mr. Chairman—is, if Wood Gundy, the Conference Board of Canada, the University of Toronto, the chartered accountant's brief and the Department of Finance figures are wrong, when can we look forward to getting the data on which you have based your assertions tonight?

Mr. McCracken: Some of it, the 1988 studies, I am prepared to table tonight. As soon as we have completed the study of this particular one in a way I feel is socially correct to release, we will do so. I am not asking you to pay for it; I am not asking you to do anything. We will table it.

Mr. Young: Your statements are based on that. You have enough material there now you are confident about.

Mr. McCracken: We are still trying to get some questions answered on what is there. Just parenthetically, some major issues have not been resolved to this moment in terms of how we are going to measure this in the system of National Accounts in Canada. The way in which it is done here is contrary in a major way to the way we

[Traduction]

M. Rodriguez: À l'heure actuelle, les ristournes que nous versons aux gens pauvres sont calculées en fonction de la taxe sur les ventes des fabricants déjà perçue.

M. McCracken: C'est exact.

M. Rodriguez: Ce n'est pas nécessaire. La taxe sur les ventes des fabricants est déjà perçue de sorte qu'il n'y aurait pas de frais d'administration additionnels. Le système est déjà en place.

M. McCracken: Oui, c'est exact. Pourquoi alourdir la facture alors qu'on pourrait simplifier les choses.

M. Rodriguez: On utilise alors l'impôt sur le revenu pour rendre la taxe plus équitable.

M. McCracken: La troisième étape de la réforme fiscale.

M. Rodriguez: Très juste.

M. Young: Monsieur le président, c'est très intéressant d'entendre M. McCracken contester les chiffres du ministère des Finances sur la productivité, contester les chiffres. . .

M. McCracken: Non.

M. Young: . . . de *Wood Gundy*. Vous avez dit que les chiffres étaient éronnés et que nous ne pouvions pas nous y fier puisque votre analyse a donné des résultats tout à fait différents.

M. McCracken: Le scénario de l'université de Toronto, pas celui du ministère des Finances.

M. Young: Si vous étudiez les chiffres du ministère des Finances, vous en trouverez bien avec lesquels vous n'êtes pas d'accord.

M. McCracken: Oui, bien sûr, nous avons les reins plus solides qu'eux.

M. Young: Ce qui m'intéresse, monsieur le président, c'est de savoir si nous pouvons obtenir les chiffres et les affirmations de M. McCracken ce soir, si ceux de *Wood Gundy*, du *Conference Board of Canada*, de l'université de Toronto, des comptables agréés et du ministère des Finances ne sont pas fiables?

M. McCracken: Je suis prêt à déposer ce soir les études faites en 1988. Dès que nous aurons terminé l'analyse de ce document en particulier et que nos résultats seront prêts à être publiés, nous le ferons. Je ne vous demande pas de payer; je ne vous demande rien. Nous déposerons à ce moment-là les documents.

M. Young: Vos affirmations ce soir sont fondées sur ces analyses. Vous avez suffisamment de documents en main pour parler avec confiance?

M. McCracken: Nous n'avons pas encore obtenu de réponses à toutes nos questions sur le document. Je vous signale en passant que nous ne savons toujours pas comment seront réglées certaines grandes questions et notamment comment cela sera mesuré dans le système des comptes nationaux du Canada. Certaines des analyses

[Text]

do it. We think investment prices will go up. They are assuming obviously that they go down.

Mr. Young: We just want to give them a chance to be able to check your numbers.

Mr. McCracken: You can be assured that we will be—

The Chairman: Numbers are great.

Mr. McCracken: —certainly more open than this stuff.

The Chairman: I will tell you some stories about economists.

The meeting is adjourned.

[Translation]

présentées ici sont tout à fait contraires aux procédures établies. Nous croyons que les prix des investissements augmenteront. Eux supposent manifestement qu'ils baisseront.

M. Young: Nous voulons tout simplement qu'ils aient l'occasion de vérifier vos chiffres.

M. McCracken: Je vous prie de croire que les nôtres. . .

Le président: C'est merveilleux, les chiffres.

M. McCracken: . . . seront certainement plus faciles à comprendre que ceux-ci.

Le président: Je vous raconterai des anecdotes au sujet des économistes.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the University of Toronto Institute of Policy Analysis:

Professor John Bossons.

From Informetrica Limited:

Michael C. McCracken, President.

TÉMOINS

Du University of Toronto Institute of Policy Analysis:

Professeur John Bossons.

De Informetrica Limitée:

Michael C. McCracken, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Tuesday, September 19, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 33

Le mardi 19 septembre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finance

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 1989

(39)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 9:33 o'clock a.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

Acting Members present: Fernand Jourdenais for Clément Couture; John Manley for Roy MacLaren; Diane Marleau for Jerry Pickard; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

Other Members present: John Harvard, Ron MacDonald, David Berger, and Roger Simmons.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, consultants.

Witnesses: From the Canadian Federation of Independent Business: John Bulloch, President; Bill Parsons, Director National Affairs; Catherine Swift, Vice-President, Research & Chief Economist; Michel Décary, Vice-President, Québec. *From the Canadian Restaurant & Foodservices Association:* Keith DeGrace, Chairman of the Board; Robert Panet-Raymond, President, Les Rotisseries St-Hubert Ltée; Douglas Needham, President.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Good and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

By unanimous consent, it was agreed,—That 250,000 coupons signed by Canadians from Ottawa, Toronto, Calgary and Edmonton, indicating their opinion on the Goods and Services Tax, presented this day to the Committee be sent to the office of the Minister of Finance; and

—That one coupon be filed as an exhibit with the Clerk of the Committee (*Exhibit "A"*).

John Bulloch made a statement and, with the other witnesses from the Canadian Federation of Independent Business, answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:15 o'clock a.m., the sitting resumed.

The witnesses from the Canadian Restaurant & Foodservices Association made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 1989

(39)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit à 9 h 33 aujourd'hui, dans la salle 253-D de l'Édifice du centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Fernand Jourdenais remplace Clément Couture; John Manley remplace Roy MacLaren; Diane Marleau remplace Jerry Pickard; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

Autres députés présents: John Harvard, Ron MacDonald, David Berger et Roger Simmons.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Sheryl Knebel; Blake Murray, consultants.

Témoins: De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante: John Bulloch, président; Bill Parsons, directeur, Affaires nationales; Catherine Swift, vice-présidente, Recherche et économiste en chef; Michel Décary, vice-président, Québec. *De l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires:* Keith DeGrace, président du conseil; Robert Panet-Raymond, président, Les Rotisseries St-Hubert Ltée; Douglas Needham, président.

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Du consentement unanime, il est convenu,—Que les 250,000 billets signés par des citoyens d'Ottawa, de Toronto, de Calgary et d'Edmonton indiquant leur avis sur la taxe sur les biens et services, et déposés aujourd'hui devant le Comité, soient transmis au bureau du ministre des Finances; et

—Qu'un des billets soit remis au greffier pour être versé au dossier du Comité (*Pièce «A»*).

John Bulloch fait un exposé et avec les autres témoins de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, répond aux questions.

À 11 h 01, la séance est suspendue.

À 11 h 15, la séance reprend.

Les témoins de l'Association canadiennes des restaurateurs et des services alimentaires font un exposé et répondent aux questions.

At 12:08 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 12 h 08, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Diane Tremblay
Committee Clerk

Greffière de Comité
Diane Tremblay

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, September 19, 1989

• 0932

The Chairman: Order. —Mr. Young.

Mr. Young (Gloucester): Mr. Chairman, this morning I am very pleased, along with my colleagues, to accept bags of mail containing 250,000 coupons signed by Canadians in Ottawa, Toronto, Calgary, and Edmonton, indicating their dissatisfaction with and rejection of the goods and services tax. I hope this kind of demonstration of the rejection of this tax from across Canada will weigh heavily on the minds of the members of the finance committee. I am very pleased we were able to recognize the effort that was put together by the *Sun* newspapers on this proposal by the government.

We want to make sure the material is transmitted to the Minister of Finance, and I want to thank you, Mr. Chairman, for allowing us to bring the 250,000 coupons collected from those four cities to the finance committee this morning.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): Mr. Chairman, I too, on behalf of our party, am happy to accept these 250,000 coupons this morning. Yesterday I had discussions with the two reporters, Gus Carlson from *The Toronto Sun* and Linda Letterdale from *The Ottawa Sun*, and I think the response of 250,000 people out there indicates the real opposition to the goods and services tax, or the "grief and suffering tax", as some people have said.

I would suggest, Mr. Chairman, one or two things to you. I would suggest that you as our chairman accept these petitions and you as our chairman, of course with our help, take these to Mr. Wilson and present them to him as the Minister of Finance as the response of citizens in four Canadian cities. I think that is typical of the feeling of the Canadian people, and I think you as chairman should accept these coupons and take them over to the office of the Minister of Finance.

• 0935

The Chairman: I accept your recommendation and I am going to ask the clerk to organize the messenger service to deliver them to the fifth floor. There is an office there that I am sure can accept them. Whether this is an objection to a perceived high rate of taxation or an objection to this particular tax proposal, it is difficult to say in many cases. But, in any case, it is a concern by people expressed with respect to the taxes that are being levied and I think it can be accepted in that fashion without any question. That is what I think is the most effective way of handling the problem. If the clerk could

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 septembre 1989

Le président: À l'ordre. . . . Monsieur Young.

M. Young (Gloucester): Monsieur le président, mes collègues et moi-même avons l'honneur ce matin d'accepter des sacs de courrier contenant 250,000 billets signés par des Canadiens d'Ottawa, de Toronto, de Calgary et d'Edmonton, pour manifester leur opposition à la taxe sur les produits et services et leur rejet de cette taxe. J'espère que les membres du Comité des finances sentiront tout le poids de ce mécontentement exprimé par la population des différentes régions du Canada. Je suis très heureux que nous puissions reconnaître cette initiative de la chaîne de journaux *Sun* relativement au projet du gouvernement.

Nous voulons avoir l'assurance que ces billets seront transmis au ministre des Finances, et je tiens à vous remercier, monsieur le président, d'avoir permis que les 250,000 billets recueillis dans ces quatre villes canadiennes soient présentés au Comité des finances ce matin.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): Monsieur le président, moi aussi, je suis heureux, au nom de mon parti, d'accepter ces 250,000 billets ce matin. Hier, j'ai eu l'occasion de discuter avec les deux journalistes en cause, Gus Carlson, du *Toronto Sun* et Linda Letterdale de l'*Ottawa Sun* et je crois que ces 250,000 billets montrent bien à quel point les Canadiens s'opposent à cette taxe sur les produits et services.

J'aimerais vous faire une ou deux suggestions, monsieur le président. Je vous propose, en votre qualité de président d'accepter ces pétitions et, avec l'aide des membres du Comité bien sûr, de les apporter à M. Wilson, pour lui faire savoir, en sa qualité de ministre des Finances, qu'il s'agit là de la réaction des gens de quatre villes canadiennes à la TPS. Ces billets sont une bonne indication du sentiment de la population canadienne, et j'estime qu'en tant que président, vous devriez les accepter et les apporter au bureau du ministre des Finances.

Le président: J'accepte votre recommandation, et je demanderai à la greffière de faire venir des messagers pour livrer ces billets au 5^{ième} étage. Il y a là un bureau où l'on pourra certainement accepter ces billets. Il est difficile de savoir, dans la majorité des cas, si ces billets indiquent que les gens s'opposent à un taux d'imposition perçu comme élevé ou s'ils s'opposent à ce projet de taxe en particulier. Quoiqu'il en soit, il faut y voir une expression du mécontentement des gens à l'égard de leur fardeau fiscal, et je crois qu'à ce titre, nous pouvons l'accepter sans réserve. Ce serait la meilleure façon de

[Text]

organize to get staff to remove those up to Mr. Wilson's office that would be the most appropriate thing.

Our first order of business is the Canadian Federation of Independent Business. The President, of course, is our friend John Bulloch. Catherine Swift is with him; she is the Vice-President of Research and Chief Economist; Michel Décary is Vice-President for Quebec, and Bill Parsons, again known to all of us, is the National Affairs Director.

Mr. Bulloch, you have an excellent brief here and you have been studying this matter for some time. I was wondering if you could précis your brief and then we can get on to questioning.

Mr. John Bulloch (President, Canadian Federation of Independent Business): Thank you, Mr. Chairman. I would like to read an opening statement, please, which I have modified slightly as a result of some changes that were made yesterday in the process.

The Canadian Federation of Independent Business, on behalf of its 82,000 small and medium-sized business members across Canada, is opposed to the imposition of the federal government's goods and services tax. The GST is a bad tax in every sense of the word. The GST violates all of the conditions for a well-constructed consumption tax. The rate is high, there are many exemptions, the tax is inordinately complex to administer and will create many distortions throughout the economy.

The need for at least 4,000 new federal bureaucrats to administer the tax is, in itself, an indication of fundamental problems. The tax is also not revenue neutral but will, in fact, raise considerably more revenue than the federal sales tax it is supposed to replace.

The GST, therefore, does not fulfil the federal government's original tax reform goals as outlined in the 1987 white paper of "fairness, competitiveness, simplicity, consistency and reliability".

It is increasingly evident that the government is proceeding with the GST only because of its enormous revenue-raising potential. The GST proposals truly represent a triumph of greed and politics over reason and sound tax planning.

Most of the problems with the proposed GST stem from two principal features of the tax: the two-tiered structure and the high level of the rate.

The two-tiered structure is created by the combination of a federal multi-stage consumption tax with nine provincial sales tax systems, each of which has its different

[Translation]

procéder, à mon avis. Si la greffière veut bien obtenir les services du personnel nécessaires pour apporter ces billets au bureau de M. Wilson, ce serait la meilleure chose à faire.

Nos premiers témoins sont les représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Le président de cet organisme est, bien sûr, notre ami John Bulloch. Il est accompagné de Catherine Swift, vice-présidente à la recherche et économiste principale, de Michel Décarie, vice-président pour le Québec, et de Bill Parsons, que nous connaissons tous également et qui est directeur des Affaires nationales.

Monsieur Bulloch, vous nous avez soumis un excellent mémoire, et je sais que vous étudiez cette question depuis un certain temps. Je me demande si vous pourriez nous résumer votre mémoire, pour que nous puissions passer ensuite à la période de questions.

M. John Bulloch (président, Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante): Merci, monsieur le président. Si vous le permettez, j'aimerais vous lire une déclaration préliminaire, que j'ai modifiée légèrement par suite de certains changements qui ont été apportés hier.

La Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante, au nom des 82,000 PME canadiennes qu'elle représente, s'oppose à l'introduction par le gouvernement fédéral, de la taxe sur les produits et services. La TPS est une mauvaise taxe dans tous les sens du terme. Elle va en effet à l'encontre de tous les principes sur lesquels devrait se fonder une taxe à la consommation: son taux est élevé, les exonérations sont nombreuses, elle est extraordinairement complexe à administrer et créera de multiples distortions à travers toute l'économie.

Le fait qu'on aura besoin au bas mot de 4,000 fonctionnaires fédéraux supplémentaires pour administrer la taxe indique à lui seul la présence de vices fondamentaux. En outre, cette taxe n'est pas non plus neutre par rapport aux recettes, puisqu'elle rapportera en réalité considérablement plus d'argent que la taxe fédérale de vente qu'elle est censée remplacer.

La TPS n'atteint donc pas les objectifs initiaux de la réforme fiscale du gouvernement fédéral exposés dans le Livre blanc de 1987: équité, compétitivité, simplicité, cohérence et fiabilité.

Il est de plus en plus évident que le gouvernement ne poursuit la mise en place de la TPS qu'en considération de son énorme potentiel de création de recettes. Le projet de TPS marque véritablement le triomphe de l'avidité et de la politique sur la raison et la saine planification fiscale.

La plupart des défauts du projet de TPS tiennent à ses deux principales caractéristiques: sa structure à deux niveaux et son taux élevé.

La structure à deux niveaux résulte de la combinaison d'une taxe fédérale multi-stades à la consommation et neuf régimes provinciaux de taxe de vente, chacun ayant

[Texte]

rules, exemptions and reporting requirements. The two-tiered structure ensures that the tax will be absurdly complex to administer, confusing to consumers, and will provide multiple opportunities for cascading, or taxing a tax. A two-tiered tax also leads to a two-price system of GST-included and GST-excluded prices, creating chaos for businesses and consumers.

The federal government claimed that the two-tier structure of the GST was an unfortunate but unavoidable result of the breakdown of federal-provincial negotiations on a joint consumption tax. CFIB meetings with provincial premiers and officials have indicated that federal-provincial discussions never proceeded beyond the official level and that negotiations at senior levels never took place at all. It appears that the federal government unilaterally broke off discussions with the provinces in its haste to implement the GST and realize the large revenue windfalls that it will produce.

The second factor, the high rate of tax, creates its own set of problems. The higher the rate the larger the inflationary shock on the economy as a whole, and the greater the incentive for evasion.

The high tax rate is especially harmful to particular industries and sectors, tourism being a notable example.

The 9% rate also ensures that GST will be a massive tax grab. Although the Department of Finance claims the GST will raise only \$24 billion on a net basis in 1991, just \$5.5 billion more than the \$18.5 billion that would have been raised by the FST in that year, the actual tax take of the GST, including all rebates, is closer to \$29.7 billion. This is over \$10 billion more than the \$19.3 billion, including taxes on federal government purchases, that would be raised by the FST in 1991, including all rebates. The government is therefore doing considerably more than replacing FST revenues and funding the new GST credits.

• 0940

The refusal of Finance Minister Michael Wilson to rule out a possible increase in the rate at some time shortly after the GST's introduction reinforces the image of the GST as a powerful money machine. Based on the experience of the past five years during which major tax increases and windfall revenues were not accompanied by any significant reductions in government expenditures or progress on the deficit, Canadians have no reason to believe the government will productively use the new revenues raised by the GST.

[Traduction]

ses propres règles, exonérations et obligations de déclaration. La structure à deux niveaux garantit que la taxe sera d'une absurde complexité à administrer, déroutante pour les consommateurs et source de nombreuses occasions de superposition de taxes (on taxera la taxe). Une taxe à deux niveaux entraîne aussi l'établissement d'un système de prix double, TPS comprise et hors TPS, ce qui ne peut que semer la confusion chez les entreprises et les consommateurs.

Le gouvernement fédéral a prétendu que la structure à deux niveaux de la TPS était la conséquence regrettable mais inévitable de la rupture des négociations fédérales-provinciales au sujet d'une taxe à la consommation unifiée. Les rencontres entre la FCEI et les premiers ministres et les administrations des provinces ont révélé que les discussions fédérales-provinciales n'ont jamais dépassé le stade préliminaire et qu'aucune négociation n'a jamais eu lieu aux échelons supérieurs. Il semble que le gouvernement fédéral ait rompu unilatéralement les discussions avec les provinces tant il avait hâte d'appliquer la TPS pour recueillir la manne des vastes recettes qu'elle produira.

Le second élément, le taux élevé de la taxe, entraîne son propre cortège de difficultés. Plus le taux sera élevé, plus fort sera le choc inflationniste sur l'ensemble de l'économie et plus vive l'incitation à l'évasion fiscale.

Le taux d'imposition élevé est particulièrement dommageable pour certaines industries et certains secteurs, notamment le tourisme.

Le taux de 9 p. 100 garantit aussi que la TPS sera une véritable pompe à revenus. Bien que le ministère des Finances soutienne que la TPS ne rapportera que 24 milliards de dollars sur une base nette en 1991—seulement 5,5 milliards de plus que les 18,5 milliards de dollars qu'aurait rapportés la TFV la même année—le prélèvement fiscal effectif par la TPS, compte tenu de toutes les ristournes, est plus proche de 29,7 milliards de dollars. Ce montant dépasse de plus de 10 milliards de dollars les 19,3 milliards de dollars (taxe sur les achats du gouvernement fédéral comprise) que la TFV rapporterait en 1991, toutes ristournes comprises. Le gouvernement fait donc beaucoup plus que remplacer seulement les recettes de la TVF et financer les nouveaux crédits de TPS.

Le refus du ministre des Finances, Michael Wilson, d'exclure la possibilité d'une hausse du taux peu après l'introduction de la TPS renforce le sentiment que cet impôt a pour seul objet de rapporter autant d'argent que possible. Si l'on en juge par l'expérience des cinq dernières années, durant lesquelles de fortes hausses des impôts et des recettes exceptionnellement élevées n'ont été suivies d'aucune réduction notable des dépenses publiques ni d'aucun redressement du déficit, les Canadiens n'ont aucun motif de croire que le gouvernement emploiera de façon productive les recettes nouvelles qu'apportera la TPS.

[Text]

The high proposed GST rate of 9% is necessitated by the politically motivated concessions made to many groups to exempt them from the tax and by the federal government's need to raise a certain amount of revenues despite the exemptions. The multiple exemptions provided for in the GST proposals will create distortions in the economy and will encourage the growth of government at the expense of the private sector.

These two key factors, a two-tiered structure and high rate, are interrelated. The achievement of a combined federal-provincial sales tax applied on a broad base of goods and services would enable provincial rates to be lowered without forgoing revenue as the tax base was broadened. Instead, the federal government's decision to go it alone means that some provinces will be facing combined sales tax rates in excess of 20%. The impact of the high combined rate will be most harmful in those provinces with the highest provincial rates, which tends to be those with the weaker economies. The GST can therefore be expected to worsen existing regional disparities.

The federation has conducted several surveys of small business and other research in the area of sales tax reform since 1985. The results of this research indicate that small business opposition to a two-tiered system has been strong and consistent. In the more recent survey conducted in July 1989, fully 96.8% of the almost 15,000 small firms responding to this survey opposed the GST option. Similar survey findings have been made available to the government for several years, and it is clear that it chose to ignore the concerns of small business when designing the federal-only GST. The measures proposed to assist small business with implementing the tax—such items as the so-called streamlined accounting procedures, the small traders' threshold, special reporting arrangements, collection fee, documentation requirements, and incentives to purchase electronic equipment—do not begin to offset the actual costs that will be imposed on small firms by the two-tiered nightmare of the proposed GST.

Compounding these serious problems with the substance of the GST proposals, the process being pursued by the government is also badly flawed. It is clear that the process is being driven by the government's perceived need to implement this tax as quickly as possible. The decision of the federal government to go it alone appears to have been solely based on political timing considerations. The latest changes in the committee process is a step in the right direction, but still inadequate in ensuring the full participation by Canadians from coast to coast.

In 1969-70 we had a major public debate on tax reform. The public fear and concern then, the small

[Translation]

Le taux élevé de 9 p. 100 qui a été proposé est rendu nécessaire par les concessions d'inspiration politique faites à de nombreux groupes réclamant l'exonération de la taxe, et par le besoin pour le gouvernement fédéral de réaliser un certain montant de recettes malgré les exonérations. Les multiples exonérations prévues dans les propositions sur la TPS introduiront des distorsions dans l'économie et encourageront la croissance du secteur public aux dépens du secteur privé.

Ces deux éléments clés—la structure à deux niveaux et le taux élevé—sont interdépendants. La mise en place d'une taxe de vente fédérale-provinciale unifiée, assise sur une large base de produits et services, permettrait d'abaisser les taux provinciaux sans diminuer les recettes puisque l'assiette de l'impôt serait élargie. Au contraire, la décision de «faire cavalier seul» prise par le gouvernement fédéral signifie que certaines provinces seront exposées à des taux cumulatifs de taxes de vente supérieurs à 20 p. 100. Ces taux cumulatifs élevés auront des répercussions particulièrement dommageables dans les provinces ayant les plus hauts taux provinciaux, qui tendent à être celles dont l'économie est plutôt faible. Il est donc probable que la TPS aggraverait encore les disparités régionales actuelles.

Depuis 1985, la Fédération a fait plusieurs sondages auprès des PME et mené d'autres recherches sur la réforme de la taxe de vente. Les résultats de ces travaux montrent que l'hostilité des PME à un système à deux niveaux est forte et durable. Selon le sondage le plus récent, fait en juillet 1989, pas moins de 96,8 p. 100 des près de 15,000 PME ayant répondu à l'enquête étaient hostiles à la formule de la TPS. Depuis plusieurs années, les résultats de sondages similaires sont communiqués au gouvernement et il est évident que ce dernier a choisi de ne pas tenir compte des préoccupations des PME lorsqu'il a conçu cette TPS exclusivement fédérale. Les mesures proposées pour aider les PME dans la mise en application de la taxe—les méthodes comptables dites abrégées, le seuil de petit commerçant, les modalités spéciales de déclaration, les frais d'administration, les obligations de documentation et l'incitation à l'achat d'équipement électronique, par exemple—sont loin de compenser les coûts effectifs qui résulteront pour les PME du cauchemar à deux niveaux que leur promet le projet de TPS.

Outre les sérieuses difficultés de fond soulevées par les propositions concernant la TPS, les procédures suivies par le gouvernement sont aussi profondément viciées. Il est clair que ces procédures répondent exclusivement au besoin évident du gouvernement de mettre cette taxe en vigueur aussi vite que possible. La décision prise par le gouvernement fédéral de «faire cavalier seul» ne paraît obéir qu'à des considérations de calendrier. La récente modification du processus d'examen en Comité marque un certain progrès, mais le processus ne permettra toujours pas d'assurer la participation de tous les Canadiens d'un bout à l'autre du pays.

En 1969-1970, nous avons eu un important débat public sur la réforme fiscale. Le contexte politique et

[Texte]

business opposition then, the technical complexity of the proposals at that time are very similar to the politics and the economics of the present GST proposals.

The white paper, Mr. Chairman, was introduced in November 1969. Hearings were announced in December, and the first hearings were held in March, and then were extended for six months beyond that period of time, with the committee split, moving to the east and to the west.

An important thing to remember is that small business groups and citizen groups cannot afford the high-priced help in the big six accounting firms in Toronto and Montreal and have to learn by exchanging briefs and by networking. The present process discriminates against small business and community organizations in responding to the proposals.

Our government officials have been working on this issue for more than four years, and yet they still cannot answer many of the questions about the impact of this complex, convoluted tax on business and individuals. The publishing of the technical materials was late, and the materials in the paper are inadequate, with no information on the differences between the nine provincial systems and the GST. There is no technical section on Newfoundland, no technical section on New Brunswick, no technical section on P.E.I. They all have totally different retail sales tax systems. There should be separate technical papers on every province with a retail sales tax.

• 0945

The expectation of the government that interested parties could be able to submit comments on the GST proposals by the original date of September 15 was, at the very least, unfair and unrealistic. It is also unfair for the committee to limit hearings to a few locations and to a duration of only six weeks on a topic as significant as the GST. The federal government's desire to crank up the GST money machine as quickly as possible does not justify saddling Canadian business and consumers with an unfair and unworkable tax for the foreseeable future.

Now, with regards to the substance of the proposed GST, our organization recommends that the current GST proposals be withdrawn and that the federal government reopen negotiations with the provinces towards achieving a simple, harmonized federal-provincial system. This system should be based on the principles of simplicity,

[Traduction]

économique dans lequel s'inscrit le présent projet de TPS rappelle drôlement les craintes et les préoccupations qui avaient alors été exprimées par le public, l'opposition qui avait été manifestée par les petites entreprises et la complexité technique des propositions de réforme antérieure.

Monsieur le président, le Livre blanc avait été présenté en novembre 1969. En décembre, on avait annoncé la tenue d'audiences, et les premières audiences avaient eu lieu en mars; elles avaient ensuite été prolongées de six mois, le Comité ayant décidé d'envoyer la moitié de ses membres dans l'Est et l'autre moitié dans l'Ouest.

Il est important de se rappeler que les groupes représentant les PME et les consommateurs ne peuvent pas se payer les services très dispendieux des six grandes maisons de comptabilité de Toronto et de Montréal, et qu'ils doivent plutôt compter sur les échanges et les contacts entre eux. Le présent processus empêche les groupes de PME et les organisations communautaires de répondre aux propositions au même titre que les autres groupes.

Les responsables de l'administration qui travaillent sur le sujet depuis plus de quatre ans sont toujours incapables de répondre à tout un ensemble de questions posées au sujet des répercussions qu'aura cet impôt complexe et farfelu sur les entreprises et les particuliers. La documentation technique a été publiée tardivement et elle est incomplète, puisqu'il n'y est nullement question des différences entre les neuf régimes provinciaux et la TPS. Elle ne contient aucune section technique sur Terre-Neuve, ni sur le Nouveau-Brunswick ni sur l'Île-du-Prince-Édouard. Pourtant, ces provinces ont des régimes de taxe de vente au détail complètement différents. Des documents techniques distincts devraient être publiés pour chaque province qui impose une taxe de vente au détail.

Il était pour le moins inéquitable et irréaliste de la part du gouvernement de compter que les parties intéressées seraient capables de soumettre des observations sur le projet pour la date limite du 15 septembre. De même, il est inéquitable que le Comité limite ses audiences à un petit nombre d'endroits et à une durée de six semaines seulement sur un sujet aussi important que la TPS. Le désir du gouvernement fédéral de lancer aussi vite que possible cette «pompe à revenus» qu'est la TPS ne justifie pas l'imposition aux entreprises et aux consommateurs canadiens d'une taxe injuste et inapplicable dans l'avenir prévisible.

Sur le fond, la Fédération recommande le retrait du projet actuel de TPS et la reprise par le gouvernement fédéral des négociations avec les provinces, en vue d'établir un régime de taxe de vente fédéral-provincial, simple et harmonisé. Ce régime devrait reposer sur les principes de la simplicité, de la visibilité et de l'absence

[Text]

visibility, no sales tax cascading, a lower rate than 9%, and positive impacts on the economy as a whole.

With regard to the process being pursued by the finance committee, the CFIB recommends that the hearings process be significantly extended. Anything less than expanding the hearings to every region of the country and to a duration of at least six months would be unfair and unrealistic. Our own organization needs three more months just to understand the economic implications of the special sales tax rebates to the municipalities, universities and schools. That exists nowhere in the world. We need three months to research that section. We need another three months to develop technical information on the differences between the provincial sales taxes. We have had one person now working all by himself for three straight weeks. There is six months of work there before we will know all the problems of integrating the two systems.

An issue as significant as the GST deserves such scrutiny. In addition, the deadline for submissions should be waived so that all interested parties have sufficient time to examine the proposals adequately. Since tax officials in Ottawa cannot respond to questions about the GST after studying the issue for several years, it is ludicrous to expect the average small business owner or consumer to be able to effectively analyse the proposal in a few weeks.

The impression given by the hurried nature of the hearings process is that the government is fearful of the negative reaction if people are given a real opportunity to understand the GST as proposed. Our organization believes this approach, based on true consultation with all interested Canadians, is viable and would garner broadly based support from small business, consumers, farmers and large corporations. In addition, if properly conducted, this course of action should result in a tax that achieves at least some, if not all, of the original objectives of sales tax reform. Implementing the GST proposals as they currently stand will achieve none of the positive results that were the original reasons for undertaking sales tax reform.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Before I go to Mr. Young, I wonder if you could straighten me up on a couple of matters. First, I am sure your organization would still like to get rid of the manufacturers' sales tax in the current federal sales tax system that is anti-productive to Canada. What we are talking about is getting rid of it and replacing it with a

[Translation]

de superposition des taxes de vente, comporter un taux inférieur à 9 p. 100 et avoir des effets positifs sur l'ensemble de l'économie.

Au sujet de la procédure suivie par le Comité des finances, la FCEI recommande un élargissement considérable des audiences. Le refus d'étendre celles-ci à chaque région du pays et à une durée d'au moins six mois serait inéquitable et irréaliste. Notre organisme a besoin de trois mois encore, simplement pour comprendre les répercussions économiques des ristournes spéciales qui seront accordées aux municipalités, aux universités et aux établissements d'enseignement. Ce genre de ristourne n'existe nulle part ailleurs au monde. Il nous faut donc trois mois pour approfondir la question. Nous avons également besoin de trois mois pour mettre au point les renseignements techniques nécessaires pour comprendre les différences entre les régimes de taxe de vente des diverses provinces. Nous avons une personne qui a déjà consacré trois pleines semaine à cette question. Il nous faudra encore six mois de travail pour comprendre tous les problèmes que comporte l'intégration des deux régimes.

La question de la TPS est suffisamment importante pour mériter un examen aussi attentif. En outre, le délai de dépôt des communications devrait être éliminé afin que toutes les parties intéressées aient suffisamment de temps pour étudier correctement le projet. Si les responsables des services fiscaux d'Ottawa sont incapables de répondre aux questions sur la TPS alors qu'ils étudient le sujet depuis plusieurs années, on ne peut raisonnablement compter que le propriétaire d'une petite entreprise ou le consommateur moyen soit capable d'analyser efficacement les propositions en quelques semaines.

La précipitation de la procédure d'audience donne l'impression que le gouvernement redoute la réaction négative qui se produira s'il laisse vraiment à la population la possibilité de comprendre en quoi consiste le projet de TPS. La Fédération pense qu'une démarche reposant sur une concertation authentique avec tous les Canadiens intéressés est viable et recueillerait un vaste appui de la part des PME, des consommateurs et des grandes sociétés. En outre, une telle procédure, correctement menée, devrait permettre d'aboutir à un impôt atteignant au moins certains, sinon la totalité, des objectifs initiaux de la réforme de la taxe de vente. La mise en application du projet de TPS tel qu'il se présente actuellement n'atteindra aucun des résultats positifs qui ont motivé à l'origine l'engagement de la réforme de la taxe de vente.

Merci, monsieur le président.

Le président: Avant que je cède la parole à M. Young, je me demande si vous pourriez me donner quelques précisions. Premièrement, je suis sûr que votre organisme tient toujours à ce que la taxe de vente à la fabrication que prévoit l'actuel régime de taxe de vente fédéral soit supprimé, parce qu'elle nuit à la productivité des

[Texte]

fairer, more realistic tax that does not have the adverse effects you say this would have.

Mr. Bulloch: That is right.

The Chairman: Second, you will appreciate that the committee does what it can, but the government does not even need to have committee hearings. It can use its brute force, if you want to put it that way, and proceed with introducing legislation and proceed with pushing that legislation through the House.

Mr. Bill Parsons (Director, National Affairs, Canadian Federation of Independent Business): Our sense, Mr. Chairman, is that the government may want to act with brute force. If they choose to do that, they do it at their own folly.

The Chairman: That may be, but they have indicated to us, and certainly to the country, that they intend to move fairly quickly with this and have the tax in place by December 31, 1990. You can go on and on with hearings, but they can immediately proceed with legislation anyway. So one of the concerns we have is organizing a timetable that gives us some influence on what might happen. Second, of course, legislation does require a second stage, which is the committee stage or some kind of review of the legislation that might again involve further public input. Would you not agree to that?

Mr. Parsons: It does not change the fact that this process is flawed, as we see it.

The Chairman: Well, the process is the process we have. The old process is a different process completely, Mr. Parsons; that is, the government introduces a bill, uses its troops to force it through second reading, appoints a committee that it may limit the time on it, hears what public input it wants to hear, and then proceeds with the third reading stage and on through.

• 0950

At least this stage, this hearing process, is in advance of legislation and at least it allows Canadians, presumably, the impact that you are trying to make to the legislation. So I really wonder why you want to criticize us for trying to allow people to have input into the legislation before it is in fact presented to the House.

Mr. Parsons: If you would like, I would say that this process is better than nothing, but not much.

[Traduction]

entreprises canadiennes. Ce dont nous parlons ici, c'est de supprimer cette taxe pour la remplacer par une taxe plus équitable et plus réaliste qui ne présenterait pas les mêmes inconvénients que la taxe actuelle.

M. Bulloch: C'est bien cela.

Le président: Deuxièmement, vous reconnaîtrez que le Comité fait ce qu'il peut, mais que le gouvernement n'a même pas besoin de tenir des audiences de comité. Il peut simplement user de sa supériorité écrasante, si l'on veut, pour déposer un projet de loi et le faire adopter à la Chambre.

M. Bill Parsons (Directeur, Affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): À notre avis, monsieur le président, le gouvernement peut décider de se prévaloir de sa supériorité écrasante, mais il le ferait à ses risques et périls.

Le président: Vous avez peut-être raison, mais le gouvernement nous a indiqué à nous, de même qu'à la population canadienne, qu'il a l'intention d'agir rapidement et de faire en sorte que la taxe soit en vigueur d'ici au 31 décembre 1990. On peut, bien sûr, poursuivre les audiences indéfiniment, mais le gouvernement peut quand même déposer immédiatement un projet de loi. Nous avons donc voulu organiser notre calendrier de manière à avoir une influence quelconque sur le processus. Par ailleurs, tout projet de loi doit, bien sûr, passer par une deuxième étape, à savoir l'étape de l'étude en comité ou d'une forme quelconque d'examen à laquelle le public pourrait également participer. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Parsons: Cela ne change rien au fait que le processus est vicié, à notre avis.

Le président: Et bien, c'est le processus qui a été établi. L'ancien processus est tout à fait différent, monsieur Parsons. Le gouvernement n'a qu'à présenter un projet de loi et se servir de sa majorité pour le faire adopter en deuxième lecture, puis il constitue un comité, à qui il accorde peut-être un délai restreint, afin d'entendre les vues qu'il veut bien entendre de la part du public, fait adopter le projet de loi en troisième lecture et ainsi de suite.

La procédure actuelle a, à tout le moins, le mérite d'avoir été engagée avant le dépôt d'un projet de loi, et de faire en sorte que les vues des Canadiens puissent être prises en considération—et c'est là l'objectif que vous poursuivez—dans l'élaboration du projet de loi. Aussi j'ai du mal à comprendre pourquoi vous critiquez nos efforts pour permettre aux Canadiens de participer au processus d'élaboration du projet de loi avant qu'il ne soit présenté à la Chambre.

M. Parsons: Si vous y tenez, je dirais que le présent processus est mieux que rien, mais pas de beaucoup.

[Text]

The Chairman: Well, all right.

Mr. Bulloch: May I also say, Mr. Chairman, that you are not introducing a simple—

The Chairman: Well, what we have is a proposal by the government.

Mr. Bulloch: Let me finish my comment, Mr. Chairman.

You are not introducing here a simple tax like they have in New Zealand, where they also have a unified state. If you were introducing a New Zealand tax and Canada did not have any provinces, you would not need more than six weeks of hearings. But what you are doing is introducing elements of commodity taxes that do not exist anywhere in the world so that we have no basis of studying it in this short period of time, and you also have a complexity of integrating this tax with provincial taxes. You are not even giving us the technical material to work from, but you are asking us to do all the work while the government has every bit of that information. They have spent two years studying all the differences between the provincial systems and the federal system to create a harmonized system. They have all that data; why do they not give it to us in technical papers, instead of leaving it to us to do all the work, which is probably three months of work?

The Chairman: I understand your objection to the government. I am going to Mr. Young.

Mr. Young: I am getting some rather confused signals. Would you comment for me, please, on how your membership overlaps with the Chamber of Commerce, for example? You take a position that is very strong and quite clear, yet it seems to the lay person that a great number of the members of your federation would normally be members of the Chamber of Commerce, the smaller businesses that make up, I think, the bulk of the Chamber of Commerce.

How do you feel about the position taken by the Chamber of Commerce and does it in fact reflect the membership cross-over that you represent?

Mr. Bulloch: It is easy to answer. We do not accept financial support from large corporations or international corporations, public companies, and so on. Also, every one of our members that contributes to our organization has an equal voice, so all of our positions are determined by the small business sector.

The chamber, like a lot of European organizations, has a national structure that is made up of the major contributors, who determine policy in a committee stage.

[Translation]

Le président: Très bien.

M. Bulloch: Si vous le permettez, monsieur le président, j'ajouterais que ce que vous proposez ce n'est pas une simple. . .

Le président: Eh bien, ce que nous avons, c'est une proposition du gouvernement.

M. Bulloch: Permettez-moi de finir, monsieur le président.

Ce que vous proposez, ce n'est pas une simple taxe comme celle qui existe en Nouvelle-Zélande, ce pays ayant en outre l'avantage de constituer un état unifié. Si vous vouliez instituer une taxe semblable à celle qui existe en Nouvelle-Zélande et que le Canada n'était pas composé de provinces, il ne faudrait pas plus de six semaines pour tenir des audiences sur le sujet. Mais le fait est que vous voulez instituer une taxe sur les produits et services qui comportent des éléments qu'on ne retrouve nulle part ailleurs au monde, de sorte que nous n'avons pas de point de comparaison qui nous permette de l'examiner dans un délai aussi bref, et il faut également tenir compte de la difficulté d'intégrer cette taxe aux régimes de taxe provinciaux. Vous ne nous donnez même pas la documentation technique nécessaire, et vous nous demandez de faire tout le travail, alors que les fonctionnaires ont tous les renseignements voulus à leur disposition. Ils ont passé deux ans à étudier toutes les différences qui existent entre les régimes provinciaux et le régime fédéral en vue de créer un régime harmonisé. Ils ont toutes ces données; pourquoi ne nous les ont-ils pas données dans les documents techniques, au lieu de nous laisser faire tout le travail, ce qui nous prendra sans doute trois mois?

Le président: Je comprends la critique que vous faites à l'endroit du gouvernement. La parole est à M. Young.

M. Young: Il y a quelque chose que je ne comprends pas très bien. Pourriez-vous me dire quel pourcentage de vos membres sont aussi membres de la Chambre de commerce? Votre position est très claire et très catégorique, mais, la plupart d'entre nous auraient tendance à croire qu'une bonne partie de vos membres seraient aussi membres de la Chambre de commerce, qui est majoritairement composée de PME, si je ne m'abuse.

Que pensez-vous de la position de la Chambre de commerce, et croyez-vous que cette position reflète bien le point de vue des entreprises qui sont aussi membres de votre organisme?

M. Bulloch: La réponse est simple. Nous n'acceptons aucune aide financière des grandes sociétés, des multinationales ni des sociétés cotées en bourses. En outre, chacune des entreprises membres de notre organisation a une voix égale, de sorte que nos prises de position sont déterminées par les PME.

Par contre, la Chambre de commerce, comme beaucoup d'organismes européens, a une structure nationale qui est composée de ses principaux cotisants,

[Texte]

In some cases they get into conflict with small business because the views of the major corporations are different from the views of small business. At the local chamber level, probably 25% of chamber members at the local community level would be the same people who would belong to our organization.

Mr. Young: Can you run us through what the support or the rejection level is on the GST through your organization? You have done some research, I understand, on your own membership. How large is it and what is it saying to you?

Ms Catherine Swift (Chief Economist and Director of Research, Canadian Federation of Independent Business): The most recent surveying we did was done in July of this year, so we did not have the specifics of the technical paper at that point. At that time one of the options presented was a federal-only GST; the second option we presented to the membership was that of a unified federal-provincial sales tax; and the final one was the existing system with minor modifications to account for some of the worst distortions that are currently contained in it.

Almost 97% of our membership came out against the GST proposals.

Mr. Young: Mrs. Swift, what is the size of the membership of the CFIB?

Ms Swift: The CFIB currently has just over 82,000 members, and on this particular survey we surveyed about 15,000 of our members.

Mr. Bulloch: That is consistent with the survey we did in 1987. We do these things regularly and update them as we get more current information. There was only 1% support in 1987 for a separate value-added tax as we called it then, an invoice-based system, and they see the GST as closer to that than the original business transfer tax.

It is therefore very consistent with 1987, 1% and roughly 3.5%.

• 0955

The Chairman: Would you be more in favour of a business transfer tax type of proposal, if one were to come from the government in co-operation with the provinces, than something that had some reference to invoice?

Mr. Bulloch: You could not have the federal-provincial tax based on the the accounts-based system or the BTT

[Traduction]

lesquels décident en comité de la position à prendre sur telle ou telle question. Les décisions prises sont parfois contraires à l'intérêt des PME, puisque celles-ci ne partagent pas nécessairement le point de vue des grandes sociétés. Au niveau local, je dirais qu'environ 25 p. 100 des membres de la Chambre de commerce font aussi partie de notre organisation.

M. Young: Pourriez-vous nous dire quel pourcentage de vos membres approuvent ou désapprouvent la TPS? Vous avez fait des sondages parmi vos membres, si je ne m'abuse. Quel est le pourcentage d'appui ou de rejet et quelle conclusion en tirez-vous?

Mme Catherine Swift (Economiste principale et directrice de la recherche, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): Notre plus récent sondage remonte à juillet dernier, de sorte que nous ne connaissions pas à ce moment-là les détails du document technique. Dans ce sondage, nos membres étaient appelés à se prononcer sur trois formules: La première prévoyait un seul niveau de taxation, soit la TPS fédérale; la deuxième prévoyait un régime harmonisé de taxe de vente fédérale-provinciale; la dernière prévoyait le maintien du régime actuel, sous réserve de modifications mineures qui permettraient d'atténuer certaines des distorsions les plus flagrantes que l'on connaît à l'heure actuelle.

Presque 97 p. 100 de nos membres se sont prononcés contre le projet de TPS.

M. Young: Madame Swift, combien de membres compte la fédération?

Mme Swift: A l'heure actuelle, la fédération compte un peu plus de 82,000 membres, et ce sondage a été réalisé auprès de quelque 15,000 membres.

M. Bulloch: Les résultats de ce sondage sont comparables à ceux de l'enquête que nous avons effectuée en 1987. Nous faisons régulièrement des sondages de ce genre, et nous les mettons à jour au fur et à mesure des renseignements que nous recevons. En 1987, seulement un p. 100 de nos membres approuvaient l'idée d'une taxe distincte sur la valeur ajoutée, que nous avions qualifiée à l'époque de taxe calculée selon le montant des factures, et nos membres considèrent que la TPS s'apparente davantage à une taxe sur la valeur ajoutée qu'à la taxe sur les opérations commerciales qui avait été proposée à l'origine.

Les résultats sont donc très comparables à ceux de 1987, soit un p. 100 et environ 3,5 p. 100.

Le président: Seriez-vous plus prêts à accepter une forme quelconque de taxe sur les opérations commerciales, en supposant qu'une telle taxe puisse être instituée par le gouvernement fédéral en collaboration avec les provinces, qu'une taxe fondée sur le montant des factures?

M. Bulloch: Il serait impossible d'instituer une taxe fédérale-provinciale basée sur les comptes ou une taxe sur

[Text]

system because of the differences in rates across the country. The BTT option was always a "go-it-alone" option, of which the support then was about 20% compared to 1% for an invoice-based system.

There are two types of that, as you know, Mr. Chairman. One keeps the records on an invoice-by-invoice basis, tax on sales minus tax on purchases. The other type is an accounts-based system like they have in Japan, which is also what the BTT was called, where your calculations are taken off your financial statements. It is not as precise a system and you certainly could not use it where you have different rates in different provinces—

At that time we had about 20% support for a simpler approach than the GST, which was the business transfer tax.

Mr. Attewell (Markham): A supplementary on the survey. With regard to the 1987 one, which you have on page 3, it would appear that about 87.5% of the members do not want the current system.

Ms Swift: It is not directly comparable because of course the options we were presenting at that time were based on—

Mr. Attewell: But almost 90% are unhappy with the current system.

Ms Swift: That is right. Exactly.

Mr. Bulloch: There is no question... if there is anybody who lives with sales it is small business. They really understand retail sales tax, as most manufacturers have retail sales tax licences. They understand retail sales, the manufacturers' sales tax. They know all the problems.

There is no question that they would support removing it and going towards a unified system. But they also understand, as people who run big companies do not understand, what it is like to administer a sales tax system. They do it themselves.

When you talk about two systems that puts all the flags up, because there are two systems of registration. There are multiple rates, there are multiple exemptions, there are different bookkeeping requirements, there are different reporting requirements, there are different auditing requirements, there are different penalty systems.

When you talk to a small businessman about operating two totally unharmonized retail sales tax systems, you are talking about a nightmare.

[Translation]

les opérations commerciales en raison des taux différents qui s'appliquent dans les différentes provinces. Il a toujours été entendu que le gouvernement fédéral ferait cavalier seul s'il instituait une taxe sur les opérations commerciales, et cette formule recueillait alors quelque 20 p. 100 des appuis, comparativement à 1 p. 100 pour une formule basée sur le montant des factures.

Il s'agit de deux formules distinctes, comme vous le savez, monsieur le président. Selon la première, on calcule pour chaque facture le montant de la taxe sur les ventes, moins le montant de la taxe sur les achats. Selon l'autre formule, c'est-à-dire la formule basée sur les comptes, qui a été adoptée au Japon et qui est aussi connue sous le nom de taxe sur les opérations commerciales, les calculs sont faits à partir des états financiers. Ce n'est pas une formule aussi précise, et elle ne peut certainement pas être utilisée lorsque les taux varient d'une province à l'autre. . .

À l'époque, quelque 20 p. 100 de nos membres étaient en faveur d'une formule plus simple que la TPS, à savoir une taxe sur les opérations commerciales.

M. Attewell (Markham): Je veux poser une question supplémentaire au sujet du sondage. D'après les résultats du sondage de 1987, que vous exposez à la page 3, il semble qu'environ 87,5 p. 100 de vos membres ne veulent pas du régime actuel.

Mme Swift: On ne peut pas faire de comparaison directe, car les formules que nous avons présentées à ce moment-là étaient fondées. . .

M. Attewell: Il n'en reste pas moins que presque 90 p. 100 de vos membres sont insatisfaits du régime actuel.

Mme Swift: C'est juste, oui.

M. Bulloch: Si quelqu'un connaît le domaine des ventes, se sont bien les petites entreprises. Les PME comprennent toutes les complexités de la taxe de vente au détail, puisque la plupart des fabricants ont un permis de vente au détail. Elles comprennent les ventes au détail, de même que la taxe sur les ventes des fabricants. Elles connaissent tous les problèmes.

Il ne fait aucun doute que les PME voudraient que cette taxe soit supprimée et remplacée par un régime unifié. Les propriétaires de PME comprennent, cependant, contrairement aux dirigeants des grandes sociétés, ce que comporte l'application d'une taxe sur les ventes. Ils le comprennent d'expérience.

La possibilité qu'il y ait deux systèmes les hérisse au plus haut point, car cela suppose deux systèmes d'enregistrement. Cela suppose des taux multiples, des exonérations multiples, des exigences différentes en matière de comptabilité, de déclaration et de vérification, de même que des pénalités différentes.

Il suffit de mentionner la possibilité qu'il ait à administrer deux régimes distincts de taxe de vente au détail pour que le propriétaire de petites entreprises soit en proie à l'angoisse la plus totale.

[Texte]

Mr. Young: With regard to mixed signals, yesterday we heard from a number of witnesses, but one in particular, Mr. McCracken of the Infometrica organization, seemed to indicate in his testimony that this would be a tremendous boom to business, especially small business, in response to a question from my colleague, Mr. Gagliano. He seemed to indicate that this would be an opportunity for small business to regularize, to formalize, to computerize, to get into the mainstream.

As a matter of fact, he made references to the fact that if small business in Canada could not compete with this, maybe we should be looking at bringing in people from Hong Kong who really know how to do business. I just wonder how you respond to that, because there is quite a movement towards trying to indicate that small business not only does not understand the goods and services tax, but also does not understand all the tremendous benefits that would accrue from it, in terms of management of their operations and so forth.

Mr. Bulloch: I would suggest that small business understands the operation of sales tax systems and that economists do not understand the operation of sales tax systems. If he said that, he does not know what he is talking about.

Ms Swift: Recently we did a study as well on compliance costs based strictly on the existing retail sales tax system in the various provinces, because that is all we have to deal with.

We found that strict compliance costs for retail sales tax on average are more than twice the fee that is included in the GST proposals. It is over \$1,300 per small business on average. Of course, the worst burden of those compliance costs falls on the firms with fewer than five employees. We find, across the country, they bear more than 72% of the cost related to complying with the current provincial sales tax system.

Now, this is a very rough underestimate of the type of situation we would have with the federal GST on top of existing provincial systems. With the double system you would not only increase the compliance cost by a factor of two, you would increase it even more than that, because you would have the confusion of the two systems.

So anyone who thinks this is a boom for small businesses does not really know the operation of small businesses and cannot possibly understand the type of compliance burden these types of proposals entail.

Mr. Young: Last question, Mr. Chairman.

We are aware that, because of your activity in the taxation field and your responsibility to represent small business, you have been involved in very significant research of this question of value-added taxes and all the rest of it.

[Traduction]

M. Young: Il semble encore une fois y avoir divergence de vue, car, hier, nous avons entendu un certain nombre de témoins, notamment M. McCracken, de la société Infometrica, qui nous ont indiqué, en réponse à une question de mon collègue, M. Gagliano, que cette taxe comporterait des avantages inespérés pour le secteur privé, notamment pour les PME. M. McCracken a semblé dire que ce serait là une occasion pour les PME de normaliser leurs activités, de mettre leurs affaires en ordre et de s'informatiser afin de suivre le courant dominant.

Il a même laissé entendre que, si les PME canadiennes ne pouvaient pas soutenir la concurrence dans ces circonstances, nous aurions peut-être intérêt à faire venir des gens de Hong-Kong qui s'y connaissent vraiment dans le domaine des affaires. Je me demande ce que vous pensez de ces propos, car il semble y avoir un véritable courant de pensée selon lequel les PME, non seulement ne comprennent pas la taxe sur les produits et services, mais ne semblent pas se rendre compte des avantages considérables qu'elles en retireraient, notamment pour la gestion de leurs activités.

M. Bulloch: Moi, je dirais que les PME savent ce que c'est que d'administrer une taxe de vente, et que ce sont les économistes qui n'y connaissent rien. S'il a effectivement tenu ces propos, c'est qu'il parle en l'air.

Mme Swift: Nous avons fait une autre enquête récemment sur les coûts d'administration de l'actuelle taxe de vente au détail dans les différentes provinces, car c'est tout ce que nous connaissons pour l'instant.

Nous avons constaté que les coûts liés strictement à l'administration de la taxe de vente au détail étaient en moyenne deux fois supérieurs au montant des frais prévus dans le projet de TPS. Ces coûts dépassaient en moyenne 1,300\$ par PME. Bien sûr, les plus durement touchés par ces coûts étaient les PME qui avaient moins de 5 employés. Nous avons constaté que, dans l'ensemble du pays, ces PME assument plus de 72 p. 100 des coûts liés à l'application des taxes de vente provinciales existantes.

Eh bien, ces coûts sont loin d'atteindre ce que comporterait l'application de la TPS fédérale, en sus des taxes provinciales existantes. L'existence d'une structure à deux niveaux ne ferait pas seulement doubler les coûts d'observation, mais elle les augmenterait encore davantage, par suite de la confusion qu'elle entraînerait.

Quiconque croit que cette taxe comportera des avantages inespérés pour les PME ne connaît pas vraiment le fonctionnement des petites entreprises et ne se rend absolument pas compte des coûts énormes qu'entraîne l'application de propositions de ce genre.

M. Young: Une dernière question, monsieur le président.

Nous savons qu'en raison de l'importance que vous accordez au domaine de la fiscalité en tant que représentant des PME, vous avez fait des recherches très poussées sur cette question de la taxe sur la valeur ajoutée et de ses répercussions.

[Text]

What has your experience and your research shown with respect to what has happened in other countries, once the tax has been imposed? People are talking now about playing games with 9% to 7.5%, to 6%, to 5%, but when you have looked at the experience in other countries, what has happened to the base rate once it has been introduced? Can you give us an overview of that?

• 1000

Mr. Bulloch: We did a major research study. It was about a \$100,000 study. We sent a European authority on sales commodity taxes throughout the countries of Europe and I think most members of Parliament at sometime have received that study. We discovered there that, even with the single multi-stage system, if you introduce any kind of multiple rate arrangement or any kind of multiple exemption arrangement, you magnify the compliance costs for small business and the administration costs for government. Certainly as the complexity increases the rates go up, they kind of go up together, and so rates that may have started at 10% are now 15%, 20% and so on.

You might be interested to know that the most recent work being done in England would indicate that for any firm with sales under about \$100,000 the compliance costs are so high and the administration costs so high that the government actually loses. The economy loses, but yet they exempt them with great harm and distortion for other business. If you do not get a simple system you cannot really offset the compliance problems for the smaller firms.

Mr. Young: The combination then, as I understand it, is that your compliance costs, the actual costs to the licensee, the person collecting and being burdened with this tax, increases significantly, and also from the consumer's point of view the rate that is initially introduced is not in place for very long and increases significantly. Has that been the general experience?

Mr. Bulloch: The rate does go up, but Europe does not have the problem we are talking about. I mean, Europe has probably one of the most complex multi-staged systems in the world, with the rates going up for consumers and all kinds of confusion for consumers, but that is nothing, absolutely nothing, compared to the chaos we are looking at in this country, with errors and omissions, overcharging and undercharging, and the wrong tax gone in before, or in the wrong order, and all the rest of it. We are looking at a complexity for the consumer and small business that Europe does not even face.

Mr. Sobeski (Cambridge): I have just a couple of questions. Since you have taken a look at it, do you feel as an organization that basic groceries should be taxed?

[Translation]

D'après votre expérience et le fruit de vos recherches, quelles ont été les conséquences de l'application d'une telle taxe dans d'autres pays? On glose actuellement sur des scénarios à 9 p. 100, 7,5 p. 100, 6 p. 100, 5 p. 100, mais que s'est-il passé dans les autres pays, qu'est-il arrivé à l'assiette fiscale une fois cette taxe introduite? Pouvez-vous nous en dire deux mots?

M. Bulloch: Nous avons fait une étude importante sur ce sujet, une étude de près de 100,000\$. Nous avons envoyé un expert européen en taxe de ventes pour faire la tournée des pays européens et je crois que la majorité des députés ont dû recevoir cette étude. Nous avons découvert que même avec le simple système multiphase, l'introduction de toute échelle à taux multiple et d'exemptions multiples amplifie les coûts d'observation pour les petites entreprises et les coûts administratifs pour le gouvernement. Plus le système est complexe plus les taux augmentent; ils ont tendance à augmenter simultanément, si bien que des taux ayant été fixés au départ à 10 p. 100 se retrouvent maintenant à 15 p. 100, 20 p. 100, etc.

Il vous intéressera peut-être de savoir que les toutes dernières analyses faites en Angleterre indiquent que pour toute compagnie au chiffre d'affaires inférieur à 100,000\$, les coûts d'observation sont si élevés et les coûts administratifs si élevés qu'en fin de compte le gouvernement y perd. L'économie y perd, et pourtant il les exonère aux dépens des autres entreprises. Si le système est compliqué, il est en fait impossible de compenser les problèmes d'observation des petites entreprises.

M. Young: Si je comprends bien, tout compte fait, les coûts d'observation, les coûts encourus par la personne qui a la responsabilité de lever cette taxe, augmente de manière considérable et pour le consommateur, le taux de dépens ne reste pas longtemps en place et augmente de manière considérable. C'est ce qui se passe d'une manière générale?

M. Bulloch: Le taux augmente, mais l'Europe n'a pas le problème dont nous parlons. L'Europe a probablement un des systèmes multiphases les plus complexes du monde avec les taux augmentant pour les consommateurs et causant toutes sortes de confusion, mais ce n'est rien, absolument rien à comparer à la pagaille qui attend notre pays, avec les erreurs, les omissions, les erreurs de calcul, les erreurs de taxe, etc. Les problèmes de l'Europe ne sont rien comparés à la complexité de ce que cela sera pour nos consommateurs et nos petites entreprises.

M. Sobeski (Cambridge): Je n'ai qu'une ou deux questions à poser. Étant donné que vous avez étudié la question, votre association pense-t-elle que les produits alimentaires de base devraient être taxés?

[Texte]

Mr. Bulloch: Our view is that the way to approach sales tax reform is not to lay the law down as a committee but to establish principles that you can negotiate with the provinces. The only way you are going to make this thing work is if you have a unified system, and you should not at this stage say "well, we want a unified system as long as you go for our exemptions". I mean there have to be negotiations. You have to establish principles, and the principles have to be as low a rate as possible and as few exemptions as possible.

Remember, you have to negotiate with other provinces and you have to make a deal, so you never end up with the perfect tax. The only kind of simple taxes in the world are really in New Zealand and Japan. You will never end up with those kind of simple systems when you have to negotiate with eight or nine provinces.

Establish principles of minimizing exemptions and minimizing the rate so that you can bring down the provincial rate and the federal rate. There is no point bringing down your rate one percentage point when you are still talking rates of over 20% in parts of Atlantic Canada—you are talking about the death of tourism and people in Ontario never taking holidays down there. I mean this is serious stuff.

Talk about principles, and the principles should be minimizing exemptions and minimizing rates. Then have all the key players sign off on that, big business, small business, consumers and farmers. Then let negotiations proceed and let us build a political consensus, but do not burden yourself off the top by saying "we will go for a unified tax as long as the provinces agree with our exemptions". This has to be negotiated.

Ms Swift: Also the exemption for food, of course, gets a lot of attention. The exemption for basic groceries gets a lot of attention because everybody understands it and also because of its political volatility.

Some of the more odious exemptions that we have found as we have studied these proposals are things like the exemption for municipalities. There is no country in the world that exempts municipalities, for example, or government purchases, just precisely because of the type of distortions that introduces into the economy. It is a direct discrimination against private sector activity.

It is incredible when—and I am sure we have not uncovered all of the problems by any means—

Mr. Sobeski: Excuse me, when do municipalities compete with private sectors?

Ms Swift: There are all kinds of examples.

Mr. Sobeski: Give me an example.

Ms Swift: Things like garbage collection, snow removal, all those types of things.

Mr. Sobeski: The City of Cambridge—

[Traduction]

M. Bulloch: Nous estimons que pour réformer la taxe de vente, il ne faut pas qu'un simple comité légifère mais établisse des principes afin de pouvoir négocier avec les provinces. Le seul moyen de s'en sortir c'est d'avoir un système uniforme et à cette étape du processus, vous ne devriez pas dire: « nous sommes d'accord pour un système uniforme à condition que vous acceptiez nos exemptions ». Il faut qu'il y ait négociation. Il faut établir des principes, et ces principes doivent reposer sur un taux aussi bas que possible et sur un minimum d'exemptions.

N'oubliez pas qu'il vous faut négocier avec d'autres provinces avant de vous mettre d'accord, donc vous n'aboutirez jamais à un système parfait. On ne trouve que deux pays dans le monde où la fiscalité est vraiment simple, la Nouvelle-Zélande et le Japon. S'il vous faut négocier avec huit ou neuf provinces, vous n'arriverez jamais à un régime analogue.

Établissez des principes de minimisation des exemptions et de minimisation de taux afin de pouvoir faire descendre le taux provincial et le taux fédéral. Diminuer le taux d'un point ne sera rien quand les taux dans certaines régions du Canada Atlantique dépassent les 20 p. 100—ce sera la mort du tourisme et les Ontariens n'iront plus jamais y passer leurs vacances. C'est très grave.

Parlez de principes et ces principes devraient être la minimisation des exemptions et des taux. Ensuite, faites signer cela à tous les principaux acteurs, les grosses entreprises, les petites entreprises, les consommateurs et les agriculteurs. Ensuite, engagez les négociations et édifiez un consensus politique, mais ne vous liez pas les mains au départ en disant: « nous accepterons une taxe uniforme à condition que les provinces acceptent nos exemptions ». Cela doit se négocier.

Mme Swift: L'exonération des aliments, bien entendu, reçoit beaucoup d'attention. Cette exonération reçoit beaucoup d'attention parce que tout le monde la comprend et aussi à cause de la relativité politique.

En étudiant ces propositions, nous avons découvert certaines exonérations plus odieuses, comme par exemple celles accordées aux municipalités. Il n'y a aucun pays au monde qui exonère les municipalités, par exemple, ou les achats gouvernementaux, précisément à cause du genre de distorsion que cela introduit dans l'économie. C'est de la discrimination pure et simple contre le secteur privé.

C'est incroyable quand—et je suis certaine que nous n'avons pas découvert tous les problèmes, loin de là. . .

M. Sobeski: Je m'excuse, mais quand les municipalités concurrencent-elles le secteur privé?

Mme Swift: Il y a toutes sortes d'exemples.

M. Sobeski: Donnez-moi un exemple.

Mme Swift: Il y a le ramassage des ordures, le déneigement, toutes ces choses.

M. Sobeski: La ville de Cambridge. . .

[Text]

Ms Swift: When you have 9% imposed on services like that in the private sector and not on the public sector, you can understand which services are going to be thriving. There is a good reason other countries have not exempted that area of activity. It is worth a lot of money. It is worth probably a point to two points of GST, so it is a very significant exemption.

• 1005

I think all the exemptions need to be re-examined very seriously.

Mr. Bulloch: And we need more time. We had something like four days to try to get a handle on this. One of the things you should be looking to as a committee is bringing to the committee people who operate businesses in the area of community services and personal services in the private sector and finding out to what extent their viability will be gone because citizens will put the pressure on the municipalities to take over those services to save the 9%.

Mr. Sobeski: I asked a simple question because the talk here is to have a simple, harmonized system. I was expecting a simple yes or no, but we seem to have—

Mr. Bulloch: That is wrong. Let me be very clear. If you are serious about a unified system, then you do not play those games, because you have to negotiate. If the federal government were really serious about a unified system, they would not have made all the stupid mistakes they have made. If you want to get a simple system, you set down principles and then you negotiate behind with these provinces, because they have their own politics, besides yours.

Mr. Sobeski: You just said you had four days. You are telling us now that you have talked with the provinces. There were two years of negotiations going on with the provinces. I think you made a comment like that, that the provinces have numbers, the finance department has numbers. If all these numbers are there and they have been working with these numbers for two years, why do you think they could not come up with a simple, harmonized method? The research has been going on for two years.

Mr. Bulloch: During the two years, what we have been able to determine... we were told, and we accepted the government's word, that they were negotiating for two years. We have only uncovered from travelling across Canada and talking to the people who were in those hearings that there was nothing on the table; that most of the meetings had been technical in scope while federal officials learned about implementing retail sales taxes. There were no negotiations.

[Translation]

Mme Swift: Quand on impose une taxe de 9 p. 100 pour ces services quand ils sont effectués par le secteur privé et non pas lorsqu'ils le sont par le secteur public, il n'est pas difficile de comprendre qui remportera ces marchés. Il y a une bonne raison pour laquelle d'autres pays n'ont pas exonéré ces domaines d'activités. Cela représente beaucoup d'argent. Cela représente probablement un point ou deux de TPS, c'est donc une exemption très importante.

Il faut revoir très sérieusement toutes les exemptions.

M. Bulloch: Il nous faut plus de temps. Nous avons eu à peu près quatre jours pour essayer d'analyser cette question. Une des choses que vous devriez faire en tant que Comité, c'est de faire venir des gens qui travaillent dans le domaine des services communautaires et des services personnels dans le secteur privé et de déterminer dans quelle mesure leurs entreprises cesseront d'être viables quand les citoyens exigeront des municipalités qu'elles prennent en charge ces services pour économiser les 9 p. 100.

M. Sobeski: J'ai posé une question simple car l'objectif est d'aboutir à un système simple et harmonisé. Je m'attendais à un simple oui ou non, mais nous semblons avoir...

M. Bulloch: C'est faux. Soyons bien clairs. Si vous voulez vraiment un système uniforme, ne jouez pas alors à ces jeux car il faut négocier. Si le gouvernement fédéral voulait vraiment un système uniforme, il n'aurait pas fait toutes les erreurs stupides qu'il a faites. Si vous voulez un système simple, vous établissez des principes et ensuite vous négociez avec les provinces car en plus des vôtres elles ont leurs propres politiques.

M. Sobeski: Vous venez tout juste de dire que vous aviez eu quatre jours. Vous nous dites maintenant que vous avez discuté avec les provinces. Il y a eu deux années de négociations avec les provinces. Je crois que vous avez dit que les provinces ont leurs chiffres et que le ministre des Finances a ses chiffres. Si tous ces chiffres existent et que cela fait deux ans qu'ils planchent sur ces chiffres, pourquoi pensez-vous qu'ils n'ont pu parvenir à trouver une méthode simple et harmonisée? Cela fait deux ans que les recherches se poursuivent.

M. Bulloch: Pendant ces deux années, d'après ce que nous avons pu déterminer... On nous a dit, et nous acceptons la parole du gouvernement, qu'ils avaient négocié pendant deux ans. Ce n'est qu'en nous déplaçant au Canada et en parlant à ceux qui ont participé à ces audiences que nous avons découvert qu'il n'y avait rien sur la table; que la majorité des réunions avaient été de nature technique où les fonctionnaires fédéraux ont appris comment les taxes de vente au détail étaient appliquées. Il n'y a pas eu de négociations.

[Texte]

Prove me wrong. Ask the Minister of Finance to come here. Ask him to give you the deal that was on the table and tell what happened.

As far as we can determine, electoral timetables got in the way, not the fact that a deal is not possible. A deal is there if it is done properly, but you have to have a political consensus and you have to have big business, small business, consumers, farmers, and the leadership in all those groups, signing off on a group of principles. Then you go back to negotiations and we will help build a consensus.

Under the Department of Finance process they offered big business a win-win scenario. What does Noranda care about whether it is federal or provincial? They are selling resources in the international market. What does Alcan care? What does the Potash Company care? These companies are the big winners. They are not worried about whether you have a two-tier system. They are not worried about the problems at the retail level, the problems of compliance for small businesses. It is not their problem.

If you are going to give them a win-win scenario, there is going to be no coalition building in the country. You have to say, sure, we want fewer exemptions. But do not state which ones; just state the principles of a broader base and a lower rate and a unified tax and have them signed off by big business and small business and consumer groups and farm groups across the country. Then you have a viable process.

Mr. Sobeski: But with the amount of work on it right now you are not prepared to do that.

You talked about "tax cascading". Is there not tax cascading in the existing system?

Mr. Bulloch: Yes.

Mr. Sobeski: Is it not worse in the existing system than in the proposed system?

Mr. Bulloch: No, it is worse in the new system. What you have is different kinds of cascading. All retail sales taxes cascade, because you tax business inputs provincially and then of course that increases the price of your product at the retail level and then you tax it again. So you do have tax cascading with a retail sales tax.

Now you are going to tax inputs at 9% with the GST, and then the provincial tax is going to be on the price, including the GST, and then the GST is credited. Now you have a provincial sales tax on air—on a phoney number. That builds up the price; not necessarily more than the previous system, because there was cascading there.

Anyway, you get, let us say, \$6 billion worth of retail sales taxes coming down to the retail level. The retail sales tax is charged to business, about \$6 billion, it increases the prices at the retail end, and then you apply to them both

[Traduction]

Prouvez-moi le contraire. Demandez au ministre des Finances de venir. Demandez-lui quel a été le marché proposé et qu'est-ce qui est arrivé.

D'après ce que nous avons pu déterminer, un accord n'est pas impossible mais les échéances électorales ont prévalu. Un accord est possible si on s'y prend bien, mais il faut un consensus politique et il faut que la grosse entreprise, les petites entreprises, les consommateurs, les agriculteurs, les dirigeants de tous ces groupes ratifient un ensemble de principes. Ensuite vous reprenez les négociations et nous vous aiderons à bâtir un consensus.

Le ministère des Finances, lui, a offert à la grosse entreprise un scénario imbattable pour elle. Que cette taxe soit fédérale ou provinciale qu'est-ce que cela importe à Noranda? Ils vendent des ressources sur le marché international. Qu'est-ce que cela importe à Alcan? Qu'est-ce que cela importe à la compagnie de potasse? Ces compagnies sont les grands vainqueurs. Que le système soit à deux paliers, elles s'en fichent. Elles se fichent des problèmes au niveau du commerce de détail, des problèmes d'observation pour la petite entreprise. Ce n'est pas leur problème.

Si vous leur donnez un scénario en or, il n'y aura pas naissance d'une coalition. Vous devez dire, oui, nous voulons moins d'exemptions. Mais ne dites pas lesquelles; énoncez simplement les principes d'une assiette plus large, d'un taux inférieur et d'une taxe uniforme et faites-le ratifier par la grosse entreprise, la petite entreprise, les consommateurs et les agriculteurs du pays. Là vous aurez un processus viable.

M. Sobeski: Mais malgré tout le travail qui a déjà été fait vous n'êtes pas prêts à le faire.

Vous avez parlé de «taxes en cascade». Est-ce que cela n'existe pas déjà dans le système actuel?

M. Bulloch: Si.

M. Sobeski: N'est-ce pas pire dans le système actuel que dans le système proposé?

M. Bulloch: Non, c'est pire dans le nouveau système. Il y a différentes sortes de cascades. Toutes les taxes de vente au détail cascaden car on taxe provincielement les intrants et ensuite bien entendu cela augmente le prix du produit au niveau de détail, produit qui est de nouveau taxé. Il y a donc des taxes en cascade avec la taxe de vente au détail.

Or, vous allez taxer les intrants à 9 p. 100 avec la TPS, et ensuite la taxe provinciale va être imposée sur le prix, y compris la TPS, et ensuite la TPS sera créditée. La taxe de vente provinciale sera imposée sur de l'air—sur un chiffre bidon. Cela fait monter le prix; pas forcément plus que le système précédent parce qu'il y avait aussi cascade des taxes.

Quoi qu'il en soit, disons qu'au niveau du commerce de détail la taxe de vente représente 6 milliards de dollars. Ce sont les entreprises qui paient cette taxe de vente, environ 6 milliards de dollars, ce qui fait augmenter le

[Text]

the GST and the provincial sales taxes. You therefore have multiple cascading in this system.

The only way you can eliminate all kinds of sales tax cascading is to have a unified, multi-stage system.

Mr. Sobeski: A concern of constituents coming in to see me of course is the concern that small business will use this as an opportunity to increase their profits. The belief of the Canadian system is that competitive market forces will come into play. What guarantees do the consumers have that small business will pass the savings along to the consumers?

• 1010

Mr. Bulloch: Your question is a little convoluted. The issue is this: will the benefits of the drop from 13.5% to 9% be passed on to consumers? It is not a small versus big type of issue. In the area of retailing, because there is going to be a drop in consumer spending, I would imagine they will be eating a lot of the tax. That will be the competitive side.

In the areas of, say, resource companies, if you give a \$40-million input tax credit to a large mining company, are they going to drop the price of copper or nickel or lead or zinc? The resource sector prices itself on international markets, so the massive drops in their tax on purchases will not be passed on to the consumer. Then on the manufacturing side it is not really designed to be passed on to the consumer.

There is a bit of a jiggle-jiggle going on here in the media. We are reforming the tax system because you have unfair price competition from imports. Even if you removed the tax totally, you would tend to have some upward movement of Canadian manufacturing prices, because right now they are being held down by imports that get an unfair price advantage.

You should therefore work on the basis of a 3% to 4% jump in CPI, not 2.25%, because all of it is not designed to be passed through to the consumer. That is part of the fudge.

Ms Swift: Also, in terms of competition, there is an awful lot more competition in small business-based industries and markets than there is in large business ones. So if the consumers are ever to see the majority of the benefits, they are most likely to see it in small business areas.

Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): If I can just piggy-back on that question a bit, Mr. Bulloch, I understand, in looking at your brief presented on page 15, that you have outlined as you have today that it will likely

[Translation]

prix de détail et ensuite on y applique à la fois la TPS et la taxe de vente provinciale. Il y a donc cascade de taxes multiples dans ce système.

Le seul moyen d'éliminer toute possibilité de taxes de vente en cascade est d'avoir un système uniforme multiphase.

M. Sobeski: Les électeurs qui viennent me voir craignent que la petite entreprise s'en serve pour augmenter ses bénéfices. La croyance du système canadien est que les forces compétitives du marché entreront en jeu. Qu'est-ce qui garantit aux consommateurs que la petite entreprise lui fera bénéficier de ses économies?

M. Bulloch: Votre question est un peu compliquée. Or, ce qu'il faut se demander, c'est si les avantages liés à la diminution du taux d'imposition de 13.5 p. 100 à 9 p. 100 seront transmis aux consommateurs. Ce n'est pas rien! La nouvelle taxe entraînera probablement un sérieux contrecoup pour le secteur du commerce au détail car il y aura une chute des dépenses à la consommation. Voilà pour ce qui est de la concurrence.

Au sujet maintenant des sociétés d'exploitation de ressources, on peut se demander si elles vont abaisser le prix du cuivre, du nickel, du plomb ou du zinc dans le cas où on leur accordera un crédit d'impôt sur les intrants de 40 millions de dollars. Dans le domaine des ressources, les prix sont fonction des marchés internationaux, et l'allègement considérable de la taxe de vente ne sera donc pas transmis aux consommateurs. Dans le domaine de la fabrication, cette mesure n'est pas vraiment conçue dans l'intention du consommateur.

A cet égard, les médias n'ont pas toujours été très clairs. Nous refondons la fiscalité parce que les importations nous font une trop grande concurrence. Cependant, même dans l'éventualité où on éliminerait toute taxe, on assisterait à une légère hausse des prix des biens manufacturés au Canada, du fait qu'à l'heure actuelle, ils sont artificiellement bas en raison de la concurrence déloyale des importations.

Il faut donc prévoir un saut de 3 p. 100 à 4 p. 100 de l'IPC, et non de 2.25 p. 100, car les avantages du secteur de la fabrication ne sont pas tous conçus au profit du consommateur. Voilà une des choses que les médias ne présentent pas avec beaucoup de clarté.

Mme Swift: Aussi, pour ce qui est de la concurrence, il y en a beaucoup plus dans les domaines où l'on trouve des petites entreprises qu'entre les grandes sociétés. En conséquence, si jamais les consommateurs bénéficient de ces nouvelles mesures fiscales, ce sera probablement grâce aux petites entreprises.

M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Si vous permettez, monsieur Bulloch, j'aimerais poursuivre sur la même lancée: si nous nous reportons à la page 15 de votre mémoire, vous y mentionnez une recrudescence

[Texte]

lead to a higher inflationary rate of somewhat over 4% as opposed to 2.25%, and you have set out the reasons.

Is it likely, sir, as Mr. Sabia has told us before the committee, that savings of taxes under the manufacturers' sales tax with the subsequent drop in the goods and service tax will be passed on to the consumer? What would your reply be to that?

Mr. Bulloch: I would say that all of it will not be passed on. That is because of the nature of the Canadian economy. The sector that has the big taxes on inputs is not really manufacturing; it is resources, and their prices are determined by international forces. The prices may go way down and they may be very lucky to have the tax off because that improves their bottom line. However, their price will go up and down due to forces not related to whether or not they get the tax taken off their purchases, so you have to take it sector by sector.

It is just not realistic to work on the assumption that everything will be passed through, because what we are trying to do, again, in manufacturing is to deal with the biggest distortion of the present sales tax, which is not the export program. The biggest distortion of the present sales tax is the bias on the import side. Domestic manufacturers who are, say, wholesalers and manufacturers right now are importing things because it is not economical to make them. What they are trying to do is improve the margin so they will import replace and so the playing field will be level. So the basic assumption that it will all be passed through is more political than anything else. I do not think you would expect it all to be passed through.

The competitive area of the economy will be the consumer side, because there will be a substantial drop in the consumer income. In most of the studies in Europe where they have this type of situation, the small businesses usually end up eating a lot of the tax.

Mr. Whittaker: If we can go into that a bit, I understand that the economic community both here and in the United States feel that we are in for a recessionary trend in late 1990, early 1991. Is that your finding in that area?

Mr. Bulloch: I love referring to a vice-president of research and a chief economist when I get those kinds of sneaky questions.

Ms Swift: Thanks, John!

We do regular surveys of small business confidence. We are not in the large forecasting game like the big banks and the Wood Gundys, etc., of this world, but in our own way we keep our finger on the pulse of small business. We have found that a change in small business

[Traduction]

de l'inflation de plus de 4 p. 100 par opposition à 2.25 p. 100, et ce, pour des raisons précises.

Peut-on penser, à la manière de M. Sabia lors de son témoignage, que les réductions d'impôt entraînées par le passage de la taxe sur les biens manufacturés à la taxe sur les produits et services diminuera aussi les charges fiscales des consommateurs? Qu'en pensez-vous?

M. Bulloch: A mon avis, tous ces avantages ne lui seront pas transmis. Cela tient à la nature de l'économie canadienne. Ce n'est pas le secteur de la fabrication qui doit payer le plus d'impôt sur les intrants, mais bien celui des ressources, or le prix des matières premières dépend de facteurs internationaux. Les prix peuvent baisser sensiblement, auquel cas les entreprises dans ce domaine bénéficient vraiment de la disparition de l'ancienne taxe étant donné que cela soutient leur rentabilité. Toutefois, les prix oscilleront en fonction de circonstances qui n'ont rien à voir avec l'existence ou la suppression de la taxe sur l'achat de leurs biens, et il faut donc étudier la situation de chaque domaine séparément.

Il n'est tout simplement pas réaliste d'avoir pour postulat que tous les avantages seront transmis aux consommateurs, car je le répète, ce que nous nous efforçons de faire dans le domaine de la fabrication, c'est d'éliminer les distorsions les plus importantes causées par la taxe de vente actuelle, or ce problème ne tient pas au programme d'exportation, mais plutôt aux importations. Les fabricants canadiens qui sont aussi grossistes importent certains biens en ce moment parce qu'il est plus économique de procéder ainsi que de les fabriquer eux-mêmes. Ce qu'ils s'efforcent de faire en ce moment, c'est d'augmenter leur marge bénéficiaire de telle sorte à remplacer ces produits importés et partant à créer les conditions d'une concurrence plus égale. Cette hypothèse est donc avant tout politique, et je ne crois pas qu'on peut s'attendre à ce que les consommateurs profitent de tous les avantages dont jouiront les entreprises.

C'est dans le domaine de la consommation qu'on observera une plus grande concurrence du fait de la baisse du revenu à la consommation. Dans la plupart des études portant sur les pays d'Europe où on a connu une telle situation, en général, les petites entreprises encaissent une bonne part du contrecoup de ces taxes.

M. Whittaker: A ce sujet précisément, je crois savoir que selon les économistes tant américains que canadiens, nous nous dirigeons vers une récession à la fin de 1990 et au début de 1991. Êtes-vous du même avis?

M. Bulloch: J'aime bien céder la parole à un vice-président à la recherche et à un économiste en chef lorsqu'on me pose ce genre de questions délicates.

Mme Swift: Merci, John!

Nous essayons de savoir quel est le niveau de confiance des petites entreprises, grâce à nos sondages périodiques. Nous ne faisons pas de projections aussi importantes que celles des grandes banques et une Société comme la *Wood Gundy*, mais nous suivons de près l'évolution des petites

[Text]

confidence is happening out there, and of course changes in consumer confidence are in turn reflected through small businesses, who tend to be in touch with them as well. So it is our view that there is no question a slowdown is going on right now. A lot of the economic data would back that up, and our findings on our own surveys do corroborate that. We are, as a result, in agreement that a GST applied at the very high level of 9%, and applied in the way it is proposed in these proposals, would be most likely to turn a slowdown into an outright recession.

• 1015

Mr. Whittaker: You are predicting then that it will cause lessened purchasing by the consumers out there.

Ms Swift: It will have a lot of different impacts. As I say, it is the people who deal with large economic models who would be the best equipped to speak to that. But basically, on the one hand it damages consumer and business confidence. You would see a drop in consumption levels, I am sure. You would see small business margins reduced because they are grappling, they are incurring costs trying to even cope with this new tax. At the same time, you have an economy that is generally slowing. If you see a significant increase in inflation, which we expect, if you see three or four points over a rate of, say, five or six, you are looking at double digit rates again for inflation. You can see interest rates rise, etc. So yes, I think the scenario is fairly negative for the economy, which is already slowing with this kind of tax.

Mr. Whittaker: With respect, Mr. Bulloch, you talked about manufacturing on page 6, figure 3, of your original brief. I note that manufacturers have shown in this they would prefer a modified FST to either reform options. Can you explain or have they done any research into why manufacturing is so opposed to the GST in the small business sector?

Mr. Bulloch: Remember now that they do support a unified system. But a great many manufacturers, especially in small business, are sub-contractors, and right now they do not pay tax on their inputs and they do not charge tax to their customers. So they are looking at financing inventories and things that—

The Chairman: They do not pay on anything.

Mr. Bulloch: That is right, they do not have any tax now.

The Chairman: They do not have any—

[Translation]

entreprises. Or, nous avons découvert justement que la confiance des petites entreprises commencent à s'éroder, et bien sûr, une diminution de la confiance des consommateurs se répercute sur les petites entreprises, qui ont des contacts directs avec eux. Enfin, de tout cela nous pouvons conclure qu'un ralentissement est déjà certainement amorcé. Bon nombre des données économiques corroborent une telle interprétation comme d'ailleurs nos propres sondages. En conséquence, nous estimons que si l'on perçoit une taxe sur les produits et services de 9 p. 100, ce qui est très élevé, et selon les modalités proposées dans le document gouvernemental, il est probable que le ralentissement de l'économie s'aggraverait jusqu'à devenir une véritable récession.

M. Whittaker: Vous prévoyez donc une diminution des dépenses à la consommation.

Mme Swift: La taxe aura diverses répercussions. Je le répète cependant, ce sont ceux qui étudient les modèles macro-économiques qui pourraient le mieux vous renseigner là-dessus. Cela dit, je pense que la mise en oeuvre de la taxe érodera la confiance des consommateurs et des entreprises. Je suis sûre que l'on assistera à un recul de la consommation. Les marges bénéficiaires des petites entreprises diminueront du fait des nouveaux coûts qu'elles devront assumer pour mettre en oeuvre cette nouvelle mesure. En même temps notre économie entrera dans une phase de ralentissement assez générale. Si l'on assiste à un accroissement important de l'inflation, ce qui est à prévoir, on risque d'atteindre un niveau pouvant aller jusqu'à 10 p. 100. Dans un tel cas, les taux d'intérêt augmentent, et le reste suit. On peut donc affirmer que nos prévisions économiques sont assez sombres du fait que la taxe entraînera déjà un ralentissement.

M. Whittaker: Monsieur Bulloch, j'aimerais me reporter à la page 6 de votre document, précisément au tableau 3, où il est question de la fabrication. J'ai noté que les manufacturiers préféreraient des modifications à la taxe fédérale de vente aux réformes déjà proposées. Savez-vous pourquoi le secteur de la fabrication s'oppose tellement à la taxe sur les produits et services pour les petites entreprises?

M. Bulloch: Il convient de se rappeler d'abord que les fabricants sont favorables à la création d'un système uniforme. Toutefois, bon nombre d'entre eux, surtout ceux qui ont des petites entreprises sont des sous-traitants, ce qui signifie qu'à l'heure actuelle, ils ne paient pas de taxe sur leurs intrants et n'en perçoivent pas non plus de leurs clients. Dorénavant cependant, ils devront trouver les moyens de payer les coûts liés à leurs stocks et ce genre de choses. . .

Le président: Ils ne paient aucune taxe sur quoi que ce soit.

M. Bulloch: C'est exact, à l'heure actuelle, ils ne paient aucune taxe.

Le président: Ils n'ont pas la moindre. . .

[Texte]

Mr. Bulloch: They do not pay it on their inputs and they do not charge it to the customer. But under GST it comes in and there is a financing cost until they get it back.

The Chairman: You get paid back though when you sell goods, too.

Mr. Bulloch: It is a cashflow thing. So the advantages are not so much on manufacturing, but it certainly will improve the inventories that are being carried by the retailers and the wholesalers. The manufacturers right now have so many exemptions on their inputs they are not the most hurt. If you look at which sectors still have the tax on inputs, it tends to be resources, construction and transportation.

Mr. Whittaker: In the compliance sector, or with respect to the cost, is there a stage where a business can actually make money in the collection and retention of the GST?

Mr. Bulloch: The research shows that the very large firms in Europe tend to be able to invest the money over a 30-day period, overnight and on the weekends. They can invest those surplus funds and can more than offset the total cost of compliance. This is where the tremendous economies of scale come in compliance. Then you go right down to the bottom end and you will have in countries like Britain, for example, the costs for small firms at almost 1% to 2% of sales. So the compliance costs are highly, highly regressive for small business, and the administration costs for government are highly, highly regressive.

Mr. Whittaker: Is there a stage, or have you done a study, a stage...?

Mr. Bulloch: It depends on the design, you see. The darn trouble is that every country in Europe has a different compliance problem and they either do two things. You either try to simplify the tax or try to offset the compliance problems, and every country in Europe has a totally different way of trying to offset those horrendous costs at the very bottom. France is different from Germany, which is different from England, which is different from Italy. Every one has a different way of trying to take that unfair burden off small firms.

Mr. Whittaker: Have you done any study to show what the break-even point would be in Canada under the present GST proposal?

Mr. Bulloch: The problem is that I do not think you can analyse it. It is so unworkable. The compliance costs, say, for a small grocer under this proposal... it is just impossible. I just do not see it as being viable. I can just see him closing up rather than trying to do it. You

[Traduction]

M. Bulloch: Ils n'en paient pas sur leurs intrants et n'en transmettent donc pas aux clients. Cependant, lorsque la taxe sur les produits et services sera en vigueur, ils devront assumer les coûts liés à leurs stocks en attendant de les récupérer.

Le président: On récupère lorsqu'on vend des produits.

M. Bulloch: C'est une question de ressources d'autofinancement. Cela n'avantagera donc pas tellement le secteur de la fabrication, mais améliorera la situation pour les détaillants et les grossistes qui ont des inventaires. À l'heure actuelle, les manufacturiers disposent de tellement d'exemptions sur leurs matières premières qu'ils ne sont pas les plus touchés. Vous verrez cependant que ce sont les entreprises oeuvrant dans les secteurs des ressources, de la construction et des transports qui doivent encore payer une taxe sur leurs intrants.

M. Whittaker: Par rapport à l'observation, ou plutôt les coûts liés à cette observation, une entreprise peut-elle vraiment tirer des avantages financiers de la perception de la taxe sur les produits et services?

M. Bulloch: D'après nos recherches, les très grandes sociétés européennes réussissent à investir cet argent sur une période de 30 jours, le jour suivant et pendant les fins de semaine. Ils peuvent donc investir ces excédents et ainsi plus que neutraliser les coûts totaux d'observation. C'est ainsi qu'interviennent les très importantes économies d'échelle. Ensuite, dans des pays comme l'Angleterre, aux plus bas échelons des petites entreprises, les coûts d'observation correspondent à 1 ou 2 p. 100 des ventes. Pour ces dernières, les coûts d'observation sont donc très régressifs, tout comme les coûts d'administration du gouvernement.

M. Whittaker: Est-ce que cela varie selon les étapes?

M. Bulloch: Cela dépend de la conception du régime. Or, à cet égard, le problème tient au fait que chaque pays européen connaît un problème d'observation différent, et doit alors faire face à une alternative. Il doit soit simplifier la taxe elle-même ou s'efforcer de neutraliser les coûts liés à l'observation, et chaque pays d'Europe a conçu des mécanismes tout à fait différents pour compenser les coûts très lourds que doivent payer les très petites entreprises. La France ne prend donc pas les mêmes moyens que l'Allemagne, cette dernière adopte des solutions différentes de celles de l'Angleterre, qui à son tour ne recourt pas aux mêmes mécanismes que l'Italie. Chacun prend des moyens différents pour essayer d'alléger le fardeau des petites entreprises.

M. Whittaker: Avez-vous effectué des études afin de savoir quel serait le seuil de rentabilité des entreprises canadiennes en vertu du nouveau régime fiscal?

M. Bulloch: Le problème à cet égard, c'est qu'il résiste à toute analyse. Il est tellement impraticable. Ainsi par exemple, les coûts d'observation d'une petite épicerie... c'est tout simplement impossible. Ce régime me paraît tout simplement impossible à mettre en oeuvre. Je

[Text]

therefore have to work on a simpler system first, and certainly a unified system would still have compliance problems for small business, but you can deal with that. I think the government's measures to deal with the compliance problems of a unified system are not unreasonable. It is just when you try to put two different sales tax systems together you have an impossible problem.

Ms Swift: With our compliance survey, just for your information, we keep finding new compliance problems all the time. And since we do not even know the extent of the current problems, it is pretty difficult to estimate this kind of break-even point.

• 1020

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): You have focused basically your whole argument on the suggestion that we should be able to get a unified system with the provinces.

Now small business people are generally known as hard-nosed pragmatic people. You, as the spokesman, probably have a similar reputation. Look at the environment in this country for trying to get interprovincial agreements. We can take a look at all kinds of examples. We could look at the Meech Lake Accord if we want to. We could look at the premiers' conference back this summer, where the subject of sales tax came up. We could look at interprovincial trade, which I believe you are interested in as a subject as well. For years and years and years there have been suggestions that we have free trade within Canada, and virtually no progress, as I think you would agree.

Given that environment, how realistic is it to suggest some kind of wishful thinking that we should get a magic solution, a federal-provincial agreement, all in one fell swoop?

Mr. Bulloch: I think it is a very good question, because this gets to the heart of this process. Really to get it started all you need is one province in the west, one in Atlantic Canada, and one of either Ontario and Quebec.

It is not that kind of negotiation where you have to have ten people sign. You have to agree on a basic base, and I think the agreement is out there. There was not a problem on a base. In our kind of system, with the autonomy the provinces have, you have to allow them the flexibility to have their own provincial rate on top of the federal rate.

The potential for an agreement is there if the process were developed correctly, because it is really a problem of

[Translation]

m'imaginer plus facilement l'épicier fermer boutique plutôt que d'essayer de se conformer aux nouvelles mesures. Il faudra donc d'abord s'efforcer de simplifier le régime mais cela dit, même un régime uniforme représenterait encore des problèmes d'observation pour les petites entreprises, mais ils ne seraient pas insurmontables. Les mesures que peut prendre un gouvernement pour tenir compte des problèmes d'observation au sein d'un régime unifié ne me paraissent pas non plus trop compliquées. C'est tout simplement lorsqu'on essaie de mettre en oeuvre deux taxes de vente différentes simultanément que le problème est insoluble.

Mme Swift: À titre de renseignement, nous décelons de nouvelles difficultés d'observation de jour en jour. De plus, étant donné que nous ne connaissons même pas l'étendue des problèmes actuels, il nous serait très difficile de vous donner une idée du seuil de rentabilité.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Les tests que vous développez se fondent presque uniquement sur le fait que nous devrions concevoir un seul régime uniforme auquel participeraient les provinces.

On dit qu'en général, les petites entreprises ont à leur tête des gens pragmatiques et déterminés. En tant que représentants de ces derniers, on vous attribue probablement les mêmes qualités. En ce cas, faites un tour d'horizon de notre pays en matière d'ententes interprovinciales. De nombreux exemples peuvent nous venir à l'esprit. Ainsi, on peut songer à l'accord du lac Meech et à la conférence des premiers ministres provinciaux de cet été, où l'on a discuté de la taxe de vente. On peut penser à la question du commerce interprovincial, dont je crois savoir qu'il vous intéresse. À ce sujet, cela fait des années que l'on propose une libéralisation des échanges commerciaux au sein du Canada, et vous conviendrez certainement qu'on n'a assisté à aucun progrès.

Étant donné cette situation, est-il vraiment réaliste de proposer la solution magique d'une entente fédérale-provinciale, qui réglerait tout d'un seul coup?

M. Bulloch: C'est une très bonne question, car elle va au coeur de ce problème. Pour faire démarrer les choses cependant, tout ce qu'il faut c'est une province dans l'Ouest, une dans la région de l'Atlantique, et soit l'Ontario, soit le Québec.

Il ne s'agit pas ici du genre de négociation devant aboutir à la signature de dix personnes. Il faut s'entendre sur l'essentiel d'une assiette fiscale, et cela me paraît possible. Il n'y avait pas de désaccord au sujet de cette assiette. Dans notre régime, étant donné l'autonomie dont jouissent les provinces, il faut accorder à chacune d'entre elles la souplesse nécessaire pour fixer son propre taux provincial qui s'ajoutera au taux fédéral.

Si l'on s'y prend de la façon appropriée, on pourra arriver à un accord, car il s'agit simplement d'obtenir que

[Texte]

getting the three started. Ontario will bring in Quebec, and Quebec will bring in Ontario. The competitive pressures would force both provinces to come in together.

That deal was there and it is viable. I do not want to lay blame unfairly, but in retrospect the process was badly flawed. I do not think this is in the same category as the problems of interprovincial trade, or the same category as Meech Lake.

I think this is achievable because of the problems for these provinces if they stay out. The provinces would have to be brought up to speed. We have perhaps half the premiers in this country only just recently learning about what a multi-stage tax is.

The issue had never come up to Cabinet in their own provinces. What happened to the process is that it fell down and yet it had not even gone to Cabinet in probably three-quarters of the provinces in this country? There was something wrong with the process.

We at this stage are still explaining to premiers what will happen in their province, with the fights and the confusion on a long-term basis out on the marketplace, and the tax is half their problem and half the federal government's problem. They have a tremendous motivation to come in once they understand what we are heading towards. The process itself, I think, was badly flawed.

Mr. Dorin: We can agree or disagree with that, but we are at a point now where we have a proposal on the table. I would suggest this to you. It seems to me that is more achievable than getting an agreement in advance with the provinces. That would be a two-stage process that would see the federal government go through all of this, take the heat—the political heat that is going to come with it, and we all recognize that is going to happen—and then some time after that have the provinces stand up and say they have the wonderful idea of abolishing their retail tax systems and joining in with the federal system to simplify things for small business and so on. I mean, do you not think that is a more realistic scenario?

Mr. Bulloch: That is not a realistic scenario. If you had talked with officials, as we have over the last three years, they would have told you it would never happen. Once you hire 4,000 bureaucrats and you go to a joint system, what are you going to do? Whose bureaucrats are you going to fire?

[Traduction]

trois provinces fassent démarrer les choses. L'Ontario amènera le Québec, et inversement, le Québec amènera l'Ontario. La concurrence obligera chacune d'entre elles à adhérer.

Les conditions sont réunies pour qu'on en arrive à un accord durable. Tout en ne visant personne, je pense cependant que les moyens mis en oeuvre jusqu'à ce jour ont beaucoup laissé à désirer. Il n'empêche que cette question n'est pas assimilable aux problèmes du commerce interprovincial, ni aux enjeux de l'accord du lac Meech.

Je crois qu'on peut en arriver à une entente, ne serait-ce que parce que les provinces qui se désisteront connaîtront des difficultés. Pour éviter de traîner de l'arrière, il faudra qu'elles adhèrent. Vous savez, ça n'est que récemment que la moitié des premiers ministres provinciaux ont appris en quoi consiste une taxe multi-stades.

Le sujet n'avait jamais été abordé dans les réunions de leur cabinet provincial. Le processus est arrivé à une impasse, mais peut-on s'en étonner quand les cabinets des trois quarts des provinces n'en avaient pas encore discuté? Le processus était donc mal conçu.

En ce moment, on est encore en train d'expliquer aux premiers ministres provinciaux ce qui arrivera dans leur province et on commence donc à discuter ouvertement des effets à long terme de la taxe, avec toutes les divergences et la confusion que cela peut entraîner, et n'oublions pas que la taxe relève pour la moitié d'eux mais aussi pour la moitié du gouvernement fédéral. Cela les incitera certainement très fortement à adhérer à un régime commun une fois qu'ils sauront à quoi s'en tenir. Encore une fois, c'est le processus qui laissait beaucoup à désirer.

M. Dorin: Que nous soyons d'accord avec cela ou non, nous sommes saisis d'une proposition. Or, à mon avis, il est plus facile de s'entendre là-dessus que d'essayer d'obtenir l'accord préalable des provinces. Cela scinderait le processus en deux étapes, et obligerait donc le gouvernement fédéral à entreprendre tout ce travail deux fois tout en essayant des critiques, car nous savons tous que le sujet va susciter la controverse politique. Ensuite, les provinces vont annoncer leur merveilleux projet d'abolir leur taxe de vente au détail afin d'adhérer au régime fédéral, par souci de simplifier les choses par les petites entreprises et le reste. Est-ce que cela vous paraît vraiment plus réaliste?

M. Bulloch: Votre projet à vous n'est pas réaliste. Si vous aviez discuté avec les haut-fonctionnaires comme nous l'avons fait au cours des trois dernières années, ils auraient pu vous dire que le régime ne verra jamais le jour. Une fois qu'on embauche 4,000 fonctionnaires et qu'on crée un régime commun, que va-t-on faire? Lesquels des fonctionnaires va-t-on licencier?

[Text]

Once you establish a base they will not agree with the base. You have to get that base agreed to ahead of time. You have to get the rules ahead of time.

If you have a unified tax and the major provinces are in, you will not have that bureaucracy to hire. The officials have said quite clearly that from a practical point of view, going alone means you will be always alone. If you want to bring the officials back and read the question, I suggest you do so.

I do not see it as viable. This thing would become so politicized, because it is so bad the provinces will have to stay ten miles away from it. You have to withdraw it fast and start a healing process and rebuild a political consensus in this country.

If you head down this road you are looking for the worst kind of political upheaval you have seen since 1970.

• 1025

Mr. Dorin: Mr. Bulloch, you suggest withdrawing this and starting a new process and all that. But again, I should remind you—and I think you are aware of this—that many past governments have tried to do something about sales tax. . .

First of all, let us understand this. You agree there is a problem with the existing federal sales tax that needs to be resolved. Is that true?

Mr. Bulloch: Yes.

Mr. Dorin: Many governments have tried this. Mr. Turner, when he was Minister of Finance, brought out a paper bearing his signature on this issue. Mr. Lalonde in 1982 or 1981 brought out another proposal. Generally he was going to try to go with the wholesale level. There is a history going back 20 or 30 years. It is littered with Ministers of Finance and white papers and green papers and blue papers, and even draft legislation, I think in the case of Mr. Lalonde, which never succeeded.

Mr. Bulloch: I do not know where you get that. That is not true. The last proposal to reform the sales tax was in Edgar Benson's budget of 1981—

The Chairman: It was 1971.

Mr. Dorin: Benson was 1971. We had Mr. Goodman yesterday—

Mr. Bulloch: No, no. I know what I am talking about. Our staff were members of the Goodman committee. The Goodman committee was set up in opposition to the Benson. . . not Benson; sorry; the MacEachen committee. My mistake; I apologize, Mr. Chairman.

[Translation]

Si vous leur présentez une assiette fiscale préétablie, les provinces ne seront pas d'accord avec cela. Il faudra qu'on s'entende avec elles sur cette assiette même. Il faut commencer par établir les règles du jeu.

Si l'on adopte une taxe uniforme, et si les principales provinces y adhèrent, il ne sera pas nécessaire d'embaucher tant de fonctionnaires. Ceux qui se sont penchés sur le dossier ont déjà dit sans ambages que si le gouvernement fédéral fait cavalier seul, le désistement des provinces sera permanent. Interrogez-les là-dessus, vous verrez.

A mon avis, le régime est impraticable. La question sera d'ailleurs tellement politisée et en raison des répercussions tellement néfastes de cette taxe sur les provinces que ces dernières la fuiront comme la peste. Il faut retirer ce projet au plus vite et essayer de recréer un climat de confiance, susceptible de mener vers un consensus politique.

Si vous persistez dans la voie actuelle, vous pourrez vous attendre à la crise politique la plus grave que nous ayons connue depuis 1970.

M. Dorin: M. Bulloch, vous proposez que nous retirions le projet actuel et que nous repartions à zéro. Cependant, j'aimerais vous rappeler encore une fois que par le passé, bon nombre de gouvernements ont eux aussi essayé de modifier la taxe de vente. . .

D'abord, qu'une chose soit bien claire. Vous convenez que la taxe de vente fédérale actuelle constitue un problème et que nous devons le résoudre. C'est bien cela?

M. Bulloch: Oui.

M. Dorin: De nombreux gouvernements ont déjà essayé. Lorsque M. Turner était ministre des finances, il a présenté et signé un livre blanc sur la question. En 1981 ou 1982, M. Lalonde a lui aussi soumis une autre proposition. Je crois que, grosso modo, il voulait intervenir au niveau du gros. Ces vingt ou trente dernières années sont donc jalonnées de tentatives de la part des ministres des Finances, de livres blancs de toutes les sortes, et même de projets de loi, si je me rappelle bien l'initiative de M. Lalonde. Or, aucune de ces mesures n'a réussi.

M. Bulloch: J'ignore où vous avez obtenu cela. Ce n'est pas vrai. La dernière proposition de réforme à la taxe de vente remonte au budget de 1981 de M. Edgar Benson. . .

Le président: C'était en 1971.

M. Dorin: M. Benson était ministre des Finances en 1971. M. Goodman a témoigné ici hier. . .

M. Bulloch: Non, non. Je sais de quoi je parle. Notre personnel a fait partie du comité Goodman. Or le comité Goodman s'est opposé au budget de M. Benson. . . non pas de M. Benson; je m'excuse, il s'agit du budget MacEachen. Excusez mon erreur, monsieur le président.

[Texte]

The last reform effort was in the MacEachen budget of 1981. That included a decision to move it to the wholesale level, as they had in New Zealand and Australia. That had so many technical problems... All these fix-ups are problems. So whether the wholesale level would have been better than what we got, who is to say?

Anyway, we had a very high-powered committee, in which we participated, and they agreed the benefits you got were not that much better than the problems you were creating. Before that the major initiative at reform was the Carter royal commission in the 1960s, when they recommended a harmonized system.

About Department of Finance discussion with business groups such as ourselves, we would not have spent \$250,000 on research four or five years ago if we did not realize that at some stage in this country we have to have a solution. We have looked at everything around the world, and there is really no workable alternative to a harmonized system for Canada. A two-tier system will never work, but we have to make a harmonized system work. It is just a question of the right timing and the right political leadership and the right consensus. The job of political leaders is to build the consensus. I think it is still possible, because the options are all unworkable. And I have studied it all over the world.

The Chairman: You are saying a harmonized, multi-stage system. That is basically what the Goodman commission came out with.

Mr. Bulloch: Well, we were a member of that. Our members have never opposed the federal-provincial harmonized system.

The Chairman: If you recall, we had another proposal from the minister back in February of 1988. This committee studied that. I think you helped us on that study. We found that proposal, if you recall, was to reduce manufacturers' prices by 7% and then increase them by 25%.

Mr. Bulloch: Every fix-up has the same problem. If this were for political reasons, they should just kill this. They will introduce interim measures. Whether they are the same and then modified... they know they have to deal with the very heavy bias on the import side. They have to deal with the revenue drain being created by problems in the present. So there would be some kind of a fix-up, but every fix-up is—

[Traduction]

La dernière tentative de réforme remonte au budget MacEachen de 1981. Il comportait une disposition déplaçant la taxe vers le niveau de la vente en gros tout comme cela existait en Nouvelle-Zélande et en Australie. Cela représentait beaucoup de problèmes techniques cependant, toutes sortes de petites modifications. On peut donc se demander si une taxe perçue sur la vente en gros aurait été préférable à ce que nous avons présentement.

Quoiqu'il en soit, on a constitué un comité très sérieux, aux travaux duquel nous avons participé, et il est arrivé à la conclusion que les avantages offerts par la nouvelle taxe n'étaient pas tellement plus nombreux que les désavantages qu'on se trouvait aussi à créer. Auparavant, la principale tentative de réforme remonte à la Commission royale Carter des années soixante, où l'on recommandait l'harmonisation du régime fiscal.

Par ailleurs, au sujet des discussions avec les groupes des milieux d'affaires comme le nôtre, auquel le ministère des Finances aurait participé, nous n'aurions pas dépensé 250,000\$ pour la recherche ces quatre ou cinq dernières années, si nous n'avions pas été persuadés du besoin de trouver une solution au problème. Nous avons étudié la situation partout ailleurs dans le monde, et il n'y a vraiment pas d'autre solution pour le Canada à part un régime uniforme. Un régime à deux taux ne fonctionnera jamais; il faut que nous réussissions à faire fonctionner un régime harmonisé. Il s'agit tout simplement de choisir le bon moment pour agir, de faire preuve de leadership politique et de susciter l'entente appropriée. Or, les chefs politiques ont précisément pour fonction de favoriser l'entente. Un tel régime paraît toujours possible car les solutions de rechange me paraissent toutes impraticables, et je le répète, j'ai étudié ce qu'ont fait dans ce domaine tous les autres pays.

Le président: Vous parlez d'un régime harmonisé et à stades multiples. Cela revient à ce que proposait la commission Goodman.

M. Bulloch: Et bien, nous en avons fait partie. Nos membres ne se sont jamais opposés à la mise en oeuvre d'un régime fédéral-provincial harmonisé.

Le président: Si vous vous rappelez bien, le ministre nous a soumis une autre proposition en février 1988. Notre comité l'a étudiée, et je crois que vous nous avez alors aidés. Je crois me souvenir que vous demandiez que nous réduisions les prix des produits manufacturés de 7 p. 100 pour ensuite les augmenter de 25 p. 100.

M. Bulloch: Chaque modification représente le même problème. Si on s'en tient à des raisons politiques, alors on devrait tout simplement supprimer ce projet. On adoptera alors des mesures de transition. Quant à savoir si elles seront identiques à celles proposées ou si au contraire on les modifiera... l'important c'est qu'il faut s'occuper des désavantages très nets que nous subissons en raison des importations. Il faudrait que le gouvernement s'occupe du manque à gagner entraîné par les problèmes actuels. Il faudra donc certaines mesures palliatives, mais ce genre de mesures est toujours... .

[Text]

The Chairman: Even worse than the present one.

Mr. Bulloch: Well, who is to say? Every fix-up has all kinds of arbitrariness.

We looked at the wholesale tax. Boy, if I could make a wholesale sales tax work, we would have been right out in front. We have studied it. We were on the Goodman committee. Everybody out there would like to have an alternative to a multi-stage tax. The damn trouble is that one is not out there.

Mr. Dorin: Mr. Bulloch, you and I are almost totally in agreement—

The Chairman: That is right, unfortunately.

Mr. Dorin: —on every point except the one I think is... You are suggesting we could somehow do this and get that agreement... I think we agree on almost everything. I have always said the least possible exemptions, no exemptions, and all those things. But—

Mr. Bulloch: You have things in there... We have worked for four or five years, trying to do research to help the department, trying to build a political constituency, trying to educate people. When they started, for example, exempting the municipal, university, school, hospital sectors with those special rebates, they lost us. They just do not know what they are doing. That is so obviously political and such bad... and that is \$3.5 billion, 1.25 points on the rate. Honestly, I really need three to six months to figure out what that means, because it does not exist anywhere else in the world. I have nowhere to go except to do basic research again.

• 1030

Mr. Dorin: Mr. Bulloch, I do not think anybody is going to be able to figure it out, including the department. I do not think they can make what they are suggesting work.

We have agreed about 99% of the things, I suspect, but the question that comes to me is whether you are prepared to live with the price of failure if this exercise fails. How many governments in the future... how quickly is somebody going resurrect another stab at this? You have pointed out yourself that if for some reason this goes off the rails what is going to happen is probably interim measures, which are not going to solve the problem; there is still going to be a revenue drain of a few billion dollars that is going to have to be picked up. I suggest that if you look back at the history and look at the comments that have come around, the targets for that are going to be things like the capital gains exemption, which you were very much supportive of when it was brought in and which was something done for small business.

[Translation]

Le président: Pire que le status quo.

M. Bulloch: Qui sait? Chaque modification est toujours quelque peu arbitraire; cela est vrai.

Quoiqu'il en soit, nous avons étudié la possibilité de percevoir une taxe au niveau du gros. Or, si seulement nous pouvions faire fonctionner ce genre de mesures, nous aurions été les premiers à l'appuyer. Je le répète, nous l'avons étudié, car nous faisons partie du comité Goodman. Tout le monde préférerait une solution de rechange à une taxe multi-stades. Le problème, c'est qu'il n'y en pas.

M. Dorin: Monsieur Bulloch, nos positions sont presque diamétralement opposées. . .

Le président: C'est malheureusement vrai.

M. Dorin: . . . sur à peu près tout sauf une question. . . d'après vous, nous pourrions quand même réussir et obtenir l'accord des autres partenaires. . . là-dessus, nous sommes tout à fait d'accord. J'ai toujours dit qu'il faut accorder le moins d'exemptions possible, même aucunes exemptions, enfin ce genre de choses. Cependant. . .

M. Bulloch: Il y a des choses là-dedans. . . cela fait quatre ou cinq ans que nous effectuons de la recherche pour le compte du ministère, que nous nous efforçons de créer un courant d'idées et de renseigner les gens. Ainsi par exemple, au début, lorsqu'il était question d'exempter les autorités municipales, les universités, les écoles, et les hôpitaux de la taxe grâce à ces ristournes spéciales, le gouvernement a perdu notre appui. Il ne savait tout simplement pas ce qu'il faisait. Une telle manoeuvre est manifestement politique et nuisible, et elle fait perdre 3.5 milliards de dollars, soit 1.25 points. Franchement, j'aurais besoin de 3 à 6 mois pour tirer cela au clair car une telle mesure n'existe nulle part ailleurs au monde. Il ne me reste donc plus qu'à retourner à la recherche fondamentale.

M. Dorin: Je crois que personne ne sera capable de comprendre tout cela, même pas le ministère. Je ne pense pas non plus qu'il sera capable de mettre en oeuvre ce qu'il propose.

Nous sommes probablement d'accord sur la presque totalité des choses, mais je me demande si vous êtes disposé à vivre avec les conséquences de l'éventuel échec du projet. Combien de gouvernements à l'avenir oseront de nouveau s'y attaquer? Vous avez dit vous-même que si cette tentative échoue, on adoptera probablement des mesures intérimaires, qui ne résoudront pas le problème; il restera encore un manque à gagner de quelques milliards de dollars à récupérer d'une manière ou d'une autre. Si vous remontez en arrière et vous rappelez ce qu'on disait, vous conviendrez sans doute qu'on demandera des choses comme l'exemption des gains en capital, que vous avez d'ailleurs appuyée lors de son adoption car elle a apporté quelque chose aux petites entreprises.

[Texte]

Mr. Bulloch: I do not think we should threaten Canadians by asking, if you do not like the tax, then are you ready to pay more taxes here or more taxes there? That is what the government is telling us. Every time I talk about the technical problems of the tax and how I am working with this, they all come back and say, well, what do you want, higher personal taxes or higher corporate taxes? Up until about six months ago this was all supposed to be a revenue-neutral exercise.

The real question is what is in the long-term interest of Canadians? Do not feel you are wasting time in the process because you are bringing the knowledge level of provincial governments and provincial politicians up to a different level and you are bringing the public up to a different level? You also may have to take three runs at it, the way they did in Japan. This is a massive education job. To explain multi-stage taxes when you do not have them in North America is an unbelievable job just for us in our own constituency. We have done probably half a dozen surveys, trying to explain multi-stage taxes. It is a mammoth job. Think of the long-term interest of the country, not the fact that the federal government may raise your taxes somewhere else if you do not buy their flawed deal.

M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard): Après les témoins d'hier soir, cela fait plaisir d'entendre des témoins qui comprennent vraiment ce qu'est la petite entreprise au Canada.

Ma question s'adresse à M. Bulloch ou à ses collaborateurs. Les statistiques révèlent que la petite et la moyenne entreprises au Canada créent la majorité des emplois. Cela a été prouvé pendant la période de récession. On sait très bien aussi que c'est surtout la nouvelle petite entreprise qui crée beaucoup d'emplois.

Ma question est très simple. Si le gouvernement va de l'avant avec ce projet de réforme de la taxe de vente, est-ce que les Canadiens seront encouragés à créer de nouvelles petites entreprises qui créeront des emplois ou s'ils en seront découragés? S'ils en sont découragés, on n'aura pas les nouvelles entreprises dont on a besoin pour créer des emplois. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

Mr. Bulloch: Mr. Gagliano and Mr. Chairman, I have tried very carefully not to use the threat of job losses or small businesses going bankrupt as part of this debate. Certainly if you proceeded with all the distortions in this you would have massive dislocation. I just do not believe this committee is going to support it, because it is so wrong. You have distortions in the housing sector, distortions in the food sector. You have distortions in the municipal sales tax, rebates and so on. They are going to put a lot of people out of business. I just cannot believe responsible Members of Parliament would allow that to happen.

[Traduction]

M. Bulloch: Je ne crois pas qu'il faille menacer les Canadiens qui n'aiment pas ce genre de taxe d'autres taxes prélevées ici ou là. Or c'est précisément le genre de propos que nous tient le gouvernement. À chaque fois que j'ai parlé des problèmes concrets liés à la mise en oeuvre de la taxe et de ce que j'en pense, les représentants du gouvernement m'ont tous répliqué que je devais choisir entre ce genre de taxe et un impôt sur le revenu ou sur les sociétés plus élevé. Or, jusqu'à il y a six mois environ, cet exercice n'était pas censé augmenter les ponctions fiscales.

Ce qu'il faut se demander, c'est quelle mesure servira les intérêts à long terme des Canadiens. N'allez pas croire qu'on perde son temps en renseignant davantage les gouvernements et les hommes politiques provinciaux ainsi que—différemment—le grand public. Il faudra même peut-être que vous vous y repreniez par trois fois, comme cela s'est passé au Japon. Ne nous leurrions pas, il s'agit là d'une tâche d'envergure. Expliquez en quoi consiste une taxe multi-stades lorsqu'un tel mécanisme fiscal n'existe même pas en Amérique du Nord est déjà incroyablement difficile pour nous dans notre propre milieu. Nous avons déjà effectué une demi-douzaine de sondages où nous avons expliqué en quoi consiste ce genre de taxe. C'est une gageure. Cependant, pensez aux avantages à long terme que cela représente pour notre pays, pas au fait que le gouvernement fédéral augmentera probablement nos impôts d'une autre manière si nous n'acceptons pas ce projet imparfait.

M. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard): After having heard last evening's witnesses, it's nice to hear people who really understand what small business is in Canada.

My question is for Mr. Bulloch, or one of his colleagues. Statistics show that in Canada, it's the small and medium size businesses that create the most jobs. This was proven during the last recession. It's also very well known that new small businesses in particular create a lot of jobs.

My question is very simple. If the government goes ahead with its project of sales tax reform, will Canadians be encouraged to set up those new small businesses that create jobs, or will they be discouraged from doing that? In the event that the latter will happen, we won't have the new businesses we need to create jobs. I'd like to know what you think of this.

M. Bulloch: Monsieur Gagliano et monsieur le président, j'ai consciemment évité de mentionner le spectre de la disparition des emplois ou de la faillite des petites entreprises dans nos échanges. Cela dit, si votre projet va de l'avant tel quel, toutes les distortions mentionnées entraîneront des bouleversements considérables. Or je ne crois tout simplement pas que votre comité va appuyer une entreprise aussi mal avisée. On observera des distortions dans le domaine du bâtiment, de l'alimentation, au niveau de la taxe de vente municipale, des remises et le reste. Beaucoup d'entreprises devront fermer. Or je ne peux tout

[Text]

I have great trouble personally when I look at the shift to a multi-stage approach... believing we are going to have net increases in jobs, because almost all the employment, even in the countries that have multi-stage taxes, is coming from the labour-intensive small businesses and new companies, and most of the benefits of sales tax reform tend to fall on the more capital-intensive export-oriented companies.

I do not think it is wrong to level the playing field. We have trade distortions in our system created by that tax and it is wrong. Whether it creates jobs or not, it is just wrong.

It is very difficult for me to say the end result of this process will be more employment, because European job creation is a fraction of what it is in North America. Yet they have value-added taxes. What they are doing is putting very heavy taxes on personal consumption, very heavy compliance on small business. Then they have not just very heavy commodity taxes but the very heavy payroll taxes and so on.

• 1035

I am very concerned that we would not get, as you suggest, the new business formations and the job creation with this kind of system. I just cannot believe this thing is going to fly, it is just too wrong. I just cannot believe the Members of Parliament and the members of the PC caucus, when they get into this, will allow it to happen. It is wrong.

M. Gagliano: Le ministère des Finances, lors de la présentation du document technique, a dit que les deux systèmes de comptabilité proposés à la petite entreprise devraient simplifier toute la question de la paperasserie, des règlements, etc. Je sais que vous avez déjà fait des commentaires là-dessus, mais pouvez-vous élaborer un peu? Ces deux systèmes de comptabilité vont-ils simplifier ou compliquer la situation? Le témoin d'hier soir disait que la petite entreprise en profitera, car ce nouveau système va l'éduquer en la forçant à faire une comptabilité détaillée. Est-ce que ces deux systèmes seront utiles ou si, au contraire, ils tueront dans l'oeuf toute initiative de Canadiens qui aimeraient risquer leurs épargnes pour établir une nouvelle entreprise?

Mr. Bulloch: The government, in our discussions on a unified system, have followed the research we did in Europe very closely. The Department of Finance did learn a lot about the compliance problems facing small business in a multi-stage tax system and their measures to offset the compliance burden, if you had a unified system, I would say are fair and reasonable.

[Translation]

simplement pas croire que des députés responsables permettront qu'une telle chose se produise.

J'ai beaucoup de difficulté à accepter que le passage à une taxe multi-stades va créer davantage d'emplois, car même dans les pays où l'on dispose déjà d'un tel mécanisme fiscal, la plupart des emplois sont créés par les petites entreprises à forte concentration de main d'oeuvre et par les nouvelles entreprises; or la plupart des avantages de la réforme fiscale vont aux sociétés à forte concentration de capitaux orientés vers l'exportation.

Il n'y a rien de répréhensible à ce qu'on veuille mettre tout le monde sur un pied d'égalité. Cependant, il y aura des distorsions dans le commerce causées par la taxe proposée et ce n'est pas acceptable, que cela crée des emplois ou non.

Cependant, il m'est très difficile d'affirmer que la réforme proposée entraînera dans son sillage un plus grand nombre d'emplois, car la création d'emplois en Europe n'est qu'une fraction de ce qu'elle est en Amérique du Nord. En dépit de cela, les pays européens perçoivent une taxe sur la valeur ajoutée. Cela alourdit beaucoup le fardeau fiscal du côté de la consommation, et les coûts d'observation pour les petites entreprises. En outre, ces pays perçoivent de très fortes cotisations sociales et le reste.

Je crains beaucoup que les nouveaux emplois que l'on semble entrevoir ne se concrétisent pas sous ce nouveau régime. J'ai d'ailleurs peine à croire qu'on va le mettre en oeuvre, il est tout simplement trop mauvais. Je n'arrive pas à me persuader que les députés, y compris les membres du caucus conservateur, permettront sa mise en oeuvre. C'est trop nocif.

Mr. Gagliano: When the Department of Finance submitted the technical document to us, its representatives said that the two accounting systems proposed for small businesses should simplify all the paper-work, the question of regulations; etc. I know you have already commented on that, but could you please elaborate a little? Will those two accounting systems simplify the situation, or on the contrary, complicate it? Last evening's witness told us that small businesses will benefit, since the new system will educate them, and force them to adopt a detailed system of accounting. Will those two systems be really useful, or on the contrary, will they nip in the bud the initiative of Canadians who would like to use their savings in the risky venture of setting up a new business?

M. Bulloch: Dans les discussions auxquelles nous avons participé avec le gouvernement au sujet d'un régime homogène, nous nous sommes fondés sur les données dont nous disposons sur les pays d'Europe. Le ministère des Finances en a alors beaucoup appris au sujet des problèmes que connaissent les petites entreprises en raison d'une taxe multi-stades, et à mon avis, les mesures

[Texte]

Then, when it comes to the problem of a two-tiered system, they have problems that are unworkable and cannot be offset by further and more generous small business measures. That is essentially the problem.

Let me give you a very specific example because this affects the Canadian consumer. They recognize that, with 720,000 firms out there and individuals with retail sales tax permits, you will have an awful problem trying to deal with the technology in the inventory control systems of two sales tax systems. So they are saying, for those firms, to ease the burden and the chaos of two systems at the cash register, that small firms have the option of including their tax in their price.

That sounds like a reasonable attempt to deal with an impossible problem, but it is not workable. From a practicable point of view, it is not workable. How do you run an economy with a two-price system? How do consumers comparison shop? How do you control advertising? In most countries with that there are very strict rules on how you can price in your ads. How are you going to have advertising with GST extra and prices in the store with GST in? You have an impossible problem. You just cannot say, well, we will suddenly given an extra 7% or 10% off the price to go and buy electronic equipment, because it is more than the electronic equipment. It is the economies of scale of running your inventories and so on. There just is not the economies of scale for computerized systems for very small firms, so they really have an unworkable problem.

Now, if you did not have a two-tier system and you were just talking about a multi-stage system, the measures that they have adapted would not be unreasonable. But almost all the measures that they have put in there to try to deal with the two-tier system are either unworkable or inadequate. It cannot be solved.

Mr. Gagliano: You must have done some studies on inflation. We have different reports. Somebody says that inflation will go up 2.5%, somebody says no. I know you are looking at the realistic effect, a very direct contact with small businesses. According to your studies and calculations, what will the inflation rate be if, God forbid, this new system is implemented?

• 1040

Ms Swift: As I mentioned previously, we are not in the macro-economic modelling game, but on the basis of most of the reports I have seen, and also just on our general expectations for the extent to which increases are going to

[Traduction]

de compensation liées aux coûts d'observation me paraissent justes et équitables dans un régime commun.

Cependant, lorsqu'on arrive à un régime à double palier, on se heurte à des problèmes insolubles, que ne peut neutraliser aucune mesure d'aide accordée aux petites entreprises, aussi généreuses qu'elle soit. C'est le coeur du problème.

Permettez-moi de vous citer un exemple précis, car cela affecte le consommateur canadien. Le gouvernement reconnaît qu'étant donné l'existence de 720,000 entreprises et détenteurs individuels de permis de vente, on aura énormément de difficultés à s'attaquer à la question du contrôle des stocks dans un régime à double palier. Afin de faciliter la tâche des plus petites entreprises et d'empêcher un véritable chaos, le gouvernement a décidé de permettre à ces dernières d'intégrer la taxe au prix de vente.

Cela semble une solution raisonnable à un problème insoluble, mais c'est malheureusement impraticable. Comment peut-on gérer une économie assujettie à deux taxes de vente? Comment les consommateurs peuvent-ils comparer les prix des biens? Comment peut-on régir la publicité? Dans la plupart des pays assujettis à ce genre de régime, des règlements très stricts contrôlent la publicité sur les prix. Ici cependant, comment pourra-t-on comparer entre un article dont le prix ne comprend pas la taxe de vente sur les produits et services à un autre qui la comprend? C'est tout simplement impossible. On ne peut tout de même pas se contenter d'offrir aux marchands tout d'un coup un rabais de 7 p. 100 ou de 10 p. 100 sur le matériel électronique qu'il leur faudra, car il s'agit de bien plus que de matériel électronique. Ce sont les économies d'échelle liées à la gestion des stocks et le reste qui comptent. Or il n'y a tout simplement pas d'économies d'échelle possible à l'achat de systèmes informatisés par les très petites entreprises, ce qui crée donc un problème insoluble.

S'il n'existait pas de double taxation, mais une seule taxe multi-stades, les mesures proposées seraient appropriées. Toutefois, presque toutes les mesures qui portent sur le régime de double taxation sont soit insuffisantes, soit impraticables. Le problème est insoluble.

M. Gagliano: Vous avez dû étudier l'inflation. Nous avons divers rapports là-dessus. Quelqu'un dira que l'inflation s'accroîtra de 2.5 p. 100, et quelqu'un dira le contraire. Je sais que vous vous efforcez d'être réaliste, car vous avez un contact très direct avec les petites entreprises. Compte tenu de cela, et selon vos études et vos calculs, si ce nouveau régime est adopté, à quel pourcentage d'inflation pouvons-nous nous attendre?

Mme Swift: Comme je l'ai dit, nous ne faisons pas de projections macro-économiques mais au fond, si nous nous fions à la plupart des rapports que j'ai lus et étant donné, entre autres, la probabilité de majorations

[Text]

be partly worked into collective bargaining agreements, and so on, the basic problem we have with the Department of Finance projections are that the assumptions on which they are based are pretty unrealistic. Like most results they are only as good as their assumptions.

You expect most price decreases to be reflected in prices to consumers; that is pretty optimistic. We also feel that is based on erroneous assumptions, since part of the ball game here is to help manufacturers get a better return for their money. Also to expect that none of the increases will find their way into collective bargaining agreements, and so on, so that you will not have any type of a spiral effect, we find very unrealistic.

As opposed to the 2.25% that is in the finance department projections, which is extremely low ball, we would think you are likely to see 3% or more. Of course, that is just the one shot. If you look at a spiral effect, where some increases get built into wages and so on, you are going to see other effects in subsequent years.

Mr. Gagliano: In the document on page 19, you show that firms with less than five employees will share the cost of compliance by 72%. What is the percentage—and that is including new cash registers, new computers cost, and so on, if I am—

Ms Swift: That excludes the cost.

Mr. Gagliano: If we add maybe a new cash register or new software or hardware or computer stuff—

Ms Swift: It will be more.

Mr. Gagliano: I would like to know what percentage of Canadian small business is the group of five employees or fewer.

Ms Swift: The group under five is over 90%. It varies from year to year. We are talking the vast majority.

Mr. Gagliano: Will the majority of small business be really hit hard with the compliance process?

Ms Swift: Oh, yes. Keep in mind that group is the one that creates roughly around 80% of the jobs.

M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe): Monsieur Bulloch, madame et messieurs, j'ai bien compris votre vive opposition au projet de ce gouvernement à l'égard d'une TPS. J'ai également compris vos arguments qui évoquent la difficile juxtaposition de deux régimes, fédéral et provincial, les effets inflationnistes et l'assiette qui est trop étroite avec les nombreuses exemptions qui semblent s'y rattacher.

[Translation]

salariales collectives consécutives à une augmentation des coûts, nous trouvons irréalistes les principes sur lesquels se fondent les prévisions du ministère des Finances. On sait que la qualité des prévisions est fonction de l'exactitude des principes de base.

Il est optimiste de votre part de s'attendre à ce qu'une réduction des coûts se traduise par une réduction des prix pour les consommateurs. Nous trouvons que cette prévision, elle aussi, se fonde sur un principe erroné, puisque l'un de vos objectifs est d'assurer un meilleur rendement financier aux fabricants. D'après nous, il n'est pas réaliste non plus de prévoir que l'augmentation des coûts n'affectera aucune entente collective ni ne déclenchera aucune surenchère.

Le ministère des Finances prévoit une répercussion inflationniste de 2,25 p. 100; nous trouvons ce chiffre extrêmement peu élevé et prévoyons plutôt un saut de 3 p. 100 ou plus. Et, bien sûr, il ne s'agit là que du coup initial; à la longue, certaines augmentations de coûts se feront sentir au niveau des salaires et on s'engagera dans une spirale inflationniste.

M. Gagliano: À la page 25F de votre document, vous dites que les entreprises ayant moins de 5 employés assumeront 72 p. 100 du coût total d'observation des mesures législatives. Si on y incluait le coût de nouvelles caisses enregistreuses ou de nouveaux ordinateurs, par exemple, quel pourcentage cela représenterait-il? Si j'ai bien compris, . . .

Mme Swift: Ce chiffre ne comprend pas ce genre de coût.

M. Gagliano: Alors si on y ajoutait le coût d'une nouvelle caisse enregistreuse, de nouveaux logiciels, de nouveau matériel informatique, . . .

Mme Swift: Ce pourcentage serait plus élevé.

M. Gagliano: Quel pourcentage des PME canadiennes ont moins de 5 employés?

Mme Swift: Ce groupe constitue 90 p. 100 des PME canadiennes; ce chiffre varie chaque année, mais il s'agit invariablement de la très grande majorité de ces entreprises.

M. Gagliano: L'observation de ces mesures législatives aura-t-elle de lourdes conséquences pour la plupart des PME?

Mme Swift: Absolument; et notons que ce secteur crée environ 80 p. 100 des emplois.

Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe): Mr. Bulloch, madam and gentlemen, I fully understand your lively opposition to the government's proposed goods and services tax. I also understand your points highlighting the difficulties inherent in having both federal and provincial systems, inflationary tendencies and the numerous exemptions that appear to limit the tax base. Obviously, any consensus on this proposal taking into account all the

[Texte]

Évidemment, ce projet ne saurait réunir en un seul consensus toutes les visions que nous voulons entendre et connaître, dont la vôtre.

Cependant, vous me permettrez de vous dire respectueusement mes doutes quant à vos propositions. Tout à l'heure, mon collègue évoquait à cet égard, en ses termes, le peu de réalisme de vos propositions, y compris cet objectif d'harmoniser la taxe aux plans fédéral et provincial simultanément, compte tenu de certains exemples qu'il évoquait et qui font qu'il est difficile de s'entendre. Je souscris aussi à ce point de vue.

Je ne sais pas si vous avez d'autres commentaires à faire et qui pourraient me satisfaire quant à la façon dont on pourrait procéder à l'harmonisation, mais là n'est pas ma question.

Compte tenu de votre perspective irréaliste à mon point de vue, monsieur Bulloch, si la TPS devait être mise en oeuvre—soyons réalistes—, si elle devait se réaliser, quelles modifications seraient nécessaires pour que vous y donniez, sinon votre accord, du moins une attention ou un consensus peut-être? Par exemple, accepteriez-vous que l'assiette soit élargie et que l'on diminue les exemptions? De quelles particularités accepteriez-vous de discuter en vue de donner votre accord à la TPS éventuellement, avec ou sans les provinces, bien sûr? Pour le moment, c'est sans les provinces.

• 1045

Mr. Bulloch: There is no possibility of political consensus on any form of a two-tiered sales tax system in Canada. No country in the world has ever imposed such an anti-consumer, anti-small business sales tax regime. All 48 countries with multi-stage retail sales taxes have eliminated, where they were there, retail sales taxes. They work on different principles, so there is no possibility of a consensus on a two-tiered system. It is just not workable.

As I said earlier, the way you achieve consensus is not to make it impossible for the provinces to negotiate with the federal government. You establish principles such as the lowest possible rate and the minimum number of exemptions, a harmonized system, and so on and so forth. You establish principles, and you get the major opinion leaders in the country representing the major organizations in the country to sign off on the principles. Then you go back to negotiations.

The reason this thing failed is that the one major sector of the economy, the major corporations in Canada, were given a win-win scenario. They did not have to get involved in the process of consensus building. They did not go out and talk to the premiers. We talked to the premiers. They did not talk to the premiers. They did not talk to the treasurers. They just laid back.

If you want to get consensus, first of all you have to bring together the major players in the economy and agree on a set of principles. And do not put in that agreement our federation's favourite exemption, or

[Traduction]

points of view that we want to hear, including your own, is impossible.

However, and with respect, I have some doubts about what you suggest. Earlier, and in his own terms, my colleague also mentioned a lack of realism in your suggestions, including simultaneous coordination of federal and provincial tax systems; he gave a number of examples pointing out the difficulty of such an agreement. I agree with his point of view.

I do not know if you have any additional comments that might convince me how such coordination could be accomplished, but that is not my question.

Mr. Bulloch, given what I consider your unrealistic point of view, and if—realistically—the GST were implemented, what amendments would you require to give the tax your support or at least your agreement or your attention? For example, would you agree to fewer exemptions and a broader tax base? What aspects would you agree to discuss in order—we hope—to give your support to the GST, regardless of whether provinces participate? For the moment, of course, the provinces are not participating.

M. Bulloch: Dans tout régime mixte de taxes de vente au Canada, un consensus politique est impossible. Nulle part au monde n'a-t-on vu imposer de régime de taxe de vente qui soit aussi hostile que celui-ci aux intérêts des consommateurs et des PME. Tous les 48 pays où il existe une taxe multi-stades sur les ventes au détail ont éliminé toute autre taxe de vente. Les deux régimes se fondent sur de différents principes de base, d'où l'impossibilité d'un consensus sur un régime mixte. Cela ne marchera jamais.

Comme je l'ai dit, si on voulait aboutir à un consensus avec les provinces, il ne faudrait pas leur rendre impossible toute négociation avec le fédéral. Il faudrait établir le taux minimal, les exemptions essentielles et les éléments d'un système harmonisé. Sur ces principes, il faudrait s'entendre avec les représentants des organisations importantes du pays. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il conviendrait de négocier.

Si ces négociations ont échoué, c'est qu'on n'a jamais imposé de choix à la locomotive de notre économie, les grandes entreprises canadiennes. Ces entreprises n'ont pas eu à forger un consensus, ni à s'entretenir avec les premiers ministres ou les trésoriers. C'est nous qui avons abordé les premiers ministres, tandis que les grandes entreprises se sont laissées dorloter.

Si on voulait aboutir à un consensus, il faudrait d'abord établir des principes, de concert avec les principaux intervenants dans notre économie. Il faudrait viser un minimum d'exemptions et surtout éviter

[Text]

somebody else's exemption, put in the principle of low exemption. There are lots of things we would like to get rid of. We would like it as simple as possible, but that has to be left to the provinces to negotiate with the federal government.

You may think that process is impossible. I do not agree at all. There is too much at stake. This process has been valuable at least in educating provincial governments about the problems of two systems. You do not need to have 10 people's signatures on the line. You have to get an agreement ahead of time on the base, and they will all agree on the base even though they will not come in. You only have to have three to start.

M. Côté: Voulez-vous dire que la proposition réaliste que vous nous faisiez tout à l'heure, à savoir de réunir d'abord deux, trois ou même quatre provinces, qui pourraient appliquer avec un consensus et certaines modalités, pourrait entraîner un consensus ultérieur dans le reste du Canada? De quelle manière et sur quelle base, selon vous, ce premier consensus serait-il possible et pensable?

Mr. Bulloch: If I am to believe the officials, the problem of agreement amongst the provinces on a common base was not the barrier. The barrier is the political timetable of the provincial governments, and so you have to find a time when the federal government's timetable is not in conflict with that of three other provinces. That is the way it has to work. The other provinces will come in when the timing is right for them. They have to have their own hearings. They have to educate their own public. I mean this is a very complex political process.

There is really no other option for some of these provinces except to get the base as broad as possible and the rate as low as possible, so that their rate can also come down. We are talking here about the combination of two rates and the possibility of the federal rate even being higher in the future, and the impact that is going to have on tourism and the service sector. As people become more educated they will realize that there is no other workable option except a broader based, harmonized system, starting with three provinces, but with all the provinces essentially at the official level agreeing on the nature of the base.

• 1050

Right now the terrible problem in the system is—and I will have Michel give some Quebec examples. This is not just a question of different exemptions and different rates. I mean, you do have multiple exemptions and multiple rates in every province but you have differences in where the tax is applied. Let me give a simple example—I think it is in our brief—discount coupons at the grocery store. You buy something for \$4 and you have a \$1 coupon. Well, the GST taxes the \$3 and some provinces tax the \$4, you have different rules. The rules are not uniform across the country and you have the timing of the tax. You have

[Translation]

d'accorder d'exemptions à des protégés de quiconque. À notre avis, de nombreuses exemptions sont inutiles. Nous souhaiterions un régime aussi simple que possible—à condition qu'il soit négocié entre les provinces et le gouvernement fédéral.

Vous me direz peut-être que c'est impossible; je ne suis pas d'accord. L'enjeu est trop important pour qu'on y renonce. À tout le moins, cette initiative a réussi à renseigner les provinces sur les difficultés du régime double. Pour déclencher des négociations, il ne vous faudrait pas dix garanties de participation, mais simplement un accord de principe anticipé sur lequel toutes les provinces—et il n'en faudrait que trois au début—puissent s'entendre.

Mr. Côté: Do you mean that your earlier and realistic suggestion for bringing together two, three or four provinces and reaching consensus with them on certain conditions could eventually bring about a nationwide consensus? In your opinion, in what way and under what conditions could such an initial consensus come about?

M. Bulloch: D'après les hauts fonctionnaires intéressés, ce n'est pas un accord de principe entre les provinces, mais bien les échéanciers politiques de ces gouvernements, qui ont empêché ces négociations. Pour en assurer la réussite, il faudrait donc que le fédéral choisisse son moment de façon à ne pas déranger les échéanciers politiques de trois provinces, par exemple; les autres provinces suivraient quand bon leur semblerait. Dans chaque province, il faudrait tenir des audiences et renseigner le public; l'enchaînement politique est complexe.

Certaines provinces, si elles désirent voir baisser leur taux de taxation, n'ont pas d'autre choix que d'insister sur une assiette aussi large que possible et sur un taux aussi peu élevé que possible. De plus, il faut souligner que les deux taux seraient superposés et que le taux fédéral risquerait bien de grimper à l'avenir, et tenir compte des répercussions sur le tourisme et le secteur tertiaire. Les Canadiens mieux renseignés seront persuadés que la seule possibilité réaliste est un régime coordonné, une plus large assiette, la participation de trois provinces au début et un accord de principe avec toutes les provinces.

Le problème majeur du système actuel—dont Michel vous donnera quelques exemples du Québec—dépassé les différences d'exemptions ou de taux. Dans chaque province, il existe non seulement de nombreuses exemptions et de nombreux taux, mais aussi des différences de mise en application de la taxe. L'exemple des coupons de rabais au supermarché—dont il est question dans notre mémoire, je pense—me servira d'illustration. Pour un produit qui vaut quatre dollars, on a un coupon de rabais de un dollar. Selon leur règlement de mise en application, certaines provinces imposent la

[Texte]

provinces taxing soft drink bottles when it is sold to the bottling plant by the manufacturer, and the federal government or the GST will tax it when you pick up the deposit, so you pay 40¢ plus 9%.

So you have all these rules and every day we are uncovering anomalies between the various systems. Then there is a total set of different problems in Newfoundland from what exists in PEI and New Brunswick. That is why we say the provincial thing is important here. It is not political. In provincial sales tax, there are real differences in the timing, application and number of exemptions, and the implication of the rates in every part of this country. In Quebec, your own home province, I am sure perhaps you could mention a couple of things that are peculiar to Quebec's sales tax. I will ask Michel Décary, our vice-president in Quebec, to perhaps mention a couple he can think of.

M. Michel Décary (directeur général (Québec), Fédération canadienne de l'entreprise indépendante): A l'heure actuelle, notre recherche n'est pas encore exhaustive. C'est une des raisons pour lesquelles on apprécierait une prolongation. Mais on a déjà pu percevoir certaines choses. Dans le secteur de l'automobile, à titre d'exemple, et ce au Québec, il y aurait une taxe de vente de 9 p. 100 applicable sur les essuie-glace, mais il y aurait une exemption pour le liquide pour laver les glaces. Dans une usine, il y aurait une taxe de 9 p. 100 pour les outils. Il y aurait une exemption de la taxe de vente provinciale pour certains équipements de sécurité, notamment les souliers. Dans le secteur de l'alimentation, il y aurait une exemption de base pour les produits alimentaires, mais il n'y aurait pas d'exemption pour les jus de fruit qui sont composés, dans le cas du Québec, de moins de 88 p. 100 d'ingrédients naturels. Il y aurait aussi une absence d'exemption au niveau de la TPS, mais le gouvernement fédéral n'exigerait pas la même quantité de produits naturels. Dans son cas, les jus composés de moins de 75 p. 100 d'ingrédients naturels ne seraient pas exemptés.

Comme vous le voyez, il y a de la complexité non seulement au niveau du type de produit, mais aussi au niveau des pourcentages. Au point de vue administratif, c'est un véritable cauchemar.

M. Côté: Vous me donnez des exemples particuliers au Québec. J'imaginais qu'il s'en trouverait aussi en Ontario ou dans l'Ouest.

M. Décary: Bien sûr.

M. Côté: Vous souhaitez l'harmonisation de la taxe de façon nationale. Est-ce que vous n'êtes pas en train de me donner des exemples flagrants qui prouvent l'impossibilité d'une harmonisation, à cause des juridictions provinciales dans plusieurs domaines?

[Traduction]

taxe sur le prix total de quatre dollars, mais la TPS ne s'appliquerait qu'au prix net de trois dollars. Il n'y a pas d'uniformité à l'échelle nationale en ce qui concerne la mise en application de la taxe et le moment de sa perception. Certaines provinces prélèvent la taxe sur des bouteilles pour boissons gazeuses au moment de la vente du fabricant à l'embouteilleur, tandis que le fédéral prévoit de percevoir la TPS au moment de l'achat d'une bouteille consignée; on finit donc par payer 40c. plus 9%.

Avec tous ces règlements, nous découvrons sans cesse des anomalies entre les différents régimes. Les problèmes que l'on relève à Terre-Neuve sont tout à fait différents de ceux de l'Île-du-Prince-Édouard ou du Nouveau-Brunswick. C'est pour cela que nous trouvons important un accord de principe—et non un accord politique—avec les provinces. Chaque province du pays a sa mise en application, son moment de perception, ses exemptions et ses taux distincts pour la taxe à la consommation. Vous pourriez sans doute nous donner des détails concernant la taxe au Québec, votre province. Je demanderai à Michel Décary, notre vice-président pour le Québec, de nous en citer quelques exemples.

Mr. Michel Décary (Director-general, Quebec, Canadian Federation of Independent Business): Our research is not yet comprehensive. That is one reason we would appreciate an extension of the hearings. However, we have been able to discern some facts. For example, in the automobile industry in Quebec, a 9% sales tax would apply to windshield wipers, while windshield washer fluid would be exempt. In a factory, a 9% tax would apply to tools. Some safety equipment, such as boots, would be exempt from provincial sales tax. In the food sector, food products would benefit from a basic exemption, but in Quebec, fruit drinks with less than 88% natural ingredients would not be exempt. In the case of the GST, the same exemption would apply, but not to drinks with less than 75% natural ingredients.

As you can see, complexities arise not only in defining the type of product, but also in setting percentages. It is really an administrative nightmare.

Mr. Côté: These are specific examples from Quebec, I imagine that similar examples could also be found in Ontario or in the West.

Mr. Décary: Yes, of course.

Mr. Côté: You would like to see a national and co-ordinated sales tax. Do the examples you have just given not prove that such co-ordination is impossible, given provincial jurisdiction in a number of areas?

[Text]

M. Décarv: Non! Au contraire, les discussions qu'on a eues avec les autorités provinciales nous ont démontré que tout le monde, tant au niveau politique qu'au niveau des fonctionnaires, est conscient que le public ne peut pas supporter un double système. Il existe une volonté pour mettre sur pied un système qui soit acceptable pour le public. C'est à l'avantage de tout le monde, y compris les fonctionnaires. Comme notre président l'a mentionné, aucun effort n'a été fait en vue d'une entente. Au niveau du Québec, le gouvernement provincial n'a jamais reçu de proposition officielle. Il y a peut-être eu des discussions préliminaires pendant fort longtemps, mais il n'y a jamais eu de document précis exposant la façon dont fonctionnerait un système harmonisé, document qui aurait pu servir de base à une négociation. Cela ne s'est pas fait, et il serait possible et bon de le faire.

The Chairman: I do not mean to cut you off. I was going to Mr. Manley, but before I do, Mr. Bulloch, you have mentioned the possibility of a federal system with as few as three provinces joining in on some sort of a consensus base. Presumably that consensus base would mean other provinces besides the three joining in would have some say in it, but clearly the three joining in would really consent because they would have joined. The others would not have really joined. Would you say that that would be a possible, workable beginning?

• 1055

Mr. Bulloch: Yes. I say to start you need one province in the west, one from the Atlantic provinces, and one from either Ontario or Quebec. If one of either Ontario or Quebec commits itself, the other province has to come. You really need the four, but Ontario forces Quebec and Quebec forces Ontario because they are both competitive manufacturing bases. If one province had lower input costs than another province, there would be massive distortions, so that you really need to have three to start, and the three bring in the four, and then the four will bring in others at an appropriate time. But you should get, ahead of time, the possibility for agreement on the base.

The other thing that was questionable was who collects the tax. In most federal states around the world that have unified systems, like Germany and so on, it is collected by the states or the provinces. That is still possible here—to have the thing collected by the provinces. The provinces do not like the idea of necessarily having it called their tax, so many of them are willing to allow the federal—

The Chairman: You could have a joint commission, a tax commission—

Mr. Bulloch: Yes, you could. That is right. And Quebec could collect it themselves if they wanted. I mean there is no real problem.

[Translation]

Mr. Décarv: No! On the contrary, our discussions with provincial officials have indicated that everyone, both politicians and officials, is aware that the public will not accept two systems. There is a desire to set up a system that the public can accept. It is to everyone's advantage, officials included. As our President has stated, no effort was made to arrive at an agreement. Although lengthy preliminary discussions may have taken place, no document was ever produced setting out the operation of a co-ordinated system that could have served as a basis for negotiations. That did not happen; but it could still be done, and it would be a good thing.

Le président: Excusez-moi. Je vais donner la parole à M. Manley, mais avant de le faire, monsieur Bulloch, j'aimerais vous entretenir sur la possibilité d'un régime fédéral avec un accord de principe d'au moins trois provinces. Si ce consensus existait, les autres provinces, exception faite des trois qui auraient déjà donné leur accord, auraient voix au chapitre, mais les trois provinces dont nous venons de parler y consentiraient vraiment puisqu'elles auraient donné leur accord. Les autres ne feraient pas partie vraiment du système. Pensez-vous que ce serait un bon début, un début qui risquerait de donner certains résultats?

M. Bulloch: Oui, car au départ, il faudrait que le gouvernement se rallie une province de l'Ouest, une des provinces maritimes et soit l'Ontario soit le Québec. Si l'Ontario ou le Québec donne son accord, l'autre province devra lui emboîter le pas. Il en faut au moins quatre, mais l'Ontario forcera la main du Québec comme le Québec forcera celle de l'Ontario, car leurs industries manufacturières se font concurrence. Si le coût des intrants dans une province était moins élevé que dans l'autre, les déséquilibres enregistrés seraient énormes, si bien qu'il en faut au moins trois au départ, les trois attirant une quatrième, et les quatre attirant les autres au moment voulu. Mais le gouvernement devrait envisager, à l'avance, un accord éventuel portant sur l'assise.

Autre point d'interrogation: qui perçoit la taxe? Dans la plupart des États fédéraux du monde dont le système est centralisé, comme l'Allemagne, par exemple, cette taxe est perçue par les États ou les provinces. Ici, elle pourrait encore être perçue par les provinces. Les provinces n'aiment pas nécessairement qu'on en fasse leur taxe, si bien que beaucoup d'entre elles sont disposées à permettre au gouvernement fédéral. . .

Le président: On pourrait créer une commission mixte, une commission fiscale. . .

M. Bulloch: Oui, effectivement. Et le gouvernement du Québec pourrait la percevoir lui-même s'il le désirait. Je ne vois pas où cela pourrait atterrir.

[Texte]

The Chairman: But I think people would want to collect it at the border too, which is, I think, the clearer situation.

Mr. Bulloch: Yes, a unified collection agency. But you would save hiring most of these bureaucrats. I mean there are tremendous savings. We would eliminate tremendous overlap in the collection machinery at the provincial level.

The Chairman: I am going to give Mr. Manley one question and Mr. Nystrom one question. We have to finish by 11 a.m., and that means you have two minutes, Mr. Manley.

Mr. Manley: To ask one question—perhaps. On page 18 of your brief you have referred to private estimates of the likely gain to the federal government being significantly higher than the estimates of the revenue contained in the Department of Finance documents and in their officials' testimony.

I wonder if you would be willing to give us your organization's estimate of what that revenue is going to be and, if you are willing, any of the other estimates that you are aware of that you feel have some credibility, and tack on to that some comment, if you would, on the contribution by way of cashflow of small business to federal government revenues as a result of the manner in which this tax is being administered.

Mr. Bulloch: I think these numbers here are the best numbers you are going to get. The reason you do not have them in the technical papers is that they did not want to admit that Don Blenkarn knew what he was talking about during the last election when he said it was going to raise \$10 billion more than the existing tax.

They have kind of fudged the papers and talk about \$24 billion, and the next sentence says of course this is net of a whole lot of other numbers, without giving the gross number. That is the actual Department of Finance gross number that we got through somebody who was working with the Department of Finance on those numbers. Those are good numbers and they are not really private numbers. They are giving them out to various people who ask for them.

That will grow at the rate of about \$1 billion a year once it is in place. But the real issue is that, when you get the real number, you find out that the money machine is actually about \$3.3 billion a point. Since all the credits are fixed credits, then the capacity for that to grow in the future is really something. The \$3.3 billion is a real number—29.7—it is about \$10 billion more than the existing tax.

That is where a lot of your problems come from an economic point of view. A few people want to really get the authority. Tait's book outlines what every country

[Traduction]

Le président: Mais je crois que la plupart voudraient qu'elle soit perçue à la frontière également, ce qui, je crois, simplifierait les choses.

M. Bulloch: Oui, il pourrait y avoir un bureau de perception central. Mais le gouvernement n'aurait pas à embaucher tous ces fonctionnaires. Des économies importantes peuvent être réalisées. Si cette taxe était perçue par les provinces, on éliminerait tout ce double emploi.

Le président: Messieurs Manley et Nystrom, vous avez droit à une question chacun. Nous devons mettre fin à nos travaux d'ici onze heures et vous avez donc deux minutes, monsieur Manley.

M. Manley: Pour poser une question peut-être. À la page 23 de votre mémoire, vous dites que d'après les prévisions établies par des organismes privés, les recettes susceptibles d'être enregistrées par le gouvernement fédéral seraient beaucoup plus élevées que celles projetées par le ministère des Finances et par les hauts fonctionnaires de ce ministère.

Je voulais savoir si vous êtes disposé à nous dire à combien s'élèveraient, d'après l'organisme que vous représentez, ces recettes, et si vous avez eu vent d'autres prévisions crédibles qui auraient été établies. Pouvez-vous également nous dire quelle sera la part versée par les petites entreprises dans les caisses du gouvernement fédéral, compte tenu de la manière dont cette taxe sera administrée?

M. Bulloch: Je crois que vous n'obtiendrez pas de chiffres plus précis. S'ils ne figurent pas dans le document technique, c'est parce que le gouvernement ne voulait pas admettre que Don Blenkarn, lors des dernières élections, savait ce qu'il disait lorsqu'il a déclaré que cette taxe irait chercher dix milliard de dollars de plus que la taxe actuelle.

Après quelques magouilles, ils ont cité le chiffre de 24 milliards de dollars et ils disent à la phrase suivante que ce chiffre est évidemment un chiffre net, mais ils ne donnent pas de chiffres bruts. Le chiffre brut que nous citons nous a été donné par quelqu'un du ministère des Finances qui s'en occupait. Ce sont des chiffres réalistes et n'ont pas vraiment été établis par des organismes privés. Ils sont donnés à ceux qui en font la demande.

Lorsque cette taxe sera intégrée à l'ensemble du système, elle augmentera annuellement d'environ 1 milliard de dollars. Mais en fait, lorsqu'on obtient le chiffre réel, on constate que cela rapportera en fait près de 3,3 milliards de dollars par point de pourcentage. Comme tous les crédits sont des crédits fixes, ce chiffre devrait augmenter rapidement à l'avenir. Ce chiffre de 3,3 milliards de dollars est un chiffre réel—29,7—ce qui représente une hausse de 10 milliards de dollars par rapport à la taxe actuelle.

Et un grand nombre des problèmes qu'éprouve le gouvernement du point de vue économique sont précisément attribuables à ce phénomène. Très peu de

[Text]

around the world has done and what has happened when they introduced it. Those countries that just replace a tax with a tax do not have the economic problems—do not have the jump in prices and the other kinds of distorting effects. There is a substantial \$10 billion of additional revenues beyond the amount to be raised by the existing tax.

In terms of the cashflow from small business, generally speaking I think they are quite fair. The quarterly payment provision does offset a lot of the cashflow problem for small business if we have a unified system. That is why I am fairly complimentary of the measures if they apply to a unified tax, not to a two-tiered tax.

Mr. Nystrom: Except farmers.

• 1100

Mr. Bulloch: Oh yes, except farmers. Of course, the farmers' problem is due to the two-tiered system.

The Chairman: We have a relatively tough timetable. We have another witness coming up, the Canadian Restaurant and Foodservices Association, with a very major concern in this paper. I am going to adjourn the committee for two or three minutes to let everybody stretch, and we will commence with them.

Thank you very much, Mr. Bulloch. Your presentation was excellent.

• 1101

• 1115

The Chairman: Unfortunately, we started off with two-minute break but we ended up with a fifteen-minute break.

Our next witness is the Canadian Restaurant and Foodservices Association. Appearing for the association are Doug Needham, President; Keith DeGrace, Chairman of the Board; and Robert Panet-Raymond, President, Les Rotisseries St. Hubert Ltee.

If you would, in as concise a way as possible make your presentation, gentlemen, then we can get right ahead with it and get on to some questions I know all members have.

Mr. Keith DeGrace (Chairman of the Board, Canadian Restaurant and Foodservices Association): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I will start. We thought we would start the day off with a bit of "food for thought" that we have brought with us.

[Translation]

gens veulent savoir ce qui se passe réellement. L'ouvrage de Tait explique ce que chaque pays du monde a fait ainsi que ce qui s'est produit lorsque cette taxe a été introduite. Les pays qui se contentent de remplacer une taxe par une autre taxe n'ont pas ces problèmes économiques, les prix ne grimpent pas de façon vertigineuse et les distorsions sont nulles. Les recettes du gouvernement vont augmenter de 10 milliards de dollars par rapport à celles prélevées par la taxe existante, et c'est énorme.

Quant aux contributions des petites entreprises, je crois qu'elles sont justes, en général. Les acomptes provisionnels trimestriels compensent une grande partie des problèmes de trésorerie qu'éprouveront les petites entreprises si le système adopté est un système centralisé. C'est la raison pour laquelle je ne m'oppose pas, au contraire, à ces mesures si elles s'appliquent à une taxe unique et non pas à une taxe à deux niveaux.

M. Nystrom: Exception faite des agriculteurs.

M. Bulloch: Oh oui, à l'exception des agriculteurs. Bien sûr le problème des agriculteurs est dû au système à deux niveaux.

Le président: Nous avons un emploi du temps relativement chargé. Un autre témoin doit venir, il s'agit de l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires, que ce document préoccupe beaucoup. Je vais suspendre les délibérations pendant deux ou trois minutes pour permettre à tout le monde de se détendre et nous reprendrons avec leur témoignage.

Merci beaucoup, monsieur Bulloch. Votre exposé était excellent.

Le président: Malheureusement, nous devons nous arrêter deux minutes, mais la pause a duré 15 minutes.

Notre témoin suivant est l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires. L'association est représentée par Doug Needham, président; Keith DeGrace, président du conseil; et Robert Panet-Raymond, président, Les Rotisseries Saint-Hubert Limitée.

Messieurs, si vous voulez bien avoir l'amabilité de faire votre exposé de façon aussi concise que possible, nous pourrions passer aux questions que tous les membres ont, à ma connaissance, à vous poser.

M. Keith DeGrace (président du conseil, Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires): Merci, monsieur le président. Peut-être vais-je commencer. Nous aimerions entamer la journée avec un peu de «nourriture cérébrale» que nous avons apportée.

[Texte]

The Chairman: It is either food for thought or 7-Eleven.

Mr. DeGrace: We appreciate the opportunity, Mr. Chairman, to come before you and the parliamentarians.

We have with us Mr. Robert Panet-Raymond, on whom I should perhaps give you a little more background. He is on the board of directors of CRFA and is also vice-chairman of the Government Affairs Committee. Mr. Panet-Raymond is president and chief executive officer of Les Rotisseries St. Hubert Ltée., which operates 120 outlets in Canada. It is a family-style table service, featuring take-out as well as home deliveries. I also of course have with me Mr. Douglas Needham, the president of CRFA. He is our chief paid staff member of this organization.

By the way, CRFA has 9,200 corporate members controlling about 25,000 food service outlets, and we represent a \$23 billion industry with 600,000 employees.

As well as being chairman of the board for CRFA, I am also president of DeGrace Holdings. We operate a hotel in northern New Brunswick, and we have a restaurant and provide catering and banquet facilities.

Mr. Chairman, we have four main issues we would like to talk to today related to food and the GST, and after a brief introduction we will get into it.

CRFA recognizes the need for tax reform in this country. A broader based tax it must be, and it must adhere to the previous principles stated in the tax reform. It should support the growth and efficiency of the economy, and it should be fair in its application to individuals, to families, to sectors, and to the economy. It should also minimize the compliance cost and administrative cost for government.

However, the application of the goods and services tax to our industry, as outlined in the August 8 technical paper, is both arbitrary and unfair. It would result in greater non-neutralities and competitive distortions, increased complexity and less certainty in the application of sales tax to food service.

Our concerns can be summarized as follows:

1. The GST as proposed overlooks the dramatic changes that have occurred in the consumption of food by Canadians.

[Traduction]

Le président: Il s'agit soit de nourriture cérébrale, soit de 7-Eleven.

M. DeGrace: Nous sommes heureux, monsieur le président, d'avoir la possibilité de nous présenter devant vous et devant les parlementaires.

Nous avons avec nous M. Robert Panet-Raymond, sur qui je vais peut-être vous donner quelques renseignements supplémentaires. Il fait partie du conseil d'administration de l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (CRFA) et est également vice-président du Comité des affaires gouvernementales. M. Panet-Raymond est président - directeur général des Rotisseries Saint-Hubert Limitée, qui gèrent 120 établissements au Canada. Il s'agit d'un service de restauration de style familial offrant des plats à emporter, ainsi que des livraisons à domicile. J'ai aussi bien sûr à mes côtés M. Douglas Needham, président de la CRFA. Il est le premier employé salarié de notre organisation.

Soit dit en passant, la CRFA comprend 9,200 entreprises membres, qui gèrent environ 25,000 établissements de services alimentaires, et elle représente une industrie de 23 milliards de dollars, avec 600,000 employés.

Bien qu'étant président du conseil de la CRFA, je suis aussi le président de *DeGrace Holdings*. Nous exploitons un hôtel dans le nord du Nouveau-Brunswick et nous avons un restaurant qui offre un service de traiteur et de banquets.

Monsieur le président, nous avons quatre questions principales que nous aimerions aborder aujourd'hui portant sur les aliments et la TPS, et après une brève introduction, nous les aborderons.

La CRFA admet la nécessité d'une réforme de la taxe dans notre pays. Il faudrait qu'elle se base sur une assiette fiscale élargie et qu'elle corresponde aux principes établis préalablement pour la réforme fiscale. La taxe doit favoriser la croissance et l'efficacité de l'économie; elle doit être appliquée de façon équitable aux personnes, aux familles, aux secteurs et aux entreprises du monde économique. Elle devrait minimiser les frais liés à son observation pour les entreprises et les frais d'administration pour le gouvernement.

Toutefois, l'application de la taxe sur les produits et services à notre secteur, comme exposée dans le document technique du 8 août, est à la fois arbitraire et injuste. Elle entraînerait un accroissement des iniquités et des distorsions de la compétitivité, elle augmenterait la complexité et diminuerait la certitude à l'égard de l'application de la taxe de vente aux services alimentaires.

Nos préoccupations peuvent être résumées de la façon suivante:

1. La TPS proposée passe outre aux changements spectaculaires de la consommation d'aliments des Canadiens.

[Text]

2. The GST ignores the manner in which food is treated in other value-added taxes around the world.

3. The GST would impose of system of unprecedented complexities and unfairness on our industry, as well as to our customers.

4. The bias that is created against the industry would produce measurable declines in sales and employment among our 72,000 businesses engaged in food services.

[Translation]

2. La TPS ne tient pas compte de la manière dont les aliments sont traités en vertu d'autres taxes à la valeur ajoutée partout dans le monde.

3. La TPS imposerait un système d'une complexité et d'une iniquité sans précédent au secteur et à ses clients.

4. La discrimination qui est créée envers le secteur causerait des diminutions mesurables des ventes et de l'emploi parmi les 72,000 entreprises des services alimentaires.

• 1120

Our analysis has shown that the only practical, equitable, effective treatment of food under the GST would be equal treatment of all food. That is the experience of the VAT systems around the world and that is the fairest system for Canadian consumers and the industry.

Mr. Panet-Raymond, I would like to ask you to address the issue of food in Canadian society.

Mr. Robert Panet-Raymond (Vice-Chairman, Government Affairs Committee, Canadian Restaurant and Foodservices Association): *Monsieur le président*, ladies and gentlemen, I would like to address two key points. The first is that changes in society have altered our consumption patterns, and the second is that the Canadian consumer no longer makes a clear distinction between food and food service.

First, changes in society: the most dramatic change in society over the last generation has been the increase of women in the work force, and I draw your attention to page 3 of our brief. You will see a graph on the left that shows that in 1961 we had in Canada 1 million working women and 25 years later we have 4.7 million working women. Female participation in the work force doubled from 28% to 56% over that period and it is projected to rise to over 68% by 1998. That is over two-thirds.

That leads me to a quote from Agriculture Canada:

Women who now work outside the home have less time to spend preparing meals and therefore seek foods that are convenient to prepare. Increased family income from two wage earners has meant that families can afford to pay for the added convenience now available in some food items as well as the service costs of restaurant meals.

So we have less time and more money. What are the consequences? First, there is an increased demand for food services. On average when a Canadian spends a dollar on food, 39¢ goes to food service, and that is up from 35.5¢ in 1986 and it is more than double the 18¢ we used to spend on food service a generation ago in 1963. That has meant strong growth chiefly in the unlicensed and fast food restaurant categories and growth in family-

Notre analyse révèle que le seul traitement pratique, équitable et efficace des aliments en vertu de la TPS serait un même traitement pour tous les aliments. C'est ce que prévoient tous les systèmes de TVA éprouvés dans le monde et c'est le système qui est le plus juste pour les consommateurs canadiens et le secteur.

Monsieur Panet-Raymond, je vous demanderais maintenant de nous parler de la question des aliments dans la société canadienne.

M. Robert Panet-Raymond (vice-président, Comité des affaires gouvernementales, Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires): *Mr. Chairman*, mesdames et messieurs, j'aimerais vous parler de deux points essentiels. Le premier est que les changements survenus dans notre société ont modifié les schémas de consommation, et le second est que le consommateur canadien ne fait plus une distinction très claire entre les aliments et les services alimentaires.

Voyons tout d'abord les changements de la société: le plus important au cours de la dernière génération a été la présence accrue des femmes sur le marché du travail, et je vous renvoie à la page 4 de notre mémoire. Vous constaterez sur le schéma de gauche qu'en 1961, il y avait au Canada un million de femmes actives et que 25 années plus tard, il y en a 4,7 millions. Leur proportion a doublé au cours de cette période, puisqu'elle est passée de 28 p. 100 à 56 p. 100, et elle devrait être de 68 p. 100 d'ici à 1998. Soit les deux tiers de la population active.

Cela m'amène à citer un texte d'Agriculture Canada:

Les femmes qui travaillent maintenant à l'extérieur disposent de moins de temps pour préparer les repas et cherchent donc des aliments qui soient faciles à préparer. L'augmentation des revenus des familles, pour celles où il y en a deux, signifie qu'elles peuvent maintenant s'offrir des aliments plus pratiques à préparer, ainsi que des repas au restaurant.

Nous avons donc moins de temps et plus d'argent. Quelles sont les conséquences? Tout d'abord, il y a une demande accrue de services alimentaires. En moyenne, lorsqu'un Canadien dépense 1\$ pour l'alimentation, 39 p. 100 vont aux services alimentaires, ce qui représente une augmentation par rapport aux 35,5 p. 100 de 1986 et plus du double par rapport aux 18 p. 100 que nous dépensions en services alimentaires il y a une génération, c'est-à-dire

[Texte]

style concepts. Our own St. Hubert had less than 10 restaurants 25 years ago and now we have 120. There are other familiar names: Swiss Chalet, Red Lobster, Mother's, Mike's, just to name a few. This is a growth segment of the industry, and it is family dining.

If the intent, Mr. Chairman, of the tax was to exempt food to help Canadians, I respectfully submit we are miscalculating since 39% and more will not be exempted. To the average Canadian, half of his food will be taxed, leaving him or her rather confused as to why, and I suspect many voters have not quite yet realized the impact. They are still thinking based on previous statements by the minister that food will be exempted.

The second consequence is increased demand for convenience foods. I draw your attention to page 4, again quoting from Agriculture Canada, which is certainly as reputable a source as one can have:

Higher incomes have meant that families can afford to pay for the increased cost of having a manufacturer prepare the food. The number of partially or fully prepared food products in the marketplace gives evidence of this trend.

Now, Mr. Chairman, I give you burger and fries. Is there anything that more closely resembles fast food that you go and get at a local establishment than burger and fries? But here we have, from McCains, super-fast microwaveable burger and fries, and it is now available in the grocery store also. What is the difference? Well, the difference is that this will not be taxed, but your burger and fries at McDonald's, Harvey's, Wendy's, and Burger King will be taxed. Why is this not taxed? This is ready to eat; it is not ready to eat. That little *h* in there makes a world of difference, 9%. Everyone now has a microwave oven. Over 5 million households had one in 1988, and that is increasing daily.

So our conclusion to this issue, Mr. Chairman, is that with this great demand not only for food service, but convenience food, the dividing lines are completely blurred. Canadians no longer are facing a once-a-week trip to the grocery store by mother and a once-a-month night out at the restaurant for a special event, a birthday or something. They can now go out often for a snack in a restaurant, even at work, on the way back. I do not dare

[Traduction]

en 1963. Cela se traduit par une très forte croissance essentiellement de la catégorie des restaurants sans permis de vente d'alcool et des restaurants à débit rapide, ainsi que par une augmentation des établissements à caractère familial. Notre propre chaîne Saint-Hubert avait moins de dix restaurants il y a 25 ans et en possède maintenant 120. Il y en a d'autres qui sont connus: *Swiss Chalet, Red Lobster, Mother's, Mike's*, pour n'en citer que quelques-uns. Les restaurants familiaux constituent donc une branche du secteur qui est en pleine croissance.

Si la taxe avait pour objectif, je présume, d'exempter les aliments pour venir en aide aux Canadiens, je pense pouvoir vous dire avec tout le respect qui vous est dû qu'il y a eu une erreur de calcul, puisque 39 p. 100 du secteur, et peut-être plus, ne sera pas exempté. Pour le Canadien moyen, la moitié de ces aliments seront taxés, et les raisons de cette situation ne manqueront pas de le déconcerter. Je crains que de nombreux électeurs n'aient pas encore pris pleinement conscience des répercussions que cela aura. Ils continuent à penser, en se fiant aux déclarations antérieures du ministre, que les aliments seront exemptés.

La deuxième conséquence est l'accroissement de la demande pour les aliments prêts à l'emploi. Je vous renvoie à la page 5 de notre document et je vais citer encore une fois Agriculture Canada, qui constitue certainement une source fiable:

Avec des revenus plus élevés, les familles peuvent s'offrir le coût additionnel de la préparation des aliments par un transformateur... Le nombre de produits alimentaires préparés en totalité ou partiellement qu'on trouve sur le marché est la preuve de cette tendance.

Admettons, monsieur le président, que je vous donne un hamburger et des frites. Est-ce qu'il y a quelque chose qui ressemble le plus à la restauration rapide que le fait d'aller dans un établissement local prendre un hamburger et des frites? Or, nous trouvons des hamburgers et des frites de McCains que nous pouvons réchauffer très rapidement au micro-ondes et que nous pouvons même trouver maintenant dans les épiceries. Où est la différence? Eh bien, la différence est que ceux-là ne seront pas taxés, alors que les hamburgers et les frites que vous prendrez chez McDonald's, Harvey's, Wendy's et Burger King seront taxés. Pourquoi ne pas taxer les autres? Ils sont prêts à chauffer, et non à manger. C'est là toute la différence. Neuf p. 100. Chacun a maintenant un four à micro-ondes. Plus de 5 millions de ménages en avaient un en 1988, et ce chiffre augmente de jour en jour.

Pour conclure sur cette question, monsieur le président, nous dirons donc qu'avec la demande importante non seulement de services alimentaires, mais également d'aliments prêts à l'emploi, les lignes de démarcation sont tout à fait floues. Les Canadiens ont changé: la mère de famille ne va plus faire le plein d'épicerie une fois par semaine, et on ne sort plus une soirée par mois au restaurant pour un événement

[Text]

ask when was the last time any of us had a home-cooked meal, but I know that if I asked you when was the last time you had a restaurant meal, probably the answer is this morning, last night, very soon.

• 1125

Therefore the last point is that the average cheque now, because of all this convenience, is no longer very high. It is \$5.45. When we are conveying this misconception about luxury restaurants, only 12% of meal occasions in Canada in restaurants have a cheque above \$10. The overall average is \$5.45, and yes, that includes alcoholic beverages. The distinction blurs.

Our own company is famous for its sugar pie, *tarte au sucre*, which I brought here, Mr. Chairman. This one comes from Steinberg; that is not going to be taxed. This one comes from our outlet on St-Denis Street; that is going to be taxed. What is the difference?

Looking at Finance's statements, if we took this one in our restaurant and froze it and then sold it frozen, perhaps that would escape the tax, because then it would not be ready to eat. Of course it might qualify as a sweet-and-baked good, and under option one that might make it taxable also. We are not quite certain at this point.

My point is that food should be taxed in a consistent and fair manner. That is the Canadian way.

Mr. DeGrace: Mr. Needham, I wonder if you could introduce the committee to the VAT systems in other countries and what our experience has been there, please.

Mr. Douglas Needham (President, Canadian Restaurant and Foodservices Association): Certainly. Many other countries have struggled with this problem of food and value-added taxes, so we thought that it would be helpful if the committee were aware of the experience in these other countries and that it might provide some insights into the resolution of this dilemma.

Our association commissioned a study of value-added taxes in 17 countries. That study was undertaken by Clarkson Gordon Inc., and today we want to share the findings with the finance committee.

If you turn to page 6 of the brief, on the facing page you will see a chart that summarizes the findings from this study of 17 VAT systems. You will see that there are a variety of approaches to the treatment of food and food services, but they can be summarized in probably four distinct categories.

The most common practice occurs among the first seven countries on that list. Denmark, Japan,

[Translation]

particulier, un anniversaire, etc. On peut maintenant aller souvent au restaurant pour un casse-croûte, même au travail ou en route pour la maison. Je n'oserais pas demander quand nous avons pris notre dernier repas cuisiné à la maison, mais je sais que si je vous demandais quand vous êtes allés au restaurant pour la dernière fois, la réponse serait probablement ce matin, hier soir, il y a très peu de temps.

La dernière chose que j'aimerais dire, c'est que, en moyenne, l'addition n'est plus très élevée à cause de ces aliments prêts à l'emploi. Elle est de 5.45\$. On parle à tort des restaurants de luxe, car seulement 12 p. 100 des repas pris au restaurant se montent à plus de 10\$ au Canada. La moyenne générale est de 5.45\$, y compris les boissons alcoolisées. La distinction s'estompe.

Notre propre chaîne est réputée pour sa tarte au sucre, dont j'ai apporté deux échantillons, monsieur le président. Celle-ci vient de Steinberg et elle ne va pas être taxée. Celle-là vient de notre établissement de la rue Saint-Denis et elle va être taxée. Où est la différence?

D'après les déclarations des Finances, si on avait pris celle-ci au restaurant, qu'on l'avait congelée et vendue congelée, elle aurait peut-être pu échapper à la taxe, car elle n'aurait pas alors été prête à manger. Bien sûr, elle pourrait être considérée comme un produit de pâtisserie et, de ce fait, être également taxable. Nous n'en sommes pas tout à fait sûrs à l'heure qu'il est.

Pour moi, les aliments devraient être taxés de façon uniforme et juste. C'est cela la manière canadienne.

M. DeGrace: Monsieur Needham, pourriez-vous présenter au Comité les systèmes de TVA des autres pays et dire qu'elle a été notre expérience en la matière.

M. Douglas Needham (président, Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires): Certainement. De nombreux autres pays ont eu à se colleter avec le problème des aliments et des taxes à la valeur ajoutée; nous avons donc pensé utile de présenter au Comité l'expérience de ces autres pays, car elle pourrait nous donner des idées pour résoudre ce dilemme.

Notre association a commandé une étude sur la taxe à la valeur ajoutée de 17 pays. Cette étude a été entreprise par Clarkson Gordon Inc., et nous tenons à rendre compte aujourd'hui des résultats au Comité des finances.

Si vous passez à la page 7 de notre mémoire, sur la page en regard vous trouverez un tableau qui constitue un résumé des conclusions de l'étude des 17 systèmes de TVA. Vous pourrez constater qu'il y a diverses façons d'envisager le traitement des aliments et des services alimentaires, et on pourrait, pour résumer, sans doute les classer en quatre catégories distinctes.

La pratique la plus courante est celle qui est appliquée dans les sept premiers pays de la liste: le Danemark, le

[Texte]

Luxembourg, the Netherlands, Norway, New Zealand, and Sweden all treat food equally under their VAT systems.

The second most common practice occurs among the next five nations, which apply an intermediary treatment to food service. The first three—Belgium, Ireland, and Portugal—apply a tax to food services that is higher than the rate on groceries but lower than the standard rate applied to other goods and services. The other two countries, Italy and Spain, tax groceries and most food services at a lower rate, and an equal rate, while taxing luxury restaurants at the higher standard rate. Just for your information, they define luxury restaurants as three-, four-, or five-star establishments, as a means of distinguishing between the two.

The Chairman: They go on stars.

Mr. Needham: You can charge more if you have the stars.

The third most common practice occurs among the four countries that tax food according to the nature of the product. Of these four countries, Austria and Turkey apply a lower rate of tax to a very narrow list of basic foodstuffs, while taxing the remaining groceries and food services equally at their standard rate. France and Germany have another twist: they tax most grocery and take-out food services at an equal and lower rate and apply a higher standard rate to the balance of the food service industry and luxury foods such as caviar.

The least common practice occurs in only one country. The United Kingdom applies its VAT solely on the nature of the establishment. They zero-rate all food from food stores and they tax all food services at their standard rate.

Clarkson Gordon also looked for trends in the treatment of food under value-added tax systems. They found that there was a marked trend towards the equal treatment of food, particularly among newly introduced VAT systems. For example, the committee is familiar with the New Zealand situation. In 1986 that country introduced a value-added tax on all goods and services, including all food. More recently, in 1988, Japan introduced a VAT with a 3% rate on all goods and services, including all food. And in January of this year, the Netherlands lowered its rate of tax on food services to the rate currently applied to groceries, and they did so as a result of the inequities and the complexities that had been created under their system when they treated food unequally.

[Traduction]

Japon, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Norvège, la Nouvelle-Zélande et la Suède traitent tous les aliments de la même manière dans leurs systèmes de TVA.

La pratique qui vient en deuxième place est appliquée dans les cinq pays suivants et elle prévoit un traitement intermédiaire pour les services alimentaires. Les trois premiers, la Belgique, l'Irlande et le Portugal, appliquent un taux de taxation aux services alimentaires qui est supérieur à celui qui s'applique aux produits d'épicerie, mais qui est plus bas que le taux courant appliqué à d'autres produits et services. Les deux autres pays, l'Italie et l'Espagne, taxent les produits d'épicerie et la plupart des services alimentaires à un taux moins élevé, qui est égal, alors que les restaurants de luxe sont taxés au taux courant plus élevé. À titre d'information, leur définition des restaurants de luxe correspond aux établissements à trois, quatre ou cinq étoiles; c'est ce qui permet de faire la différence entre les deux.

Le président: Ils sont dans les étoiles.

M. Needham: On peut faire payer plus cher lorsqu'on a des étoiles.

La troisième pratique la plus courante est celle de quatre pays qui taxent les aliments selon leur nature. De ces quatre pays, l'Autriche et la Turquie appliquent un taux de taxe plus bas à une gamme très restreinte d'aliments de base, alors qu'ils taxent les autres produits d'épicerie et services alimentaires au même taux courant. La France et l'Allemagne ont un autre truc: elles taxent la plupart des produits d'épicerie et des repas à emporter à un taux égal moindre et appliquent un taux courant plus élevé aux autres services alimentaires et aux produits d'alimentation de luxe comme le caviar.

La pratique la moins courante est celle qui est appliquée dans un seul pays, le Royaume-Uni, qui n'applique sa TVA qu'en fonction de la nature du commerce. On détaxe dans ce pays les aliments vendus dans les magasins d'alimentation et on taxe tous les services alimentaires au taux courant.

Clarkson Gordon a essayé de voir quelles sont les tendances du traitement des aliments dans les systèmes de taxe à la valeur ajoutée. Il s'est avéré qu'il y avait une tendance marquée au traitement égal des aliments, surtout dans les systèmes de TVA nouvellement instaurés. Par exemple, le Comité connaît bien la situation de la Nouvelle-Zélande. En 1986, ce pays a instauré une taxe à la valeur ajoutée sur tous les produits et services, y compris l'ensemble des aliments. Plus récemment, en 1988, le Japon a instauré la TVA à 3 p. 100 pour tous les produits et services, y compris l'ensemble des aliments. Et en janvier de cette année, les Pays-Bas ont baissé leur taux de taxation des services alimentaires pour le ramener au taux qui s'applique actuellement aux produits d'épicerie; et ils en sont arrivés là en raison des injustices et de la complexité que le système entraînait lorsque les aliments n'étaient pas traités de façon égale.

[Text]

[Translation]

• 1130

So, in quick summary, only one of the VAT systems studied treated food on a discriminatory basis by nature of establishment as proposed under option one in the technical paper. Only four countries apply some degree of tax by nature of product, which is similar to option two, but in those nations it is a much more logical and equitable application of the tax. Luxury groceries, for example, are taxed; basic food services and basic groceries are not.

The most common practice in the 17 VAT systems studied is the equal treatment of food and the trend toward that treatment is accelerating with Japan, the Netherlands and New Zealand adopting that approach in the last three years.

Mr. DeGrace: Perhaps, Doug, you can just lead in to both of the options that we talked about.

Mr. Needham: Certainly. Mr. Chairman, at this point I would like to briefly give the committee an overview of what the technical paper has proposed for our industry.

As you know, there are two options that the technical paper outlines, both of which are explicitly designed to include food services in the tax base.

Before I get into an analysis of those two options, I would like to address this concept that is called basic groceries. To most people I think the term "basic groceries" would probably mean things like eggs, milk, bread or butter. Very few people would include items such as caviar, lobster, paté, smoked salmon, fillet mignon or oysters in their definition of basic groceries. Nevertheless, those items are all included in the technical paper as basic groceries, to remain tax free.

Now, whether you choose option one or option two from the technical paper, luxury gourmet foods sold in food stores will be tax free. Basic food services, such as muffins, milk or burgers purchased in food service outlets, will be fully taxed. I ask you if that is fair.

In a few minutes I shall outline a number of problems associated with options one and two, but nothing highlights the obscene inequity contained in those proposals as the two products that I am going to show you. This tin of imported Iranian caviar was purchased yesterday at a fine food store in Toronto for \$760. It will remain tax free under the GST. This container of milk was purchased at a deli for 85¢. It will be taxed at 9%. Can any of you look at the Canadian consumers and tell them that the GST is going to treat them more fairly than the current sales tax system?

Donc, pour résumer brièvement, il n'y a qu'un seul système de TVA parmi ceux que nous avons étudiés, qui accorde un traitement discriminatoire aux aliments en fonction de la nature de l'établissement en vertu de l'option 1 de notre document technique. Seuls quatre pays imposent à divers degrés une taxe fondée sur la nature du produit semblable à l'option 2, mais dans ces pays, l'application de la taxe est beaucoup plus logique et équitable. Les produits d'épicerie de luxe, par exemple, sont taxés; les services alimentaires de base et les produits alimentaires de base ne le sont pas.

La pratique la plus courante dans les 17 pays où la TVA a été analysée consiste à traiter de la même manière tous les aliments. Cette tendance vers un traitement égal s'accroît, puisque le Japon, les Pays-Bas et la Nouvelle-Zélande ont opté pour cette approche au cours des trois dernières années.

M. DeGrace: Doug, pourriez-vous en venir aux deux options dont nous avons parlé?

M. Needham: Certainement. Monsieur le président, j'aimerais maintenant indiquer brièvement au Comité ce que notre document technique propose pour notre secteur.

Comme vous l'avez vu, notre document technique propose deux options qui sont toutes deux clairement conçues pour intégrer les services alimentaires à l'assiette fiscale.

Avant de passer à l'analyse de ces deux options, j'aimerais parler un peu de ce que l'on appelle les produits d'alimentation de base. Pour la plupart des gens, je crois que l'expression «produits d'alimentation de base» fait sans doute penser aux oeufs, au lait, au pain ou au beurre. Rares sont ceux qui intégreraient le caviar, le homard, le pâté de foie, le saumon fumé, les filets mignons ou les huitres dans leur définition des produits d'alimentation de base. Néanmoins, ces articles ont tous été intégrés, dans notre documentation technique, comme produits d'alimentation de base, pour rester détaxés.

Donc, que l'on choisisse l'option 1 ou l'option 2 de notre document technique, les produits alimentaires de luxe vendus dans les magasins d'alimentation seront détaxés. Les services alimentaires de base, tels que les muffins, le lait ou les hamburgers achetés dans des établissements de services alimentaires seront entièrement taxés. Cela vous paraît juste?

Dans quelques minutes, je vous signalerai plusieurs problèmes liés aux options 1 et 2, mais il n'y a rien qui ne mette tant en lumière l'inégalité incroyable que contiennent ces deux propositions que les deux produits que je vais vous montrer. Cette boîte de caviar iranien importé a été achetée hier dans une épicerie fine de Toronto pour 760\$. Elle restera détaxée dans le système de la TPS. Ce carton de lait a été acheté chez un traiteur pour 85c. On lui appliquera la taxe de 9 p. 100. Est-ce que l'un ou l'autre d'entre vous peut envisager de s'adresser aux consommateurs canadiens pour leur dire

[Texte]

The first option proposed in the technical paper would tax food or leave food tax free according to the nature of the establishment. In other words, it discriminates according to place of purchase. This option is quite complicated, so I think you might find it helpful if you turn to page 8 of our brief where we attempt to simplify the explanation. In option one the technical paper creates three categories of business establishments and defines them according to their sales of taxable prepared foods. Now, the prepared foods used to define the three categories are not simple. They include heated food as opposed to cold food, prepared salads, sandwiches, as opposed to toast I presume, combination food platters such as cheese trays, ice cream cones, sundaes and similar single serving products dispensed on the premises as opposed, I presume, to prepackaged cartons of yogurt, drinks dispensed on the premises and sweetened baked goods, again as opposed to deep fried goods such as donuts.

Those foods are used to define three types of establishments for purposes of applying the tax. First are eating establishments in which sales of these previously defined foods represent 90% or more of total sales. All foods in these operations will be fully taxed. Therefore in the eating establishment muffins and doughnuts will both be taxed.

• 1135

The second category is combination retail outlet-eating establishments, which dispense beverages and where sales of these prepared foods constitute a majority of food and beverages sold. In these establishments tax will apply to the previously defined foods only. In other words, sweetened baked breads such as muffins will be taxed, but deep-fried doughnuts will be tax free.

The third category is grocery stores that do not dispense beverages or whose sales of prepared foods represent less than 50% of food sales. The previously defined prepared foods sold by these operations will be taxed, like the combination store, with the exception of sweetened baked goods. In other words, doughnuts and muffins are tax free in the grocery store.

Mr. DeGrace: I just wonder if everybody is with us on this thing. You can see the dilemma.

The Chairman: We went through this pretty well with Mr. Sabia. It makes great sense. And we have the option, according to them, to decide which option we take. The options are a Hobson's choice.

[Traduction]

que la TPS va les traiter plus équitablement que le système actuel de taxe de vente?

Selon la première solution proposée dans notre document technique, les aliments seraient taxés ou non selon la nature de l'établissement. En d'autres termes, la différence vient du lieu où l'on achète. Cette option est assez complexe; aussi me semble-t-il utile que vous vous reportiez à la page 9 de notre mémoire, où l'on essaye d'expliquer les choses de façon simple. Pour l'option 1, on a créé trois catégories d'établissements que l'on définit selon la proportion de leurs ventes que représentent les aliments préparés taxables. La répartition des aliments préparés permettant de définir les trois catégories n'est pas simple. Elle donne les aliments chauds par opposition aux aliments froids; les salades préparées et les sandwichs par opposition aux rôties, j'imagine; les assiettes d'aliments assortis, comme les plateaux de fromage; les cornets de crème glacée, les sundaes et les produits analogues en portions individuelles servies sur les lieux par opposition, j'imagine, au yogourt pré-emballé; les boissons servies sur les lieux et les produits de boulangerie—pâtisserie sucrés par opposition, encore une fois, aux aliments frits comme les beignes.

On s'est servi de ces aliments pour définir les trois types d'établissements que l'on a distingués pour l'application de la taxe. Il y a tout d'abord les établissements de restauration où les ventes des produits définis ci-dessus représentent 90 p. 100 ou d'avantage du total des ventes. Tous les aliments servis dans ces établissements seront entièrement taxés. En conséquence, dans ces établissements de restauration, les muffins et les beignes seront taxés.

La deuxième catégorie est celle des établissements mixtes de vente au détail/restauration, qui servent des boissons et dont les ventes d'aliments préparés constituent la majorité des ventes d'aliments et de boissons. Dans ces établissements, les aliments définis ci-dessus seulement seront taxés. En d'autres termes, les produits de boulangerie—pâtisserie sucrés, tels que les muffins, seront taxés, mais les beignes frits seront détaxés.

La troisième catégorie est celle des épicerie qui ne vendent pas de boissons ou dont les ventes d'aliments préparés représentent moins de 50 p. 100 de leurs ventes totales d'aliments. Tous les aliments préparés définis plus haut seront assujettis à la taxe, comme pour les établissements mixtes, à l'exception des produits de boulangerie et pâtisserie sucrés. En d'autres termes, les beignes et les muffins sont détaxés dans les épicerie.

M. DeGrace: Je me demande si tout le monde nous suit bien. Vous pouvez constater que cela est un réel problème.

Le président: Nous avons assez bien vu cela avec M. Sabia. Cela m'a l'air tout à fait judicieux. Et nous avons la possibilité, selon eux, de décider de l'option que nous choisissons. Ces options constituent un choix difficile.

[Text]

Mr. Needham: Hanging or shooting I think are the options.

The Chairman: That is right. It is just a matter of time.

Mr. Needham: These arbitrary definitions create a situation where similar and identical products will be treated differently under the goods and services tax. For example, this carton of milk from McDonald's is going to be taxed, because it is from an eating establishment as defined under option one. This carton of milk which comes from a convenience store will be tax free, because it comes from a combination retail-eating establishment. Both are 250 millilitres. Both are produced by Ault Dairies, at the same plant.

This family-size pizza is taxed, because it comes from an eating establishment. This gourmet pizza is tax free, because it comes from a combination store; actually a very nice fine-food store in Toronto. This product from Pizza Pizza is produced by a Canadian company and delivered to your door for \$12. This is produced in California and it is \$15.75, not delivered.

The Chairman: It is different if they sell it in the grocery store, though.

You have to get a New Brunswick product. Quit this California stuff.

Mr. Needham: One pizza generates economic benefit for Canada. Pizza Pizza employs Canadians. It pays local taxes, provincial taxes, federal taxes. It is going to be taxed. This is an import. It is tax free.

These arbitrary definitions also create a number of anomalies. For example, a cake is taxed at a bakery because the bakery happens to dispense coffee by the cup, but the cake is tax free at the grocery store whether or not it dispenses coffee. If the bakery owner stops selling coffee, his establishment is reclassified as a grocery store and he can sell his cakes tax free, but not coffee.

Mr. Attewell: A point of order. I think the committee might agree that we will get more benefit out of some questions we are going to ask. We have only about 20 minutes more for this group.

The Chairman: I think that would be appropriate, Mr. Needham.

Mr. Needham: Could I touch on option two and then one other issue?

Option two attempts to tax according to the nature of the product. Intuitively, I think we all agree that sounds like a very equitable kind of approach. You would expect that luxury foods, such as caviar, pâté, lobster, would be taxed wherever they were sold. And you would expect that an item such as milk would be taxed, or tax free, regardless of where you bought it. Neither of those

[Translation]

M. Needham: Il faut choisir entre être pendu ou passé par les armes.

Le président: C'est exact. C'est simplement une question de temps.

M. Needham: Ces définitions arbitraires font que l'on se trouve avec des produits semblables et identiques qui reçoivent un traitement différent pour la taxe sur les produits et services. Par exemple, ce carton de lait qui vient de chez McDonald's va être taxé, parce qu'il vient d'un établissement de restauration, selon la définition de l'option un. Ce carton de lait qui vient de chez un dépanneur sera détaxé, parce qu'il vient d'un établissement mixte de vente au détail/restauration. Il s'agit dans les deux cas de 250 millilitres, et tous deux sont produits par la laiterie *Ault*, à la même usine.

Cette pizza de format familial est taxée parce qu'elle vient d'un établissement de restauration. Cette pizza gastronomique est détaxée parce qu'elle vient d'un établissement mixte; il s'agit d'ailleurs d'une très bonne épicerie de Toronto. Ce produit de *Pizza Pizza* est fabriqué par une entreprise canadienne et est livré à votre porte pour 12\$. Celui-ci vient de Californie et il coûte 15,75\$, non livré.

Le président: Il en va différemment si on le vend dans une épicerie, cependant.

Il vous faut acheter des produits du Nouveau-Brunswick; laissez tomber ce qui vient de Californie.

M. Needham: L'une des pizzas représente des avantages économiques pour le Canada. *Pizza Pizza* emploie des Canadiens. La société paie des taxes locales, des taxes provinciales, des taxes fédérales. Elle va être taxée. Ce produit, qui est par contre une importation, va être détaxé.

Ces définitions arbitraires créent aussi un certain nombre d'anomalies. Par exemple, un gâteau est taxé à une pâtisserie parce qu'il se trouve que ce magasin vend du café à la tasse, mais le gâteau est détaxé à l'épicerie, que celle-ci serve ou non du café. Si le propriétaire de la pâtisserie arrête de vendre du café, son établissement sera reclassé comme épicerie, et il pourra alors vendre ses gâteaux détaxés, mais pas de café.

M. Attewell: J'invoque le Règlement. Je pense que le Comité en conviendra: il nous sera plus utile de pouvoir poser quelques questions. Il ne nous reste plus que 20 minutes pour ce groupe.

Le président: Je crois que cela vaudrait mieux, monsieur Needham.

M. Needham: Puis-je aborder l'option deux et une dernière question?

Dans l'option deux, la taxe s'applique en fonction de la nature du produit. Je pense que d'emblée, nous serions tous d'accord pour dire que cela semble être une approche tout à fait équitable. On s'attend à ce que les produits de luxe comme le caviar, le pâté de foie, le homard soient taxés, où qu'on les vende. Et on pourrait s'attendre à ce que des articles comme le lait soient taxés

[Texte]

situations applies under option two. In this case you have a similar list of prepared foods, precluding the equal treatment of many different items, both luxury and common basic foods.

Again, we get a situation where similar and identical foods are going to be treated differently. For example, under option two the milk that is dispensed at a deli is taxed and the milk that comes in a carton will be tax free.

The Chairman: Can we move on beyond that? I think these members have a very good understanding of some of the complexities in that. We have spent a great deal of time with the department on it. Could we go on to questions now? You have used up 30 minutes at this point.

• 1140

Mr. DeGrace: Mr. Chairman, may I have just 30 seconds if there are any questions?

Mr. Whittaker: In fairness to these gentlemen, they have presentations to make and I think they should be able to make them. They are making an excellent point for the people of Canada, and I would like to see them be able to make those points.

The Chairman: Okay. Well, I am not trying to cut them off. I want you to have an opportunity to make your point, Mr. Whittaker, and you are on my list. I want you to understand that your time for being recognized may not get there.

Mr. Whittaker: I would certainly propose a motion to extend the period from 12 p.m., Mr. Chairman.

The Chairman: All right.

Mr. Needham: I would like to make a few comments about complexity, not to repeat what Mr. Bulloch has said, but there are a few items you people should be interested in.

The first is that neither method of streamlined accounting is going to be available to the food service operators. Method one applies only to goods, not services. Method two applies to grocery stores and combination stores, but not food service operations.

The other point I would like to make is that in our industry we are subject to threshold exemptions at the provincial level. As a result, a food service operator in the six provinces with threshold exemptions will have six different tax calculations required under this—not the four that you are familiar with, but six. That can only be handled by a computerized system, not by an ordinary electronic cash register.

[Traduction]

ou détaxés, quel que soit l'endroit où on les achète. Aucune de ces deux situations ne peut se présenter selon l'option deux. Dans ce cas, vous avez une liste semblable d'aliments préparés, ce qui ne permet pas le traitement égal de nombreux produits alimentaires différents, tant de luxe que de base.

Une fois de plus, des aliments similaires ou identiques vont être traités différemment. Par exemple, selon l'option deux, le lait servi chez un traiteur est taxé, alors que le lait qui est vendu en carton est détaxé.

Le président: Pouvons-nous passer à autre chose? Je crois que les députés comprennent très bien cette question complexe. Nous avons passé beaucoup de temps sur le sujet avec le ministère. Pourrions-nous maintenant passer aux questions? Votre exposé a duré 30 minutes jusqu'ici.

M. DeGrace: Monsieur le président, puis-je avoir 30 secondes de plus s'il y a des questions?

M. Whittaker: Je crois qu'il faut être juste avec ces messieurs; ils ont des choses à dire, et il faudrait leur en laisser la possibilité. Ils sont en train de plaider la cause des Canadiens, et j'aimerais qu'on leur permette de faire valoir leurs arguments.

Le président: Très bien. Je ne voulais pas les empêcher de parler. Je voulais simplement vous laisser la possibilité de vous exprimer, monsieur Whittaker, car vous êtes sur ma liste. Je voudrais que vous compreniez que vous risquez de ne pas avoir le temps de prendre la parole.

M. Whittaker: Je serais heureux de présenter une motion pour proroger la séance à partir de 12 heures, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. Needham: J'aimerais dire quelques mots de la complexité, sans vouloir répéter ce que M. Bulloch a dit, mais il y a quelques éléments qui pourraient vous intéresser.

Le premier, c'est qu'aucune des deux méthodes de comptabilité uniformisée ne va être possible pour les exploitants de services alimentaires. La méthode un s'applique seulement aux produits, pas aux services. La méthode deux s'applique aux épiceries et aux établissements mixtes, mais pas aux établissements de services alimentaires.

Il y a autre chose que j'aimerais dire: c'est que dans notre secteur, nous sommes assujettis à une exemption de base au niveau provincial. De ce fait, les exploitants de services alimentaires dans les six provinces ayant des exemptions de base devront faire six calculs différents—non pas quatre, comme on en a l'habitude, mais six. Il n'y a qu'un système informatique qui puisse régler ce problème, et non pas une simple caisse enregistreuse électronique.

[Text]

Mr. Panet-Raymond: My first part was somewhat more humorous; the second was very serious. It is if the GST is introduced on food services but not on food products, and we have commissioned an extensive study by Woods Gordon, and you have a copy of this, I believe. The study shows that the effect on the food service industry would be a decline in sales of from 5% to 7.5%. Our industry is very labour intensive. That means an awful lot of jobs can be lost. In my own company we estimate that it could mean 500 jobs. Unfortunately, it is not going to be just 5% across the board; it is going to mean that some companies in the restaurant field will fail flat out. So there are serious consequences to this also, and we ask you please to reconsider and try to give us a level playing field. That is all.

Mrs. Marleau (Sudbury): It is obvious I am a woman. Maybe I am a cause of some of your success.

A witness: Yes.

Mrs. Marleau: I am pleased for you on that score.

The other thing I would like you to know in advance is that in my previous life, a few years back, I was an owner-manager of a restaurant dining-room outlet. So I am very aware of the margins under which you operate.

The first question I am going to ask you have not been touched on at all. The Department of Finance, in some of their estimates, have said that the price of groceries would drop by approximately 2%. I am not saying from your end, but the grocery end. Do you agree with this?

Mr. Needham: Woods Gordon analysed that question. They calculated that the price would fall by 1%, so I could not really tell you what the difference is.

Mrs. Marleau: What do you estimate your prices will increase by?

Mr. Needham: By 8%.

Mrs. Marleau: Do you estimate that the full 9% or...?

Mr. Needham: In terms of what the consumer would pay to dine out, it would be 8%. Currently we are very lightly taxed under the FST because our industry is mostly food, which of course is not taxed under the federal sales tax, and labour. Our business inputs in a typical restaurant are very minor, and FST represents only 1% of industry sales.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): What about the tax on capital equipment? Do you not get some credit for that?

[Translation]

M. Panet-Raymond: La première partie de mon exposé était assez humoristique, la deuxième est très sérieuse. Cela dépend si la TPS s'applique aux services alimentaires, et non aux produits alimentaires, et nous avons recommandé une étude approfondie à Woods Gordon, dont vous avez des copies, je crois. Cette étude montre que l'effet pour l'industrie des services alimentaires serait une diminution des ventes de 5 à 7,5 p. 100. Notre secteur emploie beaucoup de main-d'oeuvre. Cela veut dire que l'on pourrait perdre beaucoup d'emplois. Dans ma propre entreprise, cela pourrait vouloir dire 500 emplois. Malheureusement, ça ne va pas être 5 p. 100 également répartis; cela veut dire que certaines entreprises dans le secteur de la restauration échoueront totalement. Cela comporte donc également des conséquences graves, et nous vous prions instamment d'essayer de mettre tout le monde sur un pied d'égalité. C'est tout.

Mme Marleau (Sudbury): Étant donné que je suis une femme, je suis peut-être en partie responsable de votre succès.

Un témoin: Oui.

Mme Marleau: J'en suis heureuse pour vous.

Il y a autre chose que je tiens à vous dire: au cours de ma carrière précédente, il y a quelques années, j'étais propriétaire directrice d'un établissement de restauration. Je connais donc très bien vos marges d'exploitation.

La première question que je vais vous poser n'a pas du tout été abordée. Le ministère des Finances a indiqué dans certaines de ses évaluations que le prix des produits d'épicerie allait diminuer d'environ 2 p. 100. Je ne veux pas dire pour votre branche, mais pour le secteur de l'épicerie. Êtes-vous d'accord avec cela?

M. Needham: Woods Gordon a étudié la question. D'après ses calculs, le prix devrait baisser de 1 p. 100; je ne pourrais donc pas vous dire exactement quelle est la différence.

Mme Marleau: De combien pensez-vous que vos prix vont augmenter?

M. Needham: De 8 p. 100.

Mme Marleau: Pensez-vous que les 9 p. 100 ou...?

M. Needham: Pour ce qui est de ce que le consommateur va devoir déboursier pour manger à l'extérieur, ce serait 8 p. 100. À l'heure actuelle, nous sommes très peu taxés du fait de la TFV parce que notre secteur concerne essentiellement les aliments, qui ne sont bien sûr pas taxés avec le système de la taxe fédérale de vente, ainsi que la main-d'oeuvre. Les intrants dans un restaurant type sont très peu importants, et la TFV ne représente que 1 p. 100 des ventes du secteur.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Qu'en serait-il de la taxe sur l'équipement? Aurez-vous droit à quelques crédits en l'occurrence?

[Texte]

Mr. Needham: Yes, so that would drop by 1%, and then you would add the 9% on. So the difference—

Mrs. Marleau: The overall impact would be how much? If basic foodstuffs would drop by 1% and your cost would increase by 8%, what is the overall impact?

Mr. DeGrace: It is 9%, the price difference.

Mr. Panet-Raymond: To which should be added the inevitable annual inflation, which will affect our restaurants in early 1991 like it does every year. We suspect that the overall inflation caused by the GST will force us to increase prices that year perhaps by as much as 15%, and that would be disastrous.

Mrs. Marleau: How do you think the Department of Finance came up with the 2% drop in foodstuffs when they still have not decided which way they are going to go, option one or option two?

• 1145

Mr. Needham: I have no idea. I could not answer that.

Mrs. Marleau: Have you had any studies—

The Chairman: Mrs. Marleau, we are talking about zero-rated food in grocery stores, nothing about the options. The options have nothing to do with it.

Mrs. Marleau: It is still an interesting point. Have you done any studies or have you any figures on the overall job loss you can expect in your industry? We all know the fastest growing sector in our economy is service, and the food service sector is obviously a large percentage of that sector, so perhaps you have some idea of the impact in terms of jobs.

Mr. DeGrace: I think there is a direct relationship between the drop in sales on a percentage basis and the percentage of drop of your labour force. Robert, I think you have some specifics.

Mr. Panet-Raymond: In a sense, our restaurants are somewhat typical. We have a nucleus of full-time regular employees and we also have part-timers for peak periods. Every week we plan the manpower requirements according to what we foresee to be customer counts for the following week. There is a very direct relationship between hours worked and hours paid and customer count. So if we lose 5% to 7.5%, you can pretty much translate that in direct terms into 5% to 7.5% jobs. In our company alone that is 500 jobs.

Again, as I said earlier, it is not the way it is going to work. There are a number of establishments in the

[Traduction]

M. Needham: Oui; il y aurait donc ainsi une baisse de 1 p. 100, puis il faudrait ajouter les 9 p. 100. Donc, la différence. . .

Mme Marleau: Quelles seraient les répercussions en général? Si les produits alimentaires de base diminuent de 1 p. 100 et que vos coûts augmentent de 8 p. 100, quel serait l'effet en général?

M. DeGrace: Il serait de 9 p. 100, ce qui correspond à la différence des prix.

M. Panet-Raymond: Il faudrait ajouter à cela l'inévitable inflation annuelle qui touchera nos restaurants au début de 1991, comme c'est le cas chaque année. Nous pensons que l'inflation totale due à la TPS nous obligera à augmenter de 15 p. 100 peut-être nos prix cette année-là, et cela serait désastreux.

Mme Marleau: Comment pensez-vous que le ministère des Finances soit arrivé à trouver une baisse de 2 p. 100 des produits alimentaires alors qu'il n'a pas encore décidé de l'option qu'il va choisir entre les deux qui sont offertes?

M. Needham: Je n'en ai aucune idée. Je ne pourrais pas vous répondre sur ce point.

Mme Marleau: Avez-vous fait des études. . .

Le président: Madame Marleau, nous parlons des aliments détaxés qui sont vendus dans les épiceries, et non des options. Les options n'ont rien à voir avec cela.

Mme Marleau: Il n'en reste pas moins que c'est une question intéressante. Avez-vous fait des études ou avez-vous des chiffres sur les pertes globales d'emplois que l'on peut attendre dans votre industrie? Nous savons tous que le secteur qui croît le plus rapidement dans notre économie est celui des services, et la branche des services alimentaires représente de toute évidence un pourcentage important de ce secteur; vous avez donc peut-être une idée de ce que cela représente pour les emplois.

M. DeGrace: Je pense qu'il y a un lien direct entre la diminution des ventes en pourcentage et le pourcentage de réduction de votre main-d'oeuvre. Robert, je crois que vous avez quelques détails à ce sujet.

M. Panet-Raymond: D'une certaine manière, nos restaurants sont assez typiques. Nous avons un noyau d'employés permanents à temps plein, mais nous avons aussi des employés à temps partiel en période de pointe. Chaque semaine, nous prévoyons nos besoins en main-d'oeuvre en fonction de ce que nous envisageons comme clientèle pour la semaine suivante. Il y a un lien tout à fait direct entre les heures de travail, les heures payées et le nombre de clients. Donc, si nous perdons de 5 à 7,5 p. 100, on peut assez sûrement dire que cela représente une perte directe de 5 à 7,5 p. 100 d'emplois. Dans notre seule entreprise, cela représente 500 emplois.

Une fois encore, comme je l'ai déjà dit, ce n'est pas comme cela que les choses vont se passer. Il y a dans

[Text]

industry, and I dare say even at St. Hubert they will just plain go under if they lose 5% to 7% of sales, and then it is a whole group that is out of a job.

Mr. DeGrace: You have some experience in the restaurant industry. Perhaps you can relate to those tight figures.

Mrs. Marleau: I can tell you that I owned a restaurant in Sudbury in 1982 when half the town was out of work. I can relate very well to that. There is also the multiplier effect, which is all your suppliers and so on. It is not just your industry that is affected by that kind of downturn. What kind of rating would you like to see this tax give all food, including yours? Have you thought about it?

Mr. DeGrace: Our particular point is that we say equal treatment of food on a level playing field, and that is the crux of the program.

Mrs. Marleau: So you are saying you would like to see whatever tax imposed on food be the same for yours across the board. If there is none on food, then none for you.

Mr. Needham: And vice versa.

Mr. Attewell: I was impressed with some of the statistics you quoted from the survey in that over two-thirds of women will be in the work force as well, increased income and so on. Somehow, I think, in some of those proposals there is a carry-over of an old attitude that, if you eat out, it is a luxury.

I want to ask a question or two about the summary on page 7 of the Woods Gordon survey. The first line says that, at an income of less than \$15,000, the percentage of income spent on food services for that category is 13.2%. Now, for that category, obviously the percentage spent on total food and food services would be fairly high. I do not know what it would be, but do you have that number? Would it be 40%?

Mr. Needham: No, and I did try to get it before we left. We could not get comparable data. Statistics Canada gets into quintiles, and we could not compare the two.

Mr. Attewell: All those numbers are pretty meaningful in terms of a serious consideration about the taxing of all food. Somehow I think there was a notion that lower-income people do not eat out that often, that it is too expensive, that type of thing. Those statistics would tend to dispel that notion.

[Translation]

notre secteur divers établissements, et je peux dire que même pour Saint-Hubert, il y aura des disparitions si l'on perd de 5 à 7 p. 100 des ventes, et cela représente tout un groupe qui sera sans emploi.

M. DeGrace: Vous avez quelque expérience de l'industrie de la restauration. Peut-être que ces chiffres précis vous diront quelque chose.

Mme Marleau: Je peux vous dire que j'avais un restaurant à Sudbury, en 1982, alors que la moitié de la ville était sans emploi. Je comprends donc très bien cela. Il y a aussi l'effet de multiplication, qui est représenté par tous vos fournisseurs, etc. Ce n'est pas seulement votre secteur qui est touché par ce genre de baisse. Quel taux envisageriez-vous pour cette taxe en ce qui concerne l'ensemble des produits alimentaires, y compris les vôtres? Y avez-vous pensé?

M. DeGrace: Ce que nous demandons, c'est un traitement égal pour les aliments mettant tout le monde sur un pied d'égalité, et c'est là le point crucial du programme.

Mme Marleau: Vous dites donc que vous aimeriez que, quelle que soit la taxe imposée à tous les aliments, elle devrait être la même pour vos produits, dans tout le secteur. S'il n'y a pas de taxe sur les aliments, il ne devrait pas y en avoir pour vous.

M. Needham: Et vice versa.

M. Attewell: J'ai été impressionné par certaines des statistiques que vous avez données et qui indiquent que plus des deux tiers des femmes feront partie de la population active également, ce qui représentera une augmentation de revenu, etc. J'ai cependant l'impression que dans ces propositions, on retrouve l'ancienne attitude qui voulait que manger à l'extérieur soit un luxe.

J'aimerais vous poser une question ou deux sur le résumé qui figure à la page 8 de l'enquête de Woods Gordon. La première ligne indique que, avec un revenu inférieur à 15,000\$, le pourcentage de revenu alloué aux services alimentaires pour cette catégorie est de 13,2 p. 100. Il semble que pour cette catégorie, le pourcentage consacré aux aliments et aux services alimentaires soit particulièrement élevé. Je ne sais pas ce qu'il pourrait être, mais avez-vous ce chiffre? Pourrait-il être de l'ordre de 40 p. 100?

M. Needham: Non, mais j'ai essayé de l'obtenir avant de partir. Nous n'avons pas pu trouver de données comparables. Statistique Canada compte en quintiles, et nous n'avons pas pu comparer les deux.

M. Attewell: Tous ces chiffres sont assez parlants pour ce qui est d'envisager sérieusement la taxation de tous les aliments. Je croyais cependant que les personnes ayant de faibles revenus ne mangeaient pas si souvent à l'extérieur, que c'était trop cher. . . D'après ces statistiques, il semble qu'il en soit autrement.

[Texte]

Mr. Needham: If you walk into MacDonald's on Saturday morning and look around, I think just what you see will dispel that perception.

Mr. Whittaker: Gentlemen, if I can refer to page 14, you have talked about the tax burden being up 612%:

In 1991 the federal tax burden on food services increases 612% from \$350 million under the FST to \$2,500 million under the GST, including the additional provincial tax on the GST.

Where did you come up with those figures?

• 1150

Mr. Needham: Those figures were calculated by Woods Gordon and it is really an extension of the data that were in the initial report, dated August 1988, which I believe has been distributed to the committee.

Mr. Whittaker: Given the fact of this massive increase, is part of the increase simply due to the extra taxation of food services, or does it include compliance, the administration of the tax in addition?

Mr. Needham: It is strictly related to the additional tax burden.

Mr. Whittaker: In other words, it could be higher than that.

Mr. Needham: Yes, it will be.

Mr. Whittaker: It will be. Given that fact, it seems that the main thrust of your submission is simply, go ahead with the GST as it is stated, but treat us equally. Is that correct?

Mr. DeGrace: I guess we are here to address the problem of food. We are not economists. We are not federal politicians. We represent an industry, 600,000 employees, 72,000 businesses. Our comment is, whatever the government does, we have to have a level playing field. We have to have equal treatment.

Mr. Whittaker: Okay. But we have to look at it as a lot broader picture than that, not just. . . It is like looking at the guy next to you and he is getting away with not paying his income tax because he is using loopholes and you are reporting on that other guy and saying, treat us the same as him, when in fact is there not a basic problem with the GST with compliance? You are small businesses. We just heard Mr. Bulloch say it is a nightmare. Do you not feel the same way toward this GST, with respect to your people? Most of them are small business people, are they not?

[Traduction]

M. Needham: Je pense que si vous allez dans un MacDonald's un samedi matin et que vous regardez autour de vous, vous allez comprendre que ce n'est plus le cas.

M. Whittaker: Messieurs, si je puis vous demander de vous reporter à la page 16, vous dites que l'alourdissement du fardeau fiscal est de 612 p. 100:

En 1991, le fardeau fiscal fédéral sur les services alimentaires augmentera de 612 p. 100, passant de 350 millions de dollars en vertu de la TVF à 2,5 milliards de dollars aux termes de la TPS (y compris la taxe provinciale supplémentaire sur la TPS).

Où avez-vous obtenu ces chiffres?

M. Needham: Ces chiffres ont été calculés par Woods Gordon, et il s'agit d'un prolongement des données qui figuraient dans le rapport initial d'août 1988, qui, je crois, a été distribué au Comité.

M. Whittaker: Étant donné cette augmentation massive, est-ce qu'elle est simplement due en partie au supplément de taxation des services alimentaires, ou est-ce qu'elle tient compte également de l'observation, de l'application de la taxe en plus?

M. Needham: Il s'agit strictement du supplément de fardeau fiscal.

M. Whittaker: En d'autres termes, ce pourrait être un chiffre plus élevé que cela.

M. Needham: Oui, il le sera.

M. Whittaker: Il le sera. Cela dit, il semble que la principale portée de votre exposé soit simplement de dire: allez-y avec la TPS prévue, mais nous voulons un traitement égal. Est-ce exact?

M. DeGrace: J'imagine que nous sommes ici pour parler du problème des aliments. Nous ne sommes pas des économistes. Nous ne sommes pas des politiciens fédéraux. Nous représentons une industrie, 600,000 employés, 72,000 entreprises. Tout ce que nous avons à dire, c'est que, quoi que fasse le gouvernement, nous voulons être traités sur un pied d'égalité. Nous voulons un traitement égal.

M. Whittaker: D'accord. Mais il nous faut envisager la chose dans une optique beaucoup plus large, pas simplement. . . C'est un peu comme si vous regardiez votre voisin et que vous constatiez qu'il arrive à ne pas payer son impôt parce qu'il a recours à des échappatoires, et que vous le signaliez en demandant qu'on vous traite sur un pied d'égalité avec lui, alors qu'en fait, il y a un problème de base d'observation de la TPS. Vous représentez de petites entreprises. Vous avez entendu de la bouche de M. Bulloch que c'était un cauchemar. N'avez-vous pas le même sentiment à l'égard de la TPS, pour ce qui est des membres de votre association? La plupart d'entre eux sont de petites entreprises, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Panet-Raymond: Sure. We actually do and that is why we highlighted the six different tax treatments which we will have to live under, and that is why we stressed the fact that you were going to need a computerized system just to keep track of it. And that is why we were able to say to you earlier that the tax burden will actually be higher than the figures quoted here because of the cost of... I hate to call it cost of compliance because that seems to imply that we are not complying now. It is just going to be so much more complex, as presently outlined, that it is going to cost us much more to continue to comply with the tax. If there is a subsidiary message, in a sense it is... The first message, of course, is keep it fair, but the second message is to keep it as simple as possible.

The present proposal is not simple by any means. I think we gave you enough examples of this or that good being taxed or not taxed. How do you think the young man or young lady at a counter is going to judge when they are faced with the complexity of donuts that are taxed or not taxed, depending if you sell coffee, and if it is heated or not heated and what not? It is going to be extremely complicated with the two options that we have before us.

Mr. Whittaker: There will also be compliance problems, problems of administration, problems of compliance with what they have set out.

Mr. Panet-Raymond: Absolutely.

Mr. Whittaker: You are going to run into exactly the same problems that...

Mr. DeGrace: It is twofold. The consumer is going to be confused, as are our people who man our front lines in the food service industry. It is going to be very difficult for them to get a grasp of exactly what they are to do. If you get down to it and we have to comply with it, the cost of upgrading for a lot of the small businesses is going to be astronomical.

Mr. Whittaker: You are part of the tourism industry in Canada, one of the fastest growing industries in our country. It has been predicted that this is going to be disastrous for the hotels and motels. Had you calculated that in the losses to tourism overall when you were looking at these figures you have set out on page 14?

Mr. Needham: Those figures are strictly limited to the price increase in the price differential between groceries and food services. It could be worse.

Mr. Whittaker: It could be a lot worse, given what could happen to the motels and hotels.

Mr. Needham: We could look at a variety of issues. We have members in border communities that attract a U.S.

[Translation]

M. Panet-Raymond: Bien sûr. C'est bien notre sentiment, et c'est pourquoi nous avons mis en lumière les six traitements différents qu'il nous faudra subir pour la taxe, et c'est pourquoi nous insistons sur le fait que vous auriez besoin d'un système informatique pour pouvoir assurer le suivi. C'est pour cela que nous avons pu vous dire plus tôt que le fardeau fiscal sera effectivement plus élevé que les chiffres ne l'indiquaient, en raison du coût de... Je n'aime pas trop l'appeler coût d'observation, parce que cela semble vouloir dire que nous ne nous conformons pas actuellement. Cela va être tellement plus compliqué, ainsi qu'on nous le présente actuellement, que cela va nous coûter beaucoup plus cher de continuer à observer les dispositions en matière de taxe. S'il doit y avoir un message subsidiaire, d'une certaine manière c'est... Le premier message, bien sûr, étant de respecter une certaine justice, le deuxième serait d'essayer de faire que ce système soit le plus simple possible.

La proposition actuelle n'est pas du tout simple. Je pense que nous vous avons donné suffisamment d'exemples de cela, des produits qui seront taxés et de ceux qui ne le seront pas. Comment pensez-vous que les jeunes clients qui viennent au comptoir jugeront la chose lorsqu'ils verront que les beignes sont taxés ou détaxés selon que l'on sert du café ou non, selon qu'on les chauffe ou non, et j'en passe? Les deux options que nous avons devant nous vont être très compliquées.

M. Whittaker: Il y aura aussi des problèmes d'observation, des problèmes d'administration, des problèmes d'observation de ce qui a été fixé.

M. Panet-Raymond: Absolument.

M. Whittaker: Vous allez être confrontés exactement aux mêmes problèmes que...

M. DeGrace: Le problème est double. Les consommateurs vont être embarrassés, comme les responsables de l'industrie des services alimentaires. Il leur sera très difficile de savoir exactement ce qu'ils doivent faire. Si la chose se fait et qu'il faille l'observer, le coût d'adaptation pour de nombreuses petites entreprises va être astronomique.

M. Whittaker: Vous faites partie de l'industrie touristique du Canada, l'une des industries qui connaissent la plus forte croissance dans notre pays. On prévoit que ce sera désastreux pour les hôtels et les motels. Avez-vous calculé cela dans les pertes pour le tourisme en général lorsque vous avez mis au point les chiffres que vous donnez à la page 16?

M. Needham: Ces chiffres se limitent strictement aux augmentations de prix dues à la différence de prix entre les épiceries et les services alimentaires. Cela pourrait être pire.

M. Whittaker: Cela pourrait être bien pire, étant donné ce qui pourrait se produire pour les motels et les hôtels.

M. Needham: Nous pourrions envisager toutes sortes de questions. Certains membres viennent de localités

[Texte]

clientele across the border for just an evening's meal. They are very concerned about this issue.

Mr. DeGrace: I operate in northern New Brunswick. I am in a competitive market because tourism is in a global village today. It is 20% and with cascading and all the other effects it is probably over 20% that we are going to be faced with. It is going to be difficult to compete. It is going to be difficult to compete in the tourism sense. Then if you come back to the exercise today, there is a different dimension to it. The dimension we are trying to address here today is that of a level playing field, and that has its own problems. That is also going to be very devastating to the food service industry in Canada. There are different dimensions to this.

• 1155

M. Fernand Jourdenais (député de La Prairie): Je souhaite la bienvenue aux gens de l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires.

Vous avez soulevé des arguments pertinents à votre genre de commerce, mais je me demande si vous avez pensé à un autre aspect de la fameuse TPS. On va percevoir, de vous, la taxe sur la marchandise que vous allez acheter avant que vous ne la revendiez au détail. Est-ce vous avez fait une analyse des coûts additionnels de cela?

M. Panet-Raymond: Nous n'avons pas fait d'analyse sur cette question précise des paiements anticipés. Il est évident que cela va nous forcer à encourir des frais de financement plus élevés, parce que nous devons entretenir un inventaire déjà taxé.

M. Jourdenais: Croyez-vous que cela pourrait faire augmenter vos prix et que vous auriez de la difficulté à vendre de la nourriture non taxable dans les épiceries?

M. Panet-Raymond: Certainement, puisque toute augmentation de dépenses, quelle qu'elle soit, doit malheureusement être refilée directement au consommateur. Également, cela augmentera notre désavantage concurrentiel face aux dépanneurs et aux épiceries.

M. Jourdenais: Donc, j'imagine que vous préféreriez une taxe de vente nationale à une taxe qu'on entre dans les livres et qu'on redonne au gouvernement: je te la donne, et tu la prends. J'ai appelé cela la taxe balancier hier soir.

M. Panet-Raymond: Une taxe de vente nationale serait certainement plus simple à administrer que ce genre de taxe. Mais avant tout, nous voulons que tous les aliments soient taxés de la même façon.

M. Jourdenais: Je suis d'accord avec vous, parce que j'ai un commerce. Je vends des viandes froides. Je peux

[Traduction]

frontalières fréquentées par une clientèle américaine qui passe la frontière pour le repas du soir. Ce problème les préoccupe beaucoup.

M. DeGrace: J'exploite un établissement dans le nord du Nouveau-Brunswick. Je suis sur un marché concurrentiel, car le tourisme est un phénomène mondial à l'heure actuelle. Cela représente 20 p. 100, et avec toutes les répercussions et tous les autres effets, ce sera probablement plus de 20 p. 100 qu'il nous faudra envisager. Il sera difficile d'être concurrentiels. Il sera difficile de faire face à la concurrence sur le plan touristique. Si l'on revient ensuite à l'exposé d'aujourd'hui, il comporte une autre dimension. Il s'agit de mettre tout le monde sur un pied d'égalité et c'est cette dimension que nous essayons de faire comprendre aujourd'hui, mais cela non plus ne va pas sans problèmes. Cela va aussi être catastrophique pour l'industrie des services alimentaires du Canada qui comporte d'autres dimensions.

Mr. Fernand Jourdenais (member for La Prairie): I welcome the representatives of the Canadian Restaurant and Food Services Association.

You made relevant points for your kind of business and I wonder if you have thought of another aspect of the GST. They will collect from you the tax applicable to the goods you will purchase before retailing them. Did you analyse what the additional cost would be for that?

Mr. Panet-Raymond: We did not study this particular question of the advance payments. This will of course involve higher financial costs for us, because we will have to maintain an already-taxed stock.

Mr. Jourdenais: Do you think this could mean an increase in your prices and some difficulty for you in selling non-taxable food in the groceries?

Mr. Panet-Raymond: Certainly, since any increase in expenditures, whatever it be, must unfortunately be passed on directly to the consumer. Also, this will increase our competitive disadvantage *vis-à-vis* convenience and grocery stores.

Mr. Jourdenais: Therefore, I imagine that you would rather have a national sales tax than a tax that has to be entered in the books and given back to the government: I give it to you and you take it. I called it the pendulum tax last night.

Mr. Panet-Raymond: A national sales tax would probably be simpler to administer than this kind of tax. But the main thing is that we want all food to be taxed in the same way.

Mr. Jourdenais: I agree with you, because I own a business. I sell cold cuts. I can sell 1,000 slices of smoked

[Text]

vous vendre 1,000 tranches de viande fumée ou de bacon sans vous faire payer de taxe, mais si je mets la viande dans une assiette, je serai obligé de vous faire payer la taxe.

M. Panet-Raymond: Cela devient taxable.

M. Jourdenais: Cela commence à être très compliqué.

En percevant la taxe pour la nourriture dans les magasins autres que les restaurants, on abolirait une exemption. Que diriez-vous si on abolissait l'exemption pour les gros appareils que vous achetez? Vous avez des fours, j'imagine, aux Rôtisseries St-Hubert. Actuellement, on propose d'exempter les commerces comme le vôtre et le mien de la taxe lorsqu'on achète de l'équipement qui va servir à l'exploitation de notre commerce. Êtes-vous d'accord qu'on nous fasse payer la taxe? Si on fait payer la taxe sur la nourriture, on doit faire payer la taxe sur l'équipement, sur tout ce qui va être consommé. Si on achète de l'équipement, que ce soit un four ou un réfrigérateur, il y aura de la consommation. Seriez-vous d'accord qu'on vous fasse payer une taxe de 9 p. 100? Seriez-vous alors obligés d'augmenter encore vos prix?

M. Panet-Raymond: L'objectif, je le répète, est que les aliments soient tous taxés de la même façon et que nous ayons un système simple. Donc, plus il y a d'exceptions, plus il y a de produits et d'affaires, qu'il s'agisse de fours ou d'équipement de réfrigération, qui ne sont pas taxés de la même façon que le reste, plus il devient compliqué de respecter la loi et de faire les remises à temps. Dans ce sens-là, nous appuierions toute mesure ayant pour but de simplifier l'administration et de traiter également tous les aliments.

Mr. Jourdenais: He did not answer and say if he was going to increase his prices or not.

The Chairman: Well, he does not know.

Some hon. members: Oh, oh.

The Chairman: I want to point out the time. Mr. Berger has not had an opportunity to question anybody today, so I am going to him now, and then I am going to Mr. Richardson.

Mr. Berger: Mr. Chairman, I just have one question. I have been busily reading one of the briefs for this evening, so if this question has been asked, you will undoubtedly tell me.

• 1200

In your brief on page 15, gentlemen, you state that the rebates provided to municipalities, universities, schools, and hospitals will not be enough to compensate them for the tax on contract food services, and so there will be a tendency towards self-supply. How can we correct that? Would you support higher rebates for this sector, or would you prefer to see them taxable and claim input credits for their...?

[Translation]

meat or bacon tax-free, but if I put the meat on a plate, I will have to pay the tax.

Mr. Panet-Raymond: Yes, it becomes taxable.

Mr. Jourdenais: It's becoming very complicated.

If you collect a tax for the food sold in stores other than restaurants, we would abolish an exemption. What would you say if we abolished the exemption for the large appliances you buy? You probably have ovens in your St-Hubert rotisseries. Actually, the proposal is to exempt businesses like yours and mine from the tax when we buy capital equipment which is going to be used in the operation of your business. Would you agree to pay tax on it? If we have to pay the tax on food, we should have to pay the tax on capital equipment, on everything that goes to consumption. If you buy capital equipment, whether it be an oven or a refrigerator, it's going toward consumption. Would you agree to pay a 9% tax on it? Would you then have to jack up your prices some more?

Mr. Panet-Raymond: The main thrust is, I repeat, that all food be taxed equally and that we have a simple system. But the more exemptions, the more products and businesses we get, whether it be ovens or refrigeration equipment, which do not attract the same tax as the rest, the more complicated it is to make timely payments. In that sense, we would favour any measure leading to a simplification of the administration and to equal treatment of all food.

M. Jourdenais: Je n'ai pas eu ma réponse; je ne sais pas s'il va augmenter ses prix ou non.

Le président: Eh bien, il ne sait pas.

Des voix: Oh, oh.

Le président: Je veux vous rappeler l'heure qu'il est. M. Berger n'a pas encore eu la possibilité de poser de questions aujourd'hui, aussi vais-je lui laisser maintenant la parole et je passerai ensuite à M. Richardson.

M. Berger: Monsieur le président je n'ai qu'une question à poser. J'étais très occupé à lire l'un des mémoires qui seront présentés cet après-midi, aussi se peut-il que la question ait déjà été posée. Dans ce cas, vous me le ferez sûrement savoir.

Dans votre mémoire, à la page 17, messieurs, vous dites que les ristournes accordées aux municipalités, aux universités, aux écoles et aux hôpitaux ne seront pas suffisantes pour les dédommager de la taxe sur les services alimentaires à contrat et que cela favorisera l'instauration de services alimentaires internes. Comment remédier à cette situation? Seriez-vous favorables à des ristournes plus élevées pour ce secteur ou préféreriez-vous qu'il devienne taxable et ait droit à des crédits sur les intrants pour ses...?

[Texte]

Mr. Needham: Certainly this self-supply bias affects many more sectors than just food services. People who provide other types of services to the public sector are going to be confronted with this problem.

In our case, if food were treated equally, either taxed or zero-rated, that problem would be resolved.

Mr. Berger: If we had that kind of a system for you, it would solve your problem. But do you have any comments about that sector in general? Yesterday, one of the witnesses suggested that they should be treated like any other business—pay tax and be able to claim input credits. Does that make sense to you?

Mr. Needham: There is no question that by making an exception in that area, as in many other areas, it has created a problem in terms of a more complex administration.

Mr. Richardson (Calgary Southeast): I want to know whether it was you or Blenkarn who arranged for you to appear before us just before lunch. You got our attention with this pizza and chicken and hamburgers.

If you could take any one of those, and perhaps if you have the chicken right there in front of you, what percentage of that product to the consumer is food? Do you have it off the top of your head? What percentage of the cost to the consumer is the food part of that charge to the customer—the basic food cost?

Mr. Panet-Raymond: Would I answer your question if I told you the percentage of a one-dollar sale that goes to actual food?

Mr. Richardson: Okay.

Mr. Panet-Raymond: That percentage varies, depending if it is a full-service restaurant or a take-out outlet; but typically it currently would go somewhere between 35% and 45%.

Mr. DeGrace: In our area in northern New Brunswick, in a small, individual, private operation, it would be about 23%.

Mr. Richardson: So anywhere from 60% to 70% is service, then.

Mr. Panet-Raymond: Service, labour, and other business inputs such as equipment, packaging, and—

Mr. Richardson: I agree with you that we should be looking for fairness here. We are presuming to put the tax on other services, and if in fact 70% of yours is service, that makes a difference between people preparing their own food. Maybe there is an element of fairness there.

[Traduction]

M. Needham: Bien sûr cette possibilité d'approvisionnement interne touche davantage de secteurs que les services alimentaires. Ceux qui fournissent d'autres types de services au secteur public vont être placés devant le même problème.

Dans notre cas, si on traitait les aliments de façon égale, soit en les taxant soit en les détaxant, ce problème serait résolu.

M. Berger: Si nous avions ce type de système pour votre secteur, cela résoudrait votre problème. Mais avez-vous des remarques à faire pour le secteur en général? Hier l'un des témoins a demandé que son secteur soit traité de la même façon que toutes les autres entreprises—c'est-à-dire qu'il paie la taxe et qu'il puisse avoir droit à des crédits sur les intrants. Cela vous paraît-il raisonnable?

M. Needham: Il ne fait pas de doute que faire une exception dans ce secteur, comme dans de nombreux autres secteurs, est source de problèmes pour ce qui est de l'administration, qui devient plus complexe.

M. Richardson (Calgary-Sud-Est): J'aimerais savoir si c'est vous ou M. Blenkarn qui avez demandé à témoigner juste avant le déjeuner. Vous avez attiré notre attention avec cette pizza, ce poulet et ces hamburgers.

Si l'on prenait l'un d'entre eux, peut-être le poulet qui se trouve juste en face de vous, quel pourcentage de ce produit constitue un aliment pour le consommateur? Pouvez-vous nous le dire de but en blanc? Quel pourcentage du prix que va payer le consommateur constitue la partie aliment—le coût d'aliment de base?

M. Panet-Raymond: Est-ce que cela répondrait à votre question si je vous donnais le pourcentage d'une vente de 1\$ qui correspond effectivement à l'aliment?

M. Richardson: D'accord.

M. Panet-Raymond: Ce pourcentage varie selon qu'il s'agit d'un restaurant proprement dit ou d'un établissement d'aliments prêts à manger; à l'heure actuelle, ce serait en général de l'ordre de 35 à 45 p. 100.

M. DeGrace: Dans notre région nord du Nouveau-Brunswick, dans un petit établissement privé appartenant à un particulier, ce serait de l'ordre de 23 p. 100.

M. Richardson: Ainsi les services représentent entre 60 et 70 p. 100.

M. Panet-Raymond: Les services, la main-d'oeuvre et les autres intrants de l'entreprise tels que l'équipement, l'emballage et...

M. Richardson: Je suis d'accord qu'il faudrait essayer d'obtenir une certaine équité. On est censé imposer la taxe sur les autres services, et si en réalité 70 p. 100 de vos coûts représentent les services, cela fait une différence avec les gens qui préparent leur propre nourriture. Il y a peut-être là un élément d'équité.

[Text]

Mr. Chairman, that is all I have, other than to say it was an excellent presentation. I think you put your case very well, gentlemen.

The Chairman: Mr. Gagliano wants to compliment you.

M. Gagliano: Monsieur le président, j'ai écouté avec attention toute la présentation. Vous dites que cette réforme de la taxe de vente fera perdre des emplois et fermer des commerces et qu'elle sera complexe à appliquer. Pourquoi ne dites-vous pas tout simplement: Rejetez-la au complet et dites au gouvernement de recommencer à zéro et d'arriver à quelque chose de plus complet?

M. Panet-Raymond: C'est cela qui est la question.

M. Gagliano: Aujourd'hui, vous arrivez avec la nourriture. Demain, vous arriverez avec un autre secteur. On n'en finira plus.

M. Panet-Raymond: Je serais tenté de vous répondre premièrement que, puisque vous avez choisi d'être un homme public et un homme politique, c'est à vous de prendre votre responsabilité. Nous, nous ne sommes que des gens de l'entreprise privée. Deuxièmement, comme simple citoyen me départissant de son rôle au sein de l'Association, je suis fort conscient que, comme Canadiens, nous avons un gros problème: le déficit fédéral accumulé. Il faut trouver une solution pour réduire ce déficit, que ce soit la taxe sur les produits et services ou autre chose. Il faut trouver une façon de le réduire.

M. Gagliano: Si vous avez un problème de déficit. . .

Mr. Soetens (Ontario): The comment I am hearing from the presentation—it was an excellent presentation—is your concern that the unfair treatment you are being put under relative to the other food sectors is going to affect your business. Do some of your national chain stores do better in Alberta where there are no taxes in the restaurants versus Ontario and Quebec where there are?

• 1205

Also, on page 5 of your report you compare countries where they treat foods differently. Do the food sectors in Belgium, Ireland, and Portugal do worse than the countries across the border from them?

Mr. Needham: I could answer the former question. The food service operations in Alberta do a lot better than the food service operations in Newfoundland where the tax is 12%.

Mr. Soetens: Is that because of the tax or the economy? Let us be fair.

[Translation]

Monsieur le président, c'est tout ce que j'avais à demander. Je veux simplement ajouter que ce fut un excellent exposé. J'estime, messieurs, que vous avez très bien présenté votre thèse.

Le président: M. Gagliano veut vous féliciter.

Mr. Gagliano: Mister Chairman, I listened carefully to the whole presentation. You say that this sales tax reform will cause losses in employment and lead to bankruptcies and that it will be very difficult to apply. Why don't you simply say: get rid of the whole thing and tell the government to start again from scratch, to come up with something more complete?

Mr. Panet-Raymond: That is the question.

Mr. Gagliano: Today we hear about food. Tomorrow we will hear about another industry. It will never end.

Mr. Panet-Raymond: I would be tempted to answer by saying first that, since you choose to become a public man, a politician, it's up to you to take your responsibilities. We are only private business people. Secondly, as an ordinary citizen, quite apart from my role in the Association, I am fully aware that, as Canadians, we are facing a big problem: the cumulative federal deficit. We must find a way to reduce this deficit, whether through the Goods and Services Tax or in some other way. We must find a way to reduce it.

Mr. Gagliano: If you have a deficit problem. . .

M. Soetens (Ontario): D'après ce que je comprends de votre exposé, qui était d'ailleurs excellent, vous vous inquiétez du fait que le traitement injuste qu'on vous fait subir par rapport aux autres secteurs alimentaires va avoir des répercussions sur vos affaires. Est-ce que certains des magasins qui font partie d'une chaîne nationale s'en sortent mieux en Alberta, où il n'y a pas de taxes qui s'appliquent aux restaurants, qu'en Ontario et au Québec où il y en a?

À la page 7 de votre rapport vous faites une comparaison entre différents pays où les aliments ne sont pas traités de la même manière. Est-ce que les secteurs alimentaires de Belgique, d'Irlande et du Portugal ont de moins bons résultats que dans les pays situés de l'autre côté de leur frontière?

M. Needham: Je peux répondre à la première question. Les exploitations de services alimentaires en Alberta réussissent beaucoup mieux que celles de Terre-Neuve où la taxe est de 12 p. 100.

M. Soetens: Est-ce à cause de la taxe ou de l'économie? Soyons justes.

[Texte]

Mr. Needham: I think the economists could probably spend ten years on that and still not come back with a definitive answer. We are unable to answer that.

Mr. Soetens: The tax is charged provincially, depending on how much they spend. So if we go into the province of Quebec, where I believe the minimum is \$10, how many clients go to the restaurants—

Mr. Panet-Raymond: It is \$3.25, the Quebec charge.

Mr. Soetens: —with their family and say they want a separate bill in order to avoid the tax? How many clients do not bother?

Mr. DeGrace: In New Brunswick we had a different threshold a few years ago. In the fast food business, with which I was directly involved, we did have people coming in, asking for separate bills, precisely to get around the tax threshold situation.

With regard to your other question, in my particular operation in northern New Brunswick, we are going to be faced with 20% tax—actually, a little more than that. That is going to be difficult; it is going to be hard.

Mr. Soetens: I am asking about the 10% that is there today.

The Chairman: We have now discussed the matter. I want to thank you for your excellent presentation. This of course attacks one of the major problems of the paper, a major problem that originates when you zero-rate basic groceries. Thank you very much.

You can leave your material here if you wish. We resume again at 2 p.m. today. The witnesses at that time will be the Canadian Bar Association.

[Traduction]

M. Needham: Je crois que les économistes pourraient consacrer 10 années à ce problème et ne pas avoir de réponse définitive au bout du compte. Nous sommes dans l'incapacité de vous répondre à ce sujet.

M. Soetens: La taxe est prélevée à l'échelon provincial selon le montant dépensé. Si l'on va dans la province du Québec, où le minimum est de 10\$, combien de clients vont au restaurant. . .

M. Panet-Raymond: Le montant demandé au Québec est de 3.25\$.

M. Soetens: —avec leur famille et disent qu'ils veulent une addition séparée pour pouvoir éviter la taxe? Combien de clients ne s'en préoccupent pas?

M. DeGrace: Au Nouveau-Brunswick, nous avons un seuil différent il y a quelques années. Dans l'industrie de la restauration rapide, dont je me suis occupé, nous avons effectivement rencontré des gens qui demandaient des additions séparées précisément pour éviter de dépasser le seuil pour l'application de la taxe.

Quant à votre autre question, dans l'exploitation que j'ai dans le nord du Nouveau-Brunswick, nous allons avoir en fait une taxe de 20 p. 100—et même un peu plus que cela. Cela va être difficile; ce sera très dur.

M. Soetens: Je vous parle des 10 p. 100 qui existent à l'heure actuelle.

Le président: Je crois que la question est vue. Je tiens à vous remercier pour votre excellent exposé. Il s'attaque à l'un des problèmes les plus importants du document, un problème qui vient du fait que l'on détaxe les produits d'alimentation de base. Je vous remercie infiniment.

Vous pouvez laisser vos documents ici si vous le désirez. Nous reprendrons la séance à 14 heures. Les témoins que nous entendrons alors sont les représentants de l'Association du Barreau canadien.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Federation of Independent Business:

John Bulloch, President;
Bill Parsons, Director National Affairs;
Catherine Swift, Vice-President, Research & Chief Economist;
Michel Décary, Vice-President, Québec.

From the Canadian Restaurant & Foodservices Association:

Keith DeGrace, Chairman of the Board;
Robert Panet-Raymond, President, Les Rotisseries St-Hubert Ltée;
Douglas Needham, President.

TÉMOINS

De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:

John Bulloch, président;
Bill Parsons, directeur, Affaires nationales;
Catherine Swift, vice-présidente, Recherche et économiste en chef;
Michel Décary, vice-président, Québec.

De l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires:

Keith DeGrace, président du conseil;
Robert Panet-Raymond, président, Les Rotisseries St-Hubert Ltée;
Douglas Needham, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Tuesday, September 19, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 34

Le mardi 19 septembre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Finance

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité
Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 1989

(40)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 2:01 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens and Douglas Young.

Acting Members present: Fernand Jourdenais for Clément Couture; Joy Langan for Lorne Nystrom; John Manley for Roy MacLaren; Diane Marleau for Jerry Pickard; Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zafiriou, Senior Analyst and Richard Domingue, Research Officer. *From the Committee's staff:* Sean Aylward; Michael Cassidy; Michel Coderre; Blake Murray; Cheryl Knebel, Consultants.

Witnesses: From the Conference Board of Canada: Jim Frank, Vice-President and Chief Economist; Gilles Rhéaume, Director of Forecasting and Analysis. *From the National Council of Welfare:* Ken Battle, Director; Richard Shillington, Technical Consultant. *From Peat Marwick Thorne:* Dr. Lorey Hoffman; Andy Friedman, c.a.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26.*)

Jim Frank made a statement and, with the other witness from the Conference Board of Canada, answered questions.

Ken Battle made a statement and, with the other witness from the National Council of Welfare, answered questions.

At 4:37 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:44 o'clock p.m., the sitting resumed.

Dr. Hoffman and Andy Friedman made statements and answered questions.

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Maija Adamsons
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 1989

(40)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 14 h 01 dans la salle 253-D de l'Édifice du centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Bill Attewell, Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski, René Soetens et Douglas Young.

Membres suppléants présents: Fernand Jourdenais remplace Clément Couture; Joy Langan remplace Lorne Nystrom; John Manley remplace Roy MacLaren; Diane Marleau remplace Jerry Pickard; Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou, analyste principal et Richard Domingue, attaché de recherche. *Du personnel du Comité:* Sean Aylward, Michael Cassidy, Michel Coderre, Blake Murray, Cheryl Knebel, consultants.

Témoins: Du Conference Board of Canada: Jim Frank, vice-président et économiste en chef; Gilles Rhéaume, directeur, Prévisions et analyses. *Du Conseil national du bien-être social:* Ken Battle, directeur; Richard Shillington, consultant. *De Peat Marwick Thorne:* Lorey Hoffman; Andy Friedman, c.a.

En conformité du paragraphe 108(2), le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26.*)

Jim Frank fait un exposé et, avec l'autre témoin du «Conference Board», répond aux questions.

Ken Battle fait un exposé et avec l'autre témoin du Conseil national du bien-être social, répond aux questions.

À 16 h 37, la séance est suspendue.

À 16 h 44, la séance reprend.

MM. Hoffman et Andy Friedman font des exposés et répondent aux questions.

À 17 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffière de Comité
Maija Adamsons

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, September 19, 1989

• 1400

The Chairman: Our hearing this afternoon commences with the Conference Board of Canada. Jim Frank is Vice-President and Chief Economist, and Gilles Rhéaume is Director of Forecasting and Analysis. Mr. Frank.

Mr. Jim Frank (Vice-President and Chief Economist, Conference Board of Canada): Thank you, Mr. Chairman. We of course are pleased to be able to come here today and to present the results of our work on the goods and services tax. We have done a lot of work on this and released some earlier material in the spring of this year.

The Conference Board, as I think most of you know, is a private-sector, not-for-profit research organization funded by business, government, and other organizations. Our mission is to be the leading private applied research institution dedicated to enhancing the performance of Canadian organizations within the global economy.

In the work of the Conference Board we are guided by a number of principles. For our purposes today the most important is that we are objective, independent, and non-policy-prescriptive. In other words, we try to analyse major economic events such as budgets or tax reform in order to inform our members of what we think these initiatives might mean to them and to their businesses.

The material we are presenting today was done by the forecasting and analysis group at the Conference Board. We believe it is the most detailed, in-depth analysis of the GST proposal to this point by anyone in the private sector.

In light of the analysis we are going to present to you and the tone of the public debate on the GST to this time, we are going to conclude with some considerations for an optional approach that we think would reduce the costs during the transition period of this tax and yet retain the efficiency gains of the GST.

Since 1984, when the Conservatives were elected, they have pursued a number of policy thrusts, one of which was tax reform and the other deficit reduction. Since that time the deficit has come down, but for the last three years it has been sitting at around \$30 billion. In the first stage of tax reform, started a couple of years ago, personal taxes for consumers were cut but taxes were raised for corporations. But the first stage was not used to cut the deficit. The second stage we think is another step in the longer process of reducing the deficit. In the technical paper released just recently references were made

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 septembre 1989

Le président: Nous accueillons cet après-midi des représentants du «Conference Board of Canada». Il s'agit de M. Jim Frank, vice-président et économiste en chef, et M. Gilles Rhéaume, directeur des prévisions et de l'analyse.

M. Jim Frank (vice-président et économiste en chef, «Conference Board of Canada»): Je vous remercie, monsieur le président. C'est avec plaisir que nous comparaissons aujourd'hui devant vous pour vous faire part du fruit de nos travaux relatifs à la taxe sur les produits et les services. Nous avons déjà étudié assez longuement le sujet, et avons publié une première ébauche de cette analyse au printemps dernier.

Comme la plupart d'entre vous le savent, le «Conference Board of Canada» est un organisme de recherche privé sans but lucratif qui reçoit une aide financière du milieu des affaires, du gouvernement et d'autres organismes. Nous avons pour mission d'être le principal institut de recherche appliquée consacré à améliorer le rendement des entreprises canadiennes dans le cadre de l'économie mondiale.

Nous nous fondons dans nos travaux sur un certain nombre de principes dont les plus importants, à nos yeux, sont l'objectivité, l'indépendance et la non-intervention. En d'autres termes, nous cherchons à analyser les phénomènes économiques, tels les budgets et la réforme fiscale, dans le but de prévoir quelles en seront les conséquences pour nos membres.

Les documents que nous vous fournissons aujourd'hui ont été préparés par le Service des prévisions et des analyses du «Conference Board». Ils présentent, à notre avis, l'analyse la plus détaillée qui a jusqu'ici été faite par le secteur privé de la TPS proposée.

Compte tenu des résultats de notre analyse et de la direction qu'a prise le débat public sur la TPS, nous terminerons en vous proposant certaines mesures qui, si elles sont adoptées, permettraient de réduire les coûts de la transition sans diminuer les gains d'efficacité qu'entraînera l'application de la TPS.

Depuis son élection en 1984, le gouvernement conservateur poursuit plusieurs politiques clés, dont la réduction du déficit et la réforme fiscale. Le déficit a diminué depuis 1984, mais il s'est stabilisé à 30 milliards de dollars au cours des trois dernières années. Au cours de la première étape de la réforme fiscale, entreprise il y a deux ans, on a abaissé l'impôt des particuliers, et on a augmenté l'impôt sur le revenu des sociétés. On ne s'est pas attaqué pendant cette étape à la réduction du déficit. À notre avis, la deuxième étape constitue un autre pas dans la lutte à long terme contre le déficit. Le document

[Texte]

explicitly to this as being a tool for deficit reduction. The same point was made in the April budget.

The work we are going to present today is based on the technical paper plus all the federal measures in the budget of April this year. To try to clarify it and help you understand this, the work we are going to present was based on our May forecast, with all the budget changes, plus the changes that come along as a result of GST. So what we are going to compare is a base-case analysis that does not have GST in it with a case that does have all the characteristics of the GST plus some assumptions about wages and interest rates. These results are going to be called the "GST case". You will see in the tables that you have a base-case analysis and a GST-case analysis. It is the differences between these two cases that we are going to talk about today.

If you look at table 1, basically, to summarize the impact of the GST on the Canadian economy, what you can see there is a number of key economic indicators. To illustrate how to interpret this table, look at the first line. What this shows is that in the first year of introduction, 1991, the economy experiences a drop in real output of \$2.8 billion, which is six-tenths of one percent in terms of the level of output. In 1992 the economy essentially breaks even, and in 1993 we are better off by about \$2.7 billion in real terms, or an increase in the level of about half a percent.

• 1405

There are a lot of numbers in these tables. I am only going to focus on some of the highlights throughout this opening statement and then we can pursue any questions you want to ask.

A voice: What page in the major document?

Mr. Frank: I am sorry. There are two documents. If you would look at the one called opening remarks, it is a brief or a document, and it is page 13 in that one, table 1.

Despite this transition period during which the economy suffers a slowdown in the first year, breaks even in the second, and is better off in the third, there will be major changes in the Canadian economy as a result of GST. We are going to become more of an exporting country, less of an importer. We are going to see a major shift in the economic activity between the services and the manufacturing sectors.

I want to address longer term benefits for a few moments. There are three principal reasons why the economy performs better after you move into 1993 than in the case without GST. First of all, the GST is a more efficient tax than the manufacturers sales tax. It leads to

[Traduction]

technique sur la TPS précise explicitement que la réforme de la taxe de vente a un rôle à jouer dans la réduction du déficit. Le budget fédéral d'avril dernier en faisait mention.

L'analyse que nous vous présentons aujourd'hui tient compte des renseignements que contient le document technique ainsi que de toutes les mesures économiques annoncées dans le budget d'avril. Pour simplifier tout cela, nous nous fondons sur nos prévisions de mai dernier auxquelles s'ajoutent les changements proposés dans le budget ainsi que les changements qui résulteront de l'application de la TPS. Nous comparons donc un scénario de référence qui ne tient pas compte de la TPS à un scénario qui incorpore la TPS ainsi que certaines hypothèses au sujet des niveaux de salaire et des taux d'intérêt. Nous avons baptisé ce scénario le «scénario de la TPS». Les tableaux annexés à notre étude présentent des données s'appliquant à notre étude présente et des données s'appliquant aux deux scénarios. Ce dont nous voulons vous parler aujourd'hui, c'est de ce qui distingue ces deux scénarios.

Prenons d'abord le tableau 1 comportant un certain nombre d'indicateurs économiques clés qui résument l'incidence de la TPS sur l'économie canadienne. Voyons d'abord la première ligne. Celle-ci montre qu'au cours de la première année de l'application de la taxe, soit en 1991, la production économique diminue de 2,8 milliards de dollars, ce qui représente une baisse de 0,6 p. 100. En 1992, la situation se stabilise et en 1993, la production économique augmente de 2,7 milliards de dollars en chiffres réels, ce qui représente une augmentation de 0,5 p. 100.

Ce tableau fourmille de chiffres. Je m'en tiendrai dans cette déclaration préliminaire aux chiffres les plus importants et vous pourrez me poser des questions par la suite.

Une Voix: À quelle page se trouvent ces tableaux dans le document principal?

M. Frank: Je m'excuse. Vous avez reçu deux documents. Le tableau auquel je fais référence se trouve à la page 14 du document intitulé «Remarques préliminaires» qui résume le document principal.

Nous disons donc que durant la période de transition l'économie se porte moins bien la première année, se stabilise durant la deuxième et est stimulée au cours de la troisième année. Par ailleurs, la TPS entraînera des changements importants dans l'économie canadienne. Nous exporterons davantage, et nous importerons moins. L'activité économique se déplacera du secteur des services vers le secteur manufacturier.

J'aimerais maintenant vous entretenir pour quelques instants des avantages à long terme de la TPS. Trois raisons principales expliquent le fait que l'économie profite de la TPS après 1993. Premièrement, la TPS est une taxe plus efficace que la taxe sur les ventes des

[Text]

better allocation of resources in the economy, and these efficiency gains, by the time we get to 1993, lead to overall net benefits for Canada. This is a major attraction of this proposal.

The second reason is that businesses are going to find that investment goods are cheaper under the GST than they would have been otherwise because, as you know, there is a part of the MST embedded in the cost of investment goods under the current tax regime.

I know there has been some discussion about the timing of investment benefits under GST. This is a key issue in our analysis and the question is when does the impact get felt? Well, in our work it does not occur in 1991 or 1992. The reason for this is that the output effects, the effects of lower consumer incomes, dominate the lower cost of capital effects of the GST in the first couple of years of its introduction. At the conference board the issue of the direction of change was discussed. The impact on investment will be positive. The only question we debate is the timing, and we do not see this happening in the first year.

The third reason for the positive effect in the longer term is that our trade performance is considerably enhanced. We will not be indirectly taxing our manufactured exports, and we will be putting our imports on a more even footing compared to domestic production than we have ever done since 1924.

If you look in table 2, on page 14 in these opening comments and on page 18 in the longer document, what we are showing here is a breakdown of the expenditure components of the Canadian economy and the impact of the GST on these components. The impact is most apparent in what the conference board is calling the transition period, between 1991 and 1993. In 1991, if you look at the first line, the economy, as I have said already, is worse off; in 1992 we break even; in 1993 we are better off. And we are better off in the economy as a whole on into the future.

The areas of business where there are adverse economic effects occur principally in four areas of spending—consumer services, housing, residential energy, and clothing. The service sector generally will experience falling corporate profits as consumers cut back on services spending. This sector is highly diverse. As you know, it ranges from lawyers to the hospitality industry, to retail trade and so on. It is this sector that gets hit hard by GST. All of these industries, in our analysis, experience a weakening of demand and spending.

Consumer spending will be hardest hit by GST. If you look at the second line in Table 2, you will see consumer spending drops by \$4.1 billion in real terms in 1991, a decline of 1.5% compared to the case without GST. In 1993, though, consumer spending is slightly higher than without GST. So again, going through that transition

[Translation]

fabricants. Elle permet de mieux affecter les ressources dans l'économie, et les gains d'efficacité qui en découlent entraînent une augmentation nette de la production économique à compter de 1993. Voilà l'un des principaux avantages de cette nouvelle taxe.

Le deuxième avantage que comporte cette taxe, c'est qu'elle fera baisser le prix des biens d'investissement. Comme vous le savez, dans le régime actuel, une certaine partie de la TVF s'applique aux biens d'investissement.

Je sais que tous ne s'entendent pas sur le moment à partir duquel la TPS favorisera les achats de biens d'investissement. Notre analyse attache beaucoup d'importance à cette question. À notre avis, ces achats n'augmenteront pas en 1991 ni en 1992 parce que pendant les deux premières années de l'application de la TPS, la production et les dépenses de consommation diminueront. Notre organisme s'est interrogé sur l'incidence qu'aura la taxe dans ce domaine. Nous estimons qu'elle aura une incidence positive sur les investissements. Ce qui reste à établir, c'est le moment à partir duquel cette incidence se manifesterait, et ce ne sera pas, à notre avis, au cours de la première année.

La troisième raison pour laquelle la TPS aura une incidence positive à long terme sur notre économie, c'est que nos échanges s'en trouvent grandement favorisés. Nous ne taxerons plus indirectement les exportations de produits manufacturés, et la production intérieure se trouvera désormais sur un pied d'égalité avec les importations, ce qui n'était pas le cas depuis 1924.

Prenons le tableau 2 qui se trouve à la page 15 des remarques préliminaires et à la page 18 du document principal. Il présente une ventilation des éléments de dépenses majeurs dans l'économie, et l'incidence de la TPS sur ceux-ci. Cette incidence est plus frappante dans ce que nous appelons la période de transition, c'est-à-dire entre 1991 et 1993. Comme je l'ai déjà dit, dans ce cas aussi, la première ligne montre que l'économie se porte plus mal. En 1992, elle se stabilise et en 1993 elle s'améliore. Et cette amélioration se poursuit dans l'avenir.

La taxe aura une incidence négative sur quatre secteurs: les services à la consommation, le logement, l'énergie résidentielle et les vêtements. Le secteur des services connaîtra une baisse de ses profits parce que les consommateurs réduiront leurs dépenses dans ce domaine. Il s'agit d'un secteur très diversifié. Comme vous le savez, il comprend les services des avocats, l'industrie hôtelière, le commerce de détail et ainsi de suite. C'est ce secteur qui est le plus touché par la TPS. Selon nous, toutes ces industries connaîtront un fléchissement de la demande et des dépenses.

La TPS entraînera une forte baisse des dépenses de consommation. La deuxième ligne du tableau 2 montre que les dépenses de consommation diminuent de 4,1 milliards de dollars en chiffres réels en 1991, soit de 1,5 p. 100 par comparaison au scénario sans TPS. Par contre, ces dépenses sont légèrement plus élevées en 1993 qu'elles ne

[Texte]

period which takes about three years, you go from a deficit, if you like, to a surplus in consumer spending compared to the case without GST.

• 1410

If you would refer back to table 1 for a moment, you will see the principal reason consumer spending slows down or drops. It is in the fourth line. Real disposable income takes a really hard hit as a result of this tax. Real disposable income to people like ourselves drops by \$7.3 billion, or 2.5%, in 1991, and it remains below the case without GST—

The Chairman: Where is that?

Mr. Frank: On table 1, page 13, line 4. Real disposable income is down by \$7.3 billion, or 2.5%, compared to the base case. It is important to understand that this decline in disposable income continues throughout the transition period with the tax at 9%.

Turning back to table 2 briefly, and addressing the issue of business investment, non-residential construction spending, as you can see there, is not affected in the first year of the tax but is adversely affected slightly in the second and third years.

When you look at machinery and equipment spending, you can see that it has a slight adverse effect of several hundred million dollars in each of the three years.

One of the questions we had to address in doing this analysis is whether there is much potential for shifting investment between 1990 into 1991 to take advantage of the lower cost of capital goods. Our basic view on that is that this will not occur, that there is not much room for this type of shifting, mainly because of the adverse effect on consumer spending. To put it simply, if consumers have \$7 billion less to spend, in real terms, in 1991, why on earth would a business defer capital investment to save a few pennies from 1990 to 1991? So we do not think there is much likelihood of a shift in investment profiles of any consequence.

Also on table 2, I want to draw your attention to the impact on the trade sector, because this is where the Canadian economy gets a major positive stimulus from GST. Exports, as you can see there, are broken down into merchandise exports and overall exports. Then you can see on the first line on page 15 that total exports rise by \$800 million in the first year and they continue to rise throughout the transition period. If you look at merchandise exports, you will see that the increases are

[Traduction]

le seraient sans la nouvelle taxe. On voit encore une fois que l'on passe au cours de la période de transition d'une situation où il y a fléchissement des dépenses de consommation à une situation où il y a augmentation de celles-ci.

Si vous revenez pour un instant au tableau 1, vous verrez que tout s'explique lorsqu'on regarde la ligne 4. Cette taxe fait chuter le revenu réel disponible. Ce chiffre comprend le revenu de gens comme vous et moi. Il diminue donc de 7,3 milliards de dollars, soit 2,5 p. 100 en 1991, et demeure inférieur à ce qu'il serait sans la TPS. . .

Le président: Où ce chiffre figure-t-il?

M. Frank: À la ligne 4 du tableau 1 à la page 14. On voit que le revenu réel disponible diminue de 7,3 milliards de dollars, soit de 2,5 p. 100, comparativement à ce qu'il serait dans le scénario de référence. Il importe de comprendre que cette baisse du revenu réel disponible se poursuit pendant toute la période de transition si le taux de la taxe est de 9 p. 100.

Retournons brièvement au tableau 2. Pour ce qui est des dépenses des entreprises, on constate que la taxe n'a pas d'incidence sur les dépenses dans le domaine de la construction domiciliaire au cours de sa première année d'application, mais qu'elle entraîne une légère diminution de celle-ci au cours de la deuxième et de la troisième années.

Le tableau montre aussi qu'il y a une légère diminution des dépenses en machinerie et en équipement de l'ordre de quelques centaines de millions de dollars au cours de chacune des trois années.

L'une des questions que nous nous sommes posés en faisant cette étude, c'est de savoir si les entreprises peuvent reporter à 1991 leurs achats de biens de capital pour profiter de la baisse du prix de ceux-ci. Nous n'estimons pas que cela risque de beaucoup se produire en raison surtout du fait que les dépenses de consommation diminueront. Pour simplifier les choses, si le revenu réel disponible des consommateurs diminue en chiffres réels de 7 milliards de dollars en 1991, on se demande bien ce qui pousserait une entreprise à reporter ses dépenses en biens de capital à cette année-là pour réaliser des économies de bouts de chandelle. Nous ne nous attendons donc pas à de grands changements dans les décisions d'investissements en conséquence de l'adoption de la TPS.

Au tableau 2, je désire aussi attirer votre attention sur l'incidence qu'aura la taxe sur les échanges puisqu'il s'agit d'un secteur qui sera grandement favorisé par la TPS. Comme vous le voyez, le tableau donne les exportations totales et les exportations de marchandises. Vous constaterez, à la première ligne de la page 16, que les exportations totales augmentent de 800 millions de dollars au cours de la première année de transition et qu'elles continuent de croître pendant toute cette période.

[Text]

even larger. This reflects the fact that we have been taxing indirectly our exports with the MST over the years. We take that tax off, and then we get a boost in export performance.

Exactly the reverse happens with imports: imports become more expensive and we import less for that reason, plus of course we have less consumer disposable income to spend. The net effect, then, of increased exports and decreased imports is a large positive stimulus to net exports in Canada, and that is one of the chief sources of gain as a result of GST.

Now let us talk a bit about the inflation impact, because this is a central issue in the analysis we have done. If you look at table 1, you will see that in the second line we have the consumer price index inflation rate. This is one of the adverse effects of GST, and it is very inflationary in the first year of introduction. Our current estimate is that it will add 2.7 percentage points to the rate of inflation in 1991.

Notice that in 1992 and 1993 the rate of inflation will be lower under GST than it would be without GST. So what happens is we get a large increase in inflation in the first year and then the rate of price increase cycles down under the base case in the second and third years. I will come back to that in a few moments.

This raises the essential issue of the response of labour to this inflationary increase in year one. In simple terms, is labour going to try to get and, secondly, be successful at getting larger than normal wage increases? You have to be successful, not just try.

Some argue that the new tax should be seen as a one-time adjustment to inflation, and we of course agree with that, but it is also true that it is going to raise the price level to consumers.

Now I would like you to look at table 3, on page 16. As I said to you in my opening few sentences, this is a very detailed analysis of the impact of stage 2, and I apologize for maybe overdosing a bit on numbers, but we wanted to give you the full story on it. You can take it from here over the next few weeks.

• 1415

Now to interpret this table. This is the impact of sales tax reform on price levels in Canada. There are a few key numbers here. Let us just look at the first line. The personal consumption deflator is the overall price index for all consumer spending. What this table shows is that it rises by 2.9% in the first year, 2.5% compared to the base case in the second year, and 2.2% in the third year. In other words, ladies and gentlemen, Canadians generally will face a higher level of prices as a result of this tax.

[Translation]

L'augmentation est encore plus importante dans le cas des exportations de marchandises. Cela s'explique par le fait que la TVF constitue une taxe indirecte sur les exportations. Celle-ci supprimée, les exportations augmentent.

L'inverse se produit pour les importations: comme elles deviennent plus coûteuses, nous importons moins. À cela s'ajoute évidemment une baisse du revenu réel disponible. Il en découle une augmentation nette des exportations canadiennes, et c'est là que réside le principal avantage de la TPS.

Voyons maintenant un peu ce qu'il en est de l'inflation à laquelle nous avons attaché beaucoup d'importance dans notre étude. Le taux d'inflation de l'indice des prix à la consommation figure à la deuxième ligne du tableau 1. On voit—et c'est l'une des conséquences négatives de la TPS—que l'IPC augmente considérablement au cours de la première année. Nous estimons que la taxe fera grimper le taux d'inflation de l'I.P.C. de 2,7 p. 100.

Ce taux diminue ensuite dans le scénario de base au cours de la deuxième et de la troisième années. J'y reviendrai dans quelques instants.

Cela nous amène à nous demander quelle sera la réaction des marchés du travail face à cette augmentation de l'inflation au cours de la première année. En d'autres termes, les travailleurs essaieront-ils d'obtenir des augmentations salariales plus importantes qu'ils ne l'auraient fait sans la TPS, et y parviendront-ils? Car tout dépend naturellement de leur succès ou de leur échec.

Certains soutiennent que la nouvelle taxe aura une incidence inflationniste non répétitive, ce dont nous convenons, mais il n'en demeure pas moins qu'elle entraînera une augmentation des prix à la consommation.

Prenons maintenant le tableau 3 à la page 17. Comme je vous le disais au début, l'analyse que nous vous présentons est une analyse très poussée de l'incidence de la deuxième étape de la réforme fiscale. Je m'excuse de vous présenter autant de chiffres, mais rien n'est plus révélateur. Vous pourrez réfléchir à tout cela au cours des prochaines semaines.

Voyons ce que nous pouvons tirer de ce tableau. Il porte sur l'incidence de la réforme de la taxe de vente sur les prix au Canada. J'attire votre attention sur quelques chiffres clés. Prenons d'abord la première ligne. Le déflateur des dépenses privées de consommation constitue un indice global des prix s'appliquant à toutes les dépenses de consommation. Le tableau révèle que, comparativement au scénario de référence, cet indicateur augmente de 2,9 p. 100 au cours de la première année, de 2,5 p. 100 durant la deuxième et de 2,2 p. 100 la troisième

[Texte]

Now looking at the components of consumer spending you will notice, and let us just look at 1991, that durable goods prices go up by 0.7%, semi-durables jump by 3.8%, non-durables by 1.4%, but you will see that in there food, beverage and tobacco prices drop by 1%.

Then look at the sharp increase in energy and other non-durables. This energy spending is one area where consumers are going to be hit pretty sharply. Price levels will jump by over 5% the first year.

Notice the other area where there is a big jump in prices, the service sector, where prices rise by 4.1% in the first year and stay particularly high against the base case throughout the transition period.

The other prices I would like to draw your attention to in that table have to do with the investment prices. One of the benefits of this tax is it gets the MST out of investment goods. You can see here that machinery and equipment spending and non-residential construction spending price levels are lower with this tax than they would be without.

So what happens here? Higher prices to consumers, lower prices for investment. Pretty simple in the broad aggregates. Now I do not want to confuse the issue too much but I have to draw your attention to one more line on table 3. It is the last line. You have to look at table 1 and table 3 together.

In table 1, the rate of inflation on the CPI is 2.7 percentage points higher in the first year and 0.4 percentage points lower in the second and third years. Table 3 refers to the price level of the consumer price index. In other words, we have higher price levels throughout the period but a higher rate of inflation in the first year, a lower rate of inflation in the second and third years, but the prices that consumers face will be higher in the second and third year regardless.

Coming back to this issue of the wage response of labour, we think there are sensible reasons to argue either side. Labour could push and be successful or they will push and not be successful. Let us look at the reasons we have behind the argument we have presented here today, which is that there will be very little wage response to this inflationary impact in the first year.

The first and I think the most obvious is that the price increase I have talked about here in table 3 does not go to business. It goes to government in the form of higher revenues. Since the initial price increase does not lead to additional business profits, then increased wage settlements are not going to be easy to come by obviously, and this will be especially true in the service sector, which as I have said earlier is hard hit by this tax. The service sector of course is a major employer in Canada.

[Traduction]

année. Autrement dit, la nouvelle taxe entraînera une augmentation des prix à la consommation au Canada.

Prenons chaque composante des dépenses de consommation. On constate qu'en 1991, le prix des biens durables augmente de 0,7 p. 100, celui des biens semi-durables, de 3,8 p. 100 et celui des biens non durables, de 1,4 p. 100. Par ailleurs, le prix des aliments, des boissons et du tabac diminue de 1 p. 100.

J'attire votre attention sur l'augmentation importante du prix de l'énergie et d'autres biens non durables. Cette augmentation sera assez marquée dans le secteur de l'énergie, et atteindra même 5 p. 100 la première année.

Les prix montent en flèche dans d'autres secteurs. Dans celui des services, par exemple, les prix grimpent de 4,1 p. 100 la première année, et demeurent particulièrement élevés par rapport au scénario de référence tout au long de la période de transition.

J'insiste aussi dans ce tableau sur le prix des biens d'investissement. L'un des avantages de la nouvelle taxe, c'est qu'elle permet l'élimination de la TVF s'appliquant aux biens d'investissement. Vous remarquerez que les dépenses en machinerie et en équipement ainsi que les dépenses au titre de la construction non domiciliaire diminuent avec l'adoption de la TPS.

Comment interpréter ces chiffres? Les prix à la consommation augmentent et les prix des biens d'investissement diminuent. C'est assez simple. Je ne voudrais pas vous embrouiller, mais il y a une dernière ligne qui compte au tableau 3. Il s'agit de la dernière ligne. Il faut étudier les tableaux 1 et 3 côte à côte.

Le tableau 1 montre que le taux d'inflation de l'IPC augmentera de 2,7 p. 100 au cours de la première année, et qu'il diminuera de 0,4 p. 100 au cours de la deuxième et de la troisième années. Le tableau 3 porte sur le niveau des prix des composantes de l'indice des prix à la consommation. Ces tableaux établissent que les prix à la consommation croîtront pendant toute la période de transition, mais que le taux d'inflation n'augmentera que pendant la première année. Il n'en demeure pas moins que les prix à la consommation augmenteront au cours de la deuxième et de la troisième années.

On peut formuler deux hypothèses à l'égard de la réaction des travailleurs. Soit ils réussiront à obtenir des augmentations salariales plus élevées, soit ils n'y parviendront pas. Voyons les raisons sur lesquelles nous nous fondons pour affirmer que les salaires n'augmenteront pas beaucoup au cours de la première année malgré l'incidence inflationniste de la taxe.

La première raison, et la plus évidente, c'est que ce ne sont pas les entreprises qui profitent de l'augmentation du prix dont fait état le tableau 3, mais plutôt le gouvernement qui augmente ses recettes fiscales. Étant donné que l'augmentation initiale des prix n'entraînera pas une augmentation des revenus des entreprises, il ne sera pas facile aux travailleurs d'obtenir des augmentations salariales. Cela sera d'autant plus vrai dans le secteur des services qui, je le répète, sera fortement

[Text]

Secondly, I think it is undoubtedly going to be true that the Government of Canada is going to exercise considerable wage restraint over its own employees and over anyone that falls under Part V of the Canada Labour Code. What that means in plain, simple terms is that a vast majority of Canadian employees are not going to be in a position to exert much economic muscle. The service sector and areas controlled by the federal government will be under considerable restraint in 1991.

There is a second reason for this. The unemployment rate is going to be higher as a result of this proposal than without it. If you look at table 1, you will see the unemployment rate is higher by 0.2% in the first year, 0.3% in the second and 0.2% in the third. In other words, we have higher unemployment in Canada as a result of this.

Lastly, on the employment front, employment levels in Canada, also shown in table 1, are going to be lower in the first year by 68,000 than in the base case, lower in the second year by 142,000, compared to the base case, and lower in the third year by 72,000, compared to the base case. So if you have higher unemployment rates and lower levels of employment than in the base case obviously it is going to be harder to gain wage increases.

• 1420

Now, all that said, I would be disingenuous to you if I said this is the end of the story, because there will be pressures on the wage front, and we could see this occurring in the exporting sector that will benefit immediately by the GST. So we do not know how much to put in for that, except to say in conclusion that we have not introduced an ad hoc wage response in this analysis.

Now, what about the issue of the deficit? I would like you to look at table 4 for this one, page 17 of the shorter document. I realize this is a rather contentious element in this story, but let us walk from the top of the table to the bottom. The GST will raise, in our estimate, \$26.5 billion in the first year. There will be some rebates totalling \$1.5 billion. So the net gain from the GST will be \$25 billion. Our estimates are that the MST in 1991 would raise \$19 billion. We have arbitrarily added in \$200 million, which is associated with the loss of revenue from the removal of the 19% tax on alcohol and tobacco and the introduction of 9% GST. In other words, we are saying the Government of Canada will not forgo that income. So we are calling that part of the GST package. What this leads to then is a \$6.2 billion net indirect tax effect from GST.

[Translation]

touché par cette taxe. Ce secteur emploie bien sûr beaucoup de personnes au Canada.

Deuxièmement, j'estime que le gouvernement du Canada, en tant qu'employeur, ne sera pas prêt à consentir des augmentations généreuses aux fonctionnaires ni aux travailleurs assujettis à la partie V du Code canadien du travail. Cela signifie simplement que la vaste majorité des employés canadiens ne seront pas vraiment en mesure d'exercer des pressions salariales. On s'attendra en 1991 que les employés du secteur des services et ceux des secteurs régis par le gouvernement fédéral fassent preuve de beaucoup de modération.

Une deuxième raison nous amène à penser que les pressions salariales ne seront pas très fortes. L'adoption de la TPS se traduira par une augmentation du taux de chômage. Le tableau 1 montre que le taux de chômage augmente de 0,2 p. 100 la première année, de 0,3 p. 100 la deuxième et de 0,2 p. 100 la troisième. Autrement dit, le chômage s'aggraverait au Canada.

Enfin, le tableau 1 révèle que dans le scénario de la TPS, le niveau d'emploi sera amoindri de 68,000 emplois la première année, de 142,000 la deuxième et de 72,000, la troisième. Si le taux de chômage augmente, et que le niveau d'emploi diminue, il est évident que les augmentations salariales seront plus difficiles à obtenir.

Cela dit, j'aurais tort de vous faire croire que c'est la fin de l'histoire. En effet, il y aura des pressions sur le front salarial, notamment dans le secteur des exportations qui bénéficiera immédiatement de la TPS. Nous ne savions pas exactement combien inclure pour tenir compte de ce phénomène; nous nous sommes contentés de signaler dans la conclusion que nous n'avions pas inclus d'ajustement explicite spécial au niveau des hausses salariales dans cette analyse.

Et le déficit? J'aimerais que vous vous reportiez au tableau 4 de la page 18 du document le plus mince. Je sais fort bien qu'il s'agit d'un aspect contesté de ce scénario, mais regardons le tableau ensemble en commençant par le haut de la page. D'après nos prévisions, la TPS recueillera au cours de la première année des recettes de 26,5 milliards de dollars. Les ristournes se chiffreront à 1,5 milliard de dollars pour un gain net dû à la TPS de 25 milliards de dollars. D'après nos calculs, la TVF percevra 19 milliards de dollars en 1991. Arbitrairement, nous avons ajouté 200 millions de dollars afin de tenir compte du remplacement des droits d'accise de 19 p. 100 sur l'alcool et le tabac par la TPS de 9 p. 100. En d'autres termes, nous ne pensons pas que le gouvernement du Canada se passe de ces recettes. Nous les avons donc incluses dans le scénario de la TPS. La TPS produira donc des recettes fiscales totales indirectes de 6,2 milliards de dollars.

[Texte]

There are some offsets, to be sure, and you can see them there: enhanced GST credits, middle income tax reduction, personal income tax cuts, transfers to persons under old age security and UIC, administrative costs, and so on. All of this totals \$4.4 billion, leaving a cut in the deficit of \$1.8 billion in the first year.

The induced effects of a slow-down in economic growth—and this is an important part of our analysis—show up as higher UIC payments, which you can see at \$200 million in Table 4, as well as a cut in personal income tax revenues, not just associated with reduced rates but with a slower economic performance.

Finally, as a result of all these effects—the direct effects of GST as outlined in the technical document plus the induced effects—the new sales tax will reduce the deficit in 1991 by \$1.8 billion; by 1993, with a tax of 9%, the deficit is down by \$3.1 billion.

If you look at table 5 you will see more details on this over the three years. It is exactly the same bottom-line number, if you like, but it shows the changes on the revenue and expense side. The overall effect, then, of the GST on the economy suggests to us that the efficiency gains will allow the deficit to be reduced each year during the three-year transition period. As shown in table 5, personal income tax revenues are lower than under the base case because the economy slows down; employment is lower, thereby reducing the personal income base from which you collect personal income taxes. This is one of the key induced effects of GST, so you have to look at those to try to get the total picture.

The other induced effect of GST comes from slightly lower interest rates in our projections as well as the reduction in the deficit over the three-year period. And you can see in table 5 that interest on the national debt is lower in 1993 by \$500 million. This reflects predominantly the lower deficit that starts in 1991 at \$1.8 billion and grows to \$2 billion in 1992, and so on. So obviously if the debt level is lower, interest costs will be lower. So the Government of Canada saves some money there.

While a lot is being made about whether the GST is deficit-neutral or not, some of the confusion arises because there are comparisons being made of only the direct effects, as presented in the technical document, versus what we are showing you here today as the direct effects plus the induced economic effects as they affect not only income tax revenues but also interest on the public

[Traduction]

Évidemment, bon nombre de compensations figurent ici: crédits améliorés pour TPS, réduction de l'impôt sur le revenu moyen, réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers, transferts aux particuliers qui touchent la sécurité de la vieillesse ou l'assurance-chômage, remboursement des dépenses administratives, etc. Toutes ces compensations s'élèvent à 4,4 milliards de dollars, ce qui permettra une réduction du déficit 1,8 milliard de dollars la première année.

Le ralentissement de la croissance économique entraînera indirectement—et c'est une partie importante de notre analyse—une augmentation des prestations d'assurance-chômage, 200 millions de dollars au tableau 4, ainsi qu'une réduction des recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers; cette réduction est attribuable non seulement aux taux réduits mais au ralentissement de la croissance économique.

Enfin, l'incidence directe de la TPS, expliquée dans le document technique, conjuguée à l'incidence indirecte, aura pour effet de réduire le déficit de 1,8 milliard de dollars en 1991; en 1993, le déficit baissera de 3,1 milliards de dollars si la taxe se situe à 9 p. 100.

Si vous vous reportez au tableau 5, vous y trouverez des explications plus détaillées qui portent sur les trois années. Le chiffre final est exactement le même, mais vous aurez une meilleure idée des changements dans les recettes et les dépenses. Dans l'ensemble donc, la TPS nous permettra de réaliser des gains d'efficacité qui nous permettront de réduire le déficit à chaque année au cours de la période de transition de trois ans. Comme le démontre le tableau 5, les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers seront inférieures à celles du scénario de référence parce que l'économie ralentira, le niveau d'emploi sera plus bas, réduisant ainsi l'assiette de l'impôt des particuliers d'où proviennent les taxes indirectes. Il s'agit d'une des incidences économiques clés dues à la TPS.

L'autre changement des dépenses dû à la TPS sera attribuable à un taux d'intérêt un peu moins élevé en raison d'une croissance économique moins rapide attribuable à la TPS. En 1993, une autre incidence indirecte sera la réduction de 0,5 milliard de dollars des paiements des frais d'intérêt sur la dette publique. Cette réduction découle principalement de la réduction du déficit de 1,8 milliard de dollars qui commence en 1991, qui passe à 2 milliards de dollars en 1992, etc. Manifestement, si le niveau de la dette est inférieur, les frais d'intérêt le seront aussi. Le gouvernement du Canada réalisera des économies.

Bien que l'on s'occupe beaucoup de la question de savoir si l'incidence de la TPS sur le déficit sera neutre ou pas, il y a une certaine confusion parce que dans certains cas on ne compare que les effets directs comme le fait le document technique alors que nous vous donnons aujourd'hui l'incidence directe et l'incidence indirecte non seulement sur les recettes fiscales mais également sur

[Text]

debt, as well as, of course, \$200 million of extra tax revenue from alcohol and tobacco.

Let me wrap up with a few general comments, and then we will have questions. Over the past year the Conference Board has spent a very considerable amount of its time and effort on analysing this tax proposal. I think it is fair to say that we have done more detailed work on this than any other private corporation, and we have modelled it extensively, and we think our results are pretty sound. The results presented in this report, plus the tone of the public debate up to this point in time about the costs and benefits of stage two, suggest to us that the Government of Canada may wish to consider some options to the proposal as outlined in the technical paper and yet retain the efficiency gains that are clearly apparent in this tax.

• 1425

Now, our work and a reading of the concerns reported from this committee and in the media generally over the last while suggest the following possible avenue for consideration. I want to say that the Conference Board of Canada is not recommending this; we are simply raising it as an option to be considered. It flows logically out of the work we have done.

In terms of the transition period, we have emphasized the difficulties of moving from A to B, the case of MST to GST. There is no doubt that there are some major adjustment problems for some sectors of the economy: the service sector—I have emphasized that—and obviously consumers generally. They are going to be hard hit by the current proposal. This suggests to us that a lower tax rate would go a long way toward relieving some of these concerns and show up in our analysis, as I have just presented to you. The inflationary effect of a GST at a lower rate would be a lot lower.

What about the tax rate? A lower tax rate would have a smaller effect on real disposable income and therefore have less of an adverse effect on the overall economy. Now, in our analysis up to this point I said that the GST raises \$26.5 billion. This is \$2.9 billion per tax point. So a lower rate would cut the disposable income of consumers by less, but it would not lead to a major cut in the revenue per tax point, and we will come to that during discussion.

A basic finding of our work is that the federal deficit is reduced in each of the years of the transition period. This tax, in our opinion, is not deficit-neutral. Now, this has to do with the timing of indexation, to the lags in payments to the provinces, to increased revenue from excise taxes we assume are part of this package, and to increased income from the efficiency effects of GST. All these direct

[Translation]

les frais d'intérêt sur la dette publique et aussi bien sûr en tenant compte des 200 millions de dollars de droits d'accise supplémentaires sur l'alcool et le tabac.

Permettez-moi de terminer par quelques propos d'ordre général et ensuite nous passerons aux questions. Au cours de la dernière année, le *Conference Board* a consacré beaucoup de temps et d'efforts à analyser la réforme fiscale. Je pense pouvoir affirmer que nous avons effectué un travail plus détaillé sur cette question que toute autre société privée; nous avons examiné de nombreux modèles et nous pensons être parvenus à de solides résultats. Les résultats présentés dans le présent rapport et le ton des débats publics sur les inconvénients et avantages que comporte la deuxième étape indiquent que le gouvernement du Canada devrait changer quelque peu sa proposition, telle qu'elle est énoncée dans le document technique, tout en gardant les gains d'efficacité qui sont clairement inhérents à la TPS.

Notre travail et l'interprétation des préoccupations présentées par les médias et d'autres forums proposent les routes possibles suivantes à reconsidérer. Il importe de noter que le «Conference Board» ne recommande pas ces changements mais les présente simplement à titre d'option à examiner. C'est la progression logique du travail que nous avons fait.

En ce qui concerne la période de transition, nous avons souligné à quel point il est difficile de passer de A à B, de la TVF à la TPS. Incontestablement, certains secteurs de l'économie feront face à de graves difficultés d'adaptation; le secteur des services—je l'ai déjà mentionné—et d'une façon générale, évidemment, les consommateurs. Ce sont eux qui seront durement frappés par cette proposition. Cela laisse supposer qu'une taxe de vente un peu moins élevée répondrait dans une grande mesure aux préoccupations qui ont été exprimées jusqu'à présent et qui se retrouvent dans notre analyse, telle que je viens de vous la présenter. L'incidence inflationniste de la TPS serait réduite.

Qu'en est-il du taux de la taxe de vente? Un taux moins élevé aurait une incidence moins marquée sur le revenu réel disponible et donc comporterait une incidence moins néfaste sur l'économie en général. D'après notre analyse jusqu'à présent, la TPS générerait 26,5 milliards de dollars, soit 2,9 millions de dollars en moyenne pour chaque pourcentage. Un pourcentage inférieur aurait une moins grande incidence sur le revenu réel disponible sans pour autant entraîner une diminution marquée des recettes, mais nous y reviendrons lors de la discussion.

Dans notre analyse, nous avons constaté une réduction du déficit fédéral au cours de chacune des années de la période de transition. À notre avis donc, cette taxe n'est pas neutre quant à son incidence sur le déficit. Or cela est relié au moment choisi pour l'indexation, au retard des versements aux provinces, aux recettes accrues provenant des droits d'accise qui s'inséreront, nous présumons, dans

[Texte]

and induced effects lead to this impact on the deficit. The reduction in the deficit, in our analysis, of course, also leads to lower interest costs through this period and points to a lower tax rate as being a feasible option.

The current MST rate is probably around 7% in effective terms within the economy. Clearly, a GST rate of about 7% would not be inflationary on the manufacturing side and would have a much smaller inflationary impact on services.

Now, what about the tax base? The extent of possible rate cuts depends critically on whether the base can be widened or has to be left where it now stands. There are two areas: food and housing. One of the advantages of the original proposal in June 1987 was that the tax base would have been very broad and therefore the rate would have been much lower. The removal of groceries cut significantly into the base. The removal of housing also cut into the base. Now, this is an unfortunate precedent in the current proposal because it opens the door to further exceptions, and more exceptions in time lead to a narrower tax base and a less efficient tax, and you lose the efficiency gains we have talked about. As more exceptions are introduced, more distortions in resource allocation occur and you move closer to what we now have with the MST.

So the current proposal also provides for \$900 million of assistance to housing. Now, this was surprising to us because when we appeared before this committee in the spring we said we assumed about \$100 million of assistance to housing on the basis of assistance to low-income, first-time home buyers. Well, virtually everybody has some form of assistance now in Canada, and it surprised us because it was inconsistent with the Government of Canada's targeting of benefits that they talked about so persistently over the years.

So let me wrap it up. The net effect of a lower rate is hard for us to quantify because there are political decisions that people like you in this room have to make regarding the base, the rate, tax credits that would be applied—i.e., reduced—whether you would still have to reduce the middle-income tax rate as the proposal currently has it.

• 1430

There is no doubt in our minds, based on all the analysis we have done since last year, that a lower rate would significantly reduce the inflationary impact of this tax. It would also minimize the potential for a run-up in wages, which would then have to be offset by higher interest rates, which would hit the government's debt service cost in the obvious fashion. More importantly, it

[Traduction]

ce programme, et à une augmentation des recettes liée à l'efficacité accrue de la TPS. Ce sont toutes les incidences, directes et indirectes, qui influenceront ainsi sur le déficit. D'après notre analyse, cette réduction du déficit entraîne également des frais d'intérêt réduits pendant la période, ce qui permettrait un taux moins élevé de taxes.

L'actuelle TVF se situe probablement à environ 7 p. 100 en termes réels. Manifestement, une TPS d'environ 7 p. 100 n'aurait pas d'incidence inflationniste dans le secteur manufacturier et aurait une moins grande incidence inflationniste dans le secteur de services.

Qu'arrivera-t-il à l'assiette de la taxe? L'ampleur d'une réduction possible du taux dépend largement de la possibilité d'élargir l'assiette ou de devoir la laisser telle quelle. Il y a deux domaines: les aliments et le logement. L'un des avantages de la proposition originale de juin 1987 était que l'assiette fiscale aurait été très large et le taux aurait donc été beaucoup moins élevé. En excluant les produits alimentaires, l'assiette a été réduite de façon importante. De plus le fait d'exonérer les logements a diminué davantage l'assiette. Il s'agit d'un précédent malencontreux que l'on retrouve dans la proposition actuelle parce que cela ouvre la voie à d'autres exonérations, ce qui entraînera, avec le temps, une assiette fiscale encore moins large et une moins grande efficacité de cette taxe au détriment des gains d'efficacité dont nous avons parlé. Plus on introduira d'exonérations, plus il y aura de distorsions pour ce qui est de l'affectation des ressources, comme c'est le cas de l'actuelle taxe sur les ventes des fabricants.

La proposition actuelle prévoit 900 millions de dollars d'aide au titre du logement. Nous sommes surpris de cette politique car lorsque nous avons comparé devant ce Comité au printemps, nous étions partis d'un programme d'aide se chiffrant à 100 millions de dollars fondé sur le principe de l'aide aux moins bien nantis et aux acheteurs d'une première maison. Or, à toutes fins utiles, sous une forme ou une autre, presque tous les Canadiens toucheront une aide quelconque, ce qui nous semble incompatible avec l'approche dont se targue le gouvernement du Canada depuis des années, une aide ciblée.

En conclusion, il est difficile de quantifier l'incidence nette d'un taux réduit parce qu'il faut prendre des décisions politiques, que vous dans cette salle devrez prendre, relativement à l'assiette fiscale, aux taux d'imposition, aux crédits d'impôt—faudrait-il continuer à prévoir une réduction du taux d'imposition des revenus moyens.

Selon toutes les analyses que nous avons effectuées depuis l'an dernier, il n'y a aucun doute qu'un taux inférieur réduirait grandement l'incidence inflationniste de cette taxe. Cela minimiserait également le potentiel d'une hausse rapide des salaires qui devrait par la suite être compensée par des taux d'intérêt plus élevés qui auraient, de toute évidence, une incidence sur les coûts

[Text]

would have a much less adverse impact on real disposable income: the money all of us in this room have to spend. The lower the tax rate, the lower that adverse effect will be.

It would then reduce the cut in national output that we are projecting here, and it would have less of an adverse effect on employment. We have quite a cut in employment levels as a result of the GST proposal. Those cuts would not be present if the rate were much lower—around 7%.

We think also a lower rate would leave the federal deficit unchanged. I think this is a quintessential issue here. The government has painfully made the point that deficit cutting is part of this package. They pointed it out in the technical document. They pointed it out in the last budget. We think a lower rate, because it would have less of an adverse effect on disposable income and on the economy generally, could also lead to no impact on the deficit. It would then lead to larger efficiency gains as time passes.

I hope you find these comments useful.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I want to ask you a general question a lot of people are asking me. Why are so many of the economic models coming to different conclusions? We have had the Conference Board. . . In fact, you had conflicting statistics yourself last week, if I recall, for tourism. Why are some of the models coming out with different projections?

We had Mike McCracken last night. We have had the Department of Finance. We had the University of Toronto. We have you people. You all have very good reputations. Yet you have different conclusions. I am starting to wonder whether the local taxi-driver is not as reliable as some of you people are in your projections.

Mr. Frank: Not to be flippant in response to you, I would hope we are a little more reliable than the local taxi-drivers. But let me address those three situations you asked about, and then I will conclude with some comments about the finance work.

First of all, the Institute for Policy Analysis work was done before the technical document was made available. They were working from quite a different set of assumptions, to our knowledge. Their model I do not believe has what we would call correct responses in it on exports. As you can see here, Mr. Nystrom, in our own tables the impact on exports in table 2 is quite significant. I do not believe that kind of result showed up in their work.

[Translation]

du service de la dette du gouvernement. Autre aspect encore plus important, un taux inférieur réduirait l'incidence néfaste sur le revenu réel disponible, c'est-à-dire les sommes que nous tous ici dans cette salle pouvons dépenser. Plus le niveau de la taxe sera bas, moins l'effet sera néfaste.

Un tel taux diminuerait la réduction de la production nationale que nous projetons et aurait moins d'incidence néfaste sur le niveau de l'emploi. Nous connaissons une baisse importante du niveau de l'emploi suite à l'entrée en vigueur de la TPS. Ces baisses ne se matérialiseraient pas si le taux était plus bas, autour de 7 p. 100.

Nous pensons également qu'un taux moins élevé ne changerait rien à la situation du déficit du gouvernement fédéral. Je pense qu'il s'agit ici d'une question primordiale. Le gouvernement a fait valoir avec difficulté que la réduction du déficit fait partie intégrante de cet ensemble de mesures. Il l'a indiqué dans le document technique tout comme dans le dernier budget. Nous pensons qu'un taux moins élevé, qui aurait moins d'effet néfaste sur le revenu disponible et sur l'économie en général, n'entraînerait aucune conséquence pour le déficit. Un tel taux entraînerait par la suite des gains d'efficacité plus importants.

J'espère que ces commentaires vous seront utiles.

M. Nystrom (Yorkton-Melville): Je voudrais vous poser une question générale que beaucoup de gens me posent. Pourquoi de si nombreux modèles économiques en viennent-ils à des conclusions différentes? Vous représentez le «Conference Board». . . en fait, vous avez la semaine dernière présenté des statistiques contradictoires, si je me rappelle bien, pour le tourisme. Pourquoi avec certains modèles obtient-on des projections différentes?

Hier soir nous avons entendu Mike McCracken. Nous avons entendu les représentants du ministère des Finances, ceux de l'Université de Toronto et aujourd'hui nous vous recevons. Vous avez tous d'excellentes réputations, mais vous en arrivez cependant à des conclusions différentes. Je me demande si un chauffeur de taxi ne représente pas une source aussi fiable que certains d'entre vous avec les projections que vous avancez?

M. Frank: Je ne voudrais pas être impertinent dans ma réponse, mais j'espère que nous sommes plus fiables qu'un chauffeur de taxi. Permettez-moi d'aborder les trois situations auxquelles vous avez fait allusion et puis je terminerai en présentant quelques commentaires au sujet des travaux effectués dans le domaine des finances.

D'abord, les travaux effectués par l'«Institute for Policy Analysis» ont été effectués avant la publication du document technique. Cet institut s'est basé sur des prémisses très différentes à ma connaissance. Je ne pense pas que son modèle comportait ce que nous appelons des réponses correctes sur les exportations. Comme vous pouvez le voir dans notre mémoire, monsieur Nystrom, nos propres tableaux, notamment le tableau numéro 2, indiquent que les répercussions sur les exportations sont

[Texte]

I also think they were working from the deficit-neutral orientation the Government of Canada has pushed consistently on this issue. We did not start that way. We said we are going to model GST, we are going to make some assumptions about wage and interest rate responses, which I have outlined with the reasons why we made them, and let the chips fall where they may. That leads us to this cut-in-the-deficit conclusion; and I think that is central to the option of a lower tax rate.

So that is the Institute for Policy Analysis. It is quite a different analysis, and it was done on earlier work.

The Wood Gundy analysis in our opinion is not so much an analysis of GST as it is an analysis of what happens to the economy when you have a 200-basis-point increase in interest rates. I can tell you flatly we can reproduce those results without any difficulty at all if we want to put through 200 basis points in interest rates. Right now it will cost the government on an annual basis probably \$3.5 billion per point by 1991 just in debt service costs. So obviously there is \$7 billion you lose right away. It does not take very long to switch the \$1.8 billion that we have in the other direction.

Informetrica I do not believe has done the detailed work we have done on this. I could be wrong. I have never seen anything published by them. To my knowledge this is the first public release of a really detailed analysis of the current technical document.

Let me turn to finance. When we were here in the spring we talked about the work of the Finance Department, which is based on a general equilibrium model analysis of this issue. Simply put, that analysis says take a model that says the economy is in equilibrium at a point in time, shock it with something like the GST proposals, and see what it looks like after it settles down in equilibrium. The differences, then, are the impact of GST.

Well, Mr. Nystrom, there is no time dimension in that analysis. We do not know how long it takes. It could take five years, ten years; we do not know. What you can see in this analysis is the transition period between the hard hit in the first year and the benefits in the third year. So those are the differences between our analysis and these other organizations.

[Traduction]

très importantes. Je ne pense pas que l'institut ait obtenu ce genre de résultat suite à ses travaux.

Je pense que l'institut a travaillé à partir d'une orientation sans incidence sur le déficit, ce que le gouvernement a toujours préconisé au sujet de cette question. Nous avons des prémisses tout à fait différentes. Nous voulions établir un scénario de la TPS et nous avons émis certaines hypothèses au sujet des réactions des salaires et des taux d'intérêt, hypothèses que j'ai décrites ainsi que les raisons les justifiant, et nous avons laissé le modèle établir ses projections sans aucune intervention. C'est ce qui nous mène à cette conclusion de réduction du déficit; et je pense qu'il s'agit là de l'élément essentiel du choix d'un taux moins élevé.

Voilà donc la situation en ce qui concerne l'«Institute for Policy Analysis». Il s'agit d'une analyse tout à fait différente qui a été faite à partir de travaux antérieurs.

Selon nous, l'analyse faite par la firme Wood Gundy n'est pas tant une analyse de la TPS qu'une analyse de ce qui se produira dans l'économie s'il y a une augmentation de 200 points de base des taux d'intérêt. Je puis vous dire tout de suite que nous pouvons reproduire ces résultats sans aucun problème si nous voulons simplement ajouter 200 points de base aux taux d'intérêt. Présentement, il en coûtera au gouvernement sur une base annuelle environ 3,5 milliards de dollars par augmentation d'un point d'ici 1991 uniquement en frais de service de la dette. Donc, il y a une perte immédiate de 7 milliards de dollars. Il est donc assez facile de faire basculer cette somme de 1,8 milliard de dollars dans l'autre direction.

Je ne pense pas que la firme Informetrica a effectué le même travail détaillé que nous avons fait à ce sujet. Je me trompe peut-être. Je n'ai vu aucune de leurs publications à ce sujet. A ma connaissance, il s'agit de la première fois que l'on publie une analyse véritablement détaillée de ce document technique.

Permettez-moi de revenir aux finances. Lors de notre comparution au printemps, nous avons discuté les travaux du ministère des Finances qui, pour cette question, sont établis sur une analyse d'un modèle d'équilibre général. En termes simples, aux fins de cette analyse, nous prenons un modèle qui suppose que l'économie est en équilibre à un certain moment, puis nous bouleversons le modèle avec les mesures proposées pour la TPS, puis nous examinons les réactions après que le modèle soit revenu à un point d'équilibre. La différence représente alors les conséquences de la TPS.

Monsieur Nystrom, on ne tient pas compte du facteur temps dans une telle analyse. Nous ne savons pas combien de temps il faut pour y parvenir. Il faudra peut-être cinq ans, dix ans; nous ne le savons pas. Cette analyse nous permet de voir la période de transition entre le choc initial de la première année et les avantages qui en découlent au cours de la troisième année. Voilà donc les différences entre notre analyse et celles d'autres organismes.

[Text]

[Translation]

• 1435

Mr. Nystrom: I want to deal very briefly with some of the points you raise in terms of details. You are talking about labour and wage settlements and the different scenarios that may occur. You said that you did not think there could be many successful wage demands because business would not really benefit that much because of the GST. Yet in table 1 you are giving us projections on corporate profits, and you are saying in 1991 corporate profits will be up by \$600 million; in 1992, by \$4.9 billion; 1993, \$3.9 billion.

Now, if corporate profits are going to be up that significantly in 1992-93, that is by 6% and 4.5%, or 4.4%, why would labour not be successful in negotiating higher wage demands to keep pace with the increase in the cost of living? I think the Bob Whites of the world are pretty efficient negotiators, and when they see these kinds of stats, corporate profits jumping by almost \$5 billion because of the GST, it seems to me they have a pretty powerful argument to make sure the worker should not be the victim of the GST, that there should not be a war on the working class in this country because of what the government is doing.

Mr. Frank: I think that is a perfectly sensible argument. I would just point out that much of that profit gain that occurs in the very first year of this tax is associated with the boost in exports that occurs because that sector definitely does benefit. We are not quibbling with that at all. It continues to benefit, as you can see in table 2. Our exports continue to improve as you go through this transition period. Much of that gain is reflected by those particular sectors.

The auto industry, as you well know, is probably not going to be greatly affected by this in terms of direct costs, either in profitability or otherwise, because the effective tax rate is already fairly close to 9% on autos.

Mr. Nystrom: I can think of other areas in my own province—for example, we do a lot of exporting in potash and other industries like that—where their profit figure may jump because of the GST.

Mr. Frank: Sure, there is no question—

Mr. Nystrom: It would be very strange if the trade union involved were not successful in negotiating a better wage settlement for the workers. I may also suggest to you that it is not just the workers in the export industry, or industry in general, who will have an increase in the cost of living, but people across the board.

It seems to me there would be tremendous pressure, for example, on the federal government and the provinces

M. Nystrom: J'aimerais très rapidement aborder certains détails que vous soulevez. Vous faites allusion aux règlements salariaux et aux contrats de travail ainsi qu'aux différents scénarios qui pourraient se produire. Vous indiquez qu'il ne devrait pas y avoir de nombreuses demandes salariales fructueuses parce que les milieux d'affaires ne profiteraient pas véritablement de la TPS. Cependant, au tableau 1, vous présentez des projections sur les profits des entreprises. En 1991, vous indiquez que les profits des entreprises augmenteront de 600 millions de dollars; en 1992, de 4,9 milliards de dollars et, en 1993, de 3,9 milliards de dollars.

Si les profits des entreprises doivent augmenter de façon marquée en 1992-1993, c'est-à-dire des augmentations de 6 et 4,5 p. 100, ou 4,4 p. 100, pourquoi les travailleurs ne seraient-ils pas en mesure de négocier des augmentations de salaires afin de suivre les augmentations du coût de la vie? Je pense que tous les Bob White du monde sont des négociateurs plutôt efficaces et lorsqu'on leur présente ce genre de statistiques, les profits des entreprises qui augmentent de près de 5 milliards de dollars à cause de la TPS, il me semble qu'ils ont là un argument de poids pour s'assurer que le travailleur ne soit pas la victime de la TPS et qu'il ne devrait pas y avoir une guerre de la classe ouvrière au pays suite aux mesures proposées par le gouvernement.

M. Frank: Je pense qu'il s'agit là d'un argument tout à fait fondé. Je voudrais souligner qu'une bonne partie du gain de profit qui se produit au cours de la première année de l'application de cette taxe, est attribuable à l'essor des exportations car ce secteur en profite véritablement. Nous ne voulons pas ergoter sur ces détails. Comme vous pouvez le voir au tableau 2, la période des profits se poursuit. Nos exportations continuent de s'améliorer à mesure que nous traversons cette période de transition. L'essentiel de ce gain profite à ces secteurs particuliers.

Comme vous le savez, l'industrie automobile ne sera probablement pas gravement touchée par cette taxe en ce qui concerne les coûts directs, soit au niveau des profits ou ailleurs, parce que le niveau réel de la taxe est déjà près de 9 p. 100 sur les automobiles.

M. Nystrom: Je pense à d'autres domaines de ma propre province. Par exemple, nous exportons beaucoup de potasse et d'autres industries de ce genre verront peut-être leurs profits augmenter à cause de la TPS.

M. Frank: Tout à fait, il n'y a aucun doute. . .

M. Nystrom: Il sera très bizarre que les syndicats touchés ne puissent pas négocier de meilleurs accords de salaires pour les travailleurs. Je tiens également à vous rappeler qu'il n'y aura pas uniquement des travailleurs des industries d'exportation ou de l'industrie en général qui connaîtront une augmentation du coût de la vie, mais tous les gens partout au pays.

Il me semble qu'il y aura d'énormes pressions sur les gouvernements fédéral et provinciaux pour augmenter les

[Texte]

to increase minimum wages; there would be pressure on the school boards and provincial and federal governments to be a bit more generous in wage settlements. Would that not distort your CPI projections, where you are talking about an increase of 2.7%, followed by a drop in 1992 and 1993?

Mr. Frank: Yes.

Mr. Nystrom: How can you be certain about these things? If that were to occur, would that not make a fairly significant impact in terms of CPI?

Mr. Frank: Yes.

Mr. Gilles Rhéaume (Director, Forecasting and Analysis, Conference Board of Canada): When we look at the impact that the increase in inflation initially would have on wages, there are certain sectors where we could see some wage pressures that could occur. The question is, in what direction and in terms of what magnitude? In the export sector, especially, a lot of manufacturing industries would benefit from it, some of the primary industries would benefit from it.

One important sector, though, that will be adversely affected by GST, one that will be in a very difficult position, is the service sector generally. Services will get hard hit by this new tax. They will get a lower level of economic activity because of it. Fewer jobs will be created because of it. Rather than being worried about keeping pace with inflation, I think employees in those sectors will be concerned about job security.

There is a balancing issue—the adverse impact that you will see in the service sector regarding wage demands and the types of wage demands you will get in sectors like manufacturing or the exporting sectors, as well as some of the primary industries.

Where it will end is a very difficult issue to address. I think there are some risks on both sides. Basically we have made an explicit assumption that wages would not respond dramatically to the increase in inflation, looking at both sides of the equation. However, there could be some wage pressures that would take place. If so, of course that will have a different inflationary impact.

Mr. Nystrom: In other words, that changes the equation. I wonder if I can follow another trail that you have started to lead us down here, which is real disposable income. I notice your projections here are saying that the money in the pocket of the ordinary person on the street will drop by \$7.3 billion in 1991, by \$5.8 billion in 1992, and by \$4.1 billion in 1993. Have you done any projections as to who will be hurt most by that? If people are having that out of these figures, what is that—\$12 billion, \$16 billion, \$17 billion or \$18 billion in three years of real disposable income in terms of a loss of

[Traduction]

salaires minimums; on exercera des pressions sur les conseils scolaires et les gouvernements fédéral et provinciaux pour qu'ils fassent preuve d'une plus grande générosité dans les accords de salaire. Est-ce que tout cela n'aura pas une incidence sur les projections de l'IPC, lorsque vous parlez d'une augmentation de 2,7 p. 100, suivie par une baisse en 1992 et en 1993?

M. Frank: Oui.

M. Nystrom: Comment pouvez-vous faire preuve de certitude face à ces éléments? Si cela devait se produire, est-ce qu'il n'y aurait pas une incidence importante sur l'IPC?

M. Frank: Oui.

M. Gilles Rhéaume (directeur, Prévisions et analyse, *Conference Board du Canada*): Si on étudie les conséquences que l'augmentation de l'inflation pourrait avoir au début sur les salaires, il y a certains secteurs où nous pouvons envisager des pressions salariales. La question est de savoir quelle sera alors la direction et l'ampleur de ces pressions? Dans le secteur des exportations, bon nombre d'entreprises de fabrication profiteront de la TPS, ainsi que certaines industries primaires.

Le secteur des services dans son ensemble, un secteur important, subira l'effet néfaste de la TPS et se retrouvera dans une position très difficile. Le secteur sera durement touché par cette nouvelle taxe. Son niveau d'activité économique sera réduit et un moins grand nombre d'emplois sera créé dans ce secteur. Plutôt que de se préoccuper de suivre le rythme de l'inflation, je pense que les employés dans ces secteurs seront davantage préoccupés par la sécurité d'emploi.

Il s'agit d'une question d'équilibre—d'une part l'effet néfaste dans le secteur des services pour ce qui est des demandes salariales et, d'autre part, le genre de demandes salariales présentées dans des secteurs comme la fabrication ou l'exportation ainsi que dans certaines industries primaires.

Il est très difficile de dire où tout cela va s'arrêter. Je pense qu'il y a des risques de part et d'autre. En principe, nous avons émis l'hypothèse explicite que les salaires ne réagiraient pas de façon importante à l'augmentation de l'inflation, en étudiant les deux côtés de l'équation. Cependant, nous pourrions faire face à certaines pressions salariales. Dans un tel cas, les conséquences sur l'inflation seraient différentes.

M. Nystrom: En d'autres mots, cela modifie l'équation. J'aimerais suivre une autre piste à laquelle vous avez fait allusion, c'est-à-dire le revenu réel disponible. Selon vos projections, vous indiquez que l'argent dont dispose monsieur Tout-le-monde diminuera à l'échelle nationale de 7,3 milliards de dollars en 1991, de 5,8 milliards de dollars en 1992 et de 4,1 milliards de dollars en 1993. Avez-vous fait des projections afin de déterminer qui sera le plus touché? Si les gens subissent de telles pertes selon ces données—12 milliards de dollars, 16 milliards de dollars, 17 milliards de dollars ou 18 milliards de dollars

[Text]

disposable income? Do you have any idea as to where people will be spending less money and which sectors will suffer the most because of that and what the boomerang may be further on down the line?

• 1440

Mr. Frank: Yes, we do. Obviously the hardest-hit group of employees will be in the service sector because that is the sector that is not now being taxed. I think that is self-evident, and I cannot understand why there is any debate about that.

In the text of the document that we had there, we did discuss a little bit at some length the—

Mr. Nystrom: I am sorry to stop you there. I was not talking about employees being hit in terms of lay-offs, I am talking about the spending habits of the consumer. If you have \$500 less in your pocket, what change will there be in your spending habits? Will you be spending less only in the service sector because of the fact that there is a tax?

Mr. Frank: No, no.

Mr. Nystrom: Or do you have any other projections you can give us?

Mr. Frank: On pages 5 and 6, we go over some of the components. You do see a cut in spending on a full range of the things that you and I would buy. There is no particular segment that, if you like, avoids this cut in spending.

Mr. Rhéaume: If I look at some of the components, basically you do get a cut in spending in almost everything except basic food.

There is one thing which happens. There are some shifts that occur because relative price changes in the economy. The least affected in the longer term, I would say, would be the food and non-alcoholic beverages component. In fact, you could actually see some increases in consumption there mainly because fewer people will be eating outside the home. They will be eating more at home because of the relative price changes.

Another factor would be major items such as automobiles, major appliances. They would be adversely affected initially, but you can postpone these purchases for so long and then you have to actually spend and replace those types of items. So you would have that type of impact.

Those that are very adversely affected would be clothing side and also the energy side, to a certain extent, especially when it comes to energy consumption that is not being taxed at the moment, such as electricity and natural gas. So there would be a cut in consumer

[Translation]

en trois ans—quelle sera la perte de revenu réel disponible? Avez-vous une idée des secteurs où les gens dépenseront moins d'argent et des secteurs qui seront le plus touchés? Quel sera l'effet boomerang dans tout le système?

M. Frank: Oui, nous le savons. De toute évidence, le groupe d'employés le plus durement touchés sera celui du secteur des services parce que ce secteur n'est pas présentement taxé. Cela va de soi, et je ne comprends pas pourquoi il y a tout un débat à ce sujet.

Dans le document que nous avons, nous avons abordé assez en détail. . .

M. Nystrom: Je m'excuse de vous interrompre. Je ne parlais pas des employés touchés en ce qui concerne les mises à pied, je parle des habitudes de dépenses des consommateurs. Si vous avez 500\$ de moins en poche, quels seront les changements dans vos habitudes de dépenses? Est-ce que le consommateur va dépenser moins uniquement dans le secteur des services parce qu'il y a maintenant une taxe?

M. Frank: Non, pas du tout.

M. Nystrom: Avez-vous d'autres projections à nous transmettre?

M. Frank: Aux pages 5 et 6 de notre mémoire, nous passons en revue certains de ces éléments. Nous anticipons une réduction des dépenses sur toute une gamme d'objets que vous et moi pourrions acheter. Il n'y a pas de segment particulier qui pourra éviter cette réduction des dépenses.

M. Rhéaume: Pour tous ces éléments, il y a une réduction des dépenses dans à peu près tous les secteurs à l'exception des produits alimentaires de base.

Un phénomène se produit cependant. Certains mouvements se produisent en raison de changements relatifs de prix dans l'économie. À long terme, le secteur le moins touché selon moi serait celui de l'alimentation et des boissons non alcoolisées. En fait, il pourrait y avoir de véritables augmentations de consommation dans ce secteur, essentiellement parce que moins de gens mangeront au restaurant. Les gens vont prendre davantage de repas à la maison à cause des changements relatifs de prix.

Les gros achats comme les automobiles et les appareils électro-ménagers représentent également un autre facteur. Au départ, cette catégorie d'achats subira des conséquences négatives, mais le consommateur ne peut indûment repousser ces achats; à un certain moment, il doit vite se décider et remplacer ces objets. Il y aura donc ce genre de répercussions.

Les secteurs du vêtement et de l'énergie connaîtraient également un effet néfaste dans une certaine mesure, spécialement la consommation de l'énergie qui n'est pas taxée présentement comme l'électricité et le gaz naturel. Il y aura donc une réduction des dépenses des

[Texte]

spending and it would be shown in almost every category except basic groceries.

The Chairman: And if we tax them and lower the rate?

Mr. Frank: I think what you are probably leading to, if I can get the drift of it, is the option of broadening the base. I think that is clearly a political decision. If you decide you want to do that, you can obviously lower the rate.

What we have said to you very explicitly here today is lower the rate and the hit that occurs on disposable income, which is where this whole thing starts: okay, you cut people's disposable income, they spend less, the economy slows down, tax revenue collections from income drop relative to what would otherwise be, and so on. Lower that tax rate and you have a smaller impact on disposable income. If you broaden the base, you could have an even lower tax rate. So we are just taking a guess and saying 7% would take you a long way to solving the problem, even with the current tax base.

Mr. Nystrom: I wonder if you can give us some idea of what you think will happen on the provincial side. If there is a radical drop in disposable income, a slowing down of the economy, an increase in the unemployment rate, less economic activity, how does that affect the provincial coffers around this country and the municipal coffers and what do you expect to happen there in terms of future tax increases or other fiscal changes?

Mr. Rhéaume: When we look at the impact it has on provincial governments and local governments, it does provide some adverse effects, especially initially. It is going to be a question of how provincial governments will respond to that.

Basically, one would expect a lower level of retail sales taxes being collected, a lower level of personal income taxes being collected and also, because of the adverse effect on housing initially, you would also see some impact on property taxes. So all of these components would be affected with the GST.

Mr. Nystrom: Would there also be an increase, perhaps, in the cost of social service programs, welfare programs and the like?

Mr. Rhéaume: Well, because there are fewer jobs being created, yes, you would see some increase in expenditures there as well.

• 1445

Mr. Nystrom: How significant will these adjustments be in terms of the extra cost to the provinces and local governments? How great will the additional costs be and

[Traduction]

consommateurs et cela se répercutera dans chaque catégorie à l'exception des produits alimentaires de base.

Le président: Et si nous taxons les produits alimentaires de base et abaissons le taux de cette taxe?

M. Frank: Je pense que vous voulez probablement en venir à l'option d'élargissement de l'assiette d'imposition. Je pense qu'il s'agit là de toute évidence d'une décision politique. Si vous décidez de procéder ainsi, vous pouvez bien sûr abaisser le taux.

Ce que nous avons essayé de vous dire explicitement aujourd'hui, c'est d'abaisser le taux et le contre-coup qui en résulte sur le revenu disponible, c'est-à-dire le point de départ de tout cela: bon, vous réduisez le revenu disponible des gens, ils dépensent moins, l'économie ralentit, la perception d'impôt sur le revenu baisse comparativement à ce qu'elle serait sans cette mesure et ainsi de suite. Abaissez le taux de la taxe et nous aurons des conséquences moins importantes sur le revenu disponible. Si vous élargissez l'assiette, vous pourriez adopter un taux même plus bas. Nous avons simplement essayé de deviner et nous disons qu'un taux de 7 p. 100 aiderait grandement à régler le problème, même avec la présente assiette d'imposition.

M. Nystrom: Pouvez-vous nous donner une idée de ce qui va se produire à l'échelle provinciale? S'il y a une baisse radicale du revenu disponible, un ralentissement de l'économie, une augmentation du taux de chômage, une réduction de l'activité économique, quelle en sera l'incidence sur les coffres des provinces au pays et les coffres des municipalités? Que pensez-vous qui va se produire au sujet des augmentations à venir de taxe ou d'impôt ou d'autres changements de nature fiscale?

M. Rhéaume: En étudiant les conséquences pour les gouvernements provinciaux et municipaux, nous découvrons des effets négatifs, spécialement au début. La question est de savoir de quelle façon les gouvernements provinciaux vont réagir.

Essentiellement, on pourrait s'attendre à des sommes moindres perçues en taxes de vente au détail, des sommes moindres également d'impôts sur le revenu et, à cause des effets négatifs sur l'habitation au début, il y aura également des répercussions sur les impôts fonciers. Tous ces éléments seront donc touchés par la TPS.

M. Nystrom: Y aura-t-il également une augmentation du coût des programmes des services sociaux, des programmes d'aide sociale et autres programmes semblables?

M. Rhéaume: Bon, étant donné qu'il y aura moins d'emplois créés, oui, il y aura certaines augmentations des dépenses dans ces domaines.

M. Nystrom: Quelle sera l'importance de ces ajustements du point de vue des coûts supplémentaires encourus par les provinces et les gouvernements

[Text]

would you expect increases in taxes, the sales tax provincially or the provincial income tax?

Mr. Rhéaume: We have not done that analysis so we would not be in a position to answer that. We know, from what we have seen, that the deficit position of the provincial governments would be worse off. If they wanted to maintain the deficit position as is there would be some measures that would need to be taken by the provincial governments.

Mr. Nystrom: So if they are worse off, you could actually see the unemployment rate increasing over and above what you have in this particular table. That is always possible as well. You said you have not done that analysis. If the provincial government is worse off, it may cut back on its services, it may cut back on its programs. I think in my own province, municipal works programs and job creation programs and if the provincial government. . . The trouble, of course, is that they curtail the budgets to the local municipalities so there could be fewer jobs created. If you have not done that analysis—

Mr. Rhéaume: Well, we have looked at all of the impact of GST in terms of what impact it would have on regional governments and what implications it has as well in terms of employment. What we have not done in terms of analysis is what provincial governments would do under these circumstances. Would they actually increase their retail sales tax rate, or cut spending? I think that goes beyond the GST implications, because then you get into provincial budgeting.

Mr. Frank: May I just make a point there? I think the way to interpret these results is that you should see that as the total impact for Canada without any provincial government responses here. When we talk about a reduced level of employment in the first year and a reduced level in the second and so on, you cannot sort of project a larger number than the total for Canada by going through all the provinces. It has to add up to that total.

Now, if the provinces turned around and decided to hit hard in some area, then obviously that is totally outside the GST proposal. We are analysing the federal GST proposal as in the document and not speculating about what the provinces might do. That is another much more complex exercise for us.

Mr. Nystrom: If I may, the last question is are you assuming here that the total saving from the elimination of the existing federal sales tax, the manufacturers' sales tax, will be passed on to the consumer?

Mr. Frank: Yes.

[Translation]

municipaux? À combien s'élèveront ces coûts supplémentaires et vous attendez-vous à des augmentations d'impôt ou de taxe, de la taxe de vente provinciale ou de l'impôt sur le revenu provincial?

M. Rhéaume: Nous n'avons pas effectué ce genre d'analyse, donc nous ne sommes pas en mesure de répondre à votre question. Selon notre expérience, nous savons que le déficit budgétaire des gouvernements provinciaux sera pire. Si ces gouvernements voulaient stabiliser leur déficit, ils devraient prendre certaines mesures.

M. Nystrom: S'ils se retrouvent dans une situation pire, le taux de chômage pourrait augmenter bien au-delà de ce que vous avez dans ce tableau. Cela est toujours possible. Vous avez indiqué que vous n'avez pas effectué ce genre d'analyse. Si le gouvernement provincial se retrouve dans une situation pire, il réduira peut-être ses services et ses programmes. Je pense que dans ma province, les programmes d'emplois municipaux et les programmes de création d'emplois et si le gouvernement provincial. . . Le problème, bien sûr, c'est que les gouvernements provinciaux réduisent les budgets consentis aux municipalités, donc il y a moins d'emplois qui sont créés. Si vous n'avez pas effectué ce genre d'analyse. . .

M. Rhéaume: Bon, nous avons étudié toutes les répercussions de la TPS, dont l'incidence sur les gouvernements municipaux et sur l'emploi. Nous n'avons pas analysé ce que les gouvernements provinciaux pourraient faire dans ces circonstances. Est-ce qu'ils augmenteraient leur taxe de vente au détail ou réduiraient leurs dépenses? Je pense que cela va bien au-delà de la TPS, car il s'agit là du domaine de la préparation des budgets provinciaux.

M. Frank: Permettez-moi d'intervenir ici? Je pense que la façon d'interpréter ces résultats, c'est qu'il faut voir là des répercussions totales pour le Canada, indépendamment des réactions des gouvernements provinciaux. Lorsqu'on parle d'un recul de l'emploi la première année, la deuxième année et ainsi de suite, on ne peut aboutir à un chiffre plus élevé que le total pour tout le Canada en faisant la somme des résultats de toutes les provinces. Il faut que les calculs arrivent à ce total.

Si des provinces devaient décider de prendre des mesures sévères dans certains domaines, cela ne fait alors plus partie des mesures proposées dans la TPS. Nous étudions la TPS tel que proposée dans le document technique du gouvernement fédéral et nous ne faisons pas de spéculations au sujet des réactions des provinces. Il s'agirait là pour nous d'un autre type d'exercice beaucoup plus complexe.

M. Nystrom: Permettez-moi une dernière question. Est-ce que vous supposez que toutes les économies découlant de l'élimination de la taxe fédérale de vente actuelle, la taxe sur les ventes des fabricants, seront transmises aux consommateurs?

M. Frank: Oui.

[Texte]

Mr. Nystrom: If you are assuming that, how do you come to that conclusion? We have had conflicting evidence already that there may be cases where this may not happen. How can you assure us that will not happen? There is obviously to be no agency in place that will force it to happen. Is it just a leap of faith on your part and, if you are wrong by 20% or whatever, what does that do to your projections?

Mr. Frank: First of all, we are not here to assure you of anything along that line. That is not our job.

Mr. Nystrom: That is your assumption, though.

Mr. Frank: But that is our assumption and the reason we assume that is that what you have here is a pretty competitive market. Admittedly there will be some, I am sure, and I said this to you before when we were here, there will be some companies that will try to broaden profit margins. What we have done is to take the simplest way, and it is the most honest way to address this because, you know, if you start to make assumptions about broadening profit margins then you have to start to ask yourself how that can go on within a reasonably competitive marketplace. So we have said, no attempt to do that. Pass it right back fully. Now, if that does not happen, the obvious results will be higher inflation and so the story goes.

Mr. Soetens (Ontario): Gentlemen, a number of questions arise out of your presentation. Chart 2 relates to equipment spending and the section that relates to equipment spending indicates that you see it down because of the tax. Is it down in actual dollars because they no longer have to pay quite the input tax that they had to before, or is it down because they are buying less equipment?

Mr. Rhéaume: In terms of the machinery and equipment investment, what we were looking at in these figures, such as the \$300 million that you see in 1991 in table 2, that is what the numbers are referring to. The negative \$300 million means that they will spend \$300 million less with the GST than without it. The major reason for that is that although the existing federal sales tax no longer applies and they get the full credit for the 9% tax, there is still the fact that they are looking at their markets and markets in 1991 will be weaker. Therefore they will postpone investment spending, in spite of the fact it is cheaper.

[Traduction]

M. Nystrom: Si vous établissez une telle hypothèse, comment en arrivez-vous à cette conclusion? On nous a déjà présenté des témoignages contradictoires indiquant que dans certains cas, ces économies ne seraient pas répercutées au niveau des consommateurs. Comment pouvez-vous nous assurer que cela ne se produira pas? De toute évidence, il n'y aura pas d'organisme en place pour s'assurer que les choses se déroulent ainsi. S'agit-il d'un acte de foi de votre part et, si votre marge d'erreur est de l'ordre de 20 p. 100, quelle en sera l'incidence sur vos projections?

M. Frank: D'abord, nous ne sommes pas ici pour vous assurer de quoi que ce soit à ce sujet. Ce n'est pas notre rôle.

M. Nystrom: C'est votre hypothèse cependant.

M. Frank: Il s'agit bien de notre hypothèse et nous la posons parce que nous sommes en présence d'un marché très compétitif. Il faut convenir que certaines entreprises, j'en suis persuadé, et je vous l'ai indiqué la dernière fois que nous avons comparu devant votre Comité, essaieront d'accroître leurs profits. Nous avons essayé de prendre la méthode la plus simple, la méthode la plus honnête pour étudier cette question. Si on commence à formuler les hypothèses au sujet de l'augmentation des profits, il faut se demander de quelle façon tout cela est compatible avec un marché compétitif. Nous avons donc laissé de côté ce genre d'hypothèse et avons postulé que la disposition de l'ancienne taxe de vente serait totalement répercutée. Si cela ne se produit pas, il en résultera une inflation plus élevée et ainsi de suite.

M. Soetens (Ontario): Messieurs, de nombreuses questions découlent de votre exposé. Le tableau 2 porte sur les dépenses d'équipement et la section qui traite du même sujet indique que vous anticipez un ralentissement dans ce secteur avec l'entrée en vigueur de la TPS. Est-ce qu'il y a une baisse en valeur réelle parce que ces entreprises n'ont plus à payer la même taxe sur les intrants que par le passé, ou y a-t-il une baisse parce que ces entreprises achètent moins d'équipement?

M. Rhéaume: Au sujet des investissements en machines-outils et en équipement, ces données, comme la somme de 300 millions en 1991 au tableau 2, nous indiquent le résultat de nos calculs. La somme négative de 300 millions de dollars indique que ces entreprises vont dépenser 300 millions de dollars de moins avec l'entrée en vigueur de la TPS que sans taxe de ce genre. Même si la taxe de vente fédérale n'est plus perçue et que ces entreprises obtiennent un plein crédit de 9 p. 100 pour cette taxe, elles doivent faire face aux marchés qui seront plus faibles en 1991. Donc, ces entreprises vont retarder leurs dépenses d'investissement même si ces dépenses sont moins élevées.

[Text]

[Translation]

• 1450

Mr. Soetens: Your number does not relate to the fact that the equipment is cheaper. You are saying they are going to be buying less equipment.

Mr. Rhéaume: That is right.

Mr. Frank: Here we are talking about a \$7 billion cut in personal income to consumers. When you cut people's purchasing power, they spend less. I made the point that the output effect in the economy will dominate the lower cost of capital, in our opinion. We just cannot conceive that businesses will rush out to expand capacity for 1991 when they know full well the consumer is going to have less money to spend.

Mr. Soetens: You are saying that removing the tax from the equipment they are buying is going to reduce the price of that equipment by less than 0.6%. You are saying the overall effect is down only 0.6%.

Mr. Frank: No. You will have to look at table 3 for the price-level impact on investment goods. You can see there that the price-level impact for machinery and equipment is down by two-tenths of a point. When you take the GST and the MST all together and remove one and add the other, it gives the full credits and so on. It is a very small impact on prices, but it is a negative impact on investment goods prices; there is no question about it, but it is a small effect.

Mr. Dorin (Edmonton Northwest): In your response, sir, you are hinging your whole argument on the \$7 billion pulled out of consumer spending. In reality it is simply changed to different consumers through the credit and all of that. They are going to spend more because they spend all their money at the low end.

Mr. Frank: With the \$7.2 billion less real disposable income, we have included the GST sales tax credit, the reduction in the middle income tax rate, the rebates that are occurring; everything is included in there.

The major loss you are seeing has to do with the loss in purchasing power, which is significant, and also the fact that you have fewer jobs being created that year.

The Chairman: You have taken another \$1.8 billion out and put it against the deficit.

Mr. Frank: That is what we said.

The Chairman: That is what it amounts to, is it not?

Mr. Frank: Yes.

Mr. Rhéaume: Yes.

M. Soetens: Le chiffre que vous indiquez n'a rien à voir avec le fait que l'équipement est moins dispendieux. Vous dites que ces entreprises vont acheter moins d'équipement.

M. Rhéaume: C'est exact.

M. Frank: Nous discutons d'une réduction de 7 milliards de dollars au titre du revenu personnel des consommateurs. En réduisant le pouvoir d'achat des gens, ces derniers dépensent moins. Selon nous, les coûts réduits en immobilisations seront la principale conséquence sur l'économie. Nous ne pouvons imaginer que les entreprises vont se précipiter pour accroître leur capacité pour 1991 quand elles savent pertinemment que le consommateur aura moins d'argent à dépenser.

M. Soetens: Vous dites qu'enlever la taxe de l'équipement que ces entreprises achètent en réduira le prix de moins de 0,6 p. 100. Vous dites que l'effet général sera une baisse de 0,6 p. 100 seulement.

M. Frank: Non. Le tableau 3 montre l'incidence sur les niveaux de prix des investissements. L'incidence sur les niveaux des prix pour la machines-outils et l'équipement se traduit par une baisse de deux dixièmes de point. Si l'on prend la TPS et la TVF, on soustrait l'une, on ajoute l'autre, et l'on obtient les crédits précis et ainsi de suite. L'incidence sur les prix est minime, mais il y a des répercussions négatives sur les investissements; il n'y a aucun doute à ce sujet, mais il s'agit de répercussions minimales.

M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest): Dans votre réponse, toute votre argumentation repose sur les 7 milliards de dollars en mains au titre des dépenses des consommateurs. En fait, il s'agit d'une remise à d'autres consommateurs par l'entremise des crédits et autres mesures. Ces consommateurs auront dépensé davantage parce que les consommateurs qui se retrouvent au bas de l'échelle dépensent tout leur argent.

M. Frank: Dans cette réduction de 7,2 milliards du revenu réel disponible, nous avons tenu compte du crédit pour TPS, de la réduction du taux intermédiaire d'impôt sur le revenu et des rabais qui seront consentis; tout a été inclus dans ces calculs.

La principale perte est celle du pouvoir d'achat, qui est importante. Il y aura également moins d'emplois qui seront créés cette année-là.

Le président: Vous avez pris une autre somme de 1,8 milliard de dollars et vous l'avez versée au compte du déficit.

M. Frank: C'est ce que nous avons dit.

Le président: C'est ce que cela revient à dire, n'est-ce pas?

M. Frank: Oui.

M. Rhéaume: Oui.

[Texte]

Mr. Soetens: You also indicate gross domestic product and exports would be up. I saw the numbers together. With that, how can those two be up while unemployment in fact goes down? Are you saying the economy is that much more efficient?

Mr. Frank: Table 2 shows that GDP in 1991 will be down by \$2.8 billion in total. This is composed of consumer spending, business investment spending, exports and imports. Here you have a drop in consumer spending of \$4.1 billion, a drop in investment of \$1 billion, a gain of \$0.8 billion in exports, and a loss of \$1.9 billion on imports. All of that sums together, I think, or at least it is supposed to, to a cut in GDP of \$2.8 billion. As a result, the economy is smaller, if you like, in the first year of this thing. This means you are employing fewer people than you would otherwise employ. You have less income in the system, and it all comes because of that increase in the price level. You are simply raising prices to people and you are not giving them any more nominal dollar income to buy anything with. Obviously, they can buy less.

Mr. Soetens: I guess I am looking at the final demand number plus \$2.7 billion in 1993. It seems you are doing more.

Mr. Frank: Absolutely.

Mr. Rhéaume: Yes, we are.

Mr. Frank: By 1993 that is right; that is what we are talking about with this transition period. In the first year you are under, in the second year you break even, and in the third year you are better off.

Mr. Soetens: Yet you are saying the unemployment rate in that third year is still lower, if I had that number correctly.

Mr. Rhéaume: Yes. The plus \$2.7 billion that you get in additional economic activity by 1993 is still attributable mostly to capital intensive sectors. The service sector, which is the largest employer in Canada, is still hard hit by this tax.

Mr. Soetens: Before the chairman cuts me off, I had another point I wanted to get into, which deals with the assistance you mention in housing. You were surprised that the housing assistance was, I gather, as generous as it was and that it covered most people. You can appreciate it is easier to buy a \$100,000 house in some parts of Canada than it is a \$200,000 house in others. How do you propose that a sales tax credit, or whatever, should be dealt with in this country to deal with the differences in the parts of Canada?

[Traduction]

M. Soetens: Vous avez également indiqué que le produit intérieur brut et que les exportations seraient à la hausse. J'ai vu les données à ce sujet. Comment ces deux facteurs peuvent-ils être à la hausse quand le chômage est à la baisse? Etes-vous en train de nous dire que l'économie sera dans une situation beaucoup plus saine?

M. Frank: Le tableau 2 indique qu'en 1991 le PIB baissera de 2,8 milliards de dollars. Cela représente les dépenses des consommateurs, les dépenses d'investissement des entreprises, les exportations et les importations. Nous avons une baisse des dépenses à la consommation de 4,1 milliards de dollars, une baisse des investissements de 1 milliard de dollars, un gain de 0,8 milliard de dollars au titre des exportations et une perte de 1,9 milliard de dollars du côté des importations. Tous ces chiffres, du moins je le pense, se traduisent par une baisse du PIB de 2,8 milliards de dollars. Donc, l'économie a moins d'envergure si vous préférez, au cours de la première année. C'est-à-dire que vous embauchez moins de gens que vous ne l'auriez fait dans d'autres circonstances. Moins de revenus sont injectés dans le système et tout cela est attribuable à l'augmentation du niveau des prix. On augmente tout simplement les prix pour les consommateurs et on n'augmente pas leur revenu nominal. De toute évidence, les consommateurs achèteront moins.

M. Soetens: J'imagine qu'il s'agit là du chiffre représentant la demande finale, plus 2,7 milliards de dollars en 1993. Il semble que vous faites plus.

M. Frank: Tout à fait.

M. Rhéaume: Oui, en effet.

M. Frank: D'ici 1993, c'est exact; c'est ce dont nous parlons au sujet de cette période de transition. Au cours de la première année, nous sommes perdants, au cours de la deuxième année, il y a un équilibre, et au cours de la troisième année, nous en tirons des dividendes.

M. Soetens: Cependant, vous dites que le taux de chômage au cours de cette troisième année sera plus bas, si j'ai bien compris le chiffre que vous avez donné.

M. Rhéaume: Oui. Les quelque 2,7 milliards de dollars en activités économiques supplémentaires d'ici 1993 sont attribuables essentiellement aux secteurs qui exigent d'importants capitaux. Le secteur des services, qui est le plus important employeur au Canada, sera toujours durement touché par cette taxe.

M. Soetens: Avant que le président ne vienne m'interrompre, j'aimerais soulever un autre point qui porte sur l'aide que vous avez mentionnée dans le domaine de l'habitation. Si je comprends bien, vous étiez surpris que l'aide dans le domaine de l'habitation soit aussi généreuse et qu'un aussi grand nombre de personnes puissent s'en prévaloir. Vous comprendrez qu'il est plus facile d'acheter une maison de 100,000\$ dans certaines régions du Canada qu'une maison de 200,000\$ dans d'autres régions. De quelle façon proposez-vous que l'on traite au pays un crédit de taxe sur les ventes afin de tenir compte des différences entre les régions au Canada?

[Text]

[Translation]

• 1455

Mr. Frank: We are not in the business of making that proposition to you. That is a political decision that you people, as politicians, have to make, because you are talking about income distribution and that is not our job. What surprised us was that the Government of Canada has periodically talked about targeting benefits. So when we did our work in the spring we said, well, we will target this to first-time low-income buyers. We figured \$100 million would do the job there, and yet it turned out to be \$900 million. That surprised us.

What that boils down to, I think you can also appreciate, is that virtually in every city, except probably Toronto and Vancouver, most houses are not going to be taxed except for the current existing amount of MST that is embedded in them. So it is a major change in the base, which is the point we want to make to you.

The choice the political process comes up with here, whether it is left as it is or enhanced or cut back, is irrelevant to us.

Mr. Soetens: Chart 3 deals with the food, beverage, and tobacco sector, and in there you indicate that the food sector goes down in each of the three years. Does your food sector include restaurants, etc., or does it strictly relate to food traditionally bought in grocery stores and so on?

Mr. Rhéaume: The standardization we have here is consistent with the Statistics Canada breakdown that they have, and when we refer to food, beverages, and tobacco it is basically the food that is bought in grocery stores, for example, as well as beverages, and also it includes the alcoholic beverages.

When we refer to food services in terms of restaurants, caterers, etc., that would be in what we call "services other than rent".

Mr. Manley (Ottawa South): The first thing that troubles me is the assumption of gain. The reason I am troubled about that is the report prepared for the IMF by Alan Tait on the value-added tax, in which it is stated as follows, on page 224—and this is *Value Added Tax: International Practice and Problems*, with which you may be familiar:

The final net change does not seem likely to be large. In general, if factor prices are fully flexible, or if the exchange rate is floating freely, the usual domestic consumption type of VAT will be neutral with respect to the allocation of resources.

M. Frank: Il ne nous appartient pas de vous faire une telle proposition. Il s'agit d'une décision politique qui vous appartient, à titre de politiciens, parce que vous parlez de distribution des revenus et cela n'est pas du tout notre domaine. Ce qui nous a surpris, c'est que le gouvernement du Canada a de façon périodique parlé de cibler les avantages. Donc, lorsque nous avons effectué nos travaux au printemps, nous nous sommes dit que nous allions utiliser comme cibles les acheteurs à faible revenu d'une première maison. Nous nous sommes dit que 100 millions de dollars suffiraient; après nos calculs, nous nous sommes aperçu qu'il faudrait 900 millions de dollars. Cela nous a surpris.

Cela revient en quelque sorte à dire que dans presque chaque ville, à l'exception probablement de Toronto et de Vancouver, la plupart des maisons ne seront pas exemptées de la taxe, à l'exception du montant réel de la taxe fédérale de vente inclus dans le prix. Il s'agit d'un changement important dans ce secteur, c'est ce que nous essayons de vous dire.

La décision qui sera prise par les instances politiques, dans ce cas-ci, aucun changement, des améliorations ou des réductions, nous importe peu.

M. Soetens: Le tableau 3, qui traite des aliments, des boissons et du tabac, indique que le secteur de l'alimentation connaîtra une baisse au cours des trois premières années. Est-ce que votre définition du secteur alimentaire comprend les restaurants, ou est-ce qu'elle porte uniquement sur les produits alimentaires que l'on achète habituellement à l'épicerie?

M. Rhéaume: La normalisation que nous avons adoptée ici est conforme à la répartition établie par Statistique Canada, et lorsque nous faisons allusion aux produits alimentaires, aux boissons et au tabac, il s'agit essentiellement des produits alimentaires vendus à l'épicerie, et des boissons, y compris les boissons alcooliques.

Lorsque nous mentionnons les services d'alimentation du genre restaurants, traiteurs, etc., cela fait partie des catégories que nous appelons «services autres que location».

M. Manley (Ottawa-Sud): Le premier élément qui m'inquiète ici c'est la supposition du gain. La raison de mon inquiétude provient d'un rapport préparé pour le FMI par Alan Tait sur la taxe sur la valeur ajoutée, où l'on lit à la page 224 de cet ouvrage, intitulé «Value Added Tax: International Practice and Problems», que vous connaissez peut-être:

le changement final sera selon toute vraisemblance minime. En général, si les prix de facteurs de production sont entièrement flexibles, ou si le taux de change varie librement, l'incidence interne habituelle d'une mesure comme celle de la TVA sera neutre en ce qui concerne la répartition des ressources.

[Texte]

If I understand what you are saying, it seems somewhat different from the conclusion Tait has drawn in that report. I would ask you to comment on that and maybe give us some assurance that your assumption that these positive benefits are there really will materialize.

Mr. Frank: I think what he is referring to is the theoretical construct upon which you talk about an efficient tax system, where you are trying to put a tax of a single rate on a broadly based range of goods and services so that you are not distorting the relative prices, either for consumers buying and for producers when they decide to produce something. I think that, if I heard that correctly, is really what he is talking about there.

In our analysis we have taken away a tax, which is MST, which is highly distortive. I think you know—at least the government has been telling us—that it hits a third of consumer spending currently. I think five products account for about one-third of the revenue: alcohol, tobacco, gasoline, automobiles, and parts. So it is a very narrow base at 13.5%. That is a very distortive tax.

The main benefit is—and you have to see that, if you like, as the baby; the bathwater might be a bit soapy, but the baby is the GST. The issue is the rate and the base. The basic GST is a much less distortive tax. It has all these efficiency gains that Tait is talking about in the theoretical construct, and I do not believe any theoretician in tax policy argues that issue any longer. It has been around for a long time as to how you build the most efficient tax structure, and all GST is trying to do is get closer to that.

Mr. Manley: I guess as I understand what he is saying, though, he is taking that theoretical premise and applying it to actual factual cases, such as West Germany, and saying that the evidence is not in that those theoretical gains are going to be realized in actual practice.

Mr. Rhéaume: There is one thing when you talk about the value-added tax, or the goods and services tax, for example: the efficiency gains break down as you incorporate more and more exemptions, as you start changing rates for different types of goods and services. The experience in the European countries is that has occurred; because of that, the efficiency gains you get out of a value-added tax is much less and could be completely offset. The broader the tax, the more uniform the rate, the greater the efficiency gains.

[Traduction]

Si je comprends bien ce que vous dites, cela diffère quelque peu de la conclusion à laquelle Tait arrive dans son rapport. J'aimerais vous demander de présenter quelques commentaires à ce sujet et de nous donner quelques garanties à l'effet que votre hypothèse sur les avantages va se concrétiser.

M. Frank: Je pense qu'il fait allusion à une théorie dont vous avez parlé au sujet d'un système fiscal efficace auquel vous essayez d'appliquer une taxe à taux simple sur une vaste assiette de produits et de services de sorte qu'il n'y ait pas de distorsion pour les prix relatifs, tant pour les consommateurs qui achètent ces biens et services que pour les producteurs. Si j'ai bien compris, c'est ce que l'auteur essaie de nous expliquer.

Dans notre analyse, nous avons éliminé une taxe, qui est une taxe de vente fédérale, qui crée énormément de distorsions. Je pense que vous savez—c'est du moins ce que le gouvernement nous dit, qu'un tiers des dépenses des consommateurs sont présentement taxées. Je pense que cinq produits représentent environ un tiers des revenus: l'alcool, le tabac, l'essence, les automobiles et les pièces. Il s'agit donc d'une assiette très réduite lorsqu'on parle de 13,5 pour cent. Il s'agit d'une taxe qui crée énormément de distorsions.

Le principal avantage—et vous devez vous imaginer qu'il s'agit là du bébé; l'eau du bain est peut-être quelque peu savonneuse, mais le bébé c'est la TPS. La question demeure celle de savoir quel sera le taux et quelle sera l'assiette d'imposition. La TPS de base est une taxe qui crée beaucoup moins de distorsions. Elle englobe tous les gains d'efficacité dont parle Tait dans sa théorie, et je ne pense pas qu'il y ait encore un théoricien en matière de taxes qui conteste cet argument. On en parle depuis longtemps de cette méthode pour établir un meilleur régime fiscal, et avec la TPS, on essaie simplement de s'approcher de ce modèle.

M. Manley: Selon ce que j'ai compris de ce rapport, l'auteur reprend cette prémisse théorique et l'applique à des cas bien concrets, comme l'Allemagne de l'Ouest, et, même s'il n'a pas encore en mains tous les résultats, il dit que ces gains théoriques vont se concrétiser dans les faits.

M. Rhéaume: J'aimerais revenir sur un élément lorsque vous parlez de la taxe sur la valeur ajoutée, ou de la taxe sur les produits et services: les gains d'efficacité s'estompent à mesure que vous ajoutez de plus en plus d'exemptions, dès que vous commencez à changer le taux pour différents types de produits et de services. C'est justement ce qui s'est passé en Europe; voilà pourquoi ce que vous pouvez gagner en rendement grâce à la taxe sur la valeur ajoutée représente beaucoup moins et pourrait même être complètement éliminé. Par contre, plus votre assiette fiscale est large et plus votre taux est uniforme, plus vous y gagnerez en rendement.

[Text]

[Translation]

• 1500

Mr. Manley: Can you give us some case studies? You are giving us a theoretical statement, but I gather Tait's study is factual.

Mr. Frank: Sir, we have given you a case study here based upon probably a year's work. It is a very serious analysis of this and we are telling you that on the basis of our work the efficiency gains are there. There are also some obvious costs, which we have highlighted.

We cannot guarantee you anything in terms of whether the first year is a slow down or has a lower level of output. It might be \$3.2 billion or \$2.4 billion. The point is, the more work we have done on this the more confident we are that the first year takes a hit, regardless of the theoretical reasons. The second year you tend to break even. In the third year you get the benefits of a stronger export sector and a turn-around in consumer spending and investment.

Mr. Manley: Let me take you into these employment level changes. In 1991 we have 68,000 jobs lost; in 1992, 142,000 jobs lost; in 1993, 72,000 jobs lost. Who are these people? Where do they live? What are their occupations?

Mr. Frank: Let us talk about this professionally for a moment. We are comparing a base case that is a projection against an alternative called the GST case. When we compare the employment levels under either of those cases one is lower than the other.

When you refer to job loss it implies that you already had those jobs in hand and that somehow you have lost them. I do not want to quibble a lot about that, because it is pretty unequivocal in our work that the employment levels in Canada are lower than they would otherwise be.

You cannot take those numbers and add them year to year and sum them up and get this big number that says eureka. You are saying that you are down by 68,000 in the first year, compared to what you would otherwise be, by 142,000 in the next year. You have added some more on there no doubt, but you cannot add both years together and say that you are even worse off.

You have to look at this very carefully and understand that you are comparing levels in each of these successive years.

Mr. Manley: That said, where are these jobs? Where would they have been? What sectors are they in? What kinds of employers are not going to be expanding as rapidly? What ever theoretical terms you want to put on it, can you describe these potential jobs to me in a professional way?

M. Manley: Avez-vous des études de cas à nous citer? Vous nous donnez là des exemples théoriques, mais je crois que l'étude de Tait est plus factuelle.

M. Frank: Nous vous avons fourni ici une étude de cas qui se fonde sur une année de travail. Nous avons bien poussé nos analyses et nous pouvons vous affirmer que l'on y gagne en rendement. Nous avons également mis en lumière les coûts qui seront les plus évidents.

Nous ne pouvons pas garantir quoi que ce soit ni vous assurer qu'il y aura ralentissement ou baisse dans la production pendant la première année. Elle pourrait se chiffrer aussi bien à 3.2 qu'à 2.4 milliards de dollars. Ce qu'il est important de souligner, c'est que plus nous avons examiné les différents scénarios, et plus nous pouvons affirmer que c'est au cours de la première année que l'on écoperait, quelles que pourraient en être les raisons théoriques. Au cours de la deuxième année, on atteindra un équilibre, et c'est au cours de la troisième année que l'on profitera d'un secteur de l'exportation plus fort et d'un revirement dans les habitudes de dépenses et d'investissement des consommateurs.

M. Manley: Laissez-moi revoir avec vous les variations dans les niveaux d'emploi. En 1991, on prévoit des pertes de 68,000 emplois; en 1992, 142,000 et en 1993, de 72,000. Qui sont ces gens qui seront touchés? Où habitent-ils? Quelles sont leurs professions?

M. Frank: Regardons la situation du point de vue des professions. Nous comparons un scénario de référence, qui est une projection, à un scénario de rechange, celui de la TPS. Lorsque nous comparons les niveaux d'emploi dans les deux scénarios, l'un est plus faible que l'autre.

Lorsque l'on parle de perte d'emplois, cela suppose que des gens occupent déjà ces emplois et qu'ils les perdent, peu importe comment. Je ne voudrais pas pinailler là-dessus, parce qu'il est très clair pour nous que l'emploi au Canada est à un niveau plus faible qu'il ne devrait l'être en réalité.

On ne peut pas tout simplement additionner tous ces chiffres d'une année à l'autre pour obtenir un chiffre miracle. Nous affirmons qu'il y aura une baisse de 68,000 emplois au cours de la première année, par comparaison à la perte d'emplois que vous auriez eu sans TPS, et de 142,000 au cours de l'année suivante. On peut sans doute encore en ajouter, mais on ne peut pas additionner les résultats de ces deux années et prétendre que la situation sera encore pire.

Il faut prendre soin de comparer les niveaux d'emploi pour chacune de ces années, successivement mais non cumulativement.

M. Manley: Très bien, mais de quels emplois parlez-vous? Dans quels secteurs se trouvent-ils? Quels types d'employeurs ne pourront élargir leur exploitation aussi rapidement que prévu? Peu importe la façon théorique d'expliquer la situation, pourriez-vous me décrire ces emplois en terme de professions?

[Texte]

Mr. Rhéaume: Because of GST, we will see fewer jobs created mainly in the service sector, especially those that are offering consumer services. This will be the sector hardest hit. The manufacturing sector will actually start creating jobs and you will see more jobs being created in the manufacturing area. It is really the service sector, though, that gets hit the hardest in terms of job creation.

Mr. Frank: Those jobs are all over Canada. They are in all kinds of different sectors and have all different income levels. The preponderance, as Gilles says, is in the service sector, because that is the sector not being taxed now.

The Chairman: With respect to the net figure you have there, you are saying that resource development export activity and manufacturing go up, but overall you will have a decrease in the number of jobs because of the hit the service sector takes.

Mr. Frank: That is correct.

Mr. Manley: Can you give us some indication of what regions you think might feel the effect of this greater than others?

Mr. Frank: All right. I think maybe the best illustration I could give you that is intuitively sensible here is that when you take a provincial economy or a region heavily dependent on the service sector, that region would be relatively more adversely affected than a region that is less heavily dependent on services.

The most obvious example I could give you there would be the province of Prince Edward Island, which—simply put—produces potatoes and tourism. It is a heavily service-oriented economy and it would then by extension have more of an impact proportionately than say a province like Ontario, which is more heavily oriented to manufacturing.

• 1505

Mr. Manley: Now am I right in understanding your numbers of potential job losses—to stay within your terminology—as being low if the assumption that you have made about the success of labour in achieving wage gains, and therefore perhaps the interest-rate levels, is also low?

Mr. Frank: Yes. I think I was expecting someone to raise that point, because the Government of Canada in their document makes that point, and from our analysis they are dead right on that.

If there is in the case of the business sector an attempt to broaden profit margins or an attempt that is successful by labour to offset this purchasing power hit, to the extent it is successful that will lead to higher inflation. Then we think that the Bank of Canada obviously is going to step in.

[Traduction]

M. Rhéaume: Avec la TPS, il y aura moins d'emplois créés dans le secteur des services, et en particulier celui des services au client. Ce seront ces emplois qui seront le plus durement touchés. En fait, il y aura même création d'emplois dans le secteur manufacturier. C'est donc le secteur des services qui écope le plus en matière de création d'emplois.

M. Frank: On trouve ce type d'emplois partout au Canada. On les trouve dans différents secteurs et à différents niveaux de revenus. Comme le dit mon collègue, le secteur le plus durement touché sera celui des services, en grande partie parce qu'aujourd'hui, il n'est pas taxé.

Le président: Si me je reporte aux chiffres nets que vous avez fournis, vous affirmez que les activités d'exportation et de développement des ressources de même que les activités manufacturières augmentent, mais qu'il se produit parallèlement une diminution dans le nombre d'emplois, parce que c'est le secteur des services qui est frappé.

M. Frank: C'est exact.

M. Manley: D'après vous, quelles régions seront les plus touchées?

M. Frank: Le meilleur exemple à vous donner, et aussi la façon la plus intuitive de vous répondre, ce serait celui des économies provinciales ou régionales qui dépendraient fortement du secteur des services: en effet, une région dont l'économie est axée sur les services serait touchée beaucoup plus durement qu'une autre qui en dépendrait moins.

L'exemple le plus évident, c'est celui de l'Île-du-Prince-Édouard qui, à vrai dire, produit des pommes de terre et dépend du tourisme. Son économie est donc fortement orientée vers les services, et on pourrait donc en déduire qu'elle sera beaucoup plus touchée qu'une province comme l'Ontario, qui dépend beaucoup plus du secteur manufacturier.

M. Manley: D'après ce que vous avez dit, et en utilisant les mêmes termes que vous, il pourrait y avoir moins de pertes d'emplois dans la mesure où les syndicats ne parviendraient pas ou parviendraient peu à faire augmenter leurs salaires et par conséquent les taux d'intérêt. Vous ai-je bien compris?

M. Frank: Oui. Je m'attendais bien à ce que quelqu'un soulève la question, étant donné que le gouvernement du Canada en parle dans son document; d'ailleurs, notre analyse vient corroborer la position du gouvernement.

Si le secteur des affaires cherche à élargir sa marge de profit, ou encore si les syndicats réussissent à compenser cette atteinte à leur pouvoir d'achat, dans la mesure où ils y parviennent, cela fait grimper l'inflation. Et c'est à ce moment-là que la Banque du Canada intervient.

[Text]

Then you end up into this Wood Gundy kind of scenario where you bump interest rates way up and these net benefits that we see coming in the third year of this thing get pushed off into the future. That is a basic analytic result that I think you will get with any serious, model-based piece of work on this type of thing.

Mr. Manley: Could I ask you what exchange rate assumptions you have built into this analysis?

Mr. Rhéaume: Basically our exchange rate remains unchanged. We see very little difference in terms of the exchange rate response.

Mr. Manley: We are assuming a constant exchange rate.

The Chairman: How could you do that if you have a huge increase in exports and an improvement in the balanced rate?

Mr. Rhéaume: In real dollar terms you do get a boost in exports and a reduction in imports. However, there are some relative price shifts as well. Exports are cheaper now than they were before. Imports are more expensive. So when you start including both of them together it leads to basically no impact on your exchange rate.

The Chairman: Yes, except that our witnesses this morning suggested that exports were based on the international price level. John Bulloch said this. You sell pulp on the basis of what the world will pay you for it. The more efficient you are, of course, the more money you make. You are not going to lower your price to the world just because you are more efficient. You might bring some more business along with you.

Mr. Rhéaume: Yes, exactly.

Mr. Manley: So presumably you have also been telling us or your professionals have been telling us that as we lower the deficit interest rates are going to come down. Some of us would like to believe that. Are there not bound to be some exchange rate consequences to this? This is the issue. If it is an assumption of a constancy then what will a fluctuation up or down in the exchange rate do to these numbers, particularly the job numbers?

Mr. Rhéaume: It all depends. If we are talking about the Canadian dollar, it would appreciate for example. That would automatically erode some of the benefits that you would get from the GST, because the net impact on that export would be less.

Mr. Frank: I think that the direction of these changes is pretty obvious and they are discussed all the time. The current Canadian dollar's value is vastly more a function of the differential between interest rates in Canada and the United States than on the performance of our current account and our trade performance opposite U.S. I mean, the evidence is pretty clear on that. I do not think there is much debate about that any more.

[Translation]

On se retrouve alors avec le type de scénario préconisé par Wood Gundy, à savoir que l'on fait grimper les taux d'intérêt, ce qui reporte à beaucoup plus tard, les bénéfices prévus pour la troisième année. Si vous partez d'un modèle d'analyse le moins sérieux, je pense que c'est le seul résultat auquel vous arriviez.

M. Manley: Puis-je vous demander quelles sont les hypothèses que vous avez établies dans votre analyse eu égard au taux de change?

M. Rhéaume: Fondièrément, le taux de change ne varie pas. Il réagit à peu près de la même façon.

M. Manley: Vous supposez donc que le taux de change demeure constant.

Le président: Mais comment pouvez-vous affirmer cela si vos exportations augmentent de façon considérable et si votre taux, si équilibré soit-il, augmente?

M. Rhéaume: En dollars réels, les exportations augmentent et les importations diminuent. Cependant, cela s'accompagne de quelques variations relatives dans les prix. Les exportations coûtent moins cher aujourd'hui que par le passé. C'est l'inverse pour les importations. De sorte que lorsque vous incluez les deux à vos calculs, cumulativement, cela ne change à peu près rien à votre taux de change.

Le président: D'accord, sauf que nos témoins de ce matin, en particulier M. John Bulloch, nous ont affirmé que les exportations dépendaient du prix international. Après tout, vous ne vendez votre pâte à papier qu'en fonction de ce que le marché mondial vous offrira. Plus vous êtes rentable, et plus vous faites d'argent. Vous n'allez pas offrir à moindre prix au marché mondial, tout simplement parce que vous êtes plus rentable. Cela vous rapporterait peut-être en chiffre d'affaires.

M. Rhéaume: Tout à fait.

M. Manley: Donc vous et vos experts affirment que plus le déficit sera réduit, et plus les taux d'intérêt baisseront. Nous serions bien disposés à vous croire. Mais cela n'a-t-il pas de répercussions sur le taux de change? Voilà ce qu'il faut se demander. Si votre hypothèse de base, c'est que tout demeurera constant, quelle répercussion pourra avoir une variation à la baisse ou à la hausse du taux de change, en particulier sur les emplois?

M. Rhéaume: Tout dépend. Si nous parlons du dollar canadien, il pourrait s'apprécier, ce qui saperait automatiquement certains des avantages que vous retireriez de la TPS, parce que la valeur nette de vos exportations serait amoindrie.

M. Frank: Il me semble que la voie que prennent ces changements est assez évidente et qu'on en discute constamment. La valeur actuelle du dollar canadien dépend beaucoup plus de l'écart qui existe entre les taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis que du rendement de notre compte courant et de celui de notre commerce par rapport à celui des États-Unis. Cela me semble très clair. Il ne sert en rien d'en débattre plus à fond.

[Texte]

We have a policy in Canada that is inflating fighting and it is nothing more complex than that. It is as simple as that. We talked about this at length in the Spring when we were here.

Mr. Manley: Have you looked at the potential for the kind of consumer buying spree in the months preceding the implementation of the tax, which I gather in New Zealand's experience at least occurred notwithstanding that there might have been benefits in waiting? The retail advertising to buy before the tax is pretty convincing.

Mr. Frank: Let us just think about that for a minute. The main things that you buy and that you have control over the timing of are durable goods. Now in the case of automobiles we think there is going to be very little impact on the final price to the consumer. Probably with most appliances there will be relatively little impact, because they already have this MST embedded in them.

• 1510

If you are a consumer and you are thinking about buying now or later on the basis of price, I do not think this could be a lot of incentive. You may rush out and get a haircut in December and I might too, but so what?

Mr. Manley: I am going to wait until December.

Mr. Frank: There is very little real room to shift. I made the point—and we think this is important—on the investment issue because there are some people who are arguing that investment might be moved into 1991. Our analytics say to us this is very unlikely because businesses are going to know that people will have less purchasing power. Why would you move ahead with investment activity to bring more capacity onstream in 1991; maybe in 1993 or 1994—we have no quarrel with that—but not in 1991. I am not so sure about the shifting.

Mr. Manley: I guess on the consumer side you were answering as an economist rather than a behaviouralist, which may result in very different—

Mr. Frank: With all due respect, people spend the money they have. They have patterns of spending and we know that they do not change a whole lot unless there is a real major shift in their income or in savings they know they are going to get. Until you can show me where they are going to get a major saving or where they can in fact shift that spending ahead. . . There is nothing on groceries under the current proposal, a little bit on services, most of which are consumed when you buy them. How do you shift those ahead? As for durable goods, it is unclear what impact there will be on price. It is hard to see.

[Traduction]

Notre politique au Canada, c'est de combattre l'inflation, et ce n'est vraiment pas très compliqué. C'est même très simple. Nous en avons discuté longuement au printemps dernier, lorsque nous avons comparé.

M. Manley: Avez-vous envisagé les répercussions que pourrait avoir un comportement d'achats frénétiques de la part du consommateur dans les mois précédant l'application de la taxe, comme on en a connus en Nouvelle-Zélande, malgré les promesses d'avantages accrus faites à ceux qui savaient attendre? La publicité qui encourage à acheter avant que la taxe ne soit appliquée est assez convaincante.

M. Frank: Arrêtons-nous y un instant. Les biens durables sont vos achats les plus importants et pour lesquels vous pouvez décider si le moment est opportun ou non. Dans le cas des automobiles, nous estimons que la nouvelle taxe aura très peu de répercussions sur le prix final aux consommateurs. Le prix de la plupart des appareils électroménagers ne changera probablement pas beaucoup, tout simplement parce que la TVF y est déjà incluse.

Si vous étiez consommateur et que vous vous demandiez si vous devez acheter aujourd'hui ou plus tard, et ce en fonction du prix, je ne crois pas que la taxe change grand-chose à votre décision. Vous vous précipitez peut-être chez le coiffeur en décembre, et moi aussi, mais qu'est ce que cela changera?

M. Manley: Moi, j'attendrai décembre.

M. Frank: Il y a très peu de marge de manoeuvre. Ce qui me semble important, c'est que nous avons expliqué notre position sur les investissements, parce que d'aucuns prétendent que l'on retardera les investissements jusqu'en 1991. Or, nos analystes nous assurent que c'est très improbable, tout simplement parce que les entreprises savent que les consommateurs auront moins de pouvoir d'achat. Pourquoi accélérerait-on ces investissements pour 1991? Je comprendrais qu'on le fasse en 1993 ou en 1994, sans conteste, mais pas en 1991. Je ne suis pas sûr que l'on puisse constater ce mouvement.

M. Manley: Dans l'optique du consommateur, vous répondez comme un économiste plutôt que comme un «behavioriste», ce qui peut donner des résultats très différents. . .

M. Frank: Je vous ferais remarquer que les gens ne dépensent que l'argent qu'ils ont. Ils ont des façons de dépenser qui ne changeront pas beaucoup, à moins qu'ils ne s'attendent à ce que leur revenu ou leur épargne varient de façon considérable. Prouvez-moi qu'ils pourront effectuer des économies considérables dans un domaine particulier ou qu'ils pourront reporter leurs dépenses à plus tard. . . La proposition actuelle ne changera rien au prix de l'épicerie, et ne changera que très peu celui des services, que vous consommez pour la plupart au moment où vous les achetez. Comment pourriez-vous les reporter? Quant aux biens durables,

[Text]

Mr. Richardson (Calgary Southeast): There are output gains from the sales tax as well. As the Conference Board of Canada analysis is the first major independent study since the release of the technical paper, I would like to know if your analysis confirms the conclusions of the technical paper with regard to sectoral and regional distribution effects of the tax.

Mr. Rhéaume: When we looked at the sectoral impact, we get similar results on some of the manufacturing industries, especially those related to or more embedded in terms of the export sectors and the capital goods sectors. There is less on the activity. We do not see the benefits in terms of the clothing sector, for example, or the textile industry.

We certainly do not see the benefits, at least initially in the first three years we have analysed, in the service sector to the extent that the Department of Finance has.

Mr. Richardson: I guess I was referring to primary sector principally and then transportation and utilities. This is on page 34 of the technical paper. If in fact that would be your conclusion, then those regions of the country that would most benefit from that—

Mr. Rhéaume: In terms of the primary industries, because they are export oriented and because they would see some reduction in their input costs, you would get those types of benefits occurring. It is when you look at some of the other sectors, such as the services sector, for example, we have problems in terms of the benefits. Of course we only looked at the 1991-93 period. We have not looked at the long-term implications of it.

Mr. Frank: I should say to you, looking at this page you are referring to, I believe this analysis is based on their general equilibrium model. I explained, in connection with Mr. Nystrom's question, there is no time dimension to that. As for the \$9 billion in 1991 dollars the Government of Canada says we will gain, we would not quarrel with that. As you can see in our own results, as time passes and as you move off 1993, 1994, 1995, at some point we will get a differential of \$9 billion obviously. How long this will take us depends on a whole lot of things, but the model does not tell anything about it.

Here they are taking, as I understand it, their gain in the long run and allocating it over industries. To really get at it, you have to go after the people who did the work to know the details of it. We really cannot, on the basis of this document, give you a much clearer answer.

Mr. Richardson: I guess my point is that you are here and they are not. I am asking you if you agree that these sectors they have picked out, the primary sector, the transportation-utilities sector on page 34 and the

[Translation]

nous ne savons pas exactement quelles répercussions la TPS aura sur leur prix, car c'est difficile à déterminer.

M. Richardson (Calgary-Sud-Est): On prévoit aussi des gains de production de la taxe de vente. Étant donné que l'analyse du *Conference Board* constitue la première analyse indépendante de fond depuis la publication du document technique, j'aimerais savoir si votre analyse confirme les conclusions du document technique eu égard aux répercussions de la taxe par secteur et par région.

M. Rhéaume: Du côté des répercussions par secteur, les résultats sont semblables dans certaines des industries du secteur manufacturier, en particulier celles qui dépendent plus d'exportations ou qui fabriquent plus de biens d'équipement. Nous ne voyons pas d'avantages dans le secteur du vêtement, par exemple, ni dans l'industrie du textile.

Dans les trois premières années, celles qui ont fait l'objet de notre analyse, nous n'entrevoions pas, pour notre part, autant de bénéfices dans le secteur des services que ne le fait le ministère des Finances.

M. Richardson: Je parlais principalement du secteur primaire, puis aussi des transports et des services publics. Cela se trouve à la page 36 du document technique. D'après ce que vous concluez, les régions qui en profiteraient le plus. . .

M. Rhéaume: Ce sont les industries du secteur primaire qui en tireraient le plus d'avantages, parce qu'elles offrent des produits exportables et parce que le coût de leurs intrants pourrait diminuer. C'est lorsque l'on se tourne vers les autres secteurs, comme celui des services, par exemple, que l'on doute des bénéfices. Bien sûr, nous ne nous sommes penchés, quant à nous, que sur la période de 1991 à 1993. Nous n'avons pas étudié les répercussions possibles à long terme.

M. Frank: Si je me reporte à la page à laquelle vous m'avez renvoyé, je crois que cette analyse se fonde sur le modèle d'équilibre général. En réponse à M. Nystrom, j'ai expliqué que ce modèle ne comporte pas de dimension temporelle. Nous ne remettons pas en question le total de 9 milliards de dollars, en dollars de 1991, que le gouvernement du Canada prétend pouvoir gagner. Comme vous pouvez le voir dans nos propres résultats, au fil du temps et à mesure que vous vous rapprochez de 1993, 1994 ou 1995, on finit bien par obtenir cet écart de 9 milliards de dollars. Mais pour savoir combien de temps cela prendra pour y parvenir, cela dépend de bien des choses, sur lesquelles le modèle est muet.

Ici, si je comprends bien, on calcule les profits à long terme et on les répartit dans les industries. Pour bien comprendre, il faudrait que vous demandiez à ceux qui ont élaboré le modèle. Ce document-ci ne nous permet pas, quant à nous, de vous répondre plus clairement.

M. Richardson: D'accord, mais vous, vous êtes ici, et eux pas. Je vous demande donc à vous si vous êtes d'accord pour dire que les secteurs choisis dans le document, à la page 36, c'est-à-dire le secteur primaire, les

[Texte]

regions—the Prairies, for example—benefit the most in terms of output gains from the effects of the tax.

Mr. Frank: I do not mean to evade your question. In the longer run, which they are talking about, there is no doubt that all parts of the country will be better off than they would be without GST from the efficiency gains. How long that takes to get there, we cannot answer. We do know that in this transition period, you get quite big differences in sectors.

• 1515

We have emphasized the adverse effect on services. We do not see any way around that in the short haul, and that may last three or four years. And some components of the service sector, the hospitality industry in particular and that part of the hospitality industry that trades, tourism coming into Canada is going to fall off, tourism going out is going to increase. Clearly the Canadian business in that sector is going to be worse off.

So the difference between short run and long run I think is important here. The Government of Canada has chosen as a matter of strategy in this issue to focus on a general equilibrium approach in the long run. We are not dealing with that issue because our own sense of it is—

Mr. Richardson: I am not asking you to deal with that issue and I am not asking you to repeat again and again and again that tourism might get hurt. You have repeated again two sectors that might have a negative impact. I am asking you, even in your short-term transitional study that you did, does that analysis reflect the same kinds of results or not? Which sectors, which regions benefit? Are you not able to answer that briefly?

Mr. Rhéaume: When we look at the sectors, for example, we do not see the gain that is being addressed in terms of the service sector. For example, we do not see the gains in terms of the utilities sector.

Mr. Dorin: But you see it in the primary sector and the export-oriented.

Mr. Rhéaume: That is right, and the manufacturing areas. Those, yes, there will be some gains and they will be in the short run as well as the longer-run solution. When you get to the utilities, when you are talking about—

Mr. Richardson: Okay, that is fine. That is all. . .

Mr. Rhéaume: That is the problem. There is one thing as well, when they are referring to this tax there is often some mention about the reductions in costs. This is why you are getting the gains. There is another side of the equation, and that is market size. In the service sector

[Traduction]

transports et les services publics—ainsi que la région des Prairies, profiteront le plus de la taxe du point de vue des gains de production?

M. Frank: Je ne cherche pas à esquiver votre question. À plus long terme, c'est-à-dire ce qui nous intéresse, il est indubitable que toutes les régions du pays s'en porteraient mieux que si la TPS n'existait pas, du point de vue des gains de rendement. Maintenant, quant à savoir ce que l'on entend par «à plus long terme», nous ne pouvons répondre. Mais nous pouvons affirmer que pendant la période de transition, il y aura de grandes différences d'un secteur à l'autre.

Nous avons expliqué longuement que la taxe nuirait au secteur des services. Il n'y a pas moyen de s'en tirer à court terme, c'est-à-dire au moins pendant trois ou quatre ans. Et pour certaines composantes de ce secteur, en particulier pour l'industrie de l'accueil et celle des échanges, il est évident qu'il y aura moins de touristes qui viendront au Canada et qu'il y en aura plus qui partiront du Canada pour aller visiter d'autres lieux. Ce secteur-là en souffrira plus, c'est sûr.

Il est donc important de faire la distinction entre le court terme et le long terme. Le gouvernement du Canada a choisi par stratégie de mettre l'accent sur le modèle d'équilibre général à long terme. Nous ne voulons pas remettre cela en question, parce que d'après nous. . .

M. Richardson: Je ne vous demande pas de remettre cela en question, et je ne vous demande pas non plus de répéter à qui mieux mieux que le tourisme pourrait en souffrir. Vous nous avez encore une fois parlé de deux secteurs qui pourraient en souffrir. Je vous demande ceci. Même dans votre modèle de transition à court terme que vous avez choisi, votre analyse donne-t-elle les mêmes résultats ou non? Quels secteurs ou quelles régions en profiteront? Pouvez-vous me répondre brièvement?

M. Rhéaume: Du côté des secteurs, par exemple, nous n'entrevoions pas de gains comme ceux que l'on nous annonce dans le secteur des services. Nous n'en entrevoions pas, par exemple, plus dans le secteur des services publics.

M. Dorin: Mais vous en prévoyez dans le secteur primaire et dans celui des exportations.

M. Rhéaume: C'est exact, et dans le secteur manufacturier. Nous y prévoyons certains gains, à court terme comme à long terme. Dans les services publics, lorsque l'on parle de. . .

M. Richardson: Très bien, cela me va. Voilà tout. . .

M. Rhéaume: C'est justement là le problème. Je voudrais ajouter aussi quelque chose: lorsque l'on parle de la taxe, on y associe souvent une diminution des coûts. C'est justement pour cela que l'on peut y gagner quelque chose. Mais on oublie aussi l'autre côté de l'équation, à

[Text]

there is a permanent reduction in the market size and it takes a long time to get out of it.

M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard): Bien sûr, plus on a de chiffres, plus on entre dans la confusion. Mais comme on parle de prévisions. . .

Lors du débat sur le libre-échange, on disait, dans un document du gouvernement, que le secteur des services composait 70 p. 100 de l'économie canadienne et comptait 9 millions d'emplois. Vous dites bien clairement dans votre document, à la page 5, que le secteur le plus touché négativement par cette réforme de la taxe de vente fédérale sera le secteur des services. Si un secteur représentant 70 p. 100 de notre économie et comptant 9 millions d'emplois est aussi durement touché, comment pouvez-vous en arriver à des conclusions aussi positives? C'est ce que j'ai du mal à comprendre.

Cela me fait penser au temps où j'étais à l'école de comptabilité. On donnait les mêmes chiffres à cinq comptables et on arrivait à cinq résultats différents. C'est ce qu'on voit depuis hier.

An hon. member: Imaginative economist.

The Chairman: Must have been a tax accountant.

M. Rhéaume: Cette proportion de 70 p. 100 qui correspond au secteur des services comprend les services aux organismes. Une bonne partie de la demande de ces services-là ne sera pas touchée et pourra même bénéficier de l'effet de la taxe de vente proposée. Et ceci, parce que les compagnies qui vont acheter ces services vont payer la taxe, mais seront créditées pour la taxe payée.

Le secteur des services qui sera durement touché sera celui des services de consommation, qui est loin de représenter 70 p. 100 de l'économie.

On a examiné la distribution de cela au point de vue sectoriel. Il est vrai que cela aura un impact négatif au point de vue du secteur des services. Par contre, lorsqu'on a regardé l'impact de tout cela sur le secteur de la fabrication et sur le secteur des importations, on a constaté que les bénéfices dans ces secteurs-là compenseraient certainement tout ce qui se produirait dans le secteur des services.

M. Gagliano: Il y a toute la question du secteur institutionnel qui est exempté. On parle des municipalités, des commissions scolaires et même des services financiers tels les banques. On en parlait justement hier soir. Je vous donne l'exemple du contracteur en entretien qui voit au nettoyage des locaux des banques ou des écoles. Souvent, ces institutions-là font effectuer ces travaux en sous-traitance au lieu d'embaucher leur propre personnel parce que cela leur fait faire des économies. Avec la mise en oeuvre de cette taxe, le petit entrepreneur sera obligé de faire payer 9 p. 100 à la banque ou à l'institution, que ce soit la ville, la commission scolaire ou l'hôpital, et cet organisme, étant donné qu'il est exempté de la taxe, ne pourra pas réclamer le crédit pour ces 9 p. 100-là. Qu'arrivera-t-il?

[Translation]

savoir la taille du marché. La taille du marché dans le secteur des services ne fait que diminuer, et il faut beaucoup de temps pour renverser la vapeur.

Mr. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard): Of course, the more figures you have the more confusing it is. But since these are only projections. . .

During the free-trade debate, I read in a government paper that the service sector represented 70% of the Canadian economy and 9 million jobs. In your own brief, page 5, you specify that the sector which will be hardest hit by the federal sales tax reform will be the service sector. If a sector representing 70% of our economy and 9 million jobs is that hard hit, how can you conclude anything that positive? I have trouble understanding.

It reminds me of my days in accounting school. You could give the same figures to five different accountants and you got five different results. That is exactly what has been happening here since yesterday.

Une voix: Votre économiste a de l'imagination.

Le président: C'était sûrement un comptable-fiscaliste.

Mr. Rhéaume: These 70% representing the service sector include services to organizations. For the most part, these services will not be hit and could even benefit from the sales tax proposed. Indeed, businesses that buy the services will pay the tax but will be credited for the amount of tax paid.

The area in the service sector to be hardest hit will be that of consumer services, which is far from representing 70% of the economy.

We have done a sectoral distribution. I agree that the tax will have a negative impact on the service sector. But on the other hand, if you look at the overall impact on the manufacturing sector or on the import-oriented sector, you will note that the benefits will certainly make up for the losses that could occur in the service sector.

Mr. Gagliano: There are also all the institutions that are exempted, and they include municipalities, school boards and even financial services such as banks, as it was mentioned last night. Take, for instance, the maintenance contractor responsible for the cleaning up of the premises used by banks or schools. These institutions often subcontract such jobs instead of hiring their own staff because it is cheaper. With the implementation of this tax, the small businessman will have to charge the 9% to the bank or institution in question—be it the city, the school board or the hospital, and the latter, because they are tax-exempt, will not be able to claim a credit for the 9% tax. What is going to happen then? In other words, there will be a change. I am just wondering whether you have taken that into account.

[Texte]

Donc, il y aura un changement. Je me demande si vous en avez tenu compte.

[Traduction]

• 1520

M. Rhéaume: Oui. Il y a une différence entre ce qui est exempt de la taxe et ce qui est non taxable. Dans le secteur des services, là où l'on retrouve l'exemption de la taxe et non des services non taxables, l'impact inflationniste sera grand. En ce qui concerne l'impact de l'application de cette taxe-là dans le cas des institutions, le gouvernement s'est engagé à ne pas augmenter le fardeau fiscal des institutions comme les municipalités au-delà de ce qu'il serait avec la taxe actuelle. Par contre, dans le secteur des services financiers, par exemple, il est certain que cela fera augmenter les coûts. Est-ce qu'ils vont refiler ces coûts-là aux consommateurs? On suppose qu'ils vont le faire.

M. Gagliano: J'imagine que cela va aussi augmenter les coûts des municipalités et des commissions scolaires. C'est encore le consommateur qui paiera la note. Une municipalité dont les coûts d'entretien augmentent de 9 p. 100 sera obligée de refiler cela à ses contribuables dans son budget municipal.

M. Rhéaume: Une certaine ristourne sera remise à ces institutions-là afin que le fardeau de la taxe soit égal à ce qu'il est actuellement. Donc, les choses demeureront inchangées au point de vue de fardeau fiscal.

M. Gagliano: Donc, c'est seulement le secteur financier qui ne sera pas exempté et qui refilera cela aux consommateurs.

M. Rhéaume: Les garderies, l'aide juridique. . .

M. Gagliano: Ce matin, on a entendu M. Bulloch de la Fédération canadienne de l'entreprise canadienne indépendante et, bien sûr, il contredisait vos chiffres, même en ce qui concerne le revenu total. Je pense qu'hier soir, on a aussi entendu un chiffre différent quant au revenu total de la taxe. Si vous vous référez au tableau 4. . .

The Chairman: If you add in the couple of rebates, you will find you are up to \$28 billion.

M. Gagliano: Ici on a 26.5 milliards de dollars, M. Bulloch disait 29.7 milliards de dollars, et je pense qu'hier soir, on a parlé de près de 28 milliards de dollars. Pouvez-vous nous dire pourquoi? Je suis sûr que vous avez eu l'occasion d'étudier les mémoires des autres organismes. Quelle est la différence? Pourquoi un organisme arrive-t-il à tel montant. . .

M. Rhéaume: Les estimations les plus élevées incluent la taxe appliquée aux gouvernements provinciaux et aux institutions qui, par la suite, reçoivent une ristourne. Le montant de 26.5 milliards de dollars les exclut; on a soustrait les ristournes aux institutions et aux gouvernements provinciaux. C'est là que se situe la différence au point de vue des estimations.

Mr. Rhéaume: Yes. There is a difference between the concepts of tax-exempt and non-taxable. In the services sector, where we are talking about a tax exemption, and not non-taxable services, there will be a major inflationary impact. As for the impact of this tax on institutions, the government has undertaken not to increase the tax burden of institutions such as municipalities beyond the level of taxation that now applies. On the other hand, in the financial services sector, for instance, there is no doubt that it would lead to increased costs. Are they going to pass those costs on to consumers? We assume they will.

Mr. Gagliano: I imagine it will also increase the costs of municipalities and school boards. Once again, it is the consumer who will have to foot the bill. A municipality whose maintenance costs go up by 9% will be forced to pass those costs on to its rate-payers in its municipal budget.

Mr. Rhéaume: Those institutions will be entitled to a rebate, in order that their tax burden not be increased, relative to what it is today. So, there will be absolutely no change in the tax burden of these types of institutions.

Mr. Gagliano: In other words, only the financial sector will not be exempt and will have to pass on its extra costs to consumers.

Mr. Rhéaume: Day-care centres, legal aid—

Mr. Gagliano: This morning, we heard from Mr. Bulloch of the Canadian Federation of Independent Business and, of course, he contradicted your figures, even with respect to total revenues. I believe that last evening, we also were given a different figure with respect to total revenues generated by the tax. If you refer to table 4—

Le président: Si vous ajoutez un certain nombre de ristournes, vous allez voir que déjà le chiffre s'élève à 28 milliards de dollars.

Mr. Gagliano: Well, here we see a figure of \$26.5 billion: Mr. Bulloch, for his part, was talking about \$29.7 billion, and I believe that last night, we were given a figure of almost \$28 billion. Can you give us some explanation for the discrepancy? I am sure you have had an opportunity to look at the briefs of other organizations. Why such a difference? How is it that one organization comes up with one figure—

Mr. Rhéaume: The highest estimates include the tax to be applied to provincial governments and institutions which will, in fact, receive a rebate. The \$26.5 billion figure does not include them; we have subtracted rebates for institutions and provincial governments. That is why there is such a difference in the estimates.

[Text]

M. Gagliano: Donc, c'est une question de calcul. Vos calculs portent sur autre chose. Tout dépend, comme on dit en langage d'ordinateur, de *garbage in, garbage out*.

The Chairman: My research tells me you will find their model shows a larger revenue than the other ones by about \$1 billion, because they have not included the MUSH sector, which is worth a couple billion dollars on top there. If you add in the two rebates, the \$900 million and the \$600 million, and you add in \$2 billion for the MUSH sector on top, these people are over \$30 billion.

Mr. Gagliano: Mr. Bulloch this morning was at \$23.7—

The Chairman: I know that. But he included the MUSH sector. It is a different base. These people in fact have more money in the tax than the other ones have had.

Mr. Gagliano: But in a computer model you fit a certain characteristic—

The Chairman: They believe they will get more money than—

Mr. Gagliano: —in and it gives you a certain answer. If you change a couple of factors in there you might come up with a totally different answer. We have seen it here over a few days, and probably we will continue to see it in the weeks to come.

• 1525

M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe): Une courte question, messieurs. Votre rapport, si j'ai bien compris, fait suite à celui du ministère des Finances qui a été présenté en août. C'est bien ce que vous affirmiez en préambule, au début de l'introduction, n'est-ce pas?

Votre conclusion propose un abaissement du taux sur la base de ce modèle présenté par le ministère. Jusqu'à maintenant, on est d'accord?

M. Rhéaume: Nous avons fait une analyse d'après le document technique.

M. Côté: Entendu. C'est bien ce que je veux dire. Si ce modèle était modifié à votre manière ou d'une autre manière, par exemple en élargissant l'assiette des recettes et en diminuant les exemptions ou en les abolissant carrément, quel modèle proposeriez-vous alors? Y avez-vous pensé? Si oui, sur la base de quels critères ou de quel portrait l'avez-vous envisagé? Avez-vous envisagé un autre modèle?

M. Rhéaume: Lorsqu'on regarde les options qui existent, il faut tenir compte du déficit du gouvernement fédéral. On veut donc proposer des options qui soient

[Translation]

Mr. Gagliano: So, it is purely a question of methods of calculation. Your calculations were based on something else. It all depends, as they say in computer language, on *garbage in, garbage out*.

Le président: Notre attaché de recherche m'a fait remarquer qu'en utilisant leur modèle, on obtient des recettes plus importantes, d'environ 1 milliard de dollars, que les autres organismes, tout simplement parce qu'ils n'ont pas inclus le secteur MUEH, qui représente quelques milliards de dollars de plus. Si l'on ajoute les deux ristournes, c'est-à-dire les 900 millions de dollars et les 600 millions de dollars, ainsi que les deux milliards de dollars pour le secteur MUEH, eh bien, leur chiffre dépasse 30 milliards de dollars.

M. Gagliano: M. Bulloch nous a parlé ce matin de 23,7 millions de dollars. . .

Le président: Oui, je le sais. Mais il incluait le secteur MUEH. Sa base est donc différente. Ces gens-là estiment que la taxe va rapporter davantage que d'autres personnes.

M. Gagliano: Mais lorsqu'on applique un modèle, on prévoit certaines caractéristiques. . .

Le président: C'est-à-dire qu'ils sont convaincus qu'elle va générer davantage de recettes. . .

M. Gagliano: . . . et on obtient certaines réponses. Si on change un certain nombre de facteurs, on peut très bien obtenir des réponses tout à fait différentes. C'est ce que nous avons constaté depuis quelques jours, et je suppose que nous allons continuer de le voir dans les semaines qui viennent.

Mr. Yvon Côté (Richmond—Wolfe): One brief question, if you don't mind. As I understand it, your report is a follow-up to the one tabled by the Department of Finance in August. I believe that is what you stated in your preamble, or at least, in your introduction, is that correct?

In your conclusion, you propose a lowering of the rate based on the model used by the department? Do we agree, so far?

Mr. Rhéaume: Our analysis was based on the technical paper.

Mr. Côté: Yes, exactly. That's precisely what I mean. If this model were to be modified in a way that you or someone else were to propose, for example, by broadening the tax base and decreasing exemptions or doing away with them altogether, what model would you in fact propose? Have you considered this? If so, on the basis of what criteria or factors have you considered it? Have you considered another model?

Mr. Rhéaume: Looking at the various options, we really must take into account the federal government's deficit. We therefore want to propose options that are

[Texte]

plausibles étant donné le déficit. En d'autres termes, on ne veut pas que le déficit augmente.

Donc, s'il y avait une réduction du taux ou un élargissement de l'assiette, il faudrait regarder le montant de revenu que ceci générerait.

Il ne faut pas oublier de mentionner une chose qui est assez importante, je crois. Si on avait un taux plus faible et une assiette correspondant exactement à celle dont il est question en ce moment, l'impact inflationniste serait moindre. L'impact inflationniste étant moindre, les crédits pouvant être offerts aux personnes à faible revenu seraient également moindres, et la déduction d'impôt personnel serait beaucoup moins nécessaire.

Tout ce qui a trait aux ristournes est aussi affecté. Beaucoup moins de ristournes sont nécessaires à cause de ceci.

Beaucoup de choses sont impliquées lorsqu'on pense à un taux beaucoup plus faible. En termes nets, cela peut générer autant de revenu ou peut-être un peu moins qu'une taxe de 9 p. 100. Disons que c'est une option.

Il y en a une autre: l'élargissement du volet. Le principal avantage de cela, c'est que le taux peut être abaissé, mais également, les gains d'efficacité à long terme sont beaucoup plus grands, ce qui est aussi important.

Donc, plus grande est l'assiette, plus les gains d'efficacité économique risquent d'être importants.

M. Côté: Si je comprends bien, vous vous en êtes tenus à une forme de réalisme et vous n'avez pas fabriqué de modèle possible de substitution. Vous vous êtes assis, si je peux dire, dans ce cadre-là et vous avez proposé une baisse.

M. Rhéaume: Exactement.

The Chairman: Thank you very much for coming before us. You have been most helpful. We always enjoy having economists who give us figures that are different from other economists. I guess that is how organizations carry on.

We will break for two minutes.

• 1529

• 1534

The Chairman: Our next witness is the National Council of Welfare. Ken Battle is the director and a long-time member who comes before us from that group. With him is Richard Shillington, who is a consultant to every welfare organization in the country.

• 1535

Ken, would you like to proceed with your brief? We have allotted only about an hour for you, so if you could

[Traduction]

plausible, given the deficit. In other words, we do not want the deficit to increase.

Accordingly, if there were a reduction in the rate or a broadening of the tax base, we would have to look at what kind of revenues that would generate.

I should also mention something else, which I believe is quite important. If we had a lower rate with the same tax base as now proposed, there would be less of an inflationary impact. With a reduced inflationary impact, credits for low-income Canadians would also be lower, and the personal income tax deduction would not be needed to anywhere near the same degree.

This would also affect the whole rebate issue. Far fewer rebates would be necessary in such a scenario.

There are a lot of things involved when we talk about a much lower rate. In net terms, it could generate just as much or perhaps only slightly less revenue than a 9% tax. Let us just say that that is an option.

There's another option as well, broadening the base. The main advantage of that is that the rate may then be lowered, and furthermore, the long-term efficiency gains are far greater, which is also important.

Therefore, the larger the tax base, the greater the economic efficiency gains are likely to be.

Mr. Côté: As I understand it, you stuck to one approach and did not attempt to create any possible substitute model. In other words, you sat down with this and basically proposed a drop in the rate.

Mr. Rhéaume: Yes, exactly.

Le président: Nous vous remercions beaucoup de votre comparaison. Vos remarques nous ont été très utiles. Nous sommes toujours très contents d'avoir des économistes devant nous qui nous donnent des chiffres tout à fait différents de ceux d'autres économistes. Mais je suppose que c'est toujours comme ça.

Nous allons prendre une pause de deux minutes.

Le président: Nous accueillons maintenant le Conseil national du bien-être social, représenté par son directeur et membre de longue date, Ken Battle. Il est accompagné de Richard Shillington, expert-conseil auprès de tous les organismes de bien-être social du Canada.

Monsieur Battle, voulez-vous commencer votre texte? Nous avons prévu en gros une heure pour votre groupe,

[Text]

give us some short comments we would appreciate it, as we would like to move along with some questioning.

Mr. Ken Battle (Director, National Council of Welfare): I have learned from past experience with you, Mr. Chairman, to be brief, so I will.

Just a couple of words about the brief that we got in to you. I apologize to the committee staff, and to the francophones in particular, for not being able to get a translated version. We only finished the brief quite recently, and the reason is that some of the essential information we required to write the brief we had asked for from the Department of Finance was only received Wednesday afternoon. I had asked for the information within 10 minutes of receiving the technical paper last August and got the data I needed Wednesday afternoon. So it took some rather late nights—

The Chairman: Never mind, we are still waiting.

Mr. Battle: And you are still waiting. But I got mine. Anyway, that being said, I am grateful to the Department of Finance for giving me the numbers.

Dr. Shillington is here to kind of back me up. We are doing some work—it is ongoing—on the sales tax, using the so-called Wolfson computer model out of Statistics Canada. Richard is learning how to use it. Most of the data in my brief, however, were obtained from the Department of Finance; and if committee research staff want to ask me which is which I will tell them later.

I want to add one recommendation that I did not have in the brief. We are going to get a revised brief to you, but I want formally to add this recommendation, Mr. Chairman. It was so obvious that I forgot it. As you will gather by our argument, although we welcome the tax credit, which is what we are going to focus on today, we think it is not large enough, and therefore we would recommend that credit be increased to \$400 per adult and \$200 per child. I will come back to that in a minute.

We took a very pragmatic approach to the goods and services tax. A lot of social policy groups and other people who are interested in progressive tax reform have a tendency to simply dismiss the consumption taxes as being regressive, and therefore they are bad and that is the end of the story. While that is true in part, actually that is a little simplistic and a little naive. We tried to look quite seriously at the impact of the sales tax on low income people in particular, but people from other income groups as well, before and after the sales tax, and we get a kind of mixed picture.

[Translation]

de sorte que si vous vouliez bien nous faire brièvement vos commentaires, nous pourrions passer le plus rapidement possible aux questions.

M. Ken Battle (directeur, Conseil national du bien-être social): Monsieur le président, je sais par expérience qu'il faut être bref lorsque c'est vous qui présidez. J'essaierai de l'être.

Quelques observations d'abord au sujet du mémoire que nous vous avons distribué. Je demande au personnel du Comité, en particulier aux francophones, de bien vouloir nous excuser, car nous n'avons pas pu fournir de texte traduit. Nous n'avons mis la touche finale à notre mémoire que très récemment, pour la simple raison que c'est seulement mercredi après-midi que nous avons reçu du ministère des Finances certains renseignements que nous jugions essentiels à sa rédaction. Même si j'ai demandé ces renseignements dix minutes après avoir reçu le document technique en août dernier, ce n'est que mercredi après-midi que j'ai reçu la réponse. Vous comprenez que j'ai dû travailler jour et nuit. . .

Le président: Vous avez de la chance, car nous nous attendons toujours.

M. Battle: Vous attendez toujours? Et bien, j'ai eu de la chance. Mais cela dit, je suis reconnaissant au ministère de m'avoir fourni les chiffres.

M. Shillington est ici pour m'aider. Pour faire nos recherches—qui se font en permanence—sur la taxe de vente, nous utilisons le modèle informatisé appelé Wolfson de Statistique Canada. Richard est en train d'apprendre à l'utiliser. Mais la plupart des données qui se trouvent dans mon mémoire m'ont été fournies par le ministère des Finances; si les documentalistes du Comité veulent savoir desquelles il s'agit, ils n'ont qu'à me le demander plus tard.

Laissez-moi ajouter une recommandation qui manque au mémoire. Même si nous allons vous faire parvenir un mémoire révisé, je voudrais quand même le faire aujourd'hui de manière officielle, monsieur le président. C'est sans doute parce que cette recommandation était si évidente que je l'ai oubliée. Comme vous pourrez le constater à la lecture de notre mémoire, même si nous accueillons avec plaisir le crédit d'impôt, sur lequel nous allons nous attarder aujourd'hui, nous estimons qu'il n'est pas suffisamment important: nous estimons en effet qu'il devrait passer à 400\$ par adulte et à 200\$ par enfant. J'y reviendrai dans un instant.

Nous avons étudié la taxe sur les produits et services de façon très pragmatique. Bon nombre de groupes s'occupant de politique sociale et de ceux qui s'intéressent à une réforme prônant une taxe progressive ont tendance à écarter du revers de la main la notion d'une taxe sur la consommation, car ils la tiennent pour régressive, et par conséquent pour néfaste, et ne cherchent pas à fouiller la question plus à fond. Bien que cela soit vrai en partie, cette façon de réagir est un peu simpliste et naive. Nous avons cherché à déterminer les répercussions que pourrait avoir la taxe de vente sur les gens à faible revenu, en

[Texte]

The main thing that we like about the sales tax, from the point of view of its impact on poor Canadians, is that the government is proposing to substantially increase the credit. That is nothing to sneeze at; it is something we have been pushing for for some years, and we welcome it. The sales tax credit is going to be increased substantially beyond where it would have reached by 1991 under the old manufacturers sales tax.

That being said, however, there are a couple of problems with the sales tax credit that we consider fatal flaws. The one thing to get clear in our minds right from the beginning is that although the sales tax credit is going to be substantially increased, so is the goods and services tax, so is the burden of the sales tax even on low income people. The difficulty is that even with the large increase in the credit that is planned, when we net out the goods and services tax that will be left to pay after the credit is applied, most low-income people will end up pretty much where they are now in terms of net sales tax.

However, there is an important exception. The exception is single parent families. I was surprised actually at the results. They will be substantially better off initially from the goods and services tax because of a couple of features of the tax. One is that they will be able to claim for one of their children the adult rate of \$275 for the tax, instead of the regular \$100 for kids. And most of them will be able to claim the \$140 supplement, what I call the single person supplement. Initially single-parent families will be substantially better off, and I say initially.

• 1540

The main problem we have with the tax credit is that of course it is not fully protected against inflation. It is partially indexed by the amount of inflation over 3%. This is a technique which the government has applied already to the personal income tax system and to child benefits. As we document in our brief at some length, what this means is that the value of the credit will shrink over time.

Not only that, but the threshold for the credit, which has been increased quite a bit, it is up to \$24,800, which is a very generous increase, will start to come down as well over time. There will be a double-whammy from this partial indexation. On the one hand, the value of the credit will shrink over time. On the other hand, fewer and fewer people will get the credit because the threshold will be pushed further down.

[Traduction]

particulier, mais aussi sur les autres groupes de revenus, en brossant le tableau «avant» et «après» la taxe de vente, pour avoir une double image, en quelque sorte.

Ce qui nous plaît particulièrement dans la taxe de vente, s'agissant des Canadiens pauvres, c'est que le gouvernement se propose d'augmenter substantiellement le crédit. Il n'y a pas de raison de lever le nez là-dessus, car c'est une solution que nous prônons déjà depuis quelques années, et nous nous réjouissons de cette proposition. Le crédit pour la taxe de vente augmentera substantiellement et dépassera le niveau qu'il aurait atteint en 1991 si l'on avait conservé l'ancienne taxe sur les ventes des fabricants.

Cela dit, cependant, le crédit pour taxe de vente comporte quelques anomalies que nous considérons comme désastreuses. Il faut bien comprendre une chose dès le départ: même si le crédit pour taxe de vente augmente substantiellement, la taxe sur les produits et services augmente elle aussi, de même que le fardeau de la taxe de vente pour les gens à faible revenu. Le problème, c'est que même en prévoyant une forte augmentation du crédit, lorsque l'on calcule le montant net de la taxe sur les produits et services qu'il faudra payer après l'application du crédit, on constate que la situation ne changera à peu près pas pour la plupart des gens à faible revenu, qui auront à payer à peu près le même montant net de taxe de vente.

Il y a cependant une exception notoire, et c'est celle que constitue la catégorie des familles monoparentales. J'étais moi-même étonné des résultats. Au début, la taxe sur les produits et services les avantagera considérablement, et ce à cause de quelques facteurs bien particuliers. D'une part, ils pourront demander pour un de leurs enfants le crédit pour adulte de 275\$ au lieu du crédit pour enfant de 100\$. En outre, la plupart d'entre eux pourront aussi demander le supplément de 140\$, que j'appelle supplément pour personnes seules. Au début, et je dis bien au début, les familles monoparentales s'en tireront sensiblement mieux.

La principale faiblesse que nous trouvons au crédit d'impôt est bien sûr le fait qu'il ne soit pas totalement protégé contre l'inflation. Il est indexé partiellement, c'est-à-dire dans la mesure où l'inflation dépasse 3 p. 100. C'est une disposition que le gouvernement applique déjà à l'impôt sur le revenu personnel et aux allocations familiales. Cela signifie, comme nous l'expliquons avec passablement de détails dans notre mémoire, que la valeur réelle du crédit diminuera avec le temps.

Qui plus est, le seuil de revenu relatif au crédit a été sensiblement accru puisqu'il atteint 24,000\$; c'est très généreux, mais la valeur de ce montant diminuera elle aussi avec les années. L'indexation partielle frappe donc doublement: d'une part, la valeur du crédit tombera avec le temps; d'autre part, de moins en moins de personnes en profiteront parce que le seuil diminuera de plus en plus.

[Text]

Of course, the caveat to that is that future governments might restore the value of the credit and the threshold to some extent above and beyond partial indexation. While we would hope that would be the case, the problem is that when you shift from full to partial indexation you build into your system an element of discretion that was not there before.

There are a couple of other oddities, and then I will stop, Mr. Chairman. Among the few peculiarities about the proposed sales tax credit, one is this single person supplement that I mentioned. This is going to be an additional \$140 for adults, including single parents, in recognition of the fact that it is harder for them to run a household than a household with two adults. That is a welcome credit, but it is being phased in above \$6,175. The maximum of \$140 will be reached at \$13,175. That will continue to \$24,800, and then it is diminished by 5% above that, like the regular credit.

What is odd about that is that we could have a situation where some single people, with incomes right at the \$24,800 line, are substantially above any recognized poverty line and they will be getting the largest amount from the credit. However, there will be other people with very low incomes, and here I am thinking particularly of single welfare recipients. When we look at welfare rates across the country for singles, they are around \$6,000 and \$7,000 already. They may go up a little bit by 1991, but not very much, because welfare benefits generally are not indexed, even partially indexed. As a result, that supplement will be denied to some of the very poorest single people. Some may get a little bit, but most will not get any, and we found that rather peculiar. The only reason I can imagine for that is the concern that students who will have low incomes would get it, and this would be an expensive and not necessarily best way to spend the money. However, the problem with this kind of discrimination, if you want to call it that, is that a lot of the poorest of the poor will not be getting as much from the credit.

In terms of recommendations to the committee, in addition to our proposal that the credit be increased so that it will offset a larger proportion of the sales tax burden on the poor, of course the key recommendation is that it be fully indexed. Without that, the credit will be a shrinking safety net over the years and low-income people will be hit very hard by the goods and services tax in future.

We also throw into the pot our proposal for a low income tax credit. This is something I have mentioned before, Mr. Chairman. I will not go into it now because we are looking at the GST, but we are concerned about the rising income tax burden on the working poor, and as we have in past, we repeat our proposal. It would not cost

[Translation]

Il se peut bien sûr qu'à l'avenir, le gouvernement rétablisse la valeur du crédit et le seuil, ce qui viendra s'ajouter à l'effet de l'indexation partielle. Nous l'espérons bien, mais le problème est qu'en passant de la pleine indexation à l'indexation partielle, on ajoute au régime un élément de discrétion qui n'y était pas antérieurement.

Je signale encore une ou deux bizarreries et je m'arrête, Monsieur le président. Un des éléments singuliers du crédit pour taxe de vente proposé est le crédit supplémentaire pour personnes seules que j'ai mentionné. C'est un montant additionnel de 140\$ pour les adultes, y compris les parents seuls, qui tient compte du fait qu'il est plus difficile de tenir ménage seul qu'à deux adultes. Nous voyons ce crédit d'un bon oeil mais il entre en vigueur progressivement au-dessus de 6,175\$ par an. Le maximum de 140\$ est atteint avec un revenu de 13,175\$. Il se maintient jusqu'à 24,800\$, puis il diminue de 5 p. 100 comme le crédit ordinaire.

L'aspect bizarre de ce crédit est qu'il peut avoir pour résultat qu'une personne seule gagnant exactement 24,800\$, c'est-à-dire un revenu bien supérieur à tout seuil de pauvreté reconnu, bénéficiera du crédit maximal. Il y aura pourtant d'autres personnes avec des revenus très faibles; je pense en particulier aux assistés sociaux vivant seuls. Les prestations d'assistance sociale pour les personnes seules, dans l'ensemble du Canada, se situent aux alentours de 6,000\$ à 7,000\$. Elles augmenteront peut-être un petit peu d'ici à 1991, mais tout mouvement serait sans doute minime parce que les prestations de bien-être ne sont généralement pas indexées, même partiellement. Par conséquent, ce supplément sera refusé à certaines des personnes seules les plus pauvres. Certaines d'entre elles pourront en recevoir un petit peu, mais la plupart ne toucheront rien du tout; cela nous semble plutôt bizarre. La seule explication que j'aie pu trouver est que des étudiants qui gagnent un revenu modeste puissent bénéficier de ce crédit; cela coûterait cher et ne représente pas nécessairement la meilleure façon de dépenser cet argent. Par contre, le malheur avec ce genre de discrimination, si l'on peut dire, est que beaucoup de pauvres parmi les pauvres ne pourront pas profiter pour autant de ce crédit.

La principale recommandation que nous adressons au Comité, en plus de notre proposition d'accroître le montant du crédit afin que celui-ci compense une plus forte proportion de la charge que la taxe de vente impose aux pauvres est bien sûr d'indexer pleinement le crédit. Autrement, le crédit constituera un filet de sécurité qui diminuera avec les années et les gagne-petit seront très durement frappés par la taxe sur les produits et services à l'avenir.

Nous vous présentons aussi une proposition de crédit d'impôt pour les personnes à faible revenu. C'est une disposition que j'ai déjà mentionnée. Je n'en parlerai pas maintenant parce que nous sommes saisis de la TPS. Nous sommes néanmoins préoccupés par la charge croissante que l'impôt sur le revenu impose aux travailleurs

[Texte]

an awful lot. There could be an income tax reduction for the working poor. Without that, low-income Canadians are going to be facing a higher and higher tax burden from both sales taxes and income taxes as the years go by.

On a very practical bent, Mr. Chairman, we are very concerned that everybody who would be eligible for the sales tax credit should be encouraged to apply. Past experience with the refundable child tax credit shows that with a relatively small expenditure of funds the government can publicize the credit and make sure that people who should get it do get it. The take-up for the child tax credit is quite good. It is over 90%, I believe.

• 1545

It will be particularly important with the enhanced sales tax credit, because there will be a lot of people who will not have filed tax returns before. What we ask is that the federal government work with community agencies and others who work with low-income people to provide assistance in filling out the forms, to make sure that they know about it and so on. This does not sound like a big issue, but I think it is very important. We raised it with Finance Minister Wilson some months ago and he was fairly receptive to it, so we will be looking to see that the government follows up on that.

I think I will stop there, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Battle.

Mr. Dorin: I want to say that I have read through your brief and I appreciate it as being quite a comprehensive and good brief. It does, as you have noted yourself, devote a considerable amount of time to the background, but I would like to focus more exclusively on this sales tax proposal as it stands. Is it fair to say that I interpret you correctly that you are in agreement with this proposal as it stands, at least at the beginning, if we do not worry about the indexing part of it? Am I correct that you are in agreement that lower income people will be at least as well off and in some cases better off?

Mr. Battle: Yes.

Mr. Dorin: Okay. You do not have a problem from that point of view.

Mr. Battle: No.

Mr. Dorin: I would like to raise the issue of food, because it is something you did not address in your brief. I do not imagine that I have to give you a great big long explanation of what the issue is; I am sure you have heard and you probably saw here yesterday the Consumers' Association and others who have brought it up. I wonder what you have to say about that on the philosophical

[Traduction]

économiquement faibles; c'est pourquoi nous répétons cette proposition. Sa mise en oeuvre ne coûterait pas tellement cher. On pourrait accorder une réduction d'impôt aux petits salariés. Autrement, les Canadiens à faible revenu devront porter au long des années un fardeau fiscal de plus en plus lourd résultant de l'effet combiné des taxes de vente et de l'impôts sur le revenu.

Sur le plan pratique, monsieur le président, nous estimons que quiconque a droit au crédit pour la taxe de vente devrait être encouragé à la demander. L'expérience des crédits d'impôt remboursables pour enfants démontre qu'à bien peu de frais, le gouvernement peut faire connaître le crédit et s'assurer que quiconque y a droit le reçoive. Le pourcentage des ayants droit qui profitent effectivement du crédit d'impôt pour enfants est très élevé: si je ne m'abuse, il dépasse les 90 p. 100.

Cela importera particulièrement dans le cas du crédit accru pour la taxe de vente, parce qu'on touchera beaucoup de personnes qui n'auront pas encore présenté de déclaration d'impôt. Nous demandons au gouvernement fédéral de collaborer avec les agences communautaires et autres qui oeuvrent auprès des personnes à revenu modeste en vue de les aider à remplir les formulaires, de les renseigner, etc. Cela peut sembler sans importance mais c'est au contraire très important. Nous en avons parlé au ministre des Finances, l'Honorable Michael Wilson, il y a quelques mois, et il a assez bien accueilli notre idée; nous allons donc suivre la situation pour voir si le gouvernement y donne suite.

Je m'arrête maintenant, monsieur le président.

Le président: Merci, Monsieur Battle.

M. Dorin: J'ai lu votre mémoire au complet et je le trouve exhaustif et bien rédigé. Il porte en grande partie sur les antécédents de la situation, comme vous l'avez signalé vous-même, mais j'aimerais m'en tenir plutôt à la taxe de vente proposée. Si je comprends bien, vous appuyez la proposition telle qu'elle est, du moins au début, si l'on ne tient pas compte de l'indexation. Convenez-vous que les personnes à faible revenu s'en porteront aussi bien et que dans certains cas, elles s'en porteront même mieux?

M. Battle: Oui.

M. Dorin: Bon. À ce point de vue, la proposition ne vous cause aucun problème.

M. Battle: Non.

M. Dorin: J'aimerais soulever la question des aliments parce que vous n'y faites pas allusion dans votre mémoire. J'imagine bien qu'il n'est pas nécessaire de vous expliquer la situation en long et en large; vous avez sans doute entendu l'Association des consommateurs et des autres groupes qui ont soulevé la question ici hier. Je me demande ce que vous en pensez en principe. On peut

[Text]

issue. We can worry later about whether the credit has to be adjusted and all of that.

Mr. Battle: You have to divide the world between the ideal world and the real world. I actually agree with the Minister of Finance that in an ideal world one would tax food. I think if you are going to go the consumption tax route for reasons that have nothing to do with equity in terms of having an efficient tax, you should tax food.

I will take it one step further: I wish the provinces had come in on it. Actually for the poor, I wish the provinces had, although maybe I could come back to that, Mr. Dorin. I accept the argument that there is an awful lot of leakage of tax revenue to high income people by exempting food, because we do know from family expenditure data that higher income people spend proportionately more money on food than do lower income people. Therefore a lot of the tax is being wasted at that top end.

The argument of course would be if you did tax food, because that is such an essential, particularly for poor people, we would have a much larger refundable credit in order to offset the impact of tax on food, to make sure that the poor were protected. I guess that is the problem we have. I do not think the credit would be increased large enough to offset the added tax on food. More to the point, because it is not fully indexed over time, that protection would be even further reduced.

The other issue I think is a straight political one. I think food is a visceral issue with Canadians and I just cannot imagine the government succeeding in taxing food. That is our stance; that is why we did not deal with it in the brief.

Mr. Dorin: But you do appreciate it. As you have pointed out, there is a lot of high income leakage. Even Mr. Stupich, who is a member of the New Democratic Party, pointed out in a speech in the House of Commons that it ended up... People with more money of course spend more money on everything, including food.

You call for a lower rate somewhere in here, I believe. Is that one of your recommendations? Somewhere I thought I read that.

Mr. Battle: On the income tax side, sir, or the sales tax side?

Mr. Dorin: On the sales tax. I am pretty sure that you suggested somewhere that the rate should be less. It was on page 25.

Mr. Battle: I think I know to what you are referring. We had a general statement that in terms of an overall approach to tax reform we would favour further changes to the income tax system. I did not want to get into that in this brief, because we have dealt with it before—and before this committee. The changes would in fact collect more revenue from higher-income tax filers, combined with a somewhat lesser reliance on consumption taxes. I

[Translation]

toujours se demander plus tard si le montant du crédit doit être rectifié, etc.

M. Battle: Il faut bien faire la distinction entre le monde idéal et le monde réel. En fait, je conviens avec le ministre des Finances que dans un monde idéal, l'alimentation serait taxée. À mon avis, si vous optez pour une taxe à la consommation pour des motifs qui n'ont rien à voir avec la justice et tout à voir avec l'efficacité, il faut taxer les aliments.

Je vais même plus loin: j'aimerais que les provinces en soient aussi. Réellement, pour les pauvres, j'aimerais que les provinces en soient, mais peut-être pourrais-je y revenir plus tard. Je conviens que si l'alimentation est exonérée, on perdra beaucoup de taxes au profit des personnes à revenu élevé; en effet, les données statistiques sur les dépenses des familles démontrent que les personnes à revenu élevé dépensent proportionnellement plus pour s'alimenter que les personnes à faible revenu. On perd ainsi beaucoup de taxes au sommet de l'échelle.

Bien sûr, si les aliments sont taxés, considérant que ceux-ci représentent une dépense tellement essentielle, le crédit remboursable serait beaucoup plus élevé pour compenser les effets de la taxe sur les aliments et s'assurer que les pauvres sont protégés. Voilà où se situe je pense, le problème. Je ne crois pas que le crédit serait accru suffisamment pour compenser la taxe sur les aliments. Plus précisément, cette protection, n'étant pas pleinement indexée, perdrait encore plus de valeur avec les années.

L'autre point est à mon avis purement politique. Je crois que la question des aliments est viscérale pour les Canadiens et je ne vois pas comment le gouvernement réussirait à taxer les aliments. Voilà notre position; voilà aussi pourquoi elle n'est pas soulevée dans le mémoire.

M. Dorin: Mais vous en êtes au courant. Comme vous l'avez signalé, il y a beaucoup de pertes d'impôts au profit des personnes à revenu élevé. Même M. Stupich, qui est néo-démocrate, a signalé lors d'un discours à la Chambre des communes qu'en définitive... Les gens qui ont plus d'argent dépensent bien sûr plus pour tout, y compris les aliments.

Il me semble que vous demandez un taux moins élevé quelque part dans votre document. Est-ce bien là l'une de vos recommandations? Il me semble l'avoir lue.

M. Battle: Au sujet de l'impôt sur le revenu ou de la taxe de vente?

M. Dorin: La taxe de vente. Je suis certain que vous avez suggéré quelque part que le taux soit diminué. C'est à la page 25.

M. Battle: Je pense que je sais à quoi vous faites allusion. Dans un énoncé général concernant une approche globale à la réforme fiscale, nous nous prononçons en faveur de modifier encore l'impôt sur le revenu. Je ne voulais pas soulever cette question dans le mémoire parce que nous en avons déjà parlé, avec le Comité d'ailleurs. En réalité, ces changements permettraient de percevoir plus d'argent auprès des

[Texte]

guess we are looking at an overall tax mix, and again, that is in an ideal world.

• 1550

We decided quite explicitly to be very pragmatic in this brief, because I think the government is going to go ahead with the goods and services tax and we want to make sure that at least we deal with the tax as it is and try to fix it up for the poor.

Mr. Dorin: I am interested in that comment, because I might have thought one could make a case that perhaps the sales tax rate should be another 1% higher, which is another roughly \$2.5 billion. If you used it all for the credit, you could essentially double it. The whole exercise here is to collect money from everybody and then rebate some to some people; in this case, the—

Mr. Battle: Yes, you get into this kind of game. Although our mandate is focused on lower-income Canadians, whenever you talk about tax things you have to look at the equity of the tax system overall. Because of this problem we identify of the declining threshold of the tax credit, really what you are doing is this. If you shift the tax mix in future further towards consumption taxes than we have so far—and it is important to recognize that over the last five years the tax mix has already been moving in that direction substantially—even if you protect people below a certain level to the extent that you are relying more and more on consumption taxes as a percentage of the total tax take as opposed to income, you are shifting the regressivity simply up the income level.

Indeed, some of the analysis was interesting. Even after the GST is brought in, when we look at the impact of the tax on people at different income levels, although it becomes somewhat less regressive than the old manufacturers sales tax was, a lot of middle-income people will be paying the highest tax burden and higher-income people will be paying somewhat less. My concern about shifting with increasing reliance on consumption taxes is that overall you are not getting as fair a tax system as if you go with income taxes.

Mr. Dorin: So overall you would say this proposal is an improvement, but it does not go far enough and the credit should be indexed.

Mr. Battle: Yes, that is right.

Mrs. Marleau (Sudbury): In the conclusion of your brief you say:

In fact, most low-income Canadians will end up paying about the same federal sales tax as they did before tax reform

On what assumption is that based? Is that based on the assumption that the manufacturers sales tax will be completely removed, that it will be a pure goods and

[Traduction]

déclarants à revenu élevé tout en se fiant un peu moins à la taxe à la consommation. Nous considérons l'assiette fiscale dans son ensemble et, encore une fois, nous le faisons dans un monde idéal.

Nous avons décidé bien explicitement d'adopter une attitude très pragmatique dans notre mémoire parce que je crois que le gouvernement adoptera la taxe sur les produits et services. Nous voulons nous assurer qu'on va au moins se pencher sur la taxe telle qu'elle est et tenter de la rectifier à l'intention des pauvres.

M. Dorin: Ce que vous dites m'intéresse. Il me semble qu'on aurait peut-être pu démontrer que la taxe de vente devrait être accrue de 1 p. 100, ce qui rapporterait environ 2,5 milliards de dollars de plus. Si l'on s'en sert exclusivement pour le crédit, on peut essentiellement la doubler. Il s'agit uniquement de percevoir des taxes de tout le monde et d'en remettre à certains; dans ce cas—

M. Battle: Oui, c'est effectivement ce qui arrive. Notre mandat englobe principalement les Canadiens à revenu modeste mais lorsqu'on parle de taxes, il faut s'assurer que le régime fiscal soit équitable dans son ensemble. À cause du problème causé par l'abaissement du seuil relatif au crédit d'impôt, voici effectivement ce que vous faites. Si à l'avenir vous mettez plus l'accent sur les taxes à la consommation—il importe de se rendre compte que cette tendance se manifeste depuis cinq ans—même si l'on protège les gens dont le revenu se situe sous un certain niveau, dans la mesure où le pourcentage des recettes fiscales réalisées au moyen de taxes à la consommation augmente par rapport aux recettes provenant de l'impôt sur le revenu, vous faites simplement passer le caractère régressif à un niveau plus élevé de revenu.

Certains aspects de l'analyse étaient intéressants. Voyons quelles seront les répercussions de la TPS sur les personnes à revenu moyen; même si cette taxe devient un peu moins régressive que la taxe sur des ventes des fabricants, de nombreux Canadiens à revenu moyen porteront le fardeau fiscal le plus lourd alors que d'autres, à revenu plus élevé, paieront moins de taxes. Le régime fiscal sera moins équitable si ce sont les taxes à la consommation plutôt que l'impôt sur le revenu qui produisent la grosse part des recettes fiscales.

M. Dorin: Vous dites donc que, dans l'ensemble, cette proposition présente une amélioration même si elle ne va pas assez loin et si le crédit devra être indexé.

M. Battle: Oui, en effet.

Mme Marleau (Sudbury): Dans la conclusion de votre mémoire, vous dites:

qu'en fait, la plupart des Canadiens à revenu modeste paieront au titre de la taxe fédérale de vente à peu près la même chose qu'avant la réforme fiscale.

Sur quelles hypothèses votre conclusion est-elle fondée? Prenez-vous pour acquis que la taxe sur les ventes des fabricants sera annulée complètement, que seule la taxe

[Text]

service tax, that labour will not negotiate any increased wages?

Mr. Battle: Can I explain a bit on that? It is important. As far as the assumptions are concerned, you would have to go to the Department of Finance because for that part of the brief I used Finance data. Thank God I did not have to use my own assumptions.

Let me be clear about it, because it is very, very important in understanding the impact of the tax. Let us look before and after the credits, gross and net. The gross federal sales tax is less than the gross goods and services tax, even for poor people. The goods and services tax is going to impose a heavier tax burden before credit on everybody, including low-income people. When we look at what happens, of course, after the credit is applied, because that is what crucial, what we find is that, even though the credit under the GST will be substantially enhanced because the GST is going to impose a much larger burden as well, when you net that out the figures are surprisingly similar. In some cases they are \$10 or \$15 more. It is marginal.

I want to point out again that with single parents we see a brighter picture. But the problem is again with the very rapidly shrinking credit, and there are some graphs in the new version you can look at that make it easier than just talking. You see that the actual sales tax burden on low-income people will start to increase. Indeed, in 1991 you end up pretty much where you would have been before. That is our real concern.

• 1555

Mrs. Marleau: We have talked about the effects of the goods and services tax on different people, but I do not know that we have tackled the regional differences. Have you yourself considered the impact of this goods and services tax for instance on people who live in the north? They have to pay the tax on the cost of transportation and on the cost of heating and hydro. If you live farther north it is colder, it is more expensive to heat and light your home. Have you considered the impact on these areas where the people are poorer to begin with? That is very important. Everyone considers that you are all living next to the major markets.

Mr. Battle: It is an excellent point. The quick answer is no, we did not, because I did not have the data from Finance. We are hoping, with the work Dr. Shillington is doing with me, to start to be able to do some of that regional analysis.

I agree, it is a dimension that has been ignored. My group has ignored it over the years; not because we want to, but simply because we did not have the tools at our disposal to look at it. It is very important when we look at

[Translation]

sur les produits et services sera en vigueur, que les syndicats ne négocieront pas d'augmentations salariales?

M. Battle: Puis-je expliquer brièvement? C'est important. Il faut vous adresser au ministère des Finances pour savoir quelles sont les hypothèses parce que je me suis servi de données de ce ministère pour rédiger cette partie du mémoire. Dieu merci, je n'ai pas eu à me servir de mes propres hypothèses.

Permettez-moi de m'exprimer clairement parce que c'est extrêmement important pour comprendre l'incidence de la taxe. Voyons ce qui en est avant et après les crédits bruts et nets. Le montant brut de la taxe fédérale de vente est inférieur à celui de la taxe sur les produits et services, même pour les pauvres. La TPS constituera un fardeau fiscal plus lourd pour tous, y compris les gagne-petit, jusqu'au versement du crédit. Il faut aussi voir quelle est la situation après le versement du crédit parce que c'est cela qui importe le plus. On constate que même si le crédit découlant de la TPS est sensiblement plus élevé parce que cette taxe est elle-même beaucoup plus élevée, la différence entre les chiffres nets est étonnamment mince. Dans certains cas, il y a un accroissement de dix ou quinze dollars. C'est infime.

Je tiens à signaler de nouveau que la situation est meilleure pour les parents seuls. Mais le problème découle quand même de la diminution très rapide du crédit; la nouvelle version comporte certains graphiques qui vous permettront de comprendre plus aisément qu'en m'écoutant en parler. Vous voyez que la taxe commencerait à coûter plus cher aux personnes à faible revenu. Effectivement, on aboutit en 1991 à la même situation qu'antérieurement. Voilà ce qui nous préoccupe.

Mme Marleau: Il a été question de l'incidence de la taxe sur les produits et services pour différentes personnes, mais je ne crois pas qu'on se soit penché sur les différences régionales. Avez-vous songé aux répercussions de cette taxe sur les produits et services pour la population du Nord, par exemple? Elle doit payer la taxe sur le coût du transport ainsi que sur celui du chauffage et de l'éclairage. Lorsqu'on demeure plus au Nord, il fait plus froid et il coûte plus cher de chauffer et d'éclairer sa maison. Avez-vous songé à l'impact sur ces régions, où la population est au départ plus pauvre que la moyenne? C'est très important. Tous les intervenants semblent croire que les Canadiens vivent tous dans le voisinage des grands marchés.

M. Battle: Voilà un point extrêmement valable. Je dois répondre que non, parce que je n'ai pas reçu les données voulues des Finances. Nous espérons pouvoir entreprendre certaines analyses régionales grâce au travail que M. Shillington effectue pour moi.

Je conviens que cette dimension a été négligée. Le groupe dont je fais partie l'a négligée au long des années; ce n'est pas intentionnel; nous ne disposions tout simplement pas des outils nécessaires pour nous y

[Texte]

all the tax and transfer changes to look at the regional dimension, I agree with you, because it makes a big difference. And you are right. If we just think of the income, we have wide variations in average incomes. In fact, those have got worse, post-recession.

Mrs. Marleau: Consider the case of a refrigerator that is being transported up. Automatically the cost of transporting that further away is higher, therefore the percentage is higher, and so on. I would like that kind of analysis brought forward, because not everyone lives in affluent areas and lives close to markets. And we have some poorer provinces.

Dr. Richard Shillington (Technical Consultant, National Council of Welfare): If my recollection is correct, there is a provision in the tax system for a northern allowance of some sort. I did not come prepared to address that. Maybe it is worth while having an analysis done to see whether that should be expanded to include the... because there is no question the GST is going to hit people in northern and isolated areas harder than those in other places, because of the transportation costs.

Mrs. Marleau: And what about the heating costs? Has anyone even considered it?

Dr. Shillington: To my knowledge, no, nobody has looked at that.

The Chairman: Is there an additional cost in the transportation?

Mrs. Marleau: Obviously it would cost more to heat your home if you are paying 9% tax on it.

The Chairman: Sure. The tax on the transportation is refundable—

Mrs. Marleau: Well, it is refundable to the business, but not to the purchaser.

Mr. Manley: The transportation is still built into the selling price.

Mrs. Marleau: The cost of it is built into the price of the goods when you buy them.

Mr. Soetens: But no tax.

Mrs. Marleau: Of course you pay tax on the final price.

Mr. Soetens: Not on the transportation costs.

Mrs. Marleau: Of course you do. You had better read your book. I am just interested in that aspect of it. I come from an area where it does cost us more to live; and we are lucky, because we are farther south than a lot of other areas.

Earlier, someone made a presentation and talked about one of the Atlantic provinces. What they have there is tourism and potatoes. What happens to them when they

[Traduction]

pencher. Je conviens qu'il importe beaucoup de tenir compte de la dimension régionale lorsqu'on étudie tous les changements aux taxes et aux paiements de transfert lorsque la différence est grande. Vous avez raison. Même si l'on ne tient compte que des revenus, les moyennes varient beaucoup. En fait, les écarts ont empiré depuis la récession.

Mme Marleau: Prenez le cas d'un réfrigérateur qu'on fait livrer dans le Nord. Le transport coûte nécessairement plus cher parce que la distance est plus grande; par conséquent, le pourcentage est plus élevé, etc. J'aimerais qu'on nous présente ce genre d'analyse parce que les Canadiens ne demeurent pas tous dans des régions riches et à proximité des grands marchés. En outre, certaines provinces sont plus pauvres que les autres.

M. Richard Shillington (conseiller technique, Conseil national du bien-être social): Si je ne m'abuse, le régime fiscal comporte une allocation pour le Nord. Je ne me suis pas préparé à discuter cette question. Il serait peut-être bon de faire effectuer une analyse pour voir si cela peut être accru de manière à englober... car il est évident que la population du Nord et des régions isolées sera plus durement frappée par la TPS à cause des frais de transport.

Mme Marleau: Les frais de chauffage? Quelqu'un y a-t-il même pensé?

M. Shillington: A ma connaissance, personne ne s'y est penché.

Le président: Est-ce que le transport entraîne des frais additionnels?

Mme Marleau: De toute évidence, le chauffage de votre maison vous coûtera plus cher s'il est assorti d'une taxe de 9 p. 100.

Le président: En effet. La taxe sur le transport est remboursable—

Mme Marleau: Elle est remboursable au commerçant, mais non à l'acheteur.

M. Manley: Le coût du transport entre quand même dans le prix de vente.

Mme Marleau: Le coût du transport fait partie du prix que vous payez pour les marchandises lorsque vous les achetez.

M. Soetens: Mais pas la taxe.

Mme Marleau: Bien sûr, vous payez la taxe sur le prix définitif.

M. Soetens: Mais pas sur le coût du transport.

Mme Marleau: Mais si, vous le payez. Vous feriez bien de lire votre document. Seul cet aspect de la question m'intéresse. Je viens d'une région où le coût de la vie est plus élevé; et encore là, nous avons de la chance car d'autres demeurent encore plus au Nord que nous.

Nous avons entendu plus tôt une présentation concernant une des provinces atlantiques. Les sources de revenus sont le tourisme et la pomme de terre. Qu'arrive-

[Text]

import the rest of their groceries—and not just groceries but any of the goods they sell? Has anyone even considered that? Then their welfare rates are lower. If a person is on welfare in one of these provinces, they do not even come into play. There is a bottom line to when the credit applies.

Mr. Battle: Actually, I am glad you raised that issue. It is an important one I did not want to lose.

It is important that whenever the federal government brings in or increases a refundable credit it not be offset by reductions in social assistance benefits. I think that is what you are referring to. When the child tax credit was brought in, that required some political strong-arming on the part of the then Health and Welfare minister to make sure her provincial colleagues did not in effect deny the benefit of the child tax credit to the very poorest, those on welfare.

My understanding—and we have tried to find out about this—is that the sales tax credit, which as you know was brought in in 1986, is not counted as income for purposes of social assistance. Now, there was some indication that some of the municipalities in Manitoba, where there still is a two-tiered welfare system, were in effect trying to cut that money off for welfare recipients. But with the increase in the credit, it is crucial that the federal government work closely with the provinces and monitor that to make sure low-income welfare recipients are getting the full benefit of the credit.

• 1600

There is the issue, though, with the single person supplement I raised earlier, where a lot of singles on welfare and possibly even some single-parent families in poor provinces like New Brunswick that have low rates will not get as much of the credit as people higher up. But your point is well taken on the regional northern thing, and to the extent possible we will try to look at it.

Mrs. Marleau: What about larger families?

Mr. Battle: Good, I forgot that. We raised another point in our brief. The \$24,800 threshold for the credit is reasonably generous—in fact, it is higher than I figured the government would have gone—and for most families that is reasonably adequate. The problem is that if you have a large family with perhaps three, four or five kids—and we have some examples in the brief—the threshold stays the same. So what happens is that they will not get as much credit; they will get their credit cut back for by 5%. So although there are not a lot of large families any more, there are some, and a family with three or four kids will not get as much of a sales tax credit as a smaller family will.

[Translation]

t-il lorsqu'on importe le reste des denrées—et pas seulement les denrées, mais toutes les autres marchandises qu'on y vend? Est-ce qu'on y a même pensé? Et les prestations d'assistance sociale y sont moins élevées. Les assistés sociaux de ces provinces ne sont même pas pris en considération. Il faut rencontrer un certain minimum avant que le crédit soit versé.

M. Battle: En fait, je vous suis reconnaissant d'avoir soulevé cette question. Elle est importante, et je ne voulais pas la perdre de vue.

Il importe, lorsque le gouvernement fédéral adopte ou augmente un crédit remboursable, que celui-ci ne soit pas compensé par une diminution des prestations d'assistance sociale. C'est à cela, je pense—que vous faites allusion. Lorsque les crédits d'impôt pour enfant sont entrés en vigueur, le ministre de la Santé nationale et du Bien-Etre social d'alors a dû exercer des pressions politiques assez fortes sur ses collègues provinciaux pour s'assurer qu'ils n'enlèvent pas aux plus pauvres, aux assistés sociaux, l'avantage du crédit d'impôt pour enfant.

Si je comprends bien—et nous avons tenté de nous renseigner—le crédit pour la taxe de vente, mis en oeuvre comme vous le savez en 1986, ne compte pas comme revenu aux fins de l'assistance sociale. Il semble que certaines municipalités du Manitoba, où l'assistance sociale est encore à deux paliers, tentaient d'enlever cet argent aux assistés sociaux. Mais il est essentiel, avec l'accroissement du crédit, que le gouvernement fédéral collabore étroitement avec les provinces et suivent la situation pour s'assurer que les assistés sociaux à faible revenu profitent totalement du crédit.

Il y a toutefois la question du supplément pour personne seule, que j'ai soulevée antérieurement; de nombreux assistés sociaux vivant seuls, et peut-être même certaines familles monoparentales des provinces pauvres telles que le Nouveau-Brunswick, où les prestations sont peu élevées, ne profiteront pas autant du crédit que les personnes dont le revenu est supérieur. Mais vous avez raison de soulever la question du Nord et nous allons nous efforcer de nous y pencher.

Mme Marleau: Qu'en est-il des familles nombreuses?

M. Battle: Bien, je les oubliais. Il en est question dans notre mémoire. Le seuil de 24,800\$ est assez généreux—de fait, il est plus élevé que je ne m'attendais—et pour la plupart des familles, il est raisonnable. Par contre, pour une famille nombreuse comptant peut-être trois, quatre ou cinq enfants—nous en citons des exemples dans le mémoire—le seuil reste le même. Par conséquent, ces familles ne reçoivent pas le même crédit. Le crédit auquel elles ont droit est réduit de 5 p. 100. Je conviens qu'il n'y a plus beaucoup de familles nombreuses, mais il en reste, et une famille comportant trois ou quatre enfants ne bénéficierait pas du même crédit qu'une famille plus petite.

[Texte]

What we ask in our brief is that the government and your committee look at that and possibly set a somewhat higher threshold for larger families. I do not know. I know that in phase one of tax reform you doubled the non-refundable credit for the third and additional kids, so maybe the committee can make the government move on this one, too. You might want to ask Mr. Shillington, who has four children, what he thinks about it.

Dr. Shillington: I would like to make one comment. When we got the technical document, I was expecting that the shift from the federal sales tax to the GST would involve a shift in the tax burden from families without kids to families with kids, because suddenly all that clothing is taxable. Basically, the technical documents did not give you the raw material to do that calculation, because amongst the families they showed, they did not show a family with no children. So what you wanted to look at was how much is the tax increase for a couple with kids and what is the tax increase for a couple without kids to see what the differential amount is, and the couples without children were not there. So that analysis still is impossible with the public data that I know about.

Mr. Battle: I should point out that I requested that from Department of Finance and was denied that.

Mrs. Marleau: I would like to add that your brief is good, but I beg to differ with your conclusion because I do not really agree with the premises they are based on. I do not assume that the figures from Finance are going to happen. I think that is the pure scenario, and nothing is that pure except heaven and we are not there yet.

Mr. Battle: Our own analysis using this other model comes up with reasonably similar conclusions. Certainly you do not need a computer to know that the goods and services tax will impose a larger burden on everybody and that, even with a larger credit, you are going to end up pretty much where you are. Most importantly, with the declining threshold and declining value of the credit, low-income people will pay a heavier and heavier sales tax. We can quibble about the numbers, but those are the important things we want to get across.

M. Fernand Jourdenais (député de La Prairie): Messieurs, vous avez dit deux ou trois fois que si le taux de taxe était plus faible, on n'aurait pas plus de crédit à remettre aux gens ayant un revenu de moins de 30,000\$. Je me pose les questions suivantes.

Évidemment, si on réussissait à faire réduire le taux à 5 p. 100 ou à 4.5 p. 100, le crédit serait probablement moindre. Mais est-ce qu'une famille qui gagne 30,000\$ ne dépense pas un pourcentage plus élevé de son salaire pour la nourriture que pour les autres biens?

[Traduction]

Dans notre mémoire, nous demandons au gouvernement et au Comité de se pencher sur cette question et peut-être d'établir un seuil un peu plus élevé pour les familles nombreuses. Je ne sais pas. Je sais que dans le cadre de la première étape de la réforme fiscale, vous avez doublé le crédit non remboursable pour le troisième enfant et les enfants subséquents; peut-être le Comité pourrait-il faire bouger le gouvernement à cet égard également. Vous pourriez peut-être demander à M. Shillington, qui a quatre enfants, ce qu'il en pense.

M. Shillington: J'ai une observation à formuler. Lorsque nous avons reçu le document technique, j'ai cru que le passage de la taxe fédérale de vente à la taxe sur les produits et services entraînerait un transfert du fardeau fiscal des familles sans enfant aux familles avec des enfants, parce que tout à coup, tous les vêtements allaient être taxés. Fondamentalement, les données que renferme le document technique ne permettaient pas d'effectuer ce calcul parce qu'on ne trouve aucune famille sans enfant parmi les exemples présentés. Nous voulions voir combien la taxe allait augmenter pour des couples avec et sans enfant, afin de calculer la différence, mais il n'y avait aucun exemple de couple sans enfant. L'on ne peut donc pas effectuer cette analyse à partir des données qui ont été rendues publiques et dont je suis au courant.

M. Battle: Je vous signale que j'ai demandé ces renseignements au ministère des Finances et qu'on me les a refusés.

Mme Marleau: Permettez-moi d'ajouter que votre mémoire est bien préparé mais que je ne suis pas d'accord avec vos conclusions parce que je ne conviens pas vraiment de vos prémisses. Je ne tiens pas pour acquis que les chiffres du ministère des Finances représentent la réalité. À mon avis, c'est de la pure fiction, et rien n'atteint ce degré de pureté sauf le ciel, et nous n'y sommes pas encore.

M. Battle: L'analyse que nous avons effectuée au moyen de l'autre modèle donne des conclusions passablement semblables. Sûrement, on n'a pas besoin d'ordinateur pour se rendre compte que la taxe sur les produits et services coûtera plus cher à tous et que, même si le montant du crédit est inclus, la situation sera à peu près inchangée. Le plus important, c'est que les personnes à faible revenu porteront un fardeau fiscal de plus en plus lourd à cause de la baisse du seuil et de la valeur décroissante du crédit. Nous pouvons toujours discuter des chiffres, mais voilà les points importants que nous tenions à signaler.

Mr. Fernand Jourdenais (La Prairie): You have said two or three times, gentlemen, that if the tax rate were lower, there would be no credit for people with incomes under \$30,000. I wonder about the following.

Of course, if we could have the rate brought down to 5% or 4.5%, the credit would likely be smaller. But does a family earning \$30,000 not spend a higher percentage of its income on food than on other purchases?

[Text]

[Translation]

• 1605

Mr. Battle: I think you are correct, sir, that in general. . . By the way, \$30,000 for a family, as you know, is not a high income. The average family income is about \$47,000 this year for a couple with two kids. So we are talking modest income, and although I do not have the numbers in front of me, I am sure that when you look at their expenditure on food, clothing, shelter and almost anything else, it is going to be a larger percentage of their income.

We know from family expenditure data, the higher your income the more you spend on everything. However, the higher your income the less that is as a percentage of your income. Therefore, I am sure a family at \$30,000 is going to be spending substantially more on food than a family at \$50,000—I am sorry, proportionately, as a percentage of income.

M. Jourdenais: J'essaie de me mettre dans la peau de votre organisme. Je n'ai pas été chanceux. J'ai eu votre mémoire cinq minutes avant que vous ne commenciez à témoigner. Donc, je n'ai pas eu le temps de le lire.

Je pense que, dans votre mémoire, vous n'avez pas essayé de diminuer le fardeau fiscal des gens gagnant 30,000\$ et moins en demandant au gouvernement de changer certaines façons de procéder. Je veux en venir aux fameuses exemptions dont les compagnies ou les commerces vont bénéficier lorsqu'ils vont acheter de l'équipement pour exploiter leur commerce. Êtes-vous d'accord pour que l'on exempte les compagnies de la taxe lorsqu'elles achètent de l'équipement servant à l'exploitation de leur commerce, étant donné que si elles devaient payer la taxe, elles seraient obligées d'augmenter le coût de leurs produits?

Pour ma part, je ne crois pas que les compagnies vont augmenter leurs taux si elles veulent demeurer concurrentielles. Est-ce que vous pourriez élaborer là-dessus?

Mr. Battle: We did not treat that in the brief and I would rather not comment without thinking about it.

M. Jourdenais: Mais vous n'avez aucune idée? Croyez-vous que c'est pour protéger

the low-income earner, that we should. . . I say, and I have been saying it since I have been here over the last five years, anybody earning \$35,000 or less should not pay any income tax at all. It should be charged to guys making \$75,000, \$80,000 a year and more. Right now we are protecting the businessmen who are making money hand over fist, the corporations.

Mr. Battle: Yes, we have talked about that a lot. As I said, we wanted to focus on the GST here but we have talked about the need for income tax changes as well, a number of them, a higher tax rate, full taxation of capital gains, getting rid of the capital gains exemption, all things

M. Battle: Je crois que vous avez raison, monsieur, en disant qu'en général. . . soit dit en passant, 30,000\$ ne constituent pas un revenu élevé pour une famille. Le revenu familial moyen se situe aux alentours de 47,000\$, cette année, pour un couple avec deux enfants. Nous parlons donc d'un revenu modeste. Je n'ai pas les chiffres devant les yeux, mais je suis certain qu'en examinant les dépenses pour les aliments, les vêtements, le logement et presque tout le reste, on constatera que celles-ci représentent un pourcentage plus élevé du revenu.

Selon les données sur les dépenses des familles, plus le revenu est élevé, plus on dépense pour tout. Cependant, plus le revenu est élevé, moins le pourcentage de celui-ci, affecté à chaque dépense, est important. C'est pourquoi je suis certain qu'une famille avec un revenu de 30,000\$ dépensera passablement plus pour s'alimenter qu'une famille dont le revenu est de 50,000\$—pardon, je veux dire qu'elle dépensera proportionnellement plus.

Mr. Jourdenais: I'm trying to understand your organization. I was unlucky. I received your brief only five minutes before you began speaking. I therefore did not have time to read it.

I believe that in your brief, you did not attempt to lighten the tax load of people earning \$30,000 or less by asking the government to change certain procedures. I'm thinking of the tax exemption granted companies or businesses when they purchase operating equipment. Do you agree that companies should be tax-exempt when they purchase operating equipment, considering that if they had to pay that tax, they would have to increase the cost of their products?

I for one do not believe that companies will increase their prices if they wish to remain competitive. Could you tell us a bit more about this?

M. Battle: Nous n'avons pas touché cette question dans le mémoire et je préfère ne pas la commenter sans y avoir réfléchi.

Mr. Jourdenais: But have you no idea? Do you think it is to protect

les personnes à revenu modeste, que nous devrions. . . je dis et je répète depuis que je suis ici, c'est-à-dire depuis cinq ans, que quiconque gagne 35,000\$ ou moins ne devrait payer aucun impôt. Il faudrait imposer ceux qui gagnent 75,000\$ ou 80,000\$ par an ou plus. Présentement, nous protégeons les commerçants et les compagnies qui font des affaires d'or.

M. Battle: En effet, nous en avons beaucoup parlé. Comme je l'ai déjà dit, nous voulions nous en tenir à la TPS. Nous nous sommes déjà prononcés sur la nécessité d'apporter un certain nombre de changements à l'impôt sur le revenu, tel qu'un taux plus élevé, l'imposition

[Texte]

which the chairman does not agree with me about, but those are proposals we have made before. Again, if I can repeat, the low-income tax credit is crucial.

The reason for that is the government is not going to re-index the income tax system. It is going to remain partially indexed because it is such an enormous revenue generator for the government. So we see the only way of protecting low-income people from a rising income tax burden is through a tax credit which would be targeted just on them. It is the lower-income people who suffer the most from partial indexation.

Partial indexation is the real killer in all of this, more than almost any other change in terms of its inequitable impact on taxpayers in different income groups.

M. Jourdenais: Donc, vous êtes d'accord sur le système de la taxe, mais vous voudriez que le crédit soit plus élevé.

M. Battle: Oui, et indexé.

The Chairman: Ms Langan.

Ms Langan (Mission—Coquitlam): I too am struggling with the dilemma of not having had much time to look at the document, Ken, but it is my understanding and my following of these hearings that business witnesses by and large have all wanted a lower rate of tax at the expense of social policy. Are you worried that business may indeed have its way and there may be a trade-off for lower tax credits?

Mr. Battle: Yes. I would be worried at that except I do not think the government is going to lower the rate. I really do not think it will.

• 1610

Ms Langan: Well, Messrs. Blenkarn and Dorin have said in front of this committee that there should not be income redistribution through this tax and that the credits are too high. Do you agree with that?

Mr. Battle: No. Obviously, if that is what was said, we would differ on that. We are looking at this as an opportunity for improving the tax transfer system for low-income people. Just to be a little more specific on that, one of the proposals we make is for a larger credit. Well, one of the ways you could finance that larger credit would be through not lowering the middle-income tax rate from 26% to 25%, which is one of the more bizarre aspects of the technical document. As I am sure you know and have heard, the technical paper shows quite plainly that by lowering the middle tax rate you are getting the largest benefit in income tax savings to higher income tax filers.

[Traduction]

intégrale des gains de capital, l'abandon de l'exemption des gains de capital; le président n'est d'accord avec moi sur aucun de ces points, mais ce sont des propositions que nous avons déjà présentées. Encore une fois, si je puis me répéter, le crédit fiscal pour les personnes à faible revenu est crucial.

Ce crédit est crucial parce que le gouvernement ne va pas réindexer l'impôt sur le revenu. Celui-ci va rester partiellement indexé parce qu'il produit tellement de revenus pour le gouvernement. C'est pourquoi nous estimons que la seule façon de protéger les gagne-petit contre une hausse du fardeau de l'impôt sur le revenu c'est d'établir un crédit fiscal à leur seule intention. Ce sont les personnes à revenu modeste qui souffrent le plus de l'indexation partielle.

L'indexation partielle est vraiment le principal défaut de toute cette situation; ses répercussions pour les contribuables des diverses catégories sont plus dommageables que celles de presque tout autre changement.

Mr. Jourdenais: So you do not agree with the tax system, but you would like the credit to be greater.

M. Battle: Yes, and indexed.

Le président: Madame Langan.

Mme Langan (Mission—Coquitlam): Moi non plus, je n'ai pas eu tellement de temps pour étudier le document. Selon ce que je comprends, cependant, et d'après ce que j'ai entendu dire à ces audiences par les témoins représentant le monde des affaires, ceux-ci désirent dans l'ensemble un taux de taxe moins élevé, aux dépens de la politique sociale. Craignez-vous que les gens d'affaires aient gain de cause et qu'en échange les crédits fiscaux soient diminués?

M. Battle: Oui. Cela m'inquiéterait, mais je ne crois pas que le gouvernement va diminuer le taux de la taxe. Je ne le crois vraiment pas.

Mme Langan: Messieurs Blenkarn et Dorin ont déclaré devant le Comité que les impôts ne devraient pas permettre de répartition du revenu et que les crédits étaient trop élevés. Etes-vous d'accord avec eux?

M. Battle: Non. De toute évidence, si c'est cela qu'ils ont dit, nous ne sommes pas d'accord avec eux. Pour nous, ce serait le moment rêvé pour améliorer le système de transfert d'impôt pour les gagne-petit. Je précise: nous avons réclamé, entre autres, un crédit plus important. Une des façons de financer l'augmentation du crédit serait de ne pas faire tomber le taux d'impôt sur le revenu de la classe moyenne de 26 p. 100 à 25 p. 100, qui est une des propositions les plus bizarres que contienne ce document technique. Vous l'avez sûrement entendu dire, ce document technique indique très nettement que la baisse d'impôt accordée à la classe moyenne profite à ceux qui ont un revenu élevé.

[Text]

If the government were to follow our advice and increase the credit, push it higher up the income level, it would protect the modest-income people the government is worried about in terms of the net impact of tax reform without having to fiddle with the middle tax rate. That is going to cost \$700 million in the first year. Well, that \$700 million could go a long way to financing an improvement in the credit. So it is that kind of thing we would like to see.

Ms Langan: To sort of simplify this for the average person who is trying to understand all of this, it would be safe to say of the middle-income tax being dropped by 1% that the only people who will get full advantage of it are the rich.

Mr. Battle: They are going to get the highest in terms of actual, absolute dollars; that is right. It is one of the anomalies again of tax reform that when money is so tight, it seems unfortunate that you are going to leak that much money up the other end.

Ms Langan: Then, following on that, table 4 that you have attached to your document refers to the difference between before and after. It says that for people with an income of \$15,000, the percentage change will be plus 2.3%, and this is inaccurate. . . that those people, as the lowest income group here noted, are going to be the hardest hit.

Mr. Battle: Yes.

Ms Langan: Okay, I would like to also refer to something you said on page 12, where you refer to the fact that in absolute terms, this low-income family still will pay \$15.00 more under the GST than the old FST, though the increase is small. Yet Michael Wilson said no family with an income under \$30,000 will be hurt by this. There is a—

Mr. Battle: What is missing there is the indexing column. What I mean there is that in order to make their numbers come out right, the Department of Finance put in a column assuming increases in social benefits due to indexation, and we left that out. I am very dubious about those assumptions and Richard could elaborate on that, if you want to get into it. But without that column, you are going to get the figures that we gave.

Ms Langan: And you think that is a more realistic figure than they have publicly stated—the figure the minister gave.

Mr. Battle: Yes, I do.

The Chairman: [Inaudible—Editor]. . . the taxation allowance of \$2 billion in the system, is it?

Ms Langan: Mr. Chairman, do I still have the floor, or. . .

The Chairman: Yes, you do, but I am just—

[Translation]

En suivant nos conseils et en augmentant le montant du crédit proportionnellement au revenu, le gouvernement protégerait les gens à revenu modeste, ceux-là même pour qui le gouvernement craint l'impact de la réforme fiscale, sans avoir pour autant à modifier le taux d'impôt de la classe moyenne. La première année, cette diminution du taux d'impôt coûterait 700 millions de dollars au gouvernement. Avec 700 millions de dollars, le gouvernement pourrait certainement augmenter le crédit d'impôt. Voilà le genre de proposition que l'on envisage.

Mme Langan: Essayons de simplifier cela pour le profane qui essaye de s'y retrouver: je ne me trompe pas en disant que si l'on baisse de 1 p. 100 le taux d'impôt de la classe moyenne, les seuls qui vont vraiment en profiter, ce sont les riches?

M. Battle: Ce sont eux qui vont effectivement économiser le plus de dollars en termes absolus. C'est là l'une des anomalies de la réforme fiscale et il semble regrettable que lorsque les fonds sont rares, ce soit les mieux nantis qui en profitent davantage.

Mme Langan: Toujours dans la même veine, le tableau 4, que vous avez mis en annexe à votre document, montre la différence du revenu avant et après. Le tableau indique que ceux qui gagnent 15,000\$ auront 2,3 p. 100 de plus, ce qui est inexact. . . puisque ces gens, qui sont en bas de l'échelle salariale ici, seront les plus durement touchés.

M. Battle: En effet.

Mme Langan: J'aimerais aussi revenir à votre page 12, où vous dites qu'en termes absolus, cette famille de petits salariés contribuera 15\$ de plus avec la TPS qu'avec l'ancienne TVF, même si cette augmentation est peu importante. Et pourtant, Michael Wilson a déclaré qu'aucune famille gagnant moins de 30,000\$ ne serait touchée par cette mesure. Il y a là. . .

M. Battle: Ce qui manque dans ce tableau, c'est la colonne d'indexation. Ce que je veux dire, c'est que pour obtenir les résultats voulus, le ministère des Finances a ajouté une colonne qui suppose que les prestations sociales sont indexées, et nous avons omis cette colonne. Je me demande si ces hypothèses sont bien fondées et Richard pourra développer ma pensée là-dessus, si cela vous intéresse. Si vous ôtez cette colonne, vous obtenez les chiffres que nous vous avons donnés.

Mme Langan: Et vous pensez que vos chiffres sont plus réalistes que ceux qui ont été cités publiquement par le ministre?

M. Battle: En effet.

Le président: (Inaudible—Éditeur) Vous parlez des 2 millions de dollars d'allocations fiscales prévues par le système?

Mme Langan: Monsieur le président, est-ce que j'ai toujours la parole ou bien. . .

Le président: Certainement, vous avez la parole. Tout ce que je faisais. . .

[Texte]

Ms Langan: You are debating me, or—

The Chairman: —putting a supplementary here to find out what he is talking about.

Ms Langan: Maybe you could answer the chairman, since this is the only way he gets the floor.

Dr. Shillington: Yes. In the technical document, it indicates that part of the cost to the government of this shift is about \$2 billion through what they call indexing. I have real problems with including it in the balance sheet.

The problem, and I will try to put it quickly, is that cost to the government is the indirect effect on government expenditures of a one-time jump in the CPI. Most of those costs, first of all, do not happen in 1991, most of them are 1992, 1993, 1994. In fact, the provincial transfers, which is a substantial portion of that, will not hit at least until 1994 because it is based on a three-year moving average CPI.

So they have included in part of the physical neutrality argument the indirect effect on government expenditures of CPI. Now, I would say, are there not some indirect effects on government revenue from a one-time jump in CPI? Are there not people out there who work under COLA clauses? Are there not people out there who have indexed pensions? Are there not people out there who are going to argue for some wage increases?

So if you want to put it in a balanced argument and say, here is a consequence on government expenditures of a jump in the CPI, then I think you have to include the consequent effects on government revenue. So to me, the indexing column should not be there, and—

• 1615

The Chairman: That is \$2 billion that is in the projections that in effect you are saying is being raised to lower the deficit.

Dr. Shillington: I would say that if you want to include that \$2 billion, then you also include the indirect effect on government revenue, basically income taxes, from a jump in the CPI. For example, CPP benefits are indexed to CPI. They are going to increase and therefore the government is going to have increased income tax revenue. It is clear. But that is not in there. So either exclude both, or include both.

Ms Langan: Mr. Chairman, I have two very brief closing questions—

[Traduction]

Mme Langan: Vous discutez avec moi ou bien. . .

Le président: poser une question complémentaire pour qu'on sache de quoi parle le témoin.

Mme Langan: Vous pourriez peut-être répondre à la question du président, car c'est pour lui la seule façon d'avoir la parole.

M. Shillington: Bon. Le document technique indique que les 2 milliards de dollars imputables à ce qu'on appelle l'indexation représentent une partie des coûts entraînés par ces changements. Je me demande vraiment comment on peut inclure ces chiffres au bilan.

Le problème, que je vais essayer d'exposer rapidement, c'est que ces coûts supplémentaires sont le résultat indirect de l'augmentation des dépenses gouvernementales en raison de l'augmentation exceptionnelle de l'IPC. D'ailleurs, la plupart de ces coûts ne seront pas assumés en 1991, mais en 1992, 1993 et 1994. De fait, les transferts aux provinces, qui en représentent une partie importante, ne commenceront à se faire qu'en 1994 parce qu'ils sont calculés en fonction d'une moyenne mobile de l'IPC qui porte sur trois ans.

C'est pourquoi les effets indirects de l'augmentation de l'IPC sur les dépenses gouvernementales ont été inclus pour prouver qu'il s'agit là d'une mesure non discriminatoire. Mais dites-moi si une augmentation exceptionnelle de l'IPC n'a pas de répercussions indirectes sur les recettes du gouvernement? N'y a-t-il pas des fonctionnaires qui ont des articles COLA dans leur convention collective? N'y a-t-il pas d'anciens fonctionnaires dont la retraite est indexée? N'y a-t-il pas des fonctionnaires qui vont réclamer une augmentation salariale?

Si vous voulez présenter les choses honnêtement et montrer qu'elles sont une répercussion d'une augmentation de l'IPC sur les dépenses gouvernementales, je pense qu'il faut inclure dans la balance les répercussions que cette même augmentation aura sur les recettes du gouvernement. Je ne pense pas que la colonne d'indexation doive figurer dans ce tableau. . .

Le président: Vous parlez des 2 milliards de dollars qu'on anticipe de percevoir, comme vous dites, pour combler le déficit.

M. Shillington: Je dirais que si vous insistez pour inclure ces 2 milliards de dollars, vous devriez également inclure les répercussions indirectes qu'auront une augmentation de l'IPC sur les recettes gouvernementales, essentiellement sous forme d'impôt sur le revenu. Les prestations de RPC, par exemple, sont indexées en fonction de l'IPC. Comme les pensions vont augmenter, le gouvernement devra les taxer davantage. C'est évident. Mais vous n'en parlez pas ici. Je vous dis d'inclure les deux ou d'exclure les deux.

Mme Langan: Monsieur le président, j'ai deux brèves questions pour terminer. . .

[Text]

The Chairman: Keep going now, I just wanted to make sure we understood what he was talking about.

Ms Langan: I understood right at the beginning.

Some hon. members: Oh, oh!

Ms Langan: I have two very simple questions. One is that there are over a million kids in Canada who live in poverty; simply put, will this tax help or hurt these hungry kids?

Mr. Battle: The kids who are living with single parents initially will be somewhat better off. Those who are living with couples will be pretty well where they are now.

Ms Langan: Okay.

Mr. Battle: Again, I have to repeat, because it is the most important thing I want to say: it does not matter what happens in 1991, it matters what happens in 1996. And in 1996, an awful lot fewer families with kids, poor families with kids, are going to get full tax relief. That is the crucial thing.

Ms Langan: Okay. But even that whole answer leads me to one other very simplistic, having been there, question. When you are budgeting on a tight income, single-parent family or two-parent family living in poverty, do small injections of cash, quarterly or whatever, help when every time you go out the door to make a purchase on something that is not a discretionary purchase when you live in poverty...? I mean, do you believe that makes survival easier, to be taking it out every time you go shopping and then sort of giving you a little bonus? I find it very negative.

Mr. Battle: It is important. In real everyday terms they are going to be pretty much where they are now. I think you are right. That being said, those of us who work in this field have to see some bright lights at some point and by bringing in the refundable child tax credit, by bringing in the sales tax credit in 1986, by increasing it, at least there is a better measure of income support to low-income families, particularly the working poor, who have traditionally been ignored, than there was before. I agree with you.

Ms Langan: And we are operating, of course, by all of this, which looks great on paper and so on, on the assumption that particularly people on fixed incomes, who have very little flexibility, have the ways and means to be wonderful budgeters and planners and have no emergencies, etc. If you would like to answer that, it is my last question, Mr. Chairperson.

The Chairman: Could you explain this to me, before I go to Mr. Sobeski? The \$140 add-on applies to people who are single in the low-income field. You can have two singles living together, declaring incomes separately, and the question of a family is kind of an artificial situation in many, many cases, and nowhere in the tax system have we ever wound up creating this peculiar differential.

[Translation]

Le président: Prenez votre temps, je veux être sûr qu'on comprenne bien de quoi parle le témoin.

Mme Langan: Moi je l'ai compris depuis le tout début.

Des voix: Oh, oh!

Mme Langan: J'ai deux questions très simples. Il y a plus d'un million d'enfants pauvres au Canada. Est-ce que cette taxe va aider ces enfants qui ont faim ou va-t-elle leur faire mal tout simplement?

M. Battle: Les enfants de familles monoparentales vont s'en tirer un peu mieux au départ. La situation restera la même essentiellement pour ceux qui vivent avec deux parents.

Mme Langan: Bon.

M. Battle: Là encore, je dois répéter ce que je considère comme une chose très importante: ce qui est essentiel ce n'est pas ce qui va se passer en 1991, mais ce qui va se passer en 1996. Et en 1996, il y aura beaucoup moins de familles de pauvres avec enfants qui auront droit à un soulagement fiscal. C'est ça qui est crucial.

Mme Langan: Bon. Mais toute votre réponse m'amène à une autre question, très simple. Est-ce que les familles pauvres, familles monoparentales ou familles à deux parents, qui ont un budget très limité, peuvent profiter des petites sommes qu'elles reçoivent une fois de temps en temps, une fois par trimestre par exemple pour faire un achat qu'elles ne pourraient pas se permettre autrement? Vous pensez que ça rend la vie plus agréable à ceux qui essayent de survivre? Pour moi, je trouve ça très négatif l'idée de taxer les gens à chaque fois qu'ils font des achats et ensuite leur donner une sorte de petit bonus.

M. Battle: C'est très important. De fait, vous avez raison de dire que leur situation ne va pas vraiment s'améliorer. Ceci dit, nous qui travaillons dans ce domaine considérons quand même qu'il y a eu de bonnes choses de faites, comme le crédit d'impôt remboursable pour enfant, les crédits de taxe de vente qui ont été adoptés en 1986, les augmentations qui ont suivi, tout cela a aidé les familles à bas revenus, en particulier les petits salariés qui ont toujours été laissés pour compte traditionnellement. Je suis d'accord avec vous.

M. Langan: Quand on regarde toutes ces propositions, qui ont l'air merveilleuses sur papier, on part quand même de l'hypothèse que les gens qui ont un revenu fixe, donc très peu de flexibilité, s'arrangent malgré tout pour bien planifier leur budget, qu'ils ne connaissent jamais de crise, etc. Ce sera ma dernière question, monsieur le président, si on veut bien y répondre.

Le président: Avant que je ne cède la parole à M. Sobeski, j'aimerais que vous m'expliquiez quelque chose. Les 140\$ dollars supplémentaires sont accordés au petit salarié célibataire. Or, vous pouvez avoir deux célibataires qui vivent ensemble, qui font chacun leur déclaration d'impôt, et, dans des cas très nombreux, on détermine de façon très artificielle si les gens forment ou non une famille et le système fiscal n'a jamais fait ce genre de différence.

[Texte]

I am wondering if you would like to comment on that, because at least one of our researchers doing some research on it said you could wind up with two single people living together each supporting a child, and conceivably you could have, if you assess your income exactly correctly, a gross family income of \$100,000 and still be collecting some kind of payment here. This would seem to me to be an atrocious result, and I was wondering if you would comment on that peculiar part of the paper.

Mr. Battle: I know somebody who is doing that. People living together, pretending they are each a single parent, are getting the equivalent of a married non-refundable credit for each child. Of course, you are supposed to—

Mr. Dorin: I have seen reference to that in the publication—

Mr. Battle: Pardon me?

The Chairman: It is right in the government publication.

Mr. Dorin: In the Revenue Canada tax guide they advertise that people should fill out their tax form that way.

• 1620

Mr. Battle: Unless I misunderstand, for purposes of both the refundable sales tax credit and the child tax credit, even if the parents are not married, we have to look at the net income of each and family income. I guess there is no way except through computer linking somehow of matching the records to see whether they are actually doing that or not. I do not know whether that is illegal or not.

The Chairman: There is no requirement under the Income Tax Act.

Mr. Dorin: You mean to claim the equivalent to married?

The Chairman: The situation may be that way in family law, but it certainly is not in income tax law.

Dr. Shillington: You need to talk to a financial official about this, but I believe it is one of those situations where if you followed the letter of the law you would treat yourself as a married couple even though you were not married, because it talks about support and pooling. If you broke the law, the chances of catching you are virtually zero.

The Chairman: Are we not in the situation where if you live with a person and that person has no income, you cannot deduct that person as a spouse unless you are married to them? So you see the situation. The statute runs the other way. Do you feel we could really ratify this particular peculiarity, or should it be altered in terms of the suggested credit?

Dr. Shillington: This is another example of a tax on marriage, essentially, in the tax system. They are all over the place. It is a very sensitive issue whether or not you

[Traduction]

J'aimerais avoir votre réaction là-dessus, parce qu'il y a un de nos chercheurs qui s'intéresse à la question et qui nous a déclaré qu'on pourrait avoir deux célibataires qui vivent ensemble, avec chacun un enfant à charge, et qu'ensemble, si on fait bien les calculs, ils pourraient avoir un revenu familial brut de 100,000\$ dollars, et avoir malgré tout droit à quelque chose. Si c'est ça le résultat, ce serait abominable, et j'aimerais votre réaction sur ce passage du document.

M. Battle: Je connais un cas comme celui-là. Il y a des gens qui vivent ensemble, qui prétendent chacun représenter une famille monoparentale, et qui réclament l'équivalent de la déduction du conjoint pour chaque enfant. Bien entendu, vous êtes sensé. . .

M. Dorin: J'ai lu une publication où on y faisait allusion.

M. Battle: Je vous demande pardon?

Le président: Il s'agit d'une publication gouvernementale.

M. Dorin: Le guide fiscal publié par Revenu Canada précise que les gens devraient remplir leur déclaration d'impôt de cette façon-là.

M. Battle: À moins que je ne me m'éprenne, pour le crédit de taxe de vente remboursable et pour le crédit d'impôt pour enfant, il faut considérer le revenu net de chaque famille, même si les parents ne sont pas mariés. Je vois mal comment on pourrait faire le lien pour établir si les déclarations sont faites de cette façon-là ou pas, à moins qu'on ne se serve d'un ordinateur. Et je ne sais même pas si c'est illégal ou pas de procéder ainsi.

Le président: Il n'y a aucune obligation en vertu de la Loi relative à l'impôt sur le revenu.

M. Dorin: Vous voulez dire de réclamer l'exemption pour personne mariée?

Le président: C'est peut-être le cas en droit familial, mais c'est certainement différent pour l'impôt.

M. Shillington: Vous devriez en parler à un agent fiscal. Je pense que dans un cas comme celui-là, si vous suivez la loi à la lettre, vous vous considérez comme un couple marié, alors que vous ne l'êtes pas, parce que vous mettez vos ressources en commun et que vous vous aidez mutuellement. Si ce n'est pas légal, il n'y a pratiquement aucune chance de se faire prendre.

Le président: Mais si vous vivez avec quelqu'un qui n'a pas de revenu, vous n'avez pas le droit à l'exemption pour conjoint si vous n'êtes pas marié? Vous voyez le problème. La loi permet le contraire. Pensez-vous que l'on puisse justifier cette particularité ou devrait-on changer la chose relativement à l'exemption prévue?

M. Shillington: Cela montre une fois de plus que l'impôt sur le revenu pénalise les gens mariés. Ils sont pénalisés de tous les côtés. C'est bien délicat de

[Text]

treat the taxation unit as the individual or the family. How you draw that line? I would not touch it.

Mr. Dorin: This was raised to me by a constituent as a tax on marriage. I raised it with the Minister of Revenue when he came. He sloughed me off, so I tried to do my own research. I thought I would find out what the original rationale for the equivalent-to-married deduction was and find out what it was all about. I was amazed to find that it goes back to the origin of income tax in 1917. It has been around forever, Mr. Chairman. I do not think we are going to be able to fix it now.

Mr. Sobeski (Cambridge): I have one question on your recommendations, on page 26. You talk about the federal government publicizing, which I assume means spending money on advertising, which always seems to cause a little bit of grief, but the intent was that we should be publicizing the sales tax credit and providing assistance. What sorts of recommendations do you have with that? Could you expand on that? I think that is important.

Mr. Battle: Perhaps publicizing is not the right term, but I do recall in 1978 when the refundable child tax credit was brought in that it was the first refundable credit. Some monies were made available through the Minister of National Health and Welfare, I believe, to community organizations to tell people about this new credit. Back then there was a lot of misunderstanding. People thought they were losing out because the family allowance was cut by \$4 a month, and so on.

More to the point, it was to get people to realize that they have to fill out a tax form and to help them do it. I think they are into a lot of the kind of thing that happens now with tax clinics. Sometimes you will get tax accountants and lawyers donating some of their time to help low-income people fill out their tax forms. It is that kind of thing, with some community meetings, with some small up-front money to provide assistance at the local level through social agencies and that kind of thing, that could make sure that those who are not now getting any credit would.

We have tried to look, by the way, at the take-up on the tax credit. We have only one year of tax data, and it looks to me as if the takeup among seniors is quite bad. There are a lot of low-income seniors who are not getting it.

To the extent that we rely more and more on this whole refundable tax credit mechanism, it is very important that the people get it who should. There are also issues there of functional illiteracy. There is an issue that I do not have an answer for, which is homeless people. How do people without an address get the credit?

[Translation]

déterminer si l'unité à imposer est le particulier ou la famille. Comment faire la distinction? Personnellement, je ne voudrais pas y toucher.

M. Dorin: Un de mes commettants m'a dit effectivement qu'il considérerait cela comme un impôt sur le mariage. J'ai posé la question au ministre du Revenu lorsqu'il a comparu. Il a patiné, alors j'ai pris sur moi de faire mes propres recherches. J'ai voulu savoir pour quelle raison au départ on avait justifié l'équivalent de l'exemption pour conjoint. J'ai été fort étonné d'apprendre que cela remontait à 1917, à l'origine même de l'impôt sur le revenu. Autrement dit, monsieur le président, cela a toujours existé. C'est un peu tard pour essayer de changer quoi que ce soit, je pense.

M. Sobeski (Cambridge): J'ai une question sur les recommandations qui figurent à la page 26. Vous parlez de la publicité que le gouvernement fédéral devrait faire: je suppose que vous voulez parler d'une campagne publicitaire payante, ce qui fait toujours un peu de tort, mais ce que vous aimeriez c'est que l'on fasse du battage sur le crédit de taxe de vente et sur l'aide disponible. Quelle sorte de recommandation avez-vous à l'idée? Pourriez-vous développer votre pensée? Pour moi, c'est important.

M. Battle: «Faire de la publicité» n'est peut-être pas l'expression juste, mais je me souviens qu'en 1978, on avait adopté pour la première fois un crédit remboursable d'impôt pour enfant. Je pense qu'on avait mis une certaine somme à la disposition du ministre national de la Santé et du Bien-être social pour qu'on la distribue aux organismes communautaires afin que les gens apprennent l'existence de ce nouveau crédit. À l'époque, cela avait donné lieu à bien des malentendus. Les gens s'imaginaient qu'ils allaient y perdre, en particulier parce que les allocations familiales baissaient de 4\$ par mois.

Plus précisément, l'idée est de faire comprendre aux gens qu'ils doivent remplir leur déclaration d'impôt et de les aider à le faire. Je pense qu'il y a beaucoup de gens qui s'adressent aujourd'hui aux cliniques fiscales. Il y a parfois des comptables fiscaux et des avocats qui aident bénévolement les petits salariés à remplir leur déclaration d'impôt. Ce genre d'initiatives, combinées à des réunions communautaires, avec un peu d'aide monétaire fournie au niveau local par le truchement des agences sociales par exemple, permet aux gens de se prévaloir des crédits auxquels ils ont droit.

Nous avons essayé d'étudier le nombre de gens qui se prévalaient de ce crédit fiscal. Notre étude a porté sur une année particulière et j'ai conclu que le nombre de gens qui s'en prévalaient parmi les personnes âgées était peu élevé. Il y a un grand nombre de personnes âgées qui ne se prévalent pas de ce crédit.

Dans la mesure où l'on peut compter de plus en plus sur ce mécanisme de crédit d'impôt remboursable, il est très important que ceux qui y ont droit en bénéficient. Il y a aussi un niveau élevé d'analphabétisme parmi la population. Il y a encore un autre problème auquel je ne vois pas de solution, celui des sans-abri. Quand les gens

[Texte]

Where do they send it? I mean, could it be sent to an agency and they could pick it up? I do not know, but those are the kinds of things we are thinking about.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): Gentlemen, I would like to ask you a few questions about some of the assumptions you used in coming to the conclusions you have reached.

• 1625

I am sure you are familiar with a couple of things in the technical paper. I guess you are familiar with the graph on page 7, which is also being used in the newspaper ads. You also I think are familiar with table A.5, which gives the 1991 impact of sales tax reform on typical individuals and families. We questioned the Finance officials back in August, and we were told that this is not the 1991 impact, but is the impact under a mature system, whatever that means.

I have looked at your tables here, and you have the situation broken down into before, after, and the difference. Taking the first letters of before, after, and difference, that is B, A, D. That is "bad" in my language. That is an aside. Those figures in your tables 1 to 5 are basically the Finance Department's figures, right?

Mr. Battle: Precisely.

Mr. Berger: Precisely. Actually the Department of Finance figures are the ones under "difference". They just show the difference in the technical document, and you have gotten from them the figures for before and after, by subtracting the situation after from the situation before. You then get the difference, which is the figures in the technical paper, right?

Mr. Battle: Yes, that is right.

Mr. Berger: You have left out, though, column 3 of Finance's figures, which are indexing, and this is my question. If you look at the aggregate change in tax in the Finance figures, they take into account indexing which in the case, certainly of the personal income tax credits and brackets, and family allowances, are indexed annually and, therefore, do not kick in until 1992. Is that not correct?

Mr. Battle: That is one of the difficulties we had with that column and that is one of the reasons why we did not include it in our calculations.

Mr. Berger: Tell us why is that a difficulty. Expand on that, elaborate on that, please.

Mr. Battle: I will call on my colleague again.

[Traduction]

n'ont pas d'adresse, comment peuvent-ils recevoir un crédit d'impôt? Où voulez-vous qu'on l'adresse? Serait-il possible de l'adresser à une agence où ils pourraient le récupérer? C'est le genre de choses que nous avons à l'esprit.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Messieurs, permettez-moi de vous poser quelques questions sur les hypothèses dont vous êtes partis pour tirer vos conclusions.

Je suis sûr qu'il y a des passages du document technique qui vous sont familiers. Je pense en particulier au graphique de la page 7, que l'on retrouve dans les pages publicitaires des journaux. Je pense que vous connaissez aussi le tableau A.5, qui indique l'impact de la réforme de la taxe de vente sur les Canadiens moyens, familles et particuliers. Nous avons posé des questions aux agents du fisc en août dernier et ils nous avaient dit qu'il ne s'agissait pas de l'impact en 1991, mais de l'impact lorsque le système serait à point, quoi qu'on entende par là.

J'ai jeté un coup d'oeil sur les tableaux que vous avez fournis et je constate que vous avez présenté la situation avant, la situation après, et la différence entre les deux. Dans les tableaux 1 à 5, vous reprenez essentiellement les chiffres du ministère des Finances n'est-ce pas?

M. Battle: C'est bien ça.

M. Berger: C'est bien ça. De fait, les chiffres du ministère des Finances se retrouvent dans la colonne «différence». Ils indiquent simplement la différence dans le document technique et c'est là que vous avez pris vos chiffres pour la situation avant et la situation après, en soustrayant l'une de l'autre. Cela vous donne la différence, soit les chiffres du document technique, n'est-ce pas?

M. Battle: Oui, c'est juste.

M. Berger: Par contre, ce que vous avez omis, c'est la colonne 3 du ministère des Finances, qui donne les mêmes chiffres, une fois indexés. Je vous demande donc de considérer le changement d'impôt global dans les chiffres du ministère des Finances et vous constaterez qu'ils tiennent compte de l'indexation qui s'applique certainement au crédit d'impôt individuel et aux différentes fourchettes ainsi qu'aux allocations familiales qui sont indexées chaque année et qui ne s'appliquent donc pas avant 1992. J'ai bien raison?

M. Battle: Cette colonne présente certaines difficultés; c'est une des raisons pour lesquelles nous ne l'avons pas incluse dans nos calculs.

M. Berger: Parlez-nous donc de cette difficulté. Donnez-nous donc des détails, je vous prie.

M. Battle: Je passerai la parole à nouveau à mon collègue.

[Text]

Dr. Shillington: I am not going to repeat everything I said a little while ago about why I think the indexing column should not there. But let me say one thing I did not say then, about what they should have done if they wanted to do a consistent package. They have taken the GST increase in 1991 and compared it with the credit in 1992 and the indexing in 1992-3. They could have done the GST increase in 1992 or 1993 against the indexing effects in those years.

But what they have done is they have combined years, and in fact the way it turns out they have combined the years to make the package look as good as possible, because the credit in 1992 or 1993 would not have been as great as it is in the picture in 1991, and the FST and the GST revenue increases would presumably be larger in 1992 or 1993, even at the same rate, because of some kind of average income growth. Most families are going to have some increasing expenditures, even in real terms. So I think those—

Mr. Berger: Do you want to translate that into terms that an average individual like me can understand?

Dr. Shillington: They have said let us look at the bad things in 1991 and let us look at the good things from other years, and combine them as if they are all happening in the same year. I am not allowed to do that by Revenue Canada. Revenue Canada does not let me pay my income tax on what my income was five years ago.

Mr. Berger: So you say they have combined the bad things that are happening in 1991—what are the bad things again?

Dr. Shillington: The increase in actual tax—

Mr. Berger: Tax?

Dr. Shillington: Yes. That is a 1991 effect that they have estimated.

Mr. Berger: In other words, so that is what people are being hit with—an increased tax. Right?

Dr. Shillington: Column 2 is the increase in 1991.

Mr. Berger: What they are showing is the increase in 1991. What are we not being shown then?

Dr. Shillington: Column 3, the indexing column, for family allowance—there will not be any increase in family allowance in 1991.

Mr. Berger: So those are some of the benefits that Finance people are saying that people are going to get, but they are not going to get this in 1991. Right?

Dr. Shillington: That is correct.

• 1630

Mr. Berger: They will get it in future years. Therefore in the aggregate change in tax they have in column 6, where they show that some people will be better off and some people will be worse off and so forth, you have to

[Translation]

M. Shillington: Je n'ai pas l'intention de répéter ce que j'ai dit tout à l'heure et de vous donner à nouveau les raisons pour lesquelles la colonne d'indexation ne devrait pas être incluse. Permettez-moi de vous dire simplement quelque chose que je ne vous ai pas dit, soit ce que le gouvernement aurait dû faire en toute logique. Il aurait dû comparer l'augmentation de la TVF en 1991 avec le crédit de 1992 et l'indexation de 1992-1993. Il aurait pu augmenter la TPS en 1992 ou 1993 en fonction de l'indexation adoptée pour ces deux années.

Mais ce que le gouvernement a fait c'est combiner ces années pour faire la meilleure impression possible, parce que le crédit en 1992 ou en 1993 aurait été inférieur à ce qu'il était pour 1991, et les premières augmentations de revenu imputables à la TVF et à la TPS auraient probablement été plus importantes en 1992 ou 1993, même au même taux, à cause de la croissance du revenu moyen. La plupart des familles vont devoir dépenser davantage, même en termes réels. Je pense donc que ceux qui...

M. Berger: Pourriez-vous expliquer cela en termes qu'un profane comme moi puisse comprendre?

M. Shillington: Le gouvernement a décidé de considérer les aspects négatifs de 1991 et les aspects positifs des autres années et de les combiner comme si tout cela se passait la même année. Revenu Canada ne me permet pas d'agir de la sorte. Je n'ai pas le droit de calculer mon impôt en fonction du revenu que je gagnais il y a cinq ans.

M. Berger: Vous dites que le gouvernement a combiné les éléments négatifs de 1991 avec... Pourriez-vous me répéter de quoi il s'agit?

M. Shillington: L'augmentation actuelle de l'impôt...

M. Berger: De l'impôt?

M. Shillington: En effet. C'est un des effets qui selon nous se fera sentir en 1991.

M. Berger: En d'autres termes, les gens vont devoir payer plus d'impôts, c'est bien ça?

M. Shillington: La colonne 2 représente l'augmentation d'impôt en 1991.

M. Berger: Si cette colonne indique l'augmentation d'impôt en 1991, qu'est-ce qu'on nous cache?

M. Shillington: La colonne 3, la colonne de l'indexation, pour les allocations familiales—il n'y aura pas d'augmentation des allocations familiales en 1991.

M. Berger: Alors, parmi les avantages dont parlent les fonctionnaires du ministère des Finances, il y en a dont la population ne profitera plus en 1991. C'est bien le cela?

M. Shillington: C'est exact.

M. Berger: Elle en profitera plus tard. Quand vous considérez le changement global d'impôt qui figure dans la colonne 6, montrant entre autres ceux qui vont en profiter et ceux qui vont être pénalisés, il faut éliminer le

[Texte]

take out the indexing factor and change all those numbers. Right?

Dr. Shillington: Yes. At a minimum, the indexing factor is for the wrong year; but I have argued that it should not be there at all because it is an indirect effect on government expenditures due to CPI, and there are indirect effects on government revenue due to CPI that they have not included in this package. So they have overstated their case.

Mr. Berger: So how can you say, as you do on page 22, that people will benefit initially from the enhancement of the refundable sales tax credit on the goods and services tax in 1991? Because if you take Finance's figures... I will give you an example. Take the one-earner couple with two children, on page 25. They have an aggregate change in tax of minus \$100. So they are saying that for the one-earner couple with \$15,000. You have to add in the \$125 they have taken out in column 3. So you do not end up with a benefit and people being \$100 better off; you really end up with people paying \$25 more in tax under that situation.

In the following figures, for the \$20,000 earner, or the \$25,000 earner, or the \$30,000 earner, you have to add back in, for the \$20,000 earner, \$125; for the \$25,000 earner, \$125; and for the \$30,000 earner, \$253, which is the amount that they have said they are going to benefit from indexing. So you end up with that person not being \$214 better off but \$39 worse off.

Mr. Battle: I am disturbed by your arithmetic there. We wanted to look at the tax itself; we did not include the indexing column. When you look at that, most low-income people will end up paying pretty much what they are now, even with the enhanced credit. Higher-income people will pay substantially more than they do now. So everybody is going to pay more, even with a better credit.

Mr. Berger: That is right. So if you look even at your figures, table 1, percentage change, under "Difference" you have—

Mr. Battle: There is a tax increase, right.

Mr. Berger: That is 3.3%, 11.6%, 8.1%, 12.9%, 42.7%. Those are all tax increases.

Mr. Battle: Sure.

Mr. Berger: So these people are going to be paying more. They are not going to be better off.

Mr. Battle: Let me just be specific. For single people, yes, everybody ends up paying more net tax. For families with kids, the picture varies a bit. Some of them will be somewhat better off, and some will be a bit worse off—but pretty much the same. For single-parent families, because the new credit is substantially more—

[Traduction]

facteur indexation et modifier tous les chiffres. C'est bien cela?

M. Shillington: Oui. Le moins qu'on puisse dire, c'est que le facteur indexation ne s'applique pas à la bonne année; je n'ai toutefois pas dit qu'on devait en faire abstraction à cause des répercussions indirectes de l'IPC sur les dépenses gouvernementales et à cause des répercussions indirectes de l'IPC sur les recettes gouvernementales qui n'ont pas été incluses dans ces chiffres. Il y a là exagération.

M. Berger: Comment pouvez-vous donc dire, comme vous le faites à la page 22, que les gens vont profiter au début d'une augmentation des crédits de taxe de vente remboursables sur les biens et services en 1991? En effet, si vous prenez les chiffres du ministère des Finances... Je vous donne un exemple. Prenons le cas de la page 25, celui d'un couple avec deux enfants, où seul un des conjoints travaille. Avec le changement, ils paient cent dollars d'impôt de moins. C'est le cas pour une famille qui gagne 15,000\$ et où un seul des conjoints travaille. Si vous enlevez les 125\$ de la colonne 3, non seulement ces gens ne paient pas 100\$ d'impôt de moins, ils paient en fait 25\$ d'impôt de plus.

Pour ce qui est de ceux qui gagnent 20,000\$ ou 25,000\$ ou 30,000\$, il faut ajouter dans le premier cas 125\$, dans le deuxième 125\$ aussi et dans le troisième 253\$, ce qui était le montant que l'indexation était censée leur rapporter. Au lieu de payer 214\$ d'impôt de moins, cette personne-là va payer 39\$ de plus.

M. Battle: Je n'ai pas bien compris vos calculs. Considérons l'impôt lui-même et laissons de côté la colonne indexation. Si vous considérez seulement l'impôt, la plupart des petits salariés, même avec une augmentation du crédit, vont payer à peu près le même montant d'impôt qu'en ce moment. Les gens dont le revenu est plus élevé vont payer considérablement plus d'impôt. Même avec une amélioration des crédits d'impôt, tout le monde va payer davantage.

M. Berger: C'est juste. Si vous considérez les chiffres du tableau 1, le changement de pourcentage, sous la rubrique «Différence», vous avez—

M. Battle: Il s'agit effectivement d'une augmentation d'impôt.

M. Berger: Vous avez 3,3 p. 100, 11,6 p. 100, 8,1 p. 100, 12,9 p. 100, 42,7 p. 100, qui représentent toutes des augmentations d'impôt.

M. Battle: Effectivement.

M. Berger: Les gens vont donc payer plus d'impôt et ils ne vont tirer aucun avantage des changements.

M. Battle: Permettez-moi de préciser que dans le cas des célibataires, effectivement ils vont tous payer plus d'impôt. C'est un peu différent pour les familles qui ont des enfants. Certaines d'entre elles paieront moins d'impôt, certaines en paieront un peu plus, mais la différence ne sera pas grande. Pour les familles

[Text]

Mr. Berger: Just a minute now. When you say "pretty much the same", you are using averages and you are trying to put everybody together in averages. Take a two-earner couple with two children: at the \$15,000 income, that person is going to have to pay, according to your own figures—I am looking at table 4—2.3% in additional tax.

Mr. Battle: Yes, \$10 more. That is why I say they are pretty much where they are now.

Mr. Berger: And what about the next person? At \$20,000 it is 2.7% as well.

Mr. Battle: It is \$15 more—pretty much where they are now.

Mr. Berger: But you are not considering the inflation in effect in year one, because you have taken it out of your figures. Those people are going to have to be paying more as a result of inflation as well, which you do not have in your figures and which Finance attempted to put in.

Dr. Shillington: I believe the inflation effect, the CPI increase, is tied to the increase in the tax burden on goods. So the inflation increase in terms of the cost of living should be in the increase in the sales tax. They are both the same thing. There is a 2.25% increase in CPI, which is there because on average things are costing more, which is what the column—

• 1635

Mr. Berger: Yes, you have shown your differences, which are the percentage increase in taxes people will have to pay in some cases. But you are just showing taxes. You are not showing the increased amount these people will have to pay for the goods and services they buy as a result of inflation.

Mr. Battle: That is built into the tax, though. That is built into the estimates of the FST and the GST.

Dr. Shillington: Look at table 3 in the National Council of Welfare submission. The column is called "Gross Sales Tax". That is the increase in the sales tax burden. It is there because there is an increase in the cost of everything you buy, or many things you buy. So the increased costs are there.

The Chairman: I want to thank you very much for coming before us this afternoon. You have been helpful. It is a first-class brief, and we need this kind of input in determining where we are going.

The meeting will adjourn for a couple of minutes.

[Translation]

monoparentales, étant donné que le nouveau crédit est beaucoup plus élevé—

M. Berger: Un instant, s'il-vous-plait. Quand vous dites «la différence ne sera pas grande», vous parlez de moyennes et vous essayez de placer tout le monde dans ces moyennes. Prenez le cas d'un couple avec deux enfants, et où les deux conjoints travaillent: avec un revenu de 15,000\$, selon vos propres chiffres, au tableau 4, ces gens-là paieront 2,3 p. 100 d'impôt de plus.

M. Battle: Oui, c'est-à-dire 10\$ de plus. C'est pourquoi je dis que la différence ne sera pas grande.

M. Berger: Et pour les autres? Ceux qui gagnent 20,000\$ devront aussi payer 2,7 p. 100 de plus.

M. Battle: Soit 15\$ de plus—la différence ne sera pas grande.

M. Berger: Mais vous ne tenez pas compte des effets de l'inflation la première année, parce que vous avez omis cette colonne dans vos calculs. Ces gens-là devront payer davantage en raison de l'inflation, dont vous n'avez pas tenu compte dans vos chiffres et que le ministère des Finances a essayé d'inclure.

M. Shillington: Je pense que l'effet inflationniste, l'augmentation de l'IPC, est en fonction de l'augmentation de la taxe sur les biens. L'augmentation du coût de la vie imputable à l'inflation devrait donc être la même que l'augmentation de la taxe de vente. C'est bonnet blanc et blanc bonnet. Si l'IPC monte de 2,25 p. 100, c'est parce qu'en moyenne les choses coûtent plus cher, et c'est ce que la colonne... .

M. Berger: Vous avez effectivement montré la différence, soit l'impôt supplémentaire proportionnel que les gens devront payer dans certains cas. Mais vous parlez simplement d'impôt. Vous n'indiquez pas ce que ces gens devront payer en plus pour les produits et services en raison de l'inflation.

M. Battle: Mais c'est inclus dans la taxe. C'est inclus dans les calculs de la TVF et de la TBS.

M. Shillington: Jetons un coup d'oeil sur le tableau 3 du mémoire du Conseil national du Bien-Etre social. Cette colonne s'intitule «taxe de vente brute». Cette colonne représente l'augmentation de la taxe de vente. Elle figure dans ce tableau, parce que tout ce que vous allez acheter, ou presque, va vous coûter plus cher. L'augmentation des coûts se retrouve donc là.

Le président: Merci beaucoup d'avoir comparu devant nous cet après-midi. Votre excellent exposé nous a été utile. C'est le genre de contribution dont nous avons besoin pour déterminer la voie à suivre.

Nous allons lever la séance pour quelques minutes.

[Texte]

[Traduction]

• 1637

• 1643

The Chairman: Two of Canada's most acknowledged experts in the field of commodity taxation are Dr. Lorey Hoffman and Andy Friedman from the firm Peat Marwick Thorne. They fight with each other and they have both worked for this committee on other occasions as experts, certainly last year when we were dealing with the proposals of the minister in the February budget.

I guess the easiest way would be to start with you, Mr. Hoffman. Perhaps you could carry on and say a few things. Then we will get Andy to say a few things and we will let everybody ask everybody questions. How is that?

Dr. Lorey Hoffman (Chartered Accountant, Peat Marwick Thorne, Toronto): Thank you, Mr. Chairman and committee members.

I would like to preface my remarks today by saying that as a former academic government official and now a tax adviser to clients in Canadian business, the remarks I would like to enter into the record first before we open this open to questions are my personal opinions alone, notwithstanding that many of my clients will in fact share those opinions.

Thanks again for the opportunity to speak to the committee today. I see my role in this first half-hour as addressing some of the GST issues facing providers of financial services and to answer any questions the committee members may have about the GST treatment of financial services.

• 1645

First, I would like to state that I personally support the government's intention to address the problems of the federal sales tax with the introduction of the goods and services tax. As I said earlier, having studied this for many years—this is my principal area of expertise—I personally see no substitute whatsoever, other than a GST type of sales tax, for the federal sales tax system.

However, as we all know and as you will learn in the weeks to come, there are nonetheless a few rough edges in the goods and services tax system as proposed, and what I would like to focus on for a moment is one of those rough edges; namely, the treatment of financial services. In short, I would like to make two central points.

First, I believe the government's decision to exempt financial services is fraught with difficulties; namely, that the benefits the GST is purported to bring to other sectors

Le président: Deux des plus grands spécialistes du Canada dans le domaine de la taxe à la consommation sont MM. Lorey Hoffman et Andy Friedman, comptables de la firme Peat Marwick Thorne. Ils se querellent souvent et ils ont tous les deux déjà travaillé à titre de spécialistes pour le Comité, en particulier l'an dernier, lorsque nous étudions les propositions formulées par le ministre dans le budget de février.

Je suppose que le plus simple est de commencer par vous, monsieur Hoffman. Vous pourriez peut-être dire quelques mots et ensuite Andy parlera à son tour, après quoi tout le monde pourra poser des questions à tout le monde. Êtes-vous d'accord?

M. Lorey Hoffman (comptable agréé, Peat Marwick Thorne, Toronto): Je vous remercie, monsieur le président et mesdames et messieurs les membres du Comité.

Je tiens d'abord à dire que même si j'ai déjà été un universitaire au service du gouvernement et si je suis maintenant conseiller fiscal pour des entreprises canadiennes, les remarques que je vais faire avant que nous passions aux questions sont mes opinions personnelles uniquement, bien qu'un grand nombre de mes clients les partagent également.

Je vous remercie encore une fois de me donner cette occasion de m'adresser à vous aujourd'hui. Je vais vous parler au cours de cette première demi-heure des problèmes que la TPS apportera aux fournisseurs de services financiers et je répondrai ensuite aux questions que les membres du Comité voudront bien me poser à propos du régime appliqué aux services financiers.

Je tiens d'abord à dire que j'appuie personnellement l'intention du gouvernement de tenter de régler les problèmes qu'occasionne la taxe fédérale de vente en instaurant la taxe sur les produits et services. Je le répète, j'étudie cette question depuis bien des années, car c'est mon principal domaine d'expertise, pour ce qui est de la taxe de vente, je ne vois absolument rien d'autre qu'un genre de TPS pour remplacer le système de taxe fédérale de vente.

Cependant, comme nous le savons tous et comme vous le découvrirez au cours des semaines à venir, tel qu'il est proposé, le système de taxe sur les produits et services n'en comporte pas moins quelques imperfections et je voudrais parler un instant de l'une d'elle, à savoir le régime appliqué aux services financiers. J'ai deux arguments principaux à présenter.

Premièrement, je crois que la décision du gouvernement d'exonérer les services financiers ne peut qu'entraîner des difficultés; je veux dire par là que les

[Text]

of the economy—or rather, the real benefits that I believe will be there for the other sectors of the economy—are not present for providers of financial services. Second, where possible, if in some instances we can ascertain that certain financial services can in fact be made taxable and not exempt, then most of the problems I will outline to you this afternoon may be either significantly reduced or eliminated in their entirety.

As you know, the goods and services tax proposes a sales tax system that is superior to the current federal sales tax in that it will be neutral in its treatment of business and business decisions, it will be fairer than the current system, and it will offer lower compliance costs and administrative costs for government. Unfortunately, none of the three stated objectives of sales tax reform will be met, in my view, for banks, trust companies, credit unions, insurance companies, and all other providers of financial services.

My first point is this. When we say financial services are exempt, that is strictly speaking correct. However, in the real world most firms or businesses providing these exempt services in fact have a mix of activities; namely, they may provide exempt financial services, be taxable on other services they provide, and in fact have zero-rated activities in the form of exports of financial services. It is because of these three kinds of activities that financial institutions must allocate their input tax credits. Hence, the complexity that might have faced financial institutions in the original proposal to tax the financial intermediation margins has now been shifted to the problem of allocating input tax credits. You should also note that, while this conceptual change is important, it affects all financial institutions, big and small alike, from the five big banks in Toronto and Montreal with 1,200 branches across the country to your local credit union.

Consequently I would urge the committee to recommend that government officials pay particular attention to the problems facing these taxpayers. A significant Excise Canada bureaucracy will be needed to deal with these problems of apportioning input tax credits. This has been the experience in VAT administrations in every single country in the world. In my view, currently Excise does not have sufficient knowledge and trained individuals to deal with these problems. I see audit issues arising here for a decade or more to come.

In addition, I believe these taxpayers must be permitted sufficient flexibility in their allocation mechanisms

[Translation]

avantages que la TPS est censée apporter aux autres secteurs de l'économie, ou plutôt les avantages réels qu'en retireront à mon avis les autres secteurs de l'économie, n'existeront pas pour les fournisseurs de services financiers. Deuxièmement, si dans certains cas nous pouvons faire en sorte que des services financiers puissent être taxés et non exonérés, la plupart des difficultés dont je vais vous parler cet après-midi pourraient alors être considérablement réduites, ou peut-être même éliminées complètement.

Comme vous le savez, le système de taxe de vente qu'est la taxe des produits et services est supérieur à la taxe fédérale de vente actuellement en vigueur à cause de sa neutralité dans son application aux entreprises et aux décisions prises par les entreprises, en outre il sera plus équitable et les coûts d'observation et d'administration seront moins élevés pour le gouvernement. Malheureusement, on n'atteindra aucun de ces trois objectifs de la réforme de la taxe de vente, à mon avis, dans le cas des banques, des compagnies de fiducie, des caisses de crédit, des compagnies d'assurance, et de tout autre fournisseur de services financiers.

Mon premier argument est le suivant. Lorsque nous disons que les services financiers sont exonérés, strictement parlant, c'est exact. Cependant, en réalité, la plupart des compagnies ou des entreprises qui fournissent ces services exonérés ont en réalité tout un éventail d'activités, c'est-à-dire que tout en fournissant des services financiers exonérés, elles peuvent être imposables pour d'autres services et, en réalité, certaines de leurs activités exonérées peuvent prendre la forme d'exportation de services financiers. C'est à cause de ces types d'activités que les institutions financières doivent répartir leurs crédits de taxe sur intrants. C'est pourquoi les difficultés auxquelles auraient dû faire face les institutions financières en vertu de la proposition originale visant à imposer les marges pour services d'intermédiation financière seront remplacées par la difficulté de répartir les crédits de taxe sur intrants. Bien que cette modification conceptuelle soit importante, vous devriez également remarquer qu'elle concerne toutes les institutions financières, grandes ou petites, qu'il s'agisse des cinq grandes banques de Toronto et de Montréal qui ont 1,200 succursales à travers le pays ou de votre petite caisse de crédit locale.

J'exhorte donc les membres du Comité à recommander aux fonctionnaires de porter une attention particulière aux difficultés auxquelles feront face ces contribuables. Il faudra de nombreux fonctionnaires de la direction de l'Accise pour s'occuper de ces problèmes de répartition des crédits de taxe sur intrants. C'est ce qu'on a constaté dans tous les pays du monde où l'on impose une TVA. À mon avis, la direction de l'Accise ne possède pas actuellement suffisamment de spécialistes bien formés pour s'occuper de ces problèmes. J'entrevois des problèmes de vérification pendant plus d'une décennie.

En outre, je crois qu'il faut accorder à ces contribuables assez de souplesse dans leurs méthodes de

[Texte]

because, based on what we are seeing for our clients now when in the real world we are trying to implement this proposal, we are finding that financial institutions are sufficiently different, that no one mandated allocation method will work in practice; that is to say, it will give appropriate results. Consequently, this makes the role of administration even more difficult.

My second point is that I would urge the committee to investigate if the proposed de minimis rule in respect to financial services will work effectively in practice. Currently this rule states that if a taxpayer has both financial revenues of less than \$10 million and this financial revenue comprises less than 10% of total revenue, neither of which is adequately defined, all input tax credits will be available. What this de minimis rule effectively tries to do—and I support its purpose—is take out, if you will, those companies that to some degree or other do provide financial services. It takes away from them the allocation issue in its entirety.

• 1650

All input credits would be available, regardless of what form of supply they make. However, if both of these tests are not met, then input tax credits must be apportioned, even if you are a small business relative to a large bank. Based on our initial review of business situations, this suggests that this current de minimis rule, this two-pronged test, if you will, is inappropriate because many small businesses will be caught.

I do not think it is the government's intention that, despite being very small providers of financial services, given that a gross revenue and not a net revenue test is used here, many small taxpayers, in our opinion, will be caught within the allocation requirement.

For my final point, I can understand the government's unwillingness to include in the GST base all financial services, including financial services provided, if you will, on spread transactions. No other country in the world has attempted to do this. The government had originally proposed a method to handle this problem in the 1987 white paper. Nonetheless, it would indeed have been the first attempt to do so. Anything new is a big hurdle to cross.

However, there are circumstances where I see there is no reason whatsoever why certain financial services should not be made taxable. A case in point is property and casualty insurance services, which would have been taxable under the original proposal. They are now exempt financial services.

New Zealand, however, currently taxes property and casualty services. By all accounts from taxpayers in that country, from members of our firm and from members of the government there I have talked to, this system for property and casualty companies works very effectively. Under its current status as an exempt service, consumers of property and casualty services... for example, under

[Traduction]

répartition, car d'après les problèmes que nos clients éprouvent dans la mise en application de cette proposition, nous constatons que les institutions financières sont assez différentes pour qu'une méthode unique de répartition ne puisse fonctionner en pratique. Par conséquent, le rôle de l'administration n'en devient que plus difficile.

En deuxième lieu, j'exhorte les membres du Comité à vérifier si la règle du seuil minimum fonctionnera efficacement dans le cas des services financiers. Actuellement, la règle stipule que si un contribuable a des revenus financiers inférieurs à 10 millions de dollars et que ces revenus financiers représentent moins de 10 p. 100 de son revenu total, deux notions mal définies, tous les crédits de taxe sur intrants sont disponibles. Je suis en faveur de l'objectif visé par la règle du seuil minimum, car il vise à exempter les compagnies qui offrent une certaine forme de services financiers de la disposition relative à la répartition.

Tous les crédits de taxes sur intrants seraient disponibles quel que soit le produit fourni. Toutefois, si ces deux critères ne sont pas satisfaits, les crédits de taxe sur intrants doivent être calculés au prorata tant pour les petites entreprises que pour les grandes banques. D'après notre examen initial des incidences sur les entreprises, il semble que cette règle du seuil minimum, cette règle à deux critères, n'est pas bonne parce qu'elle risque à nuire à beaucoup de petites entreprises.

Je ne crois pas que le gouvernement ait l'intention d'obliger les petites entreprises, qui offrent peu de services financiers, à se soumettre à l'exigence de la ventilation parce qu'on utilise le critère du revenu brut plutôt que du revenu net.

Finalement, je comprends pourquoi le gouvernement hésite à intégrer les services financiers notamment, les services d'opérations mixtes, à l'assiette de la TPS. Aucun autre pays dans le monde ne l'a essayé. Le gouvernement a d'abord proposé une méthode pour régler ce problème dans le livre blanc de 1987. Cela aurait été la première tentative. C'est toujours le premier pas qui coûte.

Pourtant, dans certaines circonstances, il n'y a pas de raison à mon avis de ne pas taxer certains services financiers. Prenons le cas des services d'assurances générales qui auraient été taxés en vertu de la première proposition. Maintenant, ces services sont exonérés.

En Nouvelle-Zélande, les services d'assurances générales sont taxés. J'ai consulté des contribuables néo-zélandais, des membres de notre société et des membres du gouvernement là-bas et il semble que ce système de taxation des sociétés d'assurances générales fonctionne très efficacement. Si ce service demeure exonéré, les clients des sociétés d'assurances générales... Par exemple,

[Text]

my homeowners policy, I will still have to bear the burden of GST in the form of higher premiums.

These companies will bear a GST in the form of higher expenditures and in the form of higher claims costs. Now there are two further disadvantages. The business user of property and casualty insurance services will be denied an input tax credit, which is completely inappropriate, as part of the GST system. Cascading of the tax results.

Furthermore, the companies themselves must bear the owner's compliance costs faced by exemptions since in many instances these companies will have a mixture of zero-rated taxable and exempt activities. This compliance cost is not solely the burden of two or three major insurance carriers in Canada. It extends right down the value-added chain to each and every broker and insurance agent in this country.

In many instances, these small-town brokers and agents will have taxable supplies. Because they also provide exempt insurance services, their commission revenue will not be subject to GST and they will be forced into the onerous position of having to apportion their input tax credits and be subject to an excise audit on the mechanism they have in place.

However, I think there is a solution to this. The New Zealand system attaches the tax directly to insurance premiums, just as the GST is attracted to the sale of all other goods and services, with the principal exception of food. For the company, then, you could simply allow a credit in respect of claims that are paid and commissions that are paid. The local broker and agent could be subject to GST in their commissions. Since they would be taxable, they would be allowed to recover all of their input tax credits like every other taxpayer.

In conclusion, Mr. Chairman and committee members, as members of the financial community come in to visit with you in the ensuing days, I would predict that you would find a mixed bag of feeling about these things. In the one sense, personally, as a consumer of financial services with a young family who has just got that first big mortgage, I know that to some extent I am a winner in that my cost of procuring financial services provided by that lending institution now reflects only the GST that the bank has to bear on its inputs and not on all of its value-add. At the same, that institution is faced with the very, very difficult task of complying with the law.

• 1655

The Chairman: Do you want to carry on with the questions for Dr. Hoffman and then go on to Mr. Friedman, or do you want to go on with Mr. Friedman?

Mr. Dorin: I do not know what else we could cover here, because he has only covered P and C companies and they are fairly easy. I do not know what is on the agenda.

[Translation]

comme j'ai une assurance sur ma propriété, je devrai payer des primes d'assurance plus élevées à cause de la TPS.

En effet, pour ces sociétés, la TPS fera augmenter les dépenses et les coûts de remboursement des sinistres. Il faut mentionner deux autres inconvénients. Les entreprises qui ont une assurance générale ne pourront pas réclamer de crédit sur cet intrant, ce qui est tout à fait injuste. Il y aura donc effet de cascade.

De plus, les sociétés devront assumer les coûts d'observation des propriétaires ayant des exonérations puisque, dans plusieurs cas, ces sociétés auront plusieurs types d'activité: taxables, détaxées et exonérées. Ces coûts d'observation ne seront pas assumés uniquement par deux ou trois grandes sociétés d'assurance au Canada. Ils s'intégreront aux rouages de la valeur ajoutée et chaque courtier et agent d'assurance du pays sera touché.

Bon nombre de ces agents et courtiers de petites villes fournissent des services exonérés. Comme ils offrent également des services d'assurance exonérés, la TPS ne s'appliquera pas à leur commission. Ils seront dans une situation difficile puisqu'ils devront calculer leur crédit de taxe sur intrant et se soumettre à des vérifications de leur mécanisme de taxation.

Je crois qu'il y a une solution. En Nouvelle-Zélande, on taxe directement les primes d'assurance, de la même façon que la TPS s'appliquera à la vente d'autres produits et services, la principale exception étant les produits alimentaires. Par conséquent, la société n'aurait droit qu'à un crédit relatif aux remboursements de sinistres et aux commissions versés. Pour le petit courtier ou agent d'assurance, la TPS toucherait les commissions. Comme ces commissions seraient taxables, ils pourraient réclamer des crédits de taxe sur intrants comme les autres contribuables.

En conclusion, monsieur le président et membres du Comité, j'estime qu'à mesure que les membres du monde de la finance viendront vous visiter au cours des jours qui viennent, vous aurez droit à des réactions et à des commentaires divers. Personnellement, en tant que consommateur de services financiers et père d'une jeune famille qui vient de prendre sa première grosse hypothèque, je sais que j'y gagne: le coût des services financiers rendus par l'établissement de crédit ne comprennent que la taxe sur les intrants et non sur la valeur ajoutée. Et en plus, le même établissement doit s'acquitter de la lourde tâche d'observer la loi.

Le président: Voulez-vous continuer à poser des questions à M. Hoffman et, ensuite, passer à M. Friedman ou voulez-vous dès maintenant passer à M. Friedman?

M. Dorin: Je ne sais pas de quel autre sujet nous pourrions parler. Il a traité que des sociétés d'assurances, c'est un sujet peu complexe. Je ne sais pas ce qu'il y a d'autres à l'ordre du jour.

[Texte]

The Chairman: All right. I am going to go to Mr. Sobeski, then. We are going to deal with this one issue right now, financial services, and then we are going to Mr. Friedman.

Mr. Hoffman: P and C, life, banks, trust companies—I have addressed the issues facing all of those taxpayers.

Mr. Dorin: Your solution then. . . I mean let us face it, the government, as you say and know, was desirous to include financial services in the system. And you probably also reviewed the testimony, or saw it, in August with the officials and—

The Chairman: Mr. Dorin, I asked for Mr. Sobeski.

Mr. Sobeski: There are implicit margins there, taxing on the spread and everything else.

Mr. Hoffman: Right.

Mr. Sobeski: But I guess you are talking about the complexity, so there is a list of certain services that banks, trust, companies will offer, such as appraisals, where there is a set fee and where there will be tax credits back on, but unless you are going to tax the whole shooting match I do not think. . .

We have not been able to work something out; the experts across the world have not, because of so many other factors. But you seem to be saying, okay, right now there are maybe 20 services offered by financial institutions and we are taxing maybe three or four, a very small number. What I am hearing is maybe we could tax seven or eight, but there would still be so many exemptions. I think you would still have the administration problems that are inherent, that you are concerned about now.

Mr. Hoffman: I think you are quite right. I will be frank with you: it came as a great surprise to me that the government has changed its view. I think, personally, a workable solution could have been found, and in fact Finance—it is publicly known now—tried to change the original proposal two years ago to assist them, which would have zero-rated business margins.

Effectively that does what we currently have now, where no tax is attracted to the business margin but you pick up the tax later since financial services are used by other registered businesses and it is eventually caught on the tax on their goods and services.

You see, the original problem with the first proposal was that while, yes, you could have taxed those intermediation margins—and I think if you read that document, boy, that sounds like a really complex solution—to the affected taxpayers, it would not be because after all, they have to pay the tax. The design of that tax was based on income tax principles, it was based on bank and trust company and insurance accounting. By and large, the measurement of that tax liability would have been fairly simple.

[Traduction]

Le président: Très bien. Je vais donc donner la parole à M. Sobeski. Nous allons d'abord traiter de ce sujet, les services financiers, puis nous passerons à M. Friedman.

M. Hoffman: Les sociétés d'assurances générales, d'assurance-vie, les banques, les sociétés de fiducie—j'ai déjà parlé des incidences sur tous ces contribuables.

M. Dorin: Par conséquent, votre solution. . . Il faut bien voir que le gouvernement, comme vous le savez voulait que les services financiers soient taxables. Vous avez sans doute vu le témoignage des fonctionnaires qui sont venus en août et—

Le président: Monsieur Dorin, j'ai donné la parole à M. Sobeski.

M. Sobeski: Il y a des marges implicites: la taxation des opérations mixtes et le reste.

M. Hoffman: Exact.

M. Sobeski: Mais je crois que vous parlez de la complexité. Bon nombre de services offerts par les banques, les sociétés de fiducie et autres sociétés comme les évaluations ont un tarif forfaitaire pour lesquelles un crédit pourra être demandé. À moins de tout taxer, je ne vois pas. . .

Nous ne sommes pas arrivés à une solution. Partout dans le monde, aucun expert n'y est arrivé parce qu'il y avait trop d'autres facteurs. Il me semble que vous dites que les établissements financiers offrent une vingtaine de services et que nous en taxons peut-être trois ou quatre, très peu. Je crois comprendre qu'on pourrait en taxer sept ou huit mais qu'il resterait encore beaucoup d'exonérations. Je crois que les problèmes administratifs inhérents dont vous vous dites préoccupé demeureront.

M. Hoffman: Vous avez raison. Franchement, j'ai été très surpris d'apprendre que le gouvernement changeait sa position. Personnellement, j'estime que nous pourrions arriver à une solution valable. En fait, tout le monde sait maintenant que le ministère des Finances a tenté de modifier la proposition initiale d'il y a deux ans pour l'aider, en détaxant les marges de profits.

En effet, c'est ce que nous avons maintenant. Les marges de profits ne sont pas taxées mais la taxe se retrouve ailleurs puisque les services financiers sont utilisés par d'autres entreprises dont les produits et services ont, eux, taxés.

Vous voyez, le problème de la première proposition, c'était que, même si on taxait la marge d'intermédiation—à la lecture du document, cette solution semblait très complexe—les contribuables touchés eux, ne verraient pas de différence puisqu'ils finiraient par payer une taxe. Cette taxe avait été conçue selon les principes de l'impôt sur le revenu, et de la comptabilité des banques, des sociétés d'assurances et des sociétés de fiducie. Il est certain que la qualification de cette obligation fiscale aurait été très simple.

[Text]

The problem was that no input tax credit was granted to the business user in respect of that GST. The solution would have been to zero-rate the business margin, thereby no tax flows through yet you capture the tax later on in the value-added chain. It comes as a great surprise to me why the government turned down this proposal.

On brokerage fees, you could have taxed brokerage fees and given Canadian businesses a credit. Clearly, there would be no incentive to go offshore to purchase stocks.

What I am suggesting here is that if the government in its wisdom cannot find the gumption to introduce a new tax on financial services—which granted, nobody else in the world has done, and sure enough it is a grand experiment—are there sectors in the financial service community where we can say, yes, there is evidence from other countries where this system does work?

As an expert witness, I am saying that unfortunately I can only show you one other country where there is an instance where in fact it does work.

New Zealand originally proposed to tax all financial services, as well. Again, at the last minute, they backed down, but not as far. They did fall short on and did tax property and casualty services. P and C companies do not offer services in competition with the banks. They are not close substitutes, clearly.

• 1700

That system happens to work very effectively. I see no reason why it could not be used in Canada and, at least with those participants in the financial services industry, relieve the allocation problems, and also do it for all the agents and brokers throughout the country.

Does that relieve the problems for banks, trust companies, and small-town credit unions? No, it does not. The simple answer is if you ever really want to get rid of those problems, you have to tax everything.

On your point about drawing a line between taxable and exempt services, we would have to have a list specifically of what is taxable and what is not. The problem there is you are going to have people like me doing everything they can to twist the system around, just as we did on hygiene goods and the federal sales tax system.

Mr. Sobeski: If I were running a financial institution, I would be hiring you to do that.

Mr. Hoffman: Sure, to give businesses that taxable supply wherever possible, so they could get the credit back.

Mr. Sobeski: When you get into property and casual, of course here in Ontario recently they were limited to a 7.6% increase because there was a government perception that was all the consumers wanted to pay. So you are

[Translation]

Il est dommage qu'aucun crédit de taxe sur intrants n'ait été octroyé aux entreprises clientes à l'égard de cette TPS. La solution aurait été de détaxer la marge de profits et la taxe n'aurait pas été prélevée là, mais plus loin dans la chaîne de la valeur ajoutée. Je ne comprends toujours pas pourquoi le gouvernement n'a pas accepté cette proposition.

Quant aux frais de courtage, ils auraient été taxés et les entreprises canadiennes auraient pu obtenir un crédit. Il est clair qu'on n'encouragerait pas l'achat de valeurs à l'étranger.

J'estime que si le gouvernement n'a pas assez de bon sens pour taxer les services financiers—il est vrai que personne d'autre dans le monde ne l'a fait et que ce serait toute une expérience—il devrait au moins se demander si dans certains secteurs de la finance, d'autres pays ont fait des tentatives fructueuses?

En tant qu'expert, je peux malheureusement vous dire qu'il n'y a qu'un seul autre pays où ce système fonctionne.

La Nouvelle-Zélande a également proposé initialement une taxe sur tous les services financiers. Mais là aussi, à la dernière minute, le gouvernement a reculé, mais pas autant. Ils ne l'ont pas fait et ont taxé les compagnies d'assurances générales. Celles-ci ne sont pas en compétition avec les banques. Il est évident qu'elles n'offrent pas le même genre de services.

Cette méthode s'est avérée très efficace. Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas l'appliquer au Canada et alléger ainsi les problèmes de répartition, au moins pour ceux qui sont dans les services financiers, et aussi pour tous les agents et courtiers du pays.

Cela élimine-t-il le problème pour les banques, les fiducies, les caisses d'épargne locales? Non. La réponse est simple: Si l'on veut vraiment éliminer ces problèmes, il faut tout taxer.

À propos de votre commentaire sur la distinction à faire entre services imposables et services exonérés, il faudrait avoir une liste précise de ce qui est sujet à la taxe et ce qui ne l'est pas. La difficulté dans ce cas c'est que les gens comme moi feront tout leur possible pour contourner le système, comme nous l'avons fait dans le cas des produits d'hygiène et de la taxe de vente fédérale.

M. Sobeski: Si je dirigeais une institution financière, je vous embaucherais à cette fin.

M. Hoffman: Bien sûr, pour procurer aux entreprises des services exonérés, dans la mesure du possible, afin qu'elles puissent réclamer le crédit.

M. Sobeski: En ce qui concerne les assurances générales, l'augmentation des primes a été récemment limitée à 7,6 p. 100 en Ontario, parce que le gouvernement de la province estimait que les

[Texte]

suggesting on top of that now we have the goods and services tax.

Mr. Hoffman: Sure.

Mr. Sobeski: I want to go back to the mortgages. You said you just took out your first mortgage. There was some talk that the Finance numbers would add 0.2% or 0.25% to a mortgage over the term. Well, if we were to bring revenue in from financial institutions, I would assume that 9% rate might come down to 8.75%, because there would be added revenue coming in.

Mr. Hoffman: That is a function of how much revenue you would gain on net—

Mr. Sobeski: I do not know if the consumer is better off to go through all that administration work to provide work for accounting firms. So you pay an extra 0.25% on the mortgage. You pay 0.25% less on the goods and services tax. It seems to me we are doing a hell of a lot of sharpening of pencils to have really no net gain.

That was an editorial.

Mr. Young (Beaches—Woodbine): Just to take us through this fact that the service can be tax-exempt, you can claim the input tax, you have to keep track of taxable and non-taxable. . . There have been some comments, for example by the chairperson of the Investment Dealers Association Tax Committee, that regardless of how this works out, it is most likely any costs in there that we cannot cope with will be passed along to the small investor; that is most likely to be the case because they are not in any position to negotiate or work out any special deals. Can you give us an example of how this is going to work if taxable and non-taxable. . . and how you break it out? How do you apportion this?

Mr. Hoffman: I will give you an example. Suppose member investment dealers also can provide services akin to a bank's. We can get a credit card through an investment dealer and keep funds on deposit. In addition, I can now also buy stocks and pay brokerage fees.

Suppose that financial institution were to go out and buy a computer and it had an EDP centre. And let us say in purchasing that million-dollar computer or something it used it in the course of taking records for safety deposit boxes, which are taxable activities; it used it to provide information internally on financial planning advice, which would be a taxable activity; it used it in the course of making an exempt supply, such as the provision of a loan or the managing of someone's stock portfolio. How, then, do you determine what portion of the use of that computer is in each of those activities? How do you change that apportionment when the usage of the computer changes over time? How do you keep track of that when this is now a bank with 1,200 branches in

[Traduction]

consommateurs n'étaient pas prêts à payer davantage. Vous dites maintenant qu'à cela viendrait s'ajouter la taxe sur les produits et services.

M. Hoffman: Naturellement.

M. Sobeski: Je voudrais revenir à la question des hypothèques. Vous nous avez dit que vous venez juste de prendre votre première hypothèque. On a dit que les chiffres du ministère des Finances ajouteraient 0,2 p. 100 ou 0,25 p. 100 au coût de l'hypothèque, sur toute sa durée. Eh bien, si nous imposions les institutions financières, je présume que le taux pourrait passer de 9 à 8,75 p. 100 puisqu'il y aurait une source supplémentaire de recettes.

M. Hoffman: Cela dépend des recettes que l'on obtiendrait sur la valeur nette du. . .

M. Sobeski: Je ne sais pas s'il est plus avantageux pour le consommateur d'avoir à se débattre dans toutes ces tracasseries administratives qui ne servent qu'à donner du travail aux comptables. Vous payez 0,25 p. 100 de plus sur l'hypothèque. Vous payez 0,25 p. 100 de moins de taxe sur les produits et services. Il me semble que cela fait beaucoup d'écritures pour un bénéfice net nul.

C'était juste un commentaire.

M. Young (Beaches—Woodbine): Pour en revenir à l'exonération possible de ce service, vous pouvez réclamer un crédit de taxe sur intrants, il faut tenir compte de ce qui est taxable ou exonéré. . . Certains ont dit, comme par exemple le président du comité fiscal de l'Association des courtiers en valeur mobilière, que quoi que l'on fasse, il est fort probable que les coûts excédentaires seront payés par les petits investisseurs; c'est ce qui va probablement arriver, car les petits investisseurs ne sont pas en mesure de négocier pour obtenir des conditions spéciales. Pouvez-vous nous donner un exemple pour illustrer comment cela fonctionnerait si les biens imposables et exonérés. . . Comment fait-on le calcul? Comment calculer le prorata?

M. Hoffman: Je vais vous donner un exemple. Supposons que des courtiers en valeurs mobilières soient autorisés à fournir également des services comparables à ceux d'une banque. Il est possible d'obtenir une carte de crédit auprès d'un courtier en valeurs mobilières et de lui confier des dépôts. En outre, on peut aussi lui acheter des actions et payer des frais de courtage.

Supposons qu'une institution financière s'achète un ordinateur et qu'elle ait un centre de TED. Supposons que cet ordinateur qu'elle a payé, disons, 1 million de dollars, serve aussi à l'administration de la location des coffrets de sécurité, qui est imposable; il sert également à la production d'information interne sur la planification financière, qui est également une activité taxable; il sert également à la préparation d'un service exonéré, comme un prêt, ou la gestion d'un portefeuille d'actions. Comment peut-on alors calculer au prorata l'utilisation de l'ordinateur? Comment modifier le calcul à mesure que change l'utilisation de l'ordinateur avec le temps? Comment une banque qui a 1,200 succursales au Canada peut-elle faire ce calcul, si l'un de ses employés à Prince

[Text]

Canada and somebody in the Prince George or Vanderhoof branch goes out on his own and buys a PC and over the course of the year changes the usage of that PC—

Mr. Young: How do you see the abuse being handled? How do you see that being monitored? Is it possible to monitor it?

Mr. Hoffman: It is going to be a dog's breakfast. I honestly cannot give you an answer to that. This is what we are trying to do now for the members of the financial institution committee: to come up with an answer; a practical method of doing it.

Mr. Young: So is the bottom line that the small investor, the depositor, the very normal, average Canadian client of the institution, likely to pay the burden?

• 1705

Mr. Hoffman: Oh, sure.

Mr. Young: Is there any grey area? Is that who it is going to come down on?

Mr. Hoffman: I cannot imagine banks and investment dealers taking the hit of the GST in the form of lower earnings. At the end of the day the consuming public is going to have to bear the burden of this tax in the form of higher brokerage costs, higher fees for mortgages, and higher everything else.

The Chairman: How much higher?

Mr. Hoffman: That is the question.

The Chairman: The issue right now is that all of these goods they are buying, the computers and the software, all bear FST. The large institutions are almost large enough to buy them virtually directly from the manufacturer. Indeed they do. They buy them directly from Control Data or Xerox, or whoever happens to be selling the stuff—they are the manufacturer. Do they not wind up with a tax rate dropping from 13.5% to 9%?

Mr. Hoffman: On those particular goods you are absolutely correct, Mr. Chairman, if competition forces those prices down. The problem is that they are big consumers of services. Those will now attract a tax of 9%.

Secondly, there is no grouping provision permitted. While we have talked about financial institutions that provide all of these services within one legal entity, in fact, in the real world, many financial institutions are structured with groups of companies. Many times you could have a financial institution providing EDP services not in-house but from one of its subsidiaries. It will now have to pay tax on the purchase of those computer services. Now there is a clear incentive to move the provision of services in-house.

Granted, financial services is a labour-intensive service, but the mix of goods that would be subject to tax varies widely by financial institution. Not only is this not neutral

[Translation]

George ou Vanderhoof va s'acheter son propre ordinateur personnel et pendant l'année s'en sert pour? . .

M. Young: Que peut-on faire contre ces abus? Comment peut-on assurer une surveillance? Est-ce possible?

M. Hoffman: Ça va être la confusion totale. Je peux honnêtement vous dire que je n'ai pas la réponse. C'est justement ce que nous essayons de faire actuellement pour les membres du Comité des institutions financières: Nous essayons de trouver une réponse, une solution pratique.

M. Young: Donc, en fin de compte, c'est le petit investisseur, le petit déposant, le Canadien moyen et ordinaire qui va régler l'addition?

M. Hoffman: Bien entendu.

M. Young: Y a-t-il le moindre doute? Vont-ils vraiment devoir payer?

M. Hoffman: J'imagine mal que les banques et les courtiers en valeurs immobilières absorbent le coût de la TPS en acceptant de voir baisser leurs revenus. En fin de compte, ce sont les consommateurs qui vont payer cette taxe sous forme de frais de courtage plus élevés, de frais plus élevés d'administration des hypothèques, et de tout le reste.

Le président: Plus élevés de combien?

M. Hoffman: Là est la question.

Le président: Le fait est qu'actuellement tous ces biens, ces ordinateurs et ces logiciels sont assujettis à la taxe de vente fédérale. Les grandes institutions peuvent se permettre de les acheter directement au fabricant. C'est en fait ce qu'elles font. Elles s'adressent directement à Control Data, à Xerox ou aux fabricants quels qu'ils soient. La taxe ne va-t-elle pas baisser pour elles de 13,5 p. cent à 9 p. cent?

M. Hoffman: Sur ces produits-là, vous avez absolument raison, monsieur le président, si la concurrence fait baisser les prix. Le problème est que ce sont de grands consommateurs de services. Ils auront maintenant une taxe de 9 p. 100.

Deuxièmement, on ne permet pas le regroupement. Nous avons parlé jusqu'ici des institutions financières qui fournissent tous ces services à partir d'une même personne juridique, en réalité, de nombreuses institutions sont structurées en groupes. Il arrive souvent qu'une institution financière n'ait pas ses propres services de TED, mais qu'elle s'adresse plutôt pour cela à une de ses filiales. Elle va maintenant devoir payer une taxe sur l'achat de ces services de traitement informatique. Cela va évidemment l'inciter à assurer les services elle-même.

Il est vrai que le secteur des services financiers est un grand utilisateur de main-d'oeuvre, mais les produits assujettis à la taxe varieront énormément d'une institution

[Texte]

in its effect on business decisions, but the weight of the GST on each financial institution is totally out of whack with the value added that each company provides.

Mr. Young: With the mergers and acquisitions and loans and mortgages and the mix in there, what kind of guarantees do you have that the apportionment is going to follow the—

Mr. Hoffman: Guarantees?

Mr. Young: What kind of assurances can anybody have? We know there is tax payable on certain types of activity but on others. But there is such a morass here. You tell me that to this point you have not been able to develop a model that the banks or the institutions have been able to use to be able to be comfortable, not just from their point of view but from the consumers' point of view, and that costs are being apportioned where they should be. Is that a fair statement?

Mr. Hoffman: Yes, for the most part. I would say, yes, we will find a number of different methods to apply to each and every tax period, because as auditors of these firms we have to be comfortable that their liability is correct. So yes, something has to be found.

Will that create an audit issue with Revenue Canada Excise for years to come? It certainly will. The experience in every other VAT country is that excise auditors are typically camped out in these institutions full time, year-round. Will the consumer know what the burden of GST they bear is when they buy those financial services? No, they have no way of knowing. That is it.

Mr. Young: So it is just built in.

Mr. Hoffman: Yes, it is built in.

Mr. Young: You talked earlier about the real world and the unreal world. I am a bit of a novice here, but I understand that you were quite active in the unreal world for a while before you got into the real world.

Mr. Hoffman: I shifted from one ivory tower to another, sir.

Mr. Young: Is the margin tax dead, in your opinion?

Mr. Hoffman: It would appear that for this government it is. Let me just say that I was very surprised that it was dropped. I think if you canvass the truthful opinions of many financial institutions you will find many of the players who would have willingly accepted that margin proposal.

Of course, there will be other members who say it just simply cannot work because you have no evidence to the effect that it would have worked properly. Granted, there would be some rough edges in that one too. I can give you a good example. If we taxed brokers and dealers on their

[Traduction]

à l'autre. Non seulement l'effet sur les décisions commerciales ne sera pas neutre, mais le fardeau de la TPS sur les institutions financières est totalement disproportionné par rapport à la valeur ajoutée que fournissent ces compagnies.

M. Young: Avec toutes les fusions, les achats, les prêts et les hypothèques et tout le reste, quelles garanties avons-nous que le calcul au prorata respectera le. . .

M. Hoffman: Garanties?

M. Young: Comment pouvons-nous en être certains? Nous savons qu'il y a une taxe à payer sur certaines activités, mais pas sur d'autres. Mais il y a une telle confusion. Vous avez dit que jusqu'ici vous n'avez pas réussi à trouver une solution pratique pour les banques ou les institutions, qui soit acceptable non seulement de leur point de vue mais aussi de celui des consommateurs, et qui permette de garantir que les coûts seront bien répartis comme il se doit. Est-ce bien ce que vous avez dit?

M. Hoffman: Oui, dans l'ensemble. Oui, je dirais que nous allons trouver différentes méthodes pour chaque période fiscale, car en tant que vérificateurs de ces entreprises, nous devons être certains que l'assujettissement à la taxe a été bien calculé. Donc, oui, il faudra trouver une solution.

Est-ce qu'au niveau de la vérification cela va entraîner des conflits avec Revenu Canada Accise pendant des années? Certainement. Dans tous les pays qui ont une TVA, les vérificateurs des taxes d'accise sont installés à l'année longue dans ces institutions. Le consommateur saura-t-il lorsqu'il paiera ces services financiers, combien il paye pour la TPS? Non, il n'a aucun moyen de le savoir. C'est ainsi.

M. Young: Le coût sera tout simplement intégré.

M. Hoffman: Oui, c'est cela.

M. Young: Vous avez parlé plutôt du monde réel et du monde irréel. Je suis encore novice, mais je crois savoir que vous avez très actif dans le monde irréel pendant un certain temps avant de vous rendre dans le vrai monde.

M. Hoffman: Je suis passé d'une tour d'ivoire à une autre, monsieur.

M. Young: À votre avis, a-t-on renoncé à la taxe sur les marges bénéficiaires?

M. Hoffman: Il semble que le gouvernement y ait renoncé. Permettez-moi de vous dire simplement que j'en ai été très étonné. Je pense que vous interrogez les porte-parole de nombreuses institutions financières, vous vous apercevriez que nombre d'entre eux auraient été prêts à l'accepter.

Bien sûr, d'autres vous diront que cela ne pouvait pas marcher parce que l'on n'a pas véritablement de preuve que cela marche. C'est vrai, il y aurait eu là aussi quelques difficultés. Je peux vous en donner un bon exemple. Si l'on taxait les marges sur l'intermédiation des courtiers en

[Text]

intermediation margins and gave the business customer an appropriate credit, there would have been no import bias in respect of those financial services. That gives a superior result in my mind to the current system.

But at the same time, you have always had some marginal incentive for a household consumer, let us say, of brokerage services. I want to buy a stock that is interlisted on the New York Stock Exchange and the TSE. Would I not phone up my broker at Merrill Lynch, say, or some other dealer in New York, rather than in Toronto, and have it invoiced through the mail, and this way it would not attract GST?

• 1710

That is a problem germane to any service that can be transmitted over a telephone line or through the post. There would always be some rough edges, but I think many financial institutions—not all, but many—and certainly the government, will regret this decision for many years to come.

Mr. Young: If I am reading the concerns you have expressed, the consumer winds up as the beneficiary of a dog's breakfast. They are going to be hit with—

Mr. Hoffman: They will pay some portion of the GST burden that is flushed through in the form of higher prices. It may not be, in certain instances, as high as what it would be otherwise; but we cannot forget that the social cost, the cost of compliance with the law and administration, is going to be significantly higher in this scenario.

Mr. Young: Have you any estimates on that at all? Is there any real estimate of that? Is it possible to arrive at an estimate?

Mr. Hoffman: We are just beginning to figure this out.

The Chairman: I am going to go on with Andy Friedman right now and have him make his presentation, and then you can still ask questions to Mr. Hoffman, or, if you really prefer, Mr. Friedman.

Mr. Andy Friedman (Peat Marwick, Toronto): I thank you for providing me with the opportunity to speak on my own, and I again represent more my own feelings than anybody else's. I am a simple bean-counter so I do not have an economist's crystal ball. I am prepared to answer your questions, but first I have my 2¢ worth.

I am 100% for a broad-based VAT. It is time we got rid of an antiquated, harsh, unfair, and punitive tax, but you have heard all that before.

Some simple suggestions: broaden the base. The basic grocery exclusions make the administration of this tax just way too cumbersome. If it is cumbersome then it is going to add more to our coffers, but as a Canadian citizen I would rather see a simple tax. Such base-broadening would be accompanied by modest rate decreases, not the

[Translation]

donnant le crédit approprié aux entreprises clientes, on éliminerait les avantages à l'importation pour ces services financiers. C'est ce qui, à mes yeux, rend le système actuel préférable.

Mais en même temps, il y a toujours eu un avantage, même minime, pour le client individuel, de services de courtage, par exemple. Je veux acheter une action qui soit cotée en même temps à la Bourse de New York et à celle de Toronto. Est-ce que je n'appellerai pas mon courtier de chez Merrill Lynch, ou ailleurs, à New York, plutôt qu'à Toronto, en me faisant envoyer la facture par la poste, afin de ne pas avoir à payer la TPS?

Le problème est le même pour tous les services qui peuvent être fournis par téléphone ou par courrier. Il y aurait là aussi certaines difficultés, mais je crois que de nombreuses institutions financières—peut-être pas toutes, mais bon nombre d'entre elles—et le gouvernement certainement, regretteront longtemps cette décision.

M. Young: Si je vous ai bien compris, c'est le consommateur qui devra digérer cette confusion. Il aura à porter. . .

M. Hoffman: Une partie du fardeau de la TPS se transmise aux consommateurs, sous forme d'augmentation des prix. Dans certains cas, ce ne sera peut-être pas aussi élevé que cela aurait pu l'être; mais il ne faut pas oublier le coût social, le coût d'application et d'administration de la loi qui, avec cette méthode-ci sera beaucoup plus élevé.

M. Young: En avez-vous fait une estimation? A-t-on vraiment calculé ce coût? Est-ce possible de le calculer?

M. Hoffman: Nous nous y mettons à peine.

Le président: Je vais donner la parole tout de suite à M. Andy Friedman et lui demander de nous faire son exposé, et vous pourrez ensuite poser des questions à M. Hoffman, ou si vous le préférez, à M. Friedman.

M. Andy Friedman (Peat Marwick, Toronto): Je vous remercie de cette occasion qui m'est donnée de parler en mon propre nom, et encore une fois, je tiens à souligner que mes paroles n'engagent que moi. Je ne suis qu'un simple comptable, et je n'ai donc pas la boule de cristal des économistes. Je suis prêt à répondre à vos questions, mais j'aimerais tout d'abord vous donner mon avis.

Je suis entièrement en faveur d'une TVA générale. Il est grand temps de nous débarrasser de cette taxe désuète, draconienne, et injuste, mais tout cela, vous l'avez déjà entendu.

Quelques suggestions: Il faut élargir l'assiette fiscale. En exonérant les produits d'alimentation, on complique par trop l'administration de la taxe. Si elle est trop complexe, nous nous remplissons les poches, mais en ma qualité de citoyen canadien, je préférerais voir une taxe plus simple. Un élargissement de l'assiette s'accompagnerait d'une

[Texte]

numbers I have heard thrown around, and obviously an increased tax credit.

If you do not broaden the base, if we stay with the 9% tax, then you have to get rid of this streamlined method—I call it “the steamroller method”—of accounting for small businesses. They are probably the four most complicated pages in that technical paper; even I have problems understanding it, and to ask small business persons, somebody operating a milk store, to figure out what their standard mark-up is on something is ludicrous.

Mr. Young: Mr. McCracken will take care of that. He is going to become consultant to all the small businesses.

Mr. Friedman: So if you are going to stay with these exclusions, why not try the Japanese system? The Japanese, as an example—and I am not sure this is the optimum solution—give small business the option of not claiming credits and paying tax at a lower rate on selling price. It seems to be kind of silly to compute a tax one quarter after you have sold the goods on which you should have charged the tax. So you come to the end of the period and realize you forgot to charge the tax. It just does not make sense.

The third point is to guarantee quick refunds. There is something ominous about the government telling us that we are going to get interest in 21 days. They do not tell you how quickly you get the money back, but you get interest. A lot of businesses cannot afford to borrow money at prime rate and in fact do not have taxpayers reporting their sales and their credits one month after the end of the month. Why not have them report it the same month? Why not have them report it as soon as they can?

I got into trouble for calling the GST “Son of SRTCs”, but you have to protect Revenue Canada’s revenues because you do not want artificial claims. So it is a big problem, yet somehow I have a worry that six-month refund claims may cause problems for some business.

Point four: it is beyond me why a large corporation who brings in \$1 million of chemicals across the border has to pay the tax right at the border and have it refunded to him 60 days later. It makes no sense whatsoever. So why not use some kind of exemption certificates? Finance’s response is that they want to make sure it is being sold to a consumer. But how many householders would buy a million dollars worth of chemicals?

[Traduction]

modeste réduction du taux, et non pas ces taux que j’ai entendu citer, ainsi que d’une augmentation du crédit d’impôt, bien entendu.

Si l’on n’élargit pas l’assiette et que l’on garde un taux de 9 p. 100, il faut alors éliminer la méthode simplifiée, que je qualifierais plutôt de la méthode du rouleau comprenant de comptabilité pour les petites entreprises. Ce sont probablement les quatre pages les plus complexes du document technique; j’éprouve moi-même des difficultés à les comprendre, alors demander à un petit entrepreneur, au gérant de l’épicerie du coin, de déterminer quelle est sa marge habituelle sur un produit, c’est ridicule.

M. Young: M. McCracken s’en occupera. Il va devenir conseil expert et se mettre au service de toutes les petites entreprises.

M. Friedman: Donc, si l’on tient à maintenir ces exonérations, pourquoi ne pas essayer la méthode japonaise? Les Japonais, par exemple—et je ne suis pas sûr que ce soit la solution idéale—ont donné aux petites entreprises le choix de ne pas réclamer les crédits et de payer un taux plus faible sur le prix de vente. Il semble un peu idiot de calculer la taxe un trimestre après avoir vendu les produits sur lesquels elle aurait dû être imposée. Arrivé au but du trimestre, vous vous rendez compte que vous avez oublié de faire payer la taxe. Ça n’a aucun sens.

Troisièmement, il faut garantir la rapidité des remboursements. Lorsque le gouvernement nous dit que nous recevrons les intérêts dans un délai de 21 jours, il y a de quoi s’inquiéter. On ne précise pas dans quel délai on recevra le remboursement, mais on nous versera des intérêts. Bien des entreprises ne peuvent pas se permettre d’emprunter de l’argent au taux préférentiel et, en général, les contribuables ne font pas leur rapport de vente et de crédit un mois après la fermeture mensuelle des comptes. Pourquoi ne pas demander le rapport le même mois? Pourquoi ne pas exiger qu’ils fassent rapport le plus rapidement possible?

Je me suis fait traper sur les doigts pour avoir qualifié la TPS de «fille du CIRS», mais il faut protéger les recettes de Revenu Canada, car nous ne voulons pas de demandes de remboursement infondées. C’est donc un gros problème, mais je m’inquiète des difficultés que pourrait entraîner pour certaines entreprises un délai de six mois dans les demandes de remboursement.

Quatrièmement : Je ne comprends pas pourquoi une grande entreprise qui importe pour 1 million de dollars de produits chimiques doit payer la taxe à la frontière même, pour se la faire rembourser 60 jours plus tard. C’est insensé. Pourquoi ne pas émettre des certificats d’exonération? Le ministère des Finances répond qu’il tient à s’assurer que les biens seront vendus à un consommateur. Mais combien de particuliers achètent pour un million de dollars de produits chimiques?

[Text]

[Translation]

• 1715

The fifth point is probably the one we have heard most often, visibility appears to be a red herring. Let us face it; if you go into Newfoundland and buy goods for \$100, when you cash out it is going to cost you \$122.08. I do not care if you are going to pay \$100—you will have to reach in your pocket for \$22.08 provincial and federal tax. In Quebec it will be \$118.91; in Ontario \$117.72. It works in Europe, but people have to know what the goods cost them. It is nice to know the tax is so much, but you are still going to have to pay that tax.

Number 6, simplified federal sales tax refund procedures at transition. There is just some gobbledegook about transitional procedures. A retailer, your little milk store that has goods subject to tax now at 8% or 9%, at 13.5%, at 0%, which have been purchased from a wholesaler or manufacturer, imported directly, or bought from another retailer, is going to have to come to terms at December 31, 1990, with how much money he can get back. I have estimated roughly that there may be a million refund claims at that date. So unless—and we have talked about this before—we have a random number generator, the government has to come up with some simple way to give that money back. Otherwise we are going to have, for want of a better word—I will be nice—people going around saying “do not bother with it; we will find you the money and we will take 50¢ on the dollar”. So we will have tax discounters in the federal sales tax refund area.

Finally—because I am verbose—one we found today is that the technical paper says businesses that pre-bill services will have to start collecting GST in April of 1990. So if you have a cable television service that stretches into April 1991, on four months of that you are going to have to collect GST next year. You will be allowed to keep that money until the system starts in 1991. Meanwhile we may not have legislation that has gone through the Senate by then, we may not even see legislation by then, but at least somebody is going to be collecting money already.

In case you think this is a minor point, I have also thought of auto clubs, cable television, car warranties. We do not have the legislation yet, it may not even be out in final form by that time, but within six months we have got to work with this system, and if we are going to have to work with this system it does not make sense to allow corporations to collect taxes that they will not have to remit for a year.

Mr. Nystrom: I want to start off with your example of the \$1 million worth of chemicals and the possibility of some kind of an exemption certificate. We had a witness before the committee yesterday who said that we do not really have a multi-stage sales tax here. You give us an example, a chart I think on page 51 of the technical

Le cinquième point est probablement celui qu'on vous aura répété le plus souvent, et celui du faux problème de la visibilité. Soyons honnête. Si vous allez à Terre-Neuve acheter pour 100\$ de produits, arrivé à la caisse, il vous faudra payer 122,08\$. Peu importe si l'on vous dit que cela coûte 100\$, vous devrez sortir 22,08\$ de plus pour les taxes provinciales et fédérale. Au Québec, il vous en coûtera 118,91\$ et en Ontario 117,72\$. Ça fonctionne en Europe, mais les gens veulent savoir combien ils devront payer. C'est bien de savoir quel est le montant de la taxe, mais ça n'empêche pas qu'il faudra la payer.

Sixièmement, il faudra simplifier la procédure de remboursement de la taxe de vente fédérale pendant la période de transition. On n'est pas très au clair sur la procédure appliquée pendant la transition. Un détaillant, l'épicier du coin, qui vend des produits actuellement assujettis à une taxe de 8 p. 100, 9 p. 100, 13,5 p. 100 ou 0 p. 100, qu'il a acheté à un grossiste ou à un fabricant, ou qu'il a importé directement ou acheté à un autre détaillant, va devoir, au 31 décembre 1990, calculer le montant de son remboursement. J'ai calculé que d'ici là, on aura peut-être à peu près un million de dollars de remboursement. Par conséquent—nous en avons déjà parlé—à moins de tirer un chiffre au hasard, le gouvernement devra trouver une solution simple pour effectuer les remboursements. Autrement—je vais rester poli, nous ne manquerons pas de voir des gens se présenter chez l'épicier en lui disant «ne vous en faites pas, nous allons vous donner l'argent et nous prendrons 50 p. 100 au passage». Nous nous retrouverons donc avec des escompteurs de la taxe fédérale de vente.

Enfin—car je parle beaucoup—un problème que vous avons découvert aujourd'hui c'est que le document technique prévoit que les entreprises qui facturent leurs services à l'avance devront commencer à percevoir la TPS en avril 1990. Ce qui veut dire que si vous avez un service de télévision par câble prévu jusqu'en avril 1991, il va falloir percevoir la TPS pour ces quatre mois l'an prochain. L'entreprise pourra garder l'argent jusqu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe en 1991. Pendant ce temps, la loi n'aura peut-être pas été approuvée par le Sénat, il n'y aura peut-être même pas encore de loi, mais quelqu'un aura déjà commencé à percevoir la taxe.

Si vous croyez que c'est un détail, j'ai pensé également aux clubs automobiles, à la télévision par câble, aux garanties automobiles. La loi n'existe pas encore, le texte définitif n'en sera peut-être pas encore prêt à ce moment-là, mais dans six mois, nous allons commencer à faire comme si tout était en place, et il est insensé de permettre à des entreprises de percevoir une taxe qu'elles n'auront pas à verser avant un an.

M. Nystrom: Pour commencer, j'aimerais que nous parlions de l'exemple que vous avez donné de l'entreprise qui achèterait pour un million de dollars de produits chimiques, et de la possibilité d'émettre des certificats d'exonération. Le Comité a entendu hier un témoin dire qu'il ne s'agit pas vraiment dans ce cas d'une taxe de

[Texte]

paper', and all the way along the process the steel-maker, the manufacturer and the retailer of course get their input tax credit back again. He made the argument that if we are going to have this tax we might as well just have it as a federal sales tax per se—you collect the same amount of money when the consumer buys the good or the product and you avoid all the bureaucracy and all the hassle in between. Would you share that point of view?

Mr. Friedman: No.

Mr. Nystrom: Is it really a multi-stage tax? Is it worth all the tax collecting and rebating—the three or four stages in between?

Mr. Friedman: Was this Wolf Goodman by any chance? He has been saying this for the last five to ten years.

Mr. Nystrom: I can hear my colleague's head shaking—he is confirming that.

Mr. Friedman: I share that view to a certain extent. I took an airline here this afternoon; I bought my ticket, and were you to have a tax at the retail level, when I bought my ticket I would have to tell them whether I was going on a business or a pleasure trip. The problem is that if you have a tax at one level, you ask every tax collector to have some discretion. So if on the weekend I go into a hardware store and buy a hammer and I tell the individual behind the counter that I am a construction contractor, then you will not charge me the GST. If I am honest, then I will tell him I am a consumer and I am going to fix my own home. . . whereby if you charge tax to everybody there is no dishonesty involved. If you are a business, you know about it and you claim the credit.

• 1720

The Chairman: You have to have a credit number in order to get the money back.

Mr. Friedman: That is right. But obviously there are situations like imports or somebody who is processing lumber who has to pay for the raw wood where immediately it is clear they are not the consumer of those goods, and therefore there should be some shortcuts in those situations.

What you have on the one hand is that you pay the tax to the lumber company which who ends up holding it for 45 or 60 days and you get the purchaser who has to run out and find somehow to finance that purchase, that additional amount of GST.

Mr. Berger: Mr. Chairman, maybe our research staff would give us some help on this tomorrow, but it seems to me that in Goodman's proposal yesterday, as I understood it, he was really talking about an exemption certificate for intermediate goods, not for finished goods, so your going in and buying a hammer in the hardware

[Traduction]

vente multi-stades. Vous nous avez cité un exemple, un graphique qui se trouve à la page 51 du document technique, et tout le long de la chaîne, l'aciériste le fabricant d'appareils, le détaillant, chacun reçoit à son tour le remboursement de la taxe sur les intrants. Il prétendait que si nous allons introduire cette taxe, il serait tout aussi bien d'avoir simplement une taxe de vente fédérale qui permettrait de percevoir la taxe au moment de la vente au consommateur, et d'éviter ainsi toutes les tracasseries administratives intermédiaires. Etes-vous de son avis?

M. Friedman: Non.

M. Nystrom: S'agit-il vraiment d'une taxe multi-stades? Cela vaut-il vraiment la peine d'avoir les trois ou quatre étapes intermédiaires de perception et de remboursement?

M. Friedman: Parleriez-vous par hasard de Wolf Goodman? C'est ce qu'il préconise depuis cinq ou dix ans.

M. Nystrom: Je vois mon collègue opiner; il confirme.

M. Friedman: Je partage son avis jusqu'à un certain point. J'ai pris l'avion cet après-midi pour venir ici. J'ai acheté mon billet, et s'il y avait une taxe à la vente au détail, j'aurais dû préciser, lorsque j'ai acheté mon billet, si je venais ici pour affaires ou à titre personnel. La difficulté de la taxe à un seul niveau, c'est qu'elle donne une certaine discrétion au percepteur. Par conséquent, si en fin de semaine je vais à la quincaillerie acheter un marteau et que je dis au caissier que je suis entrepreneur, il ne me fera pas payer la TPS. Si je suis honnête et que je lui révèle que je suis qu'un simple consommateur qui fait quelques travaux manuels. . . Donc en imposant la taxe à tout le monde, on ne laisse pas la possibilité d'être malhonnête, si vous avez une entreprise, vous êtes au courant et vous réclamez les crédits.

Le président: Il faut avoir un numéro d'inscription pour avoir droit au remboursement.

M. Friedman: C'est exact. Mais dans certains cas, comme celui d'une importation, ou d'une personne qui fait le traitement du bois et qui doit payer la taxe sur le bois brut alors qu'il est évident qu'il ne s'agit pas du consommateur final, il devrait y avoir moyen de faire des exceptions.

Car cela veut dire que vous payez la taxe au fournisseur de bois qui garde l'argent pendant 45 ou 60 jours, et l'acheteur doit se débrouiller pour trouver l'argent pour financer, outre l'achat, le montant de la TPS.

M. Berger: M. le président, les préposés à la recherche pourront peut-être nous éclairer sur ce point demain, mais il me semble avoir compris, d'après ce que disait M. Goodman hier, qu'il parlait d'un certificat d'exonération pour les produits intermédiaires, et non pas les produits finis, ce qui veut dire que cela ne s'appliquerait pas à

[Text]

store on the weekend I do not think would apply. I may be wrong, but was that not his proposal?

Mr. Friedman: My concern is that we are a very broad-based service economy; you buy a restaurant meal, you buy airplane tickets—

Mr. Berger: I think he is talking about non-finished goods. Maybe I am wrong.

Mr. Friedman: I thought imports would be one area where lines could be drawn easily and imports are one area where the cash is due right away for the tax. When you buy goods domestically, you are given 30 days or 60 days to pay for both the purchase of the goods and the tax. When you import goods, the tax is due at the border and the government admits that you get a credit right away, but it will take you 60 days to get it through the system. So you are loaning the government money for 60 days.

The Chairman: It is a new form of tariff. If you cannot beat them in free trade, you can beat them this way.

Mr. Nystrom: Give us your idea of the exemption certificate. Would you apply this to one of our prairie farmers who goes out and buys some expensive equipment, say for \$100,000, and pays \$9,000 GST on it and applies for the rebate from the federal government?

Knowing the speed of the bureaucracy, he or she may not receive that for about 60 days, meanwhile they have to borrow extra money to finance the \$100,000 four-wheel drive or whatever and they borrow \$109,000 for it and they are out a few dollars interest with their local credit union or bank. Would you apply the same suggestion or make the same recommendation regarding the farmer in terms of having some kind of exemption certificate so they do not have to go through the process of borrowing the extra money, paying the extra interest rate on it and being out a few bucks and waiting for the rebate?

Mr. Friedman: It is curious that there is a lack of attention to farmers and fishermen in the technical papers. There are a number of ways of allowing for those credits to farmers and fishermen in Europe. I will give you an example. In one country, farmers and fishermen are allowed to charge 2% or 3% more for their goods and call it a tax. Their purchasers get a credit but they do not have to remit it, so that is their reimbursement for any credits.

It seems almost as though the government does not want to tell farmers and fishermen that right now, they can go to a farm dealer or a fishing supply house and sign an exemption certificate and they can buy virtually anything federal sales tax-exempt.

[Translation]

l'exemple du client qui achèterait un marteau à la quincaillerie. Je me trompe peut-être, mais n'est-ce pas ce qu'il a voulu dire?

M. Friedman: Ce qui m'inquiète, c'est que nous avons une économie de services très variés; on va au restaurant, on prend l'avion. . .

M. Berger: Je crois qu'il parlait des produits non finis. Je me trompe peut-être.

M. Friedman: Je trouvais que les importations étaient un domaine dans lequel il était facile de faire la distinction, et c'est aussi un domaine où la taxe doit être payée immédiatement. Quand on achète des produits sur le marché intérieur, on a de 30 à 60 jours pour payer le produit et la taxe. En cas d'importations, il faut régler la taxe à la frontière, et le gouvernement reconnaît sur place que vous avez droit à un crédit, mais il faudra attendre 60 jours pour que les documents fassent leur chemin. Ce qui veut dire que vous prêtez en fait de l'argent au gouvernement pendant 60 jours.

Le président: C'est une nouvelle forme de tarif douanier. Si on ne veut pas les avoir avec le libre-échange, on a trouvé un autre moyen.

M. Nystrom: Expliquez-nous comment vous voyez le certificat d'exonération. Est-ce qu'il pourrait s'appliquer aux agriculteurs des prairies qui achètent des machines coûteuses, à 100,000\$, par exemple, qui payent 9,000\$ de TPS, puis demandent un remboursement au gouvernement fédéral?

Connaissant la rapidité de l'administration, l'agriculteur en question peut avoir à attendre une soixantaine de jours, et pendant ce temps-là, pour payer son véhicule à quatre roues motrices, par exemple, qui lui coûte 100,000\$, il doit en emprunter 109,000\$ et payer quelques dollars de plus d'intérêt à sa banque ou caisse populaire. Recommanderiez-vous, ou suggèreriez-vous que les agriculteurs aient aussi un certificat d'exonération afin de leur permettre d'éviter d'avoir à emprunter d'avantage d'argent, de payer plus d'intérêts, en attendant leur remboursement?

M. Friedman: Il est curieux de voir comme l'on parle peu des agriculteurs et des pêcheurs dans le document technique. En Europe, on a trouvé diverses façons de verser les crédits aux agriculteurs et pêcheurs. Je vais vous en donner un exemple. Dans un pays, les agriculteurs et les pêcheurs ont le droit de facturer leurs produits 2 p. 100 ou 3 p. 100 de plus et on appelle cela une taxe. Ils n'ont pas à la remettre au gouvernement, même si leurs clients ont droit à un crédit, et c'est ainsi qu'ils sont remboursés.

On a presque l'impression que le gouvernement ne veut pas dire aux agriculteurs et aux pêcheurs qu'actuellement ils peuvent aller voir leurs fournisseurs et signer un certificat d'exonération qui leur permettrait d'acheter à peu près toutes leurs fournitures sans payer la taxe de vente fédérale.

[Texte]

It is almost like let us not discuss it, maybe the problem will go away, but something has to be done. It is not enough, though; if you again get into farm implements, what do you do with the hammers and what do you do with the seed and everything else? As Mr. Dorin says, where do you cut the line?

• 1725

Mr. Nystrom: But with a \$100,000 four-wheel drive, you are not going to do that for pleasure driving. That is fairly obvious. Don might on his estate out in Mississauga, but most people would not.

Is there any way that credit unions are treated differently from banks in terms of the GST? Your credit unions are organized differently. There is a credit union central and there are various branches. The co-operative movement is organized differently than is the private sector. Is there anything that they should be aware of in terms of how they would be treated differently in the negative sense, or even in the positive sense, compared to yours?

Mr. Hoffman: Under this proposal to exempt the financial service, as I said earlier, in practice that means that many other activities are zero rated or taxable. We were teaching a course for members of our firm this morning, and I used the example that people look at the financial institution section of the paper and they say, that applies to banks, I will just pass over that section. It extends everywhere. There are over 3,500 credit unions and caisse-populaires in this country.

What happens if you are operating the local teachers' credit union in White Rock, B.C., on the border with the U.S., where you have exempt supplies in the form of a loan to your credit union members, where you have taxable safety deposit boxes, you provide other taxable services, you have zero-rated activities in the form of an export of a financial service to the person who lives in Blaine, Washington, who has a Canadian dollar account, who comes to Vancouver on the weekends? All of those allocation problems that are present for a bank with \$60 billion in assets are present for the local credit union. The moment you say that all services are not going to be treated in the same way, that is to say they are not all taxable, you shift all of the problems to the side of allocating inputs. The answer to your question is they are exactly on the same footing as the banks and trust companies.

The Chairman: What would happen, Lorey, if you just decided that anything a financial institution does as a financial institution, in terms of supplying a taxable service, is something that it collects tax for but has no input credits; in other words you brutalize them a bit? If they want to conduct services and get input credits, they can incorporate a separate company, in which case they can charge tax on all of their services, including services

[Traduction]

On dirait que le gouvernement ne veut pas en parler, qu'il se met la tête dans le sable, mais il va bien falloir faire quelque chose. Et ce n'est pas tout. Encore une fois, en parlant d'outils agricoles, que fait-on des marteaux, des semences et de tout le reste? Comme le disait M. Dorin, où cela s'arrête-t-il?

M. Nystrom: Mais dans le cas d'un véhicule à quatre roues motrices coûtant 100,000\$, il est évident que vous ne l'achetez pas pour votre plaisir. Don le ferait peut-être, dans sa propriété de Mississauga, mais ce n'est pas le cas de la plupart.

En ce qui concerne la TPS, les coopératives de crédit sont-elles traitées différemment des banques? Leur organisation est différente. Il y a une centrale de la coopérative, avec diverses succursales. Le mouvement coopératif n'a pas la même organisation que les banques privées. Est-ce qu'il y a des choses qu'elles devraient savoir? Est-ce qu'elles seront traitées différemment de vos organisations, pour le bien ou pour le mal?

M. Hoffman: Selon cette proposition qui vise à exonérer les services financiers, comme je le disais plus tôt, cela veut dire dans la pratique que de nombreuses autres activités seront détaxées ou taxables. Ce matin même nous avons donné un cours à des employés de notre société, je leur disais que certains imaginent que la partie du document technique qui traite des institutions financières ne s'applique qu'aux banques, et ils ne la lisent pas. Cela touche tout le monde. Il y a au Canada plus de 3,500 coopératives de crédit et caisses populaires.

Que fait la coopérative de crédit des enseignants à White Rock, en Colombie-Britannique, à la frontière des États-Unis, qui fournit des services exonérés, comme les prêts à ses membres, en même temps que des services taxables comme la location de coffrets de sécurité et autres, combinés à des activités détaxées sous forme d'exportations de services financiers à la personne qui vie à Blaine, dans l'État de Washington, et qui a un compte en dollars canadiens pour ses visites à Vancouver les week-ends? La coopérative de crédit locale a les mêmes problèmes d'attribution qu'une banque avec un actif de 60 milliards. A partir du moment où l'on décrète que tous les services ne seront pas traités de la même façon, c'est-à-dire qu'ils ne seront pas tous taxés, le problème se pose de calculer la part des intrants. Pour répondre à votre question, les coopératives de crédit auront exactement le même problème que les banques et les compagnies de fiducie.

Le président: Qu'arriverait-il, Lorey, si l'on décidait simplement que toutes les activités des institutions financières constituaient un service assujéti à l'impôt, sans donner droit à des crédits sur les intrants; autrement dit, si on les brutalisait un peu? Si elles veulent réclamer des crédits sur les intrants, qu'elles se constituent en sociétés distinctes, auquel cas elles pourront percevoir la taxe sur tous leurs services, y compris les services qu'elles

[Text]

to themselves, and they can sort of make up their mind which way they would like their bread to be buttered.

Mr. Hoffman: Do you mean give them the choice of staying in business or face insolvency? Is that what you are saying?

The Chairman: Not really. They are presently paying manufacturers' sales tax right now.

Mr. Hoffman: Right. But your proposal, sir, is to tax them on all their revenues, but—

The Chairman: In other words, if you run a bank and you rent out a few safety deposit boxes. . . You have a vault in the bank anyway. I do not know of any bank that does not have a vault. So you put a bunch of safety deposit boxes in it. Well, you cannot write off the boxes. You just rent them and you pick up your money bit by bit.

Mr. Hoffman: And on financial services you tax them there as well?

The Chairman: On financial services you are presently paying—these things usually amount to things on which you are presently paying federal sales tax now. What is the difference between the new system and the old system, except the rate is 9% instead of 13.5%?

Mr. Hoffman: Because many more of their purchases will now attract tax.

The Chairman: Not for international services they will not.

Mr. Hoffman: No. But they did not have to allocate those credits before either.

The Chairman: They still do not have to allocate. We just do not have them allocate.

Mr. Hoffman: Well, they will now.

The Chairman: Why do you want them to allocate? Why do we not just treat them all as no credits?

Mr. Hoffman: Then you have to define a financial institution for purposes of denying the credits.

The Chairman: That is right.

Mr. Hoffman: So you are saying that everything from a Schedule A bank right down to the local credit union in Wetaskawin would be forced to eat all of the GST they pay on everything they buy.

The Chairman: Yes.

Mr. Hoffman: The consequence is either you face the prospect of lower earnings and we have more bankruptcies, perhaps, of credit unions across the west, in Quebec, or, which is probably more likely, the consumer will just pay more than he is now. Is that the kind of fair tax system we want to bring to consumers?

[Translation]

se fournissent à elles-mêmes; elles devront en quelque sorte choisir une solution ou l'autre.

M. Hoffman: Vous voulez leur dire qu'on leur donnerait le choix entre continuer leurs activités ou faire faillite? C'est ce que vous suggérez?

Le président: Pas vraiment. Elles paient actuellement la taxe sur les ventes des fabricants.

M. Hoffman: Exact. Mais ce que vous proposez, monsieur, c'est d'imposer tous leurs revenus, mais. . .

Le président: Autrement dit, si vous avez une banque et que vous louez quelques coffrets de sûreté. . . Il y a de toute manière une chambre forte dans une banque. Je ne connais aucune banque qui n'ait pas de chambre forte. Il suffit donc d'y faire installer des coffrets de sûreté. Eh bien, la banque n'aurait pas le droit de déduire le coût de ces coffrets. Elle les louerait et y trouverait son compte petit à petit.

M. Hoffman: Pour les services financiers, vous les taxeriez également?

Le président: Vous payez déjà actuellement. . . Ce sont des choses sur lesquelles vous payez déjà actuellement la taxe de vente fédérale. Quelle différence entre l'ancien régime et le nouveau, si ce n'est que la taxe est de 9 p. 100 au lieu de 13,5 p. 100?

M. Hoffman: Parce qu'elles paieront maintenant la taxe sur un plus grand nombre de fournitures.

Le président: Pas sur les services internationaux.

M. Hoffman: Non, mais avant non plus elles n'avaient pas à faire l'attribution de ces crédits-là.

Le président: Et elles ne le font toujours pas. Il n'y a pas à les attribuer.

M. Hoffman: Eh bien ce sera le cas désormais.

Le président: Pourquoi? Pourquoi ne pas simplement considérer qu'il n'y a pas de crédits?

M. Hoffman: Il faudrait alors donner une définition de ce qui constitue une institution financière aux fins du déni de crédit.

Le président: C'est cela.

M. Hoffman: Vous voulez donc dire que de la banque de l'Annexe A jusqu'à la coopérative de crédit de Wetaskawin, toutes les institutions financières devront absorber la totalité de la TPS qu'elles paient sur tout ce qu'elles achètent.

Le président: Oui.

M. Hoffman: Il y a deux conséquences possibles. Soit les bénéfices diminueront et l'on verra davantage de faillites, peut-être, parmi les coopératives de crédit dans l'Ouest et au Québec, soit, et c'est beaucoup plus probable, c'est le consommateur qui paiera davantage. Est-ce vraiment là le régime fiscal équitable que nous voulons donner aux consommateurs?

[Texte]

The Chairman: Well, it certainly denies accountants all sorts of fees.

Mr. Hoffman: So would making them taxable. Believe me, your current proposal is a windfall for my profession. I will not deny that.

• 1730

Mr. Dorin: You have already told us that 48 countries, including New Zealand, have not been able to tax banks.

Mr. Hoffman: I did not say they have not been able, sir, I said they have chosen not to. I think this point is extremely important if you are to understand what the proposals are. The government of Canada clearly said in the white paper you cannot tax financial services on a transaction-by-transaction basis. It is simply impossible.

Their proposal was not to do so. It was in fact to aggregate all such transactions into a margin. There is no question that you have a problem identifying the tax content of each and every purchase of that service at the end of the day. The model allows the financial institution to claim all of its tax credits back and you immediately get rid of the input allocation problem. Do consumers pay more? Of course they do.

Mr. Dorin: They do anyway. You have raised between the two of you a number of issues that are—I will not say common knowledge—there. In many cases, you really have not suggested any solutions that are any better. In some of these areas, we are going to end up with some rough justice. Why is that?

Mr. Friedman: Why is a broad-based tax that taxes all goods such a bad tax? Ignoring the fact that there are two, or three, or four parties around this table, other than that, why is it such a bad tax? Why do you have to worry about having fancy bar-coding equipment to figure out what is taxable and what is not? Why do you have to worry whether a rabbit is for a pet or for eating?

These are things you should not have to worry about in a tax. Why do you have to worry in a 7-Eleven store whether you buy the frozen pizza first and then put it in a microwave, or put it in a microwave and then pay for it. You get two different results. It is a ludicrous tax.

Mr. Hoffman: Furthermore, if I could add, I am suggesting a solution. I was saying wherever possible, if the government has the courage to tax financial services, do so. I can tell you that one of the organizations I represent will be in here tomorrow making exactly that pitch. We have evidence from other countries where, in the instance of property and casualty insurance, that system works very well.

[Traduction]

Le président: En tout cas, cela empêcherait les comptables de faire toutes sortes d'affaires.

M. Hoffman: On parviendrait au même résultat en les assujettissant à la taxe. Croyez-moi, la proposition actuelle est une véritable manne pour ma profession. Je ne le nie pas.

M. Dorin: Vous nous avez déjà dit que 48 pays dont la Nouvelle-Zélande n'ont pas réussi à imposer les banques.

M. Hoffman: Je n'ai pas dit que ces pays n'avaient pas réussi à le faire, mais qu'ils avaient choisi de ne pas le faire. Je crois que ce point est extrêmement important si l'on veut comprendre les propositions qui ont été avancées. Le gouvernement du Canada a précisé dans le Livre blanc qu'il était impossible d'imposer chaque transaction financière. C'est tout simplement impossible.

Ils ont dit qu'ils ne le feraient pas. Ils proposaient en fait de regrouper toutes ces transactions en une marge. Il ne fait aucun doute qu'il est difficile de savoir quel a été le montant de la taxe prélevée sur chaque transaction à la fin de la journée. Le modèle retenu permet à l'établissement financier de réclamer le remboursement de tous ses crédits d'impôt supprimant ainsi d'un seul coût le problème de la répartition des intrants. Le public paye-t-il davantage? Évidemment.

M. Dorin: Oui, effectivement. Vous avez tous deux soulevé un certain nombre de questions qui... qui sont—je ne dirais pas monnaie courante—ici. Dans de nombreux cas, vous n'avez pas vraiment proposé de solutions qui soient meilleures. Dans certains cas, être juste sera rude. Pourquoi?

M. Friedman: Pourquoi une assiette fiscale élargie frappant tous les produits est-elle mauvaise? Si l'on ferme les yeux sur le fait que deux, trois ou quatre partis politiques se trouvent autour de cette table, pourquoi cet impôt est-il si mauvais? Pourquoi acheter du matériel de lecture de code à barres pour savoir ce qui est imposable et ce qui ne l'est pas? Pourquoi se demander si un lapin fera office d'animal domestique ou sera consommé?

Il ne faudrait pas devoir s'inquiéter de tout cela. Pourquoi établir une différence entre une pizza congelée que vous achetez dans un magasin 7-Eleven pour ensuite la mettre dans un four à micro-ondes et une pizza mise dans un four à micro-ondes que vous payez après. Les résultats sont différents. Cette taxe est ridicule.

M. Hoffman: Puis-je proposer une solution? J'ai dit tout à l'heure que, dans toute la mesure du possible, si le gouvernement avait le courage d'imposer les services financiers, qu'il le fasse. Je peux vous dire qu'un des organismes que je représente comparaitra devant vous demain et vous dira précisément ce que je suis en train de vous dire. Dans le cas de l'assurance des biens et risques divers, nous savons, d'après ce qui se passe dans d'autres pays, que ce système fonctionne à merveille.

[Text]

Mr. Dorin: I agree with you. I do not see any reason for exempting them because they are separate. It is a different industry. In the banking side, you end up with almost. . . You know the problems; we do not have to go over them.

Mr. Hoffman: There is no question the industry is a little bit different. We do not have good evidence elsewhere. There are problems any way you cut it. My only advice to the committee there is that if the government intends to proceed with exempt status for banks and lending institutions, then we cannot have a system of rough justice. From what we have seen, the problems that are posed by allocating input to credits are extremely onerous.

Mr. Dorin: Wait until we get into municipalities.

Mr. Gagliano: If this proposal goes through by January 1, 1991, about 1 million small businesses will join the sales tax roll.

This morning we learned that 90% of them are very small, with fewer than five employees. We also learned that the cost of compliance for this sector is 72%. This afternoon we learned that the sector most affected is the service sector, which is 70% of our Canadian economy. This sector alone has 9 billion jobs.

When you take all this together, should this thing not be completely scrapped, telling the finance department to go back to the drawing board and come up with something that makes more sense? They will be practically destroying the small business sector. There will be no incentive for any person who has some savings to go and open a small business with all the risks and so on that it takes. The paperwork is crazy; it is a nightmare. It looks like madness going ahead with this. What do you think?

Mr. Friedman: They have been looking for more than 40 years. You back to the Rowell-Sirois commission, the Carter commission and a whole bunch of other commissions that have looked at it and have not come to an answer. Those small businesses seem to be able to withhold the provincial sales tax in nine provinces. Were they are not able to withhold the provincial sales tax, the province will come after them and take their share of taxes. I guess what we are saying is that taxes are a fact of life so make it as simple as possible.

• 1735

The solution we talked about last year is that if you are happy with this current, unfair and silly federal sales tax that has 60,000 taxpayers, maybe we should keep the tax, raise it to 15% or 20%; 60,000 people collect it. It is unfair, but it raises a pile of money. And we will move some more manufacturers out of Canada. We will have more business setting up marketing companies. Sometimes I think about that, to say that maybe the way

[Translation]

M. Dorin: Je suis d'accord avec vous. Personnellement, je ne vois pas pourquoi ces services seraient exonérés tout simplement parce qu'ils sont distincts. C'est une branche différente. Du côté bancaire, le résultat sera presque. . . Mais vous connaissez bien les problèmes qui se posent, je ne vais pas vous en faire la liste.

M. Hoffman: Il ne fait aucun doute que cette branche soit quelque peu différente. Nous n'avons rien trouvé de trop bon ailleurs. Il y aura toujours des problèmes quoi que vous fassiez. Tout ce que je peux vous dire, c'est que si le gouvernement a l'intention d'exonérer les banques et les établissements de prêt, il ne peut pas y avoir de justice sauvage. D'après ce que nous avons pu constater, les problèmes que pose le calcul des intrants pour obtenir les crédits d'impôt sont énormes.

M. Dorin: Attendez qu'on passe aux municipalités.

M. Gagliano: Si cette proposition entre en vigueur d'ici au 1^{er} janvier 1991, environ un million de petites entreprises devront prélever une taxe de vente.

Ce matin, nous avons appris que 90 p. 100 d'entre elles sont de très petites entreprises, qui comptent parfois moins de cinq employés. Nous avons également appris que, pour ce secteur, le coût d'observation s'élèverait à 72 p. 100. Cet après-midi nous avons appris que le secteur le plus touché sera le secteur tertiaire, qui représente 70 p. 100 de l'économie canadienne. À lui tout seul, ce secteur emploie 9 millions de personnes.

Lorsqu'on songe à tout cela, ne pensez-vous pas qu'il faudrait supprimer tout cela et demander au ministère des Finances de revenir à la case 0 et de proposer quelque chose de plus sensé? Ils vont détruire ou presque les petites entreprises. Rien n'encouragera quelqu'un qui a quelques économies à ouvrir une petite entreprise avec tous les risques, etc., que cela entraîne. Il faudra remplir toutes ces formules, ce sera un véritable cauchemar. C'est affolant. Qu'en pensez-vous?

M. Friedman: Ils se cassent la tête depuis plus de 40 ans. La Commission Rowell-Sirois, la Commission Carter et un tas d'autres commissions se sont penché sur ce problème et n'ont pas pu trouver de solution. Ces petites entreprises semblent pouvoir prélever la taxe de vente provinciale dans neuf provinces. Si elles n'y arrivent pas, la province s'en mêlera et prendra sa part de l'impôt. Les taxes sont inévitables alors simplifiez-les dans toute la mesure du possible.

Nous avons proposé une solution l'année dernière: si cette taxe fédérale de vente actuelle, injuste et idiote, que payent 60,000 contribuables vous satisfait, vous devriez peut-être conserver cette taxe, la porter à 15 p. 100 ou 20 p. 100 et 60,000 personnes la percevront. Cette taxe est injuste, mais elle permet d'obtenir beaucoup d'argent. Et d'autres fabricants quitteront le Canada. D'autres entreprises établiront des compagnies de

[Texte]

to go is to leave what is there in place. It is unfair. It is a fact of life. There are some winners and there are some losers, and it raises a pile of money. But if you want a tax that applies equally across the board, you are going to have to settle for something like that.

You have seen the tax in New Zealand. You have looked at the tax in Europe. It seems to work. There are lots of small businesses and they seem to have little problem with it. Granted, we have two levels. We are the only country that has two broad-based levels of taxation.

Mr. Gagliano: First of all, even in this system we have winners and losers. But the problem we have—and I think it is unique if we look around the world—is that we are the only country that would have two sales taxes in place. Really, after you go through it, it is another sales tax in addition to the retail sales tax. Call it whatever you want, it is a retail sales tax. So the small business community is facing the collecting. . . I agree with you, the provincial sales tax is crazy enough already. Then we will have this one. Maybe instead of driving out the manufacturing sector, we will be driving out small business.

If you look at our experience, even in the worst years that we had, small business was the sector that created most of the jobs. So in the jobs sector, we will have a lot of losers there. That is why I am wondering whether it is worth continuing with this thing, because really we are going to be losing jobs here. Maybe some big manufacturing business will make a lot of money, but the small guy, the corner store and the contractor, definitely most of them, at least from what I have seen so far, will go out of business.

We were trying to make the system fair, but probably we will have more losers with this system than with the other system. We have to figure out what kind of loser do we want, the big one or the small one. Which one makes more sense? What kind of a society do we want? With this system here, it seems that we are pushing out the small guy and we are keeping in or encouraging the big guy.

Mr. Friedman: You are going to push the small guy out if he cannot pass on his tax and his prices and cannot be paid for the cost of doing so. Is that correct?

Mr. Gagliano: You said yourself, there are a lot of milk stores in that small business sector.

Mr. Young: Just on the export side of it, because that seems to be one of the spectres that is always raised—13.5% tax, the silent killer of jobs. . . It went from 8% to 13.5%, so some people are the author of their own misfortune. If it was that bad at 9% five years ago, it has

[Traduction]

commercialisation. Lorsque j'y pense parfois, je me dis qu'il serait peut-être préférable de ne rien changer. Cette taxe est injuste. Elle est inévitable. Certains en sortent gagnants et d'autres perdants, et elle permet de réunir beaucoup d'argent. Mais si vous voulez une taxe qui frappe tout, vous allez devoir accepter quelque chose du genre.

Vous êtes allés en Nouvelle-Zélande voir comment leur système fonctionnait. Vous avez étudié les régimes fiscaux d'Europe. Cela semble donner de bons résultats. Les petites entreprises ne manquent pas et elles ne semblent pas éprouver de problèmes à ce sujet. Je vous l'accorde, deux niveaux d'administration perçoivent une taxe. Le Canada est le seul pays qui compte deux assiettes fiscales élargies.

M. Gagliano: Premièrement, même avec le système actuel, il y a des perdants et des gagnants. Mais le Canada sera le seul pays—et je crois que c'est un fait unique au monde—à compter deux taxes de vente. En fait, si vous réfléchissez bien, c'est une autre taxe de vente qui vient s'ajouter à la taxe de vente au détail. Appelez cela comme vous voulez, mais il s'agit d'une taxe de vente au détail. Alors les petites entreprises devront percevoir. . . Je suis d'accord avec vous, la taxe de vente provinciale est déjà suffisamment tordue. Ensuite, on va nous imposer celle-ci. Au lieu de chasser le secteur manufacturier, nous allons peut-être chasser les petites entreprises de notre pays.

Traditionnellement, même lors des années les plus noires, les petites entreprises ont été celles qui ont créé le plus grand nombre d'emplois. Nous allons donc en perdre beaucoup. Et c'est la raison pour laquelle je me demande si cela vaut vraiment la peine d'imposer ce système-là, car nous allons perdre de nombreux emplois. Certaines grosses entreprises manufacturières vont peut-être se remplir les poches, mais le Canadien moyen, l'épicier du coin ou le petit entrepreneur, la plupart d'entre eux, vont faire faillite, du moins d'après ce que j'ai pu constater jusqu'à présent.

Nous voulions rendre le système plus juste, mais je crains que nous ne comptions davantage de perdants avec ce système-ci qu'avec l'autre système. Nous devons nous demander quel type de perdants nous préférons, les petits ou les gros. Qu'est-ce qui est plus logique? Quel genre de société désirons-nous? Avec ce système-ci, il me semble que nous chassons les petits pour encourager les gros.

M. Friedman: Vous allez chasser les petits entrepreneurs si ces derniers ne peuvent pas répercuter cette taxe sur les consommateurs et si les frais que cela leur occasionne ne leur sont pas remboursés.

M. Gagliano: Vous l'avez dit vous-même, le secteur des petites entreprises compte beaucoup de petites épiceries.

M. Young: Pour parler des exportations, puisque cela semble être un des épouvantails que le gouvernement brandit régulièrement—une taxe de 13,5 p. 100, taxe qui tue l'emploi sans bruit. . . Cette taxe est passée de 8 p. 100 à 13,5 p. 100, alors certains sont les artisans de leur

[Text]

to be a real killer at 13.5%. But the experience, if you look at the IMF report and whatnot, seems to indicate that in other countries where the unitary, the unified tax system has been put into place, because they do not have the two tiers, as you know, the export experience has not been significantly improved. Do you have statistics to show that in the European experience, or the New Zealand experience, their export situation improved dramatically after the imposition of a value added tax?

Mr. Friedman: No, I do not. Would you, Lorey?

Mr. Hoffman: I do not have anything on hand or cannot give any titles, but studies were done in Europe in the 1960s and 1950s, when those countries chose to introduce VATs, as to how export performance might be enhanced by introduction of VATs in those countries. They came to the same conclusions we did. As to what quantification was done and how it relates to the Canadian circumstance, I am not sure.

Mr. Young: What I am concerned about, and I think that we are into a situation of either/or; it is the devil you know and the devil you think you might know, because this devil you think you might know, nobody has ever seen before. You cannot talk about the 40 countries that have gone through this experience because they have not tried to do it with the two tax systems.

With respect to this particular proposal, a lot of people have been talking about fine-tuning, changing the rate, changing the base and so forth. But we are dealing with a specific proposal here, and in the last few days we have again had the Prime Minister and the Minister of Finance saying, this is it; this is what we are going with.

• 1740

So I want to make sure, Mr. Chairman, that we get as clear a response as possible. We have to be practical about this. If we are not going to get any movement on the part of the government, what I want to know from either one of you, or both of you preferably, is: are you prepared to live with this devil you do not know as opposed to staying with the one you know? If you were advising a client or a group of clients, I wonder if you would be saying, to heck with it, the government is steadfast; they are adamant; we have to change this bad ogre of a federal sales tax because it is hurting exports; now we are going to go into this. Is that what you would do?

Mr. Hoffman: Notwithstanding your point about the two levels of tax, in my view there is enough in this tax that is common to those tax systems in other countries that we can advise our clients that, yes, once we get over the immediate transition hurdle getting the systems in place to handle the tax—no question there will be high

[Translation]

propre malheur. Si cette taxe était si mauvaise alors qu'elle était à 9 p. 100 il y a cinq ans, elle doit vraiment tuer à 13,5 p. 100. Mais si vous compulsez le rapport du FMI et d'autres rapports, d'après ce qui s'est passé dans d'autres pays où un régime fiscal centralisé a été adopté, pays qui n'ont pas deux niveaux différents, les exportations n'ont pas connu de hausse vertigineuse. Pouvez-vous nous montrer des chiffres qui tendraient à prouver que les exportations des pays européens, de la Nouvelle-Zélande, ont augmenté de façon considérable après imposition d'une taxe à la valeur ajoutée?

M. Friedman: Non, je n'en ai pas. En avez-vous, Lorey?

M. Hoffman: Je n'ai rien de tel sous la main et je ne peux pas non plus vous donner de titres, mais je sais que des enquêtes ont été faites en Europe dans les années 1960 et 1950, lorsque ces pays ont imposé une taxe à la valeur ajoutée, pour savoir quels en seraient les effets sur les exportations. Ces enquêtes ont abouti aux mêmes conclusions que les nôtres. Je ne sais pas quels chiffres ont été utilisés ni si l'on peut établir un rapport avec la situation au Canada.

M. Young: Ce qui m'inquiète, c'est qu'on ne sait pas ce que cela donnera; on sait ce qu'on a et on croit savoir ce qu'on aura, mais personne ne le sait. On ne peut pas parler des 40 pays qui ont adopté ce système, parce qu'ils n'ont pas essayé de le faire avec deux régimes fiscaux différents.

Pour ce qui est de cette proposition donnée, beaucoup disent qu'il faut y apporter des aménagements, modifier le taux, modifier l'accise, etc. Mais nous avons sous les yeux une proposition bien précise et ces derniers jours, tant le premier ministre que le ministre des Finances ont affirmé que c'est cette solution qui sera retenue.

Alors je voudrais m'assurer, Monsieur le président, que la réponse donnée soit aussi claire que possible. Il faut être concret. Si le gouvernement n'entend pas bouger, je voudrais vous poser, à tous deux, la question suivante: êtes-vous disposés à accepter cette horreur que vous ne connaissez pas ou préféreriez-vous conserver celle que vous connaissez? Si vous deviez donner des conseils à un client ou à un groupe de clients, leur diriez-vous: tant pis, le gouvernement n'entend pas bouger, il se montre ferme et de toute façon, nous devons remplacer cette horrible taxe de vente fédérale parce qu'elle a un effet néfaste sur les exportations? Est-ce ce que vous feriez?

M. Hoffman: Si l'on ne tient pas compte du fait que ce pays compte deux régimes fiscaux différents, je crois que cette taxe ressemble suffisamment à celle qui a été imposée dans d'autres pays pour que nous puissions dire à nos clients que, lorsque les obstacles que représente la mise en place du système seront franchis—et il ne fait aucun doute

[Texte]

front-end compliance costs—by and large this tax will work relatively easily. There is no question about it.

Mr. Young: So with all the warts and everything else, you would still go with this tax.

Mr. Hoffman: Yes. Again, it turns out that the problems posed by the current GST proposal are isolated in certain sectors such as financial institutions, small business and so on. But in the main, once you get over the initial hump. . . In fact, a good way to think about this is how we project our own services to our own clients. We see a huge hump, a one-time blip in services. Other accounting firms and advising firms around the world that have been in similar circumstances have experienced exactly that; namely, all the compliance costs come up front, and once operating, the systems work relatively easily.

Mr. Young: If we have financial institutions where there are major problems and we have small business with 60% to 70%, depending on whom you talk to, in terms of money generated in this country, how do you define the main? Is that export businesses or big corporations? Who is the main if 75% of the activity in the country is not the main?

Mr. Hoffman: Medium and large businesses providing services, manufactured goods, exporters, retailers and so on.

The Chairman: As a supplementary, you said you foresee a fair amount of work for your firm getting into this thing, but a lot less work afterwards.

Mr. Hoffman: Yes.

The Chairman: How many people do you now have involved in sales tax in New Zealand?

Mr. Hoffman: After the initial blip, my understanding—and Andy can correct me—is that it went down dramatically.

Mr. Friedman: Most income tax practitioners also practise GST. The function of the amount of practice you get is inverted. The number of people you need is proportional to the strength of the police force. So if you believe Revenue Canada does not need any more people and people will be allowed to do whatever they want, then we will not get any work. But if the Revenue Canada people are out there challenging, as they should be, and understanding the complex transactions of today, then I think we will have lots of work. That is what happened in the U.K. As I understand it, for a number of years there was no work until the present government got in place and strengthened the rules on the VAT, and suddenly you have large practices in the big eight firms. There are lots of cases in banking and real estate. Those are basically the two gold-mine areas for accountants and lawyers, I might add.

[Traduction]

que les coûts d'observation au départ seront élevés—cette taxe donnera, grosso modo, de bons résultats. C'est incontestable.

M. Young: Malgré tous ses défauts, vous adopteriez quand même cette taxe?

M. Hoffman: Oui, mais là encore, les problèmes que pose la TPS proposée sont circonscrits à certains secteurs comme celui des établissements financiers, des petites entreprises, etc. Mais une fois les premiers obstacles franchis. . . En fait, une façon de réfléchir à tout cela, c'est de voir comment nous prévoyons les services que nous offrons à nos propres clients. Cela prend la forme d'une grosse bosse, d'un pic. C'est ce qu'ont connu d'autres cabinets de comptables et d'experts-conseils dans le monde qui se sont trouvés dans la même situation; à savoir, les coût d'observation au départ sont énormes et une fois mis en place, le système semble bien fonctionner.

M. Young: Si les établissements financiers, où les problèmes ne manquent pas, et si les petites entreprises représentent 60 p. 100 à 70 p. 100, selon votre interlocuteur, du chiffre d'affaires de ce pays, qui représente le gros des troupes? Sont-ce les entreprises qui exportent ou les grosses entreprises qui sont les principaux intéressés si ceux qui représentent 75 p. 100 de l'activité de ce pays ne le sont pas?

M. Hoffman: Ce sont les grosses et moyennes entreprises qui offrent les services, qui vendent des biens manufacturés, ce sont les exportateurs, les détaillants, etc.

Le président: Je voudrais vous poser une question supplémentaire. Vous avez dit que votre cabinet aurait une surcharge de travail au départ, mais beaucoup moins par la suite.

M. Hoffman: En effet.

Le président: Combien de gens s'occupent actuellement de la taxe de vente en Nouvelle-Zélande?

M. Hoffman: Leur nombre a beaucoup baissé, je crois, et Andy me corrigera si j'ai tort, après le pic initial.

M. Friedman: La plupart des fiscalistes spécialistes de l'impôt sur le revenu le sont également de la taxe sur les produits et services. Le nombre de vos clients est inversé. Le nombre de spécialistes nécessaire est proportionnel aux effectifs policiers. Ainsi, si vous estimez que Revenu Canada ne doit pas augmenter ses effectifs et que les gens pourront faire ce qu'ils veulent, alors nous n'aurons pas de clients. Mais si les agents du fisc de Revenu Canada interviennent, comme ils devraient le faire, et s'ils comprennent bien les transactions complexes qui existent de nos jours, alors je crois que nous aurons beaucoup de travail. C'est ce qui s'est passé au Royaume-Uni. Je crois qu'il n'y a pas eu beaucoup de travail pendant de nombreuses années et ce, jusqu'à ce que le gouvernement actuel arrive au pouvoir et renforce les règles s'appliquant à la taxe à la valeur ajoutée et du jour au lendemain, le travail augmente dans les huit gros cabinets. Dans le secteur bancaire et dans celui de l'immobilier, les affaires

[Text]

Mr. Young: In view of your comments with respect to the agenda and the people who might be collecting money next year or even prior to the implementation date, based on your experience, on what you have seen of this, and looking at other systems, with the government agenda of introducing legislation late this fall and going through the House, do you believe it is possible to implement this kind of tax on January 1, 1991, if you are looking at putting in place the systems for collection, the forms, the people, the physical locations and all the rest of it?

Mr. Friedman: I think you need at least a year. Now, there is a ominous feeling among practitioners that we are right at the birth of a replacement of the 50-page Excise Tax Act with a 500- to 1,000-page Excise Tax Act with four-page sentences. If we get into four-page sentences with all kinds of complexities, it will take practitioners, both lawyers and accountants, a long period to compare what is in this technical paper with what is in the legislation. There is a period of time between interpretation of the legislation, translation, and putting it in place.

• 1745

If you look at the Income Tax Act, it has been around in its present state for almost 20 years and people are still coming up with things they have not seen before. So I think the practitioners tend to believe you need at least a year. The CICA will be talking about this in a couple of days. Yet we are realists. We understand what the political timetable is. But you want to see final legislation by the end of this year.

Mr. Young: Well, if lawyers, accountants, small business men, pretty nearly across the spectrum. . . The Deputy Minister of Finance sat where you are a month ago and did not have answers to question after question after question, with 25 people he could turn to and ask sitting around in here, and paper shuffling everywhere. . .

I want to go back to that. Talking about having it passed. . . we are looking at legislation being introduced perhaps by the end of this year, but certainly not under any circumstances passed. I wonder if it is not time for the government to give a clear signal that instead of everybody rushing to get this thing put in place at all costs, no matter how many holes and difficulties there are in it. . . it is not time to say, fine, if we have started the process, let us be a bit more moderate in trying to ram it through, because there seem to be so many aspects of it that are beyond anybody's comprehension at this point, including the people who have drafted it and have put it together after working at it for years.

Mr. Friedman: It is like Chinese water torture. You have to get something into place. You are never going to

[Translation]

ne manquent pas. Pour les comptables et les avocats, ce sont là deux mines d'or.

M. Young: D'après ce que vous avez dit à propos du calendrier retenu, de ceux qui seront chargés de percevoir cet argent l'année prochaine ou même avant la date d'entrée en vigueur, pouvez-vous nous dire, après avoir vu ce que d'autres pays avaient fait, et en sachant que le gouvernement entend déposer un projet de loi à la fin de l'automne pour débat en Chambre, s'il est possible que cette taxe entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991 tout en tenant compte du fait qu'il faudra tout organiser, percevoir cette taxe, préparer les formules ad hoc, engager des effectifs, ouvrir des bureaux, etc.?

M. Friedman: Je crois qu'il faut compter au moins un an. Mais les spécialistes craignent que la loi sur la taxe d'accise de 50 pages sera remplacée par une loi qui comptera 500 à 1,000 pages et dont les explications s'étaleront sur quatre pages. Si les phrases ont quatre pages et qu'elles renferment des tas de difficultés, il faudra beaucoup de temps aux spécialistes, tant aux avocats qu'aux comptables, pour comparer ce que renferment ce document technique et le texte de loi. Il faut compter un certain délai pour pouvoir interpréter la loi, la traduire et lui donner effet.

La Loi de l'impôt sur le revenu existe sous sa forme actuelle depuis près de 20 ans et les gens trouvent encore des choses qu'ils n'avaient pas vues auparavant. Alors les spécialistes estiment qu'il faut compter au moins un an. L'Institut canadien des comptables agréés en discutera dans deux jours. Mais nous sommes réalistes, nous savons quel est le calendrier politique. La loi devrait être adoptée d'ici à la fin de l'année.

M. Young: Si les avocats, les comptables, les petits entrepreneurs, presque tout le monde. . . Le sous-ministre des Finances était à votre même place il y a un mois et n'a pas pu répondre à de nombreuses questions que nous lui avons posées, alors qu'il pouvait demander conseil à 25 personnes différentes qui étaient présentes, et tous ces gens se contentaient de feuilleter leur document à toute vitesse. . .

Mais je voudrais revenir là-dessus. Le texte de loi devrait être déposé en Chambre d'ici à la fin de cette année-ci peut-être, mais il ne sera certainement pas adopté. Au lieu d'imposer ce texte à la va-vite et à n'importe quel coût, quel qu'en soit le nombre d'échappatoires ou de lacunes, le gouvernement ne devrait-il pas prendre son temps car il semble que ce texte renferme des points que personne n'arrive à comprendre pour le moment, y compris ceux qui l'ont rédigé et l'ont préparé après y avoir réfléchi pendant des années.

M. Friedman: C'est un mal sans fin. Il faut adopter quelque chose qui ne sera jamais parfait. Plus on en

[Texte]

perfect it. The longer you talk about it, the more people get tired of it. You are going to hear complaints continually. I think you have to bite the bullet sooner or later. We are still setting up marketing companies for organizations that are dissatisfied with the fact that their competition is paying tax at the border and they are paying tax on selling price. You have to stop somewhere and make a stand and work from there. The Income Tax Act was put in place in 1971, and we have spent the last 17 or 18 years adjusting it and perfecting it and complicating it.

You have to make a stand. You either get on with it or say, let us keep the tax we have. You cannot just say, well, let us study it for another three years. I realize I am getting old, because I was with the Goodman tax committee in 1983, six years ago, when we started this stuff, or the latest stage, and we could be here six years from now. It is a waste of your time and our money to have you all discussing this.

Mr. Young: After 75 years, this is the time.

Mr. Friedman: This is the time.

Mr. Dorin: You have raised a number of issues verbally that are good and fine and interesting, but do you have any further written material that addresses those things and that we could have at a later date? What we are interested in here—at least I am—is some suggestions for solutions. I could raise and flag all kinds of problems too. But I would like to know whether you have anything, especially in the area of financial institutions, we could look at a little more closely.

Mr. Hoffman: I will be back tomorrow with one of my clients, as I told you earlier.

Mr. Friedman: And I will be back Thursday with the Canadian Institute of Chartered Accountants.

The Chairman: Good.

Mr. Nystrom: We were chatting about how brokerage fees for stocks are tax-exempt. Are you recommending the 9% be placed on brokerage fees?

Mr. Hoffman: No, not unless you bring all the financial services into the net, as was originally proposed and, as was not originally proposed, you would then give businesses a credit for the tax they would pay on those brokerage fees. That, which was not there originally, would then remove any import bias. I would have no incentive to buy those stocks offshore.

I am sure you are going to get an argument out of the brokerage community on that, because clearly when I pay that brokerage fee now I will pay a higher fee with the inherent GST content, albeit a lower one. But then brokerage fees are a smaller portion of my consumption bundle than children's clothing right now.

[Traduction]

parlera, plus les gens se fatigueront. Les plaintes ne cesseront jamais. Vous allez devoir vous lancer à l'eau tôt ou tard. Nous continuons de créer des compagnies de commercialisation pour des organismes qui se plaignent du fait que leurs concurrents acquittent la taxe à la frontière alors que la taxe qu'ils acquittent l'est sur le prix de vente. Il faut mettre un holà quelque part, prendre position et procéder à des aménagements. La Loi de l'impôt sur le revenu est entrée en vigueur en 1971 et cela fait 17 ou 18 ans qu'on la remanie, qu'on la perfectionne et qu'on la complique.

Il faut prendre position. Soit vous adoptez cette nouvelle taxe soit vous conservez l'ancienne. Mais vous ne pouvez pas dire que vous allez l'examiner pendant trois autres années. Je me rends compte que je vieillis car je faisais partie de la Commission fiscale Goodman en 1983, il y a six ans, lorsque le tout a démarré, ou lorsque la dernière étape a été lancée, et nous pourrions toujours être ici dans six ans. Vous gaspillez votre temps, vous gaspillez notre argent à discuter de tout cela.

M. Young: Au bout de 75 ans, le moment est venu.

M. Friedman: Oui.

M. Dorin: Vous avez abordé plusieurs sujets sensés et intéressants, mais avez-vous d'autres documents à ce sujet que vous pourriez nous faire parvenir à une date ultérieure? Ce qui nous intéresse—moi du moins—ce sont des solutions. Je pourrais citer des tas de problèmes aussi. Mais je voudrais savoir si vous n'avez pas quelque chose de plus précis que nous pourrions examiner, en particulier en ce qui a trait aux établissements financiers.

M. Hoffman: Comme je vous l'ai dit tout à l'heure, je serai de retour ici demain accompagné d'un de mes clients.

M. Friedman: Et moi j'accompagnerai la délégation de l'Institut canadien des comptables agréés jeudi.

Le président: Bien.

M. Nystrom: Nous disions que les commissions de courtage en bourse seraient exonérées. Recommanderiez-vous que les commissions de courtage soient frappées de la taxe de 9 p. 100?

M. Hoffman: Non, à moins que tous les services financiers soient frappés de la même taxe, comme cela avait été proposé à l'origine et, comme cela n'a pas été proposé à l'origine, il faudrait accorder aux entreprises un crédit pour la taxe qu'elles verseraient à ces courtiers. Il n'y aurait donc aucune préférence à l'importation. Je n'aurais aucun désir d'acheter ces actions à l'étranger.

Je suis sûr que les courtiers vous en parleront, car lorsque je verserais ces commissions, je paierais une commission plus élevée compte tenu de la TPS inhérente, même si ce serait moins élevée. Mais ces commissions me coûtent moins cher que les vêtements pour enfants à l'heure actuelle.

[Text]

[Translation]

• 1750

The Chairman: I am going to adjourn the meeting and we are going to reconvene at 7.30 p.m.

Meeting adjourned.

Le président: Nous reprendrons nos travaux à 19 h 30.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

From the Conference Board of Canada:

Jim Frank, Vice-President and Chief Economist;
Gilles Rhéaume, Director of Forecasting and Analysis.

From the National Council of Welfare:

Ken Battle, Director;
Richard Shillington, Technical Consultant.

From Peat Marwick Thorne:

Dr. Lorey Hoffman;
Andy Friedman, c.a.

TÉMOINS

Du Conference Board of Canada:

Jim Frank, vice-président et économiste en chef;
Gilles Rhéaume, directeur, Prévisions et analyses.

Du Conseil national du bien-être social:

Ken Battle, directeur;
Richard Shillington, consultant.

De Peat Marwick Thorne:

Lorey Hoffman;
Andy Friedman, c.a.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Tuesday, September 19, 1989

Chairman: Don Blenkarn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 35

Le mardi 19 septembre 1989

Président: Don Blenkarn

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent des*

Finance

Finances

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of
the Goods & Services Tax—Technical Paper
(August 1989)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement,
étude de la taxe sur les produits et services—
Document technique (août 1989)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989

STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairman: Don Blenkarn

Vice-Chairman: Murray Dorin

Members

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Don Blenkarn

Vice-président: Murray Dorin

Membres

Bill Attewell
Yvon Côté
Clément Couture
Alfonso Gagliano
Hon. Roy MacLaren
Audrey McLaughlin
Lorne Nystrom
Jerry Pickard
Lee Richardson
Pat Sobeski
René Soetens
Douglas Young—(14)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Marie Carrière

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 1989

(41)

[Text]

The Standing Committee on Finance met at 7:34 o'clock p.m. this day, in Room 253-D Centre Block, the Chairman, Don Blenkarn, presiding.

Members of the Committee present: Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski and Douglas Young.

Acting Member present: Jack Whittaker for Audrey McLaughlin.

Other Members present: David Berger, John Manley, Diane Marleau, Fernand Jourdenais.

In attendance: From the Committee's staff: Sean Aylward; Michel Coderre; Blake Murray, Consultants.

Witnesses: From the Canadian Bar Association: Thomas B. Akin, Chairman, Sales & Commodity Tax Committee (McCarthy & McCarthy); Jack Millar, Vice-Chairman, Sales & Commodity Tax Committee (Blake, Cassels & Graydon) and Samuel Slutzky (Cassels, Brock & Blackwell). *From the National Voluntary Organizations:* Helen Hayes, NVO Member; Rich Baillie, Chairman, NVO Taxation Committee (YMCA Canada).

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of the Technical Paper on the Goods and Services Tax released by the Minister of Finance on Tuesday, August 8, 1989. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, August 15, 1989, Issue No. 26*).

The witnesses from the Canadian Bar Association made an opening statement and answered questions.

At 7:45 o'clock p.m., the Vice-Chairman took the Chair.

Questioning of the witnesses commenced.

At 7:54 o'clock p.m., the Chairman took the Chair.

At 8:29 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 8:31 o'clock p.m., the sitting resumed.

The witnesses from the National Voluntary Organizations made an opening statement and answered questions.

At 9:31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière,
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 1989

(41)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances se réunit aujourd'hui à 19 h 34, dans la salle 253-D de l'Édifice du centre, sous la présidence de Don Blenkarn (*président*).

Membres du Comité présents: Don Blenkarn, Yvon Côté, Murray Dorin, Alfonso Gagliano, Lorne Nystrom, Lee Richardson, Pat Sobeski et Douglas Young.

Membre suppléant présent: Jack Whittaker remplace Audrey McLaughlin.

Autres députés présents: David Berger, John Manley, Diane Marleau, Fernand Jourdenais.

Aussi présents: Du personnel du Comité: Sean Aylward, Michel Coderre, Blake Murray, consultants.

Témoins: De l'Association du Barreau canadien: Thomas B. Akin, président, Comité de la taxe sur les ventes et les produits (McCarthy & McCarthy); Jack Millar, vice-président, Comité de la taxe sur les ventes et les produits (Blake, Cassels & Graydon) et Samuel Slutzky (Cassels, Brock & Blackwell). *Des Organisations nationales volontaires:* Helen Hayes, membre; Rich Baillie, président, Comité de l'impôt (YMCA Canada).

En conformité du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité poursuit l'étude du document technique concernant la taxe sur les produits et les services, publié par le ministre des Finances le mardi 8 août 1989. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 15 août 1989, fascicule n° 26*).

Les témoins de l'Association du Barreau canadien font un exposé et répondent aux questions.

À 19 h 45, le vice-président prend place au fauteuil.

L'interrogation des témoins commence.

À 19 h 54, le président occupe le fauteuil.

À 20 h 29, la séance est suspendue.

À 20 h 31, la séance reprend.

Les représentants des Organisations nationales bénévoles font un exposé et répondent aux questions.

À 21 h 31, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité
Marie Carrière

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, September 19, 1989

• 1934

The Chairman: Order, please.

• 1935

Our witness tonight is the Canadian Bar Association. We have Sam Slutzky of Cassels, Brock & Blackwell; Tom Akin of McCarthy & McCarthy, who is the chairperson of the group; and W. Jack Millar of Blake Cassels.

We have both your brief originally sent in August of last year and your further brief, which is really an addendum to the whole thing of this year. I was wondering if you could give us a few minutes of brief commentary and then we can get on to questioning.

Mr. Tom Akin (Chairman, Sales and Commodity Tax Committee, Canadian Bar Association): Mr. Chairman, our comments will be directed initially towards the briefs you have in front of you. Those briefs really relate to the goods and services tax as it applies to legal services. We also have some comments on the goods and services tax in general, and we will be filing soon a separate brief that will outline those points we will speak to tonight.

I am going to speak initially to the two briefs to which you referred. We want to state in principle that we support the government's initiative to replace the existing federal sales tax with a goods and services tax.

Having said that, however, the second proposition that we want to put forward is that legal services in general should also be subject to the goods and services tax. Within the area of legal services, however, we have identified two areas, one we refer to as essential legal services, the second we refer to as legal aid services, which we think should be excluded from the goods and services tax.

It may be viewed that legal aid services is a subset of essential legal services, and our basic proposition is that in Canadian society life and liberty are fundamental rights of any free and democratic society, and therefore, essential legal services, being legal services incurred by individuals to preserve their basic legal rights in a free and democratic society, should not be subject to the goods and services tax.

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 septembre 1989

Le président: La séance est ouverte.

Nous accueillons ce soir les porte-paroles de l'Association du Barreau canadien. Nos témoins sont Sam Slutzky de Cassels, Brock & Blackwell; Tom Akin de McCarthy & McCarthy, président du groupe, et W. Jack Millar de Blake Cassels.

Nous avons en mains le mémoire que vous nous avez fait parvenir au mois d'août et votre plus récent mémoire qui porte expressément sur le document de cette année. Je vous invite à nous en présenter les points saillants pour que nous puissions passer aux questions.

M. Tom Akin (Président, Comité des taxes de vente et des taxes à la consommation, Association du Barreau canadien): Monsieur le président, nos observations porteront d'abord directement sur les mémoires que vous avez en main et qui traitent essentiellement de l'application de la taxe sur les produits et services aux services juridiques. Nous aimerions aussi faire quelques observations sur la taxe sur les produits et services en général et nous vous ferons parvenir bientôt un mémoire distinct qui reprendra les points que nous aborderons ce soir.

J'aimerais d'abord commenter les deux mémoires dont vous avez parlé. Nous tenons à dire que nous appuyons, en principe, l'initiative du gouvernement de remplacer la taxe fédérale de vente par une taxe sur les produits et services.

Toutefois, cela étant dit, nous tenons à faire valoir que les services juridiques devraient en général être assujettis à la TPS. Cependant, nous avons repéré deux composantes des services juridiques que nous appelons les services juridiques essentiels et les services d'aide juridique, qui devraient, à notre avis, ne pas être assujettis à la taxe sur les produits et services.

Les services d'aide juridique sont une composante des services juridiques essentiels et nous estimons que la vie et la liberté sont des droits fondamentaux dans toute société libre et démocratique, et notamment au Canada, et que par conséquent les services juridiques essentiels, étant des services juridiques obtenus par des particuliers pour défendre leurs droits juridiques fondamentaux dans une société libre et démocratique, ne devraient pas être assujettis à la taxe sur les produits et services.

[Texte]

There are basically two ways to accomplish this. The first is to zero-rate essential legal services. The second is to make such services taxable but provide a rebate.

An example of an essential legal service would be a criminal defence charge. As indicated in the August 1988 brief with some detail, we think it is intrinsically wrong for the government, when they are attempting to incarcerate an individual who is attempting to maintain his basic rights of liberty, to make him subject to a goods and services tax by the very government that is prosecuting the charge.

In our brief we refer to some precedent in other jurisdictions, particularly Florida, where they have adopted a "winner take all" approach, that if the accused is acquitted, no tax applies under their sales tax, but if he is convicted, he has to pay the tax plus go to jail.

We believe the application of goods and services tax to an essential legal services should not rise and fall with the success of the action, but rather should be tied to the fundamental rights that are trying to be protected in society.

Now within this category of essential legal services is legal aid services, which as you know has been singled out in the technical paper as being exempt. The Canadian Bar Association is pleased with the recognition given to the essential nature of legal aid services, but we have difficulty with such services being made exempt rather than being taxable with a rebate, or being zero-rated.

The reason is that the way legal services are delivered in this country varies from province to province. In some cases you may have a Crown agency providing the legal aid services itself, in which case it will not be taxable on its inputs, because that would be contrary to section 125 of the Constitution Act.

In other situations you may have a non-Crown agency that is a non-profit organization. They would be subject to GST on their inputs, but would be eligible for a 50% rebate if they meet the 50% government-funding obligation.

Finally you have outside lawyers who provide legal aid services, and they would be denied the input credit totally. However, when they are providing other services they would get an input credit. Thus they are faced with the difficulty of having to pro-rate or apportion their inputs, their overheads, all their costs of running a law office between these exempt and taxable services.

• 1940

The Canadian Bar Association is concerned that this will put an undue compliance burden on legal aid societies and systems. Consequently, we are proposing in lieu of exempting legal aid service that this exemption be

[Traduction]

Il y a essentiellement deux façons d'atteindre cet objectif. D'abord de désigner les services juridiques essentiels comme étant détaxés ou, par contraste, de rendre ces services taxables mais de verser une ristourne.

A titre d'exemple, la défense dans une affaire pénale représente un service juridique essentiel. Comme nous l'exliquons en détail dans notre mémoire du mois d'août 1988, nous estimons qu'il est foncièrement inacceptable que le gouvernement fasse payer une taxe sur les produits et services à un particulier qui essaie de protéger son droit fondamental à la liberté quand c'est ce même gouvernement qui intente les poursuites.

Dans notre mémoire, nous mentionnons quelques précédents dans d'autres juridictions, particulièrement en Floride, lequel État a adopté une approche où le gagnant gagne sans partage, à savoir qu'un accusé reconnu innocent n'a pas à acquitter la taxe de vente, alors qu'il doit la payer, en sus de sa peine, s'il est reconnu coupable.

Nous soutenons que l'application de la taxe sur les produits et services à un service juridique essentiel ne doit pas être fonction du résultat d'une poursuite mais devrait plutôt être liée à la protection des droits fondamentaux garantis dans notre société.

Par ailleurs, la catégorie des services juridiques essentiels comprend les services d'aide juridique qui sont expressément exonérés dans le document technique. L'Association du Barreau canadien se réjouit de voir que la nature essentielle des services d'aide juridique a été admise mais nous préférons que ces services ne soient pas exonérés, mais plutôt détaxés ou encore taxables avec ristourne.

La prestation des services juridiques varie d'une province à l'autre. Dans certains cas les services d'aide juridique sont assurés par un organisme de la Couronne, dans lequel cas aucune taxe n'est prélevée sur les intrants puisque cela serait contraire à l'article 125 de la Loi constitutionnelle.

Dans d'autres cas, les services sont assurés par un organisme sans but lucratif qui n'est pas société d'État. L'organisme aurait à payer la TPS sur ses intrants mais aurait droit à la ristourne de 50 p. 100 s'il obtenait 50 p. 100 de son financement du gouvernement.

Enfin, certains services d'aide juridique sont assurés par des avocats indépendants qui n'auraient droit à aucun crédit pour taxe sur intrants. Néanmoins, les autres services qu'ils fourniraient leur donneront droit à un crédit pour taxe sur intrant. Il faut donc qu'ils calculent au prorata leurs intrants, leurs frais généraux, tous les frais d'administration d'un cabinet juridique et qu'ils les répartissent entre ces services exonérés et les services taxables.

L'Association du Barreau canadien craint que ces dispositions posent trop de problèmes d'administration aux services d'aide juridique. Par conséquent, nous proposons qu'au lieu d'exonérer l'aide juridique, on

[Text]

delivered in a different manner, namely through zero-rating or by making such services taxable and providing a rebate to the legal aid societies in Canada.

These are the comments we will make on the brief. Mr. Millar and Mr. Slutzky will have comments on the GST in general.

Mr. Jack Millar (Vice-Chairman, Sales and Commodity Tax Committee, Canadian Bar Association): Mr. Chairman, building on Mr. Akin's comments with respect to the proposed treatment of legal aid services and the difficulties that arise through the concept of tax exemption, it is our recommendation that the category of tax exempt goods and services be restricted as narrowly as possible.

That recommendation flows from the fact that, based on our review of the technical paper and dealing with numerous suppliers of what are supposed to be tax exempt goods and services, an excessive compliance burden has been identified in terms of segregating and tracking the input tax credits in order that one can determine what is a tax exempt supply versus what is a taxable or zero-rated supply.

Our view is that it is somewhat perverse that the technical paper treats these types of supplies in a special way because of the importance they play in Canadian society. In this area, for example, I am talking about charities where the technical paper says the special treatment for charities is based on the fact that the charities will fill an important role in our society.

We think it is perverse that the suppliers of these special goods and services be burdened with such a compliance problem. We think this should be further questioned in the context of charities and non-profit organizations where, as you know, there is a proposal that there be a 50% rebate of the GST they pay on their inputs. There is a further proposal that there be a credit for what has been known as the MUSH sector—the municipalities, universities, schools and hospitals.

In our view it is even inappropriate to place this compliance burden on them at the front end, if, at the back end, you are going to be rebating all or some of the tax they paid on their inputs.

Therefore, it would be our recommendation that a preferred tax design would be where you effectively had two categories. You would have zero-rated goods and services, and then you would have a second category of taxable goods and services where appropriate rebates were established to reflect the benefit or public good that the government used that are inherent in the supplies by charities, and so forth.

We see in the area of educational services that to the extent the rebate would be in the area of, say, 90%—as has been identified as the appropriate rebate to bring universities back to the same level of sales taxation they currently have—we think it is somewhat perverse that we

[Translation]

prévoit un mode d'exonération différent soit une taxe à taux nul ou une ristourne.

Voilà ce que nous avons à dire au sujet de ce mémoire. M. Millar et M. Slutzky parleront de la TPS en général.

M. Jack Millar (vice-président, Comité de la taxe de vente et de la taxe à la consommation, Association du Barreau canadien): Monsieur le président, pour prendre les propos de M. Akin concernant les services d'aide juridique et les difficultés qu'entraîne l'exonération, nous recommandons de limiter au maximum les produits et services exonérés.

Cette recommandation découle du fait, d'après notre analyse du document technique et nos rapports avec de nombreux fournisseurs de produits et services qui doivent être exonérés, l'obligation de faire la distinction entre les divers crédits pour taxe sur intrants afin d'établir quels sont les articles exonérés et ceux qui sont taxables ou détaxés complique trop la perception de la taxe.

Nous ne trouvons pas normal que le document technique classe ce genre de services dans une catégorie à part en raison de l'importance du rôle qu'ils jouent dans la société canadienne. Je veux parler, par exemple, des oeuvres de bienfaisance pour lesquelles le document technique prévoit des dispositions spéciales en raison de la place importante qu'elles occupent dans notre société.

Nous ne trouvons pas normal que les fournisseurs de ces produits et services particuliers aient à faire face à de telles complications. Comme vous le savez, le gouvernement propose d'accorder aux oeuvres de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif une ristourne de 50 p. 100 sur la TPS payée sur les intrants. Il propose également d'accorder un crédit au secteur public, soit aux municipalités, aux universités, aux écoles et aux hôpitaux.

Nous ne voyons pas l'utilité de les placer, au départ, devant ces complications si, en fin de compte, on leur rembourse la totalité ou une partie de la taxe sur leurs intrants.

Par conséquent, nous recommandons d'établir une structure incluant deux catégories d'articles. Vous auriez, d'une part, les produits et services détaxés et, d'autre part, des produits et services taxables faisant l'objet d'une ristourne tenant compte du fait que les produits ou services fournis par les oeuvres de bienfaisance, etc., sont utilisés dans l'intérêt public.

En ce qui concerne les services éducatifs, nous pouvons voir que si la ristourne est de l'ordre de 90 p. 100—le taux qui a été proposé pour ramener les universités au taux d'imposition actuel—il est ridicule d'imposer toutes ces complications aux universités, alors qu'en fin de compte

[Texte]

would put such a compliance burden on universities in order that at the end of the day we could deliver back to them 90% of the tax they paid at the outset.

It would therefore be our recommendation with charities, using universities as one example, that consideration be given to the fact that if there is a substantial enough public good involved, that they be moved completely into the zero-rated category. If the feeling is that perhaps they should not be moved into that category because full tax-free treatment is not warranted, then rather they should be put in the taxable category so the administrative burden will not be there. An appropriate rebate should be given to reflect what seems to be an appropriate way to relieve against the tax on those goods and services.

• 1945

We would like to make a comment, Mr. Chairman, in the area of food or basic groceries. From the position of tax theory and provided that appropriate relief can be delivered to less well-off families, it is our recommendation that the committee seriously consider the full taxation of food. In this regard, we support the position that was espoused before you by the Consumers' Association yesterday.

We believe the sales tax credit mechanism that is being proposed, payable quarterly in advance, is an acceptable way to deliver this relief against the regressive nature of the tax. We believe any concerns that could be raised because of the excessive amount of expenditures by large families in the food area could be relieved through recognizing this fact in the sales tax credit.

We make this recommendation to you on the basis further that as practitioners in this area, there are intractable line-drawing problems and we are referring, for example, to the various chapters and interactions that have happened since the middle of 1985 when in the federal sales tax area, food or subsets of food started to become taxable.

An inordinate amount of time and energy has been expended by Canadian manufacturers and through their advisers in trying to determine which side of the line their products fell.

We think if the proposal as it is laid out in the technical paper goes forward, those types of intractable problems will remain and we think that is inappropriate. We think, further, that the inequities or distortions that will occur will be exacerbated because the differential is now seen at the retail level where competing goods could be subject to the 9% tax or not, depending on how it is viewed—that they fall on one side of the line or the other.

It follows from our recommendation in this area that if food or some aspect of basic groceries must be zero-rated for political reasons as opposed to what we view as the correct tax theory point of view, it would be our distant second-best recommendation that a very narrow definition of basic groceries be drafted.

[Traduction]

nous allons leur rembourser 90 p. 100 de la taxe qu'elles ont payé.

Par conséquent, pour ce qui est des oeuvres de bienfaisance—et l'exemple des universités n'en est qu'un parmi bien d'autres—nous recommandons de les inclure dans la catégorie détaxée si leurs services servent suffisamment l'intérêt public. Si l'on pense qu'il n'y a pas lieu de les inclure dans cette catégorie parce qu'une détaxation complète n'est pas justifiée, il vaut mieux alors les assujettir à la taxe pour éviter les complications administratives. Il faudrait leur accorder une ristourne suffisante pour alléger la taxe sur ce genre de produits et services.

Monsieur le président, nous aurions une observation à faire au sujet des produits alimentaires essentiels. Du point de vue fiscal, et à condition que les familles défavorisées obtiennent une compensation suffisante, nous recommandons au Comité d'envisager sérieusement d'assujettir les produits alimentaires à la taxe. À cet égard, nous partageons l'opinion dont l'Association des consommateurs vous a fait part hier.

Nous croyons que le système de crédits proposé pour la taxe de vente, avec paiement d'avances, chaque trimestre, assure une protection acceptable contre les effets négatifs de la taxe. À notre avis, ce crédit devrait dissiper les inquiétudes susceptibles d'être soulevées en raison des frais d'alimentation particulièrement élevés des familles nombreuses.

Nous formulons cette recommandation en étant conscients, en tant que juristes, de la difficulté d'établir une limite. Il suffit de penser, par exemple, à tout ce qui s'est passé depuis que certains produits alimentaires ont été assujettis à la taxe de vente fédérale, au milieu de 1985.

Les fabricants canadiens et leurs conseillers ont consacré beaucoup de temps et d'efforts à tenter d'établir de quel côté de la ligne de démarcation leurs produits se situaient.

À notre avis, si les propositions énoncées dans le document technique sont adoptées, ces difficultés subsisteront, ce que nous ne jugeons pas souhaitable. Nous pensons également que les injustices ou les distorsions s'amplifieront étant donné qu'au niveau de la vente au détail, certains produits concurrentiels seront ou non taxés à neuf pour cent, suivant qu'ils se situeront d'un côté ou de l'autre de la barrière.

Par conséquent, si l'on juge nécessaire de détaxer les produits alimentaires ou certains produits alimentaires essentiels pour des raisons davantage politiques que fiscales, il faudrait au moins établir une définition très étroite des produits alimentaires essentiels.

[Text]

We say better have the problem on a narrower range of goods than on the current broadly drafted range of goods that is in the technical paper.

Those are my general comments and I would like to pass the microphone over to Mr. Slutzky now.

Mr. Samuel Slutzky (Member, Canadian Bar Association): Mr. Chairman and committee members, the Canadian Bar Association recommends that the zero-rating method rather than the full taxation method be used to except government purchasing from the GST.

The concern we have with respect to that area of the proposed system is that a self-supply bias will be created that will not be able to be overcome and it will irreparably damage the very delicately balanced tendering process that is involved right now with most, if not all, of government purchasing and MUSH-sector purchasing.

The self-supply bias will, from a practical perspective, arise from a number of considerations. First of all, you are going to have purchasing agents in departments who will not, because of the appropriation system of accounting used in government, be able to track the fact that they are paying 9% GST on their purchases from outside suppliers but perhaps getting 9% back in the back door through an equalization payment.

Secondly, there is no guarantee that a purchasing agent will be getting back for his department the full amount of GST that he does pay on private sector supply.

Thirdly, if the appropriation system of accounting is going to allocate a portion of the GST equalization payment to the department in any event, a purchasing agent can effectively increase his budget by using intergovernmental supply and not incurring the 9% GST on private sector purchasing.

Now, the full taxation system has a precedent in the New Zealand system and it has been working very well there, but it works very well there for a couple of pretty important reasons. The New Zealand government is a unitary system of government and they have established intergovernmental charges. If one government department charges or uses another government department for supply, it will pay tax on that. As a consequence, the self-supply bias is dealt with.

That will not be happening in the Canadian system. Given the numerous levels of government that we have here compared to the New Zealand system, we do not think the governments will be able to accommodate a truly balanced equalization payment system between the various levels. It would take an enormous administration to deal with that issue, and something new would have to be created from scratch.

• 1950

In conclusion, it is important to note that the GST has to be a neutral tax. As we have seen with the federal sales tax system, it has not acted as a neutral tax. It has in many

[Translation]

À notre avis, mieux vaut limiter le problème à une petite gamme de produits qu'au large éventail d'articles figurant dans le document technique.

Voilà ce que j'avais à dire et je cède la parole à M. Slutzky.

M. Samuel Slutzky (Membre, Association du barreau canadien): Monsieur le président et membres du Comité, l'Association du barreau canadien recommande d'exonérer les achats du gouvernement de la TPS en les détaxant au lieu de les taxer au plein taux.

Nous craignons en effet que le système proposé favorise la fourniture à soi-même, ce qui causera des torts irréparables au processus d'appel d'offres auquel le gouvernement et le secteur public recourent pour la majeure partie, sinon la totalité, de leurs achats.

Plusieurs facteurs favoriseront la fourniture à soi-même. Tout d'abord, les acheteurs des ministères ne seront pas en mesure, en raison des méthodes comptables utilisées au gouvernement, de voir qu'ils payent une TPS de neuf pour cent sur leurs achats à des fournisseurs de l'extérieur, mais qu'ils récupèrent peut-être neuf pour cent grâce à un paiement de péréquation.

Deuxièmement, rien ne garantit que l'acheteur d'un ministère récupérera le plein montant de la TPS payé sur les achats faits auprès de l'entreprise privée.

Troisièmement, si la comptabilité d'affectations attribue au ministère une partie du paiement de péréquation au titre de la TPS, l'acheteur peut augmenter son budget en se fournissant à l'intérieur du gouvernement ce qui lui évite de payer la TPS de neuf pour cent sur ses achats.

La Nouvelle-Zélande applique la taxe, au plein taux, aux achats du secteur public et ce système donne d'excellents résultats, mais cela pour deux raisons importantes. Le gouvernement néo-zélandais est un gouvernement unitaire qui a mis en place un système d'imputation. Si un ministère s'approvisionne auprès d'un autre, il paie la taxe sur ses achats. Cela évite de favoriser la fourniture à soi-même.

Ce n'est pas ce qui se passera avec le système canadien. Compte tenu des nombreux niveaux de gouvernement que nous avons au Canada par rapport au régime en Nouvelle-Zélande, nous pensons que les gouvernements ne pourront pas mettre en place un système de péréquation qui soit vraiment équilibré entre les différents niveaux de gouvernement. Cela exigerait des services administratifs énormes, et il faudrait créer un nouveau service de toutes pièces.

En conclusion, il est important de noter qu'il faut que la TPS soit une taxe neutre. Comme nous l'avons vu, la taxe de vente fédérale n'a pas été neutre. Dans bien des

[Texte]

cases become a competitive factor. Depending on who you are, you can use it as a base to reduce your costs, while your competitors are not in a position to do so. If we have full taxation of government purchasing, we will find the GST will not act as a neutral factor. As a consequence one of the basic foundations of the GST will have been compromised in quite a large way, given the total amount of purchasing that governments and the MUSH sector do in our economy.

Mr. Akin: Those are our major points. We have a number of other points that will be in our second brief, which we will be filing shortly before the committee.

M. Fernand Jourdenais (député de La Prairie): Je remercie les gens de l'Association du Barreau canadien de venir témoigner devant nous.

Vous disiez que

it was against one's right to pay taxes on legal fees.

Croyez-vous que c'est contre les droits d'une personne que de payer la taxe pour les services d'un psychologue ou d'un notaire? Pourquoi devrait-on vous exclure du système, alors que les gens qui sont venus depuis hier nous disent qu'il ne devrait pas y avoir d'exemption afin que le système soit juste et équitable pour tout le monde?

Mr. Akin: We agree that the tax should be broad based and that there should be as few exceptions to the tax as possible. But in reviewing the application of the tax in a certain number of narrow areas, including medical or prescription drugs, we have identified an area of the legal services sector that we think deserves similar treatment. It is a very small area but a very important one.

As for the three of us at this table, we would not often be providing the kinds of services for which we are asking exemption. Legal fees as a general proposition should be taxable like everything else. It is important to understand that we are limiting this to essential legal services, which we believe are those services necessary to maintain democratic rights in a free society.

An example would be criminal defence. If an individual is charged with having committed a crime, we think it is inappropriate for the government, which is charged with the public responsibility of prosecuting that individual, to levy a tax on that individual's defence as well. We think life and liberty are fundamental tenets in a free society, and it is life and liberty that needs to be protected, not legal fees in general.

M. Jourdenais: Je n'ai pas le temps de discuter avec vous afin de savoir s'il s'agit de *life and liberty*. Vous voulez éviter la taxe lorsque quelqu'un est accusé de meurtre. Je ne vois pas de raison d'abolir la taxe dans le

[Traduction]

cas elle est devenue un facteur faussant la concurrence. Certains peuvent s'en servir pour réduire les coûts, alors que d'autres, les concurrents, ne sont pas en mesure de le faire. Si les achats du gouvernement sont pleinement taxés, nous constaterons que la TPS ne sera pas neutre. Par conséquent, l'un des principes de base de la TPS aura été compromis de façon considérable, compte tenu de tous les achats faits par les gouvernements, les municipalités, les universités, les écoles et les hôpitaux.

M. Akin: Ce sont les questions principales sur lesquelles nous voulions insister. Il y a un certain nombre d'autres questions dont nous discuterons dans notre deuxième mémoire, que nous déposerons sous peu.

Mr. Fernand Jourdenais (La Prairie): I would like to thank the representatives from the Canadian Bar Association for appearing before us this evening.

You were saying that

que le fait de payer des taxes sur les frais juridiques va à l'encontre des droits des personnes.

Do you think it is an infringement on a person's rights to have to pay tax on the services of a psychologist or a notary? Why should we exclude you from the system, while the people who appeared before us yesterday said that there should be no exemptions if the system is to be fair for everyone?

M. Akin: Nous convenons que la taxe devrait être d'application très large, et qu'il faudrait qu'il y ait aussi peu d'exemptions que possible. Mais après avoir examiné l'application de la taxe dans un certain nombre de domaines très précis, y compris les services médicaux ou les médicaments sur ordonnance, nous avons identifié certains services juridiques qui, à notre avis, méritent d'être considérés de la même façon. C'est un petit secteur, mais il est très important.

Quant à moi et mes deux collègues ici présents, ce n'est pas souvent que nous fournissons le genre de services pour lesquels nous demandons une exemption. En général, les frais juridiques devraient faire l'objet de la taxe comme tous les autres produits et services. Il est à noter que nous demandons l'exemption uniquement pour les services juridiques essentiels, qui sont, à notre avis, nécessaires pour maintenir les droits démocratiques dans une société libre.

À titre d'exemple, prenons la défense d'une personne accusée d'un délit criminel. Dans ce cas, nous jugeons que le gouvernement, qui a la responsabilité d'engager des poursuites contre la personne, ne devrait pas imposer de taxes sur la défense de cette personne. Nous pensons que la vie et la liberté sont des principes fondamentaux d'une société libre, et c'est la vie et la liberté qui doivent être protégées. Nous ne demandons pas d'exemption pour tous les frais juridiques.

Mr. Jourdenais: I do not have the time to discuss with you whether or not we are talking about a life and liberty issue. You want a person charged with murder to be exempt from paying the tax. I fail to see why one would

[Text]

cas de ce service juridique, pas plus que dans le cas d'un autre service juridique. L'avocat qui défend quelqu'un qui est accusé de meurtre travaille de la même façon que s'il défendait quelqu'un dans une cause privée. Je ne vois pas pourquoi on enlèverait la taxe dans des cas semblables.

Mr. Akin: The reason that case would be exempt has less to do with the nature of what the lawyer does than with the nature of the rights of the individual. These are at stake. The government in its paper has recognized that medical services, for example, or prescription drugs warrant a particular treatment. Presumably that is because one wants life. Without life, what do you have? Our proposition is that without liberty to enjoy that life, you equally have nothing.

• 1955

To give you an example that was given to me before I started to speak here tonight, for an individual who has a heart operation that is necessary for his life, it presumably warrants the special treatment given in the technical paper. By the same token, for someone who is charged with a crime, given our system that you are innocent until proven guilty, one of the basic rights is to have legal defence in order to establish whether that individual did commit that crime or not. We think it is inappropriate for the government, which forces that prosecution out of necessity, and rightfully so, to also collect a tax and profit from it.

As I say, it is a very narrow range. A general exemption does not satisfy; a general rebate under the Income Tax Act does not serve to offset those kinds of costs because the majority of society, thankfully, does not find itself in that position where it must defend its liberty. Most of us will never be faced with those kinds of charges or those kinds of legal fees.

M. Yvon Côté (député de Richmond—Wolfe): Puis-je vous dire respectueusement que votre explication à M. Jourdenais, je la trouve incomplète et vague? Je vous repose la question. Qu'est-ce que c'est pour vous, un service essentiel qui pourrait être l'objet d'une exemption? Vous avez donné un exemple: en situation de défense criminelle. Très bien. Est-ce qu'il y a un autre cas?

Mr. Akin: Yes, there is another example. In Appendix 2 on page 25 of the March 1988 brief, which was filed over a year ago with this committee and with the Minister of Finance, we made an attempt to set out a definition of essential legal services. It is August 1988 rather than September 1989. You have an addendum to our initial—

[Translation]

abolish the tax in the case of this particular legal service, anymore than in the case of other legal services. The lawyer defending someone charged with murder works in the same way that he would if he were defending someone in a private matter. I fail to see why we should remove the tax in such cases.

M. Akin: La raison pour laquelle on demande une exemption dans un tel cas tient moins à la nature du travail de l'avocat qu'à la nature des droits de la personne. Ce sont ces droits qui sont en jeu. Dans son document, le gouvernement a reconnu que les services médicaux ou les médicaments sur ordonnance méritent un traitement particulier. Il est à supposer que c'est parce qu'on tient à la vie. Qu'est-ce qui nous reste sans la vie? À notre avis, sans la liberté de jouir de la vie, vous n'avez rien non plus.

Je vais vous citer un exemple qu'on m'a donné avant mon intervention ici ce soir: celui d'une personne qui subit une opération du coeur nécessaire pour lui sauver la vie. On peut supposer que cela justifie le traitement spécial accordé dans le document technique. De même, étant donné que notre système est fondé sur la présomption d'innocence, toute personne accusée d'un crime a le droit d'être défendue par un avocat dans une poursuite où on cherche à établir si cette personne est coupable ou non du crime en question. À mon avis, il ne convient pas que le gouvernement, qui est obligé d'engager ces poursuites—à juste titre d'ailleurs—perçoive également une taxe là-dessus et en tire profit.

Comme je l'ai dit, il s'agit d'un champ très limité. Une exonération générale ne serait pas justifiée. En effet, une ristourne généralisée au terme de la Loi de l'impôt sur le revenu est inutile pour compenser ce genre de coûts parce que la majorité des citoyens—Dieu merci—, ne se retrouvent pas forcés de défendre leur liberté. La plupart d'entre nous ne serons jamais passibles de telles poursuites et n'auront jamais à verser ce genre d'honoraires juridiques.

Mr. Yvon Côté (Member for Richmond—Wolfe): With all due respect, I find your explanation to Mr. Jourdenais vague and incomplete. Therefore I ask the question again. According to you, what is an essential service that could be exempt? You gave criminal defence as an example. Fine. Are there any other cases?

M. Akin: Oui, il y a un autre exemple. Dans notre mémoire de mars 1988, que nous avons déposé il y a plus d'un an auprès du Comité et du ministre des Finances, plus précisément à la page 25 de l'annexe 2, nous avons tenté de définir les services juridiques essentiels. Je m'excuse, il s'agit du mois d'août 1988 et non du mois de septembre 1989. Il s'agit d'un supplément à notre premier...

[Texte]

The Chairman: We do not have it. When you faxed the thing to us, you never... and we are in the process of getting it copied again.

Mr. Akin: I gave the clerk two copies.

The Chairman: That is right, and she is in the process of having it copied.

Mr. Akin: Those will become available to you.

On page 25 of that original brief filed some time ago, there is a definition of essential legal services. I will be the first to say that with anything there will be line drawing and people are going to have different views of what is in and what is out.

Criminal law is one area and we mention a number of pieces of legislation: for example, indictable offences under federal enactment, proceedings under the Extradition Act or Fugitive Offenders Act and Young Offenders Act. The area of family law relating to custody and mental health has been identified. A number of things in there could be debatable. Then there is civil and administrative law; for example, Workers' Compensation or veterans' rights.

The Chairman: Pretty soon you will get the whole gamut of legal services. You are really saying that the other services lawyers do are not necessary and therefore ought to bear tax. Do you have any clients who say your services are not necessary? If so, why do they pay you in the first place?

Mr. Akin: We are not saying that they are not necessary but that there is a discretionary element to many legal services. There is not a discretionary element when you are being dragged off to prison and you have to appear in court in order to defend your liberty.

If it is just an income tax appeal, it should be taxable, but if you are being charged with criminal prosecution for tax evasion, that is a different proposition.

The Chairman: If you evade the taxes, you can deduct the fee, but if you are being sued for taxes, you have to pay tax. If you are a real crook, you can deduct it. Is that it?

Mr. Manley (Ottawa South): I would like to pick up on this same point. The reality of Canada at the present time is that almost all criminal law is under legal aid certificates. The exceptions to that are just the people to whom we would not want to be giving tax exemptions.

[Traduction]

Le président: Nous ne l'avons pas. Lorsque vous nous avez envoyé ce document par télécopieur, vous n'avez jamais... Quoi qu'il en soit, nous sommes maintenant en train d'en faire des copies.

M. Akin: J'en ai donné deux exemplaires à la greffière.

Le président: C'est juste et elle s'occupe d'en faire des copies.

M. Akin: Donc, ces documents seront mis à votre disposition.

Vous trouverez à la page 25 du mémoire original, que nous avons déposé il y a quelque temps, une définition des services juridiques essentiels. Je suis le premier à admettre que, comme c'est le cas dans bien d'autres domaines, il a fallu faire des choix et les gens vont avoir des opinions différentes sur ce qui doit être inclus et exclus.

Le Droit criminel est l'un des domaines inclus et nous avons également mentionné d'autres domaines relevant d'un certain nombre de mesures législatives: par exemple, les délits punissables au terme des lois fédérales, les poursuites au terme de la Loi sur l'extradition, de la Loi sur les criminels fugitifs et de la Loi sur les jeunes contrevenants. Le domaine du Droit familial en matière de garde et de santé mentale fait aussi partie du groupe. Il y a évidemment des choses discutables, mais il y aussi le Droit administratif et le Droit civil: par exemple les droits des travailleurs de toucher des indemnités en cas d'accident du travail ou les droits des anciens combattants.

Le président: Si vous continuez, vous allez énumérer l'ensemble des services juridiques. Finalement, cela revient à dire que les autres services offerts par les avocats ne sont pas nécessaires et que par conséquent ils devraient être taxés. Avez-vous des clients qui estiment que vos services sont inutiles? Si c'est le cas, on se demande pourquoi ils vous versent des honoraires.

M. Akin: Nous ne disons pas que ces services ne sont pas nécessaires, il y a un aspect discrétionnaire qui joue pour bien des services juridiques. Or, il n'y a absolument rien de discrétionnaire dans le fait d'être jeté en prison et de devoir comparaître en cour pour défendre sa liberté.

Une simple contestation d'une décision relative à une déclaration d'impôt sur le revenu devrait être taxable. Cependant, si vous êtes l'objet de poursuites judiciaires pour fraude fiscale, c'est autre chose.

Le président: Si vous fraudez le fisc, vous pouvez déduire les honoraires de l'avocat, mais si on vous réclame davantage d'impôts, il vous faut payer la taxe. Autrement dit, si vous êtes véritablement un escroc, vous pouvez déduire la taxe. C'est bien cela?

M. Manley (Ottawa-Sud): Je voudrais aussi insister sur ce point. À l'heure actuelle, au Canada, la presque totalité des causes défendues au Criminel le sont dans le cadre de l'aide juridique. Les exceptions à cette règle visent des gens, à qui, de toute façon, vous ne voudriez pas accorder d'exonération fiscale.

[Text]

By and large they are the drug dealers and the Charles Ngs of the world. It seems to me very strange that you would argue to us that legal services could be essential whereas food is not. If we are going to look at the criteria of essentiality and non-discretionary consumption, surely food, shelter and clothing are at the top of that list.

• 2000

Mr. Akin: I think you have misunderstood an essential point. We are not trying to distinguish between food and legal aid or criminal defence, that one should be in and one should be out. What we are saying in the case of food is that food can be taxed, but those who are needy can be delivered rebates through the income tax system as an alternative, in order that they not suffer the burden you are worried about.

Mr. Manley: Welcome to legal aid.

An hon. member: That is right.

Mr. Akin: Legal aid, you cannot do it that way, because not all members of society are consuming the legal aid services or the criminal defence service. If you want to tax it and then give those people who are deserving a rebate, that would equally accomplish the objective we are suggesting.

Mr. Manley: Surely the legal aid plan in this country, province by province, is meant to address the very need you are talking about; namely, the provision of criminal law services in particular to those who are most needy.

Mr. Akin: Except that the plans across Canada vary as to who qualifies and who does not.

Mr. Manley: Of course, but that is going to be the case no matter what kind of system you design. Really you are segregating this element, arguing it on the basis of essentiality and then, it seems to me, undercutting your own argument by saying that food should be taxed.

Mr. Akin: No, we did not just say food should be taxed. We said, we think to preserve the integrity of the system, it is simpler to opt for taxing food; but then, to those who cannot bear that tax, opting for a rebate system. The reason for that, and Mr. Millar can speak to this more directly, is that a lot of us have spent a lot of our time since 1985 dealing with areas of food that have become taxable, the fine point of what products are on what side of the line, competing goods. I can tell you that it is inefficient. It wastes a lot of government time, it wastes a lot of taxpayers' time and money in order to fight these kinds of battles.

[Translation]

Ce sont les trafiquants de drogue et les *Charles Ngs* du monde. Il me semble plutôt curieux, que, pour vous, les services juridiques soient essentiels alors que la nourriture ne l'est pas. Si l'on se base sur le critère de la consommation essentielle et non discrétionnaire, il va de soi que les produits alimentaires, les vêtements et le logement arrivent en tête de liste.

M. Akin: Il y a un point essentiel qui vous a échappé. Nous n'essayons pas d'établir de distinction entre les aliments, l'aide juridique ou la défense criminelle, ni de dire que tel élément devrait être inclus et tel autre pas. Nous nous bornons à dire que les aliments, par exemple, peuvent être taxés, mais qu'en contrepartie on peut consentir aux pauvres des ristournes par l'entremise du régime fiscal afin qu'ils n'aient pas à supporter le fardeau qui vous inquiète.

M. Manley: Bienvenue à l'aide juridique.

Une voix: C'est exact.

M. Akin: On ne peut pas procéder de cette façon dans le cas de l'aide juridique parce que ce ne sont pas tous les membres de la société qui consomment des services d'aide juridique ou qui ont besoin de services de défense au criminel. On pourrait atteindre le même objectif en taxant ces services et en accordant ensuite aux gens qui le méritent une ristourne.

M. Manley: Il ne fait aucun doute que les divers régimes d'aide juridique en vigueur dans chaque province du pays sont conçus pour répondre précisément aux besoins dont vous parlez, soit la prestation de services de Droit criminel, en particulier aux personnes les plus nécessiteuses.

M. Akin: Sauf que les critères d'admissibilité au régime varient d'une région à l'autre du Canada.

M. Manley: Bien sûr, mais cela ne manquera pas d'arriver, quel que soit le système en vigueur. En fait, vous isolez les services d'aide juridique sous prétexte qu'ils sont essentiels et, ensuite, il me semble que vous vous coupez vous-mêmes l'herbe sous le pied en disant que les aliments devraient être taxés.

M. Akin: Non; nous n'avons pas simplement affirmé que les aliments devraient être taxés. Nous disons que pour préserver l'intégrité du système, il est plus simple de taxer la nourriture, mais qu'à ce moment-là, il faut prévoir des ristournes pour ceux qui n'ont pas les moyens de payer la taxe. Si nous pensons cela—et M. Millar pourrait en parler plus précisément—c'est que depuis 1985, un grand nombre d'entre nous avons examiné la question des aliments qui sont devenus taxables; nous avons livré bataille sur la question de savoir quels produits entraient dans quelle catégorie, etc. Je peux vous dire que cet exercice est inefficace. Ce genre de bataille constitue une perte de temps pour le gouvernement et une perte de temps et d'argent pour les contribuables.

[Texte]

With this proposal, with an exemption for basic groceries, I am sure you are going to hear from people. What about soft drinks versus coffee? Is coffee a basic grocery? Why get into that debate? Why not just have a broad-brush approach, tax everything, and then give a rebate through the tax system for food. In the case of essential legal services, we can debate on where the line is, and maybe legal aid is as far as we go, and then give a rebate for that.

Mr. Manley: You have put your finger right on why you would do that. In a consumption tax there is the issue of should we be taxing consumption which is not discretionary, which is necessary. You call it essential in describing legal services and I think that kind of essentiality criterion could be applied to other areas as well.

Just within the context of legal services alone I think you would find that there are clients who would point out to you that they would be more willing to suffer the consequences of being convicted of many indictable offences as opposed to being found civilly liable in a whole host of civil actions.

Are you going to convince them that legal services in a civil matter are less essential, given that the consequences may be personal financial disaster, than being able to get a lawyer for an impaired driving charge?

Mr. Millar: Mr. Manley and Mr. Côté, the essential legal services we put out in the initial brief you do not have before you are taken directly from the B.C. legal aid plan. So what is put out in Appendix 2 is precisely what is covered under legal aid in B.C. We did not go back and reinvent the wheel. We did not say, let us pork in a lot of things because we want to get essential legal services special status. This is as we found it.

I think the other aspect of it is that a lot of times it is not a question of discretion. Therefore, to give special status you cannot adequately deal with it through a sales tax refund, whereas you can effectively deal with the regressivity of the tax and the essentiality of food through the sales tax credit mechanism.

Mr. Manley: It seems to me you would be better to—

The Chairman: Mr. Jourdenais, you were half-way through. I am sorry to interfere with you, but I think we brought out a point there that has that issue fairly well debated.

[Traduction]

Je suis convaincu que la proposition actuelle, qui prévoit une exonération pour les produits alimentaires de base, va susciter un tollé. Pourquoi les boissons gazeuses et non le café? Est-ce que le café est un produit alimentaire de base? Pourquoi entrer dans ce débat? Pourquoi ne pas adopter une approche générale, taxer tout et accorder ensuite des ristournes au titre des aliments par le biais du régime fiscal. Dans le cas des services juridiques essentiels, on peut discuter pour savoir où il y a lieu de trancher, et peut-être qu'on décidera de limiter cela à l'aide juridique et ensuite d'accorder une ristourne pour ces services.

M. Manley: Vous venez de mettre le doigt sur les raisons qui vous pousseraient à agir ainsi. Dans le cas de n'importe quelle taxe à la consommation, il faut décider s'il convient de taxer la consommation qui n'est pas discrétionnaire, qui est nécessaire. Vous affirmez que les services juridiques sont essentiels et je pense que ce même critère pourrait s'appliquer à d'autres domaines.

Rien que dans le contexte des services juridiques, je pense qu'il y a parmi vos clients des gens qui préféreraient être condamnés pour de nombreux délits pénaux, et en subir les conséquences, au lieu d'être tenus responsables à la suite de poursuites multiples au civil.

Allez-vous tenter de les convaincre qu'il est plus essentiel d'avoir un avocat pour se défendre d'une accusation de conduite en état d'ébriété que d'en avoir un pour se défendre au civil, alors que l'on risque peut-être la faillite financière?

M. Millar: Monsieur Manley et monsieur Côté, la liste des services juridiques essentiels qui figure dans le premier mémoire, dont vous n'avez pas encore d'exemplaire, est tirée directement du régime d'aide juridique de la Colombie-Britannique. Autrement dit, la liste figurant à l'Annexe 2 énonce précisément ce qui est couvert par l'aide juridique en Colombie-Britannique. Nous n'avons pas décidé de revenir en arrière et de réinventer la roue. Nous n'avons pas ajouté un tas d'autres choses parce que nous voulions obtenir un statut spécial pour les services juridiques essentiels. Cette liste est telle que nous l'avons trouvée.

L'autre aspect, c'est que dans bien des cas, l'élément discrétionnaire ne joue pas. C'est ainsi qu'on ne peut pas accorder un statut particulier à ces services par le biais d'un remboursement de la taxe de vente alors qu'on peut efficacement contrer la régressivité de la taxe et tenir compte de l'aspect essentiel de la nourriture grâce à un mécanisme de crédit au titre de la taxe de vente.

M. Manley: Il me semble qu'il serait préférable. . .

Le président: Monsieur Jourdenais, je suis désolé de vous interrompre au milieu de votre intervention, mais je pense que vous avez soulevé un aspect qui a permis un débat très intéressant de la question.

[Text]

Mr. Jourdenais: Delighted to have done so.

Je vais vous demander votre opinion juridique. J'espère que vous ne me taxerez pas.

The Chairman: They are here as our witnesses. We arranged to bring them here.

M. Jourdenais: Vous savez que la taxe va partir de la base pour un produit donné. Selon l'exemple cité dans le document technique, on peut faire 11 ou 12 transactions différentes et aller chercher 54\$ du consommateur; c'est le maximum que le gouvernement recevra de ce balancier: je te donne la taxe, tu me la donnes ou tu as une ristourne.

• 2005

Pouvez-vous me donner une opinion juridique? Est-ce que le gouvernement fédéral peut établir une taxe de vente au consommateur, point, une taxe telle que la taxe de vente au Québec? Hier, on s'est fait dire oui par un fiscaliste, mais j'ai confiance en un fiscaliste jusqu'à une certaine limite. J'ai beaucoup confiance dans les avocats, car ils connaissent la loi. De cette façon, on n'aurait pas tout ce balancier de taxes, on économiserait beaucoup; les compagnies et les industries économiseraient davantage et les prix baisseraient parce que les frais d'administration seraient inexistantes. Je voudrais avoir votre opinion juridique si c'est possible. Je ne veux pas simplement votre opinion de témoin, ce soir.

Mr. Akin: The federal government, as a matter of law under the Constitution, can impose both direct and indirect taxes, whereas the provinces are restricted to direct taxes. So that means the federal government could, should it so choose, opt for a strictly retail tax. I think the discussion paper, technical paper, though, sets out the basis for opting for a multi-stage tax; namely, it is a compliance point, that by collecting tax all along if you have any evasion at the final stage then you have at least collected tax on the value added prior to the final stage, whereas with the retail tax—and many of the provinces will attest to this—there is a lot of leakage in the tax base because of non-compliance.

Mr. Slutzky: There are a number of technical difficulties associated with the retail tax that would not work on the broad base the federal government is proposing. Now is not the time to get into a number of those difficulties particularly, but they will be addressed to some degree in our brief. But a retail tax, fundamentally and from a practical perspective, does not work as well as a multi-stage tax, and that is why you find many of the foreign jurisdictions across the globe have chosen to go with one form or another of multi-stage tax, which really resolves a lot of practical difficulties with a single-stage tax.

Mr. Millar: The answer, as Mr. Akin said, is most decidedly yes, that the federal government can impose a

[Translation]

M. Jourdenais: Ravi d'avoir été utile.

I would like to ask you for a legal opinion and I hope that you will not tax me on it.

Le président: Ces avocats sont ici à titre de témoins. C'est nous qui les avons invités ici.

Mr. Jourdenais: You know that the tax will start from the base for a given product. According to the example given in the Technical Paper, you can make 11 or 12 different transactions and get 54\$ from the consumer. That is the maximum government will collect from this give and take exercise: I charge you tax and either you pay it or you get a rebate.

I'm looking for a legal opinion from you. Does the federal government have the power to establish a consumption sales tax per say, a tax similar to the Quebec sales tax? Yesterday, we were told that this was the case by a tax expert but I only trust those people up to a certain point. On the other hand, I trust lawyers a lot because they know the law. If it were so, we wouldn't have all these taxes going back and forth and we would be saving a lot. Industries and companies would save more and prices would go down because there would be no administration costs. I would like to have your legal opinion on that, if possible, not only your opinion as a witness.

M. Akin: Sur le plan du droit, la Constitution accorde au gouvernement du Canada le droit d'imposer à la fois des taxes directes et indirectes, alors que les gouvernements provinciaux peuvent uniquement imposer des taxes directes. Cela signifie que le gouvernement fédéral pourrait opter strictement pour une taxe au détail s'il le voulait. Je pense que dans le document technique, on explique pourquoi on a choisi une taxe multi-stade, soit pour des raisons d'observation. En effet, avec une taxe perçue à tous les niveaux, en cas de fraude au dernier stade, le gouvernement a à tout le moins perçu la taxe sur la valeur ajoutée avant le stade final tandis qu'avec une taxe au détail—ce que confirmeront un grand nombre de provinces—, les nombreux cas de non-observation amenuisent l'assiette fiscale.

M. Slutzky: Le mécanisme d'application de la taxe au détail pose des problèmes techniques qui empêcheraient son application à l'échelle très vaste que propose le gouvernement fédéral. Il n'est pas opportun d'entrer dans le détail au sujet de ces difficultés, mais dans notre mémoire, nous avons abordé la question. Cependant, sur le plan théorique et pratique, une taxe au détail ne fonctionne pas aussi bien qu'une taxe multi-stade et c'est pourquoi un grand nombre de gouvernements étrangers dans le monde ont choisi d'adopter une forme ou une autre de taxe multi-stade car ce mécanisme élimine un grand nombre des problèmes pratiques que pose une taxe perçue à un seul niveau.

M. Millar: Comme M. Akin l'a dit, la réponse est un oui catégorique: le gouvernement fédéral peut imposer

[Texte]

single-stage retail tax. The two issues have been put forward as to why that would be inappropriate, which have side-stepped the idea that the provinces have occupied the field and would be unhappy, which is never articulated. Two reasons are put forward. The first is that there is this evasion problem, and I leave it to you to consider whether that is an appropriate concern in a country such as Canada where we have had self-assessment tax systems for many decades that have seemed to work adequately, and that a lot of the leakage one sees in the provincial retail sales tax area is because of the transportation of goods and services across borders. That would not be such a problem if we had a federal retail sales tax.

The second issue that is put forward as to why we should not have a federal retail sales tax is that it would be too difficult to extract the hidden tax on business inputs. I leave it to the committee to consider whether or not we could come up with an appropriate rebate system to determine what the tax content is and give refunds to businesses to in fact unhide or unlock that hidden tax. We are proposing in the technical paper to allow a lot of rebates; I think that is a concept that could be equally applicable if we had a single-stage retail tax, and obviously, Mr. Jourdenais, the excessive compliance burden that is with this multi-stage tax would not be with us with such a tax.

M. Jourdenais: Vous venez de mentionner une taxe sur le *input in the business*. Pourquoi devrait-on donner la ristourne à un commerce? On n'a pas à le faire. On devrait imposer la taxe à tout le monde. Lorsque vous achetez de l'équipement ou un pupitre dans vos bureaux, cela devient un article de consommation.

The Chairman: I do not think you are understanding the system.

M. Jourdenais: Oui. C'est ce qu'il dit.

Mr. Millar: I was saying that the technical paper says the second key reason we should have a multi-stage sales tax is that when we are talking about our exports and the fact that we have a hidden sales tax—

Mr. Jourdenais: Oh, you are talking about exports.

Mr. Millar: —of about 1% in the price of our exports—

Mr. Jourdenais: That is different, okay.

Mr. Millar: —if we take it out, our goods will become more competitive internationally. I am saying to you that there is another method of taking out that tax.

Mr. Jourdenais: You did not say exports before.

[Traduction]

une taxe à un seul niveau. On a fait valoir les deux raisons pour lesquelles une telle taxe serait inadéquate, mais on a passé sous silence le fait que les provinces occupent ce terrain fiscal et n'apprécieraient guère que le gouvernement fédéral empiète sur leurs plates-bandes. Donc il y a deux raisons qui militent contre une telle taxe. Premièrement, comme on l'a déjà dit, il y a le problème de la fraude. Je vous laisse juger s'il s'agit d'une préoccupation justifiée dans un pays comme le Canada où des régimes fiscaux fondés sur l'autocotisation semblent bien fonctionner depuis de nombreuses décennies. Il faut aussi tenir compte du fait que les nombreuses échappatoires que permet la taxe de vente au détail provinciale tient au transport transfrontière des biens et marchandises. C'est un problème qui ne se poserait pas si nous avions une taxe de vente au détail fédérale.

La deuxième raison qui milite contre l'application d'une taxe de vente au détail fédérale, c'est la difficulté d'extraire la taxe camouflée sur les intrants commerciaux. Je laisse le Comité réfléchir à la question de savoir si nous pourrions ou non instaurer un système de ristournes convenable qui nous permettrait de déterminer le contenu de la taxe et d'accorder des remboursements aux entreprises afin que cette taxe cachée apparaisse finalement au grand jour. Dans son document technique, le gouvernement propose de multiples ristournes. Je pense que ce concept pourrait également s'appliquer si nous avions une taxe uniquement au niveau de la vente de détail et il va de soi, monsieur Jourdenais, que le fardeau administratif abusif rattaché à cette taxe multi-stade n'existerait pas dans ce cas-là.

Mr. Jourdenais: You have just mentioned a tax on business inputs. Why should we give a rebate to a business? We don't have to do that. Everybody should be taxed equally. Any piece of equipment that you buy, a desk for your office for example, is a consumption item.

Le président: Je pense que vous ne comprenez pas le système.

Mr. Jourdenais: Yes, that's what he just said.

M. Millar: Je disais que la deuxième grande raison pour laquelle le gouvernement privilégie une taxe de vente multi-stade dans son document technique, c'est que dans le contexte des exportations, le fait que nous ayons une taxe de vente camouflée. . .

M. Jourdenais: Oh, vous parlez des exportations.

M. Millar: . . . d'environ 1 p. 100 intégrée au prix de nos exportations. . .

M. Jourdenais: C'est différent, bien sûr.

M. Millar: . . . nous nuit. Si nous éliminions cette taxe, nos produits seraient plus concurrentiels sur les marchés internationaux. Je me contente de vous dire qu'il y a une autre méthode pour percevoir cette taxe.

M. Jourdenais: Vous n'avez pas parlé d'exportations avant.

[Text]

[Translation]

• 2010

Mr. Young (Gloucester): Mr. Chairman, just in case I find it necessary to distinguish my position from that of the Canadian Bar Association, just for self-protection, could I ask what process the Bar has gone through?

When were the current technical documents that were presented in August approved by the Bar? What was the process you went through to get to the position you are in tonight, to be able to suggest that the Canadian Bar Association supports the concept of the tax and that sort of thing? Was that done at Vancouver at the Canadian Bar Association convention?

Mr. Akin: It was in Vancouver this year, but also on previous occasions, including mid-winter meetings of council. A number of presentations to council have been made over the last two to three years since the discussion about a multi-stage tax. And this particular brief of August 1988, which you now have copies of in front of you, was also approved at the council level of the Canadian Bar Association.

Mr. Young: It therefore made no difference what the government proposed, you had endorsed it—so long as it was called a goods and services tax or a value-added tax, is that right?

Mr. Akin: When we say there is no difference in what was proposed—I mean, the goods and services tax we think is not that much different from a multi-stage sales tax that was proposed in June 1987.

The position that was recommended to the Canadian Bar Association was that in general terms, the association should support the replacement of the current federal sales tax because of the damage that tax does to our domestic producers.

All three of us here have considerable experience with clients all across Canada who have faced that problem for years, and indeed we have appeared personally before this committee in the past to make that point.

The point has been made with the Canadian Bar Association, and I am not saying it was without controversy, but after consideration, the Bar concluded that the recommendation did merit that we have to replace the current federal sales tax with some sort of broad-based multi-stage tax. The goods and services tax is such a tax.

We chose our words carefully; we say that in principle, the Canadian Bar Association supports where we are headed.

Mr. Young: Well, we are headed in a very specific direction now, with two taxes—the only country in the world that will be doing that. Do you still support it?

Mr. Akin: Well, we have two taxes now.

M. Young (Gloucester): Monsieur le président, au cas où je jugerais nécessaire de prendre une position différente de celle de l'Association du Barreau canadien, uniquement pour me protéger, pourrais-je savoir par quel processus elle est arrivée à sa position?

Quand les documents techniques présentés en août au Comité ont-ils été approuvés par le Barreau? A la suite de quel processus avez-vous abouti à votre position de ce soir? Comment pouvez-vous affirmer que l'Association du Barreau canadien appuie l'idée d'une taxe et ainsi de suite? Cela s'est-il fait à Vancouver, au congrès de l'Association?

M. Akin: Nous en avons discuté à Vancouver cette année, mais aussi à d'autres occasions préalables, y compris à des réunions du Conseil tenues pendant l'hiver. Depuis deux ou trois ans, depuis qu'on a évoqué la possibilité d'une taxe multi-stade, divers exposés ont été présentés au Conseil. Quant au mémoire d'août 1988, dont vous avez maintenant des exemplaires, il a également été approuvé par le conseil de l'Association du Barreau canadien.

M. Young: Vous aviez donc décidé d'appuyer la proposition gouvernementale, quelle qu'elle soit, pourvu qu'on appelle cela une taxe sur les produits et services ou une taxe à la valeur ajoutée, n'est-ce-pas?

M. Akin: A notre avis, la taxe sur les produits et services n'est guère différente de la taxe de vente multistade proposée en juin 1987.

Les membres ont fait à l'Association du Barreau canadien une recommandation générale, soit qu'elle devrait appuyer le remplacement de la taxe de vente fédérale actuelle compte tenu de ses effets négatifs pour les producteurs canadiens.

Nous avons tous trois eu de nombreux clients d'un peu partout au Canada qui ont été aux prises avec ce problème pendant des années et, en fait, nous avons comparu personnellement devant le Comité dans le passé pour faire valoir cet argument.

L'Association du barreau canadien en est venue à adopter ce point de vue, non sans controverse, je l'admets, mais après réflexion, elle a fait sienne la recommandation selon laquelle il fallait remplacer la taxe de vente fédérale actuelle par une forme quelconque de taxe multistade dotée d'une large assiette. Or, la taxe sur les produits et services correspond à cette définition.

Nous pesons nos mots soigneusement. Nous disons qu'en principe, l'Association du barreau canadien est en faveur de l'orientation que nous prenons.

M. Young: Eh bien nous nous orientons dans une direction très précise maintenant avec deux taxes. Nous sommes le seul pays au monde où deux taxes coexistent. Est-ce que vous êtes toujours en faveur de cela?

M. Akin: Eh bien, nous avons deux taxes à l'heure actuelle.

[Texte]

Mr. Young: No, now let us not quibble about it. If you want to replace one, this is not exactly the same thing as a manufacturers' sales tax with 70,000 clients out there, as opposed to a million.

We know there is another tax there, but I am asking you if you are supporting this proposal as it is presented now, with the exception that you would like to get some essential legal services out from underneath it? That is the question.

Mr. Akin: No, I think it is much broader than that. I think the federal sales tax system and variations of it, such as the wholesale system which was shown by the Goodman committee and royal commission in 1984 to be an ineffective means of dealing with that level of taxation, are fundamentally flawed.

When you look at the alternatives you have—and I am talking about the true range of alternatives that you have from a tax theory perspective—a multi-stage form of tax is the one that gets the job done much more efficiently than anything else.

Fundamentally, a multi-stage tax replacement of the existing federal sales tax will be a boon to this country, both to consumers and to business. And as a consequence—

Mr. Young: If I may, just for a moment; we have heard a lot about the boon and what not of how good a tax this is going to be. But if I may just interject, we have heard from the Canadian Federation of Independent Business, with 70,000 members—and I understand that you gentlemen have appeared before the committee in the past and you have had experience with export problems arising out of the manufacturers' sales tax.

What about the thousands of practitioners in this country who represent small business? Have you polled them to find out that...? Because here we have Mr. Bulloch and the Canadian Federation of Independent Business allegedly representing in a direct way some 70,000 to 80,000 small business people in this country.

Now, the Canadian Bar Association represents thousands of lawyers in this country, not all of whom represent large corporations, not all of whom are called upon to make presentations to the finance committee.

I want to make sure that I know the Canadian Bar Association is representing the views of practitioners across this country with respect to this particular proposal. Are you confident you are doing that?

Mr. Akin: Yes, I am reasonably confident I am doing that. As I say, this is not without controversy; there are different views within the Bar. But the proposals that are being put forward today, particularly the August 1988 brief—and we are not departing very much from that—have received wide publicity within the Bar.

[Traduction]

M. Young: N'ergotons pas là-dessus. Si l'on veut en remplacer une, il faut avouer que ce n'est pas exactement la même chose qu'une taxe sur les ventes des fabricants qui vise 70,000 personnes, comparativement à 1 million.

Nous savons qu'il existe une autre taxe, mais ce que je voudrais savoir, c'est si vous appuyez cette proposition sous sa forme actuelle, à cette exception près que vous souhaiiteriez que certains services juridiques essentiels n'y soient pas assujettis? Voilà la question.

M. Akin: Non. Je pense que cela va beaucoup plus loin que cela. Je pense que le régime de la taxe de vente fédérale et ses variantes est fondamentalement imparfait. D'ailleurs, le Comité Goodman et une commission royale d'enquête ont établi en 1984 que la taxe au niveau des grossistes était un instrument de taxation inefficace.

Si l'on considère toutes les possibilités qui s'offrent à nous—et je parle de tout l'éventail des possibilités qu'offre la théorie fiscale—, la taxe multi-stade est le meilleur instrument pour réaliser l'objectif recherché.

Fondamentalement, le remplacement de la taxe de vente fédérale actuelle par une taxe multi-stade sera une bénédiction pour le pays, tant pour les consommateurs que pour les hommes d'affaires. Et il s'ensuit que. . .

M. Young: Permettez-moi de vous interrompre un instant. On nous a déjà rebattu les oreilles avec les bienfaits de la taxe. Je vous signale d'une part que nous avons entendu des représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, qui compte 70,000 membres et que, d'autre part, vous et vos collègues avez déjà comparu devant le Comité dans le passé pour lui faire part de votre expérience des problèmes d'exportation causés par la taxe sur les ventes des fabricants.

Qu'en est-il des milliers de praticiens au pays qui représentent des petites entreprises? Les avez-vous sondés pour savoir. . . D'un côté, nous avons M. Bulloch et la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante qui représente prétendument de façon directe quelque 70,000 à 80,000 petits hommes d'affaires au pays.

D'un autre côté, l'Association du Barreau canadien représente des milliers d'avocats au pays qui ne travaillent pas tous pour de grandes sociétés et qui ne sont pas tous invités à présenter un exposé au Comité des finances.

Je voudrais m'assurer que l'Association du Barreau canadien représente les vues des praticiens canadiens au sujet de cette proposition en particulier. Êtes-vous sûr de les représenter?

M. Akin: Oui, j'en suis passablement convaincu. Comme je l'ai dit, cela n'a pas été sans controverse étant donné que différents courants d'opinion ont cours au sein du Barreau. Cependant, la position qui est la nôtre aujourd'hui a reçu beaucoup de publicité au sein du Barreau. D'ailleurs, elle est énoncée en détail dans notre mémoire d'août 1988 et nous ne nous en sommes guère écartés.

[Text]

The issue of the multi-stage sales tax—for example, *The National*, the publication of the Canadian Bar Association, has had numerous articles on this issue by the chairman of the special committee, Brian Felesky, who is a member of the council. As I say, I have personally attended two mid-winter meetings and made presentations at one of them, so this has been well vetted. There are broad issues with this; there is no doubt. But in general the bar approves the thrust.

• 2015

Mr. Young: Mr. Chairman, the concern is that throughout the discussion, going back to the committee report, for example, submitted by our predecessors on this committee, and as late as last fall the Minister of Finance was saying that the goods and services tax, or the value-added tax, would be done in co-operation with the provinces, would be revenue neutral, would be visible.

I assume most members of the Canadian Bar Association would have been looking at it in that context, even perhaps yourselves, that co-operation with the provinces was going to be a fundamental aspect of it, that the complexity and the administrative problems this particular proposal brings forward would not necessarily have been part of that consideration at the time. It seems to me that even people like Mr. Bulloch and others—the Consumers' Association of Canada—were under the impression and are still suggesting that, although they support the concept of a value-added tax, they reject many aspects of this particular proposal.

What I am concerned about is whether or not we can be consistent over a period from 1987 to 1988. Now the rules of the tax proposal are changed, but your support seems to be unwavering.

Mr. Akin: Perhaps I can comment on that. We are not endorsing every word in this paper at all. Do not mistake us. There are issues you have mentioned, for example, about rate. We do not feel it is up to the Canadian Bar Association to comment on the rate, and that may very well go to the acceptability of this, if it is a 6% rate versus a 9% rate, revenue neutrality. We are talking purely tax policy, and from a tax policy point of view, yes, it would have been nicer to have had a single tax in this country with the provinces involved, but we have a mess on our hands with our current federal sales tax system, which is doing great damage to a lot of our domestic producers. We think this system will go a long way towards solving that.

Now, refinements can be made to this and they may not necessarily be made right away, but I do not think we should be mistakenly taken to be commending or blessing everything in this paper. We have made some specific comments on recommendations, and there are other things we do not feel we do have a mandate on or that it is appropriate to comment on on behalf of the Canadian Bar Association.

[Translation]

Ainsi, dans notre publication, *The national*, le président du Comité spécial, Brian Felesky, qui est un membre du conseil, a publié de nombreux articles sur la question de la taxe de vente multi-stade. Comme je l'ai dit, j'ai assisté personnellement à deux réunions au cours de l'hiver, et j'y ai présenté un exposé; le sujet a donc été examiné à fond. De toute évidence, il soulève néanmoins de vastes interrogations, mais de façon générale, le Barreau approuve la tendance générale qui s'en dégage.

M. Young: Monsieur le président, ce qui nous préoccupe, c'est que tout au long du débat, même dès le rapport du Comité précédent au cours de l'automne dernier, le ministre des Finances disait que la taxe sur les produits et services, ou taxe à la valeur ajoutée, serait définie en concertation avec les provinces, qu'elle serait visible et neutre à l'égard des recettes.

Je suppose qu'au Barreau canadien, c'est à cela que vous vous attendez, à une démarche où la concertation avec les provinces jouerait un rôle fondamental et à cette époque, il n'était pas encore question de la complexité des problèmes administratifs soulevés par le projet. Même des gens comme M. Bulloch ou comme les représentants de l'Association des consommateurs du Canada critiquent toujours certains aspects de la proposition, même s'ils approuvent le principe de la taxe à la valeur ajoutée.

Je me demande si vous avez conservé la même attitude par rapport à la période de 1987-1988. Les règles de la proposition fiscale ont changé, mais votre appui au projet semble inébranlable.

M. Akin: Je veux bien essayer de vous répondre. Qu'on nous comprenne bien, nous n'approuvons pas le mot à mot intégral de ce document. Vous avez évoqué certaines questions, comme celle des taux. À notre avis, ce n'est pas à l'Association du Barreau canadien de se prononcer sur le taux à adopter, dont pourrait dépendre la neutralité de la taxe à l'égard des recettes, selon qu'il est fixé à 9 p. 100 plutôt qu'à 6. Nous parlons strictement de la politique fiscale et, de ce point de vue, il aurait effectivement été préférable d'adopter, avec l'appui des provinces, une taxe unique pour l'ensemble du pays, mais nous sommes actuellement aux prises avec une taxe fédérale de vente incohérente, qui pénalise les producteurs nationaux. À notre avis, la nouvelle taxe va constituer à cet égard un progrès considérable.

Naturellement, on peut la perfectionner, peut-être pas immédiatement, mais on aurait tort de croire que nous accordons notre bénédiction à l'ensemble du document. Nous avons commenté les recommandations, mais il reste certains sujets qui ne font pas partie de notre mandat ou sur lesquels l'Association du Barreau canadien n'a pas à se prononcer.

[Texte]

Mr. Slutzky: Keep in mind that we have some 20 to 25 points, to my knowledge, being dealt with in the brief at any given time that we do not agree with and for which we think there are better solutions. Fundamentally, we think the exemption method of excepting entities from the system should be taken out. There are a number of other examples that show that fundamentally we believe the GST or a multi-stage tax would be an appropriate method of replacing the federal sales tax, but a lot of things have to be fixed. That is the position the Canadian Bar has been endorsing.

Mr. Young: My last comment, Mr. Chairman, is that I hope we can clarify. . . Somebody else may be able to get to that, because I do not want to dominate this or take any more time than necessary. But on the question put by my colleague with respect to the exemption for essential legal services taken from the B.C. precedent dealing with legal aid, it seems to me just a little different from having a system where you identify legal services for the purposes of legal aid, then turn around and say now we are going to adapt that model for a tax exemption. The people who are going to be qualifying or using the two systems, it seems to me, are two different groups of people.

If you are under the legal aid system, there is an obvious reason why you want to identify essential services, but to exempt people from taxation because they happen to fit in under that particular description is nearly like apples and oranges. I am not saying it is totally like that. But then to say in the same breath that we could broaden the base by taxing groceries while trying to exempt these so-called essential legal services, I am not sure you are getting the right message out on that. Perhaps you want to continue to pursue that and explain the rationale between the two.

Mr. Akin: You raise a good question, and it is capable of a lot of misunderstanding. But our feeling is that simply zero-rating food is quite a windfall for a lot of people out there, including probably all of us around this table, who do not necessarily need that kind of windfall, and it also brings with it certain complexities.

Actually we think our position on legal aid and food is quite consistent. On food, we think the exemption or zero-rating goes much too far. It benefits a lot of people who do not need that benefit and adds a lot of complexities. So the concept is—and we say this on the proviso that an effective delivery mechanism can be put in place for those in need, and that exists already—provided you can be satisfied on that, it would be far better to tax food and then provide the rebates to those in need, or credits under a broad system based on need.

• 2020

Switching over to essential legal services, you are quite right. One option you could go to is simply to provide a rebate or zero-rating for those essential legal services regardless of need. That is clearly an option because we

[Traduction]

M. Slutzky: N'oublions pas qu'on trouve dans ce mémoire, pour autant que je sache, 20 ou 25 éléments qui nous semblent contestables et pour lesquels il existe à notre avis de meilleures solutions. Nous considérons avant tout que le système d'exemption devrait être supprimé. Pour un certain nombre de raisons, estimons que la TPS ou la taxe à la valeur ajoutée constitue une bonne formule de remplacement de la taxe fédérale de vente, mais il reste bien des points à éclaircir. Voilà la position du Barreau canadien.

M. Young: Monsieur le président, je voudrais apporter une dernière précision. . . Sans vouloir monopoliser le temps de parole, en ce qui concerne la question posée par mon collègue au sujet de l'exemption des services juridiques essentiels dans le contexte de la jurisprudence de Colombie-Britannique sur l'aide juridique, il me semble que ce n'est pas tout à fait la même chose qu'une formule dans laquelle on définit les services juridiques aux fins de l'aide juridique, puis on se sert de cette définition aux fins d'une exemption fiscale. À mon avis, les deux formules s'adressent à des catégories de personnes différentes.

Les bénéficiaires de l'aide juridique veulent naturellement savoir quels sont les services essentiels, mais si l'on veut leur accorder une exemption de taxe simplement parce qu'ils relèvent de cette catégorie, on va mélanger les torchons et les serviettes. Je ne dis pas que ce soit véritablement le cas, mais si l'on veut élargir l'assiette de la taxe en y intégrant les produits d'épicerie alors qu'on cherche à obtenir une exemption pour les services juridiques dits essentiels, je ne pense pas qu'on ait bien compris notre message. Peut-être voulez-vous continuer sur ce sujet et expliquer la différence entre les deux.

M. Akin: Vous soulevez une bonne question, qui peut donner lieu à bien des malentendus. Nous estimons néanmoins qu'en exemptant les produits alimentaires, on envoie la manne à toute une catégorie de gens, dont nous faisons certainement partie, et qui n'en ont pas nécessairement besoin. En outre, on aggrave la complexité du système.

En fait, notre point de vue sur l'aide juridique par rapport aux produits alimentaires est tout à fait cohérent. Nous pensons qu'il est excessif d'exempter totalement les produits alimentaires. Une telle mesure profiterait à des gens qui n'en ont pas besoin, et augmenterait la complexité du système. Donc en principe, et sous réserve d'un mécanisme d'application efficace à l'intention des plus nécessiteux, comme cela existe déjà, il serait préférable de taxer les produits alimentaires et d'accorder une ristourne ou des crédits à ceux qui en ont besoin en vertu d'un système global fondé sur le besoin.

Pour en revenir aux services juridiques essentiels, vous avez tout à fait raison. On pourrait tout simplement prévoir une ristourne ou une exonération pour les services juridiques essentiels, indépendamment du besoin.

[Text]

think those rights that we have identified are so fundamental in our society that they are deserving of that, regardless of need.

On the other hand, with a rebate mechanism you do have the option of tying it in the same way with our proposal on food, strictly on a means test. So even though you may not qualify for legal aid in a particular province, if you meet a particular means test under this proposal, you would qualify for some relief.

Mr. Slutzky: It is a more efficient way of dealing with the issue than the methods that have been proposed in the "Technical Paper".

Mr. Sobeski (Cambridge): Lawyers in Cambridge have come in to me and the basic concern they have is the administration burden. They have almost basically come in and said: Look, can I not show my receipts for the year, my expenses for the year, and at the end of the year send a cheque? I do not want to go into the administration.

I am thinking of the single lawyer, the small firms that do not want to get into the administration. The lawyer who rents beside me is very supportive of the broad-based tax. His concern is whether we can make the administration simple. I am asking that question on his behalf. Are you pleased with the administration compliance so that it is fairly simple for lawyers, as you are not great accountants?

Mr. Millar: That is for sure. We are not great at getting our bills out on time and so on and so forth, and we are going to get hurt by the proposals as they currently stand in that regard. But answering your specific question, as you know there are extended reporting periods based on the size of the business. I think the small practitioner will fall within one of these extended reporting periods and therefore it will be easier for him to comply with the system.

However, there is no question that there is an additional compliance burden. Heretofore legal services were not subject to any form of federal or provincial sales taxation. Now they are going to be coming into the net so this whole system is going to impose additional compliance burdens where heretofore goods and services had not been subject to tax.

As I say, these extended reporting options that are available for smaller and medium-sized businesses will assist small and medium-sized law firms in making it easier to do it.

Mr. Sobeski: So generally the compliance is a burden, but it is not a major issue with the Bar Association.

Mr. Miller: No. It is not. It is not a major association for the suppliers of taxable legal services. It is a big problem for the providers of what are currently proposed to be tax exempt legal aid services.

[Translation]

C'est certainement une possibilité, car il met en jeu des droits fondamentaux de notre société, et de ce fait, il justifie une telle mesure, indépendamment du besoin.

En revanche, la formule de la ristourne permet une application conditionnelle, comme nous l'avons proposé pour les produits alimentaires, en fonction de l'évaluation des besoins. Donc, même ceux qui n'ont pas droit à l'aide juridique dans une province peuvent obtenir une forme d'indemnisation s'ils correspondent aux critères de l'évaluation des besoins prévue dans cette proposition.

M. Slutzky: C'est une solution plus efficace que celles qu'on trouve dans le «document technique».

M. Sobeski (Cambridge): Des avocats de Cambridge m'ont fait part de leur crainte concernant le fardeau administratif de la taxe. Ils souhaiteraient pouvoir simplement produire des relevés annuels de leurs honoraires et de leurs dépenses, puis envoyer un chèque à la fin de l'année. Ils ne veulent pas de tracas administratif.

C'est en particulier le cas des avocats indépendants et des petits cabinets d'avocats. L'avocat qui loue le bureau voisin du mien est très favorable à une large assiette fiscale. Mais ce qu'il veut, c'est qu'on simplifie l'administration de la taxe. Je soulève donc la question en son nom. Etes-vous satisfaits des exigences administratives, et sont-elles assez simples pour les avocats qui, par définition, ne sont pas comptables?

M. Millar: C'est bien certain. Nous avons bien du mal à envoyer nos relevés d'honoraires à temps, et à cet égard, la formule proposée actuellement va nous pénaliser. Mais pour répondre à votre question, on a prévu des extensions des périodes de déclaration en fonction des dimensions de l'entreprise. Je pense que l'avocat ordinaire aura droit à une prolongation et il lui sera donc plus facile de se conformer aux exigences du régime fiscal.

Néanmoins, il y aura indiscutablement un surcroît de travail administratif. Jusqu'à maintenant, les services juridiques n'étaient soumis à aucune forme de taxe fédérale ou provinciale de vente. Désormais, ils vont être taxés, ce qui va comporter des contraintes supplémentaires, puisque jusqu'à maintenant, les biens et les services n'étaient pas assujettis à la taxe.

Je disais tout à l'heure qu'on a prévu une prolongation des périodes de déclaration pour les petites et moyennes entreprises, ce qui va donc faciliter la tâche pour un certain nombre de cabinets d'avocats.

M. Sobeski: Donc, de façon générale, l'application de la taxe constitue un fardeau administratif, mais ce n'est pas un inconvénient majeur pour l'Association du Barreau canadien.

M. Miller: En effet. Nous ne sommes pas une grosse association de fournisseurs de services juridiques taxables. Il va y avoir un problème pour ceux qui assurent des services d'aide juridique que l'on envisage actuellement d'exonérer.

[Texte]

Mr. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Gentlemen, I want to piggyback on a number of things that have come through this evening.

First of all, you have talked about the lawyer as a business person and some of the problems with the compliance aspect of it. I am just wondering how much input your committee had from lawyers of, say, two- or three-person firms.

Mr. Slutzky: When I started with the committee I was a sole practitioner. There are two committees, by the way. There is a special committee on the multi-stage tax as it affects the legal profession, and then there is what I will call a broad-based commodity tax committee which looks at the whole proposal.

When we started I was a sole practitioner who had input into the entire process from the first day we started developing our position for the brief, so I had a fairly decent understanding of what the practical implications of some of these alternatives might be to a small practice.

Mr. Whittaker: Have you ever practised in a small town?

Mr. Slutzky: Yes, I have, as a matter of fact. When I articulated in Winnipeg we had an office in one of the small rural communities roughly 60 miles outside Winnipeg that I would attend on Thursday afternoons, if I recall.

Mr. Whittaker: But you were still tied in with a larger firm in Winnipeg and tied in with their accountants.

Mr. Slutzky: It was a 20-man firm in Winnipeg. It was not the largest firm in Winnipeg, no, but it was a—

Mr. Whittaker: I am speaking of a small firm, not attached to anybody, in Saskatchewan—

• 2025

Mr. Slutzky: I was a sole practitioner.

Mr. Whittaker: I am talking about a small town now.

Mr. Slutzky: I was a member of a Winnipeg firm that had 20 men and an office in a small town. I think the difficulties that small town practitioners faced were similar to the ones that our office faced in that small community.

Mr. Whittaker: All right. There is a fairly high percentage of lawyers across Canada who are in small-town Canada in one-, two- and three-person firms. A lot of those firms do not have computerization of their accounting systems. A lot of them use the ledger system. The one-rite method is very common. What problem is this tax going to cause those small-town lawyers?

Mr. Slutzky: They are going to have to spend more money to comply with this tax. There is no question of that.

[Traduction]

M. Whittaker (Okanagan—Similkameen—Merritt): Messieurs, je voudrais revenir sur certaines questions abordées ce soir.

Tout d'abord, vous avez parlé des avocats en tant qu'hommes d'affaires et des problèmes que leur pose l'administration de la taxe. Je voudrais savoir dans quelle mesure des avocats membres de cabinets de deux ou trois personnes ont participé aux travaux de votre comité.

M. Slutzky: Lorsque je suis arrivé au comité, j'étais le seul à pratiquer le Droit. Je signale, au passage, que nous avons deux comités. Un comité spécial sur les conséquences, sur les effets d'une taxe à la valeur ajoutée pour la profession juridique, et un comité qui étudie l'ensemble du projet.

Au début, j'étais le seul avocat à participer dès le départ à la formulation de notre point de vue dans le mémoire, et j'ai donc assez bien saisi les conséquences pratiques de ces mesures pour l'avocat ordinaire.

M. Whittaker: Avez-vous déjà exercé le droit dans une petite ville?

M. Slutzky: En effet. Lorsque j'ai accédé au Barreau à Winnipeg, nous avions un bureau dans une petite localité rurale située à une soixantaine de milles de Winnipeg, et je devais y travailler le jeudi après-midi, si je me souviens bien.

M. Whittaker: Mais vous faisiez partie d'un gros cabinet de Winnipeg, qui avait ses comptables attirés.

M. Slutzky: C'était un cabinet de 20 avocats. Ce n'était sans doute pas le plus gros cabinet de Winnipeg, mais c'était... .

M. Whittaker: Je voulais parler d'un petit cabinet indépendant, en Saskatchewan... .

M. Slutzky: Je travaillais seul.

M. Whittaker: Moi, je voulais parler d'une petite ville.

M. Slutzky: Je faisais partie d'un cabinet de Winnipeg, qui comptait 20 avocats, et qui avait un bureau dans une petite ville. Je pense que les difficultés rencontrées par les avocats des petites villes sont semblables à celles que connaissait notre bureau dans cette petite localité.

M. Whittaker: Parfait. Au Canada, l'ordre des avocats compte une proportion assez élevée de membres qui exercent de façon indépendante ou dans des cabinets de deux ou trois personnes situés dans des petites localités. Bien souvent, ces cabinets n'ont pas de comptabilité informatisée. Ils utilisent un système de fichier, fonctionnant souvent selon la méthode comptable dite «par décalque». Quelles vont être les conséquences de la taxe dans cette catégorie d'avocats?

M. Slutzky: Ils vont avoir des dépenses supplémentaires, c'est absolument certain.

[Text]

Mr. Whittaker: It is going to be passed on to the consumer.

Mr. Slutzky: There were some points we did not mention that will be in our brief, as I mentioned earlier. Yes, the small practitioner who is dealing with consumers is going to have the same problem that many businesses are going to have, namely they are going to try to pass this tax on to the consumer. They will have an economic burden.

In terms of compliance burden, there are a number of technical rules in here that they may have some difficulty with and which we want to comment upon.

First of all, when work is completed and the fee can be ascertained—whatever that means—then you are deemed to have billed and consequently you must pay in the GST.

The Chairman: It is now in the Income Tax Act, is it not? That is the way it is now.

Mr. Akin: No.

Mr. Whittaker: No.

The Chairman: I think you cannot delay your billings.

Mr. Whittaker: Not until you bill it.

Mr. Slutzky: Effectively not until you bill it. In theory, you are right, Mr. Chairman.

You also have a lack of a doubtful debts reserve. You have a bad debts reserve under this proposal but not a doubtful debts reserve. Even if you have rendered your account to your client, you have the problem that he may not pay for several months. This is a problem particularly for small-town practitioners.

Nevertheless, the lawyer must pay in the 9% GST. There are problems like this, which we have identified and mentioned in our brief.

Mr. Whittaker: I assume now, with some of the problems The Canadian Bar Association has had in small-town Canada across this country, that there are a number of firms—one- and two-person firms, mostly one-person firms—that are like small businesses on the borderline between going belly-up and making a living.

Mr. Slutzky: That is right.

Mr. Whittaker: It seems to me that this extra burden is going to put small-town lawyers out of business, is it not?

Mr. Slutzky: It is difficult for us to agree with that conclusion. I certainly would agree with some of the concerns you have expressed. The degree of the seriousness of it is difficult to comment on.

The Chairman: I want to thank you for coming tonight. You have been really helpful to us. On a personal basis, I just think it is a crock to try to exempt legal aid

[Translation]

M. Whittaker: Mais ils pourront les récupérer auprès du consommateur.

M. Slutzky: Comme je le disais tout à l'heure, on trouvera dans notre mémoire certains éléments dont nous n'avons pas encore parlé. En effet, l'avocat ordinaire qui traite avec des consommateurs va devoir résoudre le même problème qu'un grand nombre d'entreprises, à savoir qu'il devra faire payer le montant de la taxe par le consommateur. Il va donc supporter un fardeau économique.

En ce qui concerne le fardeau administratif, nous remarquons un certain nombre de règles techniques qui risquent de poser un problème aux avocats, et j'aimerais bien qu'on en parle.

Tout d'abord, lorsque le travail est fini et que l'avocat fixe le montant de ses honoraires, on assimile cette opération à une facturation, qui doit donc donner lieu au versement de la TPS.

Le président: C'est ce qui se passe actuellement en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, n'est-ce pas?

M. Akin: Non.

M. Whittaker: Non.

Le président: Je pense que vous ne pouvez pas reporter vos demandes d'honoraires.

M. Whittaker: Non.

M. Slutzky: Non, en effet. En théorie, vous avez raison, monsieur le président.

En outre, on n'a pas prévu de réserve pour créances douteuses. On trouve une réserve pour créances irrécouvrables, mais pas pour les créances douteuses. Même si vous avez remis vos honoraires à votre client, il se peut qu'il ne paye pas avant plusieurs mois. Le problème est particulièrement aigu pour les avocats des petites localités.

Néanmoins, l'avocat devra payer la TPS à 9 p. 100. Voilà le genre de problèmes que nous avons prévus et dont nous parlons dans notre mémoire.

M. Whittaker: Compte tenu des problèmes rencontrés à l'Association du Barreau canadien dans les petites localités canadiennes, je suppose qu'il existe un certain nombre d'avocats indépendants ou de cabinets à deux avocats qui, comme bien des petites entreprises, sont justes au-dessus du seuil de rentabilité.

M. Slutzky: C'est exact.

M. Whittaker: Il me semble que ce fardeau supplémentaire risque d'en mettre un certain nombre en faillite, n'est-ce pas?

M. Slutzky: Nous ne pouvons pas être aussi affirmatifs. J'accepte certaines de vos critiques, mais il est difficile de se prononcer sur la vérité des problèmes que va poser la taxe.

Le président: Je vous remercie d'avoir été des nôtres ce soir. Vous nous avez beaucoup aidés. À titre personnel, je pense qu'on aurait tort d'exonérer l'aide juridique. On va

[Texte]

services. You are just going to cause lawyers not to do them because it puts an additional burden on them.

I suppose either zero-rating or something else is appropriate, but I guess at this point it is a personal opinion. Let us see if we can persuade our colleagues on the committee who are not lawyers that it is the way to handle things.

Mr. Manley: Mr. Chairman, I think it is an important point to underline. I think it should be noted that there are indeed enough deterrents to lawyers performing legal aid services.

The amounts of the certificates are low. The timeliness of getting paid is low. To have Revenue Canada come in and say that you are going to have to apportion your inputs according to your time spent as opposed to your percentage of billings on legal aid work is just going to be one more blow to an effective legal aid system, certainly in Ontario. I think it is a very important point.

The Chairman: Thank you very much for coming.

• 2033

Our next witness is the National Voluntary Organizations. It is a syndicate of organizations. Rich Bailey is the chairman.

Mr. Richard Bailey (Chairman, Sales Tax Reform Committee, National Voluntary Organizations): Helen Hayles is actually chairperson of the committee.

Ms Helen Hayles (Co-Chairperson, National Voluntary Organizations): I just flew in from Winnipeg to make this presentation. I represent a small agency in Winnipeg. I want you to know that. We have also Alf Jorgenson from the Canadian Cancer Society, Pat Thompson from the YMCA, Martin Padgett from the United Way of Canada, and Rich Bailey from the YMCA of Canada.

The NVO is a coalition of approximately 150 NVOs and affiliates dedicated to promoting volunteerism in Canada. It achieves this by enhancing the profile of the voluntary sector and strengthening member associations through mutual support and advocacy on matters of common concern. Certainly, the GST is a matter of common concern to us.

Our goals are to identify and build upon the common interest of Canada's voluntary sector and to advocate consistent and supportive behaviour towards the voluntary sector on the part of the federal government. Therefore, when the initial sales tax reform proposals were unclear as to how the longstanding support for the charitable voluntary sector by the Government of Canada would be preserved, the NVO set up a committee to examine the effect of the proposed GST on our sector. The committee, chaired by Rich Bailey of the YMCA, included people from the Canadian Cancer Society, the Boy Scouts of Canada, the United Way of Canada, and the Victorian Order of Nurses. We also held meetings in

[Traduction]

amener les avocats à s'en désintéresser, à cause du surcroît de travail qu'ils occasionnent.

On pourrait sans doute trouver une autre solution, mais c'est du moins ce que j'en pense actuellement. Voyons si nous allons pouvoir persuader nos collègues du Comité qui ne sont pas avocats que nous tenons la bonne formule.

M. Manley: Monsieur le président, la question me semble importante. On remarquera qu'il y a déjà suffisamment d'éléments qui dissuadent les avocats de pratiquer l'aide juridique.

Les affectations sont rares, les honoraires sont payés en retard. S'il faut, en plus, que Revenu Canada oblige l'avocat à comptabiliser son travail en fonction du temps qu'il y a consacré plutôt qu'en fonction de ce que lui rapporte l'aide juridique par rapport au reste de ses honoraires, on va pénaliser encore davantage le régime de l'aide juridique, du moins en Ontario. Cela me semble très important.

Le président: Je vous remercie d'être venu.

Le témoin suivant représente l'Organisation nationale volontaire, qui regroupe plusieurs organismes. Son président est Rich Bailey.

M. Rich Bailey (président du Comité sur la réforme de la taxe de vente, Organisation nationale des volontaires): En fait, c'est Helen Hayles qui préside le comité.

Mme Helen Hayles (co-présidente de l'Organisation nationale volontaire): Je viens d'arriver de Winnipeg pour cet exposé. Je représente un petit organisme de Winnipeg, et je tenais à vous le signaler. Nous sommes accompagnés de Alf Jorgenson, de la Société canadienne du cancer, de Pat Thompson, du YMCA, de Martin Padgett, de Centraide Canada, et de Rich Bailey du YMCA du Canada.

L'ONV est un regroupement d'environ 150 organismes bénévoles qui se consacrent à la promotion du bénévolat au Canada. Pour se faire, elle améliore l'image de marque du bénévolat et renforce ses adhérents par l'appui mutuel et en se faisant leur porte-parole sur les sujets d'intérêt communs. Et naturellement, la TPS constitue pour nous un sujet d'intérêt commun.

Nous avons pour objectif de servir les intérêts communs des organismes bénévoles du Canada, et de favoriser une attitude cohérente et positive à l'égard des organismes bénévoles de la part du gouvernement fédéral. Ainsi, lorsque les premières propositions de la réforme de la taxe de vente n'indiquaient pas clairement si le gouvernement du Canada allait garder son appui traditionnel aux organismes de bienfaisance et aux organisations bénévoles, nous avons constitué un comité pour étudier les effets du projet de TPS sur notre domaine d'activité. Ce comité, présidé par Rich Bailey du YMCA, comprend des représentants de la Société canadienne du cancer, des Scouts du Canada, de Centraide et des

[Text]

Toronto, Ottawa, and Winnipeg and heard the concerns of smaller organizations about the GST tax.

I shall now ask Rich to present highlights of our report.

Mr. Bailey: I will limit my remarks this evening to a brief overview of the sector the NVO represents and an outline of our specific concerns respecting the proposed tax package.

• 2035

As Helen has mentioned, I am joined tonight by two of my colleagues from other national agencies, Martin Padgett from the United Way and Alf Jorgensen from the Canadian Cancer Society. I will be drawing on them during the question-answer portion of our time this evening, should you require more in-depth technical information on our sector and its activities.

I trust that you all have a copy of our brief. If you do not have a copy, we have copies available and are willing to share more.

For those of you who may not be familiar with Canada's charitable voluntary sector, I want to give you just a thumbnail sketch. Not only is it vital to the social development of the country, it also makes a significant economic contribution. The wage bill of the charitable voluntary sector is almost \$2 billion, larger than the forest industry. Volunteer organizations generate an additional \$5 billion in economic activity to the GNP. Few Canadians realize that at least three million of us are volunteers in a country whose labour force is just over 12 million. Successive governments have recognized the unique contributions of the sector and have risen to its defence when necessary. However, charities do not have the resources to respond to the needs of their clientele and keep up with the mounting human financial costs of administering forms and procedures imposed by governments.

For the most part, Canada's 60,000 charities are just barely getting by. Government's historical bias towards the work of charities has been essential to their continuing viability. This understanding of the value of a healthy, vital charitable voluntary sector has been expressed through preferential tax measures, tax incentives to donors, direct grants and contributions. The charitable voluntary sector promotes values that enhance social justice and stability, as well as encourage economic development. But a strong sector does not just happen; it must be nurtured.

In countries where the sector has been neglected, it has been ultimately suffocated by either state-driven or for-

[Translation]

infirmières de l'ordre de Victoria du Canada. Nous avons organisé des réunions à Toronto, à Ottawa et à Winnipeg, et nous avons recueilli les points de vue de divers petits organismes sur la TPS.

Je vais maintenant demander à Richard de nous présenter les principaux éléments de notre rapport.

M. Bailey: Je me tiendrai ce soir à un bref aperçu du domaine d'intervention de l'ONV, et j'indiquerai les réserves que nous inspire la formule fiscale envisagée.

Comme l'a indiqué Helen, nous sommes accompagné ce soir par deux collègues représentant d'autres organismes nationaux, Martin Padgett de Centraide et Alf Jorgensen de la Société canadienne du cancer. Je ferai appel à eux pendant la période des questions, si vous avez besoin de renseignements techniques plus approfondis concernant notre secteur et nos activités.

Vous avez dû recevoir des exemplaires de notre mémoire. Si vous n'en avez pas, nous avons ici quelques exemplaires supplémentaires qui sont à votre disposition.

Pour ceux d'entre vous qui ne connaissent pas bien le domaine des organismes bénévoles et de bienfaisance au Canada, je voudrais vous le présenter rapidement. Notre secteur est non seulement essentiel au développement social du pays, mais il apporte également une contribution importante à son économie. Notre chiffre d'affaires dépasse de près de 2 milliards de dollars celui de l'industrie forestière. Il augmente le PNB de 5 milliards de dollars supplémentaires d'activité économique. Rares sont les Canadiens qui savent que les bénévoles sont au moins 3 millions, alors que la main d'oeuvre active dépasse tout juste 12 millions de personnes. Jusqu'à maintenant, les gouvernements, conscients de notre contribution, sont intervenus pour nous défendre lorsqu'il en était besoin. Cependant, les organismes de bienfaisance n'ont pas suffisamment de ressources pour satisfaire les besoins de leur clientèle et pour faire face à l'augmentation des charges financières et humaines que nécessitent les travaux administratifs imposés par les pouvoirs publics.

Pour l'essentiel, les 60,000 organismes de bienfaisance du Canada arrivent tout juste à survivre. Jusqu'ici ils ne s'en sont tirés que grâce à l'attitude favorable du gouvernement à leur égard. Le prix qu'il accordait à l'action des organismes de charité et des bénévoles s'est concrétisé sous la forme d'allègements fiscaux, de dégrèvements fiscaux accordés aux donateurs, de subventions directes et de contributions. Les organismes de bienfaisance et les bénévoles font appel à des valeurs qui favorisent la justice et la stabilité sociale ainsi que l'expansion économique. Mais la vitalité de notre secteur ne doit pas être tenue pour acquise; il faut au contraire la cultiver.

Dans les pays où on a négligé de le faire, le bénévolat et les organismes de bienfaisance ont fini par être

[Texte]

profit services. The cost in inefficiency of these social systems has been staggering. So much so that the present-day leaders of countries like the U.S.S.R. and China are seeking counsel from Canadian voluntary sector representatives on how to restore the voluntary ethic and the community service infrastructure. I submit to you that without adequate protection, many of the important qualities brought to the Canadian society by volunteerism are in danger of erosion.

To this end, the NVO Sales Tax Reform Committee has always approached the proposed sales tax from the perspective of its potential impact on charitable organizations, those organizations meeting the definition within the meaning of the Income Tax Act, and possessing a federal charitable number for issuing receipts. We have advocated for special treatment for charities an inclusion of a volunteer exemption. The federal government has responded in the most recent technical paper by including both. We take the overriding exemptions and the 50% rebate on purchases as important signals of support for the Canadian charities. We hope that you share this view and will endorse these exemptions in the technical paper.

We are, however, extremely worried about the practice of means testing, as implied by the tax exemption for disadvantaged, disabled and underprivileged. The implications of such a practice for charitable voluntary organizations are significant. These tests often lead to discrimination and against the working poor; they lead to a segregation of clientele into haves and have-nots, which is degrading and humiliating for everyone involved. Moreover, it would be an administrative hornet's nest for frontline volunteers and staff who have to ask the questions and ascertain each individual's status.

Let me now move into some more specific recommendations. The activities of charities should be taxed equally under the GST, i.e., they should be tax exempt. We are very concerned about the different classifications within a charity and the potential duplication of administrative requirements—and I will speak just briefly about that in a moment.

• 2040

As defined by section 110 of the Income Tax Act, only those services operated by charities as related businesses are comparable to those provided by the private sector. If Revenue Canada has recognized the service to be an element of the ongoing work of the charity and therefore has not required registration as a related business, the service should be exempt from the GST by definition.

[Traduction]

supplantés par le secteur public ou par les organismes à but lucratif, ce qui a nui considérablement à l'efficacité des structures sociales de ces pays, à telle enseigne que les dirigeants actuels de pays comme l'U.R.S.S. et la Chine viennent demander conseil auprès des représentants des organismes bénévoles du Canada sur la façon de faire renaitre une éthique fondée sur le bénévolat et de rétablir l'infrastructure des services communautaires. À mon avis, si notre secteur n'est pas adéquatement protégé, une bonne partie de ce qu'il a apporté à la société canadienne risque de disparaître.

Dans cette optique, notre Comité sur la réforme de la taxe de vente a toujours considéré le projet de TPS dans la perspective de ses conséquences éventuelles pour les organismes de bienfaisance au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu, et accrédités au niveau fédéral pour émettre des reçus. Nous avons demandé un traitement de faveur pour les organismes de bienfaisance et l'octroi d'une exemption au profit des bénévoles. Le gouvernement fédéral a accédé à ces deux demandes dans son dernier document technique. Nous considérons l'exonération globale et la ristourne de 50 p. 100 sur les achats comme une preuve tangible de l'appui du gouvernement canadien à l'égard des organismes de charité. Nous espérons que vous partagez notre point de vue et que vous approuverez ces exemptions prévues dans le document technique.

En revanche, nous sommes très inquiets de l'évaluation des ressources telle qu'elle s'applique à l'exemption fiscale à l'intention des handicapés et des défavorisés. Cet usage aurait des conséquences importantes pour les organismes de charité. L'évaluation des ressources occasionne souvent de la discrimination à l'encontre des travailleurs modestes. Elle entraîne une ségrégation de la clientèle selon qu'on a affaire à des nantis ou à des démunis, ce qui est humiliant pour toutes les personnes en cause. En outre, elle constituerait un casse-tête administratif inextricable pour les bénévoles et les employés qui devraient poser des questions et déterminer le statut de chacun.

Venons en maintenant à des recommandations plus spécifiques. Les activités des organismes de charité sont toutes placées sur un pied d'égalité par rapport à la TPS, c'est-à-dire qu'elles sont exonérées. Ce qui nous inquiète, c'est les différentes catégories à l'intérieur d'un organisme et le risque de chevauchement entre différentes exigences administratives; j'y reviendrai brièvement tout à l'heure.

Aux termes de l'article 110 de la Loi de l'impôt sur le revenu, seuls les services exploités par les organismes de charité en tant qu'activités annexes sont comparables aux services assurés par le secteur privé. Si Revenu Canada reconnaît l'existence d'un service comme faisant partie des activités permanentes d'un organisme de charité, dispensé à ce titre d'un enregistrement obligatoire en tant qu'activité annexe, le service est par définition exonéré de la TPS.

[Text]

The point we are making is that there are different definitions within the proposals and the GST and the Income Tax Act. Those are not reconciled, and we are suggesting that one act suffice for the definition of "charity", and we are recommending it be the Income Tax Act.

Second, we support an integrated federal-provincial sales tax system for greater simplicity in administration. We are very concerned about the potential administrative burden in the present proposals. However, if the provinces implement a separate and different system, we are concerned that the administration will get even greater.

Third, we recommend the exemptions relating to the utilization of volunteers—in the technical paper they say "substantially" volunteers—be redefined to say 60% of a charity's total administration and direct service must be in the hands of volunteers. The word "substantial" does not have meaning to charities and they are unsure of what that means.

Fourth, we recommend employee, labour, capital, and overhead expenses be accepted as part of the direct costs of products sold by charities. The "Goods and Services Tax Technical Paper" refers to some products that are made by charities; for instance, sheltered workshops. It says some of these costs cannot be included in the exemption, and we are recommending that they be included.

Fifth, we recommend the reference to "children" mean zero to eighteen years of age, so as to be consistent with other legislation; for instance, the Elections Act, where adults are defined as eighteen and up. By just saying "children", charities are at a loss to understand what the paper means in terms of what age. Does it mean a Cub, does it mean a Scout, does it mean a Rover? Where does that break between children and adult fall? Our recommendation is that it be at eighteen.

Sixth, if the GST plans proceed as laid out in the technical paper, we recommend the government financially support and actively assist charities in meeting the administrative requirements of the new system, meaning assistance with transitional and start-up costs, including financial systems adaptation and design, technical advice and interpretation, and simple and flexible reporting procedures.

I did not understand the extent of the administration until last week when I talked to someone from a charity. They have 11 people in their national office in Toronto, but they have 6 equivalent staff in the rest of the country and they have 70 different locations. What they are saying

[Translation]

Ce que nous voulons dire, c'est qu'on trouve plusieurs définitions différentes dans les propositions, dans les documents sur la TPS et dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Ces définitions sont contradictoires et nous estimons qu'il suffit d'une loi pour définir la notion d'organisme de charité; à notre avis, on devrait retenir celle de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Deuxièmement, nous sommes favorables à un régime intégré des taxes de vente fédérales et provinciales, qui devrait en faciliter l'application. Nous craignons que les propositions actuelles imposent un fardeau administratif excessif. Néanmoins, si les provinces appliquent des régimes distincts, ce fardeau risque d'être encore plus lourd.

Troisièmement, nous recommandons une refonte des exemptions concernant le recours à des bénévoles—dans le document technique, on parle de travaux (assumés en totalité ou presque par des bénévoles)—de façon que les travaux d'administration et de fonctionnement d'une activité assumés par des bénévoles puissent représenter 60 p. 100 de l'ensemble des activités d'un organisme caritatif. L'expression «ou presque» n'a pas de signification précise pour ces organismes.

Quatrièmement, nous demandons que les frais de main-d'oeuvre, les capitaux et les frais généraux soient intégrés aux coûts directs des produits vendus par les organismes de charité. Le document technique sur la TPS fait référence à certains articles produits par des organismes de charité, notamment dans des ateliers protégés. D'après le document, certains de ces coûts ne peuvent être couverts par l'exemption; nous demandons qu'ils le soient.

Cinquièmement, nous demandons que le terme «enfants» désigne des personnes de 0 à 18 ans, pour assurer l'uniformité avec les autres mesures législatives, comme la Loi sur les élections, qui définit les adultes comme les personnes de plus de 18 ans. Si l'on parle simplement d'enfants, les organismes de charité ne peuvent déterminer l'âge limite des personnes visées. La définition s'applique-t-elle aux louveteaux, aux scouts, aux pionniers? Où faut-il placer la limite entre les enfants et les adultes? Nous demandons que l'âge limite soit de 18 ans.

Sixièmement, si la TPS s'applique selon les modalités prévues dans le document technique, nous recommandons au gouvernement de venir financièrement et concrètement en aide aux organismes de charité pour qu'ils se conforment aux exigences administratives du nouveau système, notamment pour les coûts de démarrage et les coûts transitoires de conception et d'adaptation des systèmes financiers, d'avis technique et d'interprétation et de mise en place de procédures de déclaration qui soient à la fois claires et souples.

Jusqu'à la semaine dernière, je ne comprenais pas très bien la portée du problème administratif, mais j'ai alors parlé à un représentant d'un organisme caritatif. Cet organisme a une équipe de onze personnes à son administration centrale de Toronto, plus six équipes

[Texte]

is that the 50% rebate is admirable; however, for them ever to collect the invoices for their Sunday afternoon teas or their sale of Christmas cards, etc. . . to get that 50% back would be almost impossible, because in this case they are one registered charity, it is only one entity, and all that across the country. . . The chances of their getting the 50% back are very limited.

The seventh recommendation is that the government continue to provide opportunities for ongoing consultation with representatives of our sector on both the policies and the practices relating to the GST treatment of charities. I have to say to this date we have been very pleased with the opportunity for consultation. We do not know this legislation. We are not familiar with it. However, our dealings with the department have been excellent. The opportunity to present to you tonight we appreciate considerably.

As we look at this, we are looking at it strictly from a charitable point of view. Our potential for looking at this from a whole societal point of view, whether or not the GST is good, is beyond our capability. Frankly, as we have talked with chartered accountants across the country their emphasis has been on the business sector and what it means. Their advice to us is much less than we could glean from reading the technical papers and doing it ourselves. So about our knowledge and capability to go beyond this sector, we just do not have that.

In closing, I cannot overstate the importance of your understanding of our sector and activities. We strongly urge you to recommend charities and their activities be tax exempt. This will lessen the administrative demands of the government and charities. The monitoring will be considerably less because it will be one system.

• 2045

Second, the retention of the 50% rebate on inputs as recommended by the technical paper will help ensure that the GST is revenue neutral for charities and that the existing level of federal taxation is maintained. We recognize that charities do pay taxes now, and in many ways they are hidden. However, with the 50% rebate and the payment of 50%, we feel that charitable organizations will be contributing at a dollar level that will be relatively equal to what we are presently paying. The NVO is counting on continuing federal leadership in defending and promoting the Canadian charitable voluntary sector.

We thank you for this opportunity.

The Chairman: Thank you very much. I am going to ask you some questions before I go to my colleagues, because I have not really done that today.

[Traduction]

équivalentes dans le reste du pays, où ils disposent de 70 services locaux. Le représentant de cet organisme trouvait très intéressant la ristourne de 50 p. 100, mais il lui semblait à peu près impossible de rassembler les factures des réunions du dimanche après-midi ou des ventes de cartes de Noël, etc, pour obtenir cette ristourne de 50 p. 100, car en l'occurrence, il y a un seul organisme enregistré, mais il a des «succursales» dans tout le pays. . . Il lui serait donc très difficile d'obtenir la ristourne de 50 p. 100.

Septièmement, nous recommandons au gouvernement de poursuivre la concertation avec des représentants de notre secteur aussi bien sur la politique fiscale que sur les modalités d'application de la TPS aux organismes de charité. Jusqu'à maintenant, cette concertation nous a paru très positive. En revanche, nous ne connaissons pas la mesure législative envisagée. Néanmoins, nos contacts avec le ministère ont été excellents. De surcroît, nous sommes très heureux d'avoir pu comparaître devant vous ce soir.

Nous considérons le projet de TPS strictement du point de vue d'un organisme de charité. Il ne nous appartient pas d'apprécier la valeur du projet pour l'ensemble de la société. Évidemment, nous en avons parlé avec des comptables des diverses régions du pays, qui considèrent avant tout les conséquences du projet pour le secteur des affaires. Nous en avons appris d'avantage en décortiquant nous-mêmes les documents techniques. Nous sommes donc en mesure de nous prononcer pour ce qui concerne notre propre secteur d'activité.

En conclusion, je voudrais que vous compreniez parfaitement l'importance de nos activités. Nous vous invitons instamment à recommander l'exonération des organismes de charité et de leurs activités, de façon à alléger le fardeau des exigences administratives pour ces organismes. Les fonctions de surveillance devraient également s'en trouver allégées, puisqu'il n'y aura qu'un seul système.

Deuxièmement, la ristourne de 50 p. 100 pour les intrants que recommande le document technique aidera à garantir que la TPS n'aura aucune incidence sur les recettes des organismes de charité et que le niveau des impôts fédéraux restera le même. Nous reconnaissons que les organismes de charité paient des taxes à l'heure actuelle, et que, de bien des façons, il s'agit de taxes invisibles. Par ailleurs, si la ristourne et le paiement sont tous deux de 50 p. 100, nous croyons que le montant des taxes versées par les organismes de charité restera à peu près le même. L'ONV compte sur le gouvernement fédéral pour continuer à défendre et à promouvoir le bénévolat et les organismes de charité au Canada.

Merci de votre attention.

Le président: Merci beaucoup. Je voudrais vous poser quelques questions avant de céder la parole à mes collègues parce que je ne l'ai pas encore fait aujourd'hui.

[Text]

I wonder whether we do not have some problem in terminology. The concept of exempt under the technical paper is not what it is supposed to say. Exempt means that you are exempt from charging tax. But when you are exempt and you buy things, you pay tax, and there you are, you are stuck with paying the tax. You do not have to charge for any services you supply—that is great—but you absorb the tax.

One of the things that bothers me in the technical paper is that if you get half your money from government, somehow government has decided to give you half your tax back. If, on the other hand, you do not quite get 50% from the government, or get nothing from the government because you are really self-supporting and you go out and dig up the money yourself, you do not get anything back. It seems to me that the more diligent you are, the worse you are treated. I wonder if you would like to comment on that. Is it your proposal that everybody gets treated the same?

Mr. Bailey: You are absolutely right. As we look at this paper we realize that there is an opportunity, in some services that charitable organizations do, of charging the end user 9% and therefore getting all the tax back on our inputs.

The Chairman: Yes.

Mr. Bailey: However, as a charitable sector we look at this differently from some other sectors. We are very concerned about the service to the end user and the cost to the end user. Therefore we are recommending that they all be tax exempt and that we are able to claim back 50% on the input that we have paid to the supplier of anything to us.

As I have had conversations with other sectors and other people, they have said we would be way better off just to agree to collect the 9% from the end user from a charitable point of view. From the kinds of people we serve, if we have to charge them fees, we are very concerned about what those fees are and how we can lessen them, and that is why we took that position.

The Chairman: What do you do about situations like the Boy Scouts Association, or, I expect, the Girl Guides, where you have stores operating? It is a very profitable business selling uniforms and camping gear or whatever, and substantially assists the financing of the operation. You are selling that to your young members and their parents and so on, and it is one of the major sources of revenue to keep the organization going. How do we deal with that if we do not deal with it as a business?

Mr. Bailey: A number of organizations—you have mentioned, for instance, the Boy Scouts—have had that same sort of dilemma. We are suggesting that the Income Tax Act already makes that organization a charitable organization and that in order to get a charitable number

[Translation]

Il y a peut-être un problème de terminologie. Le principe de l'exonération énoncé dans le document technique n'est pas interprété comme il devrait l'être. L'exonération signifie que vous n'avez pas à percevoir la taxe, mais si vous êtes exonérés, lorsque vous achetez des articles, vous devez malgré tout payer la taxe. Vous n'êtes pas obligés de percevoir la taxe sur les services que vous fournissez, ce qui est excellent, mais vous absorbez la taxe sur vos achats.

L'une des choses qui me préoccupent dans le document technique, c'est que si vous obtenez la moitié de votre argent du gouvernement, cela veut dire que le gouvernement a décidé de vous rembourser la moitié de votre taxe. Par ailleurs, si vous n'obtenez pas tout à fait 50 p. 100 du gouvernement ou si vous n'obtenez rien du gouvernement parce que vous subvenez à vos propres besoins et vous pouvez trouver l'argent vous-mêmes, vous n'obtenez aucun remboursement. Il me semble que, plus vous faites preuve de diligence, moins bien vous serez traités. Je voudrais savoir ce que vous en pensez. Voudriez-vous que tout le monde soit traité de la même façon?

M. Bailey: Vous avez tout à fait raison. Nous nous rendons compte que le document technique permettrait aux organismes de charité de percevoir 9 p. 100 de taxe pour certains de leurs services et d'obtenir le remboursement intégral de la taxe pour leurs intrants.

Le président: Oui.

M. Bailey: Les organismes de charité envisagent cependant la situation de façon différente d'autres secteurs. Nous nous préoccupons beaucoup des services et du coût pour l'utilisateur final. Nous recommandons donc que tous nos services soient exonérés et que nous puissions réclamer une ristourne de 50 p. 100 pour la taxe sur les intrants que nous avons versés à nos fournisseurs.

D'après mes conversations avec d'autres secteurs et d'autres gens, il semble que ce serait beaucoup mieux pour nous simplement d'accepter de percevoir la taxe de 9 p. 100 auprès de l'utilisateur final de nos services, mais vu le genre de clients que nous desservons, si nous devons leur faire payer des frais quelconques, nous nous efforçons de les réduire le plus possible et c'est pour cela que nous avons adopté cette position.

Le président: Qu'arrive-t-il dans le cas d'organismes comme l'Association des scouts ou l'Association des guides qui ont des boutiques? Ces boutiques qui vendent des uniformes, du matériel de camping, et ainsi de suite sont très rentables et aident énormément à financer l'organisme. Ces organismes vendent divers articles à leurs membres et à leurs parents et cela constitue l'une des principales sources de revenu pour l'organisme. Comment pourrions-nous traiter ces organismes, sinon comme une entreprise commerciale?

M. Bailey: Divers organismes, notamment les scouts, se sont trouvés devant un tel dilemme. Nous vous signalons cependant que la Loi de l'impôt sur le revenu désigne ces organismes comme des organismes de charité et que, pour obtenir leur numéro d'organisme de charité, ils doivent

[Texte]

they have to meet certain requirements. In some cases charities have been required to identify related businesses that are separate from their charitable activities, and that is handled within the Income Tax Act. We would recommend that there be one source for identifying what is commercial-like, what is a business, what is a related business, and that if there is one source then there will not be a misunderstanding between the two interpretations of those different acts.

• 2050

The Chairman: On that particular situation right now if there is provincial sales tax to collect, say on camping gear or something of that nature, they collect it and remit it to the provinces. They are licensed to the provinces. But I presume the profitability of their store is a part of their charitable operation, and so long as all of the money is accounted for and goes to charitable purposes, it is part of the operation. There is of course no taxable income so there is no income tax.

However, we are dealing with a different cat here. We are dealing with a sales tax of sorts and with rebates for the necessary wares merchandise you need to make the sales possible to run the business. You have to have shelves and counters and rent and so on, all of which you are going to wind up with tax on. So you want to get that tax back. Surely the operation, which is set up to be a commercial operation, ought to at least cover its tax.

Are you suggesting that perhaps it continue to be tax exempt and we not worry about your charging tax on sales?

Mr. Bailey: Exactly. We are suggesting that it pay on the cost of those supplies, say shorts, that go into the supply depot. When it sells those shorts, it does not charge the 9% but is able to collect 50% back on the cost of them.

One of the reasons for this is that in some ways it is the idea of trying to reduce administration. The Boy Scouts in a number of cases would have professional staff related to most of those supplies. But just think of all the charitable organizations that do not have paid staff. They have volunteers and they have to identify in that case and try to collect back 100% of the tax, and in other cases they are trying to collect back 50% of tax. It is two different sets of books and two different sets of records.

According to the goods and services technical paper, we see where charities would be considered in competition with the commercial sector in some cases. So that is one set of administration. In another case they would be identified as a not for profit or as a charitable. They are all different. In order to try to reclaim the 50% or the 100% they have to keep a whole set of different books. We think the administration would be horrendous.

[Traduction]

satisfaire à certains critères. Dans certains cas, les organismes de charité doivent identifier leurs activités qui n'ont rien à voir avec leur statut d'organisme de charité et ces activités sont visées par la Loi de l'impôt sur le revenu. Nous voudrions que l'on se base sur une seule loi pour déterminer quelles sont les activités commerciales d'une entreprise, ce qui constitue une entreprise et quelles sont les activités connexes pour qu'il n'y ait pas de malentendus dans l'interprétation des deux lois.

Le président: Dans un tel cas, à l'heure actuelle, s'il y a une taxe de vente provinciale, par exemple sur le matériel de camping, l'organisme perçoit la taxe et la verse à la province. Les permis sont délivrés par les provinces. Mais je suppose que les bénéfices de ce genre de magasin font partie des activités de charité à condition qu'on les utilise à des fins de charité. Bien entendu, ces organismes n'ont pas de revenu imposable et ne paient donc pas d'impôt sur le revenu.

La situation ici est cependant différente. Nous discutons d'une taxe de vente quelconque et de ristournes sur les divers articles nécessaires à la vente et à la gestion de l'entreprise. Il faut acheter des tablettes, des comptoirs, payer un loyer et la taxe sera perçue sur tout cela. Vous voulez donc obtenir un remboursement de cette taxe. Il me semble que l'activité commerciale en question, puisqu'il s'agit d'une activité commerciale, devrait au moins pouvoir payer la taxe.

Voulez-vous dire que l'organisme devrait malgré tout être exonéré de la taxe et que nous ne devrions pas vous demander de percevoir la taxe sur vos ventes?

M. Bailey: Exactement. Nous recommandons que le gouvernement demande à l'organisme de payer la taxe sur les fournitures qui arrivent à l'entrepôt, par exemple les shorts, et que l'organisme ne perçoive pas la taxe de 9 p. 100 sur les shorts au moment de la vente, mais qu'ils puissent ensuite obtenir un remboursement de 50 p. 100 de la taxe sur leur coût.

Cela vise notamment à simplifier l'administration. Pour les scouts, ce sont souvent des professionnels qui s'occupent de ces fournitures. Il y a cependant beaucoup d'organismes de charité qui n'ont pas d'employés rémunérés, mais seulement des travailleurs bénévoles, et à ce moment-là, ils doivent essayer d'obtenir le remboursement de la totalité de la taxe, alors que dans d'autres cas, ils essaient d'obtenir le remboursement de 50 p. 100 de la taxe. Deux systèmes de comptabilité et deux sortes de documents différents sont en jeu.

Le document technique semble prévoir que les organismes de charité seront considérés comme étant en concurrence avec le secteur commercial dans certains cas, ce qui exige une sorte de méthode administrative, alors que dans d'autres cas, ils seront considérés comme des organismes sans but lucratif ou organismes de charité, ce qui est tout à fait différent. Pour essayer d'obtenir le remboursement de 50 p. 100 ou de 100 p. 100,

[Text]

The Chairman: You would still have a certain amount of administration just to get back the 50% of your input credits. You would presumably have to keep track of your inputs and make quarterly or monthly claims or whatever there was for 50% of them.

You are suggesting that the rule is applicable in the paper to only government-funded ones. Fifty percent government-funded ones is not fair. It should go to everyone.

Mr. Bailey: In terms of the charitable sector, the government already has a whole social service system of delivery. In many cases they are divesting that across the country and asking the charitable sector to pick it up.

The charitable sector is trying not to rely on government for its funding. It is trying to do it on its own, like you said before, in terms of the earnings that the Scouts may get from the sale of those things. So it does not really want to over-rely on government in terms of its funding either.

Mr. Nystrom (Yorkton—Melville): I have a letter that was sent to the committee and a copy of it from the National Institute for the Blind. We have had a lot of requests for people to appear. In some cases they do not have a chance to appear before the committee. I want to ask you about one of their concerns.

They are saying in part, and I quote:

From among a very wide variety of complex goods and services that are prerequisite to the daily living for blind Canadians, we have selected access to information by means of Braille and talking books. The details outlined concerning Braille and talking books along with costly playback devices will be one indication to committee members on why we feel the urgency that we be given a privilege to be heard by the standing committee to more fully and adequately explain and outline the need to maintain the exemption for all goods and services for the blind and visually impaired Canadians.

I am just wondering if you have had a chance to look at the technical paper as it applies to the blind and whether or not there is something we should be told about or may have missed.

• 2055

Mr. Bailey: We have had a difficult time in having all the charitable organizations respond to us. I have not seen the letter or the specific request that you have for information.

In reviewing the paper and trying to understand the question, I would assume that the blind would be treated in the disadvantaged section under the goods and services

[Translation]

l'organisme devra tenir des livres tout à fait distincts. Du point de vue administratif, ce serait épouvantable.

Le président: Pour obtenir le remboursement de 50 p. 100 sur vos intrants, il vous faudrait malgré tout effectuer certains travaux administratifs. Il faudrait que vous notiez vos intrants et que vous présentiez des demandes semestrielles ou mensuelles pour 50 p. 100 de ces intrants.

Vous dites que, d'après le document technique, la règle s'appliquerait uniquement aux organismes financés par le gouvernement et que ce n'est pas juste de s'en tenir aux organismes financés à 50 p. 100 par le gouvernement. Tous les organismes devraient avoir la même chose.

M. Bailey: Le gouvernement a déjà tout un réseau de services sociaux. Dans bien des cas, cependant, il est en train de se défaire de ces services et de demander aux organismes de charité de prendre la relève.

Les organismes de charité essaient de ne pas compter sur le financement du gouvernement. Ils essaient de s'autofinancer, les scouts, par exemple, grâce aux recettes de leurs boutiques. Ils ne veulent donc pas trop compter sur le gouvernement pour leur financement.

M. Nystrom (Yorkton—Melville): J'ai une copie d'une lettre envoyée au comité par l'Institut national pour les aveugles. Nous avons eu beaucoup de demandes de gens qui voulaient témoigner. Dans certains cas, ils n'auront pas l'occasion de le faire. Je voudrais vous poser une question au sujet d'une des préoccupations de l'Institut.

L'institut nous écrit:

Parmi la multitude de produits et de services en tout genre dont les Canadiens aveugles ont besoin tous les jours, nous avons choisi l'accès à l'information grâce aux livres en braille et aux audiocassettes. Les détails que nous donnons sur les livres en braille et les audiocassettes et sur les coûteux appareils d'écoute expliqueront aux membres du Comité pourquoi nous jugeons essentiel de pouvoir venir devant le Comité permanent pour exposer notre point de vue de façon plus détaillée et expliquer pourquoi il faudrait maintenir l'exemption pour tous les produits et services à l'intention des aveugles et des malvoyants du Canada.

Avez-vous examiné les conséquences du document technique pour les aveugles, et y a-t-il quelque chose à ce sujet qui ne nous a pas été signalé ou dont nous ne nous sommes pas rendus compte nous-mêmes.

M. Bailey: Nous avons eu du mal à obtenir que tous les organismes de charité nous répondent. Je n'ai pas vu la lettre ou la demande de renseignements que vous mentionnez.

Après avoir lu le document, j'imagine que les aveugles sont concernés par l'article sur les personnes défavorisées pour ce qui est de la taxe sur les produits et services et

[Texte]

tax and would have an opportunity for tax exemption under that section. That interpretation could be incorrect.

Mr. Nystrom: There is a section on page 87 under medical devices, where people are exempted. It talks about selected devices especially designed for the use of the blind and the hearing or the speech impaired. I am not sure if that is broad enough. I just thought I would raise it in case you had something you wanted to say in terms of—

Mr. Bailey: I have not talked directly with the Canadian institute. Has anyone else?

Just one other thing if I might, in response to that question in that section that you read. The Cystic Fibrosis Association is very concerned and very pleased that the most recent draft of the technical paper has included prescribed drugs, not prescription drugs. What they are concerned about is that some of their members require considerable supplements of caloric intake in order to just live normally. Many of those things might be considered food for most people, but it can end up being \$3,000 to \$10,000 in addition to what a normal person would pay for it.

I checked with the department and we were very pleased and they were very pleased that it allowed the idea of prescribed drugs.

Mr. Nystrom: I wanted to ask you about some of the sort of quasi-commercial activities of voluntary organizations. I know in many cases they will have bingos to raise funds and moneys. My understanding now is that these will be taxed. What is your reaction to that and how serious a blow would that be?

Mr. Bailey: We have talked a fair bit about bingos and casinos and I think the paper allows you to have bingos or casinos in non-commercial halls. That means if you are in a province where you can have a bingo or a casino in a ballroom, or in your facility or some other facility that you could rent or secure, which is not commercial, you have an opportunity to do that.

In some provinces in this country they require you go to a commercial hall. We therefore have concern within the charitable sector in the provinces where that is the case, because it is not treating charities the same, or it is not treating Canadians the same in all parts of the country. If there were some way that could be alleviated so that they are treated the same, it would be advantageous.

Mr. Nystrom: What about other commercial sales. You may have people going from house to house, selling chocolate bars, or you may have a baseball game where a temporary booth is set up and certain things are being sold. I understand those would be subject to the tax under certain circumstances.

Mr. Bailey: Our understanding in checking with the Department of Finance is that those would fall under the volunteer exemption. Although the organization in total

[Traduction]

qu'ils pourraient obtenir une exonération de la taxe aux termes de cet article. Je me trompe peut-être.

M. Nystrom: À la page 87 un article traite de l'exonération des appareils médicaux. Cet article cite certains appareils conçus spécialement pour les aveugles, les malentendants et les malparlants; je ne suis pas certain que ce soit suffisant. J'ai soulevé la question au cas où vous auriez voulu dire quelque chose au sujet. . .

M. Bailey: Je n'ai pas parlé moi-même à l'institut pour les aveugles. Quelqu'un l'a-t-il fait?

Si vous me permettez d'ajouter quelque chose au sujet de l'article que vous venez de mentionner, la fondation de la fibrose kystique est très heureuse que la dernière version du document technique parle de médicaments prescrits et non de médicaments d'ordonnance parce que certains de leurs membres ont besoin de suppléments caloriques considérables, simplement pour vivre une vie normale. Ces produits pourraient être considérés comme des aliments pour la plupart des gens, mais cela peut coûter de 3,000\$ à 10,000\$ de plus que pour une personne normale.

J'ai vérifié ce qui en était auprès du ministère et la fondation et nous-mêmes sommes très heureux qu'il soit question de médicaments prescrits.

M. Nystrom: Je vais vous poser une question au sujet des activités commerciales des organismes bénévoles. Bon nombre d'organismes organisent des bingos pour rassembler des fonds. Si j'ai bien compris, ces activités sont maintenant assujetties à la taxe. Qu'en pensez-vous et est-ce que cela fera beaucoup de tort à ces organismes?

M. Bailey: Nous avons déjà pas mal discuté de la question des bingos et des casinos et je pense que le document permet aux organismes de charité de tenir des bingos ou des casinos dans des salles non-commerciales. Dans une province qui autorise les bingos ou les casinos, l'organisme pourrait donc en organiser dans une salle de bal, dans ses propres locaux ou dans d'autres locaux non-commerciaux loués ou empruntés.

Certaines provinces exigent que ces activités aient lieu dans une salle commerciale. Il y a donc un problème pour les organismes de charité de ces provinces, ce qui veut dire que tous les organismes de charité et tous les Canadiens ne sont pas traités de la même façon dans toutes les régions du pays. Il serait bon de rectifier cette situation afin que tous soient traités sur le même pied.

M. Nystrom: Il y a aussi les autres ventes commerciales. Vos organismes vendent parfois du chocolat de porte à porte ou ont des points de vente, à des parties de baseball, par exemple. Si j'ai bien compris, ces activités seront assujetties à la taxe dans certains cas.

M. Bailey: Nous avons demandé au ministère des Finances ce qu'il en était et il semble que ces activités feraient partie des activités bénévoles exonérées. Même si

[Text]

may not fall under the volunteer exemption, that activity would fall under the volunteer exemption because they are primarily sold by volunteers door to door. There is the limit of \$5 per item, which is in the not-for-profit section, not in the charitable section. We were advised that we would be allowed to go beyond that. That was the interpretation we received.

Mr. Nystrom: I wonder what your reaction to the goods and services tax would be if the federal government has to go by itself, if there is no federal-provincial agreement. Does that change your opinion at all? The federal government is now proposing that it go on its own. The provinces have different systems: no tax whatsoever in Alberta; 12% in the province of Newfoundland.

Mr. Bailey: We have a major concern about that and I probably did not speak strongly enough about it when I made the statement.

We have three primary concerns. One is that there could be a whole different interpretation on, for example, whether you get a 50% rebate. All those kinds of things require renegotiation with the provinces, dialogue with the provinces. We think that would just add to time away from what we do best—services to people.

• 2100

A second concern in relation to that is, if it is different in every province, then for organizations like the Canadian Cystic Fibrosis Association, which is one entity in Canada and has to deal in all those provinces, the administration gets to be horrendous. Of course, overall our concern is that every time we have to set up a different set of books for commercial activity, not for profit, charitable, provincial, and provincial redefinition of them, we have four and five and six different systems and methods we have to account, and that takes a lot of time by the charities. But it also takes a lot of government monitoring, and frankly, from what we have done in terms of the United Way of Canada's study, we do not think the government will get any more money from that.

Mr. Nystrom: What about the enhanced tax credit for low-income people? Are you concerned that it is only partially indexed? By "partially indexed", I mean it is indexed only for the cost of living above and beyond 3%.

Mr. Bailey: I would have to say, frankly, that is not an area we studied or discussed.

Mr. Sobeski: On the medical devices, I will go back to Mr. Nystrom's question on the blind. When Finance was before us, I believe they indicated that those exemptions on page 86 are currently exempt from the manufacturers' sales tax. So in the future if that question comes up for your organization, prices should not fall because there

[Translation]

l'organisme lui-même n'est pas exonéré à ce titre, une telle activité le sera parce que ces articles seront surtout vendus à domicile par des bénévoles. Il y a aussi la limite de 5\$ par article dans la partie qui vise les organismes sans but lucratif et non les organismes de charité. On nous a dit que nous pourrions dépasser cette limite. C'est l'interprétation qu'on nous a donnée.

M. Nystrom: Que penseriez vous de la taxe sur les produits et services si le gouvernement fédéral agissait unilatéralement, sans entente fédérale-provinciale? Est-ce que cela modifierait votre position? C'est ce que le gouvernement fédéral se propose maintenant de faire. La situation varie d'une province à l'autre: il n'y a aucune taxe en Alberta, alors qu'il y a une taxe de 12 p. 100 à Terre-Neuve.

M. Bailey: Cela nous préoccupe énormément et je n'ai probablement pas suffisamment insisté là-dessus quand j'ai fait ma déclaration.

Cela nous inquiète surtout pour trois raisons. D'abord, diverses provinces pourraient interpréter différemment la possibilité pour un organisme d'obtenir la ristourne de 50 p. 100. Ce genre de chose doit être renégoié avec les provinces. Cela nous prendrait du temps et nous empêcherait de faire ce que nous faisons le mieux: servir les gens.

Cela nous inquiète également parce que si la situation varie d'une province à l'autre, cela complique affreusement l'administration pour des organismes comme la Fondation canadienne de la fibrose kystique, un organisme national qui a des activités dans toutes les provinces. Bien entendu, de façon générale, cela nous inquiète parce que chaque fois que nous devons établir une comptabilité distincte pour une activité commerciale, sans but lucratif ou de charité selon les définitions provinciales de ces activités, cela veut dire quatre, cinq ou six systèmes et méthodes de comptabilité différents et cela demande beaucoup de temps aux organismes de charité. Cela exige aussi tout un contrôle gouvernemental et, d'après l'étude de Centraide, nous ne pensons pas que cela augmente vraiment les recettes du gouvernement.

M. Nystrom: Que pensez-vous du crédit d'impôt majoré pour les faibles revenus? Regrettez-vous que le crédit ne soit que partiellement indexé, c'est-à-dire qu'il soit indexé uniquement pour les hausses du coût de la vie qui dépasseront 3 p. 100?

M. Bailey: Je dois dire que nous n'avons pas vraiment examiné cette question.

M. Sobeski: Je reviens à la question de M. Nystrom au sujet des aveugles et des appareils médicaux. Il me semble que les fonctionnaires des Finances nous ont dit que les articles exonérés à la page 86 sont maintenant exonérés de la taxe de vente des fabricants. Par conséquent, si votre organisme se demande ce qui en est, les prix de ces

[Texte]

currently is no manufacturers' sales tax on those particular products.

I want to talk about the administration. I am a director with United Way back home, and one of the features of the United Way, of course, is that in April organizations submit budgets and have to go through an impressive number of administrative hoops, including Boy Scouts, who often come in with their volunteer groups with very small budgets; and the Y, which is coming before the United Way and asking for \$100,000 and providing balance sheets, audited statements and everything else.

When I look at the amount of work the United Way puts charities through to get the grants, I cannot imagine this particular proposal being any more administratively burdensome upon the charity, because they have already experienced through United Way a large. . . I am sure you are all aware that every group comes before United Way each year asking to have the administration made easier for them, so I think United Way conditions them for the administration. I think what they have to go through for that cannot be any less complicated than what we are going through here.

Mr. Bailey: Let me try to respond to that. First of all, most of the organizations and national volunteer organizations are not United Way members. So it is by chance that the people who form the committee in most communities are participants and members and feel very positive about the United Way. But if we look at the whole charitable sector, most are not members of the United Way.

Second, if you look at the United Way requirements, most charitable organizations and volunteer organizations do their accounting and management figures in order to manage their organizations better. When they go to the United Way, they have to redraft those numbers as they relate to the United Way forms. So that is a redrafting. Now, the United Way gives numbers, and they have to do that in order to try to have some semblance of comparison. However, most organizations have to transpose their figures into a United Way format. What we are talking about in this case is organizations belonging to the United Way already doing that, and then as we start to look at the administration of the goods and services tax, we are talking about redistributing those numbers in three or four different cases and, depending on how the provinces go, in another case. That is why we think there is considerably more administration.

Mr. Sobeski: Again using United Way, the Boy Scouts come before us with a single page for which we do not ask for audited statements because they are asking for only \$2,000. We have groups such as the Y that have resources and are able to put them into it, and I think they would be representative of other groups. I find it difficult to imagine that a Boy Scout group that submits one page is going to be running a competitive retail street-front operation. Obviously a major charity would be running

[Traduction]

articles ne devraient pas baisser parce que la taxe de vente des fabricants ne s'applique pas actuellement à ces produits.

Je vais maintenant parler de l'administration. Je suis directeur de Centraide dans ma région. Bien entendu, en avril, toutes sortes d'organismes présentent leur budget à Centraide et doivent satisfaire à un nombre impressionnant d'exigences administratives. Il y a notamment les scouts, qui se présentent souvent avec des groupes de bénévoles et de très petits budgets, et le YMCA, qui demande, par exemple, 100,000\$ à Centraide, bilans, déclarations comptables et autres documents à l'appui.

Vu tout le travail que Centraide exige des organismes de charité avant de leur accorder une subvention, je ne vois pas comment la proposition du gouvernement leur imposerait plus de complications administratives. Chacun d'entre vous sait sans doute que tous les groupes qui font affaires avec Centraide demandent chaque année qu'on leur simplifie le côté administratif. Centraide les prépare donc probablement à tout ce travail administratif. Il me semble que ce qu'ils doivent faire pour Centraide n'est pas vraiment moins compliqué que ce qu'ils devaient faire pour la TPS.

M. Bailey: Si je peux essayer de répondre, je signale tout d'abord que la plupart des organisations nationales bénévoles ne font pas partie de Centraide. C'est donc un pur hasard que les membres du Comité dans la plupart des localités fassent partie de Centraide et aient une excellente opinion à son sujet. Cependant, la plupart des organismes de charité ne sont pas membres de Centraide.

Deuxièmement, si on examine les exigences comptables de Centraide, on constate que la plupart des organismes de charité et organisations bénévoles tiennent leurs livres de façon à mieux gérer leurs propres activités. Quand ils se présentent à Centraide, ils doivent réorganiser leurs chiffres en fonction des formulaires de Centraide. Il s'agit donc d'une réorganisation des données. Centraide donne des chiffres et essaye d'établir des points de comparaison quelconque. La plupart des organismes doivent cependant transposer leurs chiffres en fonction des formulaires de Centraide. Les organismes qui font partie de Centraide font déjà ce travail de transposition et devraient, pour l'administration de la taxe sur les produits et services, retransposer ces chiffres pour trois ou quatre activités différentes et encore une autre fois si le système provincial l'exige. Voilà pourquoi nous pensons que cela exigera beaucoup plus de travail administratif.

M. Sobeski: Pour revenir à Centraide, les scouts peuvent nous présenter une seule page de données et nous ne leur demandons pas de déclarations comptables parce qu'ils ne veulent que 2,000\$ de subvention. Il y a aussi d'autres groupes comme le YMCA qui ont davantage de ressources et qui peuvent nous fournir de telles déclarations et je pense que ce serait aussi le cas d'autres groupes. J'ai du mal à m'imaginer que des scouts qui présentent un rapport d'une page pourraient exploiter en

[Text]

that and, I assume from that, would have the necessary skills so that if they are going to run a retail operation with \$100,000 worth of sales, they also have the accounting expertise.

Mr. Bailey: It is interesting. Obviously there are some larger organizations that provide more services to Canadians. However, I was struck last week, again in conversation with the large charitable organization that has in total 17 staff members or staff equivalent in Canada with 70 or 80 outposts. . . What they are saying—and I may have made this point earlier—is that their chance of getting back the 50% rebate, the way the tax is presently described. . . they will have to keep every receipt so if government auditors come in they can see it. This organization has one office in Toronto. They will have to get all of those from across the country. What they are saying is in effect the 50% rebate means nothing to them. They will not be able to collect it.

• 2105

We are trying to represent the whole charitable sector and bring an understanding of all those organizations. You do have that continuum.

Mr. Berger (Saint-Henri—Westmount): I wanted to ask you a question about the reference you made on page 4 to the practice of means testing. You referred to the tax exemption for disadvantaged, disabled, and underprivileged individuals. I have looked through it. I am not sure what you are referring to there. On page 125 of the technical paper there is a reference to supplies made for the relief of poverty, suffering, or distress. Is that what you are referring to?

Mr. Bailey: What we are specifically referring to is the reference to the disadvantaged. I think it is clear in some cases you could say people are disadvantaged or are not disadvantaged, but once you get into the grey area. . . it is the definition of who is and who is not disadvantaged and who determines that and how you determine it.

Mr. Berger: I understand the comments you are making now and I understood the comments you made earlier, except I do not find the reference anywhere in the paper. Again, I would refer you to page 125 of the paper, where the department talks about supplies meant for the relief of poverty, suffering, or distress.

To give you an example, a meal served by the Salvation Army, a women's shelter or a similar organization is a supply. We have been told this is a supply that would be exempt; in other words, no tax would be charged on it because it is made in the course of relieving poverty, suffering, or distress. We have been told, of course, that it is not difficult to determine which groups or which services fall in that category, I guess because they are familiar to most of us. So I really do not see the problem you refer to.

[Translation]

même temps un magasin de détail concurrentiel. Seul un organisme important peut le faire et cela suppose qu'il aurait à sa disposition les ressources comptables nécessaires pour fournir des données complètes s'il peut vendre pour 100,000\$ de produits au détail.

M. Bailey: C'est intéressant. Bien entendu, il y a de gros organismes qui fournissent davantage de services aux Canadiens. Par ailleurs, j'ai été frappé d'apprendre la semaine dernière en parlant avec les membres d'un organisme de charité important qui compte dans tout le Canada 17 employés ou l'équivalent de même que 70 ou 80 points d'activité, et j'ai peut-être dit cela tantôt, que, selon la proposition actuelle, pour obtenir la ristourne de 50 p. 100, il faudra conserver tous les reçus pour que les vérificateurs du gouvernement puissent les voir. Cet organisme a son bureau principal à Toronto. Ils devront réunir tous les reçus de partout dans le pays. Cela veut dire que la ristourne de 50 p. 100 ne leur sera d'aucune utilité puisqu'ils ne pourront pas la réclamer.

Nous essayons de représenter tout l'éventail des organismes de charité. Nous devons présenter un point de vue homogène.

M. Berger (Saint-Henri—Westmount): Je voulais vous poser une question sur ce que vous dites à la page 4 de votre mémoire au sujet du contrôle du revenu. Vous parlez de l'exonération de la taxe pour les défavorisés, les handicapés et les mal nantis. J'ai lu ce que vous dites, mais je ne suis pas certain d'avoir bien compris de quoi vous voulez parler. À la page 131 du document technique, il est question des fournitures destinées à soulager la pauvreté ou la souffrance. Est-ce de cela que vous voulez parler?

M. Bailey: Nous voulons parler de la partie qui traite des défavorisés. Dans certains cas, il est facile de dire que quelqu'un est défavorisé ou ne l'est pas, mais il y a aussi des zones d'incertitude et, ce qui nous préoccupe, c'est comment on définit qui est défavorisé ou non, qui doit en décider et selon quels facteurs.

M. Berger: Je comprends ce que vous dites maintenant et ce que vous avez dit tantôt, mais je ne trouve cette mention nulle part dans le document. Je me reporte encore une fois à la page 131 du document, où le ministère parle de fournitures destinées à soulager la pauvreté ou la souffrance.

Par exemple, un repas servi par l'Armée du Salut ou bien dans un centre d'accueil pour les femmes constituerait une telle fourniture. On nous a dit qu'une telle fourniture serait exonérée, autrement dit qu'elle ne serait pas assujettie à la taxe parce qu'elle est destinée à alléger la pauvreté ou la souffrance. On nous a dit que ce n'était pas difficile de déterminer quels groupes et quels services font partie de cette catégorie, pas difficile j'imagine parce que la plupart d'entre nous les connaissons déjà. Je ne vois vraiment pas où vous voyez un problème.

[Texte]

Mr. Bailey: Specifically, if we turn to page 126 and look at the paragraph "Adult Recreational Services", the last sentence says:

However, recreational programs established primarily for mentally or physically disabled or disadvantaged individuals will be exempt.

Our concern is what is the definition of that? The only thing we could come down to for a definition was that someone in some place at some time was going to try to design a means test in order to establish that. That was our point about a means test.

Mr. Berger: Okay. I see now what you are referring to, and intuitively I can understand the kind of problems that would raise. Could I ask you to elaborate on that a little?

The Chairman: I guess my interpretation would be that normally anything for kids is exempt. For adults, they have to be mentally or physically disabled or disadvantaged in some way that requires assistance from the community or charitable assistance. It would seem to me that is the intent of the paragraph, anyway. I do not have any difficulty with that.

Mr. Bailey: In some of this we went through questions like this—and I am familiar with Toronto. If a person attends Forest Hill Collegiate, which is in a good area, and if they had problems relating to drugs, are they disadvantaged? In our mind they would be. In someone else's mind they are not. That is what we are trying to get for definition.

• 2110

Mr. Berger: I can see the problem that you are raising in this paragraph, and it is a question I referred to back in August in connection with the definition of education in the technical paper where there is, I think, an undue emphasis on curricula approved by provincial departments of education leading to degrees and so forth. There is a whole range of education today, which in Quebec is referred to as *l'éducation populaire*, and which in many cases relates to personal development of the individual which would be taxed under the government's definition. I can see the same problem arising under adult recreational services. I thank you for bringing that to our attention. I do not know what solution you have, though. Are you suggesting any solution to this?

Mr. Bailey: The solution we are suggesting is that charitable organizations be tax exempt and that it be defined in one jurisdiction, that being the Income Tax Act. By doing that the activities of a charity are tax exempt. They are eligible for the 50% rebate. There is so much that requires specific definition and discussion in a

[Traduction]

M. Bailey: Si vous passez à la page 132, vous verrez que la dernière phrase du premier paragraphe sous la rubrique «services récréatifs pour adultes» se lit comme suit:

Toutefois, les programmes récréatifs établis principalement à l'intention des handicapés physiques ou mentaux, ou des personnes défavorisées, seront exonérés.

Ce qui nous inquiète, c'est de savoir comment ces personnes seront définies. La seule réponse que nous avons pu obtenir à ce sujet, c'est que quelqu'un allait essayer éventuellement de mettre au point une formule d'évaluation du revenu pour déterminer si une personne est défavorisée ou non. C'est pour cela que nous avons parlé de l'évaluation des revenus.

M. Berger: Très bien. Je vois maintenant de quoi vous voulez parler et je peux comprendre le genre de problème que cela peut entraîner. Pouvez-vous élaborer davantage?

Le président: À mon avis, cela signifie que, normalement, toute fourniture à l'intention des enfants est exonérée. Dans le cas des adultes, les fournitures doivent être à l'intention des handicapés mentaux ou physiques ou des personnes défavorisées qui ont besoin d'une aide quelconque de la communauté ou d'un organisme de charité. Il me semble que c'est ce que ce paragraphe signifie. Je n'ai aucune difficulté à le comprendre.

M. Bailey: Nous avons examiné des situations hypothétiques comme celle-ci. Pour ma part, je connais bien Toronto. Si une personne fréquente le collège de Forest Hill, qui est situé dans un bon quartier, et si elle a des problèmes de drogue, est-elle considérée comme une personne défavorisée? Pour nous, oui. Pas forcément pour quelqu'un d'autre. Voilà ce qu'il faut mettre dans la définition.

M. Berger: Je comprends le problème que vous exposez dans ce paragraphe, et on en a déjà parlé en août à propos de la définition de l'éducation dans le document technique, où à mon avis on insiste trop sur la sanction des ministères provinciaux de l'éducation sur les programmes menant à des diplômes, etc. Il y a toutes sortes de programmes d'éducation maintenant: au Québec on parle d'éducation populaire, dans bien des cas pour permettre aux gens de se perfectionner eux-mêmes. Ces programmes seront assujettis à la taxe si l'on s'en tient à la définition du gouvernement. Le même problème risque de se poser pour les services récréatifs pour adultes. Je vous remercie de nous avoir signalé cela. Avez-vous une solution à nous proposer?

M. Bailey: Ce que nous proposons comme solution, c'est que les organismes de charité soient exonérés de la taxe et que ces organismes soient définis dans une loi, en l'occurrence la Loi de l'impôt sur le revenu. Cela voudrait dire que les activités d'un organisme de charité seraient exonérées de la taxe et que l'organisme aurait droit à la

[Text]

whole number of these that we do not see a way that you can nitpick at any one of them.

Mr. Berger: Let me just ask you another question relating to your definition of exempt. The chairman earlier referred to definitional problems. First of all, a preliminary question. You represent, I gather, the national voluntary organizations, but you are mainly talking about charities, not non-profit organizations in the section in the technical paper about non-profit organizations. Your comments really are not directed to that. Is that correct?

Mr. Bailey: That is absolutely correct.

Mr. Berger: In your recommendation on page 7, you say that the activities of charities should be treated equally under the GST; that is, they should be tax exempt. What do you mean by the word "equally"? Do you mean that all charities should be treated the same?

Mr. Bailey: What we are saying is there already are certain requirements you have to go through to be a charity. Once you are a charity you ought to be treated in a singular manner. And if we are not treated in a singular manner it means that we will get into this difficulty identified before of keeping some books for profits, for activities considered of a commercial nature. We have talked with Finance, and they have said that if you have not-for-profit things, you are eligible for that as well. So if there were exemptions for not-for-profits the charities could not get, we are told we are eligible for that because we are not for profit in what we are doing. That is our dilemma.

Mr. Berger: I think you are using "exempt" in a different fashion. You are referring to the kind of exemption that arises under the definition in the Income Tax Act. "Exempt" in this technical paper has a fairly deliberate meaning. At one point I thought you said that you wanted to pay tax on your supplies but you wanted to be eligible for the 50% rebate as well. But I do not think that is what you were saying. You were saying that you did not want to pay tax on your supplies but you still wanted to be eligible for the rebate. Is that it?

Mr. Bailey: No. Let me try to clarify that. I have not been clear on that. From "tax exempt", our interpretation, as we have read it and as we have talked with the department in extensive discussions, is we would not charge tax on any services we provide that we charge fees for, so therefore we are tax exempt. We do not charge for any services that we charge fees for. Tax exempt.

[Translation]

ristourne de 50 p. 100. Il y a tellement de détails qui exigent une définition précise que nous ne voyons pas pourquoi on devrait s'attaquer à une activité en particulier.

M. Berger: Je vais vous poser une dernière question au sujet de votre définition de l'exonération. Le président a mentionné plus tôt les problèmes que posent les définitions. D'abord, une question préliminaire. Si j'ai bien compris, vous représentez des organisations nationales bénévoles, mais vous exprimez surtout le point de vue des organismes de charité et non des organismes sans but lucratif que vise le document technique sur les organismes de ce genre. Ce que vous dites ne porte pas vraiment sur ce type d'organisme, n'est-ce pas?

M. Bailey: C'est tout à fait exact.

M. Berger: Dans vos recommandations à la page 7, vous dites que les activités des organismes de charité devraient toutes être traitées sur le même pied en ce qui touche la TPS, c'est-à-dire qu'elles devraient toutes être exonérées. Que voulez-vous dire par «sur le même pied»? Voulez-vous dire que tous ces organismes devraient être traités de la même façon?

M. Bailey: Pour être considéré comme un organisme de charité, il faut satisfaire à certaines exigences. Lorsqu'un organisme est désigné organisme de charité, il devrait être traité exactement comme tous les autres. Sinon, l'organisme éprouvera toutes sortes de difficultés parce qu'il devra tenir certains livres pour les recettes provenant d'activités dites de nature commerciale. Nous en avons discuté avec le ministère des Finances et, apparemment, si l'organisme a des activités sans but lucratif, il est aussi admissible à ce titre. Par conséquent, si les organismes de charité ne peuvent pas obtenir certaines exonérations qui s'appliquent aux entreprises sans but lucratif, on nous dit que nous sommes tout de même admissibles parce que nos activités sont sans but lucratif. Voilà le dilemme.

M. Berger: Je pense que vous n'employez pas le mot «exonération» de la même façon que le document. Vous voulez parler du genre d'exonération qui est défini dans la Loi de l'impôt sur le revenu. Le mot «exonérer» a une signification assez particulière dans le document technique. J'ai cru vous entendre dire à un moment donné que vous vouliez payer la taxe sur vos fournitures, mais que vous vouliez aussi être admissibles à la ristourne de 50 p. 100. Maintenant je me dis que ce n'est pas ce que vous vouliez dire. Vous disiez que vous ne vouliez pas payer la taxe sur vos fournitures, mais que vous vouliez tout de même être admissibles à la ristourne. Est-ce exact?

M. Bailey: Non. Je vais essayer de m'expliquer. Ce que j'ai dit n'était pas suffisamment clair. D'après notre interprétation et d'après ce qui est ressorti de longues discussions avec les représentants du ministère, puisque nous ne percevons pas de taxe sur les services pour lequel nous faisons payer nos clients, nous sommes exonérés de la taxe. Nous ne faisons pas payer de taxe pour les services que nous faisons payer. Ils sont exonérés.

[Texte]

[Traduction]

• 2115

Mr. Berger: That is what the technical paper provides. It says charities will not be required to collect GST on the vast majority of services they provide, but input tax credits are not claimed.

Mr. Bailey: You are absolutely right in saying "on the vast majority". We are advocating all activities of charities.

Mr. Berger: So you are happy with the proposal under the paper, right?

Mr. Bailey: No.

The Chairman: Look, you run a YMCA program downtown here, and you charge business people the same kind of prices the hotels or a recreation club might charge for a physical program or a Weight Watchers' program or a swimming program or something of that nature. It is strictly an adult thing. You are no different from a golf club. You happen to be a charity because you do charitable work too. But when it comes to a business person buying your services, you are competitive and you are in business. Can you justify treating you any different from other business?

Mr. Bailey: We would have a considerable debate about that. As chairman of the National Voluntary Organization tax committee, I was asked to try to represent the whole sector. That is why the YMCA put in a separate brief. So I would be pleased to answer that.

The National Voluntary Organization is saying that if you have two sets of legislation, the Income Tax Act and the charitable number, and you really want to tax certain things, go to the Income Tax Act and talk about them being related businesses. Then change it and that would apply to the GST as well. We are saying that if you do it in this manner we have two different sets of rules to live by. This is why we are advocating the one method.

The Chairman: The Y is running an athletic operation, a club operation. Really, it is a business operation the same as the Boy Scouts are running. How do you distinguish that? If you say that you only have to pay half tax on your inputs and you do not have to charge tax on your sales, that gives you a real advantage over anybody else in competition with you. It is pretty hard to justify, is it not? How do we go to the other taxpayers and say these fellows are entitled to do it and not pay tax?

Mr. Bailey: They can get 100% back, so they are in an advantageous position there. Also, if you look at the nature of a charity, if you look at the definition of charity in common law, it is for improving the whole of society. We do not distribute profits. All the earnings that the Scouts make go into a wide variety of activities designed for the betterment of society.

M. Berger: Le document technique prévoit effectivement que les organismes de charité ne sont pas obligés de percevoir la TPS sur la plupart des services qu'ils fournissent mais qu'on ne pourra pas réclamer de crédits de taxe sur intrants.

M. Bailey: Vous avez tout à fait raison de dire «la plupart». Nous recommandons que ce soit la totalité des activités des organismes de bienfaisance.

M. Berger: Vous êtes donc satisfait de la proposition de ce document?

M. Bailey: Non.

Le président: Ecoutez, vous avez un programme du YMCA ici en ville, et vous faites payer aux hommes d'affaires des prix semblables à ceux des hôtels ou des clubs de loisirs pour un programme de conditionnement physique, de contrôle du poids, de natation etc.. Uniquement des adultes. Exactement comme un club de golf. Vous êtes un organisme de charité parce que vous avez aussi des activités de charité. Mais quand c'est un homme d'affaires qui achète vos services, vous faites des affaires et vous vous mesurez à la concurrence. Comment pouvez-vous demander un traitement différent?

M. Bailey: Nous pourrions en discuter longtemps. En tant que président du Comité fiscal des organisations nationales bénévoles, on m'a demandé de représenter tout le secteur. C'est pourquoi le YMCA a présenté un mémoire distinct. Je suis donc tout à fait prêt à répondre à cette question.

Les organisations nationales bénévoles estiment qu'en présence de deux législations, la Loi de l'impôt sur le revenu et tous les textes sur les organismes de charité, si vous voulez vraiment taxer certaines choses, prenez la Loi de l'impôt sur le revenu et imposez tout ce qui relève des affaires. Vous pouvez ensuite modifier les données et cela s'appliquera aussi à la TPS. Selon nous, en procédant de cette façon nous nous retrouvons avec deux séries de règles. C'est pourquoi nous recommandons qu'il y en ait qu'une seule.

Le président: Le «Y» exploite une entreprise d'athlétisme, un club. En fait, c'est une entreprise qui fonctionne exactement comme les Boy Scouts. Comment pouvez-vous faire la distinction? Si vous dites que vous ne devez payer que la moitié de la taxe sur vos intrants et que vous n'avez pas à faire payer de taxe sur vos ventes, cela vous avantagera considérablement par rapport à tous vos concurrents. C'est assez difficile à justifier, non? Comment pouvons-nous justifier une telle chose vis-à-vis des autres contribuables?

M. Bailey: Ils peuvent récupérer la totalité, donc ils sont avantagés. De plus, si vous regardez la définition des organismes de charité du point de vue de la common law, vous voyez que l'ensemble de la société en bénéficie. Nous ne distribuons pas nos bénéfices. Tous les gains réalisés par les scouts sont consacrés à une vaste gamme d'activités qui profitent à la société.

[Text]

It has to do with the intent of the program. Teaching a person how to swim in a for-profit is different from in a charitable organization. The intent, the rationale for offering the activity, and the purpose around which it is designed are all different. There is a whole different basis.

Ms Hayles: It is called self-sufficiency. It is attempting to broaden our base of funding.

• 2120

The Chairman: I know that. I guess our problem is how we come to grips with what amounts to a very legitimate business activity that you carry on. Of course, because you are charities and because you do not generate a taxable profit because of your charitable position, the Income Tax Act is not applicable.

Here we are in a situation where we are taxing goods and services. It get pretty hard to explain to the fellow doing that on a commercial basis down the street, when you do not have to charge your members tax and he does.

Mr. Bailey: Yes. When we as The National Voluntary Organization met and started to talk about this and about free trade and what is going on in the United States, we could not identify one activity the charitable sector does that the for-profit sector did not do some place in North America. Once you start to look at these things in terms of whether someone in the for-profit sector does it and therefore we are going to tax all charities, you have already made your decision.

This was our dilemma. For instance, we operate employment centres for young people. For-profits also offer those. As the national voluntary sector looked at it, we could not identify one thing, if you took it to its ultimate, that would not have the same argument you have.

Mr. Berger: Just to pursue the analogy a moment, Mr. Chairman, is there really competition between the Y that provides health and fitness classes to some members of the business community who may find it more convenient to go to the Y...? Is there competition between the Y providing that kind of a service to the Nautilus class? Or are you really creating...? In other words, if we were to accept your proposal that this be extended to all of your supplies, all of your sales, are we really creating a problem for some businesses? Is it a matter of unfair competition, or is it not?

Mr. Bailey: In our mind, it is not competition. We do not see ourselves in the same business. We do not see the same *raison-d'être* for offering the activities. As I just indicated to the chairman, you could pick fitness and discuss that now. But if you push that to its ultimate, there is a for-profit that offers all the activities you would even think of.

[Translation]

C'est une question d'optique. Donner des leçons de natation à quelqu'un dans un but lucratif n'a rien à voir avec ce que fait un organisme de charité. L'intention, la motivation de l'activité, son optique sont totalement différentes. Cela n'a rien à voir.

Mme Hayles: C'est ce qu'on appelle l'auto-suffisance. C'est une tentative d'élargissement de notre base financière.

Le président: Je sais. Le problème, c'est de savoir quel traitement appliquer à une entreprise commerciale parfaitement légitime que vous gérez. Évidemment, comme vous êtes un organisme de charité et que, pourtant, vos profits ne sont pas impossibles, la Loi de l'impôt sur le revenu ne s'applique pas à vous.

Nous voulons imposer les produits et les services. Mais comment voulez-vous que nous expliquions à votre voisin que vous n'allez pas faire payer de taxes à vos membres alors que lui va y être obligé?

M. Bailey: Bien. Quand les organisations nationales bénévoles se sont réunies pour discuter de cette question, du libre-échange et de ce qui se passe aux États-Unis, nous n'avons pas pu trouver une seule activité du secteur des organismes de charité qui n'ait pas sa contrepartie dans le secteur à but lucratif en Amérique du Nord. À partir du moment où vous commencez à vous demander si une activité existe dans le secteur à but lucratif et par conséquent à envisager d'imposer toutes les activités coûteuses, vous avez déjà pris votre décision.

Tel était donc notre dilemme. Nous avons par exemple des centres d'emploi pour les jeunes. Des organisations à but lucratif ont le même genre d'activité. Nous avons eu beau retourner le problème dans tous les sens du point de vue du secteur des organisations bénévoles nationales, nous n'avons en fin de compte pas pu trouver une seule activité à laquelle ne s'appliquait pas votre argumentation.

M. Berger: Pour poursuivre cette comparaison, monsieur le président, y a-t-il vraiment concurrence entre le centre Y qui propose des cours de conditionnement physique à des hommes d'affaires qui peuvent trouver cela plus pratique...? Y a-t-il concurrence entre le Y qui fournit ce genre de services et les activités du Nautilus? Ou crée-t-on véritablement... Autrement dit, si nous acceptons comme vous le proposez que cela soit étendu à toutes vos fournitures, à tout ce que vous vendez, créons-nous vraiment un problème pour certaines entreprises? C'est une question de concurrence déloyale, non?

M. Bailey: Pour nous, ce n'est pas de la concurrence. Nous considérons que nous ne sommes pas dans le même créneau. Nos activités n'ont pas la même raison-d'être. Comme je viens de le dire au président, nous pourrions parler maintenant du conditionnement physique. Mais si vous poussez votre raisonnement jusqu'au bout, vous allez constater qu'il y a toujours un organisme à but lucratif qui offre tous les services imaginables.

[Texte]

The Chairman: It does everything the Y does on a for-profit basis.

Mr. Bailey: Not only the Y; the whole charitable sector.

M. Alfonso Gagliano (député de Saint-Léonard): À la page 7 de votre mémoire, à la recommandation n° 2, vous dites:

Nous appuyons l'instauration d'une taxe de vente fédérale-provinciale intégrée.

Vous avez également dit tout à l'heure que vous étiez très inquiet du fait que le gouvernement fédéral avait décidé de réformer la taxe de vente tout seul. Ce matin, nous avons appris que peu de travail a été fait au niveau des relations fédérales-provinciales concernant cette réforme.

Ma question est simple. Si le gouvernement fédéral décide d'aller de l'avant avec cela, ne sera-t-il pas plus difficile pour les provinces d'embarquer une fois que le fédéral aura pris sa décision et adopté son projet de loi? Ne vaudrait-il pas mieux suspendre ce processus de réforme de la taxe de vente, discuter avec les provinces et peut-être créer une commission fédérale-provinciale afin d'établir une entente, au moins une entente de principe? Ainsi, les choses seraient plus simples et on aurait une seule taxe de vente. Actuellement, on a, je pense, neuf taxes de vente. Avec celle-ci, on aura 10 systèmes de taxe de vente au pays.

Mr. Bailey: There is no question we concur with the concept of one sales tax. We are not familiar with the methodology and how you would go about doing that, but we strongly support one sales tax that is integrated federally and provincially. Due to our lack of ability to study this and because it is not our profession, we cannot recommend how to do it. But we do favour the one.

• 2125

Mr. Gagliano: But if the federal government goes ahead alone, it would definitely be harder. What you say is just wishful thinking.

Mr. Bailey: That is true.

Mr. Gagliano: There is nothing. If the federal government has decided to go ahead and continues to do so, it definitely will be harder or almost impossible because then the provinces just have to take the package that is already there.

If the federal government would have stopped and said that they had suspended their proceedings in everything and would go back to the drawing problem with the province and see if they can come to a conclusion and have one sales tax system in the country, then we could have something simple, visible, like the objective set out at the beginning.

[Traduction]

Le président: Tout ce que fait le Y, mais à but lucratif.

M. Bailey: Pas seulement le Y; tout le secteur des organismes de charité.

Mr. Alfonso Gagliano (Saint-Léonard): On page 7 of your brief, under recommendation No. 2, you say:

We support an integrated federal-provincial sales tax system.

You also said earlier that you were extremely concerned about the fact that the federal government decided to act unilaterally in reforming the sales tax. We were told this morning that little was done in terms of federal-provincial relations with respect to that reform.

I have a simple question to ask. If the federal government decides to go ahead with the tax, will it not be more difficult for provinces to get on the bandwagon once the federal has made its decision and passed the bill? Would they not be better advised to hold for a while this tax reform process, to discuss with the provinces and possibly set up a federal-provincial committee to reach an agreement, at least an agreement in principle? In that way, things would be made simpler and we would end up with just one sales tax. Presently, I believe we have nine sales taxes. With this one, we will have 10 sales taxes in Canada.

M. Bailey: Nous sommes tout à fait favorables à l'idée d'une taxe de vente unique. Nous ne savons pas très bien comment cela peut se réaliser, mais nous sommes fermement d'accord avec le principe d'une taxe de vente unique intégrée aux niveaux fédéral et provincial. Comme nous n'avons pas les moyens de faire cette étude et que ce n'est pas notre métier, nous n'avons pas de recommandation à faire sur la marche à suivre. Mais nous sommes d'accord avec le principe.

M. Gagliano: Mais si le gouvernement fédéral fait cavalier seul, ce sera manifestement plus difficile. Vous vous contentez d'exprimer un vœu pieux.

M. Bailey: C'est vrai.

M. Gagliano: Il n'y a rien. Si le gouvernement fédéral a décidé de faire cavalier seul et s'il persiste, ce sera plus difficile et même presque impossible parce que les provinces seront mises devant le fait accompli.

Si le gouvernement fédéral avait pris la peine de suspendre ce processus de réforme et de reprendre le problème à la base avec les provinces pour voir avec elles s'il était possible de mettre sur pied une taxe de vente unique au pays, nous aurions quelque chose de simple, de visible, de conforme à l'objectif initial.

[Text]

Ms Hayles: If we were concerned about the administration of it, with the provinces being agreeing, we would be very concerned about it if they did not. We feel very strongly.

Mr. Gagliano: Good. Right now there are no negotiations going on.

The Chairman: Mr. Cassidy, I think you had a question.

Mr. Michael Cassidy (Committee Researcher): I believe it is correct that when voluntary organizations sell goods, say through a Boy Scouts store or through a sporting equipment outlet within a YMCA, that they do pay the provincial sales tax now. While you are seeking a principle of exemption and argue, particularly as you move over into services, that there is a problem there, nonetheless there is this distinction now where voluntary organizations do have to charge tax if they are selling goods under the provincial sales tax rules and are not exempt. Is that correct?

Mr. Bailey: That is correct, not in terms of services, in terms of products.

Mr. Cassidy: Has the rule on the non-profit organizations with respect to 50% of their revenues having to come from grants been discussed by your organization with the Department of Finance? Have any kind of suggestions come forward that you would be satisfied with particularly in terms of the not-for-profit problem of an organization whose government grant by accident fell to 49%, when it had traditionally been 55% of its total operation?

Mr. Bailey: We approached this study strictly from the charitable point of view. We read other sections of the paper, but any time something came up in the not for profit we referred them to the Canadian Society of Association Executives. So basically our organization dealt with the charitable sector.

Mr. Cassidy: Have you had consultations with the Department of Finance over those purchases by charities that will not be eligible for the 50% GST rebate? It suggested that this would be subject to consultations. Can you tell us what has come out of that, and whether the NVOs are satisfied with what appears to be emerging in this area?

Mr. Bailey: Yes, we have had conversations with the Department of Finance and, frankly, it was an enjoyable. Obviously they did not accept all the things we recommended, but we were reasonable and they were trying to understand what our concerns were. We pointed out a number of things and they did change this most recent technical paper.

In terms of items that would not be eligible for the 50% rebate, I cannot identify any of those off the top of my head. In terms of the present paper it is my

[Translation]

Mme Hayles: Si nous avons des inquiétudes au sujet de l'administration de cette taxe avec l'accord des provinces, nous serons encore plus inquiets si elles ne sont pas d'accord. Cela nous préoccupe énormément.

M. Gagliano: Bon. Pour l'instant, il n'y a strictement aucune négociation sur la question.

Le président: Monsieur Cassidy, vous aviez une question?

M. Michael Cassidy (Rechercheur du Comité): Je crois qu'il est normal que les organisations bénévoles qui vendent des denrées, que ce soit dans un magasin de Scouts ou dans une boutique de fournitures sportives à l'intérieur d'un YMCA, paient la taxe de vente provinciale comme elles le font actuellement. Certes, vous essayez de trouver un principe d'exemption et vous soutenez, en particulier quand il est question de services, qu'il y a un problème, mais il n'en reste pas moins cette distinction qui oblige les organisations bénévoles à faire payer la taxe si elles vendent des denrées tombant sous le coup de la réglementation fiscale provinciale des ventes sans être exonérées. C'est bien cela?

M. Bailey: C'est cela: pas pour les services, mais pour les produits.

M. Cassidy: Votre organisation a-t-elle discuté avec le ministère des Finances de la règle qui stipule que 50 p. 100 des recettes des organisations à but non lucratif doivent provenir de dons? Avez-vous entendu formuler des suggestions qui vous paraîtraient acceptables dans le cas particulier d'une organisation à but non lucratif dont les subventions gouvernementales tomberaient accidentellement à 49 p. 100, alors qu'elles représentaient traditionnellement 55 p. 100 des recettes totales?

M. Bailey: Nous avons abordé cette étude strictement du point de vue des organismes de charité. Nous avons lu d'autres passages de ce document, mais chaque fois que nous avons trouvé quelque chose qui concernait le secteur à but non lucratif, nous l'avons renvoyé à la Société canadienne des directeurs d'associations. Nous nous en sommes donc tenus aux organismes de charité.

M. Cassidy: Avez-vous consulté le ministère des Finances au sujet des achats des organismes de charité qui ne pourront pas bénéficier de la ristourne de 50 p. 100 de la TPS? Cela devait apparemment faire l'objet de consultations. Quel a été le résultat de vos discussions sur la question, et les ONV sont-elles satisfaites de ce qui se prépare?

M. Bailey: Nous avons effectivement discuté avec le ministère des Finances et ces entretiens ont été franchement agréables. Évidemment, ils n'ont pas accepté tout ce que nous recommandions, mais nous avons été raisonnables et ils ont essayé de nous comprendre. Nous avons souligné diverses choses, et ils ont modifié leur tout dernier document technique.

Pour ce qui est des articles qui ne bénéficient pas de la ristourne de 50 p. 100, je n'en ai pas immédiatement à l'esprit. D'après le document actuel, je pense que les

[Texte]

understanding that charitable organizations are either eligible for a 50% rebate or a 100% rebate depending on the activity.

The Chairman: No, not with the current rule. . . you get no rebate or 50% rebate.

Mr. Bailey: Excuse me. . . the current proposal.

The Chairman: You get a 50% rebate if you get 50% government financing; otherwise, you get no rebate.

Mr. Cassidy: All charities get 50% rebate.

Mr. Bailey: That is right.

Mr. Cassidy: But certain purchases apparently do not qualify and that was the question.

The Chairman: I see.

Mr. Bailey: Could you give an example of one of those certain purchases?

Mr. Cassidy: No, that is why I asked. In the paper it just simply indicates that this was going to be a subject of discussion. At the bottom of page 123 it says it "will be finalized following consultations with the voluntary sector". We can pursue that afterwards though.

• 2130

The Chairman: Are there any other questions? I do not think so. I think we want to thank you very much for coming.

Mr. Bailey: Thank you for having us.

The Chairman: This is a very important section. You are quite right; the tax professionals have been working their tails off figuring out the concerns of business but have not really put their minds to the charities. We have to do that. Thank you for your help. Mr. Cassidy or other members of our staff may be in touch with you again to get some further thought as we proceed.

Mr. Bailey: Thank you.

The Chairman: The meeting is adjourned until 9.30 a.m. tomorrow in this room for an in camera meeting on future business, among other things.

[Traduction]

organismes de charité peuvent obtenir une ristourne de 50 p. 100 ou de 100 p. 100 suivant l'activité.

Le président: Non, pas avec la règle actuelle. . . Vous n'avez aucune ristourne, ou une ristourne de 50 p. 100.

M. Bailey: Pardon. . . Avec la proposition actuelle.

Le président: Vous obtenez une ristourne de 50 p. 100 si vous avez 50 p. 100 de financement gouvernemental; autrement vous n'avez pas de ristourne.

M. Cassidy: Tous les organismes de charité obtiennent une ristourne de 50 p. 100.

M. Bailey: Oui.

M. Cassidy: Mais certains achats ne sont apparemment pas admissibles, et c'était là la question.

Le président: Je vois.

M. Bailey: Vous pourriez nous donner un exemple?

M. Cassidy: Non, c'est pour cela que je posais la question. Le document dit simplement que cela va faire l'objet de discussions. En haut de la page 130, on dit que les détails «seront finalisés après consultation du secteur». De toute façon, nous pourrions y revenir plus tard.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Je ne pense pas. Dans ce cas, nous allons vous remercier d'être venus.

M. Bailey: Merci à vous.

Le président: Il s'agit de quelque chose de très important. Vous avez tout à fait raison; les experts fiscaux se sont cassés la tête à tenir compte des préoccupations du monde des affaires, mais ne se sont pas vraiment penchés sur le cas des organismes de charité. Il va falloir le faire. Merci de votre aide. M. Cassidy et les autres membres de notre personnel vous recontacteront peut-être pour vous demander votre aide.

M. Bailey: Merci.

Le président: La séance est levée. Nous nous retrouverons demain matin à 9 h 30 dans cette même salle pour une réunion à huis clos où nous discuterons, entre autre, de nos travaux futurs.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Bar Association:

Thomas B. Akin, Chairman, Sales & Commodity Tax
Committee (McCarthy & McCarthy);

Jack Millar, Vice-Chairman, Sales & Commodity Tax
Committee (Blake, Cassels & Graydon);

Samuel Slutzky, (Cassels, Brock & Blackwell).

From the National Voluntary Organizations:

Helen Hayes, NVO Member;

Rich Baillie, Chairman, NVO Taxation Committee
(YMCA Canada).

TÉMOINS

De l'Association du Barreau canadien:

Thomas B. Akin, président, Comité de la taxe sur les
ventes et les produits (McCarthy & McCarthy);

Jack Millar, vice-président, Comité de la taxe sur les
ventes et les produits (Blake, Cassels & Graydon);

Samuel Slutzky, (Cassels, Brock & Blackwell).

Des Organisations nationales volontaires:

Helen Hayes, membre de l'ONV;

Rich Baillie, président, Comité de l'impôt de l'ONV
(YMCA Canada).

FEB 27 1991

